

# Pavitra Polle



Aheri Gondi: Besta Kabur (Bible)

**Pavitra Polle**  
**Aheri Gondi: Besta Kabur (Bible)**

copyright © 2020-2022 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Aheri Gondi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 May 2025 from source files dated 1 May 2025  
856c9a76-2de1-5675-855a-28be9a349068

## Contents

मत्तयाल . . . . .	1
मरकुस . . . . .	35
लूकाल . . . . .	56
योहान . . . . .	95
प्रेरितुल्कुना कबाहक . . . . .	121
रोम . . . . .	154
1 कुरेंति . . . . .	170
2 कुरेंति . . . . .	183
गलातिया . . . . .	192
इपीसि . . . . .	198
पिलिपिया . . . . .	204
कुलुसि . . . . .	208
1 तेसलोनि . . . . .	211
2 तेसलोनि . . . . .	214
1 तिमोति . . . . .	216
2 तिमोति . . . . .	220
तीतु . . . . .	223
पिलेमोन . . . . .	225
इब्रि . . . . .	226
याकोब . . . . .	239
1 पत्र . . . . .	243
2 पत्र . . . . .	247
1 योहान . . . . .	250
2 योहान . . . . .	254
3 योहान . . . . .	255
यहुदा . . . . .	256
पेन हुपिस्ता पोल्ले . . . . .	258

## मत्तयाल मत्तयाल रासतद बेसता कबुर

इद पुस्तकमता बारेमते गिचचो परिचयम

रासतापोरोलः मत्तयाल

रासता कालमः इसवि सन 50-60

इद पुस्तकम रासता मत्तयाल यहदि मनकल आंदुर. ईर रोमि सरकारनाहाटी कर वसुल कियुंदुर इंचि ईन यहदि लोकुलक हयसाकोंदुर. अयनागानि येसु सामि केयतस्के ओना पज्जो होंचि ओना सिस्युड आतोर. यहदिलक पुसकियना सवालकुंक जवाब हियनाहाटी मत्तयाल इद पुस्तकमतन रासतोर. इका इद पुस्तकमतन हदवते, एनकटा कालमते पेनदा कबुरतोर वेहता बविस्यवानिगुडा येसु किरिस्तुना लोप्पो पुरागा आंतां इत्ता संगति मनाकु तेळियंता. अचोने आयका स्वर्ग राज्येम् इत्ते बतल, स्वर्ग राज्येमता रहिवासिनलेर्री बल्हा पिस्सा परांतो, अद बल्हा मनांता? इसांटा सवालकुना जवाबगुडा येसु सामि बेस वेसुडि वेहचि तेळियागोटता बारेमते रासि मंता.

बगा बतल मंता

येसुना पुटमळ आनि बेर्समळ 1:1-2:23

स्वर्ग राज्येमता बारेमते वेहमळ 3:1-7:29

गालिलते येसु सेवा कबळ सूफ्र कीतोर 8:1-10:42

येसुना विरोद कियमळ आनि लोल्लिं आयमळ 11:1-13:52

गालिलते येसुना सेवा कबळ मारमळ 13:53-18:35

किरिस्तु येसुलेम दांतोर 19:1-25:46

येसुंक तिप्पलक वासि, हासि मरा जीवाते तेदमळ 26:1-28:20

येसु सामिना पेदु दालकुना तंतुलक  
(लुकाल 3:23-38)

1 येसु किरिस्तुना\* पेदु दालकुना तंतुलक<sup>†</sup> इल्हा मंतां. येसुना एनकटा मातिर-दादाल अन्नहामुना आंदुर. अन्नहामुना तंतुनाल दाविद राजाल पुटतोर, दाविदुना तंतुनाले येसु सामि वातोर.

2 अन्नहामुंक इसाक पुटतोर, इसाकुना मरिं याकोब, याकोबुना मर्क यहदल आनि ईना दादालोर-तम्मुहक.

3 यहदाना मर्क पेरस आनि जेराल, ईरा यावन पोरोल तामरि आंद. पेरसुना मरिं हेसरोना, हेसरोनुना मरिं अराम,

4 अरामुना मरिं अमिनादाब, अमिनादाबुना मरिं नहसोन, नहसोनिना मरिं सलमोन,

5 सलमोनुना मरिं बोआज, बोआजुना यावन पोरोल राहोबी आंद. बोवाज आनि ओना मुत्तो स्तुंक ओबेद पुटतोर. ओबेदुना मरिं थिस्सल,

6 थिस्साना मरिं दाविद राजाल.

दाविदुना मरिं सुलेमान, सुलेमानना यावल मोदाला उरियाना मुत्तो मत्ता.

7 सुलेमानुंक रहोबाम पुटतोर. रहोबामुना मरिं अबियेल, अबियेलुंक आस्यल पुटतोर.

8 आस्यना मरिं येहोसपात, येहोसपातुना मरिं योराम, योरामुना तंतुनाल उजियाल पुटतोर.

9 उजियाना मरिं योताम आनि योतामुना मरिं अहाज, अहाजना मरिं हिजकियल.

10 हिजकियन हेंदाल मनसे पुटतोर, मनसेना मरिं आमोन, आमोनुना मरिं योसियाल.

11 इस्राएल लोकुकुन गुलाम कीसि बेबिलोन देसेमते ओयनेके योसियांक येकोनियेल आनि इका ईना तम्मुहक आतुर.

12 बेबिलोन ओता पजा येकोनियंकु सलितिएल पुटतोर, सलितिएलुन मरिं जेस्वाबेल.

13 जेस्वाबेलुना मरिं अबियुद, अबियुदुना मरिं एलकिमु, एलकिमुंक अजिरल पुटतोर.

14 अजिरना मरिं सादोक, सादोकुना मरिं याकिम, याकिमुंक एलहुदल पुटतोर.

15 एलहुदुना मरिं एलियाजर, एलियाजरना मरिं मलतन, मलतानिकु याकोब पुटतोर.

16 याकोबुना मरिं योसेप, योसेपुन मुत्तो मरियम. मरियम “किरिस्तु” इना येसु सामिन यावल आंद.

17 ई परकारम अन्नहामुनगटाल दाविदुनदाका पडनालुं तंतुलक. दाविदुनगटाल बेबिलोनते गुलाम कीसि ओयानदाका पडनालुं तंतुलक. अल्हे बेबिलोनते यहदिलकुन गुलाम कीसि ओतागटाल अयते येसु किरिस्तु पुटुनदाका पडनालुं तंतुलक आतां.

येसुना पुटमळ  
(लुकाल 2:1-7)

18 येसु किरिस्तुना पुटमळ इल्हा जर्गता. मरियमुन योसेपुंक तल्किंस एरां बोट्टु कीतुर. योसेप मरियमुन इट्टक मुन्नेने पवित्र आत्माता<sup>‡</sup> हेंदाल मरियमुंकु पीर आता.

19 मरियमुन तल्कता योसेप न्यायमते ताकाना मनकल मत्तोर. अद पीटे मत्ता संगति ओन्क तेळियतस्के दान अंतोरा मुन्ने बदनम कियामनि इन्कुत्तोर. अदुनहाटीं बोर्के तेळियाकोटा मरियमुन होळसना विचारम कसेक मत्तोर.

20 गानि इल्हा विचारम कसेक मनानेके पेनदा दता<sup>§</sup> कलाते वासि, “योसेपु, दाविदुन वंसमतोना, निमे मरियमुन नीवा मुत्तो इंचि ओपुकुनालय वेरियमा. बारित्ते दाना पीटे मनना पिडेम पवित्र आत्माहेंदाल आसि मंता.

21 अद पेडन कताता, ओर ओना लोकुकुन ओप पापालकुनाल पिसागोटतोर. अदुनहाटीं ओना पोरोल येसु दोस्सा,” इंचि वेहता.

22 मुन्ने पेनदा कबुरतोर रासता पोल्ले निजम आयनाहाटी आता. अद पोल्ले इल्हा मंता.

23 “ह्वाट्ट, मरमिं आयवा पेगिडक पीर आसि, वरोर मरिन कनांता.

ओना पोरोल इम्मानुएल दोस्सानुर.”<sup>¶</sup>

\* 1:1 किरिस्तु इत्ते “अबिसेकम आतोर” इंचि अर्तम. मनकन ओना पापालकुनाल पिसागोटनाहाटी पेन बोन अयते अबिसेकम कीसि लोहनो, ओर किरिस्तु आंद.

‡ 1:1 तंतुलक उंटे वंसम, पीळि. † 1:18 पवित्र आत्मा पेनदा आत्मा, पेनदाहेंदाल दोर्कना आत्मा.

§ 1:20 पेनदा दता पेनदा पोल्लेतुन वृमिपोरें पीसि वायना पेनदा दासिहक.

¶ 1:23 यसायह

इत्ते, “मनातोनि पेन मंता,” इंचि ई पोरोक अर्ताम.

24 अस्के निद्रताल तेदतारित्ते योसेप पेनदा दूता वेहता परकारम कीतोर. ओर मरियमुन ओना मुत्तो इंचि स्विकारम कीतोर.

25 अय्नागानि अद एर पूरानाल ओर दानतोनि मींडा हिल्लोर. ओर पेडन पोरोल येसु इंचि दोसतोर.

## 2

पंचांगाल हळानोर येसु सामिना काल्क मोळ्कालय वायमळ

1 येसु यहुदिया एरियाता बेतलहेम नाटे पुटत्स्के अगा हेरोद इनना राजाल राज्येम कीसेक मत्तोर. अदे कालमते पोळ्द पेयसनाहेंदाल बोरो पंचांगम हळानोर येस्सलेम सहरते वात्तूर.

2 वासि राजांक कलियसि, “पूने-पूने पुटता यहुदिल्लुकुना राजाल बगा मंतोर? पोळ्द पेयसनाहेके ओर पुटताप मोमोट उंदि सुक्कातुन हळतोम. ओना काल्क मोळ्कालय मोमोट वातोम,” इंचि राजन पूसकीत्तूर.

3 इद कैजसि हेरोद राजाल आनि येस्सलेम सहरअंता वेरियकुत्तूर.

4 अस्के हेरोद राजाल येस्सलेम सहरता पेदूदा पेर्मालोर्कुन<sup>\*</sup> आनि अगाटा दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लुकुन अटोर्कुन केप्सि, “किरिस्तु बगा पुट्टनद मत्तोर?” इंचि पूसकीतोर.

5 अस्के ओर, “यहुदिया एरियाता बेतलहेम नाटेने,” इंचि वेहतूर.

6 एनकटा पेनदा कबुरतोर रासताप,

“ए यहुदिया एरियाता बुमिपोर्री मंदना बेतलहेम नाटेनोरिता, मिमेट मीवा नार, सिन्नादे इंचि इनकुन्मट.

बारित्ते नावा इझ्राएल देसेमता लोकल्लुकुन कापाळनोर, आ राजाल मीवा नाटेनेन पुट्टनद मंता.”<sup>†</sup>

7 अस्के पोळ्द पेयसनाहेंदाल वाता पंचांगम हळानोर्कुन हेरोद राजाल सपुडदाका कलियसि “सुकका बद वेलाक दिसता?” इंचि पूस कीसि एरपाट कीकुत्तोर.

8 पजा “मिमेट होंचि आ पुटता पेडन बेस पव्हक आनि दिसतारित्ते नाकु वासि वेहट, अस्के ननागुडा होंचि ओना काल्क मोळ्ककन,” इंचि वेहचि ओर्कुन बेतलहेम नार लोहचतोर.

9 पजा राजाल वेहता पोल्लें कैजसि आ पंचांगम हळानोर अगटाल पेयत्तूर. मुन्ने बद सुक्का दिस्सि मत्तानो अद सुक्का ओरा मुन्ने-मुन्ने होंचि आ पेडल मत्ता जेगा पोरिन आगुता.

10 आ सुक्कातुन हळसि ओर्कु इरगा आनंदम आता. पंचांगम हळानोर येसु पुटताग बेतलहेम नाटे होत्तूर.

11 ओर लोता लोप्पो होंचि आ पेडन तल्लूर मरियमनागा हळतूर. आ पेडना काल्कनपोर्री अरसि मोळ्कतूर. आयंका ओर जोरानाल बंगारम, गंदकम,<sup>‡</sup> ऊदु इंसंटा एक्को दराता वस्तुकु तेंडसि ओन्क हीतूर. 12 आयंका “माल्सि हेरोदनाहेके होनमट” इंचि पेन कलाते वेहताहेका ओर इंकुदि हरि पीसि ओरा देसेम पेय्सि होत्तूर.

येसुन पीसि इजिप्त देसेमते होनमळ

13 पंचांगम हळानोर होतारित्ते, योसेपूंक उंदि पेनदा दूता कलाते दिस्सि, “निमे तेदा, पेडन आनि ओना तल्लुन पीसि इजिप्त देसेम पेय्सि होन. हेरोद राजाल पेडन हळ्कनाहाटी<sup>†</sup> पव्हकतोर. अदुनहाटी<sup>†</sup> नना नीकु मर्रां वेहनदाका अगेन मन्नु.” इंचि वेहता.

14 अस्के योसेप अदे नकां पेडन आनि पेडाना तल्लुन पीकुंचि इजिप्त देसेमकु पेय्सि होत्तोर.

15 हेरोद राजाल हासोननदाका अगेन मत्तोर. “नना नावा मर्रिन इजिप्त देसेमताल केयतन”<sup>\*</sup> इंचि वेल्लेन बर्सा मुन्ने पेनदा कबुरतोरहेंदाल वेहामळ जर्गता, पोल्ले निजम आयगोम इंचि इंदता जर्गता.

हेरोद राजाल बेतलहेम नाटेना पिलाल्लुकुन हळ्कतोर

16 आ पंचांगम हळना लोकल्लुकुन ओन नाडहे कीतद एरपाट कीसि, हेरोद राजांक इरगा होंग वाता. आ पंचांगम हळानोराहेंदाल आ पेडल पुटता वेला एकां कीकुंचि मत्ताहेका बेतलहेम आनि पकापीसि मत्ता नाटेने मनना रौडु बर्सानोर, इंका रौडु बर्साकन्ना सिन्नोर्क अंतोर मांडुसा पिलाल्लुकुन हळ्कट इंचि हेरोद राजाल आदेस हीतोर.

17 ई परकारम थिर्मयाह इनना एनकटा पेनदा कबुरतोर वेहता पेनदा पोल्ले निजम आता. अद पोल्ले इल्हा मत्ता:

18 “येचेलना पिलाल्लुकुन हासि होत्तूर, इंचि रामाह इनना नाटे दुक्कमते अळाना सपुड कैजावाता.

अद दाना पिलाल्लुकुनाहाटी<sup>†</sup> अळसेके मत्ता,

बोर सम्मत किथिनागानि अद समत आयाहिल्ले.”<sup>‡</sup>

योसेपना कुटुंबम इजिप्त देसेमताल माल्सि वायमळ

19 कोन्नि रोजकुंक हेरोद राजाल हातोर. अस्के इजिप्तते मनना योसेपुनतानि कलाते पेनदा दूता वासि,

20 “तेदा, पेडन हळ्कालय हळसेक मत्तोर हातोर, अदुनहेके निमे पेडन आनि ओना तल्लुन पीसि इझ्राएल देसेमते माल्सि होन,” इंचि इत्ता.

21 अस्के योसेपु पेडन आनि पेडाना तल्लुन पीसि इझ्राएल देसेमते माल्सि होत्तोर.

22 गानि यहुदिया एरियाता हेरोद राजाल हातारित्ते “ओना जेगाते ओना मर्रि अर्केल्लाल राजाल आतोर,” इंचि तेळियतारित्ते ओर अगा होनालासि वेरियतोर. आयंका कलाते पेन वेहताहेका ओर गालिल एरियाते होत्तोर.

23 अगा ओना नासरेत इनना नाटे होंचि जेगा पीतोर. इंचि “ओन नासरेततोर इंतूर.” इल्हा पेनदा कबुरतोर मुन्नेने वेहचि मत्तद इंदके निजम आता.

## 3

बापतिस्मा हियना योहान

(मरकुस 1:2-8; लूकाल 3:1-17; योहान 1:6; 1:19-28)

\* 2:4 पेदूदा पेर्मालोर्क इर वेल्लेन मदि मनात्तूर. † 2:6 मीका 5:2 ‡ 2:11 गंदकम इद उंदि एक्को दराता वस्तु अंद. † 2:15 होसे 11:1 † 2:18 थिर्मयाह 31:15

1-2 अदे कालमते, पेनदा पोरोलेते एते मुळहाचि बापतिस्मा\* हियना योहान यहूदिया एरियाता बय्लि जेगाते वातोर. वासि, “स्वर्ग राज्येम दगेर्के एत्ता, मिमेट मनसु मार्सकुंदु,” इचेके वरगोयसि वेहालयय दलगतोर.

3 एनकटा कालमते यसायाहल इनना पेनदा कबुरतोर, ई योहानुना बारेमते इल्हा वळ्किस्सि मत्तोर गदा: “सामिनाहाटी हरिं तयार कीम्ट, ओना हरिं सबरगा कीम्ट, इंचि केडाते केयानद उंदि अल्किर केंजावाता.”†

4 आ योहान लोटपेटा बुराते तयार कीता कपडिं केरसि तोल्दा पट्टा नडिक तासकुनुंदुर. ओर गोल्लाबामां† आनि तेने इवे तिडि तिनुंदुर.

5 येस्सलेम सहरताल, यहूदिया राज्येमता आनि जेगानाल आनि योर्दन बेरेटा सट्टु-मट्टुना जेगाता लोकुल्क योहानुना वातुर.

6 वासि ओरा पापालक ओक्कुचि ओनहेदाल योर्दन बेरेटे बापतिस्मा येतकुत्तुर.

7 बापतिस्मा हियना जेगातगा वेल्लेन मदि परिसिल्क, ‡सदुकिर्के§ वायानद हळसि योहान ओर्कुन, “ए कट्टला तरासनसंठोरिटा, पेनदा होंगनाल तपिचकुनालय बापतिस्मा येत इंचि मीकु बोरे वेहतुर?

8 अयते मरि, निजमे मीवा मनसु मार्सकुत्तिर इंचि रूजव कीसि हुपसट.

9 वाट्टेदे, मोमोट अब्राहामुना वसमतोरम आंदुम, इंचि बस्केने इनकुनमटा. नना मीकु निजम वेहांतन, पेन अब्राहामनाहाटी ई बंडानालगुडा पिलाल्क पुट्टेचि हिया परंता.

10 इदके मयकुना हिहकुनगा मर्सु इरसि मंता. बव मराकुंक अयते बेसता पडिं हादोंगों, अबुन नर्किसि तडमिते वाटमळ जर्गता.

11 मिमेट मीवा मनसु मार्सकुत्ताहाटी नना मीकु एते मुळहाचि बापतिस्मा हीसिक मंतन. गानि नाकन्ना सकित्तंतुंड नावा पज्जोटाल वासंतोर. ओना हेरपुहकुन इटाना लायकगुडा नना हिल्लेन. ओर मीकु पवित्र आत्माते आनि तडमिते बापतिस्मा हीतोर.

12 ओना कयटे हेती मंता. ओर ओना कडातुन बेस साप कीतारित्ते गोहकुन त्रपालक पीसि गुम्मिते दोसंतोर, पोट्टुनबारे बस्केने पिर्वा तडमिते वाटसि बोळसंतोर,” इंचि इत्तोर.

योहान येसुक बापतिस्मा हीतोर

(मरकुस 1:9-11; लुकाल 3:21-22; योहान 1:29-34)

13 पजा येसु, गालिलि एरियाताल योर्दन बेरेटगा, योहानुनाहेदाल बापतिस्मा एतालय वातोर.

14 अस्के “नना नीवा कयदाल बापतिस्मा येतकुनगोम, गानि निमे नहगा वासि बापतिस्मा एतकुनमळा!” इंचि योहान येसुन आपालय हळतोर.

15 अस्के येसु, “पेनदा इच्चागुडा मनम इल्हेन कियाना इंचि मंता. अदुनहाटी ई नीतिता दंडकम इल्हेने जर्गिकाटी,” इंचि इत्तोर. इल्हा योहान येसुक बापतिस्मा हियालय तयार आतोर.

16 येसु बापतिस्मा एतसि एताल पलाते पेय्स्तस्के मब्बु बय्यारा आता. पेनदा आत्मा उंदि पाक्वेम पिट्टेतालेसी आसि येसुनपोरों रयतद येसु हळतोर.

17 अस्केन स्वर्गमताल, “ईर ना पावरमगल्ला मरि आंदुर. ईर इत्ते नाकु बच्चोनी संबरम,” इंचि उंदि अल्किर केंजावाता.

## 4

देय्यमताहेदाल येसुना परिकसा

(मरकुस 1:12-13; लुकाल 4:1-13)

1 पजा पेदूदा देय्यम येसुना पट्टु हळगोम इंचि पेनदा आत्मा ओन बय्लि जेगाते ओता.

2 अगा येसु नल्यै रोजकु, नल्यै नकां उपासम मत्तोर. अदुनहाटी येसुक इरगा कर्वेस्ता.

3 अस्के आ पट्टु हळानोर येसुनागा वासि, “ओक्कला निमे पेनदा मरिन आते ई बंडां हारि आयि इंचि आदेस हीम,” इंचि इत्ता.

4 अस्के येसु इल्हा जवाव हीतोर,

“मनकल सिराप वाट्टे हारि तिचे पिस्सोर,

गानि पेनदा तोळदाल पेय्सना उदि-उदि पोल्लेताहेदाल पिस्संतोर.

इल्हा दर्मसास्त्रमते रासि मंता.”†

5 पजा आ पेदूदा देय्यम येसुन येस्सलेम इनना पवित्र सहरते ओसि, गुळि पोरों कोम्सक निल्लाचि इल्हा इत्ता.

6 “ओक्कला निमे पेनदा मरिन आते हिळु दुनका,

बारित्ते, नीकुन कापाळालय पेन दाना द्तांक आदेस हीता,

आनि आ द्तां वासि नीवा कालकुंक देब्बां दलगामान्नि इंचि,

नीकुन पोरोटद पोरिन अंदकुतां,

इल्हा दर्मसास्त्रमते रासि मंता.”†

7 अस्के येसु दान इल्हा इत्तोर,

“निमे सामि इनना नीवा पेनदा पट्टु हळमा,

इल्हागुडा दर्मसास्त्रमते रासि मंता.”†

8 पजा आ पेदूदा देय्यम येसुन उंदि एत्तु गूट्टापोरों ओसि ओन्क दुनियाता आनि राज्येल्क, अबुना पेदूदातनाल्क बोत्तिगा हुपिच्चि,

9 “निमे नावा मुन्ने वीगिसि, नावा काल्क मोळ्कानय्ते, अवंता बोत्तिगा नीके हीतन,” इंचि इत्ता.

10 अस्के,

“ए देय्यमतुना हब्बेर होन, बारित्ते निमे नीवा पेनदुने मोळ्कना,

सिराप दानादे सेवा कियना, इल्हा दर्मसास्त्रमते रासि मंता.”†

इंचि येसु दान इत्तोर.

11 अल्हा इत्तरित्ते पेदूदा देय्यम ओन होळसि होत्ता. अस्के हळ्हाट! पेनदा द्तां वासि येसुना सेवा कीतां.

येसु गालिलि एरियाते सेवा कबळ सुख कीतोर

\* 3:1-2 बापतिस्मा येसुन पोरोलेते ए तामळ, उंदि दिक्सा, उंदि दंडकम. † 3:3 यसायाह 40:3 ‡ 3:4 गोल्लाबामां उंदि पुडि (बूमिपोरों पिरकालेम पेय्स्ता). ‡ 3:7

परिसिल्क परिसिल्क इत्ते यहूदिलकुन लोपोट उंदि जाति अंद, ईर तिरीयसि पुट्टमळतुन नम्मंतुर. § 3:7 सदुकिर्के सदुकिर्के यहूदिलकुना लोपोट उंदि जाति अंद. ईर मुसाना नियमते

ताकुंदुर आनि तिरीयसि पुट्टमळतुन नम्माकोंदुर. \* 4:4 व्यवस्ताविकरन 8:3 † 4:6 बजन संहिता 91:11-12 ‡ 4:7 व्यवस्ताविकरन 6:16 † 4:10 व्यवस्ताविकरन

- 12 योहानुन जेलते वाटतूर इंचि येसूंक तेळियताहेंका ओर गालिल एरियाता नासरेत नाटेने होलतोर.  
 13 अगाटाल नासरेत नाटेने आगाकॉटा कपर्नाहूम इनना सहर होंचि मनालय दलगतोर. आ सहर गालिल सेरवु पकापीसि मनना नप्तालि आनि जबलून इनना एरियांक दल्लिसि मंता.  
 14 ओर अगा मत्ताहाटी यसायाह इनना पेनदा कब्रुतोतोनोनि पेन वेहता पोल्ले निजम आता. आ पोल्ले इल्हा मत्ता,  
 15 “जबलून आनि नप्तालि एरियाता सेरवुना हरदाहेंदाल, योर्दन बरेटा हब्बेटा बाजूंक, यहूदि आयबोरा गालिल एरियाते,  
 16 बोर अयते लोकूल्क हीकटते उदिस मत्तुरो ओर पेद्दा वेलगुन हळतूर.  
 आनि बोरपोरों अयते हामुरता नीडा अर्सि मत्तानो,  
 ओर अंतोरपोरों वेल्यु अरता.”<sup>☆</sup>  
 17 अस्केटाल येसु इल्हा वेहालय सुख कीतोर, “स्वर्ग राज्येम दगोर्के एव्ता इंचि मिमेट मनसु मार्सकंदूर.”

येसु सिस्युल्कून पेरोंतोर  
 (मरकुस 1:16-20)

- 18 येसु गालिल समुद्रम ओड्डु पीसि होननेके वरोर सिमोनून ओन पन्हागुडा इचुंदूर आनि ओना तम्मुर अंदरियन हळतोर. ओर जिम्मां पिय्यानोर आताहाटी, समुद्रमते ओल्लां वाटसि जिम्मां पीसेक मत्तूर.  
 19 ओर्कुन हळसि, “नावा पज्जो वट, नना मीकुन मनकालोर्कुन नहगा थायानोर कीतन,” इंचि येसु इलतोर.  
 20 अस्के ओर, बिराना ओरा ओल्लां अगोन होळसि ओना पज्जो होत्तूर.  
 21 अगाटाल ईकिचो मुन्नेळक होल्लारित्ते येसु इव्वुर दादाल-तम्मून इत्ते जब्दिना मर्कु याकोब आनि ओना तम्मुर योहानुन हळतोर. ओर ओना बाबोनतोनो डोंगापोरों ओल्लां सवरिचनेके येसु ओर्कुन केयतोर.  
 22 अस्के ओर, बिराना ओरा बान आनि डोंगातून होळसि ओना पज्जो होत्तूर.  
 गालिल एरियाते येसु तिरियसेक कीता कबाहक  
 (लुकाल 6:17-19)  
 23 यहूदिलकुना दर्मासन्त्रम कराहना लोतागा\* येसु पेनदा पोल्ले कराहतोर. स्वर्ग राज्येम बारेमते बेसता कब्रु वेहचेके, लोकूल्कुना अन्नि तीरकुना रोगाल्कून, कमजोरिन बेस कीसेके गालिल एरियाते पूरा तिरियतोर.  
 24 येसु कियना कबळ पूरा सिरिया देसेमंता तेळियसि होत्ता. दानहाटी तीरतीराता रोगाल्कुनोर, नोप्पिनोर, देय्याल्क पीतोर, कुंदेल रोगमतोर आनि लकवा बिमारतोर इंसंटा लोकूल्कून ओनागा तत्तूर. येसु ओर अंतोर्कुन बेस कीतोर.  
 25 गालिल एरिया, देकापोलिसि एरिया, येस्सलेम सहर, यहूदिया एरिया आनि योर्दन बरेटा हब्बेटाल वाता लोकूल्कुना मंदा येसुना पज्जो होनालय दलगुतूर.

## 5

- 1 वेल्लेटूर लोकूल्कुना मंदातून हळसि येसु गुट्टापोरों होंचि उदतोर. उदतस्के सिस्युल्क इंका ओना दगगोरा वातूर.  
 2 अस्के येसु ओर्के इल्हा कराहलय दलगुतोर.  
 पेन बोर्क आसिर्वाद हीता?  
 (लुकाल 6:20-26)  
 3 “बोर अयते आत्माताल गरिब\* मंतूर पेन ओर्के आसिर्वाद हीता, स्वर्ग राज्येम ओरदे आंद.  
 4 दुक्कमते मत्तोर्कुंक पेन आसिर्वाद हीता, अद ओर्क दैरेनेम हीता.  
 5 सादा सिपल गुनम मत्तोर्कुंक पेन आसिर्वाद हीता,  
 अद ई बूमि ओर्के हीसीता.  
 6 नीतिताहाटी कर्ई दूपा इनाका कस्टम कियानोर्कुंक पेन आसिर्वाद हीता,  
 पेन ओर्के समादानम हीता.  
 7 दया कियानोर्कुनपोरों पेन दया कीता,  
 पेन ओर्के आसिर्वाद हीता.  
 8 बोर ओना मनसु पेनदापोरों इरंतोर, पेन ओन्के आसिर्वाद हीता,  
 उंद रोजु ओर पेनदून हळंतोर.  
 9 पगातोर्कुन उंदि कियानोर्कुंक पेन आसिर्वाद हीता,  
 ओर्कुने पेनदा पिलाल्क इंचि इंतूर.  
 10 पेनदा सत्तेमते ताकनाहाटी तकलिप, दुक्कम अरानोर्कुंक पेन आसिर्वाद हीता,  
 अद स्वर्ग राज्येम ओराहाटीगे मंता.”  
 11 “मिमेट नावा सिस्युल्क आताहाटी लोकूल्क मीवा अपमानम कीतूर, तिप्पल्क कीतूर, मीवा विरोदमते बच्चुंगो आबदूम पोल्ले वेहांतूर,  
 अस्के मीकूगुडा पेन आसिर्वाद हीता.  
 12 मीकूना मुन्नेटा पेनदा कब्रुतोर्कुनगुडा लोकूल्क इल्हेने तकलिप कीतूर. अदूनहाटी मिमेट कुसिते मंट, आनंदमते मंट. स्वर्गमते मीकू पेद्दा इनाम दोर्कता.”

होव्वोर आनि वेडसि पोरोटाल कराहता पोल्ले  
 (मरकुस 9:50; लुकाल 14:34-35)

- 13 मिमेट दुनियानोराहाटी होव्वोरतसंतोर आंदिर. ओक्कला होव्वोर, होव्वोरलेसी रसि वायाकोटे अव्दे मर्रा बल्हा होव्वोर रसि तरा परांतोम? अस्के अद बता कबळक ओज्जो. अद पलाते पोहचियना कबळके ओज्जंता, लोकूल्क दान जारसेके दांतूर.

☆ 4:16 यसायाह 9:1-2 \* 4:23 दर्मासन्त्रम कराहना लोतागा यहूदिलक पेनदून मोळकाना लोन. \* 5:3 आत्माताल गरिब बोर अयते ओना पिस्वते ओन्क पेनदा अवसरम वेल्लेन मंता इंचि एराट कीतोर ओर आत्माताल गरिब. † 5:3 आसिर्वाद गावाले मत्तद पेनदून तल्लुकुताहेंका दोर्कुते अद पेनदा आसिर्वाद आंद, इंतूर.

- 14 गुट्टापोर्री मल्ला नार दिसाकौटा मन्ने. अल्हेने मिमेट दुनियाताहाटी वेलगु आंदिर.
- 15 बोर आथिर वेडसि निरिच्छि, दान गुल्ला हिळु ईर. एल्लुने उंदि दीसोडिपोर्री ईरुतुर. अस्के अद लोतोर अंटोकुकु वेलगु हीता.
- 16 अदुनहाटी मीवा पिस्वर लोकुकुना मुन्ने इल्हा मनना गदा मीवा वेलगुनसोटा बेसता कबाहकुन हळसि बरेतोर स्वर्गमता बाबानद कदर कियानुर.
- दर्मासस्त्रमता बारेमते येसुना पोल्ले
- 17 नना मूसाना नियमतुन, पेनदा कळुरतोर रासतदुन रूद द कियालय वातन इनकुनमट, नना दान रूद द कियालय आयो गानि अन्ते नावा बारेमते रासता पोल्लेन पुरगा कियालय वातन.
- 18 नना मीकु निजम वेहचेके मंतन, बूमि मब्बु नासडेम आयानदाका दर्मासस्त्रमतद उंदि सिन्ना गीता, पोल्लेगुडा रूद द आयो.
- 19 मिमेट अंतोर आदेस परकारम ताकना. बोर आथिर पेनदा सिन्ने आदेसतुनगुडा पालन कियाकौटा, अल्हेने वैतोन्कगुडा वेहानयते, ओर स्वर्ग राज्येमते सिन्नासि मन्तोर. गानि बोर अन्ते नियम परकारम ताकतोर आनि इंकावरीक दाना परकारम ताकालय वेहांतोर ओर स्वर्ग राज्येमते बच्चोना पेदुदा आयानुर.
- 20 नना मीकु वेहासेक मंतन केंजट. दर्मासस्त्रम कराहना गुरूकः आनि परिसिल्क ईरकन्ना मिमेट एकको नीतिमंतुल्क आयवा स्वर्ग राज्येमते नेगा परिट.
- होंगुना बारेमते येसु कराहता पोल्ले
- 21 मिमेट बोन हक्कमत, बोर अन्ते हक्कतोर ओन्क कोरटताल सिक्सा आंता इंचि मीवा एनकटा पेदुदालुकुंके पेन वेहतद मिमेट केंजसि मंतिर.
- 22 गानि नना मीकु वेहंतन गदा, बोर अन्ते ओना दंतोतोनपोर्री होंग आंतोर ओर पेनदा कोरटता सिक्सालायक आंतोर. अल्हेने बोर अन्ते ओना दंतोतोन अपमानम कीतोर, ओर पेदुदालुकुना कोरटता सिक्सालायक आंतोर. बोरन्ना ओरे मुर्का इनायन्ते ओन्क देय्याल्क मनना अन्नि गुंडमताऽ सिक्सा आयार.
- 23 दानहाटी निमे ओक्कला पेन गदुदेतगा उपारम\* वातनेके नीवा दंतोतोर नीवा पोर्री होंग आसि मंतोर इंचि मति वायानयते,
- 24 निमे आ उपारमतुन अगेन होळसिसि मुन्ने दंतोतोनगा होन. दंतोतोन समत कीतारिल्ले वासि उपारम वाटा.
- 25 नीवा पगातोर नीकुन कोरटते ओयानेके, निमे बिराना हरदेन ओन दोस्ती कीम. हिलाकोटे ओर नीकुन ओसि मजिस्टरंक अप्पजेपनुर. मजिस्टर पोल्सिंक अप्पजेपनुर, पोल्सि ओसि नीकुन जेलने वाटानुर.
- 26 नना मीकु निजम वेहांतन, कोल्लक-कोल्ला दोहनदाका निमे अगटाल पेयसा परिंन.
- बोगमतनम बारेमते येसु कराहता पोल्ले
- 27 बोगमतनमः कियमत इंचि एनकटा वेहतद मिमेट केंजसि मंतिर.
- 28 गानि नना मीकु वेहसेके गदा बोरन्ना आथिर, बदाना मूरतळता हेके पापि नदरते हळानयते ओर ओना मनसुने दानतोनि बोगमतनम कीतापे.
- 29 अदुनहाटी तिना कळुगिंटा पापम किया वेहते, दान तेंडसि पोहतेने नीकु बेस मन्ता. बारिल्ले पूरा मेदुल नरकमते होननदानकन्ना उंदि कळु होत्ते होन्नि.
- 30 अल्हेन ओक्कला नीवा तिना कय नीकुन पापम किया वेहते, दान नर्किसि पोहतेने बेस मन्ता. बारिल्ले नीवा पूरा मेदुल नरकमते होननदानकन्ना मेदुलता उंदि कय होत्ते होन्नि.
- 31 बोरन्ना ओना मुल्लेन होळसियाना मल्ले, दानकु ओर सोडसिट्टि हीसि होळसिय्यिर, इल्हा मूसाना नियमते वेहचि मंता.\*
- 32 गानि नना मीकु वेहासेक गदा, बोरन्ना ओना मुल्लेन बोगमतनमता कारनम तप्पा वैरे कारनमते होळसियानयते ओर दानतोनि बोगमतनम किया वेहांतोर. होळसीता मुल्लेनतोनि बोरन्ना मरमि आयानयते ओरगुडा बोगमतनम कीतोर.
- ओट्टु आनि पगाता बारेमते येसु कराहता पोल्ले
- 33 ओक्कला निमे ओट्टु तिनायन्ते, दान नेमुत्ता, गानि निमे तिल्ला ओट्टुन पेनदाहाटी पूरा कीम इल्हा मूसाना नियमते पेदुदालुकुंके वेहतद मिमेट केंजतिर.
- 34 नना मीकु वेहासेक मंतन गदा, निमे ओट्टु तिने तिनमा. स्वर्गम पेनदा राजगदुदे आंद, इंचि निमे दाना ओट्टु तिनमा.
- 35 अल्हेन बूमि, पेन काल्क ईरना जेगा आंद, अदुनहाटी बूमि तोड इंचि दानदगुडा ओट्टु तिनमा. आनि येस्सल्लेम सहर पेदुदा महाराजानद इत्ते पेनदाद आंद, इंचि दानदगुडा ओट्टु तिनमा.
- 36 नीवा तल्लातद उंदिका केल्दुन तेल्लगा हिलाकोटे नल्लगा किया परिंन, बारिल्ले अन्नि पेनदा कय्येन मंता, इंचि तल्लतदगुडा ओट्टु तिनमा.
- 37 दानहाटी नीवा वळुकुमळ हो इत्ते हो, हिलाकोटे हिल्ले इत्ते हिल्ले इंचि मन्नि. नीवा पोल्लेतुन निजम कियालय ओट्टु तिनायन्ते अद देय्यमताहेंदाल वाता.
- बदला एतुमा  
(लुकाल 6:29-30)
- 38 कळदुकु बदला कळु, पलदुकु बदला पल्लु तेंडाना इंचि मूसाना नियमते वेहता पोल्लेतुन मिमेट केंजतिर गदा.\*
- 39 गानि नना मीकु वेहासेके मंतन गदा, मिमेट मीवा पगातोरकुंक एदुर तिरियमट्टु. ओक्कला बोरन्ना नीकुन तिना सेंपापोर्री तते निमे इंकुदि सेंपागुडा तिरहा.
- 40 बोरन्ना नीपोर्री केस कीसि नीवा कोट तेंडकुनयन्ते ओन्क नीवा अंगिगुडा हीम.
- 41 अल्हेन बोरन्नागिटा नीकुन उंदि कोसेड लक्कु सामान पीसि वांतिना, इंचि बाल्मि कियानयते, निमे आ मनकनतोनि रौडु कोसकुना लक्कु होन.
- 42 बोरन्ना नीकुन बतलन्ना तल्लके अद ओन्क हीम. उदुदेरा तल्लिकेनागानि, हिल्ले इनमा.
- अंतोरपोर्री पावरम कीम्पु!  
(लुकाल 6:27-28; 6:32-36)
- 43 “निमे नीवा दंतोतोरुंन पावरम कीम, पगातोरुंन बारे हय्यमा,” इंचि इत्तद मिमेट केंजतिर.\*

‡ 5:20 दर्मासस्त्रम कराहना गुरूक दर्मासस्त्रम कराहना गुरूक अन्नि तिरिकुना कराहना कळळ कीतुर. 1 राजा 4:3, 2 राजा 18:18 § 5:22 अन्नि गुंडम बस्केळक बगबग पोताना पिवां तडमि, नरकम. \* 5:23 उपारम गदुदेपोर्री वाटना पलारम. † 5:27 बोगमतनम मुल्लो मुय्ये मननेके, मुय्ये मुल्लो मननेके वैरे मांडसातगा, मुल्लळगा होत्ते, अद बोगमतनम आंद. \* 5:31 थयस्स्ताविवरन 24:1 \* 5:38 निर्गमन 21:24 \* 5:43 लैयवस्ता 19:18

- 44 गानि नना मीकु वेहानद बतल इत्ते, मीवा पगातोकुंन पावरम कीम्टु. मीकुन तकलिप कियानोराहाटी मिमेट पारतना कीम्टु. अस्के मिमेट मीवा स्वर्गमते मनना बाबाना पिलाल्क आंतिर.
- 45 बारित्ते सेडुडोर्क, बेसतोर्क इव्वुर्किंका पोव्दुनाहेंदाल वेलगु ओरे हीतोर. अल्हेन पापिक्कुंक नीतिमंतुक्कुंक पिर्गुडा ओरे हीतोर.
- 46 अयना मीकुन पावरम कियानोर्कुंने मिमेट पावरम कीते मीकु पेनदाहेंदाल बता इनाम दोर्कता? कर वसुल कियानोरगुडा# अल्हे कीतुर.
- 47 निमे ओक्कला नीवा दटातोकुंनतोने बेस मत्ते, निमे वेरे बतल बेस कीसतिन? यहिद आयवोरगुडा अल्हे कीतुर.
- 48 अदुनहाटी स्वर्गमते मंदना मीवा पेनबाबाल बल्हा पुरागा मंतोर अल्हे मिमेटगुडा मंतु.

## 6

दर्मम कियना बारेमते येसु कराहता पोल्ले

- 1 उसारते मंतु! मिमेट लोक्कुलुक हुसनाहाटी नीति कबाहक कियमट. अल्हा कीते, स्वर्गमते मनना मीवा पेनबाबानहेंदाल मीकु बतले इनाम दोर्का.
- 2 अदुनहेंके मिमेट बोनकन्ना दर्मम कियनेके डप हाटमट. बारित्ते अल्हा डोंगि लोक्कुलक मिटिगुल्कुना जेगते,\* हरकुन पीसि ओर्कुंन कदर कियगोम डेचि कीतुर. नना निजम वेहंतन, बोर अयते अल्हा कीतुरो ओर्कुं ओरा इनाम दोर्कता.
- 3 मिमेट बोनकन्ना दर्मम कियनेके मीवा तिना कय बतल कीतनो अद रोड्डा कयदुक बिलकुल तेळियामनि.
- 4 अल्हा कीते मिमेट कियना दर्मम बोनकु तेळियाकोटा मन्ता, अद बतल आंदो मीवा पेनबाबांक एर्के मन्ता. अदुन हळसे मीकु इनाम हीतोर.

पारतनाता बारेमते येसु कराहता पोल्ले

(लुकाल 11:2-4)

- 5 अल्हेने बस्के अयते मिमेट पारतना कीतिरो, अस्के डोंगि लोक्कुलुकनेसी कियमट. डोंगि लोक्कुलक हरकुना मूलनपोर्रो, पंचादि कियना जेगाने निन्तिसि पारतनां कीतुर, अल्हा कीते वेल्ले लोक्कुलक ओर्कुंन हळतुर इंचि ओर्कुं अनपिचंता. गानि नना मीकु निजम वेहंतन, ओरा इनाम ओर्कुं दोर्कता.
- 6 गानि मिमेट पारतना कियना वेलाक लोता लोप्योटा अरति होंचि तल्पु वाटकुंचि बोर्के दिसुवा मीवा पेनबाबांक पारतना कीम्टु. अस्के मीवा पेनबाबाल मीकु अद पारतनाता जवाब हीतोर.
- 7 वेरे जातितोर† पारतना कियनेके उंदे पोल्लेतुन वेल्लेन मल्कां वळकांतुर, अल्हा कीते पेन ओरद केजंता इंचि ओर्के अनपिचंता.
- 8 गानि मिमेट ओरा लेहका आयमट. बारित्ते मीकु बतल गावालैनो अद तल्कका मुन्नेन पेनदुक एपाट मन्ता.
- 9 अदुनहाटी मिमेट पारतना कियनेके इल्हा पारतना कीम्टु:
- “ए स्वर्गमते मनना मावा पेनबाबा, नीवा पोरोलतुन अंतोर कदर कियिरकांटी.
- 10 निमेन मापोर्रो राज्यम कीम, स्वर्गमते नीवा इच्चा बल्हा पूरा आंतानो, अल्हेन ई बूमिपोर्रोगुडा आयिकांटी.
- 11 माकु रोजता तिडि इय्यालागुडा हीम,
- 12 माकु विरोदमते कीता तप्पुकुन मोमोट बल्हा माप कीतोमो, निमेगुडा मोमोट कीता तप्पुकुन माप कीम.
- 13 माकुन पट्टुने अर्कांटा कापाळा, सेड्डातनमताल माकुन पिसागोट्टा. बस्केळक राजाल निमेन आंदिन.
- अदुनहाटी ताकत आनि महिमा बस्केळक नीवदे आंद.” आमीन!§
- 14 मिमेट वेरैतोर तप्पुकुन माप कीते, स्वर्गमते मनना पेनबाबालगुडा मीकुन माप कीतोर.
- 15 गानि उंदि वेलाते मिमेट मनकालोरा तप्पुकु मापि कियकोटे स्वर्गमते मनना मीवा पेनबाबालगुडा मीकुन मापि किय्योर.

ओक्कापोद्दुना बारेमते येसु कराहता पोल्ले

- 16 मिमेट बस्के ओक्कापोद्दु\* मन्तितो अस्के मिमेट जिच्चरा मोकोम कीसि मनमट. डोंगि लोक्कुलक अल्हेन कीतुर. ओर्कुं अनपिचंता गदा जिच्चरा मोकोम कीसि मत्ते लोक्कुलक ओर्कुंन हळसि इर ओक्कापोद्दु मंतुर इंचि इतुर. गानि नना मीकु निजम वेहंतन, ओर्कुं ओरा इनाम दोर्कता.
- 17 अदुनहाटी मिमेट बस्के अयते ओक्कापोद्दु मन्तितो, अस्के तल्लाक निय होकसि मोकम नोरॉट.
- 18 अल्हा कीते ओक्कापोद्दु मत्तद बोर्के दिसो गानि बोर्के दिसुवा मीवा पेनबाबाल मात्रम ओक्का पोद्दुन हळांतोर. अदुनहेंके मीकु इनाम हीतोर.

दनमता बारेमते येसु कराहता पोल्ले

(लुकाल 12:33-34; 11:34-36; 16:13)

- 19 मिमेट बूमिपोर्रो दनम जमा कीते अदुन सेदेल तिचि, सिलुम पीसि नासडेम आंता आनि दोंगाल्क दोसकुंचि ओतुर. अदुनहाटी ई बूमिते दनम जमा कियमट.
- 20 गानि मिमेट मीवाहाटी स्वर्गमते दनम जमा कीम्टु, अगा अबुन सेदेल तिन्ने, सिलुम पिच्यो, दोंगाल्कगुडा दोसकुंचि ओयुर.
- 21 बारित्ते मीवा दनम बगा मत्ते अगेन मीवा मनसु मन्ता.
- 22 मीवा कळु मेट्टुला वेडसि आंद, अदुनहाटी मीवा कळु बेस मत्ते, मीवा मेट्टुला वेलगु मन्ता.
- 23 मीवा कळु बेस हिलाकोटे मीवा मेट्टुला हीकटे मन्ता. दानहाटी मिमेटगिटा पेनदा वेलगुन हळकोटे मीवा पिस्वरंता हीकटे मन्ता.
- 24 अल्हेन वरोर मनकल इव्वुर मालकुलुकुंगा सेवा कियि परोर. अल्हा सेवा कीते ओर वरोन बेस पावरम कीतोर. इंकावरोन हयसोर. हिलाकोटे वरोना पोल्ले बेस केजंतोर इंकावरोना पोल्ले बारे केजोर. इंचि मिमेट पेनदुन आनि दनमतुन उंदे मल्का सेवा कियि परोर.

‡ 5:46 कर वसुल कियानोर कर वसुल इत्ते गरपट्टि वसुल कियमळ, अद जमानाते ई गरपट्टि वसुल कियानोर इगा बट्यास मत्तुर.

\* 6:2 मिटिगुल्कुना जेगते दर्मसास्त्रम कराहना

लोहकुने. † 6:7 वेरे जातितोर वेरे हरदे ताकानोर, वेरे पेनदुक मोळकानोर. ‡ 6:13 इद वचनम कोन्नि पांडु तिपिने हिल्ले.

§ 6:13 आमीन इत्ते अल्हेन आवि, सहमत मंतन.

इंचि अर्तम. \* 6:16 ओक्कापोद्दु उपासम (12 गंदनदाका बतले तिना-उनाकोटा पेनदा बस्तिने मनमळ.)

रंदि कियमट

(लूकाल 12:22-32)

25 अदुनहाटी नना मीकु वेहनद बतल इत्ते जीवा तिडिकनना मुक्केम, मेंदुल कपडीकनना मुक्केम आंदु, इंचि पिस्सनाहाटी तिनकोम बतल, उनकोम बतल, इंका मेंदुलताहेका केकोम बतल इंचेके रंदि कियमट.

26 आ पिट्टेनहेके हळट, अव वीतो आनि कोर्यो, अचोने आयका गुम्भिने जमागुडा किर्यो, अथनागानि मीवा स्वर्गमते मनना पेनबाबाल अवंक तिडि हीतो. मीकु अथे पेनदा मुन्ने पिट्टेकनना बचचोनो विलवा मंता इदु मीकु एर्के मंता.

27 अथनागानि रंदि कीसि ओना आवसुन उंदि गंटा एकको बेरसागोटोर मीवा नड्डुम बोरनना मंतोरा?

28 मरि मिमेट केरना कपडिनहाटी रंदि बारि कीतिट? केडाते प्याना आ पूतनहेके हळट अव बल्हा बेससंतंगो! अव कबळ किर्यो, कपडि इंका कुट्टो.

29 गानि नना वेहानद बतल इत्ते, सुलेमान राजाल वेल्लेन सिमंत मचिगुडा ओना कपडि आ पूतनाल उंदि पूतातचवोगुडा सोक्क मनाहिल्लें.

30 अरे विस्वासम तक्को लोक्किरिटा, जाडि इथ्याला मंता, नाडि तडमिते वेसि दांता. अथना पेनबाबाल अवंक इचो बेसता कपडि हीतो, अथे अवंकनना बेसता कपडि मीकु हिय्या परोरा?

31 अदुनहाटी बतल तिदकोम, बतल उंडकोम, बतल केकोम इंचि रंदि कीसिक मनमट.

32 विस्वासम कियवोरगुडा इव गावाले इंचि तनलाळसेक मनांतुर. गानि मीकु इव अन्नि गावाले इंचि स्वर्गमते मनना मीवा पेनबाबांक एर्के मंता.

33 अदुनहाटी मिमेट मुन्ने स्वर्ग राज्यमतन आनि पेनदा नीतितन प्हकट, अस्के इव अन्निगुडा मीकु दोर्कं.

34 बस्केळक बद्दना बद रंदि मनंता. इंचि नाडीता रंदि इयालेन कियमट. नाडीता रंदि नाडीताहाटी होळसीमटु.

## 7

बैरतोरपोर्रो तप्पु दोसना बारेमते येसुना विचारालक

(लूकाल 6:37-38; 6:41-42)

1 मिमेट बैरतोरपोर्रो दोसेम दोसमट, अस्के मीपोर्रोगुडा पेन दोसेम दोस्सो.

2 मिमेट बल्हा दोसेम दोस्सतिरो, अल्हेने मीपोर्रोगुडा पेन दोसेम दोस्संता. बद कोलताते मिमेट हीतिरो, अदे कोलताते मीकु हियमळ जर्गता.

3 अरे डोंगि मनका, नीवा कळ्दे अरता सिल्कुन तेंडका, नीवा दंटातोना कळ्दे अरता बुस्सितुन निमे बारि तेंडा हळंतिन?

4 नीवा कळ्देने सिल्कु अर्सि मननेके, “नीवा कळ्दे अरता बुस्सितुन तेंडाहीम इंचि नीवा दंटातोना बल्हा इना परांतिन?”

5 मोदाला नीवा कळ्दा सिल्कुन तेंडा. अस्के नीवा दंटातोना कळ्दा बुस्सितुन तेंडालय नीकु बेस दिस्सार.

6 पवित्र वस्तुक नय्कन मुन्ने वाटमट, पदिदना मुन्ने मुच्य्यालक पोचचुमट. अल्हा कीते पदिदं अबुन काल्कुने जारांतां, नय्क बारे मीपोर्रो अर्सि मीकुने कस्कंतां.

मीकु गावाले मत्तद पेनदुक वेहट

(लूकाल 11:9-13)

7 पेनदुन तल्कट मीकु हिय्यार, प्हकट मीकु दोर्कार, तल्पुन तनट तल्पु तेंडार.

8 बारित्ते बोर अथे तल्कंतोर ओन्क हियमळ जर्गता, बोर अथे प्हकंतोर ओन्क दोर्कता, बोर अथे तल्पुन तनंतोर ओनाहाटी तल्पु तेंडमळ जर्गता.

9 मीलोप्पो बोरनना मनकल मंतोरा, ओना मरि हारि तल्कते बंडा हियानोर?

10 हिलाकोटे जिम्मा तल्कते तरास हियाना मनकल मंतोरा? इल्हा बारे किर्योर.

11 अथे मिमेट सेडुडोर्क आसिगुडा मीवा पिलालकुंक बेसतव हियना इंचि मीकु तेळियतस्के, स्वर्गमते मनना मीवा पेनबाबाल ओन तल्कानोर्कुंक वेल्लेन बेसतव हिय्योरा?

12 अदुनहाटी लोक्कुलक मीवातोनि बल्हा मनना इंचि मिमेट इनकुतिरो, अल्हेन मिमेट ओरतोनि मंटु. इदे पोल्ले मूसाना नियम आनि पेनदा कबुरतोर रासतदगुडा वेहंता.

स्वर्गम आनि नरकमकु होनना हर्रि

(लूकाल 13:24)

13 नासडेमताहेके होनना हर्रि, तल्पु नेवुंक नेरवु मंता, आ हरपीसि वेल्ले मंदि दांतुर. अदुनहाटी इर्कुटोम मत्ता हरपीसि होळियट.

14 पिस्वरताहेके होनना हर्रि आनि तल्पु वेल्ले इर्कुटोम मंता. आ हर्रि वेल्ले तक्को मंदिक दोर्कता.

डोंगि कबुरतोर बारेमते येसु वेहता पोल्लें

(लूकाल 6:43-44; 13:25-27)

15 आबददम कबुरतोरगटाल उरारते मंटु. ओर मिहगा सादा गोर्रतालेसीं वांतुर गानि ओरा लोप्पो तोडेळ्लिता\* गुनम मनंता.

16 ओर कियाना कबाहकुन हळसे ओर डोंगि कबुरतोर इंचि एरपाट कीतिर. बल्हा अथे हाहकुना जप्पिताल अंगुर पंडि हादो, हिलाकोटे ईरामुस्टी† मराकुनाल मरका पंडि हादो,

17 अल्हेन बेसता मराकु बेसता पंडि हादंतां, कराब मराकु कराब पंडि हादंतां.

18 बेसता मराकु कराब पंडि हादो कराब मराकु बेसता पंडि हादो.

19 बव मराकु बेसता पंडि हादो असोतव अन्नि मराकुन नर्किसि तडमिते वाटंतुर.

20 इंचि डोंगि कबुरतोर्कुन मिमेट ओर कियाना कबाहकुन हळसे एरपाट कीकिट.

21 नाकुन सामि सामि इनानोर अंतोर स्वर्ग राज्यमते होळ्यूर. गानि स्वर्गमते मनना नावा पेनबाबाना मनसु मत्ताप बोर अथे ताकंतुर ओर स्वर्ग राज्यमते होळियंतुर.

22 नना न्यायम कियाना आकिर रोजुने वेल्लेटुर नहगा वासि, सामि मोमोट नीवा पोरोलते बविस्वयानि‡ कीतोम, नीवा पोरोलते देय्यालक-बतालकुन पेचाहतोम, नीवा पोरोलते बचचुंगो अद्बूतामाता कबाहक कीतोम, इंचेके इनानुर.

\* 7:15 तोडेळ्लि उंदि केडा विवरासि पोरोल.  
जरानदून वेहामळ इत्ते बविस्वयानि हळमळ.

† 7:16 ईरामुस्टी इद उंदि सेदु (कयमूल) पंडिना मरा आंद. दीना कायं सेदु (कयमूल, ओगोर) मनंतां.

‡ 7:22 बविस्वयानि मुन्ने

23 अस्के ओर्कुन, ए सेड्डा कबाहक कियानोरिटा! नना मीकुन एएपाट कियोन. मिमेट इगोटाल पोय्सी होंटु इंचि इंतन.

तेल्वि मल्लोर आनि तेल्वि हिल्ला मनकल  
(लकाल 6:47-49)

- 24 अदुनहाटी नवा पोलेलें केंजसि दाना परकारम ताकाना हरेक मनकल, बंडा पुनादिपोर्री लोन दोहकुता तेल्विता मनकनलेसी मंतोर.  
25 फिरे वाता, कम्मुड वाता, वळि-दुमारम वासि लोतुक दल्लिगना गानि अद क्ला हिल्ले. बारिल्ले अद लोता पुनादि बंडातोनो दोहाचि मंता.  
26 गानि नवा पोलेलें केंजसि, दाना परकारम ताकवा हरेक मनकल, उस्केते लोन दोहकुता तेल्वि हिल्लासंतोर आंदुर.  
27 फिरे वाता, कम्मुड वाता वळि-दुमारम वासि लोतुक दल्लिता अस्के अद लोन पूरा कृल्लिस पाड आता, इंचि येसु इतोर.  
28 येसु पेनदा पोलेलें कराहमळ महातस्के ओना कराहमळतुन केंजसि लोकुलक वेल्ले इचंत्रम आतुर.  
29 बारिल्ले येसु ओर्कु ओरा दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लुकुनलेसी आयो गानि अदिकारम मलताप कराहतोर.

## 8

येसु वरोन बिमार मनकन बेस कीतोर  
(मरकुस 1:40-45; लकाल 5:12-16)

- 1 येसु गुर्टा पोर्रीटाल हिळ्ळु रेयतस्के वेल्लेन लोकुलक ओना पज्जो-पज्जो वासेक मत्तुर.  
2 हळट्टा! अस्के वरोर कुस्टरोगम\* आता मनकल येसुनगा वासि ओना कालुकुनपोर्री अर्सि, “सामि, निमे इन्कुत्ते नाकुन बेस किया परांतिन,” इंचि इतोर.  
3 अस्के येसु कय मुन्नेळ्ळक कीसि ओन इट्टिस इल्ला इतोर, “निमे बेस आयगोम इंचि नावा मनसु मंता, बेस आम” इंचि इत्ता इन्मेळे आ कुस्टरोगम आसि मत्ता मनकल बेस आतोर.  
4 पजा, “इगो जर्गतद बोर्के वेहमा. गानि निमे होंचि मीवा पेर्माकां ह्यसा. कुस्टरोगमताल निमे बेस आता गवाइ इंचि मूसाल वेहता मोक्कु हीम. अदुन हळसि निमे बेस आतिन इंचि लोकुलकुंक एएपाट आता,” इंचि येसु ओन इतोर.

दरोगाना गट्टि विस्वासम  
(लकाल 7:1-10)

- 5 येसु कपर्नाहम सहर होतस्के ओनगा वरोर दरोगल‡ वासि,  
6 “सामि, नावा जीतागाड लकवा बिमारते इरगा तकलिपने लोन मंतोर,” इंचि सहायमहाटी विनति कीतोर.  
7 अस्के, “नना वासि ओन बेस कीतन,” इंचि येसु दरोगन इतोर.  
8-9 गानि आ दरोगल, “सामि, निमे नावा लोन वायानचचो पेदुदातनम नहगा हिल्ले. ननागुडा वरोर अदिकारिना कयदा हिळ्ळु कबळ कीतन; नावा कयदा हिळ्ळुगुडा सिपाइलक मंतुर. नना अन्टेटाल वरोन ‘होन’ इत्ते ओर दांतोर, इंकावरोन ‘वा’ इत्ते ओर वांतोर. अचोने आयका नावा दासुन, ‘इद कीम’ इत्ते ओर कीतोर. अदुनहाटी निमे सिराप उंदि पोलेले इन, नावा जीतागाड बेस आंतोर.” इंचि येसुन इतोर.  
10 इद केंजसि येसुंक वेल्ले इचंत्रम आता. अस्के ओना पज्जो ताकसेक मत्तोर्कुन इल्ला इतोर, “नना मीकु निजम वेहांतन, इस्राएल लोकुलकुन लोपोगुडा इचंचेन विस्वासम मत्ता मनकल नाकु बग्गेन दोर्का हिल्लोर.  
11 इका नना मीकु वेहेतन गदा, वेल्लेदुर लोकुलक पोळद पेयसनाहेंदाल, पोळद अरानाहेंदाल वासि, अब्राहाम, इसाक, याकोब‡ इरंतोन स्वर्ग राज्यमेते उदुदानुर.  
12 गानि बोर अय्ते, ‘मोमोट पेनदा संतानम आंदुं’ इन्कुत्तोर, ओर्कुन मात्रम पेन पलाते हीकटते वाटसीता. अगा सिराप अळमळ, पल्लु कोर्कमळे मंता,” इंचि वेहतोर.  
13 पजा येसु आ दरोगन, “निमे होन, नीवा विस्वासम बल्ला मंतोन अल्हेन नीकु जर्गीता” इंचि इत्ता इनमडे ओना जीतागाड बेस आतोर.

येसु वेल्लेन मंदितुन बेस कीतोर  
(मरकुस 1:29-34; लकाल 4:38-41)

- 14 पजा येसु पत्रुना लोन वातस्के ओना पोरड एळकि वासि मीडसि मलतद हळतोर.  
15 येसु दाना कयदुन इट्टा इट्टुडे एळकि रेयता. अस्के अद तेदसि येसुना सेवा कियालय दल्लिता.  
16 पजा पोळद होंचि लोकुलक देय्यलक पीतोर्कुन वेल्लेन मंदितुन येसुनगा पीसि वातस्के ओर उंदि पोलेल्ले देय्यलकुन गेदमिसि, बिमार मत्ता अंटोर्कुन बेस कीतोर.  
17 अद अल्हा बारि जर्गुता इत्ते एनकटा बस्केनो यसायाह इनना पेनदा कबुरतोर वेहता पोलेले पुरागा आयना इंचि जर्गुता. यसायाह इल्ला वेहचि मत्तोर:  
“ओर मना रोगालुकुन तेंडसि पोहतोर मना बादन एतुकुत्तोर.”\*†

येसुना सिस्सुड आयना विचारम  
(लकाल 9:57-60)

- 18 येसु ओना सट्टुट वेल्लेन मंदि मत्तद हळसि ओना सिस्सुलुकुन मिमेट समुद्रमता हब्बेटा बाजूक होंटु, इंचि आदेस हीतोर.  
19 पजा वरोर दर्मसास्त्रम कराहना गुस् ओनगा वासि, “गुस्, निमे बगा दांतिनो अगा नना नीवा पज्जो वांतन.” इंचि इतोर.  
20 अस्के येसु ओन इल्ला इतोर, “नक्कांक बारे मनालय सोंरें मंतां, पिट्टेक मनालय गडां मंतां, गानि मनकना रूपमते पुटतोन नाकु मात्रम तल्ला इरालयगुडा जेगा हिल्ले.”  
21 अस्के येसुना पज्जो वातोरन्टेटाल वरोर, “सामि, नाकुन मोदाला होनाहीम, नावा बाबाल हातास्के ओन गति कीसि वांतन.” इंचि येसुन इतोर.  
22 गानि, “हिल्ले, निमे इंदकेन नावा पज्जो वा. बोर अय्ते हाताप मंतुरो, ओर ओरा हातोर गति कियिर,”\* इंचि येसु ओन इतोर.

\* 8:2 कुस्टरोगम इद रोगम आतोर कयक-कालुकुन वेलाक मोडि-मोडि आंतां, इदुन मोडि रोगम इका इतुर. † 8:4 पेर्माक ई पेन आनि लोकुलकुन नड्डुम गंचि कबळ कियाना मनकल आनि लोकुलकुनहेंदाल पेनडुक मोक्कु इका हीतोर. ‡ 8:5 दरोगल 100 मंदि सिपाइलुकुनपोर्री वरोर अदिकारि मंतातोर ओन दरोगल इतुर. § 8:11 अब्राहाम, इसाक, याकोब ई इस्राएल लोकुलकुना पेदुदालक आंदुर. \* 8:17 यसायाह 53:4 \* 8:22 बोर अय्ते हाताप मंतुरो, ओर ओरा हातोर गति कियिर इद पोलेले विस्वासम कियबोर्क संबंदित्ताद अंद. येसुन विस्वासम कीतोर ह्यसि मरां जीवाते वेददुर इंचि अंतम.

येसु दुमारमतुन आपंतोर

(मरकुस 4:35-41; लूकाल 8:22-25)

23 पजा येसु डोंगाते एककुतका ओना सिस्स्युलक इंका ओना पज्जेन एककुतुर.

24 अस्के समुद्रमते उंदि पेद्दा दुमारम वाता. आ दुमारम इच्चो पेद्देद मत्ता गदा, एता तळाने डोंगा मुळगालय दलगता. गानि येसु मात्रम आ डोंगाते मीडिसि मत्तो.

25 अस्के सिस्स्युलक ओनागा होंचि ओन निद्रताल तेहाचि, “सामि, माकून कापाळा, मनन नासडेम असि होंचतोम,” इंचि इत्तोर.

26 अस्के, “अरे विस्वासम तक्को लोक्कुरिता, बारि वेरियतिर?” इंचि येसु ओर्कुन इत्तोर. पजा तेदसि आ वळि-दुमारमतुन आनि समुद्रमतुन गदरिचतोर अय्ते अव सांत आतां.

27 अद हळसि सिस्स्युलकुंक पेद्दा इचंत्रम आता. अस्के ओर, “अरे ईर बसोंटा मनकल रो, वळि, समुद्रमगुडा ईना पोल्ले केजंता!” इंचि इत्तोर.

येसु इच्चुर मनकालोर्कुन पीता देय्यालकुन गेदमंतोर

(मरकुस 5:1-20; लूकाल 8:26-39)

28 पजा ओर समुद्रमता हब्बेटा बाजूंक मनना गदरेकरकुना एरियक एल्लुर. अस्के इच्चुर देय्यालक पीता मनकालोर तापळन बोळ्ळाताहेंदालं येसुनागा वातुर. ओर इरगा वेरियनाल मत्तुर इंचि ओर मत्ता हरदाहेंके बोर ताकाकोदु.

29 हळ्ळा! ओर इच्चुर येसुनागा वासि, “पेनदा मरिना, मातोनि नीकु बता कबळ? इत्ता वेलाकनना मुन्नेन निमे माकु सिक्सा हियालय वातिना?” इंचि मोल्कुत्तुर.

30 ओर नित्तिसि मत्तगटाल इच्चोन लक्कु पदिदना मंदा मेय्सेके मत्ता.

31 अस्के, “ओक्कला निमे माकून इराव्बेटाल तेंडानय्ते माकून आ पदिदना मंदाते होनाहीम,” इंचि आ देय्यालक येसुन विनति कीतां.

32 अय्ते ओर आ देय्यालकुन, “होंट” इंचि इत्तोर, इत्तस्के आ देय्यालक ओराव्बेटाल पेय्सि पदिदना मंदाते होत्तां. हळ्ळा! पजा आ पदिदना मंदा समुद्रम ओड्डुन पोर्गटाल हिळतुक वितसि एते मुळ्ळिसि हासोत्तां.

33 अस्के आ पदिदं मेहानोर नाटे वित्सि होंचि अगा जगंतद आनि आ देय्यालक पीतोरद बतल आता अन्नि वेहतुर.

34 हळ्ळा! अस्के पूरा नाटेना लोक्कलक येसुक कलियालय वातुर. वासि ओर बस्के अय्ते येसुन हळ्ळतुरो अस्के, “मावा एरियाताल पेय्सि होन,” इंचि ओन विनति कीतुर. बारित्ते पदिदं हाताहेंका अद नाटेनोरद वेल्लेन नुकसान आता.

## 9

वरोर कय्यक-कालक वायवा मनकन येसु बेस कीतोर

(मरकुस 2:1-12; लूकाल 5:17-26)

1 येसु डोंगाते उदिस सेरव् दाटसि ओना सहर मल्लिस वातोर.

2 हळ्ळा! अस्के इच्चुर लोक्कलक वरोर लकवा बिमारतोन कटलते वाटसि येसुनागा तत्तुर. ओरा विस्वासमतुन हळसि येसु लकवा बिमारतोन, “कोको, देरनेम इरां. नीवा पापालक मापि आतां,” इंचि इत्तोर.

3 अस्के हळ्ळा, “ई मनकल पेनदा अपमानम कीसंतोर.” इंचि अगा मत्ता दर्मसास्त्रम करहाना गुल्लक ओर-ओरे गुसगुसा इनालय दलग्गुर.

4 ओरा विचारालक एरपाट कीसि येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर, “मी मनसुने मिमेट कराब विचारालक बारि कीतिर?”

5 बद अलकगा मंता? बिमारतोन, “नीवा पापालक मापि आतां इंचि इनमळा, हिलाकोटे तेदिस ताका इनमळा?”

6 गानि मनकना रूपमते प्टतेलते नाकु बमिपोर्गटाल पापालकुन माप कियना अदिकारम मंता इंचि मिमेट एरपाट कियमळ गाबाले,” इंचि इत्तोर. आ लकवा बिमारतोनगुडा “तेदसि कटल पीसि लोन होन,” इंचि वेहतोर.

7 ओर तेदसि लोन होत्तोर.

8 अगा मत्ता लोक्कलकुंक अद हळसि वेरियसि इचंत्रम आता. “इच्चोर पेद्दा अदिकारम पेन मनकालोर्कुंक हीता,” इंचि आ पेनदा स्तुति कीतुर.

येसु मत्तयाल इनना मनकन केयंतोर

(मरकुस 2:13-17; लूकाल 5:27-32)

9 आयंका येसु अगटाल होननेके मत्तयाल इनना वरोर मनकल कर वसुल कियना नाकातगा उदिदिसि मत्तद हळ्ळतोर. ओन नावा पज्जो वा! इंचि इत्तस्के ओर तेदसि ओना पज्जो होत्तोर.

10 पजा येसु मत्तयाला लोन गाटो तिचेके मननेके वेल्लेटुर कर वसुल कियानोर आनि पापि लोक्कलक वासि येसु आनि ओना सिस्स्युलकुनतोनि गाटो तिनालय उदतुर.

11 अदुन हळ्ळसि, “मी गुरु कर वसुल कियानोरतोनि आनि पापि लोक्कलकुनतोनि गाटो बारि तितीर?” इंचि परिसिल्लक ओना सिस्स्युलकुन पूसकीतुर.

12-13 अस्के येसु अद केजसि ओर्कुन इल्हा इत्तोर, “बिमार हिल्वोर्कुंक डाक्टरना अक्सरम मन्नो गानि बिमार मत्तोर्कुंक डाक्टरना अक्सरम मंनता. अदुनहाटीं, मिमेट होंट, होंचि ‘ना कोरानद दया आंद, मोक्कु आयो,’ इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मनना पोल्लेता अर्तमतुन तेळियागोटकुंद. बारित्ते नना नीतिमंतुलकुन केयालय आयो गानि पापि लोक्कलकुन केयालय वातन,” इंचि इत्तोर.

ओक्कापोद्दुना बारमते येसु कराहता पोल्ले

(मरकुस 2:18-22; लूकाल 5:33-39)

14 आयंका बापतिस्मा हियना योहानुना सिस्स्युलक येसुनागा वासि, “गुरु, परिसिल्लक आनि मोमोट ऊके ओक्कापोद्दु मनतेमो गानि नीवा सिस्स्युलक बस्केने ओक्कापोद्दु मन्नु. अल्हा बारि?” इंचि पूसकीतुर.

15 अस्के येसु ओर्कु इल्हा वेहतोर, “मरमिन पेडल मरमिं वाता हेडमितोरतोनि मननेके, ओर्कु दुक्कम आयाना अक्सरम मंनतना? मन्नो. गानि मरमिन पेडल ओरागटाल लक्कु आयाना रोजकु वायचुं, अस्के ओर ओक्कापोद्दु मनातुर.”

16 पजा येसु ओर्कु रोंडु सिन्ना वेसुडिं वेहतोर. “बोर आसिर, पडना कम्पिड हर्ते दानकु पूना कम्पिडता गंडा अंटा वादिसि कुट्टोर. अल्हा कुट्टानय्ते अंटा वादता कम्पिड गंडा पडना कम्पिडतुन इंचिचो हर्हता.

17 अल्हेने पूना अंगुर पानकमतुन पडना तोलपुकाते बोर दोस्सुर. ओक्कला दोस्सनय्ते आ तोलपुकां पेय्सि पानकम पोंगिस दांता आनि तोलपुकांगुडा नासडेम आता. इंचि पूना अंगुर पानकम पूना तोलपुकातिन दोसंतुर. अस्के रोंडुगुडा बेस मंनता.” इंचि वेहतोर.

† 8:28 तापळन बोळ्ळा गदरेकर देसेमतोर हातोर्कुन सोंचि इय्दुर.

याथिर इनानोना मिय्यड आनि कप्पिड होनना मूरतळ

(मरकुस 5:21-43; लकाल 8:40-56)

18 इव पोळ्लें येसु ओरतोनि वळकसेके मन्नेकेन, दर्मासास्त्रम कराहना लोता वरोर अदिकारि अगा वासि, “नावा मिय्यड इंदकेने हाता गुरू, गानि निमे वासि दानपोरो कय इत्ते, दानक मरा जीवा अर्राता,” इंचि येसुना काल्कुनपोरो अरिं विनति कीतोर.

19 अस्के येसु तेदसि, ओना सिस्स्युल्कुनतोनि आ अदिकारिन पज्जो होत्तोर.

20-21 होननेके पन्नेड वर्सानाल उंदेतीर कपिड आयना मूरतळ कलियता. कलियसि, “नना सिराप येसुना कपिडतुन इट्टिनागानि बेस आंतन,” इंचि दाना मनसुने इनकुत्ता. आनि पज्जोटाल वासि ओना कपिडता अंचुन इत्ता.

22 इत्तारित्ते येसु पज्जो मल्लि हळसि, “दैरनेम इरां पेगिट्टना, नीवा विस्वासमे नीकुन बेस कीता,” इंचि इत्तोर. अस्केने अद बेस आता.

23 पजा ओर दर्मासास्त्रम कराहना लोता अदिकारिना लोन होत्तस्के, हामुरता डोलकु-बाजे, लोकुलक जमा आसि अठानद, मोत्कुनानद हळत्तोर.

24 अस्के येसु ओर्कुन “पलाते होंट पेगिड हाया हिल्ले, अद अयते मीडसि मंता.” इंचि इत्तोर. अस्के लोकुलक येसुन कत्तूर.

25 अगा मत्ता लोकुलक पलाते पेय्सातरित्ते, येसु पेगिड मत्ता अर्राते होळियसि दाना कयदुन पीतोर अस्के अद तेदसि उद्दुत्ता.

26 अद पोळ्ले पूरा एरिया अंता तेळियसि होत्ता.

येसु इव्वुर गुड्डिडकुंन आनि वरोन मूकन बेस कीतोर

27 येसु अगटाल पेय्सि होननेके, इव्वुर गुड्डोर्के ओना पज्जो-पज्जो होंचि, “ए दाविद राजाना वंसमतोना! निमे मापोरों दया कीम.” इंचि वरगेयत्तूर.

28 येसु लोता लोपो होळियतस्के ओर गुड्डिड अओनागा वात्तूर. अस्के येसु ओर्कुन, “नना बेस कीतन इंचि मीकु विस्वासम मंताना?” इत्तस्के, “हो सामि,” इंचि ओर इत्तूर.

29 “अल्हा अयते मीवा विस्वासम मत्तापे आयि,” इंचि येसु ओरा कळ्ळुन इत्तोर.

30 अस्केन ओरा कळ्ळु दिसालय दलगांता. पजा येसु ओर्कु, “इद पोळ्ले बोर्के तेळियामनि.” इंचि गट्टिगा हुकुम हीतोर.

31 गानि ओर अगटाल होंचि, ओना बारेमते पूरा एरिया अंता तेळियगोटतूर.

32 ओर इव्वुर अगटाल पेय्सि होननेके, लोकुलक वरोर देय्यम पीता मूकन येसुनगा तत्तूर.

33 येसु देय्यमतुन पेचाहत्तोर, अस्के मुन्ने वळ्ळुवा मूकल वळ्ळुकालय दलगतोर. इदुन हळसि अंतोर लोकुलक इचंन्रमते, “इसाएल देसेमते इल्हा आतद बस्केने हळा हिल्लोम,” इंचि इत्तूर.

34 गानि परिसिल्लक, “इर अयते देय्याल्कुना मुक्थना बलमते देय्याल्क तेंडांतोर,” इंचि इत्तूर.

केदनायवा लोकुलकुन हळसि येसुक पापम अनपिस्ता

35 पजा येसु अगाटा दर्मासास्त्रम कराहना लोतागा पेनदा पोळ्लें कराहत्तोर. स्वर्ग राज्येम बारेमते बेसता कबूर वेहचेके, लोकुलकुना अनि तीरकुना रोगाल्कुन, कमजोरिन बेस कीसेके अनि सहरकुने, नाहकुने तिरियतोर.

36 तिरियनेके येसुन नदर लोकुलकुनपोरो होत्ता. कोहानोर हिल्ला गोरें बल्हा तकांचि, सिल्लर-सिल्लर आसि मनांतंगो अल्हा आ लोकुलक आसि मत्तूर, इंचि ओर्कुन हळसि येसुक दया वाता.

37 अस्के ओर ओना सिस्स्युल्कुन “पंटा वेल्लेने पंडुता, गानि बतिनोर तक्को मंतूर.

38 अदुनहाटी पंटाता मालकुंक बतिनोर्कुन पंटा कोय्यालय लोहा इंचि विनति कीम्टु,” इंचि वेहत्तोर.

## 10

येसु ओना सिस्स्युल्कुन बेसता कबूर वेहालय लोहंतोर

(मरकुस 3:13-19; लकाल 6:12-16)

1 येसु ओना पन्नेड सिस्स्युल्कुन दगैरा केय्सि, ओर्कु देय्याल्क गेदमना अदिकारम हीतोर. अचोने आयका अनि तीरकुना रोगाल्क, बादन बेस कियना अदिकारमगाडा हीतोर.

2 आ पन्नेड मंदि प्रेरित्तुल्कुना पोरोली इल्हा मंतां: मोदाला सिमोन (ओन पन्नुगुडा इत्तूर), ओना तम्मूर अंदरियल, जब्दिना इव्वुर मर्क याकोब, योहान,

3 पिलिप, बरतलमय, तोमल, कर वसुल कियना मत्तयाल, अल्पिना मरिं याकोब, तद्दि,

4 सिमोन कनानि, इस्कारियोत यहदुल (ईर येसुन पीसि हीतोर).

5 ई पन्नेड मंदि सिस्स्युल्कुंक येसु इसोटा हुकुम हीसि लोहचीतोर: यहदि आयवोरा नड्डुम होनमट, सामरिया लोकुलकुना बद्दे नाटेने होळियमट.

6 दानकु बद्दुलु इस्राएलता तप्पोत्ता आ गोरेंनहेके होंट.

7 मिमेट होननेके, “स्वर्ग राज्येम दगर्के एत्ता,” इंचि वेहासेक होंट.

8 रोगाल्कुन बेस कीम्टु, हातोर्कुंक जीवा अरहट, कुस्टरोगम आतोर्कुन बेस कीम्टु, देय्याल्कुन गेदमिसिम्टु. मीकु ई हक्कु पुक्कटते दोर्कुता इंचि मिमेट इंका इसोटा सेवा पुक्कटते कीम्टु.

9 होननेके मी नडिक बंगारम, एडि, रागिता कोत्तां इरमट.

10 जोरा ओयमट, एककोतव अंगी, हेरपूहक ओयमट. दुड्डुगुडा ओयमट. बारित्ते कबळ कियनोंक ओना बूति ओन्क दोर्कमळ गावाले.

11 मिमेट मोदाला बद्द नाटे, बद्द सहरते अयते दांतिटो, अद नाटे वरोर बेसता मनकना बारेमते जाडा कीम्टु. मिमेट अगटाल पेय्सि होननाल ओना लोने मंट.

12 मिमेट लोते होळियनेके, “सांति मन्निकांटी,” इंचि होळियत.

13 ओक्कल्ला आ लोन बेसतद आते मिमेट हीता सांति अगा मंता. गानि ओक्कल्ला आ लोन बेसतद अयाकोटो मिमेट हीता आ सांति मिहागेन वापस वांता.

14 बोर अयते मीकुन लोपो वाया हिस्सुरो मी पोळ्लें केंजुरो अस्के ओना लोतालो मरि नाटेनालो पेय्सनेके मिमेट मी कादा दुब्बा अगेन दुल्पिसि\* पेय्साट. \*

15 नना मीकु निजम वेहासेक गदा, पेन न्यायम कियना रोजुने सदोम आनि गमोरां सहरकुना परिसिती आ नाहकुंनना बच्चोरो बेस मंता. \*

\* 10:14 कादा दुब्बा अगेन दुल्पिसि संबंदम नेमाहमळ, पेन मीकुन लक्कु कीता. \* 10:14 मरकुस 6:11; लकाल 9:5 † 10:15 सदोम आनि गमोरा वेल्लेन वर्सा मुने पेन ई सहरकुन नासडेम कीता. बारित्ते आ सहरकु वेल्लेन पापसुते निडिस मंतां. \* 10:15 उपल्लि 19:24-28

वायना कस्टालकुना बारेमते येसु वेहांतोर

(मरकुस 13:9-13; लुकाल 21:12-17)

- 16 हळ्याट, तोडेळ्लिन लोपो गॉरिन लोहताप नना मीकून लोहचंतन, इंचि मिमेट तरासुनलेसी जेगर्ता आनि पावरम पिट्टेनलेसी इमानदार मंड.
- 17 मनकालोर मीकून पंचादितोरा कय्दे अप्पजेपनूर आनि दर्मसास्त्रम कराहना लोहकुने ओसि मीकून पोट्टे देव्बांगुडा तना परांतूर. इंचि मिमेट मनकालोरगटालगुडा जेगर्ता मंड.
- 18 नाहंका मीकून ओर राज्यपाल आनि राजालोरा मुन्ने ओयातूर अस्के ओरा मुन्ने, विस्वासम कियवोरा मुन्ने नावा बारेमते मिमेट गवाइदाक आंकिट.
- 19-20 वळकानोर मिमेट आयो मीलोपो मनना पेनबाबाना आत्मा आंद. अदुनहाटी मीकून बस्के अय्ते ओरा कय्दे अप्पजेपंतूरो अस्के अगा बतल वळकना, बतल वळकानायो इंचि रंदि कियमट. वेलापरेंन मिमेट बतल वळकुगोमो अद मीकु पेन वेहंता.
- 21 कासा दादल-तम्मूहक पगां आसि हळ्कालय अप्पजेपनूर. पिलाळक ओरा तल्लूर-बाबॉक अड्डम तिरियसि ओर्कुन हळ्का वेहांतूर.
- 22 नावा पोरोलताहंका अंतोर लोकूळक मीकून हय्सूर. गानि बोर अय्ते आकिरदाका ओसंकुंचेके ओफ्के पीसि मनंतूर, ओर्के मुक्ति दोर्कता.
- 23 मीकून उंदि नाटे तकलिप हियानय्ते मिमेट इंकंदि नाटे पेय्सि होंट. नना निजम वेहासेक मंतन, इयाएलता अन्नि नाहकुने तिरियसि पेनदा बेसता कबूर वेहामळ मारवा मुन्नेने मनकना रूपमते पुटतोन नना वांतन.

पेनदुक वेरियट, लोकूळक आयो!

(लुकाल 12:2-7)

- 24 गुस्कनना सिस्युड पेदुदोड आयोर, अल्हेने मालकुंकनना जीतागाड पेदुदोड आयोर.
- 25 सिराप सिस्युड गुस्नलेसी, जीतागाड मालकुनालेसी आयगोम अचोने साल, ओवकला लोता मालकुन नाकुने बेलजेबुल† इमानय्ते, लोते मनना मीवद अंतोरद बद गति आयार!
- 26 गानि ओर्कु मिमेट वेरियमट. मुच्चिसि मलत्व अन्नि पोर्ल्लें बय्यर आंता, तेळियाकोटा मलत्व अन्नि वस्तुक पलातुक वांतां.
- 27 नना मीकु हीकटते वेहतवुन, मिमेट वेलगुने होंचि वेहट. नना मी केव्कुने वेहतवुन मिमेट येनागरांपोरों एक्किसि वेहट.
- 28 बोर अय्ते मीवा मेंदुलतून हळ्का परांतूर गानि मी आत्मातून हळ्का पर ओर्के मिमेट वेरियमट. गानि बोर अय्ते मेंदुलतून आनि आत्मातून नरकमते वादिसि नासडेम किया परांतोर ओन्के वेरियट.
- 29 रोंडु कोळ्का पिट्टे रोंडु कोलांकु अम्मुड दांतां गदा! अयनागानि पेनबाबाना इच्चा हिल्वा अवुनाल उंदिगुडा बूमिपोरों अर्रां.
- 30 मीवा तल्लाता उंदि-उंदि केल्लु लोकिस मंता.
- 31 अदुनहाटी वेरियमट! पेनदा मुन्ने मिमेट वेल्लेन कोळ्का पिट्टेकनना बच्चोपो विल्वा मत्तोर आदिर.
- 32 बोर अय्ते लोकूळकुना मुन्ने नाकुन एपाट कीतन इंचि ओपकुंतोरो, ओन ननागुडा स्वर्गमते मनना पेनबाबाना मुन्ने नावा सिस्युड इंचि ओपकुंतन.
- 33 गानि बोर अय्ते लोकूळकुना मुन्ने नाकुन एपाट किय्योन इंतोरो, ननागुडा ओन नावा स्वर्गमते मनना पेनबाबाना मुन्ने एपाट किय्योन इंतन.

येसु बारिक वातोर, अद वेहांतोर

(लुकाल 12:51-53; 14:26-27)

- 34-35 नना इद बूमिपोरों सांति हियालय वातन इंचि इनकुनमट. मारिनद बाबोनतोनि अर्रांकोटा, मिय्याटद तल्लुनतोनि अर्रांकोटा आनि कोळियाटद पोर्ळतोनि अर्रांकोटा किय्यालय नना वातन. इंचि नना सांति हियालय आयो गानि ओर्कुन बरे-बरे किय्यालय वातन.
- 36 मनकना पगातोर ओना लोतोर्के आयार.
- 37 बोर अय्ते तल्लूर-बाबोन पोरों नाकनना एक्को पावरम कीतोर, ओर नावा सिस्युड आयनलायक हिल्लोर. बोर अय्ते मियाहक-मर्कुन पोरों नाकनना एक्को पावरम कीतोर, ओरगुडा नावा सिस्युड आयनलायक हिल्लोर.
- 38 बोर अय्ते ओना सतता कूस पीसिS नावा पज्जो वायोन इंतोर, ओरगुडा नावा सिस्युड आयनलायक हिल्लोर.
- 39 बोर अय्ते ओना जीवातून पिसागोटालय हळ्यातोर, ओर ओना जीवातून पोगोटकुंतोर. बोर ओना जीवातून नावाहाटी पोगोटतोर, ओन्क जीवा दोर्कता.

बोनकु इनाम दोर्कता?

(मरकुस 9:41)

- 40 बोर अय्ते मीकून दगोरा कीतोर, ओर नाकुन दगोरा कीतापे. बोर अय्ते नाकुन दगोरा कीतोर, ओर नाकुन लोहता पेनदुनगुडा दगोरा कीतापे.
- 41 बोर अय्ते पेनदा कबूरतोन, कबूरतोर इंचि ओपकुंतोर ओन्क पेनदा कबूरतोंकु दोर्कना इनाम दोर्कता. नीतिमंतून नीतिमंतुड इंचि बोर ओपकुंतोर ओन्क नीतिमंतुक दोर्कना इनाम दोर्कता.
- 42 ओवकला बोरन्ना, ई सीदा-सादा सिस्युळकुना लोप्टोडाल वरोंकु, नावा सिस्युड इंचि गिलासमेड सल्लाटेर उनालय हियानय्ते, नना मीक निजम वेहांतन, ओन्क तप्पाकोटा इनाम दोर्कता.

## 11

येसु आनि बापतिस्मा हियना योहान

- 1 येसु ओना पन्नेडु सिस्युळकुंक आदेस हीतारिले, अगटाल पेय्सि गालिल एरियाता नाहकुने प्रचार किय्यालय आनि पेनदा पोर्ल्लें कराहलय होतोर.
- 2-3 बापतिस्मा हियना योहान जेलने मलत्स्के किरिस्तुना कबाहकुना बारेमते केजतोर. अस्के ओर ओना सिस्युळकुंक इल्हा पूसकिय्यालय येसुनहेके लोहतोर. “बोर अय्ते पिसागोटनोर वायानद मलता ओन निमेन ना? हिलाकोटे मोमोट इंकावरोना एदूर हळ्मळ्ळा?”
- 4 येसु ओर्कु इल्हा जवाब हीतोर. “बतल अय्ते मिमेट केजसंतोरो, हळ्जसंतोरो अवनु योहानुनागा होंचि वेहट.
- 5 गुड्डोर्के हळ्जसंतूर, कुटोर्के ताकसंतूर, कुस्टरोगम आतोर बेस आसतूर, सेव्टोर्के केजसंतूर, हातोर्केक जीवां अरसतां आनि गरिबोर्केक बारे बेसता कबूर एवसंता.
- 6 बोर अय्ते नावा बारेमते अन्सन्सम किय्योर, ओन्के आसिवांद दोर्कता.” इंचि इतोर.
- 7 योहानुना सिस्युळक अगटाल पेय्सि होलत्स्के, योहानुना बारेमते येसु लोकूळकुंक इल्हा वेहालय दलगतोर, “मिमेट बय्लि जेगाते बतल हळ्कालय होत्तिर? बळिक ऊंगना जाडितुना?

† 10:25 बेलजेबुल इद अन्नि देय्याळकुंकनना पेदुदा देय्यम पोरोल आंद. इद देय्याळकुना मुखयल आंद.

S 10:38 सतता कूस पीसि कस्टालक अर्रांलय आनि हायालयगुडा तयार मममळ.

- 8 मिमेट बतल हळालय होंचि मत्तिर? मेत्तटा कपडिं केर्ता मनकन हळालय होत्तिरा? मेत्तटा कपडिं केर्तानोर राजवाडाने मनांतुर.
- 9 अय्ते मरि मिमेट बतल हळालय होत्तिर? पेनदा कबुरतोतन हळालय होत्तिरा? हो. नना मीकु वेहासेक मंतन, मिमेट बोन अय्ते हळतिर ओर पेनदा कबुरतोतनकन्ना बच्चोरो पेद्दा मंतोर.
- 10 ओना बारोमते पेन इल्हा वेहाचि मत्ता. हळा! नना नीकन्ना मुन्नेने नावा कबुरतोतन लोहंतन, ओर नीवाहाटी हरि तयार कीतोर. इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता.<sup>9\*</sup>
- 11 नना मीकु निजम वेहासेक मंतन, पुद्रतोराव्टेटाल बापतिस्मा हियना योहानुकन्ना पेद्दा बोर पुद्रटा हिल्लुर. अय्नागानि स्वर्ग राज्यमते सिन्ना मनकलगुडा योहानुकन्ना पेद्दोडे.
- 12 बापतिस्मा हियना योहानुना रोजकुनस्केटाल अय्ते इदवेरदाकागुडा लोक्कुल स्वर्गमते जबरदस्तिते होळियसेक मंतुर. गानि बदमास लोक्कुल मात्रम अड्डम तिरियसि आपालय हळसंतुर.
- 13 बारित्ते योहानुन दाका मूसाल आनि अंतोर पेनदा कबुरतोर स्वर्ग राज्यमता बारोमते बविस्यवानि कीसेक मत्तुर.
- 14 मिमेटगिंटा अव बविस्यवानिन ओपकुनानय्ते, पेनदा कबुरतोर एलियाल वायनद मंता इंचि इत्तुर, ओर ई योहान आंदुर.
- 15 बोक्क केजालय केव्क मंता ओर केजद.
- 16 “गानि नना ई पीळिता लोक्कुलकन बोरा लोप्पो कल्पकन? मिमेट अय्ते बजारते उदिदिसि, वरोंक-वरोके केळ्मि,
- 17 मोमोट मीहाटी त्रीला उहकुलोम, गानि मिमेट एगारा हिल्लिर. मोमोट दुक्कमता पाटां पारतोम, गानि मिमेट अळा हिल्लिर, इंचि इन्ना पिलाळकुनालेसी मंतिर.
- 18 बारित्ते योहान बतल तिनाकोंटा उनाकोंटा वातोर. अयना लोक्कुल मात्रम ओन देय्यम पीता इन्दुर.
- 19 अल्हेन मनकना रूपमते पुद्रतोतन नना तिचेके-उंचेके वातन गानि लोक्कुल मात्रम, हळळट, ईर बच्चोर तितोर, बच्चोर उंतोर? कर वसुल कियानोर आनि पापि लोक्कुल ईना दंतातोर आंदुर, इत्तुर. गानि पेनदा बुदिद सत्तेमतद आंद इंचि, दाना बुदिदते ताकानोर कियाना कबाळकुन पोर्तोटाल तेळियंता,” इंचि वेहतोर.

विस्वासम कियवोरा पिस्वर बेस मन्ने  
(लूकाल 10:13-15)

- 20 आयंका येसु बव नाहकुने एक्को अद्बूतालक कीतोर, आ नाहकुना लोक्कुल मनसु मार्सकुंचि पेनदाहेके तिरिया हिल्लुर. दानहाटी येसु आ नाहकुन पोर्तो दोसेम दोसतोर.
- 21 “ए कोरजिना आनि बेतसेदा नाटेना लोक्किटा, मीकु गोसा तप्पो! ओक्कला मिहगा बव अद्बूतालक आतां, अवे गिंटा सूर, सिदोन नाहकुने आसि मते अगाटा लोक्कुल बिराना बोतां हृदिसि, मँदुलक बळ्दि होकसि, दुक्कमते मनसु मार्सकुंचि मन्ने.
- 22 गानि नना मीकु वेहासेक गदा, पेन न्यायम कियना रोजुने सूर आनि सिदोनतुरा परिस्तिती मीकन्ना बच्चोरो बेस मंता.”
- 23 “ए कपर्नाहूम सहरता लोक्किटा, मिमेट स्वर्गमते दातोम इनकुचतिरा? मिमेट नरकमते दातिर. ओक्कला मिहगा जर्गता अद्बूतालक सदोम सहरते जर्गिसि मत्ते, अद सहर इदवेरदाका आगवड.
- 24 गानि नना मीकु वेहासेक गदा, पेन न्यायम कियना रोजुने सदोम सहरता परिस्तिती मीकन्ना बच्चोरो बेस मंता,” इंचि इत्तोर.

येसुन विस्वासम कीतोर्क सुकालक दोर्केतां  
(लूकाल 10:21,22)

- 25 आ वेलाते येसु इल्हा इत्तोर: “ए नावा बाबा, बमि आनि स्वर्गमता सामि, तेल्विगल्लोर्क आनि समजदार लोक्कुनगटाल इव पोल्ले मक्किचि इरतिन, सादा-सिंपल लोक्कुलक बारे इव पोल्ले हृपिस्तिन, इंचि नना नीवा स्तुति कीसेक मंतन.
- 26 हो बाबा! नीकु इदे बेस अनपिस्ताहाटी निमे इल्हा कीतिन.”
- 27 मर्रा येसु लोक्कुलकन्तोनि इल्हा वळकुतोर. “नावा बाबाल नाकु आनि अप्पजेपतोर. बाबान तप्पा मर्रिन बोरे एरपाट किश्युर, मर्रिन तप्पा बाबान बोरे एरपाट किश्युर. मर्रि ओना इस्टमताप बाबाना बारोमते बोर्क अय्ते तेळियानाल वेहांतोर ओर बाबान एरपाट कीत्तुर.”
- 28 “अरे बवु कांजसि नेबडता लोक्कुलनिटा! मिमेट अंतोर नाहेके वट, नना मीकु आराम हीतन.
- 29-30 ना कांडी मिमेट तेहाकुंचि नावातोनि करियट, नना बेस आनि सादा-सिंपल मंतन. इंका नावा कांडी सवरगा मंता \* नावा बवु अल्कगा मंता. इंचि मी आत्माकु सांति दोर्केता.”

## 12

नोमकेम रोजुना बारोमते येसु कराहता पोल्ले  
(मरकुस 2:23-28; लूकाल 6:1-5)

- 1 उंदि नोमकेम रोजुने येसु आनि सिस्युलक पोलाळकुनल होंचेके मत्तुर. अस्के सिस्युलकुंक कर्वेसि मत्ताहेके हेनकु नल्सि तिचेक मत्तुर.
- 2 परिस्लिक् अय्दुन हळसि, “हळा! नोमकेम रोजुने बव कबळ अय्ते कियमळ नियम परकाम ओज्जोनो, अदे कबळ नीवा सिस्युलक कीसंतुर,” इंचि येसुन इत्तुर.
- 3 अस्के येसु ओर्कुन, “दाबिदुंक आनि ओना दंतातोर्कुंक कर्वेस्तस्के ओर बतल कीतोर, मिमेट हदवा हिल्लिरा?
- 4 ओर पेनदा गुळिते होळियसि, पेनदुक मोळकता हारिन अंतोर तित्तुर. अव हारि तिनमळ इत्ते दर्मसास्त्रम परकाम विरोदमते मत्ता. अव हारि सिराप पेर्मालोर्क तप्पा इंका बोरे तिना पर्र.
- 5 अचोने आयका पेर्मालोर्क नोमकेमता रोजु गुळिते कबळ कीतुर इत्ता संगति मूसाना नियमते मंता इद मीकु एर्के मंता. अल्हा कियमळ तप्पु आयो.
- 6-8 नना कोरानद दया आंद, मोक्कु आयो, इंचि \* दर्मसास्त्रमते रासि मनना पोल्लेना अर्तम मीकु तेळियसि मत्ते ई दोसेम हिल्वोरपोर्तो मिमेट दोसेम दोस्सा कोन्नेर. नना वेहनद बतल इत्ते, गुळिकन्ना पेद्दोड वरोर इगो मंतोर. बारित्ते मनकना रूपमते पुद्रतोतन नना, नोमकेमता रोजुना मालकगुडा आंदुन.” इंचि इत्तोर.

कय वत्सोत्ता मनकन येसु बेस कीतोर  
(मरकुस 3:1-6; लूकाल 6:6-11)

\* 11:10 मलाकी 3:1

\* 11:29-30 कांडी सवरगा मंता कराहमळ अल्कगा मंता.

\* 12:6-8 होसे 6:6

9 येसु अगटाल पेय्सि यहदिल्लुकुना दर्मसास्त्रम कराहना लोते होत्तोर.

10 अगा वरोर कय वत्सोत्ता मनकल मतोर. येसुन बल्हा तप्पुने पियना इचि, “नियम परकारम, नोमकेम रोजुने बोनना बेस कियमळ बेसा, बेस आयोना?” इचि परिसिल्क ओन प्सकीत्तु.

11 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर, “मिहागटाल बोनागन्ना उंदि गॉरि मंता इनकुट्ट, अदगिटा नोमकेम रोजुने पोवकते अर्रानय्ते दान तेंडिडा? तेंडांतरि!

12 इगे अय्ते, गॉरिक्कना मनकना जीवाक बच्चोरो विलवा मंता! अदुनहाटीं दर्मसास्त्रम परकारम नोमकेम रोजुने बेस किया परातिर,” इचि इत्तोर.

13 अस्के येसु, “नीवा कय मुन्नेळ्ळक हहा,” इचि कय वत्सोत्तोन इत्तोर. ओर कय मुन्नेळ्ळक हाहतस्के अद कय इंकुदि कयदालेसी बेस आता.

14 पजा परिसिल्क अगटाल पलाते पेय्त्तु. पेय्सि, येसुन बल्हा हळ्कना? इचि येसुना विरोदमते वळ्क्कुत्तु.

येसु, पेन पेर्कुत्ता सेवक आंदुर

15 ओर वळ्कानद कन्कुचि येसु अगटाल पेय्सि होत्तोर. वेल्लेट्टर लोकुकल ओना पज्जो होत्तु. अस्के येसु ओर्कुन अंटोर्कुन बेस कीतोर.

16 पजा, “नावा बारेमते बोर्के बतले वेहमत इचि अंटोर्क हकुम हीतोर.”

17 इत्ते यसायाह इना पेंना कञ्चुरतोर इत्व पोल्ले पूरा आयना इचि येसु सामि इल्हा कीतोर.

18 यसायाना बविस्वयानि इल्हा मत्ता:

“ईर नावा सेवक आंदुर, ईन नना पेर्कुत्तन.

नना ईन पावरम कीतन ईना बारेमते क्कस मंतन.

नना नावा पवित्र आत्मा ईना पोरो ईरतन,

ईर नावा न्यायमतुन अन्नि जातिनोर्क वेहांतोर.

19 ईर बोनतौने तेरहानोर आयोर, जोरते वरगेयानोर आयोर,

हरकुन पीसि लोकुकुकु ईना अल्किर केंजा वायो.

20 नावा न्यायम गेल्लसनाजेम ईर दूरसोत्ता बोंगुनगुडा उरहो,

इंका पिरिना वेडसित्तुनगुडा पिरहोर.\*

21 दानहाटीं अन्नि जातिनोर ईना पोरोलते आसेते मंदनर.”<sup>✠</sup>

येसु आनि देय्याल्लुकुना मुक्क्यल

(मरकुस 3:20-30; लुकाल 11:14-23)

22 पजा वरोर देय्यम पीता गुड्डिड-मकन लोकुकल येसुना तत्तु. येसु ओन बेस कीतोर. अस्के आ मनकल हळ्ळालय-वळ्कालय दलग्तोर.

23 इदुन हळ्ळसि अगाटा अंटोर लोकुकल इचंमते, “वरोर दाविद राजाना तंतुने पुट्टनोर मतोर, ओर ईर आयोर गदा?” इचि इत्तु.

24 गानि अगा मत्ता परिसिल्क दीन केंजसि, “ईर अय्ते बेलजेबुल इना देय्याल्लुकुना मुक्क्यना बलमते देय्याल्लक तेंडांतोर” इचि इत्तु.

25 परिसिल्कना मनसुना विचाराल्लुकुन एरपाट कीसि येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर, “बद राज्येम लोप्पो वरोना पोल्ले-वरोक अर्रकोटा आंता, अद राज्येम पाडासि दांता. अल्हेने लोते आयि, नाटे आयि वरोना पोल्ले-वरोक अर्रकोटे बतले नित्तापरी.

26 अल्हेने देय्यम दाना दंताता देय्याल्लुकुन पेचाहिच गेदुमते, अबुना लोप्पेन अर्रकोटा आंता. अस्के अबुना राज्येम बल्हा नित्तांता?

27 मिमेट इत्ताप नना ओक्कला बेलजेबुलना सहायमते देय्याल्लुकुन गेदुमंतन इन्कुट्ट. गानि मीवा लोकुकलगुडा देय्याल्लुकुन गेदुमंतु, ओरगुडा देय्यमता सहायमतेने गेदुमंतु? अदुनहाटीं मीवा लोकुकले मीवा न्यायम कीत्तु.

28 गानि नना ओक्कला पेंना आत्माता सहायमते देय्याल्लुकुन गेदुमानय्ते, पेंना राज्येम मीवा दगर्के एत्ता इचि एरपाट कीन्टु.

29 बोरे आयिर, वरोर ताकतवर मनकना लोते होळियसि ओना सामानतुन दोगा कियना इत्ते, मोदाला आ ताकतवर मनकन दोहिचि वाटतेन, दोगा किया परांतोर.

30 बोरे अय्ते नावा दंताते मन्नोर, ओर नावा विरोदमते मंतोर, बोरे अय्ते नाकु सहायम किय्योर, ओर नाहगटाल पयिचिना कबळ कीतोर.”

31 नना मीकु वेहनद बतल इत्ते, मनकना अन्नि पापाल्लुकुन, ओर कीता अपमानमतुन पेन मापि किय्यार. गानि पवित्र आत्माता अपमानम कियानोन मात्रम पेन माप किय्यो.

32 अल्हेने मनकना रूपमते पुट्टोन नाकु विरोदमते बोरे वळ्ळिक्कना, पेन ओना तप्पुकुन मापि किय्यार. गानि पवित्र आत्माकु विरोदमते वळ्ळकानोन मात्रम पेन माप किय्यो. इद कालमते आयि, वायना कालमते आयि, बस्केने माप किय्यो.

मरा आनि पंडि

(लुकाल 6:43-45)

33 पजा येसु परिसिल्कनतोनि इल्हा वळ्कालय दलग्तोर. “केंजट, पंडितुन हळ्ळे मिमेट मरात्तुन एरपाट कीकिर, मरा बेसतद इत्ते दाना कायां इंका बेसतवे. अल्हेने मरा कराबतद इत्ते दाना कायां इंका कराबतवे.

34 ए कट्टला तरास पोरिह्कनसंटेरिटा, मिमेट कराबतोर आसि, मीवा तोळ्दाल बेसतां पोल्ले बल्हा पेय्सनुं? बारित्ते मनसुने मनना पोल्लेगे तोळ्दाल पलाते पेय्सतां.

35 बेसता मनकल ओना मनसुने मनना बेसता पोल्लेगे पेचहांतोर, अल्हेने कराब मनकल ओना मनसुने मनना कराब पोल्लेगे पेचहांतोर.

36 इंका नना मीकु वेहानद बतल इत्ते, पज्जो-मुन्ने विचारम कियाका मीवा तोळ्दाल पेय्सता उद-उंदि वट्टि पोल्लेता लेक्का आकिर न्यायम कियानां रोजु पेन मीवाहेंदाल एतार.

37 मी पोल्लेना पोरोटाले मिमेट दोसेम हिल्वोरा लेक्काते वांतिर, इंका मिमेट वळ्कता पोल्लेना पोरोटाले मीपोरो दोसेम दोसमळ जर्गता.” इचि इत्तोर.

यहदि लोकुकल येसुना परिकसा हळ्त्तु

(मरकुस 8:11,12; लुकाल 11:29-32)

38 अस्के इच्चुर परिसिल्क आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुर्ल्लक येसुना वासि, “गु, नीवा कयदाल माकु उंदि चिन्ह हळ्ळना मंता,” इचि इत्तु.

\* 12:20 इद वचनमता अर्तम बतल इत्ते, विस्वासमते कमजोर मत्तोकुन आनि पेसानते मत्तोकुन येसु होळ्ळोर. गानि ओर्कु सहायम कीतोर. ✠ 12:21 यसायाह 42:1-4 † 12:36 आकिर न्यायम दुनिया मुळंगेके ममम कीता कगाह्कनद आकिरते उंदि न्यायम आंता.

39 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर, “सेड्डोर्क आनि बोगमतनम कियाना पीळिता लोकुलक, चिन्ह ह्पसा इंतुर. गानि योनाल इनना पेनदा कब्रतोना चिन्ह तप्पा ओर्कु इंकुंदि चिन्ह ह्पिचमळ गर्ना.

40 इत्ते योनाल बल्हा नर्का-पिय्यल मूड रोजकु पेद्दा जिम्माता पीटा लोपो मत्तोर, अल्हेने मनकना रूपमते पुटतोन नना, नर्का-पिय्यल मूड रोजकु बुमिता पीटा लोपो मंतन.

41 योनाल वेहता कब्रु केंजसि निनवे सहरतोर अय्ते ओरा मनसु मार्सकुत्तुर. गानि ह्ळ्ळट, योनांकनना पेद्दोड इंदके मी मुन्ने नित्तिसि मंतोर. अय्नागानि मिमेट मनसु मार्सकुचेके हिल्लिर. अदुनहाटी आकिर न्यायमता रोजुने निनवे सहरतोर नित्तिसि इद पीळिता लोकुलकनपोर्नी दोसेम दोस्सनुर.”

42 “अल्हेने सिबा दोसेमता रानि सुलेमान राजाना तेल्विला पोल्लें केंजालय बैरे दोसेमताल अगा वासि मत्ता. ह्ळ्ळट, सुलेमानुकनना पेद्दोड वरोर मी मुन्ने नित्तिसि मंतोर. अय्नागानि मिमेट नावा बुदिदता पोल्लें केंजसेक हिल्लिर. अदुनहाटी आकिर न्यायमता रोजुने आ रानि इद पीळिता लोकुलकनपोर्नी दोसेम दोस्सार.”

43 “उंदि देख्यम बस्के अय्ते वरोर मनकानाल पेय्मि दांता, अस्के अद आराम कियालय एर हिल्ला जेगा प्हकंता, गानि दानक असंदा जेगा दोर्की.

44 अस्के अद देख्यम, “ना बद्द लोताल अय्ते पेय्मि वातानो, अदे लोते मरी मल्लिस दांतन,” इंकुंता. मरी अगा होंचि ह्ळ्ळत्सके मुन्नेदा लोन रिक्कम आताप, मंचिगा ऊसताप दानकु बेस दिसंता.

45 अस्के अद देख्यम तिरियसि होंचि दानकनना एक्को सेड्डावत एडुं देख्यालकन पीसि वांता. पजा अंतव कलियसि अदे लोते मनालय दल्यंतां. इल्हा आ मनकना परिस्तिती मोदाटा परिस्तितीकनना एक्को कराब मंतता. इद कालमता लोकुलकना जीवाते पेनदा पोल्लेक जेगा हिलाकोट्टे इसांटा गोसे आथार,” इचि इत्तोर.

येसुना निजम जीवातोर बोर?

(मर्कुस 3:31-35; लुकाल 8:19-21)

46 मंदितोनि येसु वळ्ळसेक मननेके ओना यावल, ओना तम्मुह्क वासि, ओनतोनि वळ्ळकानद मंता इचि लोता पलाते नित्तिसि मत्तुर.

47 अस्के, “गुरू, नीवा यावल, नीवा तम्मुह्क नीतोनि वळ्ळकानद मंता इचि पलाते नित्तिसि मंतुर,” इचि बोरो येसुक वेहतोर.

48 अस्के, “बद ना यावल, बोर ना तम्मुह्क?” इचि येसु ओन्क वेहता मनकन पसकीतोर.

49 पजा ओना सिस्कुलकनहेके कय ह्पिचि, “ह्ळ्ळट, ईर ना यावल, ईर ना तम्मुह्क आंदुर.

50 बोर अय्ते नावा स्वर्गमता बाबाल वेहताप ताकंतोर, ओर नावा तम्पुर, हेलड आनि यावनलेसी दगोटोर आंदुर,” इचि येसु इत्तोर.

## 13

विज्जा तासानोना वेसुड

(मर्कुस 4:1-9; लुकाल 8:4-8)

1 अदे रोजु येसु लोताल पेय्मि समुद्रम ओड्डुनगा होंचि उदतोर.

2 वेल्लेट्टु लोकुलक ओनगा जमा आताहेंका ओर उंदि डोंगा एक्किस्स उदतोर. लोकुलक बारे ओना मुन्ने समुद्रम ओड्डुनपोर्नी नित्तिसि मत्तुर.

3 अस्के ओर वेल्लेन पोल्लें वेसुडि वेहासेक कराहतोर.

अव्टेताल उंदि वेसुडि इल्हा मंता: “केंजट, वरोर कास्तकारि मनकल विज्जां वीतालय पेय्स्तोर.

4 ओर वीतनेके इच्चु विज्जां हरदागा अरतां, अस्के अबुन पिट्टे वासि पेसि तिलतां.

5 इच्चु विज्जां बंडाना गेर्सेपोर्नी अरतां. अगा तोळि एक्को हिल्लादानक आ विज्जां बिराने मोलियतां.

6 गानि हिह्क लोपोवळ्ळ होनवाहेंका पोळ्ळद पेय्स्तके मोल्कां वत्सि हासात्तां.

7 इंका इच्चु विज्जां हाह्कना पोदाने अरतां. हाह्कना पोदां इरगा बेरिं अव विज्जन बेरिं हिया हिल्लें.

8 इच्चु विज्जां बेसता जेगाते अरतां. बेस पंटा पेय्स्ता. अव उंद-उंदि मोदोल्कु बगा गुप्पे अंताल्क, बगा अरवे अंताल्क, बगा नूर अंताल्कुना पंटा पेय्स्ता.

9 बोर्कु केंजालय केव्क मंतां ओर केंजट.”

वेसुडि वेहचि वळ्ळकाना उददेसम

(मर्कुस 4:10-12; लुकाल 8:9,10)

10 पजा सिस्कुलक ओनगा वासि, “गुरू, मिमे लोकुलकनतोनि वळ्ळकानेके वेसुडि वेहासेक बारि वळ्ळकांतिन?” इचि पसकीतुर.

11 येसु अस्के ओर्कु इल्हा वेहतोर. “मीक अय्ते स्वर्ग राज्यमता बारेमता मर्ममतुन एरपाट कीकनालय बुदिदि मंता, गानि ओर्कु हिल्ले.

12 बारित्ते, बोनगा अय्ते मंता, ओन्क पेन इंका हीता, अस्के ओन्क वेल्लेन आंता. गानि बोनगा अय्ते हिल्ले, ओनागटाल मात्रम मत्तदुनगा पेन वापस एतकुनार.

13 ओर ह्ळ्ळळ अय्ते ह्ळ्ळतुर, गानि ओर्कु अद दिस अर्रां. ओर केंजुड अय्ते केंजांतुर, गानि ओर्कु केंजा वायो, अद ओर्कु तेल्लियोगुडा. अदुनहाटी नना वेसुडि वेहासेक ओरतोनि वळ्ळकंतन.

14 यसाथाह इनानोर ओरा बारेमते रासतद पेनदा पोल्ले इंदके इल्हा निजम आता:

“मिमेट केंजतिर निजमे, गानि बस्केने अर्तम कीकुन्निर.

कळ्ळुने ह्ळ्ळतिर, गानि अद मीकु तोसो.

15 ओर कळ्ळुने ह्ळ्ळसि, केव्ळुने केंजसि,

मनसुनाल अर्तम कीकुचि नाहेंके तिरियतस्के ओर्कुन नना बेस कीकन.

इल्हा बस्केने जर्गामिन्नि इचि ओरा मनसु गाट्टि पडता,

केव्क बारे मंदोम आसि केंजा वायाकोटा आतां, कळ्ळुन बारे मुचकुतुर.”<sup>50</sup>

इद पोल्ले नावां केंजवोरा बारेमते निजम आता.

16 गानि मीवा कळ्ळु ह्ळ्ळता, केव्क केंजांता इचि मिमेट आसिवाद्द दोर्कतोर आदिर.

17 नना मीकु निजम वेहांतन, इथ्याला मिमेट बद्द ह्ळ्ळसतिरो, केंजसतिरो, अबुन वेल्लेट्टु पेनदा कब्रतोर आनि नीतिमंतुलक ह्ळ्ळालय, केंजालय तन्त्ताळ्ळदुर. गानि ओर्क ह्ळ्ळालय, केंजालय दोर्काहिल्ले.

विज्जा तासानोना वेसुडिता अर्तम

(मरकुस 4:13-20; लूकाल 8:11-15)

18 मिमेट इंदके विज्जा वीतानोना वेसुडिता अर्तम केंजट.

19 स्वर्ग राज्यमता बोरमता कबुरतुन केंजसि बोर दान अर्तम कीकुन्नोर, ओना मनसुने बतल अय्ते वीतिस मत्तनो अदुन देय्यम वासि इग्गिस ओता. आ लोकुकल इत्ते विज्जां अरता हदां जेगातसंतोर आंदुर.

20 बोर अय्ते पेनदा पोल्लेतुन केंजसि कूस आसि बिराना दान ओपुकंतोर, ओर इत्ते विज्जां अरता बंडाना गेर्से जेगातसंतोर आंदुर.

21 ओनालोपो पेनदा पोल्लेता हिहकु गट्टे पळुवाहाटी, ओर कोन्नि रोजके अन्टे निल्सि मनांतोर. पजा पेनदा पोल्लेताहाटी तिप्पल्क, कस्टाल्क वातस्के, विस्वासमताल ओर बिराना लक्कु आंतोर.

22 बोर अय्ते पेनदा पोल्लेतुन केंजांतोर गानि सम्सारमता रंदि, दनमता आस्ति, इसांटा विचाराल्क ओर केंजाता पोल्लेतुन ओनालोपो बेसां हिय्यो. अस्के अद पोल्लेताल बतल पायदा आयो. असंतोर इत्ते, विज्जां अरता हाहकुना पोदाना जेगातसंतोर आंदुर.

23 बोर अय्ते पेनदा पोल्लेतुन केंजसि, ओपुकुचि तेळियागोटुकंतोर, ओर इत्ते विज्जां अरता बेसता जेगातसंतोर आंदुर. ओर बेस पायदा तरांतोर. बगा मुपै अंताल्क, बगा अरवै अंताल्क, बगा नूर् अंताल्क इल्हा पलांचंतोर.

हकोलिना वेसुडि

24 येसु इंकुंदि वेसुडि वेहतोर. बोर मनकल अय्ते ओना पोलमते गोहकुना बेस विज्जां वीततोर, आ मनकन लेहका स्वर्ग राज्यम मंता.

25 गानि अंतोर लोकुकल मीडतद हळसि ओना पगातोर वासि गोहकुने हकोलि\* वीतिस होलतोर.

26 पजा गोहकु मोलिप्सि पोटटाक वासि मियतां, हकोलि इंका दिसतां.

27 अस्के नेदा मालकुनगा जीतागाहक वासि, “मालक, निमे अय्ते नीवा नेदे बेसता विज्जां वीतिस मत्तिन गदा? मरि अगा हकोलि बेंदाल वातां?” इंचि पूसकीतुर.

28 अस्के “इदु बोरो पगातोर कीता कबळ आंद.” इंचि मालक इत्तोर. “अय्ते निमे बतल इतिन मरि, मोमोट होंचि हकोलितुन पीक्सि पोहकोमा?” इंचि जीतागाहक मालकुन पूसकीतुर.

29 अस्के मालक, “मन्नि, हकोलितुन पीकनेके गोहकुनगिंटा पीकिकिट!

30 कोताक वयनदाका अब रोंडुगुडा कलियसे बेरिंकांटी. पजा कोताक वातस्के कोय्यानोर्कुंका नना, ‘मुन्ने हकोलिन कोय्धि, हेरकीं दोहाचि अचुन बोडसि पोहट. पजा नावा गोहकुन जमा कीसि गुम्मिसे दोस्सट्ट इतन,’ इंचि जीतागाहकुंकु वेहतोर.”

आवाल्कुना पेळेटा वेसुडि

(मरकुस 4:30-32; लूकाल 13:18,19)

31 पजा येसु ओर्कु इंकुंदि वेसुडि वेहतोर. “स्वर्ग राज्यम, आवाल्कुना उंदि पेडेत्सोट्ट आंद. आ पेडेत्तुन बोरो वरोर मनकल ओसि, ओना तोटाते वीततोर.

32 आवाल्कुना पेळे अन्नि पेडेकुंका सिन्नागा मनांता, गानि बेरस्तस्के अद तोटाते मना अन्नि मराकुंका पेददा मरा आंता. मबुने परियना पिट्टे वासि दाना कोम्मांक गुडां दोहतां.”

33 येसु पजा ओर्कु इंकुंदि वेसुडि वेहतोर. “स्वर्ग राज्यम पुल्लटा पिडितसोट्ट आंद. बदो उंदि मुरतळ पुल्लटा इचचुर पिडितुन मूड तव्वना पिडिते कल्पता. अय्ते मेल्लगा-मेल्लगा आ पूरा पिडिअंता पुल्लगा आता.”

34 इव अन्नि पोल्लें येसु लोकुकुकुं वेसुडिनेन वेहतोर. वेसुडि वेहाका ओर्कु बतले वेहाकोंदुर.

35 बारित्ते पेनदा कबुरतोरहेंदाल मुन्ने वेहचि मत्ता पोल्ले इंदके निजम आता, अद पोल्ले इल्हा मंता: “नना नावा तोळ्दे वेसुडिं वेहंतन.

दुनिया पुट्टस्केटाल मक्किस मत्ता पोल्लेन नना वळ्किंकि वेहंतन.”\*

हकोलिना वेसुडता अर्तम

36 पजा येसु लोकुकुकुन होळसिसि लोन होतोर. अस्के सिस्युल्क ओनगा वासि, “गुप्, पोलमते वीतता हकोलिता वेसुडतुन माकु तेळियागोट्टिसि वेहा.” इत्तुर.

37 अस्के येसु ओर्कु इल्हा वेहतोर. “केंजट, बेसता विज्जां वीतानोर इत्ते मनकना रूपमते पुटतोन नना आंदुन.

38 पोलम इत्ते ई दुनिया आंद. आनि बेसता विज्जां इत्ते पेनदुन ‘मावा राजाल’ इंचि विस्वासम कीतोर, हकोलि इत्ते देय्याल्कुन पोल्लें केंजानोर आंदुर.

39 हकोलि वीतता पगातोर इत्ते, देय्यम आंद. पंटा कोयना वेला इत्ते दुनिया मुंळगना आकिर वेला. कोय्यानोर इत्ते पेनदा दूतां आंद.

40 अस्के बल्हा हकोलितुन कोयसि, जमा कीसि तडमि दोसतुर, अल्हेंने इद दुनिया मुंळगना आकिर वेलाते आयार.

41 बारित्ते अद वेलाते मनकना रूपमते पुटतोन नना, नावा दूतन लोहंतन. अब नावा राज्यमते मना पापिर्कुंन आनि पापम किया वेहानोर्कुंन अंतोर्कुंन पेच्चासि.

42 बस्केने पिरंकोंटा पोल्लता तडमिते वाटसीतां. अगा बस्केळ्ळक अळमळ, किटुर-किटुर पल्कु कोर्कमळे मंता.

43 अस्के नीतिमंतुल्क बोर अय्ते मंतुरो ओर ओरा पेनबाबाना राज्यमते पोळ्दुन लेहका मेरंकि मनांतुर. बोर्कुं केंजालय केव्क मंतां ओर केंजट.”

पोलमते मक्किस्ता दनमता वेसुड

44 स्वर्ग राज्यम बोरमते इंकुंदि वेसुड वेहंतन केंजट. उंदि पोलमते दनम मक्किचि मत्ता. बोरो वरोर मनकल आ मक्किचि मत्ता दनमतुन हळ्ळतोर. आनि मरा अग्गेन मक्किचि इरगा कूस आसि लोन होतोर. पजा ओर ओना लोन मत्तद-हिलवद अन्नि अमकुचि वाता कोल्लाने अद पोलमतुन असकुत्तोर.

बेस मुच्च्याल्कुना वेसुड

45 स्वर्ग राज्यम बोरमते इंकुंदि वेसुड वेहासेक केंजट. वरोर व्यापारि बेसता मुच्च्याल्क पहकसेक मत्तोर.

46 अय्ते ओन्क उंदि वेल्ले दरता मुच्च्येम दिसता, अस्के ओर लोन होंचि ओनगा मत्तद-हिलवद अन्नि अमकुचि वाता कोल्लाने अद मुच्च्येमतुन असकुत्तोर.

\* 13:25 हकोलि तोडंगा, इकुना विज्जा बदनना पंटाते अर्तनये अद पंटातुन पाड कीस पोहंतां.

✧ 13:35 बजन सहिता 78:2

ओल्लता वेसुड

- 47 “स्वर्गं राज्यं बरामते मर्या उदि वेसुड वेहासेक केजट. उदि ओल्ला मत्ता. अद ओल्लातुन बेडते इस्तरस्के अनि रकालकुना मीन्कु अरतां.  
 48 ओल्लामेड मीन्कु अरतस्के, मीन्कु पिथ्यनोर दान ओड्डुंक इग्गुर बेसतवुन पेर्सि तोलिते वाटतुर, अल्हेने कराबतवुन बारे पोहचीतुर.  
 49 इद दुनिया मुंळगना आकिर वेलातेगुडा अल्हेने आयर. पेनदा दूतां वासि, सेड्डोर्कुन नीतिमंतलुकुनाल वै केरीता.  
 50 कीसि ओर्कुन बस्केने पिर्कोटा पोल्तना तडमिते वाटसीतां. अगा बस्केळक अळमळ, किटुर-किटुर पल्लु कोर्कमळे मनता,” इंचि वेहतोर.  
 51 पजा “इव अनि पोल्ले मीकु तेळियतंगा?” इंचि येसु सिस्स्युल्लुकुन पूसकीतोर. अस्के “हां गुरु, माकु तेळियतां,” इंचि ओर इत्तुर.  
 52 अस्के येसु “बोर मनकल अय्ते ओना कजानाताल पूनद-पळानद सोमून पलाते पेच्चांतोर, आ मनकन लेहकेने स्वर्गं राज्येमता सिस्स्युड मत्ता हेरेक दर्मासास्त्रम कराहना गुरु मनांतोर, ओर यहदि लोकलुकुना पडाना आनि पूना बोदा रोंडु इका करहा परांतोर.” इंचि ओर्कु वेहतोर.

येसु वापस ओना नार वांतोर

(मरकुस 6:1-6; लुकाल 4:16-30)

- 53 पजा इव वेसुडि वेहमळ महासि येसु अगटाल पेस्सतोर.  
 54 ओना नार वासि अगाटा दर्मासास्त्रम कराहना लोते होंचि लोकलुकुकुं पेनदा पोल्ले कराहलय दलगतोर. अस्के अव पोल्ले कैजसि अंतोर लोकलुकुकु इंचंत्रम आसि, “ईन्कु इच्चोर बुदिदे, अदूबूतालुकु कियना ताकत, अगटाल दोर्कता?  
 55 ईर अय्ते वडलाना मर्या गदा? ईना तल्लुर अय्ते मरियमे आंद, इका याकोब, योसेप, सिमोन, यहदल ईर अय्ते ईना तम्मूहके आंदुर.  
 56 अचोने आयका ईना हेलाहकगुडा मना नड्डुमे मंतां. अय्ते मरि ईन्कु इवनि पोल्ले, कबाहक बोर हीतुर?” इंचि नाटेनोर वळ्ळकुकुनुंदुर.  
 57 अदुनहाटी ओर येसुनपोर्नी होंग आतुर.  
 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर, “पेनदा कबुरतोकु ओना नाटे, ओना लोते तप्पा दुनियांता कदर दोर्कता.” इत्तोर.  
 58 ओर विस्वासम कियवाहाटी अगा येसु वेल्ले अदूबूतामाता कबाहक किया हिल्लोर.

## 14

बापतिस्मा हियना योहानुन हळ्ळतुर

(मरकुस 6:14-29; लुकाल 9:7-9)

- 1 अद वेलाते गालिल एरियाता राजाल, हेरोद\* इनानोर, येसुना बारेमते केजतोर.  
 2 कैजसि “ई येसु इत्ते बापतिस्मा हियना योहान आंदुर. ओर हातेरावटेडाल मर्या तेदतोर. अदुनहाटी ओर इसंटा अदूबूतामाता कबाहक कीसंतोर.” इंचि ओना सेवाकलुकुकुं वेहतोर.  
 3-4 बारिते हेरोद राजाल ओना तम्मुर पिलिपुना मुत्तो हेरोदियान इक्कुचि मत्तोर अस्के, “नीवा तम्मुना मुत्तोन निमे निहागा इरमळ नियम परकारम बेस आयो,” इंचि योहान हेरोद राजांक वेहचि मत्तोर. अदुनहाटी हेरोद राजाल योहानुंक बेडी वाटसि ओन जेलने वाटतोर.  
 5 अस्केटाल हेरोद राजाल योहानुन हळ्ळालय कोरसेके मत्तोर, गानि लोकलुकुकु योहानुन पेनदा कबुरतोर इंचि नम्मुंदुर, अदुनहैके राजाल लोकलुकुकुकुं वेरियसि योहानुन हळ्ळकोदुर.  
 6 गानि हेरोद राजाना पुटता रोजु मत्तस्के अगा हेरोदियाना मिय्यड लोकलुकुकुन मुन्ने एगरिसि ओन कूस कीता.  
 7 अस्के राजाल कूस आसि, “निमे बतल तलकतिन अद नीकु हीतन” इंचि ओट्टु तिंचि वेहतोर.  
 8 अस्के अद दाना तल्लुर वेहता परकारम, “बापतिस्मा हियना योहानुना तल्ला उदि गिन्नेते वाटसि नाकु हीम,” इंचि इत्ता.  
 9 इद कैजसि राजांक इगा दुक्कम वाता. गानि अगा मत्ता अंतोर हेडमितोराहाटी आनि तित्ता ओट्टुहाटी, अद तलकतद दानक हीम्टु इंचि आदेस हीतोर.

- 10 जेलते मत्ता योहानुन हळ्ळिसि ओना तल्ला कोम्पि तायलय मनकन लोहतोर.  
 11 अस्के योहानुना तल्ला गिन्नेते वाटसि दानक हीते अद ओसि दाना यावांक हीता.  
 12 पजा योहानुना सिस्स्युल्लुकु ओना पीनगुन ओसि बोंदा दोसतुर. होंचि इद पोल्लेतुन येसुंक वेहतुर.  
 13 इद पोल्ले कैजसि येसु डोंगाते उदिस बदो अलग-सलग जेगाते पेय्शि होत्तोर.

येसु हेय्युं वेय्कुना मंदिक गाटो तासतोर

(मरकुस 6:30-44; लुकाल 9:10-17; योहान 6:1-14)

- 14 ओर होतद एरपाट आतारिते लोकलुकुकु ओरा नाहकुनाल ताक्सेक ओना पज्जो पेय्स्तुर. पजा येसु डोंगाताल रेय्तोर अस्के ओन्क अगा वेल्लेने मदि दिसतुर. अय्ते येसुंक ओरपोर्नी दया वासि, ओरा रोगालुकुनंता बेस कीतोर.  
 15 पोळ्द होनना वेलाक सिस्स्युल्लुकु येसुना वासि, “मनम सुनसान जेगाते मंतोम, वेलागुडा बागेन आता. पोळ्द अरंका मुन्नेन ईर दगेटा नाहकुने होंचि ओराहाटी तिनालय बतलान्ना अस्कुन्निर, ईरकुन लोहा,” इंचि इत्तुर.  
 16 अस्के “ओर्क बेके होनना अव्वरम हिल्ले, मिमेटे ओर्कु बतलान्ना तिनालय हीम्टु,” इंचि येसु इत्तोर.  
 17 अस्के सिस्स्युल्लुकु “महागा अय्ते सिराप हेय्युं हारि आनि रोंडु जिम्मां मंतां,” इंचि इत्तुर.  
 18 अस्के, “अय्ते अवुन नहागा पीसवटु,” इंचि येसु इत्तोर.  
 19 अगा मत्ता मंदितुन जाडि पोर्नी उदुदा वेहतोर. हेय्युं हारि, रोंडु जिम्मां पीसि पोर्नी हळ्ळिसि पेनदुकु दन्यवाद कीतोर. पजा हारिन तुकडां कीसि आ तुकडन सिस्स्युल्लुकुकु हीतोर. सिस्स्युल्लुकु बारे लोकलुकुकुकु हीतुर.  
 20 अस्के ओर अंतोर पीरनिडा तित्तुर. अंतोर तिननेके मिगुल्ला हारिना तुकडां ओर जमा कीतुर अय्ते पन्नेड तट्टां पेय्सांतां.  
 21 तित्ता मदिताल हेय्युं वेय्कु मांडसे मत्तुर, इका मुर्ताहक, पिलालुकुनद अय्ते लेक्के हिल्ले!

येसु एतापोर्नी ताकतोर

(मरकुस 6:45-52; योहान 6:16-21)

- 22 पजा अस्केन येसु अंतोर लोकलुकुकुन साल्ना कियका मुन्नेन ओना सिस्स्युल्लुकुन उदि डोंगाते उपिच्चि ओनकनना मुन्नेन सेरवुना हळ्ळेता बाजुकु दाटसि होगललय वेहतोर.

\* 14:1 हेरोद गालिल एरियाता ई हेरोद राजाल अग्रय मत्तयाल 2:16-18 वचनालुकुने रास्ता हेरोद राजाना मर्या आंदुर. आ हेरोद राजाल येसु पुतस्के हळ्ळालय हळ्ळतोर.

- 23 अंतोर लोकूलुकुन साल्नी कीता पजा, येसु वर्रो पारतना कियालय गुट्टापोर्रो होलतोर. पोळ्द होनिनागानि ओर वर्रो अगा मल्लोर.  
 24 अद वेल्लते सिस्सुलुकुना डोंगा समुदम ओड्डुनाल वेल्लेन लक्कु होंचि मल्ला. अस्के ओर्क एदुर वळि वायालय दल्लगताहेंका एता तडांक डोंगा डक्क-डिक्क आयालय दल्लगता.  
 25 नर्कटां मड-नालुं एगनेके येसु एता पोर्रोटाल ताकसेक ओरहेके वातोर.  
 26 ओर एता पोर्रोटाल ताकसेक वायानद हळसि, “देय्यम वासता!” इंचि सिस्सुलुकु वेरियसि वग्रेयालय दल्लगुतोर.  
 27 अस्के येसु बिराने ओर्कुन, “ननाने आंदुन, वेरियमट, दैरनेम इरंट,” इंचि इतोर.  
 28 पजा पत्रु येसुन, “सामि, ओक्कला निमेने आयानयते नाकुन नीहेके एता पोर्रोटाल ताकसेक वायालय वेहा,” इंचि इतोर.  
 29 “अयते हीके वा,” इंचि येसु इतोर. अस्के पत्रु डोंगाताल रेय्मि एता पोर्रोटाल ताकसेक येसुनहेके होनालय दल्लगुतोर.  
 30 गानि वळि वायानद हळसि, वेरियसि मुळगालय दल्लगुतोर. अस्के “सामि, नाकुन पिसागोट्टा,” इंचि मोल्लुकुतोर.  
 31 अस्के बिराना कय हासि येसु ओन पीसि, “अरे तक्को विस्वासमतोना, निमे नापोर्रो अनमानम बारि कीतिन?” इंचि इतोर.  
 32 पजा ओर इक्कुर डोंगा एकतस्के, वळि वायमळ आगुता.  
 33 अस्के, “सामि, निमे निजमे पेनदा मर्रिन” इंचि डोंगाते मल्लोर ओना कालुकुनपोर्रो अरतुर.

येसु वेल्लेन बिमारतोरुंन बेस कीतोर

(मरकुस 6:53-56)

- 34 पजा ओर अद समुदम दाटसि गेनेसरेत इनना नाटे वातुर.  
 35 अगाटा लोकूलुकु येसुन एप्राटा कीसि दग्रेर पटुकुनव अन्नि नाहकुंक कबुर लोहचि बिमार मल्लोरुंन अंतोरुंन पीसि वातुर.  
 36 पजा “सिराप नीवा कपिडता अंचुन इट्टा हीम,” इंचि विनति कियंदुर. बोर-बोर अयते ओना अंचुन इट्टुरो, ओर अंतोर पुरागा बेस आतुर.

## 15

मनकना रिवाजुकुंकनना पेनदा पोल्ले पेदुदेदि

(मरकुस 7:1-23)

- 1-2 पजा येसुसलेमताल इच्चुर पारिसिल्लक आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुल्लक येसुनगा वासि, “नीवा सिस्सुलुकु पेदुदालुकुना रीति-रिवाजुने बारि ताकुर? ओर तिनाका मुन्ने कय्यक बारि नोस्रि?” इंचि पसकीतुर.  
 3 अस्के येसु ओर्क इल्ला जवाब हीतोर. “मिमेट अयते मीवां मुन्नेटा रीति-रिवाजुकुन ताकसालय पेनदा आदेसतुन होळसेक मंतिर.  
 4 पेन अयते इल्ले गादा, निमे नीवा तल्लुर-बाबोना कदर कीम. अचोने आयका बोर अयते तल्लुर-बाबोना रांगंतोर, ओन हक्कमळे गावाले इंचिगुडा पेन इत्ता.  
 5 गानि मिमेट अयते, बोराना मनकल ओना तल्लुर-बाबोन, नना मीकु हियानद पूरा पेनदुके हीतन, दानहाटी मीवा सहायम किय्या पर्रोन, इल्ला तल्लुर-बाबोना कदर इरना अब्बरम हिल्ले, इंचि कराहतिर.  
 6 इल्ले मिमेट मीवा रीति-रिवाजुकुनाहाटी पेनदा पोल्लेतुन होळसेक मंतिर.  
 7 अरे डोंगिरिटा, यसायाह इनना पेनदा कबुरतोर मीवसोंटा डोंगिरा बरिमेते निजमे वेहतोर, ओर इत्ताप  
 8 इर लोकूलुकु सिराप तोळ्दने नावा कदर कीतुर, गानि इरा मनसु मात्रम नहागटाल बचचोने लक्कु मंता.  
 9 इर अंगडमे नावा आरादाना कीसिके मंतातुर. बारिल्ले ओराहाटी मनकालोर तयार कीता रीति-रिवाजुके निजमतव, अचुना पालन कियमळे दर्मम इंचि कराहंतुर.”<sup>\*</sup> इल्ला वेहतोर.  
 10 अस्के येसु लोकूलुकुन दग्रेर्क केय्मि इल्ला इतोर, “कैजट आनि अर्तम कीकुट्टु.  
 11 बतल अयते तोळ्दाल लोप्पो दांतोने अद मनकन हेळ्हो, गानि बद अयते तोळ्दाल पलाते वांता, अदे मनकन हेळ्हंता.” इंचि इतोर.  
 12 पजा सिस्सुलुकु येसुनगा वासि, “निमे वेहतद कैजसि पारिसिल्लक होंग आतुर इद नीकु तेळियताना?” इंचि पसकीतुर.  
 13 अस्के येसु जवाबुने, “स्वर्गमते मनना नावा बानाहेंदाल वाटुद बदे मोल्का आयि, दान पीकिस पोहमळ जर्गता.  
 14 ओरद होनिने, ओर गुड्डोर्कुकु हरि हुप्पना गुड्डोर्कुकु आंदुर. ओक्कला वरोर गुड्डिड मनकल इकावरोर गुड्डिड मनकंकु हरि हुप्पालय होत्ते इक्कुरगुडा पोक्कतोन अरतुर,” इतोर.

- 15 पजा पत्रु, “निमे वेहता इद वेसुडितद अर्तम बतल माकु वेहा,” इंचि इतोर.  
 16 अस्के येसु ओर्कुन इल्ला इतोर. “मीकु इदकेगुडा तेळिया हिल्लेना?  
 17 बतल अयते तोळ्दाल पीटे दांता, अदंता पजा पलाते अरंता. इद मीकु इकागुडा तेळियोना?  
 18 गानि बतल अयते तोळ्दाल पलाते पेयसंता, अद मनसुनाल वांता, अदे मनकन हेळ्हंता.  
 19 इल्ले कराब विचारालक, हक्कमळ, बोगमतनम, व्यबिचारम, दोंगातनालक, आबदुदम वळ्कमळ, अपमानम कियमळ इवनि पापि कबाहक मनसुनाले पलाते पेयसंता.

20 इवे पोल्ले मनकन हेळ्हंतां. गानि कय नोर्कोटा तिनानयते मनकल हेळ्ळोर.” इंचि वेहतोर.

वेरे जातिता मुरतळुकु सहायम कीतोर

(मरकुस 7:24-30)

- 21 पजा येसु अगटाल पोय्सि सूर, सिदोन एरियाते होतोर.  
 22 अस्के हळा! उंदि कनानि मुरतळ\* येसुनगा वासि अळसेके, “सामि, दाविद राजाना वंसमतोना, नावा मिथ्यटन देय्यम पीसि वेल्ले तकलिपने मंता, नापोर्रो दया कीम” इंचि मोल्लुकुनालय दल्लगता.  
 23 गानि येसु मात्रम बतले वळ्काकोटा सपुडदाका मल्लोर. अस्के सिस्सुलुकु येसुनगा वासि, “आ मुरतळ मना पज्जो मोल्लुंकेके वासंता दान वापस लोहचीम.” इंचि विनति कीतुर.  
 24 अस्के येसु, “गानि नाकुन पेनबाबाल सिराप इसाएलता तप्सोला लोकूलुकुनाहाटी लोहचीतोर.” इंचि इतोर.  
 25 अयना आ मुरतळ मर्रो येसुनगा वासि टोंगरां ऊनसि, “सामि नाकु सहायम कीम,” इंचि इत्ता.  
 26 अस्के येसु, “पिलाळुकुना हारि तेंडकुंचि अचुन नय्कुंक वाटमळ बेस आयो,” इंचि जवाब हीतोर.

\* 15:9 यसायाह 29:13

\* 15:22 कनानि मुरतळ इत्ते अद मुरतळ कनान एरियाते मंनुद, इंचि दान कनानि मुरतळ इतुर. इका अद यहूदि मुरतळ आयो.

- 27 अस्के आ मुरतळ, “अद निजमे सामि, गानि मालक तिननेके हिळु अरता अंतकुलकुन अय्ते नय्के तितां गदा!” इंचि येसुन इत्ता.
- 28 अस्के, “बाई नीवा विस्वासम गट्टेदि. इंचि नीवा इच्चा मत्ताप नीकु जर्गीकांटी,” इंचि येसु इत्तोर. अस्केन दाना मिय्यड बेस आता.
- येसु नालुं वेय्कुंकन्ना वेल्ले मदिक गाटो दोसतोर  
(मरकुस 8:1-10)
- 29 पजा येसु अगटाल गालिलता सेरुनहेके होतोर अगा उंदि गूट्टापोर्री एक्किस् उदुतोर.
- 30 अस्के वेल्लेन मंदि लोक्कुल ओनगा वातुर. वायनेके गड्डोर्क, गुलोरक, कुंटोर्क-तौटोर्क, म्कालोर्क आनि इंका बेरे गोराल्कुनोर्कुंन पीसि ओनगा थायसि ओना काल्कुनगा इरतुर. येसु अंटोर्कुंन बेस कीतोर.
- 31 अस्के म्कालोर्क वळकालय दल्यतुर, कुंटोर्क ताकालय दल्यतुर, तौटोर्क सवरगा आतुर, गड्डोर्क हळलय दल्यतुर. इवंता हळसि जमा आता लोक्कुलक इंचंनम आता, आनि इस्त्राएलता पेनदा स्तुति कीतुर.
- 32 पजा येसु ओना सिस्स्युलकुन दगोर्क केय्यि, “ईर लोक्कुल नहगा मूड रोजकुनाल मंतुर, ईरगा तिनालय बतल हिल्ले. ईरकुन उपसाम लोहूड बेस आयो. ओक्कला अन्हे लोहते कर्वेसि नड्डुम हरदे बगानना कूलाबडनुर. अदुनहाटी नाकु ई लोक्कुलकुन हळसि पापम अनपिचंता,” इंचि इत्तोर.
- 33 अस्के, “इचो वेल्ले लोक्कुलक हालानाल तिडि, ई उस्के बमिते मनाकु बगा दोर्कार?” इंचि सिस्स्युलक येसुन इत्तुर.
- 34 अस्के, “मिहगा बच्चुं हारि मंता?” इंचि येसु ओर्कुंन पूसकीतस्के ओर “एडुं हारि आनि इच्चुं सिन्ने जिम्मा मंता.” इंचि इत्तुर.
- 35 अस्के येसु मंदिंतुन हिळु बमिपोर्री उदुदा वेहतोर.
- 36 पजा येसु आ एडुं हारि आनि आ जिम्मान कय्दे पीसि पेनदुक दन्यवाद कीतोर. पजा अबुन तुकडां कीसि सिस्स्युलकुना कय्दे हीतस्के सिस्स्युलक आ हारि तुकडन अगा मत्ता मदिकु तूसि हीतुर.
- 37 अगा मत्तोर अंतोरगुडा पीरनिंदा तित्तुर. पजा मिगुलता हारि तुकडन जमा कीते अव एडुं तट्टां आतां.
- 38 अगा तित्तोरव्ते पुतीहक, पिलाल्कुन होळसि नालुं वेय्कुना मंदि मांडसे मत्तुर.
- 39 पजा अगा मत्ता मंदिंतुन होनालय वेहिचि, ओर डोंगाते उदिदिसि मगदान इनना एरियाक होतोर.

## 16

यहूदि पेदुदालक येसुना परिकसा हळमळ

(मरकुस 8:11-13; लुकाल 12:54-56)

- 1 परिसिलक आनि सदुकिर्क येसुनागा वातुर. ओर येसुना पट्टु हळना उदुदेसमते “निमे पेनदा अदिकारम पीसि वातिन इंचि नम्मालय, स्वर्गमताल माकु उंदि चिन्ह हुप्सा,” इंचि इत्तुर.
- 2 अस्के येसु ओर्कुं इल्हा जवाब हीतोर. “पोळ्द होचि मन्बु एरंगा आयानय्ते मिमेट पिरे वायो इतिर,
- 3 हक्केर्कुं मन्बु एरंगा, गुम्परा आयानय्ते, इय्याला वळि दुमारम वांता बारे मिमेट इतिर. मीकु मन्बुना स्पूल्क एपाट किया वांता, गानि वेलाना चिन्ह नहळसि अबुन मिमेट बारि एपाट कीसेक हिल्लिर.
- 4 सेड्डोर्क आनि बोगमतनम कियाना पीळिता लोक्कुलक चिन्ह हुप्सा इत्तुर. गानि योनाल इनना पेनदा कबुरतोना चिन्ह तप्पा ओर्कुं इंकुदि चिन्ह हुपिचमळ जर्गी,” इंचि इत्तोर. आनि ओर्कुंन होळसि होतोर.

येसु यहूदिल्लेकुना बारेमते वेहांतोर

(मरकुस 8:14-21)

- 5 सिस्स्युलक समुद्रमता हब्बेर ओड्डुंक एत्तुर, गानि ओर हारि ओयालय मंगतुर.
- 6 पजा येसु ओर्कुंन इल्हा इत्तोर, “परिसिलक आनि सदुकिर्कुना पुल्लटा पिडिता बारेमते जेगतां मंटु,” इत्तोर.
- 7 अस्के, “मनम हारि तरालय मरंताहाटी ओर अल्हा इतोर बारे,” इंचि ओर ओरे वळकुकुलतुर.
- 8 गानि येसु अदुन एपाट कीसि, “ओर विस्वासम तक्को लोक्किरिटा, मनागा हारि हिल्ले इल्हा विचारम मिमेट बारि कीसेक मतिट?
- 9 इदवेरदाकागुडा मीकु तेळिया हिल्लेना? हेय्युं हारिने, हेय्युं वेय्कुना मंदि तित्तदगुडा मीकु मति हिल्लेना? तित्तारित्ते बच्चुं तट्टाना हारि मिमेट जमा कीतिर मीकु मति हिल्लेना?
- 10 अचोने आयाका एडुं हारिनतोनि नालुं वेय्कुना मंदि तित्तस्के, बच्चुं तट्टाना हारि जमा कीतिर मीकु मति हिल्लेना?
- 11 नना वळकानद हारिना बारेमते आयो इंचि मीकु बल्हा तेळियसेक हिल्ले? नना बारे परिसिलक आनि सदुकिर्कुना पुल्लटा पिडिता बारेमते जेगतां मंटु इत्तुन,” इंचि इत्तोर.
- 12 अस्के ओर्कुं, “हारिना होयता पिडिता बारेमते उसारते मंटु,” इंचि वेहा हिल्लोर गानि परिसिलक आनि सदुकिर्कुना कराहना बारेमते उसारते मनालय वेहतोर इंचि तेळियता.

येसे किरिस्तु आंदुर

(मरकुस 8:27-30; लुकाल 9:18-21)

- 13 येसु कैसरिया पिलिपिया एरियाते होतारित्ते, “मनकना रूपमते पुटतोन नना बोन आंदुन इंचि लोक्कुल इत्तुर?” इल्हा येसु सिस्स्युलकुन पूसकीतोर.
- 14 अस्के सिस्स्युलक इल्हा इत्तुर. “इच्चुर इत्तुर निमे बापतिस्मा हियना योहानुन आंदिन, इंका इच्चुर इत्तुर निमे एलियाल आंदिन, इंका बोरो इत्तुर निमे यिर्मयाहन हिलाकांटे पेनदा कबुरतोरा लोपोटाल बोनो वरोन आंदिन,” इत्तुर.
- 15 “अय्ते मरि, मिमेट, नना बोन आंदुन इतिर?” इंचि येसु ओर्कुंन पूसकीतोर.
- 16 “निमे जीवाते मनना पेनदा मरिन किरिस्तुन आंदिन,” इंचि सिमोन पत्रु इतोर.
- 17 अस्के येसु “योनाना मरि सिमोन! नीकु आसिर्वाद दोक्केता. बारित्ते, इद पोल्से नीकु बोर मनकल वेहा हिल्लोर, गानि नावा स्वर्गमता बाबाल नीवा लोपोटाल वेहतोर.
- 18 इदके नना नीवा पोरोल पत्रु\* इंचि इरसंतन, बारित्ते इदे बंडापोर्री नना नावा कलिसिया †निलाहंतन. दीन हामुरता ताकतगुडा कूल्हा पर्री.

\* 16:18 पत्रु इत्ते बंडा इंचि अंतम. † 16:18 कलिसिया संगम, येसु सामिनपोर्री विस्वासम कियाना लोक्कुलकुना गुण.

19 नना नीकु स्वर्ग राज्यमता तालम कयकः हीसंतन, निमे बूमिपोर्रो बदन अय्ते दोहंतिनो, अदुन स्वर्गमतेगुडा दोहमळ जर्गीता. निमे बूमिपोर्रो बदन अय्ते लेहांतिनो, अदुन स्वर्गमतेगुडा लेहमळ जर्गीता.” इंचि इत्तोर.

20 पजा, “ननाने किरिस्तुन आंदुन इंचि मिमेट बोर्के वेहमट,” इंचि येसु ओर्क गट्टिगा हुकुम हीतोर.

येसु ओन्क वायना हामुरतुन वेहांतोर

(मरकुस 8:31-9:1; लकाल 9:22-27)

21 अस्केटाल येसु ओना सिस्थुलुकुं इल्हा वेहालय दलगतोर. “नाकु येस्सलेम होनापीता. अगा यहूदि पेदु दालक, पेदु दा पेर्मांलोर आनि दर्मासास्त्रम कराहना गुस्लुकुनाहेंदाल वेल्ले तिप्पलक कीसि नाकुन हक्कानुर. मूडोव रोजुने नना मर्ग जीवाते तेदंतन,” इत्तोर.

22 अस्के पत्रु ओन अलग ओसि, “अल्हा वळ्का मन्नि सामि! येन दीन तपिचगोम. नीकु इल्हा बस्केने आयामन्नि,” इंचि ओन रांगतोर.

23 गानि येसु पत्रुनहेके तिरियसि ह्ळसि, “अरे देय्यम, नावा मुन्नेटाल पेय्शि होन. निमे मनकालोरा तेल्चिते वळ्कसतिन, पेनदा विचारमते वळ्कसेक हिल्लिन. निमे नावाहाटी उंदि आपत आदिन.” इंचि इत्तोर.

24 अस्के येसु ओना सिस्थुलुकुं इल्हा वेहतोर. “ओक्कला बोरन्ना मनकल नावा पज्जो वायना इत्ते, ओर ओना पूरा इस्टाल्क होळसिसि सतता कूस तेहकुंचि नावा पज्जो वायिर.

25 बोर अय्ते ओना जीवातुन पिसागोटालय ह्ळंतोर, ओना जीवा होन्नार. गानि बोर अय्ते नावाहाटी जीवा होनागोटतोर अद ओन्क दोर्कता.

26 ओक्कला मनकल पूरा दुनियातुन संपलिच्चि ओना जीवातुन पोगोटकुत्ते ओन्क बता पायदा आंता? हिलाकोटे मनकल ओना जीवाहाटी बदला बतल हियानुर?

27 मनकना रूपमते पुटतोन नना नावा बाबाना महिमातेऽ दूतनतोनि वांतन, आ वेलाते बोर मनकल आयिर, ओर कीता कबाहकुना परकारमे ओर्क इनाम हीतन.

28 नना मीकु निजम वेहांतन, इगो नित्तिसि मनानोरा लोपोटाल इच्चुर इल्हा मंतुर गदा, मनकना रूपमते पुटतोन नाकुन नावा राज्यमते वायनेके बदवेरदाका अय्ते ह्ळर, अदवेरदाका ओर्कु हामुर वायो,” इंचि इत्तोर.

## 17

येसुना रूपम मारियंता

(मरकुस 9:2-13; लकाल 9:28-36)

1 हासं रोजकु आतारिते येसु पत्रुन, याकोबुन आनि ओना तम्मुर योहानुन पीकुंचि उंदि एतु गट्टापोर्रो होतोर.

2 अगा ओर मुन्ने ओना रूपम मारियंता. ओना मोकम पोळ्दुनलेसी मेर्सता, ओना कपडिं वेल्गुनलेसी तेल्लगा आतां.

3 ह्ळट्टा! मूसाल आनि एलियाल अगा वासि येसुनतोनि वळ्कानद ओर्कु दिसतुर.

4 अस्के पत्रु येसुन, “मनम इगो मनमळ बेस मंता सामि! नीवा मनसु मत्ते, उंदि नीहाटी, उंदि मूसानाहाटी, उंदि एलियानाहाटी इल्हा मूड गुडसे वाटंतन,” इंचि इत्तोर.

5 पत्रु वळ्कसेकेन मतोर, अस्केन उंदि तेल्ला मब्बु तेर्पे ओरापोर्रो नीडा कीता, आ मब्बुनाल उंदि इंसंटा अल्किर केंजावाता, “इंर नावा पावरमल्ला मरि आंदुर, ईनतोनि नना कूस मंतन, मिमेट ईना पोल्ले केंजट.”

6 आ अल्किर केंजतस्के येसुनतोनि मत्ता सिस्थुलुकु वेरियसि बूमिपोर्रो मुसकिर कुच्चि अरतुर.

7 अस्के येसु ओरा दग्ग वासि ओर्कुन इट्टिसि, “वेरियमट, तेदट” इत्तोर.

8 अस्के ओर तेदसि कळ्कु विच्चि पोर्रो ह्ळते, ओर्कु येसुकु तप्पा अगा बोर दिसा हिल्लुर.

9 ओर गट्टा पोर्रोटाल हिळु रेय्नेके येसु सिस्थुलुकुं इल्हा आदेस हीतोर गदा, “मनकना रूपमते पुटतोन नना, हामुरताल मर्ग तेदनदाका, गट्टापोर्रो मिमेट बतल अय्ते ह्ळतोर अद बोर्के वेहमट,” इत्तोर.

10 अस्के सिस्थुलुकु, “मरि किरिस्तुकुना मुन्ने, एलियाले वायमळ गावाले इंचि दर्मासास्त्रम कराहना गुस्लुकु बारि इंतुर?” इंचि प्सकीतुर.

11 अस्के येसु इल्हा जवाब हीतोर. “एलियाल तप्पाकोटा वांतोर, वासि मोदाला बल्हा मत्ता अल्हे अन्निन कीतोर.

12 गानि नना मीकु वेहानद बतल इत्ते, एलियाल वासे मंतोर गानि ओन बोर एरपाट किया हिल्लुर. अदुनहाटी लोकुकु ओरा मनसुकु वाताप ओनतोनि कीतुर. मनकना रूपमते पुटतोन ननागुडा ओराहेंदाल अल्हेन तकलिक्कु बोर्गांचना मंता.” इंचि वेहतोर.

13 येसु बापतिस्मा हियना योहानुना बारमते वेहासेक मंतोर इंचि सिस्थुलुकुं अस्के तेळियता.

येसु देय्यम पीता पेडन बेस कीतोर

(मरकुस 9:14-29; लकाल 9:37-43)

14 येसु आनि ओना सिस्थुलुकु लोक्कुनागा वातस्के, वरोर मनकल येसुनागा वासि ओना मुन्ने टोंगरां ऊनसि,

15 “सामि! नावा मरिनपोर्रो दया कीम. ओन्क कुंदेल रोगम अरंता. अरतस्के ओर ऊके-ऊके तडमिंते आनि एते अरंतोर, ओन्क इरगा तिप्पलक आसेक मंता.

16 नना ओन नीवा सिस्थुलुकुनागा ततन गानि ओर बेस किया पराहिल्लुर,” इंचि इत्तोर.

17 अस्के येसु ओर्कुन, “अरे विस्वासम तक्को आनि हरिं तत्ता पीळ्ळितोरिटा, नना बदवेरदाका मीतोनि मनकन? बदवेरदाका नना मीकुन सहन कीकन? ओन नाहेके तदु,” इंचि इत्तोर.

18 ओन ततस्के येसु आ पेडन पीता देय्यमतुन गदु दरिच्चि गेटुमतोर. अस्केटद अस्केन आ पेडल बेस आतोर.

19 पजा बोर हिल्वस्के सिस्थुलुकु येसुनागा वासि, “आ देय्यमतुन मोमोट बारि गेटुमा परा हिल्लोम?” इंचि प्सकीतुर.

20 अस्के येसु ओर्कु इल्हा वेहतोर. “मीवद पेनदापोर्रो गट्टिगा विस्वासम हिल्ले. नना मीकु निजम वेहांतन, ओक्कला मीलोप्पो आवाल्कुना पेळ्ळेतचो विस्वासम मनिनागानि, ‘ई गट्टातुन इगोटाल अगा होन’ इंचि मिमेट वेहामय्ते अद होंदार. अस्के मिमेट अन्नि कबाहक किया परातिर.

21 गानि इंसंटा देय्यालक सिराप पारतना आनि ओक्कापोदूक कीतिने दांतां,” इंचि येसु इत्तोर.\*

ओना सतता हामुरता बारमते वळ्कांतोर

(मरकुस 9:30-32; लकाल 9:43-45)

‡ 16:19 तालम कय इगो अदिकारम इंचि अंतम.

§ 16:27 महिमाते इगो अदिकारमते इंचि अंतम.

\* 17:21 इद वचनम कोन्नि पांडु लिपिने हिल्ले.

22 ओर गालिल्ले वासि उंदि जेगाते जमा आतस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “मनकना रूपमते पुटतोन नाकुन, लोकुकुना क्यदे दोर्कापीसि हियानद मंता.

23 ओर नाकु हक्कानुर गानि, मडोव रोजुने नाकु मर्रा जीवा अर्रांर,” इत्तोर. इद केजसि सिस्युकुंक इरगा दुक्कम अनपिस्ता.

24 अगटाल येसु कर्नाहम नाटक वातस्के गुळिना कर वसुलि कियानोर पव्ठनागा वासि, “मीवा गुस, गुळिता कर दोहोरा?” इंचि पसकीतुर.

25 अस्के पव्ठ, “आ दोहोरो!” इंचि इत्तोर. ओर लोता लोपो होलतोर, होंचि येसुक वेहाक मुन्नेन येसु, “सिमोनु, नीकु बतल अनपिचचेक मंता? ई दुनियाते मनना राजुकु जकात आयि कर आयि बोराहेंदाल एतंतुर, ओरा मर्कुन हेंदाला मरि इंका बोरन्ना वेरतोरा हेंदाला?” इंचि पसकीतोर.

26 अस्के पव्ठ, “वेरतोरा हेंदाल,” इंचि इत्तरिल्लेन येसु ओन, “अय्ते मर्क पिरी मंतुर मरि!

27 अथना ओर्कुन नाराज कियामनि इंचि निमे गालम वाटालय होन्नु अनि मुन्ने अरता जिम्मातुन पीसि दाना तोळ्दुन पर्हा, पर्हातारिल्ले उंदि कल्दार दोर्कार. अद ओसि नावा अनि नीवा पोरोल्ले कर दोहासि हीम.” इंचि इत्तोर.

## 18

स्वर्ग राज्यमते पेहरोर बोर?

(मरकुस 9:33-37, 42-48; लुकाल 9:46-48; 17:1-2)

1 आ वेलाते सिस्युकुन येसुनागा वासि, “स्वर्ग राज्यमते अंतोर्कन्ना पेद्रु बोर?” इंचि पसकीतुर.

2-3 अस्के येसु वरोर सिन्ना पेडन केय्से, ओरा नड्डुम निलाहचि इल्हा वेहालय दल्युतोर. “नना निजम वेहांतन, मीवा गुनालुकुन मार्सकुचि मिमेट पेडनलेसी आयवा,\* स्वर्ग राज्यमते बस्केने होना परिर.

4 दानहाटी बोर अय्ते ओनाद ओरे ई सिन्ना पेडन लेहका सादा-सिपल मनांतोर, ओरे स्वर्ग राज्यमते पेहरोर आंदुर.

5 बोर अय्ते नापोर्री विस्वासम कियना ई सिन्ना पेडनसंतोन बेस ह्ळ्यांतोर, ओर नाकुन बेस ह्ळ्यातोर.

6 गानि नापोर्री विस्वासम कियना ई सिन्ना पेडनसंतोन बोरन्ना पापमते अरहते, ओना बोंळगेक जोत्ता बंडा दोहाचि ओन समुद्रमते लोतु एते ओसि मुळहमळे बेस मंता.

7 पापमते अरहना पोल्ले ई दुनियाते वेल्लेन मंतां. अबुनहेंदाल दुनिया लोकुकुन पापमते अरहंता. अदुनहाटी ई दुनियाक बचचोन गोसा वायार! पापमते अरहना पोल्ले अय्ते वायमळे गावाले, गानि अब बोनाहेंदाल अय्ते वांतांगो ओन्क बचचोन गोसा वायार!”

8 ओक्कला नीवा कय आयि काल आयि नीकुन पापम कियना वेहते दान नर्किसि पोहा. बारिल्ले रोंडु कय्क, रोंडु कालक मंचि बस्केळ्ळ पोसेके मनना तडमिता नरकमते होनदानकन्ना, अपंग हिलाकोटे कृटाल आसि पिस्वरते होनमळे नीहाटी बेस.

9 अल्हैने, ओक्कला नीवा कळ् नीकुन पापम कियना वेहते दान तेंडसि पोहा. बारिल्ले रोंडु कळ्ळ मंचि नरकमता तडमिते होनदानकन्ना गुड्डि आसि पिस्वरते होनमळे नीहाटी बेस मंता.

10 ह्ळ्याट, नावापोर्री विस्वासम कीता ई सिन्नोरकुन बोने तेंडसि पोहमट्ट. नना वेहनद बतल इत्ते, ओरा पेनदा द्तां स्वर्गमते मनना नावा पेनबाबांक बस्केळ्ळ कलियसेके मंतां.

11 अचोने आयका मनकना रूपमते पुटतोन नना तप्सोत्तोर्कुन पिसागोटलय वातन.†

12 “ओक्कला वरोर मनकानगा नूर गोर्रें मंतां इनकुंत. अबुनाल उंदि गोर्रें तप्पिस होनानय्ते, कळमता टोबै तोम्मिद गोर्रें ओर अगेन होळसिसि, तप्सोत्ता आ उंदि गोर्रेंतुन पहकालय होन्नोरा? दांतोर.

13 नना निजम वेहांतन, ओक्कला ओन्क होला गोर्रें दोर्कानय्ते, आ टोबै तोम्मिद तप्पिस होनवा गोर्रेंकन्ना, तप्सोत्ता आ उंदि गोर्रेंपोर्री एक्को आनंदम आयानुर.

14 अल्हैने ई सिन्नोरकुनाल वरोर इंका नासडेम आयामनि इंचि स्वर्गमते मनना मीवा बाना मनसु मंता.”

तप्सोत्तोर्कुन बतल वेहना?

15 ओक्कला तप्सूर आयि दादाल आयि नीवा विरोदमते पापम कियानय्ते, निमे वरोने ओनगा होंचि ओर कीता पापम ओन्क तेळियागोट्सि वेहा. ओर ओक्कला नीवा पोल्ले केंजाकनय्ते निमे ओना मनसुन गेल्सताप.‡

16 उंदि वेला ओरगिंटा नीवा पोल्ले केंजुवस्के, वरोर-इक्वरुकुन नीवा पज्जो पीसि होन. बारिल्ले, अगा बतल जर्गुतुनो अदुन वेहालय ओर गवाड मनांतुर.

17 ओक्कला ओर ओरा पोल्लेगुडा केंजाकुंटे कलिसियातोक वेहा. कलिसियातोर वेहतदगुडा केंजाकुंटे, ओर पेनदा मनकल आयोर इंचि इनकुन. हिलाकोटे कर वसुल कियानसंतोर इनकुन.

18 “नना मीकु निजम वेहांतन, मिमेट बूमिपोर्री बटुन अय्ते दोहतिरो, अदुन स्वर्गमतेगुडा दोहमळ जर्गता, मिमेट बूमिपोर्री बटुन अय्ते लेहांतिरो, अदुन स्वर्गमतेगुडा लेहामळ जर्गता.§

19 अचोने आयका नना वेहनद निजम बतल इत्ते, ई बूमिपोर्री मीवा लोप्पोटाल बोरन्ना इक्वर उंदि आसि मीकु बतल अय्ते गावालेनो अद तल्कानय्ते स्वर्गमते मनना नावा पेनबाबाल तप्पाकोटा हीतोर.

20 बारिल्ले बगा अय्ते नावा पोरोल्ले इक्वर-मुक्वर उंदगा जमा आंतुरो, अगा ओरा नड्डुम नना मनांतन,” इंचि येसु इत्तोर.

वरोनद वरोर माप कियना

21 अस्के पव्ठ येसुनागा वासि, “सामि, वरोर तप्सूर आयि दादाल आयि नावा विरोदमते पापम कियानय्ते, नना ओन बच्चुं मल्कां मापि कीकन? एडु मल्कां?” इंचि पसकीतुर.

22 अस्के येसु ओन्क, “एडुंगें मल्कां आयो, ओर बच्चुं मल्कां तप्पु कियिनागानि ओन निमे माप कीसेक मन्नु.” इंचि वेहतोर.

23 पजा येसु इल्हा वेहालय दल्युतोर, स्वर्ग राज्यमते वरोर राजन लेहका मंता. आ राजाल ओन्क बाकि मत्ता जीतागाहकुना हेंदाल बाकी वसुल कियना इंचि विचारम कीतोर.

24 बस्के अय्ते ओर वसुल कियालय सुख कीतोर, अस्के वरोर लक्सेना बाकि मत्ता जीतागान राजानहेके तत्तुर.

25 आ जीतागानगा ओना मालकुना बाकि दोहालय बतले मनाहिल्ले. अस्के ओर ओन्क आदिस हीतोर गदा, “ओर ओना मुत्तो-पिलाल्क, लोन-दारा अचोने आयका ओनगा बतल अय्ते मंतोने अब आन्नि अम्मिसि, वाता कोलानाल बाकि दोहिरकांटी,” इंचि वेहतोर.

\* 18:2-3 पेडनलेसी आयवा ओनद-ओर सिन्नागसि तिरियमड, सिन्ना पेडांक कदर मनो.

† 18:11 इद वचनम कोनि पांडु लिपिने हिल्ले.

‡ 18:15 इद वचनमते मनना

पोल्ले सिराप विस्वासम कीतोराहाटी रासतद आंद.

§ 18:18 इद वचनता अराम बतल इत्ते, मिमेट बोर्कुनना माप कीते पेन ओर्कुन माप कीता, मिमेट बोर्कुनना माप कियकोटे पेनगुडा

ओर्कुन माप कियरो.

26 अस्के आ जीतागाल राजाना काल्कुनपोर्रो अर्सि बात्मिलाडतोर, “राजा नाकु कोनि रोजकुना मुदत हीम, मेल्लगा-मेल्लगा नावा बाकि पुरागा दोहंतन,” इंचि इतोर.

27 अस्के आ मालकुंक ओना जीतागानपोर्रो दया वासि ओना बाकि अंता पुरागा माप कीसि होळसीतोर.

28 पजा आ जीतागाल अगटाल पेय्सि होननेके ओन्क नूर रूपे बाकि मला ओना दंटाता जीतागाल हरदे कलियतोर. अस्के ई मुन्नेटा जीतागाल आ जीतागाना बौळ्चे पीसि, “नाकु हियना कोलां बस्के हीतिन? नाकु इंदकेटड इंदकेन हीम,” इंचि ओन इतोर.

29 पजा आ जीतागाल मुन्नेटा ओना दंटाता जीतागाना काल्कुना पोरो अर्सि विनंति कीसि, “निमे कोनि रोजकु ओप्के पीम, नना नीवा बाकी नीकु हीतन,” इंचि इतोर.

30 अयना ओर बतले केंजाकोटा, ओर बाकि दोहनाल ओन जेलने वाटसीतोर.

31 अस्के अगा जर्गतद ओना दंटाता जीतागाहक हळतुर ओकुं वेल्ले दुक्कम आता. ओरा मालकुनगा होचि जर्गतव अंता वेहतुर.

32 अस्के मालक ओन केय्सि इतोर, “अरे तेल्चि तक्को जीतागा, नीकु इच्चोरगुडा दया वाया हिल्लेना? निमे नावा काल्क पीसि विनंति कीतिन अयते नना नीवा पूरा बाकितुन माप कीतन.

33 नना बल्हा नीवा पोरो दया कीतनो अल्हेने निमे नीवा दंटाता जीतागाना पोरो दया किय्या मलिन.”

34 इंचि मालक ओनपोरो होंग आसि ओन जेलने वाटसीतोर. ओना बाकि नेम्मानजेप ओन जेलनाल होळसा हिल्लोर.

35 इल्हेने मिमेटगुडा मीवा तमसुन आयि दादान आयि मनसुनाल मापि किय्याकोटे ई राजाल बल्हा कीतोर अल्हेने नावा स्वर्गमते मनना बाबालगुडा मीकुन मापि किय्योर.

## 19

सोडसिट्टेता बारेमते येसु कराहता पोल्लें

(मरकुस 10:1-12)

- 1 इव अन्नि पोल्लें वेहामळ अतारित्ते येसु गालिल एरियाताल पेय्सि योर्दन बेरडता हब्बेर ओड्डुंक मनना यहूदिया एरियाते होतोर.
- 2 अस्के वेल्लेन मदि ओना पज्जो होतुर. येसु ओर्कुन बिमारकुनाल बेस कीतोर.
- 3 अगा इच्चुर परिसिल्लकगुडा वातुर. येसुना पट्ट हळना इंचि, “मूसाना नियम परकारम, बद कारनमताहाटी अयना मुत्तोन होळसिय्या वच्चा?” इंचि येसुन पूसकीतुर.
- 4 येसु इल्हा जवाब हीतोर, “बस्के अयते पेन मनकन कीतानो, अस्केन ओर्कुन मांडसा मुरतळ इल्हा इंचि कीता. इदु मिमेट हदवा हिल्लिरा? ✨
- 5 दीनाहाटी मांडसा यावन-बाबान होळसिसि, ओना मुत्तोन पीसि मनांतोर. ओर इच्चुर उंदे मैदुल आसि मनांतुर.
- 6 अदुरहाटी ओर इच्चुर उंदे मैदुल आसि मनांतुर. इल्हा पेने ओर्कुन कल्पताहाटी, मनकल वेरे किय्यानायो,” इंचि इतोर.
- 7 इद केंजसि, “अल्हा अयते मरि, मनकल ओना मुत्तोक सोडसिट्टे हीसि होळसियना आदेस मूसाल बारिक हीतोर?” इंचि परिसिल्लक मरा पूसकीतुर.
- 8 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इतोर. “मीवा मनसु बंडालेसी मलाहाटी मूसाल मुत्तोह्कन होळसिय्या वच्चा इतोर, गानि मुन्नेटाल इसोटा रिवाज मनाहिल्ले.
- 9 नना मीकु वेहासेक गदा, बोरना ओना मुत्तोन बोगमतनमता कारनम तप्पा वेरे कारनमते होळसिसि इंकुंदानतोनि मरमि आयानयते, ओर बोगमतनम कीतोर.” इल्हा इतोर.
- 10 इद केंजसि ओना सिस्सुल्क ओन, “अयते मुत्तो मुय्दोन नड्डुम इसंटा लेक्का मते मरमि आयाकोटेन सट्टि,” इंचि इतुर.
- 11 येसु ओर्कु इल्हा समजांस्तोर, “मिमेट इत्ता पोल्लेतुन ओप्कुनमळ अटोकें कुदुरो, गानि बोनकु अयते ई पोल्लेन पीसि ताकना ताकत पेन हीतनो ओरे ओप्कुना परांतोर.
- 12 बारित्ते बोरो-बोरो तल्ह्कना पीटाले आडिगुलोकें आसि पुटोर मंतुर, मनकालोरा कयदालगुडा आडिगुलोकें आतुर मंतुर, आनि स्वर्ग राज्येमता हेका इच्चुर मदि मरमि आयाकोटा मंतुर. इंचि बोर्क अयते ई पोल्लें नच्चंतगो ओर इदुन ओप्कुनिरकांटी.”

येसु पिलाल्कुंक आसिर्वाद हीतोर.

(मरकुस 10:13-16; लुकाल 18:15-17)

- 13 पजा इच्चुर लोक्कल ओरा पिलाल्कुनपोर्रो येसु कय ईसि पारतना कियाना इंचि ओनगा पीसि वातुर, गानि सिस्सुल्क ओर्कुन रांगतुर.
- 14 गानि येसु, “पिलाल्कुन नाहेके वायाहीमट, ओर्कुन आपमट. स्वर्ग राज्येम इसटोरदे आंद,” इंचि इतोर.
- 15 पजा येसु पिलाल्कुनपोर्रो कय ईसि अगटाल पेय्सि होतोर.

दनवंतुड येसुन पूसकीतोर

(मरकुस 10:17-31; लुकाल 18:18-30)

- 16 बोर मनकल येसुनागा वासि, “गुरु, बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर गावाले मते नना बव बेसता कबाहक कीते सरे?” इंचि पूसकीतोर.
- 17 अस्के येसु ओन इल्हा इतोर, “बेस इत्ते बतल, नाकुन बारि पूसकीतिन? बेसतद अयते सिराप पेन उंदे आंद. ओक्कला नीकु बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर गावाले अनपिस्ते पेनदा आदेसकुना परकारम ताका,” इतोर.
- 18 “बव आदेसकु?” इंचि आ मनकल इत्तस्के, “बोने हळ्कमा, बोगमतनम किय्या, दोगातनम किय्या, आबुदुदम गवाइ हिय्या,
- 19 नीवा तल्लुर-बाबाना कदर कीम. नीवद निमे बच्चोन पावरम कीतिनो, अचोने पावरम इकावरोनगुडा कीम.” इंचि येसु वेहतोर.
- 20 अस्के, “नना अयते इव अन्नि कीसेकेन वातन, इंका नावा लोप्पो बतल तक्को मंता?” इंचि आ लेय्योड येसुन इतोर.
- 21 अस्के येसु इतोर. “ओक्कला नीकु सलतेमते पुरागा आयानद मते, होन, निहागा बतल अयते मंता अदुन पूरा अम्मिसि, गरिबोकुंक तूसि हीम. अस्के नीकु स्वर्गमते दनम दोकार. पजा नहगा वासि ना पज्जो ताका,” इतोर.
- 22 गानि ओनगा सोम्मू वेल्लेन मलाहाटी ई पोल्ले केंजसि लेय्योड सिम्मरा आसि पेय्सि होतोर.
- 23 अस्के येसु ओना सिस्सुल्कुन इल्हा इतोर. “नना मीकु निजम वेहांतन, स्वर्ग राज्येमते सिरमंत मनकल होळियमळ इत्ते वेल्लेन कस्टम.
- 24 नना मरा वेहांतन, पेनदा राज्येमते सिरमंत मनकल होळियमळकनना लोटापेटा सट्टि बोंगाताल होनमळ अल्कगा मंता,” इतोर.
- 25 इद केंजसि सिस्सुल्कुंक वेल्लेन इंच्रम आता. अदुनहाटी, “अयते मरि मुक्ति बोर्क दोकां परीता?” इंचि पूसकीतुर.
- 26 अस्के येसु सिस्सुल्कुनहेके हळसि, “मनकालोरतोनि अयते इद आयापर्रो, गानि पेन मात्रम अन्नि किय्या परीता.” इंचि इतोर.

- 27 अस्के पत्रु येसुन इल्हा इतोर. “ह्वा, मोमोट अय्ते मत्तद-हिलवद अन्नि होळसिसि नीवा पज्जो वातोम. अय्ते माकु बतल दोर्कार?” इतोर.  
 28 “नना मीकु निजम वेहांत, पना दुनियाते, मनकना रूपमते पुटतोन नना नावा महिमाता राजगाद्देपोर्रो उद्दंतन, अस्के नावा पज्जो मनानोर मिमेटगुडा पन्नेड राजगद्देन पोर्रो उद्दिदिसि, इस्त्राप्लना पन्नेड गोत्राल्कुनोरा न्यायम कीकिर.  
 29 अचोने आयका नावाहाटीं बोर अय्ते लोम-दारान्तन, दादल-तम्मुह्कुन, अक्कल-हेलाह्कुन, तल्लुर-बाबोन, पिलाल्कुन, इंका बूमि-जेगान होळसीतूरो ओर्कु आ होळसीतव्कनना नूर अंतालक एक्को दोर्कार. इंका ओर बस्केळक पिस्सना पिस्वरता वारसदार आयानुर.  
 30 गानि मुन्ने मत्तोर वेल्लेदुर पज्जो आयानुर. पज्जोदोर मुन्ने आयानुर,” इंचि येसु ओन इतोर.

## 20

वरोर नेदा मालकुना वेसुड

- 1 येसु मार इल्हा इतोर. नना मीकु स्वर्ग राज्यम बारेमते उंदि वेसुड वेहंतन केंजट. वरोर मालक मत्तोर. ओर हक्केरेने तेदसि, ओना अंगुर बगिचाते कबळ कियालय बृतिनोराहाटीं पलाते होतोर.  
 2 मनकंकिंकि उंदि रोजुना बृति हीतन इंचि करार कीसि, ओर्कुन अंगुर बगिचाते कबळक लोहोतोर.  
 3 जावोळद पोळद आतस्के आ नेदा मालक हाटमते होंचि ह्ळोतोर, अस्के रिक्क मनानोर इच्चर मंदि ओन्क दिसतुर.  
 4 मिमेटगुडा नावा अंगुर बगिचाते कबळ कियालय होंट. मीवा कबळलायक बृति मीकु हीतन, इंचि मालक ओक वेहोतोर. अल्हा इतारित्ते ओरगुडा बगिचाते कबळ कियालय होतुर.  
 5 आ मालक पियाटील आनि पोटेकु मार हाटमते होतोर. रोंडु मलका इंका बृतिनोर्कुन तच्चि बगिचाते कबळ कियालय वेहोतोर.  
 6 पोळद अर्हालय गंतामेड मत्तस्के आ मालक मार उंदि मलका हाटमते होतोर, अस्के इंका इच्चर मंदि रिक्क मत्तोर्कुन ह्ळोतोर. “मिमेट इगे पोळदमेड वाटिदे बारी नित्तिसि मतिर?” इंचि मालक ओर्कुन पुसकीतोर.  
 7 अस्के, “माकुन बोरे बृतिक केया हिल्लुर, दानहेके मोमोट नित्तिसि मंतोम दादा!” इंचि ओर इत्तुर. अस्के, “अल्हा अय्ते मिमेट इंका नावा अंगुर बगिचाते कबळ कियालय होंट,” इंचि आ मालक ओर्कुन वेहोतोर. अस्के ओर होतुर.  
 8 “पोळद होतारित्ते अंतोर बृतिनोर्कुन केय्ति, अंतोर्क बृति हीम, आकिर वातोरकुंन मुन्ने हीम, मुन्ने वातोर्कुंन आकिर हीम,” इंचि मालक ओना जीतागानकु वेहोतोर.  
 9 पोळद अर्हालय गंतामेड मत्तस्के बृतिक वातोर, बृति एतालय होतुर, अस्के ओर्कु पोळदमेटा बृति दोर्कुंता.  
 10 अदुन ह्ळसि “माकु वेल्लेन कोलां दोर्कुंनो बोर,” इंचि हक्केरे वाता बृतिनोर इनकुलतुर. गानि ओर्कु इंका अचोने बृति दोर्कुंता.  
 11-12 आ बृति एतस्के ओर मालकुन इत्तुर, “इं पज्जो वासि उंदि गंटा कबळ कीतुर, मोमोट अय्ते इरकनना एक्को करमते, एर्ना एदिदते कबळ कीतोम. गानि निमे माकु ओरा अचोने बृति हीतन, इद माकु नच्चा हिल्ले,” इंचि गुल्गुतुर.  
 13 “नना नीकु बतल अन्यायम किया हिल्लेन, नना नीकु उंदि रोजुना बृति हीतन इंचि इतस्के निमे ओष्कुतिन गदा?  
 14 अदुनहाटीं निमे गुल्गाकोटा नीवा बृति पीसि होन. नीकु नना बच्चोन बृति हीतन, अचोने बृति इर आकिरते वातोर्क इंका हियना नावा मनसु मंता.  
 15 नना नावा कोतन नावा मनसु मताप कर्स कियना हक्कु नाकु हिल्लेना? नना बेस मनकन मत्ताहाटीं निमे नापोर्रो बारि अळसंतिन?” इंचि ओरा अळेटाल वरोन मनकन मालक इतोर.  
 16 इल्हा बोर अय्ते पज्जो मत्तुर, ओर मुन्ने आयानुर, मुन्ने मत्तोर पज्जो आयानुर, इंचि वेहिचि, येसु वेसुडि वेहमळ आपतोर.

येसु ओना हायना हामुरतुन मार वेहांतोर

(मरकुस 10:32-34; लुकाल 18:31-34)

- 17 येसु येस्सलेम होननेके, पन्नेडु सिस्सुल्कुन उंदि बाजुंन ओसि,  
 18 “ह्वाट, मनम येस्सलेम होंचतोम, अगा होता पजा मनकना रूपमते पुटतोन नाकुन पेद्दा पेर्मालोर्कुना आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्कुना कय्दे पीसि हियानुर. ओर नाकु हामुर सिक्साता आदेस हियानुर.  
 19 पजा यहूदि आयवोरा कय्दे अप्पजेपनुर, ओर नाकुन सिडांच्चुर, नापोर्रो उस्कानुर, पोटेते तन्नानुर, पजा नाकुन कूसनपोर्रो मोल्लां कोहकानुर. गानि म्झोव रोजुने नना मार जीवाते तेदंतन,”\* इंचि इतोर.

उंदि यावल येसुन विनंति कीता

(मरकुस 10:35-45)

- 20 अरुचोटेन जब्दिना मुत्तो दाना मर्क याकोब आनि योहानुन पीसि, येसुनगा वासि ओना काल्कुनपोर्रो अरि उंदि विनति कीता.  
 21 “नीकु बतल गावाले?” इंचि येसु दान पुसकीतस्के, “निमे नीवा राज्यमते नावा इव्वर मर्कुन, नीवा तिना बाजुंन वरोन, डेमा बाजुंन वरोन उद्ददाना आदेस हीम” इंचि अद इता.  
 22 जवाबुने, “मिमेट बतल पुसकीसंतोर, अद मीक तेळियसेक हिल्ले. नना बव कस्टालक अय्ते बोगांचना मंता, अवन मिमेट बोगांचा परकिटा?” इंचि येसु इतस्के, “हो, मोमोट तयार मंतोम,” इंचि ओर इतुर.  
 23 पजा येसु ओर्कुन इल्हा इतोर, “नना कस्टालक बोगांचताप मिमेट बोगांचा परकिट, निजमे! गानि राज्यम कियनेके, नावा तिना बाजुंन आनि नावा डेमा बाजुंन उपिच्चना अदिकार नाक हिल्ले. अव जेगां बोराहाटीं ना बाबाल तयार कीतोरो, ओरे अगा उद्दंतुर,” इतोर.  
 24 आ दादल-तम्मुना पोल्ले केंजसि, अगा मत्ता कळमता पदि मंदि सिस्सुल्क ओरापोर्रो होंग आतुर.  
 25 अस्के येसु सिस्सुल्कुन ओना दमगेर केय्ति, “यहूदि आयवोरा राजालोर ओरा जीतागाह्कुन, ओरा कय्दा हिळ् इरालय ह्ळंतुर, अल्हेने ई दुनियाता पेद्दा मनकालोरगुडा सिन्ना मनकालोरपोर्रो अदिकारम ताकसालय ह्ळंतुर, इद मीकु एर्के.  
 26 गानि मिमेट मात्रम ओरालेसी कियानायो. मी लोप्पोटाल बोर अय्ते पेद्दा आयालय ह्ळतोरो, ओर मीवा सेवा कियानोर आयामीता.  
 27 इंका मी लोप्पोटाल बोर अय्ते लीडर आंतन इंतोरो, ओर मीवा दासुड आयामीता.  
 28 बारित्ते मनकना रूपमते पुटतोन नना, सेवा कियोगेटकुनालय वाया हिल्लेन गानि वेतोरता सेवा कियालय आनि वेल्लेटोर्कुन पापमताल पेचाहलय, ओराहाटीं नावा जीवा हियालय वातन,” इतोर.

\* 20:19 मार जीवाते तेदंतन हासि अदे मेदुलते मार जीवा अरमळ.

येसु इच्चर गुड्डोर्कुन बेस कीतोर

(मरकुस 10:46-52; लूकाल 18:35-43)

29 येसु आनि ओना सिस्सुल्क यरिहो सहरताल पेय्सि होननेके, ओना पज्जो लोकुल्लुकुना पेददा मंदा वाता.

30 अस्के हर्दा पक्काते इच्चर गुड्डोर्क उद्दिदिस मल्लुर. मावा मुन्नेटाल येसु होचंतोर, इंचि ओर्कु एरपाट आतस्के ओर येसुन, “ए सामि, दाविद राजाना वंसमतोना! मिमे मापोरों दया कीम,” इंचि वरगोयतुर.

31 अस्के, “चूपचाप मंटु” इंचि लोकुल्लक आ गुड्डोर्कुन रांगतुर. गानि आ गुड्डोर्क मात्रम, लगांचि, “ए सामि, दाविद राजाना वंसमतोना, मापोरों दया कीम,” इंचि मोल्लुकुनालय दल्लुतुर.

32 अस्के येसु आगसि, ओर्कुन केय्सि इल्ला इत्तोर. “नना मीहाटी बतल कियना इंचि मीवा मनसु मंता?” इत्तोर.

33 अस्के ओर, “माळु दिस्सानाल मावा कळ्ळुकुन बेस कीम सामि!” इंचि येसुन इत्तुर.

34 येसुंक ओरपोरों दया वासि ओरा कळ्ळुकुन इत्तोर. इट्टा इट्टुडे ओरा कळ्ळुकु बेस आसि, दिसालय दल्लुतां. अस्के ओरगुडा येसुना पज्जो होत्तुर.

## 21

येसु येस्सलेमते होळियतोर

(मरकुस 11:1-11; लूकाल 19:28-38; योहान 12:12-19)

1 ओर अंतोर येस्सलेम सहरता दगोरा जत्तुन मराकुना गुट्टापोरों मनना बैतपागे इनना नाटेना दगोरा एत्तुर. पजा येसु इच्चर सिस्सुल्कुकुन केय्सि, 2 ओर्क इल्ला वेह्चि नाटे लोहंतोर. “मी मुन्ने दिस्सना नाटे होट, अगा एल्ला एव्वुडे मीकु उंदि दोहाचि मत्ता गाडदि आनि दाना पोरि दिसंता. अबुन लोहकुंचि नहगा पीसि वट्टु.

3 ओक्कला अबुन पीसि वायनेके बोरना मीकुन बतलन्ना इत्ते, ‘सामिक इवुना अक्सरम मंता,’ इंचि वेहट. अस्के ओर अबुन बिराना ओम्पट्टु इंचि इत्तोर.”

4 एनकटा पेनदा कब्रतोर वेहता पोलेलें निजम आयगोम इंचि इल्ला जर्गता. अद पोलेले इल्ला मंता:

5 “सियोनुना मिथ्यळ्ळु\* वेहट गदा, हुळ्ळाट, मीवा राजाल मीहेके वासंतोर,

ओर सांत बुद्दिदतोनि, बर्बु कांजना गाडदि पोरिनपोरों उद्दिदिस वासंतोर.”\*

6 अस्के सिस्सुल्क होचि येसु वेहताप कीतुर.

7 सिस्सुल्क गाडदि आनि गाडदि पोरिन येसुनागा पीसि वातुर. पजा अबुनपोरों ओरां कपडिं तारतुर. तारतारित्ते येसु आ गाडदि पोरिनपोरों उदुतोर.

8 आ गदिंते वेल्ले लोकुल्लक येसुनहाटीं ओर केर्ता कपडिं तैडसि हर्दे तारतुर. इकिच्चुर अय्ते मराकुना कोम्मां नकिसि हर्दे तारतुर.

9 अचोने आयका,

“दाविद राजाना मरिंक होसन्ना!† पेनबाबाना अदिकार पीसि वायानोंक, आसिर्वाद दोर्किंकांटी! स्वर्गमता पेनबाबाना स्तुति आयिंकांटी.”\*

इल्ला वरगोयसेके येसुना पज्जो-मुन्ने लोकुल्लुकुना मंदा ताकसेक होतुंदुर.

10 येसु येस्सलेम सहरते होळियतोर, अस्के पूरा सहरअंता उंदे रोदुदा आता. “इंर बोर आंदुर?” इंचि अंतोर पसकियुंदुर.

11 अस्के, “इंर गालिल एरियाता नासरेत नाटेना पेनदा कब्रतोर येसु आंदुर,” इंचि लोकुल्लक वेहंतुर.

येसु गुळिते दांतोर

(मरकुस 11:15-19; लूकाल 19:45-48; योहान 2:13-22)

12 पजा येसु अगाटा गुळिते होंचि, अगा अम्मानोर्कुन, अस्सानोर्कुन अंतोर्कुन पेच्चाचि गेट्टुमतोर. अचोने आयका अगा मत्ता कोत्तां अदला-बदला कियानोरा बल्लन पावरेल्लक अम्मानोरा कुर्सिन मिड्डहाचि वाटतोर.

13 पजा येसु ओर्कुन इल्ला इत्तोर. “नावा लोतुन, पारतना कियाना लोन इत्तुर, इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता, गानि मिमेट दीन दौगाल्लक मक्कना जेगा कीतिर,” इत्तोर.

14 गुळिते येसुनागा गुड्डोर्क, कुंटोर्क वातुर, ओर्कुन अंतोर्कुन येसु बेस कीतोर.

15 गुळितगा येसु कीता पेददा-पेददा इंचंत्रमता कबाहक हळसि “दाविद राजाना मरिंक होसन्ना” इंचि पिलालुकुना मोल्लुकुनमडतुन केंजसि अगा मत्ता पेददा पेर्मांलोर दर्मसास्त्रम कराहना गुल्लक इरगा होंगुंक वातुर.

16 अस्के ओर येसुन, “पिलालुकु मीकुन बतल इंचंतुर, अद मिमे केजतिना?” इंचि पूसकीतुर. अस्के येसु, “हो, केंजसंतन. ए पेनबाबा, मिमे सिन्ना पिलालुकुंक आनि पाल उनना पिलालुकुंक स्तुति कियमळ कराहतिन,\* इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता. अद मिमेट बस्केने हदवा हिल्लिरा?” इंचि ओर्कुन इत्तोर.

17 पजा येसु ओर्कुन अग्गेन होळसि, सहरता पलाते बेतानि सहर होंचि, अद नर्का अग्गेन मल्लोर.

कायां हादवा अंजिर मराकु येसु सापनेम हीतोर

(मरकुस 11:12-14; 11:20-24)

18 हक्केरे येसु वापस सहरताहेके होननेके ओन्क कर्वेस्ता.

19 अस्के हर्दा पक्काते उंदि अंजिर मरातुन हळसि आ मरातगा होत्तोर. गानि आ मराकु आकि तपा बतागे मनाहिल्लें. अस्के, “इंका नीकु बस्केने कायां हादा मनि,” इंचि येसु आ मरातुन इत्तोर. अल्ला इल्ला इन्मळे आ मरा वतसि होत्ता.

20 अल्ला आतद हळसि सिस्सुल्कुकुंक इंचंत्रम आता. अस्के ओर, “अंजिर मरा इच्चोर बिराना बल्ला वतसि होत्ता?” इंचि येसुन इत्तुर.

21 अस्के येसु ओर्कु इल्ला जवाब हीतोर. “नना मीकु निजम वेहातन, ओक्कला मीकु बतले अनमानम हिलाकोटा पेनदापोरों विस्वासम मनानय्ते, नना बल्ला अंजिर मरातुन कीतनो अल्ला मिमेटगुडा किया परातिर. अचोने आयो इद गुट्टातुन, ‘इंगेटाल तेदसि समुद्रमते होंचि अर्रा,’ इंचि इमानय्ते, अद होंचि समुद्रमते अरंता.

\* 21:5 सियोनुना मिथ्यळ्ळु इत्ते येस्सलेम सहरता रहिवासि. बारित्ते येस्सलेम सहर सियोन इनना गुट्टापोरों मत्ता अदुहाटी येस्सलेम सहरता लोकुल्लुकुन सियोनुना मिथ्यळ्ळु (रहिवासि) इत्तुर.

† 21:5 जकय्याह 9:9 † 21:9 होसन्ना इद पोलेले पेनदा स्तुति कियनाहाटीं यहुदि लोकुल्लक वापर कीतुर. \* 21:9 बजन संहिता 118:25-26 \* 21:16 बजन संहिता

22 मिमेट विस्वासमतोनि पारतनाते बतल तल्किना अद मीकु दोर्कार, ” इत्तोर.

पेद्दाल्क येसुना अदिकार तल्कतुर

(मरकुस 11:27-33; लुकाल 20:1-8)

23 पजा येसु गुळिते होळियसि पेनदा पोल्ले क्राहसेके मननेके, अगा पेद्दा पेर्मांलोर आनि यहदिल्कुना पेद्दाल्क ओनगा वातुर. वासि, “निमे ई कबाहक बद अदिकारमते कीसंतिन? नीकु ई अदिकारम बोर हीतोर?” इंचि प्सकीतुर.

24 अस्के येसु ओर्क इल्हा जवाब हीतोर. “ननागुडा मीकुन उंदि सवाल प्सकीतन, मिमेट जवाब हियानय्ते, नना बद अदिकारमते इव कबाहक कीसंतन इत्तद वेहंतन.

25 अय्ते वेहट, योहानुंक बापतिस्मा हियाना अदिकारम बगाटाल दोर्कता? स्वर्गमताला हिलाकोटे मनकालोराहेदाल दोर्कतना?” इत्तोर.

अस्के ओर ओर इल्हा वळकुकुनालय दलगतुर. “ओक्कला स्वर्गमताल दोर्कता इंचि मनम इनानय्ते, “योहानुन बारि विस्वासम किथ्थिर?” इंचि इनानुर.

26 ओक्कला मनकालोराहेदाल दोर्कता इनानय्ते, लोकुल्कुना वर्रे! बारित्ते योहान पेनदा कबुरतोर आंदुर इंचि लोकुल्क नम्मंतुर.”

27 अदुनहाटी ओर, “माक एर्का हिल्ले,” इंचि इत्तुर.

अस्के, “अल्हा अय्ते, इव कबाहक बद अदिकारमते कीसंतनो, ननागुडा मीकु वेहोन,” इंचि येसु इत्तोर.

इव्वुर मर्कुना वेसुडि

28 केजट, नना उंदि सिन्ना वेसुड वेहंतन, दान केजसि मिमेट बतल इनकुंतुरो वेहट. वरोर मनकंक इव्वुर मर्क मत्तुर. उंदि मल्का आ मनकल ओना पेद्दा मरिनागा होंचि, “कोको, निमे इय्याला अंगुर बगिचाते होंचि कबळ कीम,” इंचि वेहतोर.

29 अस्के आ पेद्दा मरि “नना होनोन” इत्तोर गानि पज्जो ओर विचारम कीसि बगिचाते होत्तोर.

30 पजा आ मनकल ओना इकावरोर मरिनागा होंचि, “कोको, इय्याला निमे अंगुर बगिचाते होंचि कबळ कीम” इंचि वेहतोर. अस्के आ मरि, “सरे दांतन बाबा!” इत्तोर, गानि ओर होनन हिल्लो.

31 अय्ते आ इव्वुर मर्कनाल बा मरि बाबोना पोल्ले केजताप? इंचि येसु ओर्कुन प्सकीतोर. अस्के ओर, “पेद्दा मरि केजतोर,” इंचि इत्तुर.

32 अना निजम वेहंतन, बोगामोताहक आनि कर वसूल कियानोर मीकन्ना मुन्ने पेनदा राज्येमते दांतुर.

33 योहान मीकु सत्तेमता हरी ह्युसालय वातोर, ओन मिमेट नम्मा हिल्लिर. गानि बोगामोताहक, कर वसूल कियानोर बारे ओन नमतुर, इद मीकु एर्के. अय्नागानि मीवा मनसु बदलांचि योहानुन नम्मालय मिमेट तयार आया हिल्लिर,” इंचि येसु इत्तोर.

बटाइतोना वेसुडि

(मरकुस 12:1-12; लुकाल 20:9-19)

33 पजा येसु इल्हा इत्तोर. केजट, इंकुंदि वेसुडि वेहांतन, वरोर मनकल मत्तोर. ओर उंदि अंगुर तोटा कीतोर. आ तोटा सुट्टु गुरे दोहाचि तोटाता लोपेन अंगुर पंडिना पानकम तेंडालय उंदि पोक्का तळ्शि गानुय तयार कीतोर. दाना दग्गेने काबेलहाटी उंदि मंडा वाटतोर. पजा तोटातुन वैरतोर्क बटाइक हीसि, वैरे देसेम होत्तोर.

34 अंगुर पंडि कोय्याना वेला वाता, अस्के पालुनाहाटी ओना दासुल्कुन बटाइतोरहेके लोहतोर.

35 अस्के बटाइतोर दासुल्कुन दोर्कापीसि, वरोन तंतुर, वरोन हक्कतुर, वरोनपोर्री बारे बंडा हुक्कुर.

36 इद केजसि बगिचाता मालक इका एक्को दासुल्कुन लोहतोर. ओरतोनिगुडा बटाइतोर मोदाला कीतापे कीतुर.

37 आकिरते, “नावा मरिन बेस कदर कियानुर,” इनकुंचि ओना मरिन ओरहेके लोहतोर.

38 गानि बटाइतोर, ओना मरि वायानद हळसि, “ई अय्ते वारसदार आंदुर, दट ओन हळ्किसि, ओना जायदाद मनम एतकुनकोम,” इंचि ओर ओर इनकुत्तुर.

39 पजा ओन दोर्कापीसि तोटाता पलाते ओसि हक्कतुर.

40 अय्ते आ तोटाता मालक वायानय्ते, आ बटाइतोर्कुन बतल कियानुर?

41 ओर येसुन इत्तुर, “असोटा दुस्तुल्कुन तचि-तचि हक्कानुर आनि बोर अय्ते पंटा पेय्तस्तके ओन्क वेलापोर्री तूस हीतोपे, ओन्क बटाइक हिय्यानुर,” इत्तुर.

42 पजा येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “मिमेट दर्मासन्त्रमते बस्केन हदवा हिल्लिरा? बद बंडातुन अय्ते मिस्त्रिक कबळक ओज्जो इंचि हय्सा हिल्लिर, अदे बंडा सेंकु मूलाता पुनादि बंडा आता. इद सामि कीता कबळ आंद, इद मना नदरते इचंत्रमता कबळ आंद,” इत्तोर.\*

43 “मिमेट निजम इत्तोर. केजट, दाना अर्तम इल्हा मंता. पेन मीकु हियना स्वर्ग राज्येमतुन तेंडसि, मीवा जेगाते दाना पोल्लेपोर्री तिरियना वैरे जाति लोकुल्कुंक हीता.

44 बोर अय्ते इद बंडापोर्री अरंतुर, ओर तुकडां-तुकडां आयनुर, गानि अद बंडा बोरपोर्री अय्ते अरंता, ओर पिच्चि-पिच्चि आयानुर,” इंचि इत्तोर.

45 पेद्दा पेर्मांलोक आनि परिसिल्क येसु वेहता वेसुडि केजसि, येसु ओरा बारेमतेन वळकसंतोर इंचि एरपाट कीतुर.

46 पजा ओर येसुन दोर्का पियालय हळतुर, गानि लोकुल्कुन हळसि वेरियतुर. बारित्ते लोकुल्क येसुन पेनदा कबुरतोर आंदुर इंचि नमतुर.

## 22

मरमिना बोजनम वेसुड

(लुकाल 14:15-24)

1 येसु मसंदि मल्का, लोकुल्कुंक वेसुडि वेहासेक इल्हा वळकालय दलगतोर.

2 स्वर्ग राज्येम वरोर राजानलेसी मंता. ओर ओना मरिना मरमिंकु उंदि कुळुपु इरतोर.

3 आ कुळुपुंकु बोर्कुन अय्ते केय्शि मत्तोर, ओर्कुन केय्शि तायालय, ओना दासुल्कुन लोहतोर, गानि ओर वायोम इंचि इत्तुर.

4 वायोम इंचि इत्तारित्ते, मर्रा इचचुर दासुल्कुन राजाल इल्हा वेहट इंचि लोहतोर, “हळ्याट, मीहाटी नना कुळुपु इरतन, बल्सता कुरा आनि कोंदा कोयतन, कुरिसरगुडा वेसि तयार मंता. अदुनहाटी मिमेट गाटो तिनालय ताकट इंचि इंट,” इत्तोर.

\* 21:42 पुनादि बंडा लोन दोहकामुने लोन गट्टिगा मन्नाहाटी लोतुक बंडातोनि पुनादि दोहातुर. इरो पुनादि बंडा येसु आंदुर.

\* 21:42 वजन संहिता 118:22-23

5-6 राजाल बेहिनागानि, राजाना पोल्लेता कदर किय्याकौटा, इच्चुर ओरा पोलाल्कुनहेके होत्तुर, इच्चुर बारे ओरा कबळ दंदानहेके होत्तुर. इच्चुर बारे राजाना दासुल्कुन पीसि तँचि हक्किस्सि पोहतुर.

7 अस्के राजांक इरगा होंग वाता. पजा राजाल ओना सिपाइल्कुन लोहचि, ओना दासुल्कुन हळ्क्तेर्कु हक्किस्सि ओरा सहरकु तडमि दोस्सा वेहेतोर.

8 पजा राजाल ओना दासुल्कुंक इल्हा वेहेतोर. “मरमिना कुळ्पु तयार मंता. गानि केयता मनकालोर बेसदुर आयुर.

9 अदुनहाटी मिमेट हर्कुन पीसि, गल्ली, बजाकरुन पीसि होंचि दोर्कुतोर अंतोर्कुन गाटो तिनालय केय्मि तदु,” इंचि इत्तोर.

10 अस्के दासुल्क, हर्कु, गल्ली पीसि होंचि बेसतोर, सेडुडोर अंतोर्कुन जमा कीसि तत्तुर. अस्के मरमिना लोते हेडमितुर निडिस होत्तुर.

11 अस्के वाता हेडमितोर्कुन राजाल हळ्त्तस्के, मरमिन लोपो मरमिन लायक बेसता कपडिं केस्वा\* वरोर मनकल ओन्क दिसतोर.

12 अस्के राजाल ओन, “निमे मरमिन लोपो बेसता कपडिं केस्वा, मरमिना मंडाता† हिळ्ळु बल्हा वातिन?” इंचि ओन पुसकीतोर गानि आ मनकल बतले वळका हिल्लोर.

13 अस्के राजाल ओना जीतागाहकुन केय्मि, “ईना करक-काल्क दोहचि, पलाते हीकटते पोहचीमट. अगा मनानोर अळ्सेके, वरगेयसेके, पल्कु कोर्केसेक मनांतुर,” इंचि इत्तोर.

14 पजा, “केयतोर वेल्लेट्टे मंतुर. गानि पेर्कुत्तोक् मात्रम इच्चुरे मंतुर,” इंचि येसु वेसुड वेहामळ आपतोर.

येसुन तप्पुने दोर्का पियालय परिसिल्कुना उपायाल्क

(मरकुस 12:13-17; लुकाल 20:20-26)

15 पजा परिसिल्क अगटाल पेय्मि उदंगा जमा आसि, येसुन बल्हा किसन्ना ओर वळ्काना पोल्लेतेन ओना तप्पु दोर्का पिथाना इंचि उपायम कियालय दल्गुतुर.

16 परिसिल्क येसुन पसांचना उपायाल्क कीसि, ओरा इच्चुर सिस्युल्कुन हेरोद राजाना मनकालोरतोन ओनाहेके लोहचीतुर. ओर येसुनगा होंचि इल्हा इत्तुर. “गुड, निमे निजम वळ्कानोन, पेनदा हर्दा बारेमते सत्तेमते करहानोन आदिन इंचि माक एरपाट मंता. बोर बतल इनिनागानि दाना पिकिरगुडा किच्यिन, निमे लोक्कुना मोकम हळ्ळिसि वळ्ळिन, इदिका माकु एरके.‡

17 अत्ते माकु वेहा. नियम परकारम, कैसर राजांक कर दोहमळ न्यायमेना आयोना? नीवा विचारमते बतल मंता?” इत्तुर.

18 ओरा कौटे उपायाल्क येसुंक मुन्नेटाले एर्का मत्ताहाटी ओर ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “ए डोंगिरिटा, बारि नावा पट्टु हळ्ळित्तिर?

19 मिमेट कर दोहना कोल्ता नाकु हुस्पट,” इत्तोर. अस्के आ लोक्कुल ओन्क उंदि एंदि बंडि हुपिस्तुर.

20 हुपिस्तस्के, “इद एंदि बंडिपोर्रां बोना पोदुवा आनि पोरोल मंता?” इंचि येसु ओर्कुन पुसकीतस्के,

21 “कैसर राजानद,” इंचि ओर इत्तुर. पजा येसु ओर्कुं वेहेतोर. “बद कैसर राजानद मंता, अद कैसर राजांक हीम्टु, बद अत्ते येनेदाद मंता, अद पेनदुक हीम्टु.” इत्तोर.

22 येसुना पोल्ले कैजसि, ओर्कुं इंचत्रम आता. पजा ओर अगटाल होत्तुर.

इच्चुर सदुकि लोक्कुल येसुन पसांचलय हळ्ळतुर

(मरकुस 12:18-27; लुकाल 20:27-40)

23 अदे रोचु इच्चुर सदुकिर येसुनगा वातुर (ईर हासि मरां जीवाते तेदमळ्त्तुन ईर नम्मुर.)

24 वासि इल्हा सवाल पुसकीतुर, “गुड, मूसाना नियम परकारम, वरोर मनकल पिलाल्क आयाका मुन्नेन हायानयते ओना मुत्तोनतोन ओना तम्मुर मरमि आसि, हातोना वंसम बेसिंगोटालय पिलाल्कुन कना परांतोर.

25 अत्ते महगा एडुर दादाल-नम्महुक मत्तुर. पेदुदा दादाना मरमि आतां गानि पिलाल्क आयाका मुन्नेन ओर हातोर. पजा ओना मुत्तोन ओना तम्मुर मरमि आतोर.

26 आ तम्मुरगुडा पिलाल्क आयाका मुन्नेन हातोर. पजा ओना पज्जोटोर दान मरमि आतोर ओरगुडा हातोर. इल्हा एडुरगुडा दानतोन मरमि आसि पिलाल्क आयाका मुन्नेन हातुर.

27 अंतोर हाता पजा, आ मुरतळ्ळुदा हाता.

28 अत्ते हातोर अंतोर मरां जीवाते तेदतस्के, आ एडुर लोपोटाल अद बोना मुत्तो आयार? बारित्ते, ओर एडुरगुडा दान मरमि आसि मत्तुर,” इत्तुर.

29 अस्के येसु ओर्क इल्हा जवाब हीतोर. “मिमेट दर्मसास्त्रमतुन आनि पेनदा ताकततुन एरपाट किय्याका तप्पु अर्तम कीकुंचित्तिर.

30 बारित्ते हातोर मरां जीवाते तेदानुर अस्के, ओर मरमि आयुर, मरमि कीसिगुडा हिच्युर. गानि ओर स्वर्गमता पेनदा दूनलेसी मनांतुर.

31-32 गानि हातोर मरां जीवाते तेदानुर इंचि दर्मसास्त्रमते वेहचि मंता, अद बतल इत्ते, “नना अब्राहाम, इसाक आनि याकोबुना पेनदुन आंदुन,† इंचि पेन इत्ता. अदुन हाद्विसि दाना अर्तम बस्केने एरपाट किय्या हिल्लिरा? इंचि अद हातोरा पेन अयो गानि जीवाते मनानोरा पेन आंद,” इल्हा येसु इत्तोर.

33 येसु इच्चोन वळ्कतारित्ते, अगा मत्ता लोक्कुल ओना पोल्ले कैजसि इंचत्रम आतुर.

अन्निकन्ना पेदुदा पोल्ले बद्दु?

(मरकुस 12:28-34; लुकाल 10:25-28)

34 येसु सदुकिर्कुन वळ्काकौटा कीतोर इंचि परिसिल्कुंक तेळियतारित्ते ओर जमा आसि येसुनहेके वातुर.

35 ओरा लोपो मूसाना नियम बेस तेळियतोर वरोर मत्तोर, ओर येसुना पट्टु हळ्ळलय,

36 “गुड, मूसाना नियम लोपो अन्निकन्ना पेदुदा आदेस बद आंद?” इंचि येसुन सवाल पुसकीतोर.

37 अस्के, “निमे नीवा सामि आता पेनदुन पूरा मनसुनाल, पूरा आत्माताल, पूरा बुदिदताल पावरम कीम.

38 इहे अन्निकन्ना पेदुदा आनि मोदोलता आदेस आंद.

39 रौडो आदेस बतल इत्ते, नीबद निमे बच्चोन पावरम कातिनो, अचोने पावरम इंकावरोनगुडा कीम.

40 इव रौडु आदेसकुना आदारम पोरने मूसाना नियम आनि पेनदा कबुरतोर रासता पुस्तकाल्क मंतां.” इंचि येसु जवाब हीतोर.

\* 22:11 बेसता कपडिं केस्वा आत्मिक रीतिते बेस मनवोर, पडना पिस्वर होळसियवोर. † 22:12 मंडा इत्ते पदिर आंद. ‡ 22:16 इगे रौडु पाडिं मंतां, उंदि परिसिल्कुना पाडिं इंकुदि हेरोद राजाना पाडिं. परिसिल्कुंक कैसर राजांक कर दोहमळ न्यायमेना, आयोना? गानि हेरोदना पाडिंतोर मात्रम कैसर राजांक कर दोहमळ गावाले इत्तुर. § 22:17 कैसर इद राजाना पोरोल आयो. रोम सरकारते अन्निकन्ना पेदुदा पदवि आंद. ✪ 22:31-32 निर्गमन 3:6

येसु परिसिल्कुन सवाल पूसकीतोर

(मरकुस 12:35-37; लूकाल 20:41-44)

- 41 पजा परिसिल्क उंदगा जमा आसि मत्तस्के, येसु ओर्कुन उंदि सवाल पूसकीतोर.
- 42 “किरिस्तुना बारेमो मीचद बतल विचारम मंता? ओर बोना मरि आंदुर?” अस्के, “ओर दाविदाना मरि आंदुर,” इंचि परिसिल्क इत्तुर.
- 43-44 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “अयते, दाविद पवित्र आत्माते निंडिसि इल्हा इत्तोर. सामि नावा सामिन इत्तोर, बदवेरदाका अयते नीवा पागतोर्कुन नीवा काल्कुनागा तायोन, अदवेरदाका नावा तिना बाजूक उद्दिदिस मन.✱
- 45 कुद्दु दाविद ओन सामि इंचि इत्तोर अयते ओर दाविदाना मरि बल्हा आया परांतोर?” इत्तोर.
- 46 अस्के ओर बोरे येसुना पोल्लेक जवाब हिया पाराहिल्लुर. आ रोजुनाल येसुन बद्दे सवाल पूसकियालय बोर्कु हिम्मत आयाहिल्ले.

## 23

दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक आनि परिसिल्कुना होंग

(मरकुस 12:38-40; लूकाल 11:37-52; 20:45-47)

- 1 सिस्युल्कुन आनि अगाटा मंदितुन हळसि येसु इत्तोर गदा,
- 2 “दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लकुंक आनि परिसिल्कुंक मसाना नियम कराहना हक्कु मंता.
- 3-4 इंचि ओर तेहेते तेदा परंवा मोता दोह्विच मनकालोरा हट्टनपोरों इरित्तुर गानि आ मोतातुन कांजसि ओयनेके वेतु दोस्सि आसरगुडा आयुर. अदुनहाटी ओर मीकु बतल-बतल वेहंतुरो अब अन्नि कीसेके ताकट, गानि ओर कीताप मात्रम कियमत.”
- 5 ओर ओरा कबाहक लोकुल्क हळना इंचि कीतुर. पेनदा पोल्लेन रासि, तायिक्कुने निहचि पेद्दा-पेद्दा दुम्मे ओरा दंडा कयक्कुंक, कम्पर्क दोहक्कुंतुर. ओरा कपडिना कोगुल्कु जिल्लर-जल्लर होळसीतुर. लोकुल्क ओर्कुन “सादु” इनागोम इंचि इल्हा कीतुर.✱
- 6 अचोने आयाका दर्मसास्त्रम कराहना लोहक्कुने, कुळयुक्कुने पेद्दालक उद्दाना जेगाते उदमळ इत्ते ओर्क वेल्ले इत्तम.
- 7 हाट्टमकुने जोहार वेहागोटकुनमळ, मनकालोराहेदाल गुरु इंचि केया वेहकुनमळ ओर्कु बेस अनपिचचंता.
- 8 गानि मिमेट अंतोर दादालोर-तम्मुहक आदिर, मीवा अंतोरा गुरु वरोरे. अदुनहाटी मिमेट मीकुन “गुरु” इंचि इनागोटकुन्मुट.
- 9 स्वर्गमते मनना पेने मीवा बाबाल आंदुर, अदुनहाटी इद बुमिमे मिमेट बोने “बाबा” इंचि इन्मुट.
- 10 अल्हेने मीकु वरोरे सामि मंतोर, ओर किरिस्तु आंदुर. अदुनहाटी मीकुन बोरे “सामि” इंचि केया मनि.
- 11 गानि बोरे अयते पेनदा मुन्ने अंतोर्कना पेद्दा आयालय हळतांओर, ओर अंतोरा सेवा कियानोर आयिर.
- 12 बोरे अयते, ओनद ओरे पेद्दा इनकुनानुर, पेन ओन सिन्ना किय्यार. अल्हेने बोरे अयते पेनदाहाटी सिन्ना आसि ताकांतोर, ओन पेन पेद्दा किय्यार.
- 13 ओरे डोंगि परिसिल्क आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लकुनिटा, मीक गोसा तप्पो. स्वर्ग राज्यमते होनानोरा हरि मिमेट बंद कीतिर. मिमेट अयते होन्निर, होनानोर्कुनगुडा होन्ना हिद्यिर.
- 14 ओरे डोंगि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक आनि परिसिल्कुनिटा, मीक गोसा तप्पो. मुंडामोस्ता मुर्ताह्कुन मुळाहतिर. अल्हेने लोकुल्कुंक हुप्सालय वेल्लेनजेम पारतना कीतिर. मिमेट डोंगिक आदिर! मीकु पेन एक्को सिक्सा हिद्यिर.\*
- 15 ओरे डोंगि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक आनि परिसिल्कुनिटा! वरोन मीवा मतमते तायालय मिमेट देसे-देसेम तिरियसि बूमि-मन्बु उंदि कीतिर. ओर मीलोपो वातस्के, मिमेट ओम मीकना एक्को पापमते अरहचि नरकमते लोहतिर, दानहाटी मीकु बच्चोर पेद्दा गोसा वायार.
- 16 ओरे, हरि हुप्सतोम इन्ना गुडिडर्कनिटा! मिमेट इंतोर गदा, बोरे अयते पेनदा गुळिता ओट्टु तितोर, ओन्क बतल आयो. गानि बोरे अयते गुळि लोपोटा बंगारमता ओट्टु तितोर, ओन्क मात्रम आ ओट्टु परकारम ताका पीता, इंचि इंतोर. दानहाटी मीकु बच्चोर पेद्दा गोसा वायार.
- 17 ओरे गुडिडर! बंद पेद्देद, बंगारमता बंगारमतुन पवित्र कियना गुळिआ?
- 18 इंका इल्हा इंतोर गदा, बोरेन्ना पेन गद्देता ओट्टु तिचि दान परकारम ताकाकोटे बतल आयो, गानि पेन गद्देपोरों वाटता उपारमता ओट्टु ओर अयते तितोर, ओन्क मात्रम आ ओट्टु परकारम ताका पीता.
- 19 ओरे गुडिडर्कनिटा! पेन गद्दे पेद्देदा मरि पेन गद्दे हेदाल पवित्र आयना दानपोरों वाटता उपारमता पेद्देदा?
- 20 अदुनहके ओर पेन गद्देता ओट्टु तितोर, ओर पेन गद्देपोरों मत्ता अन्निटुना ओट्टु तिततापो.
- 21 अल्हेने ओर अयते गुळिता ओट्टु तितोर, ओर गुळिते मनना पेनदा ओट्टु इंका तितोर.
- 22 ओरे डोंगि स्वर्गमता ओट्टु तितोर, ओर पेनदा राजगद्दे आनि राजगद्देपोरों उदिस मनानोद इंका ओट्टु तितोर.
- 23 ओरे डोंगि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक आनि परिसिल्कुनिटा, मीक गोसा तप्पो. बारित्ते मिमेट पुदिना, जिल्लर, सोप इशोंटा पंतातालगुडा पदि त्सकुनाल उंदि त्स पेनदुक हीतिर. गानि न्यायमते तिरियमळ, दया कियमळ, पेनदापोरों विस्वासम इमळ इशोंटव दर्मसास्त्रमता बेसता पोल्लेन मिमेट होळसीतिर. पदि त्सकुनाल उंदि त्स पेनदुक हियमळ इद बेसे. गानि इद कीसेक-कीसेक अबुनगुडा होळसाकोटा ताका मत्तिर.
- 24 हरि हुप्सतोम इन्ना गुडिडर्कनिटा! मिमेट नुल्लेतुन बारे वडा पीसि उंतिर गानि लोटापेटात्तुन बारे हळवा अल्हे मिगातिर.
- 25 ओरे डोंगि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक आनि परिसिल्कुनिटा, मीकु गोसा तप्पो. बारित्ते, मिमेट गिन्ने-गिलासकु सिराप लोकुल्कुंक दिसालय पलाताल तोमसि साप कीतिर, गानि लोपोपो मात्रम मीवा कराब गुनाल्क, पापालक निंडिसि मंतां.
- 26 ओरे गुडिड परिसिल्कुनिटा! मुन्ने मीवा गिलासकु-गिन्नेन लोपोपोटाल तोमसि नोरिट्टु, अस्के अर पलातालगुडा बेस दिसंता.
- 27 ओरे डोंगि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक आनि परिसिल्कुनिटा, मीकु गोसा तप्पो. बारित्ते मिमेट तेल्लटा सुन्ना होकता गोरिनसंतोर आदिर. अब पलाताल हळालय सक्कग दिसंता, गानि लोपोपो हळते, पीनगुना बोक्कां कळियसि होचि गम्बु पीसि मनंतां.
- 28 अल्हेने मिमेट इंका पलाताल लोकुल्कुंक पक्का नीतिमंतुल्कुन लेह्का दिसंतिर. गानि मीवा पीट लोपोपो नडेह कियना बुदिदे, पापमता कबाहक निंडिस मंतां.
- 29 ओरे डोंगि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक आनि परिसिल्कुनिटा, मीकु गोसा तप्पो. बारित्ते, मिमेट पेनदा कबुरतोरहाटी गोरि दोहांतिर आनि नीतिमंतुल्कुना गोरिन सोक कीतिर.
- 30 अल्हा कीसि मिमेट इंतोर, मोमोट पेद्दाल्कुना कालमते मंचि मले, पेनदा कबुरतोर्कुन हक्कानेके, ओर्क सायता आया कोन्नेम.

✱ 22:43-44 बजन सहिता 110:1

✱ 23:5 व्यवस्ताविवन 11:18; गिनति 15:37-41

\* 23:14 इद वचनम कोन्नि पांडु लिपिने हिल्ले.

- 31 इल्हा इंचि, “मोमेटे पेनदा कब्रुतेकुंन हक्कतोरु वंसमतोर्कुम आंदुम,” इंचि मीवद मिमेटे उल्टा गवाइ वेहकुंतिर.
- 32 अय्ते मिमेटे मीवा पेदुदाल्क सुख् क्रीता पापमतुन पूरा कीम्प्ट.
- 33 ए तरासकुन्सटोरिता! आनि नय तरास पोरिह्कुनसटोरिता! मिमेटे बल्हा अयना नरकमते होनमळ तपो.
- 34 अदुनहाटी नना मीहेके पेनदा कब्रुतेकुंन, बुदिदमंतुलकुन आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुरुलुकुन लोहांतन. मिमेटे ओराव्टेडाल इच्युर्कुन हक्ककिर, इच्युर्कुन कुसुक वेलाड वाटकिर, इच्युर्कुन मीवा दर्मसास्त्रम कराहना लोह्कुने ओसि पोदुटेते तनकिर, तंचि ओर्कुन नार-नार तिराह्चि तिप्पल्क कीकिर.
- 35 दीनहेदाल, नीतिमंतुड आता आबेलनगटाल अय्ते गुळि आनि गदुदे नड्डुम मिमेटे हक्कता बर्काना मर्री जकर्याहनगड्क, बचटुर नीतिमंतुलकुना नेल्लुर अय्ते ई बूमिपोर्री पोंगागोटमळ जर्गता, आ अंतोरा नेल्लुरता दोसेम पूरा मीपोर्री अरर.
- 36 नना मीकु निजम वेहांतन, इव अन्नि पोल्ले ई पीळितोरपोर्रें अरंता.
- 37 ए येस्सलेमतोरिता, ए येस्सलेमतोरिता! मिमेटे पेनदा कब्रुतेकुंन हक्कानोर आंदिर, इंका पेन मिहगा लोहचीतोर पोरोर मिमेटे बंडां हक्कानोर आंदिर. कोरै दाना पीसेन रेक्काना हिळु बल्हा जमा कीतनो, अल्हेन ननागुडा मीवा पिलालुकुन जमा कियना इंचि बच्युंगो मलकां कोरतन. गानि मिमेटे मात्रम कोराहिल्लिर.
- 38 इल्हा, इंदके मी लोतुन मीहाटी कुल्ला होळसमळ जर्गता. पूरा लोन बतल हिलाकोटा आंता.
- 39 नना मीकु वेहानद बतल इत्ते, “सामिना पोरोलते वायानोर आसिवांद दोर्कतोर,” इंचि बदवेरदाका अय्ते मिमेटे इन्निरो अदवेरदाका नाकुन मर्री हळिर.

## 24

गुळि नासडेम आसि दुनिया मुंळगना बारेमते

(मरकुस 13:1-37; लुकाल 17:26-36; 21:5-33)

- 1 येसु गुळिताल पलाते पेय्चि होननेके, ओना सिस्वुल्क ओन्क गुळिता बंगलां हुप्सालय ओनगा होल्लुर.
- 2 गानि येसु ओर्कु इल्हा जवाब हीतोर. “मिमेटे इवन्निन हळसंतरि गदा! नना मीकु निजम वेहांतन, इव बंडां उंदानपोर्री उंदि मनाकोटा कूल्लहाना वेला वायनद मंता,” इल्लोर.
- 3 आयंका येसु जय्तुन मराकुना गुट्टापोर्री होचि उदतोर. ओर ओटिगा मत्तद हळसि ओना सिस्वुल्क ओनगा होचि इल्हा इल्लुर, “इवन्नि गटानां बस्के जर्गनुं माक वेहा. इंका निमे वायाना वेला आनि दुनिया मुंळगना आकिर वेला बस्के आंता इंचि मोमोटे बव चिन्हा हळसि एरपाट कीकोम?” इल्लुर.
- 4 अस्के येसु ओर्कु इल्हा जवाब हीतोर. “मीकुन बोर पसांचकोटा मिमेटे उसारते मंतु.
- 5 नावा पोरोल एतसेके बचटुरो लोकुल्क वांतुर. वासि, ‘ननाने किरिस्तुन आंदुन’ इंचि वेल्लेतेकुंन पसांचनुर.
- 6 मिमेटे लडाई आनि लडाईना पोल्लेना बारेमते केजसि वेरियमट, अल्हा तप्पाकोटा आयानुगे. गानि दुनियाता आकिर वेला अस्केने वायो.
- 7 देसेमपोर्री देसेम, राज्येमपोर्री राज्येम लडाई आयनु, वेरै-वेरै जेगाने बूंकपालक आयनु, कर्बु अरर.
- 8 गानि इल्हा आयमळ इत्ते एर पूरालय नोम्पि सुख् आताप आंद.”
- 9 “मिमेटे नाकुन विस्वासम कीताहाटी लोकुल्क मीकुन तकलिप कियालय अदिकारिल्लुकुंन अप्पजेपंतुर, अस्के ओर मीकुन हक्कंतुर, नावा पोरोलताहेका दुनियातोर बोरे मीकुन हय्सुर.
- 10 आ वेलाते बचटुरो विस्वासम कियानोर ओर विस्वासम होळसंतुर. वरोंक-वरोर पगां आसि वरोंक-वरोर हयसाकोटा आंतुर.
- 11 बचटुरो आबदुदम कब्रुतोर, पेनदा कब्रुतेकुंन इंचेके वांतुर, लोकुल्कुकुंन सेड्डा हर्री हुपसंतुर.
- 12 पापालक एक्को आसि वेल्ले मदिता पावरम इंका तक्को आसेक दाता.
- 13 गानि बोर अय्ते पेनदापोर्रीटा विस्वासमते आकिरदाका निल्सि मनंतोर, ओनके सुक्ति दोकारा.
- 14 पेनदा राज्येमता बारेमता बेसता कब्रु दुनियाता अन्नि देसेलकुना लोकुल्कुकुंन उंदि गवाइ इंचि तेळियागोटसि वेहत्सके, इद दुनियाता आकिर आयार.”
- 15 दानिएल पोरोलता पेनदा कब्रुतोर वेहाताप, बोरे हय्सवसोंटा नासडेम कियाना वस्तु, गुळि लोप्पो पवित्र जेगाते नित्तिसि मत्तद मिमेटे हळकिर (हदुवानोर इदुन अर्तम कीकुंटे.)
- 16 अस्के बोर अय्ते यहूदिया एरियाते मंतुरो, ओर गुट्टनहेके विल्लिर,
- 17 बोर अय्ते लोतपोर्री मंतोर, सामान पीसि वायालय लोप्पो होळियानायो,
- 18 बोर अय्ते नेलिने कबळ कीसेक मंतोर, कपडिं पीसि वायालय मल्सि लोन होनानायो.
- 19 अव रोजकुने पीटे मल्ला मुर्ताह्कुंन आनि सिन्ने मर्तल्लुह्कुंन वेल्लेन तकलिप वांता.
- 20 पीनि कालमते अल्हेने नोमकेम रोजुने ई वित्तना वेला वायामान्नि इंचि मिमेटे पारतना कीम्प्ट.
- 21 बारिल्ले अद वेलाते इसोंटा तकलिप वायार गदा, दुनिया पुट्टसकेटाल अय्ते इदवेरादाका, बस्केन वाया हिल्ले. मुन्नेगुडा बस्केन वायो.
- 22 ओक्कला पेन अव रोजकुन तक्को कियकोटा मंचि मत्ते, बोरे पिसाकोन्नेर. गानि पेर्कुल्ला लोकुल्कुनाहाटी पेन अव रोजकुन तक्को किय्यार.
- 23 अद वेलाते ओक्कला बोरनना मीकुन किरिस्तु इगे मंतोर, अगा मंतोर इनानय्ते, मिमेटे ओर्कुन नममुपट.
- 24 बारिल्ले अव रोजकुने आबदुदम किरिस्तुल्क, पेनदा आबदुदम कब्रुतोर वायानुर. आनि कुदुरते पेन पेर्कुल्ला लोकुल्कुन पसांचलय पेदुदा-पेदुदा चिन्हां, इचंन्रमता कबाहक कीसि हुप्सानुर.
- 25 हळटा! नना अय्ते इव पोल्ले मीक मुन्नेने वेहचीतन.
- 26 दानहाटी “किरिस्तु केडाते मंतोर” इंचि मीकु बोरनना वेहानय्ते, मिमेटे अगा होनमट. इंका “किरिस्तु लोप्पोटा अररि मंतोर” इंचि मीकु वेहानय्ते मिमेटे ओनापोर्री विस्वासम इरमट.
- 27 बारिल्ले बल्हा अय्ते पोळ्द पेयसनाहेके मेसंति दाना वेलगु पोळ्द अर्रानगाहक दिसंता, मनकना रूपमते पुटतोन नना वायानस्केगुडा अल्हे आयार.
- 28 अल्हेने बगा अय्ते पीनगु मंन्ता अगोन गदुदलि जमा आंतां.
- 29 आ रोजकुना तकलिपेकु मारता मास्डे,
- “पोळ्दुक हीकट मुचचका वायार, वेळसि वेल्लु हियाकोटा आयार,  
मब्बुनाल सुक्कां हिळु अररनुं, मब्बुने मनना अन्नि सकित्तन कदलिचमळ जर्गता.”\*

30 पजा मनकना रूपमते पुटतोन नना वायना चिन्ह स्वर्गमते दिस्सार, अस्के बूमि पोर्रोटीर अनि जातिना लोकुकल्क वेल्ले दुक्कम कियानुर. पजा मनकना रूपमते पुटतोन नना पेद्दा महिमा आनि ताकततोनि मब्बु तेर्पेनपोर्रो उद्दिदिसि वायानेके लोकुकल्क ह्ळानुर.

31 अस्के तूताकोमता पेद्दा आवाजुनतोनि, नना नावा दूतन बूमिपोर्रो लोहांतन. आ दूतां बूमिपोर्रो नालू मूलानाल, मब्बुना ई कोस्साताल अये आ कोस्सादाका नना पेर्कुत्ता लोकुकल्कन जमा कीतां.

32 इंदके अंजिर मराताल उंदि पोल्ले करियट. अंजिर मराता कोम्मांक इगुर बस्के अये वांता, अस्के एद्दिद कालम दग्गेरा एत्ता इंचि मिमेट एप्पाट कीतिर.

33 इल्हा इव अनि गटानां जर्गनद ह्ळसि, ओर दग्गेरा मंतोर, गल्मातगेन मंतोर इंचि मिमेट एप्पाट कीतिर.

34 नना मीकु निजम वेहांतन, बदवेरदाका अये इव अनि पोल्ले पुरागा आयोंगो, अदवेरदाका ई पीळि मुळ्गो.

35 इद बूमि, मब्बु नासडेम आसि होंदार, गानि नावा पोल्ले बस्केने नासडेम आयों.

36 अद रोजू, अद गळिया बोर्के तेळियो. स्वर्गमता दूतांक आयि, मनकना रूपमते पुटतोन नाकु आयि बोर्के तेळियो. गानि सिराप पेनबाबांके तेळियंता.

37 नोहाना रोजकुने बल्हा जर्गतनो, मनकना रूपमते पुटतोन नना वायानस्केगुडा अल्हे जर्गां.

38 कम्मुड वासि नोहाल डोंगाते नंगनादाका लोकुकल्क तिचेके-उंचेके मरमि कीसेके, आसेके मत्तुर.

39 कम्मुड वासि ओर्कुन तंचि ओयनदाका ओर्कु तेळिया हिल्ले.

मनकना रूपमते पुटतोन नना वायानस्केगुडा अल्हे जर्गां.

40 आ वेलाते नेदे इच्चुर कबळ कीसेके मनानुर, ओराबेटाल वरोन तेहाकुंचि ओयमळ जर्गां, इंकावरोन अगेन होळसमळ जर्गां.

41 रोंडु मूर्ताह्क गटका नोरसेक मनांता, उंदिदुन ओयमळ जर्गां, इंकुदितुन अगेन होळसमळ जर्गां.

42 बद रोजू मीवा सामि वायानुर अद मीकु एप्पाट हिल्ले, अदुनहाटी मिमेट तेळिते मंट.

43 गानि मिमेट उंदि पोल्ले बेस तेळियागोटकुंट, अद बतल इत्ते, दोंगल नर्कटा बद वेलाक वांतोर इंचि ओक्कला लोता मालकुंक मुन्नेन तेळियसि मत्ते ओर तेळितेन मनांतोर आनि आ दोंगल लोते होळिया हिय्योर.

44 अल्हेने मिमेट इनकुनवा वेलाते मनकना रूपमते पुटतोन नना वांतन. अदुनहाटी मिमेटगुडा बेस तयारते मंट.

तेळि मत्ता सेवक बोर?

(लूकाल 12:41-48)

45-46 मालक हिल्वस्के ओनगा कबळ कियानोर्कुंक वेलापोर्रो गाटो-जावा दोस्सालय, वरोर बेस तेळिवगल्लोड, विस्वासमलायक सेवक मालाकुंक गावाले. अये असोंटा सेवक बोर मंतोर? बोर सेवक अये, मालक मल्सि वातस्के वेहाता कबळ बरोबर कीसेक मनांतोर, ओर सेवक बेस आसिवांद दोर्कुंतोर आंद.

47 नना मीक निजम वेहांतन, मालक आ सेवाकुन ओना पूरा आस्ति-पास्तिनपोर्रो अदिकारि इंचि इरंतोर.

48 गानि ओक्कला आ दुस्ट सेवक ओना मनसुने, “नावा मालक वायालय अये इंका अल्सेमे मंता” इनकुचि,

49 ओना दंटाता सेवाकुल्कन तन्नुड-गुदुद कियमळ, इरगा तिचि-उंचि बदमासि कियमळ सुख कीतोर इनकुन!

50 अस्के आ सेवक विचारमगुडा किय्योर असोंटा रोजुने, गळियाते ओना मालक वायानुर.

51 वासि, आ सेवाकुंक पेद्दा सिक्सा हीसि, ओन डोंगि लोकुकल्कने कल्पानुर. अगा सिराप अळमळ, पलकु कोर्कमळे मनांता.

## 25

पदि लेय्यना वेसुड

1 येसु मर्ग उंदि वेसुड वेहालय सुख कीतोर. ओर इत्तोर, स्वर्ग राज्येम बारेमते नना उंदि वेसुड वेहांतन कैजट. पदि लेय्यां कंदिलि पीसि वरोर मरमिना पेडांक कलियालय होलां.

2 अवनगटाल हेय्युं तेळि हिल्व्व मत्तां, हेय्युं बारे तेळितव मत्तां.

3 तेळि हिल्वा लेय्यां कंदिलि पीसि अये होलां, गानि अवुनतोनि निय ओया हिल्लें.

4 तेळिवा लेय्यां बारे कंदिलिनतोनि डब्बाने निय इंका पीसि होलां.

5 मरमिना पेडल वायालय आलसेम आताहेके, अव निद्र वासि मीडतां.

6 नड्डुम नर्का, “मरमिना पेडल वासेक मंतोर, ओन्क कलियालय दट,” इंचि लोल्लि कैजावाता.

7 अस्केने अव पदि लेय्यां बिराना तेदसि, कंदिलि तयार कीतां.

8 तेळि हिल्वा लेय्यां, तेळिवा लेय्यान, “मिहगटा निय इच्चुर माकु हीम्ट, मावा कंदिलि पिर्रालय आतां,” इंचि इत्तां.

9 गानि, “इद निय बोनकु इंचि बोनकु हालंता? इत्ते माकु इंका हालो, मीकु इंका हालो, अल्हा आयो गानि, मिमेट दुकानमते होंचि मीवाहाटी निय अस्सि तटु,” इंचि तेळिवा लेय्यां इत्तां.

10 अव निय अस्सालय दुकानमते होतस्के मरमिन पेडल एवतोर. तयारते मत्तव लेय्यां मरमिन पेडलतोनि मरमिंकु होलां, पज्जो तल्पु वाटसीतुर.

11 गडसेम मत्तारित्ते, दुकानमते होतव हेय्युं तेळि हिल्वा लेय्यां मरमिना लोन वासि, “सामि-सामि, मोमोट वातोम, तल्पु तैडा!” इंचि केयालय दल्गतां.

12 अस्के मरमिन पेडल, “मिमेट बोर आंदिर? नना निजम वेहचंतन, मीकुन बिल्कुल एप्पाट किय्योन,” इंचि लोप्पोटाल अवुन इत्तोर.

13 पजा येसु सिस्थुल्कन इल्हा इत्तोर. “मनकना रूपमते पुटतोन नना वायानदगुडा इल्हे मनांता. अद रोजुन आनि वेलातुन मिमेट बिल्कुल एप्पाट किय्यिर. अदुनहाटी मिमेट तेळिते मंट,” इत्तोर.

मुच्चुर सेवाकुल्कना वेसुडि

(लूकाल 19:11-27)

14 पजा येसु इंकुदि वेसुडि वेहतोर. स्वर्ग राज्येम वरोर मनकनलेसी मंता, बोर अये, पय्नेम होनाका मुन्ने ओना दासुल्कन केय्शि ओनगा मत्ता दनम ओर्कु अप्पजेपतोर.

15 ओर ओरा उसारतनमतुन ह्ळसि, वरोंक बंगारमते निडसि मत्ता हेय्युं मुल्लें हीतोर, वरोंक रोंडु मुल्लें हीतोर. इंकावरोक उंदि मुल्ले हीतोर. पजा ओर पय्नेम होत्तोर.

16 बोनकु अये हेय्युं मुल्लें दोर्कतंगो ओर बिराने अव कोततन दंदाते दोस्सि, इंका हेय्युं मुल्लेना कल्दाक संपलिचोर.

- 17 अल्हेने रौडु मुल्लें दोर्कतोर इंका दंदा कीसि, रौडु मुल्लें एक्को संपलिचतोर.  
 18 गानि उंदि मुल्लें दोर्कतोर बारे, लोन ओसि पोक्का तव्बि ओना मालक हीता मुल्लेतुन मक्किच इतोर.  
 19 वेल्लेन रोजकु आतारित्ते आ दासुल्कुना मालक मल्सि वासि, ओर हीता दनमता हिसाब तल्क्चोर.  
 20 अस्के बोनकु हेय्युं मुल्लें दोर्किस मत्तां, ओर इंका एक्को हेय्युं मुल्लें तच्चि, “मालक, निमे नाकु बंगारमते निडसि मत्ता हेय्युं मुल्लें हीसि मत्तिन. हळा, नना अब कोलतना दंदा कीसि, इंका हेय्युं मुल्लें संपलिचतन,” इंचि इतोर.  
 21 अस्के मालक कूस आसि, “वा रे वा, निमे बेस विस्वासमलायक दासुन आंदिन. इचचोटा पोल्लेतगा निमे विस्वासमलायक मंतिन, अदुनहाटी नना नीकु वेल्लेटोरपोरें अदिकारम हीतन. निमे लोप्पो होंचि मालकुनतोनि कूळसि कुसिते मन,” इतोर.  
 22 पजा बोनकु अये रौडु मुल्लें दोर्किस मत्तां, ओरगुडा मालकनगा वासि, “मालक, निमे नाकु बंगारमते निडसि मत्ता रौडु मुल्लें हीसि मत्तिन. हळा, अब कोलतना दंदा कीसि, इंका रौडु मुल्लें संपलिचतन,” इंचि इतोर.  
 23 अस्के मालक कूस आसि, “वा रे वा, निमे बेस विस्वासमलायक दासुन आंदिन. इचचोटा पोल्लेतगा निमे विस्वासमलायक मंतिन, अदुनहाटी नना नीकु वेल्लेटोरपोरें अदिकारम हीतन. निमे लोप्पो होंचि मालकुनतोनि कूळसि कुसिते मन,” इतोर.  
 24 पजा उंदि मुल्लें दोर्कतोर मालकुनगा वासि, “मालक, निमे कळक मनकन आंदिन, निमे वीतवगा कोय्यतनि, सल्लुवगा जमा कीतिन इंचि नाकु एपाट.  
 25 अदुनहाटी नना वेरियसि निमे हीता मुल्लेतुन ओसि पोक्का तव्बि मक्किचि इरतन. इदे, नीवा मुल्ले नीकु वापस हीसंतन,” इंचि इतोर.  
 26 गानि ओना मालक ओन्क इल्हा जवाब हीतोर. “निमे दुस्ट, लंडु दासुन आंदिन. नना वीतवगा कोय्यतनि, सल्लुवगा जमा कियानोन इंचि नीकु एपाटे मत्ता.  
 27 अस्के निमे नावा दनमतुन बोर्कनना वाड्डिक हिच्या मत्तिन. नना मल्सि वातस्के नावा दनमतुन वाड्डितोनि एल्कुचि मननेन,” इतोर.  
 28 पजा मालक ओना दासुल्कुन केय्बि, “मिमेट ओनागटाल मुल्ले एतसि, पदि मुल्लें मत्तोनागा हीमट.  
 29 बारित्ते, बोनगा अस्के पेनदा पोल्लेन तेल्लिचकुनना बुदिद मंता, पेन ओन्क इंका हीता. अस्के ओन्क वेल्लेन आंता. गानि बोनगा पेनदा पोल्लेन तेल्लिचकुनना बुदिद हिल्ले, ओनागा मत्ता बुदिदतुनगुडा पेन वापस एतकुनार.  
 30 अस्के ई कबळक ओज्जुवा दासुन पलाते हीकटते पोहचीमट. अगा मननोर अळसेके, वरगोयसेके, किट्टर-किट्टर पल्लु कोर्कसेक मनांतुर,” इंचि मालक वेहतोर.

आकिरता न्यायम

- 31 मरां येसु इल्हा वळकालय दलगुतोर. बस्के अस्के मनकना रूपमते पुटतोन नना नावा महिमाते राजाल आसि अन्नि दतनतोनि वांतन, अस्के नावा अदिकारमते राजगदुदेपोरें उदुदंतन.  
 32 पजा नावा मुन्ने दुनियाता अन्नि देसेल्कुना लोकुलक जमा आयनुर. अस्के गोल्लल एटिनाल गॉरे बल्हा वेरे कीतोर, अल्हेने लोकुलकुन नना वरोनागटाल वरोन वेरे कीतन.  
 33 अल्हा कीसि नना गॉरेन बारे तिना बाजूक, एटिन बारे डेमा बाजूक कीतन.  
 34 अस्के राजाल तिना बाजूनोर्कुन इनानुर, “बट्ट, ना बाबाना आसिर्वाद मीकु दोर्कुता, मीवाहाटी दुनिया पुटत्सकेटाले राज्येम तयार कीसि मंता, दान एत.  
 35 इद राज्येम मीवादे आंदु, बारित्ते नना कर्बुने मत्तस्के नाकु मिमेट तिनालय हीतिर, नाकु द्पातस्के उनालय एर हीतिर. नना मीकु एपाट हिलाकुना गानि मीवा लोहकुने मनालय जेगा हीतिर.  
 36 नाकु केरॉलय कपडिं हिल्लस्के मिमेट नाकु कपडिं हीतिर, नना बिमारते मत्तस्के मिमेट नावा सेवा कीतिर. नना जेलने मत्तस्के मिमेट नाकु कलियालय वातिर.”  
 37 अस्के तिना बाजूक मत्ता नीतिमंतुलक ओन इनानुर, “सामि, नीकु कर्वेस्तद हळसि बस्के तिनालय हीतोम? नीकु द्पातद हळसि बस्के ए उनालय हीतोम?  
 38 निमे एपाट हिलाकुना गानि बस्के नीकुन लोन ओसि मनालय जेगा हीतोम? नीकु कपडिं हिल्लवद हळसि बस्के कपडिं केरॉलय हीतोम?  
 39 निमे बिमार मत्तस्के, जेलने मत्तस्के बस्के मोमोट नीकु कलियालय वातोम?”  
 40 अस्के राजाल, “नना मीकु निजम वेहासेक मंतन, इगे मत्ता नावा कदर हिल्लवा विस्वासुल्कुनाल बोन वरोन बेस हळिना, नाकुन बेस हळतापे,” इंचि ओर्कुन इनानुर.  
 41 पजा ओना डेमा बाजूक मत्तोर्कुन, “सापनेमते मनानोरिटा, नहागटाल पेय्बि होंट. देय्याल्कुना मुख्यानाहाटी आनि अबुना दतनहाटी तयार कीता बस्केळक पोत्सेके मनना तडमिने होंचि अरं.  
 42 बारित्ते नना कर्बुने मत्तस्के, नाकु तिनालय तिडि हिच्या हिल्लिर. नाकु द्पातस्के उनालय एर हिच्या हिल्लिर.  
 43 नना एपाट हिल्लवोन लेहका मत्तस्के नाकु मीवा लोहकुने जेगा हिच्या हिल्लिर. नाकु कपडिं हिल्लस्के मिमेट केरॉलय कपडिं हिच्या हिल्लिर, नना बिमार मत्तस्के, जेलने मत्तस्के मिमेट नाकु कलियालय इंका वाया हिल्लिर, दानहाटी इदे मीवा सिक्सा आंद,” इंचि सामि इनानुर.  
 44 अस्के ओर, “सामि, नीकुन मोमोट, कर्वेसि मत्तस्के, द्पातस्के, एपाट कियवस्के, कपडिं हिल्लस्के, बिमार मत्तस्के आनि जेलने मत्तस्के हळसि बस्के सेवा किया हिल्लोम?” इंचि इनानुर.  
 45 अस्के राजाल ओर्कुन, “नना मीकु निजम वेहासेक मंतन, इगे मत्ता नावा कदर हिल्लवा विस्वासुल्कुनाल बोन वरोनगुडा बेस हळकोट, अस्के नाकुनगुडा बेस हळवापे!” इंचि इनानुर.  
 46 पजा “ई सेड्डा लोकुलकुंक मारवा सिक्सा आंता. नीतिमंतुलकुंक बारे बस्केळक पिस्सना पिस्वर दोर्कता,” इंचि येसु इतोर.

## 26

यहूदि पेदुदालक येसुन हळकाना उपायालक कीतुर

(मरकुस 14:1-2; लुकाळ 22:1-2; योहान 11:45-53)

- 1-2 इव अन्नि पोल्लें वेहमळ आतारित्ते येसु सिस्युल्कुन इल्हा इतोर. “नाडि आयो मन्ने दाटसि होनना पंडुगु\* मंता इंचि मीकु एपाटे. मनकना रूपमते पुटतोन नाकुन कूसुनपोरें वेलाड वाटालय, पगातोरा कय्दे पीसि हियमळ जर्गता,” इतोर.

\* 26:1-2 दाटसि होनना पंडुगु इंचिन देसेमता गुलामगीरिताल यहूदि लोकुलकुन पेन पेचाहचि तत्ता मतिने, इद पंडुगु कीतुर.

3 अस्के कयपा इनना पेद्दा पेर्माना मिद्देते, पेद्दा पेर्मांलोर आनि यहूदिरा पेद्दाल्क जमा आतुर.

4 येसुन सपुडदाका दोर्कापीसि हक्ककोम, इंचि ओर मीटिंगते उपायम कीतुर.

5 गानि “पंडुगु रोजकुना लोप्पो हक्का मन्नि, अल्हा कीते लोकुल्क गडबड किया परांतुर,” इंचि इन्कुलतुर.

उंदि मुरतळ येसुनपोर्री अत्तर निय वळियता

(मरकुस 14:3-11; योहान 12:1-8)

6 पजा येसु बेतानिया इनना नाटे होंचि, कुस्टरोगम आसि मत्ता सिमोनिना लोन आगतो.

7 अस्के उंदि मुरतळ वेल्ले दराता अत्तर निय उंदि गुर्गिते पीसि येसुनगा वाता. ओर गाटो तिनालय उद्दिदसि मत्तस्के अद मुरतळ आ नियदुन ओना तल्ला पोर्ोटाल वळियता.

8 अदुन हळसि अगा मत्ता सिस्युल्कुंक होंग वासि, “इं अत्तर नियदुन वट्टिदे बारी पोर्चीतिन?

9 इद अत्तर निय वेल्ले दराते अम्मिसि अव कोत्तां गरिबोर्कुंक हिया वायवड गदा!” इंचि इत्तुर.

10 येसु ओर वळकानदुन एरपाट कीसि इल्हा इत्तोर. “दान बारिक तकलिप कीसतिर? अद नावाहाटी बेसता कबळे कीता.

11 गरिबोर्क अयते बस्केळक मिहगा मनांतुर, गानि नना बस्केळक मिहगा मनानोन आयोन.

12 नावा हामुर एत्ता इंचि नावा मेंदुलक अत्तर निय होक्ताप, अद इल्हा कीता.†

13 नना मीक निजम वेहांतन, पूरा दुनियाते, बगा-बगा पेनदा बेसता कबुर वेहमळ जर्गता, अगा इं मुरतदुन, आनि इद कीता कबळतुन मति कियानुर,” इत्तोर.

14 पजा, पन्नेड सिस्युल्कुनल वरोर इस्कारियोत यहदल मत्तोर. ओर पेद्दा पेर्मांलोरगा होलतोर.

15 होंचि, “नना मीक येसुन पीसि हीते, मिमेट नाकु बतल हीतिर?” इंचि इत्तोर. अस्के ओर ओन्क मुपे एडि रूपे हीतुर.

16 अस्केटाल ओर येसुन पीसि हियालय मोका हळसेक मत्तोर.

येसुना आकिरता बोजनम

(मरकुस 14:12-26; लूकाल 22:7-23; योहान 13:21-30)

17 पुल्लगा आयवा पिडिता हारिना पंडुगुना मोदाता रोजु,‡ सिस्युल्क येसुनगा वासि, “गुरु, दाटसि होनना पंडुगुना गाटो तिना तयारि बगा कीकोम इंचि नीवा मनसु मंता?” इंचि इत्तुर.

18 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “सहरते पलाना मनकानगा होंचि, नावा आकिर वेला दगैरा एत्ता. नीवा लोन नना नावा सिस्युल्कुनतोनि दाटसि होनना पंडुगु कियालय वांतन इंचि मावा गुरु वेहतोर इल्हा ओन्क वेहट.” इत्तोर.

19 अस्के येसु वेहातापे सिस्युल्क होंचि, दाटसि होनना पंडुगुना गाटो तयार कीतुर.

20 पोळद होत्तारिते, येसु ओना पन्नेड सिस्युल्कुनतोनि गाटो तिनालय उदतोर.

21 तिननेके येसु ओर्कुन, “हीके केंजट नना निजम वेहचंतन, मिहगटाल वरोर नाकुन पगातोरा कयदे पीसि हीतोर.” इंचि इत्तोर.

22 इदुन केंजसि ओर्कु वेल्लेन दुक्कम आता. अदुनहाटी, “ओन नना अयते आयोन गदा सामि?” इंचि वरोन पज्जे वरोर येसुन पूसकीतुर.

23 अस्के, “नावातोनि गिन्नेते कलियसि तिनानोरे नाकुन पीसि हियनुर. ✧

24 दर्मसास्त्रमते रासि मत्ताप, मनकना रूपमते पुटतोन नना अयते दांतने. गानि बोनाहेंदाल अयते नाकुन पीसि हियमळ जर्गता, आ मनकल पुट्टाकोटिन बेस आसि मनवळ,” इत्तोर.

25 अस्के येसुन पीसि हियना यहदल, “ओन नना अयते आयोन गदा गुरु?” इंचि पूसकीतस्के, “निमे इत्तिन अल्हेने!” इंचि येसु इत्तोर.

26 गडसेम आतारिते ओर तिननेके, येसु हारितुन पीसि पेनदुक दन्यवाद कीतोर. पजा हारितुन तुकडां कीसि ओना सिस्युल्कुंक हीसेक. “तिट्ट, इद नावा मेंदुल आंद,” इंचि इत्तोर.

27 इका ओर अंगुर पडिना पानकमता गिलास कयदे पीसि, पेनदुक दन्यवाद कीतोर. पजा ओर्कु हीसि, “मिमेट अंतोर दीन दंतु.

28 बारिते इद पूना करारता नेल्लु आंद, वेल्लेटुर लोकुल्कना पापालक मापि कियालय पोर्गसेक मंता.

29 नना मीक वेहांतन, नावा बाबाना राज्यमते पूना तरिकाते इं अंगुर पानकम उनाना रोजुनदाका, मर्रा बस्केने अंगुर पानकम उन्नोन,” इंचि येसु इत्तोर.

30 पजा ओर, पेनदा स्तुति कियाना उंदि पाटा पारसि, जयतुन मराकुना गुट्टापोर्री होलतुर.

पत्रु तपिचकुनना बारमते येसु मुन्नेने वेहतोर

(मरकुस 14:27-31; लूकाल 22:31-34; योहान 13:36-38)

31 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “इय्याला नर्कळक मिमेट अंतोर नाकुन होळसि वित्ततिर, बारिते, गोर्रि कोहानोन नना हक्कंतन, मंदता गोर्रि बेंदव-हेके पायसि वित्ततां. ✧ इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता.

32 गानि नना हासि, मर्रा जीवाते तेदतका, मीकनना मुन्ने गालिल एरियाते दांतन,” इत्तोर.

33 अस्के पत्रु, “अंतोर नीकुन होळसि होनिनागानि, नना नीकुन बस्केने होळसि होन्नोन गुरु,” इंचि येसुन इत्तोर.

34 “नना नीकु निजम वेहचंतन, इय्याला नकडकु गोगोड कुसाका मुन्ने निमे मड मलकां नाकुन एरपाट कियोन इतिन,” इंचि येसु पत्रुन इत्तोर.

35 गानि, “ओक्कला नाकु नीतोनि हामुर वायिना बेसे, नीकुन नना एरपाट कियोन इंचि बस्केने इन्नोन,” इंचि पत्रु इत्तोर. अंतोर सिस्युल्कगुडा अस्के इत्तुर.

गेतसेमनि जेगातगा येसु पारतना कीतोर

(मरकुस 14:32-42; लूकाल 22:39-46)

36 येसु, ओना सिस्युल्कुनतोनि गेतसेमनि इनना जेगातगा एवतस्के, “नना इच्चुर मुन्ने होंचि पारतना कीसि वायनदाका मिमेट इग्गेने उद्दिदसि मंदा,” इंचि इत्तोर.

37 पजा पत्रुन आनि जब्दिना इच्चुर मर्कुन पीसि ओनतोनि ओतोर. अगा ओर वेल्ले दुक्कमते सिम्मरा आतोर.

38 अस्के ओर्कुन, “नावा जीवा दांता बार इत्ताप नाक वेल्ले दुक्कम आसेक मंता. मिमेट नातोनि इग्गेने आगसि तेत्त्विते मंदा,” इंचि इत्तोर.

† 26:12 अद कालमते यहदि लोकुल्क बोरेना हाते, हातोना पीमङ्कूक बेस गम्ब वायना वस्तुकन पावडर कीसि होक्कंदुर. इद ओरा रिवाज मत्ता. ‡ 26:17 पुल्लगा आयवा पिडिता हारिना पंडुगुना मोदाता रोजु पुल्लगा आयवा हारिना पंडुगुना मोदाता रोजु इत्ते दाटसि होनना पंडुगु. अदे रोजु ओर दाटसि होनना पंडुगुना बोजनलकुनहाटी तयारि कीतुर. ✧ 26:23 बजन संहिता 41:9

39 इच्चुर मुन्ने होंचि बोकबोर्ले अरिं ओर इल्हा पारतना कियालय दलगुतेर, “ए बाबा, ओक्कला कुदुरते, नावा इद गोसा तप्पिसि होन्नि, गानि इद नावा विचारम मत्ताप आयो, नीवा विचारम मत्तापे आयि.”

40 पजा सिस्स्युल्कनगा वासि ह्ळत्ते ओर निद्दा होंचि मत्तुर. अस्के येसु पन्नू इल्हा इत्तोर. “मिमेट उंदि गंटामेडगुडा नातोनि तेल्चिते मंदा पर्रिरा?  
41 मिमेट पट्टुने अरंक्रोटा मननाहाटी तेल्चिते मंचि, पारतना कीसेके मंट. नना वेहताप कियालय मीवा आत्मा तयार मंता, गानि मीवा मेंदुल कमजोर मंता,” इत्तोर.

42 येसु मसंदि मल्का होंचि, “नावा बाबा, नना इदुन उन्ने पीता इनानयते, नीवा विचारमे पूरा आयि,” इंचि पारतना कीतोर.

43 येसु मरां वासि ह्ळत्तस्के, ओर मंचि निद्रते मत्तुर.

44 ओर्कुन अग्गेन होळसि येसु मरां पारतना कियालय होत्तोर. अस्केगुडा मुन्ने कीतापे पारतना कीतोर.

45 पजा सिस्स्युल्कनगा वासि ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “मिमेट इंदकेगुडा मीडसेक, आराम कीसेके मंतरा? ह्ळट, मनकना रूपमते पुटतोन नाकुन पापिकुंन कय्दे पीसि हियना वेला एत्ता.

46 तेदाट, मनम दाकोम. नाकुन पीसि हियानोर दग्गेन एत्तोर,” इत्तोर.

येसुन पीतुर

(मरकुस 14:43-50; लकाल 22:47-53; योहान 18:3-12)

47 येसु इव पोलेल्ले इंचेकेने मत्तोर, अच्चोटेन पन्नेडु सिस्स्युल्कनगा लोप्पोटोर वरोर यहदल इनानोर अगा वातोर. ओनातोनि पेद्दा पेर्मांलोर आनि यहदि पेद्दाल्क लोहता, गुळि कावेल कियानोरा गंग कसेहक, गुत्पां, पीसि वातुर.

48 येसुन पीसि हियानोर, “नना बांन अयते बुरांतो, ओरे येसु आंदुर, ओन दोर्का पीट,” इंचि मुन्नेन ओर्क उंदि चिन्ह वेल्चि मत्तोर.

49 पजा यहदल बिराना येसुनगा होंचि, “जोहार गुरु” इंचि ओन बुरतोर.

50 अस्के येसु, “ना दंतातोना, निमे बद कबळ्ळक वातिन अद कीम,” इंचि इत्तस्के, अगा मत्ता मत्तोर मुन्नेळ्ळक वासि येसुनपोरों कय वाट्सि ओन दोर्का पीतुर.

51 अच्चोटेन येसुनतोनि मत्तोरळे वरोनगा कसेर मत्ता, ओर दान तेंडसि पेद्दा पेर्माना वरोर दासुन ह्ळ्कालय कसेरते हीतोर गानि, अद कसेर सिराप ओना केवदुन नेमाहकुंचि होत्ता.

52 अस्के येसु ओन, “नीवा कसेर नीवा नडिके मन्नि, बारिस्ते कसेर पियानोर कसेरतेन हांतोर.

53 नना नावा बाबान तल्किस्स मत्ते, उंदि गेंगुने वेय्कुना द्तां मनना पन्नेडु गेंगुल्कुंनना बच्चुंगो वेय्कुना पेनदा दून नाकुन पिसागोटालय लोहचि मन्नेर, इद नीकु तेळियोना?

54 इल्हा आते दर्मसास्त्रमते नावा बारेमते रासता पोलेल्ले बल्हा निजम आयनुं? अळे इल्हा आयमळ गावाले, इंचि रासतद मंता,” इंचि येसु इत्तोर.

55 अस्के येसु मंदिदुन इल्हा इत्तोर. “वरोन दोगन पिथ्यालय वाताप मिमेट कसेहक, गुत्पां पीसि नाकुन पिथ्यालय वातिरा? नना अयते रोजे गुळिते कराहसेक मीतीनि मनुंदुन, अस्के नाकुन पिया हिल्लिर.

56 गानि दर्मसास्त्रमते नावा बारेमते पेनदा कबुरतोर रासता पोलेल्ले पूरा आयाना इंचि इल्हा जर्गता,” इत्तोर. पजा ओना सिस्स्युल्क अंतोर ओन होळसि तेगा विततुर.

पेद्दाल्कनगा मुन्ने येसुना जवाब

(मरकुस 14:53-65; लकाल 22:54-55; 22:63-71; योहान 18:13-14; 18:19-24)

57 लोकुल्क येसुन पीसि कयया इन्ना पेद्दा पेर्मानगा ओतुर. अगा दर्मसास्त्रम कराहना गुरूल्क आनि यहदि पेद्दाल्क जमा आसि मत्तुर.

58 गानि पन्नु लक्कुटाले येसुना पज्जो-पज्जो पेद्दा पेर्माना दारादाका होत्तोर. अगा बतल आथार इंचि ह्ळ्ळालय, दाराते होंचि कावेल कियानोरतोनि उदतोर.

59 पेद्दा पेर्मांलोर आनि पंचादितोर अंतोर येसुं क हामुरता सिक्सा हियानाहाटी ओना विरोदमते तप्पुड गवाइ प्हकतुर.

60-61 गानि बच्चुटुरो वासि ओना विरोदमते आबदुदम गवाइ हिथ्यिना, ओर्कु उंदिगुडा तप्पु दोर्काहिल्ले. आकिरते इच्चुर वासि, “पेनदा गुळितुन कूलाहिचि दान मूड रोजुकुने मरां दोहा परांतन इंचि ओर इत्तोर,” इसोंटा गवाइ हीतुर.

62 अस्के पेद्दा पेर्मांल तेदसि, “इंर नीकु विरोदमते बल्हा गवाइ हीसंतुर ह्ळ्ळा, निमे बतले जवाब हिथ्यिना?” इंचि येसुन इत्तोर.

63 गानि येसु चुपचाप मत्तोर. अस्के पेद्दा पेर्मांल येसुन इल्हा इत्तोर. “जीवाते मनना पेनदा ओट्टु तिचि नीकुन पूसकीसंतन, ओक्कला निमे पेनदा मर्रि, किरिस्तुन आते माक वेहा,” इत्तोर.

64 अस्के येसु ओन इल्हा इत्तोर. “निमे इत्तिन अद निजमे! गानि नना मीकु वेहांतन, इंका मुन्ने मिमेट मनकना रूपमते पुटतोन नाकुन ताकतवर पेनदा तिना बाजूंक उदिसि मत्तद आनि मन्बु तेपेनपोरों उदिसि वाथानेके ह्ळकिर,” इत्तोर.

65 अस्के, पेद्दा पेर्मांल होंगुने ओना कपडिं हराहकुंचि, “इंर पेनदा अपमानम कीतोर. मनाकु इंका बतल गवाइ गावाले? ओना पोलेल्ले मिमेट केंजतिरे गदा!

66 अयते मिमेट बतल इतिर?” अस्के यहदिल्क, “ओर हामुर सिक्सालायक मंतोर,” इंचि इत्तुर.

67 अस्के इच्चुर लोकुल्क येसुना तोड्डि पोरों उस्किस्सि, ओन तंचि-गुदिसि,

68 “ए किरिस्तु, नीकुन बोर तंतुर, माकु बविस्यवानि वेहा,” इंचि इत्तुर.

पन्नु येसुन एरपाट किय्योन इत्तोर

(मरकुस 14:66-72; लकाल 22:56-62; योहान 18:15-18; 18:25-27)

69 हीके पन्नु पेद्दा पेर्माना दारातेने उदिस मत्तोर, अस्के उंदि दासि ओनगा वासि, “गालिल एरियाता येसुनतोनि निमे इंका मत्तिन गदा?” इंचि इत्ता.

70 अस्के पन्नु “निमे बतल इंचातिनो नाकु तेळिया हिल्ले!” इंचि ओर अगा मत्तोर अंतोर मुन्नेन इत्तोर.

71 आथंका ओर दाराताल पेथिसि गलमातागाक्कु होत्तोर. अस्के इंकुदि दासि ओन ह्ळसि, “इंर इंका नासरेत नाटेना येसुनतोनि मत्तोर,” इंचि अगा मत्तोरुं क वेहता.

72 अस्के पन्नु मरां उंदि मल्का, ओट्टु तिचि, “नना ओन बिल्कुल एरपाट किय्योन,” इंचि इत्तोर.

73 गडसेम मत्तारिल्ले, अगा निल्लिसि मत्तोर इच्चुर लोकुल्क पन्नूना वासि, “निमे निजम ओना दंतातोने! नीवा वळ्ळुड केंजसि निमे गालिल एरियातोन इंचि तेळियंता,” इंचि इत्तुर.

74 अस्के पत्रु, “नना ओट्टु तिचि वेहचंतन, नना आबद्दम वळकानयते पेन नाकुन तिन्नि, आ मनकन नना बिल्कुल एरपाट किय्योन,” इंचि इत्ता इनुडे गोगोड कूसता.

75 “इय्याला नर्कळक गोगोड कूसका मुन्ने, निमे नाकुन मूड मल्लां, एरपाट किय्योन इतिन” इंचि येसु पत्रुक मुन्ने वेहचि मत्ता, पोल्ले मति वासि, ओर पलाते होंचि वेल्ले दुक्कमते इरगा अळतोर.

## 27

रोमि राज्यपाल पिलातुसना मुन्ने येसु

(मरकुस 15:1; लूकाल 23:1-2; योहान 18:28-32)

1 पंग आतारित्ते पेद्दा पेर्मांलोर आनि यहूदि पेद्दाल्क अंतोर येसुन हळकना निरनायम कीतुर.

2 पजा ओन दोह्चि वाट्टिस ओसि, पिलातुस राज्यपालुंक अप्पजेपतुर.

यहूदल उर्रि दोस्सि हांतोर

(प्रिर्तिल्लुकुना कबाहक 1:18-19)

3 येसुक हामुता सिक्सा दोर्कता इंचि, येसुन पीसि हीता यहूदांकु तेळियतारित्ते वेल्ले परस्तांचतोर. पजा ओर पेद्दा पेर्मांलोकुक, यहूदि पेद्दाल्कुकुं आ मुपै एंडि कल्दार्क मलाह्चि हीसेक,

4 “नना तपु हिल्ला मनकन हळकालय पीसि हीसि पापम कीतन” इंचि इत्तोर.

अस्के ओर, “माकु बतल कियना मंता? नीवद निमे हळकुन” इंचि इत्तुर.

5 अस्के यहूदल आ एंडि कल्दार्कन गुळिते विसिरसि, अगटाल पलाते होंचि उर्रि दोसकुत्तोर.

6 पेद्दा पेर्मांलोकुक अव कोत्तन जमा कीसि, “वरोन हळकालय हीता कोत्तन, मना नियम परकारम दान पेडिते वाटा वायो,” इंचि इत्तुर.

7 दानहाटी ओर अव कोत्तनतोनि, येसुलेमते बोर्नना पलाताल वातोर हायानयते ओर्कुन बोंदा दोसालय आंता, इंचि वरोन कुम्माना नेलि अस्तुर.

8 इंदके इंका आ नेदुन “नेत्तुर नेलि” इंचि इत्तुर.

9 अस्के थिर्मयाह इनना पेनदा कञ्जुरतोर इत्ता पोल्ले निजम आता, अद इल्हा मत्ता:

“इम्प्राएल लोकुकल ओना दरा, मुपै एंडि कल्दार्क कीतुर, अव ओर तेंडकुत्तुर.

10 पेन नाकु वेहताप, आ मुपै एंडि कल्दार्कनतोनि, कुम्माना नेलि अस्तुर.”\*

पिलातुस येसुन पूसकीतोर

(मरकुस 15:2-15; लूकाल 23:3-5; 23:13-25; योहान 18:33-38)

11 पजा येसुन पिलातुस राज्यपालना मुन्ने निपिस्तस्के, राज्यपाल ओन, “निमे यहूदिल्लुकुना राजाना?” इंचि पूसकीतोर. अस्के “निमे इंचेकेने गदा,” इंचि येसु इत्तोर.

12 पेद्दा पेर्मांलोर आनि यहूदि पेद्दाल्क ओनापोर्रो दोसेल्क दोसतुर. गानि येसु बतले जवाब हिया हिल्लोर.

13 अस्के पिलातुस येसुन, “इं नीवा पोर्रो बचुंगो तपुक दोस्सेक मंतुर, नीकु केंजा वासेक हिल्लेना?” इंचि इत्तोर.

14 गानि ओर उंदि पोल्ले इंका वळका हिल्लोर. अदुनहाटी पिलातुसुक वेल्ले इंचंम आता.

15 दाटसि होनना पंडगुना रोजुने, लोकुकुनाहाटी बोननना वरोन कैदिन होळसनद राज्यपालना रिवाज मत्ता.

16 अद वेलाते अगा जेलने वरोर पोरोल पेय्स्ता “बरब्बल” इनना कैदि मत्तोर.

17 लोकुकुक अगा जमा आतारित्ते पिलातुस ओर्कुन, “नना बोन होळसकन इंचि मीवा मनस मंता, बरब्बन होळसकना हिल्लाकोटे किरिस्तु इनना येसुना?” इंचि पूसकीतोर.

18 येसु तपु कियकोना ओना कबाहकन हळसि कळक पोतताहेंकेन ओन तच्चि नाक अप्पजेपतुर इंचि पिलातुसुक एरपाटे मत्ता.

19 अचोने आय्का पिलातुस न्यायम कियालय बस्के अयते गद्देपोर्रो उदतोर अस्के ओना मुत्तोनाहेंदाल उंदि कञ्जुर वाता, अद इल्हा मत्ता, “नाकु उंदि कला वाता, ओर तपु हिल्लुवा मनकल आंदुर. ओन निमे बतले कियमा. नना ओनाहाटी इय्याला पोद्दला दुक्कमते मत्तन.”

20 गानि हीके पेद्दा पेर्मांलोर आनि पेद्दाल्क, बरब्बन होळसिसि येसुन हळकना इंचि इनालय लोकुकुकुंक एक्किस्तुर.

21 राज्यपाल ओर्कुन, “नावा मुन्ने बरब्बल आनि येसु इव्वुर मंतुर, नना मीवाहाटी इंरा इव्वुरा लोपोटाल बोन होळसना इंचि मीवा मनस मंता?” इंचि पूसकीतोर. अस्के ओर, “बरब्बन” होळसना इंचि इत्तुर.

22 “अयते मरि, ‘किरिस्तु’ इनना येसुन बतल कियना?” इंचि पिलातुस ओर्कुन पूसकीतोर. अस्के “ओन कूसुनपोर्रो मोल्लां कोहकिस हळ्का,” इंचि इत्तुर.

23 “बारि, ओर बतल तपु कीतोर?” इंचि पिलातुस पूसकीतस्के, “ओन कूसुनपोर्रो मोल्लां कोहकिस हळ्का” इंचि ओर जोरसे वरगोयतुर.

24 इचो वेल्ले लोकुकुकुना मुन्ने नावद बतले ताका पर्रो. ओर लोल्लि कीतुर इल्हा पिलातुस इन्कुंचि, इचचुर एर पीसि लोकुकुकुना मुन्ने कय्क नोरिसि, “इंना हामुटे नावद कय हिल्ले, मिमेटे दीना जबाबदारी मंतिर,” इंचि इत्तोर.

25 अस्के ओर अंतोर वरगोयसि, “इंना हामुटा जबाबदारी मावा पोर्रो आनि मावा पिलातुकुना पोर्रेन मन्निंकाटी,” इंचि इत्तुर.

26 अस्के पिलातुस, बरब्बन होळसिसि, येसुन बारे पोद्दते तंचि, कूसुनपोर्रो मोल्लां कोहकिस हळ्कालय सिपाइकुकुना कय्दे अप्पजेपतोर.

येसुन कूसुनपोर्रो वेलाड वाटंतुर

(मरकुस 15:16-32; लूकाल 23:11; 23:26-43; योहान 19:2-3; 19:17-27)

27 पजा सिपाइल्क येसुन पीसि राज्यपालना किल्लाते ओतुर. अगा सिपाइल्कना पूरा गेगुन केया वेह्चि ओना सुट्टु जमा कीतुर.

28 ओना कपडि कुळ्हाह्चि, ओन्क एर्ग रंगुना कोट केराहतुर.

29 हाहकुना वेलिता किरिस्टम कीसि ओना तल्लक दोसतुर, ओना तिना कय्दुक उंदि दुरसोत्ता कय्दुटे हीतुर. सिपाइल्क ओना मुन्ने टोंगरां जनसि, “यहूदिल्लुकुना राजांक बस्केने हामुर हिल्ले,” इंचि ओन इरगा कारेड्डाल्क कीतुर. 30 आयंका ओर ओनपोर्रो उस्कतुर, ओनागटा कय्दुटे इगकुंचि अदे कय्दुटेते ओना तल्लापोर्रो तंतुर.

\* 27:10 थिर्मयाह 32:6-9; जकरयह 11:12-13

31 ओन इरगा कारेड्डालक कीतारित्ते ओर केसि मत्ता कोट तेंडसि, ओना कपडि ओन्के केराहत्तर आनि कूसुनपोर्रो वेलाड वाटालय पलाते पीसि ओत्तर.

32 येसुन पीसि पलाते होननैके, कुरेनि सहरतोर वरोर सिमोन इनना मनकल कलियतोर. सिपाइल्क ओन वेराहचि येसुना कूस कांजा वेहत्तर.

33 आयंका ओर गोलगोता इत्ते, “तला बोरसेम” इनना जेगातगा एवतारित्ते,

34 अंगूर पंडिना पानकमते कयमूल\* कल्पिसि येसुक उनालय हीत्तर, ओर दान नाकिसि हळसि, उन्नोन इत्तोर.

35-37 अस्के ओन कूसुनपोर्रो वेलाड वाटतर. वाटतारित्ते, “येसु, यहदिल्कुना राजाल आंदुर,” इचि उंदि ओना तपु ह्पसना बोर्ड रासि येसुना तल्लापोर्रो वेलाड वाटतर. पजा सिपाइल्क सिट्टिं वाट्सि ओना कपडिन पंचकुत्तर. आनि ओना कावेल कीसेके अग्गेन उदुदिसि मत्तर.

38 इंका इच्चुर दोंगाल्कनगुडा ओना पक्का पीसि हीके वरोन हेके वरोन कूसुनपोर्रो मोल्लां कोहकत्तर.

39-40 हरि पीसि होनानोर-वायानोर तल्लां ऊपसेके, “ओ! गुळितुन कूलाह्वि मूड रोजकुने दोहानोन, ओक्कला निमे पेनदा मरिन आते, कूसताल रेय्से निमे नीवा जीवातुन पिसागोटकुन,” इचि कारेड्डालक कियुंदुर.

41 अचोने आयका पेदुदा पेर्माँलोर, दर्मासन्नम कराहना गुल्क आनि यहदि पेदुदालकगुडा अल्हे कारेड्डालक कीत्तर.

42 अळेटाल इच्चुर, “ईर अत्ते इंकावरोन पिसागोटतोर गानि ओनद ओरे पिसागोटकुना परसेके हिल्लोर. ईर इमालेतोरा राजाल गदा! अत्ते कूसुनपोर्रो टाल हिळु रेय्से वायिरकांटी, अस्केने मोमोट ईनपोर्रो विस्वासम ईरा परकोम,” इचि इत्तर.

43 इंका इच्चुर बारे, “ओन्क अत्ते पेनदापोर्रो बरोसा मंता. इंका ओर, ‘नना पेनदा मरिन आंदुन,’ इचि इत्तोर. अदुनहाटी इंदके पेनदा मनसु मत्ते ओन पिसागोट्टि,” इचि इत्तर.

44 अल्हेने येसुना पक्काते कूसुंक वेलाड वाट्सि मत्ता दोंगाल्कगुडा ओना अपमानम कीत्तर.

येसुना हामुर

(मरकुस 15:33-41; लूकाल 23:44-49; योहान 19:28-30)

45 पजा पिय्यटा पनेंड एगानस्केटाल अत्ते मूड एगनदाका पूरा बूमिअंता हीकट आता.

46 दमंगरा-दमंगरा मूड एगनैके येसु अळसेके जोरसे वरगेयसि, “एलि, एलि, लमा सबकतनि.” इत्ते, “ना पेनदुना, ना पेनदुना निमे नाकुन बारि होळसीतिन?” इचि इत्तोर.

47 अस्के अगा नित्तिसि मत्तर इच्चुर लोकुल्क, “ओर एलियान केयसंतोर बारे” इत्तर.

48 पजा ओराळेटाल वरोर मनकल वितसि होचि पुल्लटा अंगूर पंडिना पानकमते मूळाहाता स्पंज† तत्तोर आनि दुडुडुना कोस्सक ताससि येसुना तोळदगा नाकालय हीतोर.

49 अस्के कळमयोर, “जेरासेप आगाट, एलियाल ईन पिसागोटालय वांतोरा वायोरा हळकोम,” इचि इत्तर.

50 येसु मसंदाम अळसेके जोरसे वरगेयसि जीवा होळस्तोर.

51 हूळाट! अस्केने गुळिता परदा, पोरोटाल हिळुदाका हसि रोडु तुकडां आता, बूमि अदुलता, गुट्टां नैर् हीसि पैतां.

52 पेनदा लोकुल्क बोर अत्ते हात्तर ओराळेटाल वेल्ले मंदि जीवा अरिं बोंदानाल मरिं तेदत्तर.

53 येसु मरि जीवाते तेदत्तस्के, ओर अंतोर बोंदानाल पेय्से येस्सलेम इनना पवित्र सहरते वेल्लेट्टर लोकुल्कुक दिसत्तर.

54 अगा जर्गुता गट्टां आनि बूमि अदुलतद हळसि, नूर मंदि सिपाइल्कुना पोरो मनना अदिकारि आनि येसुना कावेल कीसेक मत्ता सिपाइल्क वेल्ले वेरियत्तर. वेरियसि, “ईर निजमे पेनदा मरि आंदुर” इचि इत्तर.

55 येसुना सेवा कीसेक गालिल एरियाताल वातव वेल्लेने मुर्तहक अगा लक्कुटाल हळसेक मत्तां.

56 अबुने मरियम मगदलेनि, याकोब आनि योसेप ईरा यावल मरियम आनि जब्दिना मकुंनया यावल, इव अन्नि अगा मत्तां.

येसुना गति कियुड

(मरकुस 15:42-47; लूकाल 23:50-56; योहान 19:38-42)

57 आयंका पोळ्ळु होनना वेलाक अरिमताइ नाटेनाल वरोर योसेप इनना सिरमंत मनकल वातोर. ओर इंका येसुना सिस्सुड मत्तोर.

58 योसेप पिलातसुनगा होचि, येसुना पीनगु गावाले इचि इत्तोर. अस्के पिलातस, “येसुना पीनगु, योसेपुंक हीम्पु,” इचि सिपाइल्कुक आदेस हीतोर.

59 योसेपु आ पीनगुन पूना कपडिते हटतोर.

60 बंडातुन तुल्हाचि ओनाहाटी तयार कीता पूना बोंदाते, येसुना पीनगुन इरिं, बोंगाकु उंदि पेदुदा बंडातुन अड्डम दोसतोर. पजा अगटाल पेय्से होत्तोर. 61 गानि मगदलेनि नाटेना मरियम आनि इंकुंदि मरियम इव बोंदा मुन्ने उदिस मत्तां.

येसुना बोंदक कावेल कियमळ

62 नोमकेमता मुन्नेटा रोजुने पेदुदा पेर्माँलोक आनि पारिसिल्क पिलातसुंक कलियसि,

63 “महाराज, आ बोंकिचचना मनकल जीवाते मननैके, ‘नना हासि मूड रोजकुंक मरि जीवाते तेदंत’ इचि इत्तोर, अद माकु मते मंता.

64 दाहहाटी मूड रोजकुनदाका ओना बोंदातगा कडक कावेल इरानद आदेस हीम. बारित्ते ओना सिस्सुल्क बस्केनना वासि दोंगातनमते ओना पीनगु ओयानुर आनि ‘येसु मरि जीवाते तेदतोर’ इचि लोकुल्कन बोंकिचानुर. इल्हा गिंटा आयानय्ते मुन्नेटकना इंका वेल्ले बेकार आंता,” इचि वेहत्तर.

65 अस्के पिलातस, “मिमेट सिपाइल्कन ओम्पु, ओसि ओना बोंदातगा कडक कावेल इरट,” इचि वेहत्तोर.

66 अस्के ओर सिपाइल्कन ओसि येसुना बोंदातगा कडक कावेल इत्तर. बोंदक अड्डम दोसता बंडाकु सरकार सिक्का वाटसि अगा कावेल कीसेके मत्तर.

## 28

येसु जीवाते तेदतोर

(मरकुस 16:1-10; लूकाल 24:1-12; योहान 20:1-10)

1 नोमकेम आतारित्ते इंकुंदि रोजु अत्यारम पंग आयनैके मगदलेनि नाटेना मरियम आनि दाना दंटातद इंकुंदि मरियम, बोंदातुन हूळालय होत्तां.

\* 27:34 कयमूल सेदु इचि अर्तम. † 27:48 स्पंज गाडी, बसुना सीट लोपुो मेत्तगा मनालय स्पंज दोसंतु.

2 अस्के उंदि पेनदा दूता स्वर्गमिताल अगा रेयताहाटी अगा पेद्दा बुकंप आता. पजा आ पेनदा दूता बौदक अड्डम मत्ता बंडातुन तेंडसि, अदे बंडापोर्री उद्दुता.

3 दाना स्त्रम पोळ्दुनालेसी जगा-जगा मेसैक मत्ता, दाना अंगि बारे बर्पलेहका तेल्लगा मत्ता.

4 दान हळसि कावेल कियानोर इरगा वेरियसि, गजा-गजा वनकुसेक, अल्हेने हाताप आतुर.

5 अस्के पेनदा दूता इल्हा इत्ता. “वेरियमट, कूसनपोर्री वेलाड वाट्सि हक्कता येसुन मिमेट प्हकसेक मंतिट, इद नाकु एरपाटे मंता.

6 गानि ओर इगे हिल्लोर, ओर वेहताप मल्लिस जीवाते तेदतोर. वट्ट, ओना पीनगु इरता जेगातुन हळ्ळट.

7 इका बिराना होचि ओना सिस्सुल्लुकुक, ओर हामुरताल जीवाते तेदतोर, ओर मीकन्ना मुन्नेने गालिल एरियाते हौचेक मंतोर, अगा ओर मीकु दिस्सानुर, इंचि वेहट. बतल अयते नना मीकु वेहतन, अदुन मति इरॉट,” इंचि आ मुर्ताह्कन इत्ता.

8 अस्के आ मुर्ताह्क वेरैते, वेल्लेन आनंदमते, बौदातगाटाल जटपेट पेय्सि ओना सिस्सुल्लुकुक इद कबुर वेहालय विततां.

9 अगटाल पेय्सि होननेके, येसु अवंक कलियसि अबुन, “बेस पिस्सट,” इंचि इत्तोर. पजा अब ओना दग्गेर हौचि काल्क मोळ्ळतां.

10 अस्के येसु अबुन, “वेरियमट हॉट, नावा तम्मह्कुक गालिल एरियाहेके होनालय वेहट, अग्गेन ओर नाकुन हळ्ळतुर,” इंचि इत्तोर.

कावेल कियानोरा आबद्दम गवाइ

11 अब सिस्सुल्लुकुक वेहालय हौचेकेन मत्तां, अचोटेन बौदातगा कावेल कीसेक मत्तोर इच्चुर सिपाइल्क सहरते होत्तुर, हौचि अगा जर्गुतदंता पेद्दा पेर्मालोकुकु वेहतुर.

12 अस्के ओर यहुसि पेद्दाल्लुकुक कलियसि उंदि उपायम कीतुर. सिपाइल्कुक वेल्लेन कोत्तां हीसि वेहतुर गदा,

13 “मोमोट निद्रते मननेके ओना सिस्सुल्लुकुक नकां वासि ओना पीनगुन दौगातनमते ओतुर, इल्हा लोकल्लुकुक वेहट.

14 ई पोल्ले गिटा राज्यपालना केव्दे अरानयते मोमोट ओन समत कीसि मीकु पोल्ले वायकुंटा कीतोम,” इंचि इत्तुर.

15 अस्के ओर कोत्तां एतसि वेहताप कीतुर, ई पोल्ले यहुदिल्लुकुना लोप्पो इदवेरादाका इका इल्हे ताकसेक मंता.

येसु सिस्सुल्लुकुनतोनि वळ्ळकांतोर

(मरकुस 16:14-18; लुकाल 24:36-49; योहान 20:19-23; प्रेरितुल्लुकुना कबाह्क 1:6-8)

16 अद आतंका पदाकोडु मंदि सिस्सुल्लुकुक गालिल एरियाते येसु वेहता गुट्टापोर्री होत्तुर.

17 अगा येसुन हळसि ओन मोळ्ळतुर. अयनागानि इच्चुर सिस्सुल्लुकुक अनमानम मत्ता.

18 अस्के येसु ओरा दग्गेर हौचि ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “स्वर्गमते आनि बूमिपोर्रीटा अदिकारम अंता नाकु हीसि मंता.

19 अदुनहाटी मिमेट हौचि दुनियाता आनि देसेल्लुकुना लोकल्लुकुन सिस्सुल्लुकुक कीम्टु. ओर्कु बाबाना पोरोलते, मरिना पोरोलते आनि पवित्र आत्माता पोरोलते बापतिस्मा हीम्टु.

20 नना मीकु हीता आदेस परकारम ओर्कु ताकालय करहट, ई दुनिया मुंळगना आकिर वेलादाका नना बस्केळ्ळ मीतोने मनंतन,” इत्तोर.

## मरकुस मरकुस रासता बेसता कबुर

इद पुस्तकमता बारेमते गिचचो परिचयम  
रासतोना पोरोलः मरकुस  
रासता कालमः इसवि सन 60-64  
मरकुस येसुना वरोर सिस्सुड मत्तोर. पेनदा मर्री येसु किरिस्तु लोकल्कुनाहाटी बतल-बतल कीतोर, इवुना बारेमते ओर इद पुस्तकमते रासतोर. इद बेसता कबुर, असल अय्ते सामिन् विस्वासम क्रियबोराहाटी रासतोर. अदुनहाटी येसु सामि कराहाता पोल्लेकन्ना, ओर कीता इचंत्रमाता कबाहकुनपोर्री एक्को जोर हीसि रासि मंता.

अस्के येसु सामि देय्याल्क पीसि मत्ता बचट्कुनो ओरव्टेताल देय्याल्कुन गेदमिसि, ओर्कुन बेस कीतोर. अल्हेने बचट्टोरो एळिकने, तकलिपकुने मत्तोर्कुन, गुड्डिडकुन गुनिकुन बेस कीतोर. येसु सामि लेक्का हिल्बच्चुं अदू बूतमातव आनि महिमातव कबाहकगुडा कीतोर. हेय्युं वेयकुना मदिक् हेय्युं हारिने पीरमेड गाटो दोसमळ, हातोर्कुंकी जीवा अरहमळ, एतपोर्री ताकमळ इल्हा वेल्लेने इचंत्रमाता कबाहक कीतोर.

असल येसु इओ बूमिपोर्री बल्हा पिसतोर, बतल-बतल कीतोर, कूसुन पोर्री मोल्लां कोह्लिकिसि वेलाड वाटसि हक्कता पजा मूड रोजकुने बल्हा तेदतोर, मर्रां मल्लिसि स्वर्गमते होचि पेनबाबाना पक्कते उद्दिदिसि दुनियातुन बल्हा ताकिचेक मंतोर, इबानि इद पुस्तकम हदविते तेळियंता.

अदुनहाटी बोर-बोर अय्ते पेन पोर्री विस्वासम कीसि दान मोळकंतुरो ओर्क बस्केळ्ळक पिससना पिस्वर दोर्कता इंचि इद पुस्तकमते रासि मंता. बगा बतल मंता

बेसता कबुर सुस्व आयमळ 1:1-13

गालिलिते लोकल्कुना नड्डुम येसु सेवा कबळ कीतोर 1:14-9:50

गालिल एरियाताल येस्सलेमदाका येसुना सेवा कबळ 10:1-52

येस्सलेमते येसुना आकिर वारम 11:1-15:47

येसु हासि मर्रां जीवाते तेदमळ 16:1-8

येसु सिस्सुल्कुनतोनि वळिकिसि स्वर्गमते होनमळ 16:9-20

बेसता कबुर सुस्व आयमळ

(मत्तयाल 3:1-11; लूकाल 3:2-16)

1 पेनदा मर्री, येसु किरिस्तुना बेसता कबुर इल्हा सुस्व आता.

2 पेनदा कबुरतोर यसायाहना पुस्तकमते, “हळ्या! नना नीकन्ना मुन्नेने नावा कबुरतोन लोहंतन. ओर नीवाहाटी हरिं तयार कीतोर.” इंचि रासि मंता.\*

3 वरोना अल्किर बय्लि जेगाते, “सामिनाहाटी हरिं तयार कीमट्टु, ओना हरिं सवरगा कीमट्टु,” इंचि केंजा वासेक मंता,\* इल्हा बापतिस्मा हियना योहानुना बारेमतेन पेन वेहचि मत्ता.

बापतिस्मा हियना योहान

4 पेनदा कबुरतोर रासतापे बापतिस्मा हियना योहान बय्लि जेगाते वासि लोकल्कुंक इल्हा वेहालय दलगतोर, “कीता पापालकुन ओण्कुचि मनसु मार्सकुंचि बापतिस्मा येतानय्ते, पेन मीवा पापालकुन मापि कीता.”

5 इद केंजसि पूरा यहुदिया राज्येमते, येस्सलेम सहरते मंदना लोकुल्क ओनगा वातुर, वासि ओरा पापालक ओण्कुचि, ओनहेदाल योर्दन बेरेटे बापतिस्मा येतकुत्तुर.

6 योहान लोटापेटा बुराते तयार कीता कपडिं केरसि तोल्दा पट्टा नडिक तासकुनुंदुर. ओर गोलाबाभां आनि तेने इवे तिडि तिनुंदुर.

7 “नाकन्ना सक्तिमंतुड नावा पज्जोताल वासंतोर. नना ओना मुन्ने वंगिसि, ओना बट्टकुना नोंडेन लेहना लायकगुडा हिल्लेन.

8 नना मीक एतोनि बापतिस्मा हीतन गानि ओर मीक पवित्र आत्माते बापतिस्मा हियानुर,” इंचि योहान वेहंदुर.

येसु बापतिस्मा येतमळ

(मत्तयाल 3:13-17; लूकाल 3:21-22)

9 अब रोजकुने येसु गालिल एरियाता नासरेत सहरताल वासि, योर्दन बेरेटे योहानुनाहेदाल बापतिस्मा येतकुत्तुर.

10 येसु बस्के अय्ते एताल पलाते वातोर, अस्केने मब्बु बैय्यरा आयानद आनि पवित्र आत्मा पावरेम पिट्टेलेसी ओनपोर्री रेयानद हळतोर.

11 अचचोटेन मब्बुनाल, “निमे नावा पावरमगल्ला मरिन आदिन. नीहेदाल नना वेल्लेने कूस मंतन,” इंचि उदि अल्किर केंजावाता.

पेनदा दूतां येसुना सेवा कियमळ

(मत्तयाल 4:1-11; लूकाल 4:1-13)

12 अद आता पजा पेनदा आत्मा बिराना येसुन बय्लि जेगाताहेके लोहता.

13 अगा नल्पै रोजकु केडा जिवरासिना नड्डुम मननेके, देय्यम येसुनगा वासि, ओना पट्टु हळता. पजा पेनदा दूतां वासि ओना सेवा कीतां.

येसु पेनदा पोल्लें वेहालय सुस्व कियमळ

(मत्तयाल 4:12-17; लूकाल 4:14-15)

14-15 हेरोद राजाल योहानुन जेलते वाटता पजा, येसु गालिल एरियाते वासि, “पेन इत्ता वेला पुरागा आसि, पेनदा राज्येम दगोर्क एत्ता. अदुनहाटी मिमेट मनसु मार्सकुंचि पेनदा बेसता कबुरपोर्री विस्वासम इरंट,” इंचि वेहालय दलगतोर.

येसुना मोदाटा सिस्सुल्कु

(मत्तयाल 4:18-22; लूकाल 5:1-11)

16 येसु गालिल समुद्रम ओड्डु पीसि होननेके सिमोनन आनि ओना तम्मुर अंदरियन हळतोर. ओर जिम्मां पिय्यानोर आताहाटीं, समुद्रमते ओल्लां वाटसि जिम्मां पीसिक मत्तूर.

17 अस्के, “नावा पज्जो वट, नना मीकुन मनकालोर्कुन नहगा तायानोर कीतन,” इंचि येसु ओर्कुन इत्तोर.

18 अस्के ओर, बिराना ओरा ओल्लां अगमन होळसि ओना पज्जो होत्तूर.

19 येसु इंचिचो मुन्नेळक होत्तारिल्ले जब्दिना मर्कु याकोब आनि ओना तम्मुर योहान डोंगाते ओल्लां सवरिचनेके हळतोर.

20 येसु ओर्कुन बिराना केयतस्के, ओर ओरा बाबाल जब्दिन आनि बृत्तिनोर्कुन अगमन डोंगाते होळसि ओना पज्जो होत्तूर.

येसु देय्यम पीतोन बेस कीतोर

(लुकाल 4:31-37)

21 ओर अंतोर कळसि कपर्नाहम सहरते होत्तूर. अगा येसु नोमकेम रोजुने दर्मसास्त्रम कराहना लोते होंचि पेनदा पोल्ले कराहलय दलगतोर.

22 येसु पेनदा पोल्ले ओरा दर्मसास्त्रम कराहना गुस्कुनलेसी आयो गानि अदिकारम मत्ताप कराहतोर. अदुनहाटीं ओना कराहमळतुन केंजसि लोकुकक वेल्ले इचंनम आतूर.

23 अदे दर्मसास्त्रम कराहना लोते वरोर देय्यम पीता मनकल मत्तोर.

24 ओर येसुन हळसि, “निमे बोन आदिनो नाक एरपाटे, निमे नासरेत सहरता येसुन, पेनदा पवित्र मनकन आदिन. मातोनि नीकु बाता कबळ? माकुन नासडेम क्रियालय वातिना?” इंचि वरगेयसि इत्तोर.

25 अद केंजसि, “निमे चुपचाप मन, ओनागटाल पलाते पेयसा,” इंचि येसु जोरसे गदरिचतोर.

26 अस्के आ देय्यम ओन गजा-गजा ऊपसि जोरसे वरगेयसेके ओना लोपोटाल पेय्मि होता.

27 अदुन हळसि अगा मत्तोर अंतोर इचंनम आसि, वरोंक-वरोर इल्हा वळकालय दलगतूर, “इद बसोंटा पोल्ले, इद अय्ते पूना बोदा आंद, ईर अदिकारमते देय्यालकुन ओना लोपोटाल पेय्मि होंटू इंचि आदेस हीतोर, अव ईना पोल्ले केंजसेक मंतां.”

28 इल्हा येसु अगा कीता गटनना बारेमते पूरा गालिल एरिया आनि सुट्टु-मट्टु मत्ता अन्नि नाहकुने तेळियसि होता.

येसु वेल्लेटोर्कुन बेस क्रियमळ

(मत्तयाल 8:14-17; लुकाल 4:38-41)

29 येसु आनि ओना सिस्युलुक सिमोन, अंदरियल, याकोब, योहान दर्मसास्त्रम कराहना लोताल बिराना पलाते पेय्मि सिमोन आनि अंदरियना लोन होत्तूर.

30 अगा सिमोनना पोरड एळकि वासि मीडसि मत्ता. इद पोल्ले अगा मत्तोर बोरु येसुंक वेहतूर.

31 येसु होंचि दाना कय पीसि तेहतोर. अस्के दाना एळकि रेय्मि, अद ओरा सेवा क्रियालय दलगता.

32 पजा पोळ्द होंचि, लोकुकळ बिमारते मत्तोर्कुन, देय्यालक पीतोर्कुन अंतोर्कुन येसुनगा पीसि वातूर.

33 पूरा सहरतोर येसु मत्ता लोता गलमातगा जमा आतूर.

34 येसु तीरतीरकुना बिमार्क मत्तोर वेल्लेटोर्कुन बेस कीतोर, देय्यालक पीसि मत्ता वेल्लेटोर्कुना देय्यालकुन पेचाह्चि गेदुमतोर. अव ओन एरपाट कियुंदु, अदुनहाटीं ओर अबुन वळका हिया हिल्लोर.

येसु वरोर पारतना क्रियमळ

(लुकाल 4:42-44)

35 येसु इंकुदि रोज हक्केरेने बय-बय आयानेके तेदसि बोरु हिल्वगा होंचि पारतना कीतोर.

36 सिमोन आनि ओना दंटातूर तेदता पजा येसुन पहकालय दलगतूर.

37 पाह्किसि-पाह्किसि दोर्किचि, “नीकुन अंतोर पहकसेक मंतूर,” इंचि येसुन इत्तूर.

38 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर, “मनम पकापीसि मत्ता नाहकुने दाकोम, आ नाहकुने पेनदा पोल्ले वेहमळ गावाले. इद कबळताहाटीगे नना वातन.”

39 अल्हा ओर पूरा गालिल एरियाते तिरियसेके, ओरा दर्मसास्त्रम कराहना लोहकुने होंचि पेनदा पोल्ले वेहचेके, देय्यालक पीसि मत्तोरगटाल देय्यालकुन पेचाह्चि गेदुमसेके होत्तोर.

येसु कुस्ट रोगमतोन बेस क्रियमळ

(मत्तयाल 8:1-4; लुकाल 5:12-16)

40 अल्हा होंचेके मननेके वरोर कुस्टरोगम आता मनकल येसुनगा वासि, ओना कालकुनपोरों अर्सि, “निमे इन्कुत्ते नाकुन बेस क्रिया परीतिन,” इंचि येसुन विनति कीतोर.

41 येसुंक ओनपोरों दया वाताहेंका कय मुन्नेळक कीसि ओन इट्सि, “निमे बेस आयगोम इंचि नावा मनसु मंता. निमे बेस आम” इंचि इत्तोर.

42 इत्ता इनुडे ओना कुस्टरोगम होत्ता ओर बेस आतोर.

43-44 अस्के, “हळा! इगे जर्गदत बोरेंक वेहमा. गानि निमे होंचि मीवा पेर्माक हुप्सा. कुस्टरोगमताल निमे बेस आता गवाइ इंचि म्हाल वेहता मोक्कु हीम. अदुन हळसि निमे बेस आतिन इंचि लोकुकुकुं एरपाट आंता,” इंचि येसु ओन्क गाट्टिगा वेहतोर.

45 गानि आ मनकल अगटाल पेय्मि अद पोल्ले अंतोर्क वेहालय दलगतोर. अस्के, “अंतोर्क तेळियता, नाकुन हळसि लोकुकुकुं मंदांनं-मंदां वांतूर,” इन्कुंचि येसु कळमता नाहकुने होना हिल्लोर. ओर अल्किर हिल्वगा जेगाते मत्तोर, अगागुडा लोकुकुकुं नाल्ल-मूलाणाल ओना जाडा पीसि होत्तूर.

## 2

लकवा बिमारतोन बेस क्रियमळ

(मत्तयाल 9:1-8; लुकाल 5:17-26)

1 कोनि रोजकु आतारिल्ले येसु कपर्नाहम सहरते माल्सि वातोर, ओर लोन मंतोर इंचि लोकुकुकुं तेळियसि होत्ता.

2 अस्के लोतागा इचंन वेल्ले लोकुकुकुं जमा आतूर गदा, गल्माते नित्तालय जेगागुडा मनाहिल्ले. येसु ओर्कुं पेनदा पोल्ले कराहतोर.

3 अद वेलाते नालूर मनकालोर वरोर लकवा बिमारतोन पीसि येसुनगा वातूर.

4 गानि वेल्ले गर्दि मत्ताहाटीं ओर येसुनगा ओया पराहिल्लूर. अय्ते ओर लोतपोरों कट्टल पियानचो बोंगा कीसि लकवा बिमारतोन येसुनगा रेहतूर.

- 5 येसु ओरा विस्वासमतनु हळसि, आ लकवा बिमारतोन, “कोको, नीवा पापालक मापि आतां,” इचि इत्तोर.
- 6-7 अस्के अगा उद्दिंसे मत्तोर लोपोटाल इच्चुर दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक, “इंर इल्हा बारि वळ्ळकसंतोर? इंर पेनदा अपमानम कीतोर. पेन तप्पा इंका बोरे पापालकन मापि किया पर्र,” इचि ओर-ओरे मनसुने विचारम कियालय दल्गत.
- 8 ओर-ओरे विचारम कियानद येसु ओना मनसुने बिराना एरपाट कीसि, “मी मनसुने मिमेट इसोटा विचारम बारि कीतिर?
- 9 बद अल्कगा मंता? लकवा बिमारतोन, “नीवा पापालक मापि आतां इचि इनमळा हिलाकोटे, नीवा कटुल तेहकुचि ताका” इनमळ?” इचि पूसकीतोर.
- 10 पजा, “गानि मनकना रूपमते पुटतोन नाकु, ई बूमिपोर्रोटा पापालक मापि कियाना अदिकारम मंता इचि मीक तेळियोना?” इचि इत्तोर. पजा आ लकवा बिमारतोन,
- 11 “नना नीकु वेहासेके, तेदसि नीवा कटुल तेहकुचि लोन होन,” इचि इत्तोर.
- 12 इत्ता इनुडे ओर तेदसि कटुल पीसि अंतोर मुन्नेटाल पेय्शि होलतोर. अदुन हळसि अंतोर इचंरम आतुर. “इल्हा मोमोट बस्केने हळा हिल्लोम” इचि पेनदा स्तुति कियालय दल्गत.

येसु लेविन केयमळ

(मत्तयाल 9:9-13; लुकाल 5:27-32)

- 13 येसु मर्रा उंदि मल्का समुद्रम ओड्डुक होलतोर. वेल्लेटुर लोकुलक ओनगा वातुर अस्के येसु ओर्कु पेनदा पोल्ले कराहलय दल्गतोर.
- 14 कराहमळ आतस्के अगटाल होननेके अल्पिना मरि लेवि, कर वसुल कियाना नाकातगा उद्दिंसे मत्तद हळतोर. हळसि ओन, “नावा पज्जो वा,” इचि इत्तस्के ओर तेदसि ओना पज्जो होलतोर.
- 15 पजा येसु लेविना लोन गाटो तिचेके मननेके वेल्लेटुर कर वसुल कियानोर आनि पापि लोकुलक वासि येसु आनि ओना सिस्युलकुनतोनि गाटो तिनालय उदतुर. ओरव्ठे वेल्लेटुर येसुन विस्वासम कीतोर मत्तुर.
- 16 कर वसुल कियानोरतोनि आनि पापि लोकुलकुनतोनि येसु गाटो तिनाद परिस्लिक आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक हळतुर. हळसि, “कर वसुल कियानोरतोनि आनि पापि लोकुलकुनतोनि येसु गाटो बारि तितोर?” इचि ओर येसुना सिस्युलकुन पूसकीतुर.
- 17 अद केजसि येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर, “बिमार हिल्लोर्कुंक डाक्टरना अक्सरम मननो गानि बिमार मत्तोर्कुंक डाक्टरना अक्सरम मंता. नना नीतिमत्तुकुन केयालय आयो गानि पापि लोकुलकुन केयालय वातनु,” इचि इत्तोर.
- 18 बापतिस्मा हियना योहानुना सिस्युलक आनि परिस्लिक ओक्कापोदुदु मनुंदुर. अथे इच्चुर लोकुलक वासि, “योहानुना सिस्युलक आनि परिस्लिक ओक्कापोदुदु मनुंदुर. गानि नीवा सिस्युलकु मनुंदुर. अल्हा बारि?” इचि येसुन पूसकीतुर.
- 19 अस्के येसु ओर्क इल्हा वेहोर, “मरमिन पेडल मरमि वाता हेडमितोरतोन मननेके ओर्कु ओक्कापोदुदुना अक्सरम मंनता? मननो. बदवेरादाका मरमिन पेडल ओरतोनि मंनतोर अदवेरादाका ओर ओक्कापोदुदु मनुंदुर.
- 20 गानि मरमिन पेडल ओरगटाल लक्कु आयाना रोजकु वायनु, अस्के ओर ओक्कापोदुदु मनुंदुर.”
- 21 “बोरे आयिर पडना कप्पिड हर्ते, दानकु पूना कप्पिडता गंडा अंटा वाट्सि कुट्टोर. ओक्कला ओर अल्हा कियानयते अंटा वाटता पूना कप्पिडता गंडा इगका होंचि पळाना कप्पिडतनु इंकिचो हरहंता.
- 22 अल्हेने पूना अंगुर पानकमतनु पळाना तोलपुकाते बोरे दोस्सुर, अल्हा दोसते अद अंगुर पानकम, पळाना तोलपुकातनु हराह्चि पोंगिस दांता. आनि तोलपुकांगुडा नासडेम आंता. अदुनहाटी पूना अंगुर पानकम, पूना तोलपुकातेन दोसंतुर,” इचि येसु इत्तोर.

नोमकेम रोजुना मालक येसु आंदुर

(मत्तयाल 12:1-8; लुकाल 6:1-5)

- 23 उंदि नोमकेम रोजुने येसु आनि सिस्युलक पोलालकुनाल होंचेके मत्तुर, होननेके ओना सिस्युलक हेनकु नल्सि तिचेक मत्तुर.
- 24 परिस्लिक अदुन हळसि, “बद कबळ अथे नोमकेम रोजुने कियमळ नियम परकारम ओज्जोनो, अदे कबळ नीवा सिस्युलक बारि कीसंतुर?” इचि येसुन इत्तुर.
- 25 अस्के येसु ओर्कुन, “दाविदुंक आनि ओना दंटातोर्कुंक कर्वेस्तस्के ओर बतल कीतोर मिमेट हदवा हिल्लिरा?
- 26 अबियातार इनानोर पेदुदा पेर्मल मननेके दाविद पेनदा लोते होळियसि पेनदुक मोळ्ळता हारिन तितोर, ओना दंटातोर्कुंकगुडा हीतोर. अव हारि तिनमळ इत्ते दर्मसास्त्रम परकारम विरोदमते मत्ता. अव हारि सिराप पेर्मलोकें तप्पा इंका बोरे तिना पर्र,” इचि ओर्कुन इत्तोर.
- 27 मर्रा ओरतोन, “नोमकेम रोजु मनकनाहाटी कीसि मंता, मनकल नोमकेम रोजुनाहाटी आयो.
- 28 अदुनहाटी मनकना रूपमते पुटतोन नना, नोमकेमता रोजुना मालकगुडा आंदुन,” इचि येसु इत्तोर.

### 3

वतसि होत्ता कयदोन येसु बेस कियमळ

(मत्तयाल 12:9-14; लुकाल 6:6-11)

- 1 येसु मर्रा उंदि मल्का दर्मसास्त्रम कराहना लोते होलतोर. अगा वरोर कय वत्सोत्ता मनकल मत्तोर.
- 2 नोमकेम रोजुने येसु ओन बेस कियानयते ओन तप्पुने पीकोम इचि इच्चुर लोकुलक हळसेक मत्तुर.
- 3 “अंतोर मुन्ने वासि मित्ता,” इचि येसु. कय वत्सोत्तोन इत्तोर.
- 4 पजा, “नियम परकारम, नोमकेम रोजुने बेस कियमळ मंचिदा, कराब कियमळ मंचिदा? हिलाकोटे पिसागोटे मंचिदा, हळ्कते मंचिदा?” इचि पूसकीतोर. गानि ओर चुपचाप मत्तुर.
- 5 ओर्क बोर्के जीवा नोरयो इचि कन्कुचि येसुंक दुक्कम वासि, ओर अंतोरहेके होंगुने हळतोर. पजा, “नीवा कय मुन्नेळ्ळ हहा,” इचि आ कय वत्सोत्तोन इत्तोर. ओर कय मुन्नेळ्ळ हाहत्स्के ओना कय बेस आता.
- 6 पजा परिस्लिक अगटाल पलाते पेय्शि, हेरोद राजाना लोकुलकुंक होंचि कलियतुर. कलियसि येसुन बल्हा हळ्कना? इचि येसुना विरोदमते वळ्ळकुत्तुर.

वेल्लेटुर लोकुलक येसुना पज्जो वांतुर

- 7-8 येसु ओना सिस्युलकुन पीसि अगटाल पेय्शि समुद्रमहेके होलतोर. येसु कियाना इचंरमता कबाहक केजसि गालिल एरिया, यहूदिया एरिया, येस्सलेम सहर, इदुमिया एरिया, सर, सिदोन इनना सहरकुनाल, योर्दन बरेटा हब्बेताल, आनि पकापीसि मत्ता नाहकुनाल वेल्लेटुर लोकुलक ओनगा वातुर.

9-10 बिमार मल्लोर्कुन वेल्लेदोर्कुन येसु बेस कीतोर. अदुनहाटी बिमार लोक्कुलक येसुन इट्टानाहाटी वरोंक-वरोर दोबसेके वासेक मत्तुर. ओरपोरों अर्राकौटा लक्कु मंदना इंचि, “उंदि सिन्ना डोंगा नाहाटी तयार कीम्टु,” इंचि येसु ओना सिस्स्युल्लुकु वेहतोर.

11 देय्याल्लक पीसि मत्ता लोक्कुलक येसुन बस्के अय्ते हळ्ळुदुरी अस्के, “निमे पेनदा मर्रिना!” इंचि वरगेयसि ओना मुन्ने हिळ्ळु अर्रुदुर.

12 गानि येसु मात्रम, “नावा बारेमते बोर्के बतले वेहमट,” इंचि आ देय्याल्लुकुंक गट्टिगा हुकुम हीतोर.

येसु पन्नेड मंदितुन सिस्स्युल्लक इंचि निलाहमळ  
(मल्लयाल 10:1-4; लकाल 6:12-16)

13 पजा येसु गुट्टापोरों होत्तोर. आ मंदिताल येसु बोर्कुनय्ते कोरतोर, ओर्कुन ओनगा केयकुत्तोर.

14-15 ओर ओनतौनि मनालय, पेनदा बेसता कबुर वेहनाहाटी लोहालय इंचि पन्नेड मंदितुन परतोर. परसि ओर्कु प्रेरितुल्लक इंचि पोरोल दोसतोर. ओर्के देय्याल्लक गेदमना अदिकारम हीसि निलाहतोर.

16 ओरा पोरोली इल्हा मंता: सिमोन, ईनक्कु येसु पत्र इंचि पोरोल दोसतोर,

17 जब्दिना मर्क याकोब आनि ओना तम्मुर योहान. ईर इव्वुर्कुन बोनेर्गस इंचि येसु पोरोल दोसतोर, इत्ते गर्जना कियानोर इंचि अर्ताम.

18 अंदरियल, पिलिपु, बरतलमय, मल्लयाल, तोमल, अल्पिना मर्रि याकोब, तद्दि, सिमोन कनानि,

19 आनि येसुन दोकाते पीसि हियानोर इस्कारियेत नाटेना यहदल.

येसु आनि बेलजाबुल इनना देय्याल्लुकुना मुक्क्यल  
(मल्लयाल 12:22-32; लकाल 11:14-23)

20 यजा येसु उंदि लोन होत्तोर. अगागुडा इच्चोर वेल्ले मदि जमा आतुर गदा, येसुंक, ओना सिस्स्युल्लुकुंक गाटो तिनालयगुडा वेला दोर्काहिल्ले.

21 येसु पिसा-पिसा कीसंतोर इंचि लोक्कुल्लुनहेंदाल ओना लोतोर कैजसि ओन लोन तायालय होत्तुर.

22 येस्सलेमताल वाता दर्मसास्त्रम कराहना गुस्सुकु, येसु देय्याल्लुकुन गेदुमसेके इंचि, “ईना लोपोपो ‘बेलजेबुल’ इनना देय्याल्लुकुना मुक्क्यल होळियसि मंता, दाना बलमते ओर देय्याल्लक तेंडांतोर,” इंचि इत्तुर.

23 अदुनहाटी येसु ओर्कुन दग्गेरा केयसि ओर्कु वेसुडिते वेहातोर. “देय्यम दाना देय्याल्लुकुन बल्ला तेंडा परांता?”

24 ओक्कला, उंदि राज्यमते मनानोरा लोपोपो वरोनद-वरोंक अर्राकौटे अद राज्येम निल्ला परांता? बस्केने निल्ला पर्रां.

25 अल्हेने उंदि लोता लोपोपो वरोनद-वरोंक अर्राकौटे अद लोन गट्टिगा मन्ने.

26 अदुनहाटी देय्यम दाना दंताला देय्याल्लुकुना विरोदमते नितते, अवन्रा राज्येम बल्ला नितंता? नित्तापर्रां, गानि नासडेम आंता.

27 बोरें आयिरि! वरोर ताकतवर मनकना लोते होळियसि ओना सामानतुन दोंगा कियना इत्ते, मोदाला आ ताकतवर मनकन दोहचि वाटतेन दोंगा किया परांतोर.

28 नना मीक निजम वेहांत, मनकालोरा अन्नि पापाल्लुकुन, ओर कीता अपमानमतुन पेन मापि किय्यार.

29 गानि पवित्र आत्माता अपमानम कीते, ओर बोरें आयिरि, ओन्क बस्केने मापि हिल्ले. असोंटा तप्पु कीता लोक्कुलक बस्केळ्ळक पापमता दोसेमतेन मन्तुर,” इंचि वेहतोर.

30 अल्हा बारि वेहतोर इत्ते, “ओनालोपोपो देय्यम मंता,” इंचि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्सुकु ओन इत्तुर.

येसुना यावल आनि तम्मूहक  
(मल्लयाल 12:46-50; लकाल 8:19-21)

31 पजा येसुना यावल, ओना तम्मूहक ओर मत्ता लोतगा वातुर. ओर लोता पलाते नित्तिसि येसुन केयट इंचि लोहतुर.

32 लोक्कुलक येसुना सुट्ट उदुदिसि मत्तुर. अस्के, “नीवा यावल, नीवा तम्मूहक, हेलाहक पलाते एदुर हळ्ळुसेक मंतुर,” इंचि ओर वेहतुर.

33 अय्ते, “बद नावा यावल, बोर ना तम्मूहक?” इंचि येसु ओर्कुन इत्तोर.

34 अस्के ओना सुट्ट उदुदिसि मत्तोरहेके हळ्ळुसेक, “ईर नावा यावल, ईर ना तम्मूहक आंदुर.

35 बोर अय्ते पेनदा इच्च परकारम ताकंतुरो ओर नावा तम्मूर, हेलड आनि यावनलेसी दग्गेटोर आंदुर,” इंचि वेहतोर.

## 4

विज्जां वीताना कास्तकरि मनकना वेसुडि  
(मल्लयाल 13:1-9; लकाल 8:4-8)

1 येसु मर्रंदि मल्ला गालिल समुद्रम ओड्डुङ्गना होंचि पेनदा पोर्ल्ले कराहलय दलगतोर. अस्के ओनगा वेल्लेटुर लोक्कुलक जमा आताहेंका ओर उंदि डोंगा एक्किस्स उदतोर. लोक्कुलक बोरें बुमिपोरों नित्तिसि मत्तुर.

2 अस्के ओर वेल्लेन पोर्ल्ले लोक्कुल्लुकु वेसुडि वेहासेक कराहतोर. उंदि वेसुडि इल्हा मत्ता.

3 “कैजट, वरोर कास्तकरि मनकल विज्जां वीतालय पेय्त्तोर.

4 ओर वीतनेके इच्चुं विज्जां हरदगा अरतां, अस्के अवन्रि पिट्टें वासि पेर्सि तित्तां.

5 इच्चुं विज्जां बंडाना गेर्रेंपोरों अरतां. अगा तोळि एक्को हिल्लुवादानक आ विज्जां बिराने मोल्लियातां. गानि हिह्ळु लोपोळ्ळक होनवाहेंका पोळ्ळ पेय्त्तस्के अव वल्लि हासोत्ता.

6 गानि हिह्ळु लोपोळ्ळक होनवाहाटी पोळ्ळ पेय्सि वेल्ले एदुद आतस्के अव वतसि कर्विसि होत्तां.

7 इका इच्चुं विज्जां हाह्ळुना पोदाने अरतां. हाह्ळुना पोदां इरगा बेर्सिं, अव विज्जन बेर्सा हिया हिल्लें, अदुनहाटी पंटा पेय्सा हिल्ले.

8 इच्चुं विज्जां बेसता जेगाते अरतां. अव बेस मोल्लियासि, बेर्सिं बेस पंटा पेय्स्ता. बगा मुप्पै अंताल्लक, बगा अरवै अंताल्लक, बगा नूर अंताल्लुकुना पंटा पेय्स्ता,” इंचि वेसुडि महतोर.

9 पजा मर्रां ओर्कुन, “बोर्कु कैजालय केळ्ळक मंतां ओर कैजट,” इंचि येसु इत्तोर.

वेसुडिं वेह्चि वळ्ळकाना कारनम येसु वेहंतोर  
(मल्लयाल 13:10-17; लकाल 8:9-10)

10 येसु वरोर मत्तद हळ्ळसि अगा मत्तोराल लोपोटाल इच्चुर लोक्कुलक आनि ओना पन्नेड सिस्स्युल्लुकु ओनगा होंचि “ई वेसुडिता अर्ताम वेहा,” इंचि येसुन इत्तुर.

11 येसु ओर्कुन, “मीक अय्ते पेनदा राज्येमता बारेमता मर्ममतुन एरपाट कीकुनालय बुद्धि मंता, गानि पलातोर्कुं बारे इद मर्मम तेळियालय वेसुडिने वेहा पीता.”

12 बारिल्ले,

“ओर हळळ अय्ते हळंतुर, गानि अदुन एरपाट किय्युर.

केजुड अय्ते केजांतुर, गानि अद ओर्क तेळियो.

ओक्कला ओर एरपाट कीकुंचि मत्ते, तेळियागोटकुंचि मत्ते,  
पेनदागा मल्लिस वायेर, पेन ओर्कुन मापि कियवळ,”

इंचि इत्तोर.

कास्तकरि मनकना वेसुडिता अर्तम

(मत्तयाल 13:18-23; लुकाल 8:11-15)

13 मर्ग येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “मीक इद वेसुडिता अर्तम तेळिया हिल्लेना? इदे मीक तेळियाकोटे इंका वेरे वेसुडि मीक बल्हा तेळियान्?

14 इगे वीतानोर इत्ते पेनदा पोल्लेतुन वेरैतोक वेहानोर आंदुर.

15 इच्छुर लोकुकल विज्जां अरता हर्दा जेगातसंतोर आंदुर. ओर पेनदा पोल्लेतुन केजांतुर, केजतारिल्ले देय्यम बिराना वासि ओर केजतवुन तेंडसि पोहंता.

16 विज्जां अरता बंडाना गेरें जेगातसंतोर बोर इत्ते, बोर अय्ते पेनदा पोल्लेतुन केंजसि कुसिते बिराने ओप्कुंतुर.

17 गानि ओरा मनसुने पेनदा पोल्लेता हिह्कु गट्टि पळवाहाटी कोन्नि रोजके विस्वासमते मनांतुर. पेनदा पोल्लेताहाटी तिप्पलक, कस्टालक वाते विस्वासमताल ओर बिराना लक्कु आंतुर.

18 विज्जां अरता हाह्कुना पोदाना जेगातसंतोर बोर इत्ते, बोर अय्ते पेनदा पोल्ले केजांतुर,

19 गानि सम्सारमता रंदि, दमनता आस्ति, दिसतवंता गावाले इत्ता मनसु, इवन्नि मत्ताहाटी पेनदा पोल्लेतुन ओनालोपो बेसां हिश्यो. पजा अद पोल्लेहेंदाल ओन्क बतल पायदा आयो.

20 बोर अय्ते पेनदा पोल्लेतुन केंजसि, ओप्कुंचि बेस पायदा तरांतोर, ओर इत्ते, विज्जां अरता बेसता जेगातसंतोर आंदुर ओर मुप्पे अंतालक, अरवै अंतालक आनि नूर अंतालक इल्हा पलांचंतोर,” इंचि इत्तोर.

वेडसिता वेसुडि

(लुकाल 8:16-18)

21 येसु मरुदंदि वेसुडि वेहतोर. “बोरे आयिर वेडसि निरिचिचि गंजुना हिळु मुचचोर, कट्टल हिळुगुडा इरारो. गानि वेल्गु दिसगोम इंचि दान उंदि दीसोडिपोरारो इरतोर.

22 मन्किंस मत्तव अन्नि दिस्सि अर्राकोटा मन्नों, आनि मर्ममते मत्तव बवे पलाते अर्राकोटा मन्नों.

23 बोर्कु केजालय केव्क मंतां ओर केजट,” इंचि येसु इत्तोर.

24 मर्ग येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “मिमेट बेस उसारते केजट, बद कोल्लाते मिमेट हीतिरो, अदे कोल्लाते मीकु हियमळ जर्गता, इंका दानकन्ना एक्कोगुडा हियमळ जर्गता.

25 बारिल्ले, बोनगा अय्ते मंता, ओन्क पेन इंका हीता. गानि बोनगा अय्ते हिल्ले, ओनगा मत्तदुनगुडा पेन वापस एत्कुन्नार,” इंचि इत्तोर.

विज्जां बेसमळ

26 मर्ग येसु इल्हा वेहतोर. “पेनदा राज्येम इल्हा मंता, वरोर मनकल ओना नेलिते विज्जां वीतंतोर.

27 ओर नर्कळ्ळक मीडंतोर, पोद्दला तेव्लिते मनंतोर. अद विज्जा मोलियसि बेस्सेकन दांता. अद विज्जा बल्हा मोलियता, बल्हा बेसंता इत्तद ओनकु तेळियो.

28 ब्रूमि दानद अदे पंटातुन पंडागोटंता. अद बल्हा इत्ते मोदाला मोल्का मोलियंता, कर्गे बेसंता, पोट्टक वांता, हेन्नु पेय्शि पेडेक निडंतां.

29 गानि बस्के अय्ते पेडेक मुदरंतां अस्के नेलित्ता मालक पंटा कोतक वाता इंचि हेटळ पीसि कोय्यंतोर.”

पेनदा राज्येम आवाल्कुना पेडेतसोटद

(मत्तयाल 13:31-32,34-35; लुकाल 13:18-19)

30 मर्ग येसु ओर्कुं इल्हा वेहतोर, “पेनदा राज्येम बल्हा मंता इंचि वेहकन? बद वेसुडि वेह्चि तेल्पिचकन?

31 पेनदा राज्येम आवाल्कुना उंदि पेडेतसोटद आंद. अद ब्रूमिपोरारो वीततस्के, अन्नि पेडेकुंकन्ना सिन्ना पेडे मंन्ता.

32 गानि अद बेसंतस्के अगा मनना अन्नि कुसिर कायाना मराकुंकन्ना पेद्दा मरा आंता. दाना पंगां पोळ्गं-पोळ्गु बेरिं, पिट्टे इंका नीडाते गुडां किय्या परांता,” इंचि इत्तोर.

33 येसु इसोतव बच्चुंगो वेसुडि वेह्चि, ओर्क पेनदा पोल्ले तेळियानाल वेहुंदुर.

34 वेसुडि वेहाका येसु ओर्कुं बतले वेहाकोदुर. गानि सिराप ओना सिस्सुल्क मत्तस्के अव वेसुडिना अर्तम ओर्क तेळियागोट्टिस वेहुंदुर.

येसु वळि दुमारमतुन आपंतोर

(मत्तयाल 8:23-27; लुकाल 8:22-25)

35 अद रोज पोळ्द होनना वेलाते, “मनम हब्बेटा बाजुंक दाकोम दट,” इंचि येसु ओना सिस्सुल्कुन इत्तोर.

36 ओना सिस्सुल्क अगाटा मदितुन अगेन होळसि, येसु उदुदिस मत्ता डोंगाते उदुदिस होनालय पेय्यतुर. ओरा पज्जो इकिचुं डोंगांगुडा पेय्यसां.

37 अस्के उंदि पेद्दा वळि-दुमार वाता. पेद्दा-पेद्दा तळां डोंगाक दल्लिसि एर निडालय दलगता.

38 गानि येसु डोंगाता पज्जोटा बाजुंक होंचि मत्तापोरारो मीडसेक मत्तोर. अस्के सिस्सुल्कु येसुन तेहचि, “गुल! मनम नासडेम आसि होनिनागानि नीकु बतल पिक्किर हिल्लेना?” इंचि इत्तुर.

39 अस्के ओर तेदसि, वळि-दुमारमतुन आनि समुद्रमतुन, “आगा, चुपचाप मन” इंचि गदरिचतोर, अस्के वळि-दुमारम मगिसि, अगा पूरा सांत आता.

40 अस्के येसु सिस्सुल्कुन, “मिमेट बारि वेरियंतरि? मीकु गिचचोगुडा विस्वासम हिल्लेना?” इंचि इत्तोर.

41 ओर इरगा वेरियसि, “इर बोर आंदुर? वळि, समुद्रमगुडा इना पोल्ले केजंता,” इचेके ओर-ओरे वळ्ळकुत्तुर.

## 5

देय्यम पीतोन बेस कियमळ

(मत्तयाल 8:28-34; लूकाल 8:26-39)

- 1 अस्के ओर समुद्रमता हब्बेटा बाजूक मनना गिरासेन इनना एरियक एल्लुर.
- 2 येसु डोंगाताल रेयतस्के वरोर देय्यम पीता मनकल तापळन बोळताहेंदाल वासि येसुक कलियतोर.
- 3-4 ओन बच्चुगो मल्लां बेडिने, गोल्सुकुने दोहचि वाटतुर, गानि ओर बेडिन उराहचि पोहतोर, गोल्सुकुन नेम्हाचि पोहतोर. ओन बोर आपा पाराहिल्लुर. ओर तापळानेन मनुंदुर, ओन बोर गोल्सुकुने दोहा पराकौंदुर.
- 5 ओर नर्का-पियल तापळाने, गुट्टाने तिरियसेक वरगेयसेक मनुंदुर. ओनद ओरें बंडाने कोहककुंचि नोपि कीकुंनुंदुर.
- 6 ओर लक्कुटाले येसुन हळसि, विच्चि वासि ओना काल्क मोळकतोर.
- 7-8 अस्के, “ओनागटाल पलाते पेय्या,” इंचि येसु आ मनकन पीता देय्यमतुन इल्लोर. अदुनहाटी ओर येसुन, “ए अन्निटकन्ना पेद्दा पेनदा मरिं येसु, नातोनि नीकु बता कबळ? निमे नाकुन तकलिपि किय्योन इंचि पेनदा ओट्टु तिचि वेहा,” इंचि जोरसे वरगेयसि इल्लोर.
- 9 मर्रा, “नीवा पोरोल बतल?” इंचि येसु पूसकीतोर. अस्के ओनालोपो मत्ता देय्यम, “मोमोट वेल्लेन मंदा आसि मंतोम, इंचि नावा पोरोल ‘मंदा’ आंद,” इल्ला जवाब हीता.
- 10 ओनालोपो मत्ता देय्याल्क, “माकुन इद एरियाताल पलाते गेटुममा,” इंचि येसुन बच्चोरो विनंति कीतां.
- 11 अद वेलाते गुट्टा पक्काते पदिदना मंदा मेय्येके मत्ता.
- 12 पजा, “माकुन आ पदिदना मंदाते होनाहीम,” इंचि आ देय्याल्क येसुन विनंति कीतां.
- 13 अस्के येसु अचुन होना वेहतोर अय्ते, आ देय्याल्क ओनागटाल पेय्यि पदिदना मंदाते होत्तां. अव पदिदें रौडु वेयकुनदाका मत्तां. पजा आ पदिदना मंदा समुद्रम ओड्डुन पोरोटाल हिळतुक वित्ति समुद्रमते मुळ्ळिसि हासोत्तां.
- 14 अद हळसि पदिदें मेहानोर वित्ति हौचि, सहरते, पक्का पीसि मत्ता नाहकुने अगा जर्गतद वेहतुर. अस्के आ देय्याल्क पीतोरद बतल आता इंचि लोक्कुल हळ्ळालय अगा वातुर.
- 15 येसुनगा वासि हळतुर अय्ते, देय्याल्क पीसि मत्ता मनकल पुरागा बेस आसि, कपडिं केरिं उदिदिसि मत्तद ओर्क दिसतोर. अल्ला मत्तद हळसि ओर्क वें दलग्ता.
- 16 येसुना कबाह्कन हळतोर अगा बोर अय्ते मत्तुरो ओर, देय्याल्क पीसि मत्ता मनकल बल्हा बेस आतोर, पदिदक बल्हा-बतल आता इवन्नि पोल्ले लोक्कुलक वेहतुर.
- 17 इवन्नि पोल्ले केंजसि, “निमे मा एरियाताल पेय्यि होन,” इंचि लोक्कुलक येसुन विनंति कियालय दलग्ता.
- 18 अस्के येसु होनालय डोंगाते उदसेके मननेके, देय्याल्कनाल बेस आता मनकल वासि, “नाकुन नीवातोनि वाया हीम,” इंचि येसुन विनंति कीतोर.
- 19 गानि येसु ओक्कुन्ना हिल्लोर, “सामि नीपोरों दया कीसि नीहाटी बल्हा बतल कीतोर, लोन हौचि नीवा लोतोर्कुंक वेहा,” इंचि इल्लोर.
- 20 अय्ते ओर मनकल अगटाल देकापोलिसि एरियाते हौचि, येसु ओनाहाटी बतल-बतल कीतोर अव अन्नि पोल्ले वेहालय दलग्ता. अद केंजसि अंतोर इचंन्रम आतुर.

उंदि मुरतटुन बेस कियमळ

(मत्तयाल 9:18-26; लूकाल 8:40-56)

- 21 येसु डोंगाते उदिदिसि समुद्रमता हब्बेटा ओड्डुंक मर्रा मल्लि होत्तोर. ओन हळसि वेल्लेटुर लोक्कुल ओनागा जमा आतुर. ओर समुद्रम ओड्डुनगा मत्तोर.
  - 22 अस्के दर्मसास्त्रम कराहना लोता वरोर याईर पोरोलतोर अदिकारि येसुनगा वातोर. वासि ओना काल्कुनपोरों अरिं,
  - 23 “नावा सिन्ना मिय्यड बेस हिलाका हायनाल आसि मंता. निमे वासि दानपोरों कय इरते, अद बेस आसि दाना जीवा पिस्संता,” इंचि विनंति कीतोर.
  - 24 येसु आ अदिकारिनतोनि होत्तोर. ओना पज्जो वेल्लेन मंदि पेय्यि ओना सुट्टु वेल्ले गर्दि कीसि पोरो-पोरों अरंलय आय्युंदुर.
  - 25 आ गर्दिते पेन्नेड वर्सानाल उदेतीर कपिड आयना उदि मुरतळ मत्ता.
  - 26 अद वेल्लेटुर वैदकुलकुंक हूपिस्ता. दानगा मत्ता कोलातां मार्ता गानि दाना बिमार बेस आयाका एक्कोने आसेके होत्ता. इल्ला अद वेल्लेने तकलिपि बोगाचेक मत्ता.
  - 27-28 अद मुरतळ येसुना बारेमते केंजसि मत्ता. दाना मनसुने, “नना सिराप येसुना कपिडतुन इट्टिनागानि बेस आंतन,” इंचि इनकुत्ता. अदुनहाटी गर्दिते येसुना पज्जो वासि ओना कपिडतुन इट्टा.
  - 29 इट्टा इट्टुडे दाना कपिड आयमळ बंद आसि बिमार बेस आता इंचि दानकु अनपिस्ता.
  - 30 अदे वेलाते येसुक ओना लोपोटाल ताकत पेय्यता इंचि अनपिस्ता. अस्के पज्जो मल्लि, “नावा कपडितुन बोर इट्टुर?” इंचि येसु पूसकीतोर.
  - 31 ओना सिस्सुलकु ओन, “गर्दिते लोक्कुलक वरोनपोरो-वरोर अरंनद निमे हळसेक मंचिगुडा, नावा कपडितुन बोर इट्टुर? इंचि पूसकीसेके मंतिन,” इंचि इल्लुर.
  - 32 गानि, “नाकुन बोर्न्ना इटसि मंदगोम,” इंचि येसु अंतोरहेके हळसेक मत्तोर.
  - 33 अस्के अद मुरतळकु, बेस आतद तेळियताहाटी, वेंक वनकुसेक येसुनगा वासि ओना काल्कुना पोरो अरिं अगा जर्गतद सलेम-सलेम वेहता.
  - 34 अस्के येसु आ मुर्ताटुन, “पेगिटुना, नीवा विस्वासमे नीकुन बेस कीता. इसांटा बिमार मर्रा बस्केने वायो, सांतिते होन,” इंचि इल्लोर.
- येसु हाता पेगिटुन जीवा अरहमळ
- 35 येसु अल्ला वळ्कसेक मननेके, दर्मसास्त्रम कराहना लोता आ अदिकारिना लोताल इच्चुर लोक्कुल वासि, “नीवा मिय्यड हाता, इंदके गुम्न तकलिपि कियमा,” इंचि वेहतुर.
  - 36 ओर वळ्कानदुन केंजवाप कीसि येसु आ दर्मसास्त्रम कराहना लोता अदिकारिनतोनि, “निमे वेरियमा, विस्वासम इरां,” इंचि इल्लोर.
  - 37 येसु अगटाल पेय्यसेके पत्तुन, याकोबुन आनि याकोबुना तम्पूर योहानुन ओनतोनि पीकुल्लोर. ओर्क तप्पा बोने ओना पज्जो वाया हिया हिल्लोर.
  - 38 ओर दर्मसास्त्रम कराहना लोता अदिकारिना लोन होत्तस्के अगा लोक्कुल इरगा अळानद, मोल्कुनानद हळतोर.
  - 39 अस्के येसु लोपो होळियसि, “मिमेट अडमळ-मोल्कुनमळ बारि कीसेक मतिर? अद पेगिळ हाया हिल्ले, मीडसि मंता,” इंचि इल्लोर.

- 40 अल्हा इत्तद केंजसि ओर येसून कव्वुर. गानि येसु ओर अंटोर्कुन पलाते लोहहोतर. पेगिटा तल्लुर-बाबोन, ओनतोनि बोर अयते मत्तुर ओर्कुन पीकुंकि पेगिड मीडसि मत्ता अरति होतोर.
- 41 होंचि अद पेगिटा कयदून पीसि, “तलिता कुम” इंचि इत्तोर. इत्ते, “पेगिटुना, नना वेहासेक, तेदा!” इंचि अर्तम.
- 42 अल्हा इत्ता इनुडे, आ पन्नेड वर्साना पेगिड तेदिस ताकालय दलगता. अदून हळसि, अगा मत्तोर वेल्लेन इचंत्रम आतुर.
- 43 “इगे जर्नातद बोर्के तेळिया मनि” इंचि ओर्कुं गाट्टेगा हुकुम हीतोर. पजा “अद पेगिडुक बतलन्ना तिनालय हीम्टु,” इंचि वेहोतेर.

## 6

येसून ओना संतम नाटेनोरे ओप्कुना हिल्लुर  
(मत्तयाल 13:53-58; लुकाल 4:16-30)

- 1 येसु अगटाल पेय्सि ओना सहरते होतोर, ओना सिस्स्यलुकुगुडा ओना पज्जो होतुर.
- 2 नोमकेम रोज्जे दर्मसास्त्रम कराहना लोते होंचि पेनदा पोल्ले कराहसेक मत्तोर. वेल्लेटूर लोक्कल अव पोल्ले केंजसि, “ईर इच्चोर बेस बल्हा वेहासेक मंतोर? इनकु इच्चोर बुदिद बगाटाल वाता? ईर अदूबूतामाता कबाहक बल्हा कीसेक मंतोर?”
- 3 ईर अयते मरियमुना मर्री वडलल आंदुर, याकोब, योसेस, सिमोन, यहदल, ईरा दादल आंदुर. इगे मनातोनि उदिदसि ममानव ओना हेलाहके आंदु,” इंचि इनालय दलगतुर. अदूनहाटी ओर येसून ओप्कुना हिल्लुर.
- 4 अस्के येसु ओर्कुन, “पेनदा कबूरतोंक ओना संतम नाटेने, ओना जीवातोरगा आनि ओना लोन होळसिसि, कळमवतव अन्नि जेगाने मान-मर्यादा दोर्कता,” इंचि इत्तोर.
- 5 अगा येसु बतले अदूबूतामाता कबाहक क्रिया हिल्लोर, सिराप बिमार मत्तोर्कुन इचर्कुन इत्सि बेस कीतोर.
- 6 येसून ओर विस्वासम क्रियवाहाटी ओन्क इचंत्रम आता. पजा नार-नार होंचि पेनदा पोल्ले कराहसेके तिरियतेर.

येसु पन्नेड सिस्स्यलुकुन लोहमळ  
(मत्तयाल 10:1,5-15; लुकाल 9:1-6)

- 7 उंदि रोज येसु पन्नेड मदि सिस्स्यलुकुन दगोरा केयतेर. ओर्कुन इच्चुर-इच्चुर दंटा कीसि, ओर्क देय्यालक गेदमना अदिकारम हीसि सेवा क्रियालय लोहोतेर.
- 8-9 अदिकारम हीसि ओर्कुं इल्हा वेहोतेर, “मिमेट होननेके मीतोनि गाटो आयि, जोरा आयि, कोतताना संचि आयि, एक्कोतव अंगि आयि ओयमट. सिराप कयदे दुडुडु, काल्कुंक हेरपूहक ओम्टु.
- 10 मिमेट बद लोन अयते दांतिटो, अगटाल पेयसनदाका अदे लोते मंटु.
- 11 बोर अयते मीकुन ओप्कुन्नु, मीवा पोल्ले केंजुर अगटाल पेयसनेके ओर्क विरोदमते गवाइलेसी मीवा काल्कुना दुम्सु दुल्पट. नना मीक निजम वेहासेक मंतन, न्यायमता रोज्जे आ नाटुक वाता गोसाकन्ना सदोम, गमोरा सहरकुंक वायाना गोसा बच्चोरो तक्को मंता,” इंचि वेहोतेर.
- 12 अस्के सिस्स्यलुकु अगटाल होंचि, “मीवा पापालक ओप्कुचि, मनसु मार्सकुंटु” इंचि लोक्कलकुंक प्रचार कीतुर.
- 13 देय्यालक पीतोरगटाल बच्चुंगो देय्यालुकुन गेदुमत्तुर. बिमारते मत्तोर्कुन निय होकसि बेस कीतुर.

हेरोद राजल येसून बापतिस्मा हियना योहान इनकुंतोर  
(मत्तयाल 14:1-12; लुकाल 9:7-9)

- 14 येसुना पोरोल अंटोर्के तेळियसि होत्ता. हेरोद राजालगुडा येसुना बारेमते केंजतेर. अस्के ओर इल्हा इत्तोर, “बापतिस्मा हियना योहान हातोरावेटाल मर्रा तेदतेर. अदूनहाटी ओर इसंटा अदूबूतामाता कबाहक कीसंतोर.”
- 15 अल्हेने इच्चुर बारे, “पेनदा कबूरतेर एलियल आंदुर,” इंचिच्चुर बारे, “एनकटा पेनदा कबूरतेर लोप्पोटाल बोरन्ना वरोर मंदनुर,” इंचि इत्तुर.
- 16 गानि हेरोद राजाल इदुन केंजसि, “बापतिस्मा हियना योहानुना तल्ला नना कोय्यागोटतन, ओरे हातोरावेटाल मर्रा जीवाते तेदतेर,” इंचि इत्तोर.
- 17-18 बारित्ते, हेरोद राजाल ओना तम्मुर पिलिपुना सुत्तो हेरोदियान इरकुचि मत्तोर. अयते योहान हेरोद राजानगा होंचि, “नीवा तम्मुना सुत्तोन निमे निहगा इरमळ नियम परकारम बेस आयो,” इंचि वेहुंदुर. अल्हा वेहातादानुक हेरोदियनहाटी हेरोद राजाल सिपाइलुकुन लोहचि योहानुन जेलने वाटा वेहोतेर.
- 19-20 अयनगानि मोका दोर्कते योहानुन हक्कालय हेरोदियल हळुंदु, गानि अद हक्का पराहिल्ले. बारित्ते योहान नीतिमंतुड, पवित्र मनकल इंचि हेरोद राजाल वेरियुंदुर. अदूनहाटी ओर जेलते मननेके ओन्क बतल आयामनि इंचि ओन कापाळसि ईह्दुर. हेरोद राजाल योहानुना पोल्ले केंजसि परेसान आसिगुडा कुसिते केंजुंदुर.

- 21 उंदि रोज हेरोदियांक मोका दोर्कता. हेरोद राजाल ओना पुटता रोज मंता इंचि ओनगा मनेना पेदूदालुकुन, सिपाइलुकुना अदिकारिलुकुन आनि गालिल राज्येमता लीडकुंन बोजनमहाटी केयतेर.
- 22 अस्के हेरोदियाना मिथ्यड अगा वासि हेरोद राजाल अल्हेने हेळमितोरा मुन्ने एगरिसि ओर्कुन कूस कीता. अस्के राजाल आ पेगिटुन केय्सि, “नीकु बतल गावाले नाकुन तल्का, नना अद हीतन,” इंचि इत्तोर.
- 23 अल्हेने, “नावा सगम राज्येमगुडा नीकु हियालय तयार मंतन,” इंचि ओट्टु तितोर.
- 24 अस्के अद पेगिळ दाना यावानगा पलाते होंचि, “बतल तल्ककन” इंचि पूसकीता. अस्के, “बापतिस्मा हियना योहानुना तल्ला तल्का,” इंचि दाना यावल वेहाता.
- 25 गाबरते आ पेगिड हेरोद राजानगा बिराना लोप्पो होंचि, “बापतिस्मा हियना योहानुना तल्ला उंदि गिन्नेते वाटसि नाकु हीम,” इंचि इत्ता.
- 26 इद केंजसि राजांक इरगा दुक्कम वाता. गानि अगा मत्ता अंतोर हेडमितोराहाटी आनि तित्ता ओट्टुहाटी, दानकु हीतन इत्तद हिथ्योन इना पराहिल्लोर.
- 27 अस्के राजाल, जेलते मत्ता योहानुना तल्ला कोय्सि ता इंचि वरोर सिपाइंक बिराना आदेस हीसि लोहोतेर.
- 28 आ सिपाइ जेलते होंचि, योहानुना तल्ला कोय्सि, उंदि गिन्नेते वाट्सि तच्चि पेगिडुक हीतोर, अस्के आ पेगिड अदुन दाना यावांक हीता.
- 29 इद पोल्ले योहानुना सिस्स्यलुकुंक तेळियाता. अस्के ओर होंचि ओना पीनगुन ओसि बोदाते इरतुर.

हेय्युं वेय्कुना मंदिक गाटो दोसमळ

(मलयाल 14:13-21; लूकाल 9:10-17; योहान 6:1-14)

30 नार-नार होंचि मत्ता येसुना प्रेरितुलक, येसुनाग मलिसि वातुर. ओर होंचि लोकुकुलक बतल-बतल कीतुर, बतल-बतल कराहतुर इवन्नि पोल्लें येसुकुं वेहतुर.

31 ओरगा वायानुर-होनानुर लोकुकल वेल्लेटुर मत्तुर, ओर्क गाटो तिनालयगुडा वेला दोर्काकोंदु. अदुनहाटी, “मीक अराम किया पीता, बोरे हिल्ला जेगातागा दाकोम दट,” इंचि येसु ओर्कुन इत्तोर.

32 अस्के ओर उंदि डोंगाते उदुदिसि बोरे हिल्ला जेगाते होत्तुर.

33 गानि वेल्लेटुर लोकुकल ओर्कुन होननेके हळसि एरपाट कीतुर. अदुनहाटी अन्नि सहरकुनाल विच्चि वासि, ओर्कन्ना मुन्नेने अगा जमा आतुर.

34 येसु डोंगाताल रेयसि अद जेगातागा वेल्लेने मंदितुन हळतरके, कोहानोर हिल्ला गोंरे बल्हा मनांतंगो ओर अल्हा आसि मत्तुर. अदुनहाटी ओनकु ओरपोरों दया वासि ओर ओर्क पेनदा पोल्लें कराहलय सुक्क कीतोर.

35-36 पोळ्द होनना वेलाक सिस्युलक येसुनाग वासि, “मनम सुनसान जेगाते मंतोम, वेलागुडा बागेन आता. लोकुकुन लोहचीम, ओर दगोटा नाहकुने होंचि, ओराहाटी तिनालय बतलन्ना अस्कुतुर,” इंचि इत्तुर.

37 गानि, “मिमेटे ओर्क हीम्टु,” इंचि ओर्कुन येसु इत्तोर. अस्के ओर इत्तुर गदा, “रोंडु नुक्कुना दिनारकुनतोनि\* अंतोराहाटी तिडि अस्सि तच्चि हियमळा बतला?” इंचि पुसकीतुर.

38 “मिहगा बच्चुं हारि मंतां, होंचि हळट,” इंचि येसु इत्तोर. ओर अचुन हळसि, “हेय्युं हारि, रोंडु जिम्मां मंतां,” इंचि वेहतुर.

39 अस्के येसु, “अंतोर लोकुकुन पचचाटा जाडि पोरों गुप-गुपुने उस्पट,” इंचि सिस्युलक आदेस हीतोर.

40 ओर अंतोर गुप-गुपुने उदतुर, उंदि गुपुने एबे, नुर इल्हा मत्तुर.

41 अस्के येसु अव हेय्युं हारि, रोंडु जिम्मां कय्दे पीसि, स्वर्गमताहेके हळसि पेनदुक दन्यवाद कीतोर. अचुन तुकडें कीसि, “ओर्क पंचि हीम्टु” इंचि सिस्युलक हीसीतोर. अल्हेने अव रोंडु जिम्मानगुडा तुकडां कीसि हीतोर.

42 ओर अंतोर पीरनिडा तित्तुर.

43 तिनुड आतस्के मिगुल्ला हारिना आनि जिम्माना तुकडां जमा कीते पन्नेड तट्टां निडतां.

44 हारि तित्तोरव्हे, सिराप मांडसे हेय्युं वेय्कुना मंदि मत्तुर.

येसु एतपोरों ताकमळ

(मलयाल 14:22-33; योहान 6:16-21)

45 अद आता पजा येसु बिराना ओना सिस्युलकन डोंगाते उपिच्चि, “मिमेटे अंतोर समुद्रमता हब्बेटा बाजुक मंदना बेतसेदा सहरते नाकन्ना मुन्नेने होंट,” इंचि इत्तोर. अगा मत्ता लोकुकुन ओरा नाहकुनहेके होनालय सालां कीतोर.

46 ओर्कुन सालां कीता पजा, येसु पारतना कियालय गुट्टापोरों होत्तोर.

47 पोळ्द होत्ता पजा सिस्युलकना डोंगा नड्डुम समुद्रमते मत्ता, गानि येसु वरोरे ओड्डुनपोरों मत्तोर.

48 समुद्रमते वळि-दुमारम डोंगाक एदु तेदताहाटी सिस्युलक डोंगा ताकसालय तकलिप होंचेके मलद येसु हळतोर. हळसि, नर्कटां मूड-नाल्लु एगाना वेलाते येसु सिस्युलकना डोंगातेके एतपोरों ताकसेक होत्तोर. ओर ओरगटाल मुन्ने पेय्सि होनन्दे मत्ता,

49-50 गानि येसु एतपोरों ताकानद हळसि देय्यम इंचि मोल्कुतुर, बारित्ते अंतोर ओन हळसि वेरियतुर. अस्के येसु, “वेरियमट! ननाने आंदुन. देरनेमते मंट!” इंचि इत्तोर.

51 पजा सिस्युलकना डोंगाते येसु एककुटा एककुडे वळि-दुमारम बंद आता. अद हळसि ओर्क वेल्ले इचंनम आता.

52 बारित्ते मुन्ने हेय्युं वेय्कुना मंदिक गाटो दोसतद हळसि मत्तुर, अयनागानि येसु सामिना बलमतुन ओर एरपाट किया हिल्लतुर. ओरा मनसुक बंडालेसीं आसि होत्तां.

बिमर मत्तोर्कुन येसु बेस कीतोर

(मलयाल 14:34-36)

53 पजा ओर अद समुद्रम दाटसि गेनेसेरत इनना नाटे एव्बिसि, अगा डोंगातुन आपतुर.

54 ओर डोंगाताल रेयनेकेन वेल्लेटुर लोकुकल हळसि येसुन एरपाट कीतुर.

55 पकापीसि मत्ता नाहकुने विच्चि होंचि बिमार मत्तोर्कुन कटुलकुने वाटसि येसु बगा मंतोर इंचि तेल्लिचकुंचि, अगा-अगा कांजसेक ओयुंदुर.

56 येसु नाटेने, सहरते, नेलिने बद-बद जेगाते अय्ते होनुंदुरो, अगाटा बिमार मत्तोर्कुन चौकते तच्चि मीडिच्चि, “सिराप नीवा कपिडता अंचुन इट्टा हीम,” इंचि येसुन विनंति कियुंदुर. अल्हा बोर-बोर अय्ते ओना अंचुन इट्टुरो, ओर अंतोर पुरागा बेस आतुर.

## 7

पेदुदालकुना रीति-रिवाजता बारेमते कराहमळ

(मलयाल 15:1-9)

1 उंदि रोबु येसुलेमताल इच्चुर परिसिलक आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक येसुनाग जमा आतुर.

2 येसुना इच्चुर सिस्युलकु यहुदि लोकुकुना रीति-रिवाज परकारम सुदद आयाकोटेन इत्ते, कय्क नोरकिने तिनानद ओर हळतुर.

3 बारित्ते, परिसिलक आनि यहुदिलक अंतोर पेदुदालकुना रीति-रिवाज मत्ताप कय नोरका तिन्नु.

4 इंका ओर हाटुम होंचि वायना गानि एर तुंगाका तिन्नु. अचोने आयका वाटि, तालि, रागिता बोळि नोरमळ इसॉटव पेदुदालकुनाल ताकसेक वाता रीति-रिवाजकुन नोमंतुर.

5 अय्ते, “नीवा सिस्युलक, पेदुदालकुना रीति-रिवाजुने बारि ताकुर, तिनाका मुन्ने ओर कय्क बारि नोस्?” इंचि परिसिलक आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक येसुन पुसकीतुर.

6 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर, “यसायाह इनना पेनदा कबुरतोर, मीवसॉटा डोंगिरा बारेमते निजमे बविस्यवानि कीतोर: ‘ईर लोकुकल सिराप तोळ्देने नावा कदर कीतुर, गानि ईरा मनसु मात्रम नहागटाल बच्चोनी लक्कु मंन्ता.

\* 6:37 दिनार इद कोत्ता आंद. उंदि दिनार इत्ते उंदि रोबुना ब्रित्तचो दाना विलुवा मंन्ता.

7 ईर अंगडमे नावा आरादाना कीसेके मनांतुर. बारित्ते, ओराहाटी मनकालोर तयार कीता रीति-रिवाजके निजमतव, अबुना पालन कियमळे दर्मन ईचि कराहंतुर,<sup>†</sup> इल्हा रासि मंता.

8 मिमेट पेन हीता आदेसतुन होळसि, मनकल तयार कीतव रीति-रिवाजकुन पीसि ताकसेक मंतरि, " इचि इत्तोर.

9 मारां ओरतोनि, "मीवा रीति-रिवाजकुन पीसि ताकानाहाटी, पेनदा आदेसतुन लक्कु कियमळ मीक बेस अनपिचचंता," इचि इत्तोर.

10 "निमे नीवा तल्लुर-बाबोना कदर कीम, बोर अय्ते तल्लुर-बाबोन रांगंतोर, ओन हक्कमळे गावाले," इचि मूसाल इत्तोर.

11-12 गानि, "मिमेट अय्ते, बोरन्ना मनकल ओना तल्लुर-बाबोन, नना मीकु हियानद पेनदुक कोर्बान<sup>\*</sup> इचि हीतन इनानय्ते, मिमेट ओन ओना तल्लुर-बाबोना सेवा किया हिथ्यिर, इचि कराहंतुर.

13 इल्हा मिमेट तयार कीता, मीवा रीति-रिवाजकुनाहाटी पेनदा पोल्लेतुन होळसेक मंतरि. इल्हा इंका बच्चुंगो कबाहक कीतिर," इचि वेहतोर.

मनकन हेळहना पोल्ले

14 मसंदि मल्का येसु लोकल्लुकुन दगर्गे केय्शि, "मिमेट अंतोर नना वेहानद केंजट आनि अर्तम कीकुंदु," इचि वेहालय सुख कीतोर.

15-16 "पलाताल मनकना पीटि होनानव ओन हेळ्हो, गानि मनकना तोळ्दाल पलाते पेय्पना पोल्लेगे ओन हेळ्हंता," इचि वेहतोर. बोर्कु केजालय केव्क मंतां ओर केंजट.<sup>†</sup>

17 पजा येसु लोकल्लुकुन होळसिसि, सतता लोन होत्तोर. अस्के ओना सिस्स्युल्लुकु ओर वेहता वेसुडिता अर्तम पूसकीतुर.

18 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर. "पलाताल बतल अय्ते पीटि दांता, अद मनकन हेळ्हो इचि मीकु इंकागुडा तेळियोना?

19 पलाताल होनानव ओना मनसुने होन्गे गानि ओना पीटि दांता. पजा पलाते अर्ता, अल्हा वेहिचि, तिनानव अनि तिडिं तिनालय बेसतवे इत्तोर.

20 पजा ओर इल्हा वेहतोर, "मनकना लोपोटाल बतल अय्ते पलाते पेय्पंता अदे मनकन हेळ्हंता.

21 बारित्ते मनकना मनसुनाल कराब विचाराल्क, बोगमतनम, दोगातनाल्क, हक्कमळ, व्यबिचारम,

22 आसि कियमळ, दुसट गुनम, डोंगिगुनम, मेंदुलता आसे, कळ्क पोतमळ, अपमानम कियमळ, गरी आनि मुर्का गुनाल्क पलाते पेय्पंतां.

23 इव अनि सेडुडा पोल्ले मनकना तोळ्दाल पलाते पेय्शि, मनकन हेळ्हंता," इचि वेहतोर.

यह्दि आयवा मुरतटा विस्वासम

(मल्लयाल 15:21-28)

24 पजा येसु अगटाल तेदसि सूर, सिदोन एरियाते होत्तोर. अगा मानानद बोनके तेळिया मनि इनकुचि, ओर उंदि लोन होचि आगतोर. गानि मक्का परां हिल्लोर.

25-26 उंदि युनानि मुरतळ येसुना बारेमते केंजता. अद सिरिया देसेमता पोनिशिया इनना नाटे पुटदत आंद. दाना सिन्ना मियायटुन देय्यम पीसि मत्ताहाटी अद येसुनगा वासि, ओना काल्कुनपोरों अरता. अरिं "देय्यमतुन पेचहाचि गेदमा," इचि येसुन विनंति कीता.

27 येसु अदुन, "पिलाल्क मोदाला पीरनिडा तिनिकांटी, पिलाल्कुना हारि तेंडकुचि नय्क्क वाटमळ बेस आयो," इचि इत्तोर.

28 गानि आ मुरतळ, "निजमे सामि! पिलाल्क तिननेके हिळ्ळ अरता अंतकुल्लुकुन अय्ते नय्के तितां गदा!" इचि येसुकु जवाब हीता.

29 अस्के, "निमे इल्हा इत्ताहाटी, नीवा मिय्यटाल देय्यम पेय्शि होत्ता. निमे लोन होन," इचि येसु इत्तोर.

30 अद मुरतळ लोन होचि हळ्त्सके, दाना मिय्यड कटलते मीडसि मंता, दानाल देय्यमगुडा पेय्शि होत्ता इचि अद हळ्त्ता.

पनकना-सेव्टि मनकन येसु बेस कियमळ

31 अद आता पजा येसु सूर एरियाताल मल्लिस सिदोन होत्तोर. अगटाल देकापोलिस एरिया दाटसि गालिल समदुमतगा वातोर.

32 अस्के इच्चुर लोकल्लुकु, वरोर पनकना-सेव्टि मनकन येसुनगा पीसि वासि, "नीवा कय ईना पोरों ईरी," इचि विनंति कीतुर.

33 येसु आ पनकना-सेव्टि मनकन मंदिताल पक्कक ओसि, ओना केव्कुने सतता वेल्कु दोसतोर, आयंका आ वेल्कुना पोरों उस्किसि ओना नाल्केतुन इत्तोर.

34 मब्वुनहेके हळ्सेक जोरसे नेस्किंसि "एपता" इत्तोर. इत्ते कुल्ला आम इचि अर्तम.

35 अस्केने ओना केव्क केजा वायालय दल्लगां, ओना नाल्केगुडा मेसलिसि ओर साप वळ्कालय दल्लगतोर.

36 इद पोल्ले बोर्के वेहमट इचि येसु ओर्कु गाट्टेगा वेहतोर गानि लोकल्लुकुं ओर वेहतादानकनना एक्को वेहासेक होत्तुर.

37 केंजता लोकल्लुकु अंतोर इचंरम आसि, "ओर बतलय्ते कीतोर, बेस कीतोर. सेव्टोर्कुन केजा वायानाल, म्कालोर्कुन वळ्का वायानाल कीतोर," इचि इत्तुर.

## 8

नालुं वेय्कुना मंदिक येसु गाटो दोसंतोर

(मल्लयाल 15:32-39)

1 अव रोजकुने मसंदि मल्का येसुनगा वेल्लेन लोकल्लुकु जमा आतुर. ओरगा तिनालय बतले मनाहिल्ले. अदुनहाटी येसु ओना सिस्स्युल्लुकुन दगर्गे केय्शि,

2 "ईर लोकल्लुकु नहगा मूड रोजकुनाल मंतुर, ईरगा तिनालय बतल हिल्ले. अदुनहाटी नाक ई लोकल्लुकुन हळ्सि पापम अनपिचचंता.

3 इच्चुर लोकल्लुकु वेल्ले लक्कुटाल वातोर मंतुर. ननागिटा ईर्कुन कर्वेन लोन लोहानय्ते, नड्डुम हर्दे बगानना क्लाबडनुर," इचि इत्तोर.

4 अस्के, "ई उस्के ब्रिमिटे इचो वेल्ले लोकल्लुकुं हालानाल तिडि बगाटाल तरा परकोम?" इचि सिस्स्युल्लुकु येसुकु जवाब हीतुर.

5 अस्के, "मिहगा बच्चु हारि मंतां?" इचि येसु ओर्कुन पूसकीत्सके, ओर, "एडु हारि मंतां" इचि इत्तुर.

6 पजा येसु मंदितुन हिळ्ळ ब्रिमिपोरों उददा वेहतोर. आ एडु हारि पीसि पेनदुक दन्यवाद कीतोर. हारिन तुकडां कीसि, "ओर्क तूसि हीम्टु" इचि सिस्स्युल्लुकुं हीतोर. अस्के सिस्स्युल्लुकु मंदिक तूसि हीतुर.

7 ओरगा इच्चु सिन्ना जिम्मागुडा मत्ता. येसु अबुनहाटीगुडा पेनदुक दन्यवाद कीसि "लोकल्लुकुं तूसि हीम्टु" इचि सिस्स्युल्लुकुं आदेस हीतोर.

8 अगा मत्तोर अंतोरगुडा पीरनिडा तित्तुर. पजा मिगुल्ला हारि तुकडन जमा कीते, अव एडु तट्टां निडतां.

9-10 अगा तित्तोरय्ते दगोरा-लगोरा नालुं वेय्कुना लोकल्लुकु मत्तुर. ओर अंतोर्कुन सालां कीसि, येसु बिराना ओना सिस्स्युल्लुकुनतोन उंदि डोंगाते उददिदसि वल्लमनुता एरियाक होत्तोर.

\* 7:7 यसायाह 29:13

\* 7:11-12 कोर्बान पेनदुक मोक्कु हीता वस्तुकुन कोर्बान इचि इत्तुर.

† 7:15-16 इद वचनम कोनि पांडु तिपिने हिल्ले.

परिसिल्क येसुना पट्ट हळंतुर

(मलयाल 16:1-4; लूकाल 11:16,29)

11 पजा येसुना पट्ट हळना इंचि, “निमे पेनदा अदिकारम पीसि वातिन इंचि नम्मालय, स्वर्गमताल माकु उंदि चिन्ह हृप्सा,” इंचि परिसिल्क ओन पूसकियालय दलगतुर.

12 अस्के येसु आत्माते जोरते नेस्किस्, “इद पीळितोर चिन्ह हृप्सा इंचि बारि इंतुर? नना मीक निजम वेहंतन, इद पीळितोर्क बदे चिन्ह हृपिचमळ जर्गो,” इंचि इतोर.

13 पजा ओर्कुन अगोन होळसि, डोंगाते उदुदिसि समद्रुमता हळ्बेटा ओड्डुंक होतोर.

यहदिल्कुनाल जेगर्ता मंट

(मलयाल 16:5-12)

14 सिस्युल्कु हारि ओयालय मसंगतुर. आनि ओरगा डोंगाते उंदे हारि मत्ता.

15 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा जेगर्ता कीतोर. “परिसिल्क आनि हेरोदना पुल्लटा पिडिता बारेमते जेगर्ता मंट,” इतोर.

16 अद केंजसि, “मनागा अय्ते हारि हिल्लें,” इल्हा इंचेके सिस्युल्कु ओर-ओर वळ्ळुकुतुर.

17 येसु अदुन एपाट कीसि, “हारि हिल्लें इल्हा विचारम मिमेट बारि कीसेक मतिट? इदवेरदाकागुडा मीकु तेळिया हिल्लेना? एपाट कीसेक हिल्लिरा? मीवा मनसु बंडा आताना?

18 मीक कळ्ळु मंचिगुडा हळ्वा परसेक हिल्लिरा? केव्क मंचिगुडा केंजा परसेक हिल्लिरा? मिमेट मति मर्गतिरा?

19 नना हेय्यु वेय्कुना मंदिहाटी हेय्यु हारि उराहचि दोसतन, अस्के बच्चु तट्टाना हारि मिमेट जमा कीसि निहतिर?” इंचि पूसकीतोर. अस्के, “पन्नेड तट्टां” इंचि ओर जवाब हीतुर.

20 आनि “अल्हेने, एडु हारिनतोनि नालु वेय्कुना मंदि तित्तस्के, बच्चु तट्टाना हारि तुकडां जमा कीतिर?” इंचि येसु पूसकीतोर. अस्के, “एडु तट्टां” इंचि ओर वेहतुर.

21 “अय्ते मीकु इंकागुडा तेळियसेक हिल्लेना?” इंचि येसु इतोर.

येसु बेतसेदा नाटेना गुड्डिड मनकन बेस कीतोर

22 ओर बेतसेदा इनना नाटे एल्ता पजा इच्चुर लोकुलक वरोर गुड्डिडन येसुनगा पीसि वासि, “निमे ईन इट्टा,” इंचि विनति कीतुर.

23 येसु आ गुड्डिडना कय पीसि नाटेना पलाते ओतोर. ओसि गुड्डिडना कळ्ळुने उस्कतोर. पजा ओनपारो कय ईरि, “इंदके नीकु बतलन्ना दिस्सेक मंतना?” इंचि पूसकीतोर.

24 अस्के आ गुड्डिड मनकल पोर्रो हळसि, “मनकालोर दिस्सेक मंतुर गानि ओर मराकु ताकताप मागुर-मागुर दिस्सेक मंतुर,” इंचि इतोर.

25 अस्के येसु मर्रा उंदि मल्का ओना कय्क, आ गुड्डिडना कळ्ळुना पोर्रो इरतोर. ओर उंदेतीर हळ्वा पजा नदर वाता. ओन्क अन्नि साप-साप दिसालय दलगता.

26 अस्के, “निमे नाटे होळियाकोटा, सवरगा नीवा लोन होन,” इंचि येसु ओन लोहचीतोर.

येसुन “किरिस्तु” इंचि पत्रु ओपुंकुतोर

(मलयाल 16:13-20; लूकाल 9:18-21)

27 येसु, ओना सिस्युल्क केसरिया पिलिपि सहरता पकापीसि मत्ता नाहकुने होतुर. होननेके, “नना बोन आंदुन इंचि लोकुलक इंतुर?” इंचि येसु सिस्युल्कन पूसकीतोर.

28 अस्के सिस्युल्क इल्हा वेहतुर. “इच्चुर इंतुर निमे बापतिस्मा हियना योहानुन आदिन, इंका इच्चुर इंतुर निमे एलियाल आदिन, इंका बोरो इंतुर निमे पेनदा कबुरतोर। लोप्पोटाल बोनो वरोन आदिन,” इतुर.

29 “अय्ते, नना बोन आंदुन इंचि मिमेट इंचेके मतिट?” इंचि येसु ओर्कुन पूसकीतस्के, “निमे किरिस्तुन आदिन,” इंचि पत्रु इतोर.

30 अस्के, “नावा बारेमते बोर्के वेहमट,” इंचि येसु ओर्क गट्टिगा वेहतोर.

येसु ओना हामुरता बारेमते वेहंतोर

(मलयाल 16:21-28; लूकाल 9:22-27)

31 पजा ओना सिस्युल्कुं इल्हा कराहलय दलगतोर. “यहदि पेदुदाल्क, पेदुदा पेर्मांतोर आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्कुनाहेंदाल मनकना रूपमते पुटतोन नाकु तिप्पलक अरंपीता. ओर हय्साकोटा आसि नाकुन हक्कानुर. गानि नना हासि मूड रोजकुंकर मर्रा जीवाते तेदंतन,” इतोर.

32-33 येसु इद पोल्लेतुन कुल्ला-कुल्ला वेहतोर. अय्ते पत्रु येसुन अलग ओसि रांगतोर. गानि येसु सिस्युल्कुनहेके तिरियसि हळसि पत्रुन, “ओर देय्यम, नावा मुन्नेटाल पेर्यसि होन. निमे मनकालोरा तेळ्वेते वळ्ळुसंतिन, पेनदा विचारमते वळ्ळुसक हिल्लिन,” इंचि ओन रांगतोर.

34 पजा येसु ओना सिस्युल्कुन आनि लोकुलकुन ओनहेके केय्मि इल्हा वेहालय दलगतोर, “ओक्कला बोरना मनकल नावा पज्जो वायना इत्ते, ओर ओना पूरा इस्टाल्क होळसिसि सतता क्रूस तेहकुंचि नावा पज्जो वायिर.

35 बारित्ते, बोर अय्ते ओना जीवातुन पिसांगोटालय हळंतोर, ओर ओना जीवातुन पोगोटकुंतोर. गानि बोर अय्ते नाहाटी आनि बेसता कबुरताहाटी जीवा हीतोर, ओर ओना जीवातुन कापाळकुंतोर.

36 ओक्कला मनकल पूरा दुनियातुन सपलिच्चि, ओना जीवातुन पोगोटकुत्ते ओन्क बता पायदा आंता?

37 हिलाकोटे मनकल ओना जीवाहाटी बदला बतल हियातुर?

38 बोगमतनमते, पापमते निडिस मत्ता इद पीळितोर नड्डुम बोर अय्ते नाकुन, नावा पोल्लेन वेहालय सिग्गु अरंतोर, मनकना रूपमते पुटतोन नना बस्के अय्ते पवित्र दूनतोनि, नावा बाबाना महिमाते वाकन, अस्के असोटा मनकन नावोर इनालय ननागुडा सिग्गु अरंतन,” इंचि वेहतोर.

## 9

1 मर्रा येसु ओर्कुन इल्हा इतोर. “नना मीकु निजम वेहांतन, इग्गे नित्तिसि मनानोरा लोप्पोटाल इच्चुर इल्हा मंतुर गदा, पेनदा राज्येमतुन दाना ताकततोनि वातद हळ्वा, ओर्कु हामुर वायो,” इतोर.

येसुना रूपम मारियमळ

(मलयाल 17:1-13; लूकाल 9:28-36)

2 हासं रोजकु आतारित्ते येसु पत्रुन, याकोबुन आनि योहानुन पीकुचि उंदि एत्तु गुट्टापारो होतोर. अगा ओरा मुन्ने ओना रूपम मारियता.

- 3 ओना कपडि इच्चोर तेल्लगा मेसिक मलतां गदा, बुमि पोरोटोर बोरे साकलल अच्चोर तेल्लगा आयनाल हुक्का परीर.
- 4 अस्के मसाल आनि एलियाल\* येसुनतौनि वळकानद ओर हळतुर.
- 5-6 हळसि ओर इरगा वेरियतुर. अदुनहाटी पत्रु येसुनतौनि बतल वळकना अद तेळियका, “गुप्स! मनम इगो मनमळ बेस मंता. उंदि नीहाटी, उंदि एलियानाहाटी, उंदि मसानाहाटी मोमोट मूड गळसं वांटोम,” इंचि इल्लोर.
- 7 अस्केने उंदि मब्बु तरेपे वासि ओर्कुन मुचता. आ मब्बुनाल, “ईर नावा पावरमगल्ला मरि आंदुर, ईना पोलेले केजट,” इंचि ओर्क अल्किर केजावाता.
- 8 अस्के अचानक ओर नालुं-मूलां हळतुर गानि येसुक तप्पा अगा बोरे दिसा हिल्लुर.
- 9 ओर गुट्टा पोरोटाल हिळ रेयनेके, “मनकना रूपमते पुटतौन नना हामुरताल मरां तेदनदाका, गुट्टापोरो मिमेट बतल अयते हळतितो अद बोर्के वेहमत,” इंचि येसु ओर्क गट्टिगा वेहतोर.
- 10 ओर अद पोलेलेतुन ओरा मनसुनेन इरतुर गानि “हातोर लोपोटाल मरां जीवाते तेदमळ, इल्ले बतल?” इंचि ओर वरोक-वरोर वळककुनालय दलगतुर.
- 11 पजा ओर येसुन, “किरिस्तुकुना मुन्ने, एलियाले वायमळ गावाले इंचि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक बारि इंतुर?” इंचि पूसकीतुर.
- 12 अस्के येसु ओर्क इल्हा वेहतोर. “एलियाल तप्पाकोटा मोदाला वांतोर. वासि मोदाला बल्हा मलता अल्हे अनिन् कीतोर. गानि मनकना रूपमते पुटतौन नाकु वेल्ले तकलिप बोगांवा पीता, नाकुन ह्यसुर इंचि दर्मसास्त्रमते बारि रासि मंता?
- 13 गानि नना मीकु वेहानद बतल इल्ले, एलियाल वासे मंतोर. ओना बारेमते दर्मसास्त्रमते बल्हा रासि मंता, अल्हेने लोकुकल्क ओरा मनसुक वाताप ओनतौनि कीतुर,” इंचि येसु ओर्क वेहतोर.

देय्यम पीता पेडन येसु बेस कीतोर

(मल्लयाल 17:14-20; लकाल 9:37-43)

- 14 पजा येसु आनि सिस्सुल्क, हिळ मलता सिस्सुल्कुनगा वासि हळतस्के, ओरा सुट्ट वेल्लेन लोकुकल्क जमा आसि मत्तुर. आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक ओरतौनि लोल्लि कीसिके मत्तुर.
- 15 अगा मलता लोकुकल्क येसुन हळसि इचंरमते अरतुर, पजा अंतोरगुडा बिराना विचि ओन्क जोहार कीतुर.
- 16 अस्के येसु, “मिमेट इरतौनि बारि वदुरकुचेक मंतिट?” इंचि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लकुन पूसकीतोर.
- 17 अस्के आ मलताल बोरो वरोर येसुन, “गुप्स, ना मरिंक मुका-देय्यम पीता, ओन निहागा पीसि तवन.
- 18 देय्यम ओन अस्के अयते पीता, अस्के ओन अगेन हिळ हुक्कंता. ओना तोळदाल पोंगुर पेयसंता. ओर करां-करां पल्लु कोर्कसेके अल्हेने गट्टिगा आंतोर. इद देय्यमतुन ओना लोपोटाल गेदमत इंचि नीवा सिस्सुल्कुंक वेहतन गानि ओरतौनि आया परांहिल्ले,” इंचि वेहतोर.
- 19 अस्के येसु ओर्कुन, “ओर विस्वासम तक्को पीळितोरिटा! नना बदवेरदाका मीतौनि मनकन? बदवेरदाका नना मीकुन सहन कीकन? ओन नाहेके पीसि वट,” इंचि इल्लोर.
- 20 ओर आ पेडन येसुनगा पीसि वातुर. देय्यम येसुन हळता-हळळे, पेडन तेल्लाचि हिळ अरहता. आ पेडल तोळदाल पोंगुर पेचाहसेके पोर्लालय दलगतोर.
- 21-22 अस्के, “नी मरिंक इल्हा अस्केटाल आसेक मंता?” इंचि येसु पेडाना बाबोन पूसकीतोर. अयते ओर, “सिन्स्केटाले इल्हा आसेक मंता. बच्चुंगो मल्लां तळमिंते अरहचि, एते अरहचि हळ्कालय हळता गानि निमे मापोरो दया वासि, माहाटी बतलना सहायम क्रियापरते कीम,” इंचि इल्लोर.
- 23 येसु ओन, “क्रियापरते कीम, इल्ले बतल इत्ताप? पेनदापोरो विस्वासम क्रियानोर्क अनि आया परांतां,” इंचि इल्लोर.
- 24 अस्केने पेडाना बाबल कांडेर तैडसेके, “नना विस्वासम कीतन सामि, नावा विस्वासम गट्टिगा आयालय सहायम कीम” इंचि इल्लोर.
- 25 वेल्लेटुर लोकुकल्क विचि वासि गर्दि क्रियानद हळसि येसु आ देय्यमतुन, “सेव्दि-मुका देय्यमतुना, नना नीकु हुकुम हीतन, इंगटाल पलाते पेयसा, इन मरां अस्केने पिय्या,” इंचि गदरिचतोर.
- 26 अस्के आ देय्यम ओन जोरसे तेल्लाचि, वरोय्थि आ पेडाना लोपोटाल पेय्थि होला. अस्के पेडल हातोनलेसी आतोर. वेल्लेटुर लोकुकल्क ओन हातोर इल्लोर.
- 27 गानि येसु ओना कय पीसि तेहातस्के ओर तेदसि निल्लोर.
- 28 पजा येसु लोन होतस्के बोरे हिळ्वद हळसि सिस्सुल्क येसुनगा वासि, “आ देय्यमतुन मोमोट बारि गेदमा परां हिल्लोम,” इंचि पूसकीतुर.
- 29 येसु ओर्कुन, “इसोटा देय्यमतुन सिराप पारतनातौने गेदमा परांतोम,” इंचि इल्लोर.

येसु ओना हामुरता बारेमते वेहतोर

(मल्लयाल 17:22-23; लकाल 9:43-45)

- 30-31 पजा ओर अगटाल पेय्थि गालिल राज्येताल होंचेक मत्तुर. ओर होनानद बोर्कना तेळियमळ येसुक इस्टम मनाहिल्ले. बारित्ते येसु ओना सिस्सुल्कुंक, “मनकना रूपमते पुटतौन नाकुन, वरोर दोकाते पीसि, लोकुकुना कय्दे हीतोर. ओर नाकुन हळ्कानुर गानि, मूड रोजक आतंका नना मरां जीवाते तेदतन,” इंचि कराहचेके मत्तोर.
- 32 गानि येसु वेहता पोलेले ओर्क तेळिया हिल्ले. आनि ओन पूस कियालयगुडा ओर वेरियतुर.

अंतोर्कना पेददा बोरे इंचि येसु वेहमळ

(मल्लयाल 18:1-5; लकाल 9:46-48)

- 33 ओर कपर्नाहुमते एवसि उंदि लोते मल्लस्के, “हारी पीसि वायानेके मिमेट बतल वळकसेक वातिट?” इंचि येसु सिस्सुल्कुन पूसकीतोर.
- 34 गानि “अंतोर्कना पेददा बोरे?” इंचि ओर वरोक वरोर वळकसेक वातुर. अदुनहाटी ओर चुपचाप मत्तुर.
- 35 अस्के येसु उंदिदसि ओना पन्नेड सिस्सुल्कुन केय्थि ओर्कुन इल्हा इल्लोर. “बोर अयते पेददा आंतन इनकुंतोर, ओर अंतोर्कना सिन्नेड आसि अंतोर सेवा कियानोर आयापीता,” इंचि ओर्क वेहतोर.
- 36 वेह्चि, वरोर सिन्ना पेडन ओरा नड्डुम निलाहतोर. पजा ओन दगोरा पीकुंचि ओर्कुन इल्हा इल्लोर.
- 37 “बोर अयते ई सिन्ना पेडनलेसी आसि मनानोन नावा पोरोलते ओपुंतुरो, ओर नाकुनगुडा ओपुंतुर. बोर अयते नाकुन ओपुंतुर ओर सिराप नाकुने आयो गानि नाकुन लोहतोनगुडा ओपुंतुर,” इंचि वेहतोर.

\* 9:4 मसाल आनि एलियाल मसाल आनि एलियाल पेनदा कन्बुतोर आंदुर.

मनाकु विरोदमते हिल्वोर मनोरे आंदुर  
(लुकाल 9:49-50)

38 अस्के योहान येसुन, “गुरु! वरोर मनकल नीवा पोरोलते देय्यालुकुन पेचाहनेके मोमोट हळतोम, मालेसी और नी पज्जे ताकानोर आयोर. अदुनहाटी अल्हा कियमा इंचि मोमोट ओन आपतोम,” इत्तोर.

39 अस्के येसु ओन इल्हा इत्तोर. “बोर अयेते ना पोरोलते अदूबूतामाता कबाहक कीतोरो, ओर नावा विरोदमते बिराना कराब वळका परोर, अदुनहाटी ओन आपमत.

40 बारित्ते बोर अयेते मनाकु विरोदमते हिल्लोर, ओर मना बाजूनोरे.

41 नना मीक निजम वेहांतन, मिमेट किरिस्तुना सिस्खुलक इंचि मीक बोर्नना गिलासमेड एर उनालय हियानयेते, ओन्क तप्पाकोटा इनाम दोर्कंता.

42 नापोरो विस्वासम कियना ई सिन्ना पेडानसंटोन बोर्नना पापमते अरहते, ओना बोंळगेक जेतता बंडा दोहचि समुदमते दोब्बुतेने बेस मनंता.

43-44 ओक्कला नीवा कय नीकुन पापम किया वेहते, दान नकिरिसि पोहा. बारित्ते रोंडु कयक मंचि बस्केने पिरकोटा बगाबगा पोतना तडमि मनना नरकमते होननदानकन्ना, तोंटि कय आसि पिस्वरते होनमळे नीहाटी बेस.†

45-46 अल्हेने, ओक्कला नीवा काल नीकुन पापम किया वेहते, दान नकिरिसि पोहा. बारित्ते रोंडु कालक मंचि नरकमते होननदानकन्ना, कूटाल आसि पिस्वरते होनमळे नीहाटी बेस मनंता.‡

47-48 अल्हेने, ओक्कला नीवा कळ नीकुन पापम किया वेहते, दान तेंडसि पोहा. बारित्ते रोंडु कळक मंचि नरकमते होननदानकन्ना, उंदि कळ्दो पेनदा राज्यमते होनमळे नीहाटी बेस मनंता.

49 बारित्ते हरेक मनकन तळमितोनि होव्वोरलेसी कियमळ जर्गता.

50 होव्वोर बेसे मनंता गानि होव्वोर, होव्वोरलेसी रसि वायाकोटे अवे मरा बल्हा होव्वोर रसि तरा परांतोम? अल्हेने मिमेटगुडा होव्वोर रसिते बेस वरोरक-वरोर कलियसि-मेलियसि सातिते मंदना,” इंचि येसु वेहतोर.

## 10

सोडसिट्टिता बारेमते परिसिल्लक पसकीतुर

1 पजा येसु अगटाल पेय्शि योर्दन बेंड दाटिसि यहदिया एरियाते होलतोर. अगागुडा लोकुकल मंदां मंदां ओनगा जमा आयालय दलगतुर. अस्के येसु ओना अलवट परकारम ओर्कं कराहलय दलगतोर.

2 अगा इच्चुर परिसिल्लकगुडा वातुर. वासि येसुना पट्ट हळानाहाटी ओन इल्हा पसकीतुर. “नियम परकारम, वरोर मनकल ओना मुल्लोन होळसिय्या वचचा?” इत्तुर.

3 अस्के येसु ओर्कुन, “मसाल मीक बद आदेस हीतो?” इंचि पसकीतोर.

4 अयेते, “वरोर मनकल सोडसिट्टि हीसि, मुल्लोन होळसिय्या इंचि मसाल आदेस मंता,” इंचि ओर येसु इत्तुर.

5 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “मीवा मनसु बंडालेसी मल्लाहाटी मसाल ई आदेसतुन मीकु रासतोर.

6 गानि बस्के अयेते पेन ई दुनियातुन कीतानो, अस्केन ओर्कुन मांडसा मुरतळ इल्हा इंचि कीता.

7 अदुनहाटीगे मांडसा ओना यावन-बाबन होळसिसि, ओना मुल्लोनतोनि कलियसि मनंतोर.

8 ओर इच्चुर उंदि मेंदुल आसि मनांतुर. ओर वे-वे आयुर गानि उंदि मेंदुल आंतुर.

9 इल्हा पेने ओर्कुन कल्पताहाटी मनकल वेरे कियानायो,” इंचि वेहतोर.

10 पजा, येसु लोन मल्लस्के इदुना बारेमते सिस्खुलक मरा उंदि मल्ला ओन पसकीतुर.

11 अस्के येसु ओर्कु इल्हा वेहतोर, “बोर्नना ओना मुल्लोन बोगमतनम कारनम तप्पा वेरे कारनमते होळसिसि इंकुंदानतोनि मरमि आयानयेते, ओर मोदाटा मुल्लोना विरोदमते बोगमतनम कीताप आंतोर.

12 अल्हेने ओक्कला मुल्लो दाना मुय्दोन होळसिसि इंकावरोनतोनि मरमि आयानयेते, अद बोगमतनम कीतद आंता.”

येसु सिन्ना पिलालुकुंक आसिवांद हीतो

13 उंदि रोज लोकुकल ओरा पिलालुकुनपोरोर येसु कय इर्सि आसिवांद हियना इंचि ओनगा पीसि वातुर, गानि सिस्खुलक ओर्कुन रांगतुर.

14 गानि येसु ओर रांगानद हळसि ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “पिलालुकुन नाहेके वायाहीम्ट, ओर्कुन आपमत. पेनदा राज्ये इंसटोरदे आंद,

15 नना मीक निजम वेहतन, बोरे आथिर पेनदा राज्येतुन सिन्ना पिलालुकुनालेसी आसि स्विकार किन्थुर, ओर पेनदा राज्येमते बस्केने होळिया पर,‡” इंचि वेहतोर.

16 पजा आ पिलालुकुन एकुंचि, ओरा तल्लापोरोर कय इर्सि आसिवांद हीतो.

सिरामंत मनकल पेनदा राज्येमते होनमळ वेलेले कस्टम

17 येसु अगटाल पेय्शि हारि पीसि होननेके, वरोर मनकल विचिचि वासि कालुकुनपोरोर अर्सि, “गुरु, निमे बेसतोन आदिन. बस्केळक पिस्सना पिस्वरता वासरदर आयानाहाटी नना बतल कीते बेस?” इंचि पसकीतोर.

18 अस्के येसु ओन इल्हा इत्तोर, “नाकुन बारि बेसतोर इंतिन? बोरे बेसतोर आयोर, सिराप पेन उंदि बेसतद आंद.

19 नीकु पेनदा आदेसकु अयेते एरपाटे मंता: बोने हळकुमा, बोगमतनम कियमा, दोंगातनम कियमा, आबदुदम गवाइ हियमा, इंकावरोन पसांचमा, नीवा तल्लुर-बाबोना कदर कीम,” इत्तोर.

20 अस्के, “गुरु, नना अयेते इवनि सिन्नास्केटाल कीसेकेन वातन,” इंचि ओर येसुन इत्तोर.

21 येसु ओनहेके हळतोर. पावरम अनपिचिचि, ओन इल्हा इत्तोर. “निहगा उंदि पोलेले तक्को मंता. होन, निहगा बतल अयेते मंता अदुन पूरा अम्मिसि, गरिबोकुकुं तसि हीम. अस्के नीकु स्वर्गमते दनम दोर्कार, पजा नहगा वासि ना पज्जे ताका,” इत्तोर.

22 ओनगा सोम्मु वेलेलेन मल्लाहाटी, येसुना पोलेले केंजसि ओना मोकम सिम्मरा आता. पजा दुक्कमते अगटाल पेय्शि होत्तोर.

23 अस्के येसु नाल्ल-मूलां हळसि सिस्खुलकन इल्हा इत्तोर. “सिरामंतुलक पेनदा राज्येमते होळियमळ इत्ते वेलेलेन कस्टम!” इत्तोर.

24-25 ओना पोलेलें केंजसि सिस्खुलक इंच्रम आतुर. गानि येसु मसंदे मल्ला सिस्खुलकन इल्हा इत्तोर, “पिलालुकुनिटा! वरोर सिरामंत मनकल पेनदा राज्येमते होळियमळकन्ना लोटापेटा सुदि बोंगाताल होनमळ अल्लका मंता,” इत्तोर.

26 इद केंजसि सिस्खुलक वेलेलेन इंच्रम आता. अस्के ओर-ओर, “अल्हा अयेते मुक्ति बोर्क दोर्का परीता?” इंचि वळकालय दलगतुर.

27 अस्के येसु ओराहेके हळसि, “मनकालोतोन अयेते इद आयापरोर गानि पेनतोनि आंता. बारित्ते पेन अन्नि किया परीता,” इंचि इत्तोर.

† 9:43-44 इद वचनम कोनि पांडु लिपिने हिल्ले. ‡ 9:45-46 इद वचनम कोनि पांडु लिपिने हिल्ले.

28 अस्के पत्रु, “हळा, मोमोट अये मत्तद-हिलवद अनि होळसिसि नीवा पज्जो वातोम,” इंचि येसुन इत्तोर.

29-30 येसु ओन, “नना निजम वेहांतन. बोरे आथिर नावाहाटी, बेसता कबुरताहाटी ओना लोन दारातुन, तम्मुहक-दादालोर्कुन, अक्कल-हेलाहकन, तल्लुर-बाबोन, पिलाहकन, बूमि-जेगातुन होळसीतोर. ओन्क इंदकेने नूर अंतालक एक्को लोन दारा, तम्मुहक-दादालोर्कुन, अक्कल-हेलाहक, तल्लुरक, पिलाहक, बूमि-जेगा दोकरा. ओन्क कस्टालक वायातुं गानि वायाना कालमते ओन्क बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर दोर्कका मनो.

31 गानि मुन्ने मत्तोर वेल्लेटर पज्जो आयानुर, पज्जोटर मुन्ने आयानुर,” इंचि वेहतोर.

येसु ओना हामुरता बारमते मरा उंदि मल्का वेहांतोर

32-34 येसु आनि ओनतोन मत्तोर येस्सलेमतेके होंचेके मत्तुर. येसु अंतोर्कनना मुन्ने मत्तोर. ओना सिस्स्युलक इचंनमते मत्तुर, ओना पज्जो ताकानुर वेरेंते मत्तुर. अस्के येसु ओना पन्नेड सिस्स्युलकन बाजूक ओसि, “हळाट, मनम येस्सलेम होंचंतेम, अगा होला पजा मनकना रूपमते पुटतोन नाकून पेद्दा पेर्मालोर्कुना आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुरूकुना कय्दे पीसि हियानुर. ओर नाकु हामुर सिक्साता आदेस हीसि, यहदि आयवोरा कय्दे अप्पजेपनुर. अस्के ओर नाकून सिडांचनुर, नापोरों उस्कानुर, पोर्टेटे तन्नानुर, हक्कानुर. गानि मूड रोजकुंक नना मरा जीवाते तेदंतन,” इंचि मुन्ने जर्गना बारमते सिस्स्युलकुंक मरा वेहतोर.

याकोब, योहान येसुन विनंति कीतुर

35 पजा जब्दिना मर्क याकोब आनि योहान येसुनगा वासि, “गुरू, मोमोट बतल अयेते तल्कंतोम अदुन माहाटी निमे क्रियमळ गावाले इंचि मा मनसु मंता,” इंचि इत्तुर.

36 येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “मीहाटी नना बतल क्रियाना इंचि मीवा मनसु मंता,” इंचि पूसकीतोर.

37 अस्के ओर, “निमे नीवा महिमाते राज्येम क्रियेनेके नीवा तिना बाजूक वरोन, डेमा बाजूक वरोन उद्दाहीम,” इंचि येसुन इत्तुर.

38 गानि येसु ओर्कुन, “मिमेट बतल पूसकीसंतोर अद मीक तेळियसेक हिल्ले. नना बव कस्टालक अयेते बोगांचना मंता, अबुन मिमेट बोगांचा परकिटा? हिलाकोटे नना बव बापतिस्मा एतंतन, अद मिमेट एता परकिटा?” इंचि पूसकीतोर.

39 अस्के “हो, मोमोट तयार मंतोम,” इंचि ओर इत्तुर. अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर, “नना कस्टालक बोगांचताप मिमेट बोगांचा परकिट आनि नना एताना बापतिस्मा मिमेटगुडा एता परकिट.

40 गानि नावा तिना बाजूक आनि नावा डेमा बाजूक उपिचचना अदिकार नाक हिल्ले. अव जेगां बोराहाटी अयेते तयार कीसि मंतांगो, ओरे अगा उद्दंतुर,” इत्तोर.

41 ओर इत्ता पोलेलें कैजसि, अगा मत्ता कळमता पदि मदि सिस्स्युलक, याकोब, योहानुना पोरो होंग आतुर.

42 अस्के येसु सिस्स्युलकन ओना दगोरा केय्सि, “यहदि आयवोरा राजालोर ओरा जीतागाहकन, ओरा कय्दा हिळु इरालय हळंतुर, अल्हेने ई दुनियाता पेद्दा मनकालोरगुडा सिन्ना मनकालोरपोरो अदिकारम ताकसालय हळंतुर, इद मीकु एर्के.

43 गानि मिमेट मात्रम ओरालेसी क्रियानायो. मी लोप्पोटाल बोअर अयेते पेद्दा आयालय हळंतोरो, ओर मीवा सेवा क्रियानोर आयापीता.

44 अल्हेने मी लोप्पोटाल बोअर अयेते लीडर आंतन इंतोरो, ओर मीवा दासुड आयापीता.

45 बारित्ते मनकना रूपमते पुटतोन नना सेवा क्रियागोटकुनालय वाया हिल्लेन गानि वेरेंतोरा सेवा क्रियालय आनि वेल्लेटोर्कुन पापमतल पेचाहलय ओराहाटी नावा जीवा हियालय वातन,” इत्तोर.

गुड्डिड बरतलमयना कळकुंक नदर वायमळ

46 पजा येसु, ओना सिस्स्युलक यरिहो सहरते एत्तुर. अगटाल मरा पेय्मनेके लोकुलकुना पेद्दा मंदा ओरतोनि पेय्मता. तिमाउसना मरिं बरतलमय इनानोर गुड्डिड बिचचागाड हर्दा पक्काते उद्दिदसि मत्तोर.

47 नासरेत सहरता येसु इगोटाळ होंचेके मंतोर इंचि ओन्क तेळियतस्के ओर, “येसु, दाविद राजाना वंसमतोना! नापोरों दया कीम,” इंचि जोरसे वरगेयतोर.

48 अस्के वेल्लेटर लोकुलक ओन, “चूपचाप मन” इंचि रांगतुर, गानि, “दाविद राजाना वंसमतोना, नापोरों दया कीम,” इंचि ओर जोरसे मोल्कुनालय दलगतोर.

49 अस्के येसु आगसि, “ओन केयट,” इंचि इत्तोर. अस्के ओर आ गुड्डिडन केय्सि, “दैरेनेम इरा, येसु नीकून केयसंतोर तेदा,” इंचि इत्तुर.

50 अस्के ओर मुक्कुचि मत्ता कपिडतुन तेंडसि पोहचि बिराना तेदसि येसुनगा वातोर.

51 अस्के येसु ओन, “नना नीहाटी बतल क्रियाना इंचि नी मनसु मंता?” इंचि पूसकीतोर. अस्के, “गुरू, नावा कळकुना नदर दिस्सानाल कीम,” इंचि येसुन इत्तोर.

52 अयेते येसु, “निमे होन, नीवा विस्वासमे नीकून बेस कीता,” इंचि इत्तोर. अल्हा इत्ता इनुडे ओना कळकुंक नदर वासि ओरगुडा येसुना पज्जो होतोर.

## 11

येसु येस्सलेम होनमळ

1 पजा ओर अंतोर येस्सलेम सहरता दगोरा जयतुन मराकुना गुरूटापोरों मनना बैतपागे आनि बैतानिया इनना नाहकुना दगोरा एत्तुर. पजा येसु ओना इब्नुर सिस्स्युलकन केय्सि,

2 ओर्क इल्हा वेह्चि नाटे लोहतोर. “मी मुन्ने दिस्सना नाटे होंट. अद नाटे होळियता होळयुळे, बस्केने बोरे उद्दुवद उंदि गाडदि पोरि दोहचि मत्तद मीकु दिसंता, दान लेहकुंचि पीसि वट.

3 ओक्कला अदुन पीसि वायनेके, इल्हा बारि कीसतिर? इंचि बोअरना पूसकीते, सामिक दीना अक्सरम मंता इंचि वेहट. अस्के ओर बिराना अदुन इगे लोहानुर,” इत्तोर.

4 येसु वेहताप ओर अद नाटे होतुर. अगा हर्दा पक्काते उंदि लोता तल्पुना दगोरा गाडदि पोरि दोहचि मत्तद ओर्क दिसता. अस्के अदुन लेहतुर.

5 अगा नितिसि मत्तुर इचनुर लोकुलक हळसि, “मिमेट बतल कीसतिर? गाडदि पोअरि बारि लेहसतिर?” इंचि पूसकीतुर.

6 ओर येसु वेहतापे ओर्क वेहतस्के, आ लोकुलक ओर्कुन होना हीतुर.

7 ओर अद गाडदि पोअरि येसुनगा तच्चि, दानपोरों ओर कपडिं वाटतुर. अस्के येसु दानपोरों उद्दतोर.

8 वेल्लेटर लोकुलक ओर केर्ता कपडिं तेंडसि, येसु होनना हर्द तारतुर. इकिचचुर लोकुलक अयेते नेल्लिने मत्ता मराकुना कोम्मां नर्किसि हर्द तारतुर.

9-10 येसुना पज्जो-मुन्ने ताकाना लोकुकक वरगेयसेके इल्हा इनुंदु, “सामिना पोरोलते वायानोंक, पेनदा आसिर्वाद दोर्किकाटी, होसन्ना! होसन्ना! दाविदनालेसी राज्यम कियालय वायानोंक, पेनदा आसिर्वाद दोर्किकाटी, स्वर्गमते मंदना पेनदुक दन्यवाद,” इंचि इत्तुर.

11 इल्हा येसु येस्सलेम सहरते होळियतोर. पजा गुळितगा होंचि, सुट्ट अन्नि वस्तुकुन तिरियसि हळतोर. पोळ्दु होता इचि ओना पन्नेड सिस्स्युलुकु पीसि बेतानिया नाटे होतोर.

पंडि हिल्लुवा अंजिर मरा

12 इंकुंदि रोजु येसु बेतानिया नाटेनाल वायनेके ओन्क कर्वेस्ता.

13 हरदाल इच्चुर लक्कु उंदि पच्चटा अंजिर मरातुन हळसि, दानकु पंडि मंता बारे इचि आ मरातगा होतोर. गानि आ मराकु आकि तप्पा बतंगे मनाहिल्लें. बारित्ते अद पंडि हादाना वेला आयो.

14 अस्के येसु अद मरातुन, “इदकेटाल नीवा पंडि बस्केने बोर तिन्नु,” इचि इत्तोर. अद पोलेलतुन ओना सिस्स्युलुकु केंजतुर.

गुळितगा अम्मानोर्कुन येसु गेदमंतोर

15 ओर येस्सलेम एत्ता पजा येसु गुळिते होतोर. अगा गुळिते बोर अये अम्मूमळ-अस्सुड कीसेक मत्तुर, ओर्कुन पलाते गेदुमतोर. अल्हेने कोतां अदला-बदला कियानोरा बल्लन आनि मोक्कु हियालय पावरेम पिट्टें अम्मानोर्कुना कुर्मिन् मिळ्हाचि वाटतोर.

16 अल्हा कीसि गुळिताल बोने बदे वस्तु पीसि होनुळ-वायुळ किया हिया हिल्लोर.

17 पजा ओर्क इल्हा वेहालय दल्यतोर. “नावा लोतुन दुनियाता अंतोर लोकुकक पारतना कियाना जेगा इनानुर, इचि दर्मसास्त्रमते रासि हिल्लेना? गानि मिमेट दीन दोंगालक मक्कना जेगा कीतिर,” इत्तोर.

18 इल्हा अंतोर लोकुकक येसु वेहाना पोलेलें केंजसि इचंन्रम आयुंदुर. अदुनहाटी पेर्मांलोर, दर्मसास्त्रम कराहना गुल्क येसुन हक्कालय हळंदुर. गानि ओन अल्हा बतलन्ना कियालय ओर वेरियुंदुर.

19 पजा येसु, ओना सिस्स्युलुकु पोळ्दु होत्तारिते येस्सलेमताल पेय्मि होत्तुर.

वतसि होत्ता अंजिर मरा

20 इंकुंदि रोजु हक्केरेने मरां येस्सलेमतेके वायानेके ओर अद अंजिर मरातुन हळतुर, अस्के अद मरा हिहकुनाल अये कोस्सादाका पूरा वतसि होंचि मत्ता.

21 येसु अद मरातुन इत्ता पोलेले पत्रुक मति वाता. अस्के ओर येसुन, “अद हळ्हा गुस्! निमे सापनेम हीता अंजिर मरा वतसि होत्ता,” इचि इत्तोर.

22-23 अस्के येसु ओर्कुं इल्हा जवाब हीतोर. “मिमेट पेनदापोरो विस्वासम इराट. नना मीकु निजम वेहांतन, बोरन्ना इद गुट्टातुन, ‘इंगेटाल तेदसि समुद्रमते होंचि अर’ इचि बतले अनमानम हिलाकोटा विस्वासमते इनानय्ते, अद होंचि अररं.

24 अदुनहाटी नना मीकु वेहांतन, मिमेट विस्वासमतोनि पारतनाते बतल तल्किना, अद मीकु दोर्कता इचि विस्वासम कीम्टु, अस्के अद मीवादे आंता.

25 अल्हेने मीवा मनसुनेगिटा बोना पोरोंना पगा मत्ते, मिमेट पारतना कियालय निततस्के मुन्ने ओन मापि कीम्टु. अस्के स्वर्गमते मंदना पेनबाबालगुडा मीवा तप्पुकुन मापि कीतोर.

26 मिमेटगिटा इकावरोना तप्पुकुन मापि कियाकोटे, स्वर्गमते मंदना पेनबाबालगुडा मीवा तप्पुकुन मापि किय्योर,” इचि वेहतोर.‡

येसुना अदिकारमता बारेमते पूसकियमळ

27 ओर येस्सलेम सहरते मरां वातस्के, येसु गुळिते तिरियसेक मत्तोर. अस्के पेर्मांलोर, दर्मसास्त्रम कराहना गुल्क आनि यहुदि पेद दालक येसुनगा वातुर. वासि,

28 “निमे ई कबाहक बद अदिकारमते कीसंतिन? नीकु ई कबाहक कियालय अदिकारम बोर हीतोर?” इचि पूसकीतुर.

29 अस्के येसु ओर्कुंन इत्तोर. “ननागुडा मीकुन उंदि सवाल पूसकीतन. मिमेट जवाब हियानय्ते, नना बद अदिकारमते इव कबाहक कीसंतन इत्तद वेहंतन.

30 अयेते जवाब हीम्टु, योहानुंक बापतिस्मा हियाना अदिकारम बगाटाल दोर्कता? स्वर्गमताला हिलाकोटे मनकालोरहेदाल दोर्कतना?” इत्तोर.

31-32 अस्के, ओर-ओर इल्हा वळ्ककुनालय दलगतुर, “ओक्कला स्वर्गमताल दोर्कता इचि मनम इनानय्ते, ‘मिमेट योहानुन बारि नम्मिर’ इचि इनानुर. ओक्कला मनम मनकालोरहेदाल दोर्कता इनानय्ते, लोकुकुना वें! बारित्ते योहान निजमे पेनदा कबुरतोर इचि ओर नम्मंतुर,” इत्तुर.

33 अदुनहाटी ओर, “माक एर्का हिल्ले,” इचि इत्तुर. अस्के, “अल्हा अयेते, इव कबाहक बद अदिकारमते कीसंतनो ननागुडा मीकु वेहोन,” इचि येसु इत्तोर.

## 12

1 अस्के येसु ओर्कुं उंदि वेसुडि वेहमळ सुस्व कीतोर, “वरोर मनकल अंगुर तोटा कीतोर. आ तोटा सुट्टु गुरे दोहाचि तोटाता लोपेन अंगुर पंडिना पानकम तेंडालय उंदि पोक्का तव्मि, दाना दमगरेने कावेलहाटी उंदि मंडा वाटतोर. पजा तोटातुन वैरतेर्क बटाइक हीसि, वैरे देसेम होतोर.

2 पजा बस्के अयेते अंगुर पंडि कोयथाना वेला वाता, अस्के ओरगटाल पंडिना तूस एतालय ओना वरोर दासुन बटाइतोरहेके लोहतोर.

3 गानि बटाइतोर आ दासुन पीसि पक्का तंचि, उला कय्के वापस लोहतुर.

4 पजा मालक इकावरोन दासुन बटाइतोरहेके लोहतोर. आ बटाइतोर ओना तल्ला पयाहचि ओन कदर हिलाकोटा कीसि लोहतुर.

5 मालक मरां इकावरोन दासुन ओरहेके लोहतोर, ओर ओन हक्कतुर. अस्के मालक इल्हा इका वेल्लेन दासुलुकुन लोहतोर. गानि बटाइतोर इच्चुर्कुंन तंतुर, इच्चुर्कुंन बारे हक्कतुर.

6 आकिरते मालकन्गा ओना पावरमगल्ला मरिं वरारे मिगिलिसि मत्तोर. अस्के मालक, ‘नावा मरिंन बेस कदर कियानुर’ इनकुंचि ओरहेके लोहतोर.

7 गानि बटाइतोर ओर वायानद हळसि, ‘इर अयेते वारसदार आंदुर. दट ओन मनम हक्ककोम, अस्के ओना जायदाद मनाक आयार,’ इचि वरोंक-वरोर इत्तुर.

8 पजा ओन दोकांपीसि हळ्किसि, तोटाता पलाते ओसि पोहचीतुर.

9 इंदके अंगुर तोटाता मालक वासि ओर्कुंन बतल कियानुर? ओर वासि बटाइतोरुंन हळ्किसि अद तोटातुन वैरतेर्क अप्पेजपनुर,” इत्तोर.

10-11 पजा येसु ओर्कुंन इल्हा इत्तोर. “मिमेट दर्मसास्त्रमते बस्केन हदवा हिल्लिरा?

\* 11:9-10 होसन्ना इत्ते-पेनदुन तल्लसकुनमळ. † 11:21 गुळ गुळ, रव्बी उंदि पोलेले आंदुर. ‡ 11:26 द वक्कम कोन्नि पांडु लिपिने हिल्ले.

“बद बंडातुन अय्ते मिस्त्रिल्क, कबळक ओज्जो इंचि हयसा हिल्लूर,  
अदे बंडा, सेंकु म्लाता पुनादि बंडा आता.

इद सामि कीता कबळ आंद, इद मना नदरते इचंत्रमाता कबळ आंद,” इत्तोर.

12 पजा दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक आनि पेद्दा पेर्मांलोकं, येसु वेहता वेसुडि केजसि, “इंर मनाकुने इंचतोर,” इंचि एरपाट कीतुर. अदुनहाटी ओर येसुन दोर्का पियालय हळतुर. गानि लोकुकुना वेंक ओन पिय्याकेन होळसि होत्तुर.

कैसर राजांक कर दोहना बारेमते

13 पजा, येसुन ओना पोल्लेन लोप्पेन दोर्का पिय्याना इंचि इच्चूर परिसिल्लुकुन आनि इच्चूर हेरोद राजाना मनकालोकुन येसुनगा लोहतुर.

14 ओर येसुनगा वासि इल्हा इत्तुर. “गुफ, निमे निजम वळकानोन आदिन, बोर बतल इनिनागानि दाना पिकिरगुडा किथ्यिन, निमे लोकुकुना मोकम हळसि वळ्ळिकन, इंका पेनदा हर्दा बारेमते सत्तेमते कराहतिन इंचि माक एरपाटे मंता. इंदके माकु वेहा, नियम परकारम, कैसर\* राजांक कर दोहमळ न्यायमेना, आयोना?” इत्तुर.

15 येसु ओरा मनसुना कराब पिलान एरपाट कीसि, ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “मिमेट बारि नावा पट्टु हळ्यतिर? नाकु उंदि एंडि बंडि हुस्पट,” इत्तोर.

16 ओर उंदि एंडि बंडि हुपिस्तुर. अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “इद एंडि बंडिपोर्ना बोना पोदुवा आनि पोरोल मंता?” इत्तोर. “कैसर राजानद” इंचि ओर इत्तुर.

17 पजा येसु, “बद कैसर राजानद मंता, अद कैसर राजांक हीम्टु. बद अय्ते पेनदाद मंता, अद पेनदुक हीम्टु,” इंचि ओर्कुन इत्तोर. अस्के ओना पोल्लेन केजसि ओर वेल्लेने इचंत्रम आतुर.

सदुकिर येसुन पसांचालय हळ्यतुर

18 इच्चूर सदुकिर येसुनगा वातुर (हासि मर्मा जीवाते तेदमळतुन इंर नम्मूर.) वासि इल्हा सवाल पुसकीतुर.

19 “गुफ, मूसाना नियम परकारम, वरोर मनकल पिलाळक आयाका मुन्नेन हासि होंचि ओना मुत्तो मत्ते, दानतोनि ओना तम्मूर मरमि आसि, हातोना वंसमताहाटी पिलाळक कनना इंचि रासि मंता.

20 अय्ते, एडुर दादाल-तम्मूहक मत्तुर. ओरा लोप्पोटाल पेद्दोड मरमि आतोर, गानि पिलाळक आयाका मुन्नेन ओर हातोर.

21 हातस्के ओना पज्जोटोर दानतोनि मरमि आतोर, ओरगुडा पिलाळक आयाका मुन्नेन हातोर. अल्हेने ओना पज्जोटोरगुडा दानतोनि मरमि आतोर, ओरगुडा पिलाळक आयाका मुन्नेन हातोर.

22 इल्हा ओर एडुरगुडा दानतोनि मरमि आसि पिलाळक आयाका मुन्नेन हातुर. आकिरते अद मुरतळगुडा हाता.

23 अय्ते हातोर अंतोर मर्मा जीवाते तेदतस्के, आ एडुर लोप्पोटाल अद बोना मुत्तो आयार? बारित्ते ओर एडुरगुडा दान मरमि आसि मत्तुर,” इत्तुर.

24 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “मिमेट दर्मसास्त्रमतुन आनि पेनदा ताकततुन एरपाट कियाका दान मिमेट तप्पु अर्तीम कीकंचतिर.

25 बारित्ते ओर हामुरताल जीवाते तेदानुर अस्के, ओर मरमि आयुद, मरमि कीसिगुडा हिश्यूर. गानि ओर स्वर्गमता पेनदा दतनलेसी मंतातुर.

26 हातुर मर्मा जीवाते तेदाना बारेमते पेन, “नना अब्राहामुना पेनदुन, इसाकुना पेनदुन आनि याकोबुना पेनदुन” इंचि दर्मसास्त्रमते पोत्तना पोदाता गटना जर्गनिके मूसांक वेहता, अदुन मिमेट हदवा हिल्लिरा?

27 अद हातोर पेन आयो गानि जीवाते मत्तोर पेन आंद. मिमेट वेल्ले तप्पु कीसिके मंतिट,” इंचि इत्तोर.

अन्निक्कना पेद्दा आदेस

28 ओर बदुरकुचेक मत्तद केजसि, अचचोटन वरोर दर्मसास्त्रम कराहना गुफ आगा वातोर. येसु ओर्क बेस जवाब हीतद हळसि, “गुफ, पेन हीता आदेसकुनाल मेन आदेस बद आंद?” इंचि पुसकीतोर.

29 अस्के येसु ओन्क इल्हा जवाब हीतोर. “ए इस्राएल! इद केजा, अन्नि आदेसकुनाल इद मेन आदेस आंद: मावा पेने सामि आंदुर.

30 निमे नीवा सामि आता पेनदुन पूरा मनसुनाल, पूरा आत्माताल, पूरा बुद्धिताल, पूरा ताकतताल पावरम कीम.

31 रोंडो आदेस बद इत्ते, नीवद निमे बच्चोन पावरम कीतिनो, अचोने पावरम इंकावरोनगुडा कीम. इव रोंडुन होळसि वेंरे पेद्दा आदेस बद्दे हिल्ले,” इत्तोर.

32 अस्के दर्मसास्त्रम कराहना गुफ येसुन, “गुफ, निमे सत्तेम वळकतिन. पेन उंदे आंद, दानक तपिचि इंकुंदि पेन हिल्ले.

33 अदुनहाटी कमुरबलि कियानदानकनना, मोक्कुलक हियनदानकनना पूरा मनसुनाल, पूरा आत्माताल, पूरा बुद्धिताल, पूरा ताकतताल मनम पेनदुन पावरम कियमळे बेस आंद. अल्हेने मनद मनम पावरम कीतच्चोने इंकावरोनगुडा पावरम कियना.” इंचि इत्तोर.

34 अल्हा ओर तेल्विते वेहतद केजसि येसु ओन, “निमे पेनदा राज्येमकु वेल्ले लक्कु हिल्लिन,” इंचि इत्तोर. दाना पजा येसुन बद्दे सवाल पूसकियालय बोर्कु हिम्मत आयाहिल्ले.

किरिस्तु बोना मर्मा आंदुर?

35 येसु गुळिते पेनदा पोल्लेन कराहनेके ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “किरिस्तु दाविदना मर्मा आंदुर, इंचि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक बल्हा इना परांतुर?” इत्तोर.

36 इद पोल्लेतुन कुद दाविद पवित्र आत्माते निंडसि इल्हा इत्तोर,

“बदवेरदाका अय्ते नीवा पगातोर्कुन, नीवा कालकुनगा तर्रोन,  
अदवेरदाका नावा तिना बाजूक उद्दिदसि मन,

इल्हा सामि, नावा सामिन इत्तोर.”

37 इल्हा दाविद ओन, सामि इंचि इत्तोर. अय्ते किरिस्तु दाविदना मर्मा बल्हा आया परांतोर? इत्तोर. अगा मत्ता लोकुलक येसुना पोल्लेन बच्चोरो गम्मतते केंजतुर.

दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लकुनलेसी किया मनि

38 येसु ओर्क कराहसेके इल्हा इत्तोर. “दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लकुनाल उसारते मंट. पोर्गोटाल हिळुदाका पोळ्ळु अंगि केर्सी तिरियमळ, हाट्टुमकुने जोहार वेहागोटकुनमळ ओर्क बेस अनपिचंता.

\* 12:14 कैसर इद राजाना पोरोल आयो. रोम सरकारते अन्निक्कना पेद्दा पदवि आंद.

- 39 इका दर्मसास्त्रम कराहना लोहकुने, कुळपुकुने पेद दालक उदु दाना जेगाते उदमळ इत्ते ओर्क वेल्ले इस्टम.  
40 ईर मुंडामोस्ता मुर्ताहकुन मुळहंतुर, लोकुकुकुंक हुप्सालय वेल्लेनजेम पारतना कीतुर. गानि ईर्क मात्रम पेन अंटोर्कन्ना एक्को सिक्सा हियार,” इचि इत्तो.

मुंडामोस्ता मुरतळ रौडु कोत्तां वाटमळ

- 41 येसु गुळिते दान पेडिता मुन्ने उद्दिदिसि, लोकुकुकु दान पेडिते कोत्तां वाटनद हळसेक मतोर. वेल्लेटुर सिमंत लोकुकुकु वेल्लेने कोत्तां वाटतुर.  
42 पजा मुंडामोस्ता उंदि गरिब मुरतळ वासि रौडु रागि कोत्तां वाटता. अबुना विलुवा वेल्ले तकको मत्ता.  
43-44 अस्के येसु ओना सिस्वुलुकुन दगोरा केय्पि इल्हा इत्तो. “नना मीक निजम वेहांतन, ई मुंडामोस्ता गरिब मुरतळे अंटोर्कन्ना एक्को दानम कीता. बारित्ते इगो सिमंत लोकुकुकु ओरा दनमताल दानम कीतुर, गानि इद गरिब मुंडामोस्ता मुरतगटा रौडु रागि कोत्तां मत्तां. अद अबुनगुडा इत्ते दाना पिस्वरताहाटी इरतादानगुडा पेनदुक वाटसीता,” इत्तो.

## 13

गुळि नासडेम आयाना बारेमते येसु वेहमळ

- 1 येसु गुळिताल पलाते पेय्पि वातस्के ओना सिस्वुलुकुनाल वरोर सिस्वुड येसुन, “गुस, हळा! बचचोर पेदुदा बंडां, बचचोर बेसता बंगलां,” इचि इत्तो.

2 अस्के येसु ओन इल्हा इत्तो. “बंडाने दोहतव पेदुदा-पेदुदा बंगलां हळसेक मंतिन गदा, अव बंडां उंदानपोरौ उंदि मनाकोटा कूल्हाना वेला वायनद मंता,” इत्तो.

3 येसु अगटाल पेय्पि गुळिकु मुन्ने मंदना जयतुन मराकुना गुट्टापोरौ होंचि उदतोर. ओर ओटिगा मत्तद हळसि, पबु, याकोब, योहान आनि अंदरियल ओनागा होत्तुर.

4 होंचि, “इवन्नि गटनां बस्के जर्गनुं माक वेहा. इका इव गटनां जर्गना मंता इन्नेके माकु बतल चिन्ह दिस्सरा?” इत्तुर.

5 अस्के येसु ओर्कु इल्हा वेहालय दलगतोर, “मीकुन बोर पसांचकोटा मिमेट उसारते मंटु.

6 नावा पोरोल एतसेके बचुदुरो लोकुकुकु वांतुर. वासि, ‘ओन ननाने आंदुन’ इचि वेल्लेटोर्कुन पसांचंनुर.

7 मिमेट लडाई आनि लडाईना पोल्लेना बारेमते केंजसि वेरियमट, अल्हा तप्पाकोटा आयानुंगो. गानि दुनियाता आकिर वेला अस्केने वायो.

8 देसेमपोरौ देसेम, राज्येमपोरौ राज्येम लडाई आयनुं, वैरे-वैरे जेगाने बकंपालक आयनुं, कर्दु अरार. गानि इल्हा आयमळ इत्ते एर पुरालय नोपि सुख आताप आंद.

9 गानि मिमेट उसारते मंटु. बारित्ते मीकुन पंचादितोरा कय्दे अप्पजेपनुर आनि दर्मसास्त्रम कराहना लोहकुने ओसि तनानुर. पजा नावा बारेमते गवाइ वेहालय मीकुन राज्यपाल आनि राजालोरा मुन्ने निलाहनुर.

10 गानि दीनकन्ना मुन्ने अन्नि देसेलुकुने तप्पाकोटा पेनदा बेसता कबुर वेहमळ जर्गंगोम.

11 अद वेलाते मीकुन पीसि ओसि पुसकियानुर. अस्के अगा बतल वळकना, बतल वळकनानायो इचि मोदाले रंदि कियमट. वळकानोर मिमेट आयो गानि पवित्र आत्मा आंद. अदुनहाटी मीवा मनसुने बतल वळकागोम इंचि अनपिचंतनो अदे वळकट.

12 इका बल्हा जर्गता इत्ते, कासा तादल-तम्मुहक पगां आसि हळ्कालय अप्पजेपनुर. पिलाळक ओरा तल्लुर-बाबोक अड्डम तिरियसि ओर्कुन हळ्का वेहांतुर.

13 नावा पोरोलताहेंका अंटोर लोकुकुकु मीकुन हय्सुर. गानि बोर अय्ते पेनदापोरौटा विस्वासमते आकिरदाका निल्सि मनंतोर, ओनके मुक्ति दोकर.

14 गानि बस्के अय्ते, बोर हय्सवसोटा नासडेम कियाना वस्तु, गुळि लोप्पो बगा अय्ते मंदनायो अगा नित्तिसि मत्तद मिमेट हळकिर, अस्के बोर अय्ते यहुदिया एरियाते मंतुरो, ओर गुट्टनहेके वित्तिर (हदुवानोर इदुन अर्तम कीकुंटु)

15 बोर अय्ते लोतपोरौ मंतोर, बवे वस्तुकु पीसि वायालय लोप्पो होळियानायो.

16 बोर अय्ते नेलिने कबळ कीसेक मंतोर, कपडि पीसि वायालय मल्सि लोन होनानायो.

17 अव रोजकुने पीट मत्ता मुर्ताहकुंक आनि सिन्ने मर्तल्लुहकुंक वेल्लेन तकलिप वांता.

18 अव तकलिपकु पीनि कालमते बायामन्नि इचि पारतना कीम्टु.

19 बारित्ते पेन कीता ई दुनिया पुटतस्केटाल अय्ते इदवेरादाका बस्केन वायवसोटा तकलिप अव रोजकुने वायाना मंता आनि मुन्नेगुडा असोटा तकलिप बस्केने वायो.

20 ओक्कला सामि अव रोजकुन तकको कियाकोटा मंचि मत्ते, बोर पिसाकोन्नेर. गानि बोर्कुनयते पेन पेरता, ओराहाटी अव रोजकुन तकको कीता.

21-22 अव रोजकुने आबदुदम किरिस्तुळक, पेनदा आबदुदम कबुरतोर वायानुर. आनि कुदुरते पेन पेर्कुत्ता लोकुकुकुन पसांचलय चिन्हां, इचंत्रमता कबाहक कीसि हुप्सानुर. अदुनहाटी ओक्कला बोरेना मीकुन, ‘हळाट, किरिस्तु इगो मंतोर, अगा मंतोर’ इनानयते मिमेट ओर्कुन नम्मुमट.

23 गानि मिमेट उसारते मंटु; इव अन्नि पोल्ले नना मीक मुन्नेने वेहचीतन.

24 गानि अव रोजकुने तकलिपकु मारतस्के पोळदुंक हीकट मुचचका वायार, वेळसि वेल्गु हियाकोटा आयार.

25 मबुनूनाल सुक्कां हिळु अरानुं, मबुने मनना अन्नि सकित्तन कदलिचमळ जर्गता.

26 अस्के मनकना रूपमते पुटतोन नो, पेदुदा बलम आनि महिमतोनि मबु तेर्पेनपोरौ उद्दिदिसि वायानेके लोकुकुकु हळानुर.

27 अस्के नना नावा दूतन बूमिपोरौ लोहांतन. आ दूतां बूमिपोरौ नालुं मूलानाल, मबुना ई कोस्साताल अय्ते आ कोस्सादाका नना पेर्कुत्ता लोकुकुकुन जमा कीतां,” इत्तो.

येसुना मल्सि वायाना बारेमते वेहमळ

28 “अंजिर मराताल उंदि पोल्ले करियट. अंजिर मराता कोम्मांक इगुर बस्के अय्ते वांता, अस्के एदुद कालम दगोरा एत्ता इचि मिमेट एरपाट कीतिर.

29 इल्हा इव अन्नि गटनां जर्गनद हळसि ओर दगोरा मंतोर, गल्मातगेन मंतोर इचि मिमेट एरपाट कीतिर.

30 नना मीक निजम वेहांतन, बदवेरदाका अय्ते इव अन्नि पोल्ले पुरागा आयोंगो, अदवेरदाका ई पीळि मुळगो.

31 इद बूमि, मबु नासडेम आसि होंदार, गानि नावा पोल्ले बस्केने नासडेम आयों.

अद वेला बोनके तेळियो

32 “अद रोजु आयि, अद गळिया आयि बोकें तेळियो. स्वर्गमता दूतांक आयि, मनकना रूपमते पुटतोन नाकु आयि बोकें तेळियो. गानि सिराप पेनबाबांकें तेळियता.

33 अद वेला बस्के वांतानो मीक तेळियो. अदुनहाटीं मिमेट तेल्चिचे, उसारते मंदु.

34 इद वरोर मनकनलोसीं मंता, बोर अय्ते पय्नेम होनाका मुन्ने, ओना जीतागाह्कन केय्मि, बोना कबळ ओनकु अपपजेपसि, तोतुन कावेल कियानोन ‘तेल्चिचे मन’ इंचि अदेस हीतो.

35 लोता मालक पोळ्द होचि वांतोरो, नळजाम नकां वांतोरो, गोगोड कूसानेके वांतोरो, हक्केरे वांतोरो, बस्के वांतोरो मीक एरपाट हिल्ले. अदुनहाटीं मिमेट तेल्चिचे मंदु.

36 ओर अचानक वासि, मीकून निदु होंचि मलतद हळ्या मनि इंचि मिमेट तेल्चिचे मंदु.

37 इद नना मीक वेहतन, अल्हेने अटोर्कगुडा अदे वेहासेक मंतन. तेल्चिचे मंदु,” इंचि येसु ओर्क वेहतोर.

## 14

येसुना हळ्कना पिलान कीतुर

(मलत्याल 26:1-5; लुकाल 22:1-2; योहान 11:45-53)

1 रौडु रोजकुना पजा दाटसि होनना पंडुगु आनि पुल्लगा आयवा पिडिता हारिना पंडुगु आयाना मलता. अस्के येसुन सप्पुडदाका दोर्कापीसि हळ्ककोम इंचि पेर्मालोर्क, दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक पिलान कीसेक मत्तोर.

2 गानि, “पंडुगु रोजकुना लोपो हळ्का मनि, अल्हा कीते लोकुलक गडबड किया परांतुर,” इंचि ओर इनकुत्तुर.

येसुना तल्लापोर्गे अत्तर निय वळियमळ

(मलत्याल 26:6-13; योहान 12:1-8)

3 अद वेलाते येसु बेतानिया नाटे, मुन्ने कुस्टरोमम आसि मलता सिमोनना लोते गाटो तिनालय उद्दिदिस मलत्तस्के, उदि मुरतळ तेल्लाटा बंडा गुर्गिते जटामासि\* मराताल तयार कीतद, वेल्ले दराता पिब्बर अत्तर निय पीसि वाता. अद गुर्गिता बुच्चातुन पयाहचि येसुना तल्लापोर्गे वळियता.

4 अदुन हळसि, अगा मलतोर्क इचुर्कु होंग वासि, “इद अत्तर निय अट्टिदे बारि नासडेम कीतिन?

5 इदुन अम्मिसि मलते मूड नुह्कुक्कना एक्को एंडि रूपें वायवह्कु. अबुन गरिब लोकुकुंक हियालय ओज्जुवाह्कु,” इंचि दान तेराहतर.

6 गानि येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “दीन बतल इनमट, मिमेट दीन बारि तकलिप कीसंतोर? इद नावाहाटीं बेसे कीता.

7 गरिब लोकुकुल मीवातोनि बस्केळ्ळक मंनंतुर, मिमेट बस्के इनकुत्ते अस्के ओर्क बेस किया परांतुर, गानि नना मीवातोनि बस्केळ्ळक मंनोन.

8 नावा मेटुत्तुन बौदा दोस्साका मुन्नेने अद मुरतळ नाक निय होकता. अद किया परतच्चोन कीता.

9 नना मीक निजम वेहांतन. पूरा दुनियाते बगा-बगा पेनदा बेसता कसूर वेहमळ जर्गता, अगा ई मुरतटुन आनि इद कीता कबळतुन मति कियानुर,” इत्तोर.

इस्करियोत यहदल येसुन पीसि हियालय हळंतोर

(मलत्याल 26:14-16; लुकाल 22:3-6)

10 पजा, पन्नेड सिस्युलुकुनाल वरोर इस्करियोत यहदल मत्तोर. येसुन पीसि हियालय ओर पेदुदा पेर्मांलोरगा होत्तोर.

11 अद केंजसि ओर कूस आसि, ओन्क कोत्तां हीतोम इंचि ओफ्कुत्तुर. अदुनहाटीं ओर येसुन पीसि हियालय मोका हळसेक मत्तोर.

सिस्युलुकु पंडुगुना गाटो तयार कीतुर

(मलत्याल 26:17-25; लुकाल 22:7-14,21-23; योहान 13:21-30)

12 पुल्लगा आयवा पिडिता हारिना पंडुगुना मोदाटा रोजु, दाटसि होनना पंडुगुना गॉर् पोरिन मोक्कु हिंयुंदुर. अदे रोजुने येसुना सिस्युलुकु, “गु, दाटसि होनना पंडुगुना गाटो तिना तयारि बगा कीकोम इंचि नीवा मनसु मंता?” इंचि ओन इत्तुर.

13 येसु ओना इव्वूर सिस्युलुकुन केय्मि ओर्क इल्हा वेह्चि लोहत्तोर. “मिमेट सहरते होंट. अगा वरोर मनकल अळकाते एर पीसि होननेके कलियंतोर, ओना पज्जेन होंट.

14 ओर बद लोन अय्ते दांतोरो, अद लोता मालकुन, ‘नना नावा सिस्युलुकुनतोनि कलियसि, दाटसि होनना पंडुगुना गाटो तिनाहाटीं हेळमितोर आगाना अर्ग बगा मंता? इंचि गुस पूसकीसंतोर,’ इल्हा इंट.

15 अस्के ओर मीकु भिदुदे पोरौटा पेदुदा अर्ग सजाचि तयार कीसि मलतद हुप्सानुर, अदे अरति पंडुगुना गाटो मनाहाटीं तयार कीम्टु,” इत्तोर.

16 सिस्युलुकु अगटाल पेय्मि सहरते होत्तस्के, ओर बल्हा वेहतोर अल्हेने अगा मलता, पजा ओर अगेन दाटसि होनना पंडुगुना गाटो तयार कीतुर.

17 पोळ्द होत्तारिते, येसु ओना पन्नेड सिस्युलुकुनतोनि अगा वातोर.

18 ओर गाटो तिचेके मत्तुर अस्के येसु, “नना मीक निजम वेहसेक मंतन, मीवा लोपोटाल वरोर नाकुन पीसि हीतो, ओर नावातोनि उद्दिदिस गाटो तिचेके मंतोर,” इंचि ओर्कुन इत्तोर. 19 अद केंजसि ओर्क वेल्लेन दुक्कम अनपिस्ता, ओर वरोन पज्जो वरोर, “ओन नना अय्ते आयोन गदा?” इंचि येसुन पूसकियालय दलगातुर.

20 अस्के येसु, “ओर पन्नेड मंदिताल वरोर आंदुर, ओर नावातोनि गिन्नेते हारि मूळ्हाचि तिनानोरे.

21 दर्मसास्त्रमते रासि मलताप, मनकना रूपमते पुटतोन नना अय्ते दांतने. गानि बोनाहैदाल अय्ते नाकुन पीसि हियमळ जर्गता, आ मनकल पुट्टाकोटिन बेस आसि मनवळ,” इत्तोर.

सिस्युलुकुनतोनि आकिर मलका गाटो तिनमळ

(मलत्याल 26:26-30; लुकाल 22:14-20; 1 कुर्नेति 11:23-25)

22 अल्हा ओर तिचेके मनेकेने, येसु हारितुन येत्सि, पेनदुक दन्यवाद कीसि तुकडां कीतो. अबुन सिस्युलुकुंक हीसि, “तिट, इद नावा मेटुल आंद,” इंचि इत्तोर.

23 मरां ओर, उदि ताल्लिटे अंगुर पानकम येत्सि, पेनदुक दन्यवाद कीसि ओर्क हीतो. अदुन ओर अंतोर उट्टुर.

24 पजा, “इद करारता नावा नेत्तुर आंद, इद नेत्तुर वेल्लेटोराहाटीं पोगागोटमळ जर्गता.

\* 14:3 जटामासि जटामासि पोतेलता उदि सेंट मरा.

25 नना मीक निजम वेहांतन, पेनदा राज्यमते पूना तरिकते अंगूर पानकम उनाना रोजूनदाका, मर्रा बस्केने अंगूर पानकम उन्नोन," इंचि वेहतोर.  
26 पजा ओर, पेनदा स्तुति क्रियाना उंदि पाटा पारसि, जयतुन मराकुना गुट्टापोर्रो होल्लुत.

पत्रु आबद्दम वळकंतोर इंचि येसु वेहमळ

27 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर. "गोर्रो कोहानोन नना हळकंतन, मंदता गोर्रो बैदव-हेके पायसि वित्ततां, इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता. अदुनहाटी मिमेट अंतोर नाकुन होळसि वित्तकिर.

28 गानि, नना हासि मर्रा जीवाते तेदतंका, मीकनना मुन्ने गालिल एरियाते दांतन," इत्तोर.

29 अस्के पत्रु, "अंतोर नीकुन होळसि वित्तिना गानि नना नीकुन होळसि वित्तोन," इंचि येसुन इत्तोर.

30 अस्के येसु, "नना निजम वेहासेक मंतन, इय्याला नर्कळक रौडु मलकां गोगोड कूसाका मुन्ने, निमे नाकुन मूड मलकां 'एरपाट किय्योन' इंचि इनकिन," इंचि ओन इत्तोर.

31 गानि पत्रु इंका जोसने, "ओक्कल्ला नाकु नीतोनि हामूर वाथिना बेसे, नीकुन नना एरपाट किय्योन इंचि बस्केने इन्नोन," इंचि इत्तोर. अद केजसि, कळमतोरगुडा पत्रु इत्तापे इत्तोर.

येसु गेत्सेमनितगा पारतना क्रियमळ

32 अगटाल ओर गेत्सेमनि इनना जेगातगा होल्लुत. अगा एवतस्के, "नना पारतना क्रियानादाका इग्गेने उंदिदिसि मंटु," इंचि ओना सिस्खुलुकुन इत्तोर.

33 पजा पत्रुन, याकोबुन, योहानुन ओनतोन ओतोर. येसु अद वेलाते वेल्ले दुक्कमते, सिम्मरा आतोर.

34 अस्के ओर्कुन, "नावा जीवा दांता बारे इत्ताप नाक वेल्ले दुक्कम आसेक मंता. मिमेट इग्गेने आगसि, तेल्लिवे मंटु," इंचि इत्तोर.

35 इच्चूर मुन्ने होंचि बोकबोल्ले अरिं पारतना कीतोर, "आया परते इद तकलिपता वेला तप्पिसि होन्नि.

36 बाबा! नावा बाबा, नीतोनि अन्नि आया परांता, इद तकलिपता वाटितुन लक्कु कीम. गानि नावा इच्चा मत्ताप आयो, नीवा इच्चा मत्तापे आयि," इंचि इत्तोर.

37 पजा सिस्खुलुकुनगा वासि हळते ओर निद्रा होंचि मत्तूर. अस्के येसु सिमोन पत्रुन इल्हा इत्तोर. "सिमोनु, मचिगा मीडसंतारा? उंदि गंटेमडगुडा नातोनि तेल्लिवे मंदा परिना?

38 मिमेट पट्टुने अर्राकौटा मननाहाटी तेल्लिवे मंचि पारतना कीसेके मंटु, नना वेहताप क्रियालयय मीवा आत्मा तयार मंता गानि मीवा मेंदुल कमजोर मंता," इत्तोर.

39 अस्के येसु मर्रदि मल्ला होंचि, मुन्ने कीतापे मर्रा पारतना कीतोर.

40 येसु मर्रा वासि हळतस्के, ओर मंचि निद्रते मत्तूर. येसुंक बतल जवाब हियना ओर्क तेळिया हिल्ले.

41 येसु मडोव मल्ला ओरगा होंचि ओर्कुन इल्हा इत्तोर. "मिमेट इंदकेगुडा मीडसेक, आराम कीसेके मतिरा? इद वेल्लेन आता, मनकना रूपमते पुटतोन नाकुन पापिर्कुना कय्दे पीसि हियना वेला एत्ता.

42 देटाट, मनम दाकोम. नाकुन पीसि हियानोर दग्गेरेन एत्तोर," इत्तोर.

येसुन पीसि हियमळ

(मत्तयाल 26:47-56; लुकाल 22:47-53; योहान 18:3-12)

43 येसु वळकसेकेन मंतोर, अच्चोटेन पनॅड सिस्खुलुकुना लोप्पोटोर वरोर यहदल वातोर. ओनतोनि पेर्मालोर्क, दर्मसास्त्रम कराहना गुरूक, यहदि पेद्दालक लोहचीता लोकलुकुना पेद्ददा मंदा ओर कसेहक, दूड्डुक पीसि वातूर.

44 येसुन पीसि हियानोर, "नना बोन अयते बुरातनो. ओर्रे येसु आंदूर. ओन दोर्कापीसि जेगाताते ओम्पु," इंचि मुन्नेन ओर्क उंदि चिन्ह वेह्चि मत्तोर. अदुनहाटी ओर वाता वायुडे येसुनाग होंचि, "गुस्!" इंचि ओन बुरतोर.

46 अस्के ओर ओनापोर्रो कय वाट्टिसे, ओन दोर्का पीतूर.

47 अच्चोटेन अगा दग्गेरा नित्तिसि मत्तोरगटाल वरोर ओना कसेर तेंडसि, पेद्ददा पेर्माना वरोर दासुना केव नेम्मानाल हीतोर.

48 अस्के येसु ओर्कुन, "वरोन दोगन पिथ्यालय वाताप मिमेट कसेहक, गुत्पां पीसि नाकुन पिथ्यालय वातिया?

49 नना अयते रोजे गुळिते कराहसेक मीतोनि मनुंदुन, अस्के नाकुन पिथ्या हिल्लिर. गानि दर्मसास्त्रमते नावा बारेमते रासता पोल्लेन पूरा आयाना इंचि, इल्हा जर्गता," इत्तोर.

50 पजा ओना सिस्खुलुकुन अंतोर ओन होळसि तेगा विततूर.

51 वरोर लेथ्या मनकल ओना मेंदुलक सिराप चादर हटकुंचि येसुना पज्जो होंचेके मत्तोर. लोकलुकुन ओनगुडा पीतूर,

52 गानि ओर चादर होळसिसि कुळकैगे वीततोर.

यहदि पेद्दालुकुना मुन्ने येसुन निपिचमळ

(मत्तयाल 26:57-68; लुकाल 22:54-55,63-71; योहान 18:13-14,19-24)

53 ओर येसुन पेद्ददा पेर्माना लोन ओतूर. अगा अंतोर पेर्मालोर्क, यहदि पेद्दालुकुन, दर्मसास्त्रम कराहना गुरूक जमा आतूर.

54 गानि पत्रु लक्कुटाले येसुना पज्जो-पज्जो पेद्ददा पेर्माना दारादाका होतोर. अगा सिपाइलुकुनतोनि तडमितगा सेका कासेक मत्तोर.

55 अगा पेद्ददा पेर्मालोर आनि पंचादितोर अंतोर येसुंक हामूरता सिक्सा हियानाहाटी, ओना विरोदमते तप्पुड गवाइ पकतूर, गानि ओर्क उंदिगुडा तप्पुड गवाइ दोर्काहिल्ले.

56 बारित्ते येसुना विरोदमते वेल्लेटोर आबद्दम गवाइ वेहतूर, गानि ओरा गवाइ वरोनद वरोंक कलिया हिल्ले.

57-58 अस्के इच्चूर लोकलुकुन नित्तिसि, "मनकालोर दोहता गुळितुन क्लाह्चि, मूड रोजकुने मर्रा दोहंतन, गानि अद मनकालोर दोहतद आयो, इनानेके मोमोट केंजतोम," इंचि येसुना विरोदमते गवाइ हीतूर.

59 गानि इवनेगुडा वराना गवाइ वरोंक कलिया हिल्ले.

60 अस्के पेद्ददा पेर्मल नड्डुम नित्तिसि, "ईर नीकु विरोदमते बल्हा गवाइ हीसंतूर हळ्या, निमे बतले जवाब हिथ्यिना?" इंचि येसुन पूसकीतोर.

61 गानि ओर चुपचाप मत्तोर, बतले जवाब हिया हिल्लोर. अस्के मर्रदि मल्ला पेद्ददा पेर्मल येसुन, "निमे कदरगल्ला पेनदा मर्रि किरिस्तुन आदिना?" इंचि पूसकीतोर.

62 अस्के येसु इत्तोर. "हो, ननाने आंदुन. आनि मनकना रूपमते पुटतोन नाकुन ताकतवर पेनदा तिना बाजुंक उंदिदिसि मत्तद आनि मन्बु तेर्पेनतोनि वायानद मिमेट हळकिर," इत्तोर.

- 63 अस्के पेद्दा पेर्मल ओना कपडि हराहकुंकि, “मनाक इंका बतल गवाइ गावाले?
- 64 ईर पेनदा अपमानम कीतद मिमेट केजतिरे गदा! अध्ये मिमेट बतल इतिर?” इंचि पेर्मल इतस्के, ओर अंतोर, “ओर हामुर सिक्सालायक मंतोर,” इंचि इत्तुर.
- 65 अस्के इच्चुर लोकुकल येसुनपोर्रीं उस्कतुर, इंका इच्चुर बारे ओना कळ्ळुकुन मुच्चिसि तंचेके, “निमे बविस्यवानि वेहानोनाते, नीकुन बोर तंतुर वेहा,” इंचि इत्तुर. अल्हेने कावेल कियानोरगुडा ओन सेंपापोर्रीं तंतुर.
- येसुन एरपाट किय्योन इंचि पत्रु इनमळ
- 66 अव अन्नि आयानेके पत्रु हिळ्ळ दाराते उद्दिदसि मत्तोर, अस्के पेद्दा पेर्मानगा पासि कबळ कियानद उंदि मुरतळ वाता.
- 67 वासि, पत्रु तळमि सेका कासेक मत्तद हळसि, “निमेगुडा नासरेत नाटेना येसुनतोनि मल्लिन गदा!” इंचि इत्ता.
- 68 गानि पत्रु अद पोल्लेतुन ओपुकुना हिल्लोर. “निमे बतल इंचितिनो, नाक तेळियो, नना एरपाट किय्योन,” इंचि पलाता गलमातागा होत्तोर, अच्चोटेन गोगोड कूसता.
- 69 अद पासि कबळ कियाना मुरतळ पत्रुन हळसि, “ईर तप्पाकोटा ओरा लोप्पोटोरें वरोर आंदुर,” इंचि अद मर्रा उंदि मल्ला अगा नित्तिसि मननोरतोनि इत्ता.
- 70 गानि पत्रु मर्रा ओपुकुना हिल्लोर. गडसेम मत्तस्के अगा नित्तिसि मत्तोर पत्रुन, “निजमे, निमे ओरा लोप्पोटोने आंदिन, बारित्ते निमेगुडा गालिल राज्येमतोनि आंदिन,” इंचि इत्तुर.
- 71 अस्के पत्रु ओर्कुन, “नना ओट्टुटु तिचि वेहेसेक मंतन, नावा पोल्ले आबद्दम आते नाकु सापनेम दल्लि! मिमेट बोना बारेमते वळ्ळकसतिरो, आ मनकन नना निजम एरपाट किय्योन,” इंचि इत्तोर.
- 72 अल्हा इत्ता इनुडे गोगोड रॉडो मल्ला कूसता. येसु पत्रुक मुन्नेने वेह्चि मत्तोर, “गोगोड रॉड मल्ला कूसका मुन्ने, निमे नाकुन मूड मल्ला एरपाट किय्योन इतिन,” इंचि. आ पोल्ले पत्रुक मति वाता. अस्के वेल्ले दुक्कमते अळतोर.

## 15

- येसुन पिलातुसना कय्दे अप्पजेपमळ
- 1 बल्हा अय्ते पंग आता अल्हा पेद्दा पेर्मलोर, यहदि पेद्दालक, दर्मसास्त्रम कराहना गुरूक आनि पूरा पंचादितोर उंदि निरनायम कीसि, येसुन दोह्चि वाट्सि ओसि, पिलातुस राज्यपालुक अप्पजेपतुर.
- 2 पजा पिलातुस, “निमे यहदिल्लुकुना राजाना?” इंचि येसुन पूसकीतोर. “निमे इत्तापे” इंचि येसु जवाब हीतोर.
- 3 अस्के पेद्दा पेर्मलोर ओनापोर्रीं वेल्लेन पोल्लेना दोसेल्लक दोसतुर.
- 4 अदुनहाटी पिलातुस येसुन मर्रा पूसकीतोर, “हळा ओर नीवा पोर्री बच्चुंगो तप्पुक दोस्सेक मंतुर, निमे बतले जवाब हिच्यिना?” इंचि इत्तोर.
- 5 गानि येसु बतले जवाब हिद्या हिल्लोर, इंचि पिलातुस इंचन्रम आतोर.
- येसुक हामुरता सिक्सा हियमळ
- 6 दाटसि होनना पंडुगुना रोजुने, लोकुकुकुन इस्टमातोनि एटा वरोन जेलनाल होळिसियाना रिवाज मल्ला.
- 7 बरब्बल इन्ना वरोर मनकल ओना दंटातोरतोनि जेलने मत्तोर. ओर ओना दंटातोरतोनि कलियसि, बच्चुदूरो लोकुकुकुन हळ्किसि मत्तोर.
- 8 लोकुकुकुन पिलातुसनागा वासि, “एटा मावाहाटी बल्हा किथिदिनो अल्हेने कीम,” इंचि इत्तुर.
- 9-10 पेर्मालोर्कुन येसुनपोर्रीं कळ्ळक पोतताहेकेन ओन तच्चि नाक अप्पजेपतुर इंचि पिलातुस एरपाट कीळ्ळतोर. अदुनहाटी पिलातुस ओर्कुन, “मीवा बतल विचारम मंता, यहदिल्लुकुना राजान मीहाटी होळ्सीकाना?” इंचि पूसकीतोर.
- 11 गानि पेर्मालोर्के, “मावाहाटी बरब्बने होळ्सीम इंचि मिमेट इट्टु,” इल्हा लोकुकुकुन एक्किस्तुर.
- 12 मर्रा पिलातुस ओर्कुन, “अय्ते मिमेट इहदिल्लुकुना राजाल इंचि बोनय्ते इतिर, ओन नना बतल कीकन,” इंचि पूसकीतोर.
- 13 अस्के, “ओन कूसुनपोर्रीं वेलाड वाटा!” इंचि ओर वरगेयतुर.
- 14 अस्के पिलातुस, “बारि, ईर बतल तप्पु कीतोर?” इंचि ओर्कुन पूसकीतोर. गानि ओर इंका जोरते, “ओन कूसुनपोर्रीं वेलाड वाटा!” इंचि वरगेयतुर.
- 15 पिलातुसुक लोकुकुकुन कूस कियाना मत्ता इंचि ओराहाटी बरब्बन होळसिसि येसुन बारे पोट्टे देब्बां तंचि कूसुनपोर्रीं वेलाड वाटालय सिपाइल्लुकुना कय्दे अप्पजेपतोर.
- सिपाइल्लक येसुन अपमानम कियमळ  
(मत्तयाल 27:27-31; योहान 19:2-3)
- 16 पजा सिपाइल्लक येसुन पीसि राज्यपालना गिरटोरियम इनना किल्लाते ओतुर. अगा सिपाइल्लुकुना पूरा गेगुन केय्सि जमा कीतुर.
- 17 ओर येसुक नेडि पंडि रंगुना कोट केराह्चि, हाह्कुना वेलितुन किरिटम कासि ओना तल्लक दोसतुर.
- 18 अस्के ओर, “यहदिल्लुकुना राजांक जय!” इंचेके ओन्क जोहार कीतुर.
- 19 पजा ओर ओना तल्लापोर्रीं दुड्डुने तंतुर, ओनपोर्रीं उस्कतुर, ओर ओना मुन्ने वंगिस जोहार कीतुर.
- 20 ओन इरगा कोरेड्डालक कीतारित्ते, ओन्क केराहता नेडि पंडि रंगुना कोट तेंडसि, ओना कपडि ओन्के केराहतुर. अस्के ओन कूसुनपोर्रीं वेलाड वाटालय पलाते ओतुर.
- येसुन कूसुनपोर्रीं वेलाड वाटमळ  
(मत्तयाल 27:32-44; लुकाल 23:26-39; योहान 19:17-19)
- 21 सिपाइल्लक येसुन पीसि पलाते होन्नेके, सिक्कंदर आनि सपुसना बाबाल सिमोन इनानोर नेलिनाल अंदे हरिं पीसि वासेक मत्तोर. ओर कुेरनि सहरतोर मत्तोर. सिपाइल्लक ओन वेराहचि येसुना कूस कांजा वेहतुर.
- 22 ओर गोलगोता इनना जागातागा येसुन पीसि वातुर. गोलगोता इत्ते तल्ला बोरोसम इंचि अर्तम.
- 23 अगा ओर, मुर्र\* इन्ना मत्तु अंगुर पंडिना पानकमते कल्पिसि येसुक उनालय हीतुर, गानि ओर उना हिल्लोर.
- 24 अस्के ओन कूसुनपोर्रीं वेलाड वाटतुर. पजा ओना कपडिन बंद बोर एताना इंचि सिट्टे वाट्सि पंचकतुर.

\* 15:23 मुर्र इत्ते नोपि तक्को कियाना उंदि मत्तु.

- 25 येसुन कूस पोरोँ मोल्लाने कोह्किसि वेलाड वाटतस्के हक्केटां तोम्मिद एणिस मत्तां.  
 26 ईर "यह्दिल्लुकुना राजाल" आंदुर इंचि, उंदि बल्लापोरोँ कसूर रासि ओना तल्लातागा कूसुक तासतुर.  
 27 येसुनोनि इका इच्छुर दोंगाल्लुकुन, तिना बाजुंक वरोन, डेमा बाजुंक वरोन कूसुकुन पोरोँ वेलाड वाटतुर.  
 28 इदुहेंदाल दर्मसास्त्रमते रासि मत्ताप, "ओर दोंगाल्लुकुना लेक्काते वातोर्" इद पोल्ले पूरा आता.  
 29-30 अद हारि पीसि होनानोर-वायानोर तल्लां उपसेके, "ओ! गुळितुन कूलाह्चि मड रोजकुने दोहानोन, कूसुताल रेय्मि निमे नीवा जीवातुन पिसागोटकुन," इंचि अपमानम किंयुंदुर.  
 31 अल्हेने पेर्माँलोक, दर्मसास्त्रम करहाना गुस्लकगुडा, "ओर इंकावरोन पिसागोटतोर गानि ओनद ओर पिसागोटकुना परसेके हिल्लोर.  
 32 इग्नाएल्लतोर राजाल किरिस्तु कूसुनपोरोँटाल हिळ्ळ रेय्मि वाथिरकांटी, अस्के मोमोट हळसि, ईनपोरोँ विस्वासम ईरा परकोम," इंचेके ओना कारेड्डाल्क कीतुर. येसुना पक्काते कूसुक वेलाड वाटिस मत्ता दोंगाल्लकगुडा ओना अपमानम कीतुर.

येसुना हामूर

(मत्तयाल 27:45-56; लूकाल 23:44-49; योहान 19:28-30)

- 33 अस्के पिय्यटा पन्नेड एगान्स्केटाल अत्ते, मूड एगनदाका पूरा बूमिअंता हीकट आता.  
 34 पिय्यटा मूड एगनेके येसु अळसेके जोरसे वरगेयसि, "एलि, एलि, लमा सबकतनि?" इंचि इत्तोर. इत्ते, "ना पेनदुना, ना पेनदुना निमे नाकुन बारि होळसीतिन?" इंचि इत्तोर.  
 35 अस्के अगा नित्तिसि मत्तुर इच्चुर लोक्कुल, "हळ्ळाट! ओर एलियान केयसंतोर," इंचि इत्तुर.  
 36 ओरा लोपोटाल वरोर विच्चि होंचि स्पंजतुन पुल्लाटा अंगुर पानकमते मुळ्हाचि, इडुडु कोस्सक तासिसि ओनकु उनालय हीतोर. हीसि, "अगा! एलियाल ओन हिळ्ळ रेहालय वांतोरा वायोरा? हळकोम," इंचि इत्तोर.  
 37 अस्के येसु पेदुदा आवाजते वरगेयसि जीवा होळसीतोर.  
 38 अस्के गुळिता परदा पोरोँटाल हिळ्ळदाका हर्सि रोंडु तुकडां आता.  
 39 अस्के नूर मंदि सिपाइल्लुकुना पोरोँ मनना अदिकारि येसुना कूसुता मुन्नेने नित्तिसि मत्तोर. ओर येसु वरगेयसेके जीवा होळसनद हळ्ळतोर, हळसि, "ईर निजमे पेनदा मरि आंदुर," इंचि इत्तोर.  
 40 अगा मगदलेनि नाटेना मरियम, सिन्ना याकोब, योसेसना यावल मरियम, सलोमि इव मुर्ताहकगुडा लक्कुटाले नित्तिसि हळ्ळसेक मत्तां.  
 41 येसु गालिल एरियाते मत्तस्के, इव मुर्ताहक ओना पज्जो होंचि सेवा किंयुंदु, इवे आयाका ओना पज्जो येसलेमदाका वातव इंका वेल्लेन मुर्ताहक मत्तां.

येसुन बोदा दोसमळ

(मत्तयाल 27:57-61; लूकाल 23:50-56; योहान 19:38-42)

- 42 नोमकेन रोजुना मुन्नेटा रोजु येसु हातोर, अद नोमकेमता तथारिता रोजु आंदु. अस्के पोळ्ळु होंचि मत्ता.  
 43 अरिमताइ नाटेनोर योसेपु इनानोर वरोर मत्तोर. ओर यह्दिल्लुकुना पंचादिता वरोर मैबर मत्तोर. लोक्कुल ओन्क कदर हिंयुंदुर. ओर पेनदा राज्येम बस्के वायार इंचि एदुर हळ्ळसेक मनुंदुर. ओर दैरनेमते पिलातुसनागा होंचि, "येसुना पीनगुन नाक हीम," इंचि तल्लकतोर.  
 44 अस्के पिलातुस, "अरे! इच्चोन बिराना हातोरा" इंचि इचंक्रम आतोर. पजा नूर मंदि सिपाइल्लुकुना पोरोँ मनना अदिकारिन केय्मि, "येसु हातोरा?" इंचि पूसकीतोर.  
 45 येसु हातोर इंचि ओर अदिकारि वेहतस्के, ओना पीनगुन ओया परांतिन इंचि पिलातुस योसेपुन इत्तोर.  
 46 अस्के योसेपु उंदि पूना कपडि अस्तोर. येसुन कूसुनगटाल हिळ्ळ रेहचि, अद कपडितुन हुटतोर. हट्टिसि, बंडातुन तुगाह्चि तयार कीता बोदाते दोसतोर. पजा दाना बोंगाळु उंदि पेदुदा बंडा अड्डम दोसतोर.‡  
 47 येसुन बोदाते दोसता जेगातुन मगदलेनि नाटेना मरियम, योसेसुना यावल मरियम इव हळ्ळतां.

## 16

येसु मरा जीवाते तेदमळ

(मत्तयाल 28:1-8; लूकाल 24:1-12; योहान 20:1-10)

- 1 नोमकेमता रोजु मारतारित्ते, मगदलेनि नाटेना मरियम, याकोबुना यावल मरियम आनि सलोमि इव येसुना पीनगुंक होकालय, गमागमा गब्बु वायानव वस्तुक अस्तां.  
 2 वारमता मोदाटा रोज अय्यारम हक्केरेने पोळ्ळु पेयसता पेयसुळे बोदातागा होत्तां.  
 3 अव होननेके, "अद बोदक अड्डम दोसता बंडातुन मनाहाटी बोर गुळ्हाहनुर?" इंचि अबुनद अवे वळ्ळसेक होत्तां.  
 4 अगा एवसि हळ्ळते, अच्चोन पेदुदा बंडा गळसि मत्तद अचुंक दिसता.  
 5 अव बोदाते होळ्ळियतस्के वरोर लेय्या मनकल तेल्लाटा कपडि केर्सि तिना बाजुंक उदिदुस मत्तद हळ्ळसि अव वेरियातां.  
 6 ओर अबुन इल्हा इत्तोर. "वेरियमट, कूसुनपोरोँ वेलाड वाटिस हळ्ळता, आ नासरेत नाटेना येसुन मिमेट पहक्केसेक मतिट, ओर इगे हिल्लोर, जीवाते तेदतोर. इद हळ्ळाट, ओना पीनगु इरता जेगा.  
 7 ओर मीक वेहता परकारम, मीकना मुन्नेने गालिल एरियाते होंचेक मंतोर, अदुनहाटी मिमेट होंचि ओना सिस्सुल्लुकुंक आनि पवुंक वेहाट, अगा ओर मीकु दिस्सानुर," इत्तोर.  
 8 अव मुर्ताहक इरा वेरियासि वनकालय दल्यतां. अदुनहाटी अव बोदातागाटाल पलाते पेय्मि विच्चि, आ वेंरेंक बोर्क बतल वेहा हिल्लें.  
 मगदलेनि नाटेना मरियमुंक येसु दिसंतोर  
 9 वारमता मोदाटा रोज इत्ते अय्यारम रोज, येसु हामूरताल जीवाते तेदतोर. तेदता पजा मोट्टा मोदाला मगदलेनि नाटेना मरियमुंक दिसतोर. इदे मरियमुनगटाल एडु देय्याल्लुकुन येसु गेदमिस मत्तोर.  
 10 अद अगटाल पेय्मि, येसुनोनि मत्ता सिस्सुल्लुकुनागा होत्ता. ओर वेल्लेने दुक्कमते अळसेके मत्तुर, ओर्क येसुना बारमेते वेहता.  
 11 येसु जीवाते तेदतोर, अद येसुन हळ्ळा इत्ता पोल्लेतुन ओर केंजतुर गानि विस्वासम किया हिल्लुर.

☆ 15:28 यसायाह 53:12 † 15:28 इद वचनम कोनि पांडु लिपिने हिल्ले. ‡ 15:46 अद कालमते गुट्टाकु सॉरें तवसि इस्दुर. बोरना हाते अक्के ओसि दोसुंदुर.

12 अद आता पजा, ओरा लोपपोटाल इव्वुर येस्सलेमताल उंदि नार होंचेके मननेके, ओर्क वेंरे रूपमते येसु दिसतेर.

13 ओर पज्जो मल्लिस होंचि, कळमतोर्कुंक इद पोल्ले वेहतुर, गानि ओर ईरा पोल्लेन विस्वासम किया हिल्लुर.

येसु ओना सिस्सुल्कुनतौनि वळकंतोर

(मत्तयाल 28:16-20; लकाल 24:36-49; योहान 20:19-23; प्रेरितुल्कुना कबाहक 1:6-8)

14 पजा पदाकोडु मंदि सिस्सुल्कु उद्दिदिसि गाटो तिचेके मननेके येसु ओर्क दिसतेर. “नना जीवाते तेदतन इचि वेल्लेटुर मीक वेहिनागानि मिमेट बारि विस्वासम किया हिल्लिर? मीवा मनसुक बंडालेसी मारियता,” इचि तेराहतोर.

15 पजा ओर्कु इल्हा वेहतोर. “मिमेट होंचि दुनियाता अन्नि देसेल्कुना लोकुल्कुंक बेसता कबुर प्रचार कीम्ट.

16 बोर अय्ते विस्वासम कीसि, बापतिस्मा एतंतोर ओनके मुक्ति दोर्कता, गानि बोर अय्ते विस्वासम किय्योर, ओनकु पेन सिक्साता आदेस हिथ्यार.

17 नाकुन विस्वासम कियानोनगा इव चिन्हां मनंतां, ओर नावा पोरोलते देय्याल्कुन गेदमानुर, वेंरे-वेंरे बासाने वळकानुर,

18 तरासकुन पियानुर, बदे विसम वस्तु उनिनागानि ओर्क बतल आयो, बिमार्क मत्तुरा पोरो ओरा कय्क इरते, ओर बेस आयानुर,” इचि वेहतोर.

येसु स्वर्गमते होनमळ

(लकाल 24:50-53; प्रेरितुल्कुना कबाहक 1:9-11)

19 येसु सामि ओना सिस्सुल्कुनतौनि इव पोल्ले वेहता पजा, पेन ओन स्वर्गमते तेहकुत्ता. अस्के ओर दाना तिना बाजुंक उदुतेर.

20 पजा येसुना सिस्सुल्कु नालु-मूलां होंचि अन्नि जेगाने ओना बारेमते प्रचार कीतुर. सामि ओरतौनि मंचेके कबळ कियुंदुर. कबळ कियनेके जर्गना चिन्हाना हेंदाल सामि ओना पोल्ले निजम इचि र्जुव कियुंदुर. आमैन.\*

\* 16:20 इद वचनम कोन्नि पांडु लिपिने हिल्ले.

## लूकाल लूकाल रासतद बेसता कबुर

इद पुस्तकमता बारेमते गिचचो परिचयम

रासतोना पोरोल: डाक्टर लूका

रासता कालम: इसवि सन 70

इद पुस्तकमतुन रासता लूकाल बेस डाक्टर मत्तोर. येसु तिरियसि स्वर्गमते होत्तस्के ई लूकाल पौलसुनतोन कलियसि वेल्लेन वर्सनदाका येसु सामिना सेवाते मत्तोर. येसु हासि मरी जीवाते तेदतका बच्चोनी वर्साकु ई पुस्तकमतुन लूकाल रासतोर. अद कालमते तिरापिलसु इननोर वरोर सायाब मत्तोर, ओन्क येसु सामिना बारेमता निजम बेस तेळियना इचि इद पुस्तकमतुन ओनाहाटी रासतोर. लूकाल रासतद इद पुस्तकम वेसुड आयो. गानि येसु निजम मनकल आसि इद दुनियाते वातोर इतदुन हुपसंता. इद पुस्तकम रासमळ मारतारिले लूकाल पवित्र आत्माता कबाहक इनना इकुदि पुस्तकम रासतोर.

लूकाल इद पुस्तकमहेंदाल बतल वेहांतोर इत्ते, लोकुकुन पेन वेल्लेन पावरम कीता, इका लोकुकुन पिसागोटनाहाटी वरोन मिहगा लोहंतन इचि अद वेल्लेन वर्सा मुन्ने वेहचि मत्ता. दीनाहाटीगे पेनदा मरि इत्ते येसु सामि लोकुकुन पिसागोटनोर आसि, इद दुनियाते वातोर. इचोने आयका पेन अंटोर्कुन उंदाचोने पावरम कीता. अच्टे दुनियाता नदरते सिन्ना जातितोर आथिर, मुर्ताहक आथि, वेर जातितोर आथिर, बोर्नना आथिर अंतरपोर्री येसु सामि उंदाचोने पावरम हुपिस्तोर. मिमेट लोकुकुल इद दुनियाते कदर दोक्किचकुनमळतुन होळसिसि पेनदुन बदवेरदाका अच्टे पहकिरो, अदवेरदाका मीकु पेन हियना पिस्वर दोर्की, मिमेट पेनदा राज्येमते होळियागुडा परिं. बारित्ते बोर मनकल अच्टे सिना पिलालुकुनालेसी सादा-सिंपल आयाना मनसु इरांतोर, असंतोनाहाटी पेनदा राज्येम मंता. हरि तप्पि होत्तोर्कुन पहकालय आनि ओर्कुन पिसागोटलय येसु सामि इद दुनियाते वातोर, इचि लूकाल इद पुस्तकमते रासतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-4

बापतिस्मा हियना योहान आनि येसुना पुटमळ, बेर्समळ 1:5-2:52

येसुना सेवा कबळता तयारि 3:1-4:13

गालिलते येसु सेवा कबळ सुभव कीतोर 4:14-9:50

गालिल एरियाताल येस्सलेमदाका येसुना सेवा कबळ 9:51-19:27

येस्सलेमते येसुना सेवा कबाहक 19:28-21:38

येसु हासि तेदसि, स्वर्गमते होनमळ 22:1-24:53

लूकाल येसुना बारेमते रासंतोर

1-4 तिरापिलसु सायाब,\* मावा नड्डुम येसु कीता कबाहकुना बारेमते वेल्लेन लोकुकुल रासालय कोसिस कीतुर. बोर अच्टे जर्गुता आ गटनन कळ्ळुने हळ्ळुतूर आनि पेनदा बेसता कबुरतन कराहतूर, ओर माकु ई पोल्ले एव्विचि हीतूर. माकु एक्ता पोल्लेन ननागुडा बेस हदविसि, परमेरका कीसि तेळियागोटकुत्तन. अदुनहाटी इव अन्नि पोल्लेन बेस उंदान पज्जो उंदि नीकु रासि लोहना इचि नाकु अनपिस्ता. दीनहेंदाल निमे बतल अच्टे करियतिनो, अदे निजम इत्ता संगति नीकु तेळियता.

जकरयाल आनि एलिसिबांक संतानम दोर्कना कबुर

5 यहूदिया एरियापोर्री पेदुदा हेरोद राजाल राज्येम कियना कालमते, जकरयाह पोरोलता यहूदि जातितोर वरोर पेर्माळ मत्तोर. ओर आबिया इनना पेर्माळोरा गेगुना मेबर मत्तोर.† जकरयाहनलेहका ओना मुत्तो एलिसिबालगुडा हास्नुं इनना पेर्माना वंसमतदे मत्ता.\*

6 ओर इब्बुरगुडा पेनदा नदरते नीतिमत्तुक मत्तूर आनि सामि वेहता अन्नि नियमकु आनि आदेसकुन पीसि दोसम हिलाकोटा ताकुंदूर.

7 गानि एलिसिबाल गोडमुरादि मत्ता. अल्हेने ओर इब्बुर वेल्लेन मातरालोर आसि मत्तूर अदुनहाटी ओर्कु पिलालुकु आया हिल्लूर.

8 बस्के अच्टे जकरयाना गेगुनोरद येस्सलेम सहरते मनना गुळिते सेवा कियना वेला वाता, अस्के ओर अगा पेर्माळ इचि पेनदा सेवा कीसेक मत्तोर.

9 पेर्माळोरा रिवाज मत्ताप सिट्टे वाटसि पेनदा गुळिते गुगलेम वाटालय जकरयान परेतूर.

10 ओर गुगलेम वाटना वेलाते पलाते जमा आता अंतोर लोकुकुल पारतना कीसेक मत्तूर.‡

11 अचचोटैन ओन्क उंदि पेनदा दूता, गुगलेम वाटना गदूदेता तिना बाजूंक नित्तिसि मत्तद दिसता.

12 जकरयाहल पेनदा दूतातुन हळसि उल्कसि अरिं इरगा वेरियकुत्तोर.

13 पजा पेनदा दूता ओन, “जकरयाह, वेरियमा. पेन नीवा पारतनातुन केजता. नीवा मुत्तो एलिसिबाल नेला तपसि वरोर पेडन कनंता, निमे ओना पोरोल योहान\* इचि इरां.

14 पेडल पुदताहाटी नीकु अच्टे वेल्लेन कुसि आंता. अचोने आयका वेल्लेन लोकुकुकुं इका आनंदम आंता.

15 बारित्ते आ पेडल सामिना नदरते पेदुदोर आंतोर. ओर अंगूर पंडिना पानकम आथि इका वेरु बदे कर्ळु उन्नोर.‡ अचोने आयका यावाना पटि मननास्केटाले ओर पेनदा पवित्र आत्माते निडसि मंनंतोर.

16 मीवा वेल्लेन इषाएल लोकुकुलुन ओर मीवा पेनदाहेके तिरहंतोर.

17 ओर, बाबुर्कुना मनसुन मर्क-मियाहकुनहेके तिरहंतोर. पेनदा पोल्ले केंजवोर्कुन नीतिमत्तुकुना तेल्वि दोक्किचकुना वेहतोर. सामि मीवा नड्डुम वायका मुन्ने सामिनाहाटी लोकुकुकुन तयार कियालय ई पेडल एलियाहनगा† मत्ता गुनम आनि ताकततोन सामि वायना कबुरतुन सामि वायका मुन्नेन वेहांतोर,” इचि इत्ता.

\* 1:1-4 तिरापिलसु इर वरोर पेदुदे सायाब आंदूर. तिरापिलसु कुदुदु इद पुस्तकमतुन रासालय लूकांक वेहतोर. † 1:5 ओर आबिया इनना पेर्माळोरा गेगुना मेबर मत्तोर दाविद राजाल इंसोवत इचे नालु गेगुलक तयार कीसि मत्तोर. अच्टे आबियाना गेगु एनमिदोव गेगु मत्ता. उंदि गेगुनोर एडादिक रौडु मत्तकां गुळिते वारममेळ कबळ किच्युं. 1 इतिहास 24:10 ‡ 1:5 हास्नु ईर मुसना दादाल आंदूर. अंतोर पेर्माळोर इना वंसमतद वातूर. \* 1:5 निर्गमन 29:9 § 1:10 शिराप पेर्माळोर्केके गुळिते मनना पवित्र जेगाते होनना अदिकारम मत्ता. कळमतोर अंतोर पलाते पदिरीन हिळु नित्तिसि मंनंतूर. \* 1:13 योहान इत्ते पेन दया हुपिस्ता इचि अरंम. † 1:15 गिनति 6:1-4 ‡ 1:17 एलियाह इर वरोर पेनदा कबुरतोर आंदूर. ई एलियाह येसु सामिकना एनमिदि नुक्कुना वर्सा मुन्ने मत्तोर.

18 पजा, “नना अय्ते मातरन आतन. इंका नावा मुत्तोगुडा वेल्लेन मातरि आता. अय्ते निमे इत्ता पोल्ले निजम आयार इंचि नाकु बल्हा तेळियार?” इंचि जकर्याहल पेनदा दूतातुन पूसकीतोर.

19 अस्के पेनदा दूता, “निमे नाकून बोर इनकंचंतिन? नना गब्रिएल<sup>‡</sup> दूतातुन आंदुन. नना पेनदा मुन्ने नित्तिंसि मनानदुन आंदुन. नीवातोनि वळकानाहाटी, इद बेसता कबुर वेहनाहाटी पेने नाकून लोहता.

20 नना वेहता पोल्लें अय्ते वेला वातस्के निजम आयामुगे, अयना निमे नावा पोल्लेपोर्रो विस्वासम इरां हिल्लिन. अदुनहाटी नावा पोल्ले निजम आयानदाका नीकु वळका वायो, निमे मूकन आसि मनांतिन,” इंचि वेहता.

21 इंदता जग्निके पलाते नित्तिंसि पारतना कीसक मत्ता लोकुकल इचंन्रम आसि, जकर्याहल गुळिता लोप्पो इचचोन आलसेम बारि कीसंतोर, इंचेके एदुर हळसेक मत्तुर.

22 पजा जकरयाल गुळिताल पलाते वातोर. गानि ओर लोकुकलूनतोनि वळका पराहिल्लोर. अस्के लोकुकलक, “गुळिता लोप्पो ईर बतलो दर्सनम हळतोर बारि! अदुनहाटी वळका परांका सय्गे कीसंतोर,” इंचि इनकुत्तुर.

23 इल्हा ओना सेवा कियना रोजकु मारतां, अस्के ओर ओना लोन होत्तोर.

24 कोन्नि रोजकु आता पज्जो, ओना मुत्तो एलिसिबाल नेला तपता. नेला तपतस्के अद हेय्यु नेल्कूनदाका लोताल पलाते पेय्साकोटा लोपेन मत्ता.

25 अस्के अद, “नाकून गोडमुरद इंचि लोकुकलक कव्वंदुर. गानि लोकुकलकना नड्डुम नावा सिग्गु होनानायो इंचि सामि नाकु इल्हा सहायम कीतोर,” इंचि इत्ता.

येसु पुटटना कबुर

26 एलिसिबाल नेला तपि हारं नेल्क आसंतां. अवे तुक्कलुने पेन, गब्रिएल इनना दाना दूतातुन गालिल एरियाता नासरेत पोरोलता सहरते मनना, 27 उंदि मरिमि आयवा पोरीनगा लोहता, आ पोरीन पोरोल मरियम. आ पोरीनद दाविद राजाना वंसमते पुटला योसेप इनना वरोर मनकनतोनि एरां बोट्टु आसि मत्ता.<sup>§</sup>

28 आ गब्रिएल दूता दाना दामेर्क होंचि दानतोनि, “पेनदा आसिर्वाद दोर्कुता बाई, नीकु जोहार! पेन नीकु तोळ मंता,” इंचि इत्ता.

29 पेनदा दूताता पोल्ले केंजसि मरियम वेल्लेन परेसान आता. ई जोहारता अतंम बतल आयावचचु, इंचि इचंन्रमते अरता.

30 अस्के पेनदा दूता दान, “मरियम, वेरियमा! पेन नीपोर्रो दया कीता.

31 केंजा! निमे नेला तपंतिन आनि वरोर मांडसा पेडन कनांतिन. निमे ओना पोरोल येसु (इत्ते पेन पिसागोटता) इंचि दोस्सा.

32 ओन अंतोर ‘अन्निटकनना पेदूदा पेनदा मरि’ इंचि इनासुर, इल्हा ओर पेदूदा पोरोलता मनकल आयानुर. ओना वंसमता पेदूदा मनकल दाविद राजानलेसी पेन ओनगुडा राजाल कीता.

33 अचोने आयका ओर इस्राएल लोकुकलूनपोर्रो\* राज्येम कीतोर. इंका ओना राज्येम बस्केने मारो,” इंचि इत्ता.

34 अस्के मरियम पेनदा दूतातुन, “नावां अय्ते मरिमि इंका आया हिल्लें, नाकु मुय्दोगुडा हिल्लोर. अय्ते मरि इद बल्हा निजम आयार?” इंचि पूसकीता.

35 अस्के पेनदा दूता इल्हा इत्ता, “पेनदा पवित्र आत्मा नीवा पोरोर्रो वांता आनि अन्निटकनना पेदूदा पेनबाबाना ताकतहेंदाल नीवा पोरोर्रो उंदि नीडा अरता, अस्के निमे नेला तपंतिन. दानहाटी नीकु पुटटना पेडल पवित्र मनांतोर, ओन ‘पेनदा मरि’ इंचि इत्तुर.<sup>¶</sup>

36 केंजा! नीवा जीवातद एलिसिबा मातरिगुडा नेला तपि मंता. अंतोर लोकुकल दान गोडमुरद इंचि इनुंदुर, गानि अद नेला तपि हारं नेल्क आसंता.

37 पेन अन्नि कबाहक किया परंता, अद किया परवद बतले हिल्ले,” इत्ता.

38 अस्के मरियम, “नना अय्ते पेनदा सेवा कियनदुन आंदुन, निमे इत्तापे नाकु जर्गिकांटी,” इंचि इत्ता. पजा पेनदा दूता अगटाल पेय्सि होत्ता.

मरियम जकरयाल आनि एलिसिबानगा दांता

39 पजा अवे रोजकुने मरियम बतल कीता इत्ते, बिराना तयार आसि गाबरते गुट्टान लोप्पो मनना यहूदिया एरियाता उंदि नाटे होत्ता.<sup>†</sup>

40 नाटे खतस्के अद जकर्याहना लोन होंचि एलिसिबांक जोहार कीता.

41 मरियम वळकुता पोल्लेतुन केंजसि एलिसिबाना पीटे मत्ता पिडेम मेसुलता, अस्के एलिसिबाल पवित्र आत्माते निडिस होत्ता.

42 निडिस होंचि अद पेदूदा आवाजते, “अन्नि मुरताहकुंकनना निमे एकको आसिर्वाद दोर्कुता मुरतातुन आदिन मरियम! अल्हेने नीवा पीटे मनना पिडेमगुडा वेल्लेन आसिर्वाद दोर्कुतद आंद.

43 नावा सामिना यावल नाकु कलियालय वायमळ इत्ते गम्मत पोल्ले आयो. इचचोर वेल्ले कदर नाकु बगाटाल दोर्कुता?

44 हळा! नीवा अल्किर केंजता केंजुडे नावा पीटे मत्ता पिडेम कुसिते मेसुलता.

45 इंका निमे पेन वेहता पोल्लेतुन निजम आधि इंचि विस्वासम कीतिन, अदुनहाटी निमे वेल्लेन आसिर्वाद दोर्कुतदुन आदिन,” इंचि एलिसिबाल इत्ता.

मरियम पेनदुन तल्सकुंता

46 पजा मरियम इल्हा इनालय दल्गता:

“नना नावा मनसुनाल पेनदुन तल्सकुंतन.

47 नाकून पिसागोटना पेन नावा आत्माकु कुसि हीता.

48 नना दाना उंदि सिन्ना दासिदान आंदुन,

अयना पेन नावापोर्रो दाना दया हपिस्ता.

हळा! इंदकेटाल पीळि-पीळिना अंतोर लोकुकलक,

नाकून, ‘पेनदा आसिर्वाद दोर्कुतद,’ इंचि इनासुर.

49 बारित्ते अन्निटकनना पेदूदा पेन नावाहाटी, पेदूदा-पेदूदा कबाहक कीता.

<sup>‡</sup> 1:19 गब्रिएल इद पेनदा उंदि दूता पोरोल आंद. इद दूता हमेसा पेनदा दामेरा मंता. इद दूताता बारमेते दामियेले 8:9 ते मंता.

<sup>\*</sup> 1:33 इस्राएल लोकुकलक ई अंतोर लोकुकलक याकोब इनना पेदूदा मनकना वंसमतोर आंदुर. जकरयाना नाटुक 150 किलोमिटर लवकु मत्ता. अद कालमेते लोकुकलक गाडदिन पोरोर्रो उंदिदिसि, ताकसेक होनुंदुर.

<sup>§</sup> 1:27 दाविद राजाल हासि वेय वर्सा आतस्के पेनदा

<sup>¶</sup> 1:35 यसायाह 7:14 <sup>†</sup> 1:39 नासरेत नार

- दानद पोरोल पवित्रमाता पोरोल आंद.  
 50 दानकु वेरियसि दाना कदर कीसिके ताकानोरपोर्रो,  
 दाना दया पीळि-पीळिनदाका मनंता. ✪  
 51 अद दाना ताकत हुपिस्ता, गरा मत्ता लोकुकुकुन,  
 ओरा विचाराकुकुन पीसि हिके-हेके पायिस्ता.  
 52 राज्येम कियानोर्कुन, ओरा राजगद्दे पोर्रोताल अद हिळ् रेहता.  
 कदर हिलवोर्कुन बारे पेद्दा कीता.  
 53 हिल्वोक गावाले मत्व हीसि समादानम कीता. ✪  
 सिरमंत लोकुकुकुन बारे उत्ता कयक लोहता.  
 54-55 अद मना एनकटा पेद्दालुकुकुन हीता पोले परकारम,  
 दाना सेवा कियना इस्त्राएल लोकुकुकुकुन सहायम कीता.  
 इत्ते अब्राहाम आनि ओना वंसमतोरपोर्रो, बस्केळक दया कियानदुन मति इरता,"  
 इंचेके मरियम पाटा पारता.  
 56 इल्हा मरियम एलिसिबानगा मूड नेलक मत्ता. पजा दाना लोन अद होत्ता.

- बापतिस्मा हियना योहानुना पुटमळ  
 57 एलिसिबांक नेलां निडिसि अद पेडन कंता.  
 58 दानकु मर्री पुटतोर इंचि दाना पक्का पीसि मत्ता लोहकुनोर्क, जीवातोर्क तेळियता अस्के, पेन दानपोर्रो वेल्लेन दया कीता, इंचि दानातोनि  
 अंटोरगुडा वेल्लेन कूस आतुर.  
 59 आ पेडल एनमिदि रोजकुनोर आतरके ओना कतना ✪ कियनाहाटी ओर अंटोर वातुर. वासि आ सिन्ना पेडाना पोरोल ओना बाबोना पोरोल  
 पोर्रोताल जकर्याह इंचि दोस्सनद मत्ता.  
 60 गानि पेडाना यावल मात्रम, "मनि, ई पेडन पोरोल 'योहान' इंचि दोसगोम," इत्ता.  
 61 अस्के दान ओर अंटोर, "निजमे गानि, मीवा जीवातोर लोप्पो ई पोरोलतोर बारे मनकल हिल्लोर गदा," इंचि इत्तुर.  
 62 पजा ओर ओना बाबान सयों कीसि, "निमे ई पेडन पोरोल बतल इरतन इंचि इनकुंचंतिन?" इंचि पुसकीतुर.  
 63 अस्के आ पेडाना बाबाल रासालय उंदि पाटि तलकतोर आनि, "ओना पोरोल योहान आंद" इंचि रासतोर. अस्के रासतदुन हळसि अंटोर्क  
 इंचंत्रम आता.  
 64 अस्केन जकरयांक तोड्डिड वाता. अस्के ओर वळकसेक पेनदा स्तुति कियालय दलगतोर.  
 65 अगा पकापीसि मत्तोर अंटोर इरगा वेरियतुर. इद संगति यहुदिया एरियाता गुट्टन पीसि मत्ता नाहकुने तेळियसि होत्ता.  
 66 ई संगति कैजता हरेक मनकल विचारम कीसि, "ई पेडल मुन्ने ताकसि बतल आयानूर?" इंचि इन्दुर. बारित्ते आ पेडन पोर्रो निजम पेनदा  
 कय मत्ता.

- जकरयाल पेनदुन तलसकुंतोर  
 67 पजा आ पेडाना बाबो जकर्याहल पवित्र आत्माते निडिसि होंचि, इल्हा बविस्यवानि वेहालय दल्यतोर.  
 68 "मावा इस्त्राएलतोर पेनदुन नना तलसकुंतन, बारित्ते अद दाना लोकुकुकुकुन,  
 सहायम कियालय वासि ओर्कु मुक्ति हीता.  
 69-70 पेन दाना पवित्र कबुरतोरहेंदाल वेल्ले वर्साना मुन्ने इत्ताप,  
 अद मावाहाटी दाना सेवक दाविदना वंसमताल,  
 वरोन वेल्लेन ताकत मत्ता मुक्ति हियानोन लोहचीता.  
 71 मावा पगातोरगटाल आनि हयस्वोरगटाल माकु मुक्ति हीता.  
 72 मावा एनकटा तादो-बाबुरापोर्रो दया कीतन इत्ता.  
 ओरतोनि कीता पवित्र करारतुन बस्केने मति मरगोन इंचि इत्ता.  
 73 ई करार मावा एनकटा पेद्दा मनकल, अब्राहामुनतोनि तिल्ला ओट्टु आंद,  
 74-75 अद करार इल्हा मत्ता गदा,  
 मिमेट पिसतचुं रोजकु नीतिते आनि पवित्र मंचेके,  
 वेरियाकोटा नावा सेवा कियनाहाटी, नना मीकुन मीवा पगातोर कयदाल होळसीतन.  
 76 ए नावा सिन्ना पेडा! इंदके नीकुन अन्निटकन्ना पेद्दा पेनदा कबुरतोर इंचि इत्तुर.  
 बारित्ते निमे सामिना हरि तयार कियालय, ओना मुन्ने-मुन्ने ताकंतिन. ✪  
 77 मीवा पापालक मापि आतेने मीकु मुक्ति दोर्कता,  
 इत्ता संगतितुन निमे ओना लोकुकुकुकुन वेहांतिन.  
 78 बारित्ते पेन दाना पेद्दा दया मनापोर्रो हुप्पिचि, स्वर्गमताल वरोर पोळ्दुनसंतोन लोहंता.  
 79 हामूर इनना नीडा आनि पापमता हीकटते मनना मनापोर्रो,  
 ओर वेल्यु अराहचि, मनाकुन सांतिता हर्दे ताकसंतोर." इंचि इत्तोर.  
 80 इल्हा आ पेडल पेद्दा बेसंतोर. अल्हे आत्मातेगुडा बेस गट्टेगा आतोर. ओर ओना इस्त्राएल लोकुकुकुकुन पेनदा पोले वेहना वेला एवनदाका  
 ओर बय्लि जेगाने मत्तोर.

## 2

येसुना पुटमळ

- 1 योहान पुटतस्के, रोम सरकारता राजाल कैसर\* आस्तुस ओना कय हिल्लु मनना अन्नि देसेल्लुकुना लोकुकुनद सिरगति कियना इंचि आदेस हीतोर.†
- 2 कुरिनियस इनना पोरोलतोर सिरिया एरियाता राज्यपाल मननेके ई सिरगति आता. इदे मोट्टा मोदाटा सिरगति आंद.
- 3 अय्दे सिरगतिता आदेस दोर्कुताहेंके अंतोर लोकुकुल पोरोली रासागोटुकुनालय बोना नाटे ओर होतूर.
- 4 अल्हेन योसेप दाविद राजाना वंसमतोर मत्तोर. अदुनहाटी ओर गालिलि एरियाता नासरेत नाटेनाल यहूदिया एरियाता दाविद राजाना पुटता नार बेलतलहेम इनना नाटक होतोर.‡
- 5 ओर सिरगतिहाटी नार हौननेके ओनतौनि एरि बोट्टु आसि मत्ता मरियमुन पीसि होतोर. अस्के अद पीटे मत्ता.
- 6 ओर अगा मननेकेन दाना एपराना वेला बाता.
- 7 अद दाना तोल्सूर मरिन कंता. अगा ओकुं आगालय बेस जेगा दोर्कुवाहेंके मरियम आ पेडन पेगुने हुटता, हुटसि कोळ्कते कौदांक कुटार तासाना डालाते वाटसि इरता.

गौरिं मेहानोरतौनि पेनदा दूताता वळ्कुमळ

- 8 अय्दे अदे नर्का इच्चुर गौरिं मेहानोर नाटेना पलाते नेलिने ओर ओरा गौरिंना कावेल कीसेक मत्तूर.
- 9 अस्के अचानक ओरा मुन्ने उंदि पेनदा दूता वासि नितता. अस्के सामिना महिमाता वेल्गु ओरा सुट्टु एल्गता. अदुन हळसि गौरिं मेहानोर इग्गा वेरियकुत्तूर.
- 10 अस्के पेनदा दूता ओर्कुन, “मिमेट वेरियमट. नना मीवाहाटी उंदि बेस कबूर पीसि वातन. इद कबूर अंतोर लोकुकुकुं बेस आनंदम हीता.
- 11 इय्याला दाविद राजाना नाटे, मीकून पिसागोटनोर पुटूोर, ओरै किरिस्तुस सामिं आंदूर.
- 12 ओन मिमेट एपाट कियना चिन्ह बतल इत्ते, उंदि कोळ्कते पेगुने हुटसि कौदांक कुटार तासाना डालाते वरोर सिन्ना पेडल मीकु दिस्सानूर,” इंचि इत्ता.
- 13 अल्हा इत्ता इन्मळे इका वेल्लेन पेनदा दूतां वातां. वासि अगा मत्ता पेनदा दूतातौनि कलियसि पेनदुन तलसकुंचेके,
- 14 “स्वर्गमते पेनदा कदर आयि, बूमिपोरौ अद पावरम कीता लोकुकुकुं सांति दोर्किंकांटी,” इंचि इनालय दल्गतां.
- 15 पजा पेनदा दूतां ओर्कुन होळसिसि स्वर्गमते मल्सि होलां. अस्के आ गौरिं मेहानोर वरौंक-वरोर, “अय्दे ताकट! मनम बेतलहेम नाटे दाकोम. हौचि, सामि मनाकु वेहताप जर्गता गतानुन हळकोम,” इंचि इनालय दल्गतूर.
- 16 पजा ओर अगटाल बिराना हौचि अगा मरियमुन, योसेपुन हळतूर. इका अगा कोळ्कते कौदांक कुटार तासाना डालाते सिन्ना पेडल मत्तदगुडा हळतूर.
- 17 हळसि, ओर्कुं आ पेडाना बारेमते पेनदा दूता बतल वेहतानो, अद पोल्लेतुन आ गौरिं मेहानोर अंतोर्क वेहतूर.
- 18 ओर वेहता पोल्लेतुन केजता हरेक मनकल इचंन्रमते अरतोर.
- 19-20 पजा आ गौरिं मेहानोर ओर्क पेनदा दूता बतल अय्दे वेहता, अल्हेन जर्गुतदुन केजसि, हळसि ओर पेनदुन इग्गा स्तुति कीसेके मल्सि होतूर. गानि मरियम मात्रम अव अन्नि पोल्लेन दाना मनसुने इक्कुचि इदुना अर्तम बतल मरि, इंचेके उके विचारम कीसेके मनुंद.

सामिना कय्दे येसुन अप्पजेपंतूर

- 21 इल्हा आ पेडल पुटसि एनमिदि रोजकु आतस्के ओनाद कतना रिवाज कीतूर. मरियम नेला तपका मुन्नेन पेनदा दूता दानकु वेहता परकारम, आ पेडाना पोरोल “येसु” इंचि इरतूर.
- 22-24 पजा मूसाना नियम परकारम दाना सुद्विदकरन कियाना वेला वातस्के ओर येस्सलेम गुळिते होतूर. हौचि “रौडु पावरेल्लक हिलाकोटे रौडु गुळां अयना मोक्कु हियना.”\* इंचि मूसाना नियमते रासि मत्ताप मोक्कु हीतूर. अल्हेने मूसाना नियमते, “तोल्सूर पेडन बस्केळ्क सामिं क हियना.” इंचि वेहचि मंता. अदुनहाटी सामिना कय्दे येसुन अप्पजेपंतूर. इल्हा ओर सामिना नियम परकारम मोक्कु हियालय येस्सलेम होतूर.

सिमोन येसुना बारेमते पेनदा पोल्ले वेहांतोर

- 25 अवे त्कुल्लुकुने येस्सलेमते सिमोन पोरोलतोर वरोर मनकल मनुंदूर. ओर नीतिमंतुड आनि पेनदा पोल्लेपोरौ ताकानोर मत्तोर. इस्राएलता लोकुकुकुं पेन बस्के सुकम-सांति हीतानो इंचेके ओर एदूर हळसेक मनुंदूर. ओनतौनि पवित्र आत्मा मत्ता.
- 26 इका पवित्र आत्मा, “बदवेरदाका अय्दे निमे, ‘पेन लोहना किरिस्तुन’ हळिन, अदवेरदाका नीकु हामूर बायो,” इंचि ओन्क वेहचि मत्ता.
- 27 पजा पवित्र आत्मा सिमोनूंक वेहताहेंका, योसेप आनि मरियम गुळितगा वाता रोजे ओरगुडा गुळितगा होतोर. मूसाना नियम परकारम दंडकालक कियनाहाटी पेडाना तल्लूर-बाबो पेडन अगा पीसि वातूर.
- 28 सिमोन आ पेडन ओरागटाल तेंडकुंचि एतकुत्तोर, एतकुंचि पेनदुन इल्हा स्तुति कियालय दल्गतोर:
- 29 “ए सामि, निमे नाकु हीता पोल्ले परकारम नीवा सेवक आता नना, इंदके सांति हाया परांतन.
- 30 बारित्ते निमे पेरकुत्ता पिसागोटनोन नना नावा कळ्कुन निंडा हळतन,
- 31 निमे ओन दुनियाता अंतोर लोकुकुकुना मुन्ने पेरकुत्तिन,
- 32 वेरे जातिनोर्क बेसता हरिं हुप्सना वेल्गु, नीवा इस्राएल लोकुकुकुं पेनदाहेदाल दोर्कुता पेदुदातनम ओरै आंदूर.”
- 33 सिमोन मातरल येसुना बारेमते वळकाना पोल्ले केंजसि, ओना यावल-बाबल इचंन्रमते अरतूर.
- 34 पजा सिमोन ओर्के आसिवांद हीसि, येसुना यावल मरियमुंके इल्हा वेहतोर: “हळा, इस्राएलते ई पेडनहेदाल वेल्लेन मंदि लोकुकुकुं नस्टम जगार अल्हेने वेल्लेन मंदि लोकुकुकुं बेसगुडा जगार. ई पेडल इत्ते पेनदाद उंदि चिन्ह आंदूर. ई चिन्हातुन वेल्लेन मंदि पास्कारु.

\* 2:1 कैसर इद राजाना पोरोल आयो. रोम सरकारते अन्निटकनना पेदुदा पदवि आंद. † 2:1 कर वसूल कियनाहाटी राजाल सिरगति कियालय आदेस हीतोर. ‡ 2:4 मीका 5:2

‡ 2:4 नासरेत नाटेनाल बेतलहेम नार वेल्लेन एत्तुने मंता. आनि दगोर-दगोरा 150 किलोमिटर लक्कु मंता. § 2:11 किरिस्तु किरिस्तु इत्ते युनानि बासाते निय होकसि निलाहाता वरोर मनकल इंचि अर्तम. यहूदि जातिते पेर्मान, राजान निलाहर्नेके ओर्कुं निय होकसि निलाहंतूर. मनकन ओना पापमत्ताल पिसागोटल्य पेन पेन अवे निलाहाचि लोहाता ओरै किरिस्तु. \* 2:22-24 लैथ्यस्ता 12:1-8ते वेहताप उंदि मुतळ मरिन कनानय्ये नल्चै रोजकुन्दाका मुट्टुड मंता.

35 इदुनहेंदाल वेल्लेन मंदिता मनसुना विचारालक पलाते अरुनुं. गानि नीकु मात्रम उंदि कसेर नीवा गुंडेताल आरपार पेय्शि होलाचोन दुक्कम वायार.”

हन्नाल येसुना बारेमते अंटीक वेहंता

36 अगा पेनदा कबुर वेहना उंदि मातिर मनुंदु, दान पोरोल हन्ना. अद अस्सेर वंसमते पुटता पनुएल पोरोलतोना मिथ्यड आंद. अद वेल्लेन मातिर आसि मत्ता. मरमि आता एंडु वसनिन दाना मुय्टो हासोत्तोर.

37 इल्हा अद मुंडामोससि एन्बै नालुं वर्सा आतां. अद रोज-रोज गुळिते वासेके मनुंदु. अद बरकेळक ओक्कापोदुदु मंचेके पेनदुक पारतना कियुंदु.

38 सिमोन मातरल योसेप आनि मरियमनुतोनि वळ्कसेकेन मत्तोर, अस्केन अद ओरा दमगेक वासि पेनदुक दन्यवाद कीता. पजा बोर लोकूलक अय्ते. पेन इम्राएल लोकूलकन ओरा तिप्पलकुनाल बरके पेच्यार इंचेक एदुर हळसेक मत्तोर, आ अंतोर लोकूलक आ पेडाना बारेमते अद वेहता.

39 इल्हा सामिना नियम परकारम कियानव अन्नि दंडकालक कियमळ मारतारित्ते योसेप आनि मरियम गालिल एरियाते मनना ओरा नासरेत इनना नाट्टेक मल्लिस होत्तुर.

40 पजा आ पेडल पेदुदा बेसंतोर. ओन्क पेन ताकत अल्हेने बुद्दिदगुडा बेस हीता. दाना दया ओनपोर्री मत्ता.

येसु येस्सलेम सहरतेन आगांतोर

41 दाटसि होनना पंडुगुनाहाटी<sup>†</sup> येसुना यावल-बाबल एटा येस्सलेम सहर होनुंदु.

42 अय्ते येसु पन्नेड वर्सानोर आतोर, अस्केगुडा एटा होत्ताप येसुन पीसि पंडुगुनाहाटी येस्सलेम होत्तुर. †

43 पंडुगु मारतंका येसुना यावल-बाबल ओरा नार मल्लिस होनालय पेय्मत्तुर. गानि पेडल येसु मात्रम येस्सलेमतेन आगिसि मत्तोर. अयना इद संगति मात्रम ओना यावल-बाबांक बिलकुल एरपाट आयाहिल्ले.

44 मनान्तोनि कलियसि ताकाना मंदितेन मंतोर बारे, इनकुंचि ओर इंकुंदि रोजमेड ताकसेक होत्तुर. पजा ओर ओरा जीवातोकुंन, एरपाटतोकुंन पुसकीसेके पहकालय दल्युत्तुर.

45 हीके-हेके पह्किेसि हळतुर गानि येसु ओकुं दिसा हिल्लोर. अदुनहाटी ओर मर्री ओन पहकसेक-पहकसेक येस्सलेम वापस होत्तुर.

46 मूड रोजकु आतस्के गुळितगा येसु ओकुं दिसतोर. अगा ओर यहदि गल्लुकुनतोनि उदुदिसि ओरा पोलेल्ले केंजसेके इंका ओकुंन सवालक पुसकीसेके मत्तोर.

47 येसुना उसातरनमतुन आनि जवाब हियानदुन हळसि अगा मत्तोर अंतोर इचंत्रमते अरतुर.

48 ओना यावल-बाबल गुडा ओन हळसि इचंत्रम आतुर. पजा ओना यावल ओन, “निमे मावातोनि इल्हा बारि कीतिन पेडा? नीवा बाबल, नना इरगा परेसान आसि नीकुन बगा-बगा पहकतोम नीकु एरके ना?” इंचि पुसकीता.

49 अस्के येसु ओकुंन, “मिमेट नाकुन बारिक पहकतिट? नना नावा बाबाना लोतेन मनमळ बेस इंचि मीकु तेळियोना?” इंचि इत्तोर.

50 गानि येसु वळकुता पोलेलेना अर्तम मात्रम ओना यावल-बाबांक तेळिया हिल्ले. †

51 पजा येसु ओना यावल-बाबानतोनि कलियसि नासरेत नार होत्तोर. तल्लुर-बाबो वेहता पोलेल्ले पोरेन ताकसेक मनुंदु. ओना यावल इव अन्नि पोलेल्ले दाना मनसुने इरसि विचारम कीसेके मनुंदु.

52 इल्हा येसु, बुद्दिदेते, ताकतते बेस्सेके होत्तोर. इंका पेन आनि मनकालोरा नदरतेगुडा बेस ताकुंदु.

### 3

योहान पेनदा पोलेलेन वेहांतोर

(मत्तयाल 3:1-6; मरकुस 1:1-5; योहान 1:19-28)

1 तिबेरियुस कैसर इनना वरोर राजाल पूरा रोम राज्येपोर्री पेदुदा राजाल मत्तोर. ओर राज्येम कियालय दल्लिसि पदिहेन वर्सा पूरा आतां. अवे त्कुल्लुकुने पुंसु पिलातुस इनानोर यहुदिया एरियाता राज्यपाल मत्तोर. अतिपस हेरोद राजाल गालिल एरियाता राज्यपाल मत्तोर. इंका ओना तम्पुर पिलिप इतुरिया आनि तारकोनितिस इव एरियान पोरेर राज्यपाल मत्तोर. \* लिसानियास इनानोर बारे अबिलेन इनना एरियाता राज्यपाल मत्तोर.

2 अस्के हन्नाल आनि ओना हडे कयपाल इनानोर इव्वुर पेदुदा पोर्मीलोर मत्तुर. अवे त्कुल्लुकुने बतल आता इत्ते जकयंहना मरि योहान बय्लि जेगाते मननेके ओनगा पेनदा वचनम एल्ता.

3 अस्के ओर योर्देन बेरेटा सुट्ट-मट्टुना एरियंता इल्हा वेहासेके तिरियुंदु, “कीता पापालकुन ओक्कुंचि मनसु मारसकुंचि बापतिस्मा येतानय्ते, पेन मीवा पापालकुन मापि कीता.”

4 इल्हा यसायाह इनना पेनदा कबुरतोर वेल्लेन वर्सा मुन्ने रासतद इंदके निजम आता. अद पोलेले इल्हा मत्ता:

“बय्लि जेगाते केयानद उंदि अल्किर केंजा वांता,

सामि मीवा मनसुने वायनाहाटी हरि तयार कीम्ट,

इंका ओना हर्कुंन सवरगा कीम्ट.

5 इत्ते, अन्नि लोदुदें-लौंका निडमळ गावाले,

अन्नि गुट्टां-गट्टक समानम आयमळ गावाले.

वंक-डिंकर मत्ता हर्कुं अन्नि, सवरगा आयमळ गावाले.

उतार-बोगडा मत्ता हर्कुंगुडा, समानम आयमळ गावाले.

6 अस्के अंतोर लोकूलक पेन मुक्कि हियानदुन हळत्तुर.” ✧

योहान लोकूलकुन तेरहंतोर

(मत्तयाल 3:7-12)

† 2:41 दाटसि होनना पंडुगु इजिप्ट देसेमता गुलामगिरिताल यहुदि लोकुकुन पेन पेचाहचि तता मतिते, इद पंडुगु कीतुर. गुलामगिरिताल पलाते अरता रोज इजिप्ट देसेमता होक लोता पेदुदा मरिन पेनदा दहा हळ्कुता. गानि यहुदिल्लुकुना लोतेकुंनल बोर हाया हिल्लुर. † 2:42 यहुदि जातितेर वरोर पेडल पन्नेड वर्सानोर आतस्के, ओन्क यहुदि जातितेर अन्नि रिवाजकु आनि मसाना नियमकुना पालन किया पीता. † 2:50 स्वर्गमते मनना पेनबाबाना बारेमते येसु वळकुतोर, गानि ओना यावल-बाबांक मात्रम इद संगति तेळिया हिल्ले. \* 3:1 अतिपस हेरोद राजाल आनि पिलिप इर इव्वुरगुडा लूकाल 1:5 ने मनना पेदुदा हेरोद राजाना मरुं मत्तुर. ✧ 3:6 यसायाह 40:3-5

7 योहानुनाहेदाल बापतिस्मां येतानाहाटी लोक्कुल पेद्दा मंदानां-मंदां वात्तुर. अस्के बापतिस्मा हियना योहान ओर्कुन, “ए कट्टला तरासनसंतोरिटा! पेनदा होगुनाल तपिचकुनालय बापतिस्मा येतट इचि मीकु बोर वेहत्तुर?

8 अस्के मरि, निजमे मीवा मनसु मार्सुकुत्तिर इचि रूख कसि ह्यसट. वाट्टिदे, मोमोट अब्राहामुना वंसमत्तोरम आंदुम, इचि बस्केने इनकुनमट. नना मीकु निजम वेहांतन, पेन अब्राहामनाहाटी ई बंडानालगुडा पिलाल्क पुट्टिचि हिया परंता.

9 इंदके मराकुना हिचकुनागा मरु इरसि मंता. बव मराकुंक अस्के बेसता पडि हादोगो, अबुन नर्किसि तडमिते वाटमळ जर्गता,” इचि इत्तोर.

10 “अस्के इंदके मोमोट बतल कियना मरि?” इचि आ लोक्कुल योहानुन पुसकीत्तुर.

11 अस्के योहान, “बोनागा रौडु अंगि मंता, ओर ओनद उंदि अंगि, अंगि हिल्लोक्कु हियना आनि बोनागा अस्के गाटो मंता, ओरगुडा हिल्लोक्कु तस कसि हियना,” इचि वेहत्तोर.

12 बापतिस्मा येतनाहाटी अगा कर वसुल कियानोरगुडा वासि मत्तुर. ओर लोक्कुलकुन वेल्लेन मुळाह्चि मत्तुर. ओरगुडा, “मोमोट बतल कीकोम गुरुजी?” इचि पुसकीत्तुर.

13 अस्के योहान, “सरकार मीकुन बच्चोन जमा कियालय वेहता, अचोने जमा कीट्टु, दानकन्ना एक्को जमा कियमट,” इचि ओर्कु वेहत्तोर.

14 अस्के इचचूर सिपाइलकगुडा ओनागा वासि, “अस्के मोमोट बतल कीकोम मरि?” इचि पुसकीत्तुर. अस्के योहान ओर्क, “मीकु दोर्कना पमारतेन मिमेट कूस मंट, बोहहेकटाले आयि बेदरिचिचि हिलाकोटे आबदुदम तपु दोस्सि कोलां येतमट,” इचि वेहत्तोर.

15 पेन लोहना पिसागोटनोर बिरानेन वायानुर इचेके लोक्कुल बेस आसेते एदुर हळसेक मत्तुर. अदुनहाटी योहानुन हळसि, वायनद मत्ता किरिस्तु ईर अस्के आयोर गदा, इल्हा अंतोर ओरद-ओर मनसुलकुने इनकुन्दुर.

16 अस्के योहान ओरा मनसुना विचारमत्तुन एपाट कसि ओर अंतोर्कुन, “नना अस्के मीकु बापतिस्मा एततोने हीतन. गानि बोर अस्के वायानोर मंतोर, ओर नाकन्ना एक्को ताकततोर मंतोर. ओर केरसि मत्ता हेरपुहकुन इट्टना विगुवागुडा नाकु हिल्ले. ओर मीकु पवित्र आत्मा आनि तळमितोनि बापतिस्मा हीतोर.

17 ओना कस्के हेती मंता. ओर ओना कडातुन बेस साप कीतारित्ते गोहकुन तूरपालक पीसि गुम्मिते दोसंतोर, पोट्टुनबारे बस्केने पिर्वा तडमिते वाटसि बोळसंतोर,” इचि इत्तोर.

18 इल्हा योहान वेल्लेन पोल्ले कराराहसेक, ओर्क बेसता कबुर वेहंदुर.

योहान येसुक बापतिस्मा हीतोर

(मत्तयाल 3:13-17; मरकुस 1:9-11)

19-20 पजा बतल आता इत्ते, गालिल एरियाता राजाल हेरोद, ओना तम्मुर पिलिप पिस्सि मननेकेन ओना मुत्तो हेरोदियास इनानदान ओनागा तच्चि इक्कुत्तोर. हेरोद राजाल ओना अंगेनतौनि कीता पापम, इका बेरे-बेरे वेल्लेन तपु कबाहकुनाहाटी हेरोद राजान योहान तेराहत्तोर. अदुनहाटी हेरोद राजाल योहानुन जेलने वाटसि, ओना तपुक्कुने इंकुंदि तपु कल्पकुत्तोर.\*

21 योर्दन बेटे योहान वेल्लेन लोक्कुलक बापतिस्मा हीसेक मत्तोर. अस्के येसुगुडा अगा वासि योहानुना कस्के बापतिस्मा एततोर. बापतिस्मा एतंताके येसु पारतना कियनेके मब्बु अंता बैय्यरा आता.

22 अस्के पवित्र आत्मा पावरेम पिट्टे रूपमेते वासि ओनपोरै रैयतस्के, स्वर्गमताल उंदि अल्किर इल्हा केजावाता. “निमे नावा पावरमगल्ला मरिन आदिन, नना नीकुन वेल्लेन जीवा कीतन, नीवा लोप्पो नना वेल्लेन आनदमेते मंतन.”

योसेपुना वंसम

(मत्तयाल 1:1-17)

23 येसु सेवा कियना कबळः सुख कीतस्के ओर दगोर-दगोरा मुपै वर्सानोर मत्तोर. लोक्कुल येसुन, योसेपुना मरि इनकुन्दुर. योसेपु एलि पोरोलतोना मरि आंदुर.

24 एलिना बाना पोरोल मत्तातु, मत्तातुना बाना पोरोल लेवि, लेविना बाना पोरोल मल्कि, मल्किना बाना पोरोल यान्ना, यान्नाना बाना पोरोल योसेपु.

25 योसेपुना बाना पोरोल मत्तियाल, मत्तियाना बाना पोरोल आमोस, आमोसुना बाना पोरोल नाहोम, नाहोमुना बाना पोरोल एस्लि, एस्लिना बाना पोरोल नागय्या.

26 नागय्याना बाना पोरोल मयातु, मयातुना बाना पोरोल मत्तियाल, मत्तियाना बाना पोरोल सिमय्या, सिमय्याना बाना पोरोल योसेकु, योसेकुना बाना पोरोल योदाल.

27 योदाना बाना पोरोल योहानन, योहानननुना बाना पोरोल रेसाल, रेसाना बाना पोरोल जेस्बाबेल, जेस्बाबेलना बाना पोरोल सलितिएल, सलितिएलना बाना पोरोल नेरी.

28 नेरीना बाना पोरोल मल्कि, मल्किना बाना पोरोल अदिद, अदिदना बाना पोरोल कोसाम, कोसामुना बाना पोरोल एलमादामु, एलमादामुना बाना पोरोल एराल.

29 एराना बाना पोरोल यहोसु, यहोसुना बाना पोरोल एलियाजर, एलियाजरना बाना पोरोल योरिसु, योरिसुना बाना पोरोल मत्तातु, मत्तातुना बाना पोरोल लेवि.

30 लेविना बाना पोरोल सिमोन, सिमोनुना बाना पोरोल यहदल, यहदुना बाना पोरोल योसेपु, योसेपुना बाना पोरोल योनामु, योनामुना बाना पोरोल एलकिमु.

31 एलकिमुना बाना पोरोल मल्लयाल, मल्लयाना बाना पोरोल मिन्नाल, मिन्नाना बाना पोरोल मत्तातु, मत्तातुना बाना पोरोल नातानु, नातानुना बाबल दाविद राजाल.

32 दाविद राजाना बाना पोरोल यिस्सल, यिस्साना बाना पोरोल ओबेद, ओबेदुना बाना पोरोल बोआज, बोआजुना बाना पोरोल सलमोन, सलमोनुना बाना पोरोल नहसोन.

33 नहसोनना बाना पोरोल अमिनादाब, अमिनादाबुना बाना पोरोल अदमिन, अदमिनुना बाना पोरोल अरनि, अरनिना बाना पोरोल हेसरोन, हेसरोनुना बाना पोरोल पेरस, पेरसना बाना पोरोल यहदा.

34 यहदुना बाना पोरोल याकोब, याकोबुना बाना पोरोल इसाक, इसाकुना बाना पोरोल अब्राहाम, अब्राहामुना बाना पोरोल तेराहाल, तेराहाना बाना पोरोल नाहोर.

† 3:7 योहानुनाहेदाल बापतिस्मा योहानुना बापतिस्मा इत्ते, नावा पळाना पिस्वरतुन होळसि, पना पिस्वर पिस्संतन इचि हुसालय एते मुडगिसि तेदमद. \* 3:19-20 मत्तयाल 14:3; मरकुस 6:13 ‡ 3:23 येसु सेवा कियना कबळः लोक्कुलक पेनदा पोल्ले कराराहसेक.

- 35 नाहोस्ना बाना पोरोल सस्ना, सस्ना बाना पोरोल रेऊ, रेऊना बाना पोरोल पेलेग, पेलेगुना बाना पोरोल एबेराल, एबेरालना बाना पोरोल सेलाल.  
 36 सेलाना बाना पोरोल केनान, केनानुना बाना पोरोल अरपक्सद, अरपक्सदना बाना पोरोल सेमु, सेमुना बाना पोरोल नोहाल, नोहाना बाना पोरोल लामेक.  
 37 लामेकुना बाना पोरोल मतुसेल, मतुसेलना बाना पोरोल हनोक, हानोकुना बाना पोरोल यारेद, यारेदुना बाना पोरोल महलेल, महलेलना बाना पोरोल केनान.  
 38 केनानुना बाना पोरोल अनोस, अनोसुना बाना पोरोल सेतु, सेतुना बाना पोरोल आदाम, आदाम पेनदा मरिं मल्लोर.

## 4

पेद्रा देय्यम येसुना परिकसा येतंता

(मलयाल 4:1-11; मरकुस 1:12-13)

- 1 पजा येसु योर्दन बैटाल बापतिस्मा एतसि पवित्र आत्माते निडतरके, पेनदा आत्मा ओन बख्लि जेगाते पीसि ओता.  
 2 अगा नल्पे रोजकुनदाका पेद्रा देय्यम ओना पट्टु हळता. अब रोजकुने येसु बतले तिना हिल्लोर. अदुनहार्टीं अब रोजकु मारतस्के येसुक इरगा कर्वेस्ता.  
 3 अस्के पेद्रा देय्यम ओनागा वासि, “ओक्कला निमे पेनदा मरिंन आते ई बंडां हारि आयिं इचि आदेस हीम,” इचि ओन इत्ता.  
 4 इलतस्के,  
 “मनकल सिराप वट्टि हारिं तिंचे पिस्सोर,  
 गानि पेनदा तोळदाल पेयसना, उंदि-उंदि पोल्लेताहेंदाल पिस्संतोर.  
 इल्हा दर्मसास्त्रमते रासि मंता,”<sup>\*</sup> इचि येसु दान्क जवाब हीतोर.  
 5 पजा पेद्रा देय्यम येसुन उंदि एल्लु जेगाते पीसि ओसि, उंदि मल्ला दुनियाता अनि राज्येल्क हुपिस्ता.  
 6 हुपिचि, “इव अनि राज्येल्कुनपोर्नी अदिकारम आनि अबुना पेद्रातनम नीकु हीतन. बारिल्ले अब अनि राज्येल्क नाके हियमळ जर्गता. नना इद अदिकारम बोन्क इले ओन्क हिया परांतन.  
 7 अदुनहार्टीं, निमे नावा काल्क मोळकानय्ते इव अनि नीवांगे आंतां,” इचि पेद्रा देय्यम इत्ता.  
 8 अस्के,  
 “निमे नीवा पेनदुने मोळकुना, सिराप दानादे सेवा क्रियना,<sup>\*</sup>  
 इल्हा दर्मसास्त्रमते रासि मंता,”  
 इचि येसु दान इतोर.  
 9 आयंका पेद्रा देय्यम येस्सलेमते मनना गुळिगता येसुन ओसि, गुळि पोर्नी कोस्सक निल्लहाचि इल्हा इत्ता, ओक्कला निमे पेनदा मरिंन आते हिळ्ळु दुनका.  
 10 बारिल्ले,  
 “नीकुन कापाळालय पेन दाना द्तांक आदेस हीता,  
 आनि आ द्तां वासि, नीवा काल्कुंक देब्बां दलगामान्नि इचि,  
 नीकुन पोर्नीटद पोरिंन अंदकुंतां,  
 11 इल्हा दर्मसास्त्रमते रासि मंता.”<sup>\*</sup>  
 12 अस्के येसु दान्क इल्हा जवाब हीतोर.  
 “निमे सामि इन्ना नीवा पेनदा पट्टु हळ्त्ता, इल्हागुडा वेहतद मंता.”<sup>\*</sup>  
 13 इल्हा पेद्रा देय्यम अनि तीस्कुने येसुना पट्टु हळ्त्तारिल्ले, दान्क इंकुंदि मोका दोर्कनदाका ओन होळसि होत्ता.

येसु सेवा कबळ सुख कीतोर

(मलयाल 4:12-17; मरकुस 1:14-15)

- 14 पजा येसु पवित्र आत्माता ताकतते निडसि गालिल एरियाते वापस वातोर, अस्के गालिल एरियाता अनि नाहकुनोर ओना बारेमतेन वळ्कुंदु.  
 15 येसु ओरा दर्मसास्त्रम कराहना लोहकुने होचि पेनदा पोल्ले करहुंदु. अंतोर ओन बेस कराहंतोर इचि कदर हिच्युंदु.  
 येसुन ओना नाटेनोर हय्सा हिल्लुल  
 (मलयाल 13:53-58; मरकुस 6:1-6)  
 16 पजा येसु सिन्नास्केटाल बेर्सता नार नासरतेते होत्तोर. वारमता नोमकेम रोजुने ओना अलवट परकारम दर्मसास्त्रम कराहना लोते होचि, दर्मसास्त्रम हदवालय निततोर.  
 17 अस्के यसायाह इन्ना पेनदा कब्रुतोर रासता पुस्तकम ओन्क हीतु. ओर आ पुस्तकमते उंदि पोल्ले दोर्किचि, इल्हा हदवालय सुख कीतोर:  
 18 “पेनदा पवित्र सेवक इल्हा वेहचंतोर, पेनदा आत्मा नावापोर्नी वाता.  
 गरिबोकुंक बेसता कब्रु वेहालय, पेन नाकुन अबिसेकम कीता.  
 दोहचि वाटसि ओतोर्कुन, पेन होळसीता इचि वेहालय,  
 गुडुडोकुंकुन, मिमेट हळ्ळतिर इचि वेहालय,  
 तकलिपते मनानोर्कुन, तकलिपताल तेंडालय,  
 19 पेन दया क्रियना वेला एत्ता, इचि वेहालय नाकुन लोहता.”<sup>\*</sup>  
 इल्हा रासि मतदुन हदुवतोर.

- 20 हदुवमळ आतारिल्ले, पुस्तकमतुन बंद कीसि वरोर चपरासिक हीसि कराहलय येसु हिळ्ळु उदुतोर. आ दर्मसास्त्रम कराहना लोते मत्ता अंतोरान नदर ओनहेंकेन मत्ता.

21 अस्के, “इय्याला मिमेट केंजतम दर्मसास्त्रमता पोल्ले, मीवा मुन्ने नावा कयदाल पूरा आतां,” इचि येसु ओर्कुंन इतोर.

\* 4:4 व्यवस्ताविकरन 8:3 \* 4:8 व्यवस्ताविकरन 6:13 \* 4:11 बजन सहिता 91:11-12 \* 4:12 व्यवस्ताविकरन 6:16 \* 4:19 यसायाह 61:1-2; 58:6

22 “ओर बेस वेहतोर, बेस-बेसतां पोल्लें ओना तोब्दाल पेयसुंदुं,” इंचेके ओर अंतोर इंचम आतुर. आसि ओर, “ईर अर्ये योसेपुना मरें गदा?” इंचि इत्तुर.

23 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इतोर, “ मत्तु हियानोना! नीवद निमेने बेस कीस हुप्सा,” इंचि उंदि सात्रम मत्ताप, मिमेट इंका नाकुन तप्याकौटा इतिर, इत्ते, ‘कपर्नाहूमते निमे कीता अद्बुताल्कुना बारेमते मोमोट केंजतोर, अव अद्बुताल्क नीवा संतम नाटेनेगुडा कीम,’ इंचि इतिर.

24 नना, मीक्कु निजम वेहांतन, बोरे पेनदा कब्रुतोक आयि, ओना नाटेनेन ओन्क कदर मनो.

25 अद बल्हा इत्ते, पेनदा कब्रुतोर एलियाहना\* कालमते बतल जर्गुता मीक्कु एर्कना? अस्के पूरा देसेमते मूड वसीं हांरं नेल्कुनदाका पिर्नि वाया हिल्ले, अदुनहाटी वेल्ले कर्बु अर्सि मत्ता. नना मीक्कु निजम वेहांतन, अद वेलाते इझाएल देसेमते वेल्लेने मुंडामोस्ता मुताहक मत्ता.

26 गानि बदे मुंडामोस्ता मुरतटगा सहायम कियनाहाटी पेन एलियान लोहा हिल्ले. ओन सिराप सिदोन सहर दगेटा सारपत नाटेना वैरे जातिता मुंडामोस्ता मुरतटगा लोहा.†

27 अल्हैने पेनदा कब्रुतोर एलिसाना‡ कालमते इंका कुस्टरोगम आतोर इझाएल देसेमते वेल्लेटुरे मत्तुर. गानि ओराबेटाल वरोन इंका बेस कियालय पेन एलिसान लोहा हिल्ले. सिराप सिरिया देसेमता नामान इनानेने बेस कीतोर, † इल्हा बोरे पेनदा कब्रुतोक आयि, ओना नाटेनेन ओन्क कदर मनो,” इंचि वेहतोर.

28 इझाएल लोकुकुन होळसि, वैरे देसेमता लोकुकुन पेन सहायम कीता इंचि येसु वेहतस्के, दर्मसात्रम कराहना लोते उदिस मत्तोर अंतोरक इरगा होंग वाता.

29 होंग वातस्के ओर तेदसि, येसुन ओरा नाटेनाल पलाते गुजिस ओतुर. ओरा नार उंदि गुर्टापोरों मत्ता. येसुन गुर्टा पोरोंटाल दोब्बिसि हियालय एत्तु मत्तगा ओतुर.

30 गानि येसु ओरा नड्डुमताल पेय्सि होत्तोर.

देय्यम पीतोन येसु बेस कीतोर

(मरकुस 1:21-28)

31 अगटाल येसु ओना सिस्यूल्कुनतोनि गालिल एरियाता कपर्नाहम‡ नाटे होत्तोर. अगा वारमता नोमकेम रोजुननाड पेनदा पोल्लें कराहमळ सुस्व कीतोर.

32 ओर इच्चोन अदिकारमते करहंदुर गदा, ओना कराहमळतुन केंजसि लोकुकुल इंचम आतुर.

33 अगा दर्मसात्रम कराहना लोते वरोर देय्यम पीता मनकल मत्तोर. ओर येसुन हळसि जोरते वरगेयसि केयतोर,

34 “ए नासरेत नाटेना येसु! मातोनि नीक्कु बाता कबळ? माकुन नासडेम कियालय वातिना? निमे बोन आदिनो नाक एपाटे, निमे नासरेत सहरता येसुन, पेनदा पवित्र मनकन आदिन,” इत्तोर.

35 अस्के येसु ओनालोपो मत्ता देय्यमतुन, “चूपचाप मन! ओनागटाल पलाते पेयसा,” इंचि गदरिचतोर. अस्के, अद ओन हिळु अरहचि, ओन्क बतले नोप्पि कियाकौटा, ओना लोपोटाल पेय्सि होत्ता.

36 अगा मत्तोर लोकुकुल इंचम आसि, वरोंक-वरोंक वळकालय दलगतुर, “इद बसोंटा पोल्ले आंदु? ओर अदिकारमते, ताकतते देय्याल्कुंक आदेस हीतोर, अव पेय्सि दांतां!” इंचि इत्तुर.

37 इल्हा येसुना पोल्लें सुट्टु-मट्टु मत्ता अन्नि नाहकुने तेळियसि होत्ता.

येसु उंदि बिमार मुरताटुन बेस कीतोर

(मत्तयाल 8:14-15; मरकुस 1:29-31)

38 येसु दर्मसात्रम कराहना लोताल पेय्सि सिमोन इननोना लोन होत्तोर. अगा सिमोनना पोरळकु बागा एळकि वासि मत्ता. दाना एडकितुन बेस कियालय ओर येसुन विनंति कीतुर.

39 अस्के येसु दाना दगेरा नित्तिसि एडकितुन गदरिचतस्के दाना एळकि रेयता. पजा अद बिराना तेदसि, ओरा सेवा कियालय दल्यता.

येसुनाहेंदाल वेल्लेटुर बेस आतुर

(मत्तयाल 8:16-17; मरकुस 1:32-34)

40 पजा पोळ्द होनना वेलाक तीरतीरकुना बिमार्क मत्तोरकुन लोकुकुल ओनगा पीसि वातुर. अस्के येसु वरोन-वरोनपोरों कय इरसि, ओर्कुन बेस कीतोर.‡

41 वेल्लेटोरकुन देय्याल्क पीसि मत्तां. अव देय्याल्कुन येसु गदुदरिचिचि पेचाहत्तोर. देय्याल्क ओरागटाल पेयसनेके, येसु किरिस्तु आंदुर इंचि एपाट कीसि, “निमे पेनदा मर्रिन आदिन” इंचेके जोरते वरगेयसेके पेयसुंदुं. गानि येसे किरिस्तु आंदुर इंचि अव एपाट कियुंदुं इंचि येसु अबुन वळका हिया हिल्लोर.

येसु वैरे-वैरे नाहकुने दांतोर

(मरकुस 1:35-39)

42 पंगातस्के येसु, नाटुन होळसि बोरे हिल्लगा ओटिगा होत्तोर. गानि लोकुकुल ओन पळ्किसि-पळ्किसि दोर्किचिचि, निमे माकुन होळसि होनमा इंचि आपालय हळतुर.

43 गानि येसु ओर्कुन इल्हा इतोर. “पेन मनकालोरागा राज्येम कियना बेसता कब्रुतुन नाकु वैरे नाहकुने इंका वेहा पीता. इदे कबळताहाटी पेन नाकुन लोहता,” इत्तोर.

44 पजा येसु, यहुदिया एरियाते यहुदिलकुना दर्मसात्रम कराहना लोहकुने होंचि पेनदा पोल्लें वेहंदुर.

## 5

पत्तु याकोब आनि योहान येसुना पज्जो दांतुर

(मत्तयाल 4:18-22; मरकुस 1:16-20)

\* 4:25 एलियाह एलिया इनना पेनदा कब्रुतोर येसुकुन्ना 850 वसीं मुने मत्तोर. † 4:26 1 राजा 17 ‡ 4:27 पेनदा कब्रुतोर एलिसाना एलियाल होत्तंका ओना जेगाते एलिसा इनना पेनदा कब्रुतोर पेनदा कब्रु वेहना कबळ कियुंदुर. † 4:27 2 राजा 5:1-14 ‡ 4:31 कपर्नाहूम कपर्नाहूम नार नासरेत नादक मुपै किलोमिटर लक्कु मंता. अद गालिल सेवुना ओड्डुनपोरों मंता. § 4:40 नोमकेम रोजुने यहुदिलकु बतले कबळ कियाकौदुर, पय्नेम होनाकौदुर. सनेम पोळ्द होत्तस्के नोमकेम रोज मासुं. अदुहाटी पोळ्द होंचि बिमारकुनेकुन येसुनगा तत्तुर.

1 उंदि रोज़ येसु गेनेसरेत\* इनना समुद्रमत्तगा नित्तिसि पेनदा पोलेल्ले वेहासेक मत्तोर. येसु ओइडुनपोर्री नित्तिसि पेनदा पोलेल्ले वेहनेके, आ पोलेल्ले केजालय अगा वेल्लेने लोकुकल ओना सुट्टु जमा आतुर.

2 अस्के येसु समुद्रम ओइडुनगा रौडु डौगन हळतोर. जिम्मां पियानोर डौगानाल रेय्सि ओरा ओल्लां नोर्येक मत्तुर.

3 येसु, अब डौगानाल वरोर सिमोन पत्रु इननोना डौंगाते एकतोर. एकसि, अंटोर्क बेस केजा वायना इचि अद डौगातुन ओइडुनल इच्चुर लक्कु ओसि निप्सा इचि वेहतोर. ओर डौगातुन लक्कु निपिस्ता पजा, येसु डौंगाते उद्विदिसि लोकुकुकुंके पेनदा पोलेल्ले वेहालय दलगतोर.

4 पेनदा पोलेल्ले वेहमळ अता पजा, "डौगातुन वेल्ले लोतु मत्तगा ओसि मिमेट ओल्लां मरां वाटद," इचि येसु सिमोनून इत्तोर.

5 अस्के, "गुस! मोमोट नर्का पल्ही तिप्लक अरतोम, माकु उंदिंका जिम्मा दोर्काहिल्ले, गानि निमे इचेके मतिन अदुनहाटी नना ओल्ला वाटंतन," इचि सिमोन इत्तोर.

6 पजा सिमोन आनि ओना दंटातुर येसु वेहताप कीतुर अयते वेल्लेने जिम्मां अर्रिं ओरा ओल्लां हारालय आतां.

7 ओल्लां हरीतां बारे इचि बैरे डौंगाते मत्ता ओरा दंटातोर्कुन आसरा आयालय सय्गे कीसि केयतस्के, ओर वासि रौडु डौगाने जिम्मां निहतुर, अस्के ओरां रौडु डौगां इंका मुळगालय आतां.

8-9 वेल्लेने जिम्मां अरतद हळसि, सिमोन पत्रु आनि ओना दंटातुर वेल्ले इचंन्रम आतुर. अस्के सिमोन येसुना कालुकुना पोर्री अर्रिं, "सामि, नना पापि मनकन आंदुन, नीवा दमगेरा मनना लायक हिल्लेने," इचि इत्तोर.

10 अल्हेने जब्दि इननोना मर्क याकोब, योहान, ईर सिमोन पत्रुना दंटातौरे आंदुर, इचंन्रम आतुर. अस्के, "निमे वेरिय्या, गानि इंदकेटाल निमे मनकालोर्कुन पीसि वायानोन आकिन," इचि येसु सिमोनून इत्तोर.

11 पजा ओर ओरा डौगां ओइडुंके तत्तुर. तच्चि अब अन्नि अग्गेन होळसि ओना पज्जो होत्तुर.

येसु कुस्ट रोगमतोन बेस कीतोर

(मत्तयाल 8:2-4; मरकुस 1:40-44)

12 उंदि रोज़ येसु उंदि सहरते मत्तोर. अगा वरोर मनकल कुस्टरोगमते पूरा निडसि मत्तोर. ओर येसुन हळसि ओना कालुकुनपोर्री अर्रिं, "सामि, निमे इन्कुत्ते नाकुन बेस किया परातिन," इचि विर्नाति कीतोर.

13 अस्के येसु कय गुनेब्बक कीसि ओन इट्सि इल्हा इत्तोर, "निमे बेस आयगोम इचि मनसु मंता, बेस आम," इचि इत्ता इन्मळे ओना कुस्टरोगम पुरागा होत्ता.

14 पजा, "इगे जर्गातद बोनके वेहमा. गानि निमे होंचि मीवा पेर्माक हुप्सा. पजा मूसाल वेहता मोक्कु हीम. अस्के निमे बेस आतिन इचि लोकुकुकुंके एरपाट आतां," इचि येसु ओन्क गाट्टिगा वेहतोर.

15 निमे बोर्के वेहमा इचि येसु वेहचि मत्तोर गानि ओना पोलेल्ले मुन्नेटकनना एक्को लोकुकुकुंके तेळियसेक होत्ता. अदुनहाटी वेल्लेने लोकुकुकुंके ओना पोलेल्ले केजालय, बिमारकुनाल बेस आयालय ओना पज्जो-पज्जो वायुंदुर.

16 गानि येसु बोरे हिल्लगा अलग-सलग होंचि पारतना कियुंदुर.

येसु लकवा बिमारतोन बेस कीतोर

(मत्तयाल 9:1-8; मरकुस 2:1-12)

17 येसु उंदि रोज़ वरोन लोन पेनदा पोलेल्ले वेहनेके, अगा परिसिल्क,† आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक उदिस मत्तुर. ओर गालिल आनि यहदिया एरियाना अन्नि नाहकुनाल, अल्हेने येस्सलेम सहरताल वासि मत्तुर. पेनदा ताकत येसु सामिन्गा मत्ताहेके बिमारतोर्कुन बेस कियुंदुर.

18 हळा! अस्के इच्चुर लोकुकुकुंके वरोर लकवा बिमारतोन कटुलते वाटसि येसुनगा तत्तुर. तच्चि येसु उद्विदिसि मत्तगा लोपो ओयालय हळतुर.

19 गानि अगा वेल्ले गर्दि मत्ताहाटी ओर लोता लोपो ओया पराहिल्लुर. अस्के ओर बतल कीतुर इत्ते लोतपोर्री एकतुर, कटुल पियानचो बोंगा कीसि येसु लोपो बगा अयते उदिसि मत्तोर ओन्क सक्त्वा आ लकवा बिमारतोन कटुलक कटुले ओना मुन्ने रेहतुर. 20 येसु, ओरा विस्वासमतुन हळसि, "कोको, नीवा पापालक मापि आतां," इचि लकवा बिमारतोन इत्तोर.

21 अस्के दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक आनि परिसिल्क केजसि, "पेनदा अपमानम कियानोर, ईर बोरे आंदुर? पेनदुन होळसि इंका बोरे पापालकुन मापि किया पर्र," इचि ओर-ओरे मनसुने विचारम कियालय दलगतुर.

22 येसु सामि, ओरा मनसुना विचारमतुन एरपाट कीसि, "मी मनसुने इसौटा विचारम बारि कीतिर?

23 बद अल्कगा मंता? ई बिमारतोन, नीवा पापालक मापि आतां' इनमळा? हिलाकोटे, 'तेदिस ताका' इनमळा?

24 गानि मनकना रूपमते प्टेतोन नाकु, ई बूमिपोर्रीटा पापालकुन मापि कियना अदिकारम मंता इचि मीकु हुसंतन," इत्तोर. इचि, "नना नीकु वेहासेके, निमे तेदिस कटुल पीसि लोन होन," इचि लकवा बिमार आतोन इत्तोर.

25 अस्के ओर बिराना अंतोरा मुन्ने तेदिसि, बद कटुलते अयते ओर मीडसि मत्तोर अद कटुल पीकुचि, पेनदुन तल्सकुचेके लोन होत्तोर.

26 अद हळसि, अगा मत्तुर अंतोर वेल्लेने इचंन्रम आसि, पेनदुन तल्सकुनालय दलगतुर. पजा वेरियसि, "इदवेरादाका मोमोट बस्केने इसौटा इचंन्रम आयना कबाहक हळा हिल्लोम," इचि इनालय दलगतुर.

कर वसुल कियना लेवि इनानोन येसु केयतोर

(मत्तयाल 9:9-13; मरकुस 2:14-17)

27 पजा येसु अगटाल होननेके, कर वसुल कियना नाकातागा लेवि‡ पोरोलता वरोर कर वसुल कियानोन हळतोर. हळसि ओन, "नवा पज्जो वा," इचि इतस्के

28 ओर, ओनगा मत्तव अन्नि अग्गेन होळसि ओना पज्जो होत्तोर.

29 पजा लेवि येसुन ओना लोन केय्सि, उंदि पेद्दा बोजमन हीतोर. अगा वेल्लेटुर कर वसुल कियानोर, इंका वेरेटोर लोकुकुकुंके येसुनतोन उद्विदिसि गाटो तिचेके मत्तुर.

30 अस्के परिसिल्क आनि ओरा दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक येसुना सिस्खुलकुनगा वासि, "कर वसुल कियानोरतोन§ आनि पापि लोकुकुकुनतोन मिमेट तिनुळ-उनुळ बारि तिंतिर," इचि गुलगालय दलगतुर.

31 अस्के येसु ओर्कु इल्हा जवाब हीतोर, "बिमार हिल्लोर्कुंक डाक्टरना अक्सरम मननो गानि बिमार मतोर्कुंक डाक्टरना अक्सरम मंता.

\* 5:1 गेनेसरेत दीन गालिल इथिगुडा इतुर. ✨ 5:14 लैयवस्ता 14:1-32 † 5:17 परिसिल्क इत्ते इगे परिसिल्कुना गेगनोर मत्तुर. ‡ 5:27 लेवि लेवि येसुना सिस्खुड

आंदोर, पजा इना पोरोल मत्तयाल इचि अरता. मत्तयाल रासतद बेसता कन्नुर ईर रासतोर.

§ 5:30 कर वसुल कियानोर ईर रोम सरकारनाहाटी कर वसुल कियुंदुर. आनि यहदि लोकुकुकुंके रोम सरकारनाहाटी कन्नळ कियानोर्कुन हय्साकोटुर.

32 नना नीतिमंतुलुकुन केयालय आयो गानि पापि लोकुलुकुन मनसु मार्सकुननाहाटी केयालय वातन," इंचि इत्तोर.

ओक्कापोद्दुना बारेमते येसु कराहाता पोलेले  
(मत्तयाल 9:14-17; मरकुस 2:18-22)

33 पजा अगा मत्ता लोकुलुकुन येसुन इल्हा पूसकीतुर, "योहानुना सिस्युलुकुन अयते ऊके ओक्कापोद्दु मनुतुर, पारतनागुडा कीतुर. अल्हेने परिसिलुकुना सिस्युलुकुगुडा कीतुर, गानि नीवा सिस्युलुकुन अयते बस्केळक तिचेक-उंचेके मनुतुर. अल्हा बारि?"

34 अस्के येसु ओर्क इल्हा वेहतर, "मरमिन पेडल मरमि वाता हेडमितोरतोनि मननेके, ओकुन ओक्कापोद्दु मना वेहा परकिटा? वेहा परिरि.

35 गानि मरमिन पेडल ओरागटाल लक्कु आयाना रोजकु वायनुं, अव रोजकुने ओर ओक्कापोद्दु मनुतुर."

36 पजा, येसु ओर्क इंकुंदि वेसुडि वेहतर. "बोर आथिर, पूना कपिडतुन हराहचि पळाना कपिडुक अंटा वाटिस कुट्टोर. ओक्कला ओर अल्हा कियानयते पूना कपिड अयते हेळसि दांते, अल्हेने पूना कपिडता तुकडा पळाना कपिडुक सोकगुडा दिस्सो.

37 अल्हेने पूना अंगुर पानकमतुन, पळाना तोलपुकांते बोर दोस्सुर. अल्हा दोसते अद अंगुर पानकम, पळाना तोलपुकांतुन हराहचि पोंगिस दांता. पजा आ तोलपुकांगुडा नासडेम आंता.

38 अल्हा कियवा पूना अंगुर पानकम पूना तोलपुकांतिन दोसना. अस्के तोलपुकांतुन हरहो.

39 बोर आथिर, पळाना अंगुर पानकम उट्टारित्ते, पूना अंगुर पानकम गावाले इन्नोर. ओर पळाना अंगुर पानकमे बेस मंता इंचि वेहांतोर."

## 6

नोमकेम रोजुना मालक येसु आंदुर  
(मत्तयाल 12:1-8; मरकुस 2:23-28)

1 उंदि नोमकेम रोजुने येसु पोलालुकुनाल होंचेके मत्तोर. होननेके ओना सिस्युलुकुन हेनकु उरहाचि कय्दे नल्सि तिचेके होत्तुर.

2 इच्चुर परिसिलुकुन अदुन हळसि, "नोमकेम रोजुने बद कबळ अयते कियमळ नियम परकारम ओज्जोने, अंदे कबळ मिमेट बारि कीसतिर?" इंचि येसुन पूसकीतुर.

3 अस्के येसु ओर्कुन, "दाविदुकुं आनि ओना दंटातोर्कुंकु कर्वेस्तस्के ओर बतल कीतोर, मिमेट हदवा हिल्लिरा?

4 ओर पेनदा लोते होळियसि, पेनदुकु मोळ्ळकता हारिन तित्तोर, \* ओना दंटातोर्कुंकुगुडा हीतोर. \* अव हारि तिनमळ इत्ते दर्मसास्त्रम परकारम विरोदमते मत्ता. अव हारि सिराप पेर्मालोर्क तपा इंका बोर तिना पर्र, " इंचि इत्तोर.

5 पजा, "मनकना रूपमते पुटतोन नना, नोमकेमता रोजुना मालकगुडा आंदुन," इंचि येसु ओर्कुन इत्तोर.

नोमकेम रोजुने येसु वरोर मनकन बेस कीतोर  
(मत्तयाल 12:9-14; मरकुस 3:1-6)

6 अल्हेने इंकुंदि नोमकेम रोजुने येसु दर्मसास्त्रम कराहना लोन होंचि कराहसेक मत्तोर. अगा वरोर तिना कय वत्सोत्ता मनकल मत्तोर.

7 अद लोतागा इच्चुर दर्मसास्त्रम कराहना गुल्लुकु आनि परिसिलुकुन मत्तुर. नोमकेम रोजुने येसु ओन बेस कीतोर किय्योरा? बेस कियानयते, नोमकेम रोजुने बल्हा बेस कीतोर इंचि तपुने पियालय हळसेक मत्तुर.\*

8 गानि येसु मात्रम ओरा विचारालुकुन एएटा कीसि, "तेदसि अंटोरा मुन्ने नित्ता," इंचि कय वत्सोत्तोन इत्तोर, इत्तस्के ओर तेदसि मुन्ने वासि निततोर.

9 पजा येसु ओर्कुन इल्हा पूसकीतोर, "नना मीकुन उंदि पोलेले पूसकीतन वेहाट. नियम परकारम, नोमकेम रोजुने बेस कियमळ मंचिदा, कराब कियमळ मंचिदा? हिलाकोटे उंदि जीवातुन पिसागोटते मंचिदा, नासडेम कियमळ मंचिदा? बद बेस" इत्तोर.

10 येसु अंटोरेहेके हळतोर. पजा, "नीवा कय मुन्नेळक हहा," इंचि आ कय वत्सोत्तोन इत्तोर. ओर कय मुन्नेळक हाहातस्के ओना कय बेस आता.

11 गानि परिसिलुकुन आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुल्लुकुन होंग वासि, ओर पलाते पेय्त्तुर. पेय्सि, येसुन बतल कीते सरे? इंचि ओर-ओरे विचारालुकुन कियालय दल्गातुर.

येसु पन्नेंड मंदि प्रेरितुलुकुन पेरतोर  
(मत्तयाल 10:1-4; मरकुस 3:13-19)

12 पजा उंदि रोज पारतना कियालय येसु गुट्टापोरों होत्तोर. अगा ओर नर्का-पल्हि पेनदुकु पारतना कीतोर.

13 पंगातस्के ओना सिस्युलुकुन अंटोर्कुन दमोर्क केय्सि ओराव्टेताल पन्नेंड मंदिंतुन पेरतोर. पेरसि ओर्कुं, प्रेरितुलुकुन इंचि पोरोल दोसतोर. येसु पन्नेंड मंदिंतुन पेरकुलतोर ओर प्रेरितुलुकुन इंचि पोरोल दोसतोर.

14 पन्नेंड मंदि बोर-बोर इत्ते. सिमोन (ईन पत्र इंचि येसु पोरोल दोसतोर), \* सिमोनना तम्पूर अंदरियल, जब्दिना मर्क याकोब आनि योहान, पिल्लिप, बरतलमय,

15 मत्तयाल (ईर कर वसुल कियना लेवि आंदुर, ईन मत्तयालगुडा इंतुर), तोमल, अल्पिना मर्री याकोब, सिमोन जिलोति†

16 तद्दिदु यहुदल (ईना बाना पोरोल याकोब) आनि इस्कारियोत नाटाना यहुदल (ई यहुदले आकिरते येसुन पगातोर कय्दे पीसि हीतोर).

बिमार मत्तोर्कुन येसु बेस कीतोर  
(मरकुस 3:7-12)

17 पजा येसु ओना सिस्युलुकुनतोनि गुट्टा पोर्ताल हिल्डे रेय्सि, सपाट जेगाते वासि निततोर. अगा ओना वेल्लेन मंदि सिस्युलुकुन मत्तुर. अचोने आयाका पूरा यहुदिया एरिया, येस्सलेम सहर, समुद्रम ओड्डु पीसि मत्ता सूर, सिदोन इना सहरकुनाल वेल्लेट्टुर लोकुलुकुन ओनगा जमा आसि मत्तुर.

18 ओर अंटोर येसु वेहता पोलेले कैजालय, बिमारकुनाल बेस अयालय वासि मत्तुर. बोर्कुं अयते देख्यालुकुन पीसि मत्तंगो ओरगुडा वासि बेस आतुर.

19 ओनागटाल पेनदा ताकत वासि ओर अंटोर्कुन बेस कियंय्दु, अदुनहाटी आ मंदि अंता ओन इट्टालय हळसेक मत्तुर.

\* 6:4 लैथ्यस्ता 24:9 ☆ 6:4 1 समुल्ल 21:1-6 \* 6:7 मनकन बेस कियमळ इद इंका उंदि कबळसेसी मंता इंचि परिसिलुकुन इन्तुर. अदुनहाटी नोमकेम रोजुने ओर बतले कियकोदुर. गानि पेनदा साभ्रमते असोंटा नियम रासि हिल्ले. † 6:13 प्रेरित इद पोरोलुकु, पेन लोहचीतोर इंचि अर्तम. येसु पन्नेंड मंदिंतुन पेरकुलतोर ओर प्रेरितुलुकुन आंदुर. ☆ 6:14 योहान 1:42 ‡ 6:15 जिलोति रोम सरकारता विवेद कियना पादितोर.

पेन बोर्कुन बेस हळंता?

(मलयाल 5:1-12)

- 20 पजा येसु ओना सिस्थुलुकुन हळसि इल्हा इत्तोर,  
“मिमेट बोर अय्ते गरिब मंतिरो, पेन मीकु आसिर्वाद हीता,  
पेनदा राज्येम मी असंतोरदे आंदु,  
21 मिमेट बोर अय्ते इंदके कर्बुने मंतिट,  
पेन मीकु आसिर्वाद हीता, मीवा करवु सल्लारंता.  
बोर अय्ते इंदके अळसेके मंतिट, पेन मीकु आसिर्वाद हीता,  
वायना रोजकुने मिमेट कब्सेक मर्नतिर.  
22 मनकना रूपमते पुटता पेनदा मरिंना सिस्थुलुक आताहाटी,  
बस्के अय्ते लोकुलुक मीकुन हय्साकोटा आंतुर, गेदमिसीतुर,  
अपमानम कीतुर, मिमेट हेळसोल्लिर इचि, मीवा पोरोल एताकोटा आंतुर,  
अस्के मीकु पेन आसिर्वाद हीता.  
23 ओरा एनकटा पेदुदालकगुडा मीकन्ना मुन्नेटा पेनदा कबुरतोर्कुन,  
इल्हेने तकलिप कीतुर. अदुनहाटी हळटा! मीक तकलिप वातस्के,  
मिमेट कुसिते एणरट, स्वर्गमते मीकु पेदुदा इनाम मंता.”  
इचि इत्तोर.  
24 मर्रा येसु इल्हा इत्तोर,  
“ए दनवंतुलुकुनिटा! मीकुन पेन बेस हळो,  
बारित्ते, मीकु सिराप इगोटा सुकम-सांते दोर्केता.  
25 इंदके पीरनिडा तिनना लोकुरिटा! मीकुन पेन बेस हळो, मुन्ने मिमेट कर्बुने मंदकिर.  
इंदके कब्वानोरिटा! मीकुन पेन बेस हळो, वायना रोजकुने मिमेट दुक्कमते अळकिर.  
26 इंदके अंतोराहेंदाल कदर दोर्किचुकुत्तोरिटा! मीकुन पेन बेस हळो,  
बारित्ते बोर अय्ते मीक कदर हीतुर, ओरा एनकटा पेदुदालकगुडा,  
मुन्नेटा पेनदा आबदुदम कबुरतोर्के कदर हियुंदुर.  
आ आबदुदम कबुरतोर्के दोर्केताप, मीकुगुडा सिक्सा दोर्कार.”

पगातोर्कुन पावरम कियना

(मलयाल 5:38-48; 7:12)

- 27 इंदके नावा पोल्लें केजानोरिटा! नना मीक वेहानद बतल इत्ते, मीवा पगातोर्कुन पावरम कीम्दु. मीकुन हय्सवोर्कुन बेस हळटा.  
28 बोर अय्ते मीकु सापनेम हीतोर ओन्क आसिर्वाद हीम्दु. बोर अय्ते मीकुन सिडांचतोर, ओनाहाटी पारतना कीम्दु.  
29 बोरन्ना नीवा सेंपापोर्रां तंते ओनाहेके इंकुंदि सेंपागुडा तिरहा. बोरन्ना नीवा कोट तेंडकुत्ते, ओन नीवा अंगिगुडा ओया हीम.  
30 बोरेन्ना नीकुन बतलन्ना तलकते, अद ओन्क हीम. बोरन्ना मिहागटाल बतलन्ना तेंडकुत्ते, अदुन वापस तलकमट.  
31 लोकुलुक मीवातानि बल्हा मनना इचि मिमेट इनकुत्तिरो, अल्हेन मिमेट ओरतानि मंदु.  
32 मीकुन पावरम कियानोर्कुने मिमेट पावरम कीते, मीकु पेनदाहेंदाल बता पायदा दोर्केता? पापिकंगुडा ओर्कुन पावरम कियानोर्कुन पावरम कीतुर.  
33 मीकुन बेस हळानोर्केके मिमेट बेसता कबाहक कीसि हीते, मीकु पेनदाहेंदाल बतल पायदा दोर्केता? पापि लोकुलुकगुडा अल्हे कीतुर.  
34 बोर वापस हीतुरो ओर्के बाकिर हीते, मीकु पेनदाहेंदाल बतल पायदा दोर्केता? पापि लोकुलुकगुडा वापस दोर्केतां इत्ता आसेते बाकिर हीतुर.  
35 अल्हा कियकोटा मिमेट मीवा पगातोर्कुन पावरम कीसि ओर्कुन बेस हळटा. बाकिर वापस दोहंतोर इचि आसे इरांकोटा बाकिर हीम्दु. अस्के पेन मीकु पेदुदा इनाम हियार, मिमेट अन्तिरकन्ना पेदुदा पेनदा मर्क-मियाहक आकिट. बारित्ते, बोर अय्ते पेनदुन मति किय्युर आनि कराब मंतुर असोटा लोकुलुकुनपोर्रां इका पेन दया कीता.  
36 मीवा पेनबाबाल दया कियानोर आंतुर, अदुनहाटी मिमेटगुडा दया कियानोर आम्टु.

इंकावरोन पोर्रां तप्पु दोसमट

(मलयाल 7:1-5)

- 37 “मिमेट वेरेंतोरपोर्रां दोसेम दोसमट, अस्के मीपोर्रांगुडा पेन दोसेम दोससो. मिमेट वेरेंतोरकुन, ‘दोसिलुक,’ इचि इनमट, अस्के पेन मीकुनगुडा ‘दोसिलुक,’ इचि इन्नी. मिमेट वेरेंतोरकुन मापि कीम्दु, अस्के मीकुनगुडा पेन मापि किय्यार.  
38 अस्वरम मरतोर्कु बीसकेतनम कियकोटा हीम्दु, अस्के पेन मीकुगुडा हिय्यार. तच्चाते बेस निहचि, अदमिसि, कुदलिचि, पोगानाल मीवा ओटिते वाटपाप, पेन मीकु हिय्यार. बारित्ते, बद कोल्लाते मिमेट हीतिरो, अदे कोल्लाते मीकु हियमळ जगता.”  
39 मर्रा येसु ओर्के उंदि वेसुडि वेहतोर: “वरोर गुड्डिड मनकल, इंकावरोर गुड्डिड मनकंक हर्री हप्सा परांतोरा? अल्हा कीते, ओर इक्वुरगुडा पोवकातेन अरितुर.  
40 सिस्थुड ओना गुर्कन्ना पेदुदा आया परोर, गानि गुर्नां पूरा करियसि ओर गुर्नलेसी आंतोर.  
41 “नीवा कळ्दे अरता सिल्कुन तेंडका, नीवा दंटातोना कळ्दे अरता बुस्सितुन निमे बारि तेंडा हळतिन?  
42 नीवा कळ्देन सिल्कु अरसि मननेके, नीवा कळ्दे अरता बुस्सितुन तेंडाहीम इचि नीवा दंटातोने बल्हा इना परातिन? ए डोंगि मनका! मोदाला नीवा कळ्दा सिल्कुन तेंडा. अस्के नीवा दंटातोना कळ्दा बुस्सितुन तेंडालय नीकु बेस दिस्सार.”

रौडु तीरकुना पडि

(मलयाल 7:16-20; 12:34-35)

- 43-44 “पंडितुन हळ्से, मिमेट मरातुन एणरट कीकिर. बेसता मराकु कराब पडिं हादों, कराब मराकु बेसता पडिं हादों. हाहकुना जप्पिताल अंगुर पडिं हादों हिलाकोटे ईरामुस्ती मराकुनाल मरका पडिं हादों.

45 बारिल्ले, मनसुने मनना पोल्लेंगे तोळ्दाल पलाते पेय्स्तां. अदुनहाटीं बेसता मनकल ओना मनसुने मनना बेसता पोल्लेंगे पेच्हांतोर, अल्हेने कराब मनकल ओना मनसुने मनना कराब पोल्लेंगे पेच्हांतोर.”

रोंडु तीरकुना लोकुल्लक  
(मल्लयाल 7:21-29)

46 “नना वेहता पोल्लेन केंजिर अय्ते नाकुन सामि सामि इंचि बारि इंतोर?

47 बोर आथिर नहगा वासि, नावा पोल्लें केंजिसि, दाना परकारम ताकाना हरेक मनकल, ओर बसंटोर आंदुर वेहंतन केंजाट.

48 ओर बसंटोर इत्ते, लोन दोहनेके पायवा लोत तळ्विसि, बंडातोनि पुनादि दोहचि लोन दोहतोर. बस्के अय्ते कम्मुड वाता, एता तडां वासि लोतुक दल्लगां. अय्नागानि अद लोन क्ला हिल्ले. बारिल्ले, अद लोन गट्टिगा दोहचि मल्ला.

49 गानि नावा पोल्लें केंजिसि दाना परकारम ताकवा मनकल बसंटोर इत्ते, लोन दोहनेके पुनादि दोहाकेन वूमिपोरों लोन दोहतोर. बस्के अय्ते एता तडां वासि लोतुक दल्लगां. अस्के अद लोन पूरा कळिसि पाड आता,” इंचि येसु ओर्कुन इत्तोर.

## 7

येसु वरोर अदिकारिना सेवाकुन बेस कीतोर  
(मल्लयाल 8:5-13)

1 लोकुल्लकूक वेहना मल्ला अन्नि पोल्लें वेहतारिल्ले येसु कपर्नाहम होतोर.

2 अगा वरोर रोम सरकारता दरोगाल मत्तोर. ओना वरोर दासुड बिमारते हायनाल आसि मत्तोर. ओन दरोगाल बागा पावरम कियुंदुर.

3 आ दरोगाल येसुना बारेमते बस्के अय्ते केंजितोर, अस्के इच्चुर यहुदि पेदालकुनतोनि, “मिमेट येसुनाग होंचि, ‘दरोगाना दासुड बागा बिमारते मंतोर, ओन बेस कियालय नीकुन वा इंचि वेहालय माकुन लोहतोर,’ इंचि वेहाट,” इत्तोर.

4-5 ओर येसुनाग वासि, “आ दरोगाल बेसतोर आंदुर, ओर मावा यहुदि लोकुल्लकून पावरम कीतोर. ओर मावाहाटीं दर्मासन्म कराहना लोनगुडा दोहचीतोर, अदुनहाटीं निमे ओन्क सहायम कीम,” इंचि येसुन बतिमलाडसेके विनति कीतुर.

6 अस्के येसु ओरतोनि पेय्स्तोर. ओर दरोगाना लोतुक दगोरा एवतस्के, ओर ओना दंटातोर्कुन येसुनहेके इल्हा वेहालय लोहतोर. “सामि, निमे तकलिप अरमा. निमे नावा लोन वायानचचो पेद दातनम नहगा हिल्ले.”\*

7 अचोने आयका नना नीकु कलियाना लायकगुडा हिल्लेन. अदुनहाटीं निमे सिराप उंदि पोल्ले इन, नावा जीतागाड बेस आंतोर.

8 बारिल्ले, ननागुडा वरोर अदिकारिना कय्दा हिळु कबळ कीतन. नावा कय्दा हिळुगुडा सिपाइल्लक मंतुर. नना बोनना वरोन ‘होन’ इत्ते ओर दांतोर, इंकावरोन ‘वा’ इत्ते ओर वांतोर. इंका नावा दासुन, ‘इद कीम’ इत्ते ओर कीतोर.”

9 इद केंजिसि येसुक वेल्ले इंच्रम आता. अस्के पजोळ्क तिरियसि, ओना पज्जो वासेक मल्ला मंदितुन इल्हा इत्तोर, “नना वेहानद केंजट, इयाएल लोकुल्लकून लोप्योगुडा इचचोन विस्वासम मल्ला मनकल नाकु बगेन दोर्का हिल्लोर.”

10 येसु सामिनहेके लोहचीता दंटातोर मल्लिस दरोगाना लोन वातस्के ओना दासुड बेस आसि दिसतोर.

येसु वरोर हाता मनकन जीवा अरहंतोर

11 पजा येसु नाईन इनना नाटेनहेके पेय्स्तोर. ओरतोनि ओना सिस्युल्लक इंका वेल्लेटुर लोकुल्लक मल्लुर.

12 येसु नाटेने होळियाना गेट्ना दगर्के एवतोर, अचचोटन वरोन हातोन बोदा दोसालय ओसेके मल्लुर. हाताना यावल मुंडामोसि मल्ला. दानकु ई वरोर मरि मल्लोर. नाटेनोर वेल्लेटुर लोकुल्लक दानतोनि पेय्स्तुर.

13 येसु सामिक दान हळसि दया वाता, अस्के “निमे अळमा बाई,” इंचि,

14 दगोरा होंचि पाडेतुन इत्तोर. अस्के पाडेतुन कांजानोर अगनेन आगतुर. अस्के येसु, “पेडा तेदा!” इंचि हातोन इत्तोर. †

15 इतस्के, आ हासोता पेडल तेदिस उदुदिसि वळकालय दल्लगतोर. पजा येसु ओन ओना यावंक अपपजेपतोर.

16 अगा मल्लोर अंतोर्क वेंर दल्लगा, ओर वेरियसि, “पेन दाना लोकुल्लकूक सहायम कियालय वाता, मना नड्डुन दाना पेद दा कसुरतोन लोहचीता,” इल्हा इंचेके पेनदुन तलसकुनालय दल्लगतुर.

17 येसुना इद पोल्ले यहुदिया एरिया आनि पक्का पीसि मल्ला अन्नि नाहकुने तेळियसि होत्ता.

योहान ओना सिस्युल्लकून येसुनहेके लोहंतोर

(मल्लयाल 11:2-6)

18-19 जर्गतव इव अन्नि पोल्लेना बारेमते, बापतिस्मा हियना योहान जेलने मननेके ओना सिस्युल्लक होंचि ओन्क वेहतुर. अस्के ओर, ओना सिस्युल्लकूनाल इव्वुर्कुन केय्ति, “बोर अय्ते पिसागोटनोर वायानद मल्ला, ओन निमेन ना? हिलाकोटे मोमोटे इंकावरोना एदुर हळमळा?” इंचि पुसकियालय ओर्कुन सामिनगा लोहतोर.

20 अस्के ओर सामिनगा वासि, “पु, ‘बोर अय्ते पिसागोटनोर वायानद मल्ला, ओन निमेन ना? हिलाकोटे मोमोटे इंकावरोना एदुर हळमळा?’ इंचि नीकुन पुसकियालय, बापतिस्मा हियना योहान माकुन लोहतोर,” इंचि इत्तुर.

21 अस्केने येसु, बिमार मल्लोर्कुन, नोपिनोर्कुन, देय्याल्लक पीसि मल्लोर्कुन इल्हा वेल्लेटोर्कुन बेस कीतोर, वेल्लेटुर गुड्डोर्कुना कळुकु दिससानाल कीतोर.

22 पजा ओर्कु इल्हा जवाब हीतोर. “इंदके मिमेट बतल अय्ते हळतिर, केंजतिर अद होंचि योहानुंक वेहट. गुड्डोर्कु हळसंतुर, कुंटोर्क ताकसंतुर, कुस्तुरोगम आतोर बेस आसंतुर, सेव्टोर्क केंजसंतुर, हातोर्कुंक जीवां अरसंतां आनि गरिबोर्कुंक बारे बेसता कबुर एवसंता.

23 बोर अय्ते नावा बारेमते अन्समन्स किय्योर, ओन्के आसिवांद दोर्कता,” इंचि इत्तोर.

येसु योहानुना बारेमते वेहंतोर

(मल्लयाल 11:7-19)

24 योहानुना सिस्युल्लक अगाटाल पेय्ति होत्तस्के, योहानुना बारेमते लोकुल्लकूक येसु इल्हा वेहालय दल्लगतोर, “मिमेट बय्लि जेगाते बतल हळालय होत्तिर? वळिक उंगाना जाडितुना?

\* 7:6 यहुदिल्लक वेंर जातितोरा लोहकुने होनाकंदुर. † 7:14 मसूना नियम परकारम, पाडेतुन इत्ते मुट्टुड इंदुन.

25 हिलाकॉटो मिमेट बतल हळालय होंचि मत्तिर? मेतदा कपडिं केर्ता मनकन हळालय होत्तिरा? हळटा! मेतदा कपडिं केर्ताओर आनि सिरमंतुलक राजवाडाने मनांतुर, बरिस्ते जेगाते आयो!

26 अर्ये मरि मिमेट बतल हळालय होत्तिर? पेनदा कबुरतोन हळालय होत्तिरा? हो! नना मीकु वेहासेक मंतन, मिमेट बोन अर्ये हळतिर ओर पेनदा कबुरतोनकन्ना बच्चोरो पेद्दा मंतोर.

27 ओना बारेमते पेन मुन्नेने इल्हा वेहचि मत्ता.  
“हळ्ळा! नना नीकन्ना मुन्नेने नावा कबुरतोन लोहंतन,  
निमे वायानाहाटी ओर हरि तयार कीतोर.”<sup>37</sup>

इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता.

28 “नना मीकु वेहानद बतल इत्ते, पुद्दोराबेटाल योहानुंकन्ना पेद्दा बारे हिल्लोर. अर्यनागानि पेनदा राज्येमते सिन्ना मनकलगुडा योहानुंकन्ना पेद्दोदे,” इंचि वेहतोर.

29 अस्के वेलेटोर लोक्कुलक आनि कर वसुल कियानोरगुडा येसु वेहता पोल्लेन केंजतुर. केंजसि, पेनदा हरि नीतिता हरि, इंचि इत्तुर. ओर्क अंतोर्क योहान मोदालेन पेनदा पोरोलते बापतिस्मा हीसि मत्तो.

30 गानि परिस्मिलक आनि मूसाना नियम बेस तेळियतोर बारे योहानुनाहेंदाल पेनदा पोरोलते बापतिस्मा एतुवा, पेन ओर्क हुपिस्ता हर्दं ताका हिल्लोर.

31-32 मरां येसु इल्हा वळकालय दलगतोर, “ई पीळिता लोक्कुलक बोरालेसी मंतुर इंचि, ओर्कुन बोरा लोप्पो कल्पकन? मिमेट अर्ये चौकुने उद्दिसि, वरोक-वरोर केय्मि,

“मोमोट मीहाटी दुक्कमता पाटां पारतोम, अयना मिमेट अळा हिल्लिर.

मोमोट मीहाटी तुरीला उहकुतोम, गानि मिमेट एगरा हिल्लिर,  
इंचि इन्ना पिलालकुनालेसी मतिर.”

33 “अल्हेने बापतिस्मा हियना योहान एककोते एकको ओक्कापोद्दु मनुंदुर. अंगुर पंडिना पानकमगुडा उनाकॉदुर, अयना मिमेट ओन, देय्यम पीता इंचि इत्तिर.

34 गानि मनकन्ना रूपमते पुटतोन नना तिचेके-उंचेके वातन. गानि मिमेट मात्रम, ‘हळटा, ओर बच्चोर तितोर, बच्चोर उंटोर? कर वसुल कियानोर आनि पापि लोक्कुलक ओना दंटातोर आंदुर,’ इंचि नाकुन इतिर.

35 गानि पेनदा बुद्दि नीतितद आंद इंचि, दाना बुद्दिदते ताकानोर कियाना कबाहकुन पोर्रॉटाल तेळियंता.”

पापि मुरतळ येसुना कालकुंक अत्तर निय होकता

36 इदि मलका सिमोन इन्ना वरोर पुरिसि मनकल ओना लोन गाटो तिनालय येसुन केयतोर. अस्के येसु ओना लोन होंचि गाटो तिनालय उदतोर.

37 हळटा! आ नातेने उंदि पापि मुरतळ मत्ता. येसु वरोर पुरिसिन लोन गाटो तिंचतोर इंचि दान्क तेळियतस्के अद उंदि बंडाता गुगिते बेस गामागमा गळ्ळु वायना अत्तर निय पीसि वाता.

38 वासि येसुना पज्जो नितिस्सि अल्सेके दाना कळ्ळुकुनाल पोंगाना एतोनि येसुना कालकुन नहालय दलगता. पजा दाना केलकुनतोनि उसुमसेके, ओना कालकुन बुर्सेके अत्तर निय होकुंदु.<sup>39</sup> अल्हा कियानद हळसि, ओर अर्ये येसुन केयतोर ओ परिस्सि इल्हा इन्कुत्तोर गदा, “इद अर्ये पापि मुरतळ आंदु! ईर निजमे पेनदा कबुरतोर आसि मत्ते, ओन इट्टानद बसॉटा मुरतळ आंद इंचि ओन्क तेळियसि मनवळ. पापि मुरतळ इटते मुट्टळ इंचि दान इट्टा हियाकोन्नेर,” इंचि ओर इनकुत्तोर.

40 अस्के येसु ओना मनसुन एरपाट कीसि, “सिमोन, नीकुन उंदि पोल्ले पुसकियना मंता,” इंचि इत्तस्के ओर, “वेहा गुर्ज्जी,” इंचि इतोर.

41 अस्के येसु उंदि वेसुड वेहतोर, “इव्वुर मनकालोर वरोर सावकारनगटाल बाकि तेंडतुर, वरोर बारे हेय्युं नुहकु, इंकावरोर बारे एंई एंडि बंदिं.

42 गानि ओर बाकि दोहा पराहिल्लुर. अदुनहाटी सावकार ओरा इव्वुरा बाकिंतुन मापि कीतोर. अर्ये इंदके ओरा इव्वुरा लोपोटाल सावकारन ओर एकको पावरम कीतोर, वेहा?” इंचि पुसकीतोर.

43 अस्के, “बोर अर्ये एकको बाकि मत्तोर, ओर एकको पावरम कियानुर बारे,” इंचि सिमोन इत्तोर. इत्तस्के, “निमे वरोबर वेहतिन,” इंचि येसु ओन इत्तोर.

44 येसु मुरतळहेके तिरियसि सिमोनन इल्हा इत्तोर, “निमे ई मुरताटुन हळ्ळा. नना नीवा लोन वातन, निमे नावा कालक नोर्रालय एरगुडा हिच्या हिल्लिन. गानि इद बारे दाना कांडेहकुनतोनि नावा कालकुन नाहचि, केलकुने उसुमता.<sup>S</sup>

45 निमे नाकुन बुर्सि जोहार किया हिल्लिन, गानि नना लोप्पो होळियतस्केटाल इद नावा कालकुन बुर्सेके मंता.

46 निमे नावा तल्लक निय होकसि नाकु कदर हिया हिल्लिन, गानि इद नावा कालकुंक वेल्लेन दराता अत्तर निय होकता.

47 अदुनहाटी नना नीकु वेहानद बतल इत्ते, दाना अन्नि पापालक मापि आतां इंचि अद वेल्लेन पावरम कीता, गानि बोनद इचुने पापम मापि आता, ओर इचुने पावरम कीतोर.”

48 पजा येसु, “नीवा पापालक मापि आतां,” इंचि आ मुरतटुन इत्तोर.

49 अस्के, “ईर ओर आंदुर, ओनद ओर पेन इन्कुचि, पापालकुन मापि कीतोर?” इल्हा ओनतोनि गाटो तिचेक उदिस मत्तुर अंतोर ओरद-ओर वळ्ळुकुनालय दलगतुर.

50 पजा, “निमे नावापोर्रों विस्वासम कीताहाटी पेन नीकु मुक्ति हीता, निमे सांतिते होन,” इंचि येसु आ मुरतटुन इत्तोर.

## 8

इचुं मुर्ताहक येसुना पज्जो दांतां

1 पजा इल्हा जर्गुता गदा, येसु अन्नि सहरकुने, नाहकुने पेनदा राज्येमता बारेमता बेसता कबुर वेहासेके तिरियालय दलगतोर. ओनतोनि पन्नेड मंदि प्रेरितुलक मत्तुर.

2 अगा देय्यालकुनाल, बिमारकुनाल बेस आतव इचुं मुर्ताहकगुडा ओरतोनि मत्तां. अद मुर्ताहकुनाल उंदि मगदलेनि नाटेनद मरियम पोरोलता मुरतळ मत्ता. येसु दानगटाल एडुं देय्यालकुन पेचाह्चि मत्तोर.

3 इकुंदि मुरतळ योहानि इनानद, हेरोद राजाना दिवांजि कोजा इननोना मुत्तो मत्ता. अल्हेने सुसान्नल आनि वेल्लेन मुर्ताहकगुडा मत्तां. इवान्नि मुर्ताहक येसु आनि ओना सिस्थुलकुना सेवताहाटी अबुना संतम कोत्तन कर्स कियुंदु.

<sup>37</sup> 7:27 मलकी 3:1    <sup>38</sup> 7:38 यहूदिक गाटो तिनालय उदतस्के ओर मडगदुदे वादिस उद्दुर. टेब्रलहेके वंगिसि, कालकुन गोडचो पज्जोळक मल्हाचि उद्दुदु. अदुनहाटी आ मुरतळ पज्जोटाल वासि येसुना कालकुन बुर्सेके निय वळियापार्ता.    <sup>S</sup> 7:44 यहूदि रिवाजते, लोन ओरन्ना वाते ओर्कु कालक नोर्रालय एर हीसि बुर्सी बुर्गितु.

विज्जां तासाना वेसुडि

(मल्लयाल 13:2-15; मरकुस 4:1-12)

4 अल्हेने उंदि रोजु वै-वैरे नाहकुनाल वेल्लेदुर लोक्कल येसुनगा वासि जमा आसेक मत्तुर, अस्के येसु ओर्क उंदि वेसु- वेहतोर. अद इल्हा मत्ता.

5 “बरोर कास्तकारि मनकल विज्जां वीतालय पेय्स्तोर, विज्जां वीतनेके इच्चु विज्जां हरदागा अरतां. अव विज्जन हरि पीसि होनानुर-वायानुर जारतुर, पजा अबुन पिट्टे वासि पेसि तित्तां.

6 इच्चु विज्जां बंडाना जेगाते अरि अव मोलियातां. गानि अगा पदन दोर्कवाहाटी वत्सि हासोत्तां.

7 इच्चु विज्जां हाहकुना पोदाने अरतां. अबुनतोनि हाहकुना पोदांगुडा बेसिं अव विज्जन बेसां हिया हिल्ले.

8 इच्चु विज्जां बेसता जेगाते अरतां. अव बेस मोलियासि नू अंतालकुना पंटा पेय्स्ता,” इंचि वेहचि, “बोर्कु केंजालय केव्क मंतां ओर केंजट,” इंचि जोरते इत्तोर.

9 “ई वेसुडिता अर्तम बतल गुरु?” इंचि ओना सिस्वुल्कु पूसकीतुर.

10 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर, “मीक अय्ते पेनदा राज्येमता बारेमता मर्ममतुन एरपाट कीकुनालय बुदिद मंता. गानि वेरुतोरुंकु बारे वेसुडिने वेहांतन. इल्हा कीते

“ओर नावा कबाहकुन हळ्यांतुर, गानि अव कबाहकुन अर्तम कीकुन्नुर.

ओर केंजांतुर गानि तेल्लियागोटकुन्नुर.”\*

विज्जां वीताना वेसुडिता अर्तम

(मल्लयाल 13:18-23; मरकुस 4:13-20)

11 “इद वेसुडिता अर्तम इल्हा मंता, विज्जां इत्ते पेनदा पोल्ले आंदु,

12 बोर अय्ते पेनदा पोल्लेतुन केंजतुर गानि, ओर विस्वासम कीसि ओर्कु मुक्ति दोर्कामान्नि इंचि देय्यम वासि ओर केंजतुन ओरा मनसुनाल तेंडसि पोहंता. असंतोर इत्ते, विज्जां अरता हर्दा जेगातसंतोर आंदुर.

13 विज्जां अरता बंडाना गेसे जेगातसंतोर बोर इत्ते, बोर अय्ते पेनदा पोल्लेतुन कुसिते केंजसि दान ओप्कुतुर. गानि ओरा मनसुने पेनदा पोल्ले गट्टे पळ्ळवाहाटी, ओर कोन्नि रोजके विस्वासमते मनांतुर. पजा पट्ट हळना वेला वातस्के विस्वासमताल ओर लक्कु आंतुर.

14 विज्जां अरता हाहकुना पोदाना जेगातसंतोर बोर इत्ते, बोर अय्ते पेनदा पोल्ले केंजांतुर गानि विस्वासमते मननेके सम्सारमता रंदि, दनमता आस्ति, दुनियाता सुकालक इव अन्नि ओर्कुन पेनदा पोल्लेन लोपो बेसां हिय्यो. अदुनहाटी पेनदा पोल्लेनहेदाल ओर्क बतल पायदा वायो.

15 गानि विज्जां अरता बेसता जेगातसंतोर बोर इत्ते, बोर अय्ते पेनदा पोल्लेन सत्तेम, बेस मनसुने केंजसि, अव पोल्लेन मनसुने ईरतुर. पजा ओर्क बच्चोन तकलिप वायना गानि ओप्केते बेसता कबाहक कीतुर, असंतोर इत्ते विज्जां अरता बेसता जेगातसंतोर आंदुर,” इंचि इत्तोर.

पेनदा पोल्ले वेलगु हीता

(मरकुस 4:21-25)

16 “बोरे आथिर वेडसि निरिच्चि गंजुना हिळु मुच्चोर, कट्टल हिळुगुडा इरार. गानि लोपो होळियानोर्क बेस वेल्लु दिसगोम इंचि दान उंदि दीसोडिपोरार इरतोर.

17 अल्हेने मक्किंस मत्तव अन्नि दिस्सि अर्राकोंटा मन्नों, आनि मर्ममते मत्तव बवे पलाते अर्राकोंटा मन्नों.

18 अदुनहाटी बेस मनसु तासि केंजट. बारिल्ले, बोनगा अय्ते पेनदा पोल्लेन तेल्लिचकुनना बुदिद मंता, पेन ओन्क इका हीता. गानि बोनगा अय्ते पेनदा पोल्लेन तेल्लिचकुनना बुदिद हिलाकोन्ना, मंता इनकुंतोर, अदुनगुडा पेन एतकुन्नार,” इंचि येसु ओर्कु वेहतोर.

येसुना सिस्वुल्के ओना निजम जीवातोर

(मल्लयाल 12:46-50; मरकुस 3:31-35)

19 अस्के येसुना यावल, ओना तम्मुहक ओनगा कलियालय वातुर. गानि गर्दि मत्ताहाटी ओर ओनकु कलिया पराहिल्लुर.

20 अदुनहाटी, “नीवा यावल, नीवा तम्मुहक नीकु कलियालय पलाते नित्तिसि मंतुर,” इंचि बोरो येसुक वेहतोर.

21 अस्के, “बोर अय्ते पेनदा पोल्ले केंजसि अल्हेने ताकंतुरो, ओर्कुने नावा यावल, नावा तम्मु इतन,” इंचि येसु ओर्कुन इत्तोर.

येसु वळि-दुमारमतुन आपंतोर

(मल्लयाल 8:23-27; मरकुस 4:35-41)

22 उंदि रोज येसु ओना सिस्वुल्कुनतोनि डोंगाते उदिदस, “मनम समुद्रमता हब्बेटा बाजूक दाकोम दत,” इंचि इत्तस्के ओर होनालय पेय्स्तुर.

23 ओर डोंगाते उदिदस होननेके येसु निद्रा होत्तोर. अस्के समुद्रमते पेद्दा वळि-दुमारम वाता. अदुनहेदाल डोंगाते एर निंडालय दल्लिसि, ओर वेल्ले दोकाते मत्तुर.

24 अस्के सिस्वुल्क येसुना होंचि, “गुरु, गुरु मनम नासडेम आसि होंचंतोम,” इंचि इत्तुर. अस्के ओर तेदसि वळि-दुमारमतुन, एता तडान गदरिचतोर अय्ते वळि-दुमारम आगता, तडांगुडा दिसाकोंटा आता.

25 अस्के, “मिमेट नावापोरारि विस्वासम बारि इर हिल्लिर?” इंचि येसु ओर्कुन इत्तोर. गानि ओर इरगा वेरियसि, इचंत्रमते, “ईर आदेस हीते ईना पोल्ले वळि, एता तडांगुडा केंजंतां, ईर बोर आंदुर?” इंचि ओर ओर वळककुत्तुर.

देय्यम पीता मनकन येसु बेस कीतोर

(मल्लयाल 8:28-34; मरकुस 5:1-20)

26 पजा ओर गिरासेन इन्ना वैरे देसेमते एव्तर, अद जेगा गालिल समुद्रमता हब्बेटा बाजूक मत्ता.

27 येसु डोंगाताल बल्हा रेयतोर अल्हेने अद सहरतोर बरोर देय्याल्क पीसि मत्ता मनकल अगा वातोर. ओर वेल्लेने रोजकुनाल कपडि केर्राकोंदुर, लोन मनाकोंदुर, ओर तापळानेन मनुंदुर.

28-29 देय्यम ओन उके-उके पिच्युंद, लोक्कल ओन गोल्सुकुने दोहचि कावेल मनुंदुर. गानि ओर गोल्सुकुन नेम्हुंदुर, अस्के देय्यम ओन बोरे हिल्लवा ओयुंद. येसु अद देय्यमतुन ओनागटाल पेय्सि होनालय आदेस हीतोर. अदुनहाटी ओर येसुन हळसि, “ए अन्निटकन्ना पेद्दा पेनदा मरि येसु, नातोनि नीकु बता कबळ? नाकु तकलिप हिय्याम इंचि नीकु विनंति कीतन,” इल्हा जोरसे वरगेयसि ओना मुन्ने अरतोर.

30 “नीवा पोरोल बतल?” इंचि येसु पूसकीतो. ओनकु वेल्लेने देय्याल्क पीसि मत्ताहाटी, “मोमोट वेल्लेन मंदा आसि मंतोम, इंचि नावा पोरोल मंदा आंद,” इंचि अब येसुन इत्ता.

31 पजा देय्याल्क येसुनतोनि, “माकून नरकमता लोतु जेगाते होनना आदेस हियमा,” इंचि बचचोरो विनंति कीतां.

32 अगा गृटापोरो पदिदना उंदि मंदा मेय्सेके मत्ता. “माकून आ पदिदना मंदा लोपो होनाहीम,” इंचि देय्याल्क येसुन विनंति कीतां, अस्के येसु अबुन पदिदना मंदा लोपो होना हीतो.

33 अस्के आ देय्याल्क मनकना लोपोटाल पेय्सि पदिदना मंदाते होंचि होळियतां. अस्के आ पूरा मंदा ओइडुन पोरोटाल हिळतुक विस्ति सेरकुने मुळिगसि हासोतां.

34 पजा आ पदिदं मेहानोर इल्हा आतद हळसि विस्ति होंचि अद सहरते अल्हेने पक्का पीसि मत्ता नाहकुने इद पोलेलेतुन वेहातुर.

35 बतल आता इंचि हळालय अगाटा लोक्कुल्क येसुनगा वातुर. अगा वासि हळतुर अयते, देय्याल्कुनाल इळबळता मनकल ओर बेस आसि, कपडिं केरिं येसुना काल्कुनगा उदिदसि मत्तो. अल्हा मत्तद हळसि ओर्क वेरें दल्याता.

36 येसुना कबाहकुन हळतो ओर अयते मत्तुरो ओर, देय्याल्क पीसि मत्ता मनकल बल्हा बेस आतो ओर इंचि लोक्कुल्क वेहतुर.

37 अस्के गिरासिन एरियाता अंतोर लोक्कुल्क बागा वेरियासि, “निमे महागटाल पेय्सि होन,” इंचि येसुन विनंति कीतुर. अदुनहाटी येसु, ओना सिस्युल्क होनालय डोंगाते उदतुर.

38 उदता पजा, “नाकून नीवातोनि वाया हीम गुफु,” इंचि देय्याल्कुनाल बेस आता मनकल येसुन विनंति कीतो. गानि येसु ओन,

39 “निमे लोन होंचि नीवाहाटी पेन बतल कीता अद वेहा,” इंचि मल्हाचि लोहतोर. अस्के ओर मल्सि होंचि, येसु ओनाहाटी बतल-बतल कीतो ओर अब अन्नि, सहरते अंतोर्क वेहाचेके तिरियातोर.

हासोत्ता पेगिटुन, बिमार मुरतदुन येसु बेस कीतो

(मत्तयाल 9:18-26; मरकुस 5:21-43)

40 पजा येसु गालिल एरियाते मल्सि वातस्के ओन एदुर हळसेक मत्तो वेल्लेटुर लोक्कुल्क कुसिते ओन्क कलियातुर.

41-42 अचचोटन दर्मासास्त्रम कराहना लोता अदिकारि याईर इननोर अगा वातो. ओन्क पन्नेड वर्सानद उंदे मिथ्यड मत्ता, अद हायनाल आसि मत्ता. अदुनहाटी ओर येसुना काल्कुनपोरो अरिं, “नावा लोन वा,” इंचि विनंति कीतो. अस्के येसु आ अदिकारिनतोनि होनालय पेय्स्तो. अगा ओना सुट्ट वेल्ले गर्दि मत्ताहेंके लोक्कुल्क दोब्बे-नूकें कीसि येसुन इटसेक मत्तुर.

43 आ गर्दिते उंदि मुरतळ मत्ता, दानकु पन्नेड वर्सानाल उंदेतीर कपिड होनुंदु, अद वेल्लेटुर वैदकुल्कुंक हपिचि दाना पूरा कोत्तां महता\* गानि दान बोरे बेस क्रिया पराहिल्लुर.

44 अद मुरतळ येसुना पज्जो वासि, सिराप ओना कपिडता अंचुन इट्टा अयते अस्केटद अस्केने दाना कपिड आयमळ बंद आता.

45 अस्के, “नाकून बोरे इतुर?” इंचि येसु पूसकीतो. अगा मत्तुर अंतोर, “नना आयोन, नना आयोन,” इंचि इननेके, “अंतोर नीवा सुट्ट आसि दोब्बे-नूकें कीसितुर गुफु, बोरन्ना दल्लियासि मनानुर,” इंचि पत्रु इत्तो.

46 गानि, “ना लोपोटाल ताकत पेय्साता इंचि अनपिस्ता. बेस आयानाहाटी बोरो नाकून इतुर,” इंचि येसु इत्तो.

47 पजा अद मुरतळ, “नना इटद एरपाट कीतो,” इनकुचि वेरेंक वनकुसेक वासि ओना काल्कुना पोरो अरिं, अगा अंतोर लोक्कुल्क मुने अद येसुन बारि इट्टा अद बल्हा बिराना बेस आता इंचि वेहाता.

48 अस्के, “पेगिटुना! नीवा विस्वासमे नीकुन बेस कीता. सातिते होन,” इंचि येसु दान इत्तो.

49 येसु अल्हा वळ्कसेक मननेके दर्मासास्त्रम कराहना लोता आ अदिकारिना लोताल बोरो वरोर वासि, “नीवा मिथ्यड हाता, गुस्न लोन ओयालय तकलिप कीसि इंका बाता पायदा हिल्ले,” इंचि अदिकारिन इत्तो.

50 अस्के अदुन केजसि, “निमे वेरियामा, विस्वासम इरा! अद बेस आंता,” इंचि येसु आ अदिकारिक जवाब हीतो.

51 येसु ओना लोन वातो, वासि पेगिळ मत्ता अरंति बोर्कुने होळिया हिया हिल्लोर, सिराप पत्रुन, योहानुन, याकोबुन आनि पेगिटा तल्लुर-बाबोन पीसि लोपो होळियतो.

52 अंतोर पेगिटाहाटी अळमळ-मोल्कुनमळ कीसेके मत्तुर. गानि येसु ओर्कुन, “अळमट! अद हाया हिल्ले, मीडसि मंता,” इंचि इत्तो.

53 अद पेगिळ हाता इंचि ओर अंतोर्क एरपाट मत्ता. अदुनहाटी येसु इत्ता पोलेले केंजसि ओर कत्तुर.

54 पजा येसु आ पेगिटा कय पीसि, “पेगिटुना, तेदा!” इंचि केयतो.

55 अस्केन दाना जीवा मल्सि वासि, अद बिराना तेदिस उदता. अद पेगिडक बतलन्ना तिनालय हीम्टु इंचि येसु वेहतोर.

56 अद हळसि, दाना तल्लुर-बाबो इंचंनम आतुर. गानि, “इगे आता पोलेलेतुन बोर्के वेहमट,” इंचि येसु ओर्कु गट्टिगा हुकुम हीतो.

## 9

येसु ओना पन्नेड सिस्युल्कुन सेवाताहाटी लोहतोर

(मत्तयाल 10:5-15; मरकुस 6:7-13)

1 येसु ओना पन्नेड सिस्युल्कुन केय्सि ओर्क अन्नि देय्याल्कुन पेचाहनद, बिमार मत्तोर्कुन बेस क्रियना ताकत, अदिकारम हीतो.

2 पजा येसु ओर्कुन, पेनदा राज्यमे बारेमते बेसता कबूर वेहालय, बिमार मत्तोर्कुन बेस क्रियालय लोहतोर.

3 ओर्कुन लोहनेके इल्हा इत्तो, “मिमेट सेवा क्रियालय होननेके मीवातोनि दुड्डु, जोरा आयि, गाटो आयि, कोत्तां, एक्कोतव अंगि ओयमट.

4 उंदि नाटे होलतस्के मिमेट बद लोन अयते दासिटो, अद नार होळसनदाका अदे लोते मट.

5 बद नाटेना लोक्कुल्क मीकुन मना हिथ्युरो, अद नाटेनाल पेय्सनेके ओर कीता तप्पुन हृप्सालय उंदि गवाइ लेहका मननाहाटी, मिमेट मीवा काल्कुना दुम्मु दुल्लियासि पेय्साट” इंचि वेहतोर.

6 अस्के ओर अगाटाल पेय्सि, नार-नार बेसता कबूर वेहासेके, बिमार मत्तोर्कुन बेस कीसेके होत्तुर.

हेरोद राजाल येसुनाहाटी विचारमते अरंतोर

(मत्तयाल 14:1-12; मरकुस 6:14-29)

\* 8:43 इद वचनम कोन्नि पांडु लिपिने हिल्ले.

7-8 पञा गालिल एरियाता राजाल हेरोद, बस्के अये येसु कियना कबाहकुना बारेमते केजतोरो अस्के बतल जर्गसंता ओन्क बतले तेळिया हिल्ले. बारित्ते इच्चुर लोकुल्क, “योहान हातोरावटेडाल मरां तेदतोर,” इंचि इनुंदुर. इका इच्चुर लोकुल्क, “पेनदा कबुरतोर एलियाल मरां वातोर,” इंचि इनुंदुर आनि इच्चुर लोकुल्क बारे, “एनकाट पेनदा कबुरतोर लोपोटाल बोरो वरोर जीवाते तेदतोर,” इंचि इनुंदुर.

9 गानि, “नना अये योहानुना तल्ला कोय्यागोटतन, इंदके इसौटा पोल्लें केंजसेक मंतन, अये ई बोर आंदुर?” इंचि हेरोद राजाल ओन हळना विचारम कीतोर.

येसु हेय्युं वेय्कुना मंदिक गाटो दोसमळ

(मल्लयाल 14:13-21; मरकुस 6:30-44; योहान 6:1-14)

10 पञा प्रेरितुल्क मल्लिस वातस्के ओर बतल-बतल कीतुर अव अनि येसुक वेहतुर. वेहतस्के, येसु ओर्कुन लोकुल्कनाल अलग कीसि बोर्के तेळियाकोटा बेतसेदा इनना सहर पीसि ओतोर.

11 गानि येसु बागा मंतोर इंचि लोकुल्कुक तेळियतस्के ओर ओन दोकाबिटसि ओना पज्जो होत्तुर. अये येसु कुसिते ओरतोनि कलियसि ओर्कु पेनदा राज्यमता बारेमते वेहतोर. पञा ओरागटाल बोर्के बेस आथानद मल्ला ओर्कुन बेस कीतोर.

12 पोळ्द होनना वेलाक पन्नेडु सिस्युकु येसुना वासि, “मनम सुसनज जेगाते मंतोम, अदनुहाटी लोकुल्कुकन लोहचीम, ओर दगटो नाहकुने, नेलिनो होंचि तिनालय गाटो, मीडालय जेगा दोर्किचुकुतुर,” इंचि इत्तुर.

13 अस्के, “मिमेटे बतलनना ओर्क तिनालय हीम्ट,” इंचि येसु ओर्कुन इत्तोर. “महागा सिराप हेय्युं हारि, रौडु जिम्मां मंतां, अबुन तप्पा बतले हिल्ले. मोमोट होचि ई अंतोर लोकुल्कुकनाहाटी गाटो अल्लिस ताथना इंचि निमे इचेकेना?” इंचि ओर इत्तुर.

14 अगा दगोर-दगोरा हेय्युं वेय्कुना मंदि मंडसा मत्तुर. गानि येसु सिस्युकुनतोनि, “ओर्कुन एखे-एखे मंदि कीसि उपसट,” इंचि इत्तोर.

15 येसु वेहताप ओर अंतोर्कुन उपिस्तुर.

16 पञा येसु हेय्युं हारि, रौडु जिम्मां पीसि, स्वर्गमताहेके हळसि पेनदुक दन्यवाद कीसि अबुन तुकडां कीतोर. कीसि, “इवुन लोकुल्कुक हीम्ट,” इंचि सिस्युकुकु वेहतोर.

17 लोकुल्कुक हीतस्के, ओर पीरनिडा तित्तुर. मिगुल्ला तुकडां जमा कीते अव पन्नेड तट्टां निडतां.

येसुर किरिस्तु आंदुर

(मल्लयाल 16:13-19; मरकुस 8:27-29)

18 उंदि रोज येसु वरोर पारतना कीसके मननेके, ओना सिस्युकुगुडा ओनतोनि मत्तुर. अये, “नना बोन आंदुन इंचि लोकुल्क इत्तुर?” इंचि येसु ओर्कुन पसकीतोर.

19 अस्के ओर इल्ला जवाब हीतुर. “इच्चुर बारे नीकुन बापतिस्मा हियना योहान इत्तुर. गानि इच्चुर बारे निमे एलियाल आंदिन इत्तुर. इंचिच्चुर बारे एनकाट पेनदा कबुरतोर लोपोटाल बोरो वरोर जीवा अरतोर इत्तुर,” इत्तुर.

20 “गानि मिमेटे बतल इतिर?” इंचि येसु सिस्युकुकुन मरां पसकीतोर. अस्के, “निमे पेन लोहता पिसागोटनोन किरिस्तुन आंदिन,” इंचि पत्रु इत्तोर.

21 गानि, “इद पोल्ले मिमेटे बोर्के वेहमत,” इंचि येसु ओर्क गट्टिगा हुकुम हीतोर.

येसु ओना हामुरता बारेमते वेहांतोर

(मल्लयाल 16:20-28; मरकुस 8:30-9:1)

22 पञा ओर्क इल्ला वेहालय दलगतोर. “यहदि पेदुदालक, पेदुदा पेर्मांलोर आनि दर्मासास्त्रम कराहना गुस्कुनाहेदाल मनकना रूपमते पुटतोन नाकु तिप्पल्क अरंपीना. ओर हसाकांटा आसि नाकुन हळकानुर. गानि मडोव रोजुने नना मरां जीवाते तेदंतन,” इत्तोर.

23 पञा येसु अंतोर लोकुल्कुकन इल्ला इत्तोर. “ओक्कला बोरनना मनकल नावा पज्जो वायना इत्ते, ओर ओना पूरा इस्टालक होळसिसि, दररोज सतता कुस तेक्कुचि नावा पज्जो वायिण.

24 बोर ओना जीवातुन पिसागोटालय हळंतोर, ओर ओना जीवातुन पोगोटकुंतोर, ओन्क बस्केळक पिस्सना पिस्वर दोर्को गानि नावाहाटी बोर अये जीवा हीतोर, ओन्क बस्केळक पिस्सना पिस्वर दोर्केता.

25 ओक्कला मनकल पूरा दुनियातुन संपलिचि, जीवा पोगोटकुत्ते हिलाकोटे नासडेम आते, ओन्क बता पायदा आंता?

26 बोर अये नाकुन, नावा पोल्लेन वेहालय सिग्गु अरंतोर, मनकना रूपमते पुटतोन नना बस्के अये नावा महिमाते,\* नावा बाबाना महिमाते, पवित्र पेनदा दूताना महिमाते वांतन, अस्के असौटा मनकन नावोर इनालय ननागुडा सिग्गु अरंतन.

27 गानि, नना मीकु निजम वेहांतन, इगो नित्तिसि मनानोरा लोपोटाल इच्चुर इल्ला मंतुर गदा, ओर पेनदा राज्येमतुन हळवा, ओर्कु हामुर वायो.”

मूसाल आनि एलियाल येसुनतोनि दिसमळ

(मल्लयाल 17:1-8; मरकुस 9:2-8)

28 पत्रु पोल्लें वेहचि एनमिदि रोजकु आंतां बारे! येसु पत्रुन, योहानुन, याकोबुन पीसि येसु गुट्टोपारो पारतना क्रियालय होत्तोर.

29 ओर पारतना क्रियानेकेन ओना रूपम मारियता. ओना कपडिं तेल्लगा मेसालय दल्लगा.

30-31 हळ्हाट! अचानक येसुनाग मूसाल आनि एलियाल महिमाते वासि, येसुना हामुर येसुसलेमते बल्ला पूरा आंता, इंचि वळकसेक मत्तुर.

32 पत्रु आनि ओना दंटातुर निद्रा होचि मत्तुर. पञा ओर निद्रताल तेदतस्के येसुना महिमाता वेल्गुन हळतुर. अचोने आयाका ओनतोनि इच्चुर मनकालोर नित्तिसि मलदगुडा हळतुर.

33 पञा मूसाल आनि एलियाल येसुनगटाल होननेके, “गुरु, मनम इगो मनमळ बेस मंता. अये मनम मड डेरं वाटकोम. उंदि नीहाटी, उंदि मूसानाहाटी उंदि एलियानाहाटी,” इंचि पत्रु येसुन इत्तोर. (ओर ई पोल्लें वळकानेके विचारम क्रियाकोटिन वळकतोर.)

34 ओर ई पोल्लें वळकसेके मननेकेन उंदि मळ्बु तेर्पे वासि ओर्कुन मुच्छा होत्ता, अस्के ओर मळ्बु वेरियतुर.

35 ओर्कु मळ्बुनाल, “इर नावा मरि आंदुर, इन नना पेर्कुलतन, इनां केजट,” इंचि पेनदा अल्लिकर केजावाता.

36 अद अल्लिकर मरतस्के ओर्क अगा येसु वरोर दिसतोर. पञा ओर चुपचाप मत्तुर. अगा हळतद आ रोजकुने ओर बोर्के वेहा हिल्लुर.

देय्यम पीतोन येसु बेस कीतोर

(मल्लयाल 17:14-18; मरकुस 9:14-27)

37 इंकुंदि रोज ओर गुट्टा पोरोटाल हिळ्ळु रयतस्के वेल्लेन लोकुल्क येसुक कलियालय वातुर.

\* 9:26 महिमा इगो महिमाता अर्तम तेल्लगा जगा-जगा मेसमळ. ई मेसमळ ओना पेदुदातमत्तुन हुसंता.

- 38 अस्के आ मंदिताल वरोर मनकल जोरते वरगोयसि, “गुफ, नना नीवा कालक मोळकंतन, नावा मरिनपोर्रो दया कीम, नाकु ओर वरोर मरि आंदुर.  
 39 ओन देय्यम पीतस्के ओर बागा वरगोयंतोर, ओना तोळ्दाल पोगुर पेयसानाल ओन तेल्हंता, अद ओन बस्केने होळ्यो, तकलिप कीसेकेने मनंता.  
 40 अदून गेदमालय नना नीवा सिस्युलुकुक विनंति कीतन, गानि ओरतोनि आया पराहिल्ले,” इंचि इतोर.  
 41 अस्के येसु ओर्कुन, “ओ विस्वासम तकको आनि हरि तप्ता पीळितोरिटा, नना बदवेरदाका मीतीने मनकन? इंका बदवेरदाका नना मीकून सहन कीकन? नीवा मरिन इगो पीसि वा,” इंचि आ मनकन इतोर.  
 42 आ पेडल येसुनहेके वायानेकेन देय्यम ओन हिळु अरहचि तेलहता. अस्के येसु आ देय्यमतन गदरिचतोर. पजा पेडन बेस कीसि ओना बाबांक अप्पजेपतोर.  
 43 अस्के अंतोर लोकुकल पेनदा ताकततन हळसि इचंत्रम आतुर.

येसु ओना हामुरता बारेमते वेहतोर

(मलयाल 17:22-23; मरकुस 9:30-32)

- येसु बतल अयते कीतोर अद हळसि अंतोर लोकुकल इचंत्रमते मननेके येसु ओना सिस्युलुकुन इल्हा इतोर,  
 44 “इंटके नना मीकू बतलयते वेहांतोनो, अब पोल्लेन मिमेट बेस केजट. मनकना रूपमते पुटतोन नाकुन, लोकुकुना कय्दे पीसि हियानद मंता.”  
 45 गानि येसु वेहता पोल्ले ओर्क तेळिया हिल्ले. अद पोल्ले ओर्क तेळियामनि इंचि मक्किचि मलता. आनि इदुना बारेमते ओन पस कियालायगुडा ओर वेरियतुर.

अंतोर्कनना पेदुदा बोर?

(मलयाल 18:1-5; मरकुस 9:33-37)

- 46 पजा, “मनालोपो अंतोर्कनना पेदुदा बोर?” इदुना बारेमते सिस्युलुकुक ओर्क-ओर्के पोल्लें आतां.  
 47 गानि येसु ओरा मनसुना विचारालुकुन एपटात कीसि, वरोर सिन्ना पेडन ओना दगुरा निलाहतोर.  
 48 निलहाचि, “बोर अयते ई सिना पेडनसंतोन नावा पोरोलते स्विकार कीतोर ओर नाकुन स्विकार कीतापे. अल्हेने बोर अयते नाकुन स्विकार कीतोर ओर नाकुन लोहता पेनदुन इंका स्विकार कीतोर. अदुनहाटी बोर अयते मीलोपो अंतोर्कनना सिन्ना मंतोर, ओर अंतोर्कनना पेदुदोड आंदुर,” इंचि येसु ओर्कुन इतोर.†

मीकू विरोद कियवोर मीवोर आंद

(मरकुस 9:38-40)

- 49 अस्के, “गुफ, वरोर मनकल नीवा पोरोलते देय्यालुकुन पेचाहनेके मोमोट हळ्योम. मालेसी ओर नी पज्जो ताकानोर आयोर, अदुनहाटी अल्हा कियमा इंचि मोमोट ओन आपतोम,” इंचि योहान जवाब हीतोर.  
 50 इत्तस्के, “बोर अयते मीकू विरोदमते हिल्लोर, ओर मीवोरे आंदुर, अदुनहाटी ओन आपमत,” इंचि येसु योहानन वेहतोर.

सामरिया सहरते येसुकू कदर दोर्को

- 51 येसु स्वर्गमते होनना रोजकु दगुरा वासेक मलतां. अदुनहाटी ओर येस्सलेम होनालय गट्टि निरनायम कीतोर.  
 52 ओर पेयसका मुन्ने ओना कबुरतोर्कुन लोहतोर. ओर ओनक जेगा तयार कियालय सामरिया लोकुकुना अदि नाटे एतुर.  
 53 गानि येसु येस्सलेम होनालय पेयसतोर इंचि सामरि जातिता लोकुकल ओन अगा अगा हिया हिल्लूर.‡  
 54 ओर्कुन अगा अगा हिया हिल्लूर अयते ओना सिस्युलुकु याकोब आनि योहान इल्हा इतुर, “सामि! ओर्कुन हक्कालय, मबुनाल तडमि अरि इंचि मोमोट आदेस हिथ्याना, इंचि नीवा विचारम मंताना?”  
 55 अस्के येसु ओरहेके तिरियसि ओर्कुन तेराहतोर.§  
 56 पजा ओर अगटाल वेरे नाटे होतुर.

येसुना पज्जो ताकमळ

- 57 ओर हरपीसि होंचेक मननेके बोर वरोर मनकल येसुनगा वासि, “निमे बगा-बगा दांतिनो, अगा-अगा नना नीवा पज्जो वांतन,” इंचि इतोर.  
 58 अस्के येसु ओन इल्हा इतोर, “नक्कांक बारे मनालय सोंरें मंता, पिट्टेक मनालय गडां मंता, गानि मनकना रूपमते पुटतोन नाकु मात्रम तल्ला इरालायगुडा जेगा हिल्ले.”  
 59 पजा येसु इंकावरोन, “नावा पज्जो वा” इतोर. गानि, “सामि, नाकुन मोदाला होनाहीम, नावा बाबाल हातास्के ओन गति कीसि वांतन,” इंचि ओर येसुन इतोर.  
 60 अस्के येसु ओन इतोर, “बोर अयते हाताप मंतुरो, ओर ओरा हातोर गति कियिर. निमे मात्रम होंचि पेनदा राज्येम बारेमता बेसता कबुर वेहा.”  
 61 इंकावरोर मनकल इतोर, “नना नीवा पज्जो वांतन सामि, गानि मुन्ने नना लोन होंचि, नावा लोतोर्कुन वेहचि वांतन.”  
 62 अस्के येसु ओन इतोर, “पज्जो वांतन इंचि पेय्शि, मरी पज्जोळक मल्लिस हळना मनकल पेनदा राज्येमता सेवा कियनालायक हिल्लोर,” इंचि इतोर.

## 10

येसु डेब्बे रौंड सिस्युलुकुन सेवाहाटी लोहातोर

- 1 अद आता पजा सामि, इंका डेब्बे रौंड मदि सिस्युलुकुन पेरतोर. पेरसि, बव नाहकुने अयते ओनक होनना मलता अब नाहकुने ओना सिस्युलुकुन इव्वुर-इव्वुकुन कीसि मुन्ने लोहातोर.  
 2 ओर्कुन लोहानेके इल्हा वेहातोर, “पंटा वेल्लेने पंडुता गानि बूतिनोर तकको मंतुर. अदुनहाटी पंटाता मालकुकूक बूतिनोर्कुन पंटा कोय्यालय लोहा इंचि विनंति कीम्टु.\*  
 3 मिमेट होंट! हळ्हाट, तोडेल्लिन लोपो गोरें पोरिह्कन लोहातप नना मीकून लोहचंतन.†

† 9:48 पेदुदालक वळ्कामेके सिन्ना पिलाळुकु इल्हा मनो. ई सिन्ना पेडनसंटा इल्हा हिल्लुवा मनकल पेनदा नदरते पेदुदोड आंद. ‡ 9:53 यहदि लोकुकल सामरि जातितोर्कुन इदुदुते मट्टळ इन्द्र. अल्हेने सामरि जातितोर गेरामि इना गट्टुतागा मोळ्कंदूर, यहदि जातितोर बारे येस्सलेम गुळियागा मोळ्कंदूर. अदुनहाटी सामरि जातितोर ओर्कुन अगा अगा हिया हिल्लूर.

§ 9:55 कोनि युगामि पुस्तकालुकुने इल्हा रासि मंता: येसु ओर्कुन, “मिमेट बद आत्माते मतिट मीकू तेळियोना? मनकंक पुटतोर मनकना आत्मानु हक्कालय आथो गानि ओनकु मुक्कि हियालय वातोर,” इंचि इतोर. \* 10:2 इद वचनता अर्तम बतल इते, वेल्लेन लोकुकल येसु वेहता पोल्लें केजालय तयार मंतुर, गानि ओर्कुं कराहलय, वेहालय मात्रम लोकुकल तकको मंतुर. इगे पंटा इते केजना लोकुकल, पंटा मालक इते पेनबाबाल आनि बूतिनोर इते पेनदा पोल्ले कराहनेर.

- 4 मीवातोनि कोलताना संचि, जोरा आयि, हेरपुहक आयि पियमट. हरि पीसि होननेके बोर कलियते ओर्कु जोहारगुडा वेहमट.†  
 5 मिमेट बद लोन अय्ते दांतिटो, मोदाला, 'इद लोतुक सांति दोर्कि' इचि इंट.  
 6 अद लोते सांति गावाले इनना मनकल मत्ते अद सांति ओनगा दांता, गानि अगा गिटा सांति गावाले इनना मनकल हिलाकोटे आ सांति मिहागेन वापस वांता.  
 7 कबळ कियानोंकु ब्रुति दोर्कता. अदुनहाटी मिमेट बद लोन अय्ते दांतिटो अद लोतुर बतल हीतुरो अद तिचेक-उंचेके अदे लोते मंड, अलग-अलग लोहकुने मनमट.  
 8 मिमेट बद सहरते दांतिरो, अद सहरतोर मीकु बेस मान-मरयादा कीते, ओर मीक बतल तिनालय हीतुर अदे तिंटु.  
 9 अगाटा बिमारतोळुन बेस कीसि, 'पेनदा राज्यम दमगेर्क एव्ता' इचि ओर्क वेहाट.  
 10-11 गानि मिमेट बदना सहरते होतस्के ओर मीकुन बेस मान-मरयादा कियकोटे, अगाटा हरकुने होंचि, 'मिमेट माकु मरयादा कियुवा विरोदमते, मावा कालकुंक अंता मीवा सहरता दुब्बागुडा मोमोट इगेन दुल्पसंतोम. अय्नागानि इद मतिते इरंट, पेनदा राज्यम दमगेर्क एव्ता,' इचि ओर्क वेहाट.  
 12 नाना मीकु वेहासेक गदा, न्यायम कियना रोजुने, ✨ सदोम सहरता परिस्तिती आ नाहकुंकनना बचचोरो बेस मंता," इचि येसु ओर्क वेहातोर.

येसुना पोलेले केंजवोरा नाहकु  
 (मलतयाल 11:20-24)

- 13 येसु मर्रा इतोर, "ए कोरजिना आनि बेतसेदा नाटेना लोक्कुरिटा! मीकु गोसा तपपो! ओक्कला मिहागा बव अदबताल्क आतां, अवे गिटा सर, सिदोन नाहकुने आसि मत्ते, अगाटा लोक्कलक बिगाना बोतां हदिसे, मंदुल्क बूळिद होकसि उदिदसि दुक्कमते मनसु मार्सकुचि मनने.  
 14 गानि पेन न्यायम कियना रोजुने सर आनि सिदोनतुरा परिस्तिती मीकनना बचचोरो बेस मंता.  
 15 ए कपनंहुम सहरता लोक्कुरिटा! मिमेट स्वर्गमते दांतोम इनकुंचतिरा? मिमेट नरकमते दांतिर."†  
 16 "सिस्युल्कुनिटा! बोर मीवा पोलेले केंजंतोरो, ओर नावा पोलेले केंजंतोर. बोर मीकुन हय्सोर ओर नाकुन हय्सोर. नाकुन हय्सवोर नाकुन लोहता पेनदुनगुडा हय्सोर," इचि येसु वेहातोर.

येसुना सिस्युल्कु कूस आंतुर

- 17 पजा, येसु लोहता डेब्बे रोंडु मंदि सिस्युल्कु वेलेलन कुसिते मलिस वासि, "सामि, नीवा पोरोलेते देय्याल्कगुडा मावा पोलेलेतुन केंजतां," इचि येसुकु वेहातुर.  
 18 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इतोर, "नना पेद्दा देय्यमतुन मब्बुनाल पिळगुनलेसी अरनेके हळतान.  
 19 केंजट, नना मीकु तरासकु, मिचचोन जारानद आनि पगातोरा पूरा बलमतुन गेल्सानद अदिकारम हीतन. मीपोरी बोर अन्यायम किया परं.  
 20 अयना मीवा पोलेले देय्याल्क केंजतां इचि कूस आयमट, गानि मीवा पोरोल स्वर्गमते रासि मंता इचि कूस आम्ट," इचि वेहातोर.

येसु पेनबाबांक दन्यवाद कीतोर  
 (मलतयाल 11:25-27; 13:16-17)

- 21 अस्केने येसु पवित्र आत्माते निडसि कूस आसि इल्हा इतोर, "ए नावा बाबा, ब्रुमि आनि स्वर्गमता सामि, तेल्चिगल्लोर्क आनि समजदार लोक्कुनगटाल इव पोलेले मक्किचि इरतिन, सादा-सिंपल लोक्कुंकुंक बोर इव पोलेले हुपिस्तिन, इचि नना नीवा स्तुति कीसेक मंतन. हो बाबा! नीकु इदे बेस अनपिस्ताहाटी निमे इल्हा कीतिन.  
 22 नावा बाबाल नाकु अन्नि अप्पजेपतोर. बाबान तप्पा मरिन बोर एरपाट किय्युर, मरिन तप्पा बाबान बोर एरपाट किय्युर. मरि ओना इस्टमाताप बाबाना बरामते बोर्क अय्ते तेळियानाल वेहांतोर ओर बाबान एरपाट कीतुर," इचि इतोर.  
 23 पजा ओर ओना सिस्युल्कुन पक्कक ओसि ओर्कुन इल्हा इतोर, "मिमेट हळानवुन हळना मीवा कळ्ळु वेलेलन आसिवादि दोर्कतव आंदुं,  
 24 बारित्ते नना मीकु वेहांतन, इय्याला मिमेट बव हळसंतिरो, केंजसंतिरो, अवुन वेलेलेट्टु पेनदा कबुरतोर आनि राजालोर हळालय, केंजालय तन्लाळुंदुर. गानि ओर्क हळालय, केंजालय दोर्काहिल्ले," इचि इतोर.  
 25 अचचोटेन मूसाना नियम बेस तेळियतोर वरोर गुरु निततोर. निलिसि येसुना पट्टु हळानाहाटी, "गुरु, बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वरता वारसदार आयानाहाटी नना बतल कीते बेस?" इचि पूसकीतोर.  
 26 अस्के येसु ओन, "मूसाना नियमते बतल रासि मंता? दानहेंदाल नीकु बतल तेळियता?" इचि इतोर.  
 27 इतस्के आ गुरु, "निमे नीवा सामि आता पेनदुन पूरा मनसुनाल, पूरा आत्माताल, पूरा ताकतताल, पूरा बुद्धिदाल पावरम कीम. अल्हेने नीवद निमे बचचोन पावरम कीतिनो अचोने पावरम इंकावरोनगुडा कीम. इल्हा रासि मंता," इचि जवाब हीतोर.  
 28 अस्के येसु ओन, "निमे बरोबर वेहातिन, अल्हेन निमेगुडा कीम, अस्के नीकु बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर दोर्कता," इचि इतोर.  
 29 ओर, नना नीतिमंतुन इचि हुप्सालय, "नावा पक्कातोर इत्ते बोर आंदुर?" इचि येसुन पूसकीतोर.

सामरि जातिता मनकना वेसुडि

- 30 अल्हा पूसकीतस्के येसु ओर्क उंदि वेसुड वेहातोर: "वरोर मनकल येस्सलेम सहरताल यरिहो इनना नार होंचेके मत्तोर. होननेके नड्डुम हरेदे ओन दोंगाल्क पीतुर. ओर ओनगा मत्ता सामानतन इगुकुत्तुर, कपडि तेंडुकुत्तुर. पजा ओन पक्का तंचि, डुक-डुक जीवा मननेके होळसि होत्तुर."†  
 31 "पजा बतल आता इते, अदे हरपीसि वरोर पेर्माल होंचेक मत्तोर. आ पेर्माल हिळु अरसि मत्ता मनकन हळसि होरियसि होत्तोर.  
 32 ओर होतस्के वरोर लेवि जातिता# मनकल अदे हरि पीसि वातोर. ओर इंका हिळु अरसि मत्ता मनकन हळसि होरियसि होत्तोर.  
 33 ओर होत्ता पजा, अदे हरि पीसि वरोर सामरिया मनकल\$ अगा एवतोर. एवतस्के हिळु अरसि मत्ता मनकन हळसि ओनकु इरगा जीवा नोता.  
 34 ओर ओनगा वासि ओन्क देव्बां आतागा, अवुनपोरी निय, अंगुर पंडिना पानकम\* होकसि पट्टि दोहतोर. दोहता पजा, आ सामरि मनकल हिळु अरसि मत्ता मनकन ओना गाडुदपोरी वाटसि, उंदि लाजुने ओसि ओन बेस हळुकुत्तोर.  
 35 इंकुंदि रोज लाजता मालकुंक रोंडु एंडि कोत्तां हीसि, इन बेस हळु, ईनाहाटी एक्को कोत्तां कर्स आयानय्ते, नना मलिस वातस्के अव नीकु हीतन इतोर."

† 10:4 यहूदि जातितोर बेकेनना पन्थेम होननेके नड्डुम हरेदे बोरना एरपाटतोर कलियानय्ते वरोंक-वरोर अके-अके सुक-दुक्काल्क वेहकुंदुर. अदुनहाटी सेवक होमनेके अल्हा कीते अगेन वेला आंता इचि येसु ओर्कु इल्हा वेहातोर. ✨ 10:12 उन्पत्ति 19:24,25 ‡ 10:32 लेवि जाति लेवि जातिता मनकलतोर गुळिते कबळ कीतुर. § 10:33 सामरिया मनकल सामरियाता एरियाता लोक्कल सिन्ना जातितोर इचि यहूदिल्क ओर्कुन इटते मूटळ इन्दुर. \* 10:34 इस्पाएल लोक्कल अंगुर पंडिना पानकमतुन अनाहाटी, देव्बां दल्याना होक्नाहाटी किय्युदुर.

36 पजा येसु, “दोंगालुकुन कयदे देब्बां तिलता मनकंक मुक्वुर मनकालोर कलियतुर. आ मुक्वुर लोप्पो नीवा विचारमते ओना पक्कातोर बोर आंदुर?” इंचि ओन पसकीतोर.

37 अस्के आ गुसु, “बोर अय्ते ओन हळसि ओनपोर्री दया कीतोर ओर,” इंचि इत्तोर.

अस्के येसु, “होन, ओर कीताप निमेगुडा कीम,” इंचि ओन इत्तोर.

मरियम आनि मार्ता

38 पजा येसु, ओना सिस्युलुकु हरि पीसि होननेके, उंदि नाटेनगा एवतुर. अगा उंदि मार्ता इनना मुरतळ मत्ता. अद येसुन दाना लोन ओसि बेस हळकुत्ता.

39 दानक मरियम इनना उंदि हेलड मत्ता. अद सामिना कालुकुनगा उदिदेसि ओर वेहना पोलेलें बेस केजसेक मत्ता.

40 गानि दाना अक्कल मार्ताल सेवा कीसि-कीसि, पूरा मोता दान पोरेनि अरताप आता. अदुनहाटी अद येसुनगा वासि, “सामि, नावा हेलड पूरा कबळ नावा पोरेनि वाटसि हीता, इद निमे हळसेक हिल्लिना? नाकु आसर आयालय दानकु वेहा,” इंचि इत्ता.

41 अस्के सामि दानकु इल्हा जवाब हीतोर. “मार्ता, निमे वेल्लेन कबाहकुना बारेमते विचारम कीसि गाबर आंतिन.

42 गानि अस्सल उंदि कबळ क्रियना अवसरम मंता. मरियम आ बेस कबळतुन पेरकुत्ता. अदुनहाटी दानगटाल अद कबळतुन बोरे इगुकुन्ना पसर,” इत्तोर.

## 11

येसु कराहता पारतना

(मलयाल 7:7-11)

1 उंदि मलका येसु उंदि जेगाते पारतना कीसेक मत्तोर. पारतना आतंका ओना सिस्युलुकुनाल वरोर सिस्युड ओन, “सामि, योहान ओना सिस्युलुकुंक बल्हा पारतना क्रियमळ कराहतोर, अल्हेन निमे माकुगुडा पारतना बल्हा क्रियमळो कराहा,” इंचि इत्तोर.

2 अस्के येसु ओर्कुन, मिमेट पारतना क्रियनेके इल्हा इट्टु,  
“ए मावा पेनबाबा, नीवा पोरोलतुन अंतोर कदर कियिरकाटी.

निमेन मापोर्री राज्येम कीम.

3 माकु रोजता तिडि इय्यालागुडा हीम.

4 माकु विरोदमते कीता तप्पुकुन मोमोट बल्हा माप कीतोमो,  
निमेगुडा मोमोट कीता तप्पुकुन माप कीम, माकुन पट्टुने अर्राकोटा कापाळा.”

तल्कते पेन हीता

(मलयाल 6:9-13)

5-6 पजा येसु ओर्कु इल्हा वेहालय दलगतोर. “मीवावेटाल बोरो वरोर, मीवा दंतातोन्गा नडजाम नर्का होंचि, अरे दादा, नहगा इंदकेन वरोर दंटागाल वातोर. गानि ओन्क अट्टिसे दोसालय नहगा बतले हिल्ले. अदुनहाटी नाकु इच्चुं परिक बदल हीम, इंचि इत्तोर इनकुटु!

7 अस्के आ दंटागाल लोप्पोटाले, नना नावा पिलालुकुनतोनि मीडसि मंतन, नना तेदते ओरगुडा तेदांतुर, इंका तल्पगुडा लोप्पोटाल गट्टिगा वाटतन. अदुनहाटी नना इंदके तेदिस नीकु बतल हिया परोन. नाकुन वाट्टेदे परेसान क्रियमा, इंचि इत्तोर.

8 नना मीकु वेहानद बतल इत्ते, आ दंटागाल ‘नावा दंटागाल वातोर,’ इंचि तेदसि ओन्क परिक हिथ्या हिल्लोर. गानि ओना दंटागाल ओन उंदेतीर, हीम-हीम इंचेके बातिमलाडताहाटी ओर तेदसि ओन्क गावाले मत्ताचोन परिक तप्पाकोटा हीतोर.

9 अदुनहाटी नना मीकु वेहचंतन पेनदुन तल्कसेक मंटु, मीकु हिथ्यार. प्हरकसेक मंटु, मीकु दोर्का. तल्पुन टोक-टोक कीसेक मंटु, मीवाहाटी तल्पु तेंडार.

10 बारित्ते बोर अय्ते तल्कंतोर ओन्क हियमळ जर्गता. बोर अय्ते प्हरकंतोर ओन्क दोर्कता. बोर अय्ते तल्पुन तंतोर ओनाहाटी तल्पु तेंडमळ जर्गता.

11-12 मीलोप्पो बोर्नना बाबो मंतोरा ओना मरि, जिम्मा तल्कते ओन्क तरास हियानोर? \* हिलाकोटे मैज तल्कते ओन्क मिचो हियानोर मीलोप्पो बोर्नना बाबो मंतोरा? हिल्लोर.

13 अय्ते मिमेट सेड्डोर्क आसिगुडा मीवा पिलालुकुंक बेसतद हियमळ तेळियतस्के, स्वर्गमते मनना पेनबाबाल, ओन तल्कानोर्कुंक पवित्र आत्मा बच्चोन वेल्ले हियनुर?”

येसुना ताकत पेनदागटाल मंता

(मलयाल 12:22-30; मरकुस 3:20-27)

14 वरोर मनकन देय्यम पीताहाटी ओर मूकल आसि मत्तोर. पजा येसु आ मनकानाल अद देय्यमतुन पेच्चाचि गेटुमतोर, अस्के आ मूकल वळकालय दलगतोर. इदुन हळसि अगा मत्ता अंतोर लोकुकुंक वेल्लेन इंचंन्रम आता.

15 गानि अवेटाल इच्चुर मदि, “बेलजेबुल इनना देय्यालुकुना मुक्यना बलमते ओर देय्यालुकु तेंडांतोर,” इंचि इनालय दलगतुर.

16 इंका इच्चुर बारे ओना पट्टु हळना इंचि ओनाहेदाल स्वर्गमताल उंदि चिन्ह हुप्सा इत्तुर.

17 ओरा मनसुना विचारालुकुन एरपाट कीसि येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर, “बद राज्येम लोप्पो वरोना पोलेले-वरोक अर्राकोटा आंता, अद राज्येम पाडासि दांता. अल्हेन उंदि लोते मनानोरा नड्डुम वरोनद वरोक अर्राकोटा मत्ते अद लोनगुडा नासडेम आसि दांता.

18 मिमेट इत्तिर गदा, नना बेलजेबुल इनना देय्यमता सहायमतोनि देय्यालुकु गेटुमतन इंचि. अल्हा अय्ते देय्यम दाना दंताता देय्यालुकुना विरोदमते नित्ते, अलुना राज्येम बल्हा निलंतता?

19 मीरो मिमेट इताप, नना बेलजेबुलना सहायमते देय्यालुकुन गेटमंतन इन्कुटु. गानि मीवा लोकुकुंकुगुडा देय्यालुकुन गेटमंतुर, ओरगुडा देय्यमता सहायमतोने गेटमंतुरा? अदुनहाटी मीवा लोकुकुके मीवा न्यायम कीतुर.

20 गानि नना ओक्कला पेनदा बलमते देय्यालुकुन गेटमानय्ते, पेनदा राज्येम मीवा दुर्गेक एत्ता इंचि एरपाट कीम्टु.”

21 “वरोर ताकतवर मनकल गोर्का, कसेक, तुपाकी पीसि ओना लोता कावेल कीतेने, ओना लोता लोप्पो मनना अन्नि सामान बेस सांतिने मन्तां.

\* 11:11-12 इद वचनम कोन्नि पांडु लिपिने हिल्ले.

22 गानि ओनकन्ना एक्को ताकतवर मनकल वासि ओनतोनि लडाइ कीसि ओन ओळिचचानय्ते, बव गोर्का, कसेह्कुन पोर्रो वेल्लेन वर्सानाल बरोसा इरतोर, अबुन इगुकुचि ओनगा मल्ला मालुन दोसकुंतोर. पजा अंतोकुक पचि हीतोर.”

23 “बोर अय्ते नावा दंटाते मनोर, ओर नावा विरोदमते मंतोर, बोर अय्ते नाकु सहायम किय्योर, ओर नाहगटाल पायिचना कबळ कीतोर.”

24 “उंदि देय्यम बस्के अय्ते वरोर मनकानाल पेय्सि दांता, अस्के अद आराम किय्यालय एर हिल्ला जेगा पहकंता. गानि दान्क असंटा जेगा दोर्का. अस्के अद देय्यम, नना बद लोताल अय्ते पेय्सि वातानो, अदे लोते मर्रा मल्लिस दांतन, इन्कुता.

25 मर्रा अगा होंचि हळतस्के मुन्नेटा लोन रिकम आताप, मंचिगा ऊसताप दानकु बेस दिसंता.

26 अस्के अद देय्यम तिरियसि होंचि दानकन्ना एक्को सेडुडातव एडु देय्याल्कुन पीसि वांता. पजा अंटव कलियसि अदे लोते मनालय दल्यंता. इल्हा आ मनकना परिस्तिति मोदाटा परिस्तितिकन्ना एक्को कराब मंन्ता.”

निजम आसिर्वाद

27 पजा बतल आता इत्ते, येसु इव पोलेल्ले वेहेसेकेन मत्तोर, अचचोटेन अगा मल्ला मंदिताल उंदि सुरतळ लगांचि, “नीकुन कंचि, पाल उहचि, बेरसागोटआ आ तल्लु वेल्लेन आसिर्वाद दोर्कुंतद आंदु,” इंचि इत्ता.

28 अस्के येसु, “गानि बोर अय्ते पेनदा वचनाल्क केजसि अबुन पीसि ताकंतोर ओर एक्को आसिर्वाद दोर्कुंतोर आंद,” इंचि इत्तोर.

लोकुकल्क चिन्ह तलकंत्तुर

(मल्लयाल 12:38-42; मरकुस 8:12)

29 वेल्लेन लोकुकल्क जमा आयानद हळसि येसु इल्हा वळकालय दल्यतोर: “इद पीळितोर कराब लोकुकल्क आंदुर. अदुनहाटी चिन्ह हप्सा इंचि पूस कीसंतुर. गानि योनाल इनना पेनदा कबुरतोना चिन्ह तप्पा ओर्कु इंकुदि चिन्ह हृपिच्यळ जगो.†

30 बल्हा योनाल निनवे सहरता लोकुकल्कनाहाटी चिन्ह आतोर, अल्हेन मनकना रूपमते पुटतोन नना, ई पीळितोरहाटी चिन्ह आंतन.

31 अल्हेने सिबा देसेमता रानि सुलेमान राजाना तेल्विता पोलेल्ले केंजालय बेरे देसेमताल अगा वासि मत्ता. हळट, सुलेमानकुन्ना पेद्दोड वरोर मी मुन्ने नित्तिसि मंतोर. अय्नागानि मिमेट नावा बुद्दिता पोलेल्ले केंजसेक हिल्लिर. अदुनहाटी आकिर न्यायमता रोजुने आ रानि इद पीळिता मनकालोरपोर्रो दोसेम दोस्सा.

32 योनाल वेहता कबुर केंजसि निनवे सहरतोर अय्ते ओरा मनसु मार्सकुत्तुर. गानि हळट, योनांकन्ना पेद्दोड इंदके मी मुन्ने नित्तिसि मंतोर. अय्नागानि मिमेट मनसु मार्सकुचेके हिल्लिर. अदुनहाटी आकिर न्यायमता रोजुने निनवे सहरतोर नित्तिसि इद पीळिता लोकुकल्कनपोर्रो दोसेम दोस्सनुर.”

वेळसि आनि वेल्गु

(मल्लयाल 5:15; 6:22-23)

33 “बोरे आथिर वेडसि निरिचिचि दान गुल्ला हिळु मुचचोर, सादंकगुडा इर्रा. गानि लोप्पो होळियानोर्क बेस वेल्गु दिसगोम इंचि दान उंदि दीसोडिपोर्रो इर्रातोर.

34 नीवा कळु नीवा मेंदुल्क वेडसिलेह्का आंदु, नीवा कळु बेस मत्ते नीवा मेंदुलंता बेस वेल्गु मंन्ता. ओक्कला नीवा कळु बेस हिलाकोटे नीवा मेंदुलंता हीकटे मंन्ता.

35 अदुनहाटी नीवा लोप्पो मनना वेल्गु पिरसोन्नाकुंटा बेस कापाडकुन.

36 नीवा पूरा मेंदुल पूरागा वेल्गुने मत्ते, अद वेडसि एल्गुताप बेस एल्गुसेके मंन्ता आनि गिचचो मेंदुलगुडा हीकटते मनो.”

येसु परिसिल्लुकुनपोर्रो होंग आंतोर

(मल्लयाल 23:1-36; मरकुस 12:38-40; लकाल 20:45-47)

37 इल्हा येसु ओना वळकुमळ मारतस्के वरोर परिसि ओना लोन येसुन गाटो तिनालय केयतोर. अय्ते येसु ओना लोन होंचि लोप्पो होळियसि गाटो तिनालय उदुतोर.

38 येसु यहूदिल्लुकुना रिवाज परकारम तिनका मुन्ने कय्कु नोरसि गाटो तिनालय उददा हिल्लोर. अदुन हळसि आ परिसिंक इचंनम आता.

39 अस्के सामि ओन इल्हा इत्तोर, “मिमेट परिसि लोकुकल्क गिन्ने-गिलासकु सिराप लोकुकल्क दिसालय पलाताल तोमसि साप कीतिर, गानि लोप्पो मात्रम मीवा कराब गुनाल्क, वेल्लेन लालच निडसि मंन्ता.

40 अरे बुद्दिद तक्को लोकुरिटा! पलाताल तयार कीता पेने लोप्पोटाल तयार कीता.

41 अदुनहाटी मिहगा बतल अय्ते मंतनो अदुन गरिब लोकुकल्क मनसुनाल हीम्ट. अस्के मीहाटी अग्नि साप मंन्ता.

42 अरे परिसिल्लुकुनिटा! मीकु गोसा तप्पो. बारिले मिमेट मीवा तोटाते पुटता पुदिना, इंका बेरे अग्नि पंटाता पदि त्सकुनाल उंदि त्स पेनदुक हीतिर. गानि न्यायमतुन आनि पेनदा पावरमतुन मात्रम मिमेट मति किय्यिर. पदि त्सकुनाल उंदि त्स पेनदुक हियमळ इद बेसे. गानि इद कीसेक-कीसेक न्यायमतुन आनि पेनदा पावरमतुनगाडा होळसाकोटा ताका मत्तिर.

43 परिसिल्लुकुनिटा मीकु गोसा तप्पो, दर्मसास्त्रम कराहना लोहकुने पेद्दाल्क उददाना जेगा मीकु गावाले इनकुतिर. हाटुमकुने जोहार वेहागोटकुनमळ इत्ते वेल्ले इस्त्रम.

44 मीकु गोसा तप्पो. बारिले, अगा बोदा मंता इंचि तेळियका लोकुकल्क जारसेके दांतुर, मिमेट आ बोदानसंतोर आदिर.”

येसु आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुरूक

45 अस्के दर्मसास्त्रम बेस तेळियतोर वरोर गुरु वासि येसुन, “गुरु, निमे इसोटा पोलेल्ले वळिकसि मावदगुडा अपमानम कीसतिन,” इंचि इत्तोर.

46 अस्के येसु इल्हा इत्तोर, “अरे म्सांना नियम बेस तेळियतोरिटा, मीकु सिक्सा तप्पो. बारिले मिमेट लोकुकल्कनपोर्रो, तेहेते तेदा पंखा मोताः तासतिट. गानि मिमेट मात्रम अद मोतातुन तेहालय उंदि वेल्गुगा तासिर.

47 इंचि मीकु गोसा तप्पो. बारिले, मीवा एनकटा पेद्दाल्क हक्कता पेनदा कबुरतोरहाटी गोरि देहांतिर.

† 11:29 योनाना उदाहरन हीसि येसु ओनक वायना हामूर, हासि मूड रोजकु बोदाते मम्मळ आनि मूडो रोजुनाड मर्रा जीवाते तेमळ्ळा बारमते वेहतोर. ‡ 11:46 तेहेते तेदा पंखा मोता इत्ते तेहेते तेदा पंखा मोता इत्ते यहूदिल्लुकुना वेल्लेन नियमकु आंदु, आ नियमकुना पालन कियमळ वेल्लेन कट्टम. दर्मसास्त्रम कराहना गुरूक लोकुकल्क वेल्लेन नियमकुना पालन किय्यालय वेहांतुर गानि लोकुकल्क मात्रम पालन किय्यालय सहायम किय्युर.

48 इल्हा कीसि, मीवा एनकटा पेदुदालकुने आनि ओर कीता कबाहकुने मिमेट कलियसि मंतिर इत्ताप मिमेटे गवाइ मंतिर. बारित्ते मीवा एनकटा पेदुदालक पेनदा कबुरतोर्कुन हक्कतर, मिमेट बारे ओरा गोरिं दोहचंतिर.

49 अचोने आयका पेन दाना बेस बुदिदेते मीवा बारेमते इल्हा वेहता, नना पेनदा कबुरतोर्कुन आनि प्रेरितुलकुन ओरगा लोहांतन. अस्के ओर, ओराव्टेडाल इच्चुर्कुन हक्कानुर, इच्चुर्कुन बारे इरगा तिप्पल्क कियानुर.”

50 “दीनहेंदाल, ई दुनिया पुटतस्केटाल बच्चोने मंदि पेनदा कबुरतोरा नेत्तर अथे पोंगागोटमळ जर्गतने, आ ओरा अंतोरा नेत्तरता हिसाब ई पीळितोराहेंदाल एतमळ जर्गता.

51 इत्ते आबेलनगटाल अथे, गुळि आनि गद्दे नड्डुम हक्कता जकर्याहनगडुक. हां, नना मीकु निजम वेहांतन, ईर अंतोरा नेत्तरता हिसाब ई पीळिता लोक्कुनहेंदाले एतमळ जर्गता.

52 अरे मुसाना नियम बेस तेळियतोराटा, मीक गोसा तप्पो. बारित्ते मिमेट पेनदा तेळ्विता तालम कयदुन तेंडकुत्तिर. गानि मिमेट कुद्दु अथे होळिया हिल्लिर, होळियानोर्कुनगुडा आपिसि इरतिर.”

53 पजा येसु आगटाल होनालय पेयसतोरा अस्के, परिसिर्क आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक ओन्क अड्डम तिरियसि, ओन रकारकालकुना सवालक पूस कीसि पेसान कियालय दलगुतर.

54 येसु बतलना वळकते ओर वळकना पोल्लेने ओन दोर्का पियना विचारम ओरा मनसुने मत्ताहाटीं ओर अल्हा कियालय दलगुतर.

## 12

परिसिल्लुकुनलेसी आयमटु

1 अचोटेन अगा वेय्कुना मंदि जमा आसि, इरगा गर्दि आताहेंका वरोंक वरोर जारसेके मत्तर. अस्के येसु मोट्टा मोदाला ओना सिस्वुलुकुनतोनि इल्हा वळकालय दलगुतर. “परिसिल्लुकुन डॉगिके आंदुर, ओरा पुल्लटा पिडिता\* बारेमते जेगर्ता मंतु.

2 मुच्चिसि मत्वव अन्नि पोल्ले बय्यर आंता, तेळियाकोटा मत्वव अन्नि वस्तुक पलातुक वांता.

3 अदुनहाटीं मिमेट हीकटते वळकता पोल्ले वेलगुने केजमळ जर्गता. आनि लोता लोप्पोटा अरति होंचि गुसागुसा वळकता पोल्ले येनागरीपोरीं एक्किंसि वेहमळ जर्गता.”

सिराप पेनदुके वेरियटु!

(मलयाल 10:28-31)

4 “इंचि नावा दंतातोराटा, नना मीकु वेहानद बतल इत्ते, बोर अथे मीवा मेंदुलतुन हक्का परांतुर ओर्के मिमेट वेरियमट. ओर दानकन्ना एक्को बतल किया पसर.

5 मिमेट बोक् वेरियगोमो नना वेहांतन. मीकुन हक्कुतका नरकमते वाटना अदिकारम बोन्क अथे मंतानो, मिमेट ओन्के वेरियट. नना वेहनद इदे.”

6 “हेय्युं कोळ्ळा पिट्टे रोंड कोत्तांकु अम्मुड दांतां गदा! अयनागानि अव्टेडाल उंदि पिट्टेतुनगुडा पेन मति मार्गा.

7 मीवा तल्लाता उंदि-उंदि कैल्लु लोक्किंस मंता. अदुनहाटीं वेरियमट! पेनदा मुन्ने मिमेट वेल्लेन कोळ्ळा पिट्टेकन्ना बच्चोरो विल्ला मत्तो ओरि.”

येसुना पोरोल एतालय सिग्गु अरमट

(मलयाल 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 “नना मीकु वेहांतन, बोर अथे लोक्कुना मुन्ने नाकुन एरपाट कीतन इंचि ओक्कुंतोरो, मनकना रूपमते पुटतोन ननागुडा ओन पेनदा दूताना मुन्ने, ‘एरपाट कीतन’ इंचि ओक्कुंतन.

9 गानि बोर अथे लोक्कुना मुन्ने नाकुन ‘एरपाट किय्योन’ इंतोरो, ननागुडा ओन पेनदा दूताना मुन्ने ‘एरपाट किय्योन’ इंचि इंतन.

10 मनकना रूपमते पुटतोन नाकु विरोदमते बोर वळ्ळिना, पेन ओना तप्पुकुन मापि किय्यार. गानि पवित्र आत्माता अपमानम कियानोना तप्पुकुंक मात्रम मापि हिल्ले.”

11-12 “मीकुन दर्मसास्त्रम कराहना लोहकुने, राज्येम कियानोरा मुन्ने इंका अदिकारिल्लुकुनगा पूसकियालय ओतास्के, अगा मिमेट बतल वळकुगोमो अद, पवित्र आत्मा मीकु अस्केन कराहंता. अदुनहाटीं बतल वळ्ळना, बतल वळ्ळकानायो इंचि रंदि कियमट.”

तेल्वि तक्को सिरमंत मनकल

13 आ मंदिताल बोरु वरोर मनकल येसुन, “गुग्, नावा दादल नावा बाबाना अस्तिताल नाकु बतले हीसेक हिल्लोरे, नावा पालुंक वायना आस्ति नाकु पंचि हीम इंचि निमे ओन्क वेहा,” इंचि इत्तोरे.

14 अस्के येसु ओन, “अरे दादा! मीवा आस्ति पंचि हियालय नाकुन बोरन्ना ‘पेदु दानकल हिलाकोटे न्यायम कियानोर’ इंचि इरतोरा?” इंचि पूसकीतोरे.

15 पजा येसु ओरतोनि, “बेस जेगर्ता मंचि, अन्नि लालचकुनाल मीवद मिमेटे लक्कु मंतु! बारित्ते मनकना पिस्वर वेल्लेन आस्ति मत्लेन बेस मन्ता इंचि इनकुन्मट,” इंचि इत्तोरे.

16 पजा येसु ओर्कु उंदि वेसुड वेहतोरे: “वरोर वेल्लेन सिरमंत मनकल मत्तोरे. उंदि मल्का बतल आता इत्ते, ओना नेदे इरगा पंटा पेयस्ता.

17 अस्के मनसुने ओनद ओरे, ‘पंटा अथे वेल्लेन पेयस्ता. गानि दीन इरालय मात्रम जेगा हिल्ले, बतल कीकन?’ इन्कुत्तोरे.

18 मरां विचारम कीसि, ‘सरे! नना नावा पडना जेगातुन कुल्हाचि पेदुदागा कीतन. कीसि पूरा पंटातुन, सामानतुन अव्टे वाटसि इरतिन.

19 पजा नना नावा जीवक, नीकु वेल्लेन वर्सानदाका हालानाल रसि आता गाटो दोसतन, तिन्नु, उन्नु आनंदमते मन्नु, रंदि कियमा, इंचि वेहांतन,’ इंचि इत्तोरे.

20 गानि पेन ओन, ‘अरे तेलिवि तक्को मनका, इय्याला नर्कळके नीवा जीवा होनानथे निमे संपादिस्तादंता बोन्क आयार?’ इंचि इत्ता.

21 बच्चोरे पेदुदा सिरमंत मनकल अयना ओर पेनदा मुन्ने सिरमंतुड आयोर, बारित्ते ओर ओनाहाटीं गे आस्ति जमा कीतोरे इंचि. ई वेसुडिते ई मनकना गति गुडा अल्हेन आता.”

\* 12:1 पुल्लटा पिडि इत्ते तोळ इत्ताप, बतल पुल्लगा कियानद मत्ते अन्ते इचो पुल्लटा वस्तु वाटा पीता.

रंदि कियामनि

(मलतयाल 6:25-34)

- 22 पजा येसु ओना सिस्कुलुकुंक इल्हा वेहालय दल्यतोर: “नना मीकु वेहनद बतल इत्ते, जीवा तिडिकनना मुक्केम, मेंदुल कपडीकनना मुक्केम आंदु, इंचि पिस्सनाहाटी तिनकोम बतल, उनकोम बतल, इंका मेंदुल्लाहेंका केकोम बतल इंचेके रंदि कियामट.
- 23 बारिल्ले तिडिकनना पिस्वर मुक्येम, कपडीकनना मेंदुल मुक्येम.
- 24 आ काकाइकुकुन हड्डा! अव वीतों आनि कोय्यो. अचोने आयका अबुनगा गुम्मि इंका हिल्लें. अयना पेन अबुन पोस कीसंता. अदुनहाटी मिमेट अर्ये आ पिट्टेंकनना बच्चोने विलवा मत्तोर आदिर.
- 25 रंदि कीसि ओना आवसुन उंदि गंटा एक्को बेरसागोटतोर मीवा नड्डुम बोरनना मंतोर? हिल्लोर.
- 26 इंसंटा सिन्ना-सिन्ना कबाहके मिमेट किया परिर. अर्ये इंका मिगुल्ला कबाहकुना बोरमते मिमेट रंदि बारि कीतिर?”
- 27 “आ पूतनहेके हड्डत अव बल्हा बेसंसंतोंगो! अव कबळ किय्यो, कपडिं इंका कुट्टों. नना वेहानद बतल इत्ते, सुलेमान राजाल वेल्लेन सिरमत मंथिगुडा ओना कपडिं आ पूतानाल उंदि पूतातचचोगुडा सोकु मनाहिल्लें.
- 28 अर्ये जाडि इथ्याला मंता, नाडि तडमिते वेसि दांता. अयना आ जाडिके पेनबाबाल इच्चोने बेसता कपडिं हीतोर. अर्ये अबुंकनना बेसता कपडिं मीकु हिथ्या परीरा रो, विस्वासम तक्को लोकरिटा?
- 29 अदुनहाटी बतल तिंदकोम, बतल उंडकोम इंचेके मिमेट रंदि कियामट. अल्हेने अबुन दोर्किचुकुनाहाटी गाबरगुडा आयामट.
- 30 दुनियातोर अंतोर लोक्कल इवुनाहाटीगें तनलाळसेक मनांतुर. गानि मीकु इव अनि गाबाले इंचि मीवा पेनबाबांक एर्के मंता.
- 31 अदुनहाटी मिमेट मुने स्वर्ग राज्यमतुन आनि पेनदा नीतितुन पक्कट. अस्के इव मीकु दोर्कनुं.”

आस्ति-पास्तिनपोरो विस्वासम इरमत

(मलतयाल 6:19-21)

- 32 “ओरे नावा सिस्कुलुकुनिटा, ‘मीवा पेनबाबाल ओना राज्यमतुन मीकु हियालय वेल्लेन कुसिते तयार मंतोर. अदुनहाटी मोमोट वेल्ले मंदि हिल्लोम’ इंचि वेरियमत.
- 33 अर्ये मिमेट मिहगा मत्ता आस्तिनअंता अम्मिसि, गरिबोर्कुंक दान-दरुम कीसि, बस्केने पडन आयकोटा मनना कोताना संचितुन दोर्किचुकुं. इंका मिमेट मीवाहाटी स्वर्गमते दनम जमा कीमट.† अगा बोर दोंगलगुडा वायोर, दानकु सेदेलगुडा पिथ्यो.
- 34 बारिल्ले मीवा दनम बगा मत्ते अग्गेन मीवा मनसु मंता.”

बस्केळकु तयार मंठ

(मलतयाल 24:42-51)

- 35-36 “मरमिना कुळपुने होंचि वायना मालकुन एदुर हळसेक मनना सेवाकुलुकुनलेसी कबळ कियालय बस्केळक नडिकट्टु दोहचि तयार मंठ. अल्हे मीवा वेडसिन इंका बस्केळक एल्लिचचे इरंटी. अल्हा मत्ते बतल आंता इत्ते, मालक वासि तल्पुन तंता तन्मडे तल्पु तेंडालय अल्कगा मंता.
- 37 मालक वातस्के एदुर हळसेक तेल्लिते मत्ता सेवाकुलुकु वेल्लेन आसिर्वांद दोर्कुतोर आंदुर. नना मीकु निजम वेहासेक मंन, मालक वासि अंतोर सेवाकुलुकुन बेस उददा वेहांतोर. पजा नडिकट्टु दोहकुचि ओरे सेवाकुलुकुना सेवा कियालय तयार आंतोर.
- 38 मालक बस्के वाथिना, इत्ते नडजाम नर्का आयि हिलाकोटें नडजाम नर्का दाटसि होतंका आयि वातस्के, बोर सेवाकुलुकु अर्ये तेल्लिते मनांतुरो आ सेवाकुलुकु वेल्लेन आसिर्वांद दोर्कुतोर आंदुर.
- 39 गानि मिमेट उंदि पोल्ले बेस तेळियागोट्टुकुं. अद बतल इत्ते, दोंगल बद वेलाक वांतोर इंचि ओक्कला लोता मालकुंक मुन्नेन तेळियसि मत्ते ओर तेल्लितेन मनांतोर आनि आ दोंगल लोते होळिया हिथ्योर.
- 40 अल्हेने मिमेट इनकुनवा वेलाके मनकना रूपमते पुटतोन नना वांतन. अदुनहाटी मिमेटगुडा बेस तयारते मंठ.”

दोका हिथ्युवा सेवाकुनलेहका मंठ

(मलतयाल 24:45-51)

- 41 अस्के पत्रु, “सामि, मिमे ई वेसुडिं सिराप मावाहाटीगे वेहचंतिना, हिलाकोटें अंतोर हाटीगा?” इंचि पूसकीतोर.
- 42 अस्के सामि इल्हा इतोर: “मालक हिल्वस्के ओनगा कबळ कियानोर्कुंक वेलापोरों गाटो-जावा दोस्सालय, वोर बेस तेल्विगल्लोड, विस्वासमलायक दिवांजि मालाकुंक गाबाले. अर्ये असोंटा सेवक बोर मंतोर?
- 43 बोर सेवक अर्ये, मालक मत्सि वातस्के वेहता कबळ बरोबर कीसिक मनांतोर, ओरे सेवक बेस आसिर्वांद दोर्कुतोर आंद.
- 44 नना मीक निजम वेहांतन. मालक आ सेवाकुन ओना पूरा आस्ति-पास्तिनपोरों अदिकारि इंचि इरंतोर.
- 45 गानि ओक्कला आ सेवकुड, ‘नावा मालक वायालय अर्ये आल्सेमे मंता,’ इनकुचि कळमता दासि मुरतळ, मांडसा सेवाकुलुकुन तन्नुड-गुदुडुडु कियामळ, इरगा तिचि-उंचि बदमासि कियामळ सुस्व कीतोर इनकुन!
- 46 अस्के आ सेवक विचारमगुडा किय्योर असोंटा रोजुने, गळियाते ओना मालक वायानुर. वासि, आ सेवाकुंक पेदुदा सिक्सा हीसि, ओन अविस्वासुलुकु मनना जेगाते वाटसीयनुर.”
- 47 “वा सेवक अर्ये, ओना मालाकुंक बतल गाबालेनो तेळियसिगुडा, मालक वेहताप केंजाकोटा, कियकोटा मनांतोर, आ सेवक मात्रम वेल्लेन देब्बा तितोर.
- 48 गानि तेळियाका बंदो कबळ कीसि देब्बाना पाल आता सेवाकुंक मात्रम तक्को देब्बां आंतां. पेन बोर्कु अर्ये बेसता कबळ कियनाहाटी वेल्लेन गुनम हीता ओरहेकटाल वेल्लेन लेक्का तलकंता. अल्हेने बोन्क अर्ये एक्को अप्पजेपता, ओनहेकटाल अप्पजेपता दानकनना एक्कोने तलकंता.”

येसुना पोल्ले पीसि ताकानोर्क तकलिपि वांता

(मलतयाल 10:34-36)

- 49 “नना ई ब्रुमिने लोक्कलुकुनपोरों तळमितसोंटा न्यायम कियालय वातन. अद इदकेन अंटुकुचि मत्ते बच्चोने बेस आयवड इंचि इनकुलतन.
- 50 गानि नाकु उंदि कस्टालुकुना बापतिस्मा‡ एतानद मंता, अद एतनदाका नाकु तिप्पळक तप्यो.

† 12:33 स्वर्गमते दनम जमा कीमट इत्ते मीवा दममतुन पेनदा कबळहाटी आनि बेस कबळहाटी कसं कीमट इंचि अंतम.

‡ 12:50 कस्टालुकुना बापतिस्मा इत्ते येसु अन्क मुने वायना

हाम्पुता बोरमते वेहचंतोर. बारिल्ले बापतिस्मा येनेके एले मुळगिसि तेंदुत, अल्हेन येसुकु कस्टालुकुने अरंनद मंता.

51 नना इद बूमिपोर्रो सांति हियालय वातन इंचि मिमेट इन्कुंचितिरा? हिल्ले. नना अदुनहाटी वाया हिल्लेन. गानि मीकून वें-वें कियालय वातन इंचि नना मीकु वेहासेक मंतन.

52 इंदकेटाल बदना उंदि लोते हेय्यूर मत्ते, ओरद ओर्के अर्का इव्वूर उंदि पक्काक, मुव्वूर इंकुंदि पक्काक आसि वें आंतूर.

53 अल्हेने मरिनद बाबोनतोनि-बाबोनद मरिनतोनि, मिथ्याटद तल्लुनतोनि-तल्लुनद मिथ्यळतोनि, कोळियाटद पोरळतोनि-पोराटद कोळियळतोनि अर्काकोटा आंता.”

वेलातुन एपाट कियमळ

(मलयाल 16:2-3)

54 पजा ओर मंदिक इल्हा वेहतोर. “मम्बु तेपेन पोळ्द अरनहेके हळसि मिमेट, ‘अद हळट, पिर् वैसेक मंता,’ इंचि वेहकुतिर. अल्हेन आंतागुडा.

55 इका होव्वोर वळि वायनद हळसि, ‘इंदके गर्मी अरंता’ इंचि इंतोर. अल्हे आंतागुडा.

56 ओरे डोंगिरिटा, मीकु बूमि, मम्बुना स्पाल्कु एपाट किया वाता. गानि इद वेलाते बतल जर्गंसा इदुन मिमेट बारि एपाट कीसेक हिल्लिर?”

पगातोन्तोनि बेस कलियसि मनना

(मलयाल 5:25-26)

57 “असल बेस न्यायम बद आंद, अद मीवद मिमेटे बारि निरनायम किया परसाहिल्लिर?

58 निमे नीवा पगातोन्तोनि कलियसि कोरटते मजिस्टरनगा होननेके हरदेन ओनतोनि बेस संबंदम कल्पुकुन. अल्हा कियाकोटे नीकुन नीवा पगातोर कोरटते मजिस्टरक अप्पजेपनूर. मजिस्टर नीकुन पोत्तिसुल्लुकुं अप्पजेपनूर, पोत्तिसुल्लुकुं ओसि नीकुन जेलने वाटाणूर.

59 नना नीकु निजम वेहांतन, कोल्लक-कोत्ता दोहनदाका निमे अगटाल पेय्सा परिंन,” इंचि वेहतोर.

## 13

पापमताल मनसु मार्सकुंदु

1 अदे वेलाते अगा मत्ता लोकुकुनाल इच्चुर लोकुकुल वासि येसुंक, “गालिल एरियाता इच्चुर मनकालोर गुळिते मोक्कु हीसेक मननेके पिलातुस ओना सिपाइलुकुन लोहचि ओर्कुन हक्का वेहतोर. आ सिपाइलुकुं ओर्कुन गुळितेन हक्कतूर. इल्हा पिलातुस ओरा नेत्तूरतुन मनम मोक्कु हियना नेत्तूरते कल्पतोर,” इंचि वेहतोर.

2 अस्के येसु ओर्कुं इल्हा जवाब हीतोर, “गालिल एरियाताल वाता ई मनकालोर्कुं इंसंटा हामूर वाता अय्ते, ई मनकालोर गालिल एरियाता वें मनकालोर्कुं कन्ना एक्को पापम कीतूर इंचि मिमेट इन्कुंचितिरा?

3 नना वेहासेक! अल्हा बिल्लुकुले आयो. गानि पापमताल मनसु मार्सकुंचि पेनदाहेके तिरियाकोटे मिमेटगुडा ओरालेसीगे हासि नासडेम आंतोर.

4 सेरे इंदके वेहाट! सिलो इनना गोपुरम\* क्लसि अरताहेका पदुदेनमिदि मंदि मनकालोर हातूर. अय्ते ई गोपुरम क्लता वेलाते येसुलेमते मत्ता वें मनकालोर्कुं कन्ना हासोत्ता ई पदुदेनमिदि मनकालोर एक्को तपु कीतूर इंचि इन्कुंचितिरा?

5 हिल्ले. नना मीकु वेहनद बतल इत्ते, पापमताल मनसु मार्सकुनाकुंटे मिमेट अंतोरगुडा ओरालेसीगे हासि नासडेम आंतोर.”

कबळक ओञ्जुवा मरा

6 ओर्कुं बेस तेळियनाहाटी पजा येसु इंकुंदि वेसुद वेहालय सुख कीतोर. “वरोर मनकल ओना अंगूर तोटाते उंदि अंजिर मरा वाटतोर. उंदि रोज अद मरा कायां हादतना, हादा हिल्लेना, इंचि हळालय होतोर, गानि अदुंक कायां हादसि मनाहिल्लें.

7 अस्के आ मनकल ओना तोटाते कबळ कियना जीतागानुकु, हळ्ळा, ई अंजिर मरा कायां हादता बारे इंचि नना मूड वर्सानाल इगे दीन हळालय वासंतन, गानि दीनकु बरकेने उंदि काया इका नाकु दिसा हिल्ले. इंसंटा मरातुन इसिं बत्ता पायदा? नर्किसि पोहा, इंचि वेहतोर.

8 अस्के आ जीतागाड, मालक, ई उंदि वर्समिड मन्निंकांटी. नना दीन सुट्टु तबिसि बेस एवु वाटंतन.

9 अस्केनना हादते सेरे, हिलाकोटे नर्किसि पोहा वचु,” इंचि इत्तोर.

नोमकेम रोजुननाड येसु उंदि मुरताटुन बेस कीतोर

10 उंदि नोमकेम रोजुननाड येसु उंदि दर्मसास्त्रम कराहना लोते कराहसेक मत्तोर.

11 देय्यम पीताहेका पदुदेनमिदि वर्सानाल बिमार अर्सि मत्ता उंदि मुरतळ अगा मत्ता. दाना नळि वंकर आसि गानि पेय्सि मत्ताहेका दान्क बेस निन्ता वायाकोदु.

12-13 येसु दान हळसि ओना दग्गेकं केयतोर. केय्सि, “बाई! निमे नीवा रोगमताल पलाते अरतिन,” इंचि, पजा दाना तल्लापोर्रो कय इतोर. कय इरता इरमळे अद बेस नित्तिसि पेनदुन तल्लुकुनालय दल्यता.

14 बिमार मत्ता मुर्ताटुन नोमकेम रोजुननाड येसु बेस कीताहेका दर्मसास्त्रम कराहना लोता अदिकारिक इरगा होंगु वाता.† अस्के ओर लोकुकुलुकुन, “कबाहक कियालय उंदि वारमते हांरं रोजुकु मंतां गदा! अय्ते ओ रोजुकुने वासि मिमेट मीवा बिमारकुनाल बेस आट्टु, गानि नोमकेम रोजुननाड वासि आयो,” इंचि इत्तोर.

15 अस्के सामि जवाबुने ओर्कुन, “ओरे डोंगि लोकुरिटा, नोमकेमनाडु मीवाव्टेडाल हरेक मनकल कौदातुन आयि गाडदितुन आयि लेहांकुंचि ए उहालय ओयिरा?

16 अय्ते पदुदेनमिदि वर्सानाल पेद्दा देय्यम पीसि मत्ता अब्राहामुना वंसमता ई मुरताटुन, नोमकेम रोजुननाड बेस कीते इव्ते तपु बतल मंता?” इंचि इत्तोर.

17 येसु वळुकुता ई पोल्लें केंजसि बोर लोकुकुल अय्ते ओना विरोदमते मत्तुओ, ओर्क अंतोर्क सिग्गु वाता. गानि येसु कीता इचंत्रम आयना कबाहकुन हळसि लोकुकुल मात्रम इरगा कूस आतूर.

पेनदा राज्येम बल्हा मंन्ता?

(मलयाल 13:31-33; मरकुस 4:30-32)

18 पजा येसु इल्हा वेहतोर. “पेनदा राज्येम बल्हा मंन्ता? नना दान बदुनलेहका मंन्ता इनकन?

19 पेनदा राज्येम आवाल्कुना उंदि पेडेत्सोत्तद आंद. आ पेडेत्तुन बोरु वरोर मनकल ओसि ओना तोटाते वीततोर. अद मोल्लियसि, बेर्सिं पेद्दा मरा आता. अस्के परियना पिट्टें दाना पंगाक गूडा दोहकुत्ता.”‡

\* 13:4 गोपुरम इत्ते उंदि एल्लुकु एल्लु मत्ता मिदुदे आंद, † 13:14 नोमकेम रोजुननाड बतले कबळ कियमळ हिल्ले. इका उंदि मुर्ताटुन बेस कियमळगुडा ओर्कुं उंदि कबळ अनपिस्ता. अदुनहाटी आ अदिकारिक होंगु वाता. ‡ 13:19 इस्त्राल देसेमते अब्राहामुना मरा पदि प्पुक्कु एल्लु मंन्ता.

- 20 येसु मरां इल्हा इत्तोर. “पेनदा राज्येमतुन नना बद्दुनलेहका मंता इंचि इनकन?”  
 21 अद् पुल्लटा पिडितसोटद आंद. बदो उंदि सरतळ पुल्लटा इच्चुर पिडितुन मूड तव्वना पिडिते कल्पता. अस्के आ पिडिअंता पुल्लगा आता,” इंचि वेहतोर.

इर्कुटोम हरिं

(मत्तयाल 7:13-14,21-23)

- 22 येसु येस्सलेम होननेके वेल्लेन नाहकुने, सहरकुने होंचि अगाटा लोकलुकुक पेनदा पोल्ले कराहसेक होत्तोर.  
 23 अस्के बोरो वरोर मनकल येसुन, “सामि, पापमताल मुक्ति इच्चुर मंदिके दोर्कतना?” इंचि प्सकीतोर.  
 24 अस्के येसु ओन्क इल्हा वेहतोर. “मिमेट बस्केळ्ळ इर्कुटोम मत्ता हरदाल होळियालय इरगा कोसिस कीमट. S नना वेहानद बतल इत्ते, आ हरदाल वेल्ले मंदि होळियालय ह्ळांतुर गानि ओर होळिया पसर.  
 25 लोता मालक तेदसि उंदि मलका तल्पु वाटानयते मिमेट पलाते नित्तिसि तल्पुन टोक-टोक कीसेके, ‘सामि मावाहाटी तल्पु तेंडा,’ इंचि इंदकिर. गानि, ‘मिमेट बगाटाल वातिर? नना मीकून एपाट किय्योन,’ इंचि ओर मीकून इंतोर.  
 26 अस्के मिमेट, ‘नीवातोनि कलियसि मोमोट तित्तोम, उट्टोम. इंका निमे मावा नाटे वासि माकु बजारकुने पेनदा पोल्ले कराहतिन,’ इंचि इंदकिर.  
 27 गानि ओर मात्रम, ‘नना मीकु वेहासेक मिमेट बगाटाल वातिरो, बोर आदिरो नना मीकून एपाट किय्योन. अरे सेड्डा कबाहक कियानोरिटा, मिमेट इगोटाल पेय्शि होट्ट,’ ” इंचि इंतोर.  
 28 “पेनदा राज्येमते अब्राहाम, इसाक, याकोब अल्हेने पेनदा कबुरतोर अंतोर्कुन मिमेट ह्ळांतुर, गानि मीकून मात्रम अगटाल, पेन पलाते हीकटते वाटसीता. अगा सिराप अळमळ, पल्कु कोर्कमळे मंता.  
 29 अस्के उत्तर-दक्किनताहेंदाल, पोळ्ळ पेयसनाहेंदाल, पोळ्ळ अरानाहेंदाल लोकलुक वासि, पेनदा राज्येमते उद्दानुर.  
 30 गानि ह्ळाट! मुन्ने मत्तोर इच्चुर पज्जो आयानुर आनि पज्जो मत्तोर इच्चुर मुन्ने आयानुर.”

येस्सलेमते येसुक हामुर वांता

(मत्तयाल 23:37-39)

- 31 अच्चोटेन इच्चुर परिसिल्क वासि येसुन, “नीकून अतिपस हेरोद राजाल हक्कालय ह्ळसंतोर, निमे इगोटाल बद्दना वेंरे जेगाते पेय्शि होन,” इंचि इत्तुर.  
 32 अस्के येसु ओर्क इल्हा वेहालय दलगतोर. सरे! मिमेट होंचि आ नक्काकु वेहट गदा, इय्याला नाडि नना देय्यालकुन पेचाहसि गेदमंतन, बेस हिलवोर्कुन बेस कीतन, मन्ने नावा कबाटुन महान्त.  
 33 अयना येस्सलेम सहरता पलाते वरोर पेनदा कबुरतोक हामुर वायमळ बेस आयो. अदुनहाटी इय्याला, नाडि, मन्ने नाकु ताकसेकेन मना पीता.  
 34 ए येस्सलेमतोरिटा, ए येस्सलेमतोरिटा! मिमेट पेनदा कबुरतोर्कुन हक्कानोर आदिर, इंका पेन मिहागा लोहचीतोर पोरो मिमेट बंडां हुक्कानोर आदिर. कोर्दे दाना पीसेन रेकाना हिळ्ळ बल्हा जमा कीतनो, अल्हेन ननागुडा मीवा पिलालकुन जमा कियना इंचि बच्चुंगो मलकां कोरतन. गानि मिमेट मात्रम कोराहिल्लिर.  
 35 ह्ळ्ळा, मीवा लोन मीहाटी कुल्ला होळ्ळसमळ जर्गता. नना मीकु वेहानद बतल इत्ते, सामिना पोरोलते वायानोर आसिर्वांद दोर्कतोर इंचि बदवेरदाका अयते मिमेट इन्निरो अदवेरदाका नाकून मरां हळिर, इत्तोर.

## 14

येसु वरोर परिसिना लोन दांतोर

- 1 उंदि नोमकेम रोजुननाड येसु परिसि अदिकारिल्लुकुनाल वरोर अदिकारिना लोन गाटो तिनलय होत्तोर. अगा मत्तोर अंतोर लोकलुक येसुन बद्दना पोल्लते दोर्का पियालय ओनहेके बेस ह्ळ्ळसेक मत्तुर.  
 2 अगा येसुना मुन्ने वरोर काल्क-कयक तोयाना बिमार मत्ता मनकल मत्तोर.  
 3 अस्के येसु, “नोमकेम रोजुननाड बिमार मत्तोर्कुन बेस कियमळ दर्मसास्त्रम परकारम बेसा, बेस आयोनो?” इंचि म्सांनाना नियम बेस तेळियतोर्कुन आनि परिसिल्कन प्सकीतोर.  
 4 गानि ओर बतले वळकाकोटा चुपचाप मत्तुर. पजा येसु आ तोयसि मत्ता मनकनपोरो कय ताससि ओन बेस कीसि, अगटाल होना वेहतोर.  
 5 पजा, “मिहागटाल बोनादन्ना गाडि आयि कौदा आयि नोमकेम रोजुने कुहिते अरते, अदे रोजुने दान बिराना कुहिताल तेंडिरा?” इंचि येसु ओर्कुन प्सकीतोर.  
 6 अयना ओर मात्रम येसुक जवाब हिया पराहिल्लुर.

बस्केळ्ळ सिन्नागासि मनना

- 7 पजा अगा बोजनमहाटी वाता मनकालोर्कुं, पेद्दा मनकालोर उद्ददाना जेगां पहकिंसि उद्दालय ह्ळ्ळदुर. अदुन ह्ळसि येसु ओर्कुं इल्हा वेहतोर.  
 8 “बोन्ना मीकून मरमिने गाटो तिनलय केयतस्के मिमेट होंचि पेद्दा मनकालोर उद्ददाना जेगाते उदमट. बारिल्ले मीकून बोर मनकल अयते केयतोर ओर मीकन्ना एक्को कदर मत्ता मनकनगुडा केय्शि मनापुर.  
 9 पजा मीकून इव्वुर्कुन केयता आ मनकल मिहागा वासि, ‘निमे उद्दिदिसि मनना जेगाते ईन उद्दाहीम’ इंचि मीकून अगटाल तेहानुर. अस्के मीवद सिग्गु होंचि अंतोरा मुन्ने सिन्नाल्क उद्ददाना जेगाते होंचि हिळ्ळ उद्दा पीता.  
 10 अदुनहाटी बोन्ना मीकून गाटो तिनलय केयंतोर अस्के मिमेट होंचि, सिन्नाल्क उद्ददाना जेगाते हिळ्ळ उद्दिदिसि मंट. बस्के अयते मीकून केयता मनकल वासि मीकून, ‘दादा, इगोटाल तेदसि आ बेसता जेगाते होंचि उद्दा,’ इंचि वेहनुर अस्के मीवातोनि कलियसि गाटो तिनना अंतोर हेडमितोरा मुन्ने मीकु बेस कदर दोर्कार.  
 11 बारिल्ले, बोर अयते ओनद ओर ‘नना पेद्दोन’ इंचि वेहकुंतोर, ओन पेन सिन्ना किय्यार आनि बोर अयते ‘नना सिन्नोन’ इंचि वेहकुंतोर, ओन पेन पेद्दा किय्यार.”

मीकु इनाम दोर्कता

S 13:24 येसु पेनदा राज्येमते होळियाणा बोरपते वेहचंतोर. दीना अर्तम बतल इत्ते अगा होळियमळ वेल्लेन करमट.

12 पजा येसुन बोर अये केयतेरो आ मनककगुडा येसु उंदि पोल्ले वेहतोर. “निमे नर्का-पिय्यल बस्के बोजनम हिथ्यिना आ बोजनमते नीवा दंटागाहकुन, नीवा दादल-तम्पुहकुन, जीवातेर-हेडमितोकुन, मीवा पक्का लोहकुना सिरमंत लोकुकुकुन केयुमा. ओकुन केयते, निमे ओकुन केयताप ओरगुडा नीकून केयांतुर, इल्हा नीवा बाकि \* तीरंता.

13 ओकुन केयनदानकन्ना निमे गरिबोकुन, गुडुडोर्क-गुलोकुन, ताका परवोकुन केया.

14 अस्के नीवा बाकि तीरसालय ओर नीकु बतल हिया परं. गानि पेनदा नदरते नीतिमंतुलक मत्तोर हासि मरा जीवाते तेदतस्के पेनदाहेदाल नीकु नीवा इनाम तप्पाकोटा दोर्कता.”

उंदि पेददा बोजनमता वेसुड

15 येसु इत्ता आ पोल्लेतुन कैजसि, उदिदिसि गाटो तिनानोराष्टेटाल वरोर मनकल येसुन, “पेनदा राज्येमते उदिदिसि बोजनम कियना मनकल आसिवांद दोर्कुंतोर आंद,” इंचि इत्तोर.

16 अस्के येसु वेसुडिते इल्हा वळकालय दलगतोर. वरोर मनकल पेददा कुळपु इर्सि आ कुळपुकु वेल्लेन मंदितुन केयतेर.

17 कुळपु तयार आतस्के, अन्नि तयारि आतां, बोर्कुन अये केयतेम आ मनकालोकुन केय्ति तराहोटा, इंचि आ मालक ओना दासुन लोहतोर.

18 गानि ओर अंटेर इल्हा विनंति कियालय दलगतुर. मोदाला कलियतोर, नना उंदि पूना पोलम अस्तन, नाकु दान हळापीता, निमे बतल इनिना बेसे, नना वाया परॉन, नाकून मापि कीम इत्तोर.

19 इकावरोर, नना हेय्युं जोडिं कोंदां अस्तन, अव बल्हा कबळ कीतंगों नाकु अबुन हळापीता. नाकून मापि कीम, नना वाया परॉन, इत्तोर.

20 मरा इकावरोर, नना इंदकेन मरमि आतन, नना वाया परॉन, इत्तोर.

21 अस्के आ दासुड मल्लि वासि जर्गुद अंता ओना मालकुंक वेहतोर. अस्के मालकुंक इरगा होंग वाता. पजा ओर ओना दासुक इल्हा वेहतोर. निमे बिराना सहरता हर्कुन पीसि, मूला-मूलाक होंचि गरिबोकुन, गुडुडोर-गुलोकुन, कुंटोकुन इगे केयकुंचि वा, इत्तोर.

22 अस्के दासुड मालक वेहेतापे कीतोर. पजा मरा मल्लि वासि मालकुंक इल्हा वेहतोर. मालक, निमे वेहेतापे नना होंचि केय्ति तत्तन. अयनगानि इंका वेल्लेन जेगा मिगिल्लिसि मंता, इत्तोर.

23 अस्के मालक दासुक इल्हा वेहतोर. “निमे रोडकुन पीसि, हर्कुन पीसि होंचि लोकुकुकुन बतिमलाडसि पीसि वा. नावा लोन पुरागा निडिसि मनगोम अचोने.

24 नना मीकु निजम वेहचंतन, नना मुन्ने केय्ति मत्ता वरोर मनकलगुडा नना हीता बोजनमता ससि हळा परं, इंचि इत्तोर.”†

पिलान परकारम पिस्वर मनना

25-26 येसुनतोन वेल्लेन मंदि लोकुकुक ताकसि वासेके मत्तुर. अस्के येसु ओराहेके तिरियसि इल्हा वळकालय दलगतोर: “नहगा वांतन इंचि इनकुत्तोर बोरन्ना आथिर, ओर ओना यावन-बाबान, मुत्तो-पिलाकुकुन, तम्पुर-तादन, अक्कल-हेलाहकुन, इंका ओना जीवातुन एक्को पावरम कीते, ओर नावा सिस्युड आया परोर.

27 अचोने आयका बोर अये ओना सतता कूस पीसि‡ नावा पज्जे वायोन इंतोर, ओरगुडा नावा सिस्युड आया परोर.”

28 “मीवाष्टेटाल बोरन्ना आथिर, उंदि एलुत्क एलु म्दिदे दोहंतन इनकुत्ते, ओर मोदाला आरामते उदिदिसि इद म्दिदेतुन दोहालय बच्चोने वेल्ले कर्च वायार? इंका बतल-बतल अये गावालोनो, अव अन्नि मंतंगां मरि हिल्लेगां? इवुना बारेमते विचारम किय्योरा? कीतोर.

29-30 ओक्कला अल्हा कियाकोटे ओर पायवा अये दोहंतोर गानि म्दिदेता कबळ मात्रम पुरागा किया परोर. असोटेस्के अदुन हळतोर अंतोर ओन कारोडुडालक कीसिके, अद हळट रो! इं मनकल म्दिदे दोहालय अये सुस्व कीतोर गानि पुरागा दोहा पराहिल्लोर, इंचि इंतुर.”

31 “हिलाकोटे, ‘नना पदि वेयकुना सिपाइलुकुन पीसि इचै वेयकुना मंदि सिपाइलुकुन गेलसा परांतना?’ इंचि गिच्चोगुडा विचारम कियाकोटा लडाइ कियालय दांतोर! असंतोर बोरन्ना राजाल मंतोर?

32 ओक्कला अल्हा कीते आ राजाल बोनंतोन अये लडाइ कियानद मंता, ओना सिपाइलुकुन लक्कु मननेके इच्चुर विस्वासमता सिपाइलुकुन एदुर लोहचि सांति-समादानम कियना विचारम कीतोर.

33 इल्हेने मीवाष्टेटाल बोरन्ना आथिर, मिहगा मत्तव अन्नि आस्ति-पास्तिन होळसोन इंतोर, ओर नावा सिस्युड आया परोर.”

ससि हिल्लवा होव्वोर

34 “होव्वोर बेसे मंन्ता गानि होव्वोर, होव्वोर ससि वायाकोटे, अष्टे मरा बल्हा होव्वोर ससि तरा परांतोम?

35 असंटा होव्वोर तोळिते कल्पालयगुडा ओज्जो, एरुहाटीगुडा ओज्जो. अद सिराप पलाते पोहचियालये ओज्जता. बोर्कुं कैजालय केव्वक मंतां ओर कैजट.”

## 15

तप्पोलता गोरंता वेसुडि

1 उंदि रोज कर वसुल कियानुर आनि पापि लोकुकुक येसुना पोल्ले कैजालय ओनगा जमा आतुर.

2 जमा आतद हळसि, परिस्सिलुकु आनि दर्मास्त्रम कराहना गुरूक येसुन, “इं मनकल पापि लोकुकुकुन दगोर्क केय्ति उपसंके अल्हेने ओरतोन कलियसि गाटोगुडा तितोर,” इंचि गुलगसेक इत्तुर.

3 ओर इनानद कैजसि येसु ओर्क उंदि वेसुडि वेहतोर.

4 “मी लोप्पोटाल वरोनगा नूर गोरं मंतां इनकुदु. अबुनल उंदि गोरं तप्पिस होनानयते, कळमता टोबे तोम्मिद गोरंन अग्गेन मंदा वाटसि, तप्पोलता आ उंदि गोरं दोर्कनदाका दान पहकालय होन्नेरा?

5 पजा अद गोरं दोर्कतस्के, ओर वेल्लेन कूस आसि दान हट्टापोरॉ वाटकुंचि पीसि वांतोर.

6 वासि, दटोटोकुन, लोता पक्कतोर्कुन केय्ति, “नावा तप्पोलता गोरं नाक दोर्कता, नावातोन कलियसि आनंदम कीम्ट,” इंचि इंतोर.

7 नना मीक वेहानद बतल इत्ते, बोर्क अये मनसु मार्सकुनना अब्सरम हिल्ले, असोटा टोबे तोम्मिद मंदि नीतिमंतुकुना बारेमते आयना आनंदमकन्ना, वरोर पापि मनकल मनसु मार्सकुन्ते ओनाहटीं स्वर्गमते बच्चोरो आनंदम आंता,” इंचि वेहतोर.

कोलताना वेसुडि

\* 14:12 स्म बाकि. † 14:24 इद वेसुडिते येसु बोजनम इत्ता मनकन पेनदालेसी हसंतोर. आनि बोजनमतुन बारे पेनदा राज्येमेलेका हसंतोर. ‡ 14:27 कूस पीसि तकल्पि अरालय आनि हायालयगुडा तयार मनमळ.

8 “मर्रा उंदि वेसुडि वेहांतन केंजाट. उंदि मूरतटगा पदि एंडि कोत्तां मत्तां. आ पदि कोत्तानाल उंदि कोत्ता बगानो अरसि होला. अस्के अद मूरतड सिमलि निरिच्छि, लोनअंता हेय्शि आ कोत्ता दोर्कनदाका पहकता.

9 पजा अद कोत्ता दोर्कतस्के, दाना दंटातवुन, लोता दगोटवुन केय्शि, ‘नावद बगानो अरसोत्ता कोत्ता दोर्कुता, मिमेट नातोनि कलियसि आनंदम कीमट,’ इंचि इता.

10 नना मीक वेहांतन, इदुनलेसीगे वरोर पापि मनकल ओना पापमताल मनसु मार्सकुत्ते ओनाहाटी स्वर्गमते पेन दाना दूतानतोनि आनंदम कीता,” इंचि इत्तोर.

लोताल पेय्शि होला मर्रिना वेसुडि

11 येसु इकुंदि वेसुडि वेहांतोर. “वरोर मनकंक इव्वुर मर्क मत्तुर.

12 उंदि रोजु सिन्ना मर्रि ओना बाबोन, बाबा, संपत्तिताल बच्चोन नावा पालु मंता, अद नाकु पंचि हीम, इत्तोर. इत्तस्के ओना बाबो संपत्तितुन इव्वुर मर्कुक पंचि हीतोर.”

13 “कोन्नि रोजकुना पजा, सिन्ना मर्रि ओना पालुक वाता संपत्तितुन बोत्तिगा पीकुंचि, बेकेनो लक्कु देसेम पेय्शि होत्तोर. अगा होंचि बोगम कबाहकुने ओना संपत्तितुन नासडेम कीतोर.

14 ओनगा मत्तव अंता मारतस्के आ देसेमते पेद्दा करवु अरता, ओनगा बतले हिलाकोटा आता.

15 अदुनहाटी ओर आ देसेमता वरोर मनकनगा जीतम मत्तोर. आ मनकल ओना पोलालकुने पदिदं मेहालय ओन लोहचीतोर.\*

16 पजा ओर पदिदं मेथाना मेतातुन तिंचि पीर निहकन बारे इंचि इनकुंदुर, गानि अद मेता इंका ओनकु बारे हिथ्या हिल्लुर.”

17 “अस्के ओनकु लोता मति वाता, नावा बाबानगा बच्चुरो जीतागाहक मंतुर, ओर तित्ते मारवचोचोन गाटो अगा मंता, गानि नना बारे इरो कर्कुंक हासेके मंतन.

18 नना ई देसेम होळसि, नावा बाबानगा मल्लिस दांतन. होंचि, ‘बाबा, स्वर्गमता पेन आनि नीकु विरोदमते नना पापम कीतन.

19 इंदके नना नीवा मर्रिन लायक हिल्लेन गानि निहगा नाकुन नीवा जीतागानलेसी ईरकुन इंचि इंतन,’ इल्हा इंतन, इनकुत्तोर.

20 पजा ओर अगाटाल ओना बाबोनहेके पेय्सतोर. पजा ओर ओना बाबाना लोतुक वेल्लेन लक्कु मत्तोर अस्के ओना बाबाल ओन हळतोर. मर्रिन हळसि बाबोक वेल्ले पापम अनपिस्ता. अदुनहाटी ओर एदुर वितसि होंचि ओन चातिक अदमुकुंचि बुरतोर.

21 अस्के मर्रि बाबोन, ‘बाबा, स्वर्गमता पेन आनि नीकु विरोदमते नना पापम कीतन. इंदके नना नीवा मर्रिन लायक हिल्लेन,’ इत्तोर.”

22 गानि बाबाल ओन लोन तच्चि, जीतागाहकुनतोनि, बिराना होंचि बेसता कपडि तच्चि ईनकु केरहट, ईना वेलुक उंदि मुद्दा दोस्सट, कालकुंक हेरपुहक केरहट.†

23 अल्हेने बेस बल्सता कुर्रांतुन तच्चि कोय्यट, अदुन तिंचि मनम कूस आकोम.

24 बारित्ते, नावा मर्रि नहागटाल वेल्लेन लक्कु होंचि हासोत्ताप मत्तोर, इंदके ओर मल्लिस वातोर. तपसोंचि मत्तोर गानि इंदके दोर्कतोर, इंचि इत्तोर. इल्हा ओर कूस आयलय दलगुत्तुर.

पेद्दा मर्रि होंग आंतोर

25 “पजा बतल आता इत्ते, ओना पेद्दा मर्रि नेदहेके होंचि मत्तोर. ओर नेदाल लोन वायमैके लोता दगगो एवतोर अस्के ओन्क पाटां पारानद, एगारानद अल्किर केंजावाता.

26 केंजा वातस्के ओर वरोन जीतागान केय्शि, लोन बतल जर्गुसता? इंचि पूसकीतोर.

27 अस्के आ जीतागाड, ‘नीवा तम्मुर बेस मल्लिस वातोर. अदुनहाटी नीवा बाबाल, बेस बल्सता कुर्रांतुन कोय्या वेहांतोर,’ इंचि इत्तोर.”

28 “इद पोल्ले केंजसि पेद्दा मर्रिक इरगा होंग वाता. ओर लोपो होळियोन इंचि पलातोन मत्तोर. अस्के ओना बाबाल पलाते वासि, ओन समजांचलय दलगुत्तोर.

29 गानि पेद्दा मर्रि बाबोन, इच्चु वर्सानाल नना नीवा सेवा कीसेके वातन, नीवद बद्दे आदेसतुन नना नेम्हा हिल्लेन. गानि नावा दंटातोरतोनि कलियसि कूस आयलय, नाकु निमे बस्केन उंदि एटि पोरिनगुडा हिथ्या हिल्लिन.

30 गानि नीवा ई मर्रि, नीवा संपत्तितुन बोगम कबाहकुने पूरा नासडेम कीतोर, ओनाहाटी निमे बेस बल्सता कुर्रांतुन कोय्या वेहांतन, इंचि इत्तोर.”

31 “इत्तस्के ओना बाबाल, नावा पेडा, निमे बस्केळकु नावातोनि मनांतिन, नहाग बतल-बतल अय्ते मंता, अद अंता पूरा नीवादे आंदु.

32 गानि ईर नीवा तम्मुर वेल्लेन लक्कु होंचि हासोत्ताप मत्तोर, इंदके पिस्सि मल्लिस वातोर. तपसोंचि मत्तोर गानि इंदके दोर्कतोर. अदुनहाटी मनम कूस आयमळ गावाले इत्तोर.” इल्हा वेहचि येसु वेसुडि वेहमळ महतोर.

## 16

उसार दिवांजि

1 पजा येसु सिम्यलुकुंकगुडा वेहालय दलगुत्तोर: “वरोर सिमंत मनकल मत्तोर. ओनगा वरोर दिवांजि मत्तोर. सिमंत मनकानगा बोरो लोकुल्लक वासि, ‘नीवा दिवांजि नीवा दनमतुन नासडेम कीसंतोर,’ इंचि वेहांतुर.

2 अस्के सिमंत मनकल दिवांजिन केय्शि, ‘नीवा बारेमते इल्हा बारि केंजसेक मंतन? इंदके नीकुन दिवांजि कबळते ईरा पर्रोन, निमे इच्चु रोजुकु कीता कबाटद पूरा इसाब हीम,’ इतोर.

3 इत्ता पजा आ दिवांजि, ‘इंदके नना बतल कीकन? नावा मालक अय्ते नाकुन कबळ पोर्रोटाल तेंडसंतोर. इंदके नहाग कास्तकारि कबळ कियानचचो बलम हिल्ले आनि बिचम तलकालय नाकु सिगु वांता,’ इंचि विचारम कियालय दलगुत्तोर.

4 ‘नाकुन दिवांजिता कबाटाल तेंडिना गानि लोकुल्लक ओरा लोहकुने केयमळ गावाले इत्ते नना बतल कियगोमो अद नाकु तेळियता,’ इंचि इनकुत्तोर.

5 इपकुंचि सिमंत मनकंक बोरो अय्ते बाकि मत्तुर, ओकुंन वरोन-वरोन केयतोर, केय्शि वरोन पूसकीतोर, ‘निमे मालकुंक बच्चोन बाकि मंतिन?’

6 ‘नालु वेयुकु लीटर्क जयतुन निय बाकि मंतन,’ इंचि इत्तोर. इत्तस्के दिवांजि ओन, ‘इद पीम नीवा काता बुक आनि बिराना दीन रोंड वेयुकु लीटर्क रासा,’ इंचि इत्तोर.

7 मर्रा इंकावरोन, ‘निमे बच्चोन बाकि मंतिन?’ इत्तोर. ओर, ‘नुर गिदुदें गोहकु हियना मंतन,’ इंचि इत्तोर. इत्तस्के ओन इंका, ‘इद पीम नीवा काता बुक! इवने एन्बै गिदुदें रासा,’ इंचि इत्तोर.

\* 15:15 यहदि लोकुल्लक पदिदं मेहमळ इत्ते अंतोर्कना सिन्नातनम इनकुंदुर. अल्हेने पदिदुन इदते, अहना हल्विन तित्ते मूरटळ इन्हुद.

† 15:22 बाबो मर्रिकु, ओना अतिकारम आनि कदरतुन मर्रा हीतोर. इदुन हासालय वेलुकु मुद्दा दोस्सटोर, कारकुंक हेरपुहक केराहतोर.

8 “पजा सेड्डा कबाहक कियाना दिवांजि तेल्विते कीता कबाहकुन आ सिरमंत मनकल हळसि, ‘निमे उसार मंतिन’ इंचि ओन इत्तोर. इल्हेने पेनदा लोकलुकुंकनना एक्को, पेनदुन एपाट किय्युवा दुनियाता लोकलुक वरोंक-वरोर हियमळ-एतमळते वेल्ले तेल्विते मनांतुर.

9 नना वेहानद बतल इत्ते, इद दुनियाते मिमेट संपलिचता दनमतुन कच कीसि, दंटातोकुन दोक्किचकुंटु, बारित्ते अद दनम बस्के अयते मारंता अस्के, बस्केळक मनना लोहकुने मीक जेगा दोर्कता.

10 ‘सिन्ना पोल्लेतेगुडा बोर अयते विस्वासमलायक मंतोर ओर पेदुदा पोल्लेतेगुडा विस्वासमलायक मंतोर. अल्हेने बोर अयते सिन्ना पोल्लेतेगुडा विस्वासमलायक हिल्लोर ओर पेदुदा पोल्लेतेगुडा विस्वासमलायक हिल्लोर.

11 अदुनहाटी ओक्कला मिमेट दुनियाते संपलिचता दनमतगा विस्वासमलायक हिलाकोटे, पेन दाना राज्येमता निजम दनमतुन मीवा कयदे बल्हा हिय्यार?

12 मनद आयवा दनमता बारेमते मिमेट विस्वासमलायक हिलाकोटे, बद दनमतुन अयते पेन मीक हीतन इंचंता, अद मीक बल्हा दोर्कार?

13 “वरोर जीतागाल इव्वर मालकुलकुनगा सेवा किय्या पर्रोर. अल्हा सेवा कीते वरोन बेस पावरम कीतोर, इंकावरोन हयसोर, हिलाकोटे वरोना पोल्ले केजंतोर, इंकावरोना पोल्ले बारे केजोर. अल्हेने मिमेट पेनदुन आनि दनमतुन उदे मल्का सेवा किय्या पर्रिर,” इंचि वेहतोर.

पेनदा पोल्ले बस्केळक मनंता

(मत्तयाल 5:31-32; 11:12-13; मरकुस 10:11-12)

14 येसु इव पोल्ले वेहनेके, अगा परिसिल्लक मत्तुर. ओर कोताना पोर्रो बागा जीवा किय्युदुर. अदुनहाटी येसुना पोल्ले केजसि ओन कारेड्डाल्क कीतुर.

15 पजा येसु ओकुंन, “मिमेट लोकलुकुना मुन्ने, ‘मोमोट नीतिमंतुलुकुम’ इतिर, गानि पेन मीवा मनसुन एपाट कीता. बव पोल्ले अयते मनकना विचारमते कदरतव मंतां, अव पोल्लेन पेन बिल्लुकल हयसो.”

16 “बापतिस्मा हिय्यना योहान वायानादाका, लोकलुक मूसाना नियमकु आनि पेनदा कबुरतोर रासता पोल्लेन परकारम ताकुंदुर. दाना पजा, पेनदा राज्येमता बारेमते बेसता कबुर लोकलुकुंक वेहमळ जर्गसेक मंता. वेल्लेदुर लोकलुक पेनदा राज्येमते जबरदास्तिते होळियसेक मंतुर.

17 ओक्कला बूमि, मबबु नासडेम आसि होना परंता गानि दर्मसास्त्रमते रासतद उंदि सिन्ना पोल्लेगुडा नासडेम आयो.”

18 “बोरे आयिर, मुन्नेटा मुलतान होळसि, इंकुंदानतोनि मरमि आयानयदे, ओर बोगमतनम कीतोर. अल्हेने बोरे आयिर, मुय्दोन होळसीता मुर्ताटुन मरमि आयानयदे, ओरगुडा बोगमतनम कीतोर.”

सिरमंत मनकल आनि गरिब मनकल

19 इंकुंदि पोल्ले केजोट, वोर सिरमंत मनकल मत्तोर. ओर, एक्को दरता नेडि पंडिना रंगुना मलमल कपडि केसि रोज सुकमते, आनंदमते मंतुंदुर.

20 गानि वोर लाजर इनानोर गरिब मनकल मत्तोर. ओनकु मेंदुलंता पुनकु आसि मत्तां. ओन रोज सिरमंत मनकना गलमातागा बोरो तच्चि, होळसि होनुंदुर.

21 सिरमंत मनकल तिननेके हिळु अरतव मेल्लुकल तिचि पीर निहंतन इंचि अगा हळसेक मंतुंदुर. इंका ओना मेंदुलता पुनकुन नयकु वासि नाकुंदुं,

22 उंदि रोज बतल आता इत्ते, आ गरिब मनकल हासोतोर. अस्के पेनदा दूतां वासि ओना जीवातुन स्वर्गमते पीसि ओसि, अब्राहामुना\* पक्काते इरतां. कोन्नि रोजकुना पजा सिरमंत मनकल इंका हातोर. ओन बोंदा दोसतुर.

23 सिरमंत मनकना जीवा नरकमते तकलिपेने तनलाळसेक मननेके वेल्ले लक्कुने ओनकु अब्राहाम दिसतोर.† ओना पक्काते लाजर मत्तोर.

24 अस्के ओर अब्राहामुन जोरसे केय्चि, “मावा एनकटा मातिर दादा, नावापोर्रो दया कीसि लाजरुन नावाहेके लोहचीम. नना तडमिते तनलाळसेक मंतन. ओर वासि ओना वेल्दुन एते मुळाहेचि नावा नाल्लेतुन सल्लागा कियिरकांटी,” इंचि इत्तोर.

25 अस्के अब्राहाम ओन, “हृळा पेडा, निमे मति कीम, निमे पिस्सि मननेके नीकु बतल गावाले मत्ता अव आन्नि दोर्कतां, गानि लाजरुन मात्रम अव आन्नि सुकाल्क दोर्का हिल्लें. इंदके इगे ईनकु बतल तकलिप हिल्ले गानि निमे मात्रम तडमिते तनलाळसेक मंतिन.

26 मर्रा उंदि पोल्ले बतल इत्ते, मीवा-मावा नड्डुम उंदि पेदुदा लोदूका मंता. अदुनहाटीं मावाहिंदाल मीहेके बोरन्ना वाकोम इत्ते वाया पस्, मिहगटाल बोरन्ना मावाहेके वाकोम इनना गानि वाया पस्, इंचि इत्तोर.

27 अस्के आ सिरमंत मनकल, “अल्हा अयते मातिर दादा, नना नीकु विनति कीतन, लाजरुन नावा बाना लोन लोहचीम.

28 बारित्ते नाक हेय्यूर तादहक-तम्मुहक मंतुर. ईर होंचि इव पोल्ले ओर्क वेहते, ओर इसोटा तकलिपना जेगाताल तप्पापुर,” इंचि इत्तोर.

29 इत्तस्के अब्राहाम, “ओरगा मूसाल रासता नियमकु, पेनदा कबुरतोर रासता पुस्तकाल्क मंतां. अबुन हद्दिवसि, अल्हे केजिर, अल्हे ताकिर,” इत्तोर.

30 अस्के सिरमंत मनकल, “अल्हा आयो अब्राहाम दादा, हातोर लोप्पोटाल बोरन्ना होंचि ओर्क वेहते, ओर पापालुकुनाल मनसु मार्सकुंतुर,” इंचि इत्तोर.

31 अस्के अब्राहाम, मूसाल रासता नियमकु, पेनदा कबुरतोर रासता पोल्लेन बोर अयते केजुर, ओकुं वेहालय हाता मनकल जीवा अरसि होंचि वेहाना गानि ओर केजुर,” इंचि ओन इत्तोर.

## 17

माप कियमळ आनि विस्वासमता बारेमते कराहमळ

(मत्तयाल 18:6-7, 21-22; मरकुस 9:42)

1 उंदि रोज येसु ओना सिस्थुलुकुन इल्हा इत्तोर. “पापमते अरहना पोल्ले वायाका मन्नां, अव अयते वांतगे. गानि अव बोनाहेंदाल वांतांगो, ओन्क बच्चोन गोसा वायार!

2 नापोर्रो विस्वासम कियना ई सिन्ना पेडानसंतोन बोरन्ना पापमते अरहते, ओना बोंळगेक जोत्ता बंडा दोहाचि ओन समुद्रमते ओसि वाटतेने ओनाहाटी बेस मंनता.

3 अदुनहाटी मिमेट उसारते मंतु.”

\* 16:22 अब्राहामुनका इसाएलतोर बंसमते अब्राहाम इनानोर पेदुदा मनकल मत्तोर ओर पेनदा पोल्लेते ताकुंदुर.

† 16:23 यहदिल्लुकुना विचारमते, बोर अयते सलेमते मंतुर, ओर हासोत्तारिते अब्राहामुना पक्काते दांतुर ओर अयते सलेमते हिल्लुत्तुर ओर तिपल्लक मत्ता जेगाते दांतुर, अब्राहामुना पक्काते मत्तुर, तिपल्लुकुना जेगाते मत्तुर ईर आकिर न्यायदाका अगोन मंतुं.

- “मीवा दंटातोर पापम कीते ओन समजांच्द्र, ओर कीता पापमताल मनसु मार्सकुत्ते, ओन मापि कीम्पु.  
 4 उंदि रोजुने ओर एडुं मल्कां तपु कीते, एडुं मल्कागुडा ओर मिहगा वासि, नना तपु कीतन, इंदकेटाल इल्हा किर्योन, इंचि ओप्पुकुत्ते, ओन मापि कीम्पु,” इंचि येसु वेहातोर.  
 5 इल्हा येसु वेहतद केजसि, “मावा विस्वासमतुन बेसांगोटा सामि,” इंचि ओना प्रेरित्लक इत्तुर.  
 6 अस्के सामि ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “ओक्कला मीलोपो आवाल्कुना पेळेतचचो विस्वासम मनिनागानि, मिमेट इद पेद्दा ताडि मरातुन, ‘निमे नीवा हिह्कनतोनि पीकका वासि, समुद्रमते होंचि अर्आ,’ इंचि इत्ते अद मरा मीवा पोल्ले केजंता,” इंचि इत्तोर.

- जीतागाना जिम्मेदारि  
 7 येसु मरा इल्हा वेहातोर, “मिहगा बोनागाना वरोर जीतागाल मंतोर इनकुंद्, ओर नांगेल प्हाचि हिलाकोटे गोंरे मेहाचि, बस्के अय्ते ओना कवाटाल लोन वांतोर, अस्के, ओर वाता वायमळे, ‘गाटो तिनालय उदा,’ इंचि इंतिरा? बस्केने इन्नि.  
 8 गानि, ‘नाहाटी गाटो अट्टा, वरे कपडि केरसि नाकु गाटो वाटसि हीम, नना तित्ता पजा निमे तिन’ इंचि इंतिर.  
 9 निमे वेहता कबळ जीतागाल कीतोर इंचि ओन्क, दन्यवाद इंचि बस्केने हिथ्यिर.  
 10 अल्हेने मिमेट इका पेन वेहता कबळ पूरा मारतस्के, ‘मोमोट मापुल जीतागाह्कुम आंदुम, माक बद्द कबळ कियाना मत्ता अदे कबळतुन कीतोम’ इंचि इंटु,” इंचि येसु वेहातोर.

- येसु मोंडिरोगमतोर्कुन बेस कीतोर  
 11 पजा येसु येस्सलेम होननेके सामरिया आनि गालिल एरियाना नड्डुमताल होंचेके मत्तोर.  
 12 अस्के बदो उंदि नाटेने होळियनेके कुस्टोरोगम आतोर पदि मंदि, हर्दक इच्चर लक्कु नित्तिसि मत्तुर.  
 13 ओर येसुन हळसि, “ए येसु, ए सामि! मावा पोरो दया कीम,” इंचि वरगोयत्तुर.\*  
 14 येसु ओर्कुन हळसि, “मिमेट होंचि, मीवा मंदुल पेर्मांलोर्कुंक ह्पसट.”† इंचि इत्तोर. इत्तस्के ओर होननेके-होननेकेन बेस आतुर.  
 15 अस्के ओरागटाल वरोर मनकल नना बेस आतन, इंचि हळसि पेनदुन जोर-जोरसे तल्सकुंचेके येसुनगा मल्सि वातोर.  
 16 वासि ओना कालकुनपोरो अरसि ओन्क दन्यवाद कीतोर. ओर सामरिया मनकल मत्तोर, इत्ते सिन्ना जातितोर मत्तोर.  
 17 अस्के येसु, “पूरा पदि मंदि बेस आया हिल्लिरा? कळमता तोम्मिद मंदि बेके होत्तुर?  
 18 पेनदुन स्तुति कियालय, ई सामरि जातितोन होळसि, कळमतोर बेस आतोर बोरे वाया हिल्लिरा?” इंचि ओन इत्तोर.  
 19 मरा येसु, “तेदिस होन! निमे विस्वासम कीताहाटी बेस आतिन,” इंचि ओन इत्तोर.

- पेनदा राज्येम वायमळ  
 (मत्तयाल 24:23,27,28,37-41)  
 20 “पेनदा राज्येम बस्के वांता?” इंचि उंदि मल्का परिसिल्कु येसुन पूसकीतुर. अस्के येसु, “पेनदा राज्येम कळकुंक दिस्केक वायो.  
 21 पेन मीवा नड्डुम राज्येम कीता. अदुनहाटी पेनदा राज्येम इगो मंता, अगा मंता इंचि लोक्कुलक इन्नु,” इंचि वेहातोर.  
 22 अद वेहता पजा सिस्स्युल्कुन इल्हा इत्तोर, “मनकना रूपमते पुटतोर वायाना रोजकुनाल उंदि रोजुन हळना विचारम कीतिर, गानि मिमेट हळा परिर इसोटा वेला वायार.  
 23 अस्के, हळ्याट! मनकना रूपमते पुटतोर इगो मंतोर, अगा मंतोर इंचि लोक्कुलक इनानुर, गानि मिमेट अगा होनमट, ओरा पज्जो ताकमट.\*  
 24 बारित्ते म्बुने उंदि बाञ्चुंके मेरस्ते इंकुंदि बाञ्चुंके बल्हा वेलगु अरंतनो, मनकना रूपमते पुटतोन नना वायानस्केगुडा अल्हे आथार.  
 25 गानि दानकन्ना मुन्ने नाकु बागा तकलिप वायार. इद पीळितोर नाकुन हय्सुर.”  
 26 नोहाना रोजकुने बल्हा जर्गता, अल्हेने मनकना रूपमते पुटतोन नना वायानस्के जर्गार.  
 27 नोहाना डोंगाते नैगनदाका लोक्कुलक तिचेके-उंचेके मत्तुर, मरमि कीसिके, आसेके मत्तुर. अस्के पेद्दा कम्पुड वासि अंतोर्कुन मुळाहता.  
 28 लोतुना कालमतेगुडा अल्हेने आता. लोक्कुलक तिनुड, उनुळ, अस्सुड, अम्पुड, वीतुड लोहकु दोहडु कियंतुर.  
 29 गानि लोतु सदोम सहरताल बस्के अय्ते पेयसतोर, अस्के म्बुनाल तडमि डोंगां अरसि अद नाटेनोर अंतोर्कुन नासडेम कीता.  
 30 अय्ते मनकना रूपमते पुटतोन नना वायाना रोजुनेगुडा अल्हे आथार.  
 31 अदुनहाटी अद रोज बोरे अय्ते लोतपोरो मंतोर, लोता लोपो मंदना सामानतुन पीसि वायालय हिळ् रेयानायो. अल्हेने बोरे अय्ते नेलिने कबळ कीसिक मंतोर, ओर मल्सि वायानायो.‡  
 32 लोतुना मुत्तो पेनदा पोल्ले केजवा, सदोम सहरतुन तिरियसि हळतस्के, दानकु बल्हा आता, अदुन मति कीम्पु.‡  
 33 “बोर अय्ते ओना जीवातुन ई दुनियाते पिसागोटालय हळ्यांतोर, ओर ओना जीवातुन पोगोटकुंतोर. बोर ओना जीवातुन नावाहाटी पोगोटकुंतोर, ओन्क बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर दोर्कंता.‡  
 34 नना मीक वेहानद बतल इत्ते, अद नर्का उंदि कटल्ते इच्चर मनासुर. ओराव्हेटाल वरोन तेहाकुंचि ओयमळ जर्गता, इंकावरोन अग्गेन होळसमळ जर्गता.  
 35 अल्हेने रोंडु मुर्ताहक कळसि गटका नोरसेक मंनंतां, उंदिदुन ओयमळ जर्गता, इंकुंदिदुन अग्गेन होळसमळ जर्गता.  
 36 इच्चरु मनकातोर पोल्मते मत्ते, पेन वरोन पीसि ओयार, वरोन बारे अग्गेन होळसिय्यार,” इंचि इत्तोर.‡  
 37 अस्के सिस्स्युल्कु येसुन, “इव पोल्ले बगा आयानुं सामि?” इंचि पूसकीतुर. अस्के, “बगा अय्ते पीनगु मंनंता, अग्गेन गद्दलि जमा आंतां,” इंचि येसु इत्तोर.

## 18

- पारतना कीसिकेने मंदना  
 1 पजा येसु ओना सिस्स्युल्कुन, “रोज पारतना कीसिके मंदांनं, पारतना कियानाहाटी बस्केने पोजळ्ळक आयामान्नि,” इल्हा इंचि उंदि वेसुडि वेहातोर.  
 2 “उंदि नाटेने वरोर न्यायम कियाना पेद्दा मनकल मत्तोर. ओर पेनदुक वेरियाकोंदुर, लोक्कुलकना पर्वा कियकोंदुर.

\* 17:13 यहूदि लोक्कुलक कुस्टोरोगम आंतोर्कुन इट्टाकोंदुर, ओर्कुन नाटेना पलाते इंदुर. † 17:14 लैथ्यवस्ता 14:1-32 ‡ 17:14 कुस्टोरोगम आतुर बोर अय्ते बेस आयंदु, ओर होंचि, मोमोट बेस आतम, इंचि पेर्मांलोर्कुंक ह्पिचुंदुर. पेर्मांलोर्कुं ओर्कुन मिमेट बेस आतिर इंचि इत्ते, ओर लोक्कुलकने होंचि कलियुंदुर. † 17:23 मरकुस 13:21 ‡ 17:31 मत्तयाल 24:17-18; मरकुस 13:15-16 † 17:32 उपत्तलि 19:26 † 17:33 मत्तयाल 10:39 ‡ 17:36 इद वचनम कोन्नि पांडु लिपिने हिल्ले.

- 3 अदे नाटेने उंदि मुंडामोस्ता मुरतळ मलता. अद ओनगा रोज वासि, 'नावापोर्रो अन्यायम आता, नाकु न्यायम कियमळ गावाले,' इंचि ओन इन्दु.  
 4 ओर वेल्लेने रोजकुनदाका दाना पोल्लेन केंजाकोटा मत्तोर. गानि उंदि रोज ओर इल्हा विचारम कीतोर. 'नना पेनदुक वैरियानोन आयोन, मनकालोर्कुना पर्वा कियानोन आयोन.  
 5 अरन्नागानि इद मुरतळ रोज वासि नाकुन परसान कीसेक मंता. अदुनहाटी इंदके नना दीना न्यायम कीतन. हिलाकोटे इद बस्केळ्ळे नाकुन परसान किय्यार,' इनकुत्तोर."  
 6 मर्रा सामि इत्तोर, "सेड्डा मजिस्टर बतल इत्तोर, अद पोल्लेतुन मति कीम्त.  
 7 पेन पेरकुत्ता लोकुकल न्यायम आयागोम इंचि नर्का-मल्लि पेनदुन पारतना कीसेक मनांतुर, पेन ओर्क सहाय्यम कियालय आलसेम किय्यार?  
 8 नना मीक वेहासेक मंतन, पेन ओरा न्यायम बिराना किय्यार. अरन्नागानि मनकना रूपमते पुटतोन नना मल्लि वातस्के, इद बूमिते विस्वासम होळसाकोटा पारतना कीसेक मनानोर दोर्कानुरा?" इंचि वेहतोर.

मनम पेनदा मुन्ने सिन्नागासि मनमळ गावाले

- 9 बोर अथे लोकुकल मोमोटे नीतिमंतलुकुम इन्कुचि सतता पॉर्रेन बरोसा इरि, इकावरोन सिन्ना हळुंदुर, ओराहाटी इंका येसु उंदि वेसुडि वेहतोर.  
 10 इव्वुर मनकालोर गुळिते पारतना कियालय होततुर. ओरेटे वरोर बारे परिसि मनकल, इकावरोर बारे कर वसुल कियानोर.  
 11 परिसि वैरे निल्लिसि पारतना कियालय दलगतुर, ए पेनबाबा! नना इंका वरोनलेसी दोगन आयोन, इकावरोन बोंकिचानोन आयोन, बोगम कबाहक कियानोन आयोन, ई कर वसुल कियानोनलेसी लोकुकलुन मुळहानोन आयोन.  
 12 वारमकु रोंडु मलकां ओक्कापोदुदु मंनंत, नावा कमयता पदि त्सकुनाल उंदि त्सगुडा नीकु हीतन, इंचि इत्तोर.  
 13 "गानि कर वसुल कियानोर लक्कु निततोर, ओनकु पोर्रो हळालयगुडा दैरनेम आयाहिल्ले. ओर चातितुन तंचेके पारतना कीतोर, 'ए पेनबाबा, नना पापि मनकन आंदुन, नावापोर्रो दया कीम्,' इंचि इत्तोर.  
 14 नना मीक वेहांतन गदा, ओरा इव्वुरा लोपोटाल कर वसुल कियानोरे पेनदा मुन्ने नीतिमंतुड आसि लोन होततोर. गानि परिसि नीतिमंतुड आयोर. बारित्ते, बोर ओनद ओर्क नना पेदुदोन इंचि इनकुतोर, पेन ओन सिन्नाग कीता. अल्हेने बोर ओनद ओरे नना सिन्नोन इंचि इनकुतोर, पेन ओन पेदुदा कीता," इल्हा वेहचि येसु सामि वेसुडितुन महतोर.

येसु सिन्ना पिलालकुंक आसिर्वाद हीतोर

(मलत्याल 19:13-15; मरकुस 10:13-16)

- 15 उंदि रोज लोकुकल ओरा सिन्ना पिलालकुंक येसु आसिर्वाद हियाना इंचि पीसि वायालय दलगतुर. गानि सिस्युलक हळसि ओर्कुन रांगतुर.  
 16 गानि येसु पिलालकुन केय्मि इत्तोर, "पिलालकुन नाहेके वायाहीम्त, ओर्कुन आपमट. पेनदा राज्येम इंसोरेद अंद.  
 17 नना मीक निजम वेहांतन, बोरे आथिर ओरा मनसुने पेनदा राज्येमतुन सिन्ना पिलालकुनालेसी ओपकुन्नुर, ओर पेनदा राज्येमते होळिया पर्र," इंचि सिस्युलकुंक वेहांतोर.

सिरमंतलुक आनि पेनदा राज्येम

(मलत्याल 19:16-29; मरकुस 10:17-30)

- 18 पजा यहुदिलकुना वरोर लीडर इल्हा इत्तोर, "गु, निमे बेसतोन आंदिन. बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वरता वारसदार आयानाहाटी नना बतल कीते बेस?" इत्तोर.  
 19 अस्के येसु ओन इल्हा इत्तोर. "नाकुन बारि बेसतोर इतिन? बोरि बेसतोर आयोर, सिराप पेन उंदे बेसतद अंद.  
 20 नीकु पेनदा अदेसकु अथे एरपाटे मंता: बोगमतनम किय्या, बोने हळुकुमा, दोगातनम किय्या, आबदुदम गवाड हिय्या, तल्लुर-बाबोना कदर कीम्,"<sup>१०</sup> इत्तोर.  
 21 अस्के ओर, "नना अथे इव आनि सिन्नास्केटाल कीसेकेन वातन," इंचि ओर इत्तोर.  
 22 ओर इरदद केंजसि येसु ओन इल्हा इत्तोर. "इंदकेगुडा निहगा उंदि पोल्ले तक्को मंता. निहगा बतल अथे मंता, अदुनता पूरा अम्मिसि, गरिबोर्कुं तसि हीम. अस्के नीकु स्वर्गमते दनम दोर्कार, पजा नहगा वासि ना पज्जे ताका," इत्तोर.  
 23 गानि येसुना पोल्ले केंजसि, ओक्क इरगा दुक्कम वाता. बारित्ते ओर वेल्लेन सिरमंत मत्तोर.  
 24 येसु ओर्कुन हळसि इल्हा इत्तोर. "सिरमंतलुक पेनदा राज्येमते होळियमळ इत्ते वेल्लेन करस्टम.  
 25 वरोर सिरमंत मनकल पेनदा राज्येमते होळियमळकनना लोटापेटा सुदि बोंगाताल होनमळ अलकगा मंनता," इत्तोर.  
 26 अस्के बोर अथे येसुना पोल्ले केंजतुर, ओर, "अल्हा अथे मरि मुक्ति बोर्क दोर्का पर्रता?" इंचि इत्तुर.  
 27 अस्के, "मनकालोरतानि आया पर्रवा पोल्ले, पेन किय्या पर्रता," इंचि येसु ओर्कुन इत्तोर.  
 28 अस्के पद्द, "हळ्या, मोमोटे अथे लोन-दारा होळसिसि नीवा पज्जे वातोम्," इंचि इत्तोर.  
 29 अस्के येसु इल्हा इत्तोर, "नना मीक निजम वेहांतन. पेनदा राज्येमताहाटी ओना लोन-दारातुन, मुत्तोन, तम्पुहक-दादालोर्कुन, पिलालकुन, तल्लुर-बाबोन होळसीतोर,  
 30 आ मनकंक इद कालमते होळसीतुक्कना बचचोरो एकको संपत्ति, जीवातोर दोर्कानुर, अल्हेने वायाना कालमते बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वरगुडा दोर्कार," इत्तोर.

येसु ओना हामूरता बारेमे वेहांतोर

(मलत्याल 20:17-19; मरकुस 10:32-34)

- 31 पजा येसु ओना पन्नेड सिस्युलकुन बाजूंक ओसि इल्हा इत्तोर, "हळ्याट, मनम येस्सलेम होंचेके मंतोम. मनकना रूपमते पुटतोन, ना बारेमते पेनदा कब्रतोर बतलथे रासतुर, अव पूरा आंतां.  
 32 अगा नाकुन यहुदि आयबोपा कथे अप्पजेपनुर, अस्के ओर नाकुन सिडांचनुर, अपमानम कियानुर, नापोर्रो उस्कानुर,  
 33 पोटेटेते तन्नुड आतस्के हळकानुर. गानि मुडोव रोजुने नना मर्रा जीवाते तेदंतन," इंचि वेहतोर.  
 34 गानि ओना सिस्युलकुंक मायम ओर वळ्ळता पोल्ले तेळिया हिल्ले. अद पोल्ले ओराहाटी मर्ममते मत्ताहेंके, ओर्क बतल अतंम आयाहिल्ले.

वरोर गुड्डिन येसु बेस कीतोर

(मलत्याल 20:29-34; मरकुस 10:46-52)

- 35 पजा येसु यरिहो सहरता दगोरा एत्तोर. अगा हर्दा पक्काते वरोर गुड्डि बिचगागाड बिचचम तल्लुरके उदुदिसि मत्तोर.

- 36 ओना पक्कताल लोकलकुना मंदा होनना सण्डुड केंजसि, “इगे बतल आसेके मंता,” इंचि पूसकीतोर.  
 37 अस्के बोरो ओन, “नासरेत नाटेना येसु इग्गटाल होंचतोर,” इंचि वेहतोर.  
 38 वेहतस्के, “येसु, दाविद राजाना वंसमतोना! नापोर्रो दया कीम,” इंचि आ गुड्डिद वरगयतोर.  
 39 अस्के ओना मुन्नेटाल होनानोर अंतोर ओन, “चूपचाप मन,” इंचि रांगतुर. गानि, “दाविद राजाना वंसमतोना, नापोर्रो दया कीम,” इंचि जोरसे मोल्कुनालय दल्यतोर.  
 40 अस्के येसु आगसि, “ओन नहगा पीसि वट्ट,” इंचि हुकुम कीतोर.  
 41 पजा ओन येसुनगा तलतस्के, “नना नीहाटी बतल कियना इंचि नी मनसु मंता?” इंचि येसु ओन पूसकीतोर. अस्के, “सामि, नावा कळकुना नदर दिस्सानाल कीम,” इंचि आ गुड्डिद इत्तोर.  
 42 पजा येसु ओन, “इंदकेटाल हळालय दल्या, नीवा विस्वासमे नीकुन बेस कीता,” इंचि इत्तोर.  
 43 अल्हा इत्ता इन्दुडे ओना कळकुन नदर वासि पेनदुन तलसकुंचेके ओना पज्जो होलतोर. अगा मत्ता लोकलक अल्हा आतद हळसि, ओरगुडा पेनदुन तलसकुनालय दल्यतुर.

## 19

येसु जकय्याना लोन दांतोर

- 1 अल्हा आता पजा, येसु यरिहो नाटेनाल होंचेके मत्तोर.
- 2 अद नाटेने वरोर जकय्या पोरोलतोर कर वसुल कियानोरा पोरोर्रो अदिकारि मत्तोर. ओर बागा सिमंत मत्तोर.
- 3 येसु बोरो आंदुर हळंतन इंचि ओर इनकुतोर, गानि अगा वेल्ले गर्दि मत्ताहाटी हळा परा हिल्लोर. बारित्ते ओर पोडिटगा मत्तोर.
- 4 अदुनहाटी ओर येसु होनना हर्दुक मुन्ने वितसि, ओन हळालय उंदि नेडि मरा पोरोर्रो एकतोर. 5 येसु अद मरातागा एवतस्के पोरोर्रो हळसि, “जकय्या, बिराना हिळ रेय्या! इय्याला नाकु नीवा लोने आगाना मंता,” इंचि इत्तोर.
- 6 इत्तारिते जकय्याल बिराना मरताल रेय्सि, कुसिते येसुन ओना लोन ओतोर.
- 7 येसु जकय्याना लोन होतद हळसि लोकलक, “इर पापि मनकना लोन हेडमि इंचि होलतोर,” इल्हा गुल्लालय दल्यतुर.
- 8 पजा जकय्याल नितिसि सामिन्, “सामि, नावा सम्सारमताल सगम गरिबोर्कुन हीतन, नना बोनना मुळहचि येतद मत्ते, येततादानकनना नालु अंतालक एक्को मलाहचि हीतन,” इंचि इत्तोर.
- 9-10 अस्के येसु, “तपसि होत्ता पापि लोकलकुन पहकिसि, ओर्कुन पिसागोटालय मनकना रूपमते पुटतोन नना वातन. अदुनहाटी ईरगुडा अब्राहामुना वंसमते पुटतोर आंदुर इंचि, इय्याला ईना लोतोर पापमताल पिस्तुर,” इंचि वेहतोर.

पदि बंगारम बंडिना वेसुडि  
(मल्लयाल 25:14-30)

- 11 लोकलक ओर वेहाना पोल्ले केंजसेके मत्तुर. अगटाल येस्सलेम सहर दग्गेरेने मत्ता. इंदके येसु येस्सलेमते एवतस्के ओर पेनदा राज्येम निलाहनु इन्कुंचेके मत्तुर. अदुनहाटी येसु ओर्कु उंदि वेसुडि वेहतोर.
- 12 “वरोर पेद्रा वंसमतोर मनकल मत्तोर, ओर राजाल आसि वायालय लक्कुटा देसेम होलतोर.
- 13 होनाका मुन्ने ओना पदि दासुलकुन केय्सि, मनकंक पदि बंगारम बंडि हीसि, “नना मल्लिस वायानादाका इव कोलताने मिमेट दंदा कीम्टु,” इंचि इत्तोर.
- 14 “गानि नाटेना लोकलक ओन हयसाकोदुर, अदुनहाटी, ‘ओर मापोर्रो राज्येम कियमळ माकु इस्टम हिल्ले,’ इंचि पेद्रा राजांक वेहालय परेतोर्कुन ओना पज्जेन लोहतुर.
- 15 पजा आ मनकल राजाल आसि मल्लिस वातोर. ओर बोर्क अय्ते कोत्तां हीसि मत्तोर ओर दंदा कीसि बच्चोन कमय कीतुरो हळानाहाटी आ दासुलकुन केया वेहतोर.
- 16 मोदाटा दासुड वासि, ‘मालक, निमे हीता पदि बंडिनतोनि नना इंका पदि बंगारम बंडि कमय कीतन,’ इंचि इत्तोर.
- 17 अस्के राजाल, ‘निमे बेस कळक कीतनि, निमे बेसता दासुन आंदिन, निमे सिन्ना कळकतागागुडा विस्वासमलायक मल्लिन, अदुनहाटी पदि नाहकुन ताकसालय नीकु अदिकारम हीतन,’ इंचि इत्तोर.
- 18 अल्हेने रौंडो दासुडगुडा वासि, ‘सामि! निमे हीता बंडिनतोनि नना इंका हेय्युं बंडि कमय कीतन,’ इंचि इत्तोर.
- 19 अस्के राजाल ओनगुडा, ‘निमे हेय्युं नाहकुन पोरोर्रो अदिकारिन आकिन,’ इंचि इत्तोर.
- 20 पजा इंकावरोर दासुड वासि, ‘सामि! इद हळ्या निमे हीता बंगारमता बंडि. इदुन नना पेगुने दोहाचि मक्किचि इरतन.
- 21 बारित्ते निमे कळक मनकन आंदिन, अदुनहाटी नना वेरियतन. निमे बंद अय्ते इर्रा हिल्लिन अदुन तेंडकुंतन, निमे वीतवगा कोय्यतिन,’ इंचि इत्तोर.
- 22 अस्के राजाल ओन इल्हा इत्तोर, ‘अरे निमे लंडु दासुन आंदिन! नीवा तोळदाल पेय्साता पोल्लेतेन नीवा न्यायम कीतन. नना कळक मनकन, नना बंद अय्ते इर्रा हिल्लेन अदुन तेंडकुंतन, नना वीतवगा कोय्यतन इंचि नीकु एपाटे मत्ता.
- 23 अय्ते नना हीता कोत्तातुन बेंकते बारि वाटा हिल्लिन? नना मल्लिस वातस्के नावा कोत्तां वाड्डितोनि एक्कुचि मनने,’ इत्तोर.
- 24 पजा दग्गेरा नितिसि मत्तोर्कुन इल्हा इत्तोर. ‘मिमेट ओनागटाल आ बंगारम बंडितुन एट. एतसि पदि बंगारम बंडि मत्तोनागा हीम्टु,’ इत्तोर.
- 25 अस्के ओर, ‘अय्ते सामि, ओनागा पदि बंगारम कोत्तां मंता गदा,’ इंचि इत्तुर.
- 26 नना मीक वेहतन, बोनगा अय्ते पेनदा पोल्लेन तेल्लिचकुनना बुदिद मंता, पेन ओन्क इंका हीता, गानि बोनगा पेनदा पोल्लेन तेल्लिचकुनना बुदिद हिल्ले, ओनागा मत्ता बुदिदतुनगुडा पेन एतकुनना.
- 27 गानि, ‘इर राज्येम कियामनि,’ बोर पगातोर अय्ते इत्तुरो, ओर्कुन नावा मुन्ने तच्चि हक्कट, इंचि मालक इत्तोर,’ इल्हा वेहचि येसु वेसुडितुन महतोर.

येसु सामि येस्सलेमते होळियंतोर

(मल्लयाल 21:1-11; मरकुस 11:1-11; योहान 12:12-19)

- 28 इव पोल्ले वेहता पजा येसु लोकलकुना मुन्ने-मुन्ने येस्सलेमताहेके ताकसेके पेय्सातोर.
- 29 होननेके जय्तुन मरकुना गुट्टापोरोर्रो मनना बैतपागे आनि बैतानिया इन्ना नाहकुना दग्गेरा एत्तोर. पजा येसु ओना इव्वुर सिस्सुलकुन केय्सि,

30 ओर्क इल्हा वेह्चि नाटे लोहतेर. “मी मुन्ने दिस्सना नाटे होंट. मिमेट अद नाटे होळियत्स्के बस्केने बोरे उदुदुवद उंदि गाडदि पोरि दोह्चि मतद मीकु दिसंता, दान लेहकुंचि इगो पीसि वट.

31 ओक्कला अदुन पीसि वायनेके, “दीन बारि लेहचंतिर?” इंचि बोरन्ना पूसकीते, “सामिक दीना अब्सरम मंता” इंचि वेहट,” इत्तेर.

32 बोर्कुन अयेते लोहमळ जर्गता, ओर नाटे होतस्के येसु वेहतापे ओर्क दिसता.

33 पजा ओर गाडदि पोरीन लेहनेके, दाना मालकुल्क हळसि, “मिमेट गाडदि पोरीन बारि लेहसंतिर?” इंचि इत्तुर.

34 अस्के ओर, “सामिक दीना अब्सरम मंता,” इंचि इत्तुर.

35 पजा गाडदि पोरीन येसुन्गा तत्तुर. तच्चि ओरा कपडि दानपोरीं तारसि, येसुन दानपोरीं उपिस्तुर.

36 उदिदिसि होनेके ओन्क कदर हियानाहाटी लोक्कुल ओर केता कपडि तेंडसि हर्द तारतुर.

37 अल्हेने पजा ओर जयतुन मराकुना गुट्टा पोरींताल हिळु रेयनेके ओना पज्जे वायाना ओना अंटेर सिस्खुल ओर हळता अदुबतामता कबाहकुनहाटी वेल्ले कुसिते जोर-जोरते पेनदुन इल्हा तल्सकुनालय दल्गतुर.

38 “पेनदा अदिकारम पीसि वायाना राजाल वेल्लेन आसिर्वाद दोर्कतेर आद.✱

पेनदाहेंदाल सांति वायि! पोरींटा पेदुदा पेनदा कदर आयि!”

इंचेके तल्सकुनालय दल्गतुर.

39 अस्के मंदिताल इच्चुर परिस्लिक् येसुन्गा वासि, “गुरु! नीवा सिस्खुलकुन वरगेयमत इंचि गदरिच्चा,” इंचि इत्तुर.

40 पजा येसु ओर्कुन, “नना मीक वेहंतन, ओक्कला ईरगिता चुपचाप मत्ते, इव बंडा वरगेयालय दल्गंतां,” इंचि इत्तेर.

येस्सलेमतुन हळसि येसु अळंतोर

41 पजा येस्सलेम सहरता दग्गो एवत्सके, अद सहरतुन हळसि येसु अळतेर.

42 अळसेके, “सांति दोर्कना पोर्लें इय्याला मीकु तेळियसि मत्ते बेस आसि मनवळ, गानि इंदके अव पोर्लें मीवा कळकुंक दिसंतां.

43 मीवा पगातेर सुट्टु आसि मीकुन नालु मूलानाल तकलिप कियानुर, असोंटा वेला वागार.

44 मीवा पेन मीकुन पिसागोतालय मिहगा वाता वेलातुन एपाट किया हिल्लिर. अदुनहाटी मीवा पगातेर मीकुन, मीवा पिलालकुन तोळिते कल्पानुर. पजा बंडा उंदानपोरीं उंदि ईसिं दोहता गुरेतुन कूलाह्चि समानम कियानुर,” इत्तेर.

गुळिते अम्मनोर्कुन येसु गेदमंतोर

(मलयाल 21:12-17; मरकुस 11:15-19; योहान 2:13-16)

45 पजा येसु गुळिते होळियतेर, होळियसि अगा अम्मनोर्कुन गेदमालय दल्गतेर.

46 पजा येसु ओर्कुन इल्हा इत्तेर. “नावा लोतुन पारतना कियाना लोन इंतुर, इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता.✱ गानि मिमेट दीन दोंगालक मक्कना जेगा कीतिर,” इत्तेर.✱

47 इल्हा येसु रोज गुळिते पेनदा पोर्लें करहुंदुर. गानि पेदुदा पेर्मालोर्क, दर्मसास्त्रम कराहना गुरुक्क, पेदुदा मनकालोर्क ओन हक्कालय हळुंदुर.

48 गानि अंटेर लोक्कुल वेल्ले कुसिते येसु वेहाना पोर्लें केंजुंदुर. अदुनहाटी ओन बल्हा हक्कना ओर्क आटम आयाकोदु,

## 20

यहुदि पेदुदालक येसुन पोर्लें पूसकीतुर

(मलयाल 21:23-27; मरकुस 11:27-33)

1 उंदि रोज येसु लोक्कुलकुं गुळिते कराहसेके, बेसता कबुर वेहासेके मत्तेर. अस्के पेदुदा पेर्मालोर्क, दर्मसास्त्रम कराहना गुरुक्क, आनि यहुदि पेदुदालक येसुन्गा वातुर.

2 वासि, “मिमे इव कबाहक बद अदिकारमते कीसंतिर?” इव कबाहक कियालय नीकु अदिकारम बोरे हीतेर? माक वेहा,” इंचि इत्तुर.

3 अस्के येसु ओर्क इल्हा जवाब हीतेर, “ननागुडा मीकुन उंदि सवाल पूसकीतुन, अयेते वेहाट,

4 योहानुंक बापतिस्मा हियाना अदिकारम बगाटाल दोर्कता? स्वर्गमताला हिलाकोटे मनकालोर्कहेंदाल दोर्कतना?” इत्तेर.

5 अस्के, ओर-ओरे इल्हा वळकतुत्तुर. “ओक्कला स्वर्गमताल दोर्कता इंचि मनम इनानयते, मिमेट योहानुन बारि नम्मिर?” इंचि इनानुर.

6 ओक्कला मनम मनकालोर्कहेंदाल इनानयते, अंटेर लोक्कुल मनापोरीं बंडां हुक्कानुर, वारित्ते योहानुन पेनदा कबुरतेर इंचि ओर नमतुर,” इत्तुर.

7 अदुनहाटी ओर, “ओन्क अदिकारम बगाटाल दोर्कतनो माक एर्का हिल्ले,” इंचि इत्तुर.

8 “अल्हा अयेते, इव कबाहक बद अदिकारमते कीसंतनो, ननागुडा मीकु वेहोन,” इंचि येसु इत्तेर.

पेनदा मरिनगुडा हळंतुर

(मलयाल 21:33-46; मरकुस 12:1-12)

9 पजा येसु लोक्कुलकुं इ वेसुडि वेहालय दल्गतुर. “वरोर मनकल उंदि अंगुर तोटा कीतेर. पजा वेरतेर्क बटाइक हीसि वेल्लेन रोजकुनाहाटी वेरे देसेम होलतेर.

10 पजा बस्के अयेते अंगुर पडिं कोय्याना वेला वाता, अस्के ओरागटाल पडिना त्स एतालय ओना वरोर दासुन बटाइतेरहेके लोहतेर. गानि बटाइतेर आ दासुन पीसि पक्का तंचि उत्ता कयके वापस लोहतुर.

11 अस्के मालक इंकावरोरन दासुन बटाइतेरहेके लोहतेर. आ बटाइतेर ओनगुडा पीसि तंचि कदर हिलाकोटा कीसि उत्ता कयके वापस लोहतुर.

12 पजा मालक मुडोव दासुन लोहतेर. ओनगुडा बटाइतेर नोप्पि आयनाल तंचि तोटाता पलाते दोब्बिसीतुर.

13 पजा तोटाता मालक, “नना बतल कीकन?” इंचि विचारम कीतेर. ‘सरे, इंदके नावा पावरमगल्ला मरिन लोहंतन, अस्के ओन हळिसन्ना कदर हिय्युरा?’ इन्कुंचि ओना मरिन ओरहेके लोहतेर.

14 गानि बटाइतेर ओर वायानद हळसि, ‘ईर अयेते वारसदार आंदुर, दट ओन मनम हक्ककोम, अस्के ओना जायदाद मनाक आया परीता,’ इंचि वरोक-वरोर इत्तुर.

15 पजा ओर अगा वातस्के, ओन तोटाता पलाते ओसि हक्कतुर.

“इंदके अंगुर तोटाता मालक वासि ओर्कुन बतल कियानुर?”

- 16 ओर वासि आ बटाइतोकुन हक्किसि अद तोटातुन बेरेतोक बटाइक हिच्यानु,“ इतोर.  
अद पोलेले केजसि, “अल्हा जगांकोटा पेन आपिकांटी,” इंचि अगा मत्तोर इत्तुर.  
17 अस्के ओरेहेके हळसि येसु ओर्कुन इल्हा इतोर. “बद बंडातुन अयते मिस्त्रिलक कबळक ओज्जो इंचि हयसा हिल्लुर, अदे बंडा सेंकु मूलाता पुनादि बंडा आता.† इल्हा पेनदा पोलेले रासि मंतां, इबुना अर्तम बतल आंदु?  
18 बोर अयते इद बंडापोरॉ अरंतुर, ओर तुकडां-तुकडां आयनुर, गानि अद बंडा बोरपोरॉ अयते अरंता, ओर पिच्चि-पिच्चि आयानुर,” इंचि इतोर.  
19 येसु वेहता पोलेले केजसि, दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक आनि पेद्दा पर्मालोर्क, “ईर मनाकुने इंचतोर,” इंचि एरपाट कीतुर. अदे वेलाते ओन दोर्कां पियालय हळतुर गानि लोकुलकुन हळसि वेरियतुर.

यहूदि पेद्दा मनकालोरा उपायालक  
(मलतयाल 22:15-22; मरकुस 12:13-17)

- 20 अस्के ओर, येसु बतलना तपु वळ्ळते ओन पीसि रोम सरकारता राज्यपालनगा ओकोम इंचि, ओनपोरॉ नदर इत्तुर. इचुकुंन नीतिमल्लकुनालेसी मंचि ओना आयडां गुंजालय येसुनगा लोहतुर.  
21 आ आयडां गुंजानोर येसुनगा वासि इल्हा इत्तुर. “गुस, निमे सत्तेम वळ्ळकानोन, निजम करहानोन आदिन, बोने सिन्ना-पेद्दा हळिन. पेनदा हर्दा बारेमते सत्तेमते कराहतिन इंचि माक एरपाटे मंता.  
22 अयते नियम परकारम, कैसर राजांक मोमोट कर दोहमळ न्यायमेना, आयोना?†” इत्तुर.  
23 येसु ओरा पिलान एरपाट कीतोर.  
24 कीसि, “नाक उंदि एंडि बंडि हुस्पट, दानपोरॉ बोना पोटुवा आनि पोरोल मंता,” इंचि इतोर. अस्के “कैसर राजानद,” इंचि ओर इत्तुर.  
25 अस्के, “कैससंक दोहना कर कैससंक दोहाट, पेनदुक हियानव पेनदुक हीम्टु,” इंचि येसु इतोर.  
26 इल्हा लोकुलकुना मुने येसुन ओना पोलेले ओर पिच्या परॉहिल्लुर. गानि ओना पोलेले केजसि इचत्रम आसि चुपचाप आतुर.

सदुकिर्कुना उपायालक  
(मलतयाल 22:23-33; मरकुस 12:18-27)

- 27 पजा इचुर सदुकि इन्ना लोकुलक येसुनगा वातुर. मनकल हासि मरॉ जीवाते तेदोर इंचि ईर नम्मंतुर.  
28 वासि इल्हा सवाल पुसकीतुर. “गुस, मूसाना नियम परकारम, बरोर मनकल पिलालक आयाका मुन्नेन हायानयते, ओना मुत्तोनतोन ओना तम्मुर मरमि आसि, हाताना वंसम बेसंगोपालय पिलालकुन कना परंतोर, इंचि मंता.  
29 अयते, एडुर दादाल-तम्मूहक मत्तुर. ओरा लोपोटाल पेद्दोड मरमि आतोर, गानि पिलालक आयाका मुन्नेन ओर हातोर.  
30 हातस्के ओना पज्जोटेर दान मरमि आतोर, ओरगुडा पिलालक आयाका मुन्नेन हातोर.  
31 ओना पज्जोटेरगुडा दान मरमि आसि पिलालक आयाका मुन्नेन हातोर. इल्हा एडुरगुडा दानतोन मरमि आसि, पिलालक आयाका मुन्नेन हातुर.  
32 पजा आ मूरळगुडा हाता.  
33 अयते, हातोर अंतोर मरॉ जीवाते तेदतस्के, आ एडुर लोपोटाल अद बोना मुत्तो आयार? बारित्ते ओर एडुरगुडा दान मरमि आसि मत्तुर,” इत्तुर.  
34 अस्के येसु इल्हा वेहतोर, “ई दुनियाता लोकुलकुने मरमि आयमळ, मरमि कीसि हियमळ जगंता.  
35 गानि बोर अयते हामुरताल मरॉ जीवाते तेदनलायक मन्तुर आनि मरॉ जीवाते तेदमळतुन दोर्किचुकुतुर, ओर वायाना कालमते बस्केने मरमि आयुर, मरमि कीसिगुडा हिच्युर.  
36 ओर पेनदा दूतनलेसी मनांतुर, बस्केने हायुर. ओर हामुरताल मरॉ जीवाते तेदताहाटी, ओर पेनदा पिलालक आयानुर.  
37-38 पोत्तना पोदाता बारेमते मूसाल बतल रासतोर मिमेट हदवा हिल्लिरा? अब्राहाम, इसाक, याकोब ईर वेल्लेन मुन्ने हासोत्तुर. अयना मूसाल पेनदुन अब्राहाम, इसाक, याकोब मोळ्ळकाना पेन इंचि इतोर. पेन हातोरद आयो गानि जीवाते मनानोरद आंद इंचि मनाकु एरपाट मंता. अद पेनदुन एरपाट कियानोरा अंतोरा जीवां पिसंतां. इल्हा हातोरगुडा जीवा अरंतुर इंचि मूसाल हुपिस्तोर.” इंचि येसु इतोर.  
39 येसु वेहता पोलेलेतुन केजसि, “गुस! निमे बेस वेहतिन,” इंचि इचुर दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक इत्तुर.  
40 पजा येसुन सवाल पुसकियालय बोर्के हिम्मत आयाहिल्ले.

पेन लोहता पिसागोटनोर  
(मलतयाल 22:41-46; मरकुस 12:35-37)

- 41 पजा येसु ओर्कुन इल्हा इतोर. “किरिस्तु दाविदना मरिं आंदुर इंचि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक बल्हा इना परांतुर?  
42-43 कुद्दु दाविदे ओना बजन सहिता पुस्तकमते इल्हा रासतोर.  
‘सामि, नावा सामिनः इतोर, बदवेरदाका अयते नीवा पगातोकुंन,  
नीवा कालकुनगा तरॉन, अदवेरदाका नावा तिना बाजुंक उद्दिदसि मन, इतोर.’‡  
44 इल्हा दाविद ओन, ‘सामि’ इंचि इतोर. अयते ओर दाविदना मरिं बल्हा आया परांतोर?’”

दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लकुनलेसी कियामि  
(मलतयाल 23:1-36; मरकुस 12:38-40)

- 45 अंतोर लोकुलक ओना पोलेलेतुन केजसेके मननेके, येसु ओना सिस्युलकुन इल्हा इतोर,  
46 “दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लकुनाल उसारते मंट. पोर्रॉटाल हिळ्ळदाका पोळ्ळु अंगि केरिं तिरीरयमळ, हाटमकुने जोहार वेहागोटकुनमळ ओर्क बेस अनपिच्चंता. अल्हेने दर्मसास्त्रम कराहना लोस्कुने, कळ्ळपुकुने पेद्दालक उद्दाना जेगाते उदमळ इत्ते ओर्क वेल्ले इस्टम.  
47 ईर मुंडामोस्ता मुर्ताह्कन मुळहंतुर, लोकुलकुंक हुप्सालय वेल्लेनजेम पारतना कीतुर. गानि ईर्क मात्रम पेन अंतोकुंन एक्को सिक्सा हियार,” इंचि इतोर.

† 20:17 बजन सहिता 118:22 † 20:22 रोमि लोकुलक बोम्मा पुजे किबुंदुर, यहूदि लोकुलक बोरे बोम्मा पुजे कियकोटु. अदुदहाटी कैसर राजांक कर दोहमळ इत्ते यहूदि लोकुलक पेनदा नियमते न्यायम आयो इन्तुर, कर दोहाकोटे कैसर राजांक विरोद आयुंद. ‡ 20:42-43 सामि इशे सामि इत्ते पेन लोहना पिसागोटना किरिस्तना बारेमते आंद. \* 20:42-43 बजन सहिता 110:1

## 21

पेनदुक नचचना दानम  
(मरकुस 12:41-44)

- 1 पजा येसु इच्चुर लक्कु नदर वाटोर अस्के सिरमंत लोकुलक दान पेठिते पेनदाहाटी कोलां वाटनेके ओन्क दिसतुर.
- 2 अस्के मुंडामोस्ता उंदि गरिब मुरतळगुडा दान पेठिते रौंडु रागि कोलां वाटनेके येसु हळतोर.
- 3 अस्के येसु इल्हा इत्तोर. "नना निजम वेहांतन, इगो दान पेठिते कोलां वाटता अंतोर लोकुलकुंकनना ई मुंडामोस्ता गरिब मुरतळे एक्को दानम कीता.
- 4 इल्हा नना बारि वेहासेके इत्ते, अंतोर बारे ओरा दनमताल इच्चुरे दानम कीतुर. गानि इद मुरतळ मात्रम दान्क पिस्सनाहाटी इरतादानगुडा पेनदुक वाटसीता," इत्तोर.

गुळि नासडेम आयना बारेमते येसु वळकांतोर  
(मलयाल 24:1-9; मरकुस 13:1-13)

- 5 अस्के इच्चुर लोकुलक, "इद गुळिता बंडां हळट बच्चोन सोक मंतां! इंका पेनदाहाटी हीता सामानतोनि तयार कीता आ सिंगारम हळट बच्चोन बेश मंता," इंचेके वळकसेक मल्लुर.
- 6 अस्के येसु ओक्केन, "इंदके मिमेट हळना इव बंडां उंदानपोरी उंदि मनाकोटा कूलहाना वेला वायनद मंता," इंचि इत्तोर.
- 7 अस्के सिस्युलक, "गुरु, इव पोल्लें बस्के जर्गनुं? इंका इव गटनं जर्गना मंता इन्नेके माकु बतल चिन्ह दिस्सार?" इंचि येसुन पूसकीतुर.
- 8 अस्के येसु इल्हा इत्तोर. "मीकुन बारनना पसांचनुर, उसारते मंटु. नावा पोरोल एतसेके बचुटूरो लोकुलक वासि, 'ओन ननाने आंदुन, इत्तुर. इंका अद वेला दगोरा एत्ता,' इंचि इनानुर. असंतोरा पज्जो होनमट.
- 9 लडाई, जगडाल्कुना बारेमते केंजसि वेरियमट. इव अथे तप्पाकोटा मोदाला जर्गनुं. गानि अच्चोटेन आकिर वेला वायो.
- 10 "इंका देसेमपोरी देसेम, राज्यमपोरी राज्यम लडाई आयनुं.
- 11 पेद्दा बृकपालक आयनुं, वेरे-वेरे जेगाने कर्बु अरारि, तीराता रोगालक पुट्टानुं. मब्बुने वेल्लेन वेरियनसोटा गटनं जर्गनुं, पेद्दा-पेद्दा चिन्हां दिस अरानुं.
- 12 "गानि इवनिनि जर्गाका मुन्ने, मिमेट नावापोरी विस्वासम इरताहाटी यहदिल्लु मीकुन दोकापीसि, वेल्लेन तकलिप कीसि मीवा न्यायम कियनाहाटी दर्मसास्त्रम कराहना लोहकुने ओयानुर, ओसि मीकुन जेलने वाटानुर. पजा मीवा इच्चुर पगातोर मीकुन राजालोरा आनि राज्यपालना मुन्ने ओयानुर.
- 13 दीनहेंदाल मीकु नावा बारेमते गवाइ वेहालय हरीं दोकारि.
- 14 इंचि मीवा न्यायम जर्गनेके बतल वळकना इंचेके मोदाले रंदि कियमट.
- 15 वेला वातस्के नना मीकु इमोटा पोल्लें आनि बुदिद हीतन गदा, मिमेट वळकानेके मीवा पगातोर केंजसि वळकाकोटा आयनुर, इंका मीवा पोल्लेक अड्डमगुडा वळका परीकोटा आयानुर.
- 16 अयना मीवा तल्लुर-बाबो, तम्मूहक-दादालोर, जीवातोर-हेळमितोर मीवा दंतातोर मीकुन पीसा पगातोक्कु हियानुर. अचोने आयका मीवावेट्टाल इच्चुकुंन हळकानुरगुडा.
- 17 नावा पोरोलताहेंका अंतोर लोकुलक मीकुन हय्सुर.
- 18 इंदता अयनागानि मीकुन बारे नासडेम किया परारि.
- 19 पेनदापोरीटा विस्वासमते आकिरदाका निल्लिस मल्ले, मिमेट मीवा जीवातुन कापाळकुना परांतिर.

येस्सलेम नासडेम आयमळ

(मलयाल 24:15-21; मरकुस 13:14-19)

- 20 "हळटाल! सिपाइलक येस्सलेम सूट्ट आतद मिमेट बस्के अथे हळ्ळतिर, अस्के सहर नासडेम आयना वेला एत्ता इंचि इनकुंद.
- 21 अस्के बोर अथे यहदिया एरियाते मंतूरो ओर गूट्टनहेके विल्लट, बोर अथे सहरते मंतूरो ओर सहरता पलाते पेय्शि हनोगोम अल्हेने नाटे मनना लोकुलक सहरते होळिया मनि.
- 22 बारिल्ले पेनदा पिलान परकारम अव सिकसा हियना रोजुक आंदु, दर्मसास्त्रमते रासि मल्ला अन्नि पोल्लें पूरा आयना वेला आंदु.
- 23 अव रोजकुने पीटे मल्ला मुर्ताहकुंक आनि सिन्ने मर्तल्लुहकुंक\* वेल्लेन तकलिप वांता. बारिल्ले इद बूमिपोरी वेल्लेन तिप्पलक वायाना मंता. आनि यहदिल्लुकनपोरी पेन दाना होंगुन हृषिचना मंता.
- 24 इच्चुर मनकालोर कसेहकुने कोहककुंचि हायानुर, इंचिकेच्चुर मनकालोर्कुन बारे वेरे देसेमतोर्कुंक दोकापीसि हियनुर. पजा यहुदि आयवा लोक्कुरा कालम मारनदाका, ओर येस्सलेमता लोकुलकुन ओरा कादा हिळु जारसि इरानुर.

वेरियाकोटा दैरनेमते मनना

(मलयाल 24:29-31; मरकुस 13:24-27)

- 25 "पोळ्दुनपोरी, वेळसिपोरी, सुक्कनपोरी चिन्हां दिस्सानुं. इंका बूमिपोरी समुद्रमता आवाज आनि अथे तेदाना पेद्दा तडाना सप्पुड केंजसि देसे-देसेल्लुकना लोकुलक इरगा वेरियानुर.
- 26 इरगा वेरियसि, इद दुनियाते वायाना तिप्पलकुना बारेमते विचारम कीसि, लोकुलकुना जीवा पेय्सोत्ताप आयार. बारिल्ले मब्बुने मनना अन्नि सक्तिन कदलिचमळ जर्गता.
- 27 अस्के मनकना रूपमते पुटतोन नना, ताकत आनि पेद्दा महिमामोनि, मब्बु तेर्पेनपोरी वायानेके लोकुलक हळानुर.
- 28 इल्हा जर्गमळ सुक्क आतस्के मिमेट अंतोर मीवा तल्ला तेह्चि पोरीळक हळट. बारिल्ले पेन मीकु मुक्ति हियाना वेला दगोर्क एक्सेकेन मंता."

येसुना पोल्ले बस्केळक मंनता

(मलयाल 24:32-35; मरकुस 13:28-31)

- 29 पजा येसु ओर्क उंदि वेसुडि वेहतोर. "अद अंजिर मारातुन आनि केडाते मल्लव अन्नि मराकुन हळट.
- 30 अबुना आकि रालतद हळसि, एंदिद कालम दगोरा एत्ता इंचि मीकु बिराना तेळियसि दांता.†

\* 21:23 मर्तल्लुहकुंक इत्ते सिन्ने पेडल मल्ला मुरतळ, पालु उशाना मुरतळ. † 21:30 मोदाटा बाइल्लकुने इगुर इचि रासि मंता.

- 31 इल्हा इव अन्नि गटनां जर्गनद हळसि, पेनदा राज्येम दग्गेक एला इंचि मिमेट एरपाट कीतिर.  
 32 नना मीकू निजम वेहांतन, बदवेरदाका अय्ते इव अन्नि पोल्लें पुरागा आयोंगो, अदवेरदाका ई पीळिः मुळगो.  
 33 इद बूमि, मब्बु नासडेम आसि होंदार, गानि नावा पोल्लें बस्केने नासडेम आयों.”

उसारते मंट

- 34 “अदुनहाटी मिमेट पाटिं किय्युड, कल उनुड इंका इद दुनियाता रंदिनेन मीवा मनसु मनना आयो. गानि नना मरां वायना रोजु अचानक अरंन कोम्मालेहका मीपोरों वासि अरंकांटा मीवद मिमेट जेगतां मंट.  
 35 बारिले अद रोजु इद बूमिपोरों मनना अंटेर लोकुकुनपोरों अल्हेन अरंनद मंता.  
 36 अदुनहाटी वेल्लेन उसारते मंचि, बव अय्ते गटनां जर्गनद मंता, अव अन्नि गटनानाल पिस्सनाहाटी ताकत दोर्कगोम इंचि बस्केळक पारतना कीसेक मंट. अल्हा मल्लिरिले, बस्के अय्ते मनकना रूपमते पुटतोन नना वांतन, अस्के नावा मुन्ने वेरियाकोटा मित्ता परकित.”  
 37 इल्हा येसु हरेक रोजु पोददाला गुळिते कराहसेक मंनुंदुर. गानि नर्कळक मात्रम सहरताल पलाते जय्तुन इनना गुट्टातगा होंचि मंनुंदुर.  
 38 हक्केर-हक्केरा अंटेर लोकुकुल तेदसि ओना पोल्लें केंजानाहाटी गुळितगा जमा आयुंदुर.

## 22

येसुन हळकना पिलान

(मल्लयाल 26:1-5; मरकुस 14:1-2; योहान 11:45-53)

- 1 पुल्लगा आयवा पिडिता हारिना पंडुगु दग्गेक एविसि मल्ला. इद पंडुगुन दाटसि होनना पंडुगुगुडा इंत्तर.\*  
 2 अस्के पेददा पेर्मालोर, दर्मासास्त्रम कराहना गुल्लक ईर अंटेर उदगा कलियसि, येसुन बल्हा हळकना? येसुन बल्हा सप्पुडदाका दोर्कापीसि हळकोम, इंचि पिलानकु कियालय दलगुत्तर. गानि लोकुकुलक येसुनपोरों मत्ता विस्वामसतुन हळसि ओर वेरियत्तर.

यहदल येसुन दोर्कापीसि हियना अय्डा कीतोर

(मल्लयाल 26:14-16; मरकुस 14:10-11)

- 3 पजा येसुना पन्नेडु सिस्वुलुकुनल वरोर इस्कारियोत नाटेना यहदाना लोपो पेददा देय्यम होळियता.  
 4 अस्के ओर पेददा पेर्मालोरगा आनि गुळिता कावेल कियना अदिकारिलुकुल होंचि कलियतोर. कलियसि येसुन ओर बल्हा पीसि हिया परीतोर इदुना बारमते, ओरतोनि वळकतोर.  
 5 यहदाना पोल्ले केंजसि पेददा पेर्मालोर आनि अदिकारिलक वेल्लेन कूस आसि ओर, ओन्क कोतां हीतोम, इंचि ओक्कलत्तर.  
 6 अदुनहाटी गर्दि हिल्लव हळसि येसुन ओरा कय्ते पीसि हियालय मोका हळसेक मंनुंदुर.

सिस्वुलक पंडुगुना तयारि कीत्तर

(मल्लयाल 26:17-19; मरकुस 14:12-16)

- 7 पजा दाटसि होनना पंडुगु एल्ला. मसाना नियम परकारम अद पंडुगुना मोदाटा रोजु उंदि गॉरि पोरीना मोक्कु हियमळ मल्ला.  
 8 अदुनहाटी येसु, पन्नन आनि योहानुन, “मिमेट मुन्ने होंचि दाटसि होनना पंडुगुना गाटो तयार कीमट्टु अस्के मनम तिनकोम,” इंचि ओर्कुन लोहतोर.  
 9 अस्के, “मोमोट पंडुगुना गाटो तिन्ना तयारि बगा कीकोम इंचि नीवा मनसु मंता सामि?” इंचि ओर येसुन इत्तर.  
 10 अस्के येसु ओर्कु इल्हा वेहतोर, “मिमेट सहरते होळियतस्के, मीकु वरोर मनकल अळकाते एर पीसि होननेके कलियतोर. ओर बद लोन अय्ते दांतोर, अदे लोतागा मिमेटगुडा ओना पज्जे होंद.  
 11 अगा होत्तस्के, आ लोता मालाकुंक, ‘गुस् ओना सिस्वुलुकुनतोनि कलियसि, दाटसि होनना पंडुगुना गाटो तिन्नाहाटी हेळमितेर आगाना अरं बगा मंता, इंचि गुस् पसकीसंतोर,’ इंचि वेहात.  
 12 अस्के ओर मीकू मिदूटे पोरोटा उंदि पेददा अरं सर्जांचि तयार कीसि मल्लद हुप्सान्. अदे अरति मिमेट पंडुगुना गाटो तयार कीमट्टु,” इत्तोर.  
 13 अस्के ओर होंचि हळत्तर अय्ते, ओर बल्हा वेहतोर अल्हेने अगा मल्ला. पजा ओर अग्गेन दाटसि होनना पंडुगुना गाटो तयार कीत्तर.

येसुना सिस्वुलुकुनतोनि आकिर बोजनम

(मल्लयाल 26:20-30; मरकुस 14:17-21; 1 कुरेंति 11:23-25)

- 14 दाटसि होनना पंडुगुना गाटो तिन्ना वेला एवतस्के, येसु ओना प्रेरितुलुकुनतोनि कलियसि गाटो तिनालय उदतोर.  
 15 उदतस्के येसु ओर्कुन, “नाकु तिप्पलक वायका मुन्ने मीवातोनि कलियसि ई दाटसि होनना पंडुगुना गाटो तिन्ना इंचि नाकु वेल्लेन आसे मल्ला.  
 16 नना मीकू वेहानद बतल इत्ते, इद पंडुगु बद पोल्लेतुन अय्ते हुप्सता, अद पोल्ले पेनदा राज्येते पुरागा आयनदाका नना इद पंडुगुना गाटो तिन्नो.”  
 17 पजा ओर अंगुर पंडिना पानकमतोनि निंडिस मल्लद उंदि गिलास पीतोर आनि पेनदुक दन्यवाद कीसि अदुन ओना सिस्वुलुकुल हीतोर. हीसि, “इदेट, दीन मिमेट पंचकुंचि उंट.  
 18 नना मीकू वेहांतन, पेनदा राज्येम बदवेरदाका अय्ते वायोनो, अदवेरदाका, इय्याटाल नना अंगुर पानकम उन्नोन,” इंचि येसु इत्तोर.  
 19 पजा येसु उंदि हारितुन पीसि, पेनदुक दन्यवाद कीतोर. पजा आ हारितुन तुकडां कीसि ओना सिस्वुलुकुल पंचि हीसेक, “इद हारि इत्ते, मीवाहाटी मोक्कु आयना नावा मंदुलत्ता चिन्ह आंद. नाकुन मति कियनाहाटी मिमेट इल्हेन कीसेक मंट,” इंचि ओर्कु वेहतोर.  
 20 पजा अंटेरा तिनमळ आतस्के, अंगुर पंडिना पानकमते निंडिस मल्ला गिलासुन पीसि, “इद पानकम इत्ते मीवातोनि पेन कियना पूना करारता चिन्ह आंद. नना मीवाहाटी नावा नेल्लुरतुन पोगागोटतन, अस्के पेन दाना राज्येमतुन निलाहता.‡  
 21 “अयना हिके केंजाट, नाकुन दोकाते पीसि हियानोरगुडा इंदके इगे नातोनि गाटो तिनालय उदुदसि मंतोर.  
 22 मनकना रूपमते पुटतोन नना, नावा बारमते बल्हा अय्ते रासि मंता, अल्हे दांतन. गानि बोनाहेदाल अय्ते नाकुन पीसि हियमळ जर्गता ओन्क बच्चोर गोसा आयार,” इत्तोर.

‡ 21:32 ई पीळि इगे दीना अरंम यहदि जातिता लोकुकुल इयिगुडा इनकुनावच्च.

\* 22:1 यहदि लोकुकुल बस्केळक पुल्लटा पिडिता हारि कीत्तर. ई बारमता मोदाटा रोचुन दाटसि

होनना पंडुगु इत्तर. † पंडुगुने मात्रम वारमोड लल्लगा आयवा पिडिता हारि कीत्तर.

‡ 22:3 यहदाना लोपो पेददा देय्यम होळियता दीना अरंम यहदमहेदाल देय्यम दाना कवळ कियमळ सुब्र कीता. ओना वृद्धिदे, मनसुने देय्यमता विचारालक वायमळ सुब्र आतां. † 22:20 मसाना कालमते पेन लोकुकुनतोनि करार कियेके, जिबरासिना मोक्कु हीसि अय्ना नेत्तर लोकुकुननोरों सल्लुंदुर. अल्हा कीतस्के अद करार गट्टिगा आयुंदु, (निर्गमन 24:6-8) अदुनहाटी येसु ओना नेत्तर पोगागोटसि पूना करार कियानु.

23 येसु वेहतदुन केजसि सिस्व्यल्क, “अल्हा कियानोर मना नड्डुम बोर मंतोर मरि?” इंचि ओरद-ओरे वळ्ळकुनालय दल्युतुर.

सेवाकुनलेसी मना

24 पजा “मना नड्डुम अंतोर्कना पेदुदा बोर मना?” इत्ता पोल्लेहाटी सिस्व्यल्कुंक ओर्क-ओर्के पोल्ले आतां. §

25 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इतोर. “यहुदि आयवोरा राजालोर लोकुकुनपोरी जवरदस्तिरे राज्येम कीतुर. आनि ओरपोरी अदिकारम ताकसालय ह्ळानोर, ‘मोमेट लोकुकुकुंक बेस सहायम कियानोरम,’ इंचि वेहकुतुर.

26 गानि मिमेट ओरालेसी कियमत. मी लोप्योटाळ बोर अय्ते पेदुदा मंतोर, ओर अंतोर्कना सिन्नोलेसी आयना. अल्हेने बोर मीवा लीडर मंतोर ओर सेवाकुनलेसी आयना.\*

27 असल पेदुदा इत्ते बोर आंद? बोर अय्ते गाटो तिनालय उदुंतोर ओरा? मरि उदुंतोरुं गाटो वाटांतोर ओरा? गाटो तिनालय उदुंतोरुं पेदुदोड आंद. गानि नना अय्ते मीवा नड्डुम गाटो वाटाना सेवाकुनलेसी मंतन.”

28 “मिमेट अय्ते नना तिप्पल्कुने मत्तस्केगुडा नावातोनि मत्तोर आंदिर.

29 अदुनहाटी नावा बाबाल बल्हा नाकु राज्येम कियना अदिकारम हीतोर, अल्हेन ननागुडा मीकु अदिकारम हीतन.

30 अद अदिकारम बद इत्ते. मिमेटगुडा नावा राज्येमते नावातोनि उदुदिसि तिनकिर, उनकिर. इंका राजगदुदेन पोरी उदुदिसि इयाएलना पन्नेड गोत्रालकुनोरा न्यायम कीकिर,” इंचि इतोर.

पत्रु तप्पिचकुंतोर इंचि येसु वेहांतोर

(मलयाल 26:31-35; मरकुस 14:27-31; योहान 13:36-38)

31 येसु मरा सिमोन पत्रुन, “सिमोन, ए सिमोन हिके केजा! मीकुन अंतोर्कुन वंजिन हेचाहातप हेचाहचि मी अंतोरा विस्वासमता पट्टु ह्ळानाहाटी पेदुदा देय्यम पेनदुन अदिकारम तलकता.

32 गानि निमे विस्वासमताल पजोळ्ळ होनाकोटा मना इंचि नना नीवाहाटी पारतना कीतन. अयना निमे मरा विस्वासमते नाहेके तिरियतस्के नीवा दंताता विस्वासलुकुना विस्वासमतुनगुडा गट्टिगा कीम,” इंचि वेहतोर.

33 गानि सिमोन पत्रु नात्रम, “सामि! नीवातोनि कलियसि जेलुंक होनालय, हायालयगुडा नना तयार मंतन,” इंचि इतोर.

34 अस्के येसु पत्रुन, “पत्रु नना वेहानद केजा! इय्याला नकळ्ळक मोदाटा गोगोड कूसाका मुन्ने निमे, ‘नना येसुन एपाट किय्योन,’ इंचि मूड मल्लां इनकिन,” इंचि इतोर.

तकलिप अरीलय तयार मंतु

35 पजा येसु ओना सिस्व्यल्कुन, “उंदि मल्ला नना मीकुन कोतता पाकिट, जोरा इंका हेरपूहक हिलाकोटिन लोहचि मत्तन. अस्के मीकु बतलनना तक्को होंचि मत्तना?” इंचि पूसकीतोर. अस्के सिस्व्यल्कु, “हिल्ले, बतले तक्को होना हिल्ले,” इंचि इतुर.

36 पजा येसु ओर्कु इल्हा वेहतोर. “मिहागा बोरगान्ना कोतता पाकिट मत्ते, दान पज्जेन पीकुन्निर, इंका जोरागुडा पीकुन्निर. अल्हेने कसेर हिलवोरे ओना कपडिं अम्मिसि उंदि कसेर असकुन्निर.

37 बारित्ते, नना वेहानद केजाट! दुर्मसास्त्रमते, ‘ओन तपु कीतोव्ळे कल्पतुर,’\* इंचि नावा बारेमते रासि मत्ता. दुर्मसास्त्रमते नावा बारेमते बतल अय्ते रासि मंता, अद इंदके नावातोनि निजम आयमळे गावाले,” इंचि वेहतोर.

38 अस्के सिस्व्यल्क, “इद ह्ळ्या सामि, इव रौडु कसेहक मंता,” इंचि इत्तुर. इत्तस्के येसु, “सरे! आंतां,” इंचि इतोर.

जय्तुन इनना गुट्टातगा येसु पारतना कियमळ

(मलयाल 26:36-46; मरकुस 14:32-42)

39 पजा अद लोताल पेय्शि ओना अलवट परकारम, जय्तुन इनना गुट्टापोरी होतोर. ओना पज्जो ओना सिस्व्यल्कगुडा होतुर.

40 अगा होतल्ले येसु ओना सिस्व्यल्कुंक, “मिमेट पट्टुने अर्राकोटा मनाहाटी पारतना कीसेके मंतु,” इंचि इतोर.

41 पजा येसु ओरागटाल, इचोचन लक्कु होंचि टोंगरां ऊनसि इल्हा पारतना कियालय दलगतोर:

42 “ए पेनबाबा! ओक्कला नीवा इच्चा मत्ते, नाकु वायाना ई तकलिपतुन नावा पोरीटाल तप्पिच्चा. अयना नावा इच्चा मत्ताप आयो गानि नीवा इच्चा बल्हा मंता अल्हे जर्गि,” इंचि इतोर.

43 अस्के अगा उंदि पेनदा दूता स्वर्गमताल वासि ओन्क ताकत हियालय दलगता.

44 येसु वेल्लेन दुक्कमते निडिसि पेनदुक पारतना कीतोर. ओर अल्हा पारतना कियमंके ओना सेमटा, नेत्तुरलेसी आसि बोट्टुक-बोट्टुक बूमिपोरी अरसेक मत्ता.\*

45 पारतना कियमळ मारतस्के, सिस्व्यल्कुनगा वासि ह्ळते, ओर दुक्कमते तकांचि निद्रा होंचि मत्तुर.

46 अस्के येसु ओर्कुन, “मिमेट बारि निद्रा होत्तिर? तेदट! तेदसि मिमेट पट्टुने अर्राकोटा मनाहाटी पारतना कीसेके मंतु,” इंचि इतोर.

यहदल येसुन पीसि हीतोर

(मलयाल 26:47-56; मरकुस 14:43-50; योहान 18:3-11)

47 येसु इव पोल्ले वळ्ळसेकेन मत्तोर. अचचोटेन अगा उंदि लोकुकुनगा मंदा वाता. अद मंदातुन यहदल पीसि वातोर (ई यहदल येसुना पन्नेड सिस्व्यल्कुनाल वरोर आंद). तचिचि ओर येसुन बुरालय ओना दुग्गेक होतोर.

48 अस्के येसु ओन, “यहदा, उंदि सुदुदु बुर्से निमे मनकना रूपमते पुटतोन नाकुन दोर्कीपीसि हियालय ह्ळसतिना?” इंचि इतोर.

49 येसुन पियानदुन ह्ळसि कळमता सिस्व्यल्क, “सामि, महगा कसेहक मंतां, मोमेट ईरकुन नक्कोमा?” इंचि पूसकीतुर.

50 अचचोटेन ओरा लोप्योटाळ वरोर सिस्व्युड पेर्मालोरा लीडरना वरोर दासुन कसेटे हीतोर अय्ते ओना तिना केव नेमसोत्ता.

51 अस्के येसु, “मान्नि, अल्हा कियमत,” इतोर. इंचि ओना नेमसोत्ता केवदुन इटसि ओन बेस कीतोर.

52 पजा येसु, ओन्क विरोदमते तेदता पेदुदा पेर्मालोर्कुन, गुळिता अदिकारिलकुन आनि यहदिल्लुकुना पेदुदालकुन इल्हा इतोर. “वरोन दोंगन पिय्यालय वाताप मिमेट कसेहक, गुत्तां पीसि नाकुन पिय्यालय वातोर?

53 नना अय्ते रोज गुळितगा मीतोनि मनुंदुन, मिमेट अस्के नाकुन पिया हिल्लिर. अयना इद मीवा वेला आंद, हीकटता राज्येम कियना वेला आंद,” इंचि इतोर.

§ 22:24 सिस्व्यल्कुना विचारमते येसु विरानेन येस्सलेमते एवसि राजाल आंतोर, इंचि मत्ता. ओना राज्येमते सिन्नेड, पेदुदोड बोर इंचि ओर्क-ओर्के पोल्ले आतां. \* 22:26 मलयाल

येसुन पत्रु एरपाट किय्योन इंतोर

(मत्तयाल 26:57-58; मरकुस 14:53-54,66-72; योहान 18:15-18,25-27)

54 पजा ओर येसुन दोर्कापीसि, अगटाल पेद्दा पेर्माना लोन ओतुर. पत्रुगुडा लक्कुटाले ओना पज्जो-पज्जो होचेके मत्तोर.

55 पेद्दा पेर्माना दाराते तडमि माससि ओर अंतोर सूट्ट उद्दिदेसि मत्तुर. पत्रुगुडा ओरतोनि अगेन उदतोर.

56 पत्रु तळमितागा उद्दिदेसि मत्ताहेंके तळमि वेलगु ओनपोर्तो अरसि उदि दासि पोरिक ओर दिसतोर. अस्के आ दासि पोरी पत्रुनहेंके हळसेक, “ई मनकलगुडा येसुनतोने मत्तोर,” इचि इत्ता.

57 गानि पत्रु, “नना ओन एरपाट किय्योन बाई,” इचि इत्तोर.

58 जेरासेप आतंका इकावरोर मनकल पत्रुन हळसि, “निमेगुडा ओराव्टेडाल वरोन आदिन गदा,” इचि इत्तोर. अस्के पत्रु, “हिल्ले दादा, नना आयोन,” इचि इत्तोर.

59 दगोर-दगोरा उदि गंटा आता पजा, इकावरोर मनकल, “ई गालिल एरियाता मनकनलेसी वळकसंतोर, अदुनहाटी निजमे ईर येसुनतोनि मत्तोर,” इचि इत्तोर.

60 अस्केगुडा पत्रु, “निमे बतल वळकसंतिन दादा! नना ओन असले एरपाट किय्योन,” इचि इत्तोर. अल्हा इत्ता-इनुडे मोदाटा गोगोड कूसता.

61 अस्के सामि पत्रुनहेंके तिरियसि हळतोर. अस्के, “इय्याला नर्कळक गोगोड कूसका मुन्ने निमे नाकुन मूड मल्का एरपाट किय्योन इतिन,” इचि येसु मुन्नेने वेह्चि मत्ता पोल्ले पत्रुक मति वाता.

62 अस्के ओर पलाते होंचि इरगा अळतोर.

येसुन कारेड्डालक कीतुर

(मत्तयाल 26:67-68; मरकुस 14:65)

63 येसुन बोर अय्ते पीसि मत्तुरो ओर कारेड्डालक कीसेके इरगा तनालय दलगतुर.

64 ओना कळकुक कप्पिड गंटा दोह्चि, “इंदके नीकुन बोर तंतुर? माकु बविस्यवानि वेहा,” इचि ओन पूसकीतुर.

65 अचोने आयका ओना अपमानम कियानाहाटी वेल्लेन पोल्ले इत्तुर.

येसुन पंचादितगा ओतुर

(मत्तयाल 26:63-65; मरकुस 14:61-64)

66 पंगतस्के यह्दि पेद्दालक उदि पंचादि उपिस्तुर, अगा पेद्दा पेर्मांलोर, दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक मत्तुर. अद पंचादिते येसुन पीसि तचि ओरा मुन्ने निलाहतुर.

67 पजा ओर येसुन, “ओक्कला निमे किरिस्तुन आते माक वेहा,” इचि इत्तुर. गानि येसु, “ओक्कला नना वेहिनागानि मिमेट नम्मिर.

68 इंका नना सवालक पूसकिच्यिनागानि मिमेट जवाबगुडा हिच्यिर.

69 गानि इंदकेटाल, गडसेम मत्तंका मनकना रूपमते पुटतोन नना ताकतवर पेनदा तिना बाञ्जु उद्दंतन,” इत्तोर.

70 अस्के पंचादिते मत्ता अंतोर लोकूलक, “अय्ते निमे पेनदा मरिना?” इचि इत्तुर. अस्के येसु, “मिमेट इनामद निजमे,” इचि इत्तोर.

71 अस्के, “कुद्दु ओना तोळ्दाल ओर वेहतद मनम केजतोम. अय्ते मनाक बतल गवाइ गावाले?” इचि इत्तुर.

## 23

येसुन पिलातुस राज्यपालना मुन्ने निलाहतुर

(मत्तयाल 27:1-2,11-14; मरकुस 15:1-5; योहान 18:28-38)

1 पजा पंचादिता अंतोर लोकूलक तेदसि येसुन अगटाल पिलातुस इना राज्यपालनगा ओतुर.

2 ओसि, “ईर मावा यह्दि लोकूलकुक एकरेवुलक वेहचि ओर्कु तप्पुड हरि हप्मानेके मोमोट हळतोर. इंका कैसर राजांक कर दोहामनि इचि वेहांतोर. अचोने आयका ओनद ओर, “नना किरिस्तुन, राजुन आंदुन,” इल्हा वेहकुंतोर,” इचि दोसेलक दोसालय दलगतुर.

3 अस्के पिलातुस येसुन, “निमे यह्दिलकुना राजुन आदिना?” इचि पूसकीतोर. अय्ते, “निमेन इंचतिन गदा,” इचि येसु इत्तोर.

4 अस्के पिलातुस पेद्दा पेर्मांलोकुन आनि लोकूलकुन, “नाकु ई मनकनगा बतले तप्पु दिस्सेक हिल्ले,” इचि इत्तोर.

5 गानि लोकूलक मात्रम पिलातुस राज्यपालना पोल्ले केजाकोटा, “ईर पुरागा यह्दि लोकूलकुना देसेमते ओना पोल्ले कराहचि अंतोर लोकूलकुक एकरेवुलक वेहचंतोर. इद कबळ ईर गालिल एरियाते सुख कीसि इंदके इग्गेळदाका\* एवतोर,” इंचेके इरगा लोल्लि कियालय दलगतुर.

येसुन हेरोद राजानगा ओतुर

6 लोकूलक इनामदान केजसि पिलातुस, “बतल, ई मनकल गालिल एरियातोर?” इचि पूसकीतोर.

7 अब रोजकुने गालिल एरियापोर्तो हेरोद अतिपस राजाल राज्यम कीसेके मत्तोर. येसु गालिल एरियातोर इचि तेळियतस्के, पिलातुस ओन हेरोद राजानहेंके लोहचीतोर. आ वेलाते हेरोद राजालगुडा येस्सलेम सहरतेन मत्तोर.

8 हेरोद अतिपस राजाल येसुना बारेमते केजसि मत्तोर अदुनहाटी वेल्लेन वर्सानाल येसुन हळना आसेते मत्तोर. इंका ओन्क येसुना कयदाल बतलान्ना चिन्ह हळानद मत्ता. अदुनहाटी येसुन हळसि हेरोद राजांक वेल्लेन कुसि आता.

9 अस्के ओर येसुन वेल्लेन सवालक पूसकीतोर. गानि येसु बतले जवाब हिया हिल्लोर.

10 पेद्दा पेर्मांलोर आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुस्लक मात्रम येसुनपोर्तो ओरा मनसुक वाताप तप्पुक-दोसेलक दोस्सेक मत्तुर.

11 पजा हेरोदगुडा ओना सिपाइलकुनतोनि कलियसि येसुन कारेड्डालक कीसेके कन्तोर. येसुकु राजालोर केरिना कपडि केराहचि ओर मर्रा पिलातुसुनहेंके लोहचीतोर.

12 अदे रोज हेरोद अतिपस राजाल आनि पिलातुस ईर इब्नु दंतातोर आतुर. दीनकन्ना मुन्ने ओर वरोक वरोर विरोदमते मनुंदुर.

पिलातुस येसुकु हामुर सिक्सा हीतोर

(मत्तयाल 27:15-26; मरकुस 15:6-15; योहान 18:39-19:16)

13 पजा पिलातुस पेर्मांलोकुन, राज्यम कियानोकुन आनि लोकूलकुन केयतोर.

\* 22:69 बजन सहिता 110:1

\* 23:5 इग्गेळदाका इले येस्सलेमदाका.

14 केम्सि ओर्कुन इल्हा इतोर, “लोकुकुकुं एकोरेवुकुकु वेहचि ओर्क तप्पुड हारि हूपिचंतोर इंचि येसुन मिमेट इगे तत्तिर. नना मीवा मुन्नेन ईन बेस परमेरका कीसि पुसकीतन. मिमेट ईनपोरों दोसता तप्पुक-दोसेलुकुनाल उंदिगुडा नाकु ईना लोप्पो दिसा हिल्ले.

15 इका हेरोद अंतिपस राजाकगुडा ईना लोप्पो तप्पुक-दोसेलुकु दोर्का हिल्ले. अदुनहाटी ओर ईन मरा नाहेकन तिराहचि लोहतोर. ईन्कु हामुर सिक्सा हियनलायक ईर बतल तप्पु किया हिल्लोर.

16 अदुनहाटी नना ईन पोर्टे देब्बां तंचि होळसीतन,” इंचि इतोर.

17 इद पंडुगुने एडादिक वरोन यहदि मनकन जेलनाल होळसा पिग्युंदु, †

18 अस्के अंतोर लोकुकुकु कलियसि उंदेतीर, “ई येसुकु हामुर सिक्सा हीम, मावाहाटी बरब्बन होळसीम,” इंचि इरगा वरगेयालय दलगतुर.

19 (ई बरब्बल इनानोर सहरता मनकालोकुन सरकारता विरोदमते कीसि मत्तोर. इका बचुदुरी लोकुकुकुन हब्लिसिगुडा मत्तोर. अदुनहाटी ओन जेलने वाटसि मत्तुर.)

20 पिलातुसना मनसुने येसुन होळसियानद मत्ता, अदुनहाटी ओर लोकुकुकुकु इंकुदि मल्का विनंति कीतोर.

21 गानि लोकुकुकु मात्रम, “ओन कूसुनपोरों मोल्लां कोह्लिसि वेलाड वाटट, ओन कूसुनपोरों वेलाड वाटट,” इंचि इरगा मोत्कुचेके मत्तुर.

22 अथना पिलातुस मूडो मल्का ओर्कुन, “बारि? ईर बतल तप्पु कीतोर? ईन्कु हामुर सिक्सा हियनलायक नाकु बतले तप्पु दोर्काहिल्ले. अदुनहाटी नना ईन पोर्टे देब्बां तंचि होळसीतन,” इंचि इतोर.

23 गानि लोकुकुकु मात्रम उंदेतीर, “येसुन कूसुनपोरों वेलाड वाटा,” इंचि इरगा मोत्कुचेके मत्तुर. ओरा मोत्कुन्मळता मुन्ने पिलातुसनद उंदिका पोलेले ताका हिल्ले.

24 अदुनहाटी पिलातुस, लोकुकुकुना इच्चा परकारमे आयि, इंचि इतोर.

25 पजा सरकारता विरोद कीसि, लोकुकुकुन हब्लिसि जेलुकु होंचि मत्ता बरब्बन लोकुकुकु तलकताहेंका ओन होळसिया वेहतोर. येसुन बारे लोकुकुकुना इच्चा मत्ताप कीकुन्निर इंचि ओरा कय्टुकु अप्पजेपतोर.

येसुन कूसुनपोरों वेलाड वाटमळ

(मत्तयाल 27:32-44; मरकुस 15:21-32; योहान 19:17-19,23-24)

26 सिपाइलुकु येसुन पीसि होननेके, अचचोटन कुरेनिः सहरतोर वरोर सिमोन इनाना मनकल ओना सहरताल वासेके मत्तोर, ओर्क कलियतोर. अथे सिपाइलुकु ओन दोर्कापीसि येसुना कूसुन कांजसेक येसुना पज्जो-पज्जो ताका वेहतुर.

27 अस्के लोकुकुकुनद उंदि पेदुदा मंदा येसुना पज्जो होंचेके मत्ता. अद मंदाते इच्चुं मुर्ताहक इका मत्ता, अव येसुनाहाटी वेल्लेन बादाते इरगा अळसेके मत्ता. †

28 अस्के येसु अवुनहेके तिरियसि अवुन इल्हा इतोर. “ए येसुलेम सहरता मुरताहकुनिता! मिमेट नावाहाटी अळमट, गानि मीवा मर्क-मियाहक, मीवा सतताहाटी अळट.

29 बारित्ते मुन्ने इसोंटा तकलिपता रोजुकु वायानम मंतां गदा, अव रोजकुने, ‘गोडुहोत्ता मुरतळके सुकम मंता, पिलालुकु आयवा मुरतळके सुकम मंता, बस्केने मरतल्लुर आयवा मुरतळके सुकम मंता, इचेके लोकुकुकु इनानुर.

30 इका ओर, ‘मावा पोरो वासि अरंट,’ इंचि गुट्टान इनानुर आनि ‘माकुन पळसट’ इंचि गुप्पन इनानुर. †

31 मरा पचचगा मननेकन ईर लोकुकुकु इल्हा कीसंतुर अथे, वत्सोत्ता मरातुन बल्हा कियनुरो?”\* इंचि इतोर.

32 पेदुदा तप्पु कीता इका इच्चुर मनकालोकुनगुडा हामुर सिक्सा हिथ्यालय येसुनतोनि ओसेक मत्तुर.

33 पजा ओर “तला बोरसेम”† इनना जेगातगा एवतुर. एवतस्के येसुन कूसुनपोरों मोल्लां कोह्लिसि वेलाड वाटतुर. अल्हेने पेदुदा तप्पु कीता आ इच्चुर मनकालोकुनगुडा येसुनतोनि ओना तिना बाजूक वरोन, रोडुडा बाजूक वरोन कूसुनपोरों वेलाड वाटतुर.

34 अस्के, “पेनबाबा, ईर बतल कीसंतुरो, अद ईरके तेळियो. अदुनहाटी ईर्कुन मापि कीम,” इंचि येसु इतोर. ‡ पजा सिपाइलुकु सिट्टिं वाट्टिस ओना कपडिन पंचकुरतुर.

35 अगा जगनदुनता लोकुकुकु नित्तिसि हळसेक मत्तुर. राज्येम कियानोरगुडा, “ईर अथे इंकावरोन पिसागोटोर. अथे ईर ओक्कला पेन पेराता किरिस्तु आयानथे, ओना जीवातुन ओरि पिसागोटुकुन्निर,” इंचि कारेडुडालुकु कियुंदुर.

36-37 सिपाइलुकुगुडा ओना दामेर्क होंचि ओन कारेडुडालुकु कीसेके, पुल्लटा पडिना पानकम उरचेके, “ओक्कला निमे यहदिलुकुना राजान आते, निमे नीवा जीवातुन पिसागोटुकुन,” इंचि इतुर.

38 इका ओना तत्त्वातगा पोरो, “ईर यहदिलुकुना राजाल आंदुर,” इंचि उंदि पाटि पोरो रासि कूसुंक हिरिकिस्तुर.

39 अगा येसुनतोनि वेलाड वाट्टिस मत्ता तप्पु कीता इच्चुर लोप्पोटाल वरोर, “निमे पेन लोहाता किरिस्तुने गदा! अथे नीवद निमे पिसागोटुकुचि माकुनगुडा पिसागोटा,” इंचि ओना अपमानम कीतोर.

40 गानि तप्पु कीता इंकावरोर मनकल बारे अल्हा इत्ता मनकन गदरिचिचि, “ईन्क दोर्कता सिक्से नीकुगुडा दोर्कता. अथना नीकु पेन इत्ते वें हिल्लेना रो?

41 मनम अथे तप्पु कीतोम इंचि न्यायम परकारम मनाकु सिक्सा दोर्कता. गानि ईर अथे बतले तप्पु किया हिल्लोर,” इंचि इतोर.

42 मरा येसुन, “येसु, निमे राजाल आतस्के नाकुन मति कीम,” इंचि इतोर.

43 अस्के येसु ओन, “नना नीकु निजम वेहचेके, निमे इथ्यालेन नावातोनि स्वर्गमते मनकिन,” इंचि इतोर.

येसु जीवा होळसंतोर

(मत्तयाल 27:45-56; मरकुस 15:33-41; योहान 19:28-30)

44 अद वेलाक पिथ्यटा पन्नेड एगानस्केटाल अथे मूड एगनदाका पूरा बूमिअंता हीकट आता.

† 23:17 इद वचनम कोनि पांडु लिभिने हिल्ले. ‡ 23:26 कुरेनि कुरेनि सहर येसुलेम दगंटा उंदि देसेमते मंता. सिमोन पंडुगुनाहाटी येसुलेम वासि मत्तोर. § 23:27 इद

वचनम कोनि पांडु लिभिने हिल्ले. \* 23:30 होसे 10:8 \* 23:31 असल्ले येसु इगानद बतल इत्ते, नना बतल तप्पु कियकोना नाकुन इल्हा कीसंतुर अथे मीवसोटा तप्पु

कीतुकुन बतल कियुरो? येसु वेल्हा ई पोलेले नचै वसंता पज्जो जगनद मत्ता. इल्हा रोम सरकारता सिपाइलुकु वासि येसुलेमदुन नाखडेम कीतोर. † 23:33 “तला बोरसेम” इद जेगा तला

बोरसेमलेक्का दिसंता बारे. अदुनहाटी इद जेगाकु इल्हा पोरेल अत्ता. जेद जेगाते रोम सरकार तप्पु कीतुकुंक हामुर सिक्सा इत्ते कूसुंक वेलाड वाटना सिक्सा हिथ्युंदुर. ‡ 23:34 ए पेनबाबा

इंचि येसु इत्ता पोलेले मोदाटा कोनि युगानि पुस्तकालुकुने हिल्ले.

45 पोळ्डना वेल्यगुडा दिसाकोटा आता. अस्के येस्सलेम सहरते मनना गुळिता लोप्पो पवित्र जेगा आनि अग्नि जेगांकन्ना एक्को पवित्र जेगाता नड्डुम मत्ता परदा, पोरोटाल हिळुदाका हर्सि रौड तुकडां आता. <sup>S</sup> 46 अस्के येसु, “ए पेनबावा! नना नावा आत्मातुन नीवा कयदे अपज्जेपंतन,”<sup>\*</sup> इंचि लगांचि वरगेयसि जीवा होळस्तोर.

47 नूर मंदि सिपाइलकुपोरो मन्ना दरोगाल अगा जर्गतद हळसि, “ई मनकल निजमे नीतिमंतुड आंदु,” इंचेके पेनदुन तल्सकुत्तोर.

48 अगा हळालय जमा आता अंतोर लोक्कल अगा जर्गतदुंता हळसि ओर ओरा चातिन तनकुचेके मल्सि होत्तूर.

49 गानि येसुन एपाट कियानोर अंतोर आनि गालिल एरियाताल ओना पज्जो-पज्जो वातव मुर्ताहक इच्यूर लक्कु नित्तिसि अगा जर्गतदुंता हळसेक मत्तां.<sup>\*</sup>

येसुन गति कियमळ

(मत्तयाल 27:57-61; मरकुस 15:42-47; योहान 19:38-42)

50-51 पजा अगा यहूदिया एरियाता अरिमताड नाटेनोर वरोर योसेप इन्ना मनकल मत्तोर, ओर यहूदिलकुना पंचादिता मेंबर मत्तोर. अल्हेने ओर बेस नीतिमंतुड मत्तोर. पंचादिते येसुन हळ्कना बारेमते येतता निरनायम ओन्क इस्टम मनाहिल्ले. इस्राएल देसेमते पेन दाना राज्येम बस्के निलाहंता इंचि ओर एदुर हळसेक मत्तोर.

52 ई योसेप पिलातुसनागा होंचि येसुना पीनगुन गति कियनाहाटी तल्कतोर.

53 तल्किसि येसुना पीनगुन कूसुनपोरोटाल हिळु रेहतोर. पजा एक्को दराता हामूर कपिडते ओना पीनगुन हुटतोर. अल्हा कीसि बंडातुन तुल्हाचि तयार कीता बोदाते ओसि इरतोर. अद बोदाते दीनकन्ना मुन्ने बोना पीनगुन इरां हिल्लुत.

54 आ रोजु नोमकेमताहाटी तयारि कियना रोज\* आंदु. जेरासेप अयदे पोळ्ड होंचि नोमकेम रोज होळियानदे मत्ता.

55 पजा येसुनतोनि गालिल एरियाताल वाता मुर्ताहक पीनगुन ओयनेके बोदातुन हळ्कनाहाटी योसेपुना पज्जो होत्तां. इंका अव येसुना पीनगुन बोदाते बल्हा इरतूर अदुनगुडा हळ्तां.

56 आयंका अव मुर्ताहक अगटाल तिरियसि होंचि बेस गमागमा गब्बु वायना वस्तुक आनि अत्तर निय येसुना पीनगुं क होकानाहाटी तयार कीतां. गानि वारमता नोमकेम रोज होळियताहाटी, अदिस परकारम बद्दे कबळ कियामन्नि इंचि लोने मत्तां.

## 24

येसु मरा जीवाते तेदतोर

(मत्तयाल 28:1-10; मरकुस 16:1-8; योहान 20:1-10)

1 पजा वारमता मोदाटा रोजु इत्ते अत्यारम हक्केरेन पोळ्ड पेयसका मुन्नेन, आ मुर्ताहक अव तयार कीता गमागमा गब्बु वायना वस्तुक पीसि येसुन इरता बोदातगा एवतां.

2 एवतस्के बोदाता हरदुक अड्डम ताससि मत्ता बंडा पक्काक दोब्बिसि मत्तदुन अव हळ्तां.

3 अस्के अव मुर्ताहक लोप्पो होळियसि हळ्तां अयदे अब्बु अगा येसु सामिना पीनगु दिसा हिल्ले.

4 अव इदुना बारेमते इल्हा बल्हा आता इंचि विचारमते मननेकेन अचानक इव्वूर मनकालोर जगा-जगा मेर्सना कपडि केर्सि अवनगा वासि निलतूर.

5 अस्के अव इरागा वेरियसि तल्ला हिळु वराहचि दंडम दोस्तां. पजा ओर मनकालोर अवन इल्हा इत्तूर. “जीवाते मनना मनकन हातोरव्ते बारि प्हकसेक मतिट?

6-7 ओर इगो हिल्लोर, हामूरताल जीवाते तेदतोर. ओर मीवातोनि गालिल एरियाते मननेके मीकु, ‘मनकना रूपमते पुटतोन नाकुन पापि मनकालोर कयदे पीसि हियमळ जगार. पजा ओर नाकुन कूसुनपोरो वेल्लाड वाट्टिस हळ्कानूर. गानि नना मूड रोजकुने मरा जीवाते तेदकन. इवन्नि निजम आयनुगे,’ इंचि वेह्चि मत्तोर. इद मीकु मति हिल्लेना?” इंचि इत्तूर.

8 अस्के अव मुरताहकुं क येसु मुन्ने वेहता पोल्ले मति वातां.

9 पजा अव मुर्ताहक बोदातगा हळ्ता पोल्लेन बोदातगाटाल मल्सि होंचि पदाकोडु प्रेरितुल्लुकुं आनि अगा मत्ता कळमता अंतोर सिस्युल्लुकुं क वेहतां.

10 अव मुर्ताहकुने, मगदलेनि नाटेना मरियम, योहानि, याकोबुना यावल मरियम, इंका अवनतोनि मत्ता मुर्ताहक. इवे मुर्ताहक अव हळ्त्वत, केंजतव अग्नि पोल्ले प्रेरितुल्लुकुं क वेहतां.

11 गानि प्रेरितुल्लुकुं क आ मुरताहकुना पोल्ले अट्टेगेन अनपिस्तां. अदुनहाटी अवनुना पोल्लेन ओर नम्मा हिल्लुत.

12 अयना पन्न अगटाल तेदसि बोदातेके विततोर. अगा लोप्पो होळियसि हळ्ते, सिराप येसुना पीनगुन हुटसि मत्ता कपडि बल्हा मत्तव अल्हे अरसि मत्तद दिसता. अगा अल्हा हळसि इल्हा बल्हा आता इंचेके ओनद-ओर मनसुने विचारम कीसेके मल्सि लोन होत्तोर.

इमाउस नार होनना हरदे येसु दिसंतोर

(मरकुस 16:12-13)

13 अदे रोजु येसुना सिस्युल्लुकुनाल बोरो इव्वूर इमाउस इन्ना नार होंचेके मत्तूर. अद नार येस्सलेम सहरताल दगेर-दगेरा पदाकोडु किलोमिटरक लक्कु मंतां.<sup>\*</sup>

14 ओर इव्वूर येस्सलेमते जर्गता अग्नि गटनन बारेमते वळकसेक होंचेके मत्तूर.

15 ओर अव पोल्ले वळकसेके होंचेके मननेके येसु अचानक कूदूदु ओरगा वासि ओरतोनि कलियसि ताकालय दलगतोर.

16 गानि ओर बोरो आंदूर इंचि ओर्क इव्वूर्क एरपाट आयाकोटा कियमळ जर्गता.

17 पजा येसु ओर्कुन, “मिमेटे बव पोल्लेना बारेमते वळकसेक ताकसतिर?” इंचि प्पसकीतोर. अस्के ओर इव्वूर दुक्कमते अगेन निततूर.

18 पजा ओर इव्वूरगटाल वरोर किलयुपास इननोर, “इव रोजकुने येस्सलेमते जर्गता गटनन बारेमते नीकु एरपाट हिल्लेना? पंडुगुं क वातोरव्टेटाल इव गटनां तेळियवोन निमे वरोने मंतिना?” इंचि जवाब हीतोर.

<sup>S</sup> 23:45 अद पदा मत्तस्के लोक्कल गुळि लोप्पोटा अग्नि जेगांकन्ना एक्को पवित्र जेगाता होनना पाराकोडु. <sup>\*</sup> 23:46 बजन संहिता 31:5 <sup>\*</sup> 23:49 योहान 19:25

<sup>\*</sup> 23:54 नोमकेमताहाटी तयारि कियना रोज यहूदिलकुना रिवाजेत नोमकेम रोजनुमाड बतले कबळ कियमळ हिल्ले. अट्टुळ-बोळसुळ बतले हिल्ले. अदुनहाटी ओर उंदि रोज मुन्नेन अग्नि तयार कीकुंतूर. ओर नोमकेम सुकरारम पोळ्ड होंचि होळियसि सनेमर पोळ्ड होंचि मारता. <sup>\*</sup> 24:13 इव वचनमते येसुना सिस्युल्लुकुनाल इत्ते, सिराप ओना पनेड सिस्युल्लुकुनाल इंचि अयो गानि येसु वेहताप ताकानोरव्टेटाल बोरो इव्वूर.

19 अस्के येसु, “बव पोल्ले आंदुं?” इंचि प्सकीतस्के ओर इल्हा वेहालय दलग्गुतुर. “नासरेत नाटेना येसुना बारेमता पोल्ले आंदुं दादा. ओर इंसंटा मनकल मत्तोर गदा, ओर बतल वेहिना, बतल किथ्यिना पेनदा ताकततोने कियुंदुर. ओर पेनदा कबुरतोर मत्तोर. लोकलुकगुडा ओन बेसतोर इंचि इन्दुर.

20 गानि मावा पेदुदा पेर्मालोर, अदिकारिलक ओन्क हामुर सिक्सा हियमळ गावाले इंचि ओन पीसि पिलातुसना कयदे हीतुर. पजा लोकलुक ओन कूसुनपोर्रीं मोल्लां कोह्किसि हक्कतुर.

21 गानि इस्राएल लोकलुकुन पागातोरा कयदाल ओर होळसियानुर इंचि मोमोट असे पळतोरम. इव अन्नि गटनां हनेट रोजे जर्गतां.”

22 “अचोने आयका मावावटेताल इच्चुं मुर्ताहकगुडा माकून इचंन्रमते अरहतां. अव इथ्याला हक्केरेन बौदातगा होचि मलतां.

23 गानि अगा अबुंक येसुना पीनगु दिसा हिल्ले. अदुनहाटीं अव मल्सि वासि, माकु पेनदा दूतां दिसतां, अव माकु येसु जीवाते तेदतोर, इंचि वेहतां, इंचेके अव मुर्ताहक माकु वेहतां.

24 अबुना पोल्ले केंजसि मातोनि मत्तोर इच्चुर बौदातगा होचि हळतुर. अयते अव मुर्ताहक बल्हा वेहतांगो अल्हेन मलता, येसु अगा मनाहिल्लोर,” इंचि वेहतोर.

25 अस्के येसु ओर्कुन, “ओ बुदिद तक्को लोकुरिता, पेनदा कबुरतोर मुन्ने वेहचि मलता पोल्लेन मिमेट बस्के नम्मतिर?

26 पेन लोहता पिसागोटना किरिस्तु स्वर्गमता महिमाते होळियका मुन्ने ओर इवन्नि तकलिप बोगांचेपीता,” इंचि इत्तोर.

27 पजा, मूसाना नियमते, अंतोर पेनदा कबुरतोर रासता पोल्लेने. अल्हेने दर्मसास्त्रमते ओना बारेमते बगा-बगा रासि मंतानो अबुनंता येसु ओर्कु बेस तेळियानाल वेहतोर.

28 पजा ओर्क होनना मलता नाटक दगोर एवतुर. अस्के येसुंक इकिचचो मुन्नेळक होनानद मंता इत्ताप ओर्क अन्मिस्ता.

29 अदुनहाटीं ओर ओन, “इदके पोळद होता, इथ्याला निमे इगेन महगा अगा दादा!” इंचि वेल्लेन विनति कीतुर. अस्के येसु ओरगा मनाहाटीं ओरतोनि लोप्पो होतोर.

30 पजा येसु ओरतोनि कलियसि गाटो तिनालय उदतस्के, हारितुन पीसि पेनदुक दन्यवाद कीतोर. पजा दान तुकडां कीसि ओर्क हियालय दल्युतोर.

31 अल्हा हारि तुकडां हियायेकेन ओरा इच्चुरा कळक जगगा आतां आनि ईर येसु आंदुर इंचि एरपाट कीतुर. गानि येसु ओर्क दिसाकोटा मायम आतोर.

32 पजा ओर इच्चुर ओरद-ओर, “हरपीसि मनातोनि वळकसेके ताकामेके ओर मनाकु दर्मसास्त्रमते रासि मलता पोल्लेना निजम अर्तमतुन बेस तेळियानाल वेहतोर. अस्के ओना पोल्ले केंजसि बचचोन बेस अनपिचचेक मलता!” इंचेके वळककुरतुर.

33 पजा ओर अगाटाल बिराना तेदसि मर्रां तिरियसि येस्सलेम होत्तुर. होत्तस्के अगा पदाकोडु मंदि प्रेरितुलक अल्हेने कळमता लोकलुक उंदगा जमा आसि मत्तद ओर हळतुर.

34 अस्के आ जमातोर, “हो, इद निजमे! येसु सामि जीवाते तेदतोर. ओर सिमोन पवृक दिसतोर,” इंचि वळकसेके मत्तुर.

35 अस्के ओर इच्चुरगुडा हरपीसि होननेके बतल-बतल जर्गता, इंका येसु हारितुन उराहचि ओर्क हियनेके ओर येसुन बल्हा एरपाट कीतुर, इंदता अटोर्क वेहतुर.

येसु ओना सिस्थुलुकुंक दिसंतोर

(मलयाल 28:16-20; मरकुस 16:14-18; योहान 20:19-23; प्रेरितुलुकुना कबाहक 1:6-8)

36 ओर इच्चुर इव पोल्ले अटोर्क वेहचेकेन मत्तुर, अचचोटन येसु ओरा नड्डुम वासि निलतोर. निल्सि, “मीकु अटोर्क साति दोर्कि,” इंचि इत्तोर.

37 अस्के ओर अंतोर, “मोमोट बतमतुन हळसंतोम,” इन्कुंचि इरगा वेरियतुर.

38 गानि येसु ओर्कुन, “मिमेट इचचोन बारि वेरियतिर? मीवा मनसुने नावा बारेमते अनमानम बारि वाता?

39 नावा कयक-कालकुन हळ्याट! नाकुन इट्टिस हळ्याट, ननाने आंदुन! बतमकु हळ्वि-बोक्कमां मन्नां गानि नाकु मंतां,” इंचि इत्तोर.

40 इल्हा वळकसेके येसु ओना कयक-कालकुन ओर्क हूपिस्तोर.

41 अस्के ओर वेल्लेन कुसिते, इल्हा बल्हा आता इंचेके इचंन्रम आसि ओर्क पुरागा विस्वासमगुडा आसेके मनाहिल्ले. येसु ओर्कुन अल्हा हळसि, “मिहगा बतलना तिनालय मंतना?” इंचि प्सकीतोर.

42 अस्के ओर ओन्क उदि बोळस्ता जिम्मा तुकडा हीतुर.

43 पजा येसु अद तुकडातुन ओरा मुन्नेन तित्तोर.

44 तित्तारिते येसु ओर्कु, “इव पोल्ले बव इत्ते, नाकुन हक्कका मुन्ने नना मीवातोनि मत्तन, अस्के मीकु वेहतव आंदु, मूसाना नियमते, पेनदा कबुरतोर पुस्तकालुकुने आनि बजन संहिताने रासि मलता अन्नि पोल्ले निजम आयनदे मलता,” इंचि इत्तोर.

45 पजा दर्मसास्त्रमते रासि मलता पोल्ले तेळियना इंचि येसु ओर्क तेल्चि हीतोर.

46 हीसि ओर्कुन इल्हा इत्तोर. “दर्मसास्त्रमते रासि मलताप, किरिस्तुंक वेल्लेन तकलिपकु वासि ओर हायानुर, पजा मूड रोजकुने मर्रां जीवाते तेदानुर इद अंदे पोल्ले आंद.

47 पापालक मापि आयनाहाटीं मनसु मार्सकुनुळ अक्सरम मंता. इदे कबुरतुन येस्सलेमताल सुख कीसि, दुनियाता अन्नि देसेलुकुना लोकलुकुंक किरिस्तुना अदिकारमते वेहमळ जरगार.

48 इव अन्नि पोल्लेक मिमेटे गवाइ मतिर.

49 इंका नावा पेनबाबाल हीतान इंचि पोल्ले हीता आ पवित्र आत्मातुन नना मिहगा लोहांतन. गानि बदवेरदाका अयते स्वर्गमताल पवित्र आत्माता ताकत मीपोर्रीं रेथ्योनो, अदवेरदाका मिमेट इदे येस्सलेम सहरते मंडु,” इंचि इत्तोर.

येसुना स्वर्गमते तेदसि होनमळ

(मरकुस 16:19-20; प्रेरितुलुकुना कबाहक 1:9-12)

50 पजा येसु ओर्कुन येस्सलेम सहर दगोरा मना बेतानि इनना नाटाहके ओतोर. ओसि ओर ओना कय तेहचि ओर्कु आसिवांद हीतोर.

51 ओर्क आसिवांद हियायेकेन येसु ओरगाटाल लक्कु आतोर. पजा ओन पेन स्वर्गमते तेहाचि ओता.

52 अस्के ओर अंतोर येसुंक टोगारं उनसि, मोळिकसि अगाटाल वेल्लेन कुसिते येस्सलेम सहर मल्सि होत्तुर.

53 पजा ओर बस्केळक गुळिते जमा आसि पेनदा स्तुति कीसेके मसुंदुर.

## योहान योहान रासता बेसता कबुर

इद पुस्तकमता बारेमते गिचचो परिचयम  
रासतोना पोरोलः योहान

रासता कालमः इसवि सन 85-90

ई पुस्तकमते रासता मेन पोल्ले बतल इत्ते, येसुए पेनदा मर्री आंदुर. पेनदा आत्माता ताकततोनि इद दुनियातोकून ओरा पापालकुनाल पिसागोटलय, ओरे इद दुनियाते मनकना रूपमते पुटतोर. बोर अय्ते येसुनपोर्री विस्वासम इरंतोर, सिराप ओरे स्वर्गमते दांतोर. इदे ई पुस्तकमता मेन पोल्ले आंद.

ई पोरोटा पोल्लेन रूजुव कियालय, येसु इद दुनियाते मननैके, लेक्का हिलुवा अद्बतामाता चिन्हे, कबाहक कीसि हूपिस्तोर. अक्टेटाल एतुन अंगूर पानकमते मारियागोटमळ, मुपै एनिमिदि वर्सानाल बिमारते मत्ता मनकन बेस कियमळ, पुटतस्केटाल गुड्डि मत्तोने दिस्सानाल कियमळ, हासोंचि मुस्मता लाजमन जीवाते तेहमळ, हेय्यु वेय्कुना मदिक गाटो तासमळ, समुद्रमता तळाने एतापोर्री ताकमळ, इवननि मंतां.

आकिरते येसु उंदि मेन पोल्ले बतल वेहंतोर इत्ते, “मिमेट नावा पोरोल केंजसि विस्वासम कियकोना, नना कीता कबाहकुन हळसि अयना नावा विस्वासम कीम्ट. अल्हा कीतिरिले, मिमेट पेनबाबनतोनि स्वर्गमते मनतिर,” इंचि वेहंतोर. नीकु दोर्कता पिस्वर नीवद आंद. अदुनहाटी निरनायमगुडा नीवा कय्देन मंता. इंचि इद पुस्तकमतुन बेस हदिवसि निरनायम येता. पेनदा सांति बस्केळ्ळक नीवातोनि मन्निकांटी!

बगा बतल मंता

मोदोल पोल्ले 1:1-18

येसु सेवा कबळ सुख कीतोर 1:19-51

लोकुकुना नड्डुम येसु सेवा कबळ सुख कीतोर 2:1-12:50

येस्सलेमते येसुना आकिर वारम 13:1-19:42

सांमि मर्री जीवाते तेदमळ आनि अंतोर्क दिसमळ 20:1-31

गालिलंते मसदि मल्का सामिना दिसमळ 21:1-25

पेनदा पोल्ले मनकना रूपमते वाता

1 बतले पुट्टका मुन्ने पोल्ले\* मत्ता. आ पोल्ले पेनतोनि मत्ता. आ पोल्ले पेन आंद.

2 आ पोल्ले मुन्नेटाले पेनतोनि कलियसि मत्ता.

3 दुनियाते मननव अन्निटवुन, पेन अदुनहेदाले पुटिस्ता. अदुन होळसि बतले तयार आयहिल्ले.

4 अदुन लोपुपो पिस्वर मत्ता. आ पिस्वरे अंतोर लोकुकुनाहाटी वेलगु आता.

5 आ वेलगु हीकटते एलंगता. हीकट वेलगुन बस्केने गेल्ला परो.

6 पेन वरोर कबुरतोनि लोहता, ओन पोरोल योहान.†

7 आ वेलगुना बारेमते ओर गवाइ वेहतस्के ओना पोल्ले केंजसि, अंतोर लोकुकुल आ वेलगुनपोर्री विस्वासम कियना, इंचि ओर वेहालय वातोर.

8 आ वेलगु योहान आयोर. गानि लोकुकुकुंके आ वेलगुना बारेमते गवाइ वेहालय योहान वातोर.

9 हरेक मनकंक निजमाता वेलगु हियानोर, इद दुनियाते वासेक मत्तोर.

10 ओर इद दुनियातेन मत्तोर. ओनाहेदाले पेन ई दुनियातुन पुटिस्ता. गानि ई दुनिया ओन एपाट किया हिल्ले.

11 ओर ओना लोकुकुनेन वातोर, गानि कुदूद ओना लोकुकुंके‡ ओन ओपुकुना हिल्लुूर.

12 गानि बोर अय्ते ओन ओपुकुचि ओना पोरोल पोर्री विस्वासम कीतुरो, ओर्क अंतोर्क पेनदा मर्क-मियाहक आयना अदिकारम ओर हीतोर.

13 पेनदा मर्क-मियाहक आयमळS इत्ते मनकना पीटाल, मनकना इच्चा मत्ताप पुटमळ, मुय्दोना इच्चा मत्ताप पुटमळ आयो. गानि पेने ओर्कुन दाना संतानम कीर्कता.

14 आ पोल्ले मनकना रूपमते मारियता. अद कुर्पा, सत्तेमतोनि पुरागा निडिस मना नड्डुम जेगा आता. मोमोट महिमातुन हळतोम. अद महिमा बाबाना वरोरे मर्रीना महिमालेसी मत्ता.

15 ओना बारेमते योहान, “नावा पज्जोटाल बोर अय्ते वायनद मत्तोर, ओर ईर आंदुर. ओर नाकन्ना वेल्लेन मुन्नेटाल मत्तोर इंचि नाकन्ना ओर वेल्लेन पेदूदोइ,” इल्हा लोकुकुकुंके लंगांचि मोल्कुंकेके गवाइ वेहंतोर.

16 ओर अन्नि तीरकुने पुरागा मत्ताहेका, ओनहेदाल मनाकु अंतोर्क कुर्पाता आसिर्वांद पोर्री आसिर्वांद दोर्कता.

17 मसाल इनानोहेदाल पेन मनाकु नियमालक हीता. गानि कुर्पा, सत्तेम मनाकु येसु किरिस्तुाहेदाल दोर्कता.

18 पेनदुन बस्केने बोरे हळा हिल्लुूर. गानि पेनबाबाना संकाते मनना ओना वरोरे मर्री, ओरे मनाकु ओन\* हूपिस्तोर.

येसुना बारेमते योहानुना गवाइ

(मत्तयाल 3:12; मरकुस 1:1-8; लुकाल 3:15-17)

19 “मिमे बोन आंदिन?” इंचि योहानुन पूसकियालय येस्सलेम सहरते मनना यहदि पेदूदालक, इच्चुर पेर्मांलोर्कुन आनि लेवि जातितोर्कुन,† ओनगा लोहतस्के योहानुना गवाइ इल्हा मत्ता.

20 अस्के, “नना किरिस्तुन आयोन,” इंचि योहान पोल्ले मक्सकोटा कबुल कीतोर.

21 अस्के पेर्मांलोर्क आनि लेवि जातितोर, “अय्ते मिमे एलियन आंदिना?” इंचि पूसकीतस्के, “नना एलियागुडा आयोन,” इंचि योहान इत्तोर. अस्के ओर, “हिलाकोटे मिमे पेनदा कबुरतोना?” इंचि इत्तस्के, “नना पेनदा कबुरतोनाकिया आयोन,” इंचि योहान इत्तोर.

\* 1:1 पोल्ले शेो किरिस्तु इचि अर्तम. † 1:6 योहान इर् बापतिस्मा हियना योहान आंदुर. येसुना प्रेरित आयोर. ‡ 1:11 ओना लोकुकुंके यहदि लोकुकुल. S 1:13 पेनदा मर्क-मियाहक आयमळ पेन बस्के अय्ते दाना आत्मातुन मनकाओरागु श्रुता अस्के ओर दाना मर्क-मियाहक आंदुर. \* 1:18 ओन पेनदुन. † 1:19 लेवि जातितोर्कुन इर् लेविना वंसमतोर आंदुर. ‡ लोकुकुल पेनदा गुळिते साप-सपाइ, पेर्मांल कबाहक कीसिक मनांतु.

22 पजा ओर लोकुक ओन मर्रा, “अये मरि निमे बोन आंदिन? माकुन लोहतोक्क मोमोट होंचि बतल वेहकोम? अदुनहाटी नीवा बारेमते निमे बतल वेहकतिन, माकु वेहा,” इंचि पूसकीतुर.

23 अस्के, यसायाह इनना पेनदा कबुरतोर मुन्ने वेहाता, “सामिनाहाटी सवरटा हरि तयार कीम्टु, इंचि केडाते मोल्कुनानोना अल्किरतुन ननाने आंदुन,” इंचि योहान ओर्क वेहतोर.

24-25 योहानुन पूसकियालय वाता परिसि लोकुक, “निमे किरिस्तुन आयिन, एलियन आयिन, पेनदा कबुरतोरगुडा आयिन. असोर्टस्के निमे लोकुकुंकर बरि बापतिस्मा हीसंतिन?” इंचि योहानुन पूसकीतुर.

26 अस्के योहान, “नना अये बापतिस्मा एततोनि हीतन. गानि इगे मीवा नड्डुम वरोर नितिसि मंतोर, ओन मात्रम मिमेट एपाट किट्यिर.

27 नावा पज्जोटाल वायानोनोना कादा हेरपुमता नोडे लेहना विलुवागुडा नाकु हिल्ले,” इंचि योहान जवाब हीतोर.

28 इवन्नि गटनं योर्दन बेटेटा हब्बेर, पोळ्द पेय्सेके मनना बेतानि इनना नाटे जगंता. अगा योहान बापतिस्मा हिथुंदुर.

येसु सामिए पेनदा मरि

29 इकुंदि रोज योहान, येसु ओनहेके वायनद हळसि, “अद हळ्हाट, दुनियातुन पापमता सिक्साताल तप्सानाहाटी मोक्कु आयाना पेनदा गोरि पोरिनसंतोर!

30 नना दीनकन्ना मुन्ने वेहचि मलन गदा, नावा पज्जोटाल वरोर वायाना मंतोर इंचि! अद ईना बारेमतेन आंद. ओर नाकन्ना वेल्लेन मुन्नेटाल मलतोर, अदुनहाटी ओर नाकन्ना पेदुदोड आंदुर.

31 ओर बोर आंदुर कुदुदु नाके तेळियो. गानि इस्राएलता लोकुकुंकर ओर दिसगोम, इंचि नना एततोनि बापतिस्मा हियालय वातन,” इंचि योहान इतोर.

32-33 मर्रा योहान येसुना बारेमते इल्ला गवाइ वेहालय दलगतोर, “नना कुदुदु ओन एपाट कियाकोंदुन. गानि एततोनि बापतिस्मा हियालय नाकुन लोहाता पेने नाकु वेहचि मत्ता, ‘पवित्र आत्मा पावरेम पिट्टे लेहका आसि बोनपोर्रो अये रेयमेके निमे हळंतिन, ओरे लोकुकुंकर पवित्र आत्मते बापतिस्मा हियानोर आंदुर,’ इंचि. पवित्र आत्मा पावरेम पिट्टे लेहका आसि स्वर्गमताल हिळु रेय्मि, ओनपोर्रो वासि उदतद नना हळतन. 34 इंदता नना नावा कळ्ळुन निडा हळतन. अदुनहाटी, ‘ई पेनदा मरि आंदुर,’ इंचि नना गवाइ हीसंतन,” इंचि योहान वेहतोर.

येसुना मोदाटा सिस्युलक

35 इकुंदि रोज योहान ओना सिस्युलकुनाल इव्वुर सिस्युलकुनतोनि नितिसि मलतोर.

36 अस्के येसु ओना दगोटाल होननद हळसि, “हळ्हाट, पेनदा गोरि पोरि,” इंचि इतोर.

37 योहान इत्ता पोल्ले केजसि ओना इव्वुर सिस्युलकु येसुना पज्जो होलतुर.

38 येसु पज्जोळ्ळ कतिरियसि हळतोर अस्के ओर इव्वुर ओना पज्जो वायनद हळसि ओर्कुन, “मिमेट बतल पहकसंतिर?” इंचि पूसकीतोर. अस्के ओर, “रब्बी! § निमे बगा मनातिन?” इंचि इतुर.

39 अस्के येसु ओर्कुन, “वट हळकिर,” इतोर. ओर येसुनतोनि होंचि ओर मनना जेगातुन हळतुर. हळसि येसु मनना जेगातगा एवसि ओनतोनि अगोन मलतुर. अस्के नुल्पेळतां नालुं एगसेक मत्ता.

40 योहानुना पोल्ले केजसि येसुना पज्जो होला इव्वुर सिस्युलकुनाल वरोन पोरोल अंदरियल. ई आंदियल, सिमोन पत्रु इनानोना तम्मुर आंदुर.

41 आंदियल अगटाल सवरगा ओना दादल सिमोन पत्रुं होंचि कलियतोर. कलियसि, “दादा मोमोट मेसय्यांक इत्ते किरिस्तुंकर कलियतोम,” इंचि इतोर.

42 पजा आंदियल ओना दादल सिमोन पत्रुन येसुनगा पीसि वातोर. येसु सिमोनुन हळसि, “निमे योहानुना मरि सिमोन आंदिन. गानि इंदकेटाल नीकुन केया इत्ते पत्रु इंचि केयानुर,” इंचि इतोर.

43 इकुंदि रोज येसु गालिलि राज्येमते होनना निरनायम एततोर. अस्के पिलिपुन कलियसि, “निमे ना पज्जो वा,” इंचि इतोर.

44 पिलिपु, अंदरियल आनि पत्रु ईर मुव्वुरगुडा बेतसेदा इनना सहरतोर आंदुर.

45 पजा पिलिपु होंचि नतेनलुंकर कलियतोर. कलियसि, “बोना बारेमते अये मूसाल दर्मासत्रम रासतोर आनि पेनदा कबुरतोरगुडा रासतुर, ओर माकु दोर्कतोर. ओर नासरेत नाटेना योसेप इनानोना मरि येसु आंदुर,” इंचि वेहतोर.

46 अस्के नतेनल, “अल्लहाना! नासरेततालगुडा बेसता पोल्ले वाया परंतगा?” इंचि इतोर. अस्के पिलिपु, “अये निमेन वासि हळ्हा!” इंचि इतोर.

47 येसु नतेनलुन ओनहेके वायनद हळसि ओना बारेमते, “अद हळ्हाट, निजम इस्राएल मनकल. ओनालोपो बतले आबदुम पोल्ले हिल्ले,” इंचि इतोर.

48 अद केजसि नतेनल, “नना बसंतोन, बसंतोन आयोन नीकु बल्ला एका?” इंचि येसुन पूसकीतोर. अस्के येसु, “पिलिपु नीकुन केयाका मुन्ने, निमे अंजिर मर्रा हिळु मल्लिन. अस्केन नना नीकुन हळतन,” इंचि इतोर.

49 अस्के नतेनल, “रब्बी, निमे पेनदा मरिंन आंदिन, इस्राएलता राजान आंदिन,” इंचि इतोर.

50 अस्के येसु, “नना नीकुन अंजिर मर्रा हिळु मन्नेकेन हळतन इंचि वेहाताहंका नाकुन नम्मसंतिना? इंका मुन्ने इकुंक्कना पेदुदु-पेदुदु पोल्ले हळकिन,” इंचि जवाब हीतोर.

51 पजा, “हिंके केजट, नना निजम-निजम वेहासेक! स्वर्गम बैय्यरा आयानद हळकिर, पेनदा द्वां मनकना रूपमते पुटतोना पोर्रो एक्कानदुन-रेयानदुन हळकिर,” \* इंचि ओर्क वेहतोर.

## 2

येसु एतुन अंगुर पानकम कीतोर

1 इद जगुंता मूडोव रोडुननाड गालिलि राज्येमता काना इनना नाटे मरमि मत्तां, आ मरमिने येसुना यावलगुडा मत्ता.

2 मरमिंकु येसुन, ओना सिस्युलकुनगुडा केय्मि मलतुर.

3 मरमिने अंगुर पानकम मारतस्के, येसुना यावल, “ओरगटा अंगुर पानकम मारसोला कोको,” इंचि येसुन इत्ता.

4 अस्के येसु, “यावा! निमे नाकु बरि वेहचतिन? नना बतलनना कियना वेला इंका वाया हिल्ले,” इंचि इतोर.

5 पजा येसुना यावल अगा मत्ता जीतागाहकुन, “ईर मीकु बतल वेहतोर, मिमेट अदे कीम्टु,” इंचि इत्ता.

‡ 1:34 ईर पेनदा मरि आंदुर पेन पेतोर.

§ 1:38 रब्बी इद पोल्लेक गुरु इंचि अंतम.

\* 1:51 उत्पत्ति 28:12

6 यहूदिल्कुना सुदिदिकरन कियाना रिवाज कियनाहाटी अगा बंडातोनि तयार कीतव हारं परपुल्क मत्तां. आ उंद-उंदि पेरुपु नूर (100) लीटकुंना एर पियनलायक मत्ता.

7 “आ परपुल्कुने एर निहाट,” इंचि येसु आ जीतागाहकुंक वेहतोर. अस्के ओर आ परपुल्क सीगा निडानाल निहातर.

8 अस्के येसु, “इंदके उंदि पेरुपुनाल इच्चुर एर पीसि, ई कळुपु हियना पेद्दा मनकानगा ओम्पु,” इंचि आ जीतागाहकुंक वेहतोर, अस्के ओर ओतुर.

9-10 पजा आ पेद्दा मनकल एतुन गिचचो उंचि हळतोर अये, अद एर पुरागा अंगुर पानकम आसि मत्ता. इद पानकम बोरे तल्लोर, बगाटाल वाता इत्तद आ पेद्दा मनकंक तेळिया हिल्ले गानि आ जीतागाहकुंक मात्रम एकां मत्ता. पजा आ पेद्दा मनकल मरमिना पेडन केसि, “अंतोर अयेते पिच्चर अंगुर पानकम मोट्टा मोदाला हीतुर. लोकुल्क पीरनिडा उट्टारित्ते, पज्जोडाल सपटा पानकम हीतुर. गानि निमे अयेते पिच्चर अंगुर पानकम इदवेरदाकागुडा मिगलिचिच इरतिन,” इंचि इत्तोर.

11 इल्हा येसु गालिल राज्येमता काना नाटे इचंत्रम आयना कबळ कीसि, ओना महिमातुन हुपिस्तोर. इद ओना मोट्टा मोदाटा चिन्ह आंद. अदुनहाटी ओना सिस्स्युल्क ओन नम्पुतुर.

12 पजा येसु, ओना यावल, ओना तम्पुहक, ओना सिस्स्युल्क अंतोर कलियसि कपर्नाहम इन्ना सहर होत्तुर. ओर अंतोर अगनेन कोन्नि रोजुक आगतुर.

येसु गुळितगा दांतोर

(मल्लयाल 21:12-13; मरकुस 11:15-17; लुकाल 19:45-46)

13 यहूदि लोकुल्कनद दाटसि होनना पंडुगु<sup>\*</sup> दगेकं एवसि मत्ता. दानहाटी येसु येस्सलेम होत्तोर.

14 अगा होत्तस्के गुळिता लोपो, लोकुल्क पेनदक मोक्कु हियालय कुरी, गॉरि, पावरेम पिट्टें अमसेक दिसतुर. अचोने आयका सरकार कोत्तां पेनदा गुळिते वाटालय कुदरों इंचि, आ कोत्तां बदलांचि यहूदिल्कुना कोत्तां हियानोरगुडा अगा उदिदिस मत्तद येसु हळतोर.

15 हळसि, उंदि नोंडे नोटसि पोट्टे तयार कीसि, गुळिताल अंतोर्कुन गेटुमतोर. गॉरि, कुरंन गुळिताल पलाते गेटमिसि, कोत्तां बदलांचानोरा बल्लन बोलां वाटसि कोत्तानता लीकतोर.

16 पजा पावरेल्क अम्मनोर्कुन, “इबुन इगोटाल पलाते ओम्पु, नावा पेनबाबाना लोतुन हाटमलेहका क्रियमट,” इंचि इत्तोर.

17 अगा जगंतदुन हळसि, “नीवा लोता बारेमते नावा जीवा बागा तलाडसंता,”<sup>†</sup> इंचि दर्मसास्त्रमते दाविद राजाल रासता पोल्ले ओना सिस्स्युल्कुंक मति वाता.

18 येसु अल्हा कीतदुन हळसि यहूदि पेद्दाल्क ओनगा वासि, “इल्हा कियना अदिकारम नीकु मंता इंचि मोमोट नम्मनाहाटी निमे माकु बसोटा चिन्ह हुपसंतिन?” इंचि पूसकीतुर.

19 अस्के येसु, “इद गुळितुन कूल्हाट, नना मूड रोजकुने मरां निलाहंतन,” इंचि जवाब हीतोर.

20 अस्के यहूदि पेद्दाल्क, “इद गुळितुन दोहालय नल्पे हारं बसों दल्लगां. अयेते निमे दीन मूड रोजकुने बल्हा निलाहतिन?” इंचि पूसकीतुर.

21 गानि येसु मात्रम ओना सतता मंदूलता गुळिता बारेमते वळकतोर.

22 येसु हासि मरां जीवाते तेदत्तस्के ओना सिस्स्युल्कुंक इद पोल्ले मति वाता. अस्के ओर दर्मसास्त्रमते रासि मत्तादुन आनि येसु वेहता पोल्लेन नम्पुतुर.

23 दाटसि होनना पंडुगुना वेलाते येसु येस्सलेम सहरते मत्ताहाटी, वेल्लेटोर लोकुल्क ओर कीता अदुबूताल्क हळसि, ओनपोरो विस्वासम इरतुर.

24-25 गानि अंतोर लोकुल्क बोरे-बसंतोर इंचि येसुंक एपाट मत्ताहंका, ओरा बारेमते येसुंक बोरे गवाइ वेहना अब्बरम हिल्ले. अदुनहाटी ओर बोरे लोकुल्कन नम्मा हिल्लोर.

### 3

मरां पुट्टमळ

1 पारिसि लोकुल्कुनाल<sup>\*</sup> वरोर निकोदेमस इन्ना मनकल मत्तोर, ओर यहूदिल्कुना लीडर मत्तोर.

2 ओर उंदि रोजु नकंटा वेलाक येसुंक वासि कलियतोर. कलियसि, “रब्बी,<sup>†</sup> निमे कियना ई अदुबूतामाता कबाहक पेनदा तोळ हिल्ला बोरे किया परोर. दीनहेंदाल निमे पेनदाहेंदाल वाता गुस्सिचि मोमोट तेलिचकुत्तोर,” इंचि इत्तोर.

3 अस्के येसु ओन, “नना निजम-निजम वेहासेक, बोरे आथिर, पूना रीतुने मरां पुट्टुवा, ओर पेनदा राज्येमतुन हळ्टा परोर,” इंचि वेहतोर.

4 अस्के निकोदेमस, “गानि वरोर मातरल आता मनकल मरां बल्हा पुट्टा परंतोर? ओर ओना याबाना पीट होळियसि मरां पुट्टा परंतोरा?” इंचि येसुन पूसकीतोर.

5 अस्के येसु ओन्क इल्हा वेहतोर: “नना निजम-निजम वेहासेक, वरोर मनकल एताल आनि पवित्र आत्माहेंदाल पुट्टुवद,<sup>‡</sup> ओर पेनदा राज्येमते होळिया परोर.

6 मना मंदूल अयेते तल्लुर-बाबोनहेंदाल पुट्टा परंता, गानि आत्मा मात्रम सिराप पवित्र आत्माहेंदाले पुट्टा परंता.

7 अदुनहाटी, मीकु मरां पुट्टे पीता, इंचि नना मीकु वेहतद केंजसि निमे इचंत्रम आयमा.

8 बल्हा अयेते वळि दान इस्टमाताप हेके इत्ते हेक्के वितंता, दाना सप्पुडगुडा नीकु केंजा वांता, गानि अद बेंदाल वासंता, बेके होचंता इत्तद मात्रम नीकु तेळियो. अल्हेन पवित्र आत्माहेंदाल पुट्टा हेरक मनकल्लगुडा मन्तोर,” इंचि येसु वेहतोर.

9 गानि “इद बल्हा आया परंता?” इंचि निकोदेमस येसुन पूसकीतोर.

10 अस्के येसु ओन्क इल्हा जवाब हीतोर, “निमे अयेते इझाएल लोकुल्कुंक कराहना पेद्दा गुस्स आदिन. अयना इव पोल्ले नीकु तेळियोगां?

11 नना निजम-निजम वेहासेक, माकु तेळियता पोल्लेगें मोमोट वेहांतोम, कळुकुने हळ्टा पोल्लेना गवाइ मोमोट मीकु वेहांतोम. अयना मिमेट मावा गवाइतुन ओप्कुंचेक हिल्लिर.

12 नना मीकु इद दुनियता पोल्ले वेहतेंने मिमेट नमसेक हिल्लिर. अयेते नना स्वर्गमता बारेमता पोल्ले वेहते मिमेट बल्हा नम्मंतोर?

13 मनकना रूपमते पुट्टोतुन नना स्वर्गमताल वातन. इका नाकु तप्पा स्वर्गमते वेरे बोरे होना हिल्लुर.

\* 2:13 दाटसि होनना पंडुगु इजिप देसेमता गुलामगिरिताल यहूदि लोकुल्कन पेन पेचाहचि तता मतिते, इद पंडुगु कीतुर. गुलामगिरिताल पलाते अरता रोजु इजिप देसेमता हेरक लोता पेद्दा मर्रिन पेनदा दूता हळुकता. गानि यहूदिल्कुना लोतेर्कुनाल बोरे हाया हिल्लुर. † 2:17 बजन संहिता 69:9 ‡ 3:1 पारिसि लोकुल्क यहूदिल्कुना उंदि गेंगुना पोरेल आंद. † गेंगुना लोकुल्क मरां पुट्टमळन नम्मंतुर. † 3:2 रब्बी इद इझाएल पोल्ले आंद, गोंडिते दीना अर्तम गुस्स आंद. ‡ 3:5 यहजेकल 36:25-28

14-15 नाकुन बोर अद्ये विस्वासम कीतोर, ओन्क बस्केळक पिस्सना पिस्वर दोर्कगोम इत्ते, मुसाल बल्हा बळिते इत्तेळता तरासुन कोय्यापोरो वेलोड वाटसि मत्तोर, अल्हेने मनकना रूपमते पुटतोन नाकुनगुडा वेलोड वाटमळ जर्गोगोम," इचि येसु इत्तोर.

16 पेन दुनियातोरकुंन इच्चोन पावरम कीता गदा, दाना वरोरे मरिनगुडा इ दुनियातोरहाटी हीता. ओन नम्मना हरेक मनकल नासडेम आयामनि गानि ओन्क बस्केळक पिस्सना पिस्वर दोर्कना इचि अद अल्हा कीता.

17 पेन ई दुनियातोरक सिक्सा हिया वेहालय, दाना मरिन ई बूमिपोरो लोहा हिल्ले, गानि दुनियातोरकन पिसागोटालय ओन लोहचीता.

18 ओन बोर अद्ये नम्मंतुरो, ओर्क ओर सिक्सा हिया वेहोर. गानि बोर अद्ये ओन नम्मुरो, पेनदा वरोरे मरिनपोरो विस्वासम कियवाहेंका ओर्क पेन मुन्नेन सिक्सा हीसि इरता.

19 पेन मुन्नेन बारि सिक्सा हीसि इरता इत्ते, पेनदाहेंदाल उंदि वेलगु दुनियाते वाता. गानि दुनियातोर ओरा तप्पुड कबाह्कनहेंका वेलगुने पिसनद होळसि हीकटते पिसमळतुने मेचुकुत्तुर.

20 तप्पुड हरदे ताकाना बोरे मनकल आयि, ओर वेलगुन मेचुकुन्नोर. ओना तप्पुड कबाह्क बय्यर दिस अरंतां इचि ओर वेलगुने वायोर.

21 गानि सल्लेम हरदे ताकाना मनकल, ओर कियाना कबाह्क पेनदा सहायमते आसंतां इनकुंचि अव अंटोर्क बय्यर दिस्सनाहाटी ओर वेलगुने वांतोर.

येसु आनि बापतिस्मा हियाना योहान

22 ई पोल्ले मारतस्के, येसु, ओना सिस्स्युल्क अगटाल यहुदिया राज्येमते होत्तुर. होंचि अगाटा लोकुकुंक बापतिस्मा हीसिक कोन्नि रोजकु अग्गेन मत्तुर.

23 सल्लिम इन्ना नाटेंक दग्गेरा मनना एोन पोरोलता जेगाते वेल्लेन एर मल्लाहेंका, योहानगुडा अगा बापतिस्मा हियुंदुर. लोकुकुंक ओना कद्ये बापतिस्मा एतालय अगा वायुंदुर.

24 ई गटां योहानुन जेलने वाटका मुन्नेने जर्गतां.

25 अस्के योहानुना सिस्स्युल्क आनि वरोर यहुदि मनकन नड्डुम सुदिदकरन कियाना रिवाजता बारेमते रोंड-रोंड पोल्ले आंतां.

26 दानाहाटी योहानुना सिस्स्युल्क योहानुनागा वासि, "गुस, निमे योर्दन बरेटा हब्बेरा मननेके नीवातोनि बोर अद्ये मत्तोर, निमे बोना बारेमते अद्ये गवाइ हीसि मत्तिने, ओर इदके लोकुकुंक बापतिस्मा हीसंतोर. अंतोर लोकुकुंक ओनहेकेन होंचंतुर," इचि वेहत्तुर.

27 अद्ये योहान ओर्क इल्हा जवाब हीतोर, "स्वर्गमताल पेन हियवद बोनेके बतल दोर्का परो.

28 नना किरिस्तुन आयोने. नना सिराप ओनाहाटी हरि तयार कियालय मुन्ने वातोन आंदुन. नना वेहता पोल्लेक मिमेट गवाइ मंतोर!

29 मरमिन पेडल मल्लागेन मरमिन पेगिड मंता. नना अद्ये मरमिन पेडाना पक्काते निलसि मनना ओना दंटागानसंतोन आंदुन. मरमिना पेडल बतलान्ना वेहते अद केजसि आ दंटागाल वेल्लेन कुस आंतोर. ननागुडा अल्हेन, लोकुकुंक ओनगा होनकद हळसि नना पुरागा कुसिते निडसोत्तन.

30 इदके ओना कदर वेल्लेन बेर्सिगोम, नावा कदर वेल्लेन तक्को आयगोम अचोने!" इचि योहान वेहतोर.

31 बोर अद्ये पोरोटाल वातोर, ओर अंटोर्कुकुन्ना पेदुदोड. बोर अद्ये इद दुनियाते पुटतोर, ओर इदे दुनियातोर आंदुर. अदुनहाटी ओर ई दुनियाते जर्गानसुना बारेमतेन वळ्ळंतोर. गानि बोर अद्ये स्वर्गमताल वातोर ओर अंटोर्कुकुन्ना पेदुदोड आंदुर.

32 ओर अगा बतल अद्ये हळतोर, केंजतोर अदुना बारेमतेन गवाइ वेहंतोर, गानि ओना गवाइतुन बोरे नम्मुर.

33 ओर वेहता गवाइतुन बोर अद्ये नम्मंतुरो, ओर अंतोर पेने सल्लेम इचि पक्का कबुल कीत्तुर.

34 ओन अद्ये पेन लोहचीता, ओन पेन दाना आत्माते पुरागा निहता. अदुनहाटी ओर सिराप पेनदा पोल्लेने वेहांतोर.

35 पेन बाबल ओना मरिन इरगा पावरम कीतोर, इचि मरिना कय्दुक अन्नि अप्पजेपतोर.

36 पेनदा मरिन बोर अद्ये नम्मंतुरो, ओर्क बस्केळक पिस्सना पिस्वर दोर्कता. गानि बोर अद्ये मरिना पोल्ले केंजुरो, ओर्क बस्केळक पिस्सना पिस्वर अद्ये दोर्केन दोर्को, गानि ओनपोरो पेन होंग पीसि मंता.

## 4

सामरिया राज्येमता मुरतळ येसुक कलियता

1 येसु योहानुकुन्ना एक्को मंदिक बापतिस्मा हीसंतोर, योहानुकुन्ना एक्को मंदितुन ओना सिस्स्युल्क कीसंतोर, इचि परिसिल्लुकुं तेळियता.

2 (निजम हळते, येसु कुदुदु बापतिस्मा हियाकोदुर, ओना सिस्स्युल्क बापतिस्मा हियुंदुर.)

3 इद पोल्ले सामिक तेळियतस्के ओर यहुदिया राज्येमतुन होळसि, मरां गालिल राज्येम होनालय पेयसतोर.

4 गानि इदके ओन्क सामरिया\* इन्ना राज्येमताल होनापीता.

5 इल्हा येसु सामरिया राज्येमते मनना सुकर इन्ना सहरते एवतोर. ई सुकर सहर, एनकटा यहुदिल्लुकुना मातिर दादल याकोब ओना मरि योसेपुक हीता जेगाक दग्गेरा मत्ता.

6 अगा याकोबुना कुहि मत्ता. वेल्लेन लक्कुनल ताकसि वाताहेंका नेबळसि येसु, आ कुहिता पक्काते उदुतोर. अस्केळक पिथ्यल आसि मत्ता.

7-8 अस्के तिननाहाटी बतलान्ना तरालय येसुना सिस्स्युल्क नाटेंक होंचि मत्तुर. अदे वेलाते उंदि सामरिया मुरतळ\* एतुक वाता. अद्ये येसु, "उनालय नाकु इच्चो एर हीम," इचि अद मुरतटुन तल्कतोर.

9 अस्के अद मुरतळ, "निमे यहुदिन आसिगुडा, उंदि सामरिया मुरतटुन, उनालय एर हीम, इंचेके बल्हा तल्कसंतिन?" इचि इत्ता. (यहुदिल्लक सामरिया लोकुकुनतोनि बदे संबंदम इरकोदुर. अदुनहाटी अद अल्हा इत्ता.)

10 अस्के येसु, "ओक्कला निमे, पेनदा वरमतुन आनि उनालय एर हीम इचि नीकुन तल्कानोर बोर आंदुरो, एरपाट कीसि मत्ते, निमेने कुदुदु नाकुन एर तल्किस मन्नेन, अस्के नना नीकु पिस्वर हियाना एर हीसि मन्नेन," इचि इत्तोर.

11 अस्के आ मुरतळ, "कुहि अद्ये वेल्लेन लोतु मंता महाराज. निहगा एर तोरालय बाल्टिगुडा हिल्ले. इस्रोटस्के ई पिस्वर हियाना एर नीकु बल्हा दोर्का?

12 माकु ई कुहि मावा मातिर दादल याकोब हीतोर. ई कुहिता एर ओर कुदुदु उनुंदुर, इंका ओना मर्क, एटि, गोळकु-गोदां उनुंदु, अद्ये निमे ओनकन्ना पेदुदोना?" इचि पुसकीता.

13 अद्ये येसु, "ई एतुन उनना हरेक मनकंक मरां तप्पाकोटा दुपांता.

\* 3:14-15 गिनति 21:9 \* 4:4 सामरिया इद उंदि राज्येम पोरोल आंदु. इद राज्येमते मनानोकुंन यहुदि लोकुकुल सिन्गा हळत्तुर, ओरा नीळागुडा यहुदिल्लक दादर. † 4:7-8 सामरिया मुरतळ सामरिया एरियाते मनना मुरतटुन सामरि मुरतळ इत्तुर.

- 14 गानि नना हियना एतुन बोर अये उंटोरो, ओन्क मरी बस्केने दूपायो. नना हीता एर ओनालोपो बस्केळक उरसेके मनना ऊटालेसी मारियसि, ओन्क बस्केळक पिस्सना पिस्वरतुन हिय्यार," इंचि जवाब हीतोर.
- 15 अये अद मुरतळ, "अल्हा अये अद एर नाकु हीम महाराज! अद एतुन नना उट्टुनिल्ले नाकु बस्केने दूपा आयो, नाकु मरी बस्केने एर ओयालय इचोर लक्कु वायना अक्सरमगुडा मन्नु," इंचि इत्ता.
- 16 अस्के येसु दान, "होन, होचि नीवा मुय्दोन केय्मि तरा होन," इंचि इत्तोर.
- 17 अस्के अद, "नाकु मुय्दो हिल्लोर," इंचि इत्तस्के येसु, "निमे निजमे वेहतिन! नीकु मुय्दो हिल्लोर," इंचि इत्तोर.
- 18 पञा येसु, "अद बल्हा इत्ते, नीकु हेय्युर मुय्दुर मत्तुर, निमे इंदके बोनतोनि अये मंचंतिनो ओरगुडा नीवा मुय्दो आयोर. अदुनहाटी निमे निजम वेहतिन," इंचि इत्तोर.
- 19 अस्के अद मुरतळ, "महाराज, नीवा पोल्ले कैजसि नाक अये, निमे पेनदा कब्रुतोन आदिन इंचि नाकु तेळियता.
- 20 मावा एनकटा पेददालक इदे गुट्टापोरों मोळकुंदुर. गानि मिमेट बारे, मोळकना असल जेगा येस्सलेमे आंदु इतिर," इंचि अद मुरतळ येसुन इत्ता.
- 21 अस्के येसु दान्क इल्हा वेहतोर: "बाई नाकुन नम्मा! पेनबाबांक मोळकनाहाटी इद गुट्टातगा हिलाकोटे येस्सलेम सहर होनना अक्सरम हिल्ले, मिमेट बगानना मोळका परतित, इसोटा वेला मुन्ने वासेक मंता.
- 22 मिमेट सामरिया राज्यमतोर मीकु तेळियवादान मोळकतिर. गानि मुक्ति यहूदिलकुनाहेंदाले वासेक मंता. अदुनहाटी मोमोट यहूदिलक अये माकु तेळियतदुने मोळकंतोम.
- 23 गानि पेनदुन निजम मोळकानोर पेनदा सत्तेमतुन एरपाट कीसि ओर पेनदा आत्माते मोळकना वेला मुन्ने वासेक मंता. आनि अद वेला एस्से मंता. बारित्ते इल्हा मोळकानोर्कुने पेन मेचकुंता.
- 24 पेन आत्मा रूपमते मंता. अदुनहाटी दान मोळकानोर अंतोरगुडा आत्माते, सत्तेमते मोळकना," इंचि वेहतोर.
- 25 पञा अद मुरतळ, "किरिस्तु इन्ना मेसय्याल वासेक मंतोर इंचि नाकु एरपाटे. ओर वातस्के माकु अंतोर्क अन्नि पोल्लें वेहानुर," इंचि येसुन इत्ता.
- 26 अस्के, "नीतोनि वळकानोन, ननाने ओन आंदुन," इंचि येसु इत्तोर.
- 27 अचचोटेन अगा ओना सिस्युल्क वातुर. येसु उंदि मुरतळतोनि वळकानद हळसि ओर्क वेल्ले इचंत्रम आता. अयनागानि बारे ओन, "नीकु बतल गावाले? दानतोनि निमे बारि वळकसंतिन?" इंचिगुडा इना हिल्लुर.
- 28 अस्के अद मुरतळ अळकानुन अगेन होळसि नाटे होचि लोकुलकुंक वेहता.
- 29 "इदवेरादाका नना कीतव अन्निना बारेमते वरोर मनकल वेहतोर. ओर किरिस्तु बारे, मिमेट वासि हळट!" इंचि नाटेनोर्कुन इत्ता.
- 30 अस्के नाटेनोर नादुन होळसि येसु मत्ता जेगातगा वातुर.
- 31 अद मुरतळ नाटे होतस्के, सिस्युल्क, "गिचो तिन रब्बी!" इंचि येसुन विनंति कीतुर.
- 32 गानि येसु, "नहगा तिनलय इसंटा तिडि मंता गदा, अद तिडिता बारेमते मीकु बतले तेळियो," इंचि सिस्युल्कुन इत्तोर.
- 33 अस्के सिस्युल्क, "गुप्ताहाटी बोरन्ना तिनलय बतलन्ना तत्तुरा?" इंचि ओरद-ओर वळककुनालय दलगतुर.
- 34 अस्के येसु ओर्क इल्हा वेहतोर: "नाकुन लोहतोना इचचा मत्ताप ताकमळ, ओर वेहता कबाहकुन पूरा कियमळ, इदे नावा तिडि आंद.
- 35 वंजि वीतता पञा, इंचा नाल् नैल्क अये वंजि कोताक वांता, इंचि मिमेट इतिर. गानि नना वेहनद कैजट, कळक विचिचि पोलामतेके बेस हळट, पंटा कोताक वासि मंता.
- 36 पंटा कोय्यानोर ब्रूति दोर्किचकुंचेक मंतोर आनि बस्केळक पिस्सना पिस्वरताहाटी पलम जमा कीसेक मंतोर. दीनहेंदाल वीततोर, कोय्यानोर इब्रुरगुडा कुसिते कलियसि मना परंतुर.
- 37 वरोर वीततोर, इंचावरोर कोय्यंतोर इन्ना वेसुड इगे निजम आंता.
- 38 ब्रोरो वेतोर कस्टपळसि पंडिसंटा पंटातुन कोय्यालय नना मीकुन लोहतन. मिमेट कस्टपळा हिल्लिर, गानि ओर कीता कस्टपता पायदा मीकु दोर्कसंता," इंचि येसु वेहतोर.
- 39 "नना कीतव अन्निना बारेमते वरोर मनकल नाकु वेहतोर," इंचि वेहता, आ मुरतटा गवाइतुन कैजसि, अद नाटेना वेल्लेन मंदि सामरिया लोकुल्क, येसुनपोरों विस्वासम इत्तुर.
- 40 सामरिया लोकुल्क येसुनगा वासि, "निमे महगा मन्नु," इंचि विनंति कीताहेंके, येसु रौड रोजकु अगा आगतोर.
- 41 येसु कराहता पोल्लें कैजसि इंचा वेल्लेन लोकुल्क ओन विस्वासम कीतुर.
- 42 "सिराप निमे वेहताहेंकेन मोमोट येसुन नम्मा हिल्लोम. इंदके कुदुद मोमोटे ओना पोल्ले कैजसि, दुनियातोर्कुन पिसागोटना निजम किरिस्तु ई आंदुर इंचि मोमोट विस्वासम कीताम," इंचि आ लोकुल्क मुरतटुन इत्तुर.

सायाबुना मरिन येसु बेस कीतोर

(मत्तयाल 8:5-13; लूकाल 7:1-10)

- 43 रौड रोजकु आतंका, येसु अगटाल गालिल राज्यमते होत्तोर.
- 44 पेनदा कब्रुतोक ओना सतता देसेमते कदर दोर्को, इंचेके येसु मुन्नेने वेहचि मत्तोर.
- 45 दाटसि होनना पंडुरनाहाटी गालिल राज्यमता लोकुल्कगुडा येस्सलेम होचि मत्तुर. अगा येसु कीतव अन्नि कबाहकुन ओर हळतुर. अदुनहाटी येसु गालिल राज्यमते वातस्के ओर अंतोर येसुन बेस दगोरा कीकुल्लतुर.
- 46 बंद नाटे अये येसु एतुन अंगुर पानकम कीतोर, अदे काना नाटे ओर मरी होत्तोर. गालिल राज्यमता कपर्नाहम इन्ना नाटे, राजाना हिळु कबळ कियाना वरोर सायाबुना मरी बिमार अरसि मत्तोर.
- 47 अये यहूदिया राज्यमतल गालिल राज्यमते येसु वातोर इंचि ओन्क कब्रु तेळियताहेंका ओर येसुक कलियालय होत्तोर. होचि येसुना काल्कुनपोरों अरसि, "नावा मरि इरगा बिमार आसि हायनाल आसि मंतोर, निमे ओन बेस कियालय नातोनि ताका," इंचि विनंति कीतोर.
- 48 अस्के येसु, "चिन्हां, इचंत्रमता कबाहक हळवद मिमेट नमनोर आयिर!" इंचि ओन इत्तोर.
- 49 आ सायाब, "ना मरि हायका मुन्नेन निमे ताका सामि," इंचि विनंति इत्तोर.
- 50 अस्के, "नीवा मरि पिस्संतोर, निमे होन," इंचि येसु ओन इत्तस्के, ओना पोल्लेतुन नम्मिसि ओर तिरियसि होत्तोर.
- 51 ओर हरि पीसि होंचेकेन मत्तोर, नडुडुम हरदेने ओना जीतागाहक कलियसि, "सायाब, नीवा मरि बेस आतोर," इंचि वेहातुर.
- 52 अस्के "नावा मरि बंद वेलाक बेस आतोर?" इंचि ओर्कुन पसकीतोर. "निन्ने पियल उंद एगनेके ओना एळिक रेयता सायाब!" इंचि ओर वेहतुर.

53 अस्के आ सायाब ओर वेहतद केंजसि, बद् वेलाते येसु, “नी मरि पिस्संतोर,” इंचि इत्तोर, अदे वेलाते ओना मरि बेस आतोर, इंचि ओन्क तेळियसोत्ता. अदुनहाटी ओर, ओना लोतोर अंतोर येसुन नमुक्कतुर.

54 यहुदियाताल गालिलते वासि येसु कीतद इद रौडो इचंनमायना चिन्हे आंद.

## 5

बेतसेदा सेरवुना ओड्डुंक मत्ता हेय्युं गुडसैं

1 पजा येसु यहुदिलकुना उंदि पंडुगुनाहाटी येस्लेम सहर होत्तोर.

2 येस्लेम सहरते गौरि दरबाजा इनना जेगाताग उंदि सेरवु मंता, दान इन्नानि बासाते बेतेस्ता इंचि इंतुर. आ सेरवुना ओड्डुंक हेय्युं गुडसैं वाटसि मत्ता.

3-4 बद्दो उंदि वेलाते पेनदा दूता वासि अद एतुन लोपुंदु, अल्हा लोपुतस्के, अद एते बोर मनकल अयते मुन्ने होळियंतोर ओर मनकल ओना बसोटा बिमार अयना बेस आयुंदु, अदुनहाटी पेनदा दूता एतुन बस्के लोपार इंचि एदुर ह्ळसेक गुडडोर्के, गुनोर्के, कुंटोर्के, लकवा बिमारतोर इल्हा वेल्लेन मंदि आ गुडसेने जेगा पीसि मनुंदुर.\*

5 अगा मत्तोरव्ते मुपै एनिमिदि वर्सानाल बिमार मत्ता वरोर मनकल मत्तोर.

6 ओर अगा मीडिसि मत्तद येसु ह्ळतोर. ह्ळसि ओर वेल्लेन वर्सानाल कुक्कि पीसि मत्तद एरपाट कीसि ओनगा होत्तोर. होंचि ओन, “नीकु बिमारताल बेस आयानद मंता?” इंचि पूसकीतोर.

7 अस्के आ मनकल, “नाकु बेस आयगोम इंचि मंता सामि! गानि बतल कीकन? एतुन लोपुतस्के नाकुन आ एतगा ओयालय नहगा बोरे हिल्लुर. एतुन लोपुतस्के मेल्लगा-मेल्लगा नना होननदाका बोरन्ना वरोर नाकुना मुन्नेन होळियंतोर,” इंचि वेहतोर.

8 अस्के येसु ओन, “अयते तेदा! तेदसि नीवा कटुल पीसि ताकसेक होन,” इंचि इत्तोर.

9 येसु ओन अल्हा इत्ता इन्मळे आ मनकल बेस आतोर. आसि, ओना कटुल पीसि ताकसेक होत्तोर. इद गटना यहुदिलकुना नोमकेम रोजुननाड जगता.

10 अदुनहाटी बिमारताल बेस आता मनकन, “नोमकेम रोजुने निमे इल्हा कटुल तेहचि ताकमळ मावा दर्मसास्त्रम परकारम न्यायम आयो,” इंचि यहुदि पेदुदाल्क इत्तुर.

11 जवाबुने आ मनकल, “नाकुन बेस कीतोर, नाकुन नीवा कटुल पीसि ताकसि होन इत्तोर,” इंचि वेहतोर.

12 अस्के “नीकुन कटुल पीसि ताका इंचि वेहतोर, ओर बोर आंदुर?” इंचि यहुदि पेदुदाल्क ओन पूसकीतोर.

13 गानि अगा वेल्लेन मंदि मत्तुर, येसुगुडा अगटाल पेप्सि होत्तोर. अदुनहाटी ओन बेस कीतोर बोर आंदुर इंचि, आ बेस आता मनकंकगुडा तेळिया हिल्ले.

14 इदता आतंका येसु आ मनकंक गुळिते कलियसि, “ह्ळा, निमे इंदके बेस आतिन! मरि पापि कबाहकुना जोलिक होन्मा. होत्तिनित्ते दीनकन्ना एक्को बिमार अरतिन,” इंचि वेहतोर.

15 पजा आ मनकल यहुदिलकुना पेदुदाल्क कलियसि, “नाकुन बिमारताल बेस कीतोर, येसु आंदुर,” इंचि वेहतोर.

16 येसु इसोटा कबाहक नोमकेम रोजुननाड कीतोर इंचि यहुदि पेदुदाल्क येसुन तकलिप कियालय दलगतुर.

17 अस्के येसु ओर्कुन, “ना बाबाल बस्केळ्ळक कबळ कीसेकेने मंनतोर. अदुनहाटी ननागुडा कबळ कीसेकेने मंनतन,” इंचि इत्तोर.

18 येसु इल्हा इत्ताहेंका यहुदि पेदुदाल्क ओन हक्कालय उदे पट्टु पीतुर. बारित्ते नोमकेम रोजुने कबळ कियानायो इत्ता नियमतुन ओर हेळहतोर. आनि पोररीटाल, पेनदुन “ना बाबाल,” इंचि वेहचि “नना पेनदुक समानमतोन” इंचि ओनद ओर वेहकुत्तोर.

येसुनगा पेनदा अदिकारम मंता

19 अस्के येसु ओर्क इल्हा वेहतोर: “नना मीकु निजम-निजम वेहचंतन, मरि ओनद-ओर बतले किन्थोर. गानि बाबो बतल-बतल अयते कीतोर, बाबो कियनदुन ह्ळसि मरि अल्हेन कीतोर.

20 मरिनपोर्री बाबोव वेल्लेन पावरम मंता, अदुनहाटी ओर कियानव अन्नि कबाहकुन ओना मरिंक ह्पिचंचतोर. वायना रोजुकुने इवुकन्ना पेदुदा-पेदुदा कबाहक कीसि मरिंक ह्पसना मंता. अस्के मिमेट ह्ळसि अंतोर इचंनम अकिर.

21 बल्हा अयते बाबो हातोर्कुन मरि जीवाते तेहंतोर, अल्हेन मरिगुडा ओन्क इस्तमातोर्कुन मरि जीवाते तेहंतोर.

22-23 बाबोनद अंतोर कदर कीतुर. अल्हेने मरिना कदरगुडा अंतोर लोक्कुल कियना इंचि बाबाल बोन्दे न्यायम कियाकोटा, न्यायम कियना पूरा अदिकारम मरिंक हीतोर. मरिना कदर बोर किन्थुरो, ओर मरिन लोहचीता बाबाना कदरगुडा किन्थुर.

24 नना निजम-निजम वेहासेक, बोर अयते नना वेहना पोल्लेन केंजसि नाकुन लोहतोना पोर्री विस्वासम इरतोर, ओन्क बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर दोर्कता. पेन ओन्क सिक्साता आदेस हिश्यो, ओर हामुरताल पेप्सि पिस्वरतुन संपादिचुंतोर.

25 नना निजम-निजम वेहासेक, हासोत्तोरगुडा पेनदा मरिना अल्किर केंजना वेला वासेक मंता. अद अयते वासे मंता. बोर अयते अद अल्किरतुन केंजांतुर, ओर्क पिस्वर दोर्कार.

26 बल्हा अयते पेनबाबाल कुदुदु पिस्वरता मालक आंदुर, अल्हेन मरिनगुडा पिस्वरता मालक कीतोर.

27 इचुने आयाका, पेनबाबाना मरि मनकना रूपमते पुटताहाटी ओन्क लोक्कुलकुना न्यायम कियना अदिकारम हीतोर.

28 मिमेट इदुन केंजसि इचंनम आयमट. बारित्ते मुन्ने इसोटा वेला वायनद मंता गदा, हातोर अंतोर पेनदा मरिना अल्किर केंजानुर.

29 पजा बोर अयते बेस पुन्नेम कबाहक कीतोर ओर अंतोर बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वरहाटी मरि जीवाते तेदानुर. आनि पापि कबाहक कीतोर बारे सिक्साताहाटी मरि जीवाते तेदानुर.

30 नावद नना बतले किया पोर्रीन. पेनबाबानाहेंदाल केंजातोपे न्यायम कीतन. नना नावा इच्चातुन पूरा कियालय वाया हिल्लेन, नाकुन लोहचीता पेनबाबाना इच्चातुन पूरा कियालय वातन. अदुनहाटी नना कियना न्यायम सत्तेम मंता.”

येसु गवाइ वेहांतोर

31 “नावा बारेमते ननाने गवाइ वेहकुत्ते, नावा गवाइ निजमतद आयो.

32 गानि नावा बारेमते गवाइ वेहालय इंकावरोर मंतोर. ओर वेहना गवाइ सत्तेम इंचि नाक एरपाट मंता.

33 मिमेट मीवा मनकालोर्कुन योहाननेक लोहातिर. ओर मीकु सत्तेमता गवाइ वेहतुर.

\* 5:3-4 इद वचनम कोन्नि पांडु लिपिने हिल्ले.

- 34 मीकु मुक्ति दोर्कगोम, इंचि इव पोलेलें नना मीकु वेहासेक मंतन अचोने. गानि नावा बारेमते लोकलुकुना गवाइता अब्बरम नाकु हिल्ले.  
 35 योहान वेडसिलेका पोस्सि मीकु वेलगु हीतो. मीकुगुडा गडसेमताहाटी आ वेलगुने कूस मनालय बेस अनपिस्ता.  
 36 गानि योहानुना गवाइकना पेदुदा गवाइ नहगा मंता. बारित्ते पूरा कियनाहाटी पेनबाबाल नाकु हीता कबाहक आनि नना कियना कबाहक. इवे पेनबाबाल नाकुन लोहतोर इतादांकु गवाइ मंता.  
 37 नाकुन लोहचीता पेनबाबाल कुदुदु नावा बारेमते गवाइ वेहतोर. गानि मिमेट बस्केने ओना अल्किर केंजा हिल्लिर, बस्केने ओना रुपमतुन हळा हिल्लिर.  
 38 अचोने आयका ओर लोहतोना पोरो मिमेट विस्वासम इरंवाहेंका, ओर कराहता पोलेलें मीवा मनसुना लोपो मना परीं.  
 39 बस्केळक पिस्सना पिस्वर दर्मासास्त्रमहेंदाल दोर्कता इंचि मिमेट अल्टे प्हकट, अदे दर्मासास्त्रम नावा बारेमते गवाइ वेहचंता.  
 40 अथना, बस्केळक पिस्सना पिस्वरहाटी मिमेट नहगा वायालय हळिर.  
 41 नना मनकालोरहेंदाल कदर कोरोन.  
 42 बारित्ते मिमेट बसटोर आदिरो नाकु एपाटे. मीलोपो पेनदाहाटी पावरम हिल्ले.  
 43 नना नावा बाबाना पोरोल्ले वातन, गानि मिमेट नाकुन स्विकार किया हिल्लिर. गानि बोरन्ना वेरोतोर, ओना पोरोल्ले ओर वायानयते मिमेट ओन स्विकार कीतिर.  
 44 मीवद मिमेटे कदर कीकुनमळ इत्ते मीकु वेल्लेन इस्टम. गानि पेनदाहेंदाल दोर्कना कदरतुन मात्रम बोरे प्हका हळिर. असोटस्के मिमेट नापोरीं बल्हा विस्वासम किया परातिर?  
 45 बाबाना मुन्ने नना मीपोरीं तपु दोसतन इंचि इनकुन्मट. मिमेट अयते मूसाना पोरो आसे पडसि मनतिर, आ मूसाले मीवापोरीं तपु दोसंतोर.  
 46 मिमेटगिंटा मूसान पोरीं विस्वासम कियानयते, नावापोरीं इका विस्वासम कीतिर, बारित्ते मूसाल नावा बारेमते रासतोर.  
 47 मूसाल रासता पोलेल्ले पोरींगुडा मीवा विस्वासम हिल्ले अयते, नावा पोलेल्ले मिमेट बल्हा नमकिर?" इंचि येसु इत्तोर.

## 6

येसु हेय्यु वेय्कुना मदिक गाटो दोसमळ  
 (मल्लयाल 14:13-21; मरकुस 6:30-44; लुकाल 9:10-17)

- 1 अद आता पजा येसु गालिल इनना समुद्रमतुन\* दाटसि हब्बेर ओड्डुंक होतोर.
- 2 बिमार मत्तोर्कून बेस कीसि येसु इचंमन आयाना कबाहक कीतोर. आ कबाहकुन हळसि, वेल्लेन मंदि ओना पज्जो-पज्जो वासेक मत्तोर.
- 3 पजा येसु गट्टापोरीं एकसि, अगा ओना सिस्युलुकुनतोनि उदतोर.
- 4 अब रोजकुने यहदिल्लुकुना दाटसि होनना पंडगु दगोर्क एक्सि मत्ता.
- 5 पजा येसु अगटाल हळतोरयते, वेल्लेन मंदि ओनहेके वायनद ओन्क दिसतूर. अस्के, "इरकु अंतोर्क तिनालय तिडि मनम बगाटाल अस्सि तरकोम?" इंचि पिल्लिपुन पूसकीतोर.
- 6 येसुंक अन्नि एर्क मत्ता गानि पिल्लिपुना परिकसा हळालय, ओन इसांटा सवाल पूसकीतोर.
- 7 अस्के पिल्लिपु, "इराहाटी रोंड नुहकु एंडि रुपेना" हारि अस्सि तच्चि तासिना, वरो-वरोक उद-उदि मुक्कागुडा एव्वा परो," इंचि जवाब इत्तोर.
- 8-9 अस्के येसुना सिस्युलुकुनाल वरोर सिस्युड, सिमोन पत्रुना तम्मुर अंदरियल‡ इनानोर, "इओ वरोर सिन्ने पेडानगा हेय्यु जोन्ना हारि, रोंड बोळ्स्ता जिम्मां मंता, गानि इच्चा वेल्ले मंदिक् इव बगा हालनू?" इंचि येसुन इत्तोर.
- 10 अस्के येसु, "अंतोर लोकलुकुन उददालय वेहाट," इंचि इत्तोर. अगा वेल्लेन पच्चाटा जाडि मत्ता. अगा उदतोरव्टेटाल दगोर-दगोर हेय्यु वेय्कुना मंदि मांड्से मत्तूर.
- 11 पजा येसु आ हारिन कदरि पेसि पेनदुक दन्यवाद कीतोर. पजा आ हारिन उदतोर अंतोर्क वाटालय ओना सिस्युलुकुंक हीतोर. जिम्मानगुडा अल्हेन कीतोर. अंतोर पीरनिडा तित्तूर.
- 12 ओर अंतोर पीरनिडा तिल्लंका, "बतगे उतंगा पोच्चमन्नि, मिगुलतव अन्नि जमा कीम्ट," इंचि येसु सिस्युलुकुंक वेहतोर.
- 13 तिनालय लोकलुकुंक हीता हेय्यु हारिनाल मय्तव तुकडें जमा कीते, पन्नेड तट्टां निडता.
- 14 येसु कीता इसांटा अदुबतामाता चिन्हतुन हळसि लोकलुकुंक, "निजमे! इद दुनियाते वरोर पेनदा कब्रतोर वायानोर मत्तोर, ओर ईर आंदुर,"\* इंचि इनालय दलगुतूर.
- 15 पजा लोकलुकुंक ओन राजाल कियालय बल्हैना बलिम कीतूर, इंचि ओन्क तेळियता. अदुनहाटी ओर वरोरे मरा गट्टातेके पेय्सि होतोर.

येसु एतापोरीं ताकंतोर  
 (मल्लयाल 14:22-27; मरकुस 6:45-52)

- 16 नुत्पेटा वेलाक येसुना सिस्युलुकुंक गालिल समुद्रमता ओड्डुंक होतूर.
- 17 हीकट अथनागानि येसु वायाहिल्लोर इंचि सिस्युलुकुंक उंदि डोंगाते उदिदिस समुद्रमता हब्बेटा बाजूंक मनना कपर्नाहम इनना सहर होनालय पेय्स्तूर.
- 18 वळि इरगा वासेक मत्ताहेंका समुद्रमते पेदुदा-पेदुदा तडां तेदसेक मत्तां.
- 19 ओरा डोंगा हेय्यु-हां किलोमिटर्क मुन्ने होत्ता बारे, अचानक येसु एतापोरीं ताकसेके डोंगा दगोरा वायानद ओर हळसि, इरगा वेरियतूर.
- 20 गानि येसु, "ननाने आंदुन! वेरियमट," इंचि ओर्कुन इत्तोर.
- 21 इत्तारित्ते ओर कूस आसि, येसुन डोंगाते उपिचुकुनालय तयार आतूर. अचकोटेन ओर बगा अयते होनालय पेय्स्तूर अद जेगातगा ओरा डोंगा एवता.

लोकलुकुंक येसुन प्हकंतूर

- 22-23 येसु सामि पेनदुक दन्यवाद कीसि, अंतोर्क हारि हीता जेगातगा ओन्क कलियालय लोकलुकुंक इंकुंदि रोजु पंगासि जमा आयालय दलगुतूर. अगा सिराप उंदे डोंगा मत्ता. अद डोंगाते अयते सिराप ओना सिस्युलुकुंक उदिदिस होतूर. येसु ओरतोनि होना हिल्लोर. इंचि आ लोकलुकुंक एरपाटे मत्ता. गानि पज्जोटाल तिबेरिया नाटोनाल वेर इच्चुं डोंगां अगा वासि मत्तां.

\* 6:1 गालिल इनना समुद्रम इद उंदि पेदुदे सेरुवु आंद. दीन तिबेरिया समुद्रमगुडा इतूर. † 6:7 रोंड नुहकु एंडि स्पे मना कोलतना लेक्कते, वरोर क्लिगाना एनिमिदि नेल्कुना जीतमतचोचन आता. ‡ 6:8-9 अंदरियल इर सिमोन पत्रुना तम्मुर आंदुर. ✧ 6:14 व्यवस्ताविवन 18:15-18

24 पजा आ लोकुकल येसुन, ओना सिस्युलुकुन पहकतुर, गानि ओर्क बोरे दोर्का हिल्लुर. अदुनहाटी ओर लोकुकल अगा मत्ता डोंगाने उद्दिस येसुन पहकालय कपर्नाहम होतुर.

पिस्वर हियना तिडि येसु आंदुर

25 पजा लोकुकल हब्बेर ओड्डु एवतंका येसुन अगा हळसि, “रब्बी! निमे इगे बस्के वातिन?” इंचि पूसकीतुर.

26 अस्के येसु इल्हा वळकालय दलगतोः, “नना निजम-निजम वेहासेक, नना कीता अदुबतामाता चिन्हन हळसि मिमेट नाकुन पहकसेक हिल्लिर. नना मीकु पीरनिडा तिडि तासतन इंचि नाकुन पहकसंतिर.

27 हवसोननसोंटा तिडि पज्जो मिमेट होनमत. दानुकु बद्दुल, बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर हियानद, बस्केने हव्वाकोटा मना तिडितुन पहकट. अदुन हियना अदिकारमता सिक्का पेनबाबाल नापोरों वाटतोः, अदुनहाटी असोंटा तिडि, मनकना रूपमते पुटतोन नना, मीकु हिया परंतन.”

28 अस्के लोकुकल, “अय्ते पेनदा कबळ कियालय, मोमोट बतल कियना?” इंचि येसुन पूसकीतुर.

29 पूसकीतस्के, “पेन बोन अय्ते लोहतनो, ओनपोरों मिमेट विस्वासम ईरट,” इंचि येसु जवाब हीतोः.

30-31 पजा लोकुकल, “मावा एनकटा पेदुदालक इजित्त देसेमताल वायनेके बय्लि जेगातगा मन्ना इनना तिडि तित्तुर. ओर्क तिनालय तिडि मूसाल स्वर्गमताल हीतोः, इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मत्तापे ओर्क आ तिडि तिनालय दोर्कुता. अय्ते मोमोट नीपोरों विस्वासम ईरलय इंदके निमे माकु बसोंटा चिन्ह हूसंतिन?” इंचि पूसकीतुर.

32 अस्के येसु, “नना निजम-निजम वेहासेक, स्वर्गमताल तिडितुन मीकु हीतोः मूसाल आयोर, नावा बाबाल हीतोः. इंदके नावा बाबाल स्वर्गमताल वायना आ निजमाता तिडितुन मीकु हीसतोः.

33 बारित्ते पेनबाबाल स्वर्गमताल लोहतदे, इद दुनियातोंक पिस्वरतुन हीता. पेनबाबाल लोहचीता निजमाता तिडि अदे आंद,” इंचि वेहतोर.

34 अस्के लोकुकल, “अय्ते अद तिडितुन माकु बस्केळ्ळक हीम सामि,” इंचि इत्तुर.

35 अस्के येसु ओर्क इल्हा वेहालय दलगतोः, “पिस्वर हियना तिडि ननाने आंदुन. नहगा बोर अय्ते वांतुर, ओर्क बस्केने करवेस्सो. बोर अय्ते नापोरों विस्वासम ईरतुर, ओर्क बस्केने दुपा आयो.

36 गानि नना मीकु मुन्नेन वेहताप, मिमेट नाकुन हळसिगुडा नावापोरों विस्वासम इरा हिल्लिर.

37 अय्ना बाबाल बोर-बोर्कुन अय्ते नाकु अप्पजेपंतोर, ओरे नहगा वांतुर. नहगा वायानोर्कुन नना बस्केने मलाहचि लोहोन.

38 बारित्ते नना नावा इच्चा पूरा कियालय स्वर्गमताल हिळु रेय्शि वाया हिल्लेन. नाकुन लोहतोना इच्चातुन पूरा कियालय नना वातन.

39 नाकुन लोहतोना इच्चा बतल इत्ते, नाकु अप्पजेपंतोर्कुन वरोरगुडा तप्सोनाकोटा हळना आनि आकिरता रोजु ओर्कुन मरा जीवाते तेहना.

40 नावा बाबाना इच्चा बतल मंता इत्ते, मरिनेके हळसि ओनपोरों विस्वासम कियानोर अंतोर्क बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर दोर्कना. अल्हा बोर अय्ते विस्वासम इत्तुरो, ओर्कुन नना आकिरता रोजुने मरा जीवाते तेहांतन,” इंचि येसु ओर्क वेहतोर.

41-42 “स्वर्गमताल रेय्ता तिडि ननाने आंदुन,” इंचि येसु इत्तस्के यहदि पेदुदालक ओरद ओरे येसुना बारेमते, “अरे! ईर येसेप इनानोना मरि आयोरा! ईना तल्लुर-बाबो मनाकु एरपाट. अय्ते ईर, नना स्वर्गमताल वातोनांदुन, इंचि बल्हा इंचंतोर?” इंचेके गुल्गालय दलगतुर.

43 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इत्तोर, “मीवद मिमेटे गुल्गकुनमत.

44 नाकुन लोहचीता बाबाल, बोना मनसुने अय्ते नहगा वायना इच्चातुन पुटसंतोर, ओरे नहगा वांतुर. वेरे बोरे वाया पसर. आकिर रोजुने नहगा वातोर्कुन ननाने जीवाते तेहांतन.

45 पेनदा कबूरतोरा पुस्तकालुकुने, अंतोर लोकुकुकुंके पेन कराहंता, इंचि रासि मंता. बोर अय्ते बाबाना पोल्ले कैजांतुर, करियांतुर, ओर अंतोर नहगा वांतुर.

46 पेनबाबान बोरे हळ्हा हिल्लुर. नना अगटाल वातोनांदुन, ननाने हळतन.

47 नना निजम-निजम वेहासेक, नापोरों विस्वासम कीतोन्कु बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर दोर्कते इनकुंत.

48 पिस्वर हियना तिडि ननाने आंद.

49 मीवा एनकटा पेदुदालक बय्लि बूमिते पेन अरहता मन्ना इनना तिडि तित्तुर गानि हातुर.

50 गानि स्वर्गमताल हिळु वाता तिडितुन तित्तोर, बस्केने हायोर.

51 स्वर्गमताल वाता जीवाते मना तिडि ननाने आंद. बोर अय्ते ई तिडितुन तित्तोर, ओर बस्केळ्ळक जीवातेन मनांतोर. ई तिडि ना मेंदुल आंद, नना इद मेंदुलतुन दुनियातोरा पिस्वरताहाटी हीतन,” इंचि इत्तोर.

52 इद केंजसि यहदिल्लक, “ओर मनकल ओना मेंदुलतुन मनाकु तिनालय बल्हा हिया परंतोर आयो?” इंचि ओरद-ओरे बदुरकुनालय दलगतुर.

53 अस्के येसु, “हिके केंजट, निजम ना वेहांतन. मिमेट, मनकना रूपमते पुटतोना, मेंदुलतुन तिन्वा, ओना नेलतुरतुन उन्वा, मीकु पिस्वर हिल्ले.

54 गानि बोर अय्ते नावा मेंदुलतुन तित्तुर, नावा नेत्तुरतुन उंटुर, ओर्क बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर दोर्कता. आकिर रोजुने ओर्कुन नना जीवाते तेहांतन.

55 बारित्ते नावा मेंदुल निजमाता तिडि आनि नावा नेत्तुर निजमाता उनानद आंद.

56 बोर अय्ते नावा मेंदुलतुन तित्तुर, नावा नेत्तुरतुन उंटुर, ओर नातोनि, नना ओरतोनि निलसि मनंतन.

57 नाकुन लोहता जीवाते मना नावा बाबाना ताकततोनि, नना जीवाते मंतन. अल्हेन बोर अय्ते नावा मेंदुलतुन तित्तुर, ओर नाहंदाल जीवाते मनांतुर.

58 स्वर्गमताल हिळु वाता निजम तिडि ननाने आंदुन. मीवा एनकटा पेदुदालक मन्ना इनना तिडि तिचिगुडा हातुर, गानि इद तिडितुन तिनानोर मात्रम बस्केळ्ळक जीवाते मनांतुर,” इंचि येसु ओर्क वेहतोर.

59 कपर्नाहम सहरता दर्मसास्त्रम कराहना लोते, कराहनेके येसु इव पोल्ले वेहतोर.

वेल्लेटुर सिस्युलुक येसुन होळसीतुर

60 इव पोल्ले केंजसि, येसुना सिस्युलुकुनाल वेल्ले मदि सिस्युलुक, “इव पोल्ले तेंळियालय वेल्लेन कस्टम मंता, इवुन बोर केंजतुर?” इंचि इनालय दलगतुर.

61 सिस्युलुक गुल्गकुंचतुर इंचि येसु एरपाट कीसि ओरतोनि इल्हा वळकालय दलगतोः, “मीकु इव पोल्ले केंजसि, कस्टमासंतना?

62 अय्ते मनकना रूपमते पुटतोन नना, मुन्ने बगा मतन अगा मल्लि होननेके हळानय्ते, अस्के मिमेट बतल इंदकिरो मरि?

63 मेंदुल पिस्वर हिया परो, दानुकु बतल विल्लुवा हिल्ले. सिराप पेनदा आत्मे पिस्वर हीता. नना वेहना पोल्लेगे आत्मा आनि पिस्वर आंद.

64 गानि मीलोपो इच्चुर नावा पोल्लेन नमवोरगुडा मंतुर," इंचि इत्तोर. बारित्ते, ओन नम्मनोर बोर, ओन वेंरे लोकुकुकुंक पीसि हियानोर बोर? इत्तद येसुक मुन्नेटाले एकां मंता.

65 पजा येसु, "नना मीकु वेहचि मलतन गदा, बाबाल लोहवद बोरें नहगा वाया पसर इंचि. अदुनहाटीगे इव अन्नि पोल्लेन नना मीकु वेहतन," इंचि इत्तोर.

66 अस्केटाल वेल्लेटूर येसुना सिस्स्युल्क येसुन होळसि मल्लि होत्तुर, मरी बस्केने ओना पज्जो होना हिल्लुर.

67 अदुनहाटी येसु पन्नेड सिस्स्युल्कन, "मिमेटगुडा मल्लि होनालय हळसंतिरा?" इंचि पसकीतोर.

68 अस्के सिमोन पत्तु, "साभि, मोमोट इंका बोनागा दाकोम? बस्केळक पिस्सना पिस्वर हियना पोल्लेन अय्ते निहागेन मंतां!

69 पेन लोहात पविन्न निमेन आंदिन इंचि मोमोट विस्वासम कीसि एरपाट कीतोम," इंचि इत्तोर.

70 अस्के येसु, "मीकुन पन्नेड मंदितुन ननाने पेतन, अय्नागानि मी अव्ते वरोर देय्यम मंतोर," इंचि सिस्स्युल्कन इत्तोर.

71 येसु इद पोल्ले इस्कारियोत नाटेना सिमोनना मरि यहादना बारेमते वळकतोर. पन्नेड मंदि सिस्स्युल्कनाल ओर वरोरें येसुन पज्जोटाल दोकाते पीसि हियनोर मत्तोर.

## 7

येसुन ओना तम्मूहकगुडा नम्मुर

1 इद आता पजा, येसु गालिलतेन नार-नार तिरियसेक मत्तोर. यहदि पेदुदाल्क ओन हळ्कालय पोंचादोस्सि मत्ताहेंका ओर यहदिया राज्येमते होना हळ्वा हिल्लोर.

2 गानि अद वेलाते यहदिल्लुकुना डेराना पंडुगु दमगेक एवसि मत्ता,

3 अदुनहाटी येसुना तम्मूहक येसुन, "निमे इरोटाल यहदिया होन. अस्केन निमे क्रियना अदुबूतामाता कबाहक नीवा सिस्स्युल्क हळ्वा परांतुर.

4 बोर अय्ते ओना पोरोल दुनियाक तेळियगोम इंचि इंतोर, ओर बतले कबळ मक्किरस किय्योर. निमे निजमे इसोटा अदुबूतामाता कबाहक कियानय्ते, दुनियातोर मुन्ने कीसि हुप्सा," इंचि इत्तुर.

5 ओना तम्मूहकगुडा ओन नम्मा हिल्लुर, अदुनहाटी ओर अल्हा इत्तुर.

6 अस्के येसु, "मीकु अय्ते अन्नि वेलां मंचिये, मिमेट बस्के इत्ते अस्के अगा होना परातिर. गानि नना अगा होना वेला इंका एव्वा हिल्ले.

7 दुनियातोर मीकुन हय्साकोटा मना पसर. गानि नना दुनियातोर कबाहक बेसतव आय्यो इंचि दुनियातोर विरोदमते गवाइ हीतन, अदुनहाटी नाकुन दुनियातोर हय्सुर.

8 मिमेट पंडुगुंक होंट, नना वायना वेला इंका एव्वा हिल्ले, अदुनहाटी इद पंडुगुंक नना वासेक हिल्लेन," इंचि येसु ओकं वेहतोर.

9 ओकं इव पोल्लेन वेहचि ओर गालिलतेन मत्तोर.

10 गानि ओना तम्मूहक पंडुगुंक होतंका, पज्जोटाल येसुगुडा अंतोर्क दिस्सेक आय्यो, गानि चुपचाप पंडुगुंक होत्तोर.

11 यहदि पेदुदाल्क पंडुगुना, "ओर बगा मंतोर?" इंचेके ओन पहकालय दलगतुर.

12 अद मंदिताल इच्चुर लोकुकुलक बारे येसुना बारेमते, "ओर बेस मनकल आंदुर," इंचि इरुंदुर. इंचिचचुर बारे, "हिल्ले रो! ओर लोकुकुलकन गयबेत कीतोर," इंचि गुसा-गुसा वळककुनुंदुर.

13 गानि यहदि पेदुदाल्कना वेंरेंकु बारे लोकुकुलक येसुना बारेमते कुल्ला-कुल्ला वळकाकोंदुर.

पंडुगु जर्मिके येसु कराहंतोर

14 पजा पंडुगु सुख आसि सगम पोळ्द आतंका, येसु गुळिते होंचि कराहलय दलगतोर.

15 ओर कराहनदुन केंजसि यहदि पेदुदाल्क, "ई मनकल अय्ते बदे इस्कुलते, बारे गुम्नागा होंचि करिया हिल्लोर. अयना इन्कु इच्चोन वेल्ले तेळिचि बगाटाल वाता?" इंचेके इचंत्रमते अरतुर.

16 अस्के येसु ओकं इल्हा जवाब हीतोर, "नना कराहना पोल्लेन नावां आय्यो, नाकुन लोहचीता पेनदव आंदुं.

17 मीवा लोपोटाल बारे आथिर, पेनदा इच्चा मत्ताप ताकंतन इनकुनानय्ते, नना कराहना पोल्लेन नहाटाल वासंतंगा हिलाकोटे पेनदागटाल वासंतंगा, इंचि ओन्क तेळियंता.

18 बोर अय्ते ओना सतता पोल्लेन कराहंतोर, ओर ओना पोरोलतुने पेदुदा कियालय हळ्वांतोर. गानि बोर अय्ते ओन लोहतोन्कु कदर दोर्कना इंचि इनकुंतोर, ओर सत्तेम मनकल आंदुर, ओनागा बतले आबदुदम हिल्ले.

19 मसाल अय्ते मीकु दर्मासात्रमतुन एव्विचि हीतोर. गानि मिहागटाल वोरगुडा अव्टेटा नियमकुनपारें ताकसेक हिल्लिर. अय्ते बारि नाकुन हळ्कालय हळ्वांसतिर?" इंचि येसु इत्तोर.

20 अस्के लोकुकुलक, "नीकुन देय्यम पीताना बतला, अल्हा वळकसंतिन! बोर नीकुन हळ्कालय हळ्वांसतुर?" इंचि येसुक जवाब हीतुर.

21 अय्ते येसु इल्हा वळ्कालय दलगतोर, "नोमकेम रोजुननाड नना उंदि अदुबूतामाता कबळ कीतदुन हळ्वांसि, मिमेट अंतोर वेल्लेन इचंत्रमते अरतिर.

22 कतना\* क्रियना इंचि मीकु मसाल वेहचि मत्तोर. असल निजम हळ्वाते, ई कतना रिवाज मसाल सुख किया हिल्लोर. अद एनकटा पेदुदाल्कनागटाल वाता. मिमेट अय्ते कतना क्रियना वेला वातस्के, नोमकेम रोजुननाडगुडा मीवा मर्कुना कतना कीतिर.

23 मसाला नियम तपानायो इंचि, नोमकेम रोजुननाड बोनादन्ना कतना क्रियना वेला वायानय्ते मिमेट ओना कतना किया वच्चु. गानि अदे नोमकेम रोजुने नना वरोर मनकन पुरागा बेस कीते, मीकु नापोरें होंग बारि वायना?

24 मोकोम हळ्वांसि न्यायम कियमट, निजम-निजम न्यायम कीम्टु," इंचि येसु इत्तोर.

येसु बोर आंदुर?

25 अस्के येसुलेमतोर इच्चुर लोकुकुलक, "यहदि पेदुदाल्क बोन अय्ते हळ्कालय हळ्वांसंतोर, ओर ईर अय्ते आयोर गदा!

26 हळ्वाट, ओर लोकुकुलकना नड्डुम नित्तिसि बल्हा कुल्लम-कुल्ला वळकसंतोर! अय्नागानि ओन बोर बतल इंचेक हिल्लुर. ईर किरिस्तु इंचि, मना पेदुदाल्कगुडा निजम एरपाट कीतुर बारे!

\* 7:22 कतना यहदि आनि मुसलमान लोकुकुलकन इद उंदि रिवाज आंद. इद रिवाज परकारम उळकामगटा कोसा तोलदुन कोय्यांतुर. इसंटा रिवाज कीते पेनदातीन करार कीताप इंचि ओर नम्मंतुर.

27 किरिस्तु वायनेके ओर बगाटाल वांतोर, बोनके तेळियो. गानि ईर मनकल बगाटाल वातोर, मनाकु अंतोर्क एपाटे मंता." इंचि ओर वरोंक-वरो वळकालय दल्गातुर.

28 येसु गुळितगा कराहनेके इल्हा वळकालय दल्गातोर, "हो! नना बोन आंदुन, बगाटाल वातन इदंता मीकु एपाटे मंता. गानि नावद ननेन इगे वाया हिल्लेन. नाकुन लोहतोर सत्तेमंतुड आंदुर, ओर बोर आंदुरो मीकु एपाट हिल्ले.

29 गानि नना ओन एपाट कीतन. बारिते ओरे नाकुन लोहातोर, नना ओनागटाले इगे वातन," इंचि लगाचि वेहतोर.

30 पजा यहदि पेदुदालक येसुन दोर्का पियालय हळतुर. गानि अस्केळक ओना वेला एव्वका मत्ता. अदुनहाटी वरोगुडा ओन्क कय दोस्सा पराहिल्लोर.

31 अयना गुळितगा मत्ता मंदिताल वेल्लेटोर येसुन नमतुर. नम्मिसि, "किरिस्तु वातस्के, ईनकन्ना एक्को अदुबूतम आयना कबाहक कियनुरा?" इंचि ओर वळकालय दल्गातुर.

यहदि पेदुदालक येसुन दोर्का पियालय हळंतुर

32 लोकुलक येसुना बारेमते इसाँटा पोल्लें गुसा-गुसा वळकानेके परिसिल्लक<sup>†</sup> केंजतुर. केंजसि पेर्मातोरक आनि परिसिल्लक येसुन दोर्का पियानाहाटी गुळितगा कावेल कीसिक मत्ता सिपाइलकुन लोहतुर.

33 अस्के येसु ओर्क, "इंका जेरसिप नना मीतोनि मनंतन, पजा नाकुन लोहतोनगा नना तिरियसि दंतन.

34 मिमेट नाकुन पहककिर, गानि मीकु दोर्कोन. इंका नना मनना जेगातगा मिमेट वाया परिर," इंचि वेहतोर.

35 अन्हा वेहाटेलक, यहदि पेदुदालक ओरद-ओरे, "मनम पहकिना गानि दोर्काकोंटा ओर बगा दांतोर आयावचचु? युनानि देसेमते होंचि, सिल्लर-सल्लर आसि मनना मना लोकुलकुंक पेनदा पोल्लें अयते करहोर गदा! हिलाकोंटे युनानि लोकुलकुनगा दांतोरा?

36 'मिमेट नाकुन पहककिर, गानि मीकु दोर्कोन. इंका नना मनना जेगातगा मिमेट वाया परिर,' इंचि इत्ता पोल्लेंक अर्तम बतल आयावचचु?" इंचेके वळककुनालय दल्गातुर.

येसुन नम्मूतोरक पेनदा आत्मा दोर्कता

37 अद पंडुगाना आकिरता रोजुंकु वेल्लेन विल्लवा मनंता. अद रोजुने येसु नित्तिसि, "दुपातोर नहगा वासि उंडावचचु.

38 दर्मसास्त्रमते रासि मत्ताप, नापोरों विस्वासम कीतोर्क पेनदा आत्मा दोर्कनद मत्ता. अदे आत्माता बारेमते वेहालय येसु इव पोल्लें वळकतोर. येसु हासि मरा महिमाते तोदानदे मत्तोर. अदुनहाटी पेन अदवेरदाका अदे आत्मातुन बोर्के हिय्या हिल्ले.

39 येसुनपोरों विस्वासम कीतोर्क पेनदा आत्मा दोर्कनद मत्ता. अदे आत्माता बारेमते वेहालय येसु इव पोल्लें वळकतोर. येसु हासि मरा महिमाते तोदानदे मत्तोर. अदुनहाटी पेन अदवेरदाका अदे आत्मातुन बोर्के हिय्या हिल्ले.

40 इव पोल्लें केंजतोर इचचुर लोकुलक, "निजमे! बोर पेनदा कबुरतोर अयते वायनद मत्तोर, ओर ईर आंदुर," इंचि इत्तुर.

41 इंचिचचुर बारे, "ओर किरिस्तु आंदुर," इंचि इत्तुर. आनि इंचिचचुर लोकुलक, "अरे! गालिल एरियाताल किरिस्तु वांतोरा?

42 'किरिस्तु दाविद राजाना वंसमते पुट्रिय, दाविद राजाल पुटता बेतलहेम नाटेनाले वांतोर,' इंचि दर्मसास्त्रमते रासि हिल्लेना!" इंचि इत्तुर.

43 येसुना बारेमते लोकुलकुंक रकारालकुना विचारालक मत्ताहेंका, लोकुलक ओरद ओर्के अर्राकोंटा आसि बेरे-बेरे आतुर.

44 इचचुर ओन दोर्का पियालय हळतुर, गानि बोर वरोगुडा ओनपोरों कय वाटा पराहिल्लुर.

विस्वासम कियुवा यहदि पेदुदालक

45 गुळितगा कावेल कियानोर बोर अयते येसुन दोर्का पियालय होत्तुर, ओर उत्ता कय्के मत्सि वातुर. अस्के, "मिमेट ओन बारि पीसि तराहिल्लिर?" इंचि पेदुदा पेर्मातोर आनि परिसिल्लक ओर्कुन पूसकीतुर.

46 अस्के आ कावेल कियानोर, "ओर वळकताप बोरे मनकल बस्केने वळका हिल्लोर," इंचि जवाब हीतुर.

47 पजा परिसिल्लक ओर्कु इल्हा जवाब हीतुर. "ओर मीकुनगुडा पसांच्तोरा?

48 यहदि पेदुदालकुनाल आयि, परिसिल्लकुनाल आयि, बोर वरोरन्ना ओन नम्मूतोर मंतोरा? बोरे हिल्लुर.

49 गानि येसुन बोर अयते नम्मूतुरो ओर्क मूसाना नियमकु तेळियो, ओर्क तप्पाकोंटा सापनेम दल्गता," इत्तुर.

50 आना निकोदेमस पोरोलतोर वरोर मत्तोर, ओर मुन्ने उदि मल्का येसुक कलियसि मत्तोर. ओरगुडा आ परिसिल्लकुनाल वरोर आंदुर.

51 अयते ओर, "वरोर मनकंक मनम ओना ग्वाइ केंजाकोंटेने, ओर बतल कीतोर तेलिचकुनाकोंटेने मना दर्मसास्त्रमता नियमकुना परकारम, न्यायम किया परांतोमा?" इंचि ओर्कुन पूसकीतोर.

52 अयते ओर, "अरेय, निमेगुडा गालिल एरियातोना रो? होन! होंचि दर्मसास्त्रमते बेस पहकिसि हदवा, गालिलताल बोरे पेनदा कबुरतोर वायोर इंचि रासि मंता," इत्तुर.

बोगमतनम कीता मुरतटुन येसु मापि कीतोर

53 पजा ओर अंतोर ओरा-ओरा लोहकुने होत्तुर.

## 8

1 गानि येसु जयतुन मराकुना गुट्टुतेके होत्तोर.

2 हक्केरेन मरा गुळितगा वातोर. वेल्लेन लोकुलक ओनगा जमा आतुर. येसु उद्दिदिस ओर्क कराहलय दल्गातोर.

3-4 ओर्क कराहसेके मननेकेन, बोगमतनम कियनेके दोर्कता उदि मुरतटुन, दर्मसास्त्रम कराहना गुल्लक आनि परिसिल्लक ओनगा पीसि तच्चि लोकुलकुना मुन्ने निलाहतुर. निल्हाचि, "गुरु, इद मुरतटुन बोगमतनम कियानेके मोमोटे दोर्का पीतोम.

5 इसाँटा मुरतटुन बंडाने तंचि हक्कना इंचि मूसाना नियम मनाकु आदेस हीता. अयते दीना बारेमते निमे बतल इतिन मरि?" इंचि येसुन पूसकीतुर.

6 ओर वळकानेके बतलन्ना तपु कीते ओन दोर्का पियना उपायमते, ओर असोंटा सवाल पूसकीतुर. गानि येसु हिळु वंगिसि बूमिपोरों बतलो वेल्ने रासालय दल्गातोर.

7-8 ओर उदे हट्टु पीताहाटी, येसु तेदसि ओर्कुन, "सरे! बंडाने तनाट्ट, गानि मिहगटाल बोर अयते बस्केने पापम किया हिल्लोर, मुन्ने ओरे दीन बंडाते तनना," इंचि वेहतोर. पजा मरा वंगिसि बूमिपोरों वेल्ने रासालय दल्गातोर.

† 7:32 परिसिल्लक पेनदुन कस कियानाहाटी यहदि लोकुलकुना आनि नियमालकुन आनि आनि रीति-रिवाजकुन कडक पालन किया पीता, इंचि ईर नम्मूदुर. ईरगुडा यहदि लोकुलकुनाल उदि मत्तमते आंदुर.

9 दान तत्तोर अंतोर येसु इतदनु केंजसि, मोदाला मातरालोर आनि पज्जोदाल अंतोर वरोन पज्जो वरोर अगटाल पेय्खि होत्तुर. ओर अंतोर अगटाल होलत्स्के लोकूलुकुना नड्डुम सिराप येसु आनि आ मुरतळे मत्तुर.

10 पजा येसु इकुंदि मल्का तेदिस, “बाई, नीकु सिक्साता आदेस हिय्या होत्तुर? नीकु बोरे सिक्साता आदेस हिय्या हिल्लुरा?” इंचि प्सकीतोर.

11 अस्के अद मुरतळ, “नाकु बोरे सिक्साता आदेस हिय्या हिल्लुर सामि!” इंचि इतत्स्के येसु, “ननागुडा नीकु सिक्साता आदेस हिय्योन. होन, इंका बस्केने पापम कियमा,” इंचि दान्क वेहतोर.\*

येसु दुनियातोरक वेलगु

12 पजा येसु, “नना दुनियातोरहाटी वेलगु आंदुन. बोर अय्ते नावा पज्जो ताकंतोर, ओनगा पिस्वरताहेके ओयना वेळसि मंता, अदुनहाटी ओर बस्केने हीकटते ताकोर,” इंचि वेहतोर.

13 अस्के परिसिल्लक, “नीवा बारेमते निमेन गवाइ वेहकुंचतिन, अदुनहाटी नीवा गवाइते सत्तेम हिल्ले,” इंचि येसुन इत्तुर.

14 अय्ते येसु ओर्क इल्हा जवाब हीतोर, “नावा बारेमते ननाने गवाइ वेहिनागानि, नावा गवाइ मात्रम सत्तेम आंद. बारित्ते, नना बगाटाल वातन, बगा दांतन, इतद नाक एरपाट मंता. गानि नना बगा वातन, बगा दांतन मीकु बतले एरपाट हिल्ले.

15 मिमेट मनकना बुदिदते न्यायम कीतिर, गानि नना बोनेद न्यायम किय्योन.

16 ओक्कला नना न्यायम कियिनागानि नावा न्यायम निजम मंता, बारित्ते नना वरोने हिल्लेन, नाकुन लोहचीता ना बाबाल नाक तोळ मंतोर.

17 इच्चुरा गवाइ उंदि आते, अद गवाइ निजम मंता इंचि मीवा मूसाना नियमतेन रासि मंता.

18 दीन परकारम, नावाहाटी नना वरोर गवाइ आनि नाकुन लोहचीता ना बाबल इंकावरोर गवाइ,” इंचि येसु इतोर.

19 इद केंजसि ओर, “नीवा बाबाल बगा मंतोर?” इंचि प्सकीतोर. अस्के येसु, “असल नना बोन, नावा बाबाल बोर? मीकु एरपाट हिल्ले. मिमेट नाकुन एरपाट किय्यानय्ते, ना बाबान इंका एरपाट कीतिर,” इंचि ओर्क वेहतोर.

20 येसु इव पोल्ले, गुळिता लोपो कोत्ता वाटना जेगातगा नित्तिसि कराहनेके वळकतोर. अय्नागानि ओन बोरे दोर्का पिया हिल्लुर. बारित्ते ओना वेला एव्वनेद मत्ता.

येसुना पोल्ले यहदि पेदुदालुकु अर्तमायो

21 पजा इकुंदि मल्का येसु ओर्कुन, “नना अय्ते होंचंतन. मिमेट नाकुन पहककिर. मिमेट मीवा पापालक मापि आयका मुन्नेन हाकिर. नना बगा अय्ते होंचंतन अगा मिमेट वाया परिर,” इतोर.

22 अस्के यहदि पेदुदालुकु ओर ओर, “नना बगा अय्ते होंचंतन अगा मिमेट वाया परिर, इंचि बारि इंचंतोर मरि? ओक्कला ओना जीवातुन ओरे पोळागोटकुन्नोर गदा!” इंचि वळकालय दलगतुर.

23 पजा येसु ओर्कुन, “मिमेट हिळतोर आंदिर, नना पोर्रोटीन आंदुन. मिमेट इद दुनियातोर आंदिर, गानि नना आयोन.

24 अदुनहाटीगे, मिमेट मीवा पापालक मापि आयका मुन्नेन हाकिर, इंचि नना इतन. ओन ननाने आंदुन इंचि विस्वासम कियाकोटे, मिमेट मीवा पापालक मापि आयका मुन्नेन हाकिर,” इंचि इतोर.

25 अस्के ओर, “अय्ते निमे बोन आदिन मरि? माकु वेहा,” इंचि प्सकीतस्के येसु, “नना बोन इंचि मीकु मुन्नेटाल वेहचेके वातानो, नना ओने आंदुन.

26 मीवा बारेमते वळकालय, मीवा न्यायम कियालय, नहागा वेल्लेन पोल्ले मंतां. गानि नाकुन लोहतोर सत्तेमंतुड आंदुर, इंचि नना सिराप ओनागटाल केंजता पोल्लेगे लोकूलुकु वेहचंतन,” इंचि इतोर.

27 गानि येसु ओना बाबाना बारेमते वेहतोर इंचि ओर्क इंकागुडा अर्तम आयाहिल्ले.

28 अदुनहाटी येसु, “मनकना र्शमते पुटतोन नाकुन, बस्के अय्ते वेलाड वाटमळ जर्गतोन, अस्के, ओन ननाने आंदुन इंचि, मीकु एरपाट आयार. अचोने आयका, नना सतागा बतले कीसेक हिल्लेन, गानि बव पोल्ले अय्ते बाबाल नाकु कराहतोर, अवे पोल्ले नना वेहतन.

29 नाकुन लोहतोर नावा तोळ मंतोर. नना बस्केळ्ळ ओन्क कुसि हियना कबाहके कीतन, अदुनहाटी ओर नाकुन बस्केने ओटिंगा होळसोर,” इंचि वेहतोर.

30 ओना ई पोल्ले केंजतोर, वेल्लेटोरे ओन नम्तुर.

पापमताल पलाते अर्रना बारेमते येसुना कराहमळ

31 पजा येसु, ओनपोरो विस्वासम कीता यहदिल्लुकुनतोनि, “मिमेट नना कराहता पोल्ले पीसि ताकानय्ते निजमे नावा सिस्युल्ल आंतिर.

32 अस्के मिमेट सत्तेमतुन एरपाट कीकिर, आ सत्तेमे मीकुन होळसार,” इंचि इतोर.

33 अस्के ओर, “मोमोट अय्ते अब्राहामुना वंसंमतेम आंदुम, इदवेरदाका मोमोट इद बुमिपोरो बोनेद कय हिळु दासुल्ल आसि मना हिल्लोम. अय्ते, अद सत्तेम मीकुन होळसार, इंचि निमे बल्हा इतिन?” इंचि येसुकु जवाब हीतुर.

34 अस्के येसु ओर्क इल्हा वेहतोर, “नना निजम-निजम वेहासेक, पापम कियना हेरेक मनकल पापमता दासुडे.

35 वरोर दासि मनकल मालकुना लोतोरतोनि बस्केळ्ळ मन्नेर, गानि मालकुना मरि मात्रम बस्केळ्ळ मनांतोर.

36 अदुनहाटी पेनदा मरि मीकुन पापमताल होळसीतेने, निजमते मिमेट पापमताल पलाते अर्तितर.

37 मिमेट अब्राहामुना वंसंमते इंचि नाकु एस्के. अय्नागानि नावा पोल्लेक मीलोपो जेगा हिल्लवाहेका मीवा लोपोटाल इच्चुर नाकुन हळ्कालय हळ्सीतर.

38 नना नावा बाबानतोनि मत्तस्के बतल अय्ते हळ्ळतोन. अदे मीकु वेहचंतन. आनि मिमेटगुडा मीवा बाबानहेदाल केंजतद कीसंतिर,” इंचि इतोर.

39 अस्के ओर, “अब्राहाम मावा बाबाल आंदुर,” इंचि इत्तुर. पजा येसु, “हिल्ले! मिमेटगिटा अब्राहामुना पिलाल्लक आसि मते, ओर कीतापे मिमेटगुडा कीसि मन्नेर.

40 गानि नना पेनदागटाल केंजता सत्तेम पोल्ले मीकु वेहते, मिमेट नाकुने हळ्कालय हळ्सीतर. अब्राहाम अय्ते अल्हा किया हिल्लोर.

41 मिमेट मीवा बाबाल कीताप कीसंतिर,” इंचि इतोर. अस्के ओर, “मोमोट बोगमतनम कीते पुट्टा हिल्लोम! माकु वरोरे बाबाल मंतोर, ओर पेनबाबाले,” इंचि येसुन इत्तुर.

42 अस्के येसु ओर्कुन इल्हा इतोर, “पेन मीवा बाबाल आसि मते मिमेट नाकुन पावरम कीसि मन्नेर. बारित्ते नना पेनदागटाल वातन. इगे नावद ननेन वाया हिल्लेन. पेने नाकुन लोहाता.

\* 8:11 इव वचनालुकु कोन्नि पांडु लिपिने हिल्ले.

- 43 नना वेहानदनु मिमेट असल केंजिर, अदनुहाटीगे नावा पोल्लें मीकु अर्तम आयों.
- 44 मिमेट देय्यमता पितालक आदिंर, देय्यमे मीवा बाबाल आंदुर. अदनुहाटी मीवा बाबाल कियना तप्पुड कबाहक कियमळ इत्ते मीकु वेल्लेन इस्टम. देय्यम मुन्नेटाले जीवां तचिके वाता. अद सत्तेमतनु बस्केने हय्यो. दानागा सत्तेम हिल्लेन हिल्ले. आबद्दम वळकमळे दाना गुनम आंदु, अदनुहाटी अद बस्केळक आबद्दमे वळकंता, आबद्दमतनु पुटसंता.
- 45 अदनुहाटी नना मीकु सत्तेम वेहिनागानि मिमेट नाकुन नम्मिर.
- 46 नना बतलनना पापम कीतन इंचि मिहागटाल बोरनना हुप्सा परातिरा? नना निजम वेहचंतन, अय्ते मिमेट बारि नाकुन नमसेक हिल्लिर?
- 47 बोर अय्ते पेनदा मनकल, ओर पेनदा पोल्लें केंजंतर. गानि मिमेट पेनदा मनकालोर आयिर, अदनुहाटी मिमेट अव पोल्लेन केंजसेक हिल्लिर," इंचि येसु इत्तोर.

येसु सतता बारेमते आनि अब्राहामुना बारेमते वळकंतोर

- 48 अस्के यहुदिल्लक, "निमे सामरियातोनं आदिंर, नीकुन देय्यम पीता, इंचि इनानय्ते, मोमोट इनानद निजमे गदा?" इंचि येसुन पूसकीतुर.
- 49 अस्के येसु ओर्क इल्हा जवाब हीतोर, "नाकुन देय्यम पिता हिल्ले. नना नावा बाबाना कदर कीतन, गानि मिमेट नावा कदर कीसक हिल्लिर.
- 50 नाकु कदर दोर्कना इंचि नना बस्केने इनकुनोन, गानि नाकु कदर दोर्कना इंचि इनानोर वोर मंतोर. ओर न्यायम कियानोर आंदुर.
- 51 नना निजम-निजम वेहासेक, बोर आयिर नना कराहाता पोल्लेनपोरों ताकानय्ते, ओर बस्केने हामुरतुन हळोर," इंचि इत्तोर.
- 52 इदुन केंजिसि यहुदिल्लक, "नीकु निजमे देय्यम पीता इंचि इंदके माकु एपाट आता. अब्राहाम आनि पेनदा कब्रुतोरगुडा हातुर, आनि निमे, 'बोर आयिर, नना वेहाता पोल्लेनपोरों ताकानय्ते, ओर बस्केने हामुरतुन हळोर' इंचि वेहातिन.
- 53 मावा एनकटा पेद्दा मातरल अब्राहामगुडा हातोर, निमे ओनकन्ना पेद्दोना? पेनदा कब्रुतोरगुडा हातुर. नीवद निमे बोन आदिंर इंचि इनकुंचतिन?" इंचि येसुन पूसकीतुर.
- 54 येसु ओर्क इल्हा जवाब हीतोर, "नावद ननाने कदर कीकुत्ते, अद कदरक बतले विलुवा मनो. गानि बोन अय्ते मिमेट, 'मावा पेन आंदुर' इंचि इत्तोर, ओर नावा बाबाल आंदुर, ओर नाकु कदर हीसंतोर.
- 55 गानि मिमेट ओन एपाट किर्यिर, नना ओन एपाट कीतन. ननागिटा, 'ओन नना एपाट किर्योन,' इंचि इनानय्ते, ननागुडा मीलेसीं आबद्दम वळकानोन आंतन. गानि नना ओन एपाट कीतन, ओना पोल्लेनपोरों ताकतन.
- 56 नना वायना रोजुन हळंतन इत्ता आसेते, मीवा एनकटा पेद्दा मातरल अब्राहाम, कूस मत्तोर. पजा अद रोजुन हळसि ओर वेल्लेन कूस आतोर," इंचि इत्तोर.
- 57 पजा यहुदिल्लक, "निमे अब्राहामुन हळतिना? नीकु अय्ते एबै वसांगुडा हिल्लें!" इंचि येसुन पूसकीतुर.
- 58 अस्के येसु, "नना निजम-निजम वेहासेक, अब्राहाम मातरल पुटका मुन्नेटाले नना मत्तन," इंचि इत्तोर.
- 59 इद पोल्ले पोरोटाल, ओन बंडाने तंचि हळ्कना इंचि अंतोर बंडां पेरतुर. गानि येसु ओर्क दिसाकोटा मक्किरस गुळिताल पेय्सि होत्तोर.

## 9

पुटतस्केटाल कळक दिस्चोंक येसु दिस्सानाल कीतोर

- 1 हरपीसि होननेके-होननेके येसु, पुटतस्केटाल कळक दिसवोर वोर मनकन हळतोर.
- 2 अस्के सिस्स्युल्लक, "गुग्, ईर इल्हा गुड्डिगा पुटटालय कारनम बतल आंद? ईर पापम कीताहेंकाना इल्हा पुटतोर मरि ईना तल्लुर-बाबो पापम कीताहेंकाना?" इंचि येसुन पूसकीतुर.
- 3 अस्के येसु ओर्क इल्हा जवाब हीतोर, "ईर पापम कीताहेंकानो मरि ईना तल्लुर-बाबो पापम कीताहेंकानो ईर गुड्डिगा पुटटा हिल्लोर. गानि ईनाहेंदाल पेनदा ताकत दिस अर्रना इंचि ईर इल्हा गुड्डिगा पुटतोर.
- 4 नाकुन लोहतोना कबाहकुन मनम, पोळ्द होनाका मुन्नेन महापीता. बोर कबळ किया पसर असोटद नकां वायनद मंता.
- 5 गानि नना इद दुनियाते मलचोनजेम दुनियातोरहाटी नना वेळ्सी आसि मनंतन," इंचि वेहतोर.
- 6 पजा ओर वूमिपोरों उस्कतोर, उस्किंसि आ उचुलतोनि बुर्दा तयार कीसि आ बुर्दातुन आ गुड्डोना कळकुंक होकतोर. 7 होकसि, "निमे सिलोम सेरवुनगा होंचि कळकुन नोर्कुन," इंचि येसु आ गुड्डोन इत्तोर. अस्के ओर गुड्डिड होंचि कळकुन नोरतस्के, ओना कळक दिसालय दल्यतां. अस्के ओर मल्लि वातोर.
- 8 पजा ओना पका पीसीतोर, मुन्ने ओन बिचोम तलकनेके हळतोर, इंदके ओन हळसि, "उदिस बिचोम तलकसेक मनुंदुर, ओर ईर मनकल गदा!" इंचि वरोंक-वोर पूसकियालय दल्यतुर.
- 9 इचुुर लोक्कुल्लक, "हो, ईर ओर आंदुर," इत्तुर. इकिचुुर बारे, "आयोर रो! ओनसंतोर इंकावोर आंदुर," इंचि इत्तुर. गानि आ मनकल, "हिल्ले, ओन ननाने आंदुन," इंचि इत्तोर.
- 10 अस्के ओर लोक्कुल्लक, "अय्ते नीवा कळकुन बोर दिस्सानाल कीतोर?" इंचि ओन पूसकीतुर.
- 11 अस्के आ मनकल, "येसु पोरोलतोर वोर मनकल बुर्दा कीसि, ना कळकुंक होकतोर, होकसि, 'सिलोम सेरवुने कळकुन नोर्कुन,' इंचि इत्तोर. होंचि नोरतन अय्ते, नावा कळक दिसालय दल्यतां," इंचि ओर जवाब हीतोर.
- 12 लोक्कुल्लक, "आ येसु बगा मंतोर?" इंचि पूसकीतस्के, "नाकु एकां हिल्ले," इंचि आ मनकल इत्तोर.

येसु बेस कीता गुड्डिन परिसिल्लक चौकसि कीतुर

- 13 पजा आ लोक्कुल्लक, मुन्ने गुड्डिड मत्ता मनकन परिसिल्लकुनेके पीसि ओतुर.
- 14 येसु बद रोज अय्ते बुर्दा कीसि, कळक दिसवोना कळकुंक होकसि कळक दिस्सानाल कीतोर, अद रोज नोमकेम मत्ता.
- 15 तलतस्के, आ मनकन, "नीवा दिसवा कळक बल्हा दिसालय दल्यतां?" इंचि परिसिल्लकगुडा पूसकीतुर. अस्के आ मनकल, "ओर नावा कळकुंक बुर्दा होकतोर, पजा होंचि नोरतस्के, नावा कळक दिसालय दल्यतां," इंचि इत्तोर.

† 8:48 सामरियातोन मुन्नेटा कालमते इचुुर यहुदिल्लक यहुदि आयवोतोनि मरमि आतुर. ईर लोक्कुल्लक यहुदिंर आनि यहुदि आयवोनां इन्वारा रीति-रिवाजिं पीसि ताकुंतुर. ओर ईरु पुटतोर अंतोर सामरिया एरियते मनुंदुर. ईरकुन यहुदिल्लक सिन्ना जातिंतोर इंचि इट्टुर.

16 ओर वेहतद केंजसि इच्चुर परिसिल्क, “ओर मनकल नोमकेम रोजुन नोमा हिल्लोर, अदुनहाटी ओर पेनदागटाल वायाहिल्लोर,” इंचि इत्तुर. इंचिकच्चुर बारे, “गानि वरोर पापि मनकल इंसटा अदुबतामाता चिन्ह बल्हा हुसा परंतोर?” इंचि इत्तुर. इल्हा ओरद-ओर्के अरंका ओर रोड गेंक आत्तुर.

17 पजा परिसिल्क आ गुड्डितनमताल बेस आता मनकन, “ओर नीवा कळकुन बेस कीतोर, अय्ते निमे ओना बारेमते बतल इतिन?” इंचि इंकुंदि मल्का पूसकीतुर. अय्ते आ मनकल, “ओर वरोर पेनदा कबुरतोर आंदुर,” इंचि इत्तोर.

18-19 आ मनकल गुड्डिड मत्तोर, इंदके मर्रा ओना कळक दिसालय दल्गतां, इत्ता पोल्लेतुन यहदि पेददालक इदवेरादाका गुडा नम्मा हिल्लोर. अदुनहाटी ओर आ मनकना तल्लुर-बाबोन केयतुर. केय्ति, “इंर मी मर्रना? पुटत्सकेटाल गुड्डिडगा पुटतोर इंचि मिमेट इतिर? अय्ते मरि इंर इंदके बल्हा हळ्वा परसंतोर?” इंचि पूसकीतुर.

20 अस्के ओना तल्लुर-बाबो, “इंर मावा मर्र आंदुर, इंर पुटनेकेन गुड्डिडगा पुटतोर, इद माकु एपाट.

21 गानि इंदके इंर बल्हा हळ्वा परसंतोर माकु तेळियो, इंका ईन हळानाल बोर कीतोर माकु तेळियो. इंदके इंर सतता बारेमते वळकनलायक आतोर, मिमेट ओने पूस कीन्ट, ओरे वेहतोर!” इंचि इत्तुर.

22 यहदि पेददालकुंके वेरियसि ओना तल्लुर-बाबो अल्हा इत्तुर. बारित्ते येसुए किरिस्तु आंदुर इंचि बोर अय्ते ओपुंकुंतोर, ओन दर्मासन्म कराहना लोताल पेचाहमळ जर्गता. इंचि ओर मुन्नेन उंदि आसि मत्तुर.

23 अदुनहाटीगे आ तल्लुर-बाबो, “इंदके इंर सतता बारेमते वळकनलायक आतोर, मिमेट ओने पूस कीन्ट,” इंचि इत्तुर.

24 अदुनहाटी परिसिल्क, गुड्डितनमताल दिस्सानाल आता मनकन मसंदि मल्का केय्ति, “ई मनकल पापि इंचि माकु एर्के, अदुनहाटी पेनदुक कदर हीम,” इंचि इत्तुर.

25 अस्के गुड्डितनमताल दिस्सानाल आता आ मनकल, “ओर मनकल पापि आंदुरो, आयोरो नाकु एका हिल्ले. गानि मुन्ने नाकु कळक दिस्साकोदुं, इंदके दिसंतां, इद मात्रम नाकु एका,” इंचि इत्तोर.

26 अयना परिसिल्क मर्रा ओन, “ओर नीकुन बतल कीतोर? ओर नीवा कळक दिस्सानाल बल्हा कीतोर?” इंचि पूसकीतुर.

27 अय्ते गुड्डितनमताल दिस्सानाल आता आ मनकल, “दीनकन्ना मुन्नेन नना मीकु वेहतन, गानि मिमेट केंजा हिल्लिर. अय्ते मर्रा-मर्रा बारि पूस कीसंतिर? मीकुगुडा ओना सिस्युल्क आयानद मंतना?” इंचि इत्तोर.

28 अस्के परिसिल्क, “निमेन ओना सिस्युन आदिन, मोमोट मूसाना सिस्युल्कम आंदुर.

29 पेन मूसानतानि वळकता इंचि माकु एपाट मंता. गानि ई मनकल बगाटाल वातोर? माकु बतले एपाट हिल्ले,” इंचेके ओन तेराहुर.

30 पजा आ मनकल इल्हा वळकालय दल्गतोर, “इद वेल्लेन इचंनम आयना पोल्ले आंद. ओर बगाटाल वातोर मीकु बतले एपाट हिल्ले. अयनागानि ओर मात्रम नावा दिसुवा कळकुन दिस्सानाल कीतोर.

31 पेन पापि मनकालोरा पोल्लेतुन केंजो, गानि बोर अय्ते दान मोळकसेक दाना इच्चा परकारम ताकतोर ओना पोल्लेतुन मात्रम पेन केंजंता, इंचि मनाकु एपाट मंता.

32 इद दुनिया पुटत्सकेटाल अय्ते इदवेरादाका, वरोर मनकल, पुटनेकेन गुड्डिडगा पुटतोर कळकुन दिस्सानाल कीतोर इत्ता पोल्ले मनम बस्केने केंजा हिल्लोम.

33 इंर मनकलगीटा पेनदागटाल वातोर आयाकोटे, इसोटाव बवे कबाहक किया परा कोन्नेर,” इंचि ओर्के वेहतोर.

34 इव पोल्ले केंजसि परिसिल्क, “निमे अय्ते पुरागा पापमते पुट्टिस-बेरस्तोन आदिन. निमे माकु कराहितना?” इंचेके आ मनकन पेचाहचि गेटुमत्तुर.

निजम गुड्डिर्क बोर?

35 आ मनकन पेचाहचि गेटुमत्तुर इंचि येसु केंजतोर. केंजसि, आ मनकक कलियसि, “निमे मनकना रूपमते पुटतोन पोर्गे विस्वासम इरंतिना?” इंचि ओन पूसकीतोर.

36 अय्ते आ मनकल, “नना ओनापोर्गे विस्वासम इरनाहाटी ओर बोर आंदुर, नाकु वेहा सामि!” इंचि येसुन पूसकीतोर.

37 अस्के येसु, “निमे ओन हळतिन, ओर नीतानि इंदके वळकसंतोर,” इंचि वेहतोर.

38 इद पोल्ले केंजसि, “नना विस्वासम कीतन सामि,” इंचि ओर येसुना काल्क मोळकतोर.

39 अस्के येसु, “नना इद दुनियाते न्यायम कियालय वातन. गुड्डिर्क कळक दिस्सागोटालय आनि बोर अय्ते, ‘मोमोट अन्नि हळ्वा परंतोम’ इनकुंतुर, ओर्के ओर गुड्डिर्क इंचि ह्मसालय नना वातन,”\* इंचि इत्तोर.

40 अगा मचि ओना इव पोल्ले केंजता इच्चुर परिसिल्क, “अय्ते मोमोटगुडा गुड्डिर्क इतिना मरि?” इंचि पूसकीतुर.

41 अस्के येसु, “मिमेटगीटा गुड्डिर्क आयानय्ते मिहगा पापम मना कोनवळ. गानि मिमेट, ‘मोमोट बेस हळ्वा परंतोम’ इतिर. अदुनहाटी मीलोपो पापम मय्ति मंता,” इंचि वेहतोर.

## 10

बेसता मेहानोर येसे आंद

1 येसु इल्हा वळकालय दल्गतोर, “नना निजम-निजम वेहासेक, बोर अय्ते गॉरेना पोदिते होळियनेके, गलमाताल होळियका गुरे पोर्गेटाल दुनकिसि होळियंतोर, ओर दोंगल आनि दोसकुनानोर आंदुर. 2 गानि बोर अय्ते गलमाताल होळियंतोर, ओर गॉरे मेहानोर आंदुर.

3 गॉरे मेहानोनहाटी गलमातागा कावेल कौसेक मनानोर गिल्लकोम तेंडांतुर. गॉरे ओना लेंग केंजंतां. ओर ओना गॉरेन उंद-उदाना पोरोल पीसि केय्ति, अवुन पलाते ओतोर.

4 अन्नि गॉरेन पलाते ओसि, ओर अवुना मुन्ने-मुन्ने दांतोर. गॉरे ओना पज्जो-पज्जो दाता. बारित्ते अव ओना लेंगुन एपाट कीतां.

5 गानि एपाट हिल्लोना पज्जो अव होन्नों, ओनागटाल लक्कु विल्लंतां. बारित्ते अव ओना लेंगुन एपाट किय्यो,” इंचि ओर्के वेहतोर.

6 येसु इद उदरहन लोक्कुलुक वेहतोर. गानि येसु बद्दना बारेमते वळकतोर इत्तद ओर्के अर्तम आयाहिल्ले.

7 अदुनहाटी येसु मसंदि मल्का ओर्के इल्हा वेहतोर. “नना निजम वेहासेक केंजट, गॉरे होळियाना गलमा ननेन आंदुर.

8 नाकन्ना मुन्ने वातोर अटोरें दोंगाल्क, दोसकुनानोर आंदुर. गानि गॉरे ओरा पोल्ले केंजा हिल्ले.

9 गलमा ननाने आंदून. बोर अय्ते नहगटाल लोप्पो नेंगंतोर, ओन नना पिसागोटंतन. ओर लोप्पो-पलाते होनुळ-वायुळ कीतोर, तिनालय ओन्क मेता दोर्कता.

10 दोग्गाल्क सिराप दोंगा कियालय, हक्कालय, नासडेम कियालये वांतुर. गानि नना नावा गोंरेकु पिस्वर हियालय वातन. अदगुडा पुरागा पिस्वर हियालय वातन.

11 बेस मेहानोन ननाने आंदून. बेस मेहानोर, गोंरेनाहाटी ओर ओना जीवा हीतोर.

12 गानि बूतिक मेहालय वातोर, ओर निजम मेहानोर आयोर. मेहनेके ओन्क तोडेल्लिगिंटा दिस्सानय्ते, गोंरेन अग्गेन होळसि बेकेने वित्तंतोर. बारिल्ले अव गोंरे ओनव आयो. अस्के आ तोडेल्लि वासि गोंरेन पोरो अरंता आनि गोंरे बारे सिल्लार-सिल्लार आंता.

13 ओर बूतिक वातोर इंचि अल्हा वित्तंतोर. ओन्क गोंरेना पिकिर हिल्ले. अदुनहाटी ओर वित्तंतोर.

14-15 गानि नना बेस मेहानोन आंदून. बल्हा अय्ते बाबाल नाकून एरपाट कीतोर, नना बाबान एरपाट कीतन, अल्हेन नावा गोंरेन नना एरपाट कीतन, अव नाकून एरपाट कीतां. नना नावा गोंरेनाहाटी जीवा हीतन.

16 इदु पोदिदेतव आयवा गोंरेगुडा नहगा मंतां. नाकु अब्नुगुडा तरानद मंता, अब्नुगुडा नावा लेंग केंजंनू. अस्के अन्नि उंदे मंदा आसि मंनंतां आनि अब्नुना मेहानोरगुडा वरोरे मंनंतोर.

17 नना हासि मरां जीवाते तेदंतन इंचि नना नावा जीवा हीसंतन, इदुनहाटीगे नावा बाबाल नाकून वेलेलेन पावरम कीतोर.

18 नावा जीवातुन नहगटाल बोरे तेंडकुन्नु, नावा जीवातुन नना कुदुदे हीतन. नावा बाबाल नाकु आदेस हीताहेंका नावा जीवातुन हियनद, हीसि मरां मल्सि तेंडकुनना अदिकारम नाकु मंतां," इंचि येसु इतोर.

19 इव पोलेलेनहेदाल मसंदि मल्का यहूदिलक वरोनद वरोंक अरंका वेरे-वेरे आतुर.

20 ओराव्टेदाल वेलेलेटोर, "ओन्क देय्यम पीसि ओर पिस्सल आतोर, मिमेट ओना पोलेलें बारि केंजांतरि?" इंचि इत्तुर.

21 गानि इच्चुरु बारे, "इव पोलेलें देय्यम पीतीनां आयो. देय्यम बस्केनना कळ्ळु दिसवोना कळ्ळुन दिस्सानाल किया परंतना?" इंचि इत्तुर.

यहूदिलक येसुना विरोद कीतुर

22 पीनि कालम वासि मल्ता. येस्सलेम सहरते गुळिते होळियाना हानुक\* इनना पंडुगु मत्ता.

23 अय्ते गुळितगा येसु सुलेमान इनना पंदिरतगा तिरियसेक मत्तोर.

24 अस्के, इच्चुरु यहूदि लोक्कल येसुना सुट्ट आसि, "निमे इंका बच्चुं रोजकु माकून मर्मते इरंतिन? निमे गिंटा किरिस्तुन आयानय्ते माकु कुल्ला-कुल्ला वेहा," इंचि पसकीतुर.

25 अस्के येसु ओर्क इल्हा जवाब हीतोर, "नना मीकु मुन्नेन वेहतन, गानि मिमेट नम्मा हिल्लिर. नावा बाबाना पोरोलेते नना कियना कबाहके नावा बारेमते गवाइ वेहचंतां.

26 गानि मिमेट नावा गोंरेना मंदातोर आयिर. अदुनहाटी मिमेट नापोरो विस्वासम कीसक हिल्लिर.

27 नावा गोंरे नावा लेंगुन केंजंतां. नावा गोंरेन नना एरपाट कीतन, अव नावा पज्जो-पज्जो वंतां.

28 नना अवंक बस्केळ्ळु पिस्सन पिस्वर हीतन, अव बस्केने नासडेम आयो, नावा कयदाल अबुन बोरे गुंजकुना परोर.

29 बारिल्ले अबुन नाकु, नावा बाबाल हीतोर. नावा बाबाल अंटेरकनना पेदुदोड आंदुर. अदुनहाटी बाबाना कयदाल अबुन बोरे गुंजकुना परोर.

30 बाबाल, नना मोमोट इब्जुरोम उंदे आंद," इंचि इत्तोर.

31 अस्के मसंदि मल्का यहूदिलक येसुन हक्कालय बंडा पेरतुर.

32 अय्ते येसु, "नावा बाबाल नाकु वेहताप नना वेलेलेन बेसता कबाहक मीकु कीसि हुपिस्तन. अब्देदाल बद कबळहाटी नाकून बंडाने तनालय हळसंतरि?" इंचि ओर्कुन पसकीतोर.

33 अस्के ओर, "निमे कीता बेसता कबाहकुनाहाटी नीकून बंडाने तन्नेम. गानि निमे पेनदा अपमानम कीतिन. अचोने आयका निमे मनकन आसिगुडा नीवद निमे पेन इंचि वेहकुतिन, अदुनहाटी मोमोट नीकून बंडाने तनतोम" इत्तुर.

34 अस्के येसु ओर्क इल्हा जवाब हीतोर, "मीवा मूसाना नियमते, 'मिमेट पेनकु आंदिर इंचि नना इत्तन,' इंचि इच्चुरु लीडकुन पेन इत्तद, रासि हिल्लेना?"<sup>o</sup> मंता.

35-36 दर्मासात्रम बस्केने तप्पु वेहो. ओक्कला, पेन दाना पोलेले, बोर्क-बोर्क अय्ते दोर्कतनो, ओर्कुन पेनकु इंचि इत्तय्ते, नाकून बाबाल पेरसि इद दुनियाते लोहचीतस्के, 'नना पेनदा मरिन' इल्हा इंचि इत्ते, नना पेनदा अपमानम कीतन इंचि मिमेट बल्हा इतिर?

37 नावा बाबाल कियना कबाहक नना कियाकोटे, नाकून नममट.

38 गानि नना अव कबाहकुन कीतन इंचि, नाकून नम्मकोनना, नना कियना कबाहकुनपोरो अयना विस्वासम इरंट. अस्के, बाबाल ना लोप्पो, नना बाबाना लोप्पो मंतोम इंचि मीकु तेळियार," इंचि येसु इतोर.

39 अस्के ओर मसंदि मल्का येसुन दोर्का पियालय हळतुर, गानि ओर ओरा कयदाल तपिचकुंचि अगटाल होतोर.

40 येसु मरां योर्दन बेटा हब्बेरा, बगा अय्ते मुन्ने योहान बापतिसमा हियुंदुर, अदे जेगाते होचि अग्गेन मत्तोर.

41-42 अस्के ओनगा वेलेलेन मंदि वासि, "बापतिसमा हियना योहान इचंनम आयनव बवे कबाहक किया हिल्लोर. गानि ई मनकना बारेमते ओर बतल अय्ते वेहतोर, अव अन्नि निजम आतां," इंचि ओरद-ओर वळ्ळालय दलगतुर. पजा अगा वेलेलेन मंदि येसुनपोरो विस्वासम कीतुर.

## 11

येसुना दंयगाड लाजर हांतोर

1 लाजर पोरोलतोर वरोर मनकल बिमार अरिं मत्तोर. ओर ओना मरियम आनि मार्ता इनना अक्काहकुनतोनि बेतानि इनना नाटे मसुंदुर.

2 मुन्ने उंदि मल्का उंदि मुरतळ, सामिना कालकुंक अत्तर निय होकसि दाना केलकुने उसुमता, अद इदे मरियम आंद. ई बिमार अरता लाजर दाना तम्पूर आंदुर.

3 अदुनहाटी अव रोंड अक्काहक, "सामि, नीवा पावरमगल्लोड वरोर, बिमारते मंतोर," इंचि येसुकु कबुर लोहतां.

4 अद कबुर केंजसि येसु, "लाजंस्क अद बिमारि ओन हळ्किसि ओयालय वाया हिल्ले, गानि पेनदा पेदातनमतुन हुप्पालय वाता. इदुनहेदाल पेनदा मरिंक कदर दोर्कार," इंचि इतोर.

\* 10:22 हानुक इत्ते, वेल्गुल्लुना पंडुगु इंचि अर्तम. इद पंडुगु बारि कीतुर इत्ते, एनकटा कालमते वेरे-वेरे देसेकुनोर अद गुळितन अवगिरि कीसि मत्तुर. गानि मसंदि मल्का गुळितुन पविर कीसि, किरिस्तु पदुत्तका मुन्ने 165 वा वसति अद गुळिते पविर कबाहकुन सुचच कीतुर. इदुने हानुक इत्तुर. \* 10:34 बजन सहिता 82:6

- 5 येसुक मर्ताल, दाना अक्कल आनि लाजर ईर इत्ते पावरम.  
 6 लाजर बिमारते मंतोर इत्ता कबुर तेळियिनागानि येसु बदन ते अये मत्तोर, अदे नाटे इका रौड रोजकु आगतोर.  
 7 पजा येसु, “वट, मनम यहुदिया राज्ये मल्लिस दाकोम,” इंचि ओना सिस्थुलकुन इत्तोर.  
 8 गानि सिस्थुलक, “रब्बी, कोन्नि रोजकु मुन्नेन अगाटा यहुदि पेदुदालक नीकुन बंडाने तंचि हळ्कालय हळतुर. अयना निमे मरां अग्गेन दांतिना?” इंचि येसुन इत्तुर.  
 9 अस्के येसु, “पोदुदाला पन्नेड गंटां मननोगां? ई वेलाते ताकानोर दुनियाता वेलगुन हळसेक ताकंतोर, इंचि ओना कादुक बतल दलगो ओर हिळ् अररि.  
 10 गानि नकांटा वेलाते ताकानोना लोप्यो वेलगु मन्ने, अदुनहाटी ओना कादुक बतलना दल्लिसि ओर हिळ् अरि परंतोर,” इंचि ओर्क वेहतोर.  
 11 इव पोल्ले आता पजा मरां येसु, “मना दंतगाड लाजर निद्रा होत्तोर, गानि ओन नना निद्रताल तेहालय दांतन,” इंचि सिस्थुलकुन इत्तोर.  
 12 अस्के सिस्थुलक, “सामि, ओक्कला ओर निद्रा होंचि माननयते बेस आंतोर,” इंचि इत्तुर.  
 13 येसु लाजरना हामुरता बारेमते वळ्कतोर. गानि सिस्थुलक अये लाजर निद्रा होंचि आराम कीसंतोर इंचि इनकुत्तुर.  
 14 अदुनहाटी येसु ओर्क, “लाजर हासोत्तोर,” इंचि कुल्ला-कुल्ला वेहतोर.  
 15 वेहचि, “हासोत्तस्के नना ओनगा मना हिल्लेन. इद मीहाटीगे जर्गता, इंचि नना कूस मंतन. दीनहेंदाल मिमेट नापोरों विस्वासम कीकित. वट! इंदके मनम ओनगा दाकोम,” इंचि इत्तोर.  
 16 अस्के, “वट! येसुनतौनि हायालय मनमगुडा दाकोम,” इंचि एमडालकुनाल वरोर तोमल इनना सिस्थुड कळमता सिस्थुलकुन इत्तोर.

हातोर्कुनगुडा जीवा अरहना ताकत येसुनगा मंता

- 17 बेतानि नाटे एवत्स्के, लाजस्न बोंदाते ताससि नालु रोजकु आता, इंचि येसुक तेळियता.  
 18 बेतानि नार येसुसलेम सहरताल दगोर-दगोरा मूड किलो मीटर्क लक्कु मंता.  
 19 तम्पुर हासोत्ताहेका वेल्लेन दुक्कमते मनना मातां आनि मरियमुंक देलेम हियालय वेल्लेटोर यहुदिलक वासि मत्तुर.  
 20 येसु वासंतोर इंचि मार्ताक तेळियतस्के ओन्क कलियालय अद एदुर होत्ता. गानि मरियम मात्रम लोने मत्ता.  
 21 मार्ताल येसुक कलियसि, “सामि, निमे गिंटा इगे मंचि मत्ते, नावा तम्पुर हायाकोन्नेर.  
 22 गानि इंदके अयना बतल आयो. निमे पेनदुन बतल तल्कते अद, नीकु पेन हीता, इंचि नाकु एपाट,” इंचि इत्ता.  
 23 अस्के येसु, “नीवा तम्मुंक मरां जीवा अरंता,” इंचि इत्तोर.  
 24 पजा मार्ताल, “हो सामि, हातोर अंतोर्क जीवा अरंता आकिरता रोजुने, ओर मरां जीवाते तेदानु इंचि नाकु एपाट मंता,” इंचि इत्ता.  
 25 अद केंजसि येसु, “हातोर्कुन तेहानोन आनि पिस्वरतुन ननाने आंदुन. नापोरों विस्वासम कीतोर, हायिनागानि मरां जीवाते तेदांतुर.  
 26 जीवाते मननेके नापोरों विस्वासम ईरनोर अंतोर्क बस्केने हामुर वायो. इद पोल्लेतुन निमे नमंतिना मार्तां?” इंचि दान पसकीतोर.  
 27 अस्के अद, “हो सामि, पेनदा मरिन निमेन आदिन, इंचि नना नमंतन. इका इद दुनियाते वायना मत्तोर किरिस्तुनगुडा निमेन आदिन,” इंचि इत्ता.

इत्ता.  
 28 इच्चोन वळ्किसि अद अगटाल पेम्सि होंचि, दाना अक्कल मरियमुन सपुडदाका पक्कक केयता. केम्सि, “गुं वातोर, ओर नीकुन केयसंतोर,” इंचि वेहता.

- 29 मार्ताला पोल्ले केंजता केंजमठे मरियम बिराना तेदसि येसुनगा होत्ता.  
 30 येसु इका नाटे होळिया हिल्लोर. मार्ताल ओन्क बगा अये कलियतनो, अदे जेगते मत्तोर.  
 31 मरियमुंक देलेम हियालय दानतौनि लोते बार अये मत्तुरो, आ यहुदिलक मरियमुन कुस्कुने तेदसि होननेके हळसि, “अद लाजस्ना बोंदातगा होचि अळंता बारे,” इंचुकि ओरगुडा दाना पज्जेन होत्तुर.  
 32 येसु मत्ता जेगता मरियम एवसि, ओन हळता. हळसि ओना कालकुनपोरों अरसि, “सामि, निमे इगे मंचि मत्ते ना तम्पुर हायाकोन्नेर,” इंचि इत्ता.  
 33 मरियम आनि दानतौनि वातोर अंतोर यहुदिलकुना अळ्ळ हळसि, येसुक बादा अनपिस्ता. मनसुने ओर वेल्लेन दुक्कमते मत्तोर.  
 34 पजा येसु, “ओन मिमेट बगा इरतिर?” इंचि पसकीतस्के, “वासि हळा सामि!” इंचि इत्तुर.  
 35 हळसि येसु अळतोर.  
 36 अस्के यहुदिलक, “हळ्ळ, लाजर इत्ते ओन्क बच्चोन पावरमो!” इंचि इत्तुर.  
 37 गानि इच्चुर लोकुलक, “ईर मनकल, वरोर गुडिंडंक कळ्ळ दिस्सानाल कीतोर अये, लाजस्न हामुरताल कापाळा पराकोन्नेरा?” इंचि इत्तुर.

हासोत्ता लाजस्नक येसु जीवा अरहतोर

- 38 येसुक मरुदि मत्त्का मनसुने बादा अनपिस्ता. पजा ओर लाजस्ना बोंदातगा होत्तोर. अद बोंदा उंदि पडालेहका मत्ता. दाना सॉरेंक अड्डम उंदि बंडा दोब्बिसि मत्ता.  
 39 पजा येसु, “अद बंडातुन तेंडतुर,” इंचि इत्तोर. गानि हासोत्तोना अक्कल मार्ताल, “सामि, ओर हासि नालु रोजकु आसंता. अदुनहाटी ओना सेत्ता इरगा गब्बु पीसि मंदगोम!” इंचि इत्ता.  
 40 अस्के येसु, “निमे विस्वासम कियानयते पेनदा महिमातुन हळकिन, इंचि नना नीकु वेहा हिल्लेना?” इंचि दान इत्तोर.  
 41 अदुनहाटी ओर आ बंडातुन तेंडतुर. पजा येसु पोरो हळसेक, “बाबा, निमे ना पारयना केंजताहाटी, नीकु दन्यवाद.  
 42 निमे बस्केळ्ळे नावा पारतना केंजतिन इंचि नाकु एके. गानि नाकुन निमेन लोहतिन इत्तादुन, ना सट्टु निलसि मत्ता लोकुलक नम्मुगोम इंचि ओराहाटीगे नना ई पोल्ले वळ्कतन,” इंचि इत्तोर.  
 43 इल्हा वळ्किसि येसु, “ए लाजर, पलातुक पेम्सि वा!” इंचि लगाचि केयतोर.  
 44 अस्के हासोत्ता लाजर पलाते वातोर, अस्के ओना कय्क-कालक हामुर कपिडते हट्टिस मत्तां, ओना मोकोमगुडा उंदि सेल्लाते हट्टिस मत्ता. पजा येसु, “ओना कट्टुकु लोहचि ओन होना हीम्डु,” इंचि इत्तोर.

येसुन हळ्कालय यहुदिलक पिलान कीतुर

(मत्तयाल 26:1-5; मरकुस 14:1-2; लुका 22:1-2)

- 45 येसु कीता अद कबळतुन हळसि, मरियमुनगा वाता यहुदिलकुनाल वेल्ले मंदि यहुदिलक, येसुन नम्मुतुर.  
 46 गानि ओराब्देताल इच्चुर लोकुलक मात्रम, परिसिलकुनगा होचि येसु बतल-बतल कीतोर अयुन वेहतुर.

47 अदुनहाटी पेर्मालोर्क, परिसिल्क कलियासि उंदि पेद्दा पंचादि उपिस्तुर. उपिच्चि, “ओर मनकल अय्ते वेल्लेन अद्बुतामाता चिन्हां कीसि हुपिचंचंतोर. अय्ते मनम बतल कीकोम?

48 ओर कियानदुंता मनम इल्हेन हळसेक मत्ते, अंतोर ओने नम्मिसि ओन राजाल कीतुर. पजा रोम सरकारता सिपाइल्क वासि मना गुळित्तुन, मना लोकुल्कुन नासडेम कीसि पोहांतुर,” इंचि वळ्ळतुर.

49 ओरव्टे वरोर कयपाल इनानोर मत्तोर. अद वर्सा ओरे पेद्दा पेर्माल मत्तोर. ओर, “मीकु बतले तेळियोना!

50 देसेमता अंतोर लोकुल्क नासडेम आयनदानकन्ना, लोकुल्कुनाहाटी वरोर मनकल हाते, बेस आयोना!” इंचि इत्तोर.

51-52 सिराप यहुदि लोकुल्कुना पायदाहाटीगे आयो गानि, पूरा दुनियाते बेके-बेकेनो सिल्लर आसि मत्ता पेनदा लोकुल्कुन उंदि कियालय, येसु ओना जीवातुन हीतोर इत्ता पोल्लेतुन ओर वेहतोर. इद पोल्ले ओर ओना सतता विचारमताल वळ्ळा हिल्लोर, गानि अद वर्सा ओर पेद्दा पेर्माल मत्तोर इंचि बविस्यवानि कीतोर.

53 इल्हा अद रोजुनाल येसुन हळ्कालय यहुदि पेद्दाल्क पिलान कीतुर.

54 अदुनहाटी येसु अस्केटाल यहुदिल्लुकुन नड्डुम अंतोर्क दिस्सेक वेलियाकोंदुर. पजा ओर येस्सलेम सहर होळसिसि बय्लि जेगाक दग्गेर मनना एपाइम इनना नार होत्तोर. होंचि अगा ओना सिस्स्युल्कुनतोनि मनालय दलगतोर.

55 अस्के यहुदिल्लुकुना दाटसि होनना पंडुगु दग्गेर्क एक्सि मत्ता. अदुनहाटी ओरा सततुन सुदुद कीकुनना रिवाज कियालय पंडुगुक्कना मुन्नेन वेल्लेन लोकुल्क नाहकुनाल येस्सलेम होत्तुर.

56 ओर अंतोर येसुन पहकसेक मत्तुर. गुळित्ते नित्तिसि, “मीकु बतल अनपिचचेक, ओर ई पंडुगुनाहाटी वांतोरा, वायोरा?” इंचि वरोक-वरोर पुसकियुंदुर.

57 अचोने आयका पेर्मालोर्क, परिसिल्क, येसुन दोर्का पियनाहाटी, “येसु बगा मंतोर इत्ता संगति बोर्कन्ना तेळियते, माकु वासि वेहाट हुळाट!” इंचि आदेय हीसि मत्तुर.

## 12

बेतानिया नाटे मरियम येसुक अत्तर निय होक्ता

1 दाटसि होनना पंडुगुक्कना हां रोजकु मुन्नेन येसु बेतानिया इनना नाटे एवतोर. येसु बोन अय्ते हामुरताल जीवाते तेहतोरो आ लाजर ई बेतानियातेन मनुंदुर.

2 अगा येसुनाहाटी नर्कटा गाटो तयार कीतुर. मार्ताल गाटो वाटता. लाजरगुडा गाटो तिनानोरतोनि उद्दिदिस मत्तोर.

3 अस्के मरियम, जटामासि इनना मराता एक्को दराता सगोम लीटर अत्तर निय तच्चि, येसुना कालकुनपोर्को वळियता. वळियसि, दाना केल्लुकुने ओना कालकुन उसमता. अस्के अद नियदा गब्बु लोनता विचचका होत्ता.

4-5 गानि ओना सिस्स्युल्कुनाल इस्कारियोत नाटेनोर यहुदल इननोर वरोर मत्तोर. ई यहुदले पज्जो, येसुन दोकाते पीसि हियानोर अंदुर. ओर, “अरेर! ई अत्तर नियदुन मूड न्हुकुना एडि रूपेक\* अम्मिसि, आ रूपेन गरिब लोकुल्कुंक हियानायोना?” इंचि इत्तोर.

6 ओन्क गरिब लोकुल्कुना पर्वां मंता इंचि अल्हा इना हिल्लोर. गानि ओना दोगा बुद्दिदेहदाल, ओनगा कोलता सचि मननेके, आ सचिचे वाटता कोतानाल ओर दोसकुनुंदुर. अदुनहाटीगे ओर अल्हा वळ्ळतोर.

7 अस्के येसु, “नना हायना रोजु दग्गेर एवताहाटी नाकुन तयार कियालय अदुन होळसीम.

8 गरिब लोकुल्क बस्केळ्ळक मीतोने मनांतुर, गानि नना मीतोनि बस्केळ्ळक मनोन,” इंचि इत्तोर.

9 अचचेतेन येसु अगा मंतोर इंचि तेळियतस्के, वेल्लेन यहुदि लोकुल्क, सिराप येसुन हळ्ळालये आयो गानि, येसु हामुरताल जीवाते तेहता आ लाजस्नगुडा हळ्ळालय अगा होत्तुर.

10-11 ई लाजस्नहेकेन वेल्लेन मंदि यहुदिल्लुकु ओर्कुन होळसि येसुनपोर्को विस्वासम इरतुर, अदुनहाटी पेद्दा पेर्मालोर लाजस्नगुडा हळ्कना पिलान कीतुर.

येसु वेल्लेन कदरते येस्सलेम सहरते होळियंतोर

(मलयाल 21:1-11; मरकुस 11:1-11; ल्काल 19:28-40)

12-13 इंकुदि रोजु, येसु येस्सलेम वासंतोर इंचि, पंडुगुंक वाता लोकुल्कुंक तेळियता अय्ते, वेल्लेन मंदि लोकुल्क कजर मराकुना कोम्मना-कोम्मां पीसि ओन्क कलियालय एदुर होत्तुर. होंचि, “होसन्ना!† सामिना पोरोल्ले वायना इम्माएलता राजाना वेल्लेन दन्यवाद आयि, जय जोहार!” इंचि मोल्कुत्तुर.

14-15 दर्मासन्मते रासि मत्ता पोल्ले पूरा आयगोम इंचि येसु उंदि लेय्या गाडदि पोर्को उद्दिदिस सहरतेके वासेक मत्तोर. दर्मासन्मते रासता पोल्ले इल्हा मंता:

“सियोनेता लोकुल्कुनिटां वेरियमट्ट, हुळाट, मीवा राजाल गाडदि पोर्को उद्दिदिस वासंतोर.”\*\*

16 इव गटाना जग्निके येसुना सिस्स्युल्कुंक बतले तेळिया हिल्ले. गानि येसु हामुरताल जीवाते तेदसि महिमाते स्वर्गम होत्तस्के, जर्गता अन्नि गटाना, दर्मासन्मते रासि मत्तापे जर्गतां, लोकुल्कुगुडा ओनतोनि अल्हेन कीतुर. इंचि ओर्क अर्तम आता.

17 येसु लाजस्न बोदाताल केम्पि जीवा अरहतदुन हळ्ळता लोकुल्क, ओर हळ्ळतदुना बारमते गवाइ वेहतुर.

18 येसु ई अद्बुतामाता चिन्ह हुपिस्तोर इंचि लोकुल्क केजतुर, अदुनहाटी ओर ओन्क कलियालय होत्तुर.

19 पजा परिसिल्क, “मना पिलानकु बता कबळ्ळक ओज्जा हिल्लें. हुळाट, पूरा दुनियंता ओना पज्जो अरसि होंचंता,” इंचि ओरद-ओरे वळ्ळकालय दलगतुर.

येसु ओना हामुरता बारमते वेहांतोर

20 पंडुगुने मोळ्ळकालय वाता लोकुल्कुनाल इच्चुर युनानि लोकुल्क<sup>§</sup> मत्तुर.

21 ओर गालिल राज्येमता बेतसेदा नाटेना, पिलिपनगा वासि, “महाराज, माकु येसुन कलियाना मंता,” इंचि इत्तुर.

\* 12:4-5 एडि रूपेक उंदि एडि रूपेता विल्ला, दग्गेर-दग्गेरा उंदि रोजुना कलित्तचो मत्ता. इगो मूड न्हुकुना रूपे इत्ते, वरोर मनकना एडादिमेळता कृति आंता. † 12:12-13 होसन्ना दीना अस्सल अर्तम युने “कामाळा” मत्ता. गानि इंदके ई पोल्लेता वापर पेनदा स्तुति कियालय कीतुर. ‡ 12:14-15 सियोनेता लोकुल्कुनिटा येस्सलेमता लोकुल्कुनिटा. \* 12:14-15

जकर्याह 9:9 § 12:20 युनानि लोकुल्क ग्रीक लोकुल्क.

- 22 इद पोलेले पिलिप, अंदरियल इनानोंक वेहतेर. पजा पिलिप आनि अंदरियल इब्बर कलियसि येसूंक वेहातूर.  
 23 अस्के येसु इल्हा वेहालय दलगतेर, “मनकना रूपमते पूटतोन नना, इंदके नावा महिमातून हुसना वेला दगर्के एव्ता.  
 24 नना निजम-निजम वेहासेक, वंजि पेडे बूमिते अर्सि हासोन्नाकोटे अद उंदे मन्ता. गानि अद हासोंचि मोल्का वाते मात्रम पेदूदा बेर्सि वेल्लेन पेडेकुन तयार कीता.  
 25 अल्हेने, बोरे आयिर! इद दुनियाते ओर ओना जीवातून पावरम कीतोर, ओर ओना जीवातून पोळगोटकुंतोर. गानि बोर अय्ते इद दुनियाते ओना जीवाता पर्वा क्रिय्योर, ओर ओना जीवातून बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वरहाटी कापाळसि इरंतोर.  
 26 बोर नावा सेवा कीतन इतोर, ओर नावा पज्जो ताकना. बारित्ते नना बगा मन्तने, अगा नावा सेवा क्रियानोरगुडा मना पीता. अल्हेने बोर नावा सेवा कीतोर, नावा बाबाल ओन्क कदर हीतोर.  
 27 इदके नावा जीवा तकलिपते मंता. नना बतल इंदकन? बाबा, इद तकलिपता वेलाताल नाकुन तप्सा, इंचि इंदकना? इनोन. बारित्ते नना इद वेलाहाटीगे वातन.  
 28 बाबा! नीवा पोरोल्लक निमेन कदर हीम,” इंचि येसु इत्तोर. अल्हा इत्तस्के स्वर्गमताल उंदि अल्किर, “नना नावा महिमाता कदरतून दीनकन्ना मुन्ने हीतन, मर्रां इंका हीतन,” इंचि केंजावाता.  
 29 अद अल्किरतून केंजसि अगा नित्तिसि मत्ता इच्चुर लोकुल्लक, “मब्बु उस्मसंता रो!” इंचि इत्तूर. इंकिच्चुर बारे, “आयो, पेनदा दूता ओनतोनि वळ्ळकता,” इंचि इत्तूर.  
 30 अस्के येसु, “अद अल्किर नाहाटी आयो, मीवाहाटी वाता.  
 31 इंदके इद दुनियाता न्यायम कियना वेला एव्ता. इद दुनियापोर्रां राज्ये कियना अदिकारिन पलाते पेचाहचि गेदमना वेला इंदके वाता.  
 32 बस्के अय्ते नाकुन बूमिताल पोर्रोळ्ळक तेहमळ्ळ जर्गतनो, अस्के अंटोर्कुन नाहेके इग्कुंतन,” इंचि इत्तोर.  
 33 इल्हा वळ्ळिसि येसु, ओन्क बसोंटा हामूर वायनद मंता इत्तदून वेहतेर.  
 34 अस्के लोकुल्लक, “किरिस्तु बस्केळ्ळक जीवातेन मन्तोर, इंचि मोमोट मूसाना नियमते केंजतोम. अय्ते, मनकना रूपमते पुटतोन बूमिताल पोर्रोळ्ळक तेहांतूर, इंचि निमे बल्हा वेहा परंतिन? ई मनकना रूपमते पुटतोर बोर अंदूर?” इंचि येसुन पूसकीतूर.  
 35 अस्के येसु, “वेलगु मीतोनि इंका जेरासेप मन्ता. हीकट मीकून मुच्चका मुन्नेन, वेलगुने मिमेटे ताकसेके मंट. बारित्ते हीकटते ताकानोर, ओर बगा दांतोर ओनद ओन्के तेळियो.  
 36 मीकु इद वेलगुना संतानम आयानद मत्ते, मिहगा वेलगु मननेकेन मिमेटे दानपोर्रां विस्वासम इरंट,” इंचि येसु ओर्क वेहतेर. वेहचि ओर्क दिसाकोटा ओरागटाल होत्तोर.

यहदिल्लक येसुनपोर्रां विस्वासम इरं

- 37 लोकुल्लकना मुन्ने येसु वेल्लेन अद्वतामाता चिन्हें कीतोर. अयना ओर लोकुल्लक येसुनपोर्रां विस्वासम इर्रां हिल्लूर.  
 38 दीनहेंदाल, यसायाह इनापेन पेनदा कबुरतेर, एनका रासता पोल्ले, पुरगा आता. अद पोल्ले इल्हा मत्ता: “सामि! मोमोट वेहता कबुरतून बोर नमतूर? पेनदा ताकततून बोर्के हूपिचमळ्ळ जर्गता?”  
 39 ओर विस्वासम इर्रां पराहिल्लूर. बारित्ते, यसायाहल इंकुदि जेगाते इल्हा रासतेर:  
 40 “ओर ओरा कळ्ळुन दिसाकोटा कीतोर आनि ओरा मनसून बंद कीतोर. अदुनहाटी ओर कळ्ळुने ह्ळा परसेक हिल्लूर, मनसुनाल ओर्क तेळियसेक हिल्ले. दीनहेंदाल ओर नाहेके तिरियूर, नना ओर्कुन बेस क्रिय्योन.”  
 41 यसायाहल येसुना महिमातून ह्ळताहेकेन ओना बारेमते ओर इव पोल्ले वेहतेर.  
 42 अयनागानि वेल्ले मंदि यहदि अदिकारिल्लक येसुनपोर्रां विस्वासम इरतूर. अय्ते यहदि पेदूदाल्कगुडा मल्लूर. गानि परिसिल्लुकुंके तेळियते, ओर्कुन दर्मसास्त्रम कराहना लोते होळिया हिय्यूर इत्ता वेंरेक, ओर कुल्ला-कुल्ला ओपुकुनाकोदूर.  
 43 बारित्ते, ओराहाटी पेनदाहेंदाल दोर्कना कदरकन्ना, लोकुल्लकुनहेंदाल दोर्कना कदरे ओर्के एक्को पावरम.  
 44 अस्के येसु वरगोय्ति, “बोर अय्ते नापोर्रां विस्वासम इरंतोर, ओर सिराप ना पोर्रिन आयो गानि, नाकुन लोहचीतोन पोर्रागुडा विस्वासम इरंतोर.  
 45 अल्हेन बोर अय्ते नाकुन ह्ळांतोर, ओर नाकुन लोहचीतोनगुडा ह्ळांतोर.  
 46 नापोर्रां विस्वासम इरंतोर ओर बोरे आयिर, हीकटते मनानायो, इंचि नना इद दुनियाते वेलगुनलेहका वातन.  
 47 बोरे आयिर, ओक्कला नावा पोल्ले केंजसिगुडा अकुन परकारम ताकाकोटे, ओना न्यायम नना क्रिय्योन. बारित्ते नना इद दुनियाते न्यायम क्रियालय वाया हिल्लेन, गानि इद दुनियातोर्कुन पिसागोटलय वातन.  
 48 बोर अय्ते नाकुन ह्यसाका नावा पोल्लेन पिथ्योर, ओना न्यायम क्रियनाहाटी बरे उंदि मंता. अद नना मीकु कराहता पोल्ले आंद. आकिर रोजुननाड ओना न्यायम नावा पोल्ले क्रिय्यार.  
 49 बारित्ते नना नावा मनसूंक वाताप वळ्ळा हिल्लेन, गानि नना बतल वळ्ळकना, बतल वेहना, इंचि नाकुन लोहचीता बाबाले नाकु आदेस हीतोर.  
 50 ओना आदेस बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वरताहेके ओता इंचि, नाकु एर्का मंता. अदुनहाटी बाबाल नाकु बल्हा वेहना इंचि वेहतेर, अल्हेन नना मीकु वेहचंतन,” इंचि ओर्क वेहतेर.

## 13

येसु ओना सिस्युल्लकुना काल्क नोर्रीतेर

- 1 इद दुनियातून होळिसि पेनबाबागा मल्लिस होनना वेला दगर्के एव्ता इंचि, येसूंक दाटसि होनना पंडुरगुन्ना मुन्नेन तेळियता. इद दुनियाते मनना ओना लोकुल्लकन ओर वेल्लेन पावरम कीतोर. अचोने आयाका अद पावरमतून आकिरदाका ओरपोर्रां हूपिचकेन मत्तोर.  
 2 येसु, ओना सिस्युल्लक नर्कटा वेलाते गाटो तिनालय उदुदिस मल्लूर. गानि गाटो तिन्का मुन्नेन देय्यम, इस्कारियेत नाटेना सिमोन इनानोना मर्रि यहदून लोपोपो वासि, येसूंक दोका हियालय ओप एक्किस्सा.  
 3 पेनबाबाल अन्नि अदिकाराल्ळक येसुना कय्युदुकी हीतोर, इंका ओर पेनदागटाल वातोर, पेनदागेन मल्लिस दांतोर इत्तद अन्नि ओन्क एरपाटे मत्ता.  
 4 अदुनहाटी ओर गाटो तिनालय उदुदिस मत्तागटाल तैदतेर. तैदसि, केरसि मत्ता अंगितून तेंडतेर. तेंडसि उंदि सेल्लातून नडिक हटतेर.  
 5 पजा उंदि गमेलाते एर पीसि सिस्युल्लकुना काल्क नोरसेके, नडिक हटसि मत्ता सेल्लाते उस्मालय दलगतेर. 6 अल्हा कीसेके ओर सिमोन पन्नगा वातोर. अस्के पन्नू, “निमे नावा काल्क बारि नोरसंतिन सामि?” इंचि येसुन पूसकीतोर.

- 7 अस्के येसु, “नना कियानद नीकु इंदके अर्तमायो, गानि मुन्ने-मुन्ने नीके तेळियार,” इंचि इत्तोर.
- 8 पजा पत्रु, “निमे नावा काल्क बस्केने नोरमा,” इंचि इत्तोर. अस्के येसु, “ननागिटा नीवा काल्क नोरकोटे, निमे नावोन आया परिन,” इंचि वेहतोर.
- 9 अस्के सिमोन पत्रु, “अय्ते सिराप नावा काल्के आयो, नावा कय्कन, नावा तल्लातुनगुडा नोर्ना सामि!” इंचि इत्तोर.
- 10 पजा येसु, “बोर अय्ते एर तुंगतोर, ओर बेस साप मनंतोर. ओर सिराप काल्क नोरकुत्ते सालु, अल्हेन मिमेट बेस साप मंतरि, गानि मिहागटाल अंटोर बेस साप हिल्लिर,” इंचि वेहतोर.
- 11 ओन्क दोका हियानोर बोर इंचि, ओन्क एरपाट मत्ता. अदुनहाटी ओर, “मिहागटाल अंटोर बेस साप हिल्लिर,” इंचि इत्तोर.
- 12 ओरों अंटोरा काल्क नोरमळ आता पजा, येसु अंगि केरसि, मुन्ने उद्दिस मत्ता जेगाते होंचि उद्दोर. उद्दिस इल्हा वळ्कालय दल्यतोर, “नना मीकु बतल कीतन, मीकु अर्तम आतना?
- 13-16 मिमेट नाकुन गुरु, सामि इंचि केयतिर. नना गुरु, सामिन आंदुन, अदुनहाटी मिमेट इनानद बरोबरे. नना गुरुन, सामिन आसिगुडा मीवा काल्क नोतन. अय्ते मिमेटगुडा वरोना काल्क वरोर नोरसेके सेवा कियना. नना मीकु निजम-निजम वेहासेक, वरोर दासि मनकल ओना मालकुंकनना पेद्दा आयोर. अल्हेन वरोर कबुरतोर ओन लोहतोनकनना पेद्दा आयोर. नना बल्हा अय्ते कीतनो, अल्हेन मिमेटगुडा कियना इंचि, इद उंदि उदाहरन हुपिस्तन.
- 17 इंदके इव पोल्ले मीकु तेळियतां. अदुनहाटी मिमेट इवुन पीसि ताकतिरिल्ले, पेन मीकु आसिवांद हीता.”

येसु ओन्क दोका हियानोना बारेमते कुद्दु वेहांतोर

(मत्तयाल 26:20-25; मरकुस 14:17-21; लुकाल 22:21-23)

- 18 “नना मी अंटोरा बारेमते वळ्कसेक हिल्लेन. नना बोकुंन अय्ते पेकुंत्तन, ओरा बारेमते नाक बेस एरपाट. गानि, ना हारि तिल्लेते नाकु अड्डम आतोर, इल्हा दर्मसास्त्रमते रासि मत्ता पोल्ले पुरागा आयना इंचि इल्हा जगंपीता.
- 19 इल्हा जर्गतिस्के, ओन ननाने आंदुन, इंचि मिमेट विस्वासम कियनाहाटी, इव पोल्ले जर्गाका मुन्नेन मीकु वेहासेक मंतन.
- 20 नना निजम-निजम वेहासेक, नना लोहतोन, बोर अय्ते स्विकार कीतोर, ओर नाकुन इंका स्विकार कीतोर. नाकुन स्विकार कियानोर, ओर नाकुन लोहचीतोनगुडा स्विकार कीतोर,” इंचि येसु इत्तोर.
- 21 इव पोल्ले वळ्कुड आतस्के येसुंक मनसुने बादा अनपिस्ता. पजा ओर, “नना निजम-निजम वेहासेक, मीवा लोपोटाल वरोर नाकुन दोकाते पीसि हीतोर,” इंचि इत्तोर.
- 22 येसु बोना बारेमते वळ्कतोर इंचि तेळियका, सिस्युल्क वरोना मोकोम वरोर हळकुत्तुर.
- 23 येसुना सिस्युल्कनाल येसु बोना अय्ते पावरम कियुदोर, ओर येसुना दगरेन उद्दिस मत्तोर.
- 24 अय्ते सिमोन पत्रु, “येसु बोना बारेमते इंचंतोर पस कीम,” इंचि ओन्क कय सय्यो कीतोर.
- 25 अस्के आ सिस्युड इकिचचो येसुनेके जगिंसि येसुना रोमबोचचेतगा तला इरसि, “ओर बोर आंदुर सामि?” इंचि पूसकीतोर.
- 26 अस्के येसु, “नना ई हारि तुकडातुन कुसिटे मुळ्हाचि बोनकय्ते हीतन, ओर आंदुर,” इंचि जवाब हीतोर. पजा हारि तुकडातुन कुसिटे मुळ्हाचि इस्कारियेत नाटेना सिमोनना मरि यहुदाक हीतोर.
- 27 यहुदल हारि तुकडा एतता एतमळे, ओन देय्यम पीता. अस्के येसु यहुदन, “निमे कियनद बतलो, अद बिराना कीम,” इंचि इत्तोर.
- 28 गानि येसु ओन अल्हा बारि इत्तोर इत्ता संगति मात्रम अगा तिनालय उद्दिस मत्तोकेक बोर्के अर्तम आयाहिल्ले.
- 29 कोत्तना जेरा यहुदानगेन मनुंद, अदुनहाटी पंडुगुंक अक्सरम मत्ता बतलनना सामान अस्सि तरोलय वेहतोर बारे, इंचि इचचुर इनकुत्तुर. इकिचचुर बारे, अब्देटाल इचचु गरिब लोककुंकुंक हीम इंचि वेहतोर आंद, इंचि इनकुत्तुर.
- 30 पजा यहुदल हारि एकुचि, बिराना पलाते होत्तोर. अस्के वेल्लेन नकां आसि मत्ता.
- येसु ओना हामुरता बारेमते वळ्कंतोर
- (मत्तयाल 26:31-35; मरकुस 14:27-31; लुकाल 22:31-34)
- 31 यहुदल पलाते होत्तस्के, येसु इल्हा वेहालय दल्यतोर. “मनकना रूपमते पुटतोंक नाकु, महिमा दोर्कना वेला इंदके एत्ता. नाकु जर्गना अन्तिदुनहेंदाल पेनदुक महिमाता कदर दोकार.
- 32 नावाहेंदाल पेनदुक महिमाता कदर दोर्कानय्ते, पेन नाकु दाना कदर हिय्यार. अद आल्सेम कियकोटा बिरानेन हीता.
- 33 नावा पिलालकनिटा! नना इंका गडसेम मीवातोनि मनंतन. पजा मिमेट नाकुन पहककिर. यहुदिल्लुकुना पेद्दाल्कुंक, नना बगा दांतन, अगा मिमेट वाया परिर, इंचि बल्हा नना वेहतनो, अल्हेन मीकुगुडा वेहचंतन.
- 34 अदुनहाटी नना मीकु उंदि पूना आदेस हीसंतन, मिमेट वरोक-वरोर पावरम कीम्टु. नना मीकुन बल्हा पावरम कीतन, अल्हेन मिमेटगुडा वरोक-वरोर पावरम कीम्टु.
- 35 मीवा वरोनद वरोर पावरम कियमळतुन हळसि, मिमेट नावा सिस्युल्क आंदिर, इंचि अंटोर लोककुंकुंक तेळियसि दांता,” इंचि येसु वेहतोर.
- 36 पजा सिमोन पत्रु, “निमे बेके दांतिन सामि?” इंचि पूसकीतोर. अय्ते येसु, “नना होनानगा, निमे इंदके वाया परिन. गानि नना होत्तंका पज्जोटाल वाकिन,” इंचि इत्तोर.
- 37 गानि पत्रु, “इंदके नना नीतोनि बारि वाया परीन सामि? नीवाहाटी नना नावा जीवा हियालयगुडा तयार मंतन,” इंचि इत्तोर.
- 38 अस्के येसु, “बतल! निमे नावाहाटी जीवा हीतिना? नना नीकु निजम-निजम वेहासेक, निमे मूळ मल्का, नाकुन एरपाट किय्योन, इंचि इंदकिन, अस्केन गोगोड कूसार,” इंचि इत्तोर.

## 14

पेनबाबानहेके होनना हरि येसुए

- 1 इंका येसु, “मिमेट मीवा मनसुन कस्टमते वाटमट. पेनदापोरो विस्वासम इरंट, इंका ना पोरोगुडा विस्वासम इरंट.
- 2 नावा बाबाना लोते वेल्लेन अरों मंतां. ओक्कला हिलाकोटे मंचि मत्ते, मीवाहाटी जेगा तयार कियालय होंचंतन इंचि, नना मीकु वेहचि मननेन.
- 3 नना होंचि अबुन सदूरतंका, मल्सि वासि मीकुन ओतन. अस्के नना मनानगेन, मिमेटगुडा मंदकिट.
- 4 नना होनना हरि अय्ते मीकु एकां मंता,” इंचि सिस्युल्कन इत्तोर.
- 5 अस्के तोमल, “निमे बेके होंचंतिनो माकु अय्ते एरपाटे हिल्ले सामि! असोंटस्के, माकु नीवा होनना हरि बल्हा तेळियंता?” इंचि इत्तोर.
- 6 पजा येसु, “हरि, सल्लेम, आनि पिस्वर ननाने आंदुन. नाकुन होळसि बाबानगा बोर एव्वा परोर.

7 नना बोन आंदुन, इंचि मिमेट एरपाट कीसि मल्ले, नावा बाबान इका मिमेट एरपाट कीसि मल्ले. इंदकेटाल मिमेट ओन एरपाट कीतिर, ओन हळतिरगुडा,” इंचि वेहतेर.

8 अस्के पिल्लिप, “सामि, माकु बाबान हपिस्ते, अचोने साल्,” इंचि येसुन इत्तेर.

9 अस्के येसु ओन्क इल्हा वेहतेर, “नना इच्चुं रोजकुनाल मीवातोने मंतन, अयना निमे नाकुन एरपाट किया हिल्लिना पिल्लिपु? नाकुन हळतेर, ओर बाबान हळतेर. अयना, माकु बाबान हुप्सा, इंचि निमे बल्हा इंचितिन?

10 नना बाबाना लोपो, बाबाल नावा लोपो मंतोर. इदुन निमे विस्वासम कीसेक हिल्लिना? नना वेहना पोल्ले ना इच्चटा नना वेहसेक हिल्लेन, गानि नावा लोपो मनना नावा बाबाल, ओना कबाहकुन नाहेंदाल कीकुंचतेर.

11 नना बाबाना लोपो, बाबाल नावा लोपो मंतोर इत्ता पोल्लेपोर्री मिमेट विस्वासम ईरट. हिलाकोटे नना कियना कबाहकुनहेंदाल अयना नाकुन विस्वासम कीम्ट.

12 नना मीकु निजम-निजम वेहासेक, बोर अयते नाकुन नम्मंतुर, ओरगुडा नना कियनसोंटा कबाहक कियानुर. अचोने आयका नना कियना कबाहकुनना पेद्दा-पेद्दा कबाहक कियानुर. बारित्ते नना नावा बाबानाहेके होंचंतन.

13 अदुनहाटी, मिमेट नावा पोरोल्ले बतल तल्लिकना, नावा बाबांक महिमा वायानाहाटी नना अदुन कीतन.

14 ओक्कला मिमेट ना पोरोल्ले बतल तल्लिकना, अद नना कीतन.”

पवित्र आत्मा हीतन इंचि येसु पोल्ले हीतेर

15 “मिमेटगिंटा नाकुन पावरम कीते, नना वेहता आदेसकुन पीसि ताकट.

16 अस्के नना बाबांक विनंति कीतन. बाबाल मीवाहाटी बस्केळक मीवातोनि मनालय इकावरोर सहायम कियानोन हीतेर.

17 आ सहायम कियानोर इत्ते, पवित्र आत्मा मीकु सल्लेमतुन हुप्संत. दुनियातोर दानहेके हळसेक हिल्लुर, दान एरपाट कीसेक हिल्लुर. अदुनहाटी अद दुनियातोरक दोर्का. गानि मिमेट दान एरपाट कीतिर. बारित्ते अद मीवातोनि मंता आनि पजा मीवा लोप्पेन मल्लर.

18 नना मीकुन दिक्कु हिलवोरलेक्का होळसि होन्नोन, नना मिहगा मल्लिसि वांतन.

19 इका कोन्नि रोजकु आता पज्जो, दुनियातोर नाकुन हळ्हा परफिट. बारित्ते नना जीवातेन मंनंतन, मिमेट इका जीवातेन मंदकिर.

20 अल्हा जर्गत्स्के, नना बाबाना लोपो, मिमेट ना लोपो, नना मीलोपो मंतन इंचि मीकु तेळियार.

21 बोर अयते नना वेहता आदेसकुन स्विकार कीसि अदुन पीसि ताकतेर, ओरे नाकुन पावरम कियानोर आंदुर. बोर अयते नाकुन पावरम कीतेर, ओन नावा बाबालगुडा पावरम कीतेर. पजा ननागुडा ओन पावरम कीसि, नना कुदुदु ओन्क दिस अरकन,” इंचि येसु वेहतेर.

22 पजा इस्कारियोत नाटेनोर आयका, इकावरोर यहदल, “सामि, निमे माके बारि दिस अरकिन? दुनियातोरकुंक बारि दिस्सिन?” इंचि पूसकीतेर.

23 अस्के येसु ओन्क जबाब हीतेर, “नाकुन पावरम कियानोर अंतोर नना वेहता पोल्लेनपोर्री ताकंदुर, आनि नावा बाबाल ओरकुंन जीवा कीतेर. असंटोनाग मोमोट होंचि ओनालोपो जेगा पीतम.

24 नाकुन पावरम कियवोर, ओर नावा पोल्लेनपोर्री ताकोर. मिमेट केजना पोल्ले नावा आयो, गानि नाकुन लोहचीता बाबानव आंदुं.

25 इव पोल्ले नना मीवातोनि मन्नेकेन वेहतन.

26 अयनागानि, बाबाल नावा पोरोल्ले लोहना सहायम कियानोर, इत्ते पवित्र आत्मा, मीकु अन्नि पोल्ले करहार. अचोने आयका, नना मीकु वेहता अन्नि पोल्ले अद मीकु मति कीसि हिथ्यार.

27 नना मीकु सांतितुन हीसि होंचंतन. दुनिया हियानसोंटा सांति आयो, गानि नना नावा सांतितुन मीकु हीसंतन. अदुनहाटी मिमेट मीवा मनसुन कस्टमते वाटमट, वेरिया हिथ्यमट.

28 नना लक्कु होंचंतन, गानि मरी तिरियसि मीहेके वांतन, इंचि नना मीकु वेहचि मल्लन, अदुन मिमेट केंजतिरे गदा! अयते, मिमेट नाकुन निजम पावरम कियानयते, नना बाबानाहेके होंचंतन इंचि वेहतस्के मिमेट कूस आसि मंदकिट. बारित्ते बाबाल नाकना पेद्दोड आंदुर.

29 इव अन्नि पोल्ले निजम आयतुं अस्के, मिमेट विस्वासम कियगोम इंचि, नना इव पोल्ले जर्गाका मुन्नेन वेहतन.

30 इका मीतोनि एक्को वळकोन. बारित्ते दुनियापोर्री राज्ये एलाना अदिकारि वासेकेन मंतोर. वासि अयना नावापोर्री ओन्क बतले अदिकारम हिल्ले.

31 अयना, नना बाबान पावरम कीतन इत्ता पोल्ले, दुनियाक तेळियगोम इंचि, बाबाल नाकु हीता आदेस परकारमे नना कीतन. सररे तेदट! मनम इंगेटाल दाकोम,” इंचि येसु इत्तेर.

## 15

येसु वेलितसंतोर, विस्वासुल्लक पंगानसंतोर

1 येसु इल्हा वेहतेर. “निजम अंगुर वेलितसंतोन ननाने आंदुन. नावा बाबाल बारे अंगुर तोटातुन बेस हळकुनानोर आंदुर. 2 नावा पंगानाल बव पंगार्क अयते कार्या हादोंगो, अचुन ओर नरकिस्व पोहातेर. आनि हादाना पंगान बारे, इका बेस हादगोम इंचि अचुना कोरसन कन्निचतेर.

3 दीनकनना मुन्ने नना मीकु वेहता पोल्लेहेंदाल मिमेट साप आतिर.

4 मिमेट नावातोनि बस्केळक कलियसि मंटु, अस्के ननागुडा इका मीवातोनि बस्केळक कलियसि मंनंतन. पंगा वेलिक अंटिस मनाकोटे दान्क कार्या हादों, अल्हेन मिमेटगुडा नावातोनि कलियसि मनाकोटे बेसता कबाहक किया परिर.”

5 “ननाने अंगुर वेलितसंतोन आंदुन, मिमेट बारे पंगानसंतोर आदिर. बोर अयते नातोनि कलियसि मंनंतुरो, नना बोरतोनि कलियसि मंनंतो, ओर वेल्लेन बेसता कबाहक कीतुर. नाहाटाल वेंरे आसि मंचि, मिमेट बतले किया परिर.

6 बोर अयते नावातोनि कलियसि मंनंतुरो, ओरकुंन कबळक ओज्जुवा पंगान पोहातप पोहचियमळ जर्गता. पजा अव पंगा वत्तुत्स्के, अचुन जमा कीसि तडमिटे वाटसि बोळसंतुर.

7 मिमेट ना लोपो आनि नावा पोल्ले मीलोपो मनायते, मीकु गावाले मल्लद बतल तल्लिकना, अद मीवाहाटी कियमळ जर्गता.

8 मिमेट वेल्लेन बेसता कबाहक कियानयते नावा बाबांक वेल्लेन महिमा दोर्केता. दीनहेंदाल मिमेट नावा सिस्त्रुल्लक इंचि दिस अरतिर.

9 नावा बाबाल नाकुन बल्हा पावरम कीतेर, अल्हेन नना मीकुन पावरम कीतन. मिमेट नावा पावरमते निलसि मंटु.

10 नना नावा बाबाल वेहता आदेसकुनपोर्री ताकसेके, ओना पावरमते निलसि मंतन. अल्हेन मिमेटगुडा नना वेहता आदेसकुनपोर्री ताकतिरित्ते, नावा पावरमते निलसि मंनतिर.

11 नावा कुसि मीलोपो मनना, आनि मीवा कुसि पुरागा अयना इंचि, नना मीकु इव पोल्ले वेहतन.”

- 12 “नना मीकुन बल्हा पावरम कीतनो, अल्हेन मिमेटगुडा वरोंक-वरोर पावरम कीकुंदु, इदे नावा आदेस आंदु.
- 13 वरोर मनकल ओना दंटागानाहाटीं ओना जीवा हियमळकन्ना पेदुदा पावरम बद्दे आयो.
- 14 नना हियना आदेसकुनपोरों गिंटा मिमेट ताकानयते, मिमेट नावा दंटातेर आंदिर.
- 15 इंदकेटाल नना मीकुन दासुल्क इंचि केयोन. बारित्ते मालक बतल कीतोर अद ओना दासुंक बतल तेळियो. गानि नना अयते मीकुन दंटातेर इंचि केयंतन. बारित्ते नावा बाबाल नाकु वेहता अन्नि पोलेलें मीकु वेहतन.
- 16 नाकुन मिमेट पेरां हिल्लिर, गानि मीकुन नना परेतन. पेरसि, मिमेट बेसता कबाहक कीसेक बेस पलम हियगोम, इंचि नना मीकुन निलाहतन. अल्हा कीते, मिमेट नावा पोरोल्ले बाबान बतल तल्किनागानि, अद मीकु दोर्कीता.
- 17 मिमेट वरोंक-वरोर पावरम कीकुंदु, इद मीकु नावा आदेस आंदु.”

दुनियातेर मीकुन हय्सुर

- 18 “ओबकला दुनियातेर मीकुन हयसाकोटे, मीकन्ना मुन्ने ओर नाकुन हयसा हिल्लुर, इंचि मीकु एर्के.
- 19 मिमेट दुनियातेर नचचताप मनानयते, ओर मीकुन पावरम कीसि मन्नेर. गानि मिमेट दुनियातेर नचचताप मंचेके हिल्लिर. नना मीकुन इद दुनियाताल परेतन. अदुनहाटीं दुनियातेर मीकुन हय्सुर.
- 20 वरोर दासुड ओना मालकुंकन्ना पेदुदोड आयोर, इंचि नना दीनकन्ना मुन्ने वेहता पोलेलेतुन मिमेट मति इकुंदु. ओर नाकुने तकलिप कीतुर अयते, मीकुनगुडा तकलिप कीतुर. ओर नावा पोलेले परकारम ताकानयते, मीवा पोलेले पोरोंगुडा ताकतुर.
- 21 नाकुन लोहचीतोन ओर एपाट क्रियुर, अदुनहाटीं ओर मीकुन नावा पोरोलहाटीं इव अन्नि तकलिपक कीतुर.”
- 22 “उंदि वेला नना वासि ओरतोनि वळ्काकोटा मंचि मत्ते, ओरपोरों पापम मना कोनवळ. गानि इंदके मात्रम ओर्क ओरा पापमताल तपिचकुनालय हरि हिल्ले.
- 23 नाकुन हयसवोर, ओर नावा बाबान इंका हयसोर.
- 24 वेरे बोर किया हिल्लोर असोटा, अदुबतामाता कबाहक नना कियकोटा मंचि मत्ते, ओरपोरों पापम मना कोनवळ. गानि इंदके ओर नना कीता अदुबतामाता कबाहकन हळसिगुडा, नाकुन, नावा बाबान हयसेक हिल्लुर.
- 25 नाकुन हयसाकोटा मनालय बतले कारनम हिलाकोन्ना ओर नाकुन हय्सुर, इंचि ओरा दर्मसास्त्रमते रासि मंता. अद पोलेले पुरागा आयानाहाटीं गें इल्हा जर्गता.
- 26 गानि बाबानहेंदाल नना लोहना सहायम कियानोर, इत्ते बाबानगटाल वायना सत्तेम आत्मा, बस्के अयते मिहगा वायार. अद मीकु नावा बारेमते गवाइ वेहता.
- 27 नना सेवा सुख कीतस्केटाल मिमेट नातोनि मत्तिर, अदुनहाटीं मिमेटगुडा नावा बारेमते गवाइ वेहतिर.”

## 16

- 1 “मिमेट विस्वासमताल पजोळ्क आयामान्नि, इंचि मीकु इव पोलेलें वेहतन.
- 2 विस्वासम कियवा पेदुदालक मीकुन दर्मसास्त्रम कराहना लोहकुनाल पेच्हांतुर. इंका मीकुन हव्कना हरेक मनकल, नना पेनदा सेवा कीसंतन, इंचि इनकुनना कालम वायाना मंता.
- 3 बाबाल आनि नना बोर आंदुम, ओर्क तेळियो, अदुनहाटीं ओर मीकुन अल्हा कीतुर.
- 4 अद कालम वातस्के, नना वेहता पोलेलें मीकु मति वायाना इंचि, इव पोलेलें नना मीकु वेहचंतन. इव पोलेलें नना मीकु मुन्ने वेहा हिल्लेन, बारित्ते नना मीतेने मत्तन.”
- पवित्र आत्माता कबाहक
- 5 “नना अयते इंदके नाकुन लोहतनोगा माल्सि होंचंतन. गानि निमे बगा दातिन इंचि मीवा लोपोटाल वरोरगुडा नाकुन पुसकीसेक हिल्लिर.
- 6 नना इव पोलेलें मीकु वेहताहेंका, मिमेट वेल्लेन दुक्कमते मतिर.
- 7 अयना नना मीकु निजम-निजम वेहासेक, नना मिहागटाल होत्ते, मीके पायदा आयार. बारित्ते नना होनाकोटे सहायम कियानोर मिहगा वायोर. नना होनानयते ओन मिहगा लोहंतन.
- 8 ओर वातस्के पापम बारेमते, सत्तेम बारेमते आनि न्यायम बारेमते लोकुलकुन ओप्संतोर.
- 9 ओर नापोरों विस्वासम इरंका पापम कीतुर, इंचि सहायम कियानोर ओर्क ह्यसंतोर.
- 10 नना बाबानाहेके होंचंतन, मरी मिमेट नाकुन हळा परिर. अदुनहाटीं सहायम कियानोर सत्तेमता बारेमते लोकुलकुंक तेळियागोटिस वेहंतोर.
- 11 इंका इद दुनियापोरों राज्येम एलाना अदिकारिना न्यायम अयते मुन्नेन आसि मंता. अदुनहाटीं सहायम कियानोर न्यायमता बारेमते लोकुलकुंक तेळियागोटिस वेहंतोर.
- 12 मीकु वेहालय नहगा इंका वेल्लेन पोलेलें मंता, गानि अवुनंता इंदके ओसुंकुना परिर.
- 13 गानि सत्तेम आत्मा वातस्के, अद मीकु पूरा सत्तेमनु हुप्सार. अद दाना मनसुंक वाताप वळ्को, गानि बतल अयते अद बाबानगटाल केंजता, अदे वेहता. इंका मुन्ने जर्गना बारेमतेगुडा वेहता.
- 14 अद नाहगटाल तेडकुंचि, वासि मीकु वेहता. अल्हा कीसेके अद नाकु कदर हीता.
- 15 बव अयते बाबानवो, अव अन्नि नावां आंदु, अदुनहाटीं गे, अद नाहगटाल तेडकुंचि, वासि मीकु वेहता, इंचि नना मीकु वेहतन.
- 16 इंका जेरासेप आते, मिमेट नाकुन हळा परिर, पजा इंका जेरासेपुंक, मिमेट नाकुन मरी हळकिर,” इंचि येसु सिस्युलकुंक वेहतोर.

दुक्कम कुसिते मारियंता

- 17 इद पोलेले केंजसि, ओना इच्चुर सिस्युलक वरोंक-वरोर पुसकीसेक, “इंका जेरासेप आते, मिमेट नाकुन हळा परिर, पजा इंका जेरासेपुंक, मिमेट नाकुन मरी हळकिर, बारित्ते नना बाबानगा दांतन, इल्हा मनाकु येसु बारि वेहचंतोर मरि?
- 18 इंका जेरासेप आते इन्ना पोलेलेक अर्तम बतल? असल ओर इनानद बतलो मनाकु अर्तमि आसेक हिल्ले,” इंचि वळ्ककुनालय दलगतुर.
- 19 सिस्युलक ओन पुसकीतुर इंचि येसुंक तेळियता. अस्के येसु ओर्क इल्हा वेहतोर, “इंका जेरासेप आते, मिमेट नाकुन हळा परिर, पजा इंका जेरासेपुंक, मिमेट नाकुन मरी हळकिर, इत्ता नावा पोलेलेता बारेमते मिमेट वरोंक-वरोर बतां पुस कीकुंचितर?
- 20 नना निजम-निजम वेहासेक, मिमेट मोल्कुंचि-मोल्कुंचि अळकिर, गानि दुनियातेर कुसिते मनानुर. मीकु दुक्कम वासि अळकिर, गानि मीवा दुक्कम कुसिते मारियंता.

21 उंदि मुरतळ दाना एरप्राणा वेला एवतस्के, नोपि वासि वेल्लेन दुक्कमते मंनता. गानि दान्क पेडालो-पेगिडो पुटतस्के, उंदि जीवा दानहेंदाल इद दुनियाते वाता इत्ता कुसिते, मुन्ने बोगांच्छा तकलिपकु मरा दान्क मतिगुडा मन्नों.

22 इदगुडा अल्हेन! इदके दुक्कम वाता, गानि नना मीकु मरा कलियंतन अस्के, मिमेट वेल्लेन कूस आकिर. अद कुसितुन मिहागटाल बोरें तेंडकुना पस्स.

23 अद रोज मिमेट नाकुन बदे तल्किर. गानि नना निजम-निजम वेहासेक, मिमेट नावा पोरोल्ले बाबान बतल तल्किनागानि ओर मीकु अदुन हीतोर.

24 इदवेरदाका मिमेट ना पोरोल्ले बतले तल्का हिल्लिर. तल्कट मीकु दोकार, अस्के मीवा कुसि पूरा आयार."

25 "इव पोलेल्ले नना मीकु उदाहरनकु हीसि वेहतन. गानि मुन्ने इंका बस्केने उदाहरनकु हीसि वेहोन. बाबाना बारोमते बल्हा मत्तद अल्हा कुल्ला कीसि वेहना वेला वायनद मंता.

26 अद रोज मिमेट नावा पोरोल्ले ओन तल्ककिट. अस्के नना मीवाहाटी बाबांक विनंति कीतन इंचि मीकु वेहासेक हिल्लेन.

27 बारिल्ले मिमेट नाकुन पावरम कीतिर, नना पेनदागटाल वातन इत्ता पोलेल्लेन विस्वासम कीतिर, अदुनहाटी कुदुद बाबाले मीकुन पावरम कीसितोर.

28 नना बाबानगटाल इद दुनियाते वातन. इंदके मरा इद दुनियातुन होळसि बाबानाहेके होंचंतन," इंचि येसु वेहतोर.

29 अस्के सिस्युल्क, "हळा! इंदके निमे उदाहरन हीसि वळकसेक हिल्लिन, कुल्ला-कुल्ला वळकसंतन.

30 मीकुन बोरें बतल प्साकियना अन्वसरम हिल्ले. मीकु अन्नि तेळियंता इंचि माकु एकां मंता. दीनहेंदाल, निमे पेनदागटाल वातन, इंचि मोमोट विस्वासम कीतोम," इंचि येसुन इत्तर.

31 अस्के येसु, "इंदके अयना मिमेट विस्वासम कीतिरा?

32 हळाट, नाकुन वरोने होळसि, मिमेट बेकेटोर हेके आसि बोना लोन ओर होनना वेला वायनद मंता, अद वासे मंता. अयना नना वरोन हिल्लेन, नातोनि बाबाल मंतोर.

33 नाहगटाल मीकु सांति दोर्कि, इंचि इव पोलेल्ले मीकु वेहतन. दुनियाते मीकु तिप्पल्क-कस्टाल्क वायनुं, गानि नना दुनियाता ताकततुन गेल्लसतन, अदुनहाटी मिमेट बेस देरनेमते मंडु," इंचि येसु वेहतोर.

## 17

येसु सतताहाटी पारतना कीतोर

1-4 इव अन्नि पोलेल्ले वेल्मळ आतस्के, येसु पोरों स्वर्गमताहेके हळसेक इल्हा पारतना क्रियालय दल्लतोर. "बाबा, अंदोर लोक्कुनपोरों निमे नाकु अदिकारम हीतन. दीनहेंदाल निमे बोर्कुन अयते नाकु हीतनो, ओर्क अंटोर्क नना बस्केळ्ळ पिस्सना पिस्वर हीकन. निमे वरोने सत्तेम पेनदुन आदिन, बोर अयते मीकुन, निमे लोहता येसु किरिस्तुन एरपाट कीतुरो ओर्के आ बस्केळ्ळ पिस्सना पिस्वर दोर्कता. निमे नाकु बव कबाहक अयते क्रियालय हीतनो, अक्वुन पुरागा कीसि, नना बूमिपोरों मीवा महिमा कीतन. इंदके नावा वेला एल्ता. अदुनहाटी निमे नाकु कदर हीते, नना मीवा महिमा कीतन.

5 बाबा, दुनिया पुट्टका मुन्ने नना नीतोनि मननेके बसोंटा महिमा मल्लानो, असोंटा महिमा इंदकेगुडा नी मुन्ने हीम."

येसु ओना सिस्युल्कुनाहाटी पारतना कीतोर

6 "इं दुनियाताल निमे नाकु हीता लोक्कुकुन, नना मीवा पोरोल्लुन हुपिस्तन. ओर बस्केळ्ळ नीवाके आंदुर. ओर्कुन निमे नाकु हीतन. ओर मीवा पोलेल्लेपोरों ताकतुर.

7 निमे बतल अयते नाकु हीतनो, अव अन्नि निहेंदाले दोर्कतव इंचि इंदके ओर्क तेळियता.

8 बारिल्ले बव पोलेल्ले अयते निमे नाकु हीतनो, अक्वुन नना ओर्क एविचतन. ओर अक्वुन ओक्कुत्तुर. नना निजम निहागटाले वातन, नाकुन निमेन लोहतिन इंचि ओर विस्वासम कीतुर.

9 इंहाहाटीगे नना पारतना कीसंतन. दुनियाताहाटी आयो. निमे बोर्कुन अयते नाकु हीतनो, ओर नीवोरें इंचि ओरहाहाटीगे नना पारतना कीसंतन.

10 नहगा मनना अन्नि पोलेल्ले नीवंगें आंदुं, मीवा अन्नि पोलेल्ले नावां आंदुं. अक्वुनहेंदाल नाकु महिमा दोर्कता.

11 इंदकेटाल नना इद दुनियाते मनोन. नना निहगा वासंतन. गानि इंर इं दुनियाते मंतुर. पवित्र बाबा! इंदके मनम उंदि आसि मत्ताप, इंरगुडा उंदि आसि मनालय, निमे नाकु हीता मीवा पोरोल्लता ताकतते इंरकुन कापाळा.

12 नना इं दुनियाते इंतोनि मननेके, निमे नाकु हीता मीवा पोरोल्लता ताकतते ओर्कुन कापाळतन. सिराप, दर्मासन्मते रासता पोलेले पूरा आयनाहाटी बोर अयते नासडेम आयना मल्ला ओन होळसि, वेरे बोरें नासडेम आयना हिल्लुर, नना ओर्कुन कापाळतन.

13 नना इंदके निहगा वासंतन. गानि नावा आनंदम ओरा लोप्पो पुरागा आयना इंचि, इव पोलेल्ले नना इद दुनियाते मननेकेन वेहंतन.

14 मीवा पोलेले नना इंरकु वेहतन. नना इद दुनियातोन आयोन. अल्हेन इंरगुडा इद दुनियातोर आयुर. अदुनहाटी इं दुनियातोर इंरकुन हय्सेक हिल्लुर.

15 निमे इंरकुन इद दुनियाताल ओम इंचि नना पारतना कीसेक हिल्लेन, गानि पेद्दा देय्यमताल \* इंरकुन कापाळा इंचि पारतना कीसंतन.

16 नना इं दुनियातोन आयोन, अल्हेन इंरगुडा इं दुनियातोर आयुर.

17 मीवा पोलेले सत्तेम आंद, मीवा सत्तेमते ओर्कुन पवित्र कीम.

18 बल्हा अयते निमे नाकुन इं दुनियाते लोहतिन, अल्हेन नना इंरकुन दुनियाते लोहंतन.

19 मीवा सत्तेमते ओर पवित्र आयगोम इंचि, नावद ननेन उंदि पवित्र मोक्कुनलेहका आतन."

अंदोर विस्वासुल्कुनाहाटी येसु पारतना कीतोर

20 "नना सिराप इंरहाहाटीगे पारतना कीसेक हिल्लेन, गानि बोर अयते इंर वेहना पोलेल्लेन केजसि नापोरों विस्वासम इंरतुर, ओरहाहाटीगुडा नना पारतना कीसंतन.

21 बाबा! बल्हा अयते निमे नहगा, नना निहगा उंदि आसि मंतोमो, अल्हेन ओरगुडा उंदि आसि मननाहाटी पारतना कीसंतन. नाकुन निमेन लोहतिन, इंचि दुनियातोर विस्वासम कियना इत्ते, ओरगुडा मनाते उंदि आयापीता.

\* 17:15 पेद्दा देय्यमताल इत्ते, करेब इनना देय्यमता कय्दाल.

22-23 निमे ना लोप्पो मंतिन, नना नी लोप्पो मंतन. निमे नाकु हीता कदरतुन नना ओर्क हीतन. मनम इंदके बल्हा उंदि आसि मंतोमो, अल्हेन ओरगुडा उंदि आसि मंदना. अल्हा मत्तेने, नाकुन निमे लोहतिन आनि नाकुन पावरम कीताप ओर्कुनगुडा पावरम कीसतिन, इंचि दुनियाक एपाट आयापीता.”

24 “बाबा! बोर्कुन अध्ये निमे नाकु हीतिनो, ओर निमे नाकु हीता कदरतुन हळानाहाटी, नना बगा मत्ते अगा ओरगुडा मनना इंचि, नना पारतना कीसतन. बारित्ते इद दुनिया पुट्टका मुन्ने निमे नाकुन पावरम कीतिन.

25 बाबा! निमेन नीतिमंतन आंदिन. ई दुनिया नीकुन एपाट किर्यो. गानि नना एपाट कीतन. अल्हेन नाकुन निमेन लोहतिन इंचि ई सिस्युल्क एपाट कीतुर.

26 ना पोरोटा नीवा पावरम ओरा लोप्पो मननाहाटी आनि ननागुडा ओरा लोप्पो मनना इंचि, नीवा पोरोल्लुन ओर्क एपाट कीसतिन. इंका मुन्नेगुडा एपाट कीसि हीसेक मनंतन,” इंचेके येसु पारतना कीतोर.

## 18

येसुन दोकाते पीसि ओतुर

(मत्तयाल 26:47-56; मरकुस 14:43-50; लूकाल 22:47-53)

1 इव पोर्ले वळ्कमळ आतंका, येसु ओना सिस्युल्कुनतोनि, किद्रोन इना कुरेटा लोदुदि दासि हब्बेटा बाजूक होत्तुर. अगा ज्यतुन मराकुना तोटा मत्ता, आ तोटाते येसु, ओना सिस्युल्क होळियतुर.

2 येसु ओना सिस्युल्कुनतोनि अद तोटाते वेल्लेन मल्कां वासि मत्तोर. अदुनहाटी ओन्क दोका हियना यहदांकरगुडा अद जेगा एपाट मत्ता.

3 अध्ये यहदुल सिपाइल्कुना गेंगुन, पेद्दा पेर्मांलो, परिस्लिक् लोहता गुळितगा कावेल कियानोर्कुन पीसि अगा वातोर. ओरतोनि दिव्टी, कदिलि, लडाइ कियना विसें मत्तां.

4 ओन्क बतल जर्गनद मंता इत्तुन एपाट कीसि, येसु मुन्नेळ्क होत्तोर. होंचि, “मिमेट बोन पहकसंतिर?” इंचि ओर्कुन पूसकीतोर.

5 अस्के ओर, “नासरेत नाटेना येसुन पहकसंतोम,” इंचि जवाब हीतुर. पजा येसु, “ओन ननाने आंदुन,” इंचि इत्तोर. येसुंक दोका हियना यहदुलगुडा ओरतोनि निलसि मत्तोर.

6 येसु ओर्कुन, “ओन ननाने आंदुन,” इंचि इत्तस्के, ओर पजोळ्क जरगिसि बूमिपोर्री अरतुर.

7 येसु, “मिमेट बोन पहकसंतिर?” इंचि मरां उंदि मल्का पूसकीतोर अध्ये ओर, “नासरेत नाटेना येसुन पहकसंतोम,” इंचि इत्तुर.

8 अस्के येसु, “ओन ननाने आंदुन इंचि वेहतन गदा! ओन्कला मिमेट नाकुन पहकानध्ये, ईरकुन होना हीम्टु,” इंचि इत्तोर.

9 बारित्ते, “निमे नाकु हीतोरव्टेताल, नना वरोनिका तप्सोना हिड्या हिल्लेन,” इंचि ओर इत्ता पोर्ले पुरागा आयगोम इंचि अल्हा इत्तोर.

10 सिमोन पत्रु इना सिस्युनागा उंदि पेद्दा कसेर मत्ता. ओर अद कसेटे वरोन हीतोर अध्ये, पेद्दा पेर्माना वरोर जीतागाना तिना केव नेमसि अरता.

आ जीतागान पोरोल मल्कोसि.

11 गानि येसु, “नीवा कसेर दाळोतगा\* इरां. नावा बाबाल नाकु हीता तिपलता वाटिते नना उना मन्निआ?” इंचि पत्रुन इत्तोर.

12-13 अस्के अगा वाता सिपाइल्कुना गेंग, ओरा दरोगाल आनि गुळितगा कावेल कियानोर येसुन दोर्कापीसि दोह्चि वाटसि, मोट्टा मोदाला ओन हन्ना इनानोनागा ओतुर. ई हन्नाल कयपा इनानोना मामाल आंदुर. अद वसां ई कयपाल पेद्दा पेर्मांल मत्तोर.

14 “लोकुल्कुनाहाटी वरोर मनकल हाते बेसे,”<sup>५</sup> इंचि यहुदि पेद्दाल्कुना मुन्ने वळ्किसि मत्तोर, ओर ईर कयपाल आंदुर.

पत्रु येसुना बारेमते आबद्दम वळ्कंतोर

(मत्तयाल 26:69-70; मरकुस 14:66-68; लूकाल 22:55-57)

15 येसुन अल्हा पीसि होननेके सिमाने पत्रु आनि इंकावरोर सिस्युड, येसुन पज्जो होत्तुर. आ सिस्युड पेद्दा पेर्माना एर्कांतोर मत्ताहेंका, पेद्दा पेर्माना दाराते येसुनतोनि ओरगुडा होत्तोर.

16 गानि पत्रु पलाते गलमातगेन नित्तिसि मत्तोर. अदुनहाटी पेद्दा पेर्मांका एर्कां मत्ता आ सिस्युड पलाते वासि, गलमातगा देकरेकहाटी मत्ता मुरतदुन पूस कीसि, पत्रुन लोप्पो केय्मि ततोर.

17 गलमातगा देकरेकते मत्ता आ पासि कबळ कियाना मुरतळ, “निमेगुडा आ मनकना सिस्युल्कुनाल वरोन आंदिन गदा!” इंचि पत्रुन पूसकीता. अध्ये पत्रु, “नना आयोन,” इंचि इत्तोर.

18 अद वेलाते वेल्लेन पीनि मत्ता. अदुनहाटी सेवाकुल्क आनि गुळितगा कावेल कियानोर, तडमि मासि, सेका कासेके मत्तुर. अगा पत्रुगुडा ओरतोनि नित्तिसि आरसेक मत्तोर.

पेद्दा पेर्मांल येसुन सवाल पूसकियमळ

(मत्तयाल 26:59-66; मरकुस 14:55-64; लूकाल 22:66-71)

19 पजा पेद्दा पेर्मांल येसुन, ओना सिस्युल्कुना बारेमते आनि ओना कराहमळ बारेमते पूसकीतोर.

20 अस्के येसु, “नना अंतोरा मुन्ने कुल्ला-कुल्ला वळ्कतन, यहदिल्क अंतोर जमा आयना दर्मासात्रम कराहना लोहकुने, गुळिने नना बस्केळ्ळ कराहतन. नना मक्किचि बतले वळ्का हिल्लेन.

21 अयना इद सवाल नाकुन बारि पूसकीसतिन? नना वेहतदुन केंजतोर्कुन पूस कीम, ओर्क एपाटे नना बतल वेहतन,” इंचि जवाब हीतोर.

22 येसु अल्हा इत्तस्के, दग्गारा नित्तिसि मत्ता वरोर गुळितगा कावेल कियानोर, “पेद्दा पेर्मांका इल्हेन जवाब हीतिना?” इंचि येसुना सेपापोर्री ततोर.

23 अस्के येसु, “नना वळ्कतव्टे बतलन्ना तप्पु मत्ते इगो अंतोर्क वेहाट. गानि नना वळ्कतद निजम आते, नाकुन तनंतरि बारि?” इंचि पूसकीतोर.

24 पजा आ हन्नाल, दोह्चि मननेकेन येसुन कयपा इनाना पेद्दा पेर्मानेके लोहचीतोर.

पत्रु आबद्दम वळ्कता वळ्कुळे गोगोड कूसंता

(मत्तयाल 26:71-75; मरकुस 14:69-72; लूकाल 22:58-62)

25 सिमोन पत्रु तडमितगा सेका कासेके मत्तस्के, अगा मत्तोर इच्चुर लोकुल्क ओन, “निमेगुडा ओना सिस्युल्कुनाल वरोन आंदिन गदा?” इंचि पूसकीतस्के, “नना आयोन,” इंचि पत्रु आबद्दम वळ्कतोर.

\* 18:11 दाळोतगा नडिके उंदि संचि मंता अध्ये कसेर ईरतुर. इद पोर्ले आदिलाबाद गोंडिताल येतद आंद.

५ 18:14 योहान 11:50

26 पत्र बोना केव्दुन अय्ते नर्कतोरो, ओना जीवातोर वरोर, पेद्दा पेर्मानगा सेवा कीसेक मत्तोर. ओर पत्रुन, “अद रोजू ज्यतुन मराकुना तोटाते नीकुन नना, ओनतोनि हळतन,” इंचि इत्तोर.  
27 मरीगुडा पत्रु, “नना आयोने आयोन,” इंचि आबद्दम वेहेतोर. ओर अल्हा इत्ता इन्मळे, गोगोड कूसता.

पिलातुस इन्ना राज्यपालना मुन्ने येसुन निलाहंतुर  
(मत्तयाल 27:1-2, 11-31; मरकुस 15:1-20; लूकाल 23:1-25)

28 पजा हक्केरेन येसुन ओर कयपानागटाल रोम सरकारता राज्यपालना राजवाडाते ओतुर. अस्के रिवाज परकारम अपपित्र आय्याकोटा मनालय आनि दाटसि होनना पंडुगुना गाटो तिनगोम, इंचि ओर राजवाडाते नेगा हिल्लोर.  
29 अदुनहाटीं रोम सरकारता राज्यपाल पिलातुस, पलाते ओरगा वासि, “ई मनकनपोरों मिमेटे बद कसूर ताससतिर?” इंचि ओर्कुन पूसकीतोर.  
30 अस्के ओर, “ईर कसूर किय्याकोटे मंचि मत्ते, मोमोट ईन नीकु अप्पजेप्पा कोन्नेरम,” इंचि जवाब हीतुर.  
31 “अल्हा अय्ते ओन ओसि, मीवा सतता नियम परकारम मिमेटे ओना न्यायम कीम्प्ट,” इंचि पिलातुस इत्तोर. अस्के यहदिल्क, “हामूर सिक्सा हियना अदिकारम सिराप, रोम सरकास्के मंता,” इंचि इत्तोर.  
32 अद अल्हा बारि जर्गता इत्ते, येसुक बसोटा हामूर वायनद मंता इंचि येसु कुद्दु वेहता पोल्ले पुरगा आयनाहाटीं अल्हा जर्गता.  
33 पजा पिलातुस ओना राजवाडाते होंचि येसुनलोपो केया वेहेतोर. केय्मि, “निमे यहदिल्कुना राजाना?” इंचि पूसकीतोर.  
34 अस्के येसु, “ई पोल्ले नी इच्चटा निमेन इंचंतिना? हिलाकोटे नावा बारेमते नीकु बोअना वेहेतुर?” इंचि पिलातुस पूसकीतोर.  
35 अय्ते पिलातुस, “नाकुन निमे यहदि इनकुचंतिना? कुद्दु नीवा लोकुल्क आनि ओरा पेर्मांतोर नीकुन नाकु अप्पजेपतुर. निमे बतल कीतिन?” इंचि जवाब हीतोर.  
36 अस्के येसु, “नावा राज्ये ई दुनियाक संबंदिस्तद आयो. ओक्कला नावा राज्ये ई दुनियाक संबंदिस्तद आसि मत्ते, नाकुन यहदि पेद्दालकुंक अप्पजेपकोटा नावा सेवाकुल्क लडाइ कीसि मन्नेर. गानि इंदके नावा राज्ये ई दुनियाक संबंदिस्तद आयो,” इंचि जवाब हीतोर.  
37 अस्के पिलातुस, “अल्हा अय्ते निमे राजाना?” इंचि इत्तोर. अय्ते येसु, “निमेन इंचंतिन नाकुन राजाल इंचि! नना अय्ते सत्तेम बारेमते गवाइ वेहालय पुटन. इद कारनमहाटीगे नना ई दुनियाते वातन. सत्तेमते ताकाना हरेक मनकल, नावा अल्किरतुन केंजतोर,” इंचि वेहेतोर.  
38 अद केंजसि पिलातुस, “सत्तेम इत्ते बतल?” इंचि येसुन पूसकीतोर. अल्हा पूस कीसि, पलाते यहदिल्कुनाग होतोर. होंचि, “नाकु ईना लोपो अय्ते बतले कसूर दिस्सेक हिल्ले.  
39 गानि दाटसि होनना पंडुगुना रोजू, एडाडिक उंदि मल्का, जेलने मत्तोन वरोन होळसना, इंचि मीवा उंदि रिवाज मंता. अय्ते मीवाहाटीं नना ई यहदिल्कुना राजान होळसमळ मीकु इस्तेमना?” इंचि ओर्कुन पूसकीतोर.  
40 अस्के ओर वरोगयसेके मरी, “मन्नि ओन होळसमा, मावाहाटीं बरब्बान होळसा,” इंचि इत्तोर. ई बरब्बल इनानोर, पेद्दा दोगल मत्तोर.

## 19

येसुक हामूर सिक्सा हीतुर

1 अस्के पिलातुस येसुन दोर्कापीसि पोटेटे देब्बां तना वेहेतोर.  
2 सिपाइल्क बारे, उंदि हाहकुना वेलितुन किरिटेम कीसि, येसुना तल्लक तासतुर. तासि ओन्क नेळि पंडि रंगुना कपडि केराहतुर.  
3 केराहता पजा, “यहदिल्कुना राजांक जय” इंचेके ओना सेंपापोरों तंतुर.  
4 पिलातुस मंसदि मल्का पलाते पेय्मि, “हळ्हाट, ओन्क सिक्सा हियालय, नाकु ओनालोपो बतले कसूर दोर्काहिल्ले. इद मीकु तेळियना इंचि नना ओम मीहेके पलाते तचचंतन,” इंचि वेहेतोर.  
5 पजा येसु हाहकुना किरिटेम, नेळि पंडि रंगुना कपडि केरसि पलाते पेय्तोर. अस्के पिलातुस, “हळ्हाट ई मनकन,” इंचि ओर्कुन इत्तोर.  
6 येसुन हळसि, पेद्दा पेर्मांतोर आनि गुळिगगा कावेल कियानोर, “ओन कूसुनपोरों वेलाड वाटा, ओन कूसुनपोरों वेलाड वाटा,” इंचि वरोगयतुर.  
अस्के पिलातुस ओर्कुन, “ओन ओसि मिमेटे कूसुनपोरों वेलाड वाटा, नाकु ओनालोपो बदे कसूर दोर्काहिल्ले,” इंचि इत्तोर.  
7 अद केंजसि यहदिल्क इल्हा जवाब हीतुर, “माकु उंदि नियम मंता. ओर, नना पेनदा मर्रिन, इंचि इत्तोर. अदुनहाटीं मावा नियम परकारम ओर हायमळे गावाले,” इत्तुर.  
8 ओर अल्हा इन्मळतुन केंजसि, पिलातुस वेल्लेन वेरियतोर.  
9 अस्के पिलातुस येसुन मरी राजवाडाते ओसि, “निमे बगाटाल वातिन?” इंचि पूसकीतोर. गानि येसु बतले जवाब हिया हिल्लोर.  
10 अदुनहाटीं, पिलातुस येसुन, “निमे नातोनि बारि वळ्कसेक हिल्लिन? नीकुन होळसियना आनि कूसुनपोरों वेलाड वाटाना अदिकारम नाके मंता, इंचि नीकु एर्का हिल्लेना?” इंचि पूसकीतोर.  
11 अस्के येसु, “पोरों मनना पेन आ अदिकारम नीकु हीता, अचोने! हिलाकोटे नीकु नावापोरों बतले अदिकारम हिल्ले. अदुनहाटीं, नाकुन नीवा कय्दुक अप्पजेपतोरेंके एक्को पापम दलंगांता,” इंचि इत्तोर.  
12 अस्केटाल पिलातुस, येसुन होळसालय वेल्लेन कोसिस कीतोर. गानि यहदिल्क, “ओक्कला निमे ओन होळसियानय्ते, निमे कैसर\* राजाना दंतातोन आयिन. इंका नना राजान इंचि इन्ना हरेक मनकल, महाराजाना विरोदमते वळ्कतोर आंतोर,” इंचेके वरोगयलय दलग्तर.  
13 अव पोल्ले केंजसि, पिलातुस येसुन मरी पलाते तत्तोर. तच्चि, न्यायम कियनेके उद्दना कुर्सि उद्दतोर. अद कुर्सि मनना जेगातुन, इब्बानि बासाते, गब्बाता† इत्तुर.  
14 अद रोज, दाटसि होनना पंडुगुना तयारि कियना रोज आंद. अस्केळ्क, पन्नेड एगसि मत्ता. अस्के, “इद हळ्हाट, मीवा राजाल!” इंचि पिलातुस यहदिल्कुन इत्तोर.  
15 अस्के यहदिल्क, “ओन लक्कु ओम, ओन लक्कु ओम! ओसि कूसुनपोरों वेलाड वाटा,” इंचि वरोगयलय दलग्तर. अय्ते पिलातुस, “बतल! नना मीवा राजान, कूसुनपोरों वेलाड वाटकना?” इंचि ओर्कुन पूसकीतोर. अस्के पेद्दा पेर्मांतोर, “माकु कैसर राजान होळसिसि वेरे बोरे राजाल हिल्लोर,” इंचि वरोगयतुर.  
16 पजा पिलातुस, येसुन कूसुनपोरों वेलाड वाटालय ओरा कय्दुक अप्पजेपतोर अय्ते, ओर येसुन ओतुर.

\* 19:12 कैसर इद राजाना पोरोल आयो. रोम सरकारते अन्दिक्कना पेद्दा पदवि आंद. † 19:13 गब्बाता इत्ते बंडां तारता जेगा इंचि अंतम.

येसुन कूसुनपोर्रो वेलाड वाटतुर

(मलत्याल 27:32-44; मरकुस 15:21-32; लुकाल 23:26-43)

- 17 येसु ओना कूसुन कांजसेक, “तला बोरसेम” इना जेगाताग होत्तोर. इब्रानि बासाते, अद जेगातुन गोलगोता इंतुर.  
 18 अगा ओना काल्क-क्यूकुक मोल्लां कोल्किंसि ओन कूसुंक वेलाड वाटतुर. येसुन नड्डुडम इरसि ओना रौड बाजकुंक इकिव्कुंकुन कूसुंक वेलाड वाटतुर.  
 19 अस्के पिलातुस, “नासरेत नाटेना येसु, यहदिल्कुना राजाल,” इल्हा उंदि बल्लापोर्रो कसूर रासि, येसुना कूसुंक कोहका वेहतोर.  
 20 येसुन वेलाड वाटता जेगा सहरकु दग्गेरा मत्ता. अद बल्लापोर्रो इब्रानि, लटिन आनि युनानि बासाते रासि मत्ता. अदुनहाटीं वेल्लेटोर यहदिल्क, आ कसूरतुन हदवुंतुर.  
 21 पजा यहदि पेदूदा पेर्मालोर पिलातुसनाग हौचि, “यहदिल्कुना राजाल इंचि रासमा. दान जेगाते, नना यहदिल्कुना राजान, इंचि ओर इत्तोर, इल्हा रासा,” इंचि वेहतुर.  
 22 अस्के पिलातुस, “नना रासतन! रासतन. अचोने!”  
 23 सिपाइल्क येसुन कूसुनपोर्रो वेलाड वाटतंका, ओना कपडिं तेंडकुत्तुर. तेंडकुचि, वरो-वरोक उंदि-उंदि हिस्सा वायना हिसाबते, नालु पाल्क कीतुर. ओना अंगितुगुडा तेंडकुत्तुर. अद अंगि पोर्रोटाल हिळुदाका पोळ्गुंक-पोळ्गु कुरट्टु वाटाकेन मत्ता.  
 24 अदुनहाटीं सिपाइल्क, “दीन मनम हराहमनि, गानि सिट्टिं वाटकोम. अस्के अद बोर्क दोकंतनो हळकोम,” इंचि ओर-ओर इनकुत्तुर. “ओर नावा कण्डिन हिस्सां कीसि, नावा अंगिहाटीं सिट्टिं वाटतुर,”\* इंचि दर्मासास्त्रमते रासि मत्ता पोल्ले पुरागा आयनाहाटीं अल्हा जर्गात. सिपाइल्कगुडा अदुनहाटींगे अल्हा कीतुर.  
 25 येसुन वेलाड वाटता कूसुना दग्गेरा, येसुना यावल, ओना यावाना हेलड, कोल्पाना मुत्तो मरियम, आनि मगदलेनि नाटेना मरियम इव निलसि मत्ता.  
 26 येसु ओना यावल आनि ओर बोन अय्ते पावरम कीतोर आ सिस्युड, ओना दग्गेरा निलसि मत्तद हळसि, येसु ओना यावन, “यावा, ईर हळा नीवा मरिं!” इंचि वेहतोर.  
 27 पजा आ सिस्युनहेके हळसि, “इद हळा, नीवा यावल!” इंचि वेहतोर. अस्केटाल आ सिस्युड दान ओना यावल इंचि लोन ओतोर.

येसु जीवा होळसंतोर

(मलत्याल 27:45-56; मरकुस 15:33-41; लुकाल 23:44-49)

- 28 पजा, ओर बद कबळहाटीं वातोर, अद कबळ पूरा आता, इंचि ओर एपाट कीसि, दर्मासास्त्रमते रासि मत्तद पूरा आयनाहाटीं, “नाकु दूपा आसता,”\* इंचि इत्तोर.  
 29 अगा उंदि अळका मत्ता, अय्ते मुरगिसि होत्ता अंगूर पंडिना पानकम मत्ता. ओर अद अळकाते दूदि मुळाहतुर आनि हिस्सोप इना मराता कोमक कळाहिचि, येसुना तोळदागा ओतुर.  
 30 येसु आ मुरगिसोत्ता अंगूर पंडिना पानकमता ससि हळसि, “पूरा आता,” इंचि इत्तोर. अल्हा इंचि, हिळु तला वराहचि जीवा होळसंतोर.  
 31 अद नोमकेम आनि दाटसि होनना पंडुगुना तयारि कियना रोज मत्ता. अद रोजुने पीनगुल्कु कूसुनपोर्रो वेलाड मनमळ यहदिल्कुंक इस्टम हिल्ले. अदुनहाटीं यहदि पेदूदाल्क पिलातुसनाग वासि, “ओरा काल्कुन उराहचि, सेत्तातुन हिळु रेहा वेहा,” इंचि पूसकीतुर.  
 32 अस्के सिपाइल्क वासि, येसुनतोनि कूसुनपोर्रो वेलाड वाटसि मत्ता इब्वुरा काल्कुन उराहतुर.  
 33 पजा ओर येसुनाग वासि हळत्सके, येसु हासे मत्तोर, इंचि ओना काल्क उराह हिल्लतुर.  
 34 गानि ओराटेटाल वरोर सिपाइ येसुना संका हिळु, गोकति कोहकतोर. अय्ते कोहकता कोहकुळे नेत्तुर आनि एर पोंगता.  
 35 अदता बोर अय्ते हळतोर ओर, मिमेंटगुडा विस्वासम कियगोम इंचि ओना गवाइ वेहतोर. ओर वेहता गवाइ निजम आंद. ओर सत्तेम वेहचंतोर इंचि ओन्क एपाट.  
 36-37 “ओना बोक्कानाल उंदि बोक्किंका उंमंगो,” इंकुदि जेगाते, “ओन कोहकतोनहेके हळानुर”\* इंचि दर्मासास्त्रमते रासि मत्ता पोल्ले पुरागा आयगोम इंचि, इल्हा जर्गात.

येसुन बोदाते तासंतुर

(मलत्याल 27:57-61; मरकुस 15:42-47; लुकाल 23:50-56)

- 38 अवंता आतका, अरिमताइ नाटेना योसेप इनानोर, पिलातुसनाग हौचि, “येसुना पीनगुन हीम,” इंचि पूसकीतोर. पिलातुस ओम इत्तस्के ओर येसुना पीनगुन ओतोर.‡  
 39 उंदि मल्का नर्कटा वेलाक वासि येसुंक कलियता निकोदेमसगुडा योसेपुनतोनि वातोर. ई निकोदेमस, दग्गेर-दग्गेरा मुप्पै (30) किल्लोना “बोलम” आनि “आगर” इना गमागमा गब्वु वायना वस्तुक पीनगुंक होकालय पीसि वातोर.  
 40 ओर इब्वुर कूळसि, यहदिल्कुना गति कियना रिवाज परकारम, आ गमागमा वायना वस्तुकुनता येसुना मँदुल्क होकतुर. होकसि, येसुना पीनगुन उंदि पूना पोळ्गु कपिडते हुटतुर.  
 41 येसुन कूसुंक वेलाड वाटता जेगाक दग्गेरन उंदि तोटा मत्ता. आ तोटाते उंदि पूना बोदा मत्ता, अद बोदाते अदवेरदाका बस्केने बोन्दे पीनगुन इरि हिल्लतुर.‡  
 42 अद बोदा दग्गेरा मत्ता, अचोने आयाका अद यहदिल्कुना दाटसि होनना पंडुगुना तयारि कियना रोज मत्ता. अदुनहाटीं ओर येसुन अदे बोदाते इरतुर.

## 20

येसु जीवाते तेदांतोर

(मलत्याल 28:1-8; मरकुस 16:1-8; लुकाल 24:1-12)

- 1 वारमता मोदाटा रोजु, इत्ते अथारमनाडु, मुसामुसा हीकट मननेकेन, मगदलेनि नाटेना मरियम बोदाताग होत्ता. अगा अद, बोदा हर्दुक अड्डम इरसि मत्ता बंडा तेंडसि मत्ताप हळता.

\* 19:24 बजन सहिता 22:18    ✱ 19:28 बजन सहिता 69:21    ✱ 19:36-37 निर्गमन 12:46; गिनति 9:12; बजन सहिता 34:20    ‡ 19:38 ई योसेगुडा येसुना वरोर सिस्युडे, गानि ओर यहदि पेदूदाल्कुक वेरियसि, लोपो-लोपो विस्वासम कियुंतुर.    § 19:41 अद बोदाते अदवेरदाका बस्केने बोन्दे पीनगुन इरि हिल्लतुर यहदिल्क बोर्नना हाते, ओन व्रिमेते पोक्का तन्नि बोदा तासूर. उंदि बंडातुन तुलाहिचि अय्ते ओना पीनगुन इरतुर.

2 अदुनहाटी अद मरियम, सिमोन पन्नगा आनि येसु बोन अय्ते पावरम कियुंदुरो आ सिस्स्युनगा विच्चि होंचि, “सामिना पीनगुन बोंदाताल बोरो तेंडसि ओतुर, अदुन बगा इरतुरो, माकु तेळियो,” इंचि वेहता.

3 अद वेहतद केंजसि, पत्रु आनि आ इकावरोर सिस्स्युड बोंदातेके होनालय पेय्यतुर.

4 ओर इक्वर वितसेके होननेके, आ इकावरोर सिस्स्युड पत्रुकन्ना मुन्ने विच्चि, बोंदातागा एवतो.

5 अगा एवसि, ओर पलाताले माळकिस हळतोर, अय्ते ओन्क सिराप येसुंक हटसि मत्ता कपडिं दिसतां. गानि ओर लोपो नेगा हिल्लोर.

6-7 पजा सिमोन पत्रुगुडा अगा एत्तोर. लोपो होळियसि, येसुंक हटसि मत्ता कपडिन हळतोर. गानि येसुना तल्लक हटसि मत्ता कपिड मडता कीसि, वेरे जेगाते मत्तद ओन्क दिसता.

8 पजा, बोंदातागा मुन्ने एत्ता सिस्स्युडगुडा लोपो होळियसि, हळसि विस्वासम कीतोर.

9 अदवेरदाकागुडा, “येसु हासि तप्पाकौटा मरा जीवाते तेदंतोर,” इंचि दरमसास्त्रमते रासि मत्ता पोल्ले ओर्क तेळिया हिल्ले.

10 पजा ओर सिस्स्युल्क ओरा लोहकुने मल्लि होतुर.

मगदलेनि मरियमुंक येसु दिसंतोर

(मरकुस 16:9-11)

11 मगदलेनि नाटेना मरियम मात्रम बोंदाता पलाते निलसि अळसेके मत्ता. अळसेके-अळसेकेन अद लोपो माळकिस हळता.

12 अस्के, तेल्लाटा कपडिं केरता रोंड पेनदा द्वां दान्क दिसतां. अव येसुना सेत्तातुन इरतागा उंदि बारे तेल्लाताहेके, इंकुंदि बारे काल्कनहेके उंदिदस मत्तां.

13 आ द्वां, “बाई, निमे बारि अळसंतिन?” इंचि पूसकीतस्के, “नावा सामिना मेंदुलतुन बोंदाताल बोरो बेकेनो ओसि इरतुर, नाकु एरपाट हिल्ले,” इंचि मरियम इत्ता.

14 अल्हा इंचि अद पजोळक तिरियाता. अस्के अगा येसु निलसि मत्तद दान्क दिसता. गानि ओरे येसु इंचि, अद एरपाट किया हिल्ले.

15 अस्के येसु, “बाई, निमे बारि अळसंतिन? बोर्कुन पहकसंतिन?” इंचि मरियमुन पूसकीतोर. अस्के मरियम ओन, ओर तोटाक कावेल मनाओर बारे इन्कुचि, “महाराज, निमे पिंटा सामिना पीनगुन इगोताल ओयानय्ते, अदुन बगा इरतिन नाकु वेहा नना होचि तरकुतन,” इंचि इत्ता.

16 अय्ते येसु, “मरियम,” इंचि दान केयतोर. अस्के मरियम ओनहेके तिरियसि हळसि, दाना इन्नानि बासाते, “रबोनि\*” इंचि इत्ता.

17 अस्के येसु, “इदवेरदाका नना बाबानगा होना हिल्लेन. निमे नाकुन इट्टुमा, गानि नावा तम्मुहकुनगा होचि इल्हा वेहा: नना नावा बाबाल आनि मीवा बाबाल, इंका नावा पेन आनि मीवा पेनदागा पोरों होंचंतन, इंचि ओर्क वेहा,” इंचि दान्क वेहतोर.

18 अस्के मगदलेनि नाटेना मरियम सिस्स्युल्कनगा होचि, “नना सामिन हळतन, ओर मीकु इव पोल्ले वेहा इत्तोर,” इंचि ओर्क येसु वेहता पोल्ले वेहता.

19 अदे रोजु इत्ते वारमता मोदाटा रोजु, पोळ्द अर्ना वेलाक, सिस्स्युल्क अंतोर, यहुदि पेदु दाल्कुना वेंक, तल्पुंक तालम वाटसि, उंदि अरति जमा आसि मत्तुर. अचानक, येसु ओरा नड्डुम वासि निल्लि, “मीकु सांति दोर्कि,” इंचि इत्तोर.

20 अल्हा वाळ्किसि, येसु ओर्क ओना कय्कुक आनि पक्काक मत्ता देब्बा हुपिस्तोर. सामिन हळसि ओर वेल्लेन कुसिते निडिस होतुर.

21 येसु मरा उंदि मल्का ओर्कुन, “मीकु सांति दोर्कि. बाबाल नाकुन ई दुनियाते लोहाताप, ननागुडा मीकुन ई दुनियाते लोहंतन,” इंचि इत्तोर.

22 अल्हा वेहचि, “पवित्र आत्मा येतद,” इंचि ओरपोरों उहकुतोर.

23 उहकिसि, “मिमेट बोना पापाल्क मापि कीतिरो, ओरा पापाल्क मापि आंतां, मिमेट बोरा पापाल्क अय्ते मापि किय्यिरो, ओरा पापाल्क मापि आयों,” इंचि ओर्क वेहतोर.

तोमांकु येसु दिसंतोर

(मरकुस 16:14-18; लूकाल 24:36-49)

24 येसु वासि मत्तोर अस्के, ओना पन्नेड सिस्स्युल्कनाल वरोर, तोमल ईर एमडाल्कुनाल वरोर आंदुर, ई सिस्स्युड मनाहिल्लोर.

25 अदुनहाटी सिस्स्युल्क, “मोमोट सामिन हळतोम,” इंचि ओन्क वेहतुर. गानि तोमल, “नना कुदुदु ओना कय्कुक कोहकता पुनकुन हळसि, आ पुनकुने नना वेलु इर्खा, इंका गोकॉते कोहकता बरांतगा कय इर्खा, नना विस्वासम किय्योन,” इंचि इत्तोर.

26 ओर अल्हा इंचि एनिमिदि रोजुक आता पजा, सिस्स्युल्क मरा अदे लोते तल्पुंक तालम वाटसि जमा आसि मत्तुर. ई मल्का ओरतोनि तोमालगुडा मत्तोर. तल्पुंक तालम वाटसि मननेकेगुडा येसु ओरा नड्डुम वासि निल्लोर. निल्लिसि, “मीकु सांति दोर्कि,” इंचि इत्तोर.

27 पजा येसु तोमान, “तोमा, नावा कय्दा पुनकुने नीवा वेलु इर्शि हळ्वा. नीवा कय हाह्दिच, नावा पक्काक मनना गोकॉ बरति नीवा कय इर्शा. निमे अनमानमते मन्ना, विस्वासम कीम,” इंचि वेहतोर.

28 अस्के तोमल, “ना सामि, ना पेनदुना,” इंचि तोमल येसुंक जवाब हीतोर.

29 पजा येसु ओन, “निमे नाकुन हळसि विस्वासम कीतिन. गानि बोरा नाकुन हळ्वाकोन्ना विस्वासम कीतोर, ओर आसिवांद दोर्कतोर आंद,” इत्तोर.

इद पुस्तकम रासता उदुदेसम

30 सिराप इवे आयका, सिस्स्युल्कना मुन्ने येसु वेरे इंका वेल्लेन अदुबतामाता चिन्हे कीसि हुपिस्तोर. इवन्नि ई पुस्तकमते रासमळ जर्गाहिल्ले.

31 गानि येसे किरिस्तु, ओरे पेनदा मरि, इंचि मिमेट विस्वासम कीसि ओना पोरोल्ले पिस्वर दोर्किचुकुननाहाटी, इवन्नि रासमळ जर्गता.

## 21

गालिल सेरचुनगा येसु वातोर

1 इवंता आता पज्जो, येसु मसंदि मल्का सिस्स्युल्कुंक तिबेरिया समुद्रमता\* ओड्डुंक सिस्स्युल्कुंक दिसतोर. अद इल्हा जर्गता:

2 अगा सिमोन पत्रु, एमडाल्कुनाल वरोर तोमल, गालिल राज्यमता काना नाटेना नतेनल, जब्दिना मर्क आनि येसुना इंका इक्वर सिस्स्युल्क जमा आसि मत्तुर.

3 अस्के सिमोन पत्रु, “नना जिम्मां पिथालय दांतन,” इंचि ओर्कुन इत्तस्के ओर, “मोमोटगुडा नीतोनि वांतोम,” इंचि, होंचि डोंगाते उदतुर. गानि अद नर्कामेड ओर्क उदिका जिम्मा दोर्काहिल्ले.

\* 20:16 खोनि खोनि इत्ते इन्नानि बासाते ग्ग इंचि अर्तम.

\* 21:1 तिबेरिया समुद्रम ई तिबेरिया समुद्रमतुन गालिल समुद्रम इंचिगुडा इत्तुर.

- 4 अद रोजू पंगा आयनेके येसु वासि ओइडुङ्गना निलसि मत्तोर. गानि ओना सिस्स्युल्क, ओन येसु आंदुर इंचि एरपाट किया हिल्लूर.  
 5 अस्के येसु, “मिहागा इच्चुङ्गना जिम्मां मंतंगा, पिलालकनिटा?” इंचि पूसकीतोर. अय्ते ओर, “उंदिका हिल्ले,” इंचि इत्तूर.  
 6 अस्के येसु ओर्क, “डोंगाता तिना बाजुंक ओल्ला वाटट, अस्के मीकु जिम्मां अरतां,” इंचि वेहतोर. येसु वेहतापे ओर ओल्ला वाटतूर. अस्के ह्छाट! ओर ओल्लातुन ओइडुङ्क इग्गा पराहिल्लूर, अचोने वेल्ले जिम्मां ओल्लाते अरतां. 7 अस्के येसु बोन अय्ते पावरम कियुंदुरो आ सिस्स्युड, “ओर सामिप आंदुर,” इंचि पत्रुंक वेहतोर. अय्ते सिमोन पत्रु ओर अल्हा वेहतदुन केंजता केंजमळे तेंडसि मत्ता कपडिं केरसि समुद्रमते दुन्कतोर.  
 8 ओइडु वेल्ले लक्कु मनाहिल्ले. दगोर-दगोरा रौंड न्हुकुना कृटां लक्कु मत्ता बारे. अदुनहाटी कळमता सिस्स्युल्कु, जिम्माने निडिस मत्ता ओल्लातुन इग्गिसेक अदे डोंगाते वातूर.  
 9 ओर ओइडुङ्क एवतस्के, रेथिसि हळते, अगा ओर्क इच्चुं हारि आनि तडमि पोरौ वाटसि, इच्चुं जिम्मां दिसतां.  
 10 अस्के येसु, “मिमेट इंद-इंदके पीता जिम्मानाल इच्चुं जिम्मां हीके पीसि वट्ट,” इंचि ओर्कुन इत्तोर.  
 11 अदुनहाटी सिमोन पत्रु डोंगाते एक्किसि ओल्लातुन एताल ओइडुङ्क इग्गतोर. अद ओल्लाते नटा एबू म्ळ पेद्दा-पेद्दा जिम्मां निडिस मत्तां. अचोने वेल्ले जिम्मां निडिस मनिनागानि अद ओल्ला हरां हिल्ले.  
 12 पजा येसु, “वट्ट, वासि नास्ता कीम्ट,” इंचि ओर्कुन केयतोर. सिस्स्युल्कुंक, ओर सामि इंचि एरपाट आताहाटी, “निमे बोन आदिन?” इंचि पूसकियालय बोनके हिम्मत आयाहिल्ले.  
 13 अस्के येसु वासि, आ हारिन, जिम्मान येतसि ओर्क हीतोर.  
 14 येसु हासि मरां जीवाते तेदता पज्जो, इल्हा सिस्स्युल्कुंक ओर दिसमळ, इद म्ळोव मल्का आंद.

येसु पत्रुंक अदिकारम हीतोर

- 15 अंदोरा तिनूळ आतास्के येसु सिमोन पत्रुन, “योहानुना मरि सिमोन, ईर अंदोरकन्ना निमे नाकुन एक्को पावरम कीतिना?” इंचि पूसकीतोर. अस्के सिमोन, “हो सामि! नना नीकुन पावरम कीतन इंचि नीकु एके मंता,” इंचि इत्तोर. “अय्ते निमे नावा गोरौ पोरिह्कन मेहा,” इंचि येसु पत्रुंक वेहतोर.  
 16 रौंडो मल्का, “योहानुना मरि सिमोन, निमे नाकुन पावरम कीतिना?” इंचि येसु पूसकीतस्के, “हो सामि! नना नीकुन पावरम कीतन इंचि नीकु एके मंता,” इंचि पत्रु इत्तोर. “अय्ते निमे नावा गोरौन बेस मेहा,” इंचि वेहतोर.  
 17 येसु म्ळोव मल्का पत्रुन, “योहानुना मरि सिमोन, निमे नाकुन पावरम कीतिना?” इंचि पूसकीतोर. “योहानुना मरि सिमोन, निमे नाकुन पावरम कीतिना?” इल्हा म्ळोव मल्का येसु पूसकीताहाटी, पत्रुंक दुक्कम वासि, “हो सामि! नीकु अय्ते अंता एरपाट मंता. नना नीकुन पावरम कीतन इंचिगुडा नीकु एरपाटे मंता,” इंचि पत्रु इत्तोर. अस्के येसु, “अय्ते निमे नावा गोरौ मेहा.  
 18 नना निजम-निजम वेहासेक, निमे लेयोन मत्तिन अस्के, नीवा कपडिं निमे हदुरकुनिदिन. नी इस्टमाता जेगाता होनिदिन. गानि नीवा मातिरतनमते, निमे नीवा कय्क हाहते, बोरो व्हेतोर वासि नीवा कपडिं हदुरनुर नीकु इस्टम हिल्लुवा जेगाते नीकुन पीसि ओयनुर,” इंचि वेहतोर.  
 19 पत्रु बसोंटा हामुर हासि, पेनदुक महिमा हियनुरो, इदुन ओन्क ह्प्सालय येसु अल्हा वळ्कतोर. अल्हा वळ्कता पजा, “नावा पज्जो ताका,” इंचि ओन्क वेहतोर.  
 20 पत्रु पज्जोळ्क मत्सि हळतस्के, येसु बोन अय्ते पावरम कियुंदुरो आ सिस्स्युड, बोर अय्ते पंडुराणा गता तिननेके वेल्लेन दगोर उदुदिस, सामि, नीकुन बोर दोकाते पीसि हीतोर इंचि, पूसकीता आ सिस्स्युड, ओना पज्जो वायनद ओन्क दिसतोर.  
 21 ओन हळसि पत्रु, “ईनद बता संगति सामि?” इंचि येसुन पूसकीतोर.  
 22 अस्के येसु, “नना मत्सि मरां वायनदाका ओर पिस्सि मनगोम इंचि नाकु इस्टमातस्के, ओना बारेमते नीकु बतल गावाले? निमे नावा पज्जो ताका,” इंचि पत्रुंक वेहतोर.  
 23 दानहेंदाल, आ सिस्स्युड हायोर इत्ता पोल्ले, कळमता विस्वासुल्कुना नड्डुम पैलांचि होला. गानि आ सिस्स्युड हायोर इंचि येसु इना हिल्लोर. ओर सिराप “नना मत्सि मरां वायनदाका ओर पिस्सि मनगोम इंचि नाकु इस्टमातस्के, ओना बारेमते नीकु बतल गावाले?” इंचि इत्तोर.

आकिरता पोल्ले

- 24 ई सिस्स्युडे इव पोल्लेना बारेमते गवाइ वेहचि, रासतोर. ईना गवाइ निजम आंद इंचि मनाकु एरपाटे मंता.  
 25 बमिपोरौ येसु कीतव इंका वेल्लेन पोल्लें मंतां. आ उदुंदि पोल्लेतुन रासते, रासता पुस्तकाल्कुन इरालय दुनियाते जेगा हाला परौ बारे, इंचि नाकु अनपिचंचता.

## प्रेरितुलकु प्रेरितुलकुना कबाहक

इद पुस्तकमता बारेमते गिचचो परिचयम

रासतोना पोरोलः डाक्टर लुका

रासता कालमः इसवि सन 60-63

प्रेरितुलकुना कबाहक इनना ई पुस्तकमतुन लुकाल इनना येसुना वरोर सिस्स्युड रासतोर. प्रेरित इत्ते 'पेन लोहचीता सिस्स्युलक' इंचि अर्तम. दीनकनना मुन्ने ईर उंदि पुस्तकम रासतोर, अदुन पोरोल लुकाल रासतद बेसता कबुर. अय्ते मुन्नेटा पुस्तकमते लुकाल येसु सामि हासि तेदसि मरां स्वर्गमते तिरियसि होननदाकाटा संगति रासतोर. इद पुस्तकमते बारे येसु सामि स्वर्गमते तिरियसि होलता पञ्जो पवित्र आत्माताहेंदाल ओना सिस्स्युलक येसुना बारेमता बेसता कबुरतुन येस्सलेम, यहुदिया, सामरिया आनि पूरा दुनियाते तिरियसि बल्हा वेहतुर, वेहाना टाइमते ओर्कु बसंटा कस्टालक वाता, बता-बता कबाहक कीतुर, ओर बल्हा पिस्तुर, इदुना बारेमते रासतोर. इद पुस्तकम इत्ते, तियपिलसु पोरोलता वरोर बेस विस्वासि सायाबुंक रासता सिट्टि आंद.

बगा बतल मंता

गवाइहाटी तयार आयमळ 1:1-26

येस्सलेमते येसुना बारेमते गवाइ 2:1-8:3

यहुदिया आनि सामरिया एरियाने येसुना बारेमता गवाइ 8:4-12:25

पोलुसना सेवा कबळ 13:1-28:31

लुकाल रासता इंकुंदि पुस्तकमता परिचयम

- 1 नावा पावरमगलत्ता तियपिलसु, \* नना मोदाटा पुस्तकमते सुस्वनाल येसु बतल-बतल कीतोर, बतल-बतल कराहतोर अदुना बारेमते रासतन.
- 2 अचोने आयका येसु पेकुंला प्रेरितुलकुंक पवित्र आत्माहेंदाल अदेस हीसि, मरां स्वर्गमते तिरियसि होननदाका पूरा पिस्वरता बारेमते नना रासतन.
- 3 येसु हासोंचि तिरियसि तेदत्स्के, "नना पिस्सि मंतन," इंचि प्रेरितुलकुंक गट्टिगा रजुव कीसि हुपिस्तोर. ओर नल्पी रोजकुनदाका ओर्क दिस्सेक, पेनदा राज्येम बारेमते वेहासेक मत्तोर.
- 4 उंदि मल्का ओरतोनि कलियसि मननेके येसु, "येस्सलेम सहर होळसिसि होनमट. नावा पेनबाबाल हीता पोल्लेता बारेमते नना मीकु मुन्नेन वेहचि मत्तन, अद पूरा आयानदाका एदुर हळसेक मंदु.
- 5 बारिस्ते, योहान एतोनि बापतिस्मा हीतोर, गानि मीवा बापतिस्मा कोन्नि रोजकुंक पवित्र आत्माताहेंदाल आयार," इंचि ओर्कुन इत्तोर.

पेन येसुन जीवाते मनेकेने स्वर्गमते ओता

- 6 पजा अंतोर प्रेरितुलकु उंदि जेगाते जमा आतुर. अस्के येसुन, "सामि, निमे इदे वेलाते इग्राएल देसेमता लोकलुकुंक ओरा राज्येम मरां हीतिना?" इंचि पुसकीतुर.
- 7 अस्के येसु ओर्कुन, "अद सिराप पेनबाबांके तारिक आनि वेलाता निरनायम एतना अदिकारम मंता. दान एप्राट कियमळ मीवा कबळ आयो.
- 8 गानि पवित्र आत्मा मीपोरों वातस्के मिमेट येस्सलेम सहर, पूरा यहुदिया एरिया, सामरिया एरिया अल्हेने बूमिता आकिरदाका नावा गवाइ आयना ताकत मीकु वायार," इंचि इत्तोर.
- 9 येसु इल्हा इत्तस्के, ओर हळसेक मननेकेन ओन स्वर्गमते तेहाचि ओयमळ जर्गता. ओर्क दिस्साकॉटा उंदि मबु तेपें अड्डम वासि ओन मुचुचुता.
- 10 ओर पोरोळक तेदिस होननेके अगा मत्ता प्रेरितुलकु मबुनहेके उंदेतीर हळसेक मत्तुर. अस्केने इब्जुर तेल्ला कपडिं केरतोर ओरगा वासि नित्तिसि,
- 11 "ए गालिल लोकलुकुनिटा, मिमेट इल्हा नित्तिसि मबुनहेके उंदेतीर बारि हळसेक मंतिर? येसुन मिहागटाल स्वर्गमते तेहकुंचि ओयमळ जर्गता गदा! अय्ते बल्हा मिमेट ओन स्वर्गमते होननेके हळतिरो, अल्हेने ओर मरां तिरियसि वांतोर," इंचि इत्तुर.

यहूदाना जेगाते इंकावरोन पेरमळ

- 12 पजा प्रेरितुलकु जयतुन मराकुना गुट्टातगटाल नोमकेम रोजुनचो लक्कु\* मत्ता येस्सलेम सहरते मल्सि वातुर.
- 13 ओर अगा वासि, बद मिदुदेते मंनुंदो अदे मिदुदेता पोरोटा अरति होलतुर. अगा पत्र, योहान, याकोब, अंदरियल, पिल्लि, तोमल, बरतलमय, मत्तयाल, अल्पिना मरिं याकोब, सिमोन (जिलोति), याकोबुना मरिं यहुदल ईर मत्तुर.
- 14 इरतोनि इचुंचुग मुतीहक, येसुना यावल मरियम, ओना तम्मुहक ईर अंतोर उंदे मनसुने पारतना कीसेके मंनुंदु.
- 15 उंदि रोजु नूटा इरवै (120) विस्वासि दादालोरा नड्डुम पत्र नित्तिसि,
- 16 "नावा विस्वासुलकुनिटा! दाविद राजाल पवित्र आत्माहेंदाल दर्मसास्त्रमते रासि मत्ता पोल्लेतुन मुन्नेन इंचि मत्तोर, अद इंदके यहूदाना हेंदाल पूरा आता. ई यहूदाले येसुन पियानोर्केक मुन्ने अरतोर.
- 17 यहूदल मना लोपोटोरे वरोर मत्तोर, मनातोनि कलियसि सेवा कियालय आसर आतोर," इंचि इत्तोर.
- 18 तपु कबळ कीसि कमांन्ता कोताते यहूदल उंदि बूमि अस्तोर. अदे बूमिते बोक्बोलें अरताहेंका पीर पय्सि ओना पूरा पोदुहकता पलाते पेयसां.
- 19 इदु येस्सलेम सहरते मत्तोर्केक अंतोर्के तेळियता. दानहाटी ओरा बासाते आ नेदुन हकलदामा, इत्ते नेतुरता नेलि\* इल्हा पोरोल अरता.
- 20 पत्र मरां इल्हा इत्तोर,

"ओना लोन पाडासि दांता, अबुने मनालय वरोरगुडा पिस्सोर.

ओना पेदुदातनम, इंकावरोंक दांता."\*

इल्हा बजन संहिताते रासि मंता.

\* 1:1 तियपिलसु ईर वेल्ले कदर मत्ता विस्वासि आंदुर. ई पोरोलक अर्तम पेनदा पावरमतोर. † 1:12 नोमकेम रोजुनचो लक्कु अद कालमते नोमकेम रोजुने उंदि किलोमिटरकनना एक्को तिरियाकोहदु. ✪ 1:19 मत्तयाल 27:5-8 ✪ 1:20 बजन संहिता 69:25

21-22 “अदुनहाटी येसु सामि बच्चुं रोजकु मनातोनि कलियसि होंचेके-बासेके मलतोर, इते योहानुना बापतिस्मातगटाल अये येसुन मना नड्डुमताल स्वर्गामते तेहाचि ओयनदाका बोर अये मनातोनि मनुंदुर ओरवटेताल वरोन परते बेस मंता. येसु हासि मरा जीवाते तेदत ओर मनातोनि गवाइ हियमळ गावाले,” इंचि इतोर.

23 दानहाटी इच्चुर मनकालोर्कुन मुन्ने तल्लुर. अक्टेटाल वरोर योसेप, ईन बरसब्बा इनुंदुर, इंका ईन यसतुस इंचिगुडा एरपाट कियुंदुर. इंकावरोर मल्लिया.

24-25 अस्के प्रेरित्लुकु पारतनाते, “सामि! निमे अंतोर मनसुन एरपाट कीतिन, यहदल अये ओन्क हीता कबळतुन होळसिसि ओर होनना जेवाइ होयतोर. गानि निमे ईर इच्चुरा लोप्पोटाल प्रेरित इंचि नीवा सेवा कियालय बोन पेरकुत्तिन माकु हप्सा,” इंचि तल्लतुर.

26 अस्के ओर ओराहाटी सिट्टिं वाटतुर अये सिट्टिं मल्लियाना पोरोलते पेयसता. अस्के पदाकोडु मंदि प्रेरित्लुकुने आ मल्लियालगुडा कलियतोर.

## 2

पेनदा आत्मा विस्वासुलुकुना पोरो रियमळ

- 1 पेटेकोस्त पंडुगु\* रोजुने अंतोर विस्वासुलुकु उंदि जेगते जमा आसि मत्तुर.
- 2 अस्के उंदि मल्ला मब्बुनाल पेदुदा वळि-दुमारम लेहका वाता. ओर अंतोर उदुदिसि मल्ला लोन दाना सप्पुडतोनि पूरा निडिस होला.
- 3 अस्के तळमितालेर्फी पोत्तना नाल्के ओर्कु दिसतां, अव अगा मत्तोर पोरो उंदि-उंदि रेयात.
- 4 ओर अंतोर पवित्र आत्माते निडिस होल्लुर, आ आत्मा ओर्कु वळकाना बलम हीता परकारम ओर वेरे-वेरे बासाने वळकनळ सुख कीतुर.
- 5 अद वेलाते, मब्बुना हिळु मल्ला वेल्लेने देसेलुकुना यहदि विस्वासुलुकु येस्सलेमते मत्तुर.
- 6 आ सप्पुड केंजतस्के ओर उंदागा जमा आतुर. ओर अंतोर ओरा संतम बासाते वळकनद केंजसि इंचन्रम आतुर.
- 7 अस्के ओर इंचन्रम आसि, “ईर वळकानुर अंतोर गालिल एरियातोर गदा,
- 8 अरे मनम अंतोरम मना संतम बासातेन केंजसंतोम गदा! इद बल्ला मरि?
- 9 मनम पारति, मेदी, एलाभि, मेसोपोटामिया, यहदिया, कप्पुदुकिया, पुंतुस, आसिया
- 10-11 पुगरिया, पंपुलिया, ई जेगानाल, इजिप्त देसेमताल, कुरेनि सहर दगोरा मल्ला लिबिया देसेमताल, रोम सहरताल वाता यहदिलुकुम, यहदि मना पीतोरम. केति, अव देसेमताल वाता अंतोरम पेनदा इंचन्रमाता पेदुदा कबाहकुन मना-मना संतम बासाने केंजसेके मंतोम,” इंचि इल्लतुर.
- 12 ओर अंतोर इंचन्रम आसि, “इद बतल आसता” इंचि तेळियका वरोक वरोर तल्लतुर.
- 13 गानि वेरेतोर अये, “ईर अंगुर पंडिना पूना कल्लु उंचि मंतुर,” इंचि ओर्कुन कारेड्डालक कीतुर.

लोकलुकुन मुन्ने पन्नना बासन

- 14 अस्के पत्रु पदाकोडु मंदितोनि निल्लिसि, लोकलुकुकु अंतोर केंजा होनानाल जोरते वळकालय दल्लुतोर. यहदियाता दादालोरिटा, येस्सलेमते मनानोरिटा, नना वेहानद मीकु तेळियमळ गावाले. इंचि मिमेट अंतोर नावा पोल्लेतुन बेस केव दोरिसि केंजट.
- 15 मिमेट इनकुत्ताप ईर कल्लु उंचि रिम्मां आया हिल्लुर. इदके हक्केटा तोम्मिद एपासतां.†
- 16 गानि इय्यला इगे मिमेट हळता गटनना बारिमेते योएल इनना पेनदा कबुरतोर इल्ला जर्गता इंचि मुन्नेने वेहचि मत्तोर, अद इल्ला मंता:
- 17 पेन इंता गदा,

“आकिर रोजकुने नना अंतोर लोकलुकुनपोरो, नावा आत्मातुन कुम्मरिचंतन.

अस्के मीवा मर्क-मियाहक बविस्यवानि कियानुर,

मीवा लेय्युर्क दर्सनालक हळानुर, आनि मात्रालोर कलां हळानुर.

18 आ रोजकुने नना मुरतळ मांडसा इनाकोटा,

अंतोर नावा दास-दासिहकुनापोरो,

आत्मातुन कुम्मरिचंतन आनि ओर बविस्यवानि कियानुर.

19 नना मब्बुने इंचन्रमता कबाहक हप्संतन.

बुमिपोरो चिन्हां इत्ते, नेल्लुर, तडभि, मब्बुनसोटा पोया हप्संतन.

20 पेनदा आ बच्चोनी पेदुदा, बेसता रोज वायाका मुन्ने,

पोळद हीकटा, वेडसि बारे नेल्लुरलेहका आंता.

21 अस्के बोर अये पेनदा पोरोल एतुतोर,

ओर्कुन पापालुकुनाल पिसागोटमळ जर्गता.”\*

22 इसाएल लोकलुकुनिटा, इव पोल्ले केंजट. पेनः नासरेत नाटेना येसुनाहेंदाल पेदुद-पेदुदा कबाहक, इंचन्रमता कबाहक आनि चिन्हां मीवा मुन्ने हुपिच्चि, पेन लोहतोर ईर आंदुर इंचि रूजुव कीता, इद मीकु एरपाटे.

23 पेनदा उंदि पिलान आनि तेल्चि परकारमे येसुन मीवा कय्दे हियमळ जर्गता. मिमेट सेड्डा मनकालोर्कुना सायता पीसि ओन कूस पोरो मोल्लां कोह्किसि हळकतिर.

24 गानि येसुन पेन हासुटाल अलग कीसि मरा जीवाते तेहाता, अदुनहाटी हामुर ओन इरा पराहिल्ले.

25 ओना बारिमेते दाविद राजाल इल्ला इतोर,

“नना पेनदुन बस्केळक, नावा मुन्नेन हळसेक मत्तन,

नाकुन कस्टालुकुनाल पिसागोटालय अद नावा तिना बाजूक मंता,

26 इंचि नावा मनसु आनंदमते मंता, नावा तोड्डिड कुसिते वळकसेके मंता.

इचोने आयका नावा मेंदुलगुडा आसेते मंता.

27 निमे नावा आत्मातुन नरकमते होळसियिन,

निमे नीवा पवित्र मनकन, कळियसि होना हियियिन.

28 निमे नाकु पिस्सना हरि हुपिस्तिन, नीवा लोपो नाकुन आनंदमते ईरतिन.”\*

\* 2:1 पेटेकोस्त पंडुगु पूना पंता पेयसस्के यहदि लोकलुकु इद पंडुगु कीतुर. † 2:15 हक्केटां तोम्मिद एपासतां अद कालमते यहदिलुकु पदि एननदाका पेनदा बकिने मनुंदुर, कल्लु उनकोदुर. \* 2:21 योएल 2:28-32 ‡ 2:22 पेन पेन बाबल, मरि (येसु), पवित्र आत्मा इव मूड इंका उंदि पेन आंद. \* 2:28 बजन संहिता 16:8-11

- 29 अयेते नावा विस्वासुलुकुनिटा! नना मीवा मुन्ने एनकटा मनकल दाविद राजाना बारेमते विस्वासमते वेहा परांतन, ओर हातोर, ओन बोदा दोस्तुर. ओना बोदा इदवेरदाकागुडा मना नड्डुम मंता.
- 30 ओर पेनदा कब्रुतोर मत्तोर. ओना वंसमताल वरोन राजगद्देपोरी उप्संतन इंचि पेन ओट्टु तिचि पोल्ले हीता, अद ओन्क एरपाटे मत्ता.
- 31 दानहाटी मुन्ने बतल जर्गनद मंता अदुन एरपाट कीसि, ओन नरकमते होळसिया हिल्ले ओना मेंदुल कळियसि होना हिल्ले, इंचि वेहचि मत्तोर. इत्ते किरिस्तु हासि मरा जीवाते तेदतदुना बारेमते वेहता पोल्ले आंद.
- 32 आ येसुन पेने मरा जीवा तेहता इंचि मोमोट अंतोरम गवाइ मंतोम.
- 33 इंदके पेन येसुन दाना तिना बाजूक उपिस्ता. पवित्र आत्मातुन हीतन इंचि पेन पोल्ले हीसि मत्ता अद ओन्क दोर्कता. येसु अदे पवित्र आत्मातुन वळियतोर, अदुन मिमेट हळसेक, केंजसेक मतिर.
- 34-35 बारिल्ले दाविद राजाल स्वर्गमते होना हिल्लोर, गानि दीना बारेमते ओर कुद वेहतोर:  
“पेन नावा सामिनतोनि इत्ता गदा, नना नीवा पगातोर्कुन नीवा कालुकुनगा तरनदाका,  
निमे नावा तिना बाजूक उदसि मन.”\*
- 36 “अदुनहाटी इझाएलता अंतोर लोकुकल बेस एरपाट कीकुनना पोल्ले बतल इत्ते मिमेट बा येसुन अयेते कूस पोरी मोल्लां कोहकिस हक्कतिरो, पेन ओन सामि आनि किरिस्तु कीता,” इंचि पत्रु वेहतोर.
- 37 इव पोल्ले केंजनेके ओरा गुंई दडेल इत्ता. अस्के ओर, “दादालोरिता, इंदके मोमोट बतल कीकोम?” इंचि पत्रुन आनि अगा मत्ता प्रेरितुलुकुन पूसकीतुर.
- 38 अस्के पत्रु, “मिमेट कीता पापालक मापि आयगोम इंचि मनसु मार्सकुंचि पेनदाहेके तिरियट, मिमेट अंतोर येसु किरिस्तुना पोरोलते बापतिस्मा एतट. अल्हा कीतिरिल्ले मीकु पवित्र आत्माता वरम दोर्कता.
- 39 ई पोल्ले मीहाटी, मीवा पिलालुकुनाहाटी आनि बोर अयेते लक्कु मत्तोर्कुन मना सामि आता पेन, दगोरा केयता ओरा अंतोराहाटी हीता.” इंचि ओर्कु वेहतोर.
- 40 पजा पत्रु, इका वेल्लेने पोल्लेनेहेंदाल गवाइ हीसि, “ई युगमता कराब लोकुकुनाल मिमेट जेगता मंतु,” इंचि विनंति कीतोर.
- 41 अस्के बोर अयेते ओना पोल्लेन ओक्कतुर, ओर अंतोर बापतिस्मा एततुर. इल्हा ओर अंतोर कळियसि मूड वेय्कुना मदि आतुर.
- 42 ओर अंतोर, प्रेरितुलुकुना कराहमळते, कूळमळते, हारि उरुहमळते Sआनि पारतना कियमळते उंदि आसि मनुंदुर.
- विस्वासुलुक कळियसि मनमळ
- 43 प्रेरितुलुक तीराता इचंत्रमता कबाहक, चिन्हां किय्यंदुर. अदुनहाटी अंतोर पेनदा कदर कियालय दलगतुर.
- 44 विस्वासुलुक अंतोर उंदासि कळियसि मनुंदुर. बोनगा बतल मनिनागानि दान अंतोर त्मकुनुंदुर.
- 45 अचोने आयका ओरा सम्सारमतुन, सामानतुन अम्मिसि अक्सरम मत्तोर्कुं तसि हिद्यंदुर.
- 46 रोज गुळिते उंदि मनसुने जमा आय्यंदुर. ओर लोन-लोन हारि उराहचि, आनंदमते पीट बतले अन्समन्स हिलाकोटा अंतोर कळियसि गाटो तितुंदुर.
- 47 ओर रोज पेनदा स्तुति किय्यंदुर, अंतोर ओरतोनि कूस मत्तुर. पापमताल मुक्ति दोर्कतोर्कुन, सामि विस्वासुलुकुने कल्पुंदुर.

### 3

- कुंटी बेस आतोर
- 1 उंदि मलका पिच्यटा पारतना वेलाक इत्ते मूड एगनेके पत्रु आनि योहान गुळिते हेंचेके मत्तुर.
- 2 अस्के इचचुर लोकुकल पुट्टस्केटाल कुंटी मत्तोनि वरोन तेहकुंचि तत्तुर. गुळिते होना-वाया कियानोर्कुन बिचचम तलकागोम इंचि ओन ओर रोज गुळिता सक्कगा इनना गलमातागा उपिचि ईरुंदुर.
- 3 पत्रु आनि योहान गुळिते होळियानद हळसि ओर ओर्कुन बिचचम तलकतोर.
- 4 अस्के पत्रु योहानुनतोनि ओनाहेके उंदेतीर हळसि, “माहेके हळा” इंचि इत्तोर.
- 5 पजा ओराहेंदाल बतलन्ना दोर्कार बारे इंचि आसेते, ओराहेके हळसेक मत्तोर.
- 6 अस्के पत्रु, “नना अयेते एंडि बंगारालक मत्तोनि आयोन, गानि नहगा बतलयेते मंतोने अदे नीकु हीतन, नासरेत नाटेना येसु किरिस्तुना पोरोलता बलमते नित्तिसि ताका,” इंचि इत्तोर.
- 7 पजा ओर ओना तिना कय पीसि तेहता तेहामळे ओना कालुकुने, टोंगराने ताकत वाता.
- 8 अस्के ओर दुनकिसि तेदसि ताकालय दलगतोर, ताकसेके, दुन्किसेके, पेनदा स्तुति कीसेके ओरतोनि गुळिते होत्तोर.
- 9 ओर ताकानदुन आनि पेनदा स्तुति कियमळतुन अंतोर लोकुकल हळतुर.
- 10 ईर गुळिता सक्कगा इनना गलमातागा बिचचम तलकुकुनानोर इंचि लोकुकल एरपाट कीकुत्तुर. ओर बेस आतद हळसि, इद बल्हा आता इंचि अंतोर वेरियसि इचंत्रमते अरतुर.
- पत्रु पेनदा पोल्ले वेहतोर
- 11 आ कुंटी मनकल पत्रु आनि योहानुन पीसि नित्तिसि मत्तोर. ओर सुलेमान राजाना पंदिरतागा मत्तस्के अंतोर लोकुकल इचंत्रम आसि आ जेगातागा विचिचि वातुर.
- 12 ओर्कुन हळसि पत्रु इल्हा वळकालय दलगतोर. “ए इझाएलता लोकुकुनिटा, मिमेट जर्गतदुन हळसि इल्हा बारि इचंत्रम आसि माहेके हळसेक मतिर? मोमोट मावा ताकतते, मावा बक्तिते ईन ताकानाल-तिरियानाल किया हिल्लोम.
- 13 अझाहाम, इसाक आनि याकोबुना पेन, इत्ते मना एनकाटोरा पेन, दाना सेवक येसुंक कदर हीता. गानि मिमेट ओन दोर्कापीसि हळकालय हीतिर. अयना पिलातुस ओन होळसियाना विचारम कीतरके मिमेट ओन होळसियामनि इत्तिर.
- 14 पवित्र आनि नीतिमंतुड\* मत्ता येसुन ओक्कुना हिल्लिर, गानि वेरैतारा जीवां तेंडाना पापि मनकन गावाले इत्तिर.
- 15 मिमेट लोकुकुकुं बस्केळक पिस्साना पिस्वता हरि हुप्सानो हक्कतिर, गानि पेन ओन हातोराटेडाल मरा जीवा अरहता, दीना मोमोट गवाइ मंतोम.

\* 2:34-35 बजन सहिता 110:1 S 2:42 हारि उरुहमळ अंतोर कळियसि गाटो तित्ता पजा, पेन मनाहाटी हाता इत्ता पोल्लेतुन मति कियानाहाटी हारि तुकडा कीसि तितुंदुर.

\* 3:14 पवित्र आनि नीतिमंतुड पिसागोटनोर (बोर पिसागोटनोर वायानोर मत्तोर ओना बारेमे ई पोल्ले वेहचि मत्ता आंये येसु किरिस्तु आंदुर.)

16 मोमोट येसुन नम्तुताहाटी ओना पोरोलतेन ईर कुंटी बेस आतोर. ई मनकन मिमेट हळतिर, एरपाट कीतिर. येसुना पोरोटा विस्वासमतेन ई मनकल पुरागा बेस आतोर. इदंता मी मुन्नेन जर्गुता.”

17 “नावा दादालोर तम्मुहकनिटा! मिमेट आनि मीवा राज्येम कियानोर बतल कीतिरो अद मीकु तेळियवा हेंकेन कीतिर इंचि नाकु एर्के.

18 येसु किरिस्तुंक तकलिप अर्रापीता इंचि पेन दाना कब्रुतोरुंना हेंदाल मुन्नेन वेहचि मत्ता, अद इंदके पूरा आता.

19 दानहाटी मिमेट मनसु मार्सकुंचि पेनदाहेके तिरियसि वाते, मीवा पापालक पायिसि दांता. अस्के मीकु पेनदा मुन्ने आत्मिक सांतिता वेला वायार.

20 पेन मुन्नेटाले तयार कीसि इरता येसु किरिस्तुन मीहाटी लोहार.

21 गानि पूरा दुनियातुन मोदाटालेसी बेस कीतन, इंचि पेन वेल्ले मुन्नेने पवित्र कब्रुतोरुहेंदाल वेहचि मत्ता. अद कालम वायनादाका किरिस्तु स्वर्गमतेन मनंतोर.”

22-23 “पेन मीवा लोपपोटाले वरोन नावसोंटा पेनदा कब्रुतोरन लोहार, ओर वेहतापे मिमेट ताकाना, बोर अय्ते ओर वेहताप ताकोर, ओर वेहताप ताकानोरव्हेटाल वेरे आसि नासडेम आंतोर, इंचि मसाल वेहचि मत्तोर.

24 अचोने आयका, सामवेल आनि ओना पज्जो वाता पेनदा कब्रुतोर अंतोर इव रोजुकुना बारेमते वळुकुतुर.

25 “नीवा वंसमतोरुहेंदाल बुमि पोरोटोर्के अंतोर्के आसिवांद दोर्केता’ इंचि पेन अब्राहामुनतोनि इत्ता. मिमेट अय्ते आ करार कीता एनकाटोरा आनि पेनदा कब्रुतोर पिलाल्क आदिर.

26 पेन ओना सेवक येसुन मर्रा जीवा अरहतस्के, मीकुन कराब हरदाल तप्पिचि आसिवांद हियनाहाटी मोदाला मीहेके लोहता,” इत्तोर.

## 4

पत्रुन, योहानुन पंचादिता मुन्ने निलाहमळ

1 पत्रु आनि योहान लोक्कुननोनि वळकसेके मननेके पेर्मालोर्के, गुळिता कावेल कियानोरा दरोगाल आनि सदुकिर ओरगा वातुर.

2 येसु बल्हा अय्ते हातोर लोपपोटाल मर्रा जीवाते तेदतोर, अल्हेने हातोर मर्रा जीवाते तेदतुर इंचि पत्रु आनि योहान लोक्कुंकुन कराहमळतुन हळसि ओर्कु इरगा होंग वाता.

3 पजा ओर ओर्कुन पीतुर गानि पोळ्डु होत्ता इंचि इंकुदि रोजुनदाका ओर्कुन जेलने बंद कीसि इरतुर.

4 गानि बोर अय्ते ओरा पोल्ले केंजतुरो, ओराव्हेटाल वेल्लेन मदि येसुनपोरोटी विस्वासम कीतुर. विस्वासम कीतोर लोपपोटाल मांडसा दमगेर-दमगेरा हेय्युं वेयकुनदाका आतुर.

5 इंकुदि रोजु यहुदि पेदुदाल्क, राज्येम कियानोर आनि दर्मसास्त्रम कराहना गुल्क\* येस्सलेमते जमा आतुर.

6 इका पेदुदा पेर्माल हन्नाल ओना जीवातोर कयपाल, योहान, सिकंदर आनि ओना लोतुर अंतोर अगा मत्तुर.

7 ओर पत्रुन आनि योहानुन ओरा नड्डुम निलाहचि, “मिमेट बंद ताकतते, बोना पोरोलते इव कबाहक कीतिर?” इंचि ओर्कुन पूसकीतुर.

8-9 अस्के पत्रु पवित्र आत्माते निंडसि इल्हा वळकालय दल्गतोर. ए लोक्कुनपोरोटी राज्येम कियानोरिटा अल्हेने पेदुदाल्कुरिटा! इय्याला वरोन कुंटीन बेस कीताहेके, ओर बल्हा बेस आतोर, इंचि माकुन तल्कसेके मंतिर.

10 अय्ते मीकु अंतोर्के आनि इसाएलता लोक्कुंकुन, नासरेत नाटेना येसु किरिस्तुना पोरोलतेन ई मनकल बेस आसि मी मुन्ने नित्तिसि मंतोर इंचि तेळियमळ गावाले. मिमेट, मीवा लोक्कुंकुन, येसु किरिस्तुन क्रूस पोरोटी मोल्लां कोहकिसि हळकतिर गानि पेन ओन हातोर लोपपोटाल मर्रा जीवाते तेहता

11 “मिमेट लोन दोहालय कबळ्ळक वायो इंचि पोहता बडे, इंदके लोतुक अन्सरमाता बंडा आता, इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता. अदे बंडा ई येसु आंदुर.\*

12 येसुना पोरोल तप्या मब्वुना हिळु मनानोरा बोना पोरोले मनाकुन पापमताल पिसागोट्टो, इका बोर मनाकुन पिसागोट्टो,” इंचि वेहतोर.

13 ओर पत्रुन आनि योहानुन हळसि इस्कुल करियवोर, सादा मनकालोर आंदुर इनकुल्लुर, गानि ओरा दैरनेम हळसि इचंरम आतुर. अस्के ईर येसुनतोनि मत्तोर आंदुर इंचि ओर्कुन एरपाट कीतुर.

14 बेस आता कुंटी ओरतोनि नित्तिसि मत्तद हळसि ओर्कु अड्डम बतल वळका पराहिल्लुर.

15 अदुनहाटी ओर पत्रुन आनि योहानुन इगोटाल पलाते होंट इंचि इत्तुर आनि वरोंक-वरोर विचारम कियालय दल्गतुर गदा,

16 ई मनकालोर्कुन मनम बतल कीकोम? येस्सलेमते मनानुर अंतोर्के ईर कुंटीन बेस कीता चिन्ह एरपाटे, अदुन मनम निजम आयो इंचि इना परोम.

17 गानि इद पोल्ले एक्को लोक्कुंकुन तेळियामन्नि इत्ते ओर्कुन मनम, मिमेट येसुना पोरोल इका बोना मुन्ने एतम, इंचि वेराहकोम, इत्तुर.

18 अस्के ओर्कुन मर्रा केय्ति, “मिमेट येसुना पोरोलते बतले वळकमट, बतले कराहमट,” इंचि आदेस हीतुर.

19 गानि पत्रु आनि योहान, “पेनदा पोल्ले केंजाका मीवा पोल्ले केंजमळ इद पेनदा मुन्ने न्यायामेना? मिमेटे वेहाट.

20 बदाय्ते मोमोट हळतोम, केंजतोम अदुन वेहाकोटा मनमळ मावातोनि आया परो,” इंचि इत्तुर.

21 अगा जर्गुतदुन हळसि, अंतोर लोक्कुंकुन पेनदा स्तुति कियालय दल्गतुर. अदुनहाटी लोक्कुंकुना वरेंके ओर्के सिक्सा हियाका, ओर्कुन मर्रा वेराहचि होळ्सीतुर.

22 बोर मनकल अय्ते चमत्कार आसि बेस आतोर, आ मनकल नल्पै वर्साना पोरोटी मत्तोर.

पत्रु आनि योहान विस्वासुल्कुनगा मलिसि वातुर

23 पत्रुन, योहानुन होळ्सीतस्के ओर ओरा दंटातोरगा वापस वासि, पेदुदा पेर्मालोर्के, यहुदि पेदुदाल्क इत्ता पोल्ले अंता ओर्कु वेहतुर.

24 ओर वेहतद केंजसि, ओर अंतोर कलियसि उंदे पेदुदा आवाजते पेनदुक पारतना कियालय दल्गतुर. “सामि! मब्वु, बुमि, समुदम आनि अबुना लोपो बतल अय्ते मंता, अबुन निमेन पुटिस्तिन.

25 नीवा पवित्र आत्माताहेंदाल नीवा सेवक, मावा एनकटा पेदुदा मनकल दाविद राजाना तोळ्दाल निमे इल्हा वेहतिन गदा, वेरे जाति लोक्कुंकुन बारि लोल्लिं कीतुर? लोक्कुंकुन वट्टिदे अन्सरम हिल्ला पिलानकु बारि कीसेके?

26 ई बुमिपोरोटा राजालोर पेनदुक अड्डम लडाइहाटी तयार आतुर. राज्येम कियानोर अंतोर उंदि आसि, पेनदुक आनि दाना किरिस्तुंक अड्डम, आतुर.”\*†

27 “निजमे, निमे पेरकुंचि लोहचीता नीवा पवित्र सेवक येसुना विरोदमते हेरोद आनि पुंतुस पिलातुसगुडा वेरे जातितोरतोनि, इसाएल लोक्कुननोनि कलियसि उंदि आतुर.

\* 4:5 दर्मसास्त्रम कराहना गुल्क ईर दर्म निमते मनना पोल्ले कराहंतुर.

† 4:11 बजन सहिता 118:22

‡ 4:26 बजन सहिता 2:1-2

- 28 बारिते नीवा ताकत नीवा इच्चाते इल्हा जर्गना इंचि निमे मुन्नेने निरनायम कीतिन. अल्हेने जर्गसि पूरा आता.
- 29 अदुनहाटीं, सामि! इंदके ओर वेराहसेक हळा, नीवा पोल्ले देरनेमते वेहालय सेबाकुलुकुंक बलम हीम.
- 30 रोगालुकु बेस कियालय, नीवा पवित्र सेवक येसुना पोरोलते चिन्हां, इचंन्रमता कबाहक किया परालय नीवा कय हाहचि बलम हीम,” इंचि पारतना कीतुर.
- 31 पारतना कीतारित्ते, ओर जमा आसि मल्ला जेगा मेदुलता, ओर अंटोर पवित्र आत्माते निडिसोंचि पेनदा पोल्ले वेरियाकॉटा वेहालय दलग्गुर.
- विस्वासुलुकु उंदि आसि मनुंदुर
- 32 विस्वासुलुकु अंटोर उंदि मनसु, उंदि जीवा आसि मल्लुर. बोरन्ना आथि बदे सोम्मु, इद नावद इंचि इनाकोदुर, गानि बोनगन्ना बतलन्ना मत्ते दान त्सकुनुंदुर.
- 33 येसु सामि हासि मर्रा जीवाते तेदतोर, इंचि ओना पेददा ताकतते प्रेरितुलुकु गवाइ हियुंदुर. इल्हा ओर अंटोरपोरो पेनदा कुर्पा मल्ला.
- 34-35 ओरा लोपो बोनके बतल तक्को मनाहिल्ले. बूमि, लोहकु मल्लोर, अचुन अम्मिसि वाता कोत्तन तच्चि प्रेरितुलुकुंक हियुंदुर. बोन्क बचचोर गरज मंता अचचोर त्सि हियुंदुर.
- 36 साइप्रस दीबेते पुटता योसेप इन्ना लेवि वंसमतोर वरोर मल्लोर. ओन्क प्रेरितुलुकु बरनाबास इंचि पोरोल दोस्तुर. बरनाबास इत्ते “अंतोर्कुन समत कियना मनकल” इंचि अर्तम.
- 37 ओर ओना नेलितुन अम्मिसि वाता कोत्तन अंता प्रेरितुलुकुंक हीतो.

## 5

हनन्या आनि सर्पीरा

- 1 हनन्या पोरोलतोर वरोर मनकल अल्हेने ओना मुल्लो सर्पीरा, ईर इव्वुर कळसि ओरदे इच्चो बूमितुन अमत्तुर.
- 2 वाता कोत्तानाल इच्चुं कोत्तां इरुकुल्लोर इंचि ओना मुल्लोर्क एर्के मल्ला, कडमता कोत्तां ओसि प्रेरितुलुकुंक हीतो.
- 3 अदुन हळसि पत्रु, “हनन्ना! निमे बूमि अमता कोत्तानाल इच्चुं कोत्तां इरुकुल्लिन. अय्ते पवित्र आत्मातोनि आबद्दम वळकालय नीवा मनसुने देय्यम बारि होळियता?
- 4 आ बूमि अम्मका मुन्ने नीवदे मत्ता गदा! अम्मुतंकागुडा वाता कोत्तन पोरो नीवदे अदिकारम मल्ला. अय्नागानि पेनदुक इस्टम हिल्लवद कबळ कियालय नीवा मनसुने बल्हा वाता? निमे मनकलोरतोनि आय्यो गानि पेनतोनि आबद्दम वळकतिन,” इंचि इत्तोर.
- 5 ई पोल्ले केंजतारित्तेन हनन्याल हिल्लु अर्सि जीवा होळसतोर. अचोने आयका ई पोल्ले केंजतुर अंतोर्क पेददा वेंरे दलग्गता.
- 6 अस्के लेय्युर्क तेदसि ओन्क कपडि हट्टिस\* पलाते ओसि बोंदा दोस्तुर.
- 7 दगोर-दगोरा मूड गंटां आतंका ओना मुल्लो लोपो वाता. अगा बतल जर्गता दान्क तेळिया हिल्ले.
- 8 अस्के पत्रु अद वातद हळसि, “मीवा बूमि इच्चोट्टेके अमतिरा वेहा!” इंचि तल्लकत्तस्के, “आ इच्चोट्टेके अमतोम,” इंचि अद इत्ता.
- 9 पत्रु दान मर्रा, “मिमेट इव्वुर सामिना आत्माता परिकसा बारि हळालय दलग्गतिर? हळा नीवा मुय्दोन बोंदा दोस्तोर गलमातगेन एवतुर, ओर नीकून इका अल्हेने ओयानुर.” इंचि इत्तो.
- 10 ओर अल्हा इत्ता इन्मळे अद ओना कालुकुन मुन्ने अर्सि अल्हेन जीवा होळसीता.† पजा दाना मुय्दोन बोंदा दोस्ता लेय्युर्क लोपो वासि हळत्तस्के अद मुरतळ हासि दिसता. ओर दान इका तेहकुचि ओसि दाना मुय्दोना पक्काते बोंदा दोस्तुर.
- 11 अस्के येस्सलेमता कलिसियातोर अंटोर, ई पोल्ले बोर अय्ते केंजतुरो ओर अंटोर बागा वेरियतुर.

प्रेरितुलुकुना कय्दे इचंन्रमता कबाहक

- 12 अल्हेने प्रेरितुलुकुना कय्दाल वेल्ले चिन्हां, इचंन्रमता कबाहक लोकुकुलुकुना मुन्ने आय्युंदु, विस्वासुलुकु अंटोर गुळिते सुलेमान राजाना पदिरतगा बस्केळुकु उंदि मनसुने जमा आय्युंदुर.
- 13 अविस्वासुलुकु ओरतोनि कलियालय वेरियुंदुर, गानि विस्वासुलुकुना बेस कदर कियुंदुर.
- 14 अय्ना वेल्लेन मदि मुर्तहक-मांडसा सामिन विस्वासम कीसि ओरगा वासि कलियुंदुर, इल्हा एक्कोते एक्को मदि बेरस्सके होत्तुर.
- 15 प्रेरितुलुकुना कबाहकुन हळसि लोकुकुलुकु बिमार मत्तोर्कुन कटलुकुने, केतित्ते पत्रु हौनना हर्दागा तच्चि ईरुंदुर. पत्रु हौननेके ओना नीडाय्ना बिमारतोर पोरो अरते ओर बेस आयनुर इंचि लोकुकुलुकुना आसे मनुंदु.
- 16 अचोने आयका येस्सलेम सहरता पक्का पीसि मल्ला नाहकुनाल वेल्लेटुर बिमार मत्तोर्कुन, देय्यालुकु पीतोर्कुन अगा पीसि वाय्युंदुर. ओर अंटोर प्रेरितुलुकुना कय्दे बेस आय्युंदुर.

प्रेरितुलुकुन जेलने वाटमळ

- 17 अस्के पेददा पेर्माल, ओनातोनि मल्ला सदुकिर्क, प्रेरितुलुकुन हळसि ओरा मनसु मसुलुंदु.
- 18 अदुनहाटीं प्रेरितुलुकुन पीसि जेलने वाटतुर.
- 19 गानि अदे नर्का उंदि पेनदा द्ता वासि जेलना तल्पु तेंडसि ओर्कुन पलाते ओता.
- 20 ओसि, “हॉट्ट, गुळिते नित्तिसि ई पूना पिस्वरता अन्नि पोल्ले अंटोर लोकुकुलुकुंक वेहाट्ट,” इंचि ओर्कु वेहाता.
- 21 पेनदा द्ता वेहतद केंजसि ओर पोळ्ळु पेय्यसतंका गुळिते हॉचि लोकुकुलुकुंक कराहलय दलग्गुर. हीके, पेददा पेर्माल आनि ओना दंटातुर, इयाएलता अंटोर पेददालुकुन पंचादिते केय्यि, प्रेरितुलुकुन जेलनाल थायालय लोहतुर.
- 22 गानि सिपाइलुकु जेलने हॉचि हळत्तस्के अगा प्रेरितुलुकु मना हिल्लुर, अदुनहेंके ओर मल्लिस वासि,
- 23 “जेलता तल्पुकुंक अय्ते तालम वाटसि मल्ला. सिपाइलुकुगुडा गलमानगा नित्तिसि मत्तद मोमोट हळतोम, गानि तल्पु तेंडसि लोपो हळत्तस्के लोपो बोरो मना हिल्लुर,” इंचि वेहतुर.
- 24 गुळितगा काचेल कियानोरा अदिकारि आनि पेददा पेर्मालोर इद केंजसि, “इंदके बतल आयार” इंचि वेल्ले विचारम कियालय दलग्गुर.
- 25 अस्के बोरो वरोर मनकल वासि, “हळट्ट, मिमेट जेलने वाटतुर गुळितगा नित्तिसि लोकुकुलुकुंक येसुना पोल्ले कराहसेक मंतुर.” इंचि वेहतोर.

\* 5:6 कपडि हट्टिस अद काल्मते हाता मनकन कपडि हट्टिस बोंदा दोस्युंदु. † 5:10 अल्हेन जीवा होळसीता हनन्याल आनि सपिलर बूमि अमता कोत्तां पूरा हीतोम इंचि अब्ददम वळकतुर इंचि सिक्सा दोर्कता.

26 अस्के आ अदिकारि, गुळिता कावेल कियानोर्कुन पीसि गुळितगा होलतोर. होंचि, लोकुकल मापोरों बंडां हुक्सि हक्कान् इत्ता, वेंरि ओर्कुन बतले बल्मि कियकोटा पंचादितगा ततोर.

27 ओर्कुन पीसि तच्चि पंचादिता मुन्ने निलाहतोर. अस्के पेद्दा पर्माळ ओर्कुन,

28 “ई येसुना पोरोलते कऱ्हमत इचि मोमोट मीकु कडक आदेस हिथ्यिना गानि मिमेट पूरा येस्सलेम अंता ओना पोरोलते कराहतोर. अचोने आयका ओन मोमोट हक्कतोम इचेके मावा पोरो तपु दोसालय हूळसेक मतिर,” इचि इत्तोर.

29 अदुनहाटी पत्र, कळमता प्रेरितुलक, “माकु मनकालोरा पोलेलें आयो, गानि पेनदा पोलेलें केंजा पीता.

30 मिमेट येसुन कूस पोरो वेल्लाड वाटसि हक्कतिर गानि मावा पेद्दालुकुना पेन ओन हामुरताल मरां तेहता.

31 हामुरताल तेहचि ओने पेन, राजाल आनि पिसागोटनोर इचि निलाहता. मावा इस्त्राएलता दादालोकुक मनसु मार्सकुनालय, पापालुकुनाल मापि कियालय पेनदा तिना बाजुंक ओन कदर हीसि उपिस्ता.

32 इव अन्नि पोलेलेंहाटी मोमोट गवाइ मंतोम. पेनदा पोलेलें केंजसि ताकानोराहाटी पवित्र आत्मागुडा गवाइ मंता,” इचि इत्तोर.

गमलियेल पेद्दा पंचादिता लोकुकलुन सांत कीतोर

33 ओरा पोलेलें केंजसि, आ पंचादिता पेद्दालुकुक होंग वासि ओर्कुन हक्कना विचारम कीतोर.

34 गानि पंचादिता गमलियेल पोरोलतोर वरोर परिसि, ओर मूसाना नियमता गुरूजीगुडा मत्तोर, ओन अंतोर कदर कियुंदोर. ओर तेदसि प्रेरितुलकुन गडसेम पलाते ओयालय वेहतोर.

35 ओर्कुन पलाते ओतस्के, ओर पंचादिता मुन्ने, “मावा इस्त्राएलता लोकुकुनिटा! मिमेट ओर्कुन बतल कीतोम इचतिरो, बेस विचारम कीसि कीम्ह.

36 बारित्ते कोन्नि रोजकु मुन्ने तियुदास पोरोलतोर वरोर मनकल, ‘नना पेद्दोन’ इचि वेहकलतोर. ओना पज्जो नालु नुहकुना मदि इका मत्तोर. गानि ओन हक्कतोर, अस्के ओना पज्जो ताकानोर अंतोर बेंदोर-हेके पायसि होत्तोर.

37 अद आता पज्जो सिरगतिता वेलाते गालिल एरियाता यहदल इनानोर वातोर. ओर इका वेल्लेने लोकुकलुन ओनाहेके कीकलतोर गानि ओन इका हक्कतोर. ओना पज्जो ताकानोर अंतोर बेंदोर-हेके पायसि होत्तोर.

38 अदुनहाटी इंदके इका नना मीकु वेहसेक मंतन, मिमेट पीतोर्कुन बतले कियमत, ओर्कुन होळसीम्ह. ओरां विचारालक, ओरां कबाहक मनकानव मनानय्ते मायसि दांता.

39 गानि पेनदाहेंदाल मनानय्ते दान मिमेट आपा परिंर, मिमेट आपालय हळते मात्रम पेनदुक अड्डम आतिट,” इचि इत्तोर.

40 अस्के प्रेरितुलतोर, गमलियेलना पोलेलें केंजतोर. पजा प्रेरितुलकुन लोपो केय्सि ओर्कुन पोट्टेते तन्ना वेहचि, येसुना पोरोलते बगोन वेहमट्ट इचि वेहचि होळसीत्तोर.

41 प्रेरितुलकुन होळसीतस्के, येसुना पोरोलताहाटी मोमोट देव्बां तित्तोम, इचि बेस आनंदमते पंचादिताल पेय्सि होत्तोर.

42 रोज गुळितगा, लोन-लोन होंचि, येसु ईर किरिस्तु आंदुर इचि पेनदा बेसता कखुर वेहामळ, कराहमळ होळसा हिल्लतोर.

## 6

एडुरकुन पेरकुनमळ

1 इल्हा विस्वासुलक वेल्लेने बेर्सक होत्तोर. अय्ते अवे रोजकुने युनानि बासा वळकाना यहदिलुक, इझानि बासा वळकाना यहदिलकुनतोनि, “रोज हिथ्यना गाटोता बारेमते मावा मुंडामोस्ता मुरताहकुनेहेके बेस हळसेक हिल्लिर,” इचि जगडम दोस्तुर.

2 अस्के आ पनेंड मदि प्रेरितुलक अंतोर विस्वासुलकुन उंदगा केय्सि, “पेनदा पोलेलें कराहमळ पक्कक इरसि गाटो पंचि तासेक मनमळ मावाहाटी बेस आयो.

3 अदुनहाटी नावा विस्वासुलकुनिटा! मिमेट मीव्वेटेडाले बेस कदर, बुदिद आनि पवित्र आत्माते निडिस मत्ता एडुर मांडसातुन पेरकुट. मोमोट ओर्कुन ई कवळ पोरो इरांतोम.

4 अस्के पारतना, पेनदा पोलेलें कराहना मावा सेवा कवळ आगाकोटा जर्गसिक मनंता.” इचि वेहतोर.

5 इद पोलेलें अंतोर्कुंक नचचुलहेका ओर विस्वासमते, पवित्र आत्माते निडिस मत्ता स्टिपन इनानोन पेरतोर. ओन वरोने आयका पिलिपुस, परकोरस, निकानोर, तिमोन, परमिनास आनि अंताकिया नाटेना निकोलस (ईर ओना जाति होळसि यहदि जातिते वातोर) पोरोलतोर्कुन पेरतोर.

6 पजा ईर एडुरकुन प्रेरितुलकुना मुन्ने निलाहतोर. अस्के प्रेरितुलक ओरपोरो कय इरसि पारतना कीतोर.

7 इल्हा पेनदा पोलेलें मंदिक एवसेक होत्ता. येस्सलेमते विस्वासुलकगुडा वेल्लेने आतुर. अचोने आयका वेल्लेने मदि यहदि पर्माळोर्कुगुडा विस्वासमते वातुर.

यहदिलक स्टिपनन पोरो एकरेवुलक वेहांतुर

8 पेनदा कुपति, ताकतते निडिस मत्ता स्टिपन लोकुकलुना मुन्ने पेद्दा-पेद्दा इचंत्रमता कबाहक, चिन्हां कियुंदुर.

9 गानि स्वतंत्रम दोर्कुता यहदि लोकुकलुना\* दर्मासास्त्रम कराहना लोताल इचूर लोकुकल वासि स्टिपननतोनि जगडम दोसकुत्तोर. आ लोकुकलुने कुरोनि, सिक्दरिया इनना सहरकुने मनना यहदि लोकुकल आनि किलिकिया, आसिया इनना एरियान पीसि मनना यहदिलुक मत्तोर.

10 गानि वळकानाहाटी पवित्र आत्मा स्टिपनुंक तेल्चि हीता. अदुनहाटी आ लोकुकल ओना पोलेलेंक अड्डम वळका पराहिल्लतोर.

11 पजा आ यहदि लोकुकल वेरेंतोर्कुं तेळियाकोटा इचूर लोकुकलुंक लंचम हीसि, स्टिपन, मूसानद आनि पेनदा अपमाम आयना पोलेलें वळकानेके मोमोट केंजतोम, इल्हा आबद्दम वळकालय वेहतुर.

12 अन्हेते ओर आगाटा लोकुकलुन, यहदि पेद्दालुकुन, दर्मासास्त्रम कराहना गुरूकुनगुडा एक्किस्तुर. अस्के ओर स्टिपनन दोर्कापीसि यहदिलकुना पेद्दा पंचादिते तत्तुर.

13 अय्ते आ पंचादिते लंचम तित्ता गवाइदाक निलासि, “ई मनकल पवित्रमाता जेगा इत्ते गुळिता बारेमते इका मूसाल वेहता नियमता बारेमते तपुड पोलेलें बस्केळक वळकसेक मनांतोर.

14 बारित्ते, नासरेत नाटेना येसु इद गुळितुन क्लाहचि नासडेम कियानुर आनि मूसाल वेहता रीति-रिवाजकुन बदलांचनुर, इचि वेहनेके मोमोट केंजतोम” इल्हा गवाइ हीतुर.

\* 6:9 स्वतंत्रम दोर्कुता यहदि लोकुकल यहदिलकुना गुलामगिरिताल पेयस्ता यहदि लोकुकल. ईद वेरें उदि दर्मासास्त्रम कराहना लोन मत्ता.

15 अस्के अगा पंचादिते उदिदिस मत्ता अंटेर लोकुकल स्तिपनुनहेके बागा हळतुर. अये ओर्कु स्तिपनुना मोकम पेनदा दूताता मोकमलेहका दिसता.

## 7

स्तिपनुना बासन

- 1 पजा पेदुदा पेर्माँल, “ईर वेहना पोल्लेँ निजमेना?” इंचि स्तिपनुन पसकीतो.
- 2 अस्के स्तिपन ओर्कु इल्हा वेहालय दल्युतो, “नावा दादालोर आनि बाबानसोंटा पेदुदालुकुनिटा! नना वेहनद केंजट. मना एनकटा पेदुदा मनकल अब्राहाम मातरल मेसोपोटामिया देसेमतुन होळसि हारान इना सहरते हेराका मुन्नेन पेन दाना महिमाते ओन्क दिसता.
- 3 दिस्सि, निमे नीवा देसेमतुन, नीवा जीवातोरुँन होळसिसि नना नीकु हूपिचना देसेमते होन, इंचि ओन्क वेहता.
- 4 अस्के अब्राहाम कसदिलुकुना देसेम होळसि हारान एरियाते होंचि मनालय दल्युतो. ओना बाबाल हासोतंका पेन ओन अगटाल इंदके मिमेट मनाना ई देसेमते लोहता.
- 5 अयना पेन झो ओन्क अळगुमेड बूमिगुडा हिच्या हिल्ले. गानि ओन्क संतानम हिलुवा रोजकुनेगुडा पेन, ई देसेमतुन, ई बूमितुन नीकु हीतन, नीवा पज्जोटाल वायाना नीवा वंसमतोरुँक हीतन, इंचि ओन्क पोल्ले हीता.”
- 6 “अचोने आयका पेन ओनातोनि, नीवा वंसमतोर बेरे देसेमते होंचि मनांतुर, अगाटा लोकुकल नीवा वंसमतोरुँन नालु नुहकुना वर्सानदाका गुलामगिरिते इरसि, वेल्ले तकलिप हीतुर.
- 7 गानि बोर अये नी वंसमतोरुँन गुलामगिरिते इरातुरो ओर्कु नना सिक्सा हीतन, पजा नीवा लोकुकल अगटाल पेम्सि वासि इद जेगाते नाकु पूजा कियानुर, इंचि वेहता.”
- 8 “पजा पेन अब्राहामुनतोनि कतना\* इना उंदि करार कीता. अदुनहाटी अब्राहामुंक इसहाक पुटतस्के ओर एनमिदि रोजकुनोर मननेकेन ओना कतना कीतो. इरहेन इसाकुंक याकोब पुटतोर. पजा याकोबुंक पन्नेडु मंदि मर्कु पुटतुर. ईरद अंटेरदगुडा कतना आता. इरहा ई पन्नेड मंदि मर्कुनाले मुन्ने इझाएलता पन्नेड वंसालुकु तयार आतां. ईर ई पन्नेड वंसालुकुना मोदोल मनकालोर अतुर.”
- 9 “याकोबुना मर्कु ओराव्टेटाल योसेप इनानोन पोर्ी अळदुतुर. अदुनहाटी ओर ओन इजिप्त देसेमते गुलामगिरि कियालय अमतुर, गानि ओना पेन ओन्क सायता मत्ता.
- 10 ओन अन्नि कस्टालुकुनाल दक्किस्ता. इंका पेन ओन्क बेस बुदिद हीता. पेन हीता बुदिदतोनि ओर इजिप्त देसेमता पिरोन राजाना मनसु गेल्लुकुतो. पजा इजिप्त देसेमता पिरोन राजाल ओना देसेमपोर्ी, ओना राजवाडानपोर्ी अदिकारि इंचि इरतो.”
- 11 “अचोटेन कनान आनि इजिप्त देसेमते पेदुदा करवु अर्सि लोकुकल इरगा कस्टालुकुने अतुर. इंका मना एनकटा पेदुदालुकुंक तिनालय बतल दोर्काकोटा आता.
- 12 इजिप्त देसेमते गाटो मंता इंचि तेळियतस्के याकोब मना एनकटा पेदुदालुकुन अगा मोट्टा-मोदाटा मल्का लोहचीतो.
- 13 ओर रोंडो मल्का होतस्के योसेप ओना बारेमते ओना दादालोर-तम्मुहकुंक वेहतो. अस्केन पिरोन राजांकगुडा योसेपना कानदानता बारेमते एरपाट आता.
- 14 अस्के योसेप ओना बाबाल याकोब आनि कानदानता अंतोरुँन इत्ते पूरा डेब्बै हेय्युर मंदिनुन इजिप्तते केया लोहतो.
- 15 अस्के याकोब इजिप्त देसेमते होतोर. अगोन याकोब आनि मना अंटेर एनकटा पेदुदालुकु इंका हातुर.
- 16 पजा ओरा पीनगुलुकुन इझाएल देसेमता सेकेम इना सहर ओसि, अगा हामोर इना मनकना मर्कुनहेंदाल नगदि कोरतां हीसि अब्राहाम उंदि बोदा अस्सि मत्तोर, अदे बोदाते ईरदगुडा गति कीतुर.”
- 17 “अब्राहामुंक पेन हीता पोल्ले पूरा आयना वेला दगुर्के एत्ता, अस्के इजिप्त देसेमते मना लोकुकल वेल्लेन आतुर.
- 18 कोन्नि रोजकु आतारित्ते योसेपुन बारेमते बतले एरपाट हिल्लुवा बोरो वरोर दुस्त मनकल इजिप्त देसेमता राजाल आतोर.
- 19 ओर राजाल मना लोकुकुंक वेल्ले तकलिप हीतो. मना लोकुकुना पिलाळक पिसा मन्नि इंचि ओर्कुन पलाते पोहचियालय वेहतो.”
- 20 “अदे कालमते मूसाल पुटतोर. पेनदा नदरते आ पेडल सक्कगा मत्तोर. आ पेडल मूड नेळक ओना बाबाना लोते मत्तोर.
- 21 पजा बस्के अये आ पेडन ओना तल्लुर-बाबो पलाते होळसीतुरो अस्के पिरोन राजाना मिश्यड ओन तेहकुचि ओसि, दाना मर्रिनलेसी पोस कीता.
- 22 मूसाल इजिप्त देसेमता बेसता विदुदे कराहमळ जर्गुता. मूसाल पोल्लेने आनि कबळते रोंडुने इंका बेस हुसार मत्तोर.”
- 23 “ओर नल्चै वर्सानोर आतोर अस्के ओना लोकुकुंक इत्ते इझाएलना लोकुकुंक होंचि कलियना मनसु आता.
- 24 पजा अगा होतस्के इझाएल लोकुकुनाल वरोन मनकनपोर्ी इजिप्त देसेमता वरोर मनकल अन्यायम कियानद हळतो. हळसि आ अन्यायम कियाना इजिप्त मनकन हळ्किसि आ इझाएल मनकन कापाळसि ओना बदला एतोर.
- 25 इझाएल लोकुकुन पिसागोटनाहाटी पेन ओन वाळकुंचंता इत्ता संगतितुन ओना लोकुकल एरपाट कीतुर इंचि ओर इन्कुलतोर, गानि अद ओर्क तेळिया हिल्ले.
- 26 इंकुंदि रोजु ओना लोकुकुनाले बोरो इवुर मनकालोर उँर अरनद हळसि ओर्कुन कल्पना उदुदेसमते, अरे मिमेट बसंता मनकालोर आंदिर? दादल-तम्मुहक आसिगुडा, वरोनपोर्ी वरोर अन्यायम कीसतिर! इंचि ओर्कुन इतोर.
- 27 अस्के ओना पक्कातोनापोर्ी अन्यायम कीसेके मत्ता मनकल मूसन पक्कक दोब्बिसि, माकुन जगडमताल पापसि, मावा न्यायम कियाना अदिकारम नीकु बोर हीतो?
- 28 निन्ने आ इजिप्त मनकन हळ्कताप, नाकुनगुडा हळ्कंतन इन्कुंचिना?” इतोर.
- 29 इद पोल्ले केंजसि मूसाल इजिप्त देसेम होळसिसि मिदान देसेमते पेम्सि होतोर. अगा होंचि वरोर पराय देसेमतोनलेसी पिसालय दल्युतो. अगोन मरमि आतोर, अस्के ओन्क इवुर मर्कु पुटतुर.
- 30 इल्हा नल्चै वर्सां आसि होलां. अये उंदि रोजु मूसालुं सिनाइ इना गुट्टा दगोरा बय्लि जेगाते पोत्तना पोदाता लोपो उंदि पेनदा दूता दिसता.
- 31 अदुन हळसि मूसाल इचंभ्रंम आता. दगुर्के होंचि बेस हळकोम इंचि मुन्नेळक अळगु वाटनपेडकु ओन्क पेनदा अल्लिकर केंजावाता.
- 32 पेन मूसनतोनि, नना नीवा एनकाटोरा तादो-बाबुरा पेनदुन आंदुन, इत्ते नना अब्राहाम, इसाक, याकोबना पेनदुन आंदुन, इंचि वळ्कुतो. अस्के मूसाल इरगा वेरियकुतोर. ओन्क तला तेहचि पोर्ीळ्क हळना हिम्मत आयाहिल्ले.
- 33 अस्के पेन ओन, निमे निर्रितिसि मनना जेगा पवित्र जेगा आंदु. नीवा कालुकुना हेरपुहक तेंडा.

\* 7:8 कतना इद पदुत मुसलमान आनि यहूदिकु लोकुकल कीतुर.

34 इजिप्त देसेमते मना नावा लोकुलुकुना तकलिप नना हळतन, ओरा अळमळ नना केजतन. इंचि ओर्कुन कस्टालुकुनाल तेंडानहाटी नना हिळु रेयतन. अय्ते वा! इंदके नना नीकुन मरा इजिप्त देसेमते लोहंतन. इंचि इत्ता.✱

35 बा मसन अय्ते इस्राएल लोकुलुकु, माकुन जगडमताल पापसि, मावा न्यायम कियना अदिकारम नीकु बोर हीतेर? इंचि हय्साकोटा पकाक दोबसीतुरो, आ मसाने पेन पोल्ताना पोदाते दिसता पेनदा दूताता हेंदाल ओरा राज्येम कियानोर आनि पिसागोटनोर इंचि लोहता.

36 इल्हा मूसात, एरां समुद्रम आनि बय्लि जेगाते नल्पे वर्सनदाका इचंन्रमता कबाहक कीसिक, चिन्हां हुपिचेक आ लोकुलुकुन इजिप्त देसेमताल पलातुकु पेचाहचि तल्लोर.

37 ईर, ओरे मूसाल आंदुर, बोर अय्ते इस्राएलना लोकुलुकुन, पेन मीहाटी मीवा लोपोटाले वरोन नावसोटा पेनदा कबुरतोन लोहता, इंचि इत्तोर.✱

38 मना इस्राएल लोकुलुकु बय्लि जेगाते मत्तस्के ओरतोनि कलियसि मत्तोर ईर मूसाल आंदुर. इंका सिनाइ गुट्टापोरां पेनदा दूतातोनि ईर मूसाल वळकुतोर. अचोने आयका पेन दाना पिस्वर हियना पोल्लेन मनाकु एवसानाहाटी बोन्क अय्ते हीतानो ओर ईर मूसाल आंदुर.

39 गानि मना एनकटा पेदूदाल्क मात्रम ओर वेहाता ताकालय तयार मना हिल्लुर. मरा ओरा मनसु इजिप्त देसेमताहेकेन तिरियता.

40 अस्के आ लोकुलुकु वरोर हास्नः इनानोनतोनि, माकुन इजिप्त देसेमताल पलाते तत्ता आ मूसांक बतल आतानो माकु बतले तैळियसेक हिल्ले. अदुनहाटी मावा मुन्ने ताकालय पेनुक तयार कीम, इंचि इत्तुर.

41 पजा ओर अंठोर कलियसि पेय्यातसंटा उंदि बोम्मा तयार कीसि, आ बोम्मक मोक्कुलुकु हियालय दलगुतुर. आ बोम्मातुन ओरे तयार कीता कुसिते दाना मुन्ने पेदूद पंडुगु कीतुर.

42 दानहाटी पेन ओरा हेकेटाल मोकम तिराहकुंचि, मब्बुने मना पोडदुन, वेडसितुन, सुक्काना पूजा कियालय ओर्कुन कुल्ला होळसीता. इदुन बारेमते पेनदा कबुरतोर पुस्तकमते,

“ए इस्राएल लोकुरिटा, मिमेट नल्पे वर्सनदाका,  
बय्लि जेगाते मोक्कुलुकु, पूजे नावाहाटी कीतिरा? हिल्ले.

43 मिमेट मोलेक इनना पेनदा डेरा आनि  
मीवा रिपानः इनना सुक्का पेनदा बोम्मातुनगुडा मीवातोनि ओतिर.

मिमेट मोळकानाहाटी मिमेटे तयार कीकुत्ता आनि बोम्मां ओतिर.  
अदुनहाटी नना मीकुन वेल्लेन लक्कु मना,

बेबिलोन सहरकन्ना हब्बेर लोहांतन.”✱

इंचि रासि मंता.

44 मना एनकटा पेदूदाल्क केडाते मत्तस्के ओरगा उंदि गवाइता डेरा<sup>§</sup> मत्ता. अद डेरा मूसाल तयार कीता डेरे आंदु, अद डेरा तयार कियका मुन्ने पेन मूसांक उंदि डेराना नमुना हुपिचि, अद मत्तापे तयार कीम, इंचि आदेस हीता.✱

45 मना एनकाटोर मुन्नेटाल पेन पेचाहचि गेदुमता वैरे जातितोर बूमितुन मना लोकुलुकु, जोसुवाल इनना वरोर मनकन मुन्ने अरहचि एतकुत्तुर. अस्केगुडा इद डेरा ओरगा मत्ता. अद डेरा दाविद राजाना कालमदाका ओरगोन मत्ता.

46 दाविद राजांक पेन आसिवांद हीता, अदुनहाटी ओर याकोबुना पेनदाहाटी\* उंदि गुळि दोहाना इंचि आसे पडतोर.

47 गानि पेनदाहाटी गुळि अय्ते सुलेमान राजाल दोहतेर.

48 बचचो बतल अय्नागानि पेन मनकल दोहता गुळिते मन्नो. बारित्ते इदुन बारेमते पेनदा कबुरतोर इल्हा रासतोर.

49 “पेन इत्ता, स्वर्गम नावा राजगदूदे<sup>†</sup> आंदु, ई बूमि नना काल्क ईरना पीटे आंदु,

अय्ते मिमेट नावाहाटी बसोटा गुळि दोहा परांतिर?

नावा आराम किय्यना जेगा बल्हा मंदार?

50 इव आनि नावा कय्दे कीतवे आयोगा!”✱

51 अरे पिससा लोकुरिटा, मीवा मनसु बारे वैरे जातितोर मनसुन लेहका मंता, मीवा केळक बारे पेनदा पोल्ले केंजाकोटा डोपां अरसोत्तां. मिमेट बस्केळ्ळक पवित्र आत्मानुन पक्काक दोबसेके, इंदके मिमेटगुडा मीवा एनकटा पेदूदालुकुनालेसी कीसतिर.

52 मीवा पेदूदालुकु तकलिप हियाकोटा पेनदा कबुरतोन वरोनगुडा होळसा हिल्लुर. वरोर नीतिमंतुड वायानोर मंतोर, इंचि वेहानोर्कुन मीवा एनकटा पेदूदालुकु हळकतुर. इंदके मिमेट बारे, ओर बा नीतिमंतुना बारेमते वेहचि मत्तुरो आ नीतिमंतुन दोकाते पीसि हळकतिर.

53 पेनदा दूतानाहेंदाल मीकु मसाना नियम अय्ते दोर्कुता, गानि मिमेट दाना परकारम ताका हिल्लिर.

स्टिपनुन हळकतुर

54 ओना पोल्ले केजसि पंचादिते मत्ता पेदूदालुकु वेल्ले होंगुंक वासि, ओनाहेके हळसि पटपटा पल्कु कोर्कोलय दलगुतुर.

55 गानि पूरा पवित्र आत्मातोनि निडिस मत्ता आ स्टिपनुन स्वर्गमताहेके हळतेर. अस्के ओर पेनदा महिमाता वेल्युन आनि पेनदा तिना बाजुंक नित्तिसि मत्ता येसुन हळतेर.

56 हळसि, “हळ्ळाट! स्वर्गम बय्यर आयानद आनि मनकना स्पमते पुटता पेनदा मरिं पेनदा तिना बाजुंक नित्तिसि मलद नना हळसंतन,” इंचि ओर इत्तोर.

57 अस्के आ मदि केळक मुचकुंचि, जोरसे वरगोयसेके अंठोर उंदेदम ओनपोरां वासि अरतुर.

58 ओन इगिसेक नाटेन पलाते ओसि बंडाने तनालय दलगुतुर. इद जर्गनदान हळता गवाइदाक ओरा कपडि तेंडसि साऊल इनना वरोर लेय्योना कालुकुन मुन्ने इरतुर.

59 लोकुलुकु बंडाने तनानेके स्टिपन, “येसु सामि, नावा आत्मातुन निमे एतकुन.” इंचि पारताना कीतोर.

60 पजा ओर टोरां ऊनसि, “हे सामि, ई पापम इरापोरां तासुमा,” इंचि जोरसे वरगोयसि, कळ्ळक मुचतोर. इल्हा साऊलगुडा ओना हामुरते पोल्त आतोर.

✱ 7:34 निर्गमन 3:2-10 ✱ 7:37 ब्यवसायिकवन 18:15 † 7:40 हास्न ईर मसाना दादाल आंदुर. ‡ 7:43 रिपान इद उंदि पेनदा पोरोल आंद. ✱ 7:43

आमोस 5:25-27 § 7:44 गवाइता डेरा इत्ते इद डेरा ओरतोनि मत्ते पेन ओरतोनि मंता इंचि ओरा गवाइ. ✱ 7:44 निर्गमन 25:9; 25:40 \* 7:46 याकोबुना पेनदाहाटी इद पोल्लेता जेगाते बवो-बवो बायबलकुने “याकोबुना लोकुलुकुनाहाटी” इंचि मंता. † 7:49 राजगदूदे राजाल उदूदना कुसितुन राजगदूदे इतुर. ✱ 7:50 यसायाह 66:1-2

## 8

विस्वासुलुकुक कस्टालक बांता

- 1 अवे रोजकुनाल येस्सलेमता कलिसियातोरपोरों पेदु दा कस्टालक वायालय सुख आता. प्रेरितुलुकुना होळसि कळमातोर अंतोर विस्वासि लोकूलक यहुदिया, सामरिया एरियाता नाहकुने बेकेटोर हेके सिल्लर-सल्लर आतुर.
- 2 बोरो इच्चुर विस्वासुलुकु स्तिपनुन गति कीसि ओनाहाटीं वेल्ले दुक्कमते मत्तुर.
- 3 साऊल बारे कलिसियातोरकुन तकलिप हियमळ सुख कीतोर. ओर लोन-लोन होंचि मुर्ताहक इनाका मांडसा इनाका अंतोरकुन इगिसि ओसि जेलने बाटालय दल्युतोर.
- 4 गानि सिलर-सिलर आसि होत्ता विस्वासि लोकूलक मात्रम बगा-बगा अयते होत्तुरो अगा-अगा ओर लोकूलुकुक पेनदा बेसता कबुर वेहुंदुर.

पिलिपुस सामरियाते होंचि येसुना बारेमते वेहांतोर

- 5 पिलिपुस इना वरोर बक्तुड सामरिया सहरते होंचि अगाटा लोकूलुकुक किरिस्तुना\* बारेमते वेहामळ सुख कीतोर.
- 6 पिलिपुस कीता चिन्हां हळसि लोकूलक ओर वेहाना पोल्लेन मनसु ताससि केंजतुर.
- 7 वेल्लेन मंदिक देय्यालुक पीसि मत्ता, आ देय्यालुक इंका इरगा मोलुकुचेके पलाते पेय्सि विततां. अचोने आयका अगा वेल्लेन मंदि कुटोर्क, कय-कालक अरसोनना रोगमतोरगुडा मत्तुर, ओर अंतोरगुडा बेस आतुर.
- 8 अदुनहाटीं अद सहरते आनंदमे आनंदम मत्ता.
- 9 अद नाटे सिमोन पोरोलतोर वरोर मनकल मंदुंदुर. ओर होदे-मंत्रालुकुना बलमते इंचंत्रमाता कबाहक कीसि, नाके एक्को तेळियंता, इंचि वेहकुंकेके सामरिया सहरता लोकूलुकुन इंचंत्रमते अरहुंदुर.
- 10 सिन्नालुक, पेदुदालुक अंतोर, “पेनदा पेदुदा ताकत इत्ते ईर आंदुर,” इनकुचि, ओना पोल्ले केव ताससि केंजुंदुर.
- 11 बारिले ओर वेल्ले रोजकुनाल ओना मंत्रालुकुना बलमते अंतोर लोकूलुकुन इंचंत्रमते अरहचि मत्तोर. दानहाटींगे लोकूलक ओर बतल वेहिना नममुंदुर.
- 12 गानि पेनदा राच्येम आनि येसु किरिस्तुना पोरोलता बारेमते पिलिपुस वेहता बेसता कबुर केंजसि मुर्ताहक-मांडसा नम्मिसि बापतिस्मागुडा एततुर.
- 13 कुद सिमोन इंका नम्मिसि बापतिस्मा एततोर. इल्हा ओर पिलिपुस बेके होत्ते हेके होंचेके ओनतोन मनालय दल्युतोर. पजा पिलिपुस कियना चिन्हां, अदुबतालुक हळसि इंचंत्रमते अरहुंदुर.

सामरिया सहरते पत्रु आनि योहान

- 14 सामरिया सहरता लोकूलक पेनदा पोल्लेन खिकार कीतुर इंचि बस्के अयते येस्सलेमते प्रेरितुलुकुक तेळियंतनो, अस्के ओर पत्रुन आनि योहानुन सामरिया एरियाक लोहचीतुर.
- 15 पजा ओर अगा वासि अगाटोर्कुक पवित्र आत्मा दोर्कना इंचि पारतना कीतुर.
- 16 बारिले दीनकन्ना मुन्ने ओरा बोरापोरॉन पवित्र आत्मा वाया हिल्ले. ओर्कु सिराप येसु सामिन पोरोलते बापतिस्मा दोर्कुता अचोने.
- 17-18 पजा पत्रु आनि योहान ओरापोरों कय इरता इरुडे ओर्कु पवित्र आत्मा दोर्कुता. इदुन सिमोन हळसि, प्रेरितुलुकुना होत्तोर.
- 19 होंचि, “नना मीकु कोलां हीतन, गानि नना बोनपोरों अयते कय इरतनो ओन्क पवित्र आत्मा दोर्कागोट्टना ई बलमतुन नाकुगुडा हीम्पु,” इंचि इत्तोर.
- 20 अस्के पत्रु ओन, “निमे कोताने पेनदा वरमतुन अस्सा पारतन इंचि इनकुलिन. अदुनहाटीं नीवा कोलां नीतने नासडेम आंतां.
- 21 पेनदा नरते नीवा विचारम बेसतद आयो, इंचि ई सेवा कबाहकुने नीकु पोत्तु हिल्ले, पालु हिल्ले.
- 22 निमे कराब विचारालुक कियमळ होळसिसि मनसु मार्सकुचि पेनदुक पारतना कीम. अस्के नीवा इसोंटा विचारालुकुनहाटीं नीकु मापि दोर्का परार.
- 23 नना नीकुन बेस हळसंतन, नीवा लोपो वेल्लेन विसम निडिस निमे पुरागा तपुड कबाहकुनतोन दोहाचि मंतिन,” इंचि इत्तोर.
- 24 अस्के सिमोन, “मिमेट इत्तद बद्दे पोल्ले नापोरों वायामन्नि इंचि मिमेट सामिक नाहाटीं पारतना कीम्पु,” इंचि इत्तोर.
- 25 पजा पत्रु आनि योहान सामिना बारेमते बतल अयते केंजतुर, हळतुर अदुना गवाइ हीतुर. पजा सामि वेहता पोल्लेन वेहचि येस्सलेम मल्लिस होनालय पेय्स्तुर. ओर होननेके सामरिया नाहकुने वेल्लेन जेगाने पेनदा बेसता पोल्ले वेहचेके होत्तुर.

पिलिपुस आनि इतोपिया देसेमता मनकल

- 26 अस्के सामिनद उंदि पेनदा दूता पिलिपुसुकु वेहता गदा, “निमे तयार आसि, येस्सलेमतल बद हरि अयते गाजा सहरताहेके दांता, अदे हरि पीसि दक्सिनतेके होन्नु, आ हरि बय्लि जेगाताल दांता.”
- 27-28 पजा ओर तयार आसि होत्तोर. होननेके हर्द ओन्क इतोपिया देसेमतोर वरोर आडिगुल्ला मनकल कलियतोर. ओर इतोपिया देसेमता रानि कंदाकेन्गा कोलाता लेक्का हळना पेदुदा अदिकारिनलेहका कबळ कियुंदुर. दाना पूरा कजाना ओना कयदा हिडे मत्ता. ओर आरादनाहाटीं येस्सलेम वासि, मल्लिस होननेके रतमते उदसि यसायाह इना पेनदा कबुरतोन पुस्तकम हदविसेके मत्तोर.
- 29 अस्के पेनदा आत्मा, “निमे आ रतम दगोर्क होंचि दानतोन ताका,” इंचि पिलिपुसुकु वेहता.
- 30 अस्के पिलिपुस वितसि होंचि आ रतमतुन अंदकुत्तोर. रतमते उदिस मनना मनकल यसायाहल रासता पुस्तकम हदवानदुन हळसि, “निमे बतल अयते हदविसतिनो अदुना अर्तम नीकु तेळियसके मंतना?” इंचि ओर आ मनकल पूसकीतोर.
- 31 “इदुना अर्तम बतलो, बोरन्ना वेहुवद नाकु बल्हा तेळियंता?” इंचि आ मनकल इत्तोर. पिलिपुसुन रतम पोरो एक्किस ओना पक्काते उदुदालय वेहतोर.
- 32 ओर आ पुस्तकमते बतल अयते हदविसेके मत्तोरो अद इल्हा मंता: “हळ्कालय ओयना गौरतालेसी ओन ओतुर, गौरं दाना मेंदुलता ब्रातुन कतरिचिनेके बल्हा सपुडदाका मंता, अल्हेने ओरगुडा सपुडदाका मत्तोर, ओना तोळ्दाल उंदि पोल्लेगुडा पेयसा हिल्ले.

\* 8:5 किरिस्तु इत्ते अब्सेकम आतोर, इंचि अर्तम. † 8:27-28 आरादना इत्ते निजम पेनदुक मोळ्कमळ. उदा. पाटां पारमळ, स्तुति कियमळ, पारतना कियमळ, वायबल हदुमळ इ.

33 ओना अपमानम कीसि ओनपोर्री अन्यायम कीतुर,

बूमिपोर्रीटाल ओना पिस्वरतुन तेंडतुर, ओना वंसमतोर बोरे हिल्लतुर.”<sup>४७</sup>  
इल्हा रासि मत्ता.

34 अस्के, “असल ई कबुरतोर बोना बारेमते वेहचंतोर? ओना सतता बारेमतेना, हिलाकोटे मरि इंका बोरन्ना वेरोतेना बारेमतेना? दया कीसि नाकु तेळियनाल वेहा,” इंचि आ आडिगुल्लोड पिलिपुसुन इतोर.

35 अस्के पिलिपुस, आ मनकल हदबुसेके मत्ता वचनालकुनाल मोदोल पीसि, येसुना बेसता कबुरदाका अन्नि ओन्क वेहतोर.

आडिगुल्ला मनकल बापतिस्मा एतंतोर

36 इल्हा हरि पीसि होननेके-होननेके ओर उंदि एर मत्ता जेगाता एवतुर. अस्के एतुन हळसि, “हळा! इगे एर मंता. इंदके नाकु बापतिस्मा एतालय बतलन्ना तकलिप मंतना?” इंचि आ आडिगुल्ला मनकल इतोर.

37 †(निमे गिंटा मनसुनाल पुरागा विस्वासम कियानयते बापतिस्मा एता परातिन, इंचि पिलिपुस वेहतस्के, ओर हां, येसु सामिए पेनदा मरि आंदुर इंचि नना विस्वासम कीतन, इंचि जवाब हीतोर.)

38 अस्के ओर रतमतुन आपालय वेहतोर. पजा पिलिपुस आनि आ आडिगुल्ला मनकल ईर इव्वुर एते रेयतुर. पिलिपुस आ मनकंका बापतिस्मा हीतोर.

39 ओर एताल पलाते पेय्तस्के पिलिपुसुन सामिना आत्मा बेकेने ओता. आ आडिगुल्लोड ओन मर्रा बस्केने हळा हिल्लोर. अयना आ आडिगुल्ला मनकल आनंदमते ओना हरि पीसि ओर होतोर.

40 इल्हा पिलिपुस अजोतु इनना सहरते दिसतोर. पजा ओर होननेके हरि पीसि कलियता नाहकंता पेनदा बेसता कबुर वेहचेके कैसरिया सहरते एवतोर.

## 9

साऊलना मनसु मारियमळ

1 अंदे वेलाते साऊल सामिनपोर्री विस्वासम कियानोर्कुन हळकंतन इंचि बेदरिचेक मत्तोर. ओर पेद्दा पेर्मानगा होतोर.

2 होंचि, “दमिस्क सहरते मनना दर्मसास्त्रम कराहना लोहकुनाल बोरन्ना सामि वेहता हरि पीसि ताकाना मुतळ आयि मांडसा आयि दोर्कुते, ओर्कुन दोहाचि येस्सलेमते वापस थायाना अदिकारमता सिट्टि रासि हीम,” इंचि इतोर.

3 इल्हा ओर दमिस्क एरियाक दग्गेर एवतोर. अस्के उंदेम मब्बुनाल ओना सुट्टु उंदि वेलगु जग्गा मेसंता.

4 अल्हा आता आयमळ ओर बूमिपोर्री अरतोर. पजा ओन्क, “साऊल, साऊल निमे नाकुन बारि तकलिप कीसतिन?” इंचि इलाप उंदि अल्लिकर केंजावाता.

5 अस्के, “सामि! निमे बोन आदिन?” इंचि साऊल पूसकीतोर. अस्के, “निमे बोन अयते तकलिप कीसतिनो नना आ येसुन आंदुन.

6 निमे इंदके तेदसि सहरतेके होन. बतल कियमळो अद नीकु अगा वेहमळ जर्गता,” इंचि इतोर.

7 ओनतोनि होंचेके मत्ता मनकालोर्कु अल्लिकर अयते केंजतुर, गानि ओर्क अगा बोरे दिसा हिल्लुर. अदुनहाटी ओर मूकालोरलेसी वळकाकोटा

अल्हे नित्तिसि मत्तुर.

8 अस्के साऊल बूमिपोर्रीटाल तेदसि कळक उस्मिसि हळते अगा ओन्क बतले दिसा हिल्ले. पजा ओनतोनि मत्तोर ओना कय पीसि दमिस्कते ताकिचचेके ओतुर.

9 मूड रोजकुनदाका ओर गुड्डोनेलेहका आसि मत्तोर. अचोने आयका ओर बतल तिना हिल्लोर, उन्ना हिल्लोर.

10 दमिस्कते हनन्याल इनना पोरोलतोर वरोर सिस्युड मत्तोर. सामि ओन्क दर्सनम हीसि, “हनन्या!” इंचि केयतोर. अस्के ओर, “हां सामि,” इंचि इतस्के.

11 सामि ओन, “तेदा, तेदिस ‘सवरगा’ इनना हरदुक होन. अगा यहदाना लोन मंता. ओना लोन तरसुस सहरताल वाता साऊल इनना वरोर मनकल मंतोर. अगा ओना बारेमते पूस कीम. ओर इंदके पारतना कीसेके मंतोर.

12 साऊल दर्सनमते, हनन्याल इनना मनकल ओनगा वासि ओन्क मर्रा कळक दिसगोम इंचि ओनपोर्री कय तासताप हळतोर,” इंचि इतोर.

13 अस्के हनन्याल, “सामि, ई मनकल येस्सलेमते मनना नीवा पवित्र लोकुकुन बचचोनी तकलिप कीता संगति नना वेल्लेन लोकुकुना तोळ्दाल केंजतन.

14 इग्गेगुडा नीवा पोरोल एताना हरेक विस्वासिन दोहाचि ओयना अदिकारम, पेद्दा पेर्मांलोर्कुन हेंदाल एतकुंचि वातोर,” इंचि वेहतोर.

15 अस्के सामि ओन, “नावा पोरोलतुन वेंर जातितोर नड्डुम, राजालोरा मुन्ने, इस्पाएलता लोकुकुन मुन्ने वेहनहाटी नना ईन नावा विषे इंचि पेकुत्तन, अदुनहाटी निमे होन.

16 नावा पोरोल एतानाहाटी ओन्क बचचोर कस्टाल्क अर्रा पीतानो नना कुद ओन्क हुप्संतन,” इंचि इतोर.

17 अस्के हनन्याल अगटाल पेय्शि साऊल बद लोते मत्तोर अद लोन होतोर. होंचि ओनपोर्री कय ईसि, “साऊल दादा, निमे हरि पीसि वायानेके नीकु दिसतोर हळा! आ येसु सामिए नीकु मर्रा कळक दिसगोम, निमे पवित्र आत्माते पुरागा निडिस होनगोम इंचि नाकुन लोहतोर,” इल्हा वेहतोर.

18 अस्केने ओना कळकुनाल बतलो पोरनिस्टव रालसि, ओर हळालय दल्यतोर. पजा तेदसि बापतिस्मा एततोर.

19 गाटो तित्तस्के ओन्क ताकत वाता. इल्हा ओर कोन्नि रोजकु दमिस्कते मत्ता सिस्युलकुनतोनि अग्गेन मत्तोर.

साऊल दमिस्कते येसुना बारेमते वेहांतोर

20 पजा ओर आल्सेम कियाकोटा, “येसे पेनदा मरि,” इंचेके यहदि लोकुकुना दर्मसास्त्रम कराहना लोहकुने होंचि येसुना बारेमते वेहालय सुख कीतोर.

21 आना ओना पोर्लेलें केंजतोर अंतोर इचंत्रमते अरिं, “येस्सलेमते येसुन नम्मतोर्कुन दोर्कापीसि ओर्कुन हळ्क्ता मनकल ईर आयोरा? इंका इग्गेगुडा येसुन नम्मतोर्कुन पीसि दोहाचि वाटसि पेद्दा पेर्मांलोरा मुन्ने ओयाना विचारमते वातोर गदा!” इंचि इनालय दल्यतुर.

22 गानि साऊलना कराहना तेल्लि मात्रम रोज-रोज बेरसेकेन होता. अदुनहाटी दमिस्कते मनना यहदिलकुन, येसु सामिए किरिस्तु आंदुर, इंचि रज्जुव कीसि ओर्कुन वळकाकोटा कियुंदुर.

साऊलुन हळ्कना पिलान

- 23 इल्हा वेल्लेने रोजकु आतारित्ते यहदिल्क साऊलून हळकना उपायम कीतूर.  
 24 गानि ओन हळ्कालय नर्का-पियल सहरता गेटकुनगा यहदिल्क पोचादोसि मनना संगति साऊलुंक तेळियसि होत्ता.  
 25 अस्के साऊलना सिस्सुल्क नर्कटा वेलाते ओन उंदि तट्टाते उपिच्चि सहरता सुट्टु मत्ता गुरे पोर्पोटाल वेलाड वाटसि हिळ्ळ रेहतूर.

येस्सलेमते साऊल

- 26 साऊल येस्सलेमते वातंका सिस्सुल्कनुनतोनि कलियसि मनलय हळतोर. गानि सिस्सुल्क मात्रम ईर निजम सिस्सुड आदुंगो आयोरो, इंचि विस्वासम हिलाका वेरियुंदूर.  
 27 बरनाबास मात्रम साऊलून पीसि प्रेरितुलुकुनहेके वातोर. साऊल वायनेके हर्दे येसु सामिन बल्हा हळतोर, येसु सामि ओनतोनि बल्हा वळकुतोर, दमिस्कते ओर येसु सामिना पोरोलता बारेमते बल्हा वेरियाकोटा वेहतोर, इव अन्नि पोर्लेल्ल ओर्कु वेहतोर.  
 28 इल्हा साऊल ओरतोनि कलियसि-मेलियसि मनुंदूर आनि वेरियाकोटा येसु सामिना पोरोलता बारेमते वेहसेके येस्सलेमते तिरियुंदूर.  
 29 ओर युनानि बासा वळकाना यहदिल्कनुनतोनि सामिना बारेमते वळकुंदूर, चर्चा कियुंदूर. गानि ओर मात्रम ओन हळ्कालय हळतूर.  
 30 बस्के अथे इद संगति दादालोर्कुंक तेळियतनो अस्के ओर ओन मुन्ने कैसरिया ओतूर. पजा अगटाल ओना पुटता सहर तरसुसते लोहचीतूर.  
 31 इल्हा यहदिया, गालिल, सामरिया एरियाता कलिसियानोर्कुंक कोन्नि रोजकु सांति मत्ता. आ कलिसियानोर सामिकु वेरियसि बेस बक्तितोनि पिसुंदूर, पवित्र आत्मागुडा ओर्कु बेस प्रोत्साहन हियुंदूर. अदुनहाटीं ओर बेस ताकतवान आतूर. इल्हा ओर वेल्लेन आसेक होत्तूर.  
 32 पजा पत्रु देसेमंता तिरियसेक-तिरियसेक लुद्दा इनना सहरते मनना पेनदा लोकुकुनगा होत्तोर.  
 33 अगा ओर, लकवा बिमार आसि एनमिदि वर्सानाल कटल पीसि मत्ता आनियासु पोरोलता वरोर मनकंक कलियतोर.  
 34 अस्के, “आनियासु, येसु किरिस्तु नीकुन बेस कीतोर, निमे तेदसि नीवा कटलतून हद्दा,” इंचि पत्रु ओन इतोर. अस्केटद अस्केन आ मनकल तेदतोर.  
 35 अस्के लुद्दा आनि सारोन सहरकुने मनना वेल्ले लोकुकुल आनियासुन हळसि सामिनहेके तिरियतूर.

हासोत्ता मुरतळकु पत्रु जीवा अरंहतोर

- 36 यापा सहरते उंदि विस्वासि मुरतळ मनुंदूर, दाना पोरोल तबिता. तबिता इत्ते युनानि बासाते, दोरकस, इत्ते तल्लूर दुपि इंचि अर्तम. अद मुरतळ बस्केळक बेसता कवाहक कीसेके, गरिबोर्कुंक दान-दर्पम कीसेके मनुंदूर.  
 37 पत्रु लुद्दा सहरते मत्ता रोजकुनेन अद बिमार अर्सि हासोत्ता. अस्के दाना पीनगुंक्क एर दोस्सि मिद्देता पोर्पोटा अरति इरतूर.  
 38 लुद्दा नार यापा सहरकु दग्गेरन मत्ता. अथे पत्रु अगा मंतोर इत्ता संगति सिस्सुल्कुंक तेळियतस्के इच्चूर मनकालोर्कुंक ओनगा लोहचि, आलसेम कियकोटा ओरहेके वायालय विनंति कीतूर.  
 39 अस्के पत्रु बिराना तयार आसि ओरतोनि होत्तोर. ओर अगा एक्ता-एक्के ओन मिद्दे पोर्पोटा अरति ओतूर. अगा ओर होत्तस्के अगा मत्ता मुंडामोस्ता मुर्ताहक, दोरकस अवनतोनि मननेके कुट्टा अंगि आनि कपडि पत्रुंक हपिचचेके ओन सुट्टु आसि अळालय दलगतां.  
 40 गानि पत्रु अवन अंडोर्कुन पलाते लोहचि टोंगर ऊनसि पारतना कीतोर. पजा पीनगुनहेके तिरियसि, “तबिता, तेदा!” इंचि इत्तोर. अस्के अद पत्रुन हळसि तेदिस उदुता.  
 41 पजा अद दाना कालकुनपोर्पोर् नित्तालय कय हीसि सहायम कीतोर. पेनदा लोकुकुन, मुंडामोस्ता मुर्ताहकुन केय्पि जीवाते मत्ता तबितान ओर्कु हुपिस्तोर.  
 42 इ संगति पूरा यापा सहरअंता तेळियसि, वेल्ले लोकुकुल सामिन नम्मुकुत्तूर.  
 43 आयंका पत्रु यापा सहरतेन सिमोन इनना वरोर तोलकुन कबळ कियानोना वेल्लेन रोजकु अगतोर.

## 10

पत्रु आनि कुरनेलियस

- 1 कैसरिया सहरते कुरनेलियस पोरोलतोर वरोर मनकल मनुंदूर. ओर इटलि इनना पोलिस दलमते नूर मिल्टी पोलिसुल्कनुन पोर्पोर् दरोगाल मत्तोर.  
 2 कुरनेलियस बेस नीतीमंतुड मत्तोर. ओर, ओना लोतोरगुडा पेनदुक वेरियुंदूर. ओर गरिब लोकुकुंक वेल्ले सहायम कियुंदूर. बस्केळक पेनदुक पारतना कीसेके मनुंदूर.  
 3 ओर उंदि रोज पियल मूड एगना पारतना कियनेके दर्सनमते उंदि पेनदा दत्ता ओनगा निजम वासि, “कुरनेलियस!” इंचि ओन केयताप हळतोर.  
 4 अस्के कुरनेलियस वेर-वेरियसेक पेनदा दूताहेके हळसि, “नीकु बतल गावाले वेहा,” इंचि इतोर. अस्के पेनदा दत्ता, “नीवा पारतनां पेन केजता. गरिबोर्कुंक निमे कियना सहायमत्तून पेन हळता.  
 5 निमे इंदके इच्चूर मनकालोर्कुन यापा सहर लोहचि सिमोन पोरोलता मनकन (ईन पत्रुगुडा इंतूर) निहाग केया.  
 6 ओर सिमोन इनना वरोर तोलकुन कबळ कियानोना लोते मंचंतोर. ओना लोन समुद्रम ओडुडुंक मंता.” इंचि ओन इत्ता.  
 7 इल्हा ओनतोनि वळकसेके मत्ता पेनदा दत्ता अगटाल होत्ता होनमळे, कुरनेलियस ओना लोन कबळ कियना जीतागाहकुनाल इच्चूर जीतागाहकुन आनि पेनदुक वेरियानोर अल्हेने ओन्क बेस सेवा कियना वरोर पोलिसुन, इल्हा मुब्बुर्कुन केयतोर.  
 8 पजा अगा बतल अथे जस्मतुनो, अद पूरा वेहचि ओर्कुन यापा सहरकु लोहचीतोर.

पत्रु पेनदा दर्सनम हळतोर

- 9 इंकुदि रोजु ओर यापा सहर दग्गेरा एवतस्के पिच्यटा वेलाकु पारतनाहाटीं पत्रु मिद्देपोर्पोर् होत्तोर.  
 10 अस्के ओन्क कर्वेस्सि मत्ताहंका बतलना तिनकन बारे इंचि अनपिस्ता. गाटो वेसेकेन मत्ता अचोटेन ओर उंदि दर्सनम हळतोर.  
 11 अद दर्सनमते, मब्बु बच्यर आसि, पोर्पोटाल बतलो उंदि वस्तु हिळ्ळ वायनद ओर हळतोर. अद उंदि पेद्दा सेदरलेहका मंता. दाना नाल्ल मूलां पीसि हिळ्ळ रेयताप ओर हळतोर.  
 12 अथे नाल्ल काल्क मत्ता अन्नि तीरकुना जिवरासी, बेंगाना जिवरासी आनि मब्बुने परियना पिट्टे मत्तां.  
 13 अस्के पत्रुंक उंदि अल्लिकर, “पत्रु, तेदा! अवन हव्केस तिन,” इंचि केजावाता.  
 14 गानि पत्रु, “मन्नि सामि, नावा पिस्वरते नना बस्केने मूसान नियम परकारम तिनूमा इत्तद, अपवित्रमातद तिडि तिना हिल्लेना,” इंचि इतोर.\*  
 15 पजा अद अल्लिकर, “पेन सुद्द कीतद बतले वस्तु आयि, इन निमे असुद्द इंचि इनूमा,” इल्हा रोंडो मल्का ओन्क केजावाता.

- 16 इल्हा मूड मल्लकां जर्गुता. पजा अद सेदरतसोंटा वस्तु बिराने पोरोळ्ळक मब्बुनहेके तिरियसि होत्ता.  
 17-18 पत्रु आ हळता दर्सनमता अर्तम बतल आयावच्चु इंचि विचारम कीसिकेन मत्तोर, अद हळा! कुरनेलियुस लोहता मनकालोर सिमोनुना गुयमाकुलुकुनागा वासि, “पत्रु इनानोर इदे लोते मंचंतोरा?” इंचि प्सकीतुर.  
 19 पत्रु इकागुडा अदे दर्सनमता बारेमते विचारम कीसिके मत्तोर. अचचोटेन पेनदा आत्मा, “हळा, मुव्वर मनकालोर नीकुन पहकसंतुर.  
 20 अयते तेदा, हिळु रेय्मि मनसुने बतले अनमानम इर्राकोंटा ओरतोनि होन्नु. ओर्कुन नाना लोहतनु,” इंचि ओन इत्ता.  
 21 अस्के पत्रु हिळु रेय्मि ओरगा होचि, “मिमेट बोन अयते पहकसंतोर ओर नाना आंदुन. अयते मिमेट हीके बारिक वाविर?” इंचि प्सकीतोर.  
 22 अस्के आ मनकालोर, “माकुन उंदि पोलिस दलमता दरोगाल कुरनेलियुस इनानोर लोहतोर. ओर बेस नीतिमंतुड आनि पेनदुक वेरियसि ताकाना मनकल आंदुर. यहदि जातिता लोकलुकुने ओर बेस पोरोल होत्तोर. नीकुन ओना लोन केया वेहचि, नीहेंदाल ओन्क पोल्लें वेहालय उंदि पवित्र पेनदा दूता ओन्क वेहता,” इंचि इत्तुर.  
 23 पजा पत्रु ओर्कुन लोपो केय्मि ओर्कुन हेडमितोरलेसी हळकुत्तोर. इल्हा इंकुदि रोजु तयार आसि ओरतोनि होत्तोर. होननेके यापा सहरता इच्चुर विस्वासुलुकुगुडा ओनतोनि होत्तुर.  
 24 इंकुदि रोजु ओर अंटोर कैसरिया सहरते एवतुर. अगा कुरनेलियुस ओना जीवातोर्कुन आनि दगोटा दंतातोर्कुन केय्मि ओना एदूर हळसेक मत्तोर.  
 25 पत्रु लोपो होळियतस्के कुरनेलियुस ओना कालुकुनपोरों अर्सि ओना कालक मोळकतोर.  
 26 गानि पत्रु ओन तेहचेके, “अरेरे! नित्ता, ननागुडा नीलेसी वरोन मनकने आंदुन,” इंचि इत्तोर.

कुरनेलियुस दरोगान लोन पत्रु

- 27 पजा पत्रु कुरनेलियुसुनतोनि वळकसेके-वळकसेके लोपो होत्तोर. अस्के अगा ओर वेल्लेने मदि जमा आसि मत्तद हळतोर.  
 28 हळसि, “मीकु उंदि पोल्ले अयते एरपाटे, अद बतल इत्ते, यहदि मनकल वेरे जातिता मनकनागा होनमळ, ओनतोनि बेसता संबंदम इरमळ यहदि रीति-रिवाजकुने बेस आयो. गानि पेन मात्रम, नना बोने मनकन पास्कामनि, बोने अपवित्र इना मनि इंचि नाकु हुपिस्ता.  
 29 अदुनहाटीं नाकुन मिमेट केयतस्के नना बतले विचारम कियार्कोटा मीतोनि पेय्मि वातन. अयते मिमेट नाकुन बारि केयतोर नाकु वेहाट,” इंचि पत्रु ओर्कुन इत्तोर.  
 30 ओर अल्हा प्सकीताहाटीं कुरनेलियुस, “मूड रोजुकु मुन्ने\* इदे वेलाकु पियल मूड एगानेके नना नावा लोनु पारतना कीसिके मत्तन, अस्के उदेदम तलातला मेर्सना कपडिने वरोर मनकल नावा मुन्ने वासि निततोर.  
 31 नित्तिसि, ‘कुरनेलियुस, नीवा पारतना पेन केंजता, गरिबोर्कुंक निमे कियना सहायमतुन पेन हळता.  
 32 अदुनहाटीं यापाते बोनना लोहचि पत्रुन केया लोहा. ओर समुद्रम ओड्डुनगा सिमोन इनना तोलकुन कबळ कियानोन लोन आगसि मंतोर,’ इंचि इत्तोर.  
 33 अदुनहाटीं नना बिराना नीकुन केया लोहतन, निमे इगे वासि बचचोरो बेस आता. इंदके नीकु पेन बतल वेहतनो अव अन्नि केंजालय मोमोट अंटोरम इगे पेनदा मुन्ने जमा आतोम,” इंचि वेहतोर.

पत्रुना बासन

- 34 अस्के पत्रु वळकमळ सुख कीतोर. ओर इत्तोर, “पेन हेरेक मनकन उंदेतीर हळता इंचि इंदके नाकु निजम तेळियता.  
 35 दुनियाता अन्नि देसेलुकुना लोकलुकु ओर बोरन्ना आधिर, ओर पेनदुक वेरियसि नीति कबाहक कियानयते पेन ओनपोरों कूस मंनता.  
 36 येसु किरिस्तु अंटोरा सामि आंदुर. ओनहेंदाल पेन दाना सातिता बेसता कबुर इष्पाएलता लोकलुकुंक हीता, अद कबुर इदे आंदु.  
 37 बापतिस्माता बारेमते योहान वेहमळ सुख कीता पजा, गालिलते उंदि गटना सुख आता. इद गटनाता बारेमते पूरा यहदिया एरियंता पैलांचता संगति मीकु एरपाटे मंता.  
 38 नासरेत नाटेना येसुन पेन पवित्र आत्मातोनि अबिसेकम कीसिं अदुबुतामाता ताकत हीता. पेन ओनतोनि मत्ताहेंका, ओर अंटोराहाटीं बेसता कबाहक कियुंदुर, देय्यालुकुना मुक्याना कयदा हिळु मत्तोर्कुन बेस कीसिके तिरियुंदुर, इद मीकु एरके.  
 39 येसुलेम, यहदिया देसेमते ओर कीता अन्नि कबाहक मोमोट प्रेरितुलुकुम, कळुकुने हळतोम. इका ओर ओन कुरसुनपोरों वेलाड वाटसि हळकतुर.  
 40 गानि पेन मात्रम ओन मूड रोजकुने मरा जीवाते तेहाचि दिस्सानाल कीता.  
 41 अंटोर लोकलुकु ओन हळा हिल्लुर. गानि पेन माकुन मुन्नेन गवाइदार्क इंचि पेर्कुत्ता. अदुनहाटीं मोमोटे ओन हळतोम. ओर हासि तेदतारिले मोमोट ओनतोनि कलियसि तिल्लोम, उट्टोम.  
 42 जीवाते मत्तोर्कुंक, हासोत्तोर्कुंक न्यायम कियानोर इंचि पेन इने पेर्कुत्ता. इदुना बारेमते लोकलुकुंक बेसता पोल्लें कराहना, गवाइ वेहना इंचि ओर माकु आदेस हीतोर.  
 43 येसुनपोरों विस्वासम इरना हेरेक मनकंक येसुना पोरोलते पापालक मापि आंतां, इंचि अंटोर पेनदा कबुरतोर्क गवाइ हीसि मत्तुर.”

वेरे जातितोर पोरों पवित्र आत्मा रेयता

- 44 पत्रुना वळकमळ सुख मनेकेने पेनदा बेसता पोल्लें केंजसेक मत्तुरा अंटोरपोरों पवित्र आत्मा रेयता.  
 45 पवित्र आत्माता वरम बेरे जातितोर पोरोंगुडा वळियतदून हळसि पत्रुनतोनि वाता कतना आता विस्वासुलुकुंक इचत्रम आता.  
 46-47 ओर अंटोर्कुन ओर्कुं तेळियवा बासाने पेनदा स्तुति कीतद केंजतुर. अस्के, “मनाकु दोर्कताप ईर्कगुडा पवित्र आत्मा दोर्कुता. ईर एते बापतिस्मा एता मनि इंचि बोरन्ना अड्डम वळकानोर मंतुरा?” इंचि पत्रु इत्तोर.  
 48 इल्हा पत्रु, येसु किरिस्तुना पोरोलते ओर्कुं बापतिस्मा हियालय आदेस हीतोर. इदंता आता पजा कोन्नि रोजुकु पत्रु ओरतोनि मननाहाटीं अंटोर कलियसि पत्रुक विनंति कीतुर.

## 11

पत्रु येसुलेमते मल्लिस वांतोर

- 1 वेरे जातितोरगुडा पेनदा पोल्लेतुन ओप्फुत्तुर इत्ता संगति, प्रेरितुलक आनि यहदिया एरियते मत्ता दादालोर केंजतुर.

\* 10:30 मूड रोजुकु मुन्ने युनानि लोकलुकुना नालु रोजुकु मना लेक्कते मूड रोजुकु आंतां. † 10:38 अबिसेकम कीसि राज्यम ताकसना अदिकारम हीसि ओन्क निय होकमळ.

2-3 गानि बस्के अयेते पत्रु येस्सलेमते वातोर अस्के, इच्चरकतना आता विस्वासुल्क, “निमे वैरे जातितोरा\* लोहकुने होंचि ओरतोनि गाटो बारि तित्तिने.” इंचि ओनतोनि जगडम दोस्तुर.

4 अस्के पत्रु बतल अयेते जस्रुतनो अद बल्हा मलतद अल्हे ओर्कु ई परकारम तेळियागोटिसि वेहतोर.

5 “नना थापा सहरते पारतना कीसिक मननेके उंदि दर्सनम हळतन. अद दर्सनमते, पेद्दा सेदरतसोटा उंदि वस्तुन नालू मूलां पीसि मब्बुनाल हिळ् रेहानद हळतन. अद हिळ् रेयिसि नना मत्तागेन वाता.

6 नना दान लोपुपो बेस हळतस्के नाकु अयेते बमिपोरों मनना नालू काल्कुना जिवरासी, केडा जिवरासी, बेंगना जिवरासी आनि मब्बुने परिआना पिट्टे दिसता.

7 अस्के नाकु, पत्रु तेदा, अबुन हळ्किसि तिन, इंचि वेहातप उंदि अल्किर केंजावाता.

8 अस्के, मन्नि सामि, मूसान नियम परकारम तिसुमा इत्तद, अपवित्रमातद नना बस्केने तिना हिल्लेन, इंचि इत्तन.

9 अदे अल्किर मब्बुनाल रोंडो मल्का, पेन सुदुद कीतद बतले वस्तु आधि, निमे दान असुदुद इंचि इसुमा, इंचि केंजावाता.

10 इल्हा मूड मल्कां आता. पजा अदुन मरां पोरोळ्क तेहाकुंचि मब्बुनहेके ओयमळ जर्गता.”

11 अस्केने नाकुन केयिसि ओयलय कैसरियाताल वाता मूच्चूर मनकालोर नना मत्ता लोतागा वासि निल्लूर.

12 बतले अनमानम कियाकोटा ओरतोनि पेयिसि होन. इंचि पेनदा आत्मा नाकु वेहता. ईर हासर विस्वासि दादालोरगुडा नावातोनि वातुर. मोमोट अंतोरम माकुन केया वेहता मनकना लोते होळियतोम.

13 आ मनकल माकु वेहतद बतल इत्ते, ओर उंदि पेनदा दूतातुन ओना लोते नित्तिसि वळ्कतदुन हळतोर. आ पेनदा दूता, थापाते मनकालोर्कुन लोहचि पत्रु इनना सिमोनून केयकुन.

14 ओर नीकु, नीवा लोतोर्कुगुडा मुक्ति बल्हा दोर्कता, अदुन बारमते वेहांतोर इंचि वेहता.

15 नना वळ्कमळ सुख कीतारित्ते पवित्र आत्मा मुन्ने मनापोरों बल्हा रेय्तनो अल्हेन ओरापोरों इंका रेय्ता.

16 अस्के, योहान एततोनि बापतिस्मा हीतो, गानि मीकु पवित्र आत्माते बापतिस्मा हियमळ जर्गता. इंचि सामि इत्ता आ पोलेले नाकु मति वाता.

17 येसु किरिस्तुन मनम सामि इंचि विस्वासम कीतस्के मनाकु हीता वरमे ओर्कु इंका हीता. अयेते पेनदुक अड्डम तिरियानोन नना बोन आंदुन?

18 ई पोलेलें केंजिसि ओर अंतोर सपुडदाका आतुर. पेन वैरे जातितोर्कुगुडा पिस्वर दोर्किच्चुकुनाहाटी मनसु मार्सकुनना वरम हीता, इंचि पेनदा स्तुति कीतुर.

अंताकिया सहरते पेनदा बेसता पोलेले एंवता

19 स्तिपन हासोला पज्जो वेल्लेन कस्टाल्क वातां, अदुनहाटी लोक्कुल सिल्लर आसि हिके-हेके पायसि होतुर. आ लोक्कुल पिनिके, साइप्रस, अंताकिया इनना सहरकुने होंचि अगा सिराप यहदिल्लकुंके पेनदा बेसता पोलेले वेहचेके मत्तुर.

20 ई विस्वासुल्कुनाले इच्चर विस्वासुल्क साइप्रस आनि कुरेनि इनना सहरतोर मत्तुर. ओर अंताकियाक होंचि येसु सामिना बेसता कबुर युनानि लोक्कुंकुगुडा वेहतुर.

21 सामिना ताकत ओरतोनि मत्ता इंचि वेलेटूर लोक्कुल विस्वास कीसि सामिनहेके तिरियतुर.

22 बस्के अयेते ई कबुर येस्सलेमता कलिसियातोर्क तेळियता, अस्के ओर बरनाबासुन अंताकियाक लोहतुर.

23 ओर अगा होंचि अगाटा लोक्कुलुनपोरों पेनदा कुपीं हळसि इरगा कूस आतोर, सामिनतोनि बस्केळाहाटी पूरा मनसुनाल बेस विस्वासमते नित्तिसि मनना, इंचि ओर्क अंतोर्क दैरेम हीतोर.

24 ओर बेस मनकल मत्तोर, अचोने आथका विस्वासम आनि पवित्र आत्माते निंडिस मत्तोर. इल्हा वेल्लेन मंदि सामिन नम्मिसि विस्वासुल्क आतुर.

25 पजा बरनाबास साऊलून पहकालय तरसुस इनना सहर होतोर.

26 अगा ओन दोर्किच्चुकि अंताकियाक पीसि वातोर. अगा ओर इच्चूर अगाटा कलिसियातोर्क कलियसेके, वेल्लेन लोक्कुलुंकराहसेके मत्तुर. इल्हा ओर इच्चूर उंदि एडादिमेड अंताकियातेन मत्तुर. अयेते मोट्टा मोदाला सिस्सुल्कुन “किरिस्तुनरं” इंचि इन्मळ ई अंताकियातेन जर्गता.

27 अवे तुक्कुने इच्चूर पेनदा कबुरतोर येस्सलेमताल अंताकियाक वातुर.

28 ओरच्ये वरोर अगबसु पोरोलतोर मत्तोर. ओर पवित्र आत्माते निंडिस, पूरा दुनियाते उंदि पेद्दा कर्वु अरानद मंता, इंचि वेहतोर. इदु कर्वु कलादियुस इनना राजाना कालमते अरिं मत्ता.

29 अस्के अंताकियाते मत्ता अंतोर सिस्सुल्क ओरा-ओरा एलवान परकारम यहदियाते मनना विस्वासुल्कुंकराहयमहाटी बतलन्ना लोहना इंचि निरनायम एततुर.

30 ओरा निरनायमनुसार सहायमहाटी जमा कीता सोम्मून ओर बरनाबास आनि साऊलना कच्ये यहदियाते मनना पेद्दाल्कुनहेके लोहचीतुर.

## 12

हेरोद राजल पत्रुन जेलने वाटंतोर

1 अवे रोजकुने हेरोद अग्रिपा राजाल कलिसियानाल इच्चूर मंदितुन तकलिप कियालय सुख कीतोर.

2 ओर योहानुना दादल याकोबुना तल्लातुन कसेटे कोयिसि हव्का वेहतोर.

3 ओर कियना कबाहक यहदि लोक्कुलुंकराह बेस अनपिस्ता इच्चुचि हेरोद राजाल पत्रुन इंका दोर्का पीतोर. (इद गटना होयवा पिंडिता हारिना पंडुगुना\* रोजु जर्गता.)

4 दोर्कापीसि जेलने वाटतोर. पजा तोपाक नालूर सिपाइल्क ओनगा कावेल कियना इंचि, पदाहासर सिपाइल्कुना कच्ये ओन अप्पजेपतोर. दाटसि होनना पंडुगुं आतारित्ते पत्रुना न्यायम कियालय लोक्कुलुंकराह मुन्ने थायाना विचारम हेरोद राजाना मनसुने मत्ता.

5 इल्हा पत्रुन ओर जेलने वाटसि इतोर. गानि ओनाहाटी कलिसियातोर मात्रम आगाकोटा उंदेतोर पेनदुकर पारतना कीसेके मत्तुर.

पत्रु जेलनाल पेयसंतोर

6 हेरोद राजाल पत्रुन पलाते पीसि वायाना उंदि रोज मुन्ने, नर्काटा वेलाक पत्रु इच्चूर सिपाइल्कुना नड्डुम निद्रा होंचेके मत्तोर. सिपाइल्क ओन रोंडु गोल्सकुने बेडीं वाटसि इतुर. पलाते तल्पुनगा कावेल कियानोर जेलता कावेल कीसेके मत्तुर.

\* 11:2-3 वैरे जाति इले युनानि वासाते कतना आथका लोक्कुल. † 11:23 कुर्पा इले उंदि परकारमता आसिवाव इत्ताप. ‡ 11:26 किरिस्तुने येसुनपोरों विस्वास कीसि ओर वेहातप ताकाना लोक्कुलुन किरिस्तुने लोक्कुल इतुर. \* 12:3 होयवा पिंडिता हारिना पंडुगु इद यहदि लोक्कुलुनद उंदि पेद्दा पंडुगु अंद. † 12:4 दाटसि होनना पंडुगु यहदि लोक्कुल गुल्समगिरिताल पेयसतस्के कीता पंडुगु अंद. इद मार्च-एप्रिल नेलाते कीतुर.

7 अचानक सामिन्द उंदि पेनदा दूता अगा दिसता. आ अरंता पूरा वेल्गुनतोनि निडिस होलता. आ पेनदा दूता पत्रुन मेलाहचि, बिराना तेदा! इंचि ओन तेहाता. ओना कय्कुना बेडी लेंगसि हिळु अरतां.

8 अस्के, बिराना तयार आसि हेरपुहक केर्रा, इंचि पेनदा दूता ओन्क वेहता. अस्के अद वेहतापे ओर कीतोर. पजा पेनदा दूता, नीवा सेदर मुचकुंचि नावा पज्जो वा, इंचि इलता.

9 ओर पेनदा दूता पज्जो-पज्जो होंचि जेलनाल पलाते अय्ते पेयस्तोर, गानि पेनदा दूता बतल अय्ते कीसंतो अद अंता निजमे जर्गुसंता इंचि ओर इनकुना हिल्लोर. ओर उंदि दर्सनम हळसंतन बारे इत्ताप अनपिस्ता.

10 पजा ओर मोदाटोन आनि ओना पज्जोटा कावेल कियानोन दाटसि सहरकु होनना कच्चि तल्पुनगाहकु वातुर. अस्के आ तल्पु ओराहाटी दानद अदे पेयस्ता. अस्के ओर दान दाटसि पलाते पेय्सि होलतुर. इच्योन लक्कु होतंका अचानक आ पेनदा दूता ओन होळसि होलता.

11 पजा पत्रुंक तेल्चि अरता. अस्के निजमे! सामिए ओना उंदि पेनदा दूतातुन लोहचि नाकुन हेरोद राजाना कय्दाल तपिस्तोर. यहुदि पेदुदालक नाकुन बतल-बल्हा कियाना इंचि विचारम कीसेक मत्तुरो, अव अन्निटावुनालगुडा सामिए नाकुन पिसागोटोर, इंचि इन्कुरतोर.

12 इंदता तेळियाता पजा ओर मरियम इनना मुरताला लोन होलतोर. ई मरियम योहान (ईन मरकुसगुडा इतुर) इनानोना यावल आंद. अगा वेल्लेन मदि उंदगा जमा आसि पारतना कीसेके मत्तुर.

13 पत्रु पलाताल तल्पुन तंतस्के तल्पु तेंडालय स्टा इनना उंदि दासि पेगिड वाता.

14 पत्रुना लेंग एपपाट कीसि अद वेल्ले आनंदमते तल्पु तेंडाकोटेन मल्सि लोपो विसि, “पत्रु तल्पुनगा नित्तिसि मंतोर,” इंचि वेहता.

15 अस्के, नीकु पिसा पीताना? इंचि अगा मत्तोर इतुर. अद वेहनद निजमे इंचि बच्योनो वेहता. अस्के ओर, अद ओना पेनदा दूता आयावच्चु, इंचि इलतुर.

16 अयना पत्रु तल्पुन अल्हेन तंचेके मत्तोर. पजा तल्पु तेंडतस्के पत्रुन हळसि ओर्कु इचंत्रम आता.

17 अस्के पत्रु ओर्कुन सपुडदाका मंटु इंचि कय्दे सय्गे कीसि वेहतोर. सामि ओन जेलनाल बल्हा पलाते तत्तोर, इद ओर्कु पूरा समजांचि वेहतोर. पजा, ई संगति याकोबुक (येसुना तम्मुर) आनि कळमता विस्वासुलकुंक वेहाट, इंचि वेहचि अगटाल ओर इंकुदि वेरे जेगाते पेय्सि होलतोर.

18 पंग आतास्के, पत्रु बेके होलतोर, बतल आता? इंचि सिपाइलक पेदुदा गाबर आतुर.

19 हेरोद राजाल ओन पहकतोर. गानि पत्रु ओन्क बग्गेन दोर्का हिल्लोर. अस्के ओर कावेल इरता सिपाइलकुन पूस कीसि ओर्कुन हळकना आदेस हीतोर. हेरोद राजाल यहुदियाताल कैसरियाते वासि मनालय दलगुतोर.

हेरोदना हामुर

20 हेरोद राजाल सूर आनि सैदा सहरकुना लोक्कुलनपोर्रा वेल्ले होंग आसि मत्तोर. ओर अंतोर उंदि आसि ओनतोनि वळकालय होलतुर. राजाना वरोर बेस दग्गेटा सेवक बलासतस इनानोन मुन्ने अरहचि, माकु साति गावाले, इंचि ओन्क विनंति कीतुर. बारिलते ईरा देसेमतोर्कु तिनालय तिंडि राजाना देसेमताले दोर्कुद.

21 निरनायम कीता रोजु हेरोद राजाल, राजाल केर्राना कपडिं केरसि ओना राजगदुदेपोर्रा उदसि लोक्कुलक बासन हियालय दलगुतोर.

22 अस्के लोक्कुलक, “इद अय्ते पेनदा लेंग आंदु, मनकानद आयो,” इंचि वरगेयालय दलगुतुर.

23 अस्के राजाल पेनदा कदर कियकोटा पोंगसातोर. अदुनहाटी अस्केटद अस्केने सामिन्द उंदि पेनदा दूता ओन बिमार अरहता आनि ओर पुळकु अरसि हासि होलतोर.

24 गानि पेनदा पोल्ले मात्रम पैलांचेके होलता. अव पोल्लें केंजसि वेल्लेन लोक्कुलक विस्वासमते वातुर.

25 बरनाबास आनि साऊल ओरा सेवा कबळ पूरा कीसि येस्सलेमताल वापस अंताकिया होलतुर. होननेके मरकुस इनना योहानुनगुडा पज्जो पीकुंचि होलतुर.

## पौलुस मोदाटा पय्नेम पेय्संतोर

### 13

(13:1-14:28)

बरनाबास आनि पौलुस बेस कबळताहाटी पेरमळ

1 अंताकिया सहरता कलिसियातोरय्ते इच्युर पेनदा कबुरतोर आनि कराहनोर मत्तुर. ओर बोर इत्ते, बरनाबास, सिमोन ईन निगर (इत्ते कर्दोर) गुडा इन्दुर, कुरेनि सहरता लुकियुस, साऊल, गालिल एरियाता राजाल हेरोद अंतिपासुनतोनि बेसंता मनाहेम ईर आंदुर.

2 उंदि रोज ओर ओक्कापोदुदु मंचि सामिक आरादान कीसेके मननेके पवित्र आत्मा ओर्कुन, “नना बद कबळताहाटी बरनाबास आनि साऊलन पेरकुलतोन, अदुन कियानाहाटी ओर्कुन अलग कीम्टु,” इंचि इलता.

3 अस्के ओर ओक्कापोदुदु मंचि पारतना कीसि ओरापोर्रा कय इरसि ओर्कुन लोहचीतुर.

पौलुस आनि बरनाबास साइप्रस दीबेते दांतुर

4 पवित्र आत्माहंदाळ ओर्कुन लोहातरित्ते ओर सिलुकिया सहरते होलतुर, अगटाल उंदि डोंगाते उदुदिस साइप्रस दीबेहेके पेयस्तुर.

5 पजा अदे दीबेते मनना सलमीस इनना सहरते एवतारित्ते, यहुदिलकुना दर्मसास्त्रम कराहना लोहकुने होंचि पेनदा पोल्लें वेहालय दलगुतुर. योहान (ईन मरकुसगुडा इन्दुर) ओर्कु सहायम कियालय ओरतोन मत्तोर.

6 पजा ओर पूरा दीबेतुन तिरियसेक पापुस इनना नाटे एवतुर. अगा ओर्कु वरोर यहुदि जातिता मंत्रगाड आनि पेनदा आबुदम कबुरतोर कलियतोर. ओन पोरोल बार-येसु.

7 अगा वरोर सिरगु पौलुस इनना तेल्चिता अदिकारि मत्तोर, ओनतोन बार-येसु मत्तोर. आ अदिकारि पेनदा पोल्लें केंजतन इंचि बरनाबास आनि साऊलन ओनागा केयतोर.

8 गानि एलिमल इनना मंत्रालकुनोर (युनानि बासाते बार-येसुना पोरोल एलिमल मत्ता), बरनाबास आनि साऊलुक अडुडम आसि आ अदिकारि विस्वासम कियामान्नि इंचि आपालय हळतोर.

9 अस्के साऊल (ईन पौलुस इका इन्दुर) पवित्र आत्माते निडिसि, एलिमलनाहेके उंदेतीर हळसेक,

10 “ओर! दोका हियानोना, अन्नि तीरकुना नडेह कियाना बुद्दिं निडिस मत्ता देय्यमता मर्रिना! अन्नि नीति पोल्लेंक अडुडम तिरियना पगातोन आदिन. सामिना निजम पोल्लेतुन बदवेरदाका आबुदम वळकसेक मनातिन?”

11 इंदके हळा! सामि नीवा पोरो कय तेहातोर, निमे गुड्डिन आतिन. कोन्नि रोजकुनदाका पोळ्दुनगुडा हळाकोटा आतिन,” इंचि इत्तोर. इत्तस्केने एलिमलना कळ्ळु मागुर-मागुर आतां. हिरं हीकट आसि दिसाकोटा आतां, अस्के, नाकुन बोर्नना कय पीसि ओयगोम, इंचि ओर हीके-हेके पहकालय दल्युतोर.

12 एलिमलंक अल्हा आतदुन हळसि, सामिना बारेमते वेहता पोल्ले केंजसि इचंनम आसि, आ अदिकारि सामिन विस्वासम कीतोर.

पिसिदिया एरियाता अंताकियाते पेनदा कबुर वेहमळ

13 आर्यका पौलस ओना दंतातोरतोमि पापूस सहरताल डोंगाते उदसि, पंपुलिया एरियाते मनना पिरगा सहरते होलतुर. अगा होलतारित्ते योहान ओर्कुन होळसिसि येस्सलेम मलिसि होलतोर.

14 हेके पौलस आनि बरनाबास पिरगा सहरताल तिरियसेके पिसिदिया एरियाते मनना अंताकिया सहरते एवतुर. नोमकेम रोजुने यहूदिलकुना दर्मासन्नम कराहना लोते होचि उदतुर.

15 अगा मूसाना नियम आनि पेनदा कबुरतोर रासतव पुस्तकालकुन हदुवतुर. हदुवतस्के दर्मासन्नम कराहना लोता अदिकारिलक पौलसुन आनि बरनाबासुन, “दादालोरिटा! लोकुलकुंक कराहनाहाटी मिहगा बदना प्रोत्साहन कियाना पोल्ले मत्ते करहट,” इंचि पुसकियालय लोहहतर.

पौलसना बासन

16 अस्के पौलस नितिसि, लोकुलकुन सपुडडाका कियालय कय तेहाचि वळ्कालय दल्युतोर, इझाएलता लोकुरिटा आनि पेनदुक वेरियना बेंरे जातितोरिटा, केजट.

17 ई इझाएल लोकुलकुना पेन, मना एनकटा पेदुदालकुन पेर्कुलता. ओर इजिप्त देसेमतोरा कयदा हिळ्ळु बस्के अय्ते मलतुरो, अस्के ओर्कुन पेदुदा कीसि, दाना पेदुदा बलमतोने आ देसेमताल पलाते तलता.

18 मना पेदुदालुक पेनदा पोल्ले केंजाकोदुर, अयनागानि दगोर-दगोरा नल्पै वर्सनदाका पेन ओर्कुन बाय्लि जेगाते ओसंकुलता.

19-20 कनान देसेमता एडुं जातिन नासडेम कीसि, अद बूमि इझाएल लोकुलकुंक, इद मीवा बूमि, इंचि हीता. इव अन्नि आयालय नालुं नुहकुना एबै वर्सा दल्यता. पजा सामवेल पोरोलता पेनदा कबुरतोर वायानादाका पेन ओर्कु बचुचुरो न्यायम कियानोर्कुन हीता.

21 आर्यका वपेर राजाल गावाले इत्ताहाटी, पेन ओर्कु बेंजामिनना वंसमतोर कीस इननोना मरि साऊलुन हीता, ओर नल्पै वर्सा राज्येम कीतोर.

22 मर्रा साऊलुनगटाल राज्येम तेंडसि दाविदुक हीता. दाविदुना बारेमते पेन इल्हा गवाइ वेहता, “यिस्सल पोरोलतोना मर्रा दाविद, नना इनकुत्ताप नाकु दोर्कतोर, नना वेहतव अन्नि ओर पूरा कीतोर,” इंचि वेहता.

23 “पेन हीता पोल्ले परकारम ईना वंसमताले इझाएल लोकुलकुंक मुक्ति हियानोर इंचि येसुन, पेन लोहता.

24 येसु वायाका मुन्ने, बापतिस्मा हियना योहान इझाएलता अंटर लोकुलकुन, मनसु मार्सकुंचि बापतिस्मा एतट,” इंचि वेहतोर.

25 योहान ओना कबाटुन पूरा महना वेलाते. “नना बोन इंचि मिमेट इनकुंचितर? मिमेट बोनय्ते एदुर हळसिति, ओन नना आयोन. ओर नावा पज्जो वायानुर, नना ओना कालकुना हेर्पुहक तेंडना लायक इंका हिल्लेन,” इंचि इत्तोर.

26 मावा दादालोरिटा, अब्राहामुना वंसमतोरिटा आनि पेनदुक वेरियना बेंरे जातितोरिटा! मुक्ति हियना बेसता कबुरतुन पेन मनागा लोहचीता.

27 येस्सलेमते मनानुर आनि ओरा अदिकारिलक येसुन एरपाट किया हिल्लुर. वारा-वारम नोमकेम रोजुने पेनदा कबुरतोर पोल्ले हदचंदुर, गानि अदुन एरपाट कियवा, येसुन हळ्किसि आ पेनदा कबुरतोर पोल्लेन पूरा कीतुर.

28 हामुर सिक्सा हियनलायक बतले तप्पु येसुनलोपो दोर्काकोन्नागानि ओन हळ्कगोम इंचि पिलातुस राज्यपालुक विनंति कीतुर.

29 येसुन बतल-बतल कियानुर इंचि रासि मलतानो, अव अन्नि पूरा आतस्के ओन कूसुनपोरॉटाल हिळ्ळु रेहचि बौदा दोस्तुर.\*

30 गानि पेन ओन हामुरताल मर्रा तेहता.

31 नेहतारित्ते, गालिल एरियाताल येस्सलेमदाका ओनतोनि होत्तोकुक वेल्लेने रोजकुनदाका ओर दिस्सेक मलतोर. इंदके लोकुलकुना मुन्ने येसुना गवाइ इंचि ओरें मंतुर.

32 पेन मना पेदुदालुकुंक मुन्नेने पोल्ले हीसि मलता. अदे पोल्लेता कबुरतुन मोमोट मीक वेहासेक मंतोम.

33 इल्हा पेन येसुन हामुरताल मर्रा तेहाचि, मना पेदुदालुकुंक मुन्नेने हीता पोल्ले, इंदके मनाहाटी निजम आता. इदु, बजन सहितता रॉडो बजनते इल्हा रासि मंता:

“निमे नावा मरिन आदिन, इय्यला नना नीकु बाबोन आतन.” \*

34 पेन ओन हातोर लोपुटाल तेहता, ओर मर्रा बस्केने कळियसि होन्नेर.

“नना दाविदुक तप्पाकोटा हीतन इत्ता पवित्रमाता आसिवांद नीकु हीतन,”\*\*

इंचि इत्ता.

35 अल्हेने इंकुदि बजनते,

“नीवा पवित्र मनकन कळियसि होना हिथ्यिन.” \*

इंचि इत्तोर.

36 “दाविद पेनदा इच्चा मलतापे ओन्क हीता सेवा-कबाटुन ओना कालमते महाचि हातोर. हातस्के ओना पेदुदालकुन बगा बौदा दोस्तुरो, अग्गेन ओन इंका बौदा दोस्तुर ओर कळियसिगुडा होलतोर.

37 गानि पेन तेहातोर मात्रम कळियसि होना हिल्लेत्तोर.”

38 अदुनहाटी मावा दादालोरिटा! मिमेट दीन तेळियागोटकुंट. येसुनाहेंदाले मीवा पापालकुन पेन मापि कीता इंचि मोमोट वेहासेक मंतोम.

39 मूसाना निसुम हेंदाल मीकु पापालकुनाल मापि दोर्को, गानि येसुना पोरो विस्वास इरॉनुर अटोके ओरा पापालकुनाल मापि दोर्कता.

40 अदुनहाटी पेनदा कबुरतोर रासता पोल्ले मीपोर्रा वायाकोटा उसारते मंतु, इंचि पेन इल्हा इत्ता:

41 “नावा पोल्लेतुन पास्कानोरिटा हळ्ळट, इचंनम आसि, हासि दांतिट.

बारित्ते, मीवा रोजकुने नना इसांटा कबळ कीतन गदा,

अदुना बारेमते बोर वेहिनगानि मिमेट विस्वासम किथ्यिर,\*\*

इंचि पेन वेहता.

\* 13:29 बौदा दोस्तुर अद कालमते यदुत्तन तुलाहचि सौरि कीसि, अन्ने पीनपु दोस्तुर.

\* 13:33 बजन सहिता 2:7

\* 13:34 यसायाह 55:3

\* 13:35 बजन सहिता 16:10

\* 13:41 हबक्कुक 1:5

42 पौलूस, बरनाबास दर्मसास्त्रम कराहना लोताल पलाते पेयसत्स्के, “इव पोल्लें वायाना नोमकेम रोजुने इंका एक्को माकु वेहादु,” इंचि लोकुकल्क ओरतोनि विनंति कीतुर.

43 वेल्लेटुर यहूदिल्लुकु अल्हेने यहूदि जातिते वाता वेंरे जातितोर, पौलूस, बरनाबासुना पज्जो होत्तुर. ओर, लोकुकल्कनतोनि वळकसेके, “बस्केळ्क पेनदा कुपति मंडु,” इंचि ओळ्कुं वेहत्तुर.

44 इंकुंदि नोमकेम रोजुने सामिना पोल्लें कैजालय, पूरा नाटेनोर इत्ताप जमा आत्तुर.

45 अच्चो वेल्ले मंदितुन हळसि यहूदिल्लुकुना जीवा मसुल्ला, अदुनहाटीं ओर पौलूसना पोल्लेंक विरोद कीसि ओन बदनाम कियालय दलग्गत्तुर.

46 गानि पौलूस आनि बरनाबास वेरियाकॉटा, मीक्कु पेनदा पोल्ले मुन्नेने वेहना अक्सरम मत्ता, गानि मिमेट दान हय्मका, बस्केळ्क पिस्सना पिस्वरकु लक्कु आताप हूपिस्तिर. अदुनहाटीं इंदके मोमोट यहूदि आयवारहेके दातोम.

47 बारित्ते पेन माकु इल्हा आदेस हीता:

“सामि लोकुकल्कन बल्हा पिसागोटतोर इदु पोल्ले निमे दुनियंता वेहगोम इंचि,

नना नीकून वेंरे जातितोरहाटीं वेडसि हूपसानोन कीतन,”<sup>☆</sup>

इंचि इत्तोर.

48 ई पोल्ले कैजसि वेंरे जातितोर वेल्ले कूस आसि, सामिना पोल्लेता कदर कियालय दलग्गत्तुर. बचदूकुन अयते बस्केळ्क पिस्सना पिस्वरताहाटीं पेन पेरकुत्तनो, अचट्टर येसुनपोरों विस्वासम कीतुर.

49 इल्हा सामिना पोल्लें पूरा एरियाता लोकुकल्क तेळियता.

50 गानि यहूदि लोकुकल्क मात्रम निजमाता पेनदुन आरादना कियानव सहरता कदरगल्ला वेंरे जातिता मुर्ताह्कन, पेदुदाल्कन एक्किस्त्तुर. अस्के ओर पौलूस, बरनाबासुन पक्का तकलिप कीसि ओळ्कुन आ एरियाताल पलाते पेचाहत्तुर.

51 ओर इच्चुर ओरा काल्कुना दुब्बा अगोन दुल्पिसि ओरापोरों विरोद हूपिचि इकोनिया सहरते पेय्मि होत्तुर.

52 गानि अंताकियाता विस्वासुल्क पवित्र आत्माते पूरा निडिस आनंदमते मत्तुर.

## 14

पौलूस आनि बरनाबास इकुनियुम सहरते सेवा कीतुर

1 इल्हा पौलूस आनि बरनाबास इकोनिया सहरते यहूदिल्लुकुना दर्मसास्त्रम कराहना लोते होत्तुर. अगा पेनदा पोल्लें बेस वेहत्तुर. अदुनहाटीं यहूदिल्लुकु आनि युनानि जातितोर वेल्लेटुर लोकुकल्क येसुनपोरों विस्वासम कीतुर.

2 गानि विस्वासम कियवा यहूदिल्लुकु, विस्वासुल्कनतोनि जगडम कियालय वेंरे जातितोर्कुन एक्किस्त्तुर.

3 अयनागानि पौलूस आनि बरनाबास अगा वेल्लेने रोजकु आगिसि मत्तुर. सामिना कुर्पाता बारेमते वेरियाकॉटा वेहचेके मत्तुर. ओर वेहना पोल्लें निजम इंचि गवाइ हूपालय सामि ओरा कय्दाल चिन्हां, इचंन्रमता कबाहक हूपसुंदुर.

4 गानि हेके सहरते बरोनद वरोंकु अरंकीकॉटा आता. इच्चुर यहूदिल्लुकुनहेके, इच्चुर बारि प्रेरितलुकुनहेके आत्तुर.

5 वेंरे जातितोर आनि यहूदिल्लुकु ओरा अदिकारिल्लुकुनतोनि कलियसि पौलूसन आनि बरनाबासुना कदर रेहचि बंडां हुक्कालय तयार आत्तुर.

6-7 इद पोल्ले पौलूसुंक आनि बरनाबासुंक एकां आता. अदुनहाटीं ओर लुकावनिया जिल्लाते विततुर. अद जिल्लाता लिसरा, दिरबे सहरते आनि दगेटा नाहकुने होंचि पेनदा बेसता कबुर वेहुंदुर.

पौलूस आनि बरनाबास लुब्राते सेवा कीतुर

8 लिसराते वरोर कुटि मनकल उडिस मत्तोर. ओर पुटगटाल बस्केने ताका हिल्लोर.

9 पौलूस वेहना पोल्लें ओर कैजसेके मत्तोर. अस्के पौलूस ओन उंदेतीर हळसि, ई कुटिन लोपो बेस आयना विस्वासम मंता, इंचि इनकुत्तोर.

10 अस्के पौलूस ओन, “तेदसि बेस नित्ता,” इंचि लगांचि इत्तस्के, ओर एगरिसि तेदसि ताकालय दलग्गुतो.

11 लोकुकल्क पौलूस कीतदुन हळसि, लुकावनिया बासाते, “पेनकु मनकना रूपमते मनागा रेय्मि वाता,” इंचि लगांचि इत्तुर.

12 ओर बरनाबासुन, जेयूस पेन, इत्तुर. \* आनि पौलूस वळ्कान्टे पेदुदा मत्तोर इंचि ओन, हिरमेस पेन,<sup>†</sup> इत्तुर.

13 जेयूस पेनदा गुळि, नाटुक मुन्ने मत्ता. दाना पेर्माल, लोकुकल्कनतोनि कलियसि, पौलूस आनि बरनाबासुनाहाटीं मोक्कु हियालय कोंदा, पुंगाहकुना दुम्मे पीकुंचि सहरते नेगना गलमानगा तत्तोर.

14 गानि ओर इल्हा कीतद कैजसि, प्रेरित बरनाबास आनि पौलूस ओरां कपडि हराहकुत्तुर.<sup>‡</sup> लोकुकल्कना लोपो वितसि,

15 “ए लोकुरिता, मिमेट इल्हा बारि कीसंतिर? मोमोटगुडा मीलेसीटा मनकालोरमे. मिमेट वट्टि पोल्लेन होळसि, जीवाते मना पेनदाहेके तिरियट. अदे पेन मब्वुन, बूमितन, समुदमतुन आनि अब्दे मत्तव अन्निटवुन पुटिस्ता. इंचि अदे पेनदा बेसता कबुर वेहालय मोमोट वातोम.

16 मुन्नेटा कालमते पेन, अन्नि जातिना लोकुकल्कन ओरा इस्टमाताप ओळ्कुन मोळ्का हीता.

17 गानि मीक्कु मब्वुनाल पिर्बे हीता, कालमत्सारा पंटा पडिस्ता, तिनालय गटो हीसि, मीक्कन आनंदमते इरसि, ‘ननाने निजम पेनदुन आंदुन’ इंचि दाना बेसता कबाहकुनाहेंदाल मीक्कु हूपिस्ता,” इंचि वेहत्तोर.

18 अच्चोन वेहिनागानि वेल्ले तिप्पलते ओर्क मोक्कु हियालय वातोर्कुन आपा परत्तुर.

19 आयंका पीसिदियाता अंताकिया सहरताल, इकोनिया सहरताल इच्चुर यहूदिल्लुकु वात्तुर. वासि लोकुकल्कन ओरा बाजूंक कीकुंचि, पौलूसनपोरों बंडां हुक्त्तुर. ओर हातोर इनकुंचि ओन सहरता पलाते इग्गिस ओत्तुर.

20 पजा सिस्युल्क ओनगा वासि सुट्टु मिततुर. अस्के पौलूस तेदिस सहरते होत्तोर. मरा इंकुंदि रोज बरनाबासुनतोनि दिरबे सहरते होत्तोर.

पय्नेम महाचि पौलूस अंताकिया सहरकु मल्लिस वायमळ

21 पजा पौलूस आनि बरनाबास दिरबे सहरता लोकुकल्कुकु पेनदा बेसता कबुर वेहचि, वेल्लेटोर्कुन सिस्युल्क कीतुर. पजा लिसरा, इकोनिया, पीसिदियाता अंताकिया सहरते मल्लिस होत्तुर.

22 अगा होंचि, “पेनदा राज्यमते होनना इत्ते तिप्पल्क वांतां, दानाहाटीं विस्वासमते गट्टिगासि मंडु,” इंचि वेहचि दैरेनेम हीतोर.

☆ 13:47 यसाहा 49:6 \* 14:12 जेयूस पेन युनानि लोकुकल्कना मोदेल पेन. † 14:12 हिरमेस पेन युनानि लोकुकल्कना वेंरे पेनकुं कबुर हियना पेन. ‡ 14:14 कपडि हराहकुत्तुर पेनदुकु विरोदमते बद्दुदना पोल्ले कैजते यहूदि लोकुकल्कुकु होंग वासि कपडि हराहकुंदुद.

- 23 पजा ओर, अगाटा हरेक कलिसियाने पेद्दालुकुन निलाहत्तुर. ओराहाटी ओक्कापोद्दु मंचि पारतना कीसि, ओर बा सामिनपोर्री अय्ते विस्वासम कीत्तुर, आ सामिक अण्णजेपत्तुर.
- 24 अयंका ओर पिसिदियाताल पंपुलिया एरियाते होत्तुर.
- 25 अगा होंचि, पिरगा सहरते पेनदा बेसता पोल्ले वेहचि अतलिया सहरते होत्तुर.
- 26 अगाटाल डिंगा उदसि सिरियाता अंताकियाते माल्सि होत्तुर. बद कबळ अय्ते ओर पूरा कीत्तुरो, अद कबळ पेनदा कुर्पाते अदे जेगाताल सुस्व कीसि मत्तुर.
- 27 अगा होत्तुरिले, ओर कलिसियातोर्कुन जमा कीसि, पेन ओरा कय्दे बल्हा पेद्दा-पेद्दा कबाहक कीता, वेहत्तुर. वैरे जातितोर्कुनगुडा विस्वासम कियालय पेन बल्हा हरि कीता, इंचि वेहत्तुर.
- 28 अयंका सिस्कुलुकुनतोनि वेल्लेन रोजकु ओर अगा मत्तुर.

## 15

येस्सलेमते उंदि पंचादि

- 1 पजा यहूदियाताल इच्चुर लोकुकुल अंताकियाक वासि, “मूसाना नियम परकारम मीवद कतना आयाकोटे मीकु मुक्ति दोर्का परी” इंचि अगाटा दादालोर्कुंक कराहलय दल्लुत्तुर.
- 2 ओर लोकुकुल कराहता पोल्ले पौल्सुकु, बरनाबासुकु नच्चा हिल्ले. अदुनहाटी ओरा नड्डुम वेल्लेन लोल्लिं आतां. अय्ते ई लोल्लिंकु समदानम पूस कियानाहाटी पौल्स, बरनाबास आनि इच्चुर विस्वासुकु येस्सलेम होंचि अगाटा प्रेरितुलुकुंक, पेद्दालुकुंक कलियाना इंचि निरनायम कीत्तुर.
- 3 पजा अगाटा कलिसियातोर् ओर्कुन साली कीत्तुर. अय्ते ओर पिनिक्के, सामरिया इनना एरियानाल तिरियसेक येस्सलेम होत्तुर. होननेके वैरे जातितोर् ओरा मनसु बल्हा मार्सकुत्तुर, अदुन बारेमते वेहासेक होत्तुर. इल्हा ओर अगाटा दादालोर्कुन इरगा कूस कीत्तुर.
- 4 ओर येस्सलेम एवतस्के, अगाटा कलिसियातोर्, प्रेरितुलुकु, पेद्दालुकु ओर्कु बेस आनंदमते कलियत्तुर. पजा पौल्स आनि बरनाबास पेन ओरतोनि मंचि बता-बता कबाहक कीता, अंदा वेहत्तुर.
- 5 अस्के परिसिलुकुनाल इच्चुर विस्वासुकु तेदसि, “वैरे जातितोर्द कतना तप्पाकोटा आये पीता, मूसाल वेहता नियम परकारम ओर ताके पीता,” इंचि इत्तुर.
- 6 अस्के ई पोल्लेन बारेमते विचारम कियालय प्रेरितुलुकु आनि पेद्दालुकु उंदगा जमा आत्तुर.
- 7 बच्चोने जेम विचारम कीतारित्ते पत्रु तेदतोर्. तेदसि, “नावा दादालोर्गिता, वैरे जातितोर् नावा तोळ्ळले पेनदा बेसता कबुर केजसि विस्वासमते वायाना इंचि, वेल्लेन रोजकु मुन्ने पेन मना अंटेर नड्डुमताल नाकुन पेर्कुता. इद संगति मीकु अंटेर्क एकै मंता.
- 8 मनकालोर्कुना मनसुन एरपाट कियाना पेन, बल्हा मनाकु पवित्र आत्मातुन हीता, अल्हेने ओर्कु इंका हीसि ओरतोनि कलियसि मत्ता संगति मनाकु वेहता.
- 9 ओर विस्वासम कीताहेका पेन ओरा मनसुकुन इंका बेस कीसि, ओर्कु, मनाकु बतले बेदाबवम इरी हिल्ले.
- 10 अय्ते मरि, मनमगुडा मना पेद्दालुकुगुडा कांजा परंवा काडितुन मिमेट सिस्कुलुकुना हट्टनपोर्री ताससि, मीकु पेनदा परिकसा हळानद मंताना?
- 11 येसु सामिना कुर्पाते मनाकु मुक्ति दोर्कता इंचि मनम नम्मतोम गदा! अल्हेन ओर्केगुडा मुक्ति दोर्कता इंचि विस्वासम मंता.” इंचि इत्तुर.
- 12 अस्के बरनाबास आनि पौल्स, पेन ओर्कुन वैरे जातितोर् लोपो लोहचि ओरहेंदाल बसटा चिन्हां, इंचत्रमता कबाहक कीता, अदुन ओर वेहालय दल्लुत्तुर अय्ते अंटेर लोकुकुल सपुडदाका आसि ओरा पोल्ले केंजालय दल्लुत्तुर.
- 13 ओरा वळकुमळ आतारित्ते याकोब इल्हा वळकालय दल्लुत्तुर. नावा दादालोर्गिता, नना वेहनद केंजट.
- 14 पेन मोट्टा मोदाला वैरे जातितोर् पोर्री दाना दया हुपिच्चि ओरागटाल इच्चुकुन दाना लोकुकुलुन लेहका बल्हा कीकुत्ता, इदुना बारेमते सिमोन पत्रु मनाकु वेहचि मत्तुर.
- 15 पेनदा कबुरतोर् वेहता पोल्ले इंका इद गटनकु कलियंतां. अब पोल्ले इल्हा रासि मंता:
- 16 “नना तिरियसि वासि दाविदना अरसोल्ता राज्येमतुन मरी निलहंतन, दाना नासडेम आता मुक्का-मुक्कातुन कल्पिसि अद मुन्ने मत्ताप मरी कीतन.
- 17 अस्के पेर्कुता वैरे जातितोर् आनि मिगिल्सि मत्ता अन्नि वैरे जातितोर्, पेनदुन पहकानुर, इव पोल्ले पेन वेहता.”
- 18 पेन कुद इदुन बारेमते वेल्लेन रोजकु मुन्ने वेहचि मत्ता.”
- 19 अदुनहाटी नावा विचारम बतल मंता इत्ते, मनसु मार्सकुंचि पेनदाहेके तिरियता आ वैरे जातितोर्कुन मनम तकलिप कियामनि.
- 20 गानि बोम्मोक मोळ्ळकतदुन तिनामनि, व्यविचारम कियामनि, गौदके पिसिकिसि हळक्ता जिबवासिता हळ्वि, नेत्तुरतुन तिनामनि इंचि ओर्क मनम रासि लोहकोम.
- 21 बारित्ते ओर एनकाटाल मूसाल वेहता नियमतुन, अनि सहरकुने वेहासेक अल्हेन हरेक नोमकेम रोजनुनाड दर्मसास्त्रम कराहना लोते हद्विसि वेहासेक मत्तुर, इत्तोर्.
- वैरे जाति विस्वासि लोकुकुकुं उंदि सिट्टि
- 22 पजा प्रेरितुलुकु, पेद्दालुकु आनि कलिसियातोर् अंटेर कलियसि, अगाटा विस्वासुकुनाल इच्चुर लोकुकुकुन पेरिसि पौल्स आनि बरनाबासुनतोनि अंताकियाक लोहना निरनायम कीत्तुर. पजा बरसब्बान\* आनि सिलासुन ईर इच्चुकुन पेरत्तुर. ईर इच्चुरगुडा विस्वासुकुनाल मुक्कय मनकालोर् मत्तुर.
- 23 ओर होननेके ओरा कय्दे उंदि सिट्टि हीत्तुर, अद सिट्टिदे इल्हा रासि मंता.
- अंताकिया, सिरिया, किलिकिया सहरकुने मनना अंटेर वैरे जाति विस्वासुकुकुंक, येस्सलेमते मनना मीवा पेद्दालुकु आनि प्रेरितुलुकुना हेंदाल जोहार.
- 24 मावा पावरमगल्ला दादालोर्गिता, माकुन पूस कियाकोटेन महागटाल इच्चुर लोकुकुल मिहागा वासि ओरा मनसुकु वाताप वळकिसि मी मनसुने अनमामम पुट्टिचि मीकु तकलिप हीत्तुर इत्ता संगति मोमोट केंजतोम.

\* 15:17 अमोस 9:11-12

\* 15:22 बरसब्बाना ईन यहूदल इंचिगुडा इत्तुर.

25 अदुनहाटी मना पावरमगल्ला बरनाबास आनि पौलसुनतोनि, पेकुल्ला इच्चुर लोकुलकुन मीहेके लोहना इंचि मोमोट अंटोरम कलियसि निरनायम कीतोम.

26 मना अंटोरा किरिस्तु येसु सामिना पोरोलहाटी बरनाबास आनि पौलसु ईर ईरा जीवातुन इका हियालय तयार आता मनकालोर आंदुर.

27 अय्ते मोमोट सिट्टिटेते रासता आनि पोल्लें यहदल आनि सिलास ओर ओरा तोळ्दाल मीकु वेहना इंचि ओर्कुन मीहेके लोहसेक मंतोम.

28-29 बोमामाक मोळ्कतदुन मिमेट तिम्मट, गोंदके पिसकिसि हक्कता जिवरासिता हव्विन, नेल्लुरतुन तिम्मट, व्यबिचारमताल लक्कु मंट. इंसटा अवसरमाता नियमकुंक तप्पा इका वैरे बद्दे बर्बु मीपोरी वाटा मन्नि इत्ता पोल्ले पवित्र आत्माकु आनि माकु बेस अनपिस्ता. मिमेटिंगटा इव पोल्लेनाल लक्कु मत्ते मीके बेस आयार. मीकु अंटोर्क जोहार.

30 इल्हा रासि ओर्कुन अगटाल साल्ला कीर्तका, ओर पजा अंताकियाक एवतुर. एव्वि, अंटोर विस्वासुलकुन जमा कीसि अद सिट्टिटुन ओरा कय्दे हीतुर.

31 सिट्टिटेते रासि मत्ता प्रोत्साहन हियना पोल्लें हद्दिवसि ओर्क अंटोर्क वेल्लेन कुसि आता.

32 यहदल आनि सिलास, ईर इच्चुरगुडा पेनदा कब्रुतोर आंदुर. अदुनहाटी अगाटा विस्वासुलकुनतोनि वेल्लेनजेम वळ्किसि ओर्कुन विस्वासमते गट्टिग्या कीसि ओर्कु प्रोत्साहन हीतुर.

33 इल्हा यहदल आनि सिलास कोन्नि रोजकु अगा मत्तुर. पजा अंटोर विस्वासुलकुन जमा आसि, ओर्कुन बोर अय्ते अंताकियाक लोहतुरो ओराहेके वापस येस्सलेम होनालय सांतिते साल्ला कीतुर.

34 गानि सिलास अंताकियातेन मनना विचारम कीतोर.†

35 पजा पौलसु आनि बरनाबास कोन्नि रोजकु अंताकियातेन आगतुर. अगाटा वेल्लेन लोकुलकुनतोनि कलियसि सामिना पोल्लें कराहसेक, बेसता कब्रु वेहासेक मत्तुर.

## पौलसनद रोंडो पय्नेम

(15:36-18:22)

पौलसु, बरनाबास वैरे-वैरे आंतुर

36 इच्चु रोजकु आतारित्ते, “मनम सामिना पोल्लें बव-बव सहरकुने वेहतोमो अव आनि सहरकुने मरी दाकोम. पेनदुन नम्मुकुत्ता पजा अगाटा विस्वासुलकुना पिस्वरकु बल्हा बतल मंतांगो हळसि वाकोम,” इंचि पौलसु बरनाबासुन इत्तोर.

37 अय्ते बरनाबासुंक मरकुसुन (ईन योहानगुडा इंतुर) इका पज्जेके ओयाना मनसु मत्ता.

38 गानि, पेनदा कबळते आकिरदाका कलियसि मनाकौटा नड्डुमे पंपुलिया एरियाताल होळसि वापस होत्ता मरकुसुन पज्जे ओयमळ पौलसुंक नच्चा हिल्ले.

39 इल्हा ओर इच्चुर नड्डुम वेल्लेन पोल्लें आसि ओर वैरे-वैरे आंतुर. अस्के बरनाबास मरकुसुन पीकुंचि डोंगाते उद्दिस साइप्रस इनना दीबेक होत्तोर.

40 पजा पौलसु ओनतोनि मननाहाटी सिलासुन पेर्कुंचि अगटाल होत्तोर. अय्ते अगाटा विस्वासुलकुगुडा पौलसुंक आनि सिलासुंक पेनदा कुर्पा दोर्कानाहाटी पारतना कीसि ओर्कुन पेनदा कय्दे अप्पजेपतुर.

41 अस्के ओर सिरिया, किलिकिया इनना एरियानाल तिरियसेके अगाटा कलिसियानोर्कुंक कलियसि पेनदा विस्वासमते बेस एदगानाहाटी ओर्कु बेसता पोल्लें वेहासेक होत्तुर.

## 16

पौलसुंक तिमेति कलियंतोर

1 पजा पौलसु मरी दिरबे इनना सहर होंचि अगटाल लिसरा इनना सहर होत्तोर. हळा! अगा तिमेति पोरोलतोर वरोर सिस्सुड मत्तोर. ओना तल्लुर यहदि जातिता उदि विस्वासि मुरतळ आंद. गानि ओना बाबाल वैरे जातितोर (युनानि जातितोर) मत्तोर.

2 लिसरा, इकोनिया सहरकुने मनना विस्वासुलकु ओन बेस मनकल इन्दुर.

3 अय्ते पौलसु, तिमेतिन ओना पज्जेके ओयाना विचारम कीतोर. गानि अद एरियाते मनना अंटोर यहदि लोकुलकुंक, तिमेति वैरे जातितोना (युनानि जातितोना मरी) मरी इंचि एका मत्ता, अदुनहाटी यहदिलकुंक समादानम आयना इंचि पौलसु तिमेतिना कतना कियगोटतोर.

4 अस्के ओर येस्सलेमता प्रेरितुलकु आनि पेदुदालक वेहता पोल्लेन सहर-सहर होंचि वेहचि, अव पोल्लेन परकारम ताकना इंचि वेहासेक होत्तुर.

5 इल्हा अगाटा कलिसियानोरा विस्वासम गट्टिग्यासि इका वेल्लेन लोकुलकु विस्वासमते वासि रोज-रोज वेल्लेन मदि आतुर.

पौलसुन मेसिडोनिया एरियाते केयमळ

6 ओर्कुन पवित्र आत्मा, ‘आसिया एरियाते पेनदा पोल्ले वेहा मन्नि’ इंचि इत्ताहाटी ओर अदे एरियाता पुगरिया, गलातिया एरियानाल होत्तुर.

7 पौलसु आनि तिमेति मूसिया एरियाता गेट्टुदाका एवतस्के ओर बितुनिया एरिया होनना कोसिस कीतुर. गानि येसुना आत्मा अगा इका होनना हिया हिल्ले.

8 अय्ते ओर मूसियाताल त्रोआस सहरते एव्तर.

9 अदे नका मेसिडोनिया एरियातोर वरोर मनकल, निमे मेसिडोनियाते वासि, मावा सहायम कीम, इंचेक विनति कीसेके मंतोर. इल्हा पौलसु दर्सनमते हळतोर.

10 ओन्क इल्हा दर्सनम आतारित्ते, आ लोकुलकुंक पेनदा बेसता पोल्लें वेहालय पेन माकुन केयता इल्हा इनकुचि मोमोट अस्केन मेसिडोनिया होनानद विचारम पक्का कीतोम.\*

लिदिया मुराटद मनसु मारियमळ

11 इल्हा मोमोट त्रोआस सहरताल डोंगाते समुदम हरी पीसि सवरगा सुमानाके सहरते एव्वि, इंकुंदि रोजु नियापुलिस इनना सहर होत्तोर.

12 पजा अगटाल पिलिपिया इनना सहर होत्तोम. अद मेसिडोनिया एरियाता मुक्य सहर आंद. अगा रोमि लोकुलकु मन्दुर. अद सहरते मोमोट कोन्नि रोजकु मत्तोम.

† 15:34 इद वचनम कोन्नि पांडु लिपिने हिल्ले.

\* 16:10 इगटाल ई पुस्तकमनुन रासता लक्कुगुडा पौलसुनतोनि कलियतोर.

13 उंदि नोमकेम रोजुने, यहूदिल्लुकुना पारतना कियाना जेगा, सहरता पलाते बरेड ओड्डुकु मंदार इंचेके मोमोट होलतोम. अगा पारतनाकु वासि मत्ता मुर्ताहकूनतोनि उदिसु वळकसेके मत्तोम.

14 अबुन लोपो उंदि लिदिश्या पोरोलता मुतळ मत्ता. अद तुर्यतीरा सहरतद आंद. दान्क पेनदापोर्रो वेल्लेन विस्वासम मत्ता. अद वेल्लेन दराता नेडि पंडि रंगुना कपडिं अम्मुंदु, अद बेस मनसु दोस्सि मावा पोल्लें केंजसेके मत्ता. पौलसु वेहना पोल्लेन बेस केंजालय सामि दाना मनसुन तयार कीतो.

15 अद आनि दाना लोते मत्तोर अंतोर बापतिस्मा एततारित्ते अद, “मिमेटगिटा नाकुन पेनदा निजम विस्वासि मुतळ इंचि इनकुनानय्ते नावा लोन वासि आगट,” इंचि माकुन विनति कीता. अस्के मोमोट दाना लोन होलतोम.

पौलसु, सिलासु जेलने अरतुर

16 उंदि मल्का मोमोट पारतना कियाना जेगातेके होंचेके मत्तोम, अस्के माकु उंदि दासि पेगिड कलियता, दाना लोपो बविस्य वेहाना आत्मां मत्ता. अद लोक्कुंक ओरा बविस्य वेहचि दाना मालकुलकुंक वेल्लेन दनम संपलिच्चि हियुदु.

17 अद, “ई मनकालोर अन्निकन्ना पेदुदा पेनदा सेवाकुल्लक आंदुर. ईर मीकु मीवा पापमाल मुक्ति दोर्कना हर्दा बारेमते वेहासेके मंतुर,” इंचि वरगेयसेके पौलसु आनि मावा पज्जो वाता.

18 अद वेल्ले रोजकुनाल इल्हेने वेहासेक मत्ता अय्ते पौलसु परेसान आतोर. अदुनहाटीं ओर पज्जळक तिरियसि, “येसु किरिस्तुना पोरोलते नना नीकु आदेस हीसेक मंतन, ई पेगिटाल पेय्सि होन,” इंचि आ आत्मातुन इत्तोर. अस्के आ आत्मा पेगिटाल बिराना पलाते पेय्सता.

19 पजा आ पेगिटा मालकुल्लक दोर्कना दनम दोर्काकोटा आताहेके ओर पौलसुन आनि सिलासुन दोर्कापीसि, इग्गिसेके नड्डुम सहरते अदिकारिल्लुकुना मुन्ने ओतुर.

20 रोमि अदिकारिल्लुकुना मुन्ने ओसि, “ईर यहूदि लोक्कुल्लक आंदुर. मावा नाटेने वेल्ले तकलिप कीसंतुर.

21 ईर वेहना रीति-रिवाजकुन परकारम ताकमळ मावा रोमि लोक्कुल्लुकुना नियमकुना विरोदमते मंता,” इंचि इत्तुर.

22 लोक्कुल्लुकुना मंदागुडा पौलसु आनि सिलासुना विरोदमते तिरियतुर. रोमि अदिकारिल्लुकु, पौलसु आनि सिलासुना कपडिं हराहचि ओर्कुन नड्डुकुने तनना आदेस हीतुर.

23 ओर्कुन पक्का तंतारित्ते जेलने वाट्सि, ओरपोर्रो कडक पहारा इराना इंचि जेलना अदिकारिक आदेस हीतुर.

24 ओन्क इल्हा आदेस दोर्कतारित्ते ओर्कुन जेलना लोपोटा अरति वाट्सि, ओर काल्कुन उंदि मोट्टुंकु बोल अरहचि दोहोतोर.

25 नळजाम नर्काटा वेलाते पौलसु, सिलासु पेनदा स्तुति पाटां पारसेके, पारतना कीसेक मत्तुर. जेलने मत्ता वैरेतोर केंजसेके मत्तुर.

26 अस्के उदेदम बूमि इल्हा कदुलता गदा, जेलना पुनादि कदुलसि जेलनव अन्नि तल्पुक उंदि मल्का कुल्ला आतां. जेलने मत्ता अंतोरा बेडी लेंगसि होलां.

27 जेलना अदिकारि निदाताल तेदसि हळतस्के जेलना तल्पुक कुल्ला दिसतां. अदुन हळसि, जेलने मत्तोर अंतोर पेय्सि वित्तुर बारे, इनकुंचि, ओनाद ओरे कोहककुंचि हातन इंचि कसेर तेहतोर.

28 गानि पौलसु, “मोमोट अंतोरम इगेने मंतोम, नीवद निमेने नुकसान कीकुनमा,” इंचि जोरते वरगेयतोर.

29 अस्के वरोनतोनि वेडसि थाया वेहचि आ अदिकारि बिराना लोपो होलतोर. वनकुसेक पौलसु, सिलासुना काल्कुनपोर्रो अरतोर.

30 पजा ओर्कुन पलाते तच्चि, “दादालोरीटा, पापालकुनाल मुक्ति दोर्कालय नाकु बतल किय्या पीता?” इंचि पसकीतो.

31 अस्के, “निमे येसु सामिना पोरो विस्वासम इरा, नीकु, नीवा लोते मत्तोर अंतोर्क मुक्ति दोर्कता,” इंचि ओर इत्तुर.

32 ओर ओन्क, ओना लोते मत्ता अंतोर्क पेनदा पोल्लें वेहतुर.

33 अस्के जेलना अदिकारि अदे नर्का अदे वेलाते ओर्कुन अगटाल ओसि, ओरा पुनकुन नोरतोर. पजा आल्सेम किय्याकोटा ओर, ओना लोते मत्तोर अंतोर बापतिस्मा येतुर.

34 पौलसु, सिलासुन ओर ओना लोन पीसि ओसि ओर्कु गाटो दोस्तोर. इंदके पेनदापोर्रो विस्वासम इरताहेके ओर, ओना लोते मत्तोर अंतोर इग्गा कूस आतुर.

35 पंजातारित्ते रोमि अदिकारिल्लुकु, ओर्कुन होळसीम्टु इंचि जेलना अदिकारिक वेहालय इच्चुर सिपाइल्लुकुन लोहतुर.

36 जेलता अदिकारि, “मीकुन होळसगोम इंचि रोमि अदिकारिल्लुकु सिपाइल्लुकुन लोहचीतुर, इंदके मिमेट सांतिते पेय्सि होंटु,” इंचि पौलसुन इत्तोर.

37 अस्के पौलसु, “मोमोट इंका रोम देसेमता रहिवासिल्लके आंदुम. अय्नागानि ओर मावा बतले तपु हळकेने माकुन लोक्कुल्लुकुना मुन्ने तंतुर, जेलने वाटसीतुर. इंदके सपुडदाका बोर्कु एएटा हिलाकोटा माकुन होळसियालय हळसंतुर, गानि इल्हा आयापोर्रो. माकुन होळसानद मत्ते ओर कुद इग्गे वासि होळसियिरकांटी,” इंचि इत्तुर.

38 सिपाइल्लुकु होंचि रोमि अदिकारिल्लुकु इद संगति वेहचीतुर. पौलसु, सिलासु ईर रोम देसेमता रहिवासिल्लुकु आंदुर इंचि रोमि अदिकारिल्लुकुन तेळियारित्ते ओर इग्गा वैरियतुर.

39 आयंका रोमि अदिकारिल्लुकु वासि ओर्कुन मापि तल्लिसि पलाते ओतुर. ओर्क विनति कीसि इद सहर होळसि होनालय वेहतुर.

40 पौलसु, सिलासु जेलनाल पलाते पेय्सि लिदिश्या लोन होलतुर. विस्वासि दादालोर्कुंक कलियसि, ओर्कु प्रोत्साहन हीसि अगटाल पेय्सि होलतुर.

## 17

तेसलोनि सहरते पौलसु आनि सिलासु

1 पजा ओर अपिपुलि आनि अपुलोनिया सहरकंता तिरियसेके-तिरियसेके तेसलोनि सहरते एवतुर. अगा यहूदिल्लुकुनद उंदि दर्मसास्त्रम कराहना लोन मत्ता.

2 पौलसु ओना अलवट परकारम यहूदिल्लुकुना दर्मसास्त्रम कराहना लोतागा होलतोर. होंचि मूड नोमकेमकुन दाका ओरतोनि दर्मसास्त्रमता बारेमते चर्चा कीतो.

3 अगा ओर, किरिस्तुना हायमळ आनि हासुरताल तिरियसि तेदमळ बच्चोनो अवसरम मत्ता, इत्ता संगतितुन दर्मसास्त्रमताल हद्विसि ओर्कु बेस तेळियागोट्सि वेहतोर. पजा बा येसुना बारेमते अय्ते नना मीवा मुन्ने वेहसेक मंतनो आ येसे किरिस्तु आंदुर, इंचि ओर्कु वेहतोर.

4 इल्हा इच्चुर लोकुकुकुं नजम अनपिच्चि ओर पौलस, सिलासुनहेके कलियतुर. पेनदुक वेरियना वेल्लेटुर युनानि लोकुकुगडा ओरतोनि कलियतुर. अचोने आयका वेल्लेने बेस पोरोल होला मुर्ताहकगडा ओरतोनि कलियसि मत्तां.

5 गानि यहदिलुकुकुं मात्रम मंटा अरसेक मत्ता. ओर इच्चुर बदमासुकुन जमा कीसि सहरते लोल्लिं कीतुर. बल्हा कीसन्ना गानि पौलस, सिलासुन लोकुकुना मुन्ने तायागोम इंचि ओर यासोन इनानोना वरोन लोतपोरीं होंचि अरतुर.

6 पौलस, सिलास ओर्कु दोर्का हिल्लुर अये यासोनून आनि इच्चुर दादालोर्कुन सहरता अदिकारिलुकुन मुन्ने इग्गिस ओतुर. ओसि, “इं मनकालोर पूरा दुनियातने हिळु-पोरीं कीतुर, इंदके इग्गोगडा वातुर.

7 इंकु यासोन ओना लोन मनालय जेगा हीतोर. इं अंतोर कैसर\* राजाना नियमकुं क अड्डम कबळ कीतुर. अचोने आयका ओर, इकावरोर राजाल मंतोर ओना पोरोल येसु आंद,” इंचि वेहांतुर.

8 इद पौल्लेतुन केंजसि अगा मत्ता लोकुकुकुं आनि सहरता अदिकारिलुकुं इरगा होंगुं वातुर.

9 पजा यासोनून हेंदाल आनि कळमातोरहेंदाल दंडगु तेंडकुंचि, रासकुंचि ओर्कुन होळसीतुर.

बिरिया इनना सहरते पौलस आनि सिलास

10 पजा बिराना नर्कोटद-नर्केन दादालोर पौलस, सिलासुन बिरिया इनना सहर लोहचीतुर. ओर अगा एवतारिते यहदिलुकुना दर्मसास्त्रम कराहना लोते होतुर.

11 तेसलोनि सहरता यहदिलुकुं कन्ना झोटा यहदिलुकुं बच्चोरो बेस मत्तुर. इं पौलस वेहना पौल्लेन बेस मनसु ताससि केंडुंदुर. हरेक रोजु दर्मसास्त्रमतुन हद्विसि पौलस वेहना पौल्लें निजमेना इंचि बेस अर्तम कीकुनुंदुर.

12 इल्हा वेल्लेन मंदि यहदिलुकुं विस्वासम कीतुर. यहदिलुकुन लेहकने बेस कदर मत्ता युनानि मुर्ताहक-मांडुसागुडा विस्वासम कीतुर.

13 गानि बस्के अये पौलस, पेनदा पौल्लें बिरिया सहरतेगुडा होंचि कराहचंतोर इंचि तेसलोनि सहरता यहदिलुकुं क तेळियतने, अस्के ओर अगा वासि लोल्लिं कियमळ, लोकुकुकुं एकरेखुकुं वेहमळ सुख कीतुर.

14 अदुनहाटी दादालोर पौलसुन बिराना समुद्रम ओड्डुनहेके लोहचीतुर. गानि सिलास, तिमोति मात्रम अग्गेन आगतुर.

15 पौलसुनतोनि बोर अये होतुरो ओर पौलसुन एतेंस इनना सहरदाका अरहतुर. पौलसुन हेंदाल, सिलास, तिमोति बिराना ओनगा वायागोम, इंचि इत्ता आदेस पीकुंचि ओर अगाटल मल्लिस बिरिया सहरकु वातुर.

एतेंस सहरते पौलस

16 पौलस, एतेंस सहरते सिलास आनि तिमोतिना एदुर हळसेक मत्तस्के, अद सहर बोम्मानतोनि निडिस मत्तद हळसि ओना मनसुने बागा दुक्कम वाता.

17 दानहाटी ओर रोज-रोज दर्मसास्त्रम कराहना लोहकने होंचि यहदिलुकुनतोनि आनि पेनदुक वेरियना वेरे जाति लोकुकुनतोनि चर्चा कियंदुर. अचोने आयका चौकुकुने होंचि बोर दोर्कुते ओरतोने चर्चा कियंदुर.

18 अस्के इच्चुर इपिकुरि आनि स्तोइकि† इनना एक्को तेल्वि मत्ता लोकुकुकुं ओनतोनि जगडम दोसकुत्तुर. अन्टेटाल इच्चुर, “इं पिचुर-पिचुर वळकानोर बतल वेहांतन इंचंतोर?” इंचि इत्तुर. इंचिचुर बोर, “इं अये वेरे जातितोरा पेनदा बारेमते कराहनोर दिसतोर” इंचि इत्तुर. पौलसु येसुना बारेमते आनि ओर हासि मरी जीवाते तेदतुन बारेमते कराहंदुर इंचि ओर अल्हा इत्तुर.

19 आयका ओन पीसि अरियपगुस‡ इनना पंचादिते ओसि, “निमे कराहना इं पूना पौल्लें बरांगो माकु तेळियानाल वेहा.

20 इन्ना निमे माकु मोमोट बस्के केंजुवा, तेळियवा पौल्लें वेहचंतिन. इं पौल्लेना अर्तम बतलो माकु तेळियगोटिस वेहा.” इंचि विनंति कीतुर.

21 एतेंस सहरता लोकुकुकुं आनि वेंरेटागटल वासि अगा मनना पलाता लोकुकुकुं, बस्केळक बतलन्ना पूनद केंजालय आनि दाना बारेमते चर्चा कियमळ तप्पा इका वेरे बतले कबळ कियकांतुर.

22 अस्के पौलस, अरियपगुस इनना पंचादिते नित्तिसि इल्हा वळकालय दल्युतोर. एतेंसता लोकरिटा! मिमेट अन्नि तीरुकुने पेनदा कदर कीसतिर इत्ता संगति नाकु दिस्संता.

23 नना मीवा सहरअंता तिरियसि मिमेट मोळकना अन्नि वस्तुकुन हळतन. अचोने आयका, “एपाट हिलवा पेनदाहाटी!” इंचि रासि मत्ता उंदि गदुदेतुन इन्का नना हळतन. अये मीकु एपाट हिलाकोन्ना मिमेट मोळकना आ पेनदा बारेमतेन नना मीकु वेहंतन.

24 इद दुनियातुन, इद दुनियाते मनना अन्निटकुन पुटिस्ता पेने, बूमि आनि स्वर्गमता सामि आंद. अदुनहाटी मनकालोर तयार कीता गुळिने अद मननो.

25 दानगा बतले तक्को हिल्ले. इन्का अदे अंतोर्क ऊपिरि, पिस्वर आनि गावाले मत्तव अन्नि वस्तुकु हीता. अये असोटा पेनदुक मनकना कय बतल हिया परंता?

26 पेन वरोर मनकन तयार कीता. आ वरोर मनकनतोनि इं दुनियंता निडिस मननाहाटी† अन्नि जातिना लोकुकुकुन तयार कीता. इन्का ओराहाटी उंदि वेला, ओर मनना जेगांक गेट्टुकु, इल्हा पेने कीता.

27 मनकालोर पेनदुन पहकागोम इंचि दाना मनसु मत्ता. ओक्कला पहकिस-पहकिस दान ओर दोकाबेटकुनानुर. अयना अद मनागटल बोर्के लक्कु हिल्ले.

28 मनम दानतोने पिस्सेक मंतोम, दानतोने तिरियसेक मंतोम, अद मंता इंचे मनम मंतोम. इचोने आयका, मनम दाना पिलालक आंदुम, इंचि मीवा लोपोटोरे इच्चुर पाटां रासाना लोकुकुकुं गडा वेहातुर.

29 “अये मनम पेनदा मर्कुम आसिगुडा, मनकल ओना तेल्विसुसार तयार कीता एंडि, बंगारम आनि बंडाता बोम्मानलेहका पेन मनंता इंचि बस्केने इननायो.

30 मुन्नेटा लोकुकुकुना पेनदा बारेमते तेल्वि तक्को लेक्कनहेका पेन ओर्कुन हळसिगुडा हळवाप कीता. गानि इंदके मात्रम दुनियाता अंतोर लोकुकुकुं मनसु मासुकुननाहाटी आदेस हीसंता.

31 अद पेर्कुत्ता मनकनाहेंदाल, इद दुनियाते मनना हरेक मनकना न्यायम नीतिते कियानाहाटी पेन उंदि रोजुन पिक्स कीता. अचोने आयका अद पेर्कुत्ता मनकन हातोरान्टेटाल मरी जीवा अरहचि अंतोर मनकालोर्कुं अद हीता पौल्लेतुन रूजुव कीता.”

\* 17:7 कैसर इद राजाना पोरोल अयो. रोम सरकारते अन्निटकना पेदुदा पदवि आंद. † 17:18 इपिकुरि आनि स्तोइकि इद इच्चुर मनकालोर पोरोल आंद, इं वेहात हरपीसि तक्कानोर्कुन इपिकुरि आनि स्तोइकि इंचि इत्तुर. ‡ 17:19 अरियपगुस इद उंदि पंचादि पोरोल आंद.

- 32 बस्के अये लोक्कुक, हातोरावेटाल मरी जीवाते तेदतोर इत्ता पोल्ले पौलसुना तोळ्दाल केंजतोर, अस्के इच्चुर लोक्कुक ओन कव्त्तुर. गानि इका इच्चुर मात्रम, “निमे वेहना पोल्ले मरी बस्केनना केंजतोर,” इंचि इत्तुर.
- 33 अस्के पौलस पंचादिताल पेय्मि होतोर.
- 34 इच्चुर लोक्कुक विस्वासम कीसि पौलसुक कलियतुर. ओरावेटाल वरोर दियोनुस इनानोर मत्तोर, ओर अरियपगुस पंचादिता म्बेर मत्तोर. अचोने आयका दामेरा इनाना पोरोलतद उदि मुरतळ ओरतोनि मत्ता, इका वेर लोक्कुकगुडा मत्तुर.

## 18

कुरिति इनाना सहरते पौलस

- 1 पजा पौलस एतेंस सहर होळसिसि कुरेंति सहरते होतोर.
- 2 अगा ओर अकविला इनाना पोरोलता यहदि मनकंक कलियतोर. ई अकविलाल पुंतुस इनाना एरियाते पुटतोर. रोम सहरते मनाना अंतोर यहदिल्लुकुन कलादियुस राजाल पेय्मि होंटु इंचि आदेस हीतोर. अदुनहाटी ओर इटलि एरियाताल ओना मुत्तो पिरिसकिलानतोनि कुरिति वातोर. अये पौलस ओक कलियालय होतोर.
- 3 पौलसुनद आनि अकविलानद इव्वुर इका डेरां निलाहना ददे मत्ता. अदुनहाटी पौलस ओरगा वासि आगतोर. ओर अंतोर कलियसि कबळ कियालय दलगुत्तुर.
- 4 ओर हेरक नोमकेम रोजुननाड यहदिल्लुकुना दर्मसास्त्रम कराहना लोहकुने होंचि युनानि, यहदि लोक्कुकुनतोनि चर्चा कीसि ओर्कु बेस तेळियागोटिस वेहंदुर.
- 5 सिलास आनि तिमाति मेसिडोनिया एरियाताल वातस्के, पौलस ओना पूरा वेला पेनदा पोल्लें कराहमळतेन तासुंदुर. इका यहदिल्लुकुनतोनि वळकिसि, येसे किरिस्तु आंदुर, इंचि वेहचि गवाइ हियुंदुर.
- 6 गानि यहदि लोक्कुक पौलसुन हय्सा हिल्लुर. ओना अपमानम कीत्तुर. अस्के पौलस ओना कपडि दुल्पसेके ओर्कुन, “मीवा नेत्तुर मीवा तल्लापोरों अरि. अये नावद बतल दोसेम हिल्ले. इंदकेटाल नना वेर जातितोर हेके दांतम,” इंचि इत्तोर.
- 7 इल्हा पौलस दर्मसास्त्रम कराहना लोताल पेय्मि दाना बाञ्चुक मनना तीतु-युसतुस पोरोलता वरोर वेर जाति बक्तुना लोन होतोर.
- 8 यहदिल्लुकुना दर्मसास्त्रम कराहना लोतुक अदिकारि मत्ता वरोर क्रिसपुस पोरोलता मनकल, ओना लोतोर अंतोर सामिना पोरो विस्वासम कीत्तुर. अचोने आयका कुरेंति सहरतोर वेलेटुर लोक्कुक पौलसुना पोल्लें केंजसि, सामिनपोरो विस्वासम इरिसि, बापतिस्मा एततुर.
- 9 उंदि नर्का सामि दर्समते पौलसुक इल्हा वेहतोर, “निमे वेरियाकोटा वळ्कसेक होन, सपुडदाका मनमा.
- 10 इद सहरते नावा वेल्लेन लोक्कुक मत्तुर, ननागुडा नीवातोनि मंतन. नीवा पोरो बोरे कय तेहर नीकून बोरे तकलिप किय्यु,” इत्तोर.
- 11 इल्हा पौलस एडादि नरादाका अगने मंचि ओर्कु पेनदा पोल्लें कराहतोर.

पौलस गल्लिया इनाना राज्यपालुन मुन्ने

- 12-13 गल्लिया पोरोलतोर वरोर अकाया इनाना एरियाक राज्यपाल मत्तोर, अस्के यहदिल्लुकुन अंतोर उंदि आसि, पौलसुक अड्डम तिरियतुर आनि ओन कोरटते पीसि वासि, “ई मनकल नियम परकारम हिल्लुवा पदतकुने पेनदुन आरादना कियालय लोक्कुकुन वेहासेक मंतोर,” इंचि इत्तुर.
- 14 पौलस वळ्कालय आतोर अचोटेन गल्लिया राज्यपाल यहदिल्लुकुनतोनि, “मिमेट वेहना पोल्ले बदाना तपु कीतदुन बारमते, हिलाकोटे पेददा अन्यायमता बारमते आसि मत्ते, नना मीवद केंजलय अर्तम मनवड.
- 15 गानि इद केस, पोल्लें, पोरोकल आनि मीवा दर्मसास्त्रमता बारमते मंता. अदुनहाटी दीन मीवद मिमेटे नेमाहकुंदु. इधोंटा केसकुना न्यायम नना किय्योन,” इंचि इत्तोर.
- 16 इल्हा इंचि गल्लियालय ओर्कुन कोरटताल पलाते पेचाहतोर.
- 17 पजा यहदिल्लुकुन, दर्मसास्त्रम कराहना लोतुक अदिकारि मत्ता सोस्तिनेस पोरोलतोन पीसि, कोरटता मुन्नेने तंतुर. अयनगानि गल्लियालय मात्रम जर्गनदाना बारमते विचारम किया हिल्लोर.

पौलस सिरिया एरियाता अंताकिया सहरते मल्लिस वांतोर

- 18 पौलस वेल्लेन रोजकुनदाका अगने कुरेंति सहरते मत्तोर. आयंका अगा मत्ता विस्वासुल्लुकुन होळसि, मोळ्ळकुत्ता परकारम पौलस किकिरया सहर होंचि केल्क कोरियकुत्तोर. पजा ओनतोनि पिरिसकिला आनि अकविला\* ईरकुन पीकुंचि सिरिया एरियाक होनना डोंगाते उदुदिस इपीसि सहर होतोर.
- 19 इल्हा ओर इपीसि सहरते एवतुर. पजा पौलस पिरिसकिल्लन आनि अकविलान अगने होळसतोर. ओर वरोर दर्मसास्त्रम कराहना लोते होंचि यहदिल्लुकुनतोनि चर्चा कियालय दलगुत्तुर.
- 20 आयंका ओर अंतोर, ओन इका इच्चुं रोजकु अगने मननाहाटी विनति कीत्तुर गानि ओर, मनोन, इत्तोर.
- 21 गानि अगटाल पेय्मका मुन्ने, “ओक्कला पेनदा मनसु मनानय्ते नना मिहगा मरी वांतन,” इंचि ओर इत्तोर. पजा इपीसिताल डोंगाते उदुदिस पेय्मतोर.
- 22 पजा ओर कैसरिया सहरते एव्मि, अगटाल येसलेम सहर होतोर. अगा होंचि अगाटा कलिसियातोर्कु कलियसि जोहार कीतोर, पजा अगटाल अंताकिया सहर होतोर.

## पौलसुना मूडो पय्नेम

(18:23–21:16)

अपुलोस इनानोर इपीसि सहरते

- 23 अगा इच्चुं रोजकु मत्तारित्ते मरी ओर गलातिया आनि पुरगिया एरियाताल अंतोर सिस्वुल्लुकुना विस्वासम गट्टिगा कीसेके तिरियतोर.
- 24 अचोटेन अपुलोस इनानोर वरोर यहदि मनकल इपीसि सहरते वातोर. ओर सिक्दरिया इनाना सहरते पुटतोर. ओर वेल्लेन तेल्वि मत्ता मनकल मत्तोर. ओन्क दर्मसास्त्रम पुरागा तेळियुंदु.

\* 18:18 पिरिसकिला आनि अकविला ईर इव्वुर मुत्तो-मुय्दो आंदुर.

25 ओर सामि वेहता हर्दा बारेमते करियसि मत्तोर. ओर येसुना बारेमते कराहनेके वेल्ले कुसिते बल्हा मत्तद अल्हेन बरोबर कराहुंदुर. गानि बापतिस्माता बारेमते अय्ते सिराप योहानुना बापतिस्माता बारेमतेन एरपाट मत्ता.

26 अय्ते ओर यहदिल्लुकुना दर्मसास्त्रम कराहना लोते होंचि वेरियाकोटा वळकालय सूख कीतोर. उंदि मल्का ओर वळकानेके पिरिसकिला आनि अकविला ईर इञ्चुर ओना पोल्ले केंजतुर. केंजसि ओन दमगेर्क केयकुंचि ओन्क पेनदा हर्दा बारेमते इंका बेस तेळियागोट्टिसि वेहतुर.

27 अय्ते अप्पुलोस अकाया इनना एरियाक होनना विचारम कीतोर. अस्के दादालोरगुडा ओन्क बेस दैनेम हीतुर. अचोने आयका अकाया एरिया पीसि मनना सिस्स्युल्लुकुं, ईन बेस दमगेर कीकुंद, इंचि उंदि सिट्टि रासतुर. ओर अगा एवतारित्ते, पेनदा कुपहिंदाल विस्वासमते वाता लोकल्लुकुं वेल्ले सहायम कीतोर.

28 बल्हा इत्ते, अंतोर लोकल्लुकुना मुन्ने यहदिल्लुकुनतोनि जिदुदुने चर्चा कियुंदुर. इंका दर्मसास्त्रमते, येसु सामिए किरिस्तु आंदुर, इंचि ओर्क हुपिच्चि दान रूजव कियुंदुर.

## 19

पौलस आनि पवित्र आत्मा तेळियवा सिस्स्युल्लुकुं

1 अप्पुलोस कुरैति सहरते मननेके, पौलस वे-वेरे नाहकु तिरियसेके इपीसि सहरते वातोर. अगा ओन्क इचचुर सिस्स्युल्लुकुं कलियतुर.

2 “मिमेट विस्वासमते वातसेके मीपोर्नी पवित्र आत्मा वाताना?” इंचि पौलस ओर्कुन पुसकीतोर. अस्के, “मोमोट अय्ते पवित्र आत्मा मंता इंचिगुडा केंजा हिल्लोम,” इंचि आ सिस्स्युल्लुकुं इत्तुर.

3 पजा, “अय्ते मरि मिमेट बोना बापतिस्मा एततिर?” इंचि पौलस पुसकीतस्के, “योहानुना बापतिस्मा एततोम,” इंचि ओर वेहतुर.

4 अस्के, “योहान अय्ते पापाल्लुकुनाल मनसु मार्सकुनना बारेमता बापतिस्मा हियुंदुर. इंका ओर लोकल्लुकुं, ओना पज्जोटाल वरर वायानोर मंतोर, ओनपोर्नी, इत्ते येसुनपोर्नी विस्वासम कीम्टु, इंचि वेहुंदुर,” इंचि पौलस इत्तोर.

5 इद केंजसि ओर येसु सामिना पोरोलते बापतिस्मा एततुर.

6 पजा बस्के अय्ते पौलस ओरापोर्नी कय इरतोर अस्के ओर अंतोरपोर्नी पवित्र आत्मा रेयता. ओर वे-वेरे बासाने वळकालय, बविस्यवानि कियालय दलगतुर.

7 ओर अंतोर कलियसि पेन्नेडु मंदि मत्तुर.

8 आयंका पौलस मूड नेल्लुकुनका यहदिल्लुकुना दर्मसास्त्रम कराहना लोते होंनुंदुर. वेरियाकोटा ओरतोनि चर्चा कीसि पेनदा राज्यमता बारेमते ओर्कुं तेळियागोट्टिसि वेहुंदुर.

9 गानि ओरेंटे इचचुर जिदिदु मनकालोर मत्तुर. ओर विस्वासम किया हिल्लुर. अचोने आयका लोकल्लुकुना मुन्ने पेन वेहता हर्दा बारेमते रोता-रोता पोल्ले वळकसेक मत्तुर. अदुनहाटी पौलस, सिस्स्युल्लुकुं ओना पज्जो केयकुत्तोर. आ लोकल्लुकुं अगगेन होळसि रोज तरन्नुसना मिटिंग बंगलाले होंचि चर्चा कियुंदुर.

10 रोंडु वर्समदाका इल्हे ताकसेके मत्ताहाटी आसिया एरिया पीसि मनना अंतोर यहदि आनि युनानि लोकल्लुकुं पेनदा पोल्लेतुन केंजतुर.

इसकिवा पोरोलता पेदूदा पेर्माना मर्कुं

11 पौलसना कयदाल पेन पेदूदा-पेदूदा अदूबतामाता कबाहक कीसेक मत्ता.

12 इंका लोकल्लुकुं पौलस इत्ता दस्तिगुड्डान, ओना सेल्लान रोगम मत्तोरगा ओते ओरा रोगालकंता होंनुंदु, देय्याल्लुकुं इंका होळसि वित्तुंदुं,

13-14 इचचुर यहदि लोकल्लुकुं, सट्टु-मट्टु एरियाने देय्याल्लुकुं पीसि मत्तोर्कुं मंत्राल्लुकुना बलमते बेस कीसेके तिरियुंदुर. इसकिवा इनना वरोर यहदि पेदूदा पेर्मांक एडुर मर्कुं मत्तुर. ओर इल्हे कियुंदुर. अय्ते उंदि मल्का ओर सामि येसुना पोरोल येत्सि, “पौलस बोना बारेमते अय्ते वेहचंतोर ओ येसुना पोरोलते आदेस हीसंतन, पलाले पेयसा” इंचि देय्याल्लुकुं इत्तुर.

15 अस्के आ देय्यम, “येसु अय्ते नाकु एरके, इंका पौलसगुडा नाकु एरके. मरि मिमेट बोर आंदिर?” इंचि ओर्कुन पुसकीता.

16 पजा आ देय्यम पीसि मत्ता मनकल ओरापोर्नी अरसि, ओर्कुं इरगा तंतोर. अदुनहाटी ओर इरगा देब्बां दल्लिसि नेत्तुर पोगनेकेन अद लोताल कपडि केर्नाकोटेन पेय्सि विततुर.

17 इद संगति इपीसिते मनना अंतोर यहदिल्लुकुं, युनानि लोकल्लुकुं तेळियता. अदुनहाटी ओर अंतोर इरगा वेरियतुर. येसु सामिना पोरोलता कदर बेस्सेके होत्ता.

18 इल्हा बोर लोकल्लुकुं अय्ते विस्वासल्लुकुं आतुर, ओर कीता तप्पुकुन अंतोरा मुन्ने ओपुकुनालय दलगतुर.

19 होदें-मंत्राल्लुकुं कियानोर वेल्लेदुर लोकल्लुकुं ओरा पुस्तकाल्लुकुं उदगा जमा कीसि अबुन अंतोरा मुन्ने बोळस्तुर. पजा आ पुस्तकाल्लुकुना दरा लेक्का कीते एवै वेय्कुना (50,000) एंडि कोतानचोर मत्ता.

20 इल्हा सामिना पोल्ले बेस मजबुत आसेके नाल्लू मूलां पैलांचेके होत्ता.\*

पौलस पिलान कीतोर

21 इदंता जगुंता पज्जो, पौलस मेसिडोनिया, अकाया इनना एरियानाल येस्सलेम होनना पिलान पवित्र आत्माता सहायमतोनि कीतोर. अगा होत्ता पज्जो, बल्हा कीसि अयना रोम सहरतुन हूळपीता, इंचि इत्तोर.

22 दानहाटी ओर तिमोति आनि इरास्तुस पोरोलता इञ्चुर सेवाकुल्लुकुं मेसिडोनिया एरियाते लोहचीतोर. ओर कुद बारे इंका इचचुं रोजकु आसिया एरियातेन आगतोर.

इपीसि सहरते जगडाल्लुकुं

23 अब रोजकुने पेन वेहता हर्दा बारेमते वेल्लेन लोल्लिं आतां.

24 देभेत्रि पोरोलतोर वरोर कमसालोड मत्तोर. ओर अर्तैमि\* इन्ना पेनदा गुळितालेसीटव एंडिता गुळिं तयार कीसि अम्मकुनुंदुर. दीनहेंदाल ओनगा कबळ कियानोर्क रिक्कम हिलाकोटा कबळ दोर्कुंदु,

25 आ कमसालोड, ओनगा कबळ कियानोर्कुं आनि ओनालेसी कबळ कियाना इंका वेरतोर्कुं अंतोर्कुं जमा कीसि ओर्कुं इल्हा वेहतोर, “दादालोरिता! मीकु अय्ते एरपाटे गदा, ई दंदाहेंदाल मनाकु बेस कोल्लां दोर्कंतां.

\* 19:20 थ्वस्ताविवरन 18:10-14

\* 19:24 अर्तैमि इद मुरतळ पेन आंद. दीन युनानि लोकल्लुकुं मोळ्ळुकुं.

- 26 ई पौलुस इपीसि सहरता आनि दगोर-दगोरा पूरा आसिया एरियाता लोकुकुक, 'मनकल कीता पेनकु निजम पेनकु आयों,' इंचि ओर्क एकरेवुकक वेहसेक ओर्कुन बदलाचतोर. इद संगतितुन मिमेट हळतिर आनि केजजतिर गुडा.
- 27 दीनहँदाल मना दंदाक मत्ता बेस पोरोल बदनाम आंता. मना पेदूदा पेन अर्तेमिना गुळिता इलवागुडा दांता. इचोने आयका सिराप आसिया एरियातेन आयो गानि पूरा दुनियाता अंतोर लोकुकक मोळकनसोंटा ई पेनदुक मत्ता पेदूदातनमगुडा हिलाकोटा आंता," इंचि इत्तोर.
- 28 इसोंटा पोलेलें केजसि ओर इरगा होंगुक वासि, "इपीसितोरा पेन अर्तेमि अन्नि पेनकुंकना पेदूदा पेन आंद," इंचि वरगेयालय दलगुतर.
- 29 अदुनहाटीं सहरते लोल्लि आता. पजा लोकुकक मेसिडोनिया एरियाताल वाता गयुस आनि अरिसतरकुस पोरोलतोर इवुकुंन दोकां पीतुर. ईर इवुवरुगुडा पौलुसुनतोनि कलियसि पय्नेम कियुंदुर. अयते लोकुकक अंतोर उंदि आसि ओर्कुन पीसि नाटकम बंगलातगा जोरसे इग्मिसेक पीसि विततुर.
- 30 पौलुस लोकुकुना मुन्ने होनना इनकुलतोर गानि सिस्युलुकु ओन होना हिया हिल्लुर.
- 31 आसिया एरियाता इच्चुर अदिकारिलक पौलुसना दंतातोर मत्तुर, ओरगुडा, "निमे नाटकम बंगलाते होंचि दोकाते अरमा," इंचि कबुर लोहचि ओन्क विनति कीतुर.
- 32 अस्के बोरो बतलो, बोरो बतलो इल्हा पेदूदा लोल्लि कियालय दलगुतर. वेल्ले मंदिक अयते ओर अगा बताहाटीं जमा आतुर अदगुडा एकां हिल्ले.
- 33 यहदि लोकुकक सिक्ंदर पोरोलतेन वरोर मनकन मंदिताल पेरसि मुन्ने निलाहतुर. सिक्ंदर कय उपसि-उपसि लोकुकुकक समजांचलय हळतोर.
- 34 गानि ओरगुडा वरोर यहदि मनकल आंदुर इंचि तेळियतारित्ले ओर अंतोर रोंडु गंटांनदाका उंदे आवाजते, "इपीसितोरा पेन अर्तेमि अन्नि पेनकुंकना पेदूदा पेन आंद," इंचि वरगेयसेके मत्तुर.
- 35 अस्के सहरता अदिकारि मंदितुन सांत कीतोर. सांत कीसि, "अरे इपीसि लोकरिता, बेस पोरोल होला अर्तेमि पेनदा गुळितुन आनि स्वर्गमताल अरता दाना पवित्र बंडा बोम्मातुन बेस कापाळना सहर इपीसि सहर आंद, इद पोलेले दुनियाकंता एरपाटे मंता.
- 36 इद पोलेलेतुन बोरे हिल्ले इन्नोर. अदुनहाटीं मिमेट सांत मंटु, विचारम कियाकोटा गाबर आसि बतले कियमट.
- 37 ईर मनकालोर अयते मना पेनदा गुळिताल बतले दोंगा किया हिल्लुर. मना पेनदा अपमानमगुडा किया हिल्लुर. अयनागानि मिमेट ईरकुन इगो पीसि वातिर.
- 38 ओक्कला देमेत्रिसुंकि आनि ओनतोनि कलियसि कबळ कियानोर्कुंकि गिंटा बोरादना विरोदमते बतलना वेहनद मनानयते कोरटकुना तल्पुक कुल्ले मंतां, अगा ओर वरोनपोरों वरोर तपुक-दोसेलक वेहकुना परांतुर. ओरां केजजलय अगा अदिकारिलकगुडा मंतुर.
- 39 अरना इका बतलना वरैतदुन बारमते वळकानद मनानयते दाना पयसला मना पंचादिते किया वचचु.
- 40 इय्याला इगो बतल अयते जर्गतने दीनदू पूरा दोसेम मना तल्लापोरेंन अरंनलायक मंता. इद जर्गुता गटना बेसताहाटींगे जर्गुता इंचि रूजव कियालयगुडा मनागा बतले हिल्ले." इंचि इत्तोर.
- 41 इल्हा इला पजा ओर पंचादि मारता इंचि वेहतोर.

## 20

पौलुस मेसिडोनिया दांतोर

- 1 लोल्लिअंता मगता पज्जो पौलुस सिस्युलुकुन केय्मि, ओर्क बेस प्रोत्साहन हीसि ओर्कुन होळसि मेसिडोनिया एरियाक होतोर.
- 2 मेसिडोनिया एरियाताल होननेके आ एरिया पीसि मनना विस्वासुलुकुक प्रोत्साहन हियानसोंटव बचचोने पोलेलें ओर्क वेहासेके होतोर. पजा ओर अकाया एरियाते\* एवतोर.
- 3 अगा पौलुस मूड नेलक मत्तोर. अगटाल डोंगाते उदुदिस सिरिया एरियाते होनना विचारम कीतोर, गानि अचचोटेन यहदि लोकुकक ओन हळकाना पिलान कीसंतुर इंचि तेळियतस्के ओर मरां मेसिडोनिया एरियाक मल्लि होनना निरनायम कीतोर.
- 4 बिरिया सहरता पिरूस इनानोना मरी सोपत्र, तेसलोनि सहरता अरिसतरकुस आनि सेकुंदल, दिरवे सहरताल गयुसु, आसिया एरियाताल तुकिकुस आनि तोरोपिमुस, इंका तिमोति. ईर अंतोर आसिया एरिया एवनाल पौलुसुनतोनि मत्तुर.
- 5 ईर अंतोर मुन्ने होंचि त्रोआस सहरते मावा एदुर हळसेक मत्तुर.
- 6 गानि मोमोट पिल्लिपिया सहरताल होयवा पिंडिता हारिना पंडगु होलातिरले डोंगाते उदिस पयसतोर. त्रोआस सहरते ओर्कु होंचि कलियालय माकु हेय्युं रोजकु दलगांतां. अगा मोमोट एडुं रोजकु मत्तोम.

वरोर लेय्या पेडांक पौलुस जीवा अरहंतोर

- 7 आयंका मोमोट वारमता मुन्नेटा रोजुं हारि अरहालय उंदगा जमा आतस्के पौलुस लोकुकुकुनतोनि वळकालय दलगुतोर. ओन्क इंकुंदि रोजु पय्नेम होनना मत्ताहाटीं ओर नळजाम नकांदाका वेहतोर.
- 8 मोमोट जमा आसि मत्ता पोरोंटा अंतरम पोरों वेल्लेने वेडसिं मत्तां.
- 9 अगा युतुकुस पोपोलतोर वरोर लेय्या पेडल किडकिंते उदुदिस मत्तोर. पौलुस वेल्लेनजेम वळकसेक मननेके ओन्क इरगा निद्रा वासि मूडोव अंतरमताल डोलसि हिल्ल अरतोर, ओनागा होंचि तेहतातिरले ओर हासि मत्तोर.
- 10 पौलुस हिल्ल रेय्मि ओन रोमबोचचेक अदमुकुंकि, "वेरियमट्ट, इंदके ओनालोपो जीवा मंता," इंचि इत्तोर.
- 11 आयंका पौलुस पोरों होतोर. हारिना तुकडां कीसि तिंचि पंगायनदाका ओरतोनि वळकसेक मत्तोर. पजा अगटाल पेय्सि होतोर.
- 12 लोकुकक आ लेय्या पेडन जीवाते ओना लोन ओतुर, अदुनहाटीं ओर्कु बचचोरो बेस अनपिस्ता.

त्रोआस सहरताल मितुलेन सहर होनना पय्नेम

- 13 मोमोट पौलुसुन अगेन होळसि डोंगाते उदिस मुन्नेन अरसुस सहरतेके होत्तोम. पौलुस कुद अरसुसदाका ताकसि वासि अगा माकु कलियंतन इंचि वेहतोर.
- 14 ओर अरसुस सहरते माकु कलियतस्के, ओन डोंगाते एकिकुंकि मोमोट मितुलेन सहरते होत्तोम.
- 15 अगटाल पेय्सि इंकुंदि रोजु मोमोट, कियुस इनना दीबता मुन्नेळक एवतोर. मरां इंकुंदि रोजु सामोस इनना दीबेतुन दाटसि होत्तोम. मरां इंकुंदि रोजु आतारित्ले मोमोट मिलेतुस इनना सहरते एवतोर.

\* 20:2 अकाया एरिया दीन युनन देसेम इंचिगुडा इतुर. † 20:7 वारमता मुन्नेटा रोजु यहदिलुकुना केलेडते वारमता मुन्नेटा रोजु सनेम पोळ्ळ होंचि सुख आंता. अयतारम पोळ्ळ होंचि मारता.

16 बल्हा कीसन्ना गानि पेंतेकोस्त पंडुगुक येस्सलेम सहरते मनगोम इंचि पौलुस गाबर आसेक मत्तोर. अदनुहाटी आसिया एरियाते वेल्ले रोजुकु आगिसि वेला बरबाद कियमळ इस्टम हिलाका, इपीसिते आगाकौटा मुन्नेळक पेय्शि होनना विचारम कीतोर.

पौलुस इपीसि सहरता पेदुदालुकुन केया वेहांतोर

17 पौलुस इपीसि सहरता कलिसिया पेदुदालुकुक कबुर लोहचि ओकुंन मिलेतुस सहरते ओनगा केयतोर.

18 ओर अंतोर वातारिते पौलुस ओरतोनि इल्हा वळकालय दलगतोर. “नना आसिया एरियाते वातस्के, मोदाटा रोजुनाल मीवातोनि उंदि-उंदि निमसम बल्हा मत्तन, इद मीकु एरपाटे मंता.

19 यहुदिलुकुनाहेदाल नाकु बचचोनो कस्टालक वातां. अथना, नना मनसुनाल गरिब आसि अळसेके सामिना सेवा कीतन.

20 मीवा बेसताहाटी अवसरम मत्ता बदे पोल्ले आथि वेहालय नना बस्केने पजोळक आया हिल्लेन. नना अब पोल्ले अंतोर लोकलुकुना नड्डुम, लोन-लोन होंचि वेरियाकौटा कराहतन, इद संगति मीकु एर्के मंता.

21 पापालुकुनाल मनसु मासंकुचि पेनदाहाटी पिस्सट, अल्हेने मना येसु सामिना पोरो विस्वासम कीम्टु इचि नना यहुदिलुकुक, युनानि लोकलुकुक गवाइ हीसि वेहुंदुन.

22 इदके पवित्र आत्मा वेहाता कियना इचि नना येस्सलेम सहर होंचंतन. गानि अगा होतारिते नाबद बतल आंतो नाकु एर्का हिल्ले.

23 उंदि पोल्ले मात्रम नाकु एरपाटे मंता. अद बतल इत्ते, अनि सहरकुने जेल, कस्टालक नावाहाटी एदुर हळसंता इचि पवित्र आत्मा नाकु वेहासेक मंता.

24 नाकु नावा जीवाता पिकिर हिल्ले. नना अथे सिराप येसु सामिनहेदाल नाकु दोर्कुता आ पंदेमतुन, सेवातुन पूरा कीतन. अद बतल इत्ते, पेनदा कुर्पाता बारेमते बेसता पोल्लेना गवाइ वेहामळ आंद.”

25 नना मी अंतोरतोनि कलियसि मंचि मीकु पेनदा राज्यमता बारेमते कराहसेक तिरियतन. मीवाबेटाल बोरेगुडा नाकुन मरी बस्केने हळा परिर इचि नाकु एर्के.

26 दानहाटी इय्याला नना वेहासेक मंतन गदा, मीवा लोप्पोटाल बोर्नना आयिर, हासोले दान्क जबाबदारी नना आयोन.

27 बारिते नना पेनदा पूरा इच्चातुन मीकु वेहालय बस्केने पजोळक होना हिल्लेन.

28 पवित्र आत्मा मीकुन मीवा कलिसियातोरपोरो कोहानोन-मेहानोन लेहका पेर्कुत्ता. अद मंदातुन पेन कुदु दाना मरिना नेल्लुर हीसि असकुत्ता. अदनुहाटी मीवद मिमेट अल्हेने मीवा जिम्मेदारिते मना मंदातुनगुडा मिमेट बेस कापाळसेके मंट.

29 नना होतारिते कतरनाक तोडेल्लिनसंटा मनकालोर मीवा नड्डुम वासि मीकु नुकसान कीतुर इद नाकु एरपाटे मंता.

30 अचोने आयका मीवा लोप्पोटाले इचचुर इसंटा मनकालोर पेयसंतुर गदा, ओर सिस्स्यलुकुन ओरा पज्जो इगुकुनालय आबदुदम पोल्ले वळकांतुर.

31 अदनुहाटीगे मिमेट हुसारेते मंट. मूड वर्सनदाका वरो-वरोकु, नर्का-पियल अळसि-अळसि जेगाती मनाहाटी वेहमळते नना बस्केने पजोळक होना हिल्लेन इद मति इर्त.

32 इदके नना मीकुन पेनदा कयदे आनि दाना कुर्पाता कबुरता कयदे अप्पजेपंतन. मीकुन बेस बेरसागोटाता ताकत अद कबुरते मंता. पेन पवित्र कीता अंतोर लोकलुकुना लोप्पो मीकुनगुडा वारसदार किया परीता.

33 नना बस्केने बोनहेदाले एंडि-बंगारम हिलाकौटे बेसता कपडि गावाले इचि आसे पडा हिल्लेन.

34 नना नावा कयकुनतोने कबळ कीसि नावा अवसरालुकु आनि नातोनि मत्ता नावा दंटागाहकुना अवसरालुकु तिरस्ता संगति मीकु कुद एरपाटे मंता.

35 वेल्लेन कस्टम कीसेके नादान मत्तोर्कुक मनम बल्हा सहायम कियगोम इत्ता संगतितुन नना मीकु नावा हरेक कबळताल कीसि हुपिस्तन. “एतुकुळुकुनना हिममळतेन एवको सुकम मंता,” इचि कुदुदु येसु सामि इत्ता पोल्लेतुन मतिते इरमळ बचचोनो अवसरम मंता, इचि इत्तोर.

36 इल्हा इचि ओर टोंगरां ऊनसि, अंतोरतोनि कलियसि पारतना कीतोर.

37 अस्के ओर अंतोर इरगा अळसेके बेस पावरमतोनि पौलुसुक कलियसि ओन बुरतुर.

38 मिमेट मरी ना मोकम बस्केने हळा परिर, इचि पौलुस इत्ता पोल्लेताहेदाल ओर अंतोर लोकलुकुक बागा दुक्कम वाता. पजा ओर अंतोर, ओन डोंगादाका सालां कीतुर.

## 21

येस्सलेम सहरता पय्नेम

1 ओर माकुन सालां कीतस्के मोमोट डोंगा उदसि सवरगा कोस इनना दीबेक होल्लोम. अगटाल इंकुदि रोजु स्दास इनना दीबेक आनि अगटाल पतरा इनना सहर होल्लोम.

2 अगा माकु भिनिके इनना एरियाक होनानद उंदि डोंगा दोर्कता अथे मोमोट अंटे उदसि पेयसतोम.

3-4 बस्केने अथे माकु साइप्रस दीबे दिसालय दलगता अस्के मोमोट दान मावा डेमा बाजुक होळसि सिरिया एरियाहेके तिरियतोम. सूर सहर सिरिया एरियाते मत्ताहेका डोंगाते मत्ता माल सूर सहरते रेहानद मत्ता. पजा मोमोटगुडा अगोन रेयतोम. अगा माकु सिस्स्यलुकु कलियतुर अथे ओरतोनि मोमोट एंडु रोजकुनदाका आगतोम. ओर पवित्र आत्माहेदाल, निमे येस्सलेम होनमा, इचि पौलुसुन इत्तुर.

5 वारम आता पज्जो अगटाल मोमोट मावा पय्नेम पेयसतोम. अगाटा विस्वासलुकु ओरा मुत्तोहक, पिलाळक अंतोर सहरता पलाते समुदम ओड्डुनदाका मातोनि वातुर. अगा मोमोट टोंगरां ऊनसि पारतना कीतोम.

6 ओर माकुन सालां कीतका मोमोट डोंगा एकतोम, ओर ओरा लोहकुने वापस होल्लुर.

7 सूर सहरताल डोंगाते उदसि पय्नेम कीसेके मोमोट पोलेमा इनना सहरते वासि रेयतोम. अगाटा विस्वासलुकुक कलियसि ओरतोनि मोमोट उंदि रोज मत्तोम.

8 इंकुदि रोजु मोमोट अगटाल पेय्शि केसरिया सहर होल्लोम. अगा होंचि मोमोट, पिलिपुस पोरोलता पेनदा सेवाकुना लोन आगतोम. ई पिलिपुस येस्सलेम सहरते गाटो पंचि दोसनाहाटी परेता एदुर लोप्पोटाल वरोर मत्तोर.

9 ओन्क नालु मरमि आयवा भियाहक मत्तां. अथे अब नालुगुडा बक्सियवानि वेहुंदु.

10 मोमोट अगा कोन्नि रोजुकु आगिसि मत्तोम, अस्के यहुदिया एरियाताल वरोर पेनदा कबुरतोर वातोर ओन पोरोल अगबुस.

11 ओर मावा दुर्गेक वासि पौलुसना नडिता पट्टा तेंडकुचि, ओना कयकु-कालुकुन दोहकुचि, “इद पट्टा बोनद अथे आंदो ओन येस्सलेम सहरते यहुदि लोकलुकु इल्हेन दोहाचि बेरे जातितोर्कुक अप्पजेपंतुर, इचि पवित्र आत्मा वेहासेक मंता,” इत्तोर.

- 12 इद केंजतारित्ते मोमोट आनि अगटा लोकुलक, निमे येस्सलेम सहर होनमा, इंचि विनंति कीतोम.  
 13 अस्के, "इल्हा अळसि-अळसि नावा मनसुन कमजोर बारि कीसंतरि? नना येस्सलेम सहरते सिराप दोहांतुर इंचि आयो गानि, येसु सामिना पोरोलहाटी हायालयगुडा तयार मंतन," इंचि पौलस इत्तेर.  
 14 मोमोट बचचोन वेहिनागानि ओर केंजवाहेका, पेनदा इच्चा मत्ताप जर्जिकांटी, इंचि मोमोट सपुडदाका आतोम.  
 15 इल्हा कोन्नि रोजकुन पजा मोमोट मावा तयारि कीसि येस्सलेम सहर होलतोम.  
 16 मावातोनि कैसरिया सहरतोर इच्चुर सिस्सुलक इंका वातुर. ओर माकुन साइप्रस दीबेतोर वरोर मनकल मनासोना लोन ओतुर. मोदोलता विस्वासुलकनाल ओर वरोर सिस्सुड आंदुर. माकु ओनागेन आगनद मत्ता.

पौलस याकोबुक कलियंतोर

- 17 मोमोट येस्सलेम सहर एवतस्के अगटा विस्वासुलक वेल्लेन आनंदमते माकुन कल्पुकुतुर.  
 18 इंकुंदि रोजु पौलस माकुन अंतोर्कुन पीसि याकोबुक\* कलियालय होलतोर. अगा येस्सलेम सहरतोर अंतोर विस्वासि पेदुदालक मत्तुर.  
 19 मोदाला पौलस ओर्क अंतोर्क जोहार कीतोर. पजा पेन ओन दाना सेवाते वाळकुंचि यहुदि आयवोरा लोपो बता-बता कबाहक कीता, अव उंदि-उंदि कबळता बारेमते ओर्क वेहतोर.  
 20 पौलस वेहतद केंजसि पेदुदालक अंतोर पेनदा स्तुति कीतुर. पजा पौलसुन, "दादा, बचचोने वेय्कुना मंदि यहुदिल्क इगे विस्वासुलक आतुर इत्ता संगति निमे हळसेकेन मंतिन. ओर अंतोर मूसाना नियमतुन बेस पीसि ताकसेक मंतुर.  
 21 गानि, मूसाना नियमतुन पीसि ताकमट, मरुकुंदन कतना कियमट इंका यहुदिल्लुकुना रीति-रिवाजकुन होळसीमट्टु इंचि वैरे जातितारा नड्डुम मना यहुदिल्लुकुन निमे कराहतिन इंचि बोरो इगे वेहतुर.  
 22 अय्ते इंदके बतल कीकोम मरि? निमे इगे वातिन इत्ता संगति ओर्कुं बल्हेना तेळियते.  
 23 अदुनहाटी निमे मोमोट वेहताप कीम. महगा मोबकु मोळककुतोर नालुर मनकालोर मंतुर.  
 24 निमे इरुकुन नीतोनि ओम. ओरतोनि कलियसि नीवदगुडा सुदिदकरन कीकुन. अचोने आयका ओरा तल्ला कोरियनाहाटी कसुंके कोलां इंका निमेने हीम. इल्हा कीतिन इत्ते नीवा बारेमते केंजतद अंता वाट्टि आबदुदमे. इंका निमे मूसाना नियम परकारमे ताकसतिन इंचि ओर्कुं तेळियसि दांता.  
 25 मोमोट अय्ते वैरे जातिता विस्वासुलकुंके दीनकनना मुन्नेन उंदि सिट्टि रासि अय्ते. बोमंकां मोळकतदुन तिनमट, गौंदके पिसकिसि हळकता जिवासरिना हळ्वि, नेत्तुर तिनमट, बोगमतनमताल लक्कु मट्ट, इल्हा रासि लोहतोम," इंचि इत्तुर.  
 26 इल्हा पौलस आ नालुकुंन पीसि इंकुंदि रोजु ओरतोनि कलियसि ओरगुडा सुदिदकरन कीकुतोर. पजा अगटाल येस्सलेमता गुळिते होंचि, पुरागा सुदिदकरन आयगोम इत्ते बचचुं रोजकु एदुर हळसेक मनापीतनो अदुन बारेमते पेर्मांलोर्क वेहतोर. अचोने आयका आकिरता रोजकुने ओनंतोनि वाता होक मनकंक ओना सतताहेंदाल मोक्कु हिगापीता इंचिगुडा वेहतोर.  
 27-28 एदुं रोजकु पूरा आयानवे मत्तां, आसिया एरियातल वाता इच्चुर यहुदिल्क पौलसुन गुळिते हळतुर. ओर अंतोर लोकुलकुंके पौलसना बारेमते एक्नेवुलक वेहचि ओन पीतुर. पजा वरगेयसि, "इसाएलता लोकुरिता, मिमेट अंतोर माकु सहायम कीमट. ईर मनकल अनि एरियाने तिरियसि मना इसाएलता लोकुलकुना विरोदमते, मूसाना नियमता विरोदमते आनि ई गुळिता विरोदमते लोकुलकुंके कराहसेक मंतोर. अचोने आयका इंदके युनानि लोकुलकुन गुळिते केय्सि तच्चि पवित्रामाता गुळितुनगुडा हेळहंतोर," इंचि इत्तुर.  
 29 (तोरोपिसुस पोरोलतोर वरोर इपीसिता मनकन पौलसुनंतोनि तिरियनेके लोकुलक हळसि मत्तुर, ओने पौलस गुळिते तत्तोर बारे इनकुतुर.)  
 30 अस्के पूरा सहरअंता गजबज आता. लोकुलक अंतोर विच्चि वासि उंदगा जमा आतुर. पौलसुन दोर्कापीसि गुळिताल पलाते इग्गिस ओसि, बिराना तल्पुक वाटतुर.  
 31 लोकुलक ओन हळकना विचारम कीसेक मननेकेन रोमि पोलिस दलमता सिपाइलुकुना अदिकारिक, पूरा येस्सलेम सहरते लोल्लि आता इंचि कबुरु तेळियता.  
 32 अस्के ओर बिराना इच्चुर सिपाइलुकुन आनि दरोगालोर्कुन पीसि पौलसुन तनना यहुदिल्लुकुनहेके पेयसतोर. सिपाइलुकुना अदिकारि, सिपाइलुकुन हळतारित्ते यहुदिल्क पौलसुन तनमळ आपतुर.  
 33 पजा आ सिपाइलुकुना अदिकारि पौलसुनगा होंचि ओन पीसि गोल्सुकुने दोहनाहाटी आदेस हीतोर. आयंका ओर लोकुलकुन, ईर बोर आंदुर, ईर बतल कीतोर? इल्हा पूसकीतोर.  
 34 अस्के इच्चुर लोकुलक उंदितीर, इंचिच्चुर लोकुलक इंकुंदि तीर वेहालय आतुर. इल्हा वेल्लेन लोल्लि आसि निजम बतल ओन्क तेळिया पराहिल्ले. अदुनहाटी ओर पौलसुन किल्लाते ओयालय आदेस हीतोर.  
 35-36 पौलस पायरिगळक एवतस्के वेल्लेन मंदि लोकुलक, "ओन हळकट, ओन हळकट," इंचेके उंदेतीर मोल्कुंचेके इरगा लोल्लि कियालय दल्यतुर. अदुनहाटी सिपाइलुकुंके ओन ओरा बुजालुकुन पोरों तेहकुंचि किल्लाता लोपो ओया पीता.  
 37 सिपाइलक पौलसुन किल्लाता लोपो ओयका मुन्ने, "नना नीतोनि बतलना वळका परांतना?" इंचि पौलस सिपाइलुकुना अदिकारिन पूसकीतोर. अस्के आ सिपाइलुकुना अदिकारि, "अब्बा! नीकु युनानि बासागुडा वळका वांताना?  
 38 अय्ते मरि कोन्नि रोजकु मुन्ने रोम सरकास्क विरोद कीसि, नालु वेय्कुना आतंकवादिंकुन बय्लि जेगाते केय्सि ओता इजिप्त देसेमता मनकन निमेन गदा?" इंचि पौलसुन पूसकीतोर.  
 39 अस्के, "नना किलिकिया एरियाता उंदि बेस पोरोल होलता तरसुस सहरता यहुदि मनकन आंदुन. नना नीकु विनंति कीतन, ई लोकुलकुनंतोनि नाकुन वळका हीम," इंचि पौलस इत्तेर.  
 40 सिपाइलुकुना अदिकारिनहेंदाल वळकाना अदिकारम दोर्कतस्के पौलस पायरिगपोरों नित्तिसि लोकुलकुंके कय हुपिच्चि सपुडदाका मनालय सयगे कीतोर. लोकुलक सपुडदाका आतास्के पौलस इगानि बासाते वेहालय दल्यतोर.

## 22

पौलसना बासन

- 1 "दादालोरिता आनि पेदुदालुकुनिटा, नाकु मीवा मुन्ने इच्चुर वळकानद मंता अदुन केंजट." इंचि पौलस वळकालय दल्यतोर.

\* 21:18 याकोब ई याकोब येसुना तम्पूर आंदुर. इंका ईर येस्सलेम कलिसियाता पेदुता मनकल आंदुर.  
 † 21:28 यहुदिल्लुकुना गुळिते वैरे जातितीकुंन होनमा इत्ता जेगाते होलते ओर्कुंन हळकुंदुर.

☆ 21:25 प्रेरितलुक्कना कबाहक 15:20

† 21:27-28 यहुदिल्लुकुना

- 2 ओर इब्रानि बासाते वळकानदुन केंजसि लोकुकल इंका इचो सपुडदाका आतुर.
- 3 “नना यहदि मनकन आंदुन. नना किलिकिया एरियाता तरसुस सहरते पुटतन. इदे येस्सलेम सहरते बेसंतन. इंका गमलियेल इनानोना कयदा हिळु मंचेके ओनहेंदाल बेस सदवु करियतन. अचोने आयका मना पेद्रुदालकुना नियमक, रीति-रिवाजक मताप बेस टेगिंगा दोकुंता. मिमेट बल्हा अयते इय्याला पेनदाहाटी मीवा बाक्तिनुन हूपिचचिरो, अल्हेन ननागुडा हप्सुंदुन.
- 4 नना पेनदा हरी पीसि ताकाना लोकुकलुन बचचोने तकलिप कीतन, दीनहेंदाल इचचुर लोकुकलुना जीवां इंका होत्तां. मुरतळ-मांडसा इनाकॉटा अटोकुंन पीसि जेलने वाटुंदुन.
- 5 पेद्रुदा पेर्माल आनि अटोर यहदि पेद्रुदालक नावा ई कबळहाटी गवाइ मंतुर. अचोने आयका दमिस्क सहरते मनना यहदि दादालोकुक सिदिंटे रासि दमिस्क सहर होनालय पेयसतन. अगा होंचि पेनदा हरी पीसि ताकानोकुंन दोकापीसि येस्सलेमते तच्चि, ओकुं सिक्सा आयगोम. इदे नावा उदुदेसम मत्ता.”

पौलस ओना मनसु मारियता संगति वेहांतोरे

- 6 इल्हा नना दमिस्क सहर होनालय पेयसतन. नना दमिस्क सहर दगोर्क एवतन बारे! अस्के पियल वेलाक मबुननाल उदेदम उंदि पेद्रुदा वेलागु नावा सुट्टु जगगा मेर्सता.
- 7 नना अल्हेन ब्रुमिपोरों हिळु अरतन. अस्के उंदि अल्किर, “साऊल, साऊल! निमे नाकुन बारि तकलिप कीसंतिन?” इचेके नाकुन इत्ता.
- 8 अस्के, निमे बोन आंदिन सामि? इचि नना पुसकीतस्के, “निमे बोन अयते तकलिप कीसंतिनो आ नासरेत नाटेना येसुन आंदुन,” इचि आ अल्किर इत्ता.
- 9 नावातोनि मत्तुर ओर अद वेलगुन हळतुर गानि नावातोनि वळकता अल्किर मात्रम ओर्क केंजा वाया हिल्ले.
- 10 पजा, अयते नना बतल कीकन सामि? इचि पुसकीतस्के, “निमे तेदसि दमिस्क सहरते होन. बव कबाहक अयते कियालय नना नीकुन पेरुकुततोने अव कबाहक अगा नीकु वेहमळ जगता.” इचि सामि नाकु वेहतोरे.
- 11 आ जगगा वेलगुन हळसि नावा कळकु दिस्साकॉटा आतां. अदुनहाटी नावा दंटातुर नाकुन कय पीसि दमिस्क सहरते ओतुर.
- 12 अगा हनन्याल पोरोलतोरे वरोर मनकल मत्तोरे. ओर मूसाना नियम परकारम ताकुंदुर. अगाटा अटोर यहदिलक इंका ओन बेस मनकल इनुंदुर.
- 13 ओर नाहेके वासि, नावा दगोरा नित्तिसि, “साऊल दादा! नीवा कळकु मर्रा दिस्सीकांटी,” इचि इत्तोरे. ओर अल्हा इत्ता इन्मळे नावा कळकु दिस्सालय दलगतां. नना ओन हळतन.
- 14 पजा ओर नाकुन, “मना एनकटा पेद्रुदालकुना पेन दाना इचचातुन एपाट कियालय, नीतिमंतुड आता दाना सेवकुन हळालय, ओना तोळ्दा पोल्लेन केंजालय नीकुन पेर्कुतता.
- 15 निमे बतल अयते हळतन, बतल अयते केंजतिन अदुना बारेमते दानाहेंदाल अटोर लोकुकलुना मुन्ने गवाइदार आतिन.
- 16 अयते इंदके आलसेम बारि कीसंतिन? तेदसि बापतिस्मा एतिसि, सामिना पोरोलते पारतना कीम, अस्के ओर नीवा पापालुकुन नोरंतोरे,” इचि इत्तोरे.
- 17 आयका नना येस्सलेम तिरियसि वासि गुळिते पारतना कीसेके मत्तन, अस्के अल्हेन दर्सनम हळतन.
- 18 दर्सनमते मननेकेन नना सामिन हळतन, अस्के, “बिराना तेदसि येस्सलेम सहरताल पेयसि होन, नावा बारेमते निमे वेहाना गवाइतुन ओर ओकुंनुर,” इचि सामि नाकु वेहतोरे.
- 19 अस्के नना इत्तन. “सामि! यहदिलकुना दर्मसास्त्रम कराहना हरेक लोते होंचि नीपोरों विस्वासम कियानोकुंन दोकापीसि ओर्कुंन जेलने वाटता संगति आनि तंता संगति आ लोकुकलुंन बेस एपाटे मता.
- 20 अचोने आयका नीवा गवाइदार स्तिपनुन हक्कानेके, हक्कानटे नावदगुडा कय मत्ता, इचि हूपिचचेक, ओन हक्कानोरा कपडिना कावेल कीसेक नना अगेन नित्तिसि मत्तन.
- 21 अस्के सामि नाकुन, निमे होन, नना नीकुन वेल्लेन लक्कु वेरे जातितोरा लोप्पो लोहंतन,” इचि इत्तोरे.
- पौलसुन यहदिलकुना पेद्रुदा पंचादित्ता मुन्ने निलाहंतुर
- 22 इद पोल्ते वेहनदाका यहदि लोकुकल पौलसुना बासन केंजतुर, पजा जोरसे वरगेयसि, “ई मनकल जीवाते मनमळ बेस आयो. इसंटा मनकन ई ब्रुमिपोरोंटाल हिल्लाकॉटा कीम्टु,” इचि इत्तुर.
- 23 ओर जोर-जोरसे वरगेयसेक मत्तुर, अंगिपोरों केर्ता कोटकुन तेंडसि विसिरसेके मत्तुर, इंका मबुननेहेके दुब्बा तेहासेक मत्तुर.
- 24 अस्के सिपाइलकुना अदिकारि पौलसुन किल्लाते ओयानाहाटी आदेस हीतोरे. “लोकुकल ओना विरोदमते इल्हा बारिक वरगेयसंतुर, कारनम बतल आंद तेळियनाहाटी, ओन पोर्टे देब्बां तचि-तचि पुस कीम्टु,” इचि वेहतोरे.
- 25 गानि बस्के अयते पौलसुन पोर्टे देब्बां तनालय दोहचेके मत्तास्के, “तप्पु कीतोरे इचि निरनायम पेयसका मुन्नेन वरोन रोम रहिवासिन पोर्टे देब्बां तनमळ मीवाहाटी न्यायामेना?” इचि अगा नित्तिसि मत्ता वरोर दरोगान पौलसु पुसकीतोरे.
- 26 अल्हा इतद केंजसि आ दरोगाल सिपाइलकुना अदिकारिनागा होंचि, “मिमेट इद बतल कीसंतिन? ईर रोम रहिवासि अले,” इचि ओन इत्तोरे.
- 27 अस्के आ सिपाइलकुना अदिकारि पौलसुनागा वासि, “नाकु वेहा, निमे रोम रहिवासिन आंदिना?” इचि पुसकीतस्के, “आ” इचि पौलसु इत्तोरे.
- 28 पजा, “नना रोम रहिवासि आयानाहाटी वेल्लेन कोत्तां कर्स कीतन,” इचि आ सिपाइलकुना अदिकारि इत्तस्के, “नना अयते पुदतस्केटाले रोम रहिवासिन आंदुन,” इचि पौलसु इत्तोरे.
- 29 पजा ओन पुसकियालय हळसेक मत्ता सिपाइलक बिराना पजोळक आतुर आनि सिपाइलकुना अदिकारिगुडा, रोम देसेमता वरोन रहिवासिन दोहाचि वाटतोम, इचि वेल्ले वेरियकुरतोरे.
- 30 यहदि लोकुकल पौलसुनपोरों बारि दोसेम दोस्तुर. निजम बतलो पलाते अरगोम इचि सिपाइलकुना अदिकारिना मनसुने मत्ता. अदुनहाटी सिपाइलकुना अदिकारि इंकुदि रोञ्जु, पेद्रुदा पेर्मालोकुंन आनि यहदिलकुना पेद्रुदा पंचादितोर्कुन जमा आयालय आदेस हीतोरे. अटोर जमा आतास्के पौलसुन पेचाहचि ओरा मुन्ने तच्चि निलाहतोरे.

## 23

- 1 पौलसु पेद्रुदा पंचादितगा जमातोर्कुन उदेतीरे हळसि, “नावा दादालुरिता! नना, इय्यालादाका पेनदा मुन्ने बेसता मनसुने पिसतन,” इचि इत्तोरे.
- 2 अस्के हनन्याल इनना पेद्रुदा पेर्माल, “ओना तोडिंड पोरों तनाटु,” इचि पौलसुना पक्काते नित्तिसि मत्तोर्कुंन आदेस हीतोरे.

3 अस्के पौलुस ओन, “ए चुना होकता गुरेतसंतोना! पेन नीकुन तनंता. बारित्ते, निमे दर्मसास्त्रमता नियम मत्ताप नावा न्यायम कियालय उदतिन, गानि दानकु अड्डम नाकुन तनालय आदेस बल्हा हीतिन?” इंचि इत्तोर.

4 अस्के पक्काते नित्तिसि मत्तूर, “निमे पेनदा पेद्दा पेर्माना अपमानम कीसंतिना?” इंचि इत्तूर.

5 “दादालुरिता, ईर पेद्दा पेर्माळ आंदूर इंचि नाकु एरपाट मनाहिल्ले. बारित्ते, ‘नीवा अदिकारिनाहाटी सेड्डा पोल्ले वळका मनि,’<sup>७</sup> इंचि नियमते रासि मंता,” इल्हा पौलुस इत्तोर.

6 अगा यहूदिलुकुना पंचादिते उदितिसि मत्ता लोकुकुने इच्चुर सद्दुकिर आनि इच्चुर परिसिल्लुकु मंतूर इंचि पौलुसुकु तेळियतस्के, ओरा मुन्ने जोरसे बरगेय्कि, “दादालुरिता! नना परिसिन आंदून. नावा तादल-बाबोगुडा परिसिल्लुकु आंदूर. हातोर मर्रा जीवाते तेदांतूर इत्ता ओरा आसेतून नना विस्वासम कीताहाटी मीवा मुन्ने निल्लिस मंतून,” इंचि इत्तोर.

7 ओर इल्हा इत्तारित्ते परिसिल्लुकु आनि सद्दुकिर लोपो लोल्लि आसि, ओर अलग-अलग आतूर.

8 बारित्ते, हातूर मर्रा जीवाते तेदूर, पेनदा दूता हिल्लें, आतां हिल्लें इल्हा सद्दुकिर इत्तूर. गानि परिसिल्लुकु बारे इव आनि मंतां इंचि इत्तूर.

9 अगा वेल्ले लोल्लिं आतां. अगा उदितिसि मत्ता परिसि दर्मसास्त्रम कराहना गुरूकुनाल इच्चुर तेदिसि, “माकु ईना लोपो बतल तप्पु दिस्सेक हिल्ले. ईनंतोनि बदाना आत्मा हिलाकोट्टे बदाना पेनदा दूता वळकिस मंदार,” इंचि इत्तूर.

10 इल्हा ओरा लोपो इच्चोर लोल्लिं आतां गदा, पौलुसुन हक्कानुर बारे इंचि सिपाइलुकुना अदिकारि वेरियतोर. पजा, “पौलुसुन ओरागटाल अलग कीसि किल्लाते पीसि ओम्ट,” इंचि सिपाइलुकुना आदेस हीतोर.

11 अदे नकां सामि पौलुसुनगा वासि, “पौलुस निमे वेरियमा. बल्हा निमे येस्सलेमते नावा गवाइ हीतिन, अल्हेने रोम सहरते इंका नीकु नावा गवाइ हियनद मंता,” इंचि इत्तोर.

पौलुसुन हक्कना पिलान

12 इंकुंदि रोजु हक्केने पौलुसुन हक्कालय यहूदिलुकु पिलान कीसि, ओन हक्कवा मोमोट तिन्मोम-उन्नोम, इंचि ओट्टु तित्तूर.

13 इल्हा पिलान कीतोसु नल्चै मदिक्कन्ना एक्को मत्तूर.

14 ओर पेद्दा पेर्माळुकुनगा आनि यहूदि पेद्दालुकुनगा होंचि, “मोमोट बच्चोरदाका पौलुसुन हक्कोम, अच्चोरदाका मोमोट बतले तिन्मोम-उन्नोम इंचि गट्टिगा ओट्टु तित्तोम.

15 अदुनहाटी इंदके मिमेट आनि यहूदिलुकुना पेद्दा पंचादितोर कलियसि सिपाइलुकुना अदिकारिनागा होंटु. अगा होंचि, पौलुसुन, इंका बेस प्सकियानद मंता, ओन महगा लोहचीम, इंचि तेडियागोटसि वेहाट. ओर मिहगा एव्वका मुन्नेने ओन हक्कालय तयारते मंनंतोम,” इंचि इत्तूर.

16 गानि पौलुसुन हक्कालय कोरसंतूर इंचि पौलुसुना हेलटा मर्रि केंजतोर. अस्के ओर किल्लाते होंचि पौलुसुकु पूरा वेहतोर.

17 वेहतारित्ते पौलुसुन बरोन दरोगान केय्कि, “ई लेय्योन सिपाइलुकुना अदिकारिनागा ओम, ईर ओक्क बतलो वेहतोर अले,” इंचि इत्तोर.

18 अस्के दरोगाल सिपाइलुकुना अदिकारिनागा ओसि, “जेलने मनना पौलुसुन ईन मीहेके तयालय नाकुन विनंति कीतोर. ईर नीकु बतलो वेहतोर अले,” इंचि इत्तोर.

19 पजा आ सिपाइलुकुना अदिकारि ओना कय पीसि, बारे हिल्लवगा ओसि, “वेहा, नावातोनि बतल वळकानद मंता?” इंचि प्सकीतोर.

20 अस्के लेय्योड, “यहूदिलुकु उदि आसि, पौलुसुन इंका बेस गट्टिगा प्सकियाना बहानाते नाडि यहूदिलुकुना पेद्दा पंचादिते केयागोटनाहाटी, नीकुन विनंति कीतूर.

21 गानि निमे ओरा पोल्लें केंजमा. बारित्ते, नल्चैकन्ना एक्को लोकुकु पौलुसुन हक्कवा मोमोट तिन्मोम-उन्नोम इंचि ओट्टु तित्तूर. निमे ‘ओन ओम्टु’ इंचि आदेस हियानद एदूर हळसंतूर,” इंचि वेहतोर.

22 वेहतस्के, आ सिपाइलुकुना अदिकारि, “निमे नाकु इव पोल्ले वेहतिन इंचि बोर्के वेहमा,” इंचि आ लेय्योन लोहचीतोर.

पौलुसुन पिलिक्स राज्यपालनागा लोहमळ

23 अस्के आ सिपाइलुकुना अदिकारि ओना इच्चुर दरोगालोकुन केय्कि, “रोंडु न्हक्क सिपाइलुकु, डेबै मदि गुरीलुकुनपोर्रा उदिस होनानुर, रोंडु न्हक्कु गोर्का पियानोकुन नकांता तोमिद एगानेके कैसरिया सहरते होनालय तयार ईरट.

24 पौलुसुन ओयालय गुरीलुकुन तयार ईरट. ओन बेस कापाळसि पिलिक्स राज्यपालनागा ओम्टु,” इंचि वेहतोर.

25 ओर उदि इल्हा सिट्टि रासतोर.

26 “महाराज पिलिक्स राज्यपाल नीकु, कलादियुस लुसियाना हेंदाल जोहार.

27 यहूदिलुकु ई मनकन पीसि हक्कसेक मत्तूर, गानि ईर रोम रहिवासि इंचि नना केंजतस्के सिपाइलुकुन पीसि होंचि ओरागटाल ओन पिसागोटन.

28 ओना तप्पु बतल आंदु, इदुन एरपाट कियालय ओन ओरा पेद्दा पंचादिते ओतन.

29 अगा ओर, ओनपोर्रा तप्पुकु दोसतव आनि ओरा दर्मसास्त्रालुकुना हेंदाले मत्तां. अदुनहाटी ओन हक्कनसोंटा हिलाकोट्टे ओन जेलने वाटानसोंटा तप्पु ओनगा दिसा हिल्ले.

30 गानि ओन बोरो हक्कना मंता इंचि नाकु तेळियतस्के, ओन बिराना नीहेके लोहचीतन. ओनपोर्रा तप्पु दोस्सानोर बारे अय्ते मंतूर ओर नीवा मुन्ने वासि ओना तप्पु बतलो नीकु वेहगोम इंचि ओर्क आदेस हीतन,” इंचि सिट्टि रासतोर.

31 सिपाइलुकुन बल्हा आदेस हीतोर, अल्हेने पौलुसुन पीसि नर्कटद-नर्केन अंतिपत्रि सहरते ओतूर.

32 इंकुंदि रोजु गुरीलुकुनपोर्रा होनानोकुन ओनंतोनि होनालय होळसि, कळमातोर किल्लाते तिरियसि वातूर.

33 ओर कैसरिया सहरते एवतारित्ते राज्यपालुकु सिट्टि हीसि पौलुसुन ओना मुन्ने निलाहत्तूर.

34 राज्यपाल सिट्टि हद्विसि, “निमे बद एरियातोन,” इंचि पौलुसुन प्सकीतोर. ओर किलिकिया एरियातोर इंचि तेळियतारित्ते,

35 “नीवा पोर्रा तप्पु दोस्सानुर इगे वातारित्ते नीवा न्यायम कीतन,” इंचि ओर इत्तोर. पजा पौलुसुन, हेरोद राजाना किल्लाते मनना जेलने ईरिं, ओना पहारा कीम्टु, इंचि आदेस हीतोर.

## 24

पिलिक्स राज्यपालनागा मुन्ने पौलुसुन निलाहमळ

- 1 हेय्युं रोजकु आतारित्ते हनन्याल इनना पेद्दा पेर्माळ, इच्चर यहदि पेद्दाल्कन, तिरतल्लुस पोरोलतोर वकिलुन पीकुंचि कैसरिया सहरते वासि, राज्यपालुना मुन्ने पौलसुना विरोदते केस कीतोर.
- 2 राज्यपाल पिलिक्स, पौलसुन केयतारित्ते, तिरतल्लुस इनना वकिल पौलसुनपोर्पो तपु दोस्सि इल्हा इनालय दल्यतोर, “राज्यपाल सायाब, नीवाहेंदाल मोमोट वेल्ले रोजकुनाल सांतिते मंतोम, नीवा तेल्विहेंदाल मावा देसेम सुदरांचेके मंता.
- 3 दीन मोमोट अन्नि जेगाने, अन्नि तीरकुने, पूरा मनसुने ओपुकुंतोम.
- 4 नना नीकु वेल्लेने पोलेलें वेहिच तिप्पल किर्योन, गानि मावा रोंड पोलेलें केंजा इंचि विनति कीतन.
- 5 ईं मनकल जगाडलक पुटिच्चानोर, दुनियाते मनना अंतोर यहदिल्लुकुंक होंग वायागोटनोर आनि ईं नासरेत पाटिता\* लीडर अंतूर.
- 6 मावा गुळितुनगुडा हेडहासेक मत्तोर, गानि ईंन मोमोट दोर्का पीतोम. (मावा नियम मत्ताप ईना न्यायम कीतोम इंचि मोमोट हळतोम,
- 7 †गानि सिपाइल्लुकुना अधिकारि लुसियाल वासि जबरदास्तिते ईंन महागटाल इग्गिस ओतोर.
- 8 तपु दोस्सनूर मीवा मुन्ने वायना इंचि आदेस हीतोर.) मोमोट ईना पोर्पो बव तपुकु अय्ते दोसतोम अव अन्नि निजमा-आबद्दमा निमेने पूस कीसि हळ्वा, पुसकीते नीकु पूरा तेळियसि दांता,” इंचि इत्तोर.
- 9 अस्के यहदिल्लुकुना ओनाहेके आसि, इवन्नि पोलेलें निजमे, आंद् इंचि इनालय दल्यतूर.
- 10 पजा राज्यपाल, पौलसुन वळकालय सय्ये कीतस्के पौलसु इल्हा वळकालय दल्यतूर. “निमे वेल्लेने वर्सानाल ईं देसेमते न्यायम कीसिक मतिन इंचि तेळियता. अदुनहाटी नीवा मुन्ने नना कुसिते नावा पोलेलें वेहंतन.
- 11 नना येस्सलेमते पेनदुन मोळकालय होंचि पन्नेडु रोजकुंकनना एकको आयाहिल्ले, इद पोलेले निजमे इंचि नीकु तेळियार.
- 12 नना गुळिते बोनातोने लोल्लि कीतद् ईं हळ्वा हिल्लु, दर्मसास्त्रम कराहना लोहकुने आयि, सहरते आयि, लोकलुकुनतोनि जगडम पुटिस्तदगुडा ईं हळ्वा हिल्लु.
- 13 इंदके नीवा मुन्ने, नावापोर्पो दोस्ता तपुकुन ईं निजम कीसि हुप्सा पर्म.
- 14 गानि उंदि पोलेलेतुन नीवा मुन्ने नना ओपुकुंतन. नना पेनदा हद ताकसि, मना पेद्दाल्लुकुना पेनदा सेवा कीतन. आ हर्दुन ईं तपुड पाटि इंतूर. म्साणा नियमते, पेनदा कब्रतोर नियमते रासतव अन्नि पोलेलेनपोर्पो नना विस्वासम कीतन.
- 15 नीतिते ताकानोर, नीतिते ताकबोर इच्चुरगुडा हातोर लोप्पोटाल मरा जीवाते तेदांतूर इंचि ईं आसे इरताप, ननागुडा पेनदापोर्पो आसे इरंतन.
- 16 अदुनहाटी नना पेनदा मुन्ने आयि, लोकलुकुना मुन्ने आयि, बस्केळ्ळ बेस मनसुने ताकालय हळंतन.”
- 17 नना वेल्लेने वर्सानाल येस्सलेमते हिलाका मत्तन, गानि इंदके मावा गरिब लोकलुकुनाहाटी दान-दर्मम एविच्चि हियालय आनि गुळितगा पेनदुक मोक्कु हियालय वासि मत्तन.
- 18 नना गुळितगा सुदिंदकरन कीकुंचि, दंडकालक महानेके नाकुन हळतूर. अस्के अगा वेल्ले मंदि मना हिल्लु, लोल्लि मनाहिल्ले.
- 19 गानि आसियाताल वातूर इच्चुर यहदिल्लुकु अगा मत्तूर. नावदगिटा बतलन्ना तपु मंचि मत्ते, ओर नीवा मुन्ने वासि, नापोर्पो तपु दोस्सि मन्ने.
- 20 हिलाकोटे, नना यहदि पंचादिते निल्लिस मत्तास्के नावद बतल तपु दोकुंतानो, अदना इगो मत्तोर वेहिरकाटी.
- 21 “हातोर मरा जीवाते तेदांतूर,” इंचि ओरा मुन्ने नना जोरते इत्तन. इद उंदि पोलेलताहेंदाल नावा न्यायम मीवा मुन्ने जर्गसेक मंता, इंचि पौलसु इत्तोर.
- 22 पिलिक्सुंक, पेनदा हर्दा बारेमते बेस एपाट मत्ता. अदुनहाटी न्यायम कियानद आपसि, “सिपाइल्लुकुना अधिकारि लुसियाल वातारित्ते नीवा पोलेलता पयसला कीतन,” इंचि इत्तोर.
- 23 पजा, “ईंन दोहाकोटा जेलते इरा, ईंन दंटातूर बतलन्ना हियालय वाते ओकुंन आपमा,” इंचि दरोगांक आदेस हीतोर.

पिलिक्सुना मुन्ने पौलसु

- 24 कोन्नि रोजकु आतारित्ते पिलिक्स ओना यहदि जातिता मृतो दुरसिल्लानतोनि अगा वातोर. पजा पिलिक्स पौलसुन केया लोहतोर. अय्ते, येसु किरिस्तुनपोर्पो विस्वासम इराना बारेमते पौलसु ओर्कु वेहतोर.
- 25 गानि बस्के अय्ते, सत्तेमते बल्हा ताकाना, बल्हा ओपकेते मनना, पेन दुनियातोर न्यायम आकिरते बल्हा किर्यार इव पोलेलना बारेमते पौलसु पिलिक्सुनतोनि चर्चा कीतोर. अस्के पिलिक्स वेरियसि, “इंदके निमे हों, वेला दोर्कतस्के नना नीकुन मरा केयंतन,” इंचि पौलसुन इत्तोर.
- 26 पौलसु कोलां हियानूर बारे इंचि पिलिक्स आसे पळसि ओन ऊके-ऊके केय्सि ओनतोनि वळकुंदूर.
- 27 रोंडु वर्सा इल्हेने पेय्सि होत्तारित्ते पिलिक्सना जेगाते पुरकियस पेसतुस पोरोलतोर राज्यपाल आतोर. पिलिक्स होनना वेलाते, यहदिल्लुकुन कूस कियानाहाटी पौलसुन जेलतेन इरतोर.

## 25

पौलसु कैसर राजानगा विनति कीतोर

- 1 पेसतुस राज्यपाल कैसरिया सहरते वासि, मूड रोजकु आतारित्ते, अगटाल येस्सलेम सहरते होत्तोर.
- 2 अगा पेद्दा पेर्माळोर आनि यहदि पेद्दाल्क वासि पेसतुस राज्यपालना मुन्ने पौलसुनपोर्पो तपु दोस्तूर.
- 3 पौलसुन नड्डुम हरदेन हळ्कना विचारम मत्ताहाटी, “मावा पोर्पो दया कीसि ओन येस्सलेमते लोहचीम इंचि पेसतुस राज्यपालुन ओर विनति कीतूर.”
- 4 अस्के पेसतुस इत्तोर, “पौलसु कैसरिया सहरता जेलते मंतोर, नना बिराना अगा दांतन.
- 5 अदुनहाटी मिहागटाल यहदि पेद्दाल्कन नावातोनि लोहचीप्टु. आ मनकानद बतलन्ना तपु मत्ते, ओना तपुन मिमेट हुप्सा परातिर,” इंचि इत्तोर.
- 6 पेसतुस राज्यपाल एनमिदि पदि रोजकु ओरतोनि मंचि, कैसरिया सहरते वापस होत्तोर. इंकुदि रोजु कोरतेत न्यायम कियाना जेगातगा उदिदस पौलसुन तायालय आदेस हीतोर.
- 7 पौलसु वातारित्ते, येस्सलेमताल वाता यहदिल्लुकु ओना सट्टु मिततूर. ओनपोर्पो पेद्दा-पेद्दा तपुकु दोस्तूर, गानि उंदिका तपु निजम कीसि वेहा पराहिल्लु.

\* 24:5 नासरेत पाटि येसु नासरेत नाटेने बेसंतोर, अदुनहेके येसुनपोर्पो विस्वासम कियबोर, विस्वासम कीतीकुंन नासरेत पाटि इंचि सिडांचुंदूर. विस्वासम कीतोर येसे किरिस्तु अंतूर इंचि नम्मुंदूर.

† 24:7 इद वचनम कोन्नि पांडु लिपिने हिल्ले.

8 अस्के, “नना यहदिलुकुना दर्मसास्त्रमता नियमकुना अड्डम बतले कबळ किया हिल्लेन, गुळितगा बतले तपु कबळ किया हिल्लेन, कैसर राजांक अड्डम बतले वळका हिल्लेन,” इंचि पौलसु इतोर.

9 पौलसु अल्हा इतस्के, यहदिलुकुन कूस कियालय, “इव पोलेलेना न्यायम येस्सलेमते नावा मुन्ने आयागोम इंचि नीवा मनसु मंताना,” इंचि पेसतसु पौलसुन पसकीतोर.

10 अस्के पौलसु इल्हा जवाब हीतोर, “इंदके नना कैसरना कोरटतगा नित्तिसि मंतन, इग्नेने नावा न्यायम आयापीता. यहदिलुकुना विरोदमते नना बतल तपु किया हिल्लेन इंचि नीकुगुडा बेस एपाट मंता.

11 ओक्कला नना तपु कीतोन आसि, नावा तपु हामुर सिक्सालायक मनानयते, नना हायालय तयार मंतन. गानि बव पोलेलेन पोरोटाल अयते लोकुकल नापोरोँ तपु दोस्सेक मंतुरो, अव पोलेलँ ओक्कला आबद्दम पेयसानयते, नाकुन बोरे ओरा कयदे हिया पर्र. नावा न्यायम इग्ने आयाकोटो, कैसर राजाना मुन्ने आयागोम इंचि कोरसंतन.”

12 जवाबुने पेसतसु ओना पंचादिते उदता पेद्दालुकुनतोनि वळ्ळिकसि, “निमे कैसर राजानागु न्यायमताहाटी विनंति कीतोन अयते ओनागोन दाकिन,” इंचि इतोर.

पौलसुन अग्रिपा राजाना मुन्ने केयमळ

13 कोन्नि रोजकु आतारित्ते, अग्रिपा राजाल\* आनि ओना हेलड बर्निका, पेसतसु राज्यपालुकु कलियालय कैसरिया सहरे वातुर.

14 ओर इब्जुर वेल्लेने रोजकु अगा मत्तुर. मत्तस्के, पेसतसु राज्यपाल पौलसुना न्यायमता बारेमते अग्रिपा राजांक इल्हा वेहतोर. मुन्नेटा पिलिक्स राज्यपाल, वरोर मनकन इग्नेने जेलने इरसि होलतोर.

15 नना येस्सलेमते मत्तास्के, पेर्मालोक आनि यहदि पेद्दालुकु ओनपोरोँ तपु दोस्सि, ओन्क सिक्ससाता आदेस हियालय नाकुन इत्तुर.

16 अस्के नना ओर्कुन इल्हा इतन, “बदवेरदाका अयते तपु कीता मनकल, तपु दोस्तोरा मुन्ने नित्तिसि, ओना तपुना बारेमते वळ्ळकोरो, अदवेरदाका ओन्क सिक्ससा हियाना रोमि लोकुकलुना रिवाज हिल्ले,” इतन.

17 अल्हा इतस्के, ओर लोकुकल नावातोनि इग्ने वातुर. नना आल्सेम कियाका, इंकुदि रोजु न्यायम कियाना जेगातागु उद्दिस, आ मनकन तयालय आदेस हीतन.

18 ओनपोरोँ तपु दोस्सानुर नित्तिसि ओना तपुकु वेहतुर, गानि नना इनकुलतापु बदे तपु ओनपोरोँ वेहा हिल्लुर.

19 सिराप ओर ओरा दर्मता बारेमते आनि येसु पोरोलता वरोर हासोत्ता मनकना बारेमते ओरा लोल्लि मत्ता. गानि पौलसु मात्रम हासोत्ता येसु जीवाते मंतोर इंचि इतोर.

20 इसोँटा पोलेलेन बल्हा न्यायम कीकन इंचि नाकु तेळियाकोदु, अदुनहाटी नना, “इव पोलेलेना पयसला कियालय येस्सलेम दांतिना?” इंचि ओन पसकीतन.

21 अस्के पौलसु इतोर, “नावा न्यायम कैसर राजानागु आयागोम, अदवेरदाका इग्नेने जेलते मंतन,” इंचि विनंति कीतोर. अदुनहाटी नना ओन कैसरनागु लोहनदाका ओर इग्नेने मन्नि, इंचि आदेस हीतन.

22 अस्के अग्रिपा राजाल, “आ मनकल इनना पोलेलँ नाकु केजना मनसु मंता,” इंचि पेसतसुनतोनि इतोर. “अल्हा अयते, ओना पोलेलँ नाडि केजकिन,” इंचि पेसतसु इतोर.

23 इंकुदि रोजु अग्रिपा राजाल आनि बर्निका बेस सोक आसि वातुर. सिपाइलुकुना अदिकारिल्ल, सहरता पेद्दा मनका लोर्कुनतोनि कूळसि पंचादि कियाना जेगाते ओर होलतुर. अस्के, पौलसुन पीसि बट, इंचि पेसतसु आदेस हीतारित्ते, पौलसुन तत्तुर.

24 अस्के पेसतसु राज्यपाल इतोर, “अग्रिपा राजाल आनि इग्ने जमा आता लोकुरिता! ई मनकन मिमेट हूळसंति, येस्सलेमतोर आनि इग्नेटुर वेल्लेटोरगुडा यहदिल्लक नहगा वासि, ईन जीवाते इरमळ बेस आयो, इंचि वरगेयसेक विनंति कीतुर.

25 गानि ईर हामुटा सिक्सालायक बतले तपु कियवापु नाकु दिसता. ओर कुद कैसर राजाना मुन्ने न्यायम आयागोम इंचि विनंति कीतोर, अदुनहाटी ईन कैसर राजानहेके रोमते लोहना विचारम कीसेक मंतन.

26 गानि ईना बारेमते कैसर राजांक बतल रासाना नाकु तेळिया हिल्ले. अदुनहाटी ईना पोलेलँ केजता पजा, बदन्ना पोलेले नाकु रासालय दोकार बारे इंचि मीवा मुन्ने ईन तत्तन, कास कीसि अग्रिपा राजाना मुन्ने तत्तन.

27 जेलते मत्ता मनकना बारेमते ओना तपु बतले वेहा, उंदे मल्ला ओन कैसर राजानागु लोहमळ नाकु बेस दिस्सो,” इंचि इतोर.

## 26

पौलसु अग्रिपा राजाना मुन्ने गवाइ वेहतोर

1 “इंदके नीवा पोलेलँ वेहा पराति,” इंचि अग्रिपा राजाल पौलसुन इतोर. अस्के पौलसु, नना वळकंतन, इंचि वेहालय ओना कय तेहचि वळकुमळ सुख कीतोर.

2 अग्रिपा राजा! यहदिल्लक नावापोरोँ बव पोलेलेना बारेमते अयते तपु दोस्तुरो, अव अन्नि पोलेलेन नीवा मुन्ने वेहालय नाकु मोका दोर्कता इंचि नना कूस आसेक मंतन.

3 कास कीसि, यहदिरा रीति-रिवाजकु, ओरा विचारालुकुना बारेमते नीकु बेस एपाट मंता. अदुनहाटी दया कीसि नावा नना वळ्ळकना पोलेलेन बेस केजा इंचि विनंति कीतन.

4 नना सिन्ना मत्तस्केटाल नावा लोकुकलुनतोनि येस्सलेमते मत्तन. अदुनहाटी नावा ताकमळ, नावा पिस्वर बल्हा मत्ता अंतोर यहदिल्लकुंक एपाटो मंता.

5 (यहदिल्लक मोदोटाते नाकुन एपाट कीतुर. अदुनहाटी नावा बारेमते गवाइ वेहाना ओरा मनसु मत्ते, मावा दर्मता रीति-रिवाजकुन अंतोर्कना एक्को नोमानोन नाने इंचि ओर वेहा परांतुर) मावा दर्मता रीति-रिवाजकुन, परिसिल्लुकु अंतोर्कना एक्को नोमुंदुर, अवने नना वरोन परिसि आदुन. इदुन यहदिल्लकु बेस एपाट कीतुर. ओर इनकुले इद पोलेलेता गवाइगुडा हिया परांतुर.

6 पेन मावा एनकटा पेद्दालुकुकु पोलेले हीसि मत्ता, अदे पोलेले निजम इंचि नना आसे पडतन. अदुनहाटीगु, इंदके नावा न्यायम आयाना मंता.

7 अदे पोलेले पूरा आंता इत्ता आसिते, मावा पेन्नेडु गोत्रालुकुना इस्त्राएल लोकुकल पूरा मनसुने नका-पियल अंतोर्कना पेनदा सेवा कीसंतुर. इदे बरोसा इराताहाटी राजा, यहदिल्लक नावापोरोँ दोसेम दोस्तुर.

\* 25:13 अग्रिपा राजाल प्रेरितुलुकुना कवाहक 12:1 वचनमते मन्ना हेरोद राजाना मरि, ई अग्रिपाल आंदुर.

- 8 अयना, पेन हातोर्कुन मर्रा तेहता इत्ता पोल्लेपोर्रो मीवा लोप्पोटाल बोनेके विस्वासम बारि हिल्ले?
- 9 मुन्ने ननागुडा, नासरेत नाटेना येसुना पोरोलता विरोदमते वेल्लेने कबाहक किय्याना इंचि विचारम कीसि मत्तन.
- 10 येस्सलेमते नना अल्हा कीतनगुडा. पेर्मालोरेकुनाहेंदाल अदिकारम दोर्किच्छुकि, वेल्लेटर पेनदा लोक्कुलुकुन नना जेलने वाटतन. पेनदा लोक्कुलुकुन हक्कानेके, हक्कट इंचि नना ओकुनुंदुन.
- 11 हरेक दर्मासस्रम करावना लोते, ओर येसुना अपमानम किय्यानादाका, ओर्कुन नना तिप्पलक किया वेहुंदुन. ओरापोर्रो नाकु इच्चोर हांग वायुंदु गदा, ओर्कुन तकलिप कियालय नना पलाते सहरकुनेगुडा होनुंदुन.
- पौलस ओर हळता दर्सनम बारेमते वेहांतोर
- 12 अल्हेने उंदि मल्का नना पेर्मालोरेकुनाहेंदाल अदिकारम एक्कुचि दमिस्क सहर होंचेके मत्तन.
- 13 होनेनेके पिथ्यल आता नना हदने मत्तन, अस्के मब्बुनाल उंदि पोळ्दुकुन्ना एक्को वेलगु नावा आनि नातोनि मत्तोरा सट्टु मेसंता.
- 14 मेसंतस्के मोमोट अंटरम हिळ्ळ अरतोम. अस्के नाकु उंदि अल्किर केंजावाता, अद इब्बानि बासाते नाकुन इल्हा इत्ता, “साऊल, ए साऊल, नाकुन निमे बारि तकलिप कीसंतिन? मुल्कि पोरोर्रो कादे तंते नीके कस्टम,” इंचि केंजावाता.
- 15 अस्के, “सामि निमे बोन आदिन?” इंचि नना पूसकीतन. सामि इत्तो, “निमे बा येसुन्यते तकलिप कीसंतिन ओने नना आंदुन.
- 16 गानि इंदके निमे तेदसि, काल्कनपोर्रो नित्ता. नावा बारेमते निमे हळता पोल्लेन अल्हेन नना नीकु हुप्पना पोल्लेन लोक्कुलुकुं गवाइ वेहालय, नावा सेवक इंचि नीकुन निलाहंतन.
- 17 नना नीकुन नीवा यहुदिल्कुनगा आनि यहुदि आयवोरगा लोहांतन, अल्हेन ओरागटाल नीकु कापाळंतन.
- 18 ओर्कुन हीकटताल वेल्गुनहेके, देय्यमता अदिकारमताल पेनदाहेके तिरियना हरि हुप्सालय नीकुन लोहसेक मंतन. ओर अल्हा तिरियते, ओरा पापाळक मापि आंतां, अल्हेने नापोर्रो बोर अत्ये विस्वासम कीसि पवित्र आतुरो, ओरतोनि ओर्कु वारसाहक्क दोकार,” इंचि येसु नाकु वेहतोर.
- 19 अदुनहाटी अग्रिपा राजा! पोरोटाल नाक हुपिस्ता दर्सनम हळसि, अद आदेस परकारम ताकतन.
- 20 आयंका, मुन्ने दमिस्क सहरतोर्कुंक, पजा येस्सलेमते मनानोर्कुंक, यहुदियाता पूरा एरियाते मनानोर्कुंक आनि वेंरे जातितोर्कुंकगुडा मनसु मार्सकुचि पेनदागा वट्ट. वासि, मनसु मार्सकुत्तोरा लायकता बेसता कबाहक कीसि हुप्पट, इंचि वेहतन.
- 21 इदे कारनमहेंदाल यहुदिल्क नाकुन गुळिते पीसि हक्कालय हळसेक मत्तु.
- 22 गानि इदवेरदाका पेन नाकुन सहायम कीता. अदुनहाटी नना इग्गे निल्लिसि सिन्नालक. पेदुदालक अंटर मुन्ने गवाइ हीसेक मंतन. बव पोल्ले अत्ये आयानव मंतां इंचि पेनदा कब्रतोर आनि मुसाल मुन्नेन वेहतु, अव पोल्ले तप्पा नना वेंरे बतले वेहोन.
- 23 अव पोल्ले बव इते, किरिस्तुकु तकलिकु बोगांचा पीता आनि हातोरा लोप्पोटाल ओर मोदाला मर्रा जीवाते तेदसि, यहुदिल्कुंक, यहुदि आयवोर्कुंक वेलगुना बारेमता पोल्ले वेहतोर, इंचि पौलस इत्तो.

पौलस अग्रिपा राजाना मनसुन तिराहलय हळतोर

- 24 इल्हा ओर वेहासेक मननेके पेसतुस वरोयसि, “पौलस निमे पागल आतिन. एक्को करियतदे नीकुन पागल कीसंता,” इंचि इत्तो.
- 25 अस्के पौलस इल्हा इत्तो, “पेसतुस महाराज, नना पागल आया हिल्लेन, निजमतुन नना बेस बुदिदेते वेहासेक मंतन.
- 26 इ पोल्ले मूलाते मन्किसेसि कीवव आयों. इबानि पोल्ले अग्रिपा राजाक बेस तेळियसे मंतां, इंचि नाकु विस्वासम मंता. अदुनहाटी वेरियाकोटा ओना मुन्ने वळकसेक मंतन.
- 27 अग्रिपा राजा! पेनदा कब्रतोर रासतवुन विस्वासम कीतिना, कियिना? निमे विस्वासम कीतिन नाकु एरपाटे,” इत्तो.
- 28 अस्के, “बिरानेन नाकुन किरिस्तुनो कियालय हळसंतिना?” इंचि अग्रिपाल पौलसुन इत्तो.
- 29 अस्के “बिरानेन आयि, आल्सेमते आयि, सिराप निमेने आयो, इय्याला इग्गे केंजानोर अंटर, इव बेडी होळसि, कळमता आनि पोल्लेने नावालेसी आयना इंचि पेनदुकु पारतना कीसेक मंतन,” इंचि पौलस इत्तो.
- 30 अल्हा इत्तस्के, अग्रिपा राजाल, ओना हेलाड बर्निका, राज्यपाल आनि ओरतोनि उद्दिदस मत्तु अंटर तेदतु.
- 31 आगटाल पलाते पेम्पि ओर-ओर इल्हा वळकालय दल्गुतु, “हामुर सिक्सालायक हिलाकोटे जेल सिक्सालायक ईर बतले तप्पु किया हिल्लोर,” इंचि इत्तु.
- 32 पजा, “कैस्र राजाना मुन्ने नावा न्यायम आयगोम इंचि, ईर इनाकोटा मंचि मत्ते, ईन होळसालय कुदुवळ,” इंचि अग्रिपा राजल पेसतुसुन इत्तो.

## 27

पौलसुन इटलि एरियाता रोम सहरते लोहमळ

- 1 आयंका माकुन डोंगाते उद्दिदस, इटलि एरियाते लोहाना निरनायम कीतुर. कीसि, पौलसुनतोनि इच्चर जेलने मत्तुर्कुन, अगस्तुस\* दलमता युलियुस पोरोलता दरोगाना कय्दे अप्पजेपतु.
- 2 अदुमत्तियुस सहरता डोंगाते मोमोट उदतोम, अद डोंगा आसिया एरियाता ओड्डु पीसि मत्ता नाहकुनाल पेयसता. मेसिडोनिया एरियाता तेसलोनि सहरतोर अरिसतरकुसंगुडा मावातोनि मत्तो.
- 3 इंकुदि रोच मोमोट सिदोन सहरतणा एवतोम. अगा एवतस्के युलियुस दरोगानुकु पौलसुनपोर्रो दया वाता. अदुनहाटी पौलसुना दंटागाहक ओन अवरिचगोम इंचि, “निमे होंचि नीवा दंटागाहकुंक कलियसि वा,” इंचि दरोगाल पौलसुन इत्तो.
- 4 अगटाल मोमोट पेयसनहेके वळि माकु एदु मत्ताहाटी साइप्रस दीबेता वळि वायवा बाजुनाल पेयसतोम.
- 5 मर्रा मोमोट किलिकिया आनि पंपुलिया एरिया दग्गो समुद्र दाटसि, लुकिया एरियाता मुरा इनना सहरतणा रेयतोम.
- 6 अगा सिंकरिया सहरताल इटलि एरियाक होनालय डोंगा तयार मत्ता. माकुन ओयना दरोगाल अद डोंगाते उपिस्तोर.
- 7 वळि माक एदु मत्ताहाटी, मेल्लगा-मेल्लगा बच्चुंगो रोजकुनदाका वेल्ले कस्टमते कनिदुस सहरकु दग्गो एवतोम. एदु वळि माकुन मुन्ने होना हियवाहाटी, मोमोट क्रेति दीबेता ओड्डु साटने, सलमोने इनना जेगा पक्का पीसि दाटतोम.
- 8 अदुन दाटसि, समुद्रमता ओड्डुनाल वेल्ले तकलिपने डोंगातुन मुन्नेळ्ळक जर्पुसेके, डोंगा नित्तना बेसता जेगा, इनना जेगाता एवतोम. अगटाल लसया सहर दग्गेने मत्ता.

\* 27:1 अगस्तुस ईर वरोर पेदुदा राजाल मत्तो, ओना पोरोलतेन दलमता पोरोल वाता.

✧ 27:2 कुलुसि 4:10; पिलेमोन 1:24

9 पय्नेमते वेल्ले रोजकु आसि ओबेकापोद्दुना रोजगुडां पेय्मि होत्ता. वातावरनम कराब मत्ताहाटीं डोंगातुन मुन्ने ओयालयगुडा वें मत्ता. अदुनहाटीं,

10 “दादालोरिटा! मनम इगोटाल पेय्मते वेल्ले तकलिप आंता इचि नाकु अनपिच्चेक मंता. डोंगा आनि अडुने मत्ता सामानय्ते मुळगारे गानि मना जीवां इंका होना परांतां,” इचि पौलस डोंगाते मत्तोर्कुन इत्तोर.

11 गानि पौलसना पोल्लेतुन दोगाल केजाका, डोंगा ताकिचनोर आनि डोंगा मालकुना पोल्लेतुन एक्को विस्वासम कीतोर.

12 अद जेगा पीनि कालमते (इगमते) मनालय बेस मनाहिल्ले, अदुनहेके वेल्लेट्टर लोकल्ले, “बचचोन बिराना आया परते अचचोन बिराना क्रेति दीबेता पिनिक्स सहरतगा होंचि आगते बेस मंता,” इचि इत्तोर. बारित्ते पिनिक्स सहरतगा डोंगां आगना उंदि जेगा इल्हा मंता: दक्खिन-पच्छिम आनि उत्तर-पच्छिमता हेंदाल होळिया वांता. पीनि कालमते अद जेगाते वळि दल्लो.

समुद्रमते तुपान तेदमळ

13 पजा दक्खिन बाजुनाल वळि मेल्लगा-मेल्लगा वासेके मलयते ओर इंदके मनम पिनिक्स सहरते एव्वा परांतोम इचि इनकुत्तूर. अस्के ओर अगटाल लंगरं तेहकुचि क्रेति दीबेता ओड्डु साटने डोंगातुन होना हीत्तूर.

14 गानि गळसेम मत्तारित्ते दीबेता हेंदाल उंदि पेद्दा वळि दुमारम तेदता. दानु उत्तर-पूर्वी तुपान इत्तूर.

15 मोमोट मत्ता डोंगा तुपान लोप्पो दोर्कंता. आ तुपानता वळि एदूर मत्ताहाटीं डोंगा मुन्नेळक होना पराहिल्ले. अस्के मोमोट वळि दोब्बुतेके डोंगा होन्किंटी इचि दान अल्हेने होळसीतोम.

16 अल्हा मोमोट कौदा इनना सिन्ना दीबे साटने होननेके, डोंगाता पज्जो दोहाचि इगिसि ओयना पडवन<sup>S</sup> वेल्लेन तकलिपने डोंगापोरॉ एक्किरसतोम.

17 पडवां पोरो एक्किरसतारित्ते, डोंगाते कबळ कियानोर बचचुंगो उपायाल्लक कीसि डोंगातुन नोंडेने, सुट्ट इगिसि दोहत्तूर. सुरतिस इनना उस्के जेगाते डोंगा दिगाबडार इचि आ वेंकु डोंगाता परदातुन रेह्चि, डोंगातुन वळिते होळसीतूर.

18 अस्के इंकुंदि रोजु वळि दुमारमते पक्का तकलिप आताहेके ओर माल पोहचियालय दल्लुत्तूर.

19 मूडो रोजुने डोंगाता कबळक ओज्जना सामानगुडा ओरा कय्कुनेन पोहचीत्तूर.

20 पजा वेल्लेने रोजकु माळु पोळ्ळु, सुक्कां दिसा हिल्ले. तुपानते पक्का वळि वाय्दु, मोमोट पिस्सोम इचि आसे होळसतोम.

21 वेल्ले रोजकुनाल बोरे बतल तिना हिल्लूर. अस्के पौलस ओरा नड्डुम नित्तिसि इल्हा इत्तोर. दादालोरिटा! नावा पोल्लें केंजसि क्रेति दीबेताल पेय्साका मंचि मत्ते, मनाकु ई तिप्पल वायाकोनवड, नुक्सानगुडा आयाकोनवड.

22 अल्हा आयिनागानि मीळु विनंति कीतन, मिमेट देरनेम इरॉट. मीवा लोप्पोटाल बोनदे जीवा होन्ने गानि डोंगाता मात्रम नुक्सान आंता.

23-24 बारित्ते, बद अयते नावा पेन, नना अदे पेनदा सेवा कीतन दाना दूता निन्ने नर्का वासि, “पौलस निमे वेरियमा, नीळु कैसर राजाना मुन्ने तपकोटा नित्तना मंता, हळा! नीतोनि डोंगाते मत्तूर अंतोर्कुनगुडा पेन पिसागोटॉ,” इचि इत्ता.

25 अदुनहाटीं दादालोरिटा! दैरनेम इरॉट. पेन नाकु बल्हा वेहता अल्हेने आयार, इचि नाकु विस्वासम मंता.

26 गानि बल्हा अयना मनम बदनना दीबेतागु उस्केते होंचि हिरकंतोम, इचि इत्तोर.

27 पडनालु रोजकु आयिना, मोमोट अट्रिया समुद्रमता एते हीके-हेके वळिक तिरीयसेक मत्तोम. तिरीयसेक मननेके नळजाम नर्काटा वेलाकु मनम बदनना ओड्डुंक एवतोम बोरे इत्ताप डोंगा ताकसानोर्कुंक अनपिस्ता.

28 ओर समुद्रमता लोत्तू कहत्तूर अयते अगा नूटा इवै प्टुक मत्ता. इंका इचचूर लक्कु होत्ता पजा मरॉ कहत्तूर अयते अस्के टोबै प्टुक मत्ता.

29 अस्के, बडाना लोप्पो डोंगा हिरकार बोरे इचि वेरियसि, ओर डोंगाता पज्जोटा बाजुंक नालु लंगर्कु वाटसि बस्के पंगांता इचि हळसेक मत्तूर.

30 डोंगा ताकसानोर्कुं अगटाल वित्ताना मत्ताहाटीं, “डोंगाता मुन्नेटा बाजुंक लंगर्कु वाटतोम,” इचि बोकिचि पडवां रेहत्तूर.

31 अस्के पौलस, “इरगिंटा डोंगाते मनाकोटो मिमेट इंका पीस्सिर,” इचि सिपाइल्लकुना अदिकारिन आनि सिपाइल्लुकुन इत्तोर.

32 अस्के सिपाइल्लक, पडवां दोहता नोंडेने नेमाहचि पडवन एते अरहत्तूर.

33 पंगायना वेलाते पौलस अंतोर्कुन गाटो तिनाहाटीं विनंति कीसि इल्हा इत्तोर, “तुपान मगगता इचि मिमेट एदूर हळ-हळसि, इय्यळक पडनालु रोजकु आसंता. उपासम मत्तूर, बतले तिना हिल्लिर.

34 अदुनहाटीं मिमेट गाटो तिंटु इचि विनंति कीसिक मंतन. तित्तेने मिमेट जीवाते मनात्तूर. मीवा लोप्पोटाल वरोनदगुडा तल्लता उंदि केल्ददगुडा नुक्सान आयो,” इचि इत्तोर.

35 अल्हा वेहचि, अंतोरा मुन्ने ओर हारि पीतोर. पेनदुक दन्यवाद कीसि, हारितुन तुकडां कीसि तिनालय दल्लुत्तोर.

36 ओन हळसि, अंतोर्क हिम्मत्त वाता, ओरगुडा तिनालय दल्लुत्तूर.

37 डोंगाते मोमोट अंतोरम रोंडु नुहकुना डेब्वै हास्र (276) मंदि मत्तोम.

38 ओर पीरनिंटा गाटो तित्तारित्ते, डोंगाते मत्तव गोहकुन समुद्रमते पोहचि डोंगातुन अल्लका कीत्तूर.

डोंगा पय्मळ

39 पंगायारित्ते ओर्कुं समुद्रमता ओड्डु दिसता, गानि अद बद देसेम इचि एरपाट किया हिल्लूर. कुदुरते डोंगातुन इदे ओड्डुंक दल्लिचि इरकोम इचि विचारम कीत्तूर.

40 ओर लंगर्कुना नोंडे नेमाहचि, अवन समुद्रमते होळसि, अस्केने पतवारकुंक\* दोहाचि मत्ता नोंडेगुडा ओदोल कीत्तूर. ओदोल कीसि डोंगातुन वळि मुन्नेळक आयि इचि परदा एक्किचि डोंगातुन ओड्डुनहेके ओयालय दल्लुत्तूर.

41 गानि बगा अयते रोंड समुद्राल्लक कलियंतां, असोंटा जेगातगा डोंगा होत्ता. अगा डोंगाता मुन्नेटा बाजु उस्केकु दल्लिसि, मुन्नेळक जर्गाकोंटा दिगाबळता. पज्जोटा बाजु बारे जोरते वायाना तडां दल्लिसि डोंगा पय्यालय आता.

42 अस्के कैदिल्लुकु बोरे ईतासि वित्ता मन्नि इचि सिपाइल्लक ओर्कुन हळकना विचारम कीत्तूर.

43 गानि दोगांक पौलसुन पीसागोटनद मत्ता, अदुनहाटीं ओरा पिलानतुन आपिसि ओर्कु इल्हा आदेस हीतोर, “बोर्क अयते ईता वांता, ओर मुन्नेने डेयसि ओड्डुंक पेयसट.

† 27:9 ओबेकापोद्दुना रोज इद रोजे पेद्दा पेर्याल एडादिक उंदि मल्लु वळिते होंचि ओनाहाटीं आनि अंतोरा पापलकुंक मासि दोर्कनाहाटीं मोक्कु हिन्दूर. अद कालमते एते पय्नेमताहाटीं वातावरनम कराब मंता. ‡ 27:13 लंगर डोंगा आगताा बेके जर्गाकोंटा मनालय आनि पय्नेम कियेके मेल्लगा-मेल्लगा ताकालय कचिचि उंदि कोंका मंता दान लंगर इत्तूर.

§ 27:16 इगिसि ओयना पडवन वेल्लेट्टर उदसि होननद पेद्दा डोंगा मत्ता, डोंगा मुळगानय्ते पलते पेय्यालय पडवा मनुं, अद पडवा डोंगाता पज्जो दोहाचि मनुं. \* 27:40 पतवार डोंगा ताकसेक मननेके दान हीके-हेके तिराहनाहाटीं स्टेरिगतुन मेलाहते पतवार मेसलिसि डोंगा बरोबर दांता. पतवार डोंगाता हिळु एते मंता.

44 कळमातोर बारे बल्लां आनि डोंगाता उमंगता तुकडनपोरों उद्दिदस पेयसट," इंचि इतोर. इल्हा बोर्के बतल आयाकोटा अंतोर ओड्डुंक पेयसतुर.

## 28

माल्टा दीबेते पौलुस

- 1 इल्हा मोमोट ओड्डुंक पेयसतारिल्ले, अद माल्टा इनना दीबे इंचि माकु तेळियता.
- 2 आ दीबेते मनना लोकूलक मावा पोरो वेल्ले दया हुपिस्तुर. पिरु, इरगा पीनि मल्लाहेंके, तडमि मासिस माकुन बेस दगरो केयकुल्लुर.
- 3 पौलुस जमा कीता कट्टेना हेरकितुन तडमिते वाटसेके मत्तोर. अस्के उंदि नय तरासु तळमि सेकाकु हेरकिताल पेय्मि ओना कयदुक हट्टुकुरता.
- 4 तरासु कयदुक वेलाड अरसि मत्तद हळसि दीबेता लोकूलक वरोंक-वरोर इल्हा इत्तुर, "निजमे, ईर तप्पाकोटा बोनो गानि हळकतोर. ईर समुद्रमताल अयेते पिस्सि पेयसतोर गानि न्यायम मात्रम ईन पिस्सा हियानाल हिल्ले," इंचि इत्तुर.
- 5 गानि पौलुस आ तरासुन तळमितेन दुल्पिसि वाटतोर. ओन्कुगुडा बतल आयाहिल्ले.
- 6 ओना मेंदुल तोयार हिलाकॉटे ओर उंटे मल्ला हिळु अरसि हायानुर इंचि लोकूलक हळसेक मत्तुर. वेल्लेनजेम आयिनागानि ओन्क बतले आयाहिल्ले. अस्के ओरा मनसु मार्सकुंचि, "ईर अयेते बंदो पेन आंदुर," इंचि इत्तुर.
- 7 आ दीबेता पेदुदा अदिकारि पबलियुस इनानोना बुमि दगरेने मत्तां. ओर माकुन केय्मि ओसि मड रोजकुनदाका हेडमितोर्कुन हळकुल्लताप बेस हळकुल्लतोर.
- 8 पबलियुसुना बानकु एडकि वासेके मत्ता. अल्हेने नेत्तुर बयलि दोस्मि, कट्टुले मीडसि मत्तोर. पौलुस ओनगा लोपो होंचि पारतना कीसि, ओनपोरों कय इरसि बेस कीतोर.
- 9 अल्हा आतद हळसि आ दीबेते बिमार अरिसि मत्ता कळमतोरगुडा अगा वासि बेस आतुर.
- 10 ओर माकुन वेल्ले कदर कीतुर. मोमोट अगटाल पेयसनेके माकु बतल-बतल गावाले मत्ता अवनि डोंगाते तच्चि इत्तुर.

पौलुस माल्टा दीबेताल रोम सहरताहेंके होनमळ

- 11 मड नेल्क आतारिल्ले सिक्दरिया सहरताल वाता डोंगाते मोमोट पेयसतोम. आ डोंगा पीनि कालम पेयसनदाका माल्टा दीबेतागा आगसि मत्ता. डोंगाता मुन्नेटा बाजूक एमडाल्लुकुना पेनकुना बोम्मा रेहचि मत्ता.
- 12 मोमोट सरकुस सहरते एव्मि, अगा मड रोजकु मत्तोम.
- 13 अगटाल मोमोट तिरियसि रेगियुम सहरते एवतोम. इंकुदि रोजु दक्सिन बाजुनाल वळि तेदता. अस्के मरा उंदि रोजु अगटाल पेय्मि पुतियुलि सहरते वातोम.
- 14 अगा माकु इच्चुर विस्वासुलक कलियतुर. ओर माकुन ओरतोनि एडु रोजकु मंट इंचि इत्तुर. इल्हा मोमोट रोम सहरते एवतोम.
- 15 बस्के अयेते रोम सहरता विस्वासुलक मोमोट वासेक इंचि तेळियता, अस्के ओर माकु कलियालय अप्पियुस हाट्टुमदाका वातुर. इंका अगागा मड जेगा इनना नारदाका वातुर. ओर्कुन हळसि, पौलुस पेनदुक दन्यवाद कीतोर, ओना दैरनेम बेरस्ता.
- 16 मोमोट रोम एवतारिल्ले वरोर सिपाइना पहाराते पौलुसुंक मनालय अलगा उंदि लोन दोर्कता.

पौलुस रोम सहरता यहदिल्लुकु कलियंतोर

- 17 मड रोजकु आता पजा पौलुस अगटाल यहदि पेदुदाल्लुकुन केयतोर. ओर उंदगा जमा आतारिल्ले पौलुस ओरतोनि इल्हा वळकालय दल्लुतोर, "दादालोरिता, मना लोकूलुकुन आयि मना एनकटा पेदुदाल्लुकुना रीति-रिवाजकुन आयि नना बतले किया हिल्लेन गानि नाकुन येस्सलेमते रोम लोकूलुकुना कय्दे यहदिल्लुकु पीसि हीतुर.
- 18 रोमि अदिकारिल्लक नावा चौकसि कीतारिल्ले नाहेके हामुर सिक्सातसोंटा बतले तपु मनाहिल्ले. अदुनहाटी ओर नाकुन होळसीतोम इत्तुर.
- 19 गानि, 'ईन होळसियामनि' इंचि यहदिल्लक इत्तुर. अदुनहाटी, 'कैसर राजानगा नावा न्यायम आयागोम,' इंचि नना विनंति कीतन, अचोने. इगे नना नावा लोकूलुकुनपोरों दोसेम दोसालय वाया हिल्लेन.
- 20 ई पोल्लेन मीतोनि कलियसि बळकालय मीकुन केयतन. वरोर वायाना मंतोर इत्ता आसेते, इझाएल लोकूलक बोनद एदुर हळसेक मत्तुर, ओर वातोर इंचि नना विस्वासम कीताहाटीगे नाक बेडी अरतां," इंचि पौलुस इत्तोर.
- 21 अस्के यहदि पेदुदाल्लुकुन पौलुसुन इल्हा इत्तुर, "नीवा बारेमते यहदिया एरियाताल बतले सिट्टि दोर्काहिल्ले. अगटाल वायाना दादालोरगुडा नीवा बारेमते बतल वेहा हिल्लुत्तुर, नीवा बारेमते बंदे कराब पोल्लेगुडा इना हिल्लुत्तुर.
- 22 गानि अन्नि जेगाने नासरेत पाटितोर विरोदतेन वळकानद माकु एर्का मंता. अयना नीवा विचारम बतल मंता, इद मोमोट नीवाहेंदाले केंजंतोम," इंचि इत्तुर.
- 23 अस्के ओनतोनि कलियालय उंदि रोजु पक्का कीतुर. पक्का कीता रोजुने ओर आगसि मत्ता लोतगा यहदिल्लुकु वेल्लेट्टर जमा आतुर. पौलुस हक्केटाल अयेते पोळ्द होननदाका पेनदा राज्यम बारेमते ओर्कु गवाइ वेहतोर. अल्हेने मूसाना नियमताल आनि पेनदा कब्रतोर रासता पुस्तकालुकुनाल येसुना बारेमते ओर्कु तेळियागोटिस वेहतोर.
- 24 ओर वेहता पोल्लें इच्चुर्कु नच्चुतां, इच्चुर्कु नच्चुवा ओर विस्वासम किया हिल्लुत्तुर.
- 25 पजा ओरद-ओर्के वरोन पोल्लें वरोंक अर्रांका, अगटाल तेदसि होनालय आयानेके पौलुस इंकुदि पोल्ले इतोर, पवित्र आत्मा यसायाह इनना पेनदा कब्रतोनोहेंदाल, मीवा एनकटा पेदुदाल्लुकुनतोनि वेहता पोल्ले निजमे आंदु, अद इल्हा मंता:
- 26 "निमे लोकूलुकुना होंचि इल्हा वेहा, मिमेट बस्केळ्ळक केंजसेके मंनतिर, गानि अर्तम कीकुन्निर. मिमेट बस्केळ्ळक हळसेक मंनतिर, गानि एरपाट कियिर.
- 27 बारिल्ले ई लोकूलुकुना मनसु गट्टिगा आता, ओर केळुकुने तक्को केंजातुर, ओर ओरा कळ्ळक मुच्चुत्तुर. अल्हा कियाकॉटे ओर कळुकुने हळसि मन्नेर, केळुकुने केंजसि मन्नेर, मनसुने एरपाट कीसि मन्नेर,

नावाहेके तिरियसि मन्नेर, नना ओर्कुन बेस कीसि मन्नेन."\*<sup>☆</sup>

- 28 अदुनहाटी, मुक्ति हियना कखरतुन पेन बेरे जातितोरगा लोहता. ओर अदुन केजंतुर, इचि मिमेट एरपाट कियगोम.  
 29 पौलुस इव पोल्ले इत्तारित्ते यहदिल्कु वरोकु वरोर वरगेयसेके अगटाल पेम्सि होत्तुर.  
 30 अगा किरायता लोते पौलुस पूरा रोंड वर्सनदाका मत्तोर. बोर कलियालय वायिनागानि ओर्कुन बेस हळंदुर.  
 31 वेरियाकोटा, आगाकोटा पेनदा राज्येम बारेमते वेहंदुर, येसु किरिस्तुना बारेमते कराहंदुर.

## रोम रोमि विस्वासुल्कुनाहाटी पौलसना सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासतोना पोरोल: पौलस

रासता कालम: इसवि सन 58

पौलस इद सिट्टि रासाका मुन्ने रोम सहरते होना हिल्लोर. अदुनहाटी इद सिट्टि रासि अगाटा विस्वासुल्कुंक ओर ओना सतता परिचयम वेहचंतोर. अयना अगाटा विस्वासुल्कुनाल इचचुर विस्वासुल्क ओन्क एरपाट मल्लुर. अयते पौलसुंक ओरगा होंचि कोन्नि रोजकु ओरतोनि मचि, ओर्क येसु किरिस्तुना बारेमता बेसता कबुर वेहचि पजा अगटाल इसपानिया इनना देसिम होनना पिलान मत्ता.

दुनियाते मनना अन्नि जातिना लोकुल्क उदचचोने पापम कीसि मंतुर. पेनदा मुन्ने निल्तना इत्ते अंतोरगुडा नीतिमंतुल्क आयापीता, अस्केन पेनदा मुन्ने निल्ता परांतुर. बोर अयते येसु किरिस्तुनपोरों विस्वासम ईरतुर पेन ओर्कुन नीतिमंतुल्क कीसि, पूना पिस्वर हीता. बचचोन तकलिक्क-कस्टाल्क वायिनागानि ओर्के पीसि मननालय येसु किरिस्तु ओना पवित्र आत्माहेंदाल ताकत हीतोर.

इद सिट्टिता आकिर-आकिरते, मना पिस्वर पेनदा सेवाहाटीगे मंदना, विस्वासुल्क अंतोर पावरमते बेस कलियसि मंदना, मना दंटाता विस्वासुल्क हरि तपिसे होनाकोटा ओर्कुन बेस हळकुनना. इल्हा अंतोर विस्वासुल्क कलियसि पिस्ते वेल्लेन सांति-समादानम दोर्कता. इसाटा पोल्ले पौलस रासतोर.

बगा बतल मंता

परिचयम आनि मुक्च उददेसम 1:1-17

यहदिर्क, यहदि आयवोर्क इव्वुर्कगुडा मुक्ति अवसरमे 1:18-3:20

यहदिर्क, यहदि आयवोर्क इव्वुराहाटी पेनदा मुक्तिता हरि 3:21-4:25

किरिस्तुना लोपो पूना पिस्वर 5:1-8:39

पेनदा पिलानते इसापल लोकुल्क 9:1-11:36

किरिस्तुन विस्वासम कीतोर बल्हा पिसगोम 12:1-15:13

मुन्नेटाहाटी पिलानक आनि जोहार 15:14-16:27

पौलस रोमि विस्वासुल्कुंक सतता परिचयम कीतोर

1 नना पौलस, येसु किरिस्तुना दासुन\* आंदुन. नना मीकु इद सिट्टि रासेक मंतन. येसु किरिस्तुना कबाहक कियालय पेन नाकुन प्रेरितां इचि पेत्ता. पेरिसि दाना बेसता कबुर वेहालय लोहता.

2 पेनबाबाल हीतन इत्ता इदे बेसता कबुरता बारेमते पेनदा कबुरतोर मुन्नेने पवित्र दर्मसास्त्रमते रासि इरतुर.

3 इद बेसता कबुर, मनकना रपमते पुटसि वाता पेनदा मरिना बारेमते मंता. ओर दाविद राजाना वंसमते पुटतोर.

4 गानि मना सामि येसु किरिस्ते पेनदा मरि आंदुर इचि ह्हासुलय पेन दाना पवित्र आत्माता ताकतहेंदाल ओन हातोरा लोपोटाल मरा जीवाते तेहता.

5 अंतोर लोकुल्क ओन विस्वासम कियना, ओर वेहाताप ताकना इचि पेन नावापोरों कुर्पा ह्पिचि नाकुन येसुनहेंदाल प्रेरित इचि निलाहता.

6 येसु किरिस्तुना लोकुल्क आयनाहाटी केयतोरव्हे मिमेटगुडा मंतिर.

7 रोम सहरते मनना मीकु अंतोर्क ई सिट्टि रासि नना बतल वेहासेक इत्ते, पेनदुक मिमेट इत्ते वेल्लेन पावरम. इका अद मीकुन दाना पवित्र लोकुल्क आयालय केयता. मना पेनबाबाल आनि येसु किरिस्तु सामिनहेंदाल मीकु कुर्पा, सांति दोर्कि.

पौलस पेनदुक पारतना कीतोर

8 मोदाला नना मीकु वेहानद बतल इत्ते, मीवा विस्वासम बारेमते पूरा दुनियाक तेळियसि होत्ता. इदुन मति कीसेक मीवा अंतोराहाटी येसु किरिस्तुनहेंदाल पेनदुक दन्यवाद कीतन.

9 पेनदा मरिना बारेमता बेसता कबुरतन वेहासेक, नावा पूरा मनसुनाल नना पेनदा सेवा कीसेक मंतन.

10 नना पारतना कियानस्के बस्केळ्ळक मीकुन मति कीतन. दीनकु आ पेने गवाइ मंता. पेनदा इच्चा मत्ते, ई मल्ला अयना मिहगा वायना हरि दोर्कि इचि इल्हागुडा नना पेनदुक पारतना कीसेक मंतन.

11 सामिनहेंदाल नाकु दोर्कता आत्माता वराल्कुन मीतोनि पंचकुनना इचि नावा इच्चा मंता. दीनहेंदाल मिमेट पेनदा बक्तिते गट्टिगा बेर्सकिर, अदुनहाटी नना मिहगा वायालय हळसंतन.

12 इत्ते, मीकु-नाकु मनालोपो मत्ता विस्वासमताहेंदाल मनम वरोंक-वरोर प्रोत्साहन कीकुनना इचि नावा मनसु मंता.

13 विस्वासुल्कुनिता! नना मीकु वेहानद बतल इत्ते, यहदि आयवा लोकुल्कुंक बेसता कबुर वेहचि ओर्क सहायम कीतन, अस्के ओर ओरा विस्वासमता पिस्वरते बेस बेर्सतुर. अल्हेन मिमेटगुडा मीवा विस्वासमता पिस्वरते बेस बेर्सना इचि नना ऊके-ऊके मिहगा वायालय हळुंदुन, गानि इदवेरादाका बतलनना-बतल अड्डम वासेक मत्ता, इद पोल्ले मीकु तेळियना इचि नना वेहासेके मंतन.

14 युनानि बासा, युनानि रीति-रिवाजकु तेळियतोर, तेळियवोर लोकुल्कुंक आनि करियतोंक, करियवोर्क इल्हा अंतोर्के पेनदा पोल्ले वेहना जिम्मेदारि नावा पौरन मंता.

15 अदुनहाटी रोम सहरते मनना मीकुगुडा नना बेसता कबुर वेहालय तयार मंतन.

16 विस्वासम कियना अंतोर्केक, इत्ते मुन्ने यहदिल्लुकुंक पजा युनानि लोकुल्कुंक मुक्ति हियालय ई बेसता कबुरते पेनदा ताकत मंता. अदुनहाटी नना पेनदा बेसता कबुर वेहालय सिगु अर्रोन.

17 बारित्ते पेनदा मुन्ने मनकल नीतिमंतुड बल्हा आंतोर इत्ता पोल्ले बेसता कबुर मनाकु वेहंता. सुस्वनाल आकिरदाका विस्वासमतेन इद आया परंता. "नीतिमंतुल्क विस्वासमतोनि पिस्संतुर," इचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता.

\* 1:1 दासु ईनकु कृति, वृत्ति, वेला बतल मन्ने, बस्केळ्ळक मालकुना सेवा कीसेके मनांतोर.

† 1:1 प्रेरित इचुकुंन पेरिसि किरिस्तुना बारेमते वेहालय लोहवीतोंकुंन प्रेरितुल्क इचि इदुन.

अंदोर पापम कीतोरें आंदुर

18 बेसता कबुर अंदोर लोकुकुकुंक एविचचना अक्सरम बारि मंता इत्ते, सत्तेम हर्दे ताकवा लोकुकुकुंक कराब कबाहक कीसि सत्तेमतुन दबांचि इत्तुर. निजम पेन हिल्ले इत्ताप ताकसि, तपुड कबाहक कीतुर. अदुनहाटीं पेन ओरपोरों स्वगमताल दाना होंगुन हुपंसा.

19 निजमाता पेन दाना गुनालकुन अंदोर लोकुकुकुना मुन्ने हुपिस्ताहाटीं इव अन्नि पोल्ले ओर्क एर्के मंता.

20 बल्हा इत्ते, इद दुनिया पुटस्केटाल पेन तयार कीता दुनियातुन हळते, दाना बस्केने दिसवा गुनम, बस्केळक मनना ताकत मनाकु दिसंता. अदुनहाटीं पेनदुन एपाट किर्योसु इंचि मनकालोर इना पसर.

21 ओर पेनदुन अय्ते एपाट कीतुरे, गानि पेनदुन बल्हा अय्ते तल्सकुनागोम अल्हा तल्सकुन्नुर इका दाना कदरगुडा किर्यूर. अल्हा किर्ययका ओर अट्टि विचारालक कीसि ओरा मनसुने हीकटा कीकुत्तुर.

22 "मोमोट तेल्विगल्लोरम," इंचि वेहकुंचि ओर बुदिद हिल्लोरलेसी आतुर.

23 बस्केळक नासडेम आयाकौटा मंदना महिमागल्ला पेनदुन ओर मोळकका, दाना जेगाते नासडेम आयना मनकानव, पिट्टेनव, जिवरासिनव आनि तरासुनलेहका बेंगना जिवरासिना बोममां कीसि मोळकालय दल्गत्तुर.

24 अदुनहाटीं ओरा मनसुने मत्ता बोगम विचारालकुन पूरा कीकुनालय पेन ओर्कुन होळसीता. अस्के ओर वरोना मेंदुल वरोंक कदर हिलाकौटा बोगमतनालक कीतुर.

25 पेनदा बारेमता सत्तेम पोल्ले आबद्दम आंद, इल्हा इन्कुंचि ओर्कुन तयार कीता पेनदुन मोळकका, अद तयार कीतवुन पेन इंचि मोळकालय दल्गत्तुर. गानि अबुन तयार कीता पेने बस्केळताहाटीं तल्सकुननालायक मंता, आर्मीन.

26 अदुनहाटीं पेन ओर्कुन ओरा मनसुंक वाता सिग्गु हिल्ला कबाहक कियालय होळसीता. अस्के मुर्ताहक मुय्दुरतोनि मीडानद होळसि, मुर्ताहकुनतोनि मुर्ताहके मीडसि बस्केने ओप्या कबाहक कियालय दल्गतां.

27 अल्हेने मांडसागुडा ओरा मुत्तोहकुनतोनि मीडानद होळसि, मांडसातोनि मांडसा मुत्तो-मुय्दुनलेहका मीडसि बोगमतनम कियालय दल्गत्तुर. इसोंटा बोगमतनम कीताहाटीं ओर्क ओरा पिस्वरते रोगालक-तकलिप वासि सिक्सागुडा दोर्कता.

28 पेनदा सत्तेमता पोल्लेतुन ओर एपाट कियालय हळा हिल्लुत्तुर. अय्ते ओर बद कबळ कियामळ बेस आयो, अदे कबळ कियालय पेन ओर्कुन होळसीता.

29 ओरा लोपो अन्नि तीरकुना कराब कबाहक, पगा, आस्ति, सीडानम निडिस होता. चुगली कियमळ, कळक पोतमळ, हळकमळ, जगडालक कियमळ, विरोद कियमळ, नळेह कियमळ इसोंटा गुनम निडिस ओर इकावरोना बारेमते कराब विचारम कियानोर आतुर.

30 इकावरोन तेडसि पोहानोर, पेनदुन हय्सवोर, गर्रा कियानोर, पोंगुळ वळकानोर, कराब पोल्ले पुटिचचनोर, तल्लुर-बाबोना पोल्ले केंजवोर;

31 बुदिद हिल्लोर, हीता पोल्लेपोरों ताकवोर, जीवा नोयवोर, दया हिल्लोर आतुर.

32 इसोंटा मनकालोर्कुंक पेनदाहेंदाल हामुरता सिक्सा तपो इंचि ओर्क एपाट मंचिगुडा ओर इल्हे ताकंतुर. अचोने आयका अल्हा ताकानोर्कुन "बेस ताकसेक मंतिद," इंचि मेचचकुत्तुर.

## 2

मिमेटगुडा पापि लोकुकुकुंक आंदिर

1 अरे तपु दोसना लोकरिता, मिमेटबोरना आम्ट! मिमेटगुडा अदे तपु कियानोर आंदिर. अदुनहाटीं इकावरोन पोरों मिमेट तपु दोसमत. इल्हा वेतोरपोरों तपु दोस्सि, मीवद मिमेटे "दोसिक" इंचि हुपिचकुत्तिर. दानहाटीं वेतोरपोरों तपु दोस्सि मिमेट तपिचकुना परिर.

2 इसोंटा तपु कबाहक कियानोरद पेन सत्तेमते न्यायम कीसि, ओर्क दगता सिक्सा हीता, इंचि मनाकु एपाटे.

3 अय्ते मिमेटे वेहाट! बव कबाहकुनहेका मिमेट वेतोरपोरों तपु दोस्संतिरो, अवे कबाहक मिमेट कीसि, पेनदा सिक्साताल तपिचकुंतोम इन्कुंचितिरा?

4 हिलाकौटे दाना दया, ओफे आनि मापितुन गम्मत इन्कुंचितिरा? निजम बतले इत्ते, मिमेट मनसु मासकुनना इंचि पेने मीवापोरों दया हुपिस्ता, इद मीकु तेळियोना?

5 गानि गट्टि मनसु, हेंडुतनमहेका बस्केने मिमेट मनसु मासा हळिर. इल्हा कीसि मीवा सिक्सातुन मिमेटे बेरसागोटसंतिर. बस्के अय्ते पेन दाना होंगुन मीपोरों हुपिचि, मीकु सिक्सा हिथ्यार अस्के लोकुकुकुंक दाना सत्तेमता न्यायमतुन हळानुर.

6 आ रोजुने पेन हरेक मनकना न्यायम ओर कीता कबाहकुन हळसि कीता.

7 बोर अय्ते बस्केळक बेसता कबाहक कीसिके, पेनदाहेंदाल कदर, दोसेम हिल्ला पिस्वरतुन दोर्किचकुनालय हळांतुरो पेन ओर्क बस्केळक पिस्सना पिस्वर हीता.

8 गानि बोर अय्ते सत्तेमते ताकाकौटा तपुड कबाहक कीसिके सतताहाटीं पिस्संतुर, ओरपोरों पेन होंग आसि सिक्सा हीता.

9 तपुड कबाहक कियना हरेक मनकंक तिप्पलक, दुक्कालक वांता. अय्ते मोदाला यहुदिल्लुकुंक, पजा युनानिकुंक.

10 गानि अवे रोजकुने बेसता कबाहक कीसिके ताकानोर्कुंक पेदुदातनम, कदर, साति दोकार. अय्ते मोदाला यहुदिल्लुकुंक पजा युनानिकुंक.

11 बारिल्ले पेन मोकम हळसि कबळ किर्ययो.

12 मूसाना नियम एपाट हिल्लोर पापम कीते, मूसाना नियम परकारम सिक्सा आयाकोन्ना गानि सिक्सा अय्ते तपो. बोर अय्ते मूसाना नियम एपाट मंचि पापम कीतुर, ओर्क मूसाना नियम परकारमे सिक्सा आंता.

13 बारिल्ले, सिपाप मूसाना नियम केंजानोर पेनदा मुन्ने नीतिमंतुलक आयूर, गानि मूसाना नियम केंजसि दान परकारम ताकानोरें पेनदा मुन्ने नीतिमंतुलक आंतुर.

14 यहुदि आयवोर्कुंक मूसाना नियम तेळियो. गानि ओबकला ओरा मनसु मूसाना नियमते वेहातप मनानय्ते, ओर्क मूसाना नियम तेळियाकोन्ना गानि मूसाना नियम परकारम ताकतापे आंता.

15 मूसाना नियमकु ओरा मनसुने रासि मंतां इंचि ओर कियना कबाहके हुपंसां. दीनकु ओरा पिस्वरगुडा गवाइ मंता. बारिल्ले ओर तपुड कबळ कियनेके ओरा मनसे "इद तपु" इंचि दोसेम दोसंता. अल्हेने बेस कबळ कियनेके ओरा मनसे ओर्क "इद बेस" इंचि वेहंता.

16 नना वेहना बेसता कबुर परकारम, बोके तेळियाकौटा मनकालोर्क कीता कबाहकुन पोरोटाल, अद रोजुने पेन येसु किरिस्तुनाहेंदाल लोकुकुकुना न्यायम किर्ययार.

यहुदिलक आनि ओरा नियम

17 अथे इंदके मीवद मिमेट, “मोमोट यहूदिल्क” इंचि वेहकुंतिर, मूसाना नियमपोर्रो विस्वासोम इरतिर, “मोमोट पेनदुक वेल्ले दगोटोर्कुम” इंचि पेदू दातनम वेहकुंतिर,

18 मिमेट मूसाना नियम करियसि मंतिर इंचि पेनदा इच्चा बल्हा मंता आनि बेस हरी बद्द इंचि मीकु तेळियता.

19 मिमेट इल्हा इतिर गदा, “गुडिडर्कुनलेसी मनानोर्कुंक हरी हुप्संतोम, हीकटा पिस्वर पिसानोर्कुंक वेल्गुनलेसी मंनंतोम.”

20 मूसाना नियमते रासि मलता पोल्लेँ सल्लेम आनि तेळिचि हियानव इंचि मीकु तेळियताहाटी, “मुर्कालोर्कुंक बुदिदे वेहानोरम, पिलालकुंक कराहनोरम,” इंचि मिमेट इनकुंतिर.

21 अथे मरि वेरैतोर्कुंक कराहना पोल्लेँ मीवद मिमेटे बारि कराहकुनिट? “दोंगातनम कियमट” इंचि कराहचि मिमेटे दोंगातनम कीतिर.

22 बोगमतनम कियामनि इंचि कराहचि, मिमेटे बोगमतनम कीतिर. बोम्मांक मोळ्का मनि इंचि कराहतिर, गुळिते होंचि दोसकुंतिर.

23 महगा मूसाना नियम मंता इंचि पेदू दातनम वेहकुंतिर गानि नियमते ताकका पेनदा कदरगुडा किथ्यिर.

24 “मीवा इसांटा कबाहकुनहेँका यहूदि आयवोरा नड्डुम पेनदा अपमानम आंता,” इंचि दर्मसास्त्रमते रासिगुडा मंता.

25 मिमेट मूसाना नियम परकारम ताकानय्ते, कतना\* कीतद मीकु पाय्दा आंता. गानि मिमेटगिटा मूसाना नियम परकारम ताकाकोटे मिमेटे कतना कीसिगुडा बल्ल पाय्दा हिल्ले.

26 बोल्पना कतना कियवोर गिटा मूसाना नियम परकारम ताकते, ओर कतना कियकोनोगानि पेनदा नदरते कतना कीतोना लेक्कतेन वांतोर.

27 मूसाना नियम मिहगा मंचि दाना परकारम कतना आसिगुडा मिमेटे नियम परकारम ताकसेक हिल्लिर. अदुनहाटी बोरद अथे कतना आयाहिल्ले, यहूदि आयवोर, मूसाना नियम मत्ताप ताकानोर मीपोर्रो दोसेम दोस्सनुर.

28 सिराप यहूदि जातिते पुटतोर, पलाताल कतना आतोर इर निजम यहूदि मनकालोर आयुर.

29 ओर अथे पेनदा इच्चा मत्ताप ताकंतुर ओर निजम यहूदिल्क आंदुर. मूसाना नियम परकारम पलाताल आतदे कतना आयो, गानि पेनदा आत्माहेँदाल मनसु मारियता मनकालोर निजम कतना आता यहूदिल्क आंदुर. इसंटा मनकालोर लोकुल्कुना कदरतुन आयो गानि पेनदा कदरतुन पहकंतुर.

### 3

हीता पोल्लेताल पेन पजोळ्क होन्ना

1 इद कैजसि, “अथे यहूदि आसि बतले पायदा हिल्लेना? कतनाकु इचोगुडा विलवा हिल्लेना?” इंचि मिमेट इनकुंतिर बारे.

2 विलवा अथे वेल्लेने मंता. अद बल्हा इत्ते, पेन दाना पोल्लेन\* मोट्टा मोदाला यहूदिल्कुके हीता.

3 यहूदिल्कुना लोप्पो पेनदा पोल्ले कैजवोर इचचुर मल्लुर. ओर अल्हा मल्लुर इंचि पेन विस्वासमतद आयो इनकुंचतिरा?

4 अल्हा आयापोर्रो, लोकुल्क अंतोर आबदूदम वळकानोर आयिना, पेन मात्रम बस्केळ्क निजम मंनता. बारित्ते दर्मसास्त्रमते,

“निमे वळकते नीवा पोल्ले निजम इंचि दिस अरिता,

निमे न्यायम कियनेके नीवा पोल्ले गेल्संता,”

इंचि रासि मंता.\*

5 मना तपुड कबाहकुन हळसि पेन बचचोरो नीतिमंतुड इंचि एकां आंता. इल्हा आतास्के पेन मनाकु सिक्सा हीसि अन्यायम कीसंता इंचि मनम इनकुना परंतोम. (इद नना मनकना विचारम मत्ताप वळकसंतन.)

6 गानि अल्हा इनकुनमळ तपुड आंद, अल्हा गिटा पेन कीते, अद दुनियातोर न्यायम बल्हा किय्यार?

7 अचोने आयका, “मावा तपुड कबाहकुनहेँदाल पेने सल्लेमतद इंचि तेळियसि दाना कदरगुडा वेल्लेन आसेके अथे, पेन माकुन पापिके बल्हा इना परंता?” इंचिगुडा इचचुर लोकुल्क लोल्लि कीतुर.

8 इल्हा कियानोर, “पापम कीते बेस जगसिके गदा! अथे दट पापम कीकोम,” इंचिगुडा इंतुर. इंका इल्हा मोमोटे कराहतोम इंचि इचचुर लोकुल्क मापोर्रो दोसेमगुडा दोसंतुर. गानि अल्हा कियानोर अंतोर्कुंक, पेन दगता सिक्सा हीता.

पापम हिलाकोटा बोरे हिल्लुर

9 से! अथे मनम यहूदिल्कुम, यहूदि आयवोरकन्ना बेसतोर्कुमा? असले आयोम. बारित्ते यहूदिल्क आयिर, युनानिके आयिर. अंतोर पापम कीतेरे इंचि नना मीकु मुन्नन वेहचि मलतन.

10 दर्मसास्त्रमतेगुडा इदुना बारेमते इल्हा रासि मंता गदा:

“बोरे नीतिमंतुड हिल्लोर, वरोरगुडा हिल्लोर.

11 निजम तेळियतोर बोरे हिल्लुर, वरोरगुडा हिल्लोर.

पेनदुन पहकानोर बोरे हिल्लुर.

12 अंतोर पेनदा निजम हरदाल तपुड हर्दुक होल्लुर.

कबळ्क ओञ्जनलायक बोरे हिल्लुर,

बेसता कबळ कियानोर बोरे हिल्लुर, वरोरगुडा हिल्लोर.\*

13 ओरा तोळ्दाल पेयसना पोल्लेँ,

बोदा कुल्ला मत्ते पीनगुना गब्बु बल्हा वांता अल्हा मंता.

ओरा तोळ्दाल पेयसना पोल्लेँ, इंकावरोन मुळाहनव आंदु.\*

तरासुना विसम वरोन बल्हा हव्कंता,

अल्हेन ओरा पेदविनाल पेयसना पोल्लेँ तकलिप कियानव आंदु.\*

14 ओरा पोल्लेँ सापनेम आनि कयमुलतोनि निडिस मंता.\*

15 ओर बस्केळ्क इंकावरोन हव्कालय हळ्सेक मनांतुर.

16 ओर बगा अथे दांतुर अगा नासडेम कीसि दुक्कमतुन हीसि दांतुर.

\* 2:24 यसायाह 52:5 \* 2:25 कतना लोक्कुनद उंदि रिवाज आंद. इद रिवाज परकारम उळकानगटा कोस्सा तोलदुन कोय्यांतुर. इसंटा रिवाज कीते

पेनदातोनि करार कीताप इंचि ओर नम्मंतुर. \* 3:2 पोल्ले मूसाना नियमते मना अनि पोल्ले इत्ते दर्मसास्त्रमते मल्लव अनि पोल्ले.

\* 3:4 बजन संहिता 51:4 \* 3:12

बजन संहिता 14:1-3

\* 3:13 बजन संहिता 5:9

\* 3:13 बजन संहिता 140:3

\* 3:14 बजन संहिता 10:7

17 सांति बगा दोर्कता अद हरि ओर्क एरपाट हिल्ले.✱

18 ओरा कळकुना मुन्ने पेनदा बॅर हिल्ले. ”✱

19 मूसाना नियम परकारम बोर अये ताकंतुर ओराहाटीगे मूसाना नियम मंता, इद मनाकु एरपाट. अयना पेन न्यायम कियनेके दुनियातोर अंटोर, इत्ते यहुदिलक आयिर यहुद आयवोर आयिर, अंटोर पेनदुक लेक्का हियमळे, बोरें तापिच्छुना पसर.

20 मूसाना नियमता कबळताहेंदाल मनम अंटोरम पापिके इंचि तेळियंता अचोने. गानि अये वेहचि मत्ताप ताकसि पेनदा मुन्ने बोरें नीतिमंतुलक आयुर.

पेन मनकालोर्कुन नीतिमंतुलक कीता

21 गानि इंदके मूसाना नियमते रासि मत्ता पोल्लेगे कियवा मनकालोर्कुन नीतिमंतुलक कियनाहाटी पेन इंकुदि हरि तयार कीता. अद हरदा बारेमते, मूसाल आनि पेनदा कबुरतोर पोल्ले हीसि मुन्नेन दर्मसास्त्रमते रासि इरतुर.

22 अद हरि बतल इत्ते, बोरें आयिर येसु किरिस्तुनपोरें विस्वासम इरते पेन ओर्कुन नीतिमंतुलक कीता. इत्ते कुलम, जाति इल्हा बतल हिल्ले.

23 बारित्ते अंटोर लोक्कल पापम कीसि, पेनदाहेंदाल दोर्कना कदरताल लक्कु आतुर.

24 गानि येसु किरिस्तु लोक्कुलुन पापालकुनाल इळबळिस्तोर. इल्हा पेन दाना कुपांते येसु किरिस्तुन विस्वासम कियानोर्कुन अंटोर्कुन नीतिमंतुलक कीता. दीनाहाटी मनम पेनदुक बतल हियना अक्सरम हिल्ले.

25-26 मना पापालकुना सिक्सातागा मोक्कु आयालय पेन येसुन लोहता. येसु किरिस्तु मना पापालकुनाहाटी मोक्कु आतोर इंचि मनम विस्वासम कीसि ओपकुनगोम. दीनहेंदाल येसुनपोरें विस्वासम कीतोर्कुन पेन नीतिमंतुलक कीता. इदवेरदाका बोर अयेत पापम कीतुरो, ओर्क सिक्सा हियाकोटा पेन ओपके पीसि मत्ता. इल्हा अद नीतिमंतुड इंचि हुपिस्ता.

27 अदुनहाटी मनम पेदिदुरकेम कियामनि. मनम पुन्नेम कबाहक कीतोम इंचि पेन मनाकुन नीतिमंतुलक कीतना? हिलाकोटे मूसाना नियमपोरें ताकताहेंकेना? विस्वासम कीताहेंकेन मनम नीतिमंतुलक आतोम.

28 मूसाना नियमते मत्ताप ताकताहाटी पेन मनाकुन नीतिमंतुलक इना हिल्ले, गानि येसु किरिस्तु सामिनपोरें विस्वासम कीताहेंकेन नीतिमंतुलक इत्ता.

29 अयेते दीना अर्तम मिमेटे विचारम कीसि वेहाट. पेन सिराप यहुदिलकुनदेना? यहुदि आयवोर्कुनद आयोना? पेन यहुदि आनि यहुदि आयवोर, इव्वुरदगुडा आंद.

30 अद बल्हा इत्ते, पेन उंदे आंद. कतना आतोर आयिर, कतना आयवोर आयिर, इव्वोर्कुनगुडा पेन ओरा विस्वासमहेंदाले नीतिमंतुलक कीता.

31 “अल्हा अयेते, विस्वासम कीताहेंका मनाकु मूसाना नियमता अक्केर हिल्ले, इनकुचिंता?” अल्हा आयो. विस्वासमहेंदाले मूसाना नियमते मनम बेस ताका परंतोम.

## 4

अब्राहामुना विस्वासम

1 इंदके मना एनकटा पेदुदा मनकल अब्राहामुना बारेमते मनम बतल इनकोम? ओर नीतिमंतुड बल्हा आतोर?

2 ओक्कला अब्राहाम कीता बेसता कबाहकुनहेंका पेन ओन नीतिमंतुड इंचि मत्ते, गर्रा कियालय ओनगा बतलन्ना कारनाम मंचि मनवळ, गानि पेनदा मुन्ने ओर अल्हा किया परो.

3 दर्मसास्त्रम बतल वेहांता इत्ते, “अब्राहाम पेनदुन विस्वासम कीतोर, ओना विस्वासमतुन हळसि पेन ओन “नीतिमंतुड” इंचि वेहता.”✱

4 कबळ कियानोक दोर्कनद क्ळि आंद, दान इनाम इन्नु. ओर कबळ कीतोर, इंचि अद ओन्क दोर्कता.

5 गानि पेनदा मुन्ने बोरें मनकल बेसता कबाहक कीसि नीतिमंतुड आयोर. पापिकुनगुडा मापि कियना पेनदापोरें विस्वासम इरतेने, अद ओन नीतिमंतुड कीता.

6 कबाहक कियकोन्नागानि, पेन बोर्कुन अयेते नीतिमंतुलक इत्ता, ओर आसिर्वाद दोर्कतोर आंदुर इंचि दाविदगुडा इतोर. अद इल्हा मंता:

7 “बोर तपु कबाहकुन पेन मापि कीता, बोर पापालकुन मुच्छुता, ओर पेनदा आसिर्वाद दोर्कतोर आंदुर.”

8 बोर पापालकुना लेक्का पेन पिय्यो, ओर आसिर्वाद दोर्कतोर आंदुर.”

9 अयेते, इसोटा आसिर्वाद सिराप कतना आतोर्कुनाहाटीगेना मरि कतना आयवोरहाटीगुडा मंताना? हो, इव्वुराहाटीगुडा मंता. बारित्ते मना एनकटा पेदुदा मनकल अब्राहामुन पेन ओना विस्वासमतुन हळसि नीतिमंतुड इंचि ओपकुत्ता, इल्हा मनमे वेहांतुम गदा!

10 अयेते पेन अब्राहामुन बस्के नीतिमंतुड इंचि इत्ता? कतना आतारित्तेना, कतना आयाका मुन्नेना? कतना आयाका मुन्नेन ओन नीतिमंतुड इंचि इत्ता.

11 अब्राहामुना कतना आयाका मुन्नेन ओर पेनदुन विस्वासम कीतोर. अदुनहाटी पेन ओन नीतिमंतुड इत्ता. नीतिमंतुना एरपाटता चिन्ह इंचि अब्राहामुं कतना किया पीता. अदुनहाटी विस्वासम कियानोर अंटोर कतना आयाकोन्नागुडा नीतिमंतुलक आसि मंतुर. अदुनहाटी ओर, अंटोर विस्वासुल्लुकुना बाबोनलेसी मंतोर.

12 कतना आतोर्क अंटोर्कगुडा अब्राहाम मातिर दादले. गानि सिराप कतना आता इंचि ओर्क अब्राहाम मातिर दादल आया हिल्लोर. अब्राहामुना कतना आयाका मुन्ने ओना विस्वासम बल्हा मत्ता, अल्हेन ओर्कगुडा विस्वासम मत्ता इंचि अब्राहाम ओर्क मातिर दादल आतोर.

13 “मीकुन ई दुनियाता वारसदार्क कीतन,” इंचि पेन अब्राहाम आनि ओना वंसमतोर्क पोल्ले हीसि मत्ता. अब्राहाम मूसाना नियमते वेहताप ताकतोर इंचि पेन ओन्क पोल्ले हिया हिल्ले. गानि पेनदापोरें ओर विस्वासम कीसि नीतिमंतुड आतोर इंचि पेन ओन्क ई पोल्ले हीता.

14 ओक्कला मूसाना नियम परकारम ताकतोर, पेन हीता पोल्ले परकारम वारसदार्क आयानव्ते, विस्वासम इना पोल्लेक बतले विलवा मनो, पेन हीता पोल्लेकगुडा अर्तम मनो.

15 पेन नियमकु हीतस्के अबुन पीसि ताका पीता. ताकाकोटे पेन सिक्सा हीता. गानि नियमकु हिलाकोटे अबुन नेम्हना सवालगुडा वायो.

16 अदुनहाटी पेन अब्राहामुना वंसमतोर्क अंटोर्क हीता पोल्ले विस्वासम कीतोर्कुं दाना कुपांताहेंदाले दोर्कता. इद सिराप मूसाना नियम परकारम ताकानोर्कुंके आयो गानि अब्राहामुनलेसी विस्वासमते ताकानोर अंटोराहाटी मंता. ओर मना अंटोरा बाबल आंदुर.

- 17 “नना नीकून वेल्ले लोकुकुना बाबो कीतन,”<sup>\*</sup> इंचि पेन अब्राहामुना बारेमते इत्ता पोल्ले दर्मसास्त्रमते रासि मंता. पेनदा मुन्ने अब्राहाम मना अटोर्क बाबोनलेसीगे मंतोर. हातोर्कुन पेन मरा जीवाते तेहंता. हिल्वदुनगुडा पुट्टीचंता असोटा पेनदुन अब्राहाम विस्वासम कीतोर.
- 18 अब्राहामुक पिलात्क आयना आसे हिलाकोन्ना, ओर पेनदापोरी विस्वासम कीतोर. अदुनहाटी पेन ओन वेल्ले लोकुकुना बाबो कीता. “नीवा वंसंमताहेंदाल लेक्का हिल्वा लोकुकल आंतुर,” इंचि पेन वेहता परकारमे जर्गता.<sup>\*</sup>
- 19 अस्के अब्राहामुना वयम नूर वसां मताहाटी ओना मेंदुल कमजोर आसि मत्ता. अल्हेने ओना मुत्तो सारांकु पिलात्क आयना वयम दाटसि होत्ता. इवन्नि एरपाट मनिनागानि ओर विस्वासमते कमजोर आयाकोटा गट्टिगा मत्तोर.
- 20 अब्राहाम पेन हीता पोल्लेपोरी बस्केने अनमामन किया हिल्लोर, गानि पेनदा विस्वासमते गट्टिगा आसि दाना महिमा कीतोर.
- 21 पेन ओन्क हीता पोल्ले, अद पूरा किया परांता इंचि अब्राहामुक पुरागा बरोसा मत्ता.
- 22 इद पोल्लेताहाटीगे, “पेन ओन नीतिमंतुड इत्ता.”<sup>\*</sup>
- 23 विस्वासमहेंदाल नीतिमंतुड कीता पोल्ले सिराप ओनाहाटीगे हिल्ले.
- 24 गानि अद मनाहाटीगुडा मंता. हातोरेवेटाल येसु सामिन मरी जीवाते तेहता पेनदुन मनम विस्वासम कीतोम, इंचि अद मनाकुनगुडा नीतिमंतुल्क इंता.
- 25 मना पापालकुनाहाटी हायालय, पेन येसुन वैतोरा कय्दे अप्पजेपता, आनि मनम पेनदा मुन्ने नीतिमंतुल्क आयालय ओन मरा हातोरा लोप्पोटाल जीवाते तेहाता.

## 5

पेनतोनि सत्तेमते मनमळ

- 1 इल्हा, मना विस्वासमहेंदाल पेन मनाकुन नीतिमंतुल्क कीता. अदुनहाटी सामि येसु किरिस्तुनाहेंदाल, पेनतोनि मनक सांति मंता.
- 2 इंदके मनम पेनतोनि कलियसि पिस्सना पिस्वरगुडा पेनदा कुपातेन दोर्कतद आंद. अचोने आयाका पेनदा महिमाता वेलगुने मनम उंदि रोज मनांतोम इत्ता आसेते वेल्लेन कुस मंतोम.
- 3 इचोने आयाका, विस्वासम कीताहेंका मनाकु तिप्पल्क वाधिनागानि वेल्ले कुसिते मंतोम. बारित्ते तिप्पल्क वातेने ओप्के पुट्टंता.
- 4 इल्हा ओप्के पीसि मत्ते मनालोपो बेसता गुनम वांता. बेसता गुनम मनाकु मुक्ति हियाना आसे पुट्टिचंता.
- 5 इद आसे मनाकुन नाराज किय्यो, बारित्ते पेन दाना पवित्र आत्मातुन मना पिस्वरते हीसि, अद मनाकुन वेल्लेन पावरम कीता इंचि हुपिस्ता.
- 6 बस्के अय्ते मनम पिसागोटकुना पराकोटा आतोम, असोटा वेलाते मना पापि लोकुकुनाहाटी किरिस्तु ओना जीवा हीतोर.
- 7 वरोर नीतिमंतुनाहाटी बोरन्ना जीवा हिथ्यालय तयार मनमळ वेल्लेने कस्टम, गानि वरोर बेसता मनकनाहाटी बोरन्ना जीवा हिथ्यालय तयार आया परांतुर आयावच्चु.
- 8 गानि मनम इंका पापमतेन मत्तोम, अस्केने किरिस्तु मनाहाटी जीवा हीतोर. इदुना हेंदाल पेन मनापोरी बचोचन पावरम कीता इंचि दिसंता.
- 9 येसु सामिना नेत्तुरहेंदाल पेन मनाकुन नीतिमंतुल्क कीता. अदुनहाटी पेनदा होंगुनाल मनाकुन तप्पाकोटा ओनाहेंदाले पिसागोटमळ जर्गता.
- 10 उंदास्के मनम अंतोरम पेनदा पगातोरेमे मत्तोम. अल्हा मननेकेगुडा अद दाना मरिना जीवातुन हीसि मनाकुन दाना दग्गेर्क कीकुल्ला. इंदके अय्ते मनम पेनतोनि कलियसि मंतोम. अदुनहाटी किरिस्तुना पिस्वरताहेंदाल अद मनाकुन आकिर सिक्साताल तप्पाकोटा कापाळंता.
- 11 सिराप इचोने आयो गानि मना सामि येसु किरिस्तुनाहेंदाल मनम पेनतोनि मरा कलियतोम, अदुनहाटी मनम वेल्लेन कुसिते मंतोम.

आदाम आनि येसु

- 12 इद दुनियाते पापम आदामुनाहेंदाल वाता. पापमताहेंदाल हामुर वाता. दुनियाता अंतोर लोकुकुलगुडा पापम कीतुर, अदुनहाटी अटोर्के हामुर वाता.
- 13 मूसाना नियम वायका मुन्नेन इद दुनियाते पापम मत्ता. गानि अस्के मूसाना नियमकु मनवाहेंका पापमतुन पेन लेक्का किया हिल्ले.
- 14 अय्नागानि आदामुनस्केटाल अय्ते मूसाना कालमदाका मनकालोरपोरी हामुर राज्येम कीसेकेन मत्ता. आदाम पेनदा पोल्लेपोरी ताका हिल्लोर. लोकुकुल पेनदा पोल्लेपोरी ताकाका ओनालेसी पापम किया हिल्लोर, अय्नागानि लोकुकुल हायंदुर. ईर आदाम इत्ते मुन्ने वायाना किरिस्तुना चिन्हालेसी मंतोर.
- 15 गानि पेनदा वरम आनि आदामुना पापम, इव रोंड पोल्लेन नड्डुम मात्रम वेल्लेन परक मंता. वरोर कीता पापमहेंदाल वेल्लेन मंदिक हामुर वाता. गानि दानकन्ना एक्को पेनदा वरम<sup>\*</sup> आनि कुर्पा मंता. ई कुर्पा येसु किरिस्तुनाहेंदाल वेल्लेन मंदिक दोर्कता.
- 16 पेन हीता वरम आनि आदाम कीता पापमता पलम, इव रोंड पोल्ले उंदेतीर हिल्लें. बारित्ते आदामुना पापम अंतोरपोरी सिक्सातुन तत्ता. गानि मनम वेल्लेन पापालक कीसिगुडा पेन हीता वरमनाहेंदाल नीतिमंतुल्क आतोम.
- 17 आदाम कीता पापमताहेंदाल अंतोर हामुरता कय दिळ मंतुर. गानि इंकावरोर इत्ते येसु किरिस्तुनहेंदाल बोर्क अय्ते पेनदा वरम आनि कुर्पा दोर्कता, ओर्क अटोर्क पेनदुक नचचना नीति पिस्वर दोर्कता.
- 18 इल्हा आदाम कीता पापमताहेंदाल अंतोर लोकुकुलक सिक्सा दोर्कता. अल्हेने इंकावरोर इत्ते येसु किरिस्तु कीता बेस कवाटाहेंदाल, पेन अटोर्क नीतिमंतुल्क आयालय उंदि हरि तयार कीसि ओर्क बस्केळक पिस्सना पिस्वर हीता.
- 19 वरोर आदाम पेनदा पोल्ले केंजवाहेंका वेल्लेन लोकुकुल पापिर्क आतुर. अल्हेन इंकावरोर मनकल इत्ते येसु किरिस्तु पेनदा पोल्ले केंजताहेंका, वेल्लेन लोकुकुलक नीतिमंतुल्क आतुर.
- 20 लोकुकुलक बल्हा इरगा पापम कीसेक होंचंतुर अदुन ओर्क हुप्सनाहाटी मूसाना नियम वाता. गानि लोकुकुलक बचोचन वेल्ले पापम कीसेक होत्तुर अचोने वेल्ले कुर्पा पेन कीसेक होत्ता.
- 21 इल्हा बारि आता इत्ते, बल्हा पापम हामुरताहेंदाल राज्येम कीसेक मत्ता, अल्हेन पेनदा कुर्पागुडा सत्तेमतोनि मना सामि येसु किरिस्तुनहेंदाल बस्केळक पिस्सना पिस्वरताहाटी राज्येम कीता.

## 6

पापमहेंदाल हामुर आनि किरिस्तुनहेंदाल पिस्वर

- 1 अय्ते मरि बतल इनकोम! पेन मनापोरी वेल्लेने कुर्पा कियाना इंचि पापम कीसेकेन दाकोमा?

- 2 बस्केने कियामन्नि. पापि गुनाल्कुनाल उंदि मल्का मनम बस्केळ्ताहाटीं वेंरे आसि हासोत्ताप आतोम. मर्रा असोंटा पापि गुनाल्कुने बल्हा पिसकोम?
- 3 मनम अंतोरम येसु किरिस्तुनतौनि कलियतोम इंचि ह्पुसालय बापतिस्मा एततोम. अस्केने मनम ओनतौनि हाताप आतोम. इद संगति मीकु तेळियोना?
- 4 बापतिस्माहेंदाल मनम येसु सामिनतौनि हासि बोंदा दोसताप आतोम. बल्हा अय्ते पेनबाबाना महिमाता ताकतते किरिस्तु हामुरताल मर्रा जीवाते तेदतोर, अल्हेने मनमगुडा बापतिस्मा एतसि पूना पिस्वरते ताका परातोम.
- 5 बारित्ते मनमगिंटा ओना हामुरते ओनतौनि उंदि आते, ओना मर्रा जीवाते तेदमळतेगुडा मनम ओनतौनि तप्पाकोंटा उंदि आंतोम.
- 6 मना पडना पिस्वर येसुनतौनि कूसुनपोर्रां हाता, अदुनहाटीं पापमतौनि निडिस मल्ला मना गुनम नासडेम आसि होल्ला. इंदके मनम पापमता अदिकारमते हिल्लोम इद मनाकु एपाटे.
- 7 बोर अय्ते पडना पिस्वरतुन हाताप होळ्सीतोर, ओर ओना पापाल्कुनाल मुक्ति दोर्किंशि नीतिमंतुड आतोर.
- 8 ओक्कल्ला मनम किरिस्तुनतौनि हायानय्ते ओनतौने मनम पिसंतोम इंचि मनाकु विस्वासम मता.
- 9 किरिस्तु हामुरताल मर्रा जीवाते तेदतोर, ओर मर्रा बस्केने हायोर. अचोने आयका हामुरता ताकत ओन बस्केने बतल किया पर्रां, इद मनाकु एपाटे.
- 10 पापमता अदिकारमतुन ओळिच्चनाहाटीं ओर उंदे मल्का हातोर. गानि ओर इंदके पिस्सना पिस्वर मात्रम पेनदाहाटीं पिस्सेक मंतोर.
- 11 इल्हा मिमेटगुडा पापमताहाटीं हातोरलेह्का मंचि, पेनदाहाटीं येसु किरिस्तुने जीवाते मंतोम इनकुंदु.
- 12 अदुनहाटीं रोंड रोजकु पिस्सना मीवा पिस्वरते पापमता राज्येम वायाकोंटा जेगर्ता मंदु. इंका दाना सेड्डा असेनाल लक्कु मंदु.
- 13 मीवा मेंदुलतुन सेड्डा कबाहक कियालय पापमता कय्दुक हियमट. अल्हा कियकोंटा, “मनम हामुरताल जीवाते तेदतोरम,” इद पोल्लेतुन मति कीसि, मीपोर्रां पेनदुक अदिकारम हीम्टु आनि मीवा मेंदुलतुन नीति कबाहक कियनाहाटीं पेनदुक अप्पजेपट.
- 14 अस्के मिमेट मूसाना नियमता कय्दा हिळ्ळ हिल्लिर गानि पेनदा कुपति पिस्सेक मतिर इंचि मीपोर्रां पापम दाना अदिकारम ताकसो.
- सत्तेमता सेवा कियना
- 15 इंदके पेनदा कुर्या मनाकु दोर्कताहाटीं मनम मूसाना नियमता कय्दा हिळ्ळ हिल्लोम, अय्ते इंदके मनम पापम कीकोमा मरि? अल्हा बस्केने कियामन्नि.
- 16 सेवा कीतन इंचि मीवद मिमेट ओप्कुत्ते मिमेट बा मालकुनगा अय्ते सेवा कीसंतोर, ओन्क मिमेट निजमे दासुल्क आतिर. इद पोल्ले मीकु तेळियोना? मिमेट पापमता दासुल्क आते अद मीकु हामुरता हर्रि हुयसंता. गानि मिमेट पेनदा पोल्ले केंजते अद मीकुन नीतिमंतुल्क कीता.
- 17 मुन्ने मिमेट पापमता दासुल्के मत्तिर, गानि मीकु एत्ता पेनदा पोल्लेन मिमेट बेस केंजसि, करियसि इंदके अबुन पीसि ताकसंतिर. इंचि पेनदुक नना दन्यवाद कीतन.
- 18 इंदके पेन मीकुन पापमता कय्दाल होळ्सीता इंचि मिमेट सत्तेमता कबाहक कियालय पेनदा दासुल्क आतिर.
- 19 इव पोल्लेन अंतम कीकुनना ताकत मीकु हिल्ले इंचि नना उंदि उदाहरन हीसि मीकु वेहासेके. दीनकनना मुन्ने मिमेट मीवा मेंदुलतुन रोता कबाहक, तपुड कबाहक कियालय अप्पजेपसि मत्तिर. दानहेंदाल वेल्लेन पापम आता. अल्हेने इंदके मिमेट मीवा मेंदुलतुन सत्तेमता कबाहक कियालय अप्पजेपट, अस्के मिमेट पेनदा पवित्र लोकुल्क आकिट.
- 20 मिमेट बस्के अय्ते पापमकु दासुल्क आसि मत्तिर अस्के मीपोर्रां नीतिता कबाहक कियालय दबाव मनाहिल्ले.
- 21 अयना मिमेट कीता कबाहकुनाहाटीं इंदके मीकु सिगु वासंता. मिमेट अव कीतसेके मीकु बतल इनाम दोर्कता? अव कबाहकुनाहेंदाल सिराप हामुरे दोर्कुंदु.
- 22 गानि इंदके पेन मीकुन पापमता कय्दाल होळ्सीताहेंका मिमेट दाना दासुल्क आतिर. अदुनहाटीं इंदके मीकु दोर्कना इनाम बतल इत्ते, पेन मीकुन दाना पवित्र हर्दे ताक्किचि, आकिरते बस्केळ्क पिस्सना पिस्वरताहेंके ओता.
- 23 पापि कबाहकुना कृलि इंचि मनाकु हामुर दोर्कता. गानि पेन मनाकु मना सामि येसु किरिस्तुनहेंदाल वरम इंचि बस्केळ्क पिस्सना पिस्वर हीता.

## 7

### मरमिना उदाहरन

- 1 विस्वासुल्कुनिटा, नना मूसाना नियम तेळियसि मत्तोरतौनि वळ्कसेक मंतन. वरोर मनकल जीवाते मत्ताचुं रोजके ओनपोर्रां मूसाना नियमता अदिकारम मंता इंचि मीकु तेळियोना?
- 2 सरे, उंदि उदाहरन वेहांतन. मूसाना नियम परकारम उंदि मुरतळ दाना मुय्दो पिस्सि मत्ताचुं रोजके अद ओना मुत्तो आसि मंता. गानि दाना मुय्दो हासोत्ते, मूसाना नियम परकारम अद मुरतळ मुय्दोके संबदिस्ता नियमताल इळबळता.
- 3 दाना मुय्दो जीवाते मननेकेन अद वेंरे बोनतौनना मरमि आते, दान बोगमतनम कीता मुरतळ इंतुर. गानि दाना मुय्दो हासोतनय्ते मात्रम आ नियमताल अद पलाते अरंता. अद वेंरे मरमि अयनागानि दान बोगमतनम कीता इंचि इन्नु.
- 4 अय्ते विस्वासुल्कुनिटा, इल्हेन मिमेटगुडा बस्के अय्ते किरिस्तुनतौनि हातिर अस्के मूसाना नियमताल इळबळतिर. इंदके बोर अय्ते हातोव्टेटाल मर्रा जीवाते तेदतोर आ किरिस्तुनतौनि मिमेट कलिया परतिर. दीनहेंदाल मनम पेनदा सेवाताहाटीं बेसता कबाहक किया परांतोम.
- 5 मुन्ने मनम मना इस्ट परकारम ताकुंदुम अस्के मना मेंदुलतुन मनलोपो मल्ला पापि आसें वाळ्कुनुंदु, मूसाना नियम मनाकु तेळियत्सेके आ आसें इंका बेरसेके होलां. दीनहेंदाल मनाकु हामुर दोर्कता.
- 6 मनम बद नियमते अय्ते दोह्चि वाटताप मत्तोमो, आ मूसाना नियमताहाटीं इंदके मनम हासि, अब्ठेटाल पलाते अरतोम. दानहाटीं मनम आ रासि मल्ला पडना नियम परकारम इंदके पिस्सेक हिल्लोम. गानि पेनदा आत्मा ह्पिस्ता पूना हर्दुन एपाट कीसि अद वेहताप ताकसेके दाना सेवा कीसंतोम.

### मूसाना नियम आनि पापम

- 7 अय्ते मूसाना नियम तपु इंचि नना वेहसेक इन्कुंचतिरा? अल्हा असले आयो. ओक्कल्ला मूसाना नियम हिलाकोंटा मंचि मत्ते, असल तपु बाल्तो नाकु बस्केने तेळियाकोनवळ. ओक्कल्ला मूसाना नियम, “बेरेतोर दानपोर्रां आसे पळमा,” इंचि वेहाकोंटा मंचि मत्ते, आसे पळमळ तपु इंचि नाकु तेळियाकोनवळ.
- 8 गानि पापम, मूसाना नियमते मल्ला आदेसकुन वाळ्कुचि नावा लोपो अन्नि तीरकुना तपुड आसें पुटिस्ता. मूसाना नियम हिलाकोंटे पापमकु जीवा हिलवापे.

- 9 दीनकन्या मुन्ने मूसाना नियमतुन एरपाट कियार्कोटेन पिस्सेक मत्तन. गानि बस्के अये मूसाना नियमते मत्तव अनि आदेसकु\* नाकु तेळियतां, अस्के नावा लोप्पो पापम कबळ कियालय दल्लिगि, नना पेनदा मुन्ने हासोताप आतन.
- 10 बद आदेस अये नाकु पिस्वर हियानद मत्ता, अदे आदेस नाकु हामूर हीता.
- 11 पापम मोका हळसि आदेसतुन वाळकुत्ता, नाकु दोका कीता. पजा अदे पापम नावा पिस्वरतुन नासडेम कीता.
- 12 गानि मूसाना नियम पवित्रमातद आंद. अये रासि मनना आदेसाल्कगुडा पवित्र, नीतितव आनि बेसतव आंद.
- 13 अल्हा अये आ पवित्रमाता बेस आदेसकुनाहेदाले नाकु हामूर वाता इंचतिरा? अल्हा असले आयो. आ पवित्रमाता आदेसकुन वाळकुचि पापम नाकु हामूरतुन हीता. अल्हा कीसि अद दाना असल रुपमतुन हुपिस्ता. पापम इत्ते बचचोन कतरनाक आंद इंचि आ आदेसकुनाहेदाल नाकु पुरागा तेळियनाहाटी अल्हा आता.

मनकना परिस्तिति

- 14 बारित्ते मूसाना नियम पेनदाग्टद आंद इंचि मनाकु एरपाट मंता. गानि नना पापि आसेने निडिस मत्ताहेका पापमता सेवा कियनाहाटी अम्मूळ होल्लोने आंदुन.
- 15 नना बतल कीसंतनो नाके तेळियसेक हिल्ले. नना बतल अये कियगोमो, अद बारे कीसेक हिल्लेने आनि बद अये कियमन्नो, अदुन बारे कीसंतन.
- 16 नना बतल अये कियमन्नो अदुने नना कियानये, मूसाना नियम बेसतद इंचि नना ओपकुंतन.
- 17 गानि कियामन्नि इत्ता कबाहकुन कियानोन नना आयोन, नाकुन अल्हा किया वेहानद नावा लोप्पो मनना पापम आंद.
- 18 नना लोप्पो बदे बेसता पोल्ले हिल्ले इंचि नाकु एरपाटे मंता. बद अये बेसतदो अदे कियना इच्चा नाकगुडा मंता, गानि अल्हा किया परसेक हिल्लेने.
- 19 बव अये बेसता कबाहको अवे नना कियना इनकुंतन, गानि अवन ना किय्योन. बव तपपुड कबाहक अये कियना आयो इंचि इनकुंतनो, अवे तपपुड कबाहक नना कीतन.
- 20 गानि नना बव कबाहक अये कियानायो अवे कबाहक कियानये, आ कबाहक कियानोन नना आयोन गानि नावा लोप्पो मनना पापम आंद नाकुन किया वेहानद.
- 21 अदुनहाटी नना बस्के अये बेसता कबाहक कियालय हळंतन, अस्के नावा लोप्पो मनना कराब गुनाल्क अल्हा कियालय नाकुन आपंतां.
- 22 पेन हीता नियमते नावा मनसु वेल्लेन कूस मंता.
- 23 गानि नावा मेंदुलपोरों मात्रम इंकुदि बदो बेरे नियम अदिकारम ताकिस्ताप नाक दिस्सेक मंता. आ नियम, नावा बुदिदेते मनना मूसाना नियमतोनि लडाइ कीसि नाकुन पापमता कयेद अप्पजेपसंता.
- 24 अय्यो, नना बचचोन गोसाते मंतन! हामूरता कयदा हिल्ल मनना नावा ई पापि मेंदुलताल नाकुन बोर होळसा परंतोर?
- 25 मना सापि येसु किरिस्ते नाकुन होळसा परंतोर, नना पेनदुक दन्यवाद कीतन. नना मनसुनाल अये पेनदा नियमतेन ताकाना इनकुचंतन, गानि नावा मेंदुलते मनना कराब गुनाल्क नाकुन पापि कबाहक किया वेहचंतां.

## 8

पेनदा आत्माता ताकतते पिसमळ

- 1 अदुनहाटी बोर अये येसुन नम्मिसि ओनतोनि कलियतूर, ओर्क पेन सिक्सा हिय्यो. बारित्ते येसुन विस्वासम कीतोर, ओर ओरा बुदिदे मत्ताप आयो गानि आत्मा वेहताप ताकतूर.\*
- 2 बारित्ते पेनदा आत्माता नियम येसु किरिस्तुनाहेदाल मनाकु पूना पिस्वर हीता. मनानुन पापम आनि हामूरता नियमताल तपिस्ता.
- 3 मनकालोरा बुदिदे पापमता कयदा हिल्ल मत्ताहेका मनम मूसाना नियमतुन केजाकोटा मत्तोम. अदुनहाटी अद नियम मनाकुन पिसागोटा पराहिल्ले, अदुन पेने पिसागोटा परता. अद बल्हा इत्ते, पेन दाना मरिन इद बूमिते लोहचीता. ओर मनकालोरा पापालकुन तेंडसि पोहनाहाटी, मनकाना मेंदुलते मारियतोर. अदे मेंदुलते ओर मना पापालकुना सिक्सातुन ओनपोरों एतकुतोर.
- 4 अल्हा बारि इत्ते, मूसाना नियमते रासि मत्ता आदेसकु मनाहेदाल परा आयना इंचि. दीनहेदाल इंदके मनम मना मनसुक वाताप पिस्सेक हिल्लोम गानि पवित्र आत्मा वेहताप पिस्सेक मत्तोम.
- 5 पापि गुनाल्कुना मनकल, पापि विचारालके कीसेक मंंतोर, गानि पेनदा आत्मा वेहताप ताकाना मनकल आत्माकु गावाले मत्ता विचारालके कीसेक मंंतोर.
- 6 इंका बोर मनकल अये पापि गुनाल्कुने पिस्सेक मंंतोर, ओना हामूर तप्यो. बोर मनकल अये आत्मा वेहताप कीतोर, ओन्क पिस्वर, सांति दोकैता.
- 7 बल्हा इत्ते, पापि गुनमता मनकल पेनदुक पगातोर आंदूर. इसोटा मनकल पेनदा नियमते ताका हिल्लोर, आनि ताकोरगुडा.
- 8 पापि गुनाल्कुने पिस्सना मनकल पेनदुन कूस किया परेंत.
- 9 गानि मीवा लोप्पोगिटा पेनदा आत्मा मत्ते, मिमेट पापि गुनाल्कुने पिस्सेक हिल्लिर गानि आत्मा वेहताप पिस्सतिर. बोना पिस्वरते अये किरिस्तुना आत्मा हिल्ले, ओर किरिस्तुना मनकल आयोर.
- 10 मीवा लोप्पोगिटा किरिस्तु माननये, मीवा मेंदुल पापम कीताहाटी हासि होल्ता, गानि पेन मीकुन सत्तेमतोर कीताहाटी, मीवा आत्मा बस्केळ्ळक पिस्सि मंता.
- 11 येसु किरिस्तुन हातोरवेटेदाल मर्रा जीवाते तेहता पेनदा आत्मा ओक्कला मीलोप्पो माननये, मीवा नासडेम आसि होनना मेंदुलतुनगुडा, मीलोप्पो मनना दाना आत्माहेदाल जीवाते इरंता.
- 12 अदुनहाटी विस्वासल्कुनिटा, मनम मना पापि गुनाल्कुंक बाकि मत्ताप, अव वेहताप पिस्सना अक्केर हिल्ले.
- 13 बारित्ते मिमेट पापि गुनाल्कुने पिसानये तप्याकोटा हांतिर. गानि आत्माता सहायमतोनि मीवा पापि गुनाल्कुन हक्कानये मिमेट पिस्सतिर.
- 14 बोर अये पेनदा आत्मा वेहताप ताकंतोर, ओर अंतोर पेनदा मर्क-मियाहक आंदूर.
- 15 पेन मीकुन मर्रा दासल्क कीसि वेरालय दाना आत्मातुन हिया हिल्ले. गानि अद मीकुन दाना मर्क-मियाहक इनलय तयार कीता. दानहेदाल मनम पेनदुन, “बाबालु,” इंचि केया परंतोम.

\* 7:9 आदेस आदेस इत्ते सिनाइ गुट्टापोरों मूसक पेन हीता पदि पोल्ले आंद.

\* 8:1 इद वचनम कोनि पांडु लिपिने हिल्ले.

16 इंका पेनदा आत्मा मना आत्मातोनि कलियसि, मनम पेनदा मर्क-मियाहकुम इंचि गवाइ हीसेक मंता.

17 मनम पेनदा मर्क-मियाहक आताहाटी वारसदाकंगुडा आंदुम. पेनदा वारसदाक आताहेका किरिस्तुनतोनिगुडा मनम वारसदाक. मनम ओनतोनि कलियसि ओना महिमाते पोत्तु आंतोम इनकुनानय्ते, ओना तकलिपतेगुडा पोत्तु आयापीता.

मनाकु पेनदा महिमाता वेलगु दोर्कता

18 नना मीकु इद बारि वेहचंतन इत्ते, मनाकु इंदके तकलिपकु, दुक्कालक वांतोगे, गानि वायाना कालमते पेन दाना महिमाता वेलगु हीसि बच्चोन मनाकु कदर हिण्यार, दाना मति कीते इंदकेटा तकलिपकु बगनेम दल्लो इंचि नना इनकुंचंतन.

19 पेन दाना मर्क-मियाहक हीता कदरतुन बस्के हप्सार इंचि अद पुट्टिस्तव अन्निटवे वेल्लेन आसेते एदुर हळसेक मंतां.

20 बारिल्ले पेन पुट्टिस्तव अन्निटव अवुना इच्चा परकारम बलतक ओज्जाकोटा आया हिल्ले, गानि पेने दाना इच्चा परकारम अबुन बतक ओज्जाकोटा कीता.

21 इंचि पेन पुट्टिस्तव अन्निटव नासडेम आयालय मंतां. अदुनहाटी आ नासडेमताल तप्पिसि, पेनदा मर्क-मियाहकुनतोनि कलियसि पेनदा महिमा आयाना स्वतंत्रमतुन दोर्किचकुनालय पूरा दुनियंता आसेते एदुर हळसेक मंता.

22 उंदि मुरतळ एपूराना वेलाते गोप्पि तेदसि बल्हा तनलाळता, अल्हेने इद दुनियंता इदवेरादाका तनलाळसेक मंता, इद मनाकु एपुटे.

23 पेन पुट्टिस्तवे आयाका, पेनदाहेदाल मोदाटा पलम इंचि आत्मा दोर्कोतोरम मनमगुडा, दाना मर्क-मियाहक आयालय मना कराब मंदूलतुन होळसिसि पूना मंदूल बस्के दोर्कार इंचि तनलाळसेक मंतांम.

24 मुक्ति दोर्कता इंचि इषोटा आसेते मनम मना परंतोम. गानि मनम बद आसेते अय्ते मंतांम, अद आसेतुन मनम मना कळ्ळुने हळसेक मननेके, अद आसे बल्हा आया परंता? बतल अय्ते मनाकु दोर्कता, अदुन एदुर हळसेक बोरना मंतांम? मन्नु.

25 गानि बतल अय्ते मनाकु दोर्काहिल्ले, अदुना आसे पळानय्ते मात्रम मनम वेल्लेने ओक्केते, विस्वासमते एदुर हळसेक मंतांम.

26 पातना बल्हा कियमळो तेळियवस्के पवित्र आत्मा मनाकु सहायम कीता. मनाकु इनावायो असोटा पोल्लेन पवित्र आत्मा मनाहाटी पेनदागा तनलाळसेक विनंति कीसेक मंता.

27 मना मनसुने मत्ता विचाराल्कून पेन बेस एपुटा कीता. अल्हेन आत्माता विचाराल्क बतल दानुकु बेस एपुटा. अदुनहाटी पेनदा लोकुल्कुंका गावाले मत्तदुनहाटी पवित्र आत्मा विनंति कियनेके पेनदा विचारम मत्तापे कीता.

28 बोर अय्ते पेनदुन पावरम कीतुर, बोर्कुन अय्ते पेन दाना पिलान मत्तापे केयता, ओर्क बसोटा परिस्तिती वायिना, पेन आ परिस्तिती ओरा बेसताहाटीगे कीता इत्ता पोल्ले मनाकु एपुटे.

29 बारिल्ले "बोर-बोर नापोर्री विस्वासम कीतुर" इंचि पेन मुन्नेटाले एपुटा कीसि मत्ता. दाना मरि येसु, ओर अंतोरा दादाल आयगोम इंचि पेन ओर्कुन येसुनसंतोर आयानाहाटी पेरा.

30 बोर-बोर्कुन अय्ते पेन पेराता ओर्कुन दाना हर्द ताकालय केयता. इंका बोर-बोर्कुन दाना हर्द ताकालय केयता ओर्कुन नीतिमंतुल्क कीता. इल्हा नीतिमंतुल्क कीतोर्कुंका वेल्लेन कदरगुडा हीता.

31 इव अन्नि पोल्ले केजंतका मनाकु उंदि विचारम तप्पाकोटा वांता, अद बतल इत्ते, पेने मना सायतक मत्तस्के मनाकु अड्डम तिरियनाहाटी पागालो बोर मंतांतोर?

32 पेन दानुकु मत्ता वरोर मरिंनगुडा मनाहाटी हीता. वरोरे मरि इंचि पज्जो-मुन्ने किया हिल्ले, अच्चोन बेस पेन आंदु. असोटरस्के दाना मरिंनतोनि कळमातव अन्निगुडा मनाकु हिण्योना? तप्पाकोटा हीता.

33 कुदुदु पेने मनाकुन पेसि नीतिमंतुल्क कीता. अय्ते मनापोर्री दोसेम दोस्सानोर बोर आंदुर?

34 अय्ते मरि मनाकु सिक्सा तपो इंचि बोर इना परांतुर? सिराप पेने इना परता. गानि येसु किरिस्तु मनाहाटी हातोर अस्के पेने ओन मरि जीवाते तेहाचि दाना तिना बाजुंक उपिस्ता. इंदके ओर अगा मनाहाटी पेनतोनि विनंति कीसंतोर.

35 अय्ते मनाकु बदे तिप्पल आयि, लोकुल्कुना विरोद, दुक्कम, कर्बु, कपडिं दोर्काकोटा आयमळ, दोकाता जेगाते मनमळ आयि, कसेहक-गोकानि हक्कनसोटा वेला वायिनागानि इवनि येसु किरिस्तुना पावरमताल मनाकुन लक्कु किया पर्री.

36 बारिल्ले, "मोमोट नीबोर्क आताहाटी रोज-रोज लोकुल्क माकुन हक्कालय हळांतुर, मोक्कु हियालय मोळकुता गॉरेनलेसी मावा पिस्वर मंता,"\* इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता.

37 इवनि तकलिप वायिनागानि, मनाकुन पावरम कियना किरिस्तु मनातोनि मत्ताहेका मनमे गेलसंतोम.

38 बारिल्ले नाकु इंदके पुरागा तेळियसोत्ता. अद हामुर आयि, पिस्वरे आयि, पेनदा दूतांगे आयि, देय्याल्क-बूताल्क आयि, इद कालम आयि, वायाना कालम आयि, बवे सक्तिं आयि,

39 बूमिता लोप्पोटव आयि, बूमि पोरोटव आयि. पेन पुट्टिस्तव बवे आयि मना सामि येसु किरिस्तुनाहेदाल मनापोर्री मत्ता पेनदा पावरमताल लक्कु किया पर्री.

## 9

यहूदिल्लुकुनपोर्री पौलुस होंग आंतोर

1-3 नावा यहूदि लोकुल्क पेनदाल बल्हा लक्कु आसि मंतुर मरि? ओर अल्हा आताहाटी मनसुने नाकु वेल्लेन दुक्कम, बादा अनपिचंचता. नना किरिस्तुना मनकन इंचि इदु पोल्ले निजम वेहचंतन, आबदुदम आयो. नावा लोप्पो मनना पवित्र आत्मागुडा इद निजम इंचि गवाइ हीसंता. पेन नाकु सापनेम हीसि, नाकुन किरिस्तुनाल लक्कु कियिना बेसे! नावा मनसु मात्रम नावा इस्त्राएल लोकुल्क पिसगोम इंचि मंता.

4 पेनदा मर्क-मियाहक आयाना हक्क इस्त्राएलना वंसंमते पुटतोरदे\* आंद. पजा बय्लि बूमि ते मत्तस्के पेनदा महिमा पेदुदा वेल्गासि इस्त्राएलना वंसंमतेर्के दिसता. काराक ओरतोने कीता, मूसाना नियमकुगुडा ओर्के हीता, मोळकाना बेस रिवाजकु हीता, अचोने आयका ओर्के पोल्लेगुडा हीता.

5 एनकटा पेदुदाल्क अब्राहाम, इसाक आनि याकोब ईरुगुडा ईरोरे आंदुर. अचोने आयका येसु किरिस्तुगुडा मनकन रूपमते ईना वंसंमतेन पुटतोर. अन्निन ताकसना अदिकारम मत्ता पेने ई येसु किरिस्तु आंदुर. अव अन्नि बस्केळ्ळ ओने तल्सकुनि. आमीन.

6 पेन इस्त्राएलना वंसंमतेर्के हीता पोल्ले तपता इंचि नना इंचेक हिल्लेन, गानि इस्त्राएल देसेमते पुटतोर अंतोर इस्त्राएलना वंसंमतेर आयुर इंचि नना वेहचंतन.

\* 8:36 बजन सहिता 44:22

\* 9:4 वंसंमते पुटतोरदे यहूदि लोकुल्क.

7 अचोने आयका अब्राहामुना वंसमतोर अंतोरगुडा ओना निजम पिलाल्क इंचि मनम इनानायो. बारिले इदुना बारेमते दर्मसास्त्रमते, “सिराप इस्राकुना वंसमतोरे नीवा वंसमतोर इंचि लेक्का कियमळ जर्गता,”<sup>✠</sup> इल्हा रासि मंता.

8 दीना अर्तम बतल इत्ते अब्राहामुना वंसमते पुटतोर अंतोर पेनदा मर्क-मियाहक आया पस्. गानि पेन हीता पोल्ले परकारम बोर अय्ते पुटतुर ओर अब्राहामुना निजम मर्क-मियाहकुना लेक्काते वांतुर.

9 अब्राहामुंक पेन हीता पोल्ले इल्हा मत्ता, “इत्ता वेलाक नना मर्ग मल्सि वांतन, साराल’ वरोर मरिन कनंता.”<sup>✠</sup>

10 आ मरि इत्ते मना एकनटा पेद्दा मनकल इसाक आंदुर. ओर रेबेका इनानदानतोनि मरमि आतोर अस्के अद नेला तपि एमडाल्कन कंता.

11-12 गानि आ पिलाल्क पुट्टका मुन्नेन, ओर बद्दे मंचि-सेड्डा किय्यका मुन्नेन पेन रेबेकांक, “मुन्ने पुट्टना पेडल पज्जो पुट्टनोना सेवा कियानुर,”<sup>✠</sup> इंचि वेहचि मत्ता. पेन मनकालोर्कुन ओर कीता कबाहकुन पोर्पोटाल केयो, गानि दाना इच्चा मत्ताप ओर्कुन केयंता, इंचि मनाकु दीनहेंदाल तेळियता.

13 दीना बारेमते दर्मसास्त्रमते, “नना याकोबन कीतचचोन पावरम, एसाबुन किया हिल्लेन,”<sup>✠</sup> इंचि रासि मंता.

14 इदुन केजसि मनम बतल इंदकोम मरि? पेन अन्यायम कीता इंदकोमा? असले आयो.

15 बारिले, “नना बोनपोर्पो दया हुपिचकन, बोनपोर्पो दया कीकन, बोनपोर्पो दया हुपिचकन, बोनपोर्पो दया कीकन, अद नावा इस्टम मत्ताप नना कीतन,”<sup>✠</sup> इंचि पेन मसांक वेहचि मत्ता.

16 इल्हा बोनपोर्पो दया किय्यना इंचि पेने निरनायम कीता. इद मनकना कय्दे हिल्ले. दान दोर्किचकुननाहाटी मनम बचचोन कस्टम किय्यिना एर्मि.

17 पेन पिरोनः राजानतोनि इत्ता पोल्ले दर्मसास्त्रमते इल्हा रासि मंता: “नावा ताकततुन नीवाहेंदाल हपसंतन अस्के नावा पोरोल पूरा दुनियामेळ तेळियसि होनार. इदुनहाटीगे नना नीकुन राजाल इंचि मिलाहतन.”<sup>✠</sup>

18 दीनहेंदाल मनाकु बतल तेळियता इत्ते, पेन अद इनकुत्तोन पोर्पो दया कीता, अल्हेने अद इनकुत्तोन कटकेलमरि कीता.

19 इसोर्टस्के, “पेन अय्ते अद इनकुत्तापे ई दुनियाते किया गोट्टंता. अयना मावा पोर्न बारि दोसम दोसंता?” इंचि मिमेट नाकुन इनकिर.

20 गानि मनका, पेनदुन मल्सि पूसकिय्यातोन निमे बोन आदिन? “निमे नाकुन इल्हा बारि तयार कीतिन?” इंचि अळका बस्केनना कुम्मन पूस कीतना?

21 उंदे तोळि मुद्दाताल सगोम बेस सिगारम अळकां, इंका सगोमताल सादा अळकां तयार कियना अदिकारम वरोर कुम्मांकु हिल्लेना? तप्याकोटा मंता.

22 अल्हेने पेनदुकरुगा अद इनकुत्ताप कियना अदिकारम मंता. गानि नासडेम आसि होनानोर्कुन नासडेम कीसि पोहका ओफ्के पीसि मत्ता.

23 पेन अल्हा ओफ्के पीसि बारि मत्ता इत्ते, पेन दाना महिमा आनि दया बचचोन बेसतद इंचि बोर लोकुल्कुंक अय्ते हुपसान मत्ता, अद ओर्कुन मुन्नेन पेरता.

24 मनम अंतोरम पेन पेरता लोकुल्के. गानि पेन सिराप मना यहुदिल्लुकुनाले पेरा हिल्ले, यहुदि आयबोर लोपोटालगुडा पेरता.

25 यहुदि आयबोरा बारेमते पेन होसे पोरोलता पेनदा कबुरतोना पुस्तकमते इल्हा वेहता:

“मुन्ने नना बोर लोकुल्कुन अय्ते नावा लोकुल्क इंचि इना हिल्लेन,

इंदके ओर्कुन नना नावा लोकुल्क इंचि केयकन.

इंका दीनकन्ना मुन्ने बोर्कुन अय्ते नना पावरम किया हिल्लेन,

ओर्कुन नना पावरम कीकन.”

इल्हा पेनबाबाल रासा वेहतोर. अचोने आयका,

26 “मिमेट नावा लोकुल्क आथिर इंचि नना बगा अय्ते इतनो,

अगोन मिमेट जीवाते मनना पेनदा मर्क-मियाहक आतिट इंचि इनानुर,”<sup>✠</sup>

इल्हा रासि मंता.

27 इंका यसायाह इना पेनदा कबुरतोरगुडा इस्राएल लोकुल्कुना बारेमते बतल इतोर इत्ते,

“इस्राएल लोकुल्क समुद्रमते मनना उस्केलेसी लेक्का परवचचुर मंतुर.

अयना पेन हिथना सिक्साताल इच्चेर पिस्संतुर.

28 बारिले ई दुनियाते मनना

अंतोर लोकुल्कुन पेन बिरानेन सिक्सा कियानद मंता, अद पुरागा कीता,”<sup>✠</sup>

इंचि वेहतोर.

29 अचोने आयका,

“अन्टिकन्ना ताकतवार पेन ओक्कला मनाहाटी,

मना वंसमतोरवेटाल इच्चुर्कुन होळसाकोटा मंचि मत्ते,

मनम सदोम, गमोरा नहकुना लोकुल्कुनालेसी नासडेम आसि मन्नेरम,”<sup>✠</sup>

इल्हागुडा यसायाहल मुन्नेन वेहचि मत्तोर.

बेसता कबुर आनि यहुदिल्लक

30 अय्ते मनम इंदके बतल इनकोम? यहुदि आयबोर पेनदा मुन्ने नीतिमंतुल्क आयालय ह्य्वा हिल्लुर गानि येसु ओराहाटी कीतदुन ओर विस्वासम कीतुर इंचि पेन ओर्कुन नीतिमंतुल्क कीता.

31 इस्राएल लोकुल्क बारे मसाना नियमते वेहताप ताकसि नीतिमंतुल्क आंतोम इंचि इनकुत्तुर. गानि ओर अल्हा नीतिमंतुल्क आया हिल्लुर.

32 बारिले ओर किरिस्तुन विस्वासम किय्यका बेसता कबाहक कीसि नीतिमंतुल्क आयालय ह्य्चुर. इंचि येसु किरिस्तु इस्राएल लोकुल्कुनाहाटी ओरा हरदे, दाल्गिसि हिळ्ळ अरहना बंडालेसी S मंतोर.

33 इदुना बारेमते दर्मसास्त्रमतेगुडा इल्हा रासि मंता:

✠ 9:7 उत्पत्ति 21:12 † 9:9 साराल इद अब्राहामुना मुत्ते ओम्द, इद गोडमुरदि मत्ता. ✠ 9:9 उत्पत्ति 18:10-14 ✠ 9:11-12 उत्पत्ति 25:23 ✠ 9:13 मत्ताकी 1:2-3 ✠ 9:15 निर्गमन 33:19 ‡ 9:17 पिरोन पिरोन राजाल इरगा कटकेलमरि मत्तोर, इंचि पेन ओन इंका कटकेलमरि कीता. कटकेलमरि मत्तोर पेन कटकेलमरि कीता अंतोर्कुन आयो. ✠ 9:17 निर्गमन 9:16 ✠ 9:26 होसे 1:10 ✠ 9:28 यसायाह 10:22-23 ✠ 9:29 यसायाह 1:9 § 9:32 हिळ्ळ अरहना बंडा इद वचनमते हिळ्ळ अरहना बंडा अर्तम येसु सामि आंदुर.

“हळोट, सियोनेते\* नना उंदि बंडातुन इरसंतन,  
अद बंडा इचुकुं दलंगता, इकिचचुर बोर दानक दल्लिसि हिळु अरंतुर.  
बोर अय्ते दानपोर्रीं विस्वासम इरंतुरो, ओरद बस्केने सिन्नातनम आयो.”\*  
इचि रासि मंता.

## 10

- 1 विस्वासुल्कुनिता! नावा इस्त्राएल लोकुल्कुंक पेन मुक्ति हिथिये इचि नावा वेल्लेन मनसु मंता. अदुनहाटीं नना पेनदुक पारतना कीसेकेन मंचंतन.
- 2 पेनदा सेवा कियना इचि ओर्क वेल्लेन जिदुदु मंता, इदुन नना कुदुदु हळतन. गानि पेनदा सेवा कियना निजम हरि ओर्क तेळियो.
- 3 बारित्ते पेने लोकुल्कुन नीतिमंतुल्क कीता इत्ता संगति ओर्क तेळियका, सतता नियमताहैदाल नीतिमंतुल्क आंतोम इचि ओर इनकुल्लुर. इल्हा ओर पेन हपिस्ता हर्दुन ओप्कुना हिल्लुर.
- 4 गानि येसुनपोर्रीं विस्वासम कियानोर अंतोर नीतिमंतुल्क आयानाहाटीं किरिस्तु मसाना नियमता आकिरि आंदुर.

- पेन अंतोर्कुन पिसागोटंता
- 5 दर्मसास्त्रमते मसाल बतल रासतोर इत्ते, “बोर अय्ते दर्मसास्त्रमते मत्ताप ताकसि नीतिमंतुड आयालय हळंतुर, ओर उंदि नियमगुडा तप्पाकोटा ताका पीता, अस्केन ओर अवनहैदाल नीतिमंतुड आंतोर.”\*  
6-8 मिमेट, “माकु पेनदा पोल्लें कराहलासि स्वर्गमते होंचि किरिस्तुन इदु बूमिपोर्रीं बोर तरां परांतोर, हिलाकोट्टे हातोवेट्टाल किरिस्तुन जीवते तेहचि तरालय बोर दांतोर?” इचि इनकुनमट. गानि विस्वासम कीसि नीतिमंतुड आयनोरा बारेमते दर्मसास्त्रम बतल वेहंता इत्ते, “पेनदा पोल्ले निहागेन मंता, नीवा मनसुना लोप्पो आनि नीवा तोळ्देन मंता.” मोमोट मीळु वेहता पोल्लें इवे आंदु.  
9 अद बल्हा इत्ते, नीवा पिस्वते, येसुए नावा सामि इचि निमे तोळ्दाल ओप्कुंचि, “ओन पेन हातोवेट्टाल मरां जीवते तेहता,” इचि निमे नीवा मनसुनाल विस्वासम कीते, पेन नीकु मुक्ति हीता.  
10 बारित्ते मनम मनसुनाल विस्वासम कीतोम इचि मनाकुन पेन नीतिमंतुल्क कीता. तोळ्दाल ओप्कुल्लोम इचि मनाकु पेन मुक्ति हीता.  
11 दर्मसास्त्रमतेगुडा इल्हा रासि मंता: “ओनपोर्रीं विस्वासम कियानोर बोरे आयिर, पेनदा मुने ओनद बस्केने सिन्नातनम आयो.”\*  
12 पेनदापोर्रीं विस्वासम इरंतोर बोरे आयिर, ओर यहदि आयिर, युनानि आयिर अंतोर उंदे, अंतोर्कुंक ओर वरोरे सामि आंदुर. ओना पोरोल एतसि पारतना कियना अंतोर्कुंक ओर वेल्लेन आसिर्वाद हीतोर.  
13 “सामिना पोरोल एतसि पारतना कियानोर ओर बोरन्ना आयिर पेन ओन पिसागोटंता,”\* इचि दर्मसास्त्रमते रासतद मंता.  
14 बोर अय्ते किरिस्तुनपोर्रीं विस्वासम किया हिल्लुर, ओर ओना पोरोल बारि एतनुर? बोर अय्ते ओना बारेमते केंजा हिल्लुर ओर बल्हा विस्वासम कियानुर? बोर अय्ते ओर्क वेहानोर हिल्लुर, ओर बल्हा केंजानुर.  
15 अल्हेने पेन बोर्कुने लोहाकोट्टे ओरगा होंचि ओर बल्हा वेहा परांतोर? असले वेहा परोर. दीना बारेमते दर्मसास्त्रमते इल्हा रासतद मंता: “बेसता कबुरतुन पीसि वायना लोकुल्कुन हळते बच्चोने कुसि आंता!”\* इचि रासि मंता.  
16 गानि इस्त्राएल लोकुल्क अद बेसता कबुरतुन केंजसिगुडा अंतोर विस्वासम किया हिल्लुर. बारित्ते, “ए सामि! मोमोट वेहता कबुरतुन बोर नम्मुर?”\* इचि दीना बारेमते दर्मसास्त्रमते यसायाहल रासतोर.  
17 इल्हा किरिस्तुना बारेमता बेसता कबुरतुन बोरन्ना वेहतेने केंजांतुर, केंजतेने विस्वासम किया परांतुर.  
18 अयना नना उंदि पोल्ले पूसकीतन, इस्त्राएलतोर इद कबुरतुन केंजा हिल्लुर? तप्पाकोटा केंजतुर. इदुना बारेमते इल्हा रासतद मंता:  
“ओरा लेंग दुनियंता केंजा होता, ओरा पोल्ले दुनियंता मूला-मूलादाका एत्ता,”\*  
इचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता.

- 19 अयना इकुंदि पोल्ले पूसकीतन, इस्त्राएल लोकुल्क कबुर केंजतस्के अद ओर्क तेळियतना तेळिया हिल्लेना? तप्पाकोटा तेळियता. मसाना नियमते मुन्नेन रासि मत्ताप,  
“विलवा हिल्लुवा यहदि आयवोर्कुन नना पावरम कीसि,  
मीकु कळक पोत्तानाल कीतन.  
अल्हा कीसि नाकुन एरपाट कियवा यहदि आयवोरहैदाल,  
मीकु होंगु वायनाल कीतन,”\*  
इचि पेन इस्त्राएल लोकुल्कुन इत्ता.

20 पजा

- “नाकुन पहकवोर नाकुन दोर्किचुकुल्लुर.  
नाकुन पूसकियवोर्कुंक ननाने कुदुदु दिसतन,”\*  
इल्हा पेन वेहता पोल्लेतुन दैरनेम कीसि यसायाहलगुडा रासतोर.  
21 गानि इस्त्राएल लोकुल्कुना बारेमते पेन बतल इत्ता इत्ते,  
“ना पोल्ले केंजाकोटा मलांबळता लोकुल्कुनाहाटीं,  
नना दिन्नाम एदुर हळसेक मत्तन,”\*  
इचि पेन वेहता पोल्लेतुन यसायाहल रासतोर.

## 11

- पेन दाना लोकुल्कुन होळसो  
1 अय्ते मरि, पेन दाना इस्त्राएल लोकुल्कुन होळसीता इत्तापा? हिल्ले. बारित्ते ननागुडा इस्त्राएल मनकने आंदुन. नना अब्राहामुना वंसंम आनि बेंजामिन\* गोत्रमतोन आंदुन.

\* 9:33 सियोन इद येस्सेलेम सहरता पडना पोरोल आंद. \* 9:33 यसायाह 8:14; 28:16 \* 10:5 लैव्यवत्ता 18:5 \* 10:11 यसायाह 28:16 \* 10:13 योएल 2:32 \* 10:15 यसायाह 52:7 \* 10:16 यसायाह 53:1; योहान 12:38 \* 10:18 बजन संहिता 19:4 \* 10:19 व्यवस्ताविवरन 32:21 \* 10:20 यसायाह 65:1 \* 10:21 यसायाह 65:2 \* 11:1 बेंजामिन इस्त्राएलतोर पन्नेड गोत्राल्कुनाल उंदि गोत्रम आंद.

2-3 पेनदुक मोदोलताले तेळियसि मत्ता. दाना इस्राएल लोकुकुलून अद होळसा हिल्ले. एलिया इनना पेनदा कबुरतोना बारेमते दर्मसास्त्रमते बतल रासि मंता मीकू तेळियोना? ओर इस्राएल लोकुकुलूनपोरों तप्युक दोस्सेके इल्हा इत्तोर, “ए सामि, ई लोकुकुल अये नीवा कबुरतोर्कुन हक्कतुर, नीकू मोक्कू हिस्त्याना गदुदेताता क्लाहातुर. नना वरोने पिस्सि मंतन. इंदके नाकुनगुडा हक्कालय हळसंतुर.”\* इचि इत्तोर.

4 गानि पेन ओन्क बसोंटा जवाब हीता मीकू मति मंतना? “अल्हा इनकुनमा! बाला इनना पेनदुक बस्केने मोळकवसोंटा एडुं वेयकुना मंदितुन नावाहाटी नना वेंरे कीसि इरतन,”\* इचि पेन ओन्क वेहता.

5 अल्हेंने इंदकेगुडा पेनदा कुपहिंदाल इच्युर लोकुकुलून दानाहाटी वेंरे कीसि इरता.

6 ओरा बेसता कबाहकुन हळसि पेन ओर्कुन पेरा हिल्ले, गानि अद दाना कुपहिंदाले ओर्कुन परेता. ओक्कला अल्हा जर्गकोंटा मंचि मत्ते, दाना कुर्पा निजम कुर्पा मनाकोनवड.

7 इल्हा इस्राएल लोकुकुल बदन अयेते मनसु तासि प्हकसेक मत्तुरो, अद ओर्क दोर्काहिल्ले. गानि पेन पेरकुत्तोर्कुंका मात्रम अद दोर्कता. कळमतोर बोर अयेते मत्तुर, ओर पेनदा पोल्ले केजाकोंटा ओरा मनसुन गळसु कीता.

8 दर्मसास्त्रमतेगुडा इल्हेन रासि मंता:

“पेन ओर्कुन निद्रा मत्ताते वाटसीता,\* कळक मंचिगुडा हिलवाप कीता.

केळक मंचिगुडा हिलवाप कीता, इदवेरदाकागुडा ओरा गति इल्हे मंता.”\*

9 इदुना बारेमते दाविद राजालगुडा दर्मसास्त्रमते इल्हा इत्तोर,

“ओर तिनुळ-उनुळ कियना वेलाते, उंदि गत्तरा वाताप ओर्क तकलिप वाचि.

तकलिप वासि ओर हिळु अरिंर, ओरा पापालकुना सिक्सा ओर बोगांचि.

10 ओरा कळकुंक हीकट वाताप आसि, निजम बतलो ओर्क दिसाकोंटा आचि.

ओरा नडिं कस्टालकुना मोता कांजा पराका, बस्केळताहाटी गूनि आसि होन्नि,”\*

इचि इत्तोर.

11 अयेते नना इंकुंदि पोल्ले पुसकीतन. इस्राएल लोकुकुल पुरागा तेदा पराकोंटा हिळु अरतुरा? अर्रा हिल्लतुर. गानि ओर पापम कीतुर इचि ओर्क दोर्कना मुनिन, यहूदि आयवोर्क दोर्कता. दीन हळसि यहूदि लोकुकुलुना कळक पोत्तागोम इचि पेन अल्हा कीता.

12 यहूदि लोकुकुल किरिस्तुन हय्सका पापम कीतुर अयेते दुनियाते मनना वेंरे जातितोर्क पेन वेल्लेन आसिवांद हीता. यहूदि लोकुकुलुकुं नुकसान आताहेंका यहूदि आयवोर्क पायदा आता. इल्हा यहूदि लोकुकुलुकुं नुकसान आताहेंकेन अटोर्क पायदा आता अयेते, मिमेटे विचारम कीम्ट, ओक्कला ओरगिंटा किरिस्तुनहेके पुरागा तिरियानयेते दुनियाते मनना वेंरे जातितोर्क बचचोन वेल्ले आसिवांद दोर्कार!

यहूदिलक विस्वासमते वांतुर इत्ता पौलस आसे

13 इंदके यहूदि आयवोर्कटाल मिमेट बोर अयेते विस्वासमते वातिर, मीकू वेहानद बतल इत्ते, पेन नाकुन प्रेरित इचि मीवाहाटी परेता. अदुनहाटी नना कियना सेवा बचचोनो बेसतद इचि वेल्लेन कूस मंतन.

14 इल्हा कीतेनना मीकू आता पायदातुन हळसि नावा यहूदि लोकुकुलुना कळक पोत्सि ओराव्हेटाल गिचचुरना विस्वासमते वायानुर इचि नावा आसे.

15 अद बल्हा इत्ते, इस्राएल लोकुकुल पेनदाल लक्कु आताहेंका दुनियातोर पेनदुक दग्गेरा आतुर. इमोटस्के इस्राएल लोकुकुलगुडा पेनदुक दग्गेरा आंतुर इनकुट, अस्के इद पोल्ले वरोर हातांक मरा जीवा अरतापे आयोना!

16 ओक्कला अन्नहाम आनि एनकटा पेदुदालक पवित्रमातोर आते, ओरा पिलालकगुडा पवित्रमातोर आंदुर. ओक्कला मराता हिहकुगिंटा पवित्रमातव आते, मराता कोममांगुडा पवित्रमातवे आंदुं.

17 यहूदिलक इत्ते पेन पोस कीता जयतुन मराता कोममनसंतोर आंदुर. मिमेट यहूदि आयवोर्क इत्ते केडाते पुटसि-बेर्सता जयतुन मराता कोममनसंतोर आंदिर. पेन पोस कीता मराताल सगोम कोममन रेब्बिस पोहाताप पेन दान नम्वुवा यहूदिलकुन पोहचीता. पोहचि, केडाते पुटसि-बेर्सता जयतुन मराता कोममन तच्चि रेब्बिस पोहाता कोममना जेगाते अंटा वाटताप मीकुन ओरव्हे कल्पता. अल्हासि पेन पोस कीता मराता हिहकुनाल मीकू ताकत दोर्कसंता.

18 बस्केळक आयि, हिहकुनाले कोममांक ताकत दोर्कता, कोममानाल हिहकुंक आयो इदुन मति इरंट. अदुनहाटी “रेब्बिस पोहाता कोममांकना मोमोटे बेसतोरम” इचि पोगमत.

19 इद केंजसि, “माकुन अंटा वाटालये कोममन रेब्बिस पोहाता,” इचि मिमेट इंदके इनकुंचतिर बारे!

20 मिमेट इयानद निजमे! गानि उंदि पोल्ले मति इरंट, ओर पेन पोरों विस्वासम कियवाहेंका पेन ओर्कुन कोममन नर्किसि पोहाताप पोहचीता. मिमेट बारे किरिस्तुनपोरों विस्वासम कीतिर इचि पेनतोन कलियसि मंतिट. अदुनहाटी वाट्टेदे पोग्सेके तिरियाकोंटा पेनदुक वेरियसि मंद.

21 बारित्ते पेन सतागा पोस कीता मराता कोममनसोंटा यहूदिलकुने रेब्बिस पोहाता अयेते, मिमेट अयेते केडाते पुटसि-बेर्सता मराता कोममनसंतोर, विस्वासमते कमजोर आते मीकुन असले होळसो.

22 नना वेहानद बेस केंजट. मिमेट पेनदा दयातुन, दाना होंगुन बेस एरपाट कीम्ट. बोर अयेते विस्वासमताल पजोळक आतुर, ओरापोरों पेन होंग हूपिस्ता. गानि मिमेट विस्वासमते ताकस्केन मतिर इचि मीवापोरों पेनदा दया मंता. हिलाकोंटे मीकुनगुडा कोममन नर्किसि पोहाताप तेडसि पोहता.

23 नर्किसि पोहाता कोममनसोंटा यहूदि लोकुकुल ओक्कला मरा पेनदापोरों विस्वासम कीते, नर्किसि पोहाता कोममन मरा अंटा वाटताप पेन ओर्कुन मरा दानतोन कल्पकुंता. बारित्ते पेन अल्हा किया परंता.

24 मिमेट अयेते केडाते पुटसि-बेर्सता जयतुन मराता कोममनसंतोर आंदिर. यहूदिलक बारे पेन पोस कीता जयतुन मराता कोममनसंतोर आंदुर. अयना मीकुन पेन दाना लोकुकुने कल्पकुंता अयेते, यहूदिलक पेनदागा मरा मल्लि वायानयेते अद ओर्कुन मरा अल्कगा कल्पकुना परंता.

पेन इस्राएल लोकुकुलून पिसागोटंटा

25 विस्वासकुनिटा, “मोमोटे तेळिवगल्लोरम” इचि मिमेट पोगामान्नि. अदुनहाटी इस्राएलतोर बारेमता उंदि मर्मम मीकू वेहना इनकुत्तन. अद बतल इत्ते, पेनदा विचारम परकारम, यहूदि आयवोर्क बचदुर लोकुकुल अयेते विस्वासमते वायनद मंता ओर अंतोर किरिस्तुनपोरों विस्वासम कियनदाका इस्राएलता इच्युर लोकुकुल पेनदा पोल्ले केजाकोंटा गळसु आसि मनानुर.

26 गानि दाना पजा अंतोर इस्राएल लोकुकुलून पेन पिसागोट्टार. इदुना बारेमते इल्हा रासि मंता:

“पिसागोटनेर सिथोनताल वायानुर,

ओर याकोब वंसमतोर्कुन तप्पुड हरदाल तिराहचि बेसता हर्दुक तरांतोर,  
27 नना ओरा पापालुकुन मापि कीसि, ओरतोनि कीता करारतुन पूरा कीतन,<sup>1\*</sup>  
इंचि पेन इत्ता पोल्ले दर्मसास्त्रमते रासि मंता.

28 बेल्लेटोर इम्राएल लोकुक किरिस्तुना बारेमता बेसता कब्रतुन नम्मुवाहेंका इंदके ओर्कुन पेन बेसता कब्रता पगातोर इता. दीनहेंदाल मीकु  
मात्रा पायादा आता. गानि अन्नहाम, इसाक, याकोब इ ईनकटा पेद दालुकुक हीता पोल्ले परकारम यहुदिल्क इंदकेगुडा पेनदा पावरमगल्ला लोकुलके  
आंदुर.†

29 बारिले वरम हियमळता बारेमते आयि, दगोर्क केयकुनना बारेमते आयि, पेन बस्केने पजोळक आयो.

30 यहुदि आयवोर मिमेट, मुन्ने पेनदा पोल्ले केंजाकोदिर. गानि इंदके यहुदिल्क पेनदा पोल्लेतुन केंजावाहेंका पेन मीकुन दगोरा कीसि मीवापोरों  
दया कीता.

31 अल्हेने इंदके यहुदिल्क पेनदा पोल्ले केंजसेक हिल्लुर. अदुनहाटी पेन मीवापोरों दया कीता. इदे कुर्पाहेंदाल उंदि रोजु ओरपोरोंगुडा पेन दया  
कीता.

32 बारिले, पेनदुक अंतोर लोकुकुनपोरों दया कियानद मंता. अदुनहाटी पेन यहुदिल्क, यहुदि आयवोर्कुन अंतोर्कुन दाना पोल्ले केंजाकोटा,  
गळसु कीसि इरता.

33 ओहो, मावा पेनदा दनम, बुदिदे आनि तेल्वि बच्चोन पेददेद आंद! अद बल्हा न्यायम कीता, बस्के कीता, इदुन बोरे एपाट किया परांर.  
दाना हरिं बोर्के तेळियो.

34 दर्मसास्त्रमते इल्हा रासि मंता:

“पेनदा विचारलुकुन बोरे एपाट किया परांतोर? पेनदुक बोर्ना बुदिदे वेहा परांतोरा?<sup>2\*</sup>

35 हिलाकोटे बोर्ना पेनदुक बाकिंक हीतोर मंतोरा, दान मरां तिरियसि तल्कालय?<sup>3\*</sup> हिल्ले.”

36 दुनियाते मनानव अन्नि पेनदागटाले वातां, अन्नि अदे पुटिस्ता, दुनियाते मनानव अन्नि दानाहाटीगे मंतां. युगा-युगालुकुनदाना दानदे महिमा  
आयि, आमीन.

## 12

मीवा पिस्वरतुन पेनदुक अप्पेज्यट

1 अय्ते विस्वासलुकुनिता! पेन मनापोरों कीता दयातुन मति कीसि, नना मीकुन बतिमलाडसि विनंति कियानद बतल इत्ते, मिमेट मीवा पिस्वरतुन  
पवित्र इरसि, पेनदुक नचनसोंटा मोक्कु हीताप मी पिस्वरतुन जीवाते मननेकेन अप्पेज्यट. इल्हा कीतन मिमेट पेनदा निजम सेवा कीसि तलस्कुत्ताप  
आंता.

2 मिमेट इद दुनियातोर पिसाताप पिसामान्नि गानि मिमेट मीवा मनसु मार्सकुंचि पेनदुक नचनना पिस्वर पिस्सट. अस्के पेनदा इच्चा बतलो एपाट  
कीतिर. एपाट कीसि, “अद इच्चा वेल्लेन बेसतद, कुसि हियानद, बतले तप्पु हिल्लवद,” इंचि मीकु तेळियंता.

3 पेन दाना कुर्पाते नाकुन सेवक इंचि निलाहता, दानहाटीं नना मीकु वरोर-वरोरक बतल वेहसेक इत्ते, पेन मीक तूसि हीता विस्वासमता लेक्का  
परकारमे वळकना अचोने, दानकन्ना एक्को विचारम कियामट.

4 मना मेटुल उंदे गानि दानक कय्क, कालक, कळक, केळ्क, तोड्डिड, मोसोर तल्ला इवनि मंतां. इवनि उंदे कबळ किययका, वैरे-वैरे कबाहक  
कीतां.

5 अल्हेन मनमगुडा वेल्लेन मदि अय्नागानि किरिस्तुनतोन कलियसि उंदे मेटुललेहका मंतोम. इंचि मनम कय्क-कालुकुनलेहका उंदे मेटुल्लक  
अटिस मंचि वरोरक-वरोर बेस कलियसि मंतोम.

6 पेन मनापोरों कुर्पा हुपिचि मनाकु वरोर-वरोरक उंद-उंदि वरम हीता. आ वरमतुन एपाट कीसि मनम पेनदा सेवा किय्यळ गावाले. ओक्कला  
बोनकन्ना पेनदाहेंदाल कब्र तच्चि वेहना वरम दोर्कते, ओर ओना विस्वासमता लेक्कातेन अद कबळ कियोगोम.

7 पेन दाना कियना वरम दोर्कते ओर विस्वासमते सेवा कियोगोम, पेनदा पोल्ले कराहना वरम दोर्कते ओर विस्वासमते पेनदा पोल्ले कराहना कबळ  
कियोगोम.

8 कराहचि दैरेम हियना वरम दोर्कते कराहचेके दैरेम हीसेक होनना, दानम किया परानोर ओर पूरा मनसुनाल दानम कियोगोम, लीडर आसि  
लोकुकुन ताकसना वरम दोर्कते जिम्मेदारिते ओर्कुन ताकिचोम आनि दया कियना वरम दोर्कते ओर कुसिते दया कियोगोम.

9 लोकुकुक हुप्सना इंचि पावरम कियामट, निजम पावरम कीम्ट. तप्पु कबाहकुन हय्मट, बस्केळक बेस कबाहक कीसेक मंट.

10 उंदि कुट्टबतोरलेसी वरोर-वरोर बेस पावरम कीकुट्ट, वरोर-वरोर कदर हियनेके, मनाकन्ना एक्को इंकावरोरक कदर हीम्ट.

11 कबळते बस्केने लंडु कियामट, पेनदा सेवा कियनाहाटी मीवा जीवा बस्केळक उसार इरंट.

12 पेन हीता आसते मिमेट बस्केळक कुस मंट. तिपल्क वायिनागानि पजोळक होमाकोटा ओर्सकुट्ट. बस्केळक परतना कीसेके मंट.

13 पेनदा लोकुकुक अय्सरम अरतस्के मिहगा मत्तद ओर्क हीसि सहायम कीम्ट, बोर्ना विस्वासलुकु मी लोन वातस्के ओरा सेवा कियालय  
बस्केळक तयार मंट.

14 मीकु तकलिप हियानोर्कुंक आसिर्वाद हीम्ट. आसिर्वाद हीम्ट गानि सापनेम हियामट.

15 कुसिते मननोरतोन मिमेटगुडा कुसिते मंट, अळानोरतोन मिमेटगुडा अळट.

16 अंतोरतोन बेस कलियसि मंट. पोमाडेंगि वेहकुन्मट. कदर हिल्वा लोकुकुनतोन बेस कळसि मंट, मोमोटे तेल्विगल्लोरम इनकुनमट.

17 बोर्ना मीकु तकलिप हीते. मिमेट ओर्क तकलिप हीसि बदला येतमट. अंतोरा नदरते बद बेसो, अदे कियना विचारमते बस्केळक मंट.

18 कुदुरतच्चोन अंतोरतोन बेस कलियसि सांतिते मनना कोसिस कीम्ट.

19 “बदला येतना कबळ नावद आंद, मिमेट बदला येतमट,<sup>4\*</sup> इंचि पेन वेहता पोल्ले पुस्तकमते रासि मंता. अदुनहाटी नावा पावरमगल्ला  
विस्वासलुकुनिता, मिमेट बदला येतमट, ओरा बदला पेन येतंता, ओर्कुन पेनदुक होळसीम्ट.

20 अल्हा पगा येतनदानकन्ना

“मीवा पगातोर कर्चुने मत्तस्के ओर्क गाटो दोस्सट,

दूपाते मत्तस्के एर हीम्ट.

\* 11:27 यसायाह 59:20-21; 27:9 † 11:28 पेन पेदुदालुकुक हीता पोल्ले उत्पत्ति 12:2-3 वचनालुकुने रासि मंता.

अय्यळ 41:11

\* 11:34 यसायाह 40:13

\* 11:34 यसायाह 40:13

\* 11:35

\* 12:19 थयस्ताविवरन 32:35

अल्हा कीते, अर्यो! मोमोट बच्चोन पेदुदा तपु कीतोम,

इनकुचि ओरद-ओर्के सिग्गु वांता.”\*<sup>१</sup>

21 मीवा कय्दाल सेड्डा कबाहक आयाकोटा उसारते मंटा, बेसता कबाहक कीसि सेड्डा कबाहकुन ओळिचचट.

## 13

अदिकारिना कय्दा हिल्ले मंदना

1 इदु दुनियापोरो मनव अन्नि अदिकारालक पेनदाहेदाले वातव आंदु, इंदके राज्येम कियनोर्कगुडा पेने अदिकारम हीता. अदुनहाटी राज्येम कियनोर वेहाताप अंटेर बेस कैजिस ताका पीता.

2 बारित्ते, अदिकारि वेहाताप ताकवोर, पेन निलाहाता पदुतकुंक विरोद कीताप आंता. अल्हा ताकवोर ओनद-ओरे सिक्सा दोर्किचकुंतोर.

3 बेसता कबाहक कियानोर्कु अदिकारिना वेंरें मनो, तपु कबळ कियानोर्क अदिकारिना वेंरें मंन्ता. अदुनहाटी अदिकारिक वेरियाकोटा मंदना इत्ते, मिमेट सत्तेमते ताकट. अस्के ओर मीकून मेचुकुंतोर.

4 मीवा बेसताहाटीगे अदिकारिलक पेनदा सेवाकुलकुनलेसी कबळ कीसेक मंतूर. ओक्कला मिमेटगिंटा बतलना तपु कीते ओर मीकू सिक्सा हीतुरे, इंचि मिमेट ओर्क वेरियसि मना पीता. तपु कबळ कियानोर्क सिक्सा हियनाहाटीगे पेन ओर्कून निलाहाता.

5 अदुनहाटी मिमेट सिक्साताल सिराप तपिचकुनालय आयो गानि, मना आत्मातुन कूस ईरंलय ओर वेहाताप ताका पीता.

6 देसेमतुन ताकसना अदिकारिलक पेनदा सेवकुलके आंदुर. अदुनहाटी मिमेट ओर्क कर दोहसेक मंतूर.

7 सरकासंक बतलप्ये हियना मंतांगो अव हीसीमट, कर दोहनद दोहट्ट, तासिल दोहनद दोहट्ट, अदिकारिलकुंक वेरियसि मना इत्ते ओर्क वेरियट, बोर्क कदर हियना मंता ओर्क कदर हीमट.

8 मिमेट इकावरोन पावरम कीमट, पावरम कियमळ तप्या बोर्के आयि बदे पोल्लेता बाकि मनमट. अल्हा मत्तोर मूसान नियमतुन पालन कीताप आंतोर.

9 अदुनहाटी, “बोगमतनम कियमट, बोर्कून हक्कमट, दोगातनम कियमट, इंका वरोनदुनपोरो आसिते कियमट,”\*<sup>१</sup> इंचि आदेसकुने रासि मंता. इंका बवन्ना वेंरें नियमकु मत्ते, अव अन्निगुडा उंदे पोल्लेते कलियंतां, अद बद पोल्ले इत्ते, “नीवद निमे बच्चोन पावरम कीकुंतितो अचोने वेंरेंतोर्कुनगुडा पावरम कीम,”\*<sup>२</sup>

10 वेंरेंतोर्पोरो पावरम हपिचनोर, ओरा नुकसान किय्योर. अदुनहाटी पावरमता पोल्लेने, दर्मसास्त्रमता पोल्लें निजम आंतां.

11 मिमेट इवनि तप्याकोटा कियना. मनाहाटी दुनियाताल मुक्ति हियना पेनदा वेला वेल्लेन दगैरा एजा. मनम सामिन विस्वासम कीता आ वेलाकन्ना, इंदके मना मुक्ति दगैरा मंता. अदुनहाटी मिमेट निद्रताल तेदना वेला वाता. तेदसि वेलातुन एपाट कीसि ताकट.

12 इंदके हीकट मारालय आसि, पोळ्ड पेयसालय आता. अदुनहाटी हीकटते कियानसॉटव कराब कबाहकुन होळसिसि वेलगुने कियानसॉटा बेसता कबाहकुन मना जीवाते एतकुनकोम.

13 पोदुदला ओप्पनालायक मनम ताकाना. अदुनहाटी लावारिस तिरिया मनि, कराब पाटिं कियामनि, रिम्मा वायानव उनामनि, बोगम कबाहक कियामनि, जगडालक कियामनि, इंकावरोन पोरो कळक पोत्ता मनि, गानि मनम बेसता हर्द ताकाना.

14 इत्ते, सामि येसु किरिस्तुना पोल्लेने मना जीवाते, मना मनसुनाल एतकुनना. मना मनसुने कराब गुनालकुंक हरिं हियमट.

## 14

इंकावरोना कदर कीमट

1 बोरे अयते विस्वासमते कमजोर मंतोर, ओन्क बेस कदर हीसि मीलोपो कल्पट. गानि ओनतानि बद बेसतद, बद बेसतद आयो इंचि वळकसेक मनमट.

2 तिनमळ बारेमते कैजट. विस्वासमते मनानोरवेटाल इचचुर बारे, “तिननव बवयते मंतांगो, अन्नि तिनावचु,” इंचि इंतुर, गानि विस्वासमते पूतें वातोर इचचुर बारे, “हव्विं तिनामनि, सादा कुसिर तिनमळे बेस,” इंचि इंतुर.

3 हव्विं तिनानोर आयि, तिनवोर आयि, ओर इव्वुर्कुन पेन दाना मनकालोर इंचि पेर्कुत्ता. अदुनहाटी हव्विं तिनानोर तिनवोन पास्कमनि, हव्विं तिनवोर तिनानोनपोरो तपु दोस्सामनि.

4 इंकावरोना जीतागान हळसि, “निमे बेस कबळ कीसतिना हिल्लेना” इंचि वेहानद मीकु अक्सरम हिल्ले. अद कबटा लेक्का ओना मालके हळांतोर. पेन दाना मनकालोर्कून गट्टिगा निल्ला परांता, अदुनहाटी असोटा विस्वासुलक गट्टिगेन निल्लंतूर.

5 बोरो-बोरो बदाना उंदि रोञुन अन्नि रोञकुंकन्ना बेसता रोञु इंतूर. इंका बोरो बारे अन्नि रोञुक उंदेतीर समामे इंचि इंतूर. बोरे आयिर मी मनसुने बद बेसतद इंचि अनपिस्ते अल्हेन कीमट.

6 बोरन्ना बदाना उंदि रोञुन अन्नि रोञकुंकन्ना बेसता रोञ इंचि नोमते, सामिनाहाटीगे नोमंतोर. अन्नि तिनानोरगुडा सामिनाहाटी तितोर आनि पेनदुक दन्यवाद कीतोर. बोरे अयते तिन्नोर ओरगुडा सामिनाहाटी तिनकोटा मंचि पेनदुक दन्यवाद कीसेके मंतांतोर.

7-8 मनालोपो बोरे आयिर, संतम ओनाहाटीगे इंचि पिसोर, सामिनाहाटी पिस्संतोर. हाथिनागानि सामिनाहाटीगे हांतोर. इल्हा मनम हाथिना, पिस्सिना सामिना लोक्कुमे आंदुर.

9 जीवाते मत्तोर आयि, हासोत्तोर आयि, अंतोर्कुंक सामि आसि मना इंचि किरिस्तु हासि मरा जीवाते तेदतोर.

10 अदुनहाटी विस्वासमते गट्टिगा हिल्ला विस्वासि आयिर, विस्वासमते गट्टिगा मत्ता विस्वासि आयिर, निमे ओरापोरो तपु बारि दोस्सतिन? ओर्कून बारि पास्कंतिन? बारित्ते मनद अंतोरद उंदि रोञ पेनदा राजगदुदता मुन्ने न्यायम आथना मंता.

11 दीना बारेमते पेनदा पुस्तकमते इल्हा रासि मंता:

“नना ओट्टु तिचि वेहासेक मंतन, अंतोर लोक्कुलक नावा मुन्ने टोंगरां ऊनसि,

ननाने पेन इंचि एपाट कियानुर.”\*<sup>१</sup>

इंचि मंता.

12 अदुनहाटी मनम अंतोरम पेनदा मुन्ने नित्तिसि मना लेक्का हियापीता.

इंकावरोन पापमते अरहमत

13 इट्टक्रेटाल मनम वरोना पोरो वरोर तपु दोस्सामनि. इच्चोरे आयाका, दंटाता विस्वासिन विस्वासमताल तपिच्चना कबाहक, पापमते अरहना कबाहक मिमेट कियमट, दीन मति ईरट.

14 नना येसु सामिनतोनि कलियसि मंतन इचि अन्नि तिडि नाकु ओज्जंतां, इदु नना एरपाट कीकुत्तन. गानि बोर्क अय्ते बदना तिडि ओज्जाकोटे, ओर अदुन तिनाकोटा मत्तेने बेस मंनता.

15 निमे तिनानवुन ह्ळसि, पूना विस्वासुल्लुकुना मनसु नाराज आसि पेनदुन होळसीते, नीवा लोपोपो पेनदा पावरम हिल्ले इत्तापो. असल ओराहाटीगुडा किरिस्तु हातो, गानि निमे नी गाटोताहेंदाल ओर्कुन नासडेम कियमा.

16 इत्ते, “नना बेस कीसंतन, बिल्लुकुल तप्पा हिल्लेन इनकुंतिन,” गानि इंकावरोना नदरते निमे तप्यतिन. दीनहेंदाल नीवदे बदनाम आंता. इंचि तिनूळ-उनुळते जेगतां मन्नु.

17 पेनदा राज्ये, इत्ते मना पिस्वर पोरो किरिस्ते राज्ये कियना. दाना राज्ये इत्ते तिनमळ-उनमळता पोल्लेगें अचोने इंचि इनकुनमट गानि पेनदा मुन्ने सत्तेमते पिसमळ, पवित्र आत्माहेंदाल दोर्कना सांति, आनंदमते मनमळ आंद.

18 इल्हा किरिस्तुना सेवा कीतोण पेन मेच्चुकुंता, लोक्कुलुना नडुडुमगुडा ओनकु कदर दोर्कता.

19 अदुनहाटी मनम बस्केळक सांति दोर्कानव आनि विस्वासमते बेर्सना कबाहक कीकोम.

20 तिडिहाटी पेनदा कबळतुन नासडेम कियमट. अन्नि तिडि बेसतवे गानि बदना तिडि बोनकना इस्टम हिलाकोटे, दान मनम तिचि ओन विस्वासमताल हिळ् अरहमळ मनद तप्पे आंदु.

21 हळ्वि तिनमळ आयि, अंगूर कल्लु उनमळ आयि, इंका बतलन्ना आयि पूना विस्वासुल्लुकुं इस्टम हिलाकोटे, निमे इव अन्निनाल लक्कु मत्तेने बेस मंनता.

22 इवुना बारेमते मीवा विस्वासम बल्हा मंताणे, अद मीकु आनि पेनदुके एरपाट मनगोम. बोम मनकल अय्ते ओना विस्वासमतुन पीसि “तपतन-हेळतन” इचेके अनमानम कियाकोटा मनांतो, ओर वेल्लेन आसिवांद दोर्कतो, आंदु.

23 गानि अनमानम कीसेक तिनाओर, पेनदा मुन्ने तपु कीतोना लेक्कातेने वांतोर. बारित्ते ओर पेन पोरो विस्वासम कियका तिचेके मंतोर. पेन पोरो विस्वासम कियवा कबाहक, ओन पापमते अरहंतां.

## 15

विस्वासमते कमजोर मत्तोक्कुं सहायम कियना

1 अदुनहाटी, विस्वासमते गट्टिगा मत्तोरोम मनम सिराप मनाकु सुकम हियना कबाहके कियाकोटा विस्वासमते कमजोर मत्तोक्कुना कबाहकून ह्ळसि ओप्के पीसि मंदगोम.

2 मना दटातोक्कुना बेसताहाटी ओरा विस्वासम बेर्सना इंचि ओर्कुन कूस ईरना लायक मनम मनमळ गावाले.

3 किरिस्तु इद बुमिपोरो वातस्के ओनद ओरे कूस कीकुनालय वायाहिल्लोर. गानि, “पेनबाबा, नीकुन अपमानम कीतोरा अपमानम नाक आया पीता.”<sup>⊛</sup> इंचि किरिस्तुना बारेमते दर्मसास्त्रमते रासि मत्ताप जर्गता.

4 दर्मसास्त्रमते मुन्नेटाले रासि मत्तद उंदि-उंदि पोल्ले मनाकु कराहनाहाटीगे मंता. अदुन करियते मनम ओप्के पीसि दैरेमते पिस्सा परांतोम इत्ता आसे दोर्कता.

5 अदुनहाटी मिमेट येसु किरिस्तुना विचारम मत्ताप, अंतोर कळसि मंदालय पेन मीकु दैरेम, ओप्के हियिकांटी.

6 इल्हा मिमेट अंतोर उंदे मनसु, उंदे लेंग आसि मना सामि येसु किरिस्तुना पेनबाबन तलसकुना परातिर.

7 किरिस्तु मीकुन बल्हा ओप्कुत्तोरो, अल्हेने मिमेटगुडा विस्वासमते कमजोर मत्तोक्कुं पेनदुक महिमा दोर्कना इंचि ओप्कुटु.

8 नना वेहान्द बतल इत्ते, एनकटा यहदि पेदुदालुकुं पेन पोल्ले हीसि मत्ता, अद पोल्ले निजम आयाना इंचि, कतना आंतोरा लोपोपो किरिस्तु सेवक आसि वांतोर. इद पोल्लेतुन मर्गमटु.

9 अचोने आयाका यहदि आयवोरगुडा पेन ओरापोरो कीता दयाताहाटी दान तलसकुना इंचि किरिस्तु वांतोर. बजन सहिताते इल्हा मंता:

“नना यहदि आयवोरतोनि कलियसि, नीकुन तलसकुंतन.”<sup>⊛</sup>

10 इंका इल्हागुडा रासि मंता.

“ए यहदि आयवोरिटा, पेनदा लोक्कुलुकुनतोनि मिमेटगुडा कूस आम्टु.”

11 मरी इल्हागुडा रासि मंता:

“ए यहदि आयवा लोक्कुरिटा, मिमेट सामिन तलसकुं, पूर देसेमतोर ओन तलसकुं.”<sup>⊛</sup>

12 मरी यसायाहल रासतो:

“यिस्साना वंसमताल वरोर पुट्टानुर, ओर अन्नि जातिनोरोपोरो राज्येम कियानुर,

इंका अंतोर ओनपोरो आसे ईरनुर.”<sup>⊛</sup>

13 मिमेट विस्वासम कीताहाटी, मीकु आसे हियना पेन अन्नि तीरकुना कुसि, सांति हियिकांटी. इल्हा पवित्र आत्माता ताकतहेंदाल मीवा आसे बेरसेक होंदार.

14 विस्वासुल्लुकुनिटा! मीलोपो वेल्ले बेसतनम आनि तेल्वि मंता. अदुनहाटी मिमेट वरोंक-वरोर बुद्धि वेहकुना परातिर इंचि नाक पुरागा बरोसा मंता.

15-16 पेनदा कुपाहेंदाल यहदि आयवोरा नडुडुम येसु किरिस्तुना सेवक आसि पेर्मनालेसी बेसता कबुर वेहालय नाकु अदिकारम दोर्कता. अदुनहाटी कोन्नि पोल्ले मीकु मति कीसि हियना इंचि मीकु दैरेमते रासतन. ना मनसुने बतल मंता इत्ते, यहदि आयवोर पवित्र आत्माहेंदाल पवित्र आयाना आनि पेन ओर्कुन ओप्कुननालायक कियना.

17 येसु किरिस्तुना लोपोपो कलियसि मंचि, इल्हा पेनदा सेवा कीसेके इंचि नना वेल्लेन कुसिते मंतन.

18-19 यहदि आयवोर नना वेहता पोल्लेन केंजतुर, नना कीतव चिन्हां आनि इचंनमता कबाहकून ह्ळतुर. केंजसि, ह्ळसि ओर किरिस्तुनपोरो विस्वासम इरतुर. इल्हा नना पवित्र आत्माता बलमते येस्सलेम सहरताल इलुरिकुम एरिया एबनदाका किरिस्तुना बेसता कबुरतुन वेहतन. अदुनहाटी किरिस्तुनाहेंदाल कीता पोल्लेगें नना दैरेमते वेहतन. इवुकु तप्पा वेरे बवे पोल्ले वेहोन.

20 किरिस्तुना पोरोल बगा अये केंजा हिल्लुर अगा होंचि नना बेसता कबुर वेहना इंचि नावा मनसु तनलाळसेक मंता. गानि इंकावरोर दोहता पुनादिपोरों लोन दोहमळ इस्टम हिल्वाहेंका, इंकावरोर वेहता नाहकुने होंचि वेहमळ नाकु इस्टम हिल्ले.

21 गानि दुर्मसास्त्रमते इल्हा रासि मंता:

“ओना बारमते बेसता कबुर एपाट हिल्ल्वोर ओन ह्ळानुर.

ओना बारमते केंजवोर, ओर्क तेळियार.”\*

पौलसु रोम सहरते होत्तोर

22 इल्हा बेसता कबुर एवगाना नना होनगोम इत्ता विचारमतेन मनुंदुन, अदुनहाटी नना मिहगा वाया पराहिल्लेन.

23 गानि इंदके, हीदा एरियाने येसु किरिस्तुना बेसता कबुर वेहना कबळतुन महतन, इगे बतल कबळ हिल्ले. अल्हेने वेल्लेने वर्सानाल मिहगा वांतन इंचि नावा जीवा तनलाळसेक मंता.

24 अदुनहाटी नना स्पेन देसेम होननेके मिहगा वांतन इंचि आसे पळसंतन. मीवातोनि कोन्नि रोजकु मंचि नावा मनसु निंडता पजा नाकुन अगटाल मुन्नेटा पयनेमताहाटी सार्ला कीम्ट.

25 गानि इंदके नना पेनदा लोकुकुकुंक सेवा क्रियालय येस्सलेम दांतन.

26 बारित्ते मेसिडोनिया, अकाया एरियातोर विस्वासुल्क संदा वाटसि, येस्सलेम सहरते मत्ता पेनदा लोकुकुकुलान बोर अये गरिब मंतुरो ओर्क सहायम क्रियना इंचि विचारम कीसि नाक हीतुर.

27 ओर इल्हा कीसि कस मत्तुर, इल्हा क्रियमळे गावाले. बारित्ते यहुदि आयवोर्क पेनदा लोपो कलियालय आसिवांद दोर्कता, ओर यहुदि लोकुकुकुंक अन्सरम मलतवुना सेवा क्रियमळ गावाले.

28 अदुनहाटी जमा कीता कोतन नना बेस ओसि ओर्क अप्पजेपंतन, पजा अगटाल होननेके मीकु कलियासि स्पेन देसेम दांतन.

29 नना मिहगा वातस्के मनम अंठोरम किरिस्तुना आसिवांदते निंडातोम इंचि नाकु एपाटे.

30-31 विस्वासुकुनिटा! मना येसु किरिस्तु सामिनाहेंदाल आनि पवित्र आत्माता पावरमहेंदाल मीकु बतल विनति कीसेक इत्ते, यहुदिया एरियाते मनना अविस्वासि लोकुकुकुना कयदल नना पिस्सना आनि येस्सलेमते नना क्रियना सेवातुन पेनदा लोकुकुकु ओक्कुना, इंचि मिमेट नावाहाटी उंदि मनसुने पेनदुकु पारतना कीम्ट.

32 मनम पारतना कीताप पेनदुकु इस्टम मत्ते, नना मिहगा वासि कोन्नि रोजकु मीवातोनि कुसिते मंतन.

33 सांति हिच्यना पेन मीवा अंठोरतोनि मन्निकांटी. आमीन.

## 16

विस्वासुकुकुं पौलसु जोहार वेहतोर

1 मना विस्वासि अक्कल पीबे इनांद बचचोरो बेसतद आंद. अद किकिरया नाटेना कलिसियाते सेवा कीसेक मंता.

2 अद वेल्लेटोर्क सहायम कीता, अल्हेने नाकगुडा सहायम कीता. अद मिहगा वायानय्ते, पेनदा लोकुकुकु ओप्पनालायक मिमेट दान बेस ह्ळकुंटा. अल्हेने दान्क बतलनना अन्सरम मत्ते सहायम कीम्ट.

3 पिरिसिकला आनि दाना मुय्दो अकवितांक नावाहेंदाल जोहार वेहाट. ओर नावातोनि येसु किरिस्तुना सेवा क्रियानोर आंदुर.

4 ओर नाकुन पिसागोटनाहाटी ओरा जीवातुन हियालयगुडा तयार मत्तुर. नना ओर्क दन्यवाद कीतन. सिराप ननाने आयो गानि यहुदि आयवोरा अन्नि कलिसियानोरगुडा दन्यवाद कीतुर.

5 ओरा लोतागु जमा आयाना कलिसियातोर्कगुडा नावाहेंदाल जोहार वेहाट. आसिया एरियाते अंठोर्कना मुन्ने किरिस्तुन विस्वासम कीतोर ना दंटागाल इपेनितसु इननोर्क, नावा जोहार वेहाट.

6 मीवाहाटी वेल्ले कस्टपळतद मरियसुंक नावा जोहार वेहाट.

7 अंदरिनिकुस आनि युनियस ओर नावा जीवातोर आंदुर, ओर नातोनि जेलने मत्तुर, ओर प्रेरितुकुना लोपो पोरोल पेयसतोर इंचि अंठोर ओर्कुन एपाट कीतुर, ओर नाकना मुन्नेने किरिस्तुन विस्वासम कीतुर, ओर्क नावा जोहार वेहाट.

8 सामिन लोपो ना पावरमगल्ला अपंलितसुंक जोहार.

9 मावातोनि कलियासि किरिस्तुना सेवा क्रियानोर उखात्सुंक नावा जोहार, अल्हेने नावा पावरमगल्ला इस्तुकुसुंकगुडा नावा जोहार वेहाट.

10 किरिस्तुनलोपो तकलिप वायिनगानि होळसाकोटा इमानदारते मत्ता अपिलेस इनानोर्क नावा जोहार. ओरिस्तुबुलसना लोतोर्कुंकगुडा जोहार वेहाट.

11 नावा जीवातोर हेरोदियोंकु जोहार वेहाट. नरकियुसुना लोतोर बोर अये सामिन विस्वासम कीतुर ओर्क जोहार वेहाट.

12 तिमोना आनि तिमोसा इनना अक्काहक सामिनाहाटी कस्टपळतां, अवंक जोहार वेहाट. नावा पावरमगल्ला परसिस इनना अक्कलगुडा सामिनाहाटी वेल्ले कस्टपळता, दान्क जोहार वेहाट.

13 जोनय्ते पेनपेकुता, आ स्पुस इनानोर्क आनि ओना याबल इत्ते नावा यावानसोटद, ओर्क नावाहेंदाल जोहार वेहाट.

14 अरुकिरितुसुंक, पिलागोनिक, हिरमेसुंक, पत्रबासुंक आनि हिर्मासुंक जोहार वेहाट, ओरतोनि मनना विस्वासुकुकुंकगुडा जोहार.

15 पिरोलोगसुंक, युलियेक, नेरयुसुंक आनि ओना हेलडुक जोहार वेहाट, उलम्पासुंक आनि ओरतोनि मनना पेनदा लोकुकुकुंक जोहार.

16 मिमेट वरोंक वोर कलियातस्के पवित्र पावरमते जोहार कीम्ट. किरिस्तुना अन्नि कलिसियानाहेंदाल मीकु जोहार.

17 विस्वासुकुनिटा! इचुर लोकुकुकु मिमेट करियता पोल्लेन हेळाहलय ई पोल्लेक विरोदमते वेंरे पोल्ले वेहचि मीलोपो वरोनद-वरोंक अर्रांकोटा कीतुर. असंतोरतोनि उसारते मंचि, ओर्क लक्कु मंटु इंचि नना मीकु विनति कीसेक मंतन.

18 असंतोर मना सामि किरिस्तुना सेवा क्रियुर, गानि ओरा पीटाहाटी सेवा कीतुर. ओरा तिच्यटा पोल्लेनाहेंदाल सीदा-सादा लोकुकुकुन मुळहंतुर.

19 बेसता कबुता पोल्ले मत्ताप मिमेट ताकसेक इंचि अंठोर केजतुर, अदुनहाटी नना वेल्ले कुसिते मंतन. मिमेट बेसता पोल्लेनहाटी बुदिदतोर आसि मंट, सेड्जा पोल्लेनहाटी लक्कु मंटु इंचि नना मीकु वेहासेक मंतन.

20 मनाकु सांति हिच्यना पेन बिराने देय्यमतुन मीवा काल्कुनागा तच्चि जारसि पोहंता. मना सामि येसु किरिस्तुनद मीवापोरों कुर्पा मन्निकांटी, आमेन.

21 नावातोनि कलियासि किरिस्तुना सेवा क्रियानोर तिमोतिनाहेंदाल मीकु जोहार. नावा जीवातोर लुकियुस, यासोन आनि सोसिपतु ईरहेंदाल मीकु जोहार.

22 पौलसु वेहताप इद सिट्टितुन नना तेरतियुस इनोनन रासतन, सामिना लोपो मीकु अंठोर्क जोहार.

\* 15:21 यसायह 52:15

23-24 नाकुन, कलिसियातोरकुन हेडमितोरलेसी बेस हळना गयुसनाहेंदाल मीकु जोहार. इद नाटेना कोल्लना व्यवहार कियानोर, इरास्तुसना हेंदाल मीकु जोहार. अल्हेने कवारतुस दादानाहेंदाल मीकु जोहार.

25-27 येसु किरिस्तुना बारमते नना वेहता बेसता कबुर परकारम, पेन मीकुन विस्वासमते इंका गट्टिगा किया परांता. इद बेसता कबुर एनकटा कालमताल मर्ममते मत्ता. गानि इंदके पेनदा कबुरतोर रासता पुस्तकालकुना हेंदाल मर्ममते मत्ता बेसता कबुरतुन बय्यारा कियालय माकु वेहता. अंटोर लोकुल्लक इद कबुरतुन विस्वासम कीसि, पेनदा पोल्लेने ताकाना इंचि पेन आदेस हीता. आ बस्केळ्ळक मनना उंदे तेल्विगल्ला पेनदुन, मनम येसु किरिस्तुनाहेंदाल बस्केळ्ळक महिमा कीकोम. आमीन.

## 1 कुरेंति कुरेंति विस्वासुल्लुकुंक पौलुसना मोदाटा सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासताना पोरोल: पौलुस  
रासता कालम: इसवि सन 56

कुरेंति सहरता विस्वासुल्लुकुनाहाटी इपीसि सहरताल प्रेरित पौलुस इद सिट्टि रासतोर. किरिस्तुना बेसता कबूर वेहालय रोंडो मल्का वातस्के, ई कुरेंति सहरते कलिसिया सुख कीतोर. अगा कोन्नि रोजकु मंचि अगटाल होला पजा, अद कलिसियाते वेल्लेने समस्यां तयार आतां. अब समस्याकु समादान वेहालय कुरेंति सहरता विस्वासुल्लुकुंक इद मोदाटा सिट्टि रासतोर. आ कलिसियातोर्कुंक वरोनद-वरोंक अर्काकोटा आयमळ, पापम कबळ कियमळ इहा जगसेक मत्ता. इवन्निटवुंक समादानम बेसता कबूरता हेदाले दोर्का परीता इंचि पौलुस रासतोर.

मनम किरिस्तुना मनकालोर्कुम इंचि वाट्टेदे मनानायो, गानि किरिस्तुनलेसीं ताकाना, पवित्र मनमळते बेर्सेके होंदना, वरोंक-वरोर पावरम कियमळे पेद्दा पोल्ले आंद, इंचि रासतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-9

कलिसियाते वरोनद वरोंक अर्काकोटा आयमळ 1:10-4:21

कुटंबते कलियसि पिसमळ 5:1-7:40

किरिस्तुनोर आनि बोम्मांक मोळ्ळकानोर 8:1-11:1

कलिसियाते कलियसि पिसमळ आनि आरादाना 11:2-14:40

किरिस्तु आनि ओना विस्वासुल्लुकु मर्रा जीवाते तेदमळ 15:1-58

यहूदियाता विस्वासुल्लुकुनाहाटी चंदा जमा कियमळ 16:1-4

सतता बारेमते आनि आकिर बोदा 16:5-24

जोहार

1 नना पौलुसुन, किरिस्तु येसुना प्रेरित आयालय पेन नाकुन दाना मनसुनाल केयता. नावा आनि सोस्तिनेस दादानाहेदाल जोहार.\*

2 कुरेंति सहरते मनानोर किरिस्तु येसुनलोपो पवित्र आता पेनदा कलिसियातोर्कुंक, आनि बेरे-बेरे जेगाने मना सामि इत्ते, ओरा आनि मना येसु किरिस्तुना पोरोलते आरादाना कियाना अंतोर बक्तुल्लुकुंक रासता सिट्टि,

3 मना पेनबाबाल आनि सामि येसु किरिस्तुनाहेदाल कुर्पा, सांति दोर्कसेक मन्निंकांटी.

पौलुस पेनदुन दन्यवाद कीतोर

4 किरिस्तु येसुनलोपो मीक पेन हीता कुर्पाताहाटी, नना पेनदुन बस्केळ्ळक दन्यवाद कीतन.

5-6 किरिस्तुना गवाइ मीलोपो गाट्टिगा मत्ता इंचि, मिमेट अन्नि तीस्कुने वळ्ळुकुमळते आनि बुदिदेते निडिस होतिर.

7 अदुनहाटी मिमेट पेनदा बद्दे आत्माता वरमते तक्को हिल्लिर, मिमेट मना सामि येसु किरिस्तु मर्रा वायानद एदुर हळ्ळसेक मंतिर.

8 सामि येसु किरिस्तु मर्रा वायाना रोजुने मिमेट दोसेम हिलाकोटा मंदना इंचि पेन मीकून आकिरदाका गाट्टिगा इरंता.

9 पेन विस्वासम लायकतद आंद. अद दाना मर्रि मना सामि येसु किरिस्तुनतौनि कळसि मनालय मीकून केयता.

विस्वासुल्लुकुंक वरोनद-वरोंक अर्काकोटा आयमळ

10-11 विस्वासुल्लुकुनिटा! मीलोपो जगडाल्ळक आसेक मंतां इंचि क्लोयेना लोतोर नाक वेहतुर. अदुनहाटी मिमेट अंतोर उंदे पोल्लेते ताकाट, मीलोपो वरोनद-वरोंक अर्काकोटा मनपद, गानि मिमेट उंदे मनसुने, उंदे विचारमते कलियसि मंटु इंचि नना मीक मना सामि येसु किरिस्तुना पोरोलते विनंति कीसेक मंतन.

12 नना वेहना पोल्ले इदे गदा, मीव्ळेटाल वरोर, “नना पौलुसनोन आंदुन,” इंकावरोर, “नना अप्पुलोसनोन आंदुन,” इंकावरोर, “नना केपानोन आंदुन,” इंकावरोर, “नना किरिस्तुनोन आंदुन,” इंचि इतिर.

13 बतल, किरिस्तुन त्सुक कीतिरा? पौलुस कूसुनपोर्री मीवाहाटी जीवा हीतोर? हिलाकोटें पौलुसुना पोरोलते मिमेट बापतिस्मा एततिरा?

14 नना मिहागटाल क्रिसपुसुक आनि गयसुके बापतिस्मा हीतन, बेस आता ओर्क आयाका बोन्के हिया हिल्लेन, पेनदुक दन्यवाद कीतन.

15 हिलाकोटें नावा पोरोलतेन बापतिस्मा एततिर इंचि बोर्न्ना इंचि मन्नेर.

16 नना इट्टियनसना लोतोर्कगडा बापतिस्मा हीतन, ईर आयाका इंका बोर्कन्ना नना हीतना, नाक एर्का हिल्ले.

17 बारित्ते किरिस्तु नाकुन बापतिस्मा हियालय लोहा हिल्लोर, गानि बेसता कबूरतुन वेहालय लोहतोर. अदगडा मनकना बुदिद मत्ताप आयो, अल्हा वेहानचेते किरिस्तु कूसुनपोर्री हाता ताकततद अर्तम मन्ने.

पेनदा ताकत आनि तेल्चि किरिस्तु आंदुर

18 कूसुता पोल्ले वेहमळ इत्ते नासडेम आयानोरहाटी मुर्कतनम आंदु, गानि पेन मनाकुन पिसागोटता, अदुनहाटी पेनदा पोल्ले मनाकु बलम आंदु.

19 इदुना बारेमते, दर्मसास्त्रमते इल्हा रासि मंता,

“तेल्चिगल्लोर्कुना तेल्चितुन नासडेम कीतन,  
उसारगल्लोर्कुना उसारतनमत्तुन पास्कंतन.” ✠

20 अरते, बगा मंतोर तेल्चिगल्लोड? बगा मंतुर दर्मसास्त्रम करारहना गुर्ल्लक? ई दुनियाता वाद-विवाद कियानोर बगा मंतुर? इद दुनियातोर तेल्चि पेनदा मुन्ने मुर्कतनम आंद.

21 बारित्ते, पेनदा तेल्चितुन, दुनियाता लोक्कल ओरा सतता तेल्चिते पेनदुन एपाट किया हिल्लुर. मोमोट बदाय्ते मुर्कतनमता कबूर वेहेतमो, अदुना हेदाल विस्वासम कीतोर्क मुक्ति दोर्कना, इदे पेनदुक बेस अनपिचत्ता.

\* 1:1 इद सिट्टि पौलुस रासतोर, गानि सोस्तिनेस सिराप जोहार वेहतोर.

✠ 1:19 यसायह 29:14

- 22 बारिले यहदिल्क अयते चिन्हां गावाले इंतुर, युनानि लोकुल्क बारे तेल्चि पहकंतुर.  
 23 गानि मोमोट अयते कूसुनपोर्री हाता किरिस्तुना पोल्ले वेहंतोम. इद यहदिल्कुंक विस्वासम किया परवसोटा पोल्ले आंद. आनि यहदि आयबोर्कुंक मुर्कतनमतसोटा पोल्ले आंद.  
 24 गानि पेन बोर्कुन अयते केयता, ओर यहदिल्क आयिर, युनानिर आयिर, ओराहाटी पेनदा ताकत, पेनदा तेल्चि किरिस्तु आंदुर.  
 25 बारिले पेनदा मुर्कतनम इत्ते, मनकालोर्कुना तेल्चिकन्ना वेल्ले तेल्चितद आंद, पेनदा ताकत कमजोर इत्ते, मनकालोर्कुकन्ना वेल्ले बलमतद आंद.  
 26 विस्वासुल्कुनिटा! विचारम कीम्ट, दुनियाता लेक्काते मिमेट तेल्चितोर आयिर, एक्को बलमतोर आयिर, पेदूदा लोतोर आयिर, अयनागानि पेन मीकुन केयता.  
 27 बुदिदे मत्तोर्कुंक सिग्गु वायालय दुनियाते बुदिदे हिल्बोर्कुन पेन पेरता. बलमता मनकालोर्कुंक सिग्गु वायालय, दुनियाते बलम हिल्बोर्कुन पेन पेरता.  
 28-29 पेनदा मुन्ने बोरे मनकल पेदिदेर्केम कियामनि इंचि दुनियाते बतले हिल्बोर्कुन, हयसबोर्कुन, बतले कबळ्ळ ओज्जुबोर्कुन, पेन पेरता.  
 30 पेनदाहेदाले येसु किरिस्तुनलोपो मीवा पिस्वर मंता, किरिस्तुनाहेदाल मनकल तेल्चि, नीति, पवित्र आतोम आनि पापमता सिक्साताल पिसतोम.  
 31 अदुनहाटी, “पेदिदेरकेम कियानोर बोरे आयिर, सामि ओनाहाटी बतलये कीतोरो, अयटे ओर पेदिदेर्केम कियागोम,” इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता.

## 2

- कूसुनपोर्रीटा किरिस्तुना बारेमते बेसता कब्र  
 1 विस्वासुल्कुनिटा! नना मिहगा वातस्के, नावा पेदूदा पोल्लेने हिलाकोटे पेदूदा तेल्चिते पेनदा बारेमते गवाइ बेहा हिल्लेन.  
 2 गानि नना मीवा नड्डुम मननेके कुसुक वेलाड वाटता येसु किरिस्तु आयाका इंका बरे बद्दे पोल्ले वळ्ळोन इंचि निरनायम कीसि मत्तन.  
 3 नना मिहगा मननेके मेंदूले कमजोर आसि मत्तन. वेल्ले वेरैते वरुकसेके मत्तन.  
 4 नावा वळ्ळमळ आनि नना वेहता कब्र, नावा तेल्चिता पोल्लेने मनाहिल्ले, गानि पेनदा आत्मा आनि ताकतते निडसि मत्ता.  
 5 अदुनहाटी मीवा विस्वासम मनकालोर्कुना तेल्चि परकारम आयो गानि पेनदा ताकत परकारम मनागोम.  
 पेनदा तेल्चि  
 6 मोमोट इद दुनियाता हिलाकोटे इद दुनियाते नासडेम आथाना अदिकारिल्लुना तेल्चि वेहोम, गानि विस्वासमते गाट्टिगा मत्तोर्कुंके तेल्चि वेहंतोम.  
 7 मोमोट मर्ममते मक्किचि मत्ता पेनदा तेल्चितुन वेहंतोम, अद ब्रिमि पुट्टका मुन्नेने मावा पेदूदातनमहाटी पेन तयार कीसि इरता.  
 8 ई तेल्चिता बारेमते दुनियाता अदिकारिल्लुंक बोर्के तेळिया हिल्ले, ओर्क गिटा तेळियसि मत्ते, महिमागल्ला सामि येसु किरिस्तुन कूसुनपोर्री मोल्लां कोहका कोन्ने.  
 9 गानि दर्मसास्त्रमते,  
 “कळ्ळुने बोरे हळवव, केळ्ळुने बोरे केजवव,  
 बोरा मनसुने वायवव पोल्ले, दानपोर्री पावरम कियानोराहाटी पेन तयार कीसि इर्ता,”  
 इंचि रासि मंता.\*  
 10 गानि पेन दाना आत्माताहेदाल अवन मनकल हुपिस्ता. बारिले अद आत्माक्क अन्नि एरपाटे, पेनदा मर्ममगुडा एरपाटे.  
 11 बोर मनकना विचाराल्क मनकना आत्मा आयाका इंका बोर एरपाट कीतोरे? अल्हेने पेनदा विचाराल्क पेनदा आत्मा आयाका इंका बोर एरपाट किर्योर.  
 12 इंदके मनाक्क दुनियाता आत्मा दोर्काहिल्ले, पेन हीता पोल्ले तेळियालय पेनदा आत्मा मनाक्क दोर्कता.  
 13 माक इव पोल्ले मनकना तेल्चिते कराहतव आयो गानि पेनदा आत्माते कराहतव आंदु, अयते पोल्लेन मीक तेळियागोट्टिसि वेहंतोम.  
 14 बोनागा अयते पेनदा आत्मा हिल्ले ओर पेनदा आत्माता पोल्लेन ओप्कुन्नोर. ओनक्क अव मुर्क पोल्ले अनपिचंचतां. बारिले अव पोल्ले पेनदा आत्मातेने तेळिया परांतां, अदुनहाटी ओनक्क तेळिया पर्रीं.  
 15 बोनागा अयते पेनदा आत्मा मंता, ओर अन्नि अर्तम किया परांतोर, गानि ओना बारेमते बैरे मनकल बोरे अर्तम किया पर्रीं.  
 16 इदुन बारेमते,  
 “सामिना मनसु बोनाक्क तेळियंता, ओनक्क बोर करहा परांतुर?  
 गानि किरिस्तुना मनसु मनागा मंता,  
 इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता.”\*

## 3

- पेनदा दासुल्कुना विचारम अलग-अलग मंदनायो  
 1 विस्वासुल्कुनिटा! पेनदा आत्मा मत्तोर्कुनतोनि वळ्ळताप मीवातोनि वळ्ळा पराहिल्लेन. पेनदा आत्मा हिल्वा दुनियातोरलेसी आनि किरिस्तुनलोपो इंदकेगुडा पिलाळ्कुनसंतोरे इंचि मीवातोनि वळ्ळतन.  
 2 नना मीक पाल उहतन, गाटो तिहा हिल्लेन; बारिले मिमेट गानि पेनदा आत्मा पराकोदिर, गानि इंदकेगुडा मिमेट गाटो तिना परानालायक हिल्लिर.  
 3 बारिले इंदकेगुडा मिमेट मेंदूला इच्चा मत्तापे ताकसेक मंतिद. इंकावरोना पोर्री कळ्ळ पोल्तना, जगडाल्क कियाना गुनम मंता. अयते मिमेट मनकना इच्चाते तानानोर आयिरा? दुनियाता लोकुल्कुनालेसी ताकसेक हिल्लिरा?  
 4 मिहगटाल वरोर, “नना पौलसुनो आंदुन”, इंकावरोर, “नना अप्पुलोसुनो आंदुन” इंचि इतिर. इल्हा मिमेट दुनियातोरलेसी पेनदुन एरपाट कियवोर आतिरा बतला?  
 5 अप्पुलोसु बोर आंदुर? नना पौलसुन बोन आंदुन? मोमोट इव्वरमगुडा पेनदा सेवाकुल्कुमे. पेन माक बतल अयते कबळ अप्पजेपता, अदुन वेहंतोम, मिमेट विस्वासम कीतिर.  
 6 नना पेळे वाटतन, अप्पुलोसु एर दोस्तोर, गानि दान बेसांगोटनद पेने आंदु.

- 7 इत्ते, पेळे वाटनोर आयिर, एर दोस्सानोर आयिर ईर पेदुदोर आयुर, गानि दान बेर्सांगोटनद पेने पेदुदेदि आंदु.  
 8 वरोर वाटनोर, वरोर एर दोस्तोर, इल्हा ओरा-ओरा कबळता इसाबते ओर्क बूति दोकर्.  
 9 मोमोट पेनतोन कलियसि कबळ कियानोर्कुम आंदुम, मिमेट पेनदा नेलितसंतोर, पेनदा लोतसंतोर आंदिर.  
 10 नाक पेन हीता कुपहिंदाल, वरोर बेसता मिस्त्रिनलेसी पुनादि दोहतन, दानपोर्नी इंकावरोर रदुदा दोस्सेक मंतोर, इल्हा वरोर-वरोर दानपोर्नी दोस्सानोर बल्हा रदुदा दोस्सेक मंतोर, ओर बेस हळसि दोसना.  
 11 येसु किरिस्ते पुनादि आंदुर. ओर दोहता पुनादि आयाका, इंका बोरे बरे पुनादि दोहा पंर.  
 12 बोरन्नागिटा बंगारम, एंडि, एक्को दराता बंडा, कट्टे, जाडि, बुस्सिते पुनादि दोहना मत्ते,  
 13 किरिस्तु मर्ग वायाना रोजुने अंटोरा कबळ दिसंता. बारिल्ले अद रोज ओर तळमितोनि वांतोर, बोर बतल कबळ कीतोर इंचि तळमिते परिकसा क्रियमळ जर्गता.  
 14 अद पुनादिपोर्नी दोहता कबळ निल्लि मनानये, ओनकु इनाम दोर्कता.  
 15 बोनदना गिटा ओर कीता कबळ वेसि होत्ते, ओनकु नुकसान आंता. ओर अये पिस्संतोर गानि तळमिताल पेयसताप पिस्संतोर.  
 16 मिमेट पेनदा गुळि आंदिर, पेनदा आत्मा मीलोपो मंता, इद मीक तेळियोना?  
 17 बोरन्नागिटा पेनदा गुळित्तन नासडेम कियानये, पेन ओन नासडेम कियार. पेनदा गुळि पवित्र मंता, अद मिमेटे आंदिर.  
 18 बोरे आयिर ओनद-ओर पसांक्कुनामनि. बोरन्नागिटा मिहागटाल ई दुनियाते नना तेळितोन इनकुनानये, पेनदा नदरते तेळितोर आयालय, मोदाला मुर्कनलेसी आयापीता.  
 19 दुनियाता तेळि पेनदा मुन्ने मुर्कतनमतद आंद. बारिल्ले, “पेन तेळितोर्कुन ओरा उस्सारतनमता लोपो पसांचंता,”<sup>१०</sup> इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता.  
 20 आनि मर्ग, “तेळितोर्कुना विचाराल्क एर्तम आंदु इंचि पेनदुक् एरपाटे,”<sup>११</sup> इंचिगुडा दर्मसास्त्रमते रासि मंता.  
 21 अदुनहाटी नना ईना हेंदोन, नना ओना हेंदोन इंचि मनकालोर्कुना पोर्नी पेदुदरकेम कियामनि, अनि मीवगे आंदु.  
 22 पौलुस आयिर, अप्पुलोस आयिर, केपाल आयिर, दुनिया आयि, पिस्वर आयि, हामुर आयि, ताकाना कालमता पोल्ले आयि, वायाना कालमता पोल्ले आयि, अनि मीवगे आंदु.  
 23 मिमेट किरिस्तुनोर आंदिर, किरिस्तु पेनदोड आंदुर.

## 4

पेनदा मर्मता देकरेक कियानोर

- 1 अदुनहाटी मोमोट किरिस्तुना सेवाकुळ्कुम आनि पेनदा मर्मता देकरेक कियानोरम आंदुम इंचि मीक तेळियमळ गावाले.  
 2 अल्हेने पेनदा मर्मता देकरेक कियानोर विस्वासम कियानालायक मनमळ गावाले.  
 3 गानि नाकुन मीवाहेंदाल आयि हिलाकोटे लोक्कुना पंचायतता हेंदाल आयि, विस्वासमते मंतोरा हिल्लोरा इंचि परिकसा कीसि हळमळ गावाले इद नावाहाटी सिन्ना पोल्ले आंद. नावद नाने न्यायमगुडा कियोन.  
 4 नहागा बतले दोसेम दिस्सेक हिल्ले, गानि नना दोसेम हिल्वोन आयोन. पेने नाकुन परिकसा कीसि हळंता.  
 5 अदुनहाटी न्यायम कियाना वेला वायाका मुन्ने बोने न्यायम कियमट, सामि वायानाल एदुर हळट. ओर हीकटते मक्किस् मला पोल्लेन वेल्गुने तंरतोर, मनसुने मत्तवुन पलाते अरहंतोर. अस्के पेन अंटोर्कुन मिमेट बेस कीतिट इंचि मेच्चुकुंता.  
 6 विस्वासकुंनिटा! नना मीवाहाटी अप्पुलोसना आनि नावा उदाहरन हीसि वेहतन. बारिल्ले “दर्मसास्त्रमते रासता पोल्लेक हब्बेर होनमत” इंचि मंता. इदुन पोर्नोटाल मिमेट वरोन बेसतनमते, इंकावरोन विरोदमते पेदुदरकेम कियमट.  
 7 बारिल्ले नीकुन आनि इंकावरोन बोर अलग हळंतुर? निहागा मत्तव अनि पेन हीतवे गदा, अये इवन्नि नावागे बोरे हिया हिल्लुर इत्ताप बारि पेदुदरकेम कीतिन?  
 8 ओहो! मीक गावाले मत्तव अनि पूरा आंतां, मिमेट अये सिरमंत आसि होत्तिर, मोमोट हिलाकुना मिमेट राजुल्कु आतिट. गानि मिमेट निजमे राजुल्कु आसि मत्ते मोमोटगुडा मीवातोनि राज्येम कियेयम.  
 9 गानि बोर्क अये हामुर सिक्साता आदेस हियमळ जर्गता, असंतोरासेसी, प्रेरितुल्क आता मनाकुन पेन अंटोर्कुंका आकिरते इरता, इंचि नाकु अनपिचंचता. बारिल्ले, मनम पेनदा दूतानाहाटी, दुनियाताहाटी, मनकालोराहाटी सिराप तमासा हुप्सानोर आसि मंतोम.  
 10 मोमोट किरिस्तुनाहाटी मुर्कालोरम आंदुम, गानि मिमेट किरिस्तुना लोपो तेळितोर आंदिर. मोमोट बलम हिल्वोरम आंदुम, गानि मिमेट बलम मत्तोर आंदिर. मिमेट कदर मत्तोर आंदिर, गानि मोमोट कदर हिल्वोरम आंदुम.  
 11 इदवेरादाका मोमोट कचुने-दुपाते मंतोम, केरालय कपळि हिल्लें, देब्बां तिचेके मंतोम, लोन-दारा हिलाका मंतोम.  
 12 नावद मोमोट कबळ कीसेक मंतोम. माकुन तेराहोर्कुन, आसिवांद हीतोम. ओर माकुन तकलिप कीतुर, गानि मोमोट सहन कीतोम.  
 13 ओर मावा अयमानम कीतुर, मोमोट दयाते वळ्ळंतोम. इदवेरादाकागुडा दुनियाता नदरते मोमोट कचारासेसी, मैलालेसी मंतोम.  
 14 नना मीक सिगु वायागोम इंचि इव पोल्ले रासेक हिल्लेन, गानि नावा पावरमगल्ला पिलाळ्कुनसंतोर इंचि तेळियागोटिस वेहासेक मंतन.  
 15 मिहागा किरिस्तुना बोर्कमते कराहनेर पदि वेय्कुना गुरूक मंदानुर, गानि मिहागा वेल्लेटुर बाबुर हिल्लुर. बारिल्ले मुन्ने ननने किरिस्तु येसुना बेसता कबुर तत्तन, अदुन मिमेट विस्वासम कीतिर इंचि ननने मीवा बाबोनसंतोन आंदुन.  
 16 अदुनहाटी मिमेट नावालेसी ताकट इंचि विनंति कीसेक मंतन.  
 17 इद्रे पोल्ले वेहनाहाटी नना पावरम कियानोर आनि सामिना लोपो नावा विस्वासमगल्ला मरिनसंतोर तिपोतिन मिहागा लोहतन. नना किरिस्तु येसुना बकिस्ते बल्हा ताकसेक मंताणे, अल्हेने अनि जेगाना कलिसियाने नना कराहना बोदाता बारेमते ओर मीक मति कीसि हीतोम.  
 18 नना मिहागा वासेक हिल्लेन इंचि इच्चुर लोक्कुलक पेदुदरकेम कीसेक मंतुर.  
 19 गानि सामिना मनसु मनानये नना बिराने मिहागा वांतन, अस्के पेदुदरकेम कियानोरा पोल्लेन आयो गानि ओर्क बचचोर ताकत मंतोम हळंतन.  
 20 बारिल्ले पेनदा राज्येम पोल्लेने आयो गानि दाना ताकतते मंता.  
 21 मीक बतल गावाले? नना मिहागा कट्टे पीसि वाकाना, हिलाकोटे पावरमते, मत्ताटा आत्माते वाकाना?

## 5

विस्वासुलक बोगमतनम कियामन्नि

- 1 मीवा नड्डुम वरोर बोगमतनम कीतीर इंचि नाक केंजावाता. ओर ओना बाबोना मुत्तो इत्ते सिन्ना यावान इरुकुत्तोरे अले! इसोंटा तप्पुड कबळ अविस्वासुलकगुडा किय्युर.
- 2 इदुनाहाटी मीक दुक्कम आया मत्ता, गानि मिमेट पेदुदिरकेम कीसेक मंतिर. असंतोन मीवा लोप्पोटाल पेचाहचि गेदुमगोम.
- 3 नना मिहागटाल मेंदुल्ले लक्कु मंतन, गानि आत्माते मीवातोनि मंतन. आत्माते मीवातोनि मत्ताहाटी ओनद नना मुन्नेने न्यायम कीतन.
- 4 बस्के अथे मिमेट येसु सामिना पोरोलते उंदगा जमा आसि उदंतिर, अस्के आत्माते अगा मंतन, अल्हेने मना सामि येसुना ताकत मीवातोनि मंन्ता.
- 5 असोंटा तप्पुड कबळ कियानोना मेंदुल्लुन नासडेम किययालय पेदुदा देय्यमता कय्दे अप्पेज्पना. बारित्ते, ओक्कला ओर पस्चातापम कियानय्ते, सामि वायाना रोजुने ओना आत्मा पिस्सार.
- 6 मिमेट पेदुदिरकेम कियमळ बेस आयो, इच्चुर पुल्लाटा पिंडि वेल्लेन पिंडिते कल्पते, पूरा पिंडितुन पुल्लगा कीता अद मीक एरपाटे मंता.
- 7 पळाना पुल्लाटा पिंडितसंतोन तेंडसि पोहाचि मिमेट पूरा पिंडि मुदुदा आया परातिर, बारित्ते मिमेट निजमे पुल्लाटोर आयवाहाटी, येसु किरिस्तु मना दाटसि होनना पंडुगुना गोरें पोरीनलेसी मोक्कु आतेर.
- 8 अदुनहाटी मनम पळाना पुल्लाटा पिंडितसोंटा कराब कबाह्कने, दुस्त गुनाल्लुकुने आयो गानि इमानदारता, सलेमता पुल्लगा आयवा हारिनसोंटा पंडुगु कियमळ गावाले.
- 9 नना मुन्ने रासि लोहता सिट्टिते, बोगमतनम कियानोरतोनि कलियसि मनमट इंचि रासि मत्तन.
- 10 इदुना अरंम बोगमतनम कियानोरतोनि, आस्ति कियानोरतोनि, दोंगा कीसि तिनानोर्कुनतोनि, बोम्मांक मोळ्ळानोर्कुनतोनि कलियसि मनामन्नि इत्ताप आयो. इल्हा इमानय्ते मरि दुनियातुने होळ्सा पीता.
- 11 नना इनना पोल्ले बतल इत्ते, मीवा लोप्पोटाल बोर्नना ओनद ओर विस्वासिन इंतोर, गानि ओर बोगमतनम कियमळ, आस्ति कियमळ, बोम्मान मोळ्ळकमळ, अपमानम कियमळ, रिम्मा आयमळ, दोंगा कीसि तिनमळ इसोंटा गुनम ओनालोप्पो मनानय्ते ओनतोनि कलियसि मनमट, ओनतोनि गाटो तिनमट इंचि रासि मत्तन.
- 12 विस्वासम कियवोरा न्यायम नना बारि कीकन? बोर अथे विस्वासमते मंतुर, ओरा न्यायम मिमेट किश्रिया?
- 13 विस्वासम कियवोरा न्यायम पेने कीता. अदुनहाटी आ बोगमतनमतोन पेचाहचि गेदमट.

## 6

विस्वासुलकना नड्डुम जर्गना न्यायालक

- 1 बस्के अथे मीलोप्पो जगडम आंता, आ जगडमता न्यायम किययालय मिमेट पेनदा लोकुल्लुकुनगा होनाका विस्वासम कियवोरगा होंचि न्यायम कियाना इम्मत बारि कीतिर?
- 2 पेनदा लोकुल्लक आकिर वेलाते दुनियाता न्यायम कीतुर, इद मीक एरपाट हिल्लेना? मिमेट पूरा दुनियाता न्यायम कीतिर अथे, इव सिन्ना-सिन्ना पोल्लेना न्यायम कियानालायक हिल्लेरा?
- 3 मिमेट पेनदा दूतनगुडा न्यायम कीतिर इंचि मीक एरपाटे मंता. अथे रोजता पिस्वरते जर्गानव सिन्ना-सिन्ना पोल्लेन न्यायम मिमेट किया परिरा?
- 4 मीवा लोप्पोगिंटा इल्हा जगडालक मनानय्ते, बोर अथे कलिसियाता पोल्ले बतले तेळियवोर मंतुर, असंटेरागा न्यायम किया वेहालय बारि दांतिर?
- 5 मी विस्वासुलकुना नड्डुम न्यायम कियानालायक तेळ्विगल्लोड वरोरगुडा हिल्लोरा? मीक सिग्गु वायगोम इंचि इल्हा इचेके मंतन.
- 6 वरोर विस्वासि इंकावरोर विस्वासिक अड्डम न्यायम किययालय पंचादितागा दांतोर, अदगुडा विस्वास कियवोरा मुन्ने.
- 7 निजम इत्ते मीलोप्पो लोल्लिं कियमळे तप्पु आंद. दानकन्ना अन्यायम ओसंकुनमळ बेस आयोना? नुकसानतुन ओप्कुनमळ बेस आयोना?
- 8 अल्हा कियवा, मिमेट तप्पु कबळ कीतिर, अन्यायम कीतिर, अदगुडा मीवा दंटा विस्वासुल्लुकुंके कीतिर.
- 9-10 अन्यायम कियाना लोकुल्लक पेनदा राज्येमते वारसदार आयूर इंचि मीक तेळियोना? मिमेट दोकाते अरमट. व्यबिचारम कियानोर, बोम्मांक मोळ्ळानोर, बोगमतनम कियानोर, मांडसा मांडसातोनि बोगमतनम कियानोर, मुरतळ मुरतळतोनि बोगमतनम कियानद, दोंगातनम कियानोर, आस्ति कियानोर, कल्लु उनानोर, तेराहनोर, इंकावरोरन मुळहनोर पेनदा राज्येमता वारसदार आयोर.
- 11 मुन्ने मीवा नड्डुम इच्चुर इल्हे मालिरे. गानि मिमेट येसु किरिस्तुना पोरोलते आनि पेनदा आत्माते नोर्कुचि, पवित्र आसि नीतिमंतुल्लक आतिर.

मेंदुल्लुन पेनदा महिमाताहाटी वाळकुंद

- 12 नना बतलना किया वच्चु, गानि अब आन्नि पायदातव आयों. नना बतलना किया वच्चु, गानि नना अबुना कय्दा हिळ्ळु मन्नेन.
- 13 गाटो पीटाहाटी, पीर गाटोताहाटी मंता इंचि मिमेट इतिर, गानि पेन इव रोंडुन इंका नासडेम कीता. मेंदुल्ल बोगमतनम किययालय आयो सामिनाहाटी मंता, सामि मना मेंदुल्लताहाटी मंतोर.
- 14 पेन दाना ताकततोनि सामिन हाम्पुताल जीवाते तेहता, अल्हेने मनाकुनगुडा हाम्पुताल जीवाते तेहता.
- 15 मीवा मेंदुल्लक किरिस्तुना मेंदुल्लता उंदि बागाल्क आंदु इंचि मीक एरपाट मंता गदा! एरपाट मत्तस्के नना अबुन ओसि बोगमदाना मेंदुल्लेसी कीकाना? बस्केने किय्योन.
- 16 बोर अथे बोगमदानतोनि मीडंतोर, ओर दानतोनि उंदि मेंदुल आंतोर. “ओर इव्वर उंदि मेंदुल आंतुर” इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता.\*
- 17 गानि बोर अथे सामिनतोनि उंदि आंतोर, ओर ओनतोनि आत्माते उंदि आंतोर.
- 18 व्यबिचारमताल लक्कु मंट. मेंदुल्लता पलाताल वायाना पापालक अच्चोर बतल किय्यो, गानि बोर अथे व्यबिचारम कीतीर, ओर ओनादे मेंदुल्लक अड्डम पापम कीतीर.
- 19 मीवा मेंदुल्ल पवित्र आत्माता गुळि आंद, अद पेनदाहेंदाल मीलोप्पो वासि मंन्ता, ई मेंदुल्ल मीवद आयो, इंचि मीक तेळियोना?
- 20 बारित्ते पेन मीकुन दरा दोस्सि अस्कुत्ता, अदुनहाटी मिमेट मीवा मेंदुल्लताहेंदाल दाना महिमा कीम्ट.

## 7

मर्मिना बोरमते

- 1 अच पोल्लेने बोरमते मिमेट नाक रासि मल्लिर. नना मीक वेहासेके, मांडसा बदन्ना मुरतदुन इट्टाकोटिन ओनाहाटी बेस मनंता.
- 2 गानि व्यबिचारम जगामन्नि ईचि हरेक मांडसक मुत्तो गावाले, हरेक मुरतळक मुट्टो गावाले.
- 3 मुट्टो ओना मुत्तोना हक्कु पूरा कियमळ गावाले, मुत्तो दाना मुट्टोना हक्कु पूरा कियमळ गावाले.
- 4 मुत्तोक दाना मेंदुलपोरों अदिकार हिल्ले गानि दाना मुट्टोक अदिकार मंता, अल्हेने मुट्टोक ओना मेंदुलपोरों अदिकार हिल्ले गानि मुत्तोक मंता.
- 5 अदुनहाटी मिमेट वरोंक-वरोंर अलग मनमट. गानि कोन्नि रोजकु पारतना कियालय अलग मनकोम ईचि मिमेट इच्चुर इनकुल्ले, अलग मंट. दाना पजा मरं कलियसि मंट. बारिल्ले, कुदता मनसुन आपकुना परवस्के देय्यम मीकुन पट्टने अरहालय हळंता.
- 6 नना वेहानद आदेस आयो, गानि अल्हा कीते मीके बेस मनंता.
- 7 अंतोर लोकुकल नावालेसी मनागोम ईचि नाक अनपिचंता. गानि हरेक मनकक पेनदाहेंदाल अलग-अलग वरम दोर्किस मंता, बोनको बंदो तीरनद, इंका बोनको इंकुंदि तीरनद वरम दोर्किस मंता.
- 8 मरमि आयवोर्कुंकि आनि मुंडा मोस्तबुक नना वेहसेक मंतन, ओर नावालेसी मरमि आयाकुंटा मत्तेने ओराहाटी बेस.
- 9 गानि ओरगिंटा कुदता मनसुन आपा पराकोटे मरमि आयिर. बारिल्ले मेंदुल्ला इच्चा आसि तनलाळसेक मनना दानकन्ना मरमि आयमळ बेस.
- 10 गानि बोरं अय्ते मरमि आतां, ओर्क नावद आयो, सामिना आदेस मंता, मुत्तो दाना मुट्टोने होळसा मनि.
- 11 अदगिंटा होळसानय्ते, अद इंकावरोनतोनि मरमि आयाकोटिन मंदना, हिलाकोटे दाना मुट्टोने मरं सांतिते कलियसि मंदना. मुट्टो ओना मुत्तोने होळसिया मनि.
- 12 इंदके कळमतोराहाटी नना वेहसेक मंतन, पेन आयो. बोनदन्ना विस्वासि दादाना मुत्तो पेनदुन विस्वासम किय्यो, गानि दानक ओनातोनि मनालय पसंद मत्ते, ओर दान होळसा मनि.
- 13 अल्हेने ओक्कला बदन्ना विस्वासि अक्कना मुट्टो विस्वासम किय्योर, गानि ओर दानतोनि कूस मंतोर, अय्ते अद ओन होळसा मनि.
- 14 बारिल्ले अविस्वासि मुट्टो, विस्वासम कीता ओना मुत्तोनेतोनि मंचि पवित्र आतोर. अल्हेने विस्वासम किय्या मुत्तो, विस्वासम कीता दाना मुट्टोनेतोनि मंचि पवित्र आसि दाता. अल्हा आयाकुंटा मंचि मते मीवा पिलात्क पवित्र आयाकोन्नेर, गानि ओर इंदके पवित्र मंत्र.
- 15 अय्नागानि अविस्वासि मुत्तो आयि मुट्टो आयि ओक्कला ओर होळसंतन इनानय्ते होळसिरकांटी. इद पोल्लेतुन विस्वासम कियाना दादल आयि अक्कल आयि आपामन्नि. बारिल्ले, पेन मनाकुन सांतिते पिसालय केयता.
- 16 ए मुरतदुना,\* नीवा विस्वासम किय्या मुट्टोने पिसागोटंतिन ईचि नीकु बतल एरपाट? ए मांडसातुना,<sup>†</sup> नीवा विस्वासम किय्या मुत्तोने पिसागोटंतिन ईचि नीकु बतल एरपाट?

पेन बारि केयतनो अदुनहाटीगे पिससट

- 17 गानि बल्हा अय्ते मीकुन सामि निलाहतर, बल्हा अय्ते मीकुन पेन केयता, अल्हेने मिमेट मंट. इद अन्नि कलिसियाने नावा नियम आंद.
- 18 अद बल्हा इत्ते, पेनदुन विस्वासम किय्याका मुन्ने कतना कीसि मनानय्ते, अदुन मकिच्चा मनि. पेनदुन विस्वासम किय्याका मुन्ने कतना किय्याकोटा मत्ते, ओर कतना कीकुन्ना मनि.
- 19 कतना कियाना, किय्याकुन्ना बतल आयो, गानि पेनदा आदेसते ताकमळे पेदुदा पोल्ले आंद.
- 20 हरेक मनकन ओर बल्हा मननेके पेन ओन केयतनो, अल्हेने ओर मनागोम.
- 21 निमे गिंटा दास आसि मत्तस्के पेन केयते, निमे अदुना पिकिर किय्या. गानि अवेटाल इळबळाना मोका वाते, दाना पायदा एता.
- 22 बारिल्ले, दास आसि मत्तस्के निमे सामिन विस्वासम कीतिन, अवेटाल इळबळतिन. इळबळत्तस्के सामिन विस्वासम कीतिन अय्ते किरिस्तुना दास आतिन.
- 23 पेन मीकुन दरा दोस्सि अस्कूला, दानहाटी मनकालोरा दास आयमट.
- 24 विस्वासकुनिता! पेन मीकुन केयतस्के बल्हा मल्लिरो, अल्हेने दानतोनि कलियसि मंट.
- 25 मरमि आयववुना बोरमते सामि नाकु बतले आदेस हिया हिल्लोर, गानि नावा मनसुना पोल्ले मीक वेहसेक मंतन. सामिना दयाहेंदाल, नना दान बरोसा कीतिन.
- 26 इंदकेटा तकलिपकुनाहाटी मनकल बल्हा मंतोर अल्हेने मत्ते बेस ईचि नना इनकुचेके मंतन.
- 27 नीकु मुत्तो मत्ते अदुन होळसाना कोसिस किय्या, मुत्तो हिलाकोटे मरमि आयना विचारम किय्या.
- 28 निमे मरमि कीकुल्ले बतल पापम आयो, लेय्या पेगिळ मरमि कीकुल्ले अदरुडा बतल पापम आयो. अय्नागानि बोर अय्ते मरमि आंतुर, ओरा पिसवते तकलिपकु वांता. असोटा तकलिपकुने अरनायो ईचि नना कोरसंतन.
- 29 विस्वासकुनिता! नना वेहानद बतल इत्ते, वेला तक्को मंता. अदुनहाटी इंदकेटाल मुन्ने बोन्क मुत्तो मंता, ओर मुत्तो हिल्लाप मंदना.
- 30 अळानोर मत्ते, अळवोर लेहका मंदना, आनंदमते मत्तोर आनंदमते हिल्लाप मंदना, सामानकु अस्सानोर बतले हिल्लाप मंदना.
- 31 इद दुनियाते मनम् बतलय्ते कीतोम दाना लोप्पेन मंदनायो. बारिल्ले दुनियातव अन्नि नासडेम आयानव आंदुं.
- 32 मिमेट बंदे पोल्लेते पिकिर किय्या मनि ईचि नना इनकुचेके मंतन. मरमि आयवोर पेनदुन बल्हा कूस इरंना ईचि पेनदा पोल्लेना पिकरते मनंतोर.
- 33 गानि मरमि आता मनकल ओना मुत्तोने बल्हा कूस इरंना ईचि दुनियाता पोल्लेने पिकरते मनंतोर.
- 34 अदुनहाटी ओरा मनसु रोंडु तीस्कूने कबळ कीता. अल्हेने मरमि आयवा मुरतळ पेनदुन बल्हा कूस कियाना ईचि मेंदुल्ले आनि आत्माते पवित्र मंचि पेनदा पोल्लेना पिकरते मनंता. गानि मरमि आता मुरतळ मुट्टोने बल्हा कूस इरंना ईचि दुनियाता पिकरते मनंता.
- 35 नना मीवा पायदाताहाटीगे इद पोल्ले वेहासेक मंतन, मीकुन पसांचालय आयो. गानि मिमेट सत्तेमते ताकसि, उंदि मनसुने पेनदा सेवाते मंट.
- 36 बोरन्नागिटा, "मना मिथ्यातः<sup>‡</sup> लेय्यातनम हौचेके मंता, दाना अपमानम आयाका मुन्ने मरमि कियमळ गावाले," ईचि इनकुनानय्ते मरमि कीसि हिथ्यिरकांटी, अद पापम आयो.
- 37 गानि ओर ओक्कला मरमि कीसि हियमळ अन्नरम हिल्ले ईचि मनसुनाल निरनायम कियानय्ते, अद दाना इच्चान आपापर्ते दान्क मरमि किय्या बेसे कीतोर.
- 38 बोर अय्ते ओना मिथ्याता मरमि कीतोर, ओर बेसे कीतोर. अल्हेने बोर अय्ते ओना मिथ्याता मरमि किय्या हिल्लोर ओर इंका बेसे कीतोर.

\* 7:16 ए मुरतदुना इगे दीना अरंम, विस्वासम कीता मुत्तो.

† 7:16 ए मांडसातुना इगे दीना विस्वासम कीता मुट्टो.

‡ 7:36 मिथ्याता एर् बोदुट्ट आता मिथ्यड.

39 मुरदो पिस्सि मलत्तचोरजेम मुत्तो मुरदोनतोनि होळसाकोटा मनता, गानि ओरगिटा हायानयने अद बोनतोनना सामिन विस्वासम कीतोनतोनि मरमि आया पराता.

40 गानि अद इंकावरोनतोनि मरमि आयाकोटा मलतेने बेस इंचि नना इनकुंचेके मंतन, अल्हेने नावा लोपो मनना पेनदा आत्माता हेंदाले नना मीक वेहासेक इंचि इनकुंचेके मंतन.

## 8

मोळकता उपारम

1 इंदके, बोम्मनगा मोळकता उपारमता बारेमते वेहंतन, मनम अंटोरम तेल्वितोर्कुम इंचि मनाकु एरपाटे मंता. तेल्विता हेंदाल गरी वांता, गानि पावरम बकिततुन बेसंगोटंता.

2 बोरन्नागिटा नाक पूरा तेळियंता इंचि इनकुनानयते, ओन्क बतलयते तेळियमळ गावाले, अद इंदकेगुडा तेळिया हिल्ले.

3 गानि बोरन्नागिटा पेनदुन पावरम कीते, पेनदुक ओर एरपाटे.

4 अदुनहाटी बोम्मनगा मोळकता उपारमतुन तिनना बारेमते नना मीक वेहंतन, दुनियाते मनना बोम्मने पेन हिल्ले. पेन उंदे मंता, अद आयाका इंका वेंरे पेन हिल्ले.

5-6 अयनागानि स्वर्गामते आयि, बमिपोर्री आयि पेनकु, सामि इंचि इनानव वेल्लेने मंता. गानि मनाकु उंदे पेन, ओर मना बाबो आंदुर. ओनाहेंदाले इवन्नि तयार आतां, मनम ओनाहाटीगे मंतोम. अल्हेने सामि वरोर आंदुर. ओर येसु किरिस्तु आंदुर. पेन, ओनाहेंदाले इवन्नि तयार कीता, मनमगुडा ओनाहेंदाले पिस्सि मनंतोम.

7 गानि अंटोर विस्वासुल्लुकु इ तेल्वि हिल्ले. इचचुर मोदाटाले बोम्मन मोळिकसि मत्ताहाटी, अगा मोळकता उपारमतुन तितुर. अदुनहाटी ओरा कमजोर मनसु कराब आसि दांता.

8 गाटो मनाकुन पेनदा दमगेर्क ओयो. मनम तिनाकुन्ना मनद नुकसान आयो, तिनना बतल पायदा आयो.

9 मिमेट बदन्ना उपारम तितिर आयावचुकु गानि उंदि पोल्ले मति इरांट, मीवाहेंदाल विस्वासमते कमजोर मत्तोर पापमते अरानायो.

10 बारित्ते निमे तेल्विता मनकन, निमेने गुळिते\* बोम्मनगा मोळकता उपारमतुन तिनानयते, वरोर कमजोर विस्वासि अदुन हळतस्के, गुळिते मोळकतवुन तिनालय ओना मनसु आयोना?

11 ओनाहाटीगुडा किरिस्तु हातेर, इल्हा नीवा तेल्विहेंदाल, विस्वासमते कमजोर मत्ता विस्वासि पेनदागटाल लक्कु आंतोर.

12 इल्हा निमे नीवा दंटाता विस्वासुल्लुकुना विरोदमते पापम कीसि, कमजोर विस्वासिना मनसुन नोपिचि, किरिस्तुना विरोदमते तपु कीतिन.

13 अदुनहाटी ओक्कला उपारमताहेंदाल नना नावा दंटाता विस्वासुल्लुकुन पापमते अरहानयते, नना बस्केने हळ्वि तिन्नोन्. नावाहेंदाल ओर बस्केने पापमते अर्रा मनि.

## 9

प्रेरितुल्लुकुना अदिकारालक

1 नना दासतनमताल इळबळसि हिल्लेना? नना प्रेरितुन आयोना? मना सामि येसुन नना हळ्या हिल्लेना? सामिना लोपो नावा कबळता पलम मिमेट आयिरा?

2 नना वेंरे लोक्कुल्लुकुनाहाटी प्रेरित आयाकोन्ना गानि मीवाहाटी अयते प्रेरितुने आंदुन. नना सामिन लोपो प्रेरितुन इंचि मिमेटे सिक्कालेसी निसान आदिट.

3 बोर अयते नावातोनि वाद-विवाद कियालय हळ्यांतुर, ओराहाटी इद नावा जवाब आंद.

4 माकु तिनना-उनना अदिकारम हिल्लेना?

5 कळमता प्रेरितुल्लुक, सामिना तम्मुहक आनि केपल (पत्रु) ईर ओरा मुत्तोहकुन पीकुंचि तिरियताप मोमोटगुडा विस्वासि मुरतळतोनि मरमि आसि पज्जेके पीकुंचि तिरियना अदिकारम माक हिल्लेना?

6 हिलाकोटे पिस्वरहाटी कबळ कियाकोटा मनालय सिराप बरनाबास आनि नाके अदिकारम हिल्लेना?

7 बोर ओना संतम कोलतां कर्स कीसि सिपाइना नौकरि कीतोर? बोर अंगुरता बगिचा कीसि अंगुर पंडि तिनाका मनंतोर? आनि बोर गोळकु-गोर्गे पोसकीसि अवुना पाल उनाका मनंतोर? बोरे मननोर.

8 नना मनकना रीतिते इल्हा इंचेके मंताना? हिल्ले.

9 “कळ्याते बंति तिराहनेके कोदांक मूसका बुट्टि दोहा मनि.” इद पोल्ले सिराप कोदानाहाटीगे पेन वेहा हिल्ले, मूसाना नियमतेगुडा इल्हे रासि मंता.

10 मनाहाटीगुडा वेहता. बारित्ते ऊडानोर आसेतेन ऊडंतोर आनि बंति तिरहानोरगुडा पंटाते पाल गावाले इल्हा आसेतेन बंति तिरहंतोर.\*

11 मोमोट मीलोपो बेस आत्माता विज्जा वीततोम. अयते माक अक्सरम मलत्तवुन मिमेट हीते, अवुन एतमळ बतल तपु आंदा? तपु आयो.

12 वेंरेतोर्क गिटा मीपोर्री अदिकारम मत्ते, दानकन्ना एक्को माक अदिकारम मनता. गानि किरिस्तुना बेसता कबुरतुन वेहनेके मावाहेंदाल बतले अड्डम वायामान्नि इंचि मोमोट आ अदिकारम एताका आन्नि सहन कीसेक मंतोम.

13 मीक अयते एरपाटे मंता, गुळितगा सेवा कियानोर्कुंक गुळितगटाले गाटो दोर्कता. गदुदेतगा सेवा कियानोर्कुंक अगा अरतवुनाल तसु दोर्कता.\*

14 अल्हेने किरिस्तुना बेसता कबुर वेहानोर्कुंक, बोर अयते अद कबुर केंजसि विस्वास कीतुर, ओरा हेंदाले पिस्वर दोर्कांमोम इंचि सामि हुकुम हीतोर.

15 गानि बोरन्ना नावा पेदुदरकेम एतंम कियानादानकन्ना नाक हायमळे बेस अनपिचंता. अदुनहाटी नना बोनाहेंदाले पिस्वरता पायदा एता हिल्लेन, मिमेट नावाहाटी इल्हा कीट्टु इंचिगुडा रासेक हिल्लेन.

16 नना बेसता कबुर वेहचि बतल पेदुदरकेम कीसेक हिल्लेन. बारित्ते इद नावा जिम्मेदारि आंद, नाक बेसता कबुर वेहमळे गावाले. ओक्कला वेहाकोटे नना बूळ्दि आकन.

17 नना ओक्कला नावा इचचाताल इदुन कीते नाक इनाम दोर्कता. ना इचचाताल कियानोन्नागानि दाना जिम्मेदारि पेन नाक अप्यजेपता.

18 अयते नावा इनाम बतल? नना बेसता कबुर वेहनेके नाक दोर्कना अदिकारम एताका बेसता कबुर पुक्कटते वेहमळ, इदे नावा इनाम आंद.

19 बारित्ते, नना बोना कयदा हिळु हिल्लेन, अयनागानि वेल्लेटोर्कुन किरिस्तुनागी पीसि वायाना इंचि नावद-नना अंटोरा दासुन आतन.

\* 8:10 गुळिते पेनकु मनना गुळि.

\* 9:10 किरिस्तुना सेवा कियानोर बोरगा सेवा कीतोर ओरोगेन तिदना.

\* 9:13 लैथ्यवस्ता 6:16,26; थ्यवस्ताविवरन 18:1-3

20 यहूदिल्लुकुन किरिस्तुनगा तर्रालय नना यहूदिल्लुकुनालेसी आतन. मूसाना नियमते ताकानोर्कुन किरिस्तुनगा तर्रालय मूसाना नियमते ताकाना अक्सरम हिलाकोनना गानि नियम पीसि ताकतन.

21 मूसाना नियम पीसि ताकनोर्कुन किरिस्तुनगा तर्रालय नियम हिल्वोरलेसी आतन. इते पेनदा नियमतन पास्कंतन इचि आयो, गानि किरिस्तुना नियम पीसि ताकानोन आंदुन.

22 विस्वासमते कमजोर मत्तोर्कुन किरिस्तुनगा तर्रालय, नना ओरालेसी आतन. बल्हैना आधि इच्चुनना पिसागोम इचि, बोर बल्हा मंतुर, ननागुडा ओरालेसी आतन.

23 ओरतोनि बेसता कबूरता आसिर्वांदते नाकगुडा त्स दोर्कना इचि इवन्नि कीसेक मंतन.

24 पंदेम वाटसि वितनेके अंतोरे वित्तंतुर, गानि इनाम वरोके दोर्कता इचि मीक एरपाटे मंता. मिमेटगुडा वितनेके इनाम दोर्कनालेसी वित्तंत.

25 कर्सानोर अंतोर बेस करियसि ओरद-ओर तथारते मंतुर, अदगुडा नासडेम आथाना किरिस्टम दोर्किच्चुकुनालय इवन्नि कीतुर. गानि मनम अथे बस्केने नासडेम आयवा किरिस्टम दोर्किच्चुकुनालय कीतोम.

26 अदुनहाटी नना बंद जेगातगळक अथे वित्ताना, अगळक बेस वित्तंतन, ननागुडा पिळिकलते गुदूसेक लडांचंतन, बळिते लडांचताप आयो.

27 नना ना मँदुलतुन आपकुचि इरंतन. नना वैरतोर्कुंक बेसता कबूर वेहचि, नावा लोपेने तक्को मत्ते नना बाता कबळतोन आयोन.

## 10

बोम्मना पूजा कियमत

1 विस्वासलुकुनिटा! इद पोल्ले मीक तेळियका मनमळ नाक इस्टम हिल्ले. अद बतल इत्ते, मना एनकटा तादो-बाबुर अंतोर मब्बु तेर्पेता हिळु मंचि समुद्रमता नड्डुमताल ताकतुर.

2 इल्हा ओर मब्बु तेर्पे हिळु, समुद्रमता नड्डुम मत्ताहेंदाल ओर अंतोर मूसाना बापतिस्मा एततालेसी आता

3-4 ओर अंतोर उंदे आत्माता गाटो तित्तुर, उंदे आत्माता एर उट्टुर. पेन ओर्क बंडाताल एर हीता. अद बंडा इत्तेने किरिस्तु आंदुर, ओरे ओरतोनि ताकुंदुर.

5 गानि पेन ओरवेटाल वेल्लेटुर लोक्कुलुकुनपोरी कूस मनाहिल्ले. अदुनहाटी ओर अदे बय्लि जेगाते हातुर.

6 बल्हा अथे मना तादो-बाबुर पेनदुक इस्टम हिल्ला पोल्लेने ताकतुर, अल्हा मनम ताका मनि इचि इव पोल्ले मनाकु उदाहरनलेसी वेहंतां.

7 ओरागटाल इच्चुर बोम्मां कीसि मोळकतुर, अल्हा मिमेट बोम्मांक मोळकाना आयो. ओरा बारेमते, “लोकुलक तिनालय, उनालय उदतुर आनि तेदसि एरालय दलगतुर,” इचि दर्मासस्त्रमते रासि मंता.

8 ओरागटाल इच्चुर बोगमतनम कियुंदुर. अदुनहाटी ओरावेटाल उंदे रोजते इरवै मूड वेयुकुना मंदितुन हक्कमळ जर्गता. मनम ओरालेसी बोगमतनम कियामनि.

9 ओरागटाल इच्चुर पेनदा पट्टु हळुंदुर, ओर तारासकु कस्किसि हातुर. मनम ओरालेसी किरिस्तुना पट्टु हळा मनि.

10 ओरागटाल इच्चुर गुल्गुंदुर, नासडेम कियाना द्ता हेंदाल ओर नासडेम आतुर. ओरालेसी मिमेट गुल्गुमट.

11 मना तादो-बाबुर्क जर्गता पोल्ले उंदि उदाहरनलेसी मंचि, मनम आकिर युगमते एवताहाटी मनाकु तेळियागोम इचि रासमळ जर्गता.

12 बोर अथे नना विस्वासमते गाट्टेगा नित्तिसि मंतन इचि विचारम कीतोरो, ओर विस्वासमताल अर्रामनि इचि कापाळकुकुनना.

13 अंतोर्क वायानसोर्टवे परिकसां मीक वातां, दानकनना एक्को परिकसां मीक वाया हिल्ले. गानि पेन विस्वासमगल्लद आंद. अद मीतोनि आया परवसोटा एक्को परिकसाने अर्रा हिय्यो, परिकसां वाते मिमेट सहन कियोगोम इचि अवेटाल पेय्सना हरिंगुडा पेन कीता.

सामिना उपारम आनि बोम्माना उपारम

14 अदुनहाटी नावा पावरमगल्ला विस्वासलुकुनिटा! बोम्मना पूजेनाल लक्कु मंदु.

15 मिमेट बुद्दिमंतलुकु आदिर इचि नना वेहसेक मंतन. नना वेहाना पोल्लेन मिमेट कुद निरनायम एतट.

16 मनम दन्यवाद कीसि, उंदे गिलासते अंगुर पानकम उट्टुस्के, किरिस्तुना नेलतुर मना अंतोराहाटी हीतोर इचि हुपिचचेक मंतोम. मनम उंदे हारितन तुकडां कीसि तित्तस्के किरिस्तुना मँदुल मना अंतोराहाटी हीतोर इचि हुपिचचेक मंतोम.

17 मनम अंतोरम उंदे हारिता तुकडां तित्ताहाटी, मनम वेल्लेटुर मंचिगुडा उंदे मँदुललेसी मंतोम.

18 इम्राएल लोकुकुनहेके हुळटा! गदूदेपोरी मोक्कु हीतबुन तित्तस्के, गदूदेपोरीटा मोक्कु मावा अंतोराहाटी इचि हुपिचचेक मंतुर.

19 नना बतल वेहसेक इत्ते, बोम्मांक मोळकता गाटोर्क बतल हिल्ले, बोम्मन लोप्पोगुडा बतल हिल्ले.

20 इच्चोरे गदा, बोम्मांक मोळकानोर, देय्यालुकुंक मोळकसेक गानि पेनदुक आयो. अदुनहाटी मिमेट देय्यालुकुनतोनि पोत्तु आयमळ नाक इस्टम हिल्ले.

21 मिमेट सामिना गिलासतद आनि देय्यमता गिलासतद इल्हा रौंडुनद उन्ना परिर, अल्हेने सामिना उपारम आनि देय्यमता उपारम रौंडुने पोत्तु आया परिर.

22 इल्हा कीसि मनम सामिक होंग वायानाल कीतोम. मनम पेनदुकनना बलवंतलुकुमा? आयोम.

23 अन्नि मनाहाटी बेसे आंदुं, गानि अन्नि कबळतव आयो. अन्नि मनाहाटी बेसे आंदुं, गानि अन्नि बक्किते एदुनाहाटी बेस आयो.

24 बोरे आथिर ओना पायदातुने हळा मनि, इंकावरोना पायदातुनगुडा हळना.

25 हाटुमताल बवना हळ्वि अस्सि तिनावच्चु. तिनकना, तिना मनिआ इंचेके मीवा मनसुन सवाल कियमत.

26 बारित्ते, “बूमि, बूमि पोरोटव अन्नि सामिनवे आंदुं” इचि दर्मासस्त्रमते रासि मंता.

27 बोरनना विस्वासम कियवोर मीकुन गाटोर्क केथानयते, मीक होनना मनसु आते, होंट. अगा होत्ता पूजा, बतलयते मीक तिनालय हीतोर अदुन मनसुने बतले सवाल कियका तित्तु.

28 गानि मीकुन बोरनना, “इद बोम्मनगा मोळकतद आंद,” इचि इनानयते, वेहतोनाहाटी आनि बेस बुद्दिताहाटी तिनमट.

29 इत्ते, “बेस बुद्दिद” मीवद आयो गानि मुनेटोना बेस बुद्दिदेता बारेमते इंचेके मंतन. मीवाहाटी इंकावरोन बारि वेहा हिय्यना.

30 नना दन्यवाद कीसि गाटो तितन अथे, दन्यवाद कीताहाटी बदनाम बारि आयाना?

31 अदुनहाटी मिमेट उनमळ, तिनमळ बतल कियाना गानि पेनदा महिमाताहाटीगे कियाना.

32 यहूदि लोकुकुकुंक, युनानि लोकुकुकुंक आनि कलिसियातोर्कुंक अड्डम आयाना लायक मनमट.

33 ननागुडा ओर पिसागोम इंचि, नावा पाय्दा ह्ळाका, वेल्लेटुर लोकुकुना पाय्दाताहाटी, अन्नि पोल्लेने अंटोर्कुन कूस इरंतन. बारिले ओर्क मुक्ति दोर्कगोम.

## 11

आरादनातस्के मुर्ताहक तल्ला मुचमळ

- 1 नना किरिस्तुनलेसी ताकतन, मिमेटगुडा नावालेसी ताकट.
  - 2 अन्नि पोल्लेने नाकुन मिमेट मति कीसेक मंतिट, नना मीक कराहचि अप्पजेपता पोल्लेने ताकसेके मंतिट, इंचि नना मीकुन तलसकुचेके मंतन.
  - 3 गानि मीक इद पोल्ले तेळियमळ गावाले, किरिस्तु, मांडसाता तल्लातालेसी आंदुर, मांडसा मुरताहकुना तल्लातालेसी आंदुर, पेन किरिस्तुना तल्लातालेसी आंदुर.
  - 4 बोरना मांडसा पारतना कियानेके, हिलाकोटे बविस्वयानि कियानेके तल्लातुन मुचुकुनानय्ते ओर तल्लातुन\* अपमानम कीतोर.
  - 5 गानि बदना मुरतळ पारतना कियानेके हिलाकोटे बविस्वयानि कियानेके दाना तला मुचुकुनाकोटे, अद दाना तल्लाता अपमानम कीताप आनि गुंडु कीताप आंद.
  - 6 बदना मुरतळ ओक्कला तल्लातुन मुचुकुनाकुंते दाना केलुकुन कतरिचकुनना. अद केलुकुन कतरिचकुनमळ, हिलाकोटे गुंडु कीकुनमळ इद सिगु पोल्ले आंद इंचि अनपिस्ते, अद तल्लातुन मुचुकुनना.
  - 7 मांडसा ओना तल्लातुन मुचमळ बेस आयो, ओर पेनदा रूपम आनि माहिमा आंदुर, गानि मुरतळ अय्ते मांडसाता कदर आंद.
  - 8 बारिले, मांडसा मुरतटाल वायाहिल्लोर, गानि मुरतळ मांडसाताल वाता.
  - 9 मांडसा मुरतटहाटी तयार कियमळ जर्गाहिल्ले, गानि मुरतळ मांडसाताहाटी तयार कियमळ जर्गता.
  - 10 अदुनहाटी पारतना कियानेके पेनदा द्तां ह्ळसेक इंचि मुरतळ, मांडसाता अदिकारमता कय्दा हिळु मंतन इंचि ह्पुसालय दाना तला मुचुकुनमळ गावाले.
  - 11 अय्नागानि पेनदा लोप्पो मांडसा हिल्ला मुरतळ मंदा पर्री, मुरतळ हिल्ला मांडसा मंदा पर्रीर.
  - 12 बारिले, मुरतळ मांडसाताल तयार आता, अल्हेने मांडसा मुरतटाल पुटसेक मंतोर, गानि इवनि पेनदाले तयार आसेक मंता.
  - 13 अय्ते, मिमेटे विचारम कीम्पु, मुरतळ तला मुचुकुनवा पेनदा पारतना कियमळ बेसे ना?
  - 14 मांडसा तल्लाता केलक बेसिंगोटकुनमळ ओनाहाटी सिगु होनना पोल्ले आंद, इद मीक एरपटे मंता.
  - 15 गानि मुरतळ दाना केलक पोळ्गु बेसिंगोटकुंते दानक कदर आंद. दाना तल्लातुन मुचुकुनालय पेन दानक केलक हीता.
  - 16 इदुना बारिमेते बोरना लोल्लि कियानय्ते, ओनक तेळियाना गदा, मावा इसोटा रीति आयो, कलिसियातोरदगुडा इसोटा रीति आयो.
- पेनदा उपारम
- 17 मिमेट कलिसियाने जमा आयमळ पाय्दा आयो गानि नुकसाने आंता. अदुनहाटी नना मीवा पेदुदातनम कीसेक हिल्लेन.
  - 18 बस्के अय्ते मिमेट कलिसियाते जमा आंतिर, अस्के मीक वरोनद-वरोक अर्का अलग आसेक मंतिट इंचि नना मोदाला कैजतन, इदुन नना नमंतनगुडा.
  - 19 मीलोप्पो अलग आयमळ बेसे. बारिले बोर निजमते पिस्संतोर, ओर दिस्सि अरंतोर.
  - 20 मिमेट सामिना उपारम तिनालय जमा आंतिर, गानि अदुन सामिना उपारम इन्नुर.
  - 21 बारिले मिमेट तिनालस्के वरोक मुन्ने वरोर, बोनद ओरे तिंतिर. अदुनहेंदाल बोरो कवुनि मनंतुर, बोरो रिम्मांतुर.
  - 22 मीक तिनालय-उनालय लोन हिल्लेना? हिलाकोटे पेनदा कलिसियातोर्कुन हय्साकुंटा आनि गरिबोर्कुना इज्जत पोगोटालय आतिरा? इंदके मीकुन नना बतल इनकन? इदुनाहाटी मिमेट बेस कीतिर इनकना? बस्केने इन्नोन.
  - 23 बारिले, सामिनाहेंदाल इव पोल्ले नाक दोर्कतां, अबुन नना मीक अप्पजेपतन. येसु सामिन बद रोज अय्ते पीसि हिद्याना मत्ता अद नकां उंदि हारि एतोर,
  - 24 पेनदुक दन्यवाद कीसि, हारितुन उराहतोर, उराहचि ओर्क हीसेक, “इद मीवाहाटी नावा मेंदुल आंद, नावा मतिताहाटी इल्हेने कीम्पु,” इंचि वेहतोर.
  - 25 इल्हा अद तिल्ला पजा, अंगुर पानकमता गिलास एतिसि, “इद पानकम नावा नेत्तुरते पूना करार आंद, इदुन बस्के अय्ते उंतिर अस्के नावा मति कियाना,” इंचि वेहतोर.
  - 26 बारिले, मिमेट बस्के-बस्के अय्ते इद हारितुन तिंतिर, अंगुर पानकम उंतिर, अस्के सामिना हामुरतुन ओर मल्लिस वायानादाका वेहंतिर.
  - 27 अदुनहाटी बोर अय्ते सामिक इस्टम हिल्ला रीतुने ताकसि, हारितुन तिंतोर, अंगुर पानकम उंटोर, ओर सामिना मेंदुल आनि नेत्तुरता दोस्सि आंतोर.
  - 28 इंचि हरेक मनकल कुद बल्हा मंतोर इंचि ओनद ओर परिक्सा कीसि ह्ळुकुत्ता पजाने हारितुन तिनमळ गावाले आनि अंगुर पानकम उनमळ गावाले.
  - 29 बारिले सामिना मेंदुल बारिमेते तेल्पिचकुनाका तिनमळ-उनमळ कीते, ओर ओना पोराने सिक्सा तरकुंतोर.
  - 30 अदुनहाटी मीलोप्पो वेल्लेटुर कमजोर आतुर, बिमार्क आतुर, वेल्लेटुर हासिगुडा होतुर.
  - 31 गानि मनम कुद बल्हा मंतोर इंचि परिक्सा कीसि ह्ळुते, पेन मनाकु सिक्सा हिद्यो.
  - 32 गानि मनाकु दुनियातोरतोन सिक्सा आयामन्नि इंचि सामि मनाकुन बेस पोल्ले वेहचि सुदरांचतोर.
  - 33 अदुनहाटी विस्वासुल्कुनिटा! सामिना उपारम तिनालय जमा आतस्के अंतोर वायानाल एदुर ह्ळसि, क्ळसि तिंट.
  - 34 बोरन्नागिटा कवुनि मते लोने तिचि वायिर. इल्हा कलियमळता हेंदाल सिक्सा तपंता. कळमता पोल्लेन बारिमेते नना वातस्के वेहंतन.

## 12

पवित्र आत्मा हिद्यना वरमकु

- 1 विस्वासुल्कुनिटा! आत्माता वराल्कुना बारिमेते मीक तेळियका मनमळ नाक इस्टम हिल्ले.
- 2 मिमेट पेनदुन विस्वासम कियका मुन्ने, वळ्कवा बोम्मन मोळ्कानाहाटी मीक बल्हा वेहते, मिमेट अल्हे ताकिदि.

\* 11:4 तल्लातुन तल्लातुन इले किरिस्तुन.

3 अदुनहाटी पेनदा आत्माते वळकानोर बोरें आयिर, “येसु सापनेम दलगतोर आंदुर,” इचि इन्नुर. अल्हेने पवित्र आत्माते ताकवोर बोरें आयिर, “येसु सामि आंदुर,” इचि इन्नुर.

4 वरमकु वेरें-वेरें मनना गानि पवित्र आत्मा उंदे आंद.

5 सेवागुडा वेरें-वेरें तीरकुना मनना गानि सामि वरोरें आंदुर.

6 वेरें-वेरें तीरकुना अदुबूतामाता कबाहक मनना गानि ओरा लोपो कबाहक कियालय देरेंम हियना पेन उंदे आंद.

7 अंतोर विस्वासुकुक पायदा आयागोम इचि मा अक्टेटाल हरेक मनकानगा पेनदा आत्मा हियमळ जर्गता.

8 बल्हा इत्ते, अंदे आत्माताहेंदाल वरोरें बुदिदता पोल्ले वेहंतोर, अंदे आत्माताहेंदाल इंकावोरें तेल्विता पोल्ले वेहंतोर.

9 अंदे आत्माताहेंदाल वरोरें विस्वासुते गट्टिगा मनंतोर, अंदे आत्माताहेंदाल इंकावोरेंक बिमार्क बेस कियाना वरम हियमळ जर्गता.

10 अद आत्मा बोर्का-बोर्को अदुबूतामाता कबाहक कियानद ताकत, बोर्को बविस्वयानि कियानद, बोर्को आत्मान लोपो तेडा बतल हळानद, बोर्को वेरें-वेरें बासां वळकानद अनि इंका बोर्को बासाना अर्तम वेहना वरम हीता.

11 गानि इवनि अद उंदे आत्मा दाना इस्टम वाताप वरोंक-वरोंक त्सि हीसि कबाहकुन पूरा कीता.

मेंदुल उंदि, दाना बागालक वेल्लेने

12 मना मेंदुल उंदे गानि अवेने बागालक वेरें-वेरें मंतां. अवनि बागालक वेल्लेने मनना गानि उंदे मेंदुलतव आंद, अल्हेने किरिस्तुगुडा मेंदुललेसी मंतोर.

13 बारित्ते, मनम अंतोरम यहदिलक आयिना, युनानि आयिना, दासुलक आयिना, दासुलक आयाकोन्ना उंदे आत्माहेंदाल, उंदे मेंदुल आयालय बापतिस्मा एततेम, मना अंतोर्क उंदे आत्मा उहमळ जर्गता.

14 अदुनहाटी मेंदुल्ले सिराप उंदे बागम हिल्ले गानि वेल्लेने बागालक मंतां.

15 ओक्कला, काल गिटा, “नना कय आयोन, अदुनहाटी मेंदुल्ला बागम आयोन,” इचि इनकुनिना गानि अद मेंदुल्ला बागमे आंद.

16 अल्हेने केव गिटा, “नना कळ आयोन, अदुनहाटी मेंदुल्ला बागम आयोन,” इचि इनकुनिना गानि अद मेंदुल्ला बागमे आंद.

17 ओक्कला, पूरा मेंदुल कळे आसि मत्ते, बागटाल केंजसि मन्नेम? पूरा मेंदुल केव्चे आसि मत्ते, बागटाल मूस्किसि मन्नेम?

18 अदुनहाटी पेन दाना इच्चा मत्ताप, हरेक बागमतुन मेंदुल्ले बगा-बगा इरानो अगा इर्ता.

19 अव अनि गिटा उंदे बागम मंचि मत्ते, मेंदुल बगा मनवळ?

20 अदुनहाटी बागालक वेल्लेने मंतां, गानि मेंदुल उंदे आंद.

21 इंदके कळ कयदुन, “नीवातोनि नाक कबळ हिल्ले,” इचि इना परों. अनि तला काल्कन, “नीवातोनि नाक कबळ हिल्ले,” इचि इना परों.

22 गानि मेंदुल्ले कमजोर मत्ताप दिस्सानव बागालके मनाकु वेल्ले अक्सरमतव आंद.

23 मना मेंदुल्ले बव बागालकुनयते तक्को कदरतव इनकुंतोमो अवुने मनम एक्को कदर कीतोम, अव बव अय्ते सिंगारम हिल्लव अव इंका एक्को सिंगारम आंतां.

24-25 गानि मुन्नेटाले सिंगारम मत्ता बागालकुन सिंगारम कियाना अक्सरम हिल्ले, गानि बवयते बागालक कदर हिल्लेंगों अवुंक एक्को कदर दोर्कमळ गावाले. अव बागालक सिन्ना-पेदुदा बतल इनाका उंदांक-उंदि रंदि कियमळ गावाले, इचि पेन इल्हा मेंदुल तयार कीता.

26 अदुनहाटी ओक्कला मेंदुल्लद उंदि बागम नोते, दानतोनि अव अनि बागालकुंक नोता. ओक्कला उंदि बागमकु कदर दोर्कते, अव अनि बागालक कूस आंतां.

27 अल्हेने मिमेट अंतोर कलियसि किरिस्तुना मेंदुल आदिर, हरेक मनकल आ मेंदुल्ला बागालक आदिर.

28 कलिसियाता लोपो पेन मोदाला प्रेरितुलकुन, ओरा पज्जो पेनदा कबुरतोरुंन, ओरा पज्जो पेनदा पोल्ले कराहनोरुंन, ओरा पज्जो अदुबूतामाता कबाहक कियानोरुंन, ओरा पज्जो बिमार्क बेस कियानोरुंन, ओरा पज्जो सहायम कियानोरुंन, राज्यमे ताकसानोरुंन अनि वेरें-वेरें बासां वळकानोरुंन निलाहता.

29 इत्ते, अंतोर प्रेरितुलक आयूर, अंतोर पेनदा कबुरतोर आयूर, अंतोर पेनदा पोल्ले कराहनोर आयूर, अंतोर अदुबूतामाता कबाहक कियानोर आयूर,

30 अंतोर्क बिमार्क बेस कियाना वरम दोर्काहिल्ले, अंतोर वेरें-वेरें बासां वळकानोर आयूर, अंतोर अव पोल्लेना अर्तम वेहा पर्रं,

31 मिमेट पेदुदा-पेदुदा वरालकुना आसेते मंडु, इवे आयाका इवुंकन्ना बेसता हरिं वेहंतन.

## 13

पावरम कियमळ अन्निकन्ना बेस पोल्ले आंद

1 नना मनकालोर्क अनि पेनदा द्तां वळकना बासां वळकतेगुडा, नावा लोपो पावरम हिलाकोटे, नना टंग-टंग इन्ना इत्तोळतसटोन हिलाकोटे गल-गल इन्ना गज्जेनसटोन आदुन.

2 नाक गिटा बविस्वयानि वेहना वरम मनना, अनि मर्माळ्कु अनि तेल्विता पोल्ले तेल्वियना, गुट्टान जर्पनचो पूरा विस्वासम मनना गानि नावा लोपो पावरम हिलाकोटे नना बतले कबळतोन आयोन.

3 नावा पूरा दनमतुन गिटा गरिबोर्कुंक त्सि हिथ्यिना, बेसता कबुर वेहनाहाटी नावा मेंदुल बोळसालय हिथ्यिना, नावा लोपो पावरम हिलाकोटे बतल पायदा मनो.

4 पावरमते ओप्के मंता, दया मंता. पावरम इंकावोरन पोरों कळक पोत्ता हिथ्यो, पावरम पोमाडेंगि किया हिथ्यो, पेदिदरकेम किया हिथ्यो.

5 रीति हिल्ला कबाहक किया हिथ्यो, नाके पायदा गावाले इचि इना हिथ्यो, सिडांचा हिथ्यो, बोराना तकलिपकु कियाना अदुन मनसुने इरं हिथ्यो.

6 कराब कबाहकुने कूस आया हिथ्यो, गानि सल्लेमते कूस आंता.

7 पावरम अनि पोल्ले सहन किया वेहता, अनि पोल्लेनपोरों विस्वासम किया वेहता. अनि पोल्लेनपोरों आसे इरं वेहता, अनि पोल्लेने ओप्केते इरंता.

8 पावरम बस्केने मारो. गानि बविस्वयानि वेहना वरम मारंता, वेरें-वेरें बासां वळकना वरम आगसि दांता, मर्मम तेल्विचकुनना तेल्वि मत्ते अदगुडा कबळ किय्यो.

9 बारित्ते मना तेल्वि पुरागा हिल्ले अल्हेने बविस्वयानि वेहना वरम पुरागा हिल्ले.

- 10 गानि बस्के अये अन्निन पुरागा कियाना पोल्ले वायर, अस्के पुरागा हिल्हद मायसि दांता.  
 11 नना सिन्ना-पेडन मत्सस्के, सिन्ना-पेडनलेसी वळ्कुंदुन, सिन्ना-पेडनलेसी विचारम कियुंदुन, सिन्ना-पेडनलेसी मनसु मत्ता, गानि पेद्दागा आतारिते सिन्ना-पेडनलेसी वळ्कना पोल्ले होळ्सीतन.  
 12 इदके मनाक् अद्दमते हळताप मागूर-मागूर दिस्के मंता, गानि आयंका ओना मुन्ने नित्तिसि हळंतोम. इदके नाक पुरागा तेळिया, नावा बारेमते पेनदुक पुरागा तेळिया. ओर वाता पजा, नाकगुडा पुरागा तेळिया.  
 13 इदके विस्वासम, आसे, पावरम इव मूड पोल्ले बस्केळ्क मानानवे आंदु, गानि इवेटाल पावरम अन्निक्कना पेद्दा पोल्ले आंद.

## 14

- वैरे-वैरे बासां आनि बविस्यवानि  
 1 पावरम इद मीवा लक्से मन्निकांटी. आत्माता वराल्कून पृष्ठाट्ट, बविस्यवानि वेहना वरम पहकसेकेन मंट.  
 2 बारित्ते, तेळियावा बासाते वळ्कानोर, ओर मनकालोर्कुनतोनि आयो गानि पेनतोनि वळ्कंतोर. ओर मर्ममता पोल्ले पेनदा आत्माताल वळ्कंतोर, अव पोल्ले मनकालोर्कुंन तेळियां.  
 3 गानि बविस्यवानि वेहानोर, मनकालोर्कुना बक्तितुन बेसांगोटालय, देरनेम हियालय, सांतिते मनालय वेहंतोर.  
 4 वैरे-वैरे बासाते वळ्कानोर, ओनदे बक्तितुन बेसांगोटंतोर. गानि बविस्यवानि वेहानोर, कलिसियातोर बक्तितुन बेसांगोटंतोर.  
 5 मिमेट अंतोर वैरे-वैरे बासाते वळ्कगोम इचि नना इनकुंतन. गानि दीनकनना एक्को बविस्यवानि वेहमळे बेस इचि इनकुंतन. बारित्ते वैरे-वैरे बासाते वेहानोर, कलिसियातोर्कुन बक्तिते बेसांगोटालय ओरा बासाते वेहाकोटे बतल पाय्दा हिल्ले. अदुनहाटी वैरे-वैरे बासाने वेहानदाकनना बविस्यवानि वेहमळे एक्को पाय्दातद आंद.  
 6 विस्वासुल्कुनिटा! नना मिहगा वासि पेन नाक हीता पोल्लेन वेहकन, तेळियाता पोल्लेन वेहकन, बविस्यवानि वेहकन, कराहकन अस्के मीक पाय्दा आयार. अवुन होळसिसि वैरे-वैरे बासाते वेहते मीक बतल पाय्दा आयार?  
 7 अल्हेने त्रीला आनि तरास बुयते जीवा हिल्ले. अयनागानि अवुन बरोबर नेकिचाकोटे, बतल नेकसेक मंता इचि बल्हा तेळिया?  
 8 त्ताक्रेमता आवाज बरोबर पेसाक्रेते लडाइ कियालय बोर तयार आंतूर?  
 9 अल्हेने मिमेटगुडा वैरेतोर्क तेळियना पोल्लेते वेहाकोटे, मीवा पोल्ले ओर्क बल्हा तेळिया? मिमेट वळिते वळ्कताप आंता.  
 10 दुनियाते बच्चुंगो तीरक्कुना बासां मंतां, गानि अर्तम हिल्हद बदे बासा हिल्ले.  
 11 अदुनहाटी अद बासाता अर्तम नाक तेळियाकोटे, नना वळ्कानोनतोनि वैरे देसेमतोन आंतन, ओर नावाहाटी वैरे देसेमतोर आंतोर.  
 12 अल्हेने मिमेटगुडा पेनदा आत्माता वराल्कुने निडिस मतिट, अवुनाहेंदाल कलिसियातोर्कुना बक्ति बेसना कोसिस कीट्टु.  
 13 अदुनहाटी वैरे-वैरे बासाते वळ्कानोर, दाना अर्तम वेहाना ताकत हीम इचि पारतना कियाना.  
 14 बारित्ते, ननागिटा वैरे-वैरे बासाते पारतना कीते, नावा आत्मा पारतना कीता गानि नावा बुदिदे कबळ किय्यो.  
 15 अये नाक बतल कियमळ गावाले? नना नावा आत्माते पारतना कीतन, नना नावा बुदिदेतेगुडा पारतना कीतन. नना नावा आत्माते पाटा पारंतन, नना नावा बुदिदेतेगुडा पाटा पारंतन.  
 16 ओक्कला निमे सिराप आत्माते दन्यवाद कियानये, नीवा पोल्ले तेळियवोर अगा उद्दुता मनकल आमीन इचि बल्हा इनासूर? निमे बतल वळ्कतिन ओनकु तेळिया हिल्ले.  
 17 निमे अये पेनदुक बेस दन्यवाद कीतन, गानि इकावरोना बक्ति बेसालय अद कबळ किय्यो.  
 18 मी अंतोर्कनना एक्को वैरे-वैरे बासाने वळ्कना वरम नाक मंता, अदुनहाटी नना पेनदुक दन्यवाद कीतन.  
 19 गानि कलिसियातोर्कुनतोनि वैरे-वैरे बासाते पदि वेय्कुना पोल्ले वळ्कनदानकनना, ओर्क कराहलय तेळियना बासाते हेय्यु पोल्ले ना बुदिदेते वेहामळे नाक बेस.  
 20 विस्वासुल्कुनिटा! मिमेट तेळिये सिन्ना-पिलाल्कुनालेसी मनमट, गानि पेद्दा मनकालोर्कुनालेसी मंट. कराब पोल्लेने सिन्ना-पिलाल्कुनलेसी तेळियवाप मंट. विचारम कियमळते पेद्दोरालेसी मंट.  
 21 दर्मसास्त्रमते, “नना तेळियावा बासाने वळ्कानोर्कुना हेंदाल, पराया लोकुल्कुना तोळ्दाल, ईरतोनि वळ्कंतन, अयनागानि ईर नावां केंजुर,” इचि पेन वेहता.  
 22 अदुनहाटी तेळियावा बासाते वळ्कमळ, विस्वासुल्कुनाहाटी आयो, गानि विस्वासम कियवोराहाटी चिन्ह आंद. बविस्यवानि वेहमळ विस्वासम कियवोराहाटी आयो, गानि विस्वासम कीतोराहाटी चिन्ह आंद.  
 23 ओक्कला कलिसियातोर उंदगा जमा आतस्के, अंतोर तेळियावा बासाते वळ्कालय दलगते, मीलोपो बासा तेळियवोर, अविस्वासि वायानये, ओर मीकुन पागल आतूर इचि इंतूर.  
 24 गानि मिमेटगिटा तेळियना बासाते बविस्यवानि वेहते, बोरनना विस्वासम कियवोर हिलाकोटे तेळियवोर मनकल मिहगा वासि केंजते, ओना तपुक ओन्क तेळियसि, ओर पापमत्तुन एपाट कीकुंतोर.  
 25 ओना मनसुने मक्किस् मत्तव पूरा दिसंतां. अदुनहाटी ओर बोक्बोर्ले अरिं पेनदुन मोळ्कंतोर आनि “निजमे पेन मीलोपो मंता,” इचि ओक्कुंतोर.  
 आरादाना कियाना तरिका  
 26 विस्वासुल्कुनिटा! इदके बतल कियाना? बस्के अये मिमेट जमा आंतूर, अस्के वरोर पाटा पारालय, वरोर कराहलय, वरोर पेनदा पोल्ले बैय्यरा कीसि वेहालय, वरोर वैरे बासाते वळ्कालय, वरोर वैरे बासाता अर्तम वेहालय तयार मंनंतूर. इवान्नि कलिसियातोर्कुना बक्ति बेसनाहाटी आयमळ गावाले.  
 27 वैरे-वैरे बासाते वळ्कना मते, इव्वूर हिलाकोटे एक्कोते-एक्को मुव्वूर वरोन पजा वरोर वळ्कूर आनि वरोर दाना अर्तम तेळियागोटिसि वेहिर.  
 28 गानि अर्तम तेळियागोटिसि वेहानोर गिटा हिलाकोटे, वैरे बासाते वळ्कना मनकल कलिसियाते चुपचाप मंचि ओना मनसुने पेनतोनि वळ्कना.  
 29 पेनदा कबुरतोर इव्वूर हिलाकोटे मुव्वूरे वेहिर, कळमतोर वेहता पोल्लेन परिकसा कीसि हळ्ळि.  
 30 गानि उदिदुस मत्तोरवेटाल बोर्कनना अदे वेलाते पेनदा पोल्ले दोर्कसि अदुन वेहंतन इनकुनानये, मुन्नेटाल वेहासेक मत्तोर चुपचाप उद्दुना.  
 31 मिमेट अंतोर करियना, अंतोर सांतिते मंदना इचि वरोर-वरोर बविस्यवानि वेहा पारंतिट.  
 32 पेनदा कबुरतोर ओरा आत्मातुन ओर इनकुत्ताप तिरहा पारंतूर.  
 33 बारित्ते पेन गळबळ कियानद आयो, सांति हियाना पेन आंद. अन्नि कलिसियाना पेनदा लोकुल्क इल्हे मंनंतूर.

34 कलिसियातोर जमा आतस्के मुर्ताहक चुपचाप मंदना, बारित्ते अब्क वळ्कना अदिकार हिल्ले. गानि कय हिळु मंदना आदेस मंता. इल्हा दर्मसास्त्रमतेगुडा रासि मंता.

35 अब्क बतलना करियना इच्चा मत्ते, लोन होत्ता पजा अब अबुना मुय्दुकुंन पुसकियाना. बारित्ते कलिसियाते मुरतळ पुसकियमळ इत्ते सिग्गु होनना पोल्ले आंद.

36 बतल! पेनदा पोल्ले मिहगाटाले पेयसतना? सिराप मिहागळ्के वाताना?

37 बोरन्नागिटा, “नना पेनदा कबुरतोन” हिलाकोटे, “नना पेनदा आत्मा मत्तोन” इंचि इनकुनानय्ते, नना मीक रासता पोल्ले सामिना आदेसाल्क आंदुं इंचि ओन्क तेळियाना.

38 गानि बोरन्नागिटा इदुन ओप्कुनाकोटे, ओनगुडा ओप्कुनमट.

39 अदुनहाटीं विस्वासुल्कुनिटा! बविस्यवानि वेहालय तयार मंट, वेरे बासाते वेहते ओन आपमट.

40 गानि अन्नि पोल्ले बेस उदान पज्जो उदि जगिंकाटी.

## 15

किरिस्तु जीवाते तेदमळ

1 विस्वासुल्कुनिटा! नना मीक वेहता बेसता कबुरतुन मरां उदि मल्का मति कीसि हीसेक मंतन. अद बेसता कबुरतुन ओप्कुत्तिर, अबने गट्टेगा निल्सिगुडा मतिर.

2 नना वेहता बेसता कबुरतुन मिमेट होळसाकोटा पीसि मत्ते पेन मीकुन पिसागोटता. हिलाकोटे मीवा विस्वासम कियमळ एतम आंता.

3 अदुनहाटीं अन्किन्ना मुन्ने नहगा एवता पोल्लेतुने मिहगा एविस्तन. अद बतल इत्ते, दर्मसास्त्रमता पोल्ले मत्ताप, किरिस्तु मना पापालकुनाहाटीं हातोर,

4 बौदा दोस्तुर, दर्मसास्त्रमते रासताप मूडो रोजुने जीवातेगुडा तेदतोर.\*

5 जीवाते तेदतस्के केपांक\* दिसतोर, पजा पन्नेडु प्रेरितुल्कुंक दिसतोर.

6 अद आता पजा, हेय्युं न्हक्कुन्ना एक्को विस्वासुल्कुंक उदे मल्का दिसतोर. ओरागटाल वेल्लेटुर इदवेरादाकागुडा जीवाते मंतुर, गानि इच्चुर हातुर.

7 मरां याकोबुंक दिसतोर, दाना पजा अंतोर प्रेरितुल्कुंक दिसतोर.

8 नना नेलां निडका मुन्नेन पुट्टोनलेसीं अंतोर्कन्ना आकिरते नाकुगुडा दिसतोर.

9 बारित्ते, नना अंतोर प्रेरितुल्कुन लोपो सिन्नोन आंदुन, नना पेनदा कलिसियातोर्कुंन तिप्पल्क कीतोन आंदुन. अदुनहाटीं प्रेरित इनना लायकगुडा हिल्लेन.

10 गानि इंदके बतलयते मंतानो, पेनदा कुपाहेंदाले मंतन. अद कुर्पा नाक एतम आयाहिल्ले. नना कळमता प्रेरितुल्कुंकन्ना एक्को कस्टम कीतन. अय्नागानि निजम इत्ते नना किय हिल्लेन, पेनदा कुर्पा नावातोनि मत्ता, अदे कीता.

11 अदुनहाटीं नना पेनदा पोल्ले वेहना, ओर वेहना मोमोट अंतोरम उदे पोल्ले वेहंतोम. अदुन मिमेट विस्वासम कीतिर.

मनम जीवाते तेदमळ

12 किरिस्तु हातोर लोप्पोटाल जीवाते तेदतोर इंचि मोमोट गिंटा कबुर वेहानय्ते, हातोर मरां जीवाते तेदुर इंचि मीवा लोप्पोटोर इच्चुर इंतुर. अल्हा बारि इंतुर?

13 हातोर मरां जीवाते तेदाकोटे, किरिस्तुगुडा हासि जीवाते तेदा हिल्लोर.

14 किरिस्तु गिंटा जीवाते तेदाकोटे, मोमोट वेहाना बेसता कबुर एतमि, मीवा विस्वासमगुडा एतमि आंद.

15 अचोने आयाका, किरिस्तु हातोर लोप्पोटाल जीवाते तेदतोर इंचि मोमोट मीक वेहतोम. हातोर गिंटा जीवाते तेदाकोटे, पेन किरिस्तुनगुडा जीवाते तेहा हिल्ले इंचि तेळियंता. अदुना हेंदाल मोमोट पेनदा बारेमते आबद्दम गवाइ वेहताप आंता.

16 अल्हेने हातोर गिंटा जीवाते तेदाकोटे, किरिस्तुगुडा जीवाते तेदा हिल्लोर.

17 किरिस्तु गिंटा जीवाते तेदाकोटे, मीवा विस्वासम एतम आंद आनि मिमेट इदवेरादाका पापमतेन पसांचि मतिर.

18 अल्हा अय्ते, किरिस्तुन विस्वासम कीसि हातोरगुडा नासडेमताल पिसा पराहिल्लुर.

19 सिराप इद बूमिपोरेंटा पिस्वरहाटीं गे किरिस्तुनपोरें मना आसे इरते, मना गति अंतोर मनकालोर्कुंकन्ना एक्को गोसातद आयार.

20 गानि निजम बतल इत्ते, किरिस्तु हामुरताल जीवाते तेदतोर. बोर अय्ते विस्वासुल्क हासि होत्तुर, ओरबेट्टाल जीवाते तेदतोर ओरे मुन्नेटोर आंदुर.

21 बल्हा अय्ते वरोर मनकनहेंदाल हामुर वाता, अल्हेने वरोर मनकनहेंदाल हातोर मरां जीवाते तेदमळगुडा वाता.

22 बारित्ते, आदामुन लोप्पो अंतोर हासि दांतुर, किरिस्तुनलोप्पो अंतोर जीवाते तेहमळ जगारि.

23 हेरेक मनकल वरोन पजा वरोर, मोदाला किरिस्तु जीवाते तेदतोर, किरिस्तु मरां वाता पजा ओना लोक्कुल जीवाते तेदांतुर.

24 अदुन पजा, पूरा सरकार, पूरा अदिकार आनि ताकत इव अन्निन किरिस्तु नासडेम कीसि पेनबाबाना कय्दे राज्येम अप्पजेपंतोर. अस्के बूमिता आकिर आयार.\*

25 बारित्ते, किरिस्तु ओना पगातोर्कुंन काल्कुना हिळु तायनादाका, ओर राज्येम कियमळ गावाले.

26 हामुर अन्किन्ना आकिर पगातद आंद, अदुनगुडा नासडेम कीतोर.

27 बारित्ते, पेन अन्निन किरिस्तुना काल्कुना हिळु इरता. अन्निन इंचि इत्ते, पेनदुन होळसिसि अन्निन इंचि बरोबर एकां आंता.

28 अन्निन ओना अदिकारमते इरता पजा, पेन अन्निन ताकिचगोम इंचि मरि कुद दाना अदिकारमते आंतोर. बारित्ते पेने अन्निन ताकिचंता.

29 मरां जीवाते तेदाकोटे, हातोरहाटीं येसुना पोरोलते बापतिस्मा एततुर, ओर बतल कियानुर? हातोर गिंटा जीवाते तेदाकोटे ओराहाटीं बापतिस्मा बारि एताना?

30 बस्केळक मना जीवातुन बारि डेंजरते इराना?

31 विस्वासुल्कुनिटा! मिमेट मना सामि येसु किरिस्तुना लोपो विस्वासमते गट्टेगा मत्ताहाटीं, नना मीवा बारेमते पेदुरकेम वेहकुचेके मंतन. अदुनहाटीं गे नावा हामुरतुन रोज ह्ळसेक मंतन.

32 इपीसि सहरतगा, नना केडा जिवरासिनसोंटा मनकालोकुंन रीतिते लडांचतन, अये बतल पायदा आता? हातोर गिटा तेदाकोटे, दर्मसास्त्रमते रासि मत्ताप, “नाळि अये हायानदे मंता, अदुनहाटी तिनकोम-उनकोम,” इंचि मननेम.\*

33 गानि हातोर मर्रा जीवाते अर्र ईचि इनानोरा हेंदाल दोकाते अरमट. “कराब लोकल्लुकुना दंटा, बेस ताकानोकुंन हेडहंता.”

34 अदुनहाटी नीतिते ताकसि उसारते मंडु, पापम कियमट. मीलोपो बच्चुट्टोरे पेनुदुन एरपाट कियवोरगुडा मंतुर, मीक सिग्गु वायागोम इचि इद पोल्ले वेहसेक मंतन.

जीवाते तेदता मैदुल

35 गानि बोरन्ना, “हातोर जीवाते बल्हा तेदतोर? जीवा अरता पजा मैदुल बल्हा मनता?” इचि पूसकिया परातुर.

36 ए बुदिद हिल्चोना! निमे बूमिते एदता पेळे, मुन्ने हासि, पजाटाल मोलियंता.

37 निमे एदतद, मोल्का आयो, पेळे आंद. अद गोह्कूना पेळे आयावच्चु, इंका बदाना पेळे आयावच्चु.

38 गानि पेन दाना इच्चातीर दान्क रूपम हीता. वेरे-वेरे पेडेक, वेरे-वेरे रूपम हीता.

39 गानि अन्नि मैदुल उंदेतीर मन्नो, मनकना मैदुल वेरे, जिवरासिना मैदुल वेरे, पिट्टेना मैदुल वेरे, जिम्माना मैदुल वेरे मंता.

40 स्वर्गमते मनानोकै मैदुल मनंता अल्हेने बूमिपोरों मनानोकैगुडा मैदुल मनंता. गानि स्वर्गमतारे मैदुलता वेल्लु वेरे, बूमि पोरोटोरा मैदुलता वेल्लु वेरे मनंता.

41 पोळ्दुना वेल्लु वेरे, वेळ्ळिसता वेल्लु वेरे, सुक्काना वेल्लु वेरे. सुक्काना वेल्लु उंदानद-उंदांक परक मनंता.

42 हातोर मर्रा जीवाते तेदमळगुडा इल्हे मंता. कळियसि होनना मैदुलतुन बूमिते दोसंतोम, गानि बस्केने कळियसि होनवा मैदुल मर्रा जीवाते तेदंता.

43 मैदुल बूमिते दोस्सनेके दाना कदर मन्नो, गानि अद मर्रा जीवाते तेदानेके दानकु वेरेने कदर दोर्कता. मैदुल बूमिते दोस्सनेके दानकु ताकत मन्नो, गानि अद मर्रा जीवाते तेदानेके वेल्लेने ताकतते तेदंता.

44 बूमिते दोसतद मना दिस्सना मैदुल आंद, मर्रा जीवाते तेदानद आत्माता मैदुल आंद. अल्हेने दिस्सना मैदुल मंता, आत्माता मैदुलगुडा मंता.

45 दर्मसास्त्रमते इदुना बारेमते, “मोटाटा मोदाटा जीवाता मनकल आदाम आतोर” इंचि रासि मंता. आकिर आदाम, इत्ते किरिस्तु, पिस्वर हियना आत्मा आतोर.

46 गानि आत्माता मैदुल मोदाटद आयो, दिस्सना मैदुले मोदाटद आंद. दाना पजाने आत्माता मैदुल वांता.

47 मोदाटा मनकल बूमिता तोळिते तयार आतोर, गानि पजाटाल वायाना मनकल स्वर्गमिताल वातोर.\*

48 तोळिताल तयार आतुर अंतोर मनकालोकै, तोळिता मनकनलेसीगे आतुर. स्वर्गमता मनकालोकै, स्वर्गमतालेसीगे मंतुर.

49 मनम बल्हा अये तोळिते तयार आतोनो रूपम एततोम, अल्हेने स्वर्गमिताल वायानोना रूपमगुडा एतंतोम.

50 विस्वासुल्लुकुनिटा! नना वेहानद बतल इत्ते, हाळ्वि, नेत्तरता मैदुलक पेनुदा राज्येम दोर्का परों, आनि कळियना मैदुलक, कळियवा मैदुलतगा अदिकार दोर्का परों.

51 केंजाट, नना मीक मर्ममता पोल्ले वेहसेक मंतन. अद बतल इत्ते, मनम अंतोरम हायोम, गानि मना रूपम मारियंता.

52 इदंता, उंदि सेकंदतेन, कळु रेप्पा तंतचोयजेमनेन जर्गता. आकिरता तूताकोम उहकुता उहकुळे, हातोर अंतोर बस्केने नासडेम आयाकोटा मननाहाटी मर्रा जीवाते तेदानुर आनि मना रूपम बारे मारियंता.

53 बारित्ते, कळियसि होनना मैदुल बस्केने कळियसि होनवा मैदुललेसी, आनि हायना मैदुल बस्केने हायाकोटा मनना मैदुललेसी मारिया पीता.

54 बस्केने अये कळियसि होनना मैदुल, कळियसि होनवा मैदुलते मारियंता आनि हायना मैदुल हायवा मैदुलते मारियंता, अस्के दर्मसास्त्रमते रासि मत्ताप, “पेन हामुरतुन मिगसि वाटता” इंचि रासि मत्ता पोल्ले पूरा आंता.

55 “ए हामुरतुना! निमे माकुन बगा गेल्लितन? ए हामुरतुना, नीवा कस्कना कोडि बगा मंता?” इंचि रासि मंता.

56 हामुरता कोडि पापम आंद, पापमता ताकत मूसाना नियम आंद.

57 मना सामि येसु किरिस्तुनाहेंदाल पेन मनाकुन गेलसागोटंता. अदुनहाटी पेनुदुक दन्यवाद.

58 नावा पावरमगल्ला विस्वासुल्लुकुनिटा! सामिना लोपो मीवा कस्टम एतंम होन्नो इंचि मीक एरपाटे मंता. अदुनहाटी मिमेट विस्वासमते हीके-हेके आयाकुंटा, गाट्टिगा निल्सि मंडु, सामिना कबळते इंका एक्को बेस्सेके होंट.

## 16

येस्सलेमता कलिसियातोरहाटी चंदा

1 येस्सलेमता पेनुदा लोकल्लुकुनाहाटी चंदा जमा कियाना बारेमते, बल्हा अये गलातिया एरियाता कलिसियातोकै वेहतानो, अल्हेने मिमेटगुडा कियाना.

2 नना वाता पजाने चंदा जमा कियमट, गानि मीवव्टेटाल हरेक मनकल ओना कमाइता इसाबते वारमता मोदाटा रोज\* इच्चुक कोतां जमा कीसि ईरंट.

3 नना वाता पजा, मिमेट बोर्कुनये इद कबळताहाटी पेरातिरो, ओर्क नना सिट्टिं हीसि, ओरा कय्देने मिमेट जमा कीता चंदा येस्सलेम लोहचीतन.

4 ओक्कला नना होनमळ कुदुरते, ओरे नावातोनि वांतुर.

पौलसुना पय्नेम होनना विचारम

5 नाक मेसिडोनिया एरियाते होनना मंता, मेसिडोनियाताल पजा मिहगा वांतन.

6 मिहगा वासि, आया परते कोन्नि रोजकु हिलाकोटे पूरा पीनि कालम मीवातोनि मनंतन. दाना पजा नाक बेके होनना मंता, हेके साला कीम्ट.

7 बारित्ते, मेसिडोनियाते होनानेके नड्डुम आगसि मीक कलियमळ नाक इस्टम हिल्ले. सामिना इच्चा मते, मीवातोनि कोन्नि रोजकु मंदना इंचि नावा आसे मंता.

8 गानि इंदके, पेंतेकोस्त पंडुगुनदाका इपीसि सहरतेन मनंतन.

9 बारित्ते, इगे बेसता कबळ कियालय, नाक उंदि पेदुदा मोका दोर्कता, इंका विरोद कियानोरगुडा वेल्लेट्टेरे मंतुर.

10 तिमतो मिहगा वातस्के ओर मीवा नड्डुम देनेमते मननाल हुळट. ओरगुडा नावालेसी सामिना सेवा कीसेक मंतोर.

11 अदुनहाटी ओन बारे सिन्गगा हळा मान्नि, ओन सांतिते नहगा लोहट. मिहगटा विस्वासुल्लुकुनतोनि ओर वायानुर इंचि नना एदुर हळसेक मंतन.

12 अप्पुलोस दादान, विस्वासि दादालोर्कुनतोनि होन इंचि नना बच्चुंगो मल्कां बतिमलाडसि वेहतन, गानि इंदके मिहगा वायाना विचारम ओनद हिल्ले, पजा मोक्का दोर्कतस्के वायानुर.

13 इंदके मिमेट उसारते मंट, विस्वासमते गट्टिगा मंट, दैरनेमते मंट, बलमगल्लोर्क आसि मंट.

14 मिमेट क्रियाना कबाहक अन्नि पावरमतेन कीम्टु.

15 विस्वासुल्कुनिटा! स्तिपनसना लोतोर्कुना बारेमते मीक एरपाटे मंता, ओर अकाया एरियाते मोदाला विस्वासम कीतुर. ओर पेनदा लोकुल्कुना सेवा क्रियालय ओरद-ओर अप्पजेपकुत्तुर.

16 मिमेटगुडा असंटोरा आनि ओरालेसी सेवा क्रियानोरा पोल्ले केंजसि ताकट इंचि बतिमलाडसंतन.

17 मिहागटाल मिमेट वायाकोन्ना गानि स्तिपनस, पुरतुनातुस, अकयकुस नहगा वातुर. ओर वाताहाटी मिमेट वाताप आता. इंचि नना वेल्ले कूस आतन.

18 ओर वातुर इंचि नावा जीवक आनि मीवा जीवक साति दोर्कता. अदुनहाटी इसंटोर्कुन कदर हीम्टु.

आक्रिता जोहर

19 आसिया राज्येमते मनना कलिसियातोर मीक जोहर वेहतुर. अकविला, ओना मुत्तो पिरिसकिला आनि ओरा लोतागा जमा आयाना कलिसियातोरगुडा सामिना पोरोलते मीक जोहर वेहतुर.

20 इग्गेटा अंटोर विस्वासुल्क मीकुन जोहर कीसेक मंतुर. मिमेट वरोंक-वरोर पवित्र पावरमते कलियसि जोहार वेहकुंट.

21 नना पौलसुन, नावा क्यदे जोहर इंचि मीक रासेक मंतन.

22 बोरन्नागिंटा सामिन पावरम क्रियाकोटा मत्ते, ओन्क सापनेम दल्लि. “मारानाता” इत्ते, मा सामि वा.

23 सामि येसुना कुर्पा मी तोळ मन्किांटी.

24 येसु किरिस्तुना लोप्पोटा नावा पावरम मीवा अंटोरतोनि मंदना. आमेन.

## 2 कुरेंति कुरेंति विस्वासुल्कुक पौलसना रोंडो सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासताना पोरोल: पौलस

रासता कालम: इसवि सन 57

कुरेंति कलिसियातोक पौलस रासतद इद रोंडो सिट्टि आंदु. आबदुदम करहानोरा इच्चुर गुल्कुनाहेंदाल पौलस आनि कुरेंति कलिसियातोरा नड्डुम समस्या तयार आता. इच्चुर विस्वासुल्कुक पौलसना पोल्लें केंजाकोटा आतुर इंचि पौलसुंक तेळियता.

अदुनहाटी पौलस इद सिट्टि मेसिडोनिया सहरताल रासतोर. कलिसियाते बच्चोर तकलिप वायिना विस्वासुल्क किरिस्तुनलोपो गट्टिगा निल्सि मननाहाटी दैरनेम हियालय रासतोर. निजम पेनदा सेवा कियानोर बल्हा मनागोम इंचि तेडियागोटसि वेहालय रासतोर. अल्हेने इच्चुर विस्वासुल्क आबदुदम करहानोरा पोल्लें केंजसि पौलसुन विरोद कियंदुर, अदुनहाटी पौलस ओना सतता अदिकारमतनु पीसि ओर्क इस सिट्टि रासतोर. बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-11

कुरेंति पौलस आनि कलिसिया 1:12-7:16

यहुदियाता विस्वासुल्कुनाहाटी चंदा जमा कियमळ 8:1-9:15

पौलस प्रेरित आंदुर इंचि रूज्व कीसि हृपसंतोर 10:1-13:10

आकिरता बोदां 13:11-13

जोहर

1 पेनदा इच्चाताहेंदाल किरिस्तु येसुना प्रेरित आतोन नना पौलसुन आनि मना तम्मुर तिमोति ओक्कला कुरेंति सहरते मंदना कलिसियातोक अल्हेने अकाया एरियाता अंतोर पवित्र लोकुल्कुक सिट्टि रासेक मंतोम.\*

2 मना पेनबाबाल आनि सामि येसु किरिस्तुनाहेंदाल मीक कुर्पा, सांति दोर्कसेके मनि.

पौलस पेनदुन दन्यवाद कीतोर

3 मना सामि येसु किरिस्तुना पेनबाबाल दयागल्लोड अल्हेने अन्नि तीरकुना सांति हियाना पेन आंदुर, अदुनहाटी ओक्क दन्यवाद आयि.

4 मनम इकावरोक सांति हियागोम इंचि पेन मनाकु अन्नि तकलिपकुने सांति हीसेक मंता. बोर अथे तकलिपते मंतुर, पेन मनाकु हीता सांतितुने मनम ओर्क हिया परगोम इंचि दाना इच्चा मंता.

5 बारित्ते मनम किरिस्तुनाहाटी बच्चोर एक्को तकलिप अरंतोम, अच्चोर एक्को किरिस्तुनहेंदाल मनाकु सांतिगुडा बेसैके दांता.

6 मीक सांति आनि मुक्ति दोर्कागोम इंचे मोमोट तकलिप बोगांचेके मंतोम. माक सांति दोर्कता इत्ते, अद मीवा सांतिताहाटीगे आंद. इदुनहेंदाल बद तकलिपतुन अथे मोमोट ओसंकुत्तोम, मिमेटगुडा अदे तकलिपतुन ओक्केते ओसंकुना परांति.

7 मावा तकलिपते मिमेट बल्हा कलियसि मंतिरो अल्हेने मावा सांतिगुडा मिमेट कलियसि मंतिर. अदुनहाटी मीवा बारेमते मावा आसे गट्टिगा मंता.

8 विस्वासुल्कुनिता! आसिया एरियाते! माक वेल्लेने तकलिप वाता, अद तकलिप मोमोट आपकुना परवचो मत्ता, मोमोट पिसंतोम इंचिगुडा इनकुना हिल्लोम. अद पोल्ले मीक तेळियसि मनागोम इंचि वेहासेक मंतोम.

9 निजमे, माक हामुरता सिक्सा दोर्कता इंचि इन्कुंचेके मत्तोम, गानि कुद मनापोरो मनम बरोसा इरामनि, हातेकुंन तेहाना पेन पोरो बरोसा इरमळ गावाले इंचि इल्हा जगंता.

10 पेने माकुन इच्चोर पेदु दा हामुरता गडेमताल पिसागोटता, पिसागोटसेक मंता, मुन्नेगुडा माकुन पिसागोटसेक मंता इंचि माक अदुन पोरो आसे मंता.

11 वेल्लेटोरा पारतनाहेंदाल पेन मापोरो दया हृपिच्चि माकुन पिसागोटता, अदुनहाटी वेल्लेटुर लोकुल्क माहेंदाल पेनदुक दन्यवाद कीसेक मंतुर. अथे मिमेटगुडा अंतोर कूळसि माहाटी पारतना कीसि माक सहायम कीम्ट.

पौलसना पय्नेमता पिलान बदलांचमळ

12 मोमोट दुनियाते मननेके कास कीसि मीवा नड्डुम मननेके, पेनदुक इस्टामाताप पवित्र आनि सत्तेमते मत्तोम, अद मनकना तेल्चिते आयो गानि पेनदा कुर्पांतोनि मत्तोम इंचि मावा मनसु गवाड वेहासेक मंता. इद मावाहाटी पेदुदिरकेमता पोल्ले आंद.

13-14 मिमेट हदविते मीक, तेळियाना पोल्लेंगे मोमोट रासेक मंतोम, अव आयाका येरे बवे पोल्लें मीक रासेक हिल्लोम. आनि आकिरदाका मिमेट अवन कबुल कीतिर इंचि नाक आसे मंता. अचोने आयाका सामि येसु वायाना रोजुने मोमोट मीपोरो पेदुदिरकेम कीताप, मिमेटगुडा मापोरो पेदुदिरकेम कीकिट.

15-16 इद बरोसाता हेंदाले नना मोदाला मिहगा आगिसि, मिहागटाल मेसिडोनिया दांतन. मर्रा मेसिडोनियाताल मल्सि वायानेकेगुडा मीकु रोंडु पायदां आयगोम इंचि मिहगा आगंतन. पजा अगटाल मिमेट नाकुन यहुदिया एरियाताहाटी सालां किया परांतिर इंचि इन्कुंचेके मंतन.

17 नना इव पिलानकु बतले विचारम कियाकेने कीतोर इंचेके मंतिरा? दुनियाता लोकुल्कुनालेसी उंदि मल्का “हो” इंचि इंकुंदि मल्का “हिल्ले” इंचि इनानोन आयोन.

18 पेन विस्वासमगल्लद आंद. अल्हेन मोमोटगुडा “हो” आनि “हिल्ले” इल्हा रोंडु पोल्लें वळ्कोम.

19 बारित्ते, नना, सिल्वानुस आनि तिमोति मोमोट मीवा नड्डुम पेनदा मर्रा येसु किरिस्तु आंदुर इंचि वेहतोम. येसु किरिस्तु “हो, हिल्ले” इल्हा रोंडु पोल्लें वळ्कोर गानि ओर बस्केळ्ळ “हो” इंचे इंतोर.

20 पेनदा अन्नि पोल्लें येसुनगा पूरा आतां. अदुनहाटी मनम आमीन इंचि पेनदा महिमा कीतोम.

\* 1:1 इद सिट्टिटुन पौलसुन बरो रासतोर, सिल्वानुस आनि तिमोति ओनंतोनि जोहर इंचि वेहतुर.

† 1:8 आसिया एरिया अस्केटा आसिया एरिया इत्ते, इंदकेटा तुकि देसेम आंद.

- 21 मीवातोनि अबिसेकम कीसि, किरिस्तुनलोपो गट्टिगा निलाहनोर पेने आंदु.  
 22 पेन मनापोरों सिक्का वाटता अल्हेने गेरंटातेलेसी मनालोपो दाना पवित्र आत्मातुन इरता.  
 23 मीकून इंका नोपिचमळ नाक इष्टम हिल्ले, अदुनहाटी नना इदवेरादाका मिहगा कुरंति सहर वाया हिल्लेन. इद पोलेले निजम इंचि ना मनसुन हळना पेने गवाइ मंता.  
 24 मीवा विस्वासम पोरो अदिकारम हूपसना इंचि मोमोट वेहासेक हिल्लोम, मिमेट विस्वासमते गट्टिगा निल्सि मंतिट, मीवा आनंदमते मोमोटगुडा मीवा तोळ मनंतोम.

## 2

- 1 नना मिहगा वासि मीक मरा दुक्कम वायागोटोन इंचि मनसुने इनकुत्तन.  
 2 बारिल्ले नना मीकून दुक्कम कीते, नाकून बोर आनंदम कियानुर? मीक तप्पा बोरे किय्युर!  
 3 नना अगा वातस्के नाक बोराहेंदाल अथे कुसि आयाना मंता, ओरा अंटोराहेंदाल नाक दुक्कम आयामान्नि इंचि नना मुन्ने अद सिट्टि\* रासि लोहतन. नाक मी बारेमते विस्वासम मंता, नावा कुसि मीवा अंटोरादगुडा कुसि आंदु.  
 4 नना नावा मनसुनाल वेलेले दुक्कमते, बादते अळसेके अद सिट्टि रासि मीक लोहतन. नना मीक दुक्कम कियालय आयो गानि मीवापोरों नावा पावरम बच्चो वेलेले मंता, अद मीक तेळियगोम इंचि नना रासि मल्लन.  
 तप्पु कीतोन मापि कियाना  
 5 बोरन्नागिटा दुक्कम हियानयते, ओर सिराप नाकूने दुक्कम हीतोर इत्ताप आयो, तक्को-एक्को मीक अंटोर्कगुडा हीतोर. इदुना बारेमते नना दीनकन्ना एक्को बतल वेहोन.  
 6 असंटोनाहाटी मिमेट वेलेट्टर हीता सिक्सा साल आंता.  
 7 अदुनहाटी ओन्क इंका सिक्सा हियाका, मापि कीसि, समजांचट्ट. अल्हा कियाकोटे ओर इंका एक्को रंदि कीसेक मनंतोर.  
 8 अदुनहाटी मिमेट ओनपोरों एक्को पावरमतुन हूपट इंचि मीक विनंति कीसेक मंतन.  
 9 मिमेट नना वेहता अन्नि पोलेलेने ताकंतिरा, ताकिरा इंचि मीकून परिकसा कीसि हळालयगुडा अद सिट्टि रासतन.  
 10 मिमेट बोन्नना मापि कीते ओन ननागुडा मापि कीतन, नना बतलयते मापि कीतानो किरिस्तुना मुन्ने मीवाहाटी मापि कीतन.  
 11 मापि कियाकोटे देय्यम बस्केनना तकलिप हिच्या परांता. बारिल्ले दाना गुनम बसोंटदो मनक एपाटे मंता.

पूना करारता सेवाकुल्क

- 12 नना बस्के अथे किरिस्तुना बारेमता बेसता कबुर वेहालय त्रोआस सहरते होत्तनो, अस्के सामिनाहेंदाल नाकू हरिं पुटता.  
 13 ना ताम्पूर तीतु अगा कलिया हिल्लोर, अथे ना मनसुंक सांति दोकाहिल्ले. अदुनहाटी दांतन इंचि ओर्कु वेहचि, मेसिडोनिया एरियाते पेय्शि होत्तन.  
 14 पेनदुक दय्यावद आयि! अद किरिस्तुनलोपो मनाकून बस्केळक गेल्सागोटसेक ओता आनि गमा-गमा गब्बुनसोंटा दाना तेळितुन मनाहेंदाल अन्नि जेगाने पैलांचंता.  
 15 बारिल्ले मुक्ति दोर्कानोरा लोपो आनि नासडेम आयानोरा लोपो मनम पेनदाहाटी किरिस्तुना बेसता गब्बु आंदुम.  
 16 नासडेम आयानोराहाटी हामुर गब्बुलेसी मंतोम आनि मुक्ति दोर्कानोराहाटी पिस्वरता बेसता गब्बुलेसी मंतोम. इसोंटा कबळ कियानालायक बोर मंतुर?  
 17 बोर अथे पेनदा पोलेलें वेहचि सतता पायदा कींकुत्तुर, असंटा वेलेट्टोरवेट्टाल मोमोट हिल्लोम. गानि मोमोट सत्तेम मनसुने, किरिस्तुना अदिकारमते पेनदा पोलेलें वेहासेक मंतोम. माकून लोहता पेन माकून हळसेक मंता इंचि माक एपाट मंता.

## 3

पूना करारता सेवाकुल्क

- 1 मावद मोमोटे मरां पेदूदानम वेहकुंचेके मंतोम इनकुंचतिरा? हिलाकोटे वेरतोर्कुंक अस्सरम मत्ताप माकगुडा मीवाहाटी सिपारिस सिट्टि मिहगा तरमळ, मिहागटाल एतमळ अस्सरमा?  
 2 मावा सिट्टि अथे मिमेटे आंदिर, अद मावा मनसुने रासि मंता, अदुन अंटोर एपाट कीतुर, हदवंतुर.  
 3 निजमे, मिमेट माहेंदाल हीता किरिस्तुना सिट्टि आंदिर इंचि अंटोर्क दिस्सेक मंतिट. अद साइते आयो गानि जीवाते मंदना पेनदा आत्माते रासि मंता, अद पर्पु बंडनपोरों आयो गानि मनकना मनसुनपोरों रासि मंता.  
 4 किरिस्तुनाहेंदाल माकू पेनदापोरों इसोंटा बरोसे मंता.  
 5 मावद मोमोटे बदाना पोलेलेंता विचारम कियानालायक हिल्लोम, गानि इवून कियाना बलम पेने माकू हीसेक मंता.  
 6 पेन माकून पूना करारता सेवक आयाना लायकगुडा कीता. अद करार मूसाना नियमते रासि मत्ताप आयो गानि, पेनदा आत्माताहेंदाल मंता. मूसाना नियम हामुरतेके ओता गानि पवित्र आत्मा पिस्वरताहेके ओता.

पूना करारता महिमा

- 7-8 पर्पु बंडनपोरों पेन दाना नियमकून रासि मूसंक हीता, अस्के अवन ओर इझाएल लोककुळक हियनेके ओना मोकम पेनदा महिमाता वेल्गुने निडिसि मत्ता. गानि अद वेल्गु तक्को आयानेकेगुडा ओर ओना मोकमतुन हळ्हा परांहिल्लूर. इल्हा हामुरताहेके ओयाना मूसाना नियमता महिमाता वेल्गु इच्चोर मत्ता अथे, पेनदा आत्माता महिमाता वेल्गु इंका बच्चोर पेदूदा मंता.  
 9 बारिल्ले सिक्साहेके ओयाना मूसाना नियमे अच्चोर महिमाता वेल्गुने मत्ता, अथे मनकालोर्कुन नीतिमंतुलक कियाना नियमते दानकन्ना इंका बच्चोर महिमाता वेल्गु मंदार.  
 10 इदकेटा महिमाता वेल्गु, मुन्नेटा महिमाता वेल्गुकन्ना बच्चोरो एक्को मंचि अद हिल्ले इत्ताप आता.  
 11 तक्को आसेके होनानदुना महिमाता वेल्गु इच्चोन मत्ते, इंका बस्केळक मनानदुना महिमाता वेल्गु बच्चोन वेलेले मंदार!  
 12 अदुनहाटी इदे आसेता हेंदाल मनम बच्चोरो दैरनेमते वळकंतोम.

\* 2:3 पैलुस कुरंति कतिसियातोकं मूळ सिट्टि रासतोर, रोंडो सिट्टि दोकाहिल्ले, अद सिट्टि इत्तेने गायब आता सिट्टि आंद.

13 इस्राएल लोकलक तक्को आयाना महिमाता वेल्गुन हळा मनि इंचि मूसाल ओना मोकमपोर्रो मुस्कू वाटकनुंगुर, गानि मनम ओरालेसी मुस्कू वाटकनुनोम.

14 इस्राएल लोकलकना मनसुक गट्टिगा आसि होलां. इव रोजकुनेगुडा बस्के अये ओर पळाना नियम हदवंतुर, अस्के अदे मुस्कू ओरा मनसुन मुचंता. सिराप किरिस्तुनपोर्रो विस्वासम इरते, किरिस्तुए ओरा मुस्कून तेंडा परांतोर.

15 निजमे, इदकेगुडा मूसाना पुस्तकम हदवंतुर अयेते मुस्कू वाटताप अव पोल्लेना अर्तम तेळियो.

16 गानि बस्के अयेते ओरा मनसु सामिनहेके तिरियार, अस्के सामि ओरा मुस्कू तेंडसि ओर्क तेळियाना बुदिदि हिय्यानु.

17 सामि अयेते आत्मा आंदुर. बगा अयेते सामिना आत्मा मंता, अगा बोना कय्दा हिळ्द हिल्लोम.

18 मनम अंटोम अद मुस्कून तेंडसि पोहतोम, इदके अद दमते हळताप सामिना महिमाता वेल्गुन हळसेक मंतोम. ओना आत्मा मनलोपो मत्ताहाटी ओनालेसीगे मनम मारियसेके मंतोम.

## 4

पोलुसना सेवाता बारेमते

1 पेन मापोर्रो दया कीसि, दाना पोल्ले वेहाना इद सेवा माक हीता, अदुनहाटी मोमोट दैरनेमते वेहांतोम.

2 सिगु होनानव आनि मक्किस् कियाना कबाहकुन मोमोट होळसीतोम. इंकावरोन दोका हियमळ आयि, पेनदा पोल्लेतुन उल्टा-पल्टा कीसि वेहमळ आयि इस्रांटा कबाहक किय्योम. गानि पेनदा मुन्ने सल्लेम पोल्लेतुन वेहाना हेंदाल, मोमोट बसंटांरम इंचि हरेक मनकंक ओरा मनसुने तेळियंता.

3 मना बेसता कबुरगिंटा मुस्कू वाटताप मनानयेते, अद नासडेम आयानोराहाटीगे मंता.

4 किरिस्तु पेनदा रूपम आंदुर, ओना महिमाता बेसता कबुरता वेल्गुन हळा मनि इंचि ई दुनियातोरा पेन विस्वासम कियवोरा मनसुन हीकट कीसि पोहता.

5 अदुनहाटी येसु किरिस्तु सामि आंदुर, ओनाहेंदाले मोमोट मी सेवाकुल्लुकम आंदुम इंचि प्रचार कीतोम, गानि मावा बारेमते मोमोट प्रचार कीकुनोम.

6 बारिल्ले, "हीकटताल वेल्गु आयि" इंचि पेने इल्ला. मनम येसु किरिस्तुना मोकमते दिस्सना पेनदा महिमाता तेल्वेतुन एपाट किय्यागोम इंचि मनाकुन इदे वेल्गुने मना मनसुने मेसंगीटता.

7 मनलोपो मंदना इद वेल्गु पेददा दनमलेसी\* मंता. गानि ई दनमतुन तोळिता अळकातसोटा मना मेंदुलकुने पेने इरता. इदुनहेंदाल ई वेहा परवचो ताकत मनद आयो गानि पेनदाहेंदाल मंता इंचि माकु तेळियंता.

8 माकु नालु मूलानाल आपल्लि अयेते वांतां, गानि आपल्लिते अर्सि होन्नोम, वेल्लेने मलकां गाबर आंतोम, गानि आसे हिल्लवा मननोम.

9 लोकलक तकलिच अयेते कीतुर गानि पेन माकुन होळसो. पगातोर हिळ्द अरहंतुर गानि नासडेम आयोम.

10 येसुना पिस्वर मावा मेंदुल्ले दिस्सागोम इंचि येसुना हामुटुन बस्केळक मा मेंदुल्ले पीसि तिरियंतोम.

11 येसुना पिस्वर मावा हायाना मेंदुल्ले दिस्सागोम इंचि मोमोट पिस्सि मंचिगुडा बस्केळक येसुनाहाटी हामुरता कयेद मंनंतोम.

12 अदुनहाटी मावा लोपो हामुर, मीलोपो पिस्वर कबळ कीता.

13 दर्मसास्त्रमते, "नना विस्वासम कीतन, अदुनहाटी वळकतन" इंचि रासि मत्ताप मोमोट विस्वासम कीतोम, अदे विस्वासमता आत्मा मावा लोपो मंता इंचि मोमोट वळकतोम. बारिल्ले अदे विस्वासमता आत्मा मावा लोपो मंता.

14 बारिल्ले, सामि येसुन जीवाते तेहता पेने मोमोट येसुना लोपो कलिचसि मत्ताहाटी माकुनगुडा जीवाते तेहंता आनि मीवातोनि माकुनगुडा दाना मुन्ने निपसंता इंचि माक एपाटे मंता.

15 पेनदा कुपां वेल्लेटुर लोकलकुनगा एवसि, दाना महिमा कियालय एक्कोते-एक्को दन्यवादालक वेहाना पारतनां बेसंगोम इंचि इवन्नि मीवाहाटी मंतां.

16 अदुनहाटी मोमोट दैरनेम होळसोम. मावा मेंदुल पलाताल जिग्मि हिलाकोंटा आसेके मंता, गानि लोपो मंदना आत्मा मात्रम रोज पूतगा आसेके मंता.

17 बारिल्ले, माकु गळसेमताहाटी वायाना तकलिपकु, मावाहाटी मोमोट विचारम किय्योम अचोर अक्सरम आतव आनि बस्केळक मंदना महिमातुन तयार कीतां.

18 अयेते इदके मोमोट दिस्साना वस्तुकुन पोरो आयो, गानि दिस्सुवा वस्तुकुन पोरो नदर वाटंतोम. दिस्सना वस्तुक गळसेम मंनतां, दिस्सुवा वस्तुकुन बारे बस्केळक मंनतां.

## 5

मावा स्वर्गमता लोन

1 बूमिपोर्रो मंदना लोतालेसी मावा मेंदुल मंता. अद लोन नासडेम आतस्के माकु मनालय स्वर्गमते लोन मंता, अद बस्केळक मंदना लोन मनकल तयार कीतद आयो, गानि पेने कीता इंचि माकु एपाटे मंता.

2 इदकेटा लोतासोटा मेंदुल्ले मोमोट नेबळतोम, अदुनहाटी स्वर्गमता लोतुन केरानाहाटी वेल्ले तनलाळंतोम.

3 बारिल्ले इदुन केर्तस्के मोमोट कुळकें दिस्सोम.

4 मोमोट इद बूमिपोर्रोटा मेंदुल्ले मत्तचोरजेम बरुनि तन्लाळसेक मंनंतोम, इद मेंदुल्लुन होळसीयागोम इंचि आयो, गानि हायना मेंदुल बस्केळक पिस्साना मेंदुल्ले मारियागोम इंचि मोमोट कोरसेक मंतोम.

5 इदे मेंदुल्लताहाटी पेन माकुन तयार कीता. इद गेरांटे इंचि मावा लोपो पवित्र आत्मातुन हीता.

6 अदुनहाटी बस्केळक दैरनेमते मंनंतोम. मोमोट मेंदुल्ले मत्तचोरजेम सामिनगटल लक्कु मंतोम इंचि माकु एपाटे मंता.

7 बारिल्ले मोमोट हळसि आयो गानि सामिनपोर्रो विस्वासम कीसि ताकंतोम.

8 मोमोट दैरनेमते मंनंतोम, मेंदुल्लुन होळसिसि सामिनतोनि मनमळे बेस इनकुंतोम.

9 अदुनहाटी मोमोट इद मेंदुल्ले मनना, मनाकोन्ना, सामिक इस्टाम वाताप ताकमळे मावा उददेसम.

10 बारिल्ले मनक अंटोर्क किरिस्तुना न्यायम कियाना राजगदूदे मुन्ने निताना मंता. मनागटल हरेक मनकंक मनम कीता बेसता कबाहक आयि, करब कबाहक आयि अबुना हिसाबते इनाम हिलाकोंटे सिक्सा दोर्कता.

\* 4:7 दनम इगे दनम इले पेनदा तेल्चि. विस्वासल्लुकुन अपजेपता बेसता कबुर.

मोमोट किरिस्तुना राजदूतकुम

- 11 पेनदुकु वेरियसि बल्हा पिस्सना इद माक तेळियंता, अदुनहाटी इदुन मोमोट लोकुकुकुं वेहांतोम. मोमोट बसंतोरम इंचि मावा बारेमते पेनदुकु पूरा एएटो. इव पोलेलें मीवा मनसुना लोपोगुडा एएटा आता इंचि नावा आसे मंता.
- 12 मोमोट बेसतोर्कुम इंचि मर्रा मी मुन्ने वेहकुंचेके हिल्लोम, गानि इचूर लोकुकुकु मनसुने मत्ता पोलेलें आयाका पलाताल दिस्साना पोलेलेना बारेमते पेदुदरकेम कीतुर, ओराहाटी मावा बारेमते वेहालय मीक जवाब गावाले इंचि वेहासेक मंतोम.
- 13 माकुन गिटा बोरना पिस्सालोर इंचि इत्ते, पेनदाहाटीगे आतोम. बोरन्नागिटा माकुन बेसता बुदिदतोर इंचि इत्ते मीवाहाटीगे आतोम.
- 14 किरिस्तु अंतोराहाटी हातोर इंचि मोमोट विस्वासम कीतोम. इका मावा अंतोरा पळना पिस्वरगुडा हाता इंचि विस्वासम कीतोम. अदुनहाटी किरिस्तुना पावरम माकुन ओपेते इरसेक मंता.
- 15 अद बल्हा इत्ते, इंदकेटाल पूना पिस्वर पिसानोर ओर सतताहाटी आयो गानि ओराहाटी बोर अत्ते हासि जीवाते तेदतोर ओनाहाटी पिसागोम, अदुनहाटीगे ओर अंतोराहाटी हातोर.
- 16 अदुनहाटी इंदके मोमोट मनकना विचारम मत्ताप हळना आयो. मोमोट किरिस्तुनगुडा मनकना विचारम मत्ताप हळसि मत्तोम, गानि इंदके ओन अलग नदरते हळंतोम.
- 17 बल्हा इत्ते, इंदके बोर अत्ते किरिस्तुने मंतोर, ओर पूना मनकल आतोर. पळना पिस्वर होत्ता, पूना पिस्वर सुख आता.
- 18 इवन्नि पोलेलें पेनदाहेंदाले मंतां. पेने मनाकुन किरिस्तुनाहेंदाल दानतोनि कल्पिसि माकु कल्पना सेवा अप्पजेपता.
- 19 अद बल्हा इत्ते, लोकुकुकुना पापालक लेक्का पिथ्याकेन, ओर्कुन किरिस्तुना हाम्रुताहेंदाल दानतोनि कल्पता. इल्हा कल्पना पोलेलेतुन लोकुकुकुनगा ओयालय माकुन निल्हाता.
- 20 अदुनहाटी मोमोट किरिस्तुना राजदूतकुम आंदुम. मावाहेंदाल पेन मीक वेहासेक मंता इनकुंदु. मिमेट पेनतोनि कलियसि मंदना इंचि किरिस्तुनाहेंदाल मोमोट मीक विनंति कीसेक मंतोम.
- 21 मनम किरिस्तुनाहेंदाल पेनदा लोपो नीतिमंतुलक आयागोम इंचि मना बदलाते मना पापालकुनाहाटी पापम कियवा किरिस्तु मोक्कु आतोर.

## 6

- 1 मोमोट पेनतोनि कलियसि कबळ कियानोर्कुम आताहाटी मीक विनंति कीसेक मंतोम, मीक दोर्कता पेनदा कुर्पांतुन एर्तम आया हियमट.
- 2 बारित्ते पेनदा दर्मसास्त्रमते, “बेसता वेलाते नना मीवा पोलेले कैजतन, मुक्तिता रोजुने नना मीकु सहाय्यम कीतन,” इंचि रासि मंता. हळटा, बेसता वेला इदे आंद, इदे मुक्तिता रोजु आंद.
- 3 मावा सेवाते बतले तप्पु जर्गामन्नि इंचि, बदे पोलेलेते इंकावरोक अडुडम ताकोम.
- 4 गानि अन्नि पोलेलेने मोमोट पेनदा बेसता सेवाकुलकुम आंदुम इंचि हुपिचचेक मंतोम. ओपेते, बादाने, कस्टमालकुने, तकलिपकुने,
- 5 देळां तिनमळते. जेलेते होनमळते, मावा विरोदमते लोल्लिं आयमळते, कस्टम कियमळते, निद्रु हायमळते, उपासमते,
- 6 पवित्र मनमळते, तेल्विते, ओर्सकुनमळते, दयाते, पवित्र आत्माते, कपटम इर्का पावरम कियमळते,
- 7 सलतेम पोलेलेते, पेनदा ताकतते, नीतिता आयदार्क तिना कयदे, रोड्डा कयदे पीसि,
- 8 इंकावरोर माकुन कदर हिथ्यिना-हिथ्याकोन्ना, बेसतोर इन्निना-इन्नाकोन्ना, माकुन नळेह कियानोर इंचि इतुर गानि मोमोट सलतेमोर्कुम आंदुम.
- 9 एएटा कियवोरासेसी मनना, अंतोर एएटा कीतुर. हायानोरासेसी मनना, जीवाते मंतोम. माकु सिकसा हियाना गानि मोमोट हाया हिल्लोम.
- 10 मोमोट दुक्कमतेगुडा बस्केळ्ळक आनंदमते मनंतोम, मोमोट गरिब मनिनागानि वेलेटोर्कुन पेनदा लोपो सिरमंतुलक कीतोम. महगा बतल हिलाकोन्ना गानि अन्नि मत्तापे मंतोम.
- 11 कुरैति सहरतोरीता! मोमोट अन्नि पोलेलें मीक कुल्लम-कुल्ला वेहतोम, मीहाटी मावा मनसु कुल्ला मंता.
- 12 मोमोट मीकुन लक्कु इरसेक हिल्लोम, गानि मिमेटे मावा दगोरा वायालय हळसेक हिल्लिर.
- 13 मोमोट कीतापे मिमेटगुडा मीवा मनसुन कुल्ला कीमट. इद नना मीकुन नावा पिलाळक इंचि वेहासेक मंतन.

विस्वासुलक, अविस्वासुलक उंदि आया पर्र

- 14 विस्वासम कियवोरतोनि मिमेट जोडि आयमट. बारित्ते नीतितद आनि नीति हिल्वद इव बल्हा कलिया परांतां? वेल्गु आनि हीकट बल्हा दंटा आया पर्रतां? आया पर्र.
- 15 किरिस्तु आनि देय्यम उंदि बल्हा आया परांतुर? विस्वासिक अविस्वासिनतोनि बता पोत्तु?
- 16 बोममांक, पेनदा गुळिकु बाता संबंदम? बारित्ते मनम अत्ते जीवाते मनना पेनदा गुळि आंदुम. पेनदा दर्मसास्त्रमते, “नना ओरा लोपो मनंतन, ओरतोनि तिथियंतन, नना ओरा पेन आसि मनंतन, ओर नावा लोकुकुकु आयातुर,” इंचि रासि मंता.
- 17 पेन इल्हागुडा इंता गदा, “विस्वासम कियवोरगटाल पेयसट, अलग आम्पु, सापसुतरा हिल्ला वस्तुकुन इटमट, अस्के नना मीकुन ओपकुंतन.
- 18 नना मीवा बावान आकन, मिमेट नावा मर्क-मियाह्क आकिट इल्हा पेदूदा सक्तिमंतुड पेन इंता,” इंचिगुडा रासि मंता.

## 7

- 1 पावरमगल्लोरीता! पेन हीता इव पोलेलें मनकगुडा दोर्किसे मंतां, अदुनहाटी मनम मना मेंदुलक, आत्माक अंदिसि मत्ता मुक्तितुन नोर्सि साप कीकोम, पेनदुकु वेरियसि पूरा पवित्र आसेके दाकोम.
- 2 मीवा मनसुने मावाहाटी जेगा हीमट. मोमोट बोनतोने अन्यायम किया हिल्लोम, बोने बोकिचचा हिल्लोम, बोनाहेंदाल गलत पायदा एता हिल्लोम.
- 3 नना इल्हा इंचि बतल मीवापोर्रा तप्पु दोस्सेक हिल्लेन. मिमेट मावा मनसुने मंतिट, मोमोट हाथिना, पिस्सिना मीवातोने मनंतोम इंचि नना मुन्नेने वेहतन.
- 4 नना मीवातोनि बतले मक्किचाकोटा वेहासेक मंतन, नाक मीपोर्रा एक्को पेदुदरकेम मंता. नना सांतिने निडतन. मावा अन्नि तकलिपकुनेगुडा नना वेलेले कुसिते मंतन.

पौलस कूस आयमळ

- 5 मोमोट मेसिडोनिआ एरियाते वातस्केगुडा मावा मेंदुलकु सुकम दोर्काहिल्ले, गानि नाल् मूलाताल तकलिपके-तकलिपकु मनुंदु, पलाताल जगडालक आनि लोप्योटाल वेंरते निडिसि मत्तोम.
- 6 अथना गानि कमजोर मत्तोर्कुंके दैरेनेम हिय्याना पेन तीतुन महगा लोहचि माक दैरेनेम हीता.

7 सिराप ओर वाताहेकेन आयो गानि मीहेंदाल ओनकु दोर्कता आ दैरनेमता हेंदालगुडा. ओर नावापोर्री मला मीवा इच्छाना बारेमते, दुक्कमता बारेमते, जोसता बारेमते वेहतोर. अदुनहाटी नना इका एक्को आनंदमते मंतन.

8 नना सिट्टि रासि मीकून दुक्कमते अरहतन. मुन्ने ननागुडा दुक्कमते मलतन गानि इंदके हिल्लेन, अद दुक्कम गळसेमताहाटीगे मलता.

9 इंदके नना आनंदमते मंतन, मीकून दुक्कमते अरहतन इंचि आयो, गानि मीवा दुक्कमता हेंदाल मिमेट मनसु मार्सकुत्तिर इंचि. इवनि पेनदा इच्छा मलापे आतां इंचि मीक माहेंदाल बतले नुकसान आयाहिल्ले.

10 बारिले पेनदाहेंदाल वायाना दुक्कम, मनसु मार्सकुनागोटसि मुक्कितताहेके ओता, ई दुक्कमते नाराज हिल्ले. गानि ई दुनियाता दुक्कम हामुरताहेके ओता.

11 निजम हळते, पेनदाहेंदाल वाता दुक्कम बक्किते मनालय मीकून बचचोने बदलांचता. मीलोपो बचचोने जोस, सल्लेतोरम इंचि हुपुसमळ, अन्यायमता विरोद कियमळ, वेंरते मनमळ, नाकु कलियानाहाटी मीवा जीवा बागाने तन्लाळमळ, सेवाता इच्छा, तप्पु कीतोन सिक्सा कियमळ. इवनि पोल्लेने मीलोपो तप्पु हिल्ले इंचि मिमेट निजम कीसि हुपिस्तिर.

12 नना मुन्ने लोहता सिट्टिते, बोर तप्पु कीतोर? बोन्क अन्यायम जर्गता? इंचि इराहाटी रासा हिल्लेन. गानि पेनदा मुन्ने मिमेट माकुन बचचोन बेस हळकुत्तिर इद मीक तेळियागोम इंचि रासि मलतन.

13 अदुनहाटी माक सांति दोर्कता. मीवा अंदोरहेंदाल तीतुना जीवा कूस आसि आनंदम आतोर. ओना आनंदम हळसि मोमोटगुडा वेल्लेने आनंदम आतोम.

14 नना ओनतोन मीवा बारेमते पेद्विदकेम वेहकुत्तन. मोमोट मीक वेहतव अनि पोल्ले निजमे आंदुं. अदुनहाटी तीतुना मुन्ने नावा पेद्विदकेम निजम कीसि हुपिस्तिर, नाकुन सिग्गु होननाल किया हिल्लिर.

15 मिमेट अंदोर तीतु वेहातप नावा आदेसतुन केंजतिर, वेंरते, कदर हीसि ओनकु कलियतिर. इद मति वातरुके मुन्नेकनना इका एक्को ओना पावरम मीवाहाटी बेसता.

16 अनि पोल्लेने मीपोर्री नाक बरोसा मंता, इद नावाहाटी कुसिता पोल्ले आंद.

## 8

गरिब विस्वासुक्क एक्को दानम कियमळ

1 विस्वासुक्कनिटा! मेसिडोनिया एरियाता कलिसियातोक्क पेन कीता कुपांता बारेमते मीक वेहसेक मंतोम.

2 अद बल्हा इत्ते, ओरापोर्री वेल्लेने तकलिपकुना परिकसां वातां, ओर वेल्लेने कूस आनि गरिब आसि मत्तूर. अयना गानि लोक्कुंक हिद्याना सहायम वेल्लेन बेसता.

3 ओरा बारेमते ना गवाइ इदे गदा, ओर बचचोर हिद्या पतूर अचोने आयो गानि, दानकनना एक्को कुसिते हीतूर.

4 पेनदा लोक्कुन सहायम कियाना सेवाते माकुनगुडा कलियालय दया कीम्टु इंचि ओर मावातोनि उके-उके वेल्ले विनंति कीतूर.

5 मोमोट आसे पळसि मलता दानकनना एक्को ओर कीतूर. ओरा पिस्वरांता पेनदाहाटी हीतूर, आनि पेनदा इच्छा मलापे मावाहाटीगुडा हीतूर.

6 इल्हा सहायम कियमळ मुन्ने तीतुए मीलोपो सुख कीतोर, अयते अदुन महना कबळगुडा कियिर इंचि ओन विनंति कीतोम.

7 मिमेट विस्वासुक्क, पोल्लेने, तेल्किते, अनि तीस्कुने कोसिस कियमळते आनि मावा पोर्री मिमेट कियाना पावरमते बेसक मतिट. अरुहेने दानम कियाना कबळतेगुडा बेसक होंदना.

8 नना मीक आदेस हीसेक हिल्लेन, गानि कळमता विस्वासुक्क इद कबळते उसारते मंतूर, ओराचचोन मिमेटगुडा निजम पावरम कीसेक मतिरा इंचि परिकसा कीसि हळसेक मंतन.

9 नना सामि येसु किरिस्तुना कुपां बचचोर पेद्विद मीक एपाटे मंता. ओनगा अनि मंचिगुडा मीवाहाटी गरिब आतोर. ओना गरिबतनमताहेंदाल मिमेट दनवतुक्क आयना इंचि ओर अल्हा आतोर.

10-11 इगे नना वेहाना पोल्ले इदे गदा, नीरिटाल कोतां जमा कीसि हियमळ मोदाला मिमेट सुख कीतिर, अद कबाटुन महमळ मीक बेस मंता. बारिस्ते, कोतां जमा कियाना इंचि बल्हा अयते मीवा इच्छा मलता, अल्हा मिमेट हिद्या पतूरचो जमा कीसि अद कबाटुन पूरा कीम्टु.

12 कोतां हिद्याना इंचि मीवा इच्छा मलते, मिमेट बचचोन हीतिट, अद पोल्ले आयो गानि, मिमेट पूरा मनसुनाल हीते पेन अदुन ओक्कुंता.

13 इकावरोना बर्वून अल्कगा कियानाहाटी मिमेट बर्वुं कांजना इंचि नना इचेक हिल्लेन गानि इव्वूर समानम मंदना.

14 इंदकेटा वेलाते मिहगा अनि मंता, अयते हिल्वोरा अक्सरालकुने कबळक वायमळ गावाले. पजा उंदि वेला मिहगा हिल्वस्के ओर मीवा अक्सरालकुने कबळक वायमळ गावाले, इल्हा इव्वूरगुडा समानम आतिर.

15 इदुना बारेमते दर्मासास्त्रमते,

“वेल्ले जमा कीतोनगा, वेल्ले मिगला हिल्लें,  
तक्को जमा कीतोनगा, तक्को होन्ना हिल्लें,”  
इंचि रासि मंता.

तीतु आनि ओना दंटातूर

16 मी बारेमते ना मनसुने मलता इच्छातून, पेन तीतुना मनसुनेगुडा पुटिस्ता. अदुनहाटी पेनदुक नना दन्यवाद कीतन.

17 मोमोट तीतुन मीहेके लोहालय विनंति कीतस्के ओर अद पोल्लेतून ओक्कुंचि कुद कुसिते मिहगा वायालय तयार आतोर.

18 अरुहेने तीतुनतोन अनि कलिसियाने बेसता कब्रतून वेहालय पोरोल पेयसतोर वोरें दादगुडा लोहसेक मंतोम.

19 अचोने आयका, इद चंदातून मोमोट येसुलेम ओयानेके ओन मातोनि लोहना इंचि कलिसियातोर पेरतूर. मोमोट सामिना महिमाताहाटी आनि मावा सहायम कियाना जिद दिरसनाहाटी इद चंदा ओसेक मंतोम.

20 ई जमा कीता चंदाता जिम्मेदारि मावा पोर्री मलताहाटी, माकुन बोरे तप्पु इनामनि इंचि उसारते ताकसेक मंतोम.

21 सिराप पेनदा मुन्नेने तप्पु हिल्वाप आयो, गानि मनकालोरा मुन्नेगुडा तप्पु हिल्वाप मंतोम.

22 अरुहेने ओरतोन मोमोट इकावरोन मना दादुन लोहासेक मंतोम. आ दादुन मोमोट बचचुंगो मलकां परिकसा कीसि हळतोम, ओर वेल्लेने पोल्लेने बेस मंतोर. ओर मीवापोर्री वेल्लेने बरोसा कीताहाटी, मीक इका वेल्लेने सहायम कियाना ओना इच्छा मंता.

23 ओक्कला बोरन्ना तीतु बोर आंदूर? इंचि पूसकीते, ओर नावा दंटातोर, नावातोनि कलियसि मीवा सेवा कियानोर आंदूर, इंचि वेहट. इका विस्वासि दादालोप बारेमते पूसकीते, ओर कलिसियातोर लोहचीतोर आनि किरिस्तुना कदराल्लोर आंदूर, इंचि वेहट.

24 अदुनहाटी मिमेट ओर्कुन बच्चोन पावरम कीतिट इंचि कलिसियाता मुन्ने हूपसट, अल्हेने मीवा बारेमते मोमोट पेद्दिदरकेम वेहकुलतद निजम कीसि ओर्कु हूपसट.

## 9

कुसिते दानम हियाना इंचि पौलुस वेहमळ

- 1 इंदके यहूदिया राज्येमता पेनदा लोकूलकुनाहाटी कियाना ई सेवाता बारेमते मीक रासाना अक्सरम हिल्ले.
- 2 बारित्ते सहाय्यम कियालय मिमेट बस्केळक तयार मनंतिर नाक एरपाटे मंता. नना मीवा बारेमते, अकाया एरियाता लोकूलक उंदि वरसातल चंदा हियालय तयार मंतूर इंचि मेसिडोनियाता लोकूलकुंक पेद्दिदरकेमते वेहंदुन. इद केजसि वेल्लेटूर लोकूलक चंदा हियालय तयार आतूर.
- 3 नना मीवा बारेमते पेद्दिदरकेम वेहता पोल्ले एर्तम आयामन्नि इंचि ई दादालोर्कुन लोहसेक मंतन, नना वेहतापे मिमेट चंदा तयार कीसि ईरंट.
- 4 मिमेट अल्हा तयार कीसि इराकोटे, मेसिडोनियातोर बोरन्ना नावातोनि वासि तयार हिल्वद हळते, मीवापोरों बरोसा कीताहाटी मावा सिग्गु होनना वेला वायार. मीवदगुडा सिग्गु दांता इनमळ अक्सरम हिल्ले.
- 5 अदुनहाटी मिमेट चंदा हीतोम इंचि मोदाले पोल्ले हीसि मत्तिर. अये आ चंदा मिमेट तयार कीसि इराट इंचि बतिमलाडालय ई दादालोर्कुन मुन्नेने मिहगा लोहमळ नना अक्सरम इनकुतंतन. ओर वाता पजा जबरदस्तिते आयो गानि, मीवा मनसुनाल हियमळ गावाले.
- 6 इद पोल्ले मति इराट: इच्चुन वीततोर इच्चुने पंटा कोय्यंतोर, वेल्ले वीततोर वेल्लेने पंटा कोय्यंतोर.
- 7 अदुनहाटी गुल्यामन्नि, जबरदस्ति कियामन्नि हरेक मनकल बल्हा हीतन इंचि विचारम कीतीरो, अल्हेने हिय्याना. अल्हा आनंदमते हियानोन पेन पावरम कीता.
- 8 मिमेट अन्नि बेसता कबाहक कियालय, मीक अक्सरम मत्व अन्नि मिहगा बस्केळक मंतालय, पेन दाना दयाते अव अन्नि हिया परांता.
- 9 इदना बारेमते दर्मसास्त्रमते,

“ओर गरिबोर्कुंक अन्समन्स कियाका हीतोर,  
ओना नीति बस्केळक निल्लिस मनता,”<sup>\*</sup>

इंचि रासि मंता.

- 10 अदुनहाटी वीतानोंकु पेन विज्जां हीता, तिनालय तिडि हीता. अद मीक वेल्ले विज्जां हीतसेके मीवा नीतिता पलम बेरसंता.
- 11 मिमेट बस्केळक अन्समन्स कियाकोटा हियालय पेन मीकुन अन्निटबुने गट्टिगा कीता. अल्हेने मिमेट मावा कयदे चंदा लोहतिट इंचि वेल्लेटूर पेनदुक दन्यवाद कियानुर.
- 12 मिमेट कियाना सहाय्यमता सेवाहेंदाल पेनदा लोकूलकुना अक्सरालक पूरा आंतां, अचोने आयाका ओरहेंदाल पेनदुक वेल्ले दन्यवाद आसेक मंता.
- 13 बारित्ते मिमेट इद सेवा कीसि, किरिस्तुना बेसता कबूरतुन ओपुंकुचि अद मत्ताप ताकसेक मतिर. अचोने आयाका पेनदा लोकूलकुंक, वें अंटोर्कुंक मीवा मनसुनाल सहाय्यम कीसिक मतिर. इदुन हळसि ओर पेनदा महिमा कीतूर.
- 14 मीवापोरों पेनदा कुर्पा वेल्लेने मंता, अदुनहाटी ओर मीकुन हळना इंचि तनलाळसेके ओर मीवाहाटी वेल्लेने पावरमते पारतना कीतूर.
- 15 पेन हीता वेहा परवचचो वरमताहाटी दानकु दन्यवाद आयि.

## 10

पौलुस ओना सेवाता बारेमते वेहमळ

- 1 नना पौलुसन, मीवातोनि मननेके सिन्नागासि मंनंतन, गानि लक्कु मननेके वें हिलाकोटा मंनंतन इंचि इच्चुर इंतूर. नना मीक किरिस्तुना सादा-सिंपल आनि मेल्ता गुनमता हेंदाल विनंति कीसिक मंतन,
- 2 नना वातारिते बोर अयेते माकुन, “दुनियातोरालेसी ताकसेक मंतूर” इंचि इनकुंतूर, ओरतोनि नाक कडक वळकाना वेला वायामान्नि इंचि विनंति कीसिक मंतन.
- 3 निजमे, मोमोट दुनियातोरालेसी मंतोर, गानि दुनियातोरालेसी लडाइ किय्योम.
- 4 मोमोट लडाइ कियाना विधें दुनियातोरसंठव आयों, गानि किरिलान क्लाहनाहाटी पेनदाहेंदाल ताकततव आंदूं.
- 5 इदुनाहेंदाल मोमोट पेनदुन एरपाट कियालय बतां अयेते आपंतां, अबुन अन्निन नासडेम कीतोम, ओरां अन्नि विचारालकुन मिळाहचि किरिस्तुना इच्चा मत्ताप ताकानाल कीतोम.
- 6 मिमेट किरिस्तुना पोल्लेते पुरागा ताकालय आतस्के, किरिस्तुना पोल्ले केंजवोर अंटोर्कुन मोमोट सिक्सा हियालय तयार मंतोर.
- 7 मिमेट सिराप मुन्ने मत्ववुन मीवा कळकुने हळसेक मतिर. मीक गिटा बोर्कन्ना ओनद-ओन्क नना किरिस्तुनोन आंदुन इंचि बरोसा मनानयेते बल्हा ओर किरिस्तुनोर आंदूर, अल्हेने मोमोटगुडा किरिस्तुनोर्कुम आंदुम इंचि ओन्क तेळियगोम
- 8 मीकुन नासडेम कियालय आयो गानि, मीकुन बेसिंगोटालय सामि माक अदिकारम हीतोर इंचि पेनना इकागुडा पेद्दिदरकेम वेहकुनिना नाक सिग्गु हिल्ले.
- 9 नना बारि वेहसेक इत्ते, नावा सिट्टिना हेंदाल नना मीकुन वेराहसेक मंतन इंचि मीक अनपिचमन्नि.
- 10 वाारित्ते, “ओर सिट्टिने अयेते मजबूत आनि कडक पोल्ले रासंतोर, गानि मेदुल्ले कमजोर मंतोर, पोल्लेगुडा बेस पेय्शों,” इंचि इच्चुर इंतूर.
- 11 अल्हा इनानोर्क इद पोल्ले तेळियि: मोमोट हिल्वस्के सिट्टिने बल्हा रासि वळकंतोमो अल्हेने मोमोट मीवातोनि मत्वस्के ताकंतोमगुडा.
- 12 बोर-बोर अयेते ओरद-ओर पेद्दातनम वेहकुंतूर, गानि मोमोट ओरालेसी वेहकुन्नाम, ओरा लोप्पो तुलना किय्योम. ओर वरोनद वरोर कडकुचेके मंतूर, वरोनद-वरोर तुलना कीकुचेके मंतूर. इद पेद्दा मुर्कतनम आंद.
- 13 मोमोट अयेते मावा अदिकारता पलाते बस्केने होन्नाम, गानि पेन माक हीता गेट्टुना लोप्पोने मंचि मोमोट पेद्दिदरकेम कीतोम. इदे गेट्टुन लोप्पो मिमेट मतिर.
- 14 मोमोटे मोदाला मिहगा किरिस्तुना बेसता कबूर तत्तोम. अदुनहाटी मोमोट पेन हीता सेवातुन गेट्टुना लोप्पोने मंचि पेद्दिदरकेम कीतोम.
- 15 वेंरेतोर कीता कबळतुन मोमोटे कीतोम इंचि पेद्दिदरकेम किय्योम. बल्हा-बल्हा मीवा विस्वासम बेस्सिके दांता, अल्हा-अल्हा मावा सेवा मना गेट्टुना लोप्पोने मीवाहाटी पैलांचेके दांता इंचि आसे मंता.

\* 9:9 बचन संहिता 112:9

- 16 इंकावरोर कबळ कीता एरियाते होंचि पेदिदरकेम कियाका, मोमोट बोरे होनवा एरियाते होंचि बेसता कबुर वेहंतोम.  
 17 गानि दर्मासास्त्रमते, “बोर अये पेदिदरकेम कीतोर, ओर सामि कीता कबळतुन पीसे पेदिदरकेम किथ्यिर,”<sup>16</sup> इंचि रासि मंता.  
 18 बोर अये ओनद-ओरे मेच्छुतोर ओर कबळतोर आयोर, गानि सामि बोनय्ते मेच्छुतोर ओर कबळतोर आदुर.

## 11

पौलस आनि आबद्दम वेहाना प्रेरितुल्क

- 1 नना इच्चुर बुदिद हिल्वोनलेसी वळ्किना गानि नाकुन ओर्सकुंट, अल्हेने मिमेट नाकुन ओर्सकुंचेकेन मतिद.  
 2 मीवा बारेमते नना आसेते मंतन, इद आसे नावा लोप्पो पेनदाहेंदाले मंता. बारिल्ले ओना वरारे मंदना मांडसाता कय्दे हियालय, मरमि आयवा पवित्र लेय्याटालेसी मीकुन किरिस्तुना कय्दे अप्पजेप्पना इंचि नाक मंता.  
 3 गानि तरास चालाकिते हव्वान पसांचतापे, किरिस्तुनतोन इमानदार, पवित्र मंदना मीवा मनसुनगुडा लक्कु किय्यार इंचि नना वेरियंतन.  
 4 बारिल्ले बोरनागिटा मिहगा वासि, मोमोट वेहवासोटा वेरे येसुना पोल्ले मीक वेहेते, हिलाकोटे बदनना मुन्ने मिहगा हिल्वसोटा आत्मा दोर्कते, हिलाकोटे इंका बदनना मुन्ने मिमेट ओप्पुन्वसोटा बेसता कबुर वाते, अदुन मिमेट कुसिते ओक्कुतिर.  
 5 नना पेद्दा-पेद्दा प्रेरितुल्कुनना सिन्नोन इंचि इनकुंचेक हिल्लेन.  
 6 नना वळ्कमळते कमजोर मनिनागानि तेविल्ले हिल्लेन. इदुन मोमोट अनि पोल्लेने, अनि तीस्कुने मीक हुपिस्तोम.  
 7 मीक पेनदा बेसता कबुर पुक्कटते वेहतन, मीक पेद्दातनम वायागोम इंचि, नावद नना सिन्नातनम कीकुत्तन, इद बतल पापम कीताना?  
 8 मीवा सेवा कियालय नना वेरे कलिसियानाहेंदाल मदत एतसि ओर्कुन लुटांचतन.  
 9 नना मिहगा मत्तस्के, नावा अब्सराल्कुन पूरा कियालय बोनपोरो बवुं आसि मना हिल्लेन. मेसिडोनिया एरियाताल वाता विस्वासि दादालोर नावा अब्सराल्कुन पूरा कीतुर. इवेरादाका नना बदे पोल्लेते मीपोरो बवुं आया हिल्लेन, इंका मुन्नेगुडा आयोन.  
 10 किरिस्तुना सत्तेम नावा लोप्पो मंता, अदुनहाटी अकाया एरियातोर बोरे नावा इद पेदिदरकेमतुन विरोद किया परंर.  
 11 नना मिहगाटाल मदत एता हिल्लेन इत्ते, मीपोरो नाक पावरम हिल्ले इत्तापा बतल? असले आयो! मीकुन नना बच्चोन पावरम कीतन अद पेनदुक एपाट.  
 12 ओर बतलय्ते कीसेक मंतुर अदे कबळ मोमोट कीसेक मंतोम इंचि बोर अये पेदिदरकेम वेहकुंचेके मंतुर, ओर्कुन कमजोर कियानाहाटी नना बतलय्ते कीतन, अदे कीसेक मंतनत.  
 13 बारिल्ले इसोटा लोक्कुल आबद्दम प्रेरितुल्क आंदुर. ओर आबद्दम वळ्कंतुर, ओर इंकावरोन पसांचना कबळ कीतुर, ओर किरिस्तुना प्रेरितुल्कुनालेसी मंतंतुर.  
 14 इवने इचंत्रम बतल हिल्ले, देय्यमगुडा वेल्गु हिय्याना पेनदा दूतालेसी आंता.  
 15 अदुनहाटी देय्यमता सेवाकुल्कगुडा सत्तेमते ताकाना सेवाकुल्कुनलेसी मारियते इद पेद्दा पोल्ले आयो, गानि आकिरते ओर कियाना कबळता इसाबेते सिक्सा आयार.

पौलस किरिस्तुना प्रेरित आताहाटी तकलिप अरमळ

- 16 नना मरां वेहसेक मंतन, नाकुन बोरे मूर्कुड इनकुनमट्ट, मिमेटगिटा नाकुन मूर्कुडे इनकुनानय्ते बतल आयो, अल्हेने ओक्कुंट, इदुनहेंदाल नाकगुडा इच्चुर पेदिदरकेम कियालय दोर्कार.  
 17 नना इंदके वेहना पोल्ले सामिना विचारम मत्ताप आयो, गानि वरोर मूर्कुड वेहताप वेहासेक मंतन.  
 18 वेत्सेल्टुर लोक्कुल ओर कीता पोल्लेन पोरोटाल पेदिदरकेम वेहकुंतुर, ननागुडा अल्हेने वेहकुंतन.  
 19 मिमेट अये बुदिद मत्तोर आदिर, अदुनहाटीगे बुदिद हिल्वोरा पोल्लेन कुसिते ओर्सकुंचेके मतिर.  
 20 अचोने आयाका, ओर मीकुन गुलाम किथ्यिना, लुटांचना, मीवा पायदा येताना, ओरद-ओरे पेद्दा कीकुन्निना, मीकुन सेंपापोरो तनिना इवन्नि मिमेट ओर्सकुंचेके मतिर.  
 21 नाक सिग्गु वायाना पोल्ले बतल इत्ते, ओर कीताप मोमोट किया हिल्लोम. गानि बोरे आथिर पेदिदरकेम कियालय दैरेम कीते, ननागुडा मूर्कुनालेसी दैरेमते पेदिदरकेम कीतन.  
 22 ओरद-ओर इब्रि जातितोर्कुम इंचि इंतुर, ननागुडा इब्रि जातितोने. ओर इस्राएल मनकालोर्कुम इंतुर, ननागुडा इस्राएल मनकने. ओर अब्राहामुना वंसमतोर्कुम इंतुर, ननागुडा अब्राहामुना वंसमतोने.  
 23 ओर किरिस्तुना सेवाकुल्क आंदुरा? नना ओर्कन्ना एक्को किरिस्तुना सेवा कियानोन आंदुन इंचि पिस्सनलेसी इंचेके मंतन. ओर्कन्ना एक्को कस्टम कीतन, ऊके-ऊके जेलंक होनुंदुन, देब्बां तिनुंदुन, बच्चुंगो मलकां हाथाना वेला वासि मत्ता.  
 24 नना हेय्युं मलकां यहुदिल्लुकुना कय्दे मुपै तोमिद पोट्टे देब्बां तित्तन.  
 25 मूड मलकां नाकुन दुइडुने तंतुर, उदि मलकां बंडाने तंतुर, मूड मलकां नावा पय्नेमते डोंगां पैतां, उदि मलकां नर्का-पल्हें पिय्यल-पोळ्दु समुद्रमते मत्तन.  
 26 ऊके-ऊके पय्नेमते होनुंदुन. बेरहकुना दोका, दोंगाल्लुकुना दोका, नावा लोक्कुलुनाहेंदाल दोका, वेरे जातितोरहेंदाल दोका, सहरते दोका, बय्लि जेगाते दोका, समुद्रमते दोका, विस्वासुल्कुम इंचि नळेह कियाना मनकालोर्कुना हेंदालगुडा नाक दोका मत्ता.  
 27 नना मेहनतते, कस्टमते मत्तन. बच्चुंगो मलकां निद्र हिलाकोटा मनमळते, कर्बुने-पुाते, उपासम, पीनिते मत्तन, कपडिं हिलाका मत्तन.  
 28 इच्चोरे आयाका, अनि कलिसियाना पिक्किर नाकुन रोज परेसान कीसेक मनुंदु.  
 29 बोरन्ना विस्वासि विस्वासमते कमजोर आते, ननागुडा कमजोर आताप नाक अनपिच्चोना? बोरन्ना मनकल इंकावरोन विस्वासमताल अरहानय्ते नाक होंग वायोना?  
 30 नाक्क गिटा पेदिदरकेम कियाना मत्ते, नना किया परंवा कबाहकुना बारेमते पेदिदरकेम कीतन.  
 31 नना वळ्कानद आबद्दम आयो इंचि सामि येसुना पेनबाबांक एपाटे मंता. ओन्क बस्केळ्ळक दन्यवाद आयि.  
 32 नना दमिस्क सहरते मत्तस्के, अरितास राजाना हेंदाल ओना राज्यपाल नाकुन पियालय सहरते पहारा कीसेक मत्तोर.  
 33 गानि अस्के नाकुन इच्चुर उदि तट्टाते उप्पिचि गुरेता किळकिताल हब्बेर रहतुर. इल्हा नना ओना कय्दाल पिस्तन.

## 12

पौलुसना दर्सनाल्क

1 नना पेद्दिरकेम कीते नाक बतल पायदा दोर्को, गानि पेद्दिरकेम किया पीसक मंता. सामि नाक हीता दर्सनम आनि हुपिस्ता मर्ममता पोल्लेन बारेमते वेहंतन.

2 किरिस्तुन विस्वासम कीतोर वरोर मनकल नाक एरपाट. पडनालु वर्साना मुन्ने पेन ओन मूडो स्वर्गमदाका पीसि ओता. अस्के ओर मेंदुल्ले मत्तोर, मना हिल्लोरा नाक तेळियो. पेनदुके तेळियंता.

3-4 आ मनकल मेंदुल्ले मत्तोर, मना हिल्लोरा? अद नाक तेळियो, पेनदुके तेळियंता. गानि इचचोर एरपाट गदा, ओन पेन सुकमता जेगाते ओता. मनकंक वेहालय अदिकारम हिल्लसोंटव पोल्ले अगा ओर केंजतोर.

5 इस्रोटा मनकना बारेमते नना पेद्दिरकेम वेहकुंतन. गानि ना बारेमते नावा कमजोरिन तप्पा, इंका बवे पोल्लेन बारेमते पेद्दिरकेम वेहोन.

6 नना पेद्दिरकेम वेहतेगुडा, निजम वेहताहाटी नाकुन मूकुंड इनावायो. गानि नना अन्हा वेहोन. बारित्ते नना कीता कबाहकुन हळता दानकन्ना आनि वेहता पोल्लेन केंजता दानकन्ना एक्को मान नाक हिथ्यामनि.

7 नाक हुपिस्ता मर्ममता पोल्ले वेल्लेने मत्ताहाटी नावा लोपो पेद्दिरकेम वायामनि इंचि पेन नावा मेंदुल्ले उंदि हापु इरता. अद नाकुन दबाचि इरालय देय्यमता द्तालेसी कोहकसेके मंता.

8 अद हापु नहागटाल तेंडा इंचि, मूड मल्कां सामिन विनंति कीतन.

9 गानि सामि नाकुन, “नावा कुर्पा नीकु सालांता, बारित्ते निमे कमजोर मत्तस्केन नावा ताकत कबळ कीता,” इंचि जवाब हीतोर. अदुनहाटी नना कमजोर मत्तस्के किरिस्तुना ताकत नाकु तोळ आयागम इंचि वेल्लेने कुसिते पेद्दिरकेम कीसक मंतन.

10 नना कमजोर आतस्केने, किरिस्तुना लोपो गट्टिगा मंनंतन. अदुनहाटी कमजोर आयिना, अपमानम आयिना, कस्टम आयिना, सताव आयिना आनि आपत्ति वायिना नना कुसिते मंनंतन.

कुरंतिता कलिसियाताहाटी पौलुसना पिकिर

11 मीवा बल्थितेन नना मुर्कनलेसी पेद्दिरकेम कीसक मंतन. नना कदरलायक हिल्लेन आयावचु, गानि पेद्दा-पेद्दा प्रेरित्तुकुन्ना बदे पोल्लेते तक्को हिल्लेन, अदुनहाटी मिमेट नावा पेद्दिरकेम किया मत्तिर.

12 मीवा नड्डुम नना ओकेते मत्तन, नावाहेंदाल चिन्हां, इचत्रमता कबाहक, पेनदा पेद्दा-पेद्दा कबाहक जर्गताहाटी ननागुडा निजम प्रेरित्तुने इंचि दिसंता.

13 वेरे कलिसियांकन्ना मिमेट बद पोल्लेते तक्को मत्तिर? सिराप इदे गदा, नना मीपोरों बर्बु आसि मना हिल्लेन, इदे नावा तप्पु, नावा तप्पुन मापि कीम्ट.

14 इंदके नना मूडो मल्का मिहगा वायालय तयार मंतन, इंदकेगुडा नना मीपोरों बर्बु अरहोन. बारित्ते पिलाल्क तल्लुर-बाबोनहाटी दनम संपालिचचुर गानि, तल्लुर-बाबो पिलाल्कुनाहाटी दनम संपालिचचंतुर. अदुनहाटी नाक मीहेंदाल बतल मन्नि, मिमेटे गावाले.

15 नना मीवा आत्माता पायदाताहाटी नना इरगा कुसिते कर्स कीतन, अवसरम अरते नना कुद्दु कर्स आंतन. नना मीकुन वेल्ले पावरम कीतन इंचि मिमेट नाकुन तक्को पावरम कीतिरा?

16 नना अथे मीपोरों बर्बु वाटा हिल्लेन गानि, “पिलान कीसि माकुन बोकिचोर” इंचि मिमेट नाकुन इना वचु.

17 नना मिहगा लोहता लोकुल्कनाल बोरा हेंदालना कपटमते नना पायदा एतना?

18 नना तीतुन मिहगा होन इंचि विनंति कीसि, ओनतोनि वरोर दादानगुडा लोहतन. तीतु कपटमते मीहेंदाल बतलना पायदा एततरा? अल्हा एतोर. नना आनि तीतु इचुरोम उंदे आत्माते, उंदे रीतुने ताकंतोम.

19 म्हागा तप्पु हिल्ले इंचि हुम्पालय इवन्नि मोमोट मीक वेहसेक मंतोम इंचि मिमेट इनकुंचतिर आयावचु, गानि आयो. मोमोट अथे पेनदा मुन्ने किरिस्तुना अदिकारमते वळ्ळंतोम. पावरमगल्लोरिता! इवन्नि पोल्ले मीवा विस्वासम बेर्सनहाटीगे वेहसेक मंतोम.

20 बारित्ते नना मिहगा वातास्के, मिमेट इनकुत्ताप नना मीक दोर्को परॉन आयावचु इंका नना इनकुत्ताप मिमेट मंदक होननिर. बोर्क एरपाट, मीलोपो जगडाल्क, कळ्ळक पोतमळ, होग, सतता पायदा, अपमानम, पेद्दिरकेम, चुगली, लोल्लें इसांटवगुडा दिस अरानु इंचि नना वेरियसेक मंतन.

21 अल्हेने नना मरां वाता पजा, इचचुर विस्वास्कुल कराब कबाहक, बोगमतनम, लंजेतनम इस्रोटा पापालकुनाल मनसु मार्सकुनाकुंटे नाक वेल्ले दुक्कम आयार. अचोने आयाका पेनदा मुन्ने नावा सिग्गु होनना वेला वायारो बतल इंचिगुडा वेरियतन.

## 13

पौलुसना आकिरता पोल्ले

1-2 नना रौडो मल्का मिहगा वासि मत्तस्के, पापम क्रियमट इंचि वेहचि मत्तन. इंदके नना मिहागटाल लक्कु मंतन गानि, मरां उंदि मल्का अंदे पोल्लेतुन नना वायाका मुन्ने मीक वेहसेक मंतन. नना मूडो मल्का वातस्के, बोरे अथे मुन्ने पापम कीत्तुर, इंदकेगुडा कीसेकेने मंतुर ओर्कु, अल्हेने कळ्ळमतोर अंटीर्क सिक्सा तप्पो. बारित्ते दर्मसास्त्रमते, “हरेक पोल्लेतुन निजम कियालय इचुर हिलाकोटे मुन्बुर गवाइदाकुंनान अवसरम मंनता,”<sup>☆</sup> इंचि रासि मंता.

3 किरिस्तुनाहेंदाल वळ्ळंतोर इत्तदुना बारेमते, मिमेट आनबल बतल इंचि पूसकीतिर. किरिस्तु मीहाटी कमजोरि आयो गानि मीलोपो ताकत आसि मंतोर.

4 बारित्ते, किरिस्तु कमजोर आसि मत्तस्के ओन कूसुनपोरों मोल्लां कोह्किसि वेलाळ वाटतुर, अथना गानि पेनदा ताकतते ओर मरां तेदसि जीवाते मंतोर. मोमोटगुडा ओनालेसीगे कमजोर मंतोम, गानि मोमोट मीवाहाटी पेनदा ताकतते किरिस्तुनतोनि जीवाते मंतोम.

5 मिमेट नाकुन परिकसा कीसि हळना दानकन्ना, मिमेट विस्वासमते मंतिरा हिल्लिरा, मीवद-मिमेट परिकसा कीसि हळटा. अस्के येसु किरिस्तु मीलोपो मंतोर इंचि अनपिचोना? अल्हा अनपिचकाकोटे मिमेट ओना लोकुल्क आथिर इनकुंट.

6 नावा आसे मंता, मिमेट परिकसा कीसि हळते, मोमोट निजमे किरिस्तुना प्रेरित्तुल्कम इंचि मीक अनपिचंता.

7 ओक्काला मोमोट निजम प्रेरित्तुकुनालेसी मीक दिस्साकोन्नागुडा, बतल सत्तेम मंता अंदे कियाना इंचि मीहाटी पेनदुकु पारतना कीसक मंतोम.

8 मिमेट सत्तेमते ताकते दानकु विरोद मोमोट किय्योम, गानि सत्तेमताहाटीगे सहायम कीतोम.

9 मोमोट कमजोर मत्तोरालेसी दिस्साना गानि बतल आयो, मिमेट ताकतते मत्ते माक आनंदम आंता. इल्हा मिमेट ताकतते बेर्सेक होंदना इंचि, मोमोट पारतना कीसेक मंतोम.

10 अदुनहाटीं सामि मीकुन नासडेम कियालय आयो गानि, गट्टिगा निलाहलय नाक अदिकारम हीतोर. नना मिहगा वातस्के नावा अदिकारमते मीतोनि कडक वळकना वेला वायामन्नि इंचि, मिहागटाल लक्कु मनैकेने इव पोल्लें रासेक मंतन.

11 विस्वासुल्कुनिटा! नना आकिरते वेहानद इदे गदा, कुसिते मंटु. मीवा गुनम बेस इर्राट, वरोंक-वरोर दैरनेम हीम्टु, उंदि मनसुने मंटु, सांतिते मंटु, अस्के पावरम आनि सांति हियाना पेन मीवातोनि मनंता.

12 मिमेट वरोंक-वरोर कलियतस्के पवित्र पावरमते जोहार कीम्टु.

13 इग्गेटा पवित्र लोकुल्क अंटोर मीकु जोहर वेहासेक मंतुर.

14 सामि येसु किरिस्तुना कुर्पा, पेनदा पावरम आनि पवित्र आत्माता तोळ मी अंटोरतोनि मन्निकांटी.

## गलातिया गलातिया विस्वासुल्कुंक पौलसना सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासताना पोरोल: पौलस

रासता कालम: इसवि सन 48-55

इद सिट्टि गलातिया इनना एरियाते मनना विस्वासुल्कुंक पौलस रासतोर. इद एरिया दक्खिन आसियाते वांता. इद सिट्टि पौलस गलातियाते मनना विस्वासुल्कुंक बारि रासतोर इत्ते, अगाटा विस्वासुल्क तप्पुड बोदा केजसि निजम विस्वासमताल लक्कु आतुर. ओर्कुन मर्रा निजम विस्वासमते तर्रानाहाटी पौलस इद सिट्टि रासतोर.

पौलसुन प्रेरित इंचि बोर मनकालोर पेर्रा हिल्लुर गानि कुदुदु पेने ओन येसु किरिस्तुना कबळहाटी पेरता. पौलसना उदुदेसमगुडा यहूदि आयबोर लोप्पो होंचि किरिस्तुना बारेमता बेसता कबुर वेहनद मलता.

इद सिट्टिटे पौलस इका इल्हा रासतोर गदा, दुनियातोर अंतोर पापम कीसि पेनदा पावरमताल लक्कु आतुर. गानि येसु किरिस्तुनपोर्रा विस्वासम कीसि मर्रा पेनदुक् दग्रेरा आयवचच. येसु किरिस्तुन पोर्राटा विस्वासमहेंदाल पेनदा पावरम मनकंक दोर्कता. दीनहेंदाल ओरा कबाहकगुडा बेस जर्गतां.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-10

पौलस प्रेरित आंदुर इंचि रुज्व कीसि हृप्सतोर 1:11-2:21

पेनदा कुर्रपाता बारेमता बेसता कबुर 3:1-4:31

विस्वासुल्कुना जिम्मेदारि 5:1-6:10

आकिरता बोदां 6:11-18

गलातियाता विस्वासुल्कुंक पौलसुनहेंदाल जोहार

1 नना येसु किरिस्तुना वरोर प्रेरितुन\* आंदुन, नावा पोरोल पौलस. नना प्रेरित इंचि मनकालोराहेंदालो हिलाकोटे बोरो वरोर मनकल नाकुन कीताहेका आया हिल्लेन, गानि कुदुदु येसु किरिस्तु आनि ओन हामुरताल मर्रा जीवाते तेहता आ पेनबाबाले नाकुन केयते.

2 इद सिट्टि गलातिया इनना एरियाते मनना कलिसियानोर्क, इत्ते मीवाहाटीगे नना नावातोनि मनना दादालोराहेंदाल रासतन.

3 मना पेनबाबाल आनि मना सामि येसु किरिस्तुनहेंदाल मीकु कुर्रपा, सांति दोर्कि.

4 मनम मनना ई पापि दुनियाताल मनाकुन पिसागोटना इंचि मना पेनबाबाना इच्छा मलता. अदुनहाटी येसु किरिस्तु मनाहाटी ओना जीवा हीसि पेनबाबाना इच्छातुन पूरा कीतोर.

5 दुनियाता लोकुलक युगा-युगालकुनदाका ओनदे कदर किथ्यिर, आमीन.

निजमाता बेसता कबुर उंदे आंदु

6 बद पेन अय्ते येसु किरिस्तुना कुर्रपाहेंदाल मीकुन दग्रेरा कीकुलता, असोटा पेनदुन इच्छेन बिराना होळसिसि, बदो वेरे बेसता कबुरतेके तिरियतिर. इदुन केजसि नाकु वेल्लेन इचंत्रम आसंता.

7 असल निजम बतल इत्ते, वेरे बदे बेसता कबुर हिल्ले. गानि इच्चुर लोकुलक मंतुर ओर मीकुन गयबेत कीसि किरिस्तुना बारेमता बेसता कबुरतुन बदलांचलय हळसंतुर.

8 ओक्कला मोमोट आयि स्वर्गमताल वाता पेनदा दूता आयि, मोमोट मीकु वेहता बेसता कबुर तप्पा इका वेरे कबुर वेहानय्ते, असंतोर्कुन पेन नासडेम कीसि पोहि.

9 मोमोट मीकु मुन्ने वेहता पोल्लेतुन इंकुदि मल्ला वेहचतोम बेस केजट. बारे आयिर, मिमेट मुन्ने नम्मुता बेसता कबुर तप्पा वेरे कबुरगिटा वेहानय्ते पेन ओन नासडेम किथ्यि.

10 अय्ते नना इंदके लोकुलक नाकुन मेच्चुकुनगोम इंचि हळसंतना मरि पेनदा आसिर्वाद दोर्कगोम इंचि हळसंतना? हिलाकोटे लोकुलकुन कूस कियानसंतोना? ओक्कला नना लोकुलकुन कूस कियानसंतोना आसि मल्ले किरिस्तुना सेवाकुन आयाकोन्नेन.

पौलस वेहना बेसता कबुर पेनदागटाल वाता

11 विस्वासुल्कुनिटा, नावा पोल्ले बेस केजट! नना वेहता बेसता कबुर मनकनहेंदाल आयो, इद मिमेट मरिते तासकुंदु.

12 इका इद नाकु बोर मनकालोराहेंदालगुडा दोर्काहिल्ले आनि बोर मनकल नाकु कराह हिल्लोर. इदु नाकु कुदुदु येसु किरिस्ते कुल्ला कीसि वेहतेर.

13 नना यहूदि रिवाजते पिसनेके नावा पिस्वर बल्हा मलता मीकु एरपाटे. अस्के नना पेनदा कलिसियातुन इरगा तकलिप कीतन, ओर्कुन नासडेम कियालय बस्केळ्ळक ओरा पज्जो अरसि मनुंदुन.

14 यहूदिल्लुकना रीति-रिवाजकुने ताकमळते नना नावा वयसुनोर्कन्ना उंद अळ्ळु मुन्नेन मनुंदुन. नावा तादो-बाबुरहेंदाल दोर्कता रीति-रिवाजकुन पोर्रा ताकमळ नाकु वेल्लेन इस्टम मलता.

15 गानि पेन मात्रम नना यावाना फीटि मननेकेन नाकुन पेरता. पजा दाना कुर्रपाते नाकुन केय्ति, दाना मरि येसु किरिस्तुना बारेमते तेळियागोटिसि वेहता.

16 अदुनहाटी नना यहूदि आयवा लोकुलकुन लोप्पो होंचि दाना मरिना बारेमता बेसता कबुरतुन वेहा परतन. इल्हा जर्गतस्के नना बारे मनकंक होंचि कलिया हिल्लेन बोने बतल पूसकिया हिल्लेन.

\* 1:1 प्रेरित इद पोरेलक "पेन लोहचीतोर" इंचि अर्तम. येसु पनेड मदिनुन पेरकुतोर ओरे प्रेरितुलक आंदुर.

17 नाकनना मुन्ने आता प्रेरितुल्लुकुं कलियना इंचि येस्सलेमगुडा होना हिल्लेन. दाना बदुल, अस्केटद अस्केन नना अरब इनना देसेम होचि, पजा दमिस्क सहरतेन मल्लि वातन.

18 पजा मड वर्सा आतका नना केपांकां कलियालय येस्सलेम होचि, ओनतोनि पदहेन रोजकु मल्लन.

19 गानि याकोब इनना सामिना तम्मूक तप्पा इंका बोरे प्रेरितुं कलिया हिल्लेन.

20 नना पेनदा मुन्ने मिल्लि वेहचंतन, बतल अथे नना मीकु रासेक मंतन, अठे गिचचोगुडा आबदूदम हिल्ले.

21 पजा नना सिरिया, कलिकिया इनना एरियाने होल्लतन.

22 गानि यहूदिया एरियाते मनना कलिसियानोर अथे नाकुन बस्केने हळा हिल्लूर.

23 ओर नाकुन एरपाट कियाकोन्ना, “बोर मनकल अथे मना लोकुल्लुकुन मुन्नेटा कालमते तकलिप कीसि नासडेम कियालय हळुंदूर, ओरे इंदके किरिस्तुना बारेमता बेसता कबूरतुन वेहचंतोर,” इंचि वेंरेतोर वळकानेके मात्रम केंजतूर.

24 इल्हा इंचेके ओर नावाहेंदाल पेनदुन तल्लसकुनुंदूर.

## 2

पौलसना पोल्लेन प्रेरितुल्लुकुं ओपुकुतूर

1 पजा पडनाल्ल वर्सा आतका नना मरां येस्सलेम होल्लतन. अस्के नातोनि बरनाबास मल्लोर. मोमोट होननेके नातोनि तीतु इनानोगुडा पीसि ओतन. ✱  
2 नाकु अगा तप्पाकोट्टा होनापीता इंचि पेन वेहचि हृपिस्ताहाटी नना होल्लतन. पेनदाहाटी नना कीता कस्टम एतम आयानायो इंचि यहूदि आयवोर्क नना वेहता बेसता कबूरतुन अगटा लीडकुंन बाजुंके केय्सि ओर्क वेहतन.

3 नातोनि मल्ला तीतु युनानि मनकल आंदूर. अयना ओना कतना कियनाहाटी ओर लीडर्क जबरदास्ति किया हिल्लूर.

4 गानि मावा लोपो इच्चूर लोकुल्लुकुं विस्वास्कुनलेसी आसि मक्किस् होळियतूर. येसु किरिस्तु माकुन यहूदिल्लुकुना नियमाल्लुकुना गुलामगिरिताल पल्लाते पेचाहतदुन चुपचाप हळसि, माकुन मरां गुलामगिरिते अरहचि नासडेम कियना उदूदेसमते ओर वातूर.

5 गानि येसु सामिना बेसता कबूरता सल्लेम बस्केळ्ळक मीलोपो मनना इंचि मोमोट मात्रम ओरा पोल्लेन असले नम्मा हिल्लोम.

6 अगा मल्ला लीडर्क, नना वेहतवे बवे पोल्ले कल्पा हिल्लूर. पेनदा मुन्ने अंतोर समानमे. अदुनहाटी ओर लोकुल्लुकुं बचचोर पेदूदोर्क अयना बेसे, नाकु बतल पिकिरि हिल्ले.

7-9 गानि कतना आतोरुंके बेसता कबूर वेहना जिम्मेदारि पेन पत्रुंके हीतापे, कतना आयवोर्क बेसता कबूर वेहना जिम्मेदारि पेन नाकु हीता, इंचि याकोब, केपाल\* आनि योहान इ पोरोल होता पेदूदा मनकालोर तेलपिचकुल्लूर. यहूदिल्लुकुनाहाटी प्रेरित इंचि पेन पत्रुंके आस्के बेस हिम्मत हीता. अन्हेन नाकुंन अथे पेन यहूदि आयवा लोकुल्लुकुनाहाटी प्रेरित इंचि सेवा कियालय हिम्मत हीता. पेन नाकु हीता आसिवांदतुन मतिते इरसि ओर नाकुन, बरनाबासुन ओपुकुल्लूर. पजा ओर बारे यहूदिल्लुकुना मोमोट बारे यहूदि आयवा लोकुल्लुकुना होना इंचि ओर मिरनायम कीतूर.

10 ओर माकु उदे पोल्ले वेहतूर, अद बतल इत्ते मोमोट अगा होतस्के गरिब लोकुल्लुकुं सहायम कियना इंचि. नाकुंन अथे कबळ कियना आसे मल्ला.

पौलस पत्रुंके विरोद कीतोर

11 कोनि रोजकुंके केपल अंतकिया सहरते वातोर. अगा वातस्के ओर उंदि तप्पु कीतोर. अदुनहाटी ओर कीतद तप्पु इंचि ओन्क मोकोम मुन्नेन वेहतन.

12 असल बतल आता इत्ते, याकोबनगटाल इच्चूर यहूदि विस्वास्कुंके केपानगा (पत्रु) वातूर. आ लोकुल्लुकुं वायनदाका केपल यहूदि आयवा विस्वास्कुंकेनातोनि कलियसि तिनूड-उजुळु कियुंदूर. गानि बस्के अथे ओर वातूर, अस्केटाल मात्रम कतना आता लोकुल्लुकुंके वेरियसि, केपल यहूदि आयवा विस्वास्कुंकेनाल लक्कु आतोर.

13 इंका ओर कियनद हळसि वेरे यहूदि विस्वास्कुंकेगुडा अल्हे कियालय दल्लतूर. अचोने आयका बरनाबासगुडा ओरव्टेन कलियतोर.

14 पजा ओर बेसता कबूरता सल्लेमतुन एरपाट कीसि ताकसेक हिल्लूर इंचि नाकु तेल्लियतस्के नना केपन, “निमे यहूदि जातितेन आसिगुडा यहूदिल्लुकुना रीति-रिवाजकुन पीसि ताकसेक हिल्लिन. असोतस्के यहूदि आयवोर्कुंन यहूदिल्लुकुना रीति-रिवाजकुन पीसि ताकालय बारि जबरदास्ति कीसतिन?” इंचि अंतोर मुन्नेन पसकीतन.

15 बोर्कुंन अथे मना यहूदिल्लुकुं पापिर्क इंचि इंतूर आ जातिते मनम पट्टा हिल्लोम, मनम पट्टतस्केटाल यहूदिल्लुकुं.

16 अयना मूसाना नियमतुन पीसि ताकते आयो, गानि येसु किरिस्तुन विस्वासम कीतन वरोर मनकल नीतिमंतुड अंतोर इंचि इंदके मनाकु एरपाट मंता. अदुनहाटी येसु किरिस्तुन विस्वासम कीताहेंका नीतिमंतुल्लुकुं आयगोम इत्ता उदूदेसमते मनम यहूदिल्लुकुं येसुनपोरों विस्वासम कीतोम. बारिल्ले मूसाना नियमतुन पीसि ताकतोर बोरे मनकल नीतिमंतुड आयोर.

17 नीतिमंतुल्लुकुं आयनाहाटी नियमाल्लुकुन पीसि ताकका, मनम किरिस्तुन विस्वासम कीतोम. इंचि इच्चूर यहूदिल्लुकुं मनाकुन पापिर्क इंचि इनकुंतूर. इत्ते बतल किरिस्तु पापम किया वेहालय वातोर? अल्हा असले आयो.

18 यहूदिल्लुकुना बव नियमकुन अथे नना होळसीतनो, अवे नियमकुनपोरों मरां ताकानथे नना मूसाना नियमाल्लुकुं तपतोने आंतन.

19 इत्ते मुन्ने नना मूसाना नियम परकारम ताकसेके पिसालय हळुंदुन, गानि बस्केळ्ळक अळुन पीसि ताका पराकोंदुन. इंदके पेनदाहाटी पिस्सना इंचि अबुनंता होळस्तन. दीना अर्तम बतल इत्ते यहूदिल्लुकुना रीति-रिवाजकुनाहाटी नना हाताप आतन.

20 नाकुन किरिस्तुनतोनि कूसुनपोरों वेलाड वाटमळ जगंता इत्ते, इंदके नावा पळाना पिरवर हासोत्ता. गानि नावा लोपो किरिस्तु जीवाते मंतोर. इंदके नावा इ मैंदुल्ले मनना जीवा, नाकुन बचचो नो पावरम कीसि नावाहाटी ओना जीवातुन हीता पेनदा मरिनपोरों नना विस्वासम कीताहेंका दोर्कतद आंद.

21 पेनदा कुर्पांतुन नना विलवा हिल्ले इंचेक हिल्लेन. गानि मूसाना नियम परकारम ताकसि मनकालोर नीतिमंतुल्लुकुं आयानथे मनाहाटी येसु किरिस्तु हायना अळसरम मनाहिल्ले मरि.

## 3

विस्वासम कियानोके पेनदा आसिवांद दोर्कता

† 1:18 केपा पदुन केपा इंचिगुडा केयुंदूर.

✱ 2:1 प्रेरितुल्लुकुना कवाहक 15:2

\* 2:7-9 केपाल ई पत्रु अंदूर.

1 ए गलातिया एरियाता लोकुरिटा, मिमेट निजमे बुद्धि हिल्वोर आंदिर. येसु किरिस्तुन कूसुनपोरो बांरि वेलाळ वाटतुर? दाना अर्तम बतल? इंदता नना मीकू बेस तेळियानाल वेहचि मलतन. असल मीकून तप्पुड हर्दुक तिराहतेर बोर?

2 इंदके मिमेटे वेहाट, मूसाना नियम परकारम ताकताहेंका मीकू पवित्र आत्मा दोर्कतना मरि किरिस्तुना बारेमता बेसता कबुरपोरो विस्वासम इरताहेंकाना?

3 पवित्र आत्माता सहायमतोनि सुख कीता मीवा पूना पिस्वरतुन मिमेट मीवा बलमतेन पुरागा क्रियालय हळसतिरा? मीकू पिचचोगुडा बुद्धि हिल्लेना?

4 बेसता कबुरताहेंका मिमेट वेल्लेन तिप्पल्क अरतिर, अंदता एतमिना? नना मात्रम ओपकुन्नोन.

5 पेन मीकू दाना पवित्र आत्मातुन हीसि मीवा नड्डुम पेददा-पेददा अदबुताल्क कीता. अद बलहा? मिमेट मूसाना नियम परकारम पिस्सतिट इंचा? हिल्ले. मिमेट किरिस्तुना बारेमता बेसता कबुर केंजसि दानपोरो विस्वासम कीतिर इंचि अल्हा कीता.

6 दर्मसास्त्रमते वेहाताप, अब्राहाम पेनदा पोल्ले केंजसि विस्वासम कीतेर, <sup>☆</sup> इंचि पेन ओन नीतिमंतुड इला. इदगुडा अल्हेन आंद.

7 अदुनहाटी बोर अयते पेनदापोरो विस्वासम इरतेर, ओर अब्राहामुना निजमाता वंसमतोर आंदुर, इद मीकू तेळियगोम.

8 यहूदि आयबोर अंतोर्कून पेन ओरा विस्वासमतुन हळसि नीतिमंतुल्क कीता इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता. इदुना बारेमते पेन अब्राहामुंक, “अनि जातिनेर्कुक नीवाहेंदाले आसिर्वाद दोर्कता,” <sup>☆</sup> इंचि मुन्नेन वेहचि मलता.

9 इंचि अब्राहामुन्लेपी पेनदा पोल्लेपोरो बोर अयते विस्वासम इरतेर, ओन्के अब्राहामुंक दोर्कताप पेनदाहेंदाल आसिर्वाद दोर्कता.

10 गानि बोर अयते मूसाना नियमतुन नमिसि मंतेरो, ओन्के सिराप सापनेमे दोर्कता. बारिले, “मूसाना नियमते रासि मलता अनि नियमकुन अनि वेलाते बरोबर पीसि ताकबोर अंतोर्क पेनदा सापनेम दलंगता,” <sup>☆</sup> इंचि दर्मसास्त्रमते रासतद मंता.

11 दीनहेंदाल इंदके मनाकू तेळियता गदा, मूसाना नियमतुन पीसि ताकानोर बोर पेनदा मुन्ने नीतिमंतुड आयोर. बारिले, “पेनदुन विस्वासम कीसि नीतिमंतुड आतोर पिसनुर,” <sup>☆</sup> इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता. <sup>☆</sup>

12 इगे मूसाना नियम अनि विस्वासमकू बतले संबंदम हिल्ले. बारिले, “बोर अयते अबुन पीसि ताकंतोर, ओर अबुनतोने पिसंतोर,” <sup>☆</sup> इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता.

13 “मराकू वेलाड वाटता हरेक मनकल सापनेम दलंगतोर,” <sup>☆</sup> इंचि दर्मसास्त्रमते रासतद मंता. अदुनहाटी मूसाना नियमहेंका मनाकू दलंगता सापनेमतुन किरिस्तु कुदद येतकुत्तोर. इल्हा किरिस्तु सापनेम दलंगतोर आसि मनाकुन आ सापनेमताल कापाळतेर.

14 अब्राहामुंक पेन हीता आसिर्वाद येसु किरिस्तुनहेंदाल यहूदि आयबोर्कगुडा दोर्कना इंचि किरिस्तु मनाकुन पिसागोटोर. दीनहेंदाल मनम ओनपोरो विस्वासम कीसि पेन हीता पोल्ले परकारम पवित्र आत्मातुन दोर्किचुकुना परंतोम.

मूसाना नियम अनि पेनदा पोल्ले

15 अयते विस्वासुक्कुनिटा! मना रोजता पिस्वरताल उंदि पोल्ले नना मीकू वेहांतन. अद बतल इत्ते, मनकालोरा नड्डुम आता करारतुनगुडा, “इद करार ताको, हिलाकोटे इदुन बदलांचा पीता,” इंचि मनम इना परोम.

16 अल्हेन अब्राहाम अनि ओना वंसमतोनतोनि पेन कीता करारता बारेमते मंता. गानि दर्मसास्त्रमते, “वंसमतेर्क” इंचि रासि हिल्ले. अगा अल्हा रासि मंचि मते वेल्लेन मंदिताहाटी आसि मनवळ. गानि अल्हा रासाकोटा बरोनाहाटी इलाप, “नीवा वंसमतेर्क” इंचि रासि मंता. आ वरोर इत्ते किरिस्तु आंदुर.

17 इंदके इदुन बेस केंजाट! नालु न्हुकुना मुपै वर्साना पज्जो वाता मूसाना नियम, पेन मुन्नेन कीसि मलता करारतुन बलहा बदलांचा परंता? बदलांचा परो. अदुनहाटी अद इंदकेगुडा ताकसंता.

18 ओवकला वारसान हक्क गिंटा मूसाना नियमतुन पीसि ताकताहेंका दोर्कता इनायन्धे, अद पेन हीता पोल्ले परकारमे दोर्कता. गानि अब्राहामुंक अयते अद पेन हीता पोल्ले परकारमे दोर्कता.

19 अयते मरि पेन मूसाना नियमकू बारि हीता इतिर? पेन अब्राहामुनतोनि उंदि करार कीता. अद करार परकारम ओना वंसमताल वरोर वायनद मलता. ओर वायनजेम पापम इत्ते बतल मनाकू तेळियनाहाटी पेन अव नियमकू हीता अचोने. पेन ई नियमकुन दाना दूतानहेंदाल मूसाना कय्दुक हीता. बारिले मूसाल पेन अनि लोक्कुलकुनाहाटी नड्डुम मनकल मत्तोर.

20 इव्वुर्कून कल्पालाय नड्डुमतोना अक्सरम मंता. गानि इगे पेन सीदा अब्राहामुनतोनि करार कीता.

मूसाना नियमते पिस्वर हिल्ले

21 अयते मरि मूसाना नियमकू पेन हीता पोल्लेना विरोदमते मंतंगा? असले हिल्ले. ओवकला मूसाना नियमकू पिस्वर हियानव अयते, मनम अबुनतोने नीतिमंतुल्क आसि मननेरम.

22 गानि दर्मसास्त्रम अयते, “पूरा दुनिया पापमते दोह्चि मंता,” इंचि वेहंता. अल्हा बारि आता इत्ते, हीता पोल्ले परकारम दोर्कना आसिर्वाद, येसु किरिस्तुनपोरो विस्वासम कीतेर्कें दोर्कना इंचि.

23 गानि येसु किरिस्तुनपोरो विस्वासम कियना कालम वायका मुन्ने मनम मूसाना नियमकुने दोह्चि वाटताप मलतोम. इंदके बोर मनकल अयते अव नियमकुने दोह्चि वाटताप मंतोर, ओर येसु किरिस्तुनपोरो विस्वासम कीसि अव नियमकुनाल पलाते अरं परंतोर इंचि पेन मनाकू हुपिस्ता.

24 इत्ते मनम किरिस्तुनपोरो विस्वासम कीसि नीतिमंतुल्क आयना इंचि, ओर वायनदाका मूसाना नियमकू मनाहाटी वरोर बेस उळगोम कियानोन लेहका मनाकुन किरिस्तुक दगोरा कियना कबळ कीसेक मलता.

25 इंदके किरिस्तुन विस्वासम कियना कालम वाता, अदुनहाटी मनाकू मूसाना नियमता कय्दा हिळु मनना अक्सरम हिल्ले.

26 येसु किरिस्तुनपोरो विस्वासम कीताहेंका मिमेट अंतोर इंदके पेनदा पिलाल्क आतिर.

27 अद बलहा इत्ते, बोर अयते किरिस्तुना पोरोल्ले बापतिस्मा येतंतुरो, ओर अंतोर किरिस्तुने कलियसोत्तुर.

28 इंदके यहूदि, युनानि, जीतागाड, मालक, मांडसा, मुरतळ इल्हा बतले परक हिल्ले. किरिस्तुने मिमेट अंतोर उंदे.

29 मिमेट किरिस्तुना लोक्कुल्क आतिर, इत्ते अब्राहामुना वंसमतोर आंदिर. दीनहेंदाल पेन अब्राहामुंक हीता पोल्ले परकारम, पेन ओन्के हियना आसिर्वादा वारसदार्कगुडा आंदिर.

☆ 3:6 उत्पत्ति 15:6 ☆ 3:8 उत्पत्ति 12:3 ☆ 3:10 खबस्ताविवरन 27:26 ☆ 3:11 पेनदुन विस्वासम कीसि नीतिमंतुड आतोर पिसनुर पेनदापोरो विस्वासम इसि बोर अयते नीतिमंतुड आंतोर, ओन्के बस्केळ्ळक पिसना पिस्वर दोर्कत. ☆ 3:11 हबक्कुक 2:4 ☆ 3:12 लैयवस्ता 18:5 ☆ 3:13 खबस्ताविवरन 21:23

## 4

मनम दासुल्क आयोम पेनदा मर्कुम

- 1 नना वेहानद बतल इत्ते, वारसदार बदवेरादाका सिन्ना पेडल मनंतोर, अदवेरदाका ओर लोता मालक आसिगुडा जीतागानलेसीं मनंतोर.
- 2 इत्ते, बाबा निरनायम कीता वेला एवनदाका ओर ओन कापाळनोरा आनि दनमता देकरेक क्रियानोरा कयदा हिळ्ळ मनंतोर.
- 3 अल्हेने मनमगुडा सिन्ना पेडनलेसीं तेळियवोर्कुम मलत्तस्के, दुनियाता नियमकुने दोहचि वाटताप अवुना दासुल्क आसि मलतोम.
- 4 गानि बस्के अय्ते पेन निरनायम कीता वेला एवता, अस्के दाना मरिन ई दुनियाते लोहता. ओर मूसाना नियम परकारम ताकानोरा लोपो उंदि मुरतटा पीटे पुटतोर.
- 5 बारित्ते, मनम पेनदा पिलाल्क आयना इचि, मूसाना नियमकुने दोहचि वाटताप मलता मनाकुन लेहलाये पेनदा मरि वातोर.
- 6 मनम पेनदा पिलाल्क आताहाटीं अद मनलोपो दाना मरिना आत्मतुन लोहता. अद आत्मा मनलोपो मंचि पेनदुन, “बाबा! बाबा!” इचेके केयसेक मंता.
- 7 अदुनहाटीं मिमेट इंदके दासुल्क आयिर, गानि पेनदा मर्क आदिर. मिमेट मर्क आताहाटीं पेन मीकुन दाना वारसदार्कगुडा कीता.

पेनदुन एरपाट कीसि ताकाना

- 8 दीनकन्ना मुन्ने मिमेट निजम पेनदुन एरपाट क्रिया हिल्लिर, अदुनहाटीं अदुटे पेनकुना कयदा हिळ्ळ मलतिर.
- 9 गानि इंदके पेनदुन एरपाट कीतिर. निजम हळ्ते पेने मीकुन एरपाट कीता. अदुनहाटीं मिमेट दुनियातां अंगळमतव रीति-रिवाजकुने पजोळ्क बारि होंचतिर? मर्रा मीकु अवुना कयदा हिळे मनना मंताना?
- 10 मिमेट रोजकु, नेलां, कालाल्क, वर्सां इवुन नोमसेक मतिर.
- 11 नना मीवाहाटीं कीता कस्टम वट्टिदे आंता बारे इचि नाकु मीवा बारेमते वें वस्सेक मंता.
- 12 विस्वासुल्कुनिटा, नना मीलेसीं नियमकुन नोमवोन आतन, मिमेटगुडा नावालेसीं आम्पु, इचि मीकुन विनति कीसेक मंतन. इदवेरादाका मिमेट नापोरों बतले अन्यायम क्रिया हिल्लिर.
- 13 मुन्नेटा मल्ला नना वातस्के, ना जीवा बेस मनाहिल्ले, अस्के मीकु किरिस्तुना बेसता कबुर वेहतन. अद मीकु एरपाटे.
- 14 ना जीवा बेस हिल्लवका मीकु कस्टम आयिनागानि मिमेट नाकुन सिन्ना हळ्ळा हिल्लिर, बेस हळ्ळतिर. नाकुन पेनदा द्तालेसीं, येसु किरिस्तुनलेसीं बेस हळ्ळतिर.

15 नना निजम वेहंतन, अद वेलाते ना सेवाहाटीं नाक कळ्दा अक्सरम मंचि मत्ते, कळ् इका तेंडसि हियालय मिमेट तयार मलतिर. अचचोन नावापोरों पावरम क्रियेदिर इचि नना वेहा परांतन, अय्ते अद कुसि इंदके बेके होला?

16 नना मीवातोनि निजम वळ्कताहाटीं मीकु पगातोण आताना?

17 आबुदुम पोलेलें कराहनोर मीकुन ओरा पट्टुने अरहालय वेल्लेन कोसिस कीसेक मंतुर. ओरा अद कोसिस मीवा बेसताहाटीं आयो गानि मिमेट ओरा लोपो कलियसि मंचि मावाहेंदाल अलग आयना इचि ओरा विचारम मंता.

18 नना मिहगा मनिना, हिलाकुना गानि बस्केळ्क बोरन्ना बेसता पोलेलें कराहते वेल्लेने कुसिते ओना पज्जो होनना.

19 ना पिलाल्कनिटा, मीकु बदवेरादाका किरिस्तुनलेसीं गुनम वायोनो अदवेरदाका, एरपुनेके बल्हा नोपि वांतंगो अल्हेने नना मीवाहाटीं मर्रा उंदि मल्ला तकलिप अरसेक मंतन.

20 मीवा बारेमते नना बतल काकन नाक तोससेक हिल्ले. अदुनहाटीं इंदके नना मिहगा वासि, मीतोनि वेरे तरिकाते वळ्कना इचि नावा आसे मंता.

21 मूसाना नियमते ताकंतोम इनोर्कुन नना पसकीतन, अवने बतल रासि मंता मीकु एरपाट मंताना?

22 अब्राहामुंक इव्वर मर्क मल्लुर, वरोर दासिदानकु पुटतोर, इंकावरोर बारे ओना मरमिना मुल्लोंक पुटतोर, इचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता.

23 दासिदानकु पुटतां पेडल इस्माइल, मनकना विचारमताल पुटतोर. आनि मरमिना मुल्लोंक पुटता पेडल इसाक बारे पेन हीता पोलेले परकारम पुटतोर.

24 इव पोलेलें उंदि उदाहरनलेसीं मंतां. इव रॉड मुत्तोहकु इत्ते, पेन लोकुल्कुनतोनि कीता रॉड करारकुनालेसीं मंतां. उंदि करार इत्ते सिनाइ गुट्टाता\* करार आंद. ई कराराता हेंदाल पुटता पिलाल्क, हाजिरानालेसीं दासुल्क आतुर.

25 हाजिरा अरब देसिमता सिनाइ गुट्टालेसीं मंता इनकुंट, हाजिरा आनि दाना मर्कगुडा सिनाय गुट्टातगा हीता आ नियमकुना कयदा हिळे मंतुर, अदुनहाटीं हाजिरा इत्ते इंदकेटा येस्सलेमतोरलेसीं आंद.

26 गानि स्वर्गमता येस्सलेम बारे मरमिना मुल्लो सारानालेसीं मंता, अद मना विस्वासुल्कुना तल्लुर आंद.

27 दर्मसास्त्रमते इल्हा रासि मंता:

“गोड्डुसुरां मुरतटना! निमे बोर्कुन कना हिल्लिन, निमे कूस आम.

एरपूराना तकलिप आयवादाना, निमे कुसिते केया.

बारित्ते मुय्दो मत्ता मुरतळकन्ना, मुय्दो होळ्सीता मुरतळके वेल्लेटुर पिलाल्क मंतुर.”\*

28 अदुनहाटीं विस्वासुल्कुनिटा, मनम मनकल विचारम कीताप आयो गानि पेन करार कीताप इसाकुनालेसीं दाना मर्क आतोम.

29 अस्के मनकना विचारमते पुटतोर, पेन करार कीता परकारम पुटतोन बल्हा तकलिप क्रियेंदुरो अल्हेने इंदकेगुडा जर्गसिक मंता.

30 गानि दर्मसास्त्रमते बतल रासि मंता? “दासिदानकु पुटता मरिंक, मरमिना मुल्लोंक पुटता मरिनतोनि वारसान हक्क दोकां परो. अदुनहाटीं दासिदान दाना मरिन पलाते पेचहट!” इल्हा रासि मंता.

31 अदुनहाटीं विस्वासुल्कुनिटा, मनम दासिदानोर्कुम आयोम गानि मरमिना मुल्लोना पिलाल्कुम आंदुम.

## 5

यहदि आयवोर्क कतनाता अक्सरम हिल्ले

1 मनम नियमकुना लोपो दासुनलेसीं मनामनि इचि किरिस्तु मनाकुन अब्टेडाल इळ्बळिस्तोर. अदुनहाटीं विस्वासमते गट्टिगा मंतु, मिमेट नियमकुना बर्वु दासुल्कुनलेसीं मर्रा कांजमटु.

\* 4:24 सिनाइ गुट्टा इंदे गुट्टातगा इस्माएल लोकुल्कुंक पेन पदि पोलेलें हीता.

✧ 4:27 यसायाह 54:1

2 केंजाट, नना पौलसुन मीकु वेहसेक मंतन, मिमेट कतना कीसि दर्मासस्त्रमता नियम मत्ताप ताकांतोम इनानयते, मीकु किरिस्तुनाहेदाल बतल पाय्दा आयो.

3 सिराप कतना कीकुत्तेने पेनदा मुन्ने नीतिमंतुड आंतन इंचि इनकुंचि कतना कीतोर मूसाना पूरा नियमकु मत्ताप ताका पीता, इंचि नना मीकु मर्रा उंदि मल्का वेहासेक मंतन.

4 मी लोपोटाल बोर अयते मूसाना नियम मत्ताप ताकसि नीतिमंतुल्क आंतोम इंचि इनकुंचेके मंतिर, मिमेट किरिस्तुनाल अलग आतिर, ओना कुरपांताल लक्कु आतिर.

5 बारित्ते मनम विस्वासमताहेदाल पेनदा मुन्ने नीतिमंतुल्क आतोम इंचि आसे इरतोम. अदे आसेताहाटी आत्मा बलमते दाना एदूर हळसेक मंतोम.

6 येसु किरिस्तुनलोपो कतना किरिस्थिना, कतना किर्याकोन्ना अद बाता कबळतद आयो, गानि पावरमते कबळ कियना विस्वासमे कबळतद आंद.

7 मिमेट मुन्ने बरोसाते बेस बेरस्सेक मलतिर. गानि इंदके मीकुन बोरओ आपसेक मंतुर, इंचि सलतेम हर्दे ताकसेक हिल्लिर.

8 इद आणाना कबळ मीकुन केयता पेनदद आयो.

9 वेल्लेने बेस पिडिते इच्चुर पुल्लाटा पिडि वाटते, पूरा पिडितुन पुल्लागा कीसि पोहंता इद मनाकु एरपाते.

10 नना कराहता निजम पोल्ले मत्ताप मिमेट ताकंतिर इंचि नाकु सामिनाहेदाल पूरा बरोसा मंता. मीवा विस्वासमतुन तप्सानोर बोरन्ना आथिर ओर्क तप्पाकोटा सिक्सा दोर्कता.

11 विस्वासलुकुनिटा! ननागिंटा कतना कियना इंचि वेहासेक तिरियसि मत्ते, नाकुन यहुदिक वेल्लेन तकलिप किर्याकोन्नेर, येसु सामि कूसुनपोर्रां हीता मोक्कुता हेदाले बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर मंता इंचि वेहताहेकने ओर्क हांग वाता.

12 मीकुन कतना किर्यागोम इंचि तिप्पल्क किर्यानोर, कुद आडिगुनलोरलेसी आते बेस मंता.

पेनदा आत्मा वेहताप ताकाना

13 गानि विस्वासलुकुनिटा! पेन मीकुन नियमकुना लोपोटाल इळबळिस्ता. अदुनहाटी नना वेहासेक मंतन, मिमेट मीवा पापि विचारालुकुन पूरा कियालय मीकु विचारम वाताप ताकानायो गानि पावरमते वरोंक-वरोर सहायम कीसेक मंदना.

14 बारित्ते मूसाना अन्नि नियमकु उंदे आदिसते कलियसि मंता. अद बतल इत्ते, “मीवद मिमेट बच्चोन पावरम कीकुंतिर, अचोने पावरम इंकावरोनगुडा कीम्टु.”

15 गानि मिमेटगिंटा नय्कु बल्हा उंदांक-उंदि कस्कसेक, इगिस तिचेके मंनंतंगो अल्हा मनानयते उसारते मंटु! उंदि रोज मिमेट वरोनहेदाल वरोर नासडेन आया परांतिर.

16 नना वेहानद बतल इत्ते, पेनदा आत्मा मीकुन ताकिस्ताप ताकट, अल्हा ताकते मीवा मनसुना पापि विचारालुकुनाल लक्कु मनातिर.

17 बल्हा इत्ते, मनकना पापि विचारालुकु, पेनदा आत्माता विचारालुकुंक अड्डम मंनंतं अल्हेन पेनदा आत्माता विचारालुकु मनकना पापि विचारालुकुंक अड्डम मंनंतं. इव रौडुना विचारालुकु बस्केने कलियो. अदुनहाटी मिमेट बतल अयते कीतोम इतिर, अद किर्या परिर.

18 गानि मिमेट पेनदा आत्मा ताकिस्ताप ताकते, मिमेट मूसाना नियमकुना कयदा हिळु हिल्लिर.

19-21 मनकना पापि कबाहक मनाकु एरपाते मंतां. अइ इव आंदुं: बोगमतनम, अपवित्र कबाहक, सिग्गु हिल्ला कबाहक, बोम्मा पुजें, होदें, वरोंक-वरोर हस्पाकोटा मनमळ, जगडाल्क, कळ्ळक पोतमळ, हांग, नाके गावाले इनमळ, लोकुलुकुना नड्डुम पुटपाट कियमळ, वेरे गेंग तयार कियमळ, कल्लु उनमळ, विदुदुरतनम इसॉटव इंका वेल्लेन पोल्ले मंतां. इसॉटा कबाहक किर्यानोर पेनदा राज्येमते वारसदार आया पस्स. इद पोल्ले नना मीकु मुन्नेने वेहतन, अल्हेने इंदकेगुडा वेहासेक मंतन.

22 पेनदा आत्माता कबाहक इल्हा मंतां: पावरम कियमळ, कुसिते मनमळ, सांतिते मनमळ, ओपेके पीसि मनमळ, दया कियमळ, मंचितनम, इमानदारते मनमळ, मेतलाग मनमळ, बसॉटा परिक्षा वायिनागानि अष्टे अर्रांकोटा सततुन आपकुनमळ.

23 इल्हा ताकते इवुक अड्डम बदे नियम हिल्ले.

24 बोर अयते येसु किरिस्तुन विस्वासम कीतोर मंतुर, ओर ओरा पापि विचारालुकुन, पापि आसेन कूसुनपोर्रां वेलाड वाटताप अवंक लक्कु आतुर.

25 मनमगिंटा पेनदा आत्माते पिसानयते, आत्मा वेहतापे ताककोम.

26 इंकावरोर हांगुंक वायाकोंटा, गरी किर्याकोंटा, कळ्ळक पोतकोंटा मनम मंदकोम.

## 6

वरोंक वरोर सहायम कीम्टु

1 गानि विस्वासलुकुनिटा! मीलोपो बोरन्ना पापम कीते, पेनदा आत्माते ताकानोर मिमेट हांगुंक वायाकोंटा ओनगा हांचि ओन बेस समजांचि, सलतेम हर्दे तद. अल्हेने मिमेटगुडा असॉटा परिक्षाते अर्रामन्नि इंचि, उसारते मंटु.

2 मिमेट तकलिपते वरोंक-वरोर सहायम कीम्टु. अल्हा कीतिने किरिस्तु हीता नियमतुन पूरा किर्या परांतिर.

3 बारित्ते, बोर आथिर पेदुदातनम हिलाकुना गानि पेदुदातनम हापसंतुर, असंतोर ओरद-ओर पसांचकुंचेके मंतुर.

4 हेरेक मनकल ओना सतता कबाहकुन कुदुदु परिक्षा कीसि हळना, वेरतोना कबाहक बल्हा मंता इंचि हळना आयो. आस्के ओना कबाहक बेस मत्ते ओर सतता कबाहकुन हळसि कूसु आयावच्चु.

5 बारित्ते बोर आथिर, ओना जिम्मेदारि ओर एतमळ गावाले.

6 बोर अयते पेनदा पोल्ले करियतुर, ओर अन्नि बेसता वस्तुक ओन्क कराहतोके पंचि हियमळ गावाले.

7 पेनदुक बतल तेळियो इंचि नाळम कीसि पसांचमटु, मिमेट बवयते वीतकिर, अवने कोयकिर.

8 बोर अयते ओना पापि गुणम वेहताप वीतंतोर, ओर नासडेमता पंटा कोय्यंतोर. गानि बोर अयते आत्मा वेहताप वीतंतोर, ओर आत्माताहेदाल बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वरता पंटा कोय्यंतोर.

9 मनम उंदेंतीर बेसता कबळ कीते, पेन मिरनायम कीता वेला एवतस्के मनाकु दाना पाय्दा दोर्कता. अदुनहाटी मनम नेरबळाकोंटा बेस कबळ कियाना.

10 अयते मरि, मनाकु बल्हा मोका दोर्कते अल्हा अंतोराहाटी, एककोते-एक्को मना विस्वासलुकुनाहाटी बेस सहायम कीकोम.

सिदित्ता आकिर पोल्ले

11 हळुड, इद सिदिटि पेदुदा-पेदुदा अक्सरालुकुने नावा कयदे मीकु रास्संतन.\*

\* 6:11 पौलस सिदिटि रासानेके कुद रासाकोदुर गानि इंकावरोनोमि रासा वेहंदुर. अद सिदिटि ओर रासतोर इत्ताप मनना इंचि आकिर पोल्ले मात्रम ओर कुद रासंदुर. इल्हा ओनद उंदि रिवाज मत्ता.

12 नालुरा मुन्ने नना बेसतोन इंचि हप्सानोर, ओरे मीकुन कतना कियगोम इंचि बल्मि कीतुर. इल्हा बारि कीतुर इत्ते, किरिस्तुना कूसताहेंका वायाना तकलिपताल तपिचकुननाहाटी ओर इल्हा कीतुर.

13 बोर अय्ते कतना कीसि मंतुर, ओरगुडा मूसाना नियमते ताक्कर. गानि ओर वेहताप मिमेट कतना कीते ओर्क पेदू दातनम दोर्कता इंचि, ओर मीकु इल्हा वेहांतुर.

14 गानि नना अय्ते, मना सामि येसु किरिस्तु कूसुनपोर्रो हातोर इंचि विस्वासम कीतन, दीन पोर्रिने नाकु पूरा विस्वासम मंता. आ कूसुनहाटीगे दुनियाता पोल्लें नाक कलियो, नावा पोल्लें ओर्क कलियो.

15 बारिल्ले कतना किथियेना, कतना कियकोन्ना बतल पाय्दा हिल्ले. पेन मनालोप्पो पूना पिस्वर हीता अदे पाय्दातद आंद.

16 अदुनहाटी, बचुदुर अय्ते ई नियमते ताकंतुर अचदुक्कुंक आनि पेनदुन विस्वासम कीता अंतोर इग्राएल लोकुकुंक सांति, दया दोर्किकांटी.

17 इंदकेटाल आबदुदम कराहना पोल्लें कैजसि मिमेट नाक मर्रा तकलिप हियमदु. येसु सामिना पोल्लें वेहताहाटीगे नना नावा मेंदुलपोर्रो देब्बाना बर्रा पीसि तिरियसेक मंतन.

18 विस्वास्कुनिटा! मना सामि येसु किरिस्तुना कुर्पा मी अंतोरतोनि मन्किकांटी. आमीन.

## इपीसि इपीसि विस्वासुल्लुकुक पौलुसना सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासताना पोरोल: पौलुस

रासता कालम: इसवि सन 60

पौलुस इद सिट्टितुन जेलने मत्तास्के रासतोर. पौलुस येसुना बारेमता बेसता कबुर वेहालय रोडो मल्ला पय्नेम होतास्के ओर ई इपीसि सहरतेगुडा होंचि मत्तोर. ओर ई सहरते मोदाला होतास्के वेल्ले रोजकु मनाहिल्लोर गानि ओना मडोव मल्ला पय्नेम होतास्के अगा कोन्नि वर्सनदाका मत्ताप प्रेरितुल्लुकुना कबाहक पुस्तकमते मनाकु तेळियसि दांता.

पेनदा लोपो अंतोर विस्वासुल्लुकु उंदासि पेनदा उदुदेसमतुन एपाट कीसि पिसागोम, अल्हेने कलिसिया इत्ते उंदि मेंदुल्लेसी मंता. दान्क किरिस्तु तल्लालेसी मंतोर. अय्ते मनम विस्वासुल्लुकुम आ मेंदुल्ला बागालुकुम आंदुम. मेंदुल्ला बागालुकु बल्हा उंदांक-उंदि बेस कलियसि मनंतंगो अल्हेन मनमगुडा मत्ते, पेन दाना उदुदेसम परकारम मनाकु पिस्वरतुन हीता. पेनदा पोल्लेतुन इपीसि सहरता विस्वासुल्लुकुक वेहनाहाटी पौलुस इद सिट्टि रासतोर. अचोने आयाका वरोर विस्वासि किरिस्तुना लोपो बल्हा मनना, मुत्तो-मुय्दो, मालक-दासुड, तल्लुर-बाबो मर्क-मियाहक बल्हा मनना इवन्नि अवसरमाता पोल्लेगुडा पौलुस इद सिट्टिते रासतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-2

किरिस्तु आनि कलिसिया 1:3-3:21

किरिस्तुन विस्वासम कीसि दुनियाते पूना पिस्वर पिसमळ 4:1-6:20

आकिरता बोदां 6:21-24

जोहार

1 नना पौलुसुन, पेनदा इच्चा परकारम, किरिस्तु येसुना प्रेरितुन आतन. इपीसि सहरते मनना किरिस्तु येसुन विस्वासम कियाना पेनदा लोकुल्लुकुक नना इद सिट्टि रासक मंतन.

2 मना पेनबाबानहेंदाल आनि सामि येसु किरिस्तुनाहेंदाल मीकु कुर्पा, सांति दोर्किकांटी.

किरिस्तुनहेंदाल दोर्काना आसिर्वांदाल्क

3 मना सामि येसु किरिस्तुना पेनबाबांक दन्यवाद. ओर किरिस्तुनाहेंदाल, मना बक्तिुकु संबदिस्तव स्वर्गमते मनना अन्नि आसिर्वांदाल्क मनाकु हीसीतोर.

4 अद बल्हा इत्ते, मनम पेनदा नदरते पवित्र आनि दोसेम हिलाकॉटा मंदना इंचि, पेन ई दुनियातुन पुट्सकामुन्नेन अद मनाकुन किरिस्तुना लोपो पेरकुल्ला.

5 पेनदा पावरमता पिलान परकारम, येसु किरिस्तुनाहेंदाल मनम दाना पिलाल्क आयाना इंचि अद मनाकुन मुन्नेन पेरता. ई पिलान पेनदा इच्चा परकारम मत्ता इंचि पेनदुक इल्हा कियमळते कुसि दोर्कता.

6 दाना पावरमगल्ला मरि मनाहाटी कीतदुन पीसि, अद मनापोरों लेक्का परवच्चोन कुर्पातुन पुक्कटते कुम्मरिच्ता. अदुनहाटी मनम पेनदा महिमाता स्तुति कीकोम.

7 किरिस्तु ओना सतता नेत्तुरतुन पोंगागोटताहेंका मना पापालक मापि आसि मनाकु मुक्ति दोर्कता. इल्हा पेन दाना वेल्लेन कुर्पातुन मनापोरों कुम्मरिच्ता.

8 अद मना बुदिदक, तेल्विंक हालानाल दाना दया हियमळ जर्गता.

9 पेन मुन्नेने निरनायम कीता, दाना इच्चा परकारम मत्ता मर्ममता पिलानतुन, मनाकु किरिस्तुनाहेंदाल कुल्ला कीसि वेहता.

10 अद बतल इत्ते, पेन दाना पिलान परकारम इन्कुल्ला वेला एवतस्के, स्वर्गमते मत्तव, बूमिपोरों मत्तव अन्निगुडा उंदगा कीसि अबुन किरिस्तुना अदिकारम हिळु हियमळ गाबाले.

11 पेन अन्निवुन दाना इच्चा मत्ताप पिलान कीसि ताकसंता. अदे पिलान परकारम मनाकुन पेनदा लोकुल्लुकु इंचि मुन्नेने किरिस्तुना लोपो पेरमळ जर्गता.

12 मनम बोर अय्ते मुन्नेटाले किरिस्तुनपोरों आसे इरतोम, दाना महिमातुन तल्लसकुनागोम इंचि दाना विचारम मंता.

13 मीकु मुक्ति हीता बेसता कबुर सत्तेम आंद अदुन मिमेटगुडा केंजतिर. केंजसि किरिस्तुना लोकुल्लुकु आयानाहाटी ओनपोरों विस्वासम इर्तिट. अस्के पेन हीता पोल्ले परकारम पवित्र आत्माता सिक्का मीपोरों वाटमळ जर्गता.

14 पेन बोर्कुन अय्ते अस्कुल्ला ओरा मुक्तिहाटी, दाना पवित्र आत्मातुन वारसान हक्कता उंदि इसारालेसी मनागा इरता. अदुनहाटी लोकुल्लुकु दाना महिमातुन तल्लसकुंतुर.

इपीसि विस्वासुल्लुकुनाहाटी पौलुसना पारतना

15-16 अदुनहाटी बस्केटाल अय्ते नना, सामि येसुना पोरोटा मीवा विस्वासम बारेमते आनि पवित्र लोकुल्लुकुन मिमेट बेस पावरमते हळ्यांतिर इत्तदुना बारेमते केंजतन, अस्केटाल नना नावा पारतनाते मीकुन मति कीसेके, मीवाहाटी पेनदुक बस्केळ्ळक दन्यवाद वेहासेक मंनंतन.

17 अचोने आयाका मना सामि येसु किरिस्तुना पेन, इत्ते महिमाते निडिस मत्ता पेन बाबल, ओना बारेमते मिमेट इंका बेस एपाट कियानाहाटी ओना पवित्र आत्माहेंदाल मीकु बुदिद आनि बेस तेल्पिचकुननाहाटी तेल्वि हिथ्यिर इंचि पारतना कीसेक मंतन.

18 अल्हेने, पेन मीकुन बद आसेताहाटी केयता? दाना पवित्र लोकुल्लुकुक अद हिथ्याना वारसानहक्कताल दोर्काना महिमाता दनम बल्हा मंता? इदुना बारेमते तेळियानाहाटी मीवा मनसुना वेळसि एग्गागोट्टि.

19-20 अचोने आयाका किरिस्तुन हामुरताल मर्रा जीवाते तेहाचि स्वर्गमते दाना तिना बाजूंक उपिचेंके पेन दाना पेदुदा ताकततुन हुपिस्ता. अय्ते मनम किरिस्तुन विस्वासम कियानोरम उंदि आयालयगुडा अदे पेदुदा ताकत दानागा मंता. पेनदा ताकत बस्केन मारो, इदुन पेन मीकु तेळियागोट्टे इचि नना विनाति कीसिके मंतन.

21 इद कालमतेन आयो गानि, मुन्ने वायाना कालमतेगुडा किरिस्तुनलेसी कदर आनि अदिकारम मत्तोर बोरें मनोर. इल्हा किरिस्तु दुनियाते मनना राज्ये कियाना अदिकारलक, वेंरे अदिकारलक, कळकुंक दिस्सुवव आनि ताकतकु आनि इंका अन्निटवुंकना पेदुदोड आंदुर.

22 पेन इव अन्निटवुन किरिस्तुना कालकुना हिळु कीसि, इव अन्निटवुनपोरों ओन्क अदिकारम हीता. हीसि ओरो अन्निटवुना मुक्क्यल आयागोम इचि ओन कलिसियाकु हीसीता.

23 कलिसियातोर इत्ते किरिस्तुना मेंदुल आंदुर. ओना मेंदुलतुन ओर अन्नि तीरकुने, अन्नि पोल्लेने पुरागा निह्चि अन्निटतुन पुरागा कियानोरगुडा ओरो आंदुर.

## 2

पेनदा दयातेन मुक्ति दोर्कता

1 मुन्ने मिमेट तपु कबाहक कीसि, पापालक कीसि आत्माते हासि मत्तिर. गानि मीकुनगुडा किरिस्तु जीवाते तेहातोर.

2 मिमेट मुन्ने इद दुनियातोर ताकाना रीति-रिवाजकुन पीसि ताकिदि. पोरों बळिते तिरियाना देय्यालकुना मुक्क्यल बल्हा ताकिस्ते अल्हा ताकिदि. इंदकेळगुडा पेनदा पोल्ले परकारम ताकवोर लोपो अद आत्मा कबळ कीसिके मंता.

3 मनम अंतोरमगुडा मुन्ने मना मेंदुला आसेन परकारम पिस्सुंदुम, मेंदुल आनि मनसुना इच्चां पुरागा कियानाहाटीं कराब विचारलक कीसिके, ओरा नड्डुम ओरालेसीं ताकतोरमे आंदुम. पेनदुन बरोसा कियवोरा गुनम मत्ताप मना गुनमगुडा मत्ताहेंका, मनम पेनदुक होंग वायाना पिस्वर पिस्सेक मत्तोम.

4 गानि पेन बचचोने दयागल्लद आंद, अद दाना पेदुदा पावरमते मनाकुन पावरम कीता.

5 मनम तपु कबाहक कीसि हासि मत्ताचेक मनाकुन अद किरिस्तुनतोन जीवाते तेहाता. पेन कुर्पा कीताहेंकेन मीकु मुक्ति दोर्कता.

6 अचोने आयाका किरिस्तु येसुनतोन मनाकुन जीवाते तेहाचि, स्वर्गमते ओनतोन मनाकुनगुडा उपिस्ता.

7 इंका किरिस्तु येसुन मनाहाटीं लोहचि मनाकुन वेल्लेन पावरम कीता. इल्हा पेन मनापोरों लेक्का हिल्वचचोन कुर्पा कीता, इदुन वायाना कालमते अंतोर्क हुप्सानाहाटीं पेन अल्हा कीता.

8 पेन कुर्पा कीताहेंकेन मिमेट किरिस्तुनपोरों विस्वासम कीतिर. मीवा विस्वासमतुन पीसि मीकु मुक्ति दोर्कता. इंदता मीवा कयदाल जर्गतद आयो गानि पेन हीता वरम आंद.

9 इद कबाहकुनाहेंदाल दोर्कतद आयो, अदुनहाटीं बोरें पोगुडतनम वेहकुना मन्नि.

10 बारिले, पेने मनाकुन पुट्टिस्ता. मनम किरिस्तु येसुनलोपो बेसता कबाहक कियाना इचि अद मनाकुन पुट्टिस्ता. अव बेसता कबाहक बव आंदुंगो अवुन पेन मुन्नेने तयार कीसि इरता.

येसुना लोपो मनम अंतोरम उंदे आंदुम

11 मिमेट यहदि आयवोर इचि मीवा कतना आयाहिल्ले. गानि बोरद अय्ते कतना मनकानाहेंदाल आतानो, ओर मोमेट कतना आतोरम, इचि वेहकुंतुर. मीकुन बोर, कतना आयवोर, इचि कारेडुडालक कीतुर. अदुनहाटीं मिमेट बल्हा मनिदिरो अदुन मति कीट.

12 अद कालमते मिमेट किरिस्तुनलोपो कलियका मत्तिर, मिमेट इम्राएल लोकुक आयवाहेंका मीकु पेनदा नियमालक दोर्का हिल्लें, कार्क कियाना बारेमते पेन हीता पोल्लेताल मीकुन लक्कु इरमळ जर्गता. मिमेट इद दुनियाते बदे आसे हिलुवा, पेन हिलुवा पिस्वर पिस्सेक मत्तिर.

13 मुन्ने मिमेट पेनदागटाल लक्कु मत्तिर. गानि किरिस्तुना नेत्तुरहेंदाल इंदके मिमेट किरिस्तु येसुना लोपो पेनदुक दग्गेरा आतिर.

14 बारिले, यहदिलक आनि यहदि आयवा मना नड्डुम मनाकुन वेंरे कियानाहाटीं पगातद उंदि गुरे मत्ता, अदुन कुलाह्चि मनाकुन इव्कुंन कल्पतोर किरिस्ते आंदुर. ओनाहेंदाले मनाकु सांति दोर्कता.

15 यहदिकुंन आनि यहदि आयवोर्कुन इव्कुंनगुडा उंदगा कल्पिसि वरोर पूना मनकन पुट्टिस्ताप, अंतोर्कुन उंदि कीतोर. इल्हा वेंरे-वेंरे आसि पिसानोर्कुन कल्पतोर. इल्हा ओर्कुन कल्पानाहाटीं ओर ओना मेंदुलतुन हीसि आदेसालकुना बव अय्ते यहदिलकुना नियमालक मत्तांगो, अवुन नासडेम कीतोर. आनि मनाकु सांतितुन हीतोर.

16 पजा ओर ओना जीवा कूसुनपोरों हीसि मना नड्डुम मत्ता पगातुन नासडेम कीतोर. इल्हा वेंरे-वेंरे आसि मत्ता मनाकुन उंदि मेंदुल कीसि पेनदा लोपो कल्पतोर.

17 किरिस्तु इद दुनियाते वासि, पेनदागटाल लक्कु आसि मत्ता मीकु आनि दग्गेरा मत्ता ओर्कु सांतिता बेसता कबुरतुन वेहातोर.

18 बारिले ओनाहेंदाले मनम ड्कुरमगुडा उंदे पवित्र आत्माते पेनबाबानगा होना परांतोम.

19 अदुनहाटीं मिमेट इंदके परायतोर, वेंरे देसेमतोर आयिर, गानि पवित्र लोकुकुनतोन दंताते कूळसि मननोर आनि पेनदा लोता लोकुकु आदि.

20 अचोने आयाका प्रेरितुक आनि पेनदा कबुरतोया पुनादिपोरों येसु किरिस्तुन मत्ता बंडालेसीं इर्षि दोहता लोहकु मिमेटे आदि.

21 पूरा लोन ओनाहेंदाले तयार आंता आनि सामिना लोपो उंदि पवित्र गुळि आयालय बेरसेकेन होंचंता.

22 अन्टे मिमेटगुडा पेनदा आत्माहेंदाल पेनदुक मनालय उंदि आसि जेगा तयार कीसिक मतिर.

## 3

मर्ममते मत्तव पेनदा पोल्ले पलाते अरमळ

1 मिमेट यहदिलक आयिर. अय्नागानि मीकु किरिस्तु येसुना बारेमता बेसता कबुर वेहाताहाटीं नना पौलुस, जेलने बंद मंतन.

2 पेन दाना कुर्पाता बारेमते मीकु वेहना जिम्मेदारि नाकु हीता इचि मिमेट केंजसे मंदकिट.

3 पेनदा सत्तेम मोदाला मर्ममते मत्ता, गानि अदुन इंदके पेन नाकु बेय्यरा कीसि हुपिस्ता. इदुना बारेमते मीकु नना मुन्ने गिचचो रासि मत्तन.

4 अदुन मिमेट हदुक्किर अस्के किरिस्तुना बारेमता आ मर्ममता पोल्ले नाक बल्हा तेळियता इचि मिमेट एपाट कीकिट.

5 आ मर्ममता सत्तेमतुन पवित्र आत्माहेंदाल पेन दाना प्रेरितुकुंक आनि दाना कबुरतोर्कुंक इंदके बल्हा वेहतानो, अल्हा अस्केटा कालमता लोकुकुकुंक वेहमळ जर्गाहिल्ले.

6 आ मर्ममता पोल्ले बतल इत्ते, यहुदि आयबोर लोकुकल्क बेसता कबुर केंजसि किरिस्तु येसुनपोरों विस्वासम इरतुर, अदुनहेंदाल ओरगुडा यहुदि विस्वासुल्कनतोनि कलियसि येसुगगा दोर्काना हक्कुने वारसदार्क आतुर. इल्हा ओर उंदि मेंदुलतोर आनि पेन हीता पोल्लेते हिस्सादार्क आतुर.

7 पेन दाना कुपाता वरम परकारम अद नाकु हीता ताकतहेंदाले नना ई बेसता कबुर वेहाना सेवाकुन आतन.

8 पवित्र लोकुकल्कुना लोपो नना अंटोर्कनना सिन्नोन आंदुन. अयना पेन नापोरों कुपा कीता. अद बतल इत्ते, किरिस्तुनगा लेक्का हिल्लुवा आसिर्वादाल्क मंतां, अदुना बारेमते यहुदि आयबोरगा होंचि वेहाना वरम पेन नाकु हीता.

9 अन्निटतुन पुट्टिस्ता पेन, मोदोलतलाल मर्ममते इर्षिं मत्ता दाना पिलानतुन बल्हा पुरागा कीता, इत्तदुना बारेमते हरेक मनकंक कुल्ला-कुल्ला कीसि वेहानाहाटी नाकुन परता.

10 इंदके पोरो वळिते राज्ये कियाना सक्त्तंक आनि अदिकारम ताकिचानवुंक पेन दाना बच्चुंगो तीरकुना तेल्वितुन कलिसियाहेंदाल हुपसंता.

11 मुन्नेटाले पेन इल्हा कियाना विचारमते मत्ता. इंदके मना सामि किरिस्तु येसुनाहेंदाल पुरागा कीता.

12 किरिस्तुनपोरों विस्वासम इस्ताहाटी, इंदके वेरियाकोटा दैरेमते पेनदा दग्गेरा होना परीतोम.

13 मीहाटी नाकु आयाना तकलिपकुन हळसि मिमेट पजोळ्क आयमट इचि मीकु विनंति कीसेक मंतन. नना अर्साना तकलिपकुनाहेंदाल मीके कदर दोर्कता.

मनसुने किरिस्तु मननाहाटी पौलसना पारतना

14 इदुनाहाटीगं नना पेनबाबाना मुन्ने टोंगरां ऊनसि पारतना कीसेके मन्तन.

15 सिंपाप ओनाहेंदाले स्वर्गमते आनि बूमिपोरों मनना हरेक कुटुंबकु पोरोल इरमळ जर्गता.

16 पेनबाबाल ओना वेल्लेन कदरगल्ला महिमाता दनमतुन पीसि, ओना आत्मातोनि मीवा पिस्वरतुन लोपोटाल इरगा गट्टिगा किथ्यिर इचि पारतना कीसंतन.

17 दीनहेंदाल मीवा विस्वासम परकारम किरिस्तु मीवा मनसुने जेगा पीसि मन्तोर. अस्के मरा हिह्कु बल्हा बूमिते लोपोळ्क होंचि मरातुन गट्टिगा पीसि मन्तंगो, अल्हेन मिमेटगुडा पेनदा पावरमता पुनादिपोरों हिह्कुनलेसी गट्टिगा निल्सि मंदकीत.

18 पेनदा लोकुकल्कनतोनि मीकुगुडा किरिस्तुना पावरमता नेखुन, पोड्गुन, एल्लुन आनि लोतुन तेल्लिचकुनना ताकत दोर्कि.

19 अचोने आयाका, मना तेल्वितोनि मनम तेल्लिचकुना परीम, असोंटा किरिस्तुना पावरमतुन तेल्लिचकुंचि, पेनदा गुनमते पुरागा निडिस होंटु, इचि पारतना कीसेके मंतन.

20 इंदके पेन मना पिस्वरता लोपो दाना ताकत परकारम कबळ कीसेकेन मंता. इचोचो आयो, मनम तल्कानदुक्कनना, मनम विचारम कियानादानकनना एक्को, अद मनालोपो कबळ किथ्या परीता.

21 कलिसियाते किरिस्तु येसुनाहेंदाल बस्केळ्क पीळि-पीळिनदाका पेनदुके कदर दोर्कि, आमीन.

## 4

येसु सामिना लोपो अंतोर कलियसि मनना

1 मीकुन पेन दाना लोकुकल्क आयानाहाटी केयता, अयते दाना लोकुकल्क बल्हा अयते पिसानो अल्हा मिमेट पिस्सट इचि, सामिनाहाटी जेलुंक होलतुन नना मीकु विनंति कीसंतन.

2 दीना अर्तम बतल इत्ते, मिमेट सादा सिंपल मनना, बोर बतल इनिनागानि ओपेके पीसि मनना, वरोंक-वरोर ओसंक्कुंचेके पावरमते पिस्सट.

3 पेनदा पवित्र आत्मा मीकुन सांतिते उंदि कीता. अयते आ सांतिता एकतातुन मिमेट बेस कापाळसि इराना कोसिसते मंद.

4 अंतोर विस्वासुल्कनद उंदि मेंदुल आंद. अयते मनना पवित्र आत्मागुडा उंदि आंद. अल्हे अंतोर विस्वासुल्कनगुडा पेन उंदि आसेते पिससालय केयता.

5 मना अंतोरा सामि वरों, मनम अंतोरम उंदि विस्वासम कीतोम आनि बापतिस्मागुडा उंदि बापतिस्मा एततोम.

6 मनाकु अंटोर्क वरों पेनबाबाल मंतोर, ओर मना अंतोरा पोरो मंतोर, ओर मना नड्डुम मंतोर, अंतोरा नड्डुम ओर मंतोर.

पेन हियाना वराल्क

7 गानि किरिस्तु, वेरे-वेरे कबाहक कियानाहाटी, मनावेट्टाल वरो-वरोंक ओना पूरा मनसुनाल उंदि-उंदि विसेस कुपाता वरम हीतोर.

8 अदुनहाटीगे ओना बारेमते दर्मासस्त्रमते इल्हा रासि मंता:

“ओर पोरो एत्तु एक्किस्सि होत्तोर, जेलने मत्तोर्कुन दोहचि ओतोर,

मनकालोर्कुंक वराल्क हीतोर.”<sup>☆</sup>

इचि रासि मंता.

9 ओर, “पोरो एक्किस्सि होत्तोर” इत्ता पोल्लेता अर्तम बतल? दीना अर्तम, ओर बूमिता हिळुदाकागुडा रेय्शि वातोर इत्तापे गदा!

10 बोर अयते हिळु रेय्शि वातोर, ओर बतले तक्को मनाकोटा अन्निटतुन पुरागा कियानाहाटी अन्नि मब्बुकुंकनना एत्तु जेगाते एक्किस्सि होत्तोर.

11-12 ओर, पेनदा सेवाहाटी पवित्र लोकुकल्कुन तयार कियालय आनि किरिस्तुना मेंदुललेसी मनना कलिसियातोर्कुन बेस बक्त्तिते, बरोसाते बेसांगोटाहाटी, इचुर्कुन प्रेरितुल्क, इचुर्कुन पेनदा कबुरतोर, इचुर्कुन बेसता कबुर वेहानोर आनि इक्किचुर्कुन बारे पास्टर आनि कराहनोर इचि पेसि ओर्कु वराल्क हीतोर.

13 दीनहेंदाल मनम अंतोरम पेनदा मरिना पोरोटा विस्वासम आनि ओना बारेमता जानकारिते उंदासि मन्तोरम. इंका बद्दे पोल्लेते आयि किरिस्तु बल्हा अयते बतले तक्को हिलाकोटा मत्तोर, अल्हेने मनमगुडा मना परीतोम.

14 इल्हा मत्ते बतल आंता इत्ते, बोर अयते आबद्दम, तपुड बोदां कराहचि मनाकुन विस्वासमता हरदाल तपसालय हळ्यांतुरो, असंतोरा पोल्लेने अर्वाकोटा, वळिक्कु हीके-हेके आयाकोटा मन्तोरम. इल्हा मुन्ने मनम सिना पिलाल्कुनलेहका आयोम.

15 इंका पावरमते निजम वळ्कसेक, मना तल्लालेसी मनना किरिस्तुना बेसतनम मनालोपो बेसि, मनम हरेक पोल्लेते ओनालेसी आयागोम.

16 मेंदुलते मनना कील्कु-नराल्कु मेंदुलता वेरे-वेरे बागाल्कुन बल्हा अयते उंदाक्कु-उंदि अंटीचि इरीतंगो, अल्हे किरिस्तुना मेंदुल आसि मत्तोर्कुन ओर अंटीचि इरीतोर. मेंदुलता हरेक बागम, मेंदुलतोनि कलियसि अबुना कबाहक अब बरोबर कीतेने मेंदुल बेस बरोबर मन्ता. अल्हेने कलिसियातोरगुडा वरोन-वरोर पावरमते हळ्कसेक, ओर्के पेन हीता कबाहकुन बरोबर कीते, ओर पेनदापोरोटा बरोसाते बेस बेसंतुत.

पेन हियाना पूना गुनाल्कुने बेस एदाट

17 अदुनहाटी सामिना पोरोलते नना मीकु विनंति कीसि वेहानद बतल इत्ते, यहूदि आयबोर बल्हा ओरा बतक ओज्जुवा विचाराल्कुन परकारम ताकंतुरो, अल्हा मिमेट इंदकेटाल मरां ताकमट.

18 ओरा विचाराल्क बत्ताके ओज्जाकोटा आतां. ओर्कु तेल्चि तक्को मत्ताहाटी ओरा मनसु बंडालेसी गट्टिपळसोत्ता. अदुनहाटी ओर पेनदुन तेल्चिचकुना हिल्लुर. इल्हा पेन हिथ्याना पूना पिस्वरताल ओर्कुन लक्कु कियमळ जर्गता.

19 ओर्कु सिग्गु इत्तद बतले हिल्लुवाहैका अनि तीरकुना कराब कबाहक कियाना लालचतेन ओर कूस मनंतुर.

20 गानि मिमेट किरिस्तुना बारेमते करियतस्के इसोंटा पोलेलं करिया हिल्लिर.

21 मिमेट निजमे किरिस्तुना बारेमता पोलेलं केंजतिर. अचोने आयका येसुना बारेमता सत्तेमतुन, बल्हा मत्तद अल्हे करियतिर.

22 अथे मीवा पडाना पिस्वरते मत्ता गुनाल्कुन इंदके तेंडसि पोहाट. अव गुनाल्क मीलोपो कराब कबाहक कियाना आसे पुट्टिचि मीकुन पाडगीसि पोहंता.

23 मिमेट बतल अथे करियतिरो अदुन पीसि, मीवा आत्माते पूना गुनाल्क वासि मिमेट बेस एदगत.

24 पूना गुनाल्कुन पेन दानालेहका सत्तेमते तयार कीता, पवित्र कीता. अदुनहाटी मीवा पडाना गुनाल्कुन होळसिसि पेन हियाना पूना गुनाल्कुने ताकट.

पेनदा आत्माकु दुक्कम हियमट

25 मनम अंतोरम उंदे मेंदुत्ता वें-वें बागाल्क आताहाटी, इंदकेटाल वरोनतोनि-वरोर आबदुदम वळ्कमळ होळसिसि, हेरक मनकल सत्तेमे वळ्कगोम.\*

26 होंग आम्टु गानि, पापम कियमट. पोळ्द अर्राका मुन्नेन मीवा होंग सल्लारगोम.\*

27 मीवा पिस्वरते देय्यमतुन होळिया हियमट.

28 बोर अथे मुन्ने दोंगातनाल्क कियुदुर, ओर इंदके अदुन होळसियाना. सतता कय्कुने कस्टम कीसि, बेस तरिकाते कमांचना. अस्केन, अवसरम मतोर्क ओर सहायम किया परंतोर.

29 मीवा तोळ्दाल बस्केन कराब पोलेले पेयसानायो. केंजानोर्कु कुर्पा दोर्किसि, ओरा बन्धितते पायदा वायाना बेसता पोलेलेंगे पेयसगोम. ओरा अवसरमतुन पीसि मिमेट वळ्काना.

30 मुक्थिता रोजुनदाका, "इंर ना लोक्कुलक" इंचि पेन मीपोरों उंदि सिक्का तचि इर्ता. अदुनहाटी मिमेट दाना पवित्र आत्माकु दुक्कम वायाकोटा पिस्सट.

31 मिहगा मनना हेळाहना गुनम, पगा, होंग, वरगेयना बुदिद, अपमानम कियाना बुदिद इसोंटा अनि कराब गुनाल्क-पोलेन मिहगाटाल लक्कु कीमट.

32 वरोनपोरों वरोंक जीवा नोसि बेस दया हुपिच्चेक, पेन बल्हा किरिस्तुनाहेंदाल मीवा तप्पुकुन मापि कीता, अल्हेन मिमेटगुडा वरोना तप्पुक वरोर मापि कीमट.

## 5

पावरमते पिस्सट

1 मिमेट पेनदा पावरमगल्ला पिलाल्क आदिर, अदुनहाटी पेन कीताप मिमेटगुडा कीमट.

2 किरिस्तु मनाकुन पावरम कीसि मनाहाटी पेनदा मुन्ने मोक्कु आसि, पेनदुक् नच्चना गुगलेमलेसी ओनद ओर बलि आतोर. अदे पावरमते मिमेटगुडा ताकट.

3 मीवा नड्डुम बोगमतनमता बारेमते, अनि तीरकुना अपवित्र पोलेलेना बारेमते इंका आस्तिक संबदिस्ता पोलेलेना बारेमते आयि, बस्केने उदुदुलि जर्गानायो. बारित्ते पवित्र लोक्कुलक इसोंटवुना बारेमते उदुदुलिगुडा किय्यूर.

4 अचोने आयका रोता पोलेलें, तेल्चि तक्को पोलेलें, कराब कारेड्डाल्क मिमेट कियानायो, मीकु अव सोबांचों. मीवा तोळ्दाल सिराप पेनदुक् दन्यवाद इनना पोलेलेंगे पेयसगोम.

5 बारित्ते, बोगमतनम कियानोर, अपवित्र मनकल हिलाकोटे लालचि मनकल (लालच कियमळ इत्ते, बोम्माना पूजें कीतापे आंता) ईरु कुर्के आयि, किरिस्तुना अनि पेनदा राज्यमते वारसाहक्क हिल्ले, इंचि मीकु तेळियसे मंता.

6 उल्लुत्ता पोलेलें वळ्किसि मीकुन बोरन्ना पोक्कते अरहानायो हुळ्दट. बारित्ते इसोंटा कबाहकुनहेंकेन पेन दाना आदेस परकारम ताकवोरपोरों होंग हुपसंता.

7 अदुनहाटी मिमेट इसोंटा लोक्कुलकुनतोनि पोल्तु कियमट.

वेलगुने पिस्सट

8 उंदास्के मिमेट हीकटते पिस्सेक मल्लिर. गानि सामिनपोरों बरोसा इरताहाटी इंदके मीकु पेनदा वेलगु दोर्कता. अदुनहाटी वेलगुने पिस्सानोरा संतानमलेहका ताकट.

9 वेलगुने पिस्सते सिराप अनि तीरकुना बेसतनम, नीतितनम अनि निजम इवे दिसंतो.

10 इंका बतल कीते सामिं कुसि दोर्कार, इंचि सामिन कूस कियाना विचारमतेन बस्केळ्ळक मंट.

11 अचोने आयका, बत्ताके ओज्जुवा हीकटता कबाहकुने मिमेट पोल्तु आयमट. गानि असोंटा कबाहकुन पलाते अरहट.

12 बारित्ते मक्किस कियाना ओरा कबाहकुना बारेमते वळ्कमळगुडा पेदुदा सिगलसेटे आंद.

13 गानि इसोंटा पलाते अरता अनि कबाहक वेलगुने दिस अरंतां. अनिदुन दिस्सानाल कियानद वेलगु आंद.

14 अदुनहाटीगे मरि,

"अरे निद्राते मनानोना, हातोराव्टेडाल तेदसि उदुदा.

किरिस्तुना वेलगु नीपोरों मेसंता,"\*  
इंचि रासि मंता.

बुदिदेते ताकट

- 15 अदुनहाटी मिमेट बल्हा ताकतिर? परमेका कीसि हळोट. बुदिद हिल्चोनलेसी ताकमट, बुदिद मल्लोनलेसी ताकट.
- 16 इव रोजकु बेसतव आयों, इंचि दोर्कता हेरक मोकातुन बेसताहाटी वाळकुंट.
- 17 अदुनहाटी सामिना इच्चा बतल मंतानो, बेस एरपाट कीसि ताकट, बुदिद हिल्चोरलेसी मनमट.
- 18 इरगा कल उंचि उंगसेके मनमट, कल रिम्माते मीहेंदाल पापम जर्गा परीता. कल उंचेके मनानदानकन्ना पवित्र आत्माते निडिसि मंट.\*
- 19 इकावरोमतोनि वोर बस्केळक बर्बिते पाटा, पेनदुन तल्सकुनना पाटा, पेनदा पाटा पारसेके, सामिन मीवा मनसुने बस्केळक मति कीसेके मंट.\*
- 20 अन्नि पोल्लेनाहाटी, मना सामि येसु किरिस्तुना पोरोलते मना पेनबाबांक बस्केळक दन्यवाद कीसेके मंट.
- 21 मनसुने किरिस्तुना वेंरे ईर्सि वरोक-वरोर लोंगिस मंट.
- मुत्तो-मुयदोंक कोनि आदेसाल्क
- 22 मरमि आता मुरताहकुनिटा, बल्हा अये मिमेट सामिंकु लोंगिस मंतिटो, अल्हेन मिमेट मीवा मुयदुकुंकगुडा लोंगिस मंट.\*
- 23 बारिल्ले, किरिस्तु बल्हा कलिसियाता तल्लासेली मंचेके कलिसियातुन ताकसंतोर, अल्हेन मीवा मुयदो मीकु तल्लासेली मंतोर. कलिसियातुन पिसागोटनोरगुडा किरिस्ते आंदुर.
- 24 कलिसियातोर अंतोर बल्हा किरिस्तुकु लोंगिस मनांतुर, अल्हेने, मुत्तोहकगुडा अन्नि पोल्लेने अबुना मुयदुकुंक लोंगिस मनागोम.
- 25 अये ए मरमि आता मांडसुरिटा! किरिस्तु बल्हा कलिसियातुन पावरम कीसि, दानाहाटी ओना सतता जीवातुन हीतोर, अल्हेन मिमेटगुडा मीवा मुत्तोहकुन पावरम कीमट.
- 26 अस्के दान किरिस्तु, पेनदा पोल्लेतोनि\* सक्कगा साप नोर्सि पवित्र कीतोर.
- 27 अस्के अद पवित्र आनि दोसेम हिलाकोटा आंता. पजा दान बदे कसुरता डाग हिल्लुवा, पापमता मच्चा हिल्लुवा इंका बदे तप्पु हिल्लुवा जगाजगा मेर्सना कलिसिया कीसि, ओना दगोरा निल्लाकुंतोर.
- 28 अल्हेने मुयदुकुंकगुडा ओर ओरा मेंदुल्लुन बल्हा पावरम कीतुर, अल्हेन ओर ओरा मुत्तोहकुन पावरम कियगोम. सतता मुत्तोन पावरम कियानोर, सततागुडा पावरम कीतोर.
- 29-30 बोरे मनकल बस्केने ओना सतता मेंदुल्लुन हय्साकोटा मनाहिल्लोर. दानक बदुल ओर दान बेस ऊळगेम कीतोर. अल्हेन कलिसियातोर मनम अंतोरम किरिस्तुना मेंदुल्ला वेंरे-वेंरे बागाल्क आंदुम. अदुनहाटी किरिस्तु ओना कलिसियातुन बेस हळकुंतोर.
- 31 इदुना बारमते दर्मसास्त्रमतेगुडा,  
“इदुनहाटीगे वोर मांडसा ओना तल्लुर-बाबोन होळसि,  
ओना मुत्तोनतोनि कलियसि मनांतोर, ओर इव्वर उंदे मेंदुल आसि पिस्संतुर,”  
इंचि रासि मंता.\*
- 32 इद अये उंदे पेदुदा मर्मम आंद. अथना नना अये किरिस्तु आनि कलिसियाता बारमते वेहचंतन.
- 33 बल्हेना बेसे! मीवावेटाल हरेक मांडसा, मीवद मिमेट सतातुन बच्चोन पावरम कीतिरो, अचोने मीवा मुत्तोनगुडा पावरम कीमट. अल्हेने मुत्तोगुडा मुयदोना कदर कियगोम.

## 6

पिलाल्क, तल्लुर बाबो बल्हा मनना?

- 1 पिलाल्कुनिटा, सामिना पोल्ले परकारम, मिमेट मीवा तल्लुर-बाबो वेहताप ताकट, इदे मीवाहाटी बेस.
- 2-3 बारिल्ले, “मिमेट मीवा तल्लुर-बाबोना कदर कीमट, अस्के मीकु अन्नि बेसे जर्गीता आनि बूमिपोरों मीवा आव्सुगुडा बेरसंता,” इल्हा दर्मसास्त्रमते रासि मंता. पेन हियाना पोल्ले कलियसि मनना मोदाटा आदेस इदे आंद.\*
- 4 बाबालोरिटा! मिमेट मीवा पिलाल्कुंक होंग वाया हियमट. दानक बदुल सामि वेहता हरदुन, पोल्लेन ओर्क कराहसेके ओर्कुन बेस पोस कीमट.\*
- मालक आनि दासुड बल्हा मनना?
- 5 दासुडकुरिटा! इद बूमिपोरोंटा मीवा मालकुल्लुना पोल्लेपोरों मंट. मिमेट किरिस्तुना कदर कीताप, ओरदगुडा कपमट हिल्लुवा मनसुनाल कदर कीसेके ओर्कुं वेरियसि ताकट.
- 6 सिराप लोकुकल कूस आयगोम इंचि ह्पुसालय सेवा कियानोरलेसी मिमेट कियमट. दानक बदुल, पेनदा इच्चा परकारम किरिस्तुना सेवा कियाना दासुडकुनलेसी मनसु तासि कबळ कीमट.
- 7 मिमेट कियाना सेवा मनकानद आयो गानि सामिना सेवा आंद इन्कुचि कुसिते कीमट.
- 8 कबळ कियानोर दासुडे आथिर, दासुड आयवोर आथिर! ओर कियाना बेस कबळतुन पीसि ओन्क सामिनाहेंदाल इनाम दोर्कता, इद मिमेट मति इरट.
- 9 मालकुरिटा! मिमेट मीवा दासुडकुन वेरहळ-बेदरिचुळ कियमट, ओर्कुन बेस हळकुंट. मीवा इव्वुरागुडा मालक स्वर्गमते मंतोर. ओर सिन्ना-पेदुदा हळोर, इद मति इर्कुंट.\*

पेन हीता आयुदाल्कुन वाळकुंट

- 10 आकिरते नना वेहानद बतल इत्ते, सामिनतोनि ओना पेदुदा ताकतते उंदासि मंट.
- 11 देय्यमता ताकतता मुन्ने वेरियाकोटा नित्तालय मिमेट पेन हीता अन्नि आयुदाल्कुन\* वाळकुंट.
- 12 मना लडाइ मनकालोरा विरोदमते आयका, हीकट राज्येमतुन ताकसानोरा विरोदमते, हीकट राज्येमता अदिकारिल्लुना विरोदमते, हीकट राज्येमते मनना सक्तिना विरोदमते आनि मब्बुने दिस्सना दुस्ट सक्तिना विरोदमते मंता.
- 13 इंचि आ सेडुडा रोजकु वातस्के वेरियाकोटा नित्तालय मिमेट पेन हीता अन्नि आयुदाल्कुन पीकुंट. अस्के मिमेट कियानद अन्नि पुरागा कीसि आकिरदाकागुडा नित्तिसि मना परकिट.

\* 5:18 नीतिवचन 23:31-32; गलातिया 5:21-25 \* 5:19 कुल्लसि 3:16 \* 5:22 कुल्लसि 3:18; 1 प्हु 3:1; उपलति 3:16 \* 5:26 पोल्लेतोनि इगो पेन्दा पोल्ले उंदे एतसोटद इंचि अर्तम कीकुनना. \* 5:31 उपलति 2:24 \* 6:2-3 निर्ममन 20:12; व्यवस्ताविवरन 5:16 \* 6:4 व्यवस्ताविवरन 6:7; नीतिवचन 3:11-12; नीतिवचन 19:18; नीतिवचन 22:6 \* 6:9 व्यवस्ताविवरन 10:17; 2 इतिहास 19:7 \* 6:11 आयुदाल्कुन विस्से.

- 14 अदुनहाटी मिमेट सत्तेमतुन नडि पट्टालेहका दोहचि, नीतितुन इनुम अंगिलेहका† मेंदुल्लक केरसि,✱
- 15 सांति हियना बेसता कबुरतुन बेहना तयारिता हेरपुहकुन कालकुंक केरसि तयारते मंट.✱
- 16 इव अन्निकन्ना मुक्केमातद बतल इत्ते, लडाइ कियनेके मिहगा डालुनलेहका‡ विस्वासम मनगोम. अस्के देय्यमताहेंदाल पोतसेके वायाना अन्नि बानाल्कुन मिमेट आपा परकिट.
- 17 इका मुक्तेतुन हेल्मेटलेहका§ तल्लक कळास्सि, आत्माता कसेर इत्ते पेनदा पोल्लेतुन कसेरलेहका कयदे पीकुंटु.✱
- 18 अन्नि वेलाने पवित्र आत्माते बस्केळक पारतनां, विनंति कीसेके मंट. इका अंटोर विस्वासुल्कुनाहाटी† आगाकोंटा बस्केळक पारतना कीसेके मंट.
- 19 इका नना बस्के-बस्के अयते पेनदा पोल्ले कराहलय तोड्डि तेहांतन, अस्के-अस्के नाकुंदि बेसता कबुर दोर्कालय नावाहाटीगुडा पारतना कीम्ट. दीनहेंदाल नना पेनदा बेसता कबुरते मत्ता मर्ममतुन वेरियाकोंटा वेरितीक वेहा परकन.
- 20 दीनाहाटीगे नना कयकुंक बेडी वाटसि मत्ता पेनदा कबुरतोन आतन. दीनहेंदाल नना बल्हा अयते वळकागोमो अल्हा वळकालय नाकु दैरेनेम दोर्कानाहाटी पारतना कीम्ट.
- 21 तुकिक्कुस इनना वरोर पावरमगल्ला दादाल मंतोर. ओर सामिना वरोर बेस विस्वासमगल्ला सेवक आंदुर. नना इगे बल्हा-बतल मंतन इंचि अन्नि पोल्ले मीकु वेहानुर.
- 22 मावा परिस्तिती बल्हा मंता इद मीकु तेळियागोम आनि मी अंटोरा जीवांक दैरेनेम, सांति दोर्कगोम, इंचि नना ओन मिहगा लोहतन.
- 23 अंटोर विस्वासुल्कुंक पेनबाबाल आनि सामि येसु किरिस्तुनहेंदाल, सांति आनि विस्वासमतोनि पावरम दोर्कि.
- 24 मना सामि येसु किरिस्तुन ओर अयते आगाकोंटा पावरम कीतुर, ओर अंटोरतोनि पेनदा कुर्पा हमेसा मन्निकांटी.

† 6:14 इनुम अंगि इत्ते लडाइ कियनेके मेंदुल्लक कसेटे कोहकत्सके कसेर होळियाकोंटा केरमद उंदि इनुमता अंगि. ✱ 6:14 यसायाह 11:5; यसायाह 59:17 ✱ 6:15 यसायाह 52:7; नह्म 1:15 ‡ 6:16 डाल लडाइ कियनेके मुन्नेटा सिपाइ कसेटे तंतस्के ओना कसेटुन आगालय कयदे पियानद उंदि वस्तु. § 6:17 हेल्मेट तल्लक देब्बा दग्याकोंटा तासकुन्ना उंदि वस्तु. इद काल्मते लोकुल्लक मोटोर सायकलते होमनेके तासकुंतुर. ✱ 6:17 यसायाह 49:2; इब्रि 4:12

## पिलिपिया पिलिपिया विस्वासुल्कुंक पौलसना सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासताना पोरोल: पौलस

रासता कालम: इसवि सन 60

पौलस इद सिट्टितुन जेलने मत्तास्के पिलिपिया कलिसियातोक रासतोर. जेलनाल पेय्से बेसता कबुर वेहना कबळतुन मर्रा सुख कियना इंचि ओना आसे. इका पौलस इल्हा रासतोर गदा, “येसु किरिस्तु बोगांचतसोंटा तकलिपकु आनि इंदके नना बोगांचनसोंटा तकलिपकु, येसु किरिस्तुनपोरों विस्वासम इरताहाटी मीकगुडा वायावचचु. असोंटस्के किरिस्तुनपोरों विस्वासम इरताहाटी दोर्कता तकलिक्कुन पेनदा आसिवाद इनकुंट,” इंचि रासतोर.

पौलस इद सिट्टि रासता इंकुंदि कारनम बतल इत्ते, पिलिपियाते, “मूसाना नियमकु वेहताप ताकट, हिलाकोटे मीकु मुक्ति दोर्को,” इंचि तप्पुड बोदां कराहनोर मत्तुर. ओरा कराहमळ पौलसुंक इस्टम हिलाका, “नय्कुनलेहका मुचनोरगटाल हुसारेत मंटु,” इंचि वेहालय पौलस इद सिट्टि रासतोर. अचोने आयका कस्टालक, दुक्कालक वायिनागानि किरिस्तु हुपिस्ता हरदेने अंतोर विस्वासुल्क कलियसि कुसिते ताकना इंचिगुडा पौलस रासतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-11

पौलसना सतता परिस्तिति 1:12-26

किरिस्तुनतोनि पिस्सना पिस्वर 1:27-2:18

तिमोति आनि इपपरदिसुनाहाटी पिलानकु 2:19-30

पगातोरगटाल जेगर्ता मनना बारेमते 3:1-4:9

पौलस आनि पिलिपियाता ओना दंटागाहक 4:10-20

आकिस्ता बोदां 4:21-23

पिलिपिया कलिसियातोक पौलसना जोहार

1 पिलिपिया सहरते येसु किरिस्तुना लोपो मनना पेनदा अंतोर पवित्र लोकुल्कुंक, पेददाल्कुंक आनि अदिकारिक्कुनाहाटी नना पौलस, नावा दंटातोर तिमोति, मोमोट येसु किरिस्तुना सेवाकुल्कुम इद सिट्टि रासेक मंताम.

2 मना पेनबाबानाहेंदाल, मना सामि येसु किरिस्तुनहेंदाल मीकु कुर्पा, सांति दोर्कि.

पौलसना पारतना

3 मीकुन नना बस्के-बस्के अयते मति कीतन, अस्के-अस्के पेनदुक दन्यवाद कीतन.

4-5 बेसता कबुर केजसि विस्वासम कीता रोजुनाल अयते इदवेरदाकागुडा बेसता कबुरतुन वेहना नावा कबळते मिमेट नाकु तोळ मंतिर. अदुनहाटी नना बस्के-बस्के अयते पारतना कीतन अस्के-अस्के वेल्लेन कुसिते मीवाहाटी पारतना कीतन.

6 मीवा नड्डुम इचचोन बेसता कबळतुन पेने सुख कीता. इद कबळ पुरागा आयनदाका, इत्ते येसु किरिस्तु मर्रा तिरियसि वायना रोजुनदाका पेने इद कबाटुन ताकिचचेक इरता इंचि नाकु पुरागा बरोसा मंता.

7 नना मीवा बारेमते इल्हा विचराम कियमळ बेसे आंद. बारित्ते, नना जेलने मत्तस्के आधि, बेसता कबुर वेहचि अष्टे मत्ता निजमतुन हुपिचि कापाळसेके तिरियतस्के आधि, इव अन्निटवुने पेनदाहेंदाल कुर्पा दोर्कता, अबुने नावातोनि मिमेटगुडा तोळ मंतिर. अदुनहाटी मिमेट इत्ते नाकु वेल्लेन पावरम!

8 किरिस्तु येसुनलेसी ननागुडा मीकुन पावरम कीतन, इंचि नावा जीवा मीकुन हळानाहाटी बस्केळक तनलाळंता. दीनकु कुदुदु पेने गवाइ मंता.

9 मीवा पावरम बेस बेरस्सेक मनना, पेनदाहेंदाल मीकु बुदिद, मंचि-सेड्डातुन एरपाट कियना तेल्वि बेरसना इंचि नना बस्केळक पेनदुक पारतना कीसेक मनंतन.

10 दीनहेंदाल मिमेट मंचि-सेड्डातुन एरपाट कीसि बेस पिस्वर पिसकिट. अस्के किरिस्तु वातस्के मिमेट अंतोरगुडा ओना मुन्ने नीतिमंतुल्क आनि दोसेम हिलवोर आसि निलकिट.

11 मीवा पिस्वरते येसु किरिस्तु मत्ताहाटी, मिमेट बस्केळक नीति कबाहके कीसेक मंदना. दीनहेंदाल पेनदा पोरोल, कदर वेल्लेन बेरस्सेक दांता.

बेसता कबुर बेसताहाटी पौलसना कुसि

12 नावा विस्वासुल्कुनिटा! मिमेट उंदि पोल्ले अर्तम कीकुंट, नावा पिस्वरते जर्गता अन्नि गटनां किरिस्तुना बारेमता बेसता कबुर बेरसालये सहायम आतां.

13 इल्हा जर्गताहेंकेन, किरिस्तुनाहाटीगे नाकुन जेलने वाटतुर इंचि राजवाडाते कावेल कियना अंतोर सिपाइल्कुंक आनि अगा मत्ता अंतोर लोकुल्कुंक तेळियसोत्ता.

14 इचोने आयका, नना जेलने मत्ताहेंका सामिनाहाटी वेल्लेन मंदि विस्वासुल्कुंक दैरेम दोर्कता. ओर बोर्के वेरियाकोटा वेल्लेन दैरेमते किरिस्तुना बारेमता पोल्लेतुन वेहालय तयार आतुर.

15 अष्टेटाल इच्चुर कळक पोत्सि, नावा पोरोटा पगा तीरिचकुनालय किरिस्तुना बारेमते वेहचंतुर, इका इच्चुर बारे बेस उदुदेसमते वेहचंतुर.

16 बेस उदुदेसमते वेहानोर, नावा पोरोटा पावरमहेंका अल्हा कीतुर. बारित्ते येसु किरिस्तुना बारेमता बेसता कबुर सत्तेम आंद इंचि हुप्सालये नना इगे मंतन इंचि ओर्क एरपाट मंता.

17 गानि नापोरों कळक पोत्सि, किरिस्तुना बारेमता पोल्लेतुन वेहना लोकुल्क मात्रम नना जेलने मननेके नाकु इरगा तकलिप आयागोम इंचि, ओरा सतता पायदाहाटी अल्हा कीसंतुर.

18 अयना बतल आयो. बेस उद्देसमते आयि, कराब उद्देसमते आयि, अद बल्हे आयि! किरिस्तुना बारेमतेन वेहमळ जर्गसंता इंचि नाकु वेल्लेन कुसि आसंता. आनि नना इल्हेन कुसिते मंनंत.

19 बारिल्ले मीवा पारतनां अल्हेन येसु किरिस्तुना आत्माता सहायमतोनि नाकु वायना ई कस्टाल्के नाकुन तप्पाकोंटा पलाते पेचंतां इंचि नाकु एपाटा मंता.

20 नाकु बसोंटा परिस्तिता वायिना सिगु अर्रीन, नना इदवेरादाका दैरनेमते किरिस्तुना सेवा कीतन, अल्हेने इंदकेगुडा कीसेक मंनंत. नना हाथिना-पिस्सिना नावा पिस्वरताहेंदाल किरिस्तुना पोरोल्लुन अंतोर कदर कियगोम इंचि नना वेल्लेन आसेते एदुर हळसेक मंनंत.

21 बारिल्ले नना पिस्संतन इत्ते किरिस्तुनाहाटीगे. नना हाथिनागानि किरिस्तुनगेन दांतन इंचि हामुरगुडा नावा पायदाते आंद.

22-23 इव रोंडुन नड्डुम नना इरगा अचाहताप आतन. नना पिस्सि मत्ते पेनदाहेंदाल इनाम दोर्कनलायक बेस कबळ किया परंतन. इल्हा नना हामुरतुन पेरकाना मरि पिस्वरतुन पेरकाना नाकु बतले तेळियसेक हिल्ले. नाक अयते इद मेंदुलतुन होळसि किरिस्तुनगेन होंचि मंदकन बारे अनपिचंता. बारिल्ले इदे बच्चोने बेस.

24 गानि नना मीवाहाटी, पिस्सि मनमळ वेल्लेन अवसरम.

25 नना पिस्सि मंचि, मिमेट विस्वासमते बेस गाट्टे पळना इंका मीवा पिस्वरते मीकु बेस कुसि दोर्कनाहाटी सहायम कीसेके मीवातोने मंनंत इंचि नाकु पूरा बरोसा मंता.

26 इल्हा नना बस्के अयते मरी मिहगा वांतनो, अस्के सामि नावाहेंदाल बतल-बतल अयते कीतोर अबुन केंजसि मिमेट येसु किरिस्तुन वेल्ले कदर हीकित.

बेसता कबुरते वेहताप पिसालय पौलुसना विनंति

27 बद बतले आयि, मीवा पिस्वर मात्रम किरिस्तुना बेसता कबुरते मत्ताप मनना. अस्के बतल आंता इत्ते, नना मिहगा वायिना, वायाकोन्ना मिमेट अंतोर उंदे आत्माते गाट्टेगा बेस मंतिर आनि बेसता कबुरहाटी अंतोर कलियसि पिस्सेक मंतिर इंचि वेंतोर हाँदाल नना केंजना.

28 बदे पोल्लेक आयि, बेसता कबुर वेहते तकलिप कियानोर्कुंक मिमेट वेरियमट, दैरनेमते मंट. मीवा दैरनेमतुन हळसि, मोमोट नासडेम आंतोम, पेन ओर्कुंकन कापाळंता इंचि तकलिप कियानोर्कुंक तेळियंता. इद पेनदा कबळे आंद.

29 सिराप किरिस्तुन विस्वासम कियालये आयो गानि ओनाहाटी तिप्पल्क अर्गलियगुडा पेन किरिस्तुनहेंदाल मीकु आसिवांद हीता.

30 नना अरता तिप्पल्कुन मिमेट हळतिर, इंदके केंजसंतिर आनि मिमेटगुडा अदे तिप्पल्कुने मंतिर.

## 2

वरोंक-वरोर बेस हळना

1 किरिस्तुनतोनि कलियसि मीवा दैरनेम बेरंता, ओना पावरमहेंदाल मीकु समादानम दोर्कंता, मिमेट ओना आत्माते उंदि आतिर, इंका ओना दया मीतोनि मंता.

2 इव अन्नि पोल्ले निजमे गदा! अयते मीवा अंतोरा विचाराल्क बस्केळ्क उंदे मन्निकांटी, मिमेट वरोंक-वरोर उंदचचेने पावरम कीम्ट, मीवा अंतोरद उंदे मनसु, उंदे उद्देसम मनना. इल्हा पिसतिरिल्ले नना निजमते पुरागा कूस मंनंत.

3 सतता पायदाताहाटी आयि, पेददातनम हृप्सालय आयि बदे कबळ कियमट. गानि वेंतोर कदर कीसेके मनम कुदुद ओरो मुन्ने सिन्नेड आसि मनना.

4 बोरे आयिर, सिराप सतता इस्टाल्कुना बारेमतेन आयो, गानि वेंतोर बारेमतेगुडा विचारम कियगोम.

येसु सामिनलेसी सिन्नागासि पिस्सना

5 येसु किरिस्तुना गुनम मत्तापे मीवा गुनमगुडा मनना.

6 ओर अयते कुदुदु पेने आंदुर, अयना पेनदालेसी मनना विचारमगुडा किया हिल्लोर.

7 दान्क बद्दुल ओर ओनागा मत्ता अदिकाराल्कुन होळसीतोर. होळसिसि वरोर दासुनलेसी आसि मनकन रूपमते इद बुमिपोरी पटतोर.

8 इल्हा मनकना रूपमते पटसि ओनद ओर सिन्नागा कीकुल्लोर. इचचेने आयका पेनबाबाना इचचातुन पूरा कियालासि कूसुनपोरी जीवातुनगुडा हीतोर.\*

9 अदुनहाटी पेन ओन अन्निटवुंकन्ना पेददोड कीसि ओना पोरोल्लुन अन्नि पोरोलीकन्ना पेददा कीता.

10 बारिल्ले, मब्सुन पोरीटव, बुमि पोरीटव, बुमि हिळतव अन्नि येसुना मुन्ने टोंगरां ऊनसि ओन्के मोळकाना.

11 इंका "येसु किरिस्ते सामि आंदुर," इंचि हेरेक नाल्के ओक्कुनगोम. इल्हा पेनबाबांक कदर दोर्कना इंचि अल्हा कीता.

इद बुमिपोरी वेडसीलेसी पिस्सट

12-13 अदुनहाटी नावा पावरमगुल्ला विस्वासुल्कुनिता! नना मीकु वेहनद बतल इत्ते, नना मीवातोनि मत्तस्के बस्केळ्क मिमेट नना वेहतापे ताकतिट. इंदके नना मीवातोनि हिलाकोन्ना गानि अस्केटदानकन्ना एक्को जेगतांते सामिना आदेसकुन पीसि ताकट. पेनदा इच्चा परकारम बतलन्ना कीकुनगोम इंचि मीवा मनसुने वाता इत्ते, अद इच्चा पेने मीवा मनसुने वातता. अदुन पूरा कियालय गावाले मत्ता ताकतगुडा मीकु पेने हीता. इंचि पेनदुन बेस कदर कीसेके, वेंरें कोट्टिदा पेन हीता मुक्ति परकारम मत्ता कबाहक कीसेके पिस्सट.

14 बद कबळ कियिनागानि गुल्याकोंटा, जगडम कियकोंटा कीम्ट.

15 अस्के मिमेट बतले दोसेम हिलवा बेस लोकुल्क आकित. तप्पुड कबाहक किय्याना ई दुनियाता लोकुल्कुना नड्डुम आनि पापि लोकुल्कुना नड्डुम मिमेट बतले दोसेम हिलवा आसि पेनदा मर्क-मियाहकुनलेसी मंदकित. इंका मिमेट हीकटते पिस्वर पिस्सना लोकुल्कुना नड्डुम पोततना वेडसीलेसी दिसकित.

16 पिस्वर हियना पेनदा पोल्लेतुन गाट्टेगा पीसि ताकट. इदुना हेंदाल किरिस्तु वायाना रोजुने, मीवाहाटी नना कीता कस्टम, वितलाटा एर्तम आयाहिल्ले इंचि कुसिते वेहंतन.

17 पेनदा सेवा कियनाहाटी मिमेट उंदि मोक्कुनलेहका आसि वेल्लेन तिप्पल्क अरसंतिर. इंदता मीकु पेनदापोरी वेल्लेन विस्वासम मत्ताहेंका आसंता. अदुनहाटी इसोंटा मीवा मोक्कुनतोनि नावा जीवा हीसि नेल्लु वारागिच्चालयगुडा नना पजोळ्क होन्ना, गानि वेल्लेन कूस मंनंत.

18 इल्हा मिमेट इरगा कूस मंट, मीवातोनि ननागुडा कूस मंनंतन.

\* 2:8 पेददा-पेददा तप्पुक कीतोंकुंके ई कुस्ता पिस्सा हीतुर.

तिमोति आनि इपपरदिस ईर बेस सेवाकुल्लक आंदुर

19 तिमोतिन मिहगा बिरानेन लोहकन इंचि नना सामि येसुनाहेंदाल आसे पळसंतन. ओर मीवा बारेमता कबुर नाकु वासि वेहनुर, अस्के नाकु इरगा कुसि आया.

20 मीवा बेसताहाटी मनसुनाल चिंता कियानोर नहगा ओन्क तप्पा वेरे बोरे हिल्लोर.

21 अंदोर ओर-ओरा कबाहकने मुळिसि मंतुर, येसु किरिस्तुना बारेमते विचारम कियानोर बोरे हिल्लुर.

22 गानि तिमोति असंटोर आयोर. वरोर मरि बाबनतोनि कलियसि कबळ कीताप, ओर बेसता कबुर वेहना सेवाते नावातोनि इमानदारिते कस्टपळतोर. ओना गुनम बसंटदो मीकु बेस एपाटा.

23 जेलनाल नाकुन होळसीतुरो, होळसुरो इद पोलेले तेळियतारित्ते ओन नना मीहेके लोहकन इंचि आसे पळसंतन.

24 ननागुडा बिरानेन मिहगा वांतन, इंचि सामिनपोरों नाकु पुरागा बरोसा मंता.

25-26 नाकु अक्सरम अरतस्के सहायम कियनाहाटी मिमेट इपपरदिसुन नाहेके लोहातर. बेसता कबुर वेहनैके वरोर सिपाइन लेहका ओर नावा तोळ मतोर आंदुर, ओर नावा तम्पुनसंटोर आंदुर. गानि ओन मरि मीहेके लोहना इंचि नावा मनसु मंता. मीकुन हळालय ओर इरगा गाब्र आसतोर. ओर बिमार अरता संगति मिमेट केंजतिर इंचि ओन्क तेळियतस्के ओर वेल्लेन नाराज आतोर.

27 ओर बिमार असिं हायनाल आसि मतोर इद निजमे! गानि पेनदा दया ओनपोरों मत्ताहेंका ओन्क बतल आयाहिल्ले. ओर बिमारताल बेस आयाकोटा मंचि मत्ते, नावा दुक्कम इंका बेरसि मनवळ इंचि पेन नावा पोरोगुडा दया हुपिचि ओन बेस कीता.

28 अरते ओन मिहगा बलहैना लोहना इंचि नना विचारम कीतन. ओर मिहगा वाते मिमेट ओन हळसि कूस आकिट, अस्के नावा चिंतागुडा तक्को आंता.

29-30 मिमेट नावाहाटी किया पर्वा सेवातुन ओर ओना जीवाक तेगिचि पूरा कीतोर. किरिस्तुना कबळतुन पूरा कियनाहाटी ओर हायालय आसि मतोर. अदुनहाटी ओर मिहगा वातस्के मावा दंताता विस्वासि इंचि सामिना पोरोलते मिमेट ओन बेस कल्पकुट. ओनालेसी सेवा कियना हरेक मनकना बेस कदर कीम्ट.

### 3

विस्वासमतेन नीतिमंतुल्लक आया परांतुर

1 विस्वासुल्लुकिना! आकिरते नना इंकुदि मल्ला वेहांतन, पेनदापोरोंटा मीवा विस्वासमते मिमेट कूस मंट. रासता पोलेलेंगे उके-उके रासालय नाक बतल तकलिप आयो. बारित्ते इव पोलेलें मीकुन तप्पुड बोदानाल कापाळंतां.

2 अदुनहाटी तप्पुड कबाहक कियना नयकस्केल गुनमतोरगटाल जेगतां मंट. कतना\* रिवाज कीतेन नीतिमंतुल्लक आंतुर इंचि ओर कराहंतुर.

3 गानि मनकालोग कबाहकनपोरों बरोसा इरताहेंका मनाकु मुक्ति दोर्कता इंचि आयो. येसु सामि मनाकुन पिसागोटोर इंचि ओन्क मनम बस्केळ्ळक कदर हीतोम. अदुनहाटी पेनदा आत्मा वेहताप दान मोळकानोरम मनमे निजम कतना आतोरम आंद, ओर आयुर.

4 बोर्नगागिंता सतता कबाहकनपोरों बरोसा इरसि पोंगसेके तिरियानयते, नावा कबाहकनपोरों बरोसा इरसि पोंगालय ओनकनना एक्को कारनालक नहगा मंतां.

5 अद बल्ला इत्ते, नना पुट्टा एनिमिदि रोजकुंके नावा कतना आता, नना इभाएल देसेमते पुट्टा पिच्चर यहुदि जातितोन, बेंजामिनना गोत्रमतोन आंदुन, मूसाना नियमकुन उंदि पोलेगुडा तप्पाकोटा पीसि ताकाना परिसिल्लुकना गुंपुनोन आंदुन, इब्रानि कुंटुबते पुट्टा इब्रानि मनकन आंदुन.

6 जोसने वासि, नना कलिसियातुन वेल्लेन तकलिप कियुंदुन. इंका मूसाना नियम परकारम नीतिते ताकमळते अयते नना बदे तप्पु किया हिल्लेन.

7 इव अन्नि पोलेलें नाकु वेल्लेन पायदातव इंचि नावा मुन्ने इनकुनुंदुन. गानि इंदके किरिस्तु नावाहाटी कीतदुन मुन्ने, अव अन्नि एतमें इंचि नाक तेळियसोत्ता.

8 अचोने आयाका, नावा सामि येसु किरिस्तुन एपाट कीतदे पेददा पोलेले आंद. कळमतव अन्नि अट्टि पोलेलेंगे, येसु किरिस्तुन दोर्किचुकुनालय अव अन्निन नना लेवका किय्योन कचरा इनकुंतन.

9 इंका किरिस्तुनतोनि उंदि आसि मनमळे नावा उददेसम. मूसाना नियमपोरों बरोसा कीसि नीतिमंतुड आया पराहिल्लेन, गानि किरिस्तुनपोरों विस्वासम कीताहाटी पेनदा नदरते नीतिमंतुड आतन.

10-11 येसु किरिस्तुन आनि ओर हासि मरि जीवाते तेदता ताकततुन तेलपिचकुनना इंचि नाकु मंता. ओर बोगांचता तकलिपकु आनि हामुरतुनगुडा बोगांचि, ओनलेस्केन नाकु आयगोम. बल्ला अयनागानि उंदि रोजु पेन नाकुन हामुरताल जीवाते तेहता इंचि नाक आसे.

पेनदा इनामतुन दोर्किचुकुनालय वित्सेक मनना

12 पोरों बव पोलेलें अयते रासतन, अव नावा पिस्वरते पूरा आतां इंचि वेहोन. अगा एवतन इंचि इनोन, गानि बगा एवालय अयते किरिस्तु नाकुन पीतोर, अगा एवालय नना वित्सेक मंतन.

13 विस्वासुल्लुकिना! नना अगा एवतन इंचि विचारम किय्योन, गानि इद कबळ कीतन. पज्जो जर्गता पोलेलेन मति मरंसि, मुन्ने जर्गना पोलेलेन अंदकुनालय वित्सेक मंतन.

14 स्वर्गमत्ता एवानोर्कुंक पेन बद इनाम हीतन इंचि केयता, अद इनामतुन येसु किरिस्तुनाहेंदाल दोर्किचुकुनालय नना वित्सेक मंतन.

15 अदुनहाटी मना लोपपोटाल विस्वासमते बेस बेसंतोरम मनम अंतोरम, इव अन्नि पोलेलेना बारेमते उंदासि मंदकोम. ओक्कला बद्दना पोलेले बारेमते मीवद वेरे बतलन्ना विचारम मत्ते, अदुनगुडा पेन मीकु समजाचि वेहंता.

16 अयनागानि मनम मात्रम पेन मनाकु इदवेरादाका हुपिस्ता सत्तेमतुन पीसे ताकसेक मनना.

17 विस्वासुल्लुकिना! मिमेट अंतोर उंदासि, नना ताकतापे ताकट. इंका मोमोट वेहताप बोअर अयते ताकसंतुरो, ओर्कुन हळसि मिमेट करियट.

18 बारित्ते वेल्लेदुर लोक्कल किरिस्तु कूसनपोरों हातोर इत्ता पोलेलेक विरोदमते ताकसेक मंतुर. ओर किरिस्तुना कूसता पगातोर आंदुर. ओरा बारेमते नना मीकु बचचुंगो मल्लां वेहतन, इंदकेगुडा अळसेके वेहासेक मंतन.

19 आकिरते ओर नासडेमं आयानुर, ओरा पिस्वर पीटाहाटीगे. सिग्गु होनना कबाहक कीसेके ओर पेददातनम वेहंकुंतुर. दुनियाता पोलेलेन पोरेन ओरा मनसु मंता.

\* 3:2 कतना यहुदि आनि मुसलमान लोक्कलकुनद उंदि रिवाज आंद. इद रिवाज परकारम उळकनगटा कोस्सा तोलदुन कोय्यांतुर. इंसंटा रिवाज कीते पेनतोनि करार कीताप इंचि ओर नमंतुर.

† 3:19 नासडेम नासडेम इत्ते, नरकमते बस्केळ्ळक पोतना तळमिंते मंचि तनलाळसेक मनमळ.

20 गानि मनम अय्ते ई दुनियाता लोकुकुम आयोम, मनम स्वर्गमता लोकुकुम आंदुम. अगाटाले मनाकुन पिसागोटाणोर सामि येसु किरिस्तु वांतोर इंचि मनम ओना एदुर हळसेक मंतोम.

21 अन्निद्वन ओना कय्दा हिळु ईरना ताकत ओनगा मंता. ओर वातस्के आ ताकततोने मना नासडेम आयाना इद मैदुलतुन बदलांचि ओर हासि तेदतस्के ओन्क दोर्कतसोंटा महिमाता मैदुललेसी कियानुर.

## 4

बस्केळक कुसिते मनना बारेमते पौलस कराहतोर

1 अदुनहाटी विस्वासुकुनिता! मिमेट सामिना विस्वासमते गट्टिगा मंट. मीकुन हळगोम इंचि नावा जीवा बच्चोरो तनलाळसेक मंता. नावा पावरमतोर मिमेटे आदिर. किरिस्तु वातस्के, नना नावा कबळ महतन इंचि हुप्सानोर मिमेटे आदिर.

2 युवादिया, सुंतुके अक्काहकुनिता मिमेट येसु किरिस्तुनोर आदिर, अदुनहाटी मिमेट जगडालक होळसि सामिना लोप्पो उंदि मनसुने मनना इंचि नना विनति कीसंतन.

3 नावा दंतातोना! अव रोंड मुर्ताहक जगडालक होळसि उंदासि मनालय निमे सहायम कीम इंचि नीकु विनति कीसेक मंतन. बारिल्ले किलेमेन्स आनि नावातोनि कबळ कियानोरतोनि कलियसि अव रोंड मुर्ताहक बेसता कब्र वेहालय वेल्ले कस्टपळतां. अल्हा कबळ कियानोरा पोरोलक पेनदागा मनना बस्केळक पिस्सना पिस्वराता पुस्तकमते रासि मंता.

4 मिमेट सामिना लोप्पो बस्केळक कुसिते मंट, नना मरा इदे पोल्ले वेहासेक मंतन मिमेट बेस कुसिते मंट.

5 मिमेट सादा-सिपलतोर इंचि अंतोर्क तेळियनाल पिस्सट, बारिल्ले सामि वायाना वेला दमगेरा मंता.

6 बंदे पोल्लेक पिकिर कियमत, गानि अन्नि पोल्लेनहाटी पेनदुक पारतना कीसि मीवा अब्सरमतुन वेहाट, दय्यवाद कीसि दान तलकट.

7 अस्के बोर अर्तम किया परवसोंटा सांतितुन पेन मीकु हीता. मिमेट येसुनोर आताहाटी अद साति मीवा मनसुन, विचारलकुन बेस कापाळसि ईरता.

8 विस्वासुकुनिता! आकिरते इंकुंदि पोल्ले वेहानद मंता. अद बतल इत्ते, बव पोल्ले अय्ते सल्टेम, तलसकुननालायक मंतां, अव पोल्लेना बारेमतेन विचारम कीसेक मंट. इत्ते, बरोसालायक पोल्ले, कदरलायक पोल्ले, नीतिता पोल्ले, पवित्र पोल्ले, कुसिता पोल्ले, सोबाचना पोल्ले इवे पोल्लेना बारेमते विचारम कीसेके मंट.

9 मिमेट नावाहेंदाल करियसि दोर्किचकुलता पोल्ले, केंजता पोल्ले, आनि हळता कबाहक इव मत्ताप ताकट. अस्के सांति हियना पेन मीकुन कापाळता.

पिलिपिया कलिसियातोरक पौलसना जोहार

10 मिमेट मरा उंदि मलका नावा बारेमते विचारम कीसि नाक सहायम कीतिर. अदुनहाटी नना सामिना लोपो वेल्लेन कूस मंतन. इल्हा सहायम कियना इंचि मिमेट मुन्नेन विचारम कीसि मल्लिर, गानि मीकु मोका दोर्काहिल्ले.

11 नाक बदुनदो अब्सरम मंता इंचि नना इल्हा इंचेक हिल्लेन. बारिल्ले बसोंटा परिस्तिती वायिनागानि कुसितेन पिसमळ नना करियतन.

12 बतले हिलवस्के बल्हा पिस्सना, मत्तस्के बल्हा पिस्सना इद इंका नाक तेळियता. बसोंटा वेला वायिना, बसोंटा परिस्तिती वायिना, कर्वेस्सि मनिना, पीर मिंडिस मनिना, वेल्ले मत्तस्के बल्हा मनना, तक्को मत्तस्के बल्हा मनना इव अन्नि नना करियतन.

13 किरिस्तु नाक ताकत हीसेक इंचि, बसोंटा परिस्तिती वायिनागानि नना अन्नि किया परांतन.

14 बतलन्ना आधि, मिमेट नावा तकलिपते सहायम कीतिर, बेस कीतिर.

15 नना सुस्वुने बेसता कब्र वेहचि मेसिडोनिया इनना मीवा एरियाताल होत्तन. अस्के मिमेट पिलिपियाता विस्वासुकुल तप्पा, बेरे बंदे कलिसियातोर नाक सहायम किया हिल्लुर. इद पोल्ले मीकु एरपाटे.

16 इल्हेने नना बस्के अय्ते तेसालानि सहरते मत्तन, अस्केगुडा अब्सरम मत्तस्के नाक मिमेट वेल्लेन मलकां सहायम कीतिर.

17 नाक मीहेंदाल सहायम गावाले इंचि आयो, गानि मिमेट कियना बेसता कबाहकुनहंका मीकु पेनदाहेंदाल आसिवांद दोर्कसेकेन मनना इंचि नावा विचारम मंता.

18 नहगा अन्नि मंतां, नाक बच्चोर अय्ते गावाले दानकन्ना एक्को मंतां. मिमेट इपपरदिसुनतोनि लोहता सहायम नाक दोर्कता. अवुनतोनि नावा अब्सरालक अन्नि तीरतां. बल्हा अय्ते मोक्कु हीतारिल्ले पेन दाना गब्बु एतंता, अल्हेने मिमेट लोहतवुन पेन कुसिते एतकुंता.

19 नना शेवा कियना पेनदागा मनाकु गावाले मत्तादुकन्ना एक्को संपल्लि मंता. अदुनहाटी मनाकु बतल अब्सरम मनिनागानि, मनम किरिस्तु येसुना लोकुकुल आताहाटी पेने दाना महिमाहेंदाल अदुन पूरा कीता.

20 मना पेनबावान युगा-युगालकुनदाका स्तुति कीकोम. आमीन.

21 येसु किरिस्तुन विस्वासम कीतोर अंतोर पेनदा लोकुकुकुंका नावा जोहार. इगे नावातोनि मत्तोर विस्वासुकुगुडा मीकु जोहार वेहसेक मंतुर.

22 इगोटा पेनदा लोकुकुल अंतोर, कास केसर राजांक सेवा कियानोर विस्वासुकुल मीकु जोहार वेहसेक मंतुर.

23 मना किरिस्तु येसु सामिना कुर्पा मीवा आत्मातोनि मानिकांटी.

## कुलुसि कुलुसि विस्वासुल्लुकुक पौलसुना सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासताना पोरोल: पौलसु  
रासता कालम: इसवि सन 60

इद सिट्टि कुलुसि सहरता विस्वासुल्लुकुनाहाटी येसुना प्रेरित पौलसु रासतोर. इद कुलुसि सहर आसिया एरियाते वांता. इगोटा विस्वासुल्लुकु पौलसुनाहेंदाल आयो, गानि कुलुसि सहरतोर वरोर इप्रामस इनानोना हेंदाल विस्वास कीतुर.

आगाटा कलिसियाते इच्चुर लोकुकुल्लक आबदुदम कराहनोर मंतुर इचि इप्रामसुनाहेंदाल पौलसुकु तेळियता. ओर तप्पुड बोदा वेहुंदुर आनि रीति रिवाजकु, पदुदतकु मत्ताप ताकतेने मुक्ति दोर्कता इचि करहुंदुर.

अदुनहाटी पायदा हिल्वव दुनियाता रीति रिवाजकु, पदुदतकु कराहनोरा पोल्ले केंजमत इचि वेहालय पौलसु इद सिट्टि रासि विस्वासुल्लुकुना लोहोर. अल्हेने मिमेट वरोक-वरोर पावरम कीम्टु, विस्वासमते गाट्टिगा मंटु, किरिस्तुना पोल्लेते बेस्सेके होंट इचिगुडा वेहतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-8

किरिस्तुना स्वभावम आनि कबळ 1:9-2:19

किरिस्तुनतानि पिस्सना पूना पिस्वर 2:20-4:6

आकिरता बोदां 4:7-18

जोहार

1-2 पेनदा इच्चाताल किरिस्तु येसुना प्रेरित आतोन नना पौलसुन आनि तम्मुर तिमोतिनाहेंदाल, कुलुसि सहरते मंदना पवित्र अल्हेन किरिस्तुनलोपो विस्वासमलायक कलिसियाता लोकुकुकुल्लक इद सिट्टि रासेक मंतन. मना पेनबाबानाहेंदाल मीक कुर्पा, सांति दोर्किकांटी.

दन्यवादता पारतना

3 मोमोट मीवाहाटी बस्केळक पारतना कीसेके, मना सामि येसु किरिस्तुना पेनबाबांक दन्यवाद कीसेके मंतोम.

4 बारित्ते, किरिस्तु येसुना पोरोटा मीवा विस्वासम आनि अंतोर पेनदा लोकुकुकुल्लक मिमेट कियाना मीवा पावरमता बारेमते केंजतोम.

5 मीवाहाटी स्वर्गमते उदि आसे इसि मंता इचि, अदुना बारेमते मिमेट मुन्नेने बेसता कबुरता सत्तेम पोल्लेते केंजतिर.

6 अदे बेसता कबुर मिहागा वासि, पूरा दुनियाते पैलांचि लोकुकुकुल्लक पिस्वरतुन बदलांचेके मंता. अल्हेने बस्के अये अदुन मिमेट केंजतिर, केंजसि पेनदा निजम कुर्पातुन एरपाट कीसि स्विकार कीतिर, अस्केटाल अद मीवा पिस्वरतुनगुडा बदलांचेके मंता.

7 आ बेसता कबुर मावा पावरमगल्ला इप्रामसुनाहेंदाल मिमेट करियतिर. ओर मावातानि कलियसि कबळ कियानोर आनि मीवाहाटी किरिस्तुना विस्वासमलायक सेवक आंदुर.

8 पवित्र आत्माते मत्ता मीवा पावरमता बारेमते ओरे माक वेहतोर.

9 अदुनहाटी मोमोट अव पोल्ले केंजतस्केटाल, मिमेट पूरा आत्माता तेल्विचे, बुदिदते दाना इच्चा मत्ताप निंडागोम इचि बस्केळक पारतना कीसेके मंतोम.

10 इदुनहेंदाल, मिमेट अन्नि तीस्कुने सामिन कूस कियालय मीवा पिस्वर दानकु इस्टमाताप मंता, मीक हरेक बेसता कबळते पलम दोर्किसि, पेनदा तेल्विचे बेस्सेके दांतिर.

11 दाना महिमाता अन्नि तीरकुना बलमतोनि मीकुन गाट्टिगा कीता, अदुनहाटी अन्नि तीरकुना ओफ्के, ओसंकुनमळ इद मीक आनंदमतोनि दोर्कता.

12-13 अदुनहाटी पेनबाबांक मिमेट दन्यवाद कीम्टु. ओर मनाकुन वेलगुने मंदना पेनदा लोकुकुकुल्लक वारसानहक्कुते तूस एताना लायक कीतोर. मनाकुन हीकटता कथदाल इळबळिचिचे ओना पावरमगल्ला मरिना राज्यमते होळाहतोर.

14 ओना मरिनाहेंदाले मनाकु मुक्ति दोर्कता, इत्ते ओनाहेंदाल पापालुकुनाल मापि दोर्कता.

किरिस्तुक अन्निनपोरो अदिकारम मंता

15 ओर दिस्सवसोंटा पेनदा रूपम आंदुर, ओर दुनिया पुट्टका मुन्नेटाले मत्ताहाटी, दुनियाते पुट्टवुने अन्निनपोरो पेटुदोड आंदुर.

16 बारित्ते, स्वर्गमते आधि, बूमिपोरो आधि, दिस्सानव आधि, दिस्सुवव आधि, राजगदूद आधि, सरकार आधि, पेटुदालक आधि, आदिकारिल्लक आधि इव अन्निन ओनतानि, ओनाहेंदाल आनि ओनाहाटी पुट्टिच्यळ जगता.

17 पुट्टिस्ता अन्नने ओरे मोदाटोर, ओनाहेंदाले अन्नि नित्तिसि मंता.

18 मेटुल्लेसी मंदना कलिसियाकु ओर तल्ला आंदुर. अन्नि पोल्लेने पेटुदोड आयागोम इचि हातोरा लोपोटाल मोट्टा मोदाला तेदतोर ओरे आंदुर. ओरे मोदोल आंदुर.

19 बारित्ते ओनालोपो पेनदा गुनम पूरा निंडसि मत्तेने बाबो कूस मंतोर.

20 कूसुनपोरो किरिस्तु पोगागोटता नेत्तरताहेंदाल, बूमिपोरो आनि स्वर्गमते मंदना अन्नि वस्तुकुन ओनतानि कल्पिसि ओरा नड्डुम सांति मनागोम इचि पेनदा इच्चा.

21 दीनकनना मुन्ने मिमेट पेनदागटाल लक्कु मत्तिर, कराब कबाहकुनाहेंदाल दाना पगातोर आसि मत्तिर.

22 इदके मीकुन पेनदा मुन्ने पवित्र, डाग हिलाकोटा, दोसेम हिलाकोटा निल्हागोम इचि ओर ओना हामुरहेंदाल मीवा मेटुल्ला हव्वितुन ओना मेटुल्ले कल्पकृतोर.

23 गानि मिमेट विस्वासमते हीके-हेके आयाकुंटा गाट्टिगा नित्तिसि मंटु, मिमेट केंजता बेसता कबुरता आसेतुन होळसमट. अद बेसता कबुर मबुन हिळता अंतोर लोकुकुकुल्लक वेहमळ जगसेक मंता. अदे सेवा कियानाहाटी नना, इत्ते पौलसुन पेनदा सेवक आतन.

कलिसिया बेसानाहाटी पौलस तकलिप अरमळ

24 किरिस्तुना मेंदुलतसोटा कलिसियाताहाटी बवय्ते बादां तक्को मत्तां. अब बादन नावा मेंदुलताहेंदाल पूरा कीसेके मंतन, अदुनहाटी इंदके मीवाहाटी बवय्ते नावा दुक्काल्क मंतां अखुने नना आनंदमते मंतन.

25-26 पेनदा पोल्लेतुन मीकु पूरा वेहानाहाटी पेन नाक अप्पजेपता जिम्मेदारिहेंदाल नना कलिसियाता सेवकुन आतन. अद पोल्ले वेल्लेन कालालकुनाल, पीळि-पीळिनल मर्ममते मत्ता, गानि इंदके दाना पवित्र लोकुकुक तेळियागोटता.

27 यहदि आयवोरा लोपो इद मर्ममता महिमाता विलुवा बतल आंद मना लोकुकुक तेळियाना इंचि पेन इनकुत्ता. मीवालपोपे महिमाता आसे आसि मनना किरिस्ते आ मर्मम आंद.

28 हरेक मनकन किरिस्तुनलोपो पूरा कीसि पेनदा मुन्ने निल्हागोम इंचि, मोमोट किरिस्तुना बारेमते हरेक मनकंक कडकते वेहांतोम, हरेक मनकंक पूरा तेल्विते करहंतोम.

29 इदुनहाटी किरिस्तुना पूरा ताकत नावा लोपो गट्टिगा कबळ कीसेके मंता, दानाहेंदाल नना मनसु दोस्सि बागा कस्टम कीसेके मंतन.

## 2

1 मिमेट नाकुन ह्ळकोन्ना गानि मीवाहाटी, लोदिकिया सहरते मंदना विस्वासुल्कुनाहाटी आनि कळमता अंटोर विस्वासुल्कुनाहाटी नना वेल्लेन कस्टम कीसेके मंतन, इद मीक तेळियाना इंचि नावा इच्चा मंता.

2-3 इद कस्टम बारि कीसेके इत्ते, मिमेट मीवा विस्वासमते दैरनेमते मनना, मिमेट पावरमते वरोंक-वरोर कलियसि मंदना, मीक पूरा बुद्दिता पूरा दाम दोर्कना, पेनकाबाना मर्मम इत्ते किरिस्तुना लोपो मक्केस मत्ता बुद्दि, तेल्विता कजानातुन एपाट कियाना.

4 बोरन्ना तिथ्यटा पोल्लेनतोनि मीकुन पसांचामनि इंचि नना इद वेहासेक मंतन.

5 नना मेंदुल्ले मिहागटाल लक्कु मंतन, गानि आत्माते मिहागेन मंतन. मीवा रोजता पिस्वर आनि किरिस्तुनलोपो मंदना मीवा गट्टि विस्वासम ह्ळसि नाक वेल्लेन कुसि आसेक मंता.

किरिस्तुनलोपो निडिसि मंतिर

6 इंदके मिमेट किरिस्तु येसुन सामि इंचि स्विकार कीतिर, अय्ते ओर बल्हा वेहतोर अल्डेने ताकाट.

7 मराता हिक्कुनलेसी मिमेट किरिस्तुनलोपो होळियसि होंट, बेर्सेके होंट. मीक कराहतालेसी विस्वासमते गट्टिगा आसेके होंट, बस्केळ्ळ पेनदुक दन्यवाद कीसेके मंट.

8 मिमेट जेगर्ताते मंट! बोरन्ना वासि मीकुन दुनियाता तेल्वि पोल्ले, एतम दोका हिथ्यना पोल्ले वेचि पसांचा परांतुर, अब पोल्ले मनकालोर्कुना रीतिरिवाजकुनालेसी, दुनियाते एनकटा कराहता पोल्लेनलेसी मंतां गानि किरिस्तुना पोल्लेनलेसी हिल्लें.

9 बारित्ते पेनदाव अन्नि गुनाल्क किरिस्तुना मेंदुल्ले मंतां.

10 अंटोर राज्येम कियानोर्कुनपोरों, अदिकारकुनपोरों किरिस्तु तल्लालेसी मंतोर, ओनालोपो मिमेट पूरा आतिर.

11 मीवा मेंदुल्ला पापालक पायताहाटी ओनालोपो मीकुन कतना कियमळ जर्गता. अद कतना कय्ते कीतद आयो गानि किरिस्तुनलोपो कीतद आंद.

12 अचोने आयाका, मिमेट बापतिस्मा एतताहेंका किरिस्तुनतोनि बोंदा दोस्ताप आतिर. हातोरवेटाल ओन जीवाते तेहाता पेनदा सक्ति पोरों मिमेट विस्वासम इरताहाटी ओनतोनि जीवातेगुडा तेदतिर.

13 मिमेट तप्पु कबाहक कीतिर, यहदि आयवोर मत्तिर, अदुनहाटी आत्माते हासि मत्तिर. गानि पेन मना अन्नि पापालकुन मापि कीसि किरिस्तुनतोनि मीकुन जीवाते तेहाता.

14 नियमकुना पुस्तकम मनाकु विरोदमते मत्ता, गानि पेन किरिस्तुन कुसुनपोरों मोल्लां कोह्किसि अद पुस्तकमताल मनाकु विरोदमते मत्ता पोल्ले तेंडसि पोहता.

15 इल्हा राज्येम कियानोर्कुंक आनि अदिकारकुंक पेन ताकत हिलाकोटा कीता. कीसि किरिस्तु कुसुनपोरों जीवा हीसि गेल्सताहाटी ओर अंटोरा मुन्ने तमासा आसि सिग्गु हिलाकोटा आता.

16 अदुनहाटी मीवा तिनना-उनना बारेमते आयि, पंडुगुना बारेमते आयि, अमासा हिलाकोटे नोमकेम रोजुना बारेमते आयि बोर्कुने मीवा न्यायम किया हियमट.

17 इवन्निगुडा मुन्ने वायाना निजम पोल्लेना नीडा आंद, आ निजम पोल्ले किरिस्तु आंदुर.

18 बोरन्ना सतागा सिन्नातनम हुपिचकुनानोर, दताना पूजा कियानोर, ह्ळता पोल्लेनपोरों, ओना मनसुना पालतु पोल्लेनपोरों पेद्दिदकेम कियानोना हेंदाल मीवा पेनदा इनामत्तुन तपिचकुना हियमट.

19 असोंटा मनकल पूरा मेंदुल्ला कील्कुन, नराल्कुन उंदि कीसि, पेनदाहेंदाल मेंदुल्लुन बेसांगोटना तल्ला, इत्ते किरिस्तुन पीसि मनोर.

20-21 गानि इंदके मिमेट दुनियाता पोल्लेनाल किरिस्तुनतोनि हासि होत्तिर, अय्ते “अद इटमट, अदुन तिममट, अदुन पियमट” इंचि दुनियातोरालेसी नियमकुने बारि ताकसेक मंतिर?

22 इवन्नि पोल्ले वाळकुत्तारित्ते नासडेम आसि होनना वस्तुकुनलेसी मंतां, बारित्ते अब सिराप मनकना नियमाल्क आनि कराहमळ्ळ संबदिस्तव आंद.

23 इव नियमकुने मना मनसुनाल तयार कीता बक्ति कियालय, सिन्नातनम हुपिचकुनालय, मना मेंदुल्लुन तीराता कस्टम कीकुनालय बुद्दि अय्ते मंता, गानि मना मेंदुल्ला कराब इच्चान आपालय इव बतल कबळ्ळ ओज्जों.

## 3

1 मिमेट किरिस्तुनतोनि जीवाते तेदसि मंतिर, किरिस्तु स्वर्गमते पेनदा तिना बाजूक उदसि मंतोर, अय्ते अगाटा पोल्लेन दोर्किचकुनना कोसिस कीमट.

2-3 इंदके मीवा पडाना पिस्वर हासि होत्ता आनि मीवा पूना पिस्वर किरिस्तुनतोनि पेनदा लोपो मक्किचि मंता. अदुनहाटी मिमेट बूमिपोरोंटा पोल्लेने आयो गानि स्वर्गमता पोल्लेने मनसु ईरट.

4 मनाकु पिस्वर हीता किरिस्तु बस्के अय्ते मरा दिस्सानु, अस्के मिमेटगुडा ओनतोनि ओना महिमाते दिस्किर.

पळाना पिस्वर आनि पूना पिस्वर

5 अदुनहाटी बूमि पोर्रोटेव मना कराब गुनाल्क इते बोगमतनम, कराब विचाराल्क, जोसते मनमळ, इंकावरोनद आसे पडमळ, आस्ति कियमळ इद अथे बोमामांक मोळ्कता लेक्कतेन वांता. इव अन्निन हळ्किस पोहाट.

6 इदुनाहाटीगे पेनदा होंग दाना पोल्ले केजवोरा पोरी वांता.  
7 मिमेटगुडा मुन्ने आ पिस्वरते पिसानस्के, ओरालेसीगे ताकिदिर.

8 गानि इदके मिमेट होंग आयमळ, गुल्गमळ, पगा पियमळ, अपमानम कियमळ, तोळ्दाल कराब पोल्ले वळ्कमळ इवन्निन होळ्सीम्ट.

9 मिमेट वरोक-वरोर आबद्दम वळ्कमट्ट, बारित्ते मीवा पडाना गुनमतुन आनि दाना कबाह्कन तेंडसि पोहातर.

10 इदके पूना पिस्वर पिसमळ सुख कीतिर, मनाकुन पुटिस्ता पेनदा गुनम मत्ताप, मिमेट तेल्वि दोकिच्छनालय पुनगा तयार आसेक मंतिट.

11 इवने युनानि आथिर, यहदि आथिर, कतना कीतोर आथिर, कतना कियवोर आथिर, केडाते मनानोर आथिर, स्कृति जातितोर्क आथिर, दासुड आथिर, दासुड आयवोर आथिर ईग लोपो बतल तेडा हिल्ले. किरिस्तु अन्नने, अटोर लोपो मंतोर.

12 पेन मीकून पवित्र आनि पावरमगल्ला लोकुकुनलेसी पेर्कुता. अदुनहाटी दया कियमळते, पायदा कियमळते, सिन्नागासि मनमळते, सादा-सिपल मनमळते ओके पीसि ताकट.

13 सामि मीवा तपुकुन मापि कीतोर, अथे मिमेटगुडा वरोना तपुकु वरोर मापि कीम्ट. मीलोपो बोक्नना इंकावरोन पोरी बतलना तपु दोस्साना मत्ते, ओर ओपकेते वरोनद वरोर तपुकुन मापि कीकूट.

14 अचोने आयाका मिमेट अटोर उदासि पावरमते दोहताप मंट.

15 मीवा मनसुने किरिस्तुना सांतिता राज्येम ताकिकांटी, इदुनहाटीगे मीकून उदि मेटुल आसि केयमळ जर्गता. पेनदुक बस्केळ्क दन्यवाद कीम्ट.

16 किरिस्तुना पोल्ले मीलोपो निडिसि मन्निकांटी, मिमेट पूरा तेल्विचे वरोक-वरोर करदट, तेळियागोटिस वेहाडु, पेनदुक दन्यवाद कीसेके मना मनसुनाल बजनकु, कीर्तनकु, पाटां पारसेके होंट.

17 अचोने आयाका, पोल्ले आयि, कबळ आयि बतल कियिना मिमेट सामि येसुना पोरोलतेन कीम्ट. ओनाहेदाले पेनबाबांक दन्यवाद कीम्ट.

पूना पिस्वरते मनमळ

18 मरमि आता मुरताह्कुनिटा! मिमेट पेनदुक नच्चानालायक मीवा मुय्दुकुना पोल्लेपोरी ताकट.

19 मुय्दुकुनिटा! मीवा मुलतेह्कन पावरम कीम्ट, अबुनतोनि कडकते मनमट.

20 पिलाल्कुनिटा! मिमेट अन्नि पोल्लेने मीवा यावल-बाबाल वेहताप ताकट, इल्हा ताकते सामिक आनंदम आंता.

21 बाबोरीटा! मिमेट मीवा पिलाल्कुन चिड-चिड कियमट, अल्हा कीते, ओर निरास आंतुर.

22 दासुल्कुनिटा! मिमेट अन्नि पोल्ले ई दुनियाते मनना मीवा मालकुल्क वेहताप कीम्ट. मिमेट कियानद मनकालोर्कुन कूस कियाना दासुनलेसी ह्युप्सालय आयो गानि बेस मनसुने, पेनदा वेंते कीम्ट.

23-24 मिमेट बतलयते कीतिर मीवा मनसुनाल कीम्ट, मिमेट मनकालोर्कुनाहाटी आयो गानि सामिनाहाटी कीसेके मंतिट. मिमेट सामि किरिस्तुना सेवा कीसेके मंतिट. अदुनहाटी ओनाहेदाल मीकू वारसानता इनाम दोर्कता, इद मीकू एरपाटे मंतिट.

25 पेन बोने मोकम हळ्किसि न्यायम किय्यो, बोर अथे तपु कीतोर, दाना सिक्सा ओनकु दोर्कता.

## 4

1 मालाकुल्कुनिटा! स्वर्गमते मीकुगुडा वरोर मालक मंतोर, इदुन मति ईसि मिमेट मीवा दासुल्कुनतोनि न्यायमते, बेदबाव हिलाकोटा ताकट.

पारतना कियालय वेहमळ

2 मिमेट बस्केळ्क पेनदुक पारतना कीसेके मंट. दानुक दन्यवाद कीसेके जेगताते मंट.

3 नना किरिस्तुना मर्ममता पोल्ले वेहताहाटी जेलते मंतन, इदे पोल्लेतुन मोमोट अटोर्क वेहानाहाटी पेन माकु मोका हिथ्यि इंचि मावाहाटीगुडा पारतना कीम्ट.

4 नाकु बल्हा वेहाना मंता अल्हेने नना इद कबुरतुन बेस तेळियागोटिस वेहानाहाटी पारतना कीम्ट.

5 विस्वासम कियवोरतोनि बेस तेल्विचे ताकट, मोका दोर्कतस्के ओर्क बेसता कबुर वेहाना पायदा तप्पाकोटा एतट.

6 हेरेक मनकंक बेस जवाब हिया वायमळ गावाले इंचि मीवा पोल्ले बस्केळ्क कुपति आनि होव्चोर वाटते रसि मत्ताप मना पीता.

आकिरता पोल्ले

7 पावरमगल्ला तुकिकुस दादल विस्वासमलायक सेवक आंतुर. ओर नावा बारेमते अन्नि पोल्ले मीक वेहांतोर, ओर नावातोनि कलियसि सामिन लोपो सेवा कियानोर आंतुर.

8 ओर मावा बारेमते अन्नि पोल्ले मीक तेळियागोटिस मीवा मनसुकुंके दैरेम हियाना उददेसमते नना ओन मीहेके लोहतन.

9 नना ओनतोनि मीवा लोपोटोरे विस्वासमलायक, पावरमगल्ला उनेसिम दादानगुडा लोहतन, ओर इग्गेटव अन्नि पोल्ले मीक वेहानुर.

10 नावातोनि जेलने मनना अरिसतकुस पोरोलतोर दादल मीक जोहार वेहासेक मंतोर, अल्हेने बरनाबासुना दगटोटा दादल मरकुस इनानोरगुडा मीक जोहार वेहासेक मंतोर. (नना मीक मुन्ने वेहताप, मरकुस मिहगा वाते ओन बेस हळ्ळा.)

11 युसतुन इनना येसुगुडा मीक जोहार वेहासेक मंतोर, कतना आतोरअटेटाल सिराप ईर मुक्खे पेनदा राज्येमताहाटी नावातोनि कबळ कीसेक मंतुर, ईरहेदाल नावा जीवाक सांति दोर्कसेक मंता.

12 किरिस्तु येसुना दासुड इप्रास ईर मीवा लोपोटोरे आंतुर, मीक जोहार वेहासेक मंतोर. मिमेट पेनदा इच्चा मत्ताप पुरागा आसि, विस्वासमते गट्टिगा निल्सि मनगोम इंचि ओर बस्केळ्क मीवाहाटी जोर हीसि पारतना कीसेके मंतोर.

13 मीवाहाटी, लोदिकिया आनि हियारपोलि सहरता विस्वासुल्कुनाहाटी ओर वेल्लेने मेहतन कीसेके मंतोर इंचि, इद पोल्लेक नना ओना गवाइ मंतन.

14 पावरमगल्ला डाक्टर लूकाल आनि देमास ईर मीक जोहार वेहासेक मंतुर.

15 लोदिकियाता विस्वासुल्क आनि नुंजा अक्कांक अल्हेने दाना लोतागा जमा आयाना कलिसियातोर्क नावा जोहार वेहाट.

16 इद सिट्टितुन मिमेट हदुत्ता पजा, इदुन लोदिकिया सहरता कलिसियातोर्क लोहचि, अगागुडा हदवा वेहाट आनि लोदिकियाताल वाता सिट्टितुन मिमेटगुडा मीवा कलिसियाते हदिवसि वेहाट.

17 अल्हेने अरकिपुसुंक, "सामि नीकु अप्पजेपता सेवातुन तप्पाकोटा पूरा कीम," इंचि वेहाट.

18 नना पौलसुन, नावा कय्देन रासि मीकू जोहार वेहासेक मंतन, नना जेलते मंतन इंचि पारतनाते मति कीम्ट. पेनदा कुर्पा मीवातोनि मन्निकांटी. आमोन.

## 1 तेसलोनि तेसलोनि विस्वासुल्लुकुंक पौलसुना मोदाटा सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासतोना पोरोल: पौलसु

रासता कालम: इसवि सन 50-54

तेसलोनि सहर मेसिडोनिया एरियाता राजदानि मत्ता. अगा यहूदि आयवोर मनुंदुर, गानि ओर यहूदि मतमतुन नम्मुंदुर. पौलसुनाहेंदाल अगागुडा विस्वासुल्लुकु तयार आतुर. पौलसु वेहता बेसता कबुरतुन लोक्कुल्लुकु विस्वासम कीसंतुर इंचि यहूदिल्लुकु पौलसुन विरोद कियालय दल्लगतुर. अदुनहाटी पौलसु तेसलोनि सहर होळसि एतेंस सहरते होतोर. अगटाल विस्वासुल्लुकुना परिस्तिती कन्कुनालय तिमतोतिन मरां तेसलोनि सहरते लोहतोर. ओर वापस वासि अगाटा विस्वासुल्लुकुना परिस्तिती पौलसुंकु वेहतोर.

पौलसु अगाटा परिस्तिती केंजसि कूस आतोर. पजा तेसलोनि सहरता विस्वासुल्लुकु, दैरेनेमते आनि विस्वासमते गट्टिगा मंदालय ओर्क इद मोदाटा सिट्टि रासि लोहतोर.

अल्हेने किरिस्तु बस्के मल्लिस वायानुर, ओर वायाका मुन्ने हाता विस्वासुल्लुकुनद बतल आंता? इसोटा पोर्ले इद सिट्टिते रासि मंतां.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1

दन्यवाद आनि स्तुति कियमळ 1:2-3:13

किरिस्तु वेहताप पिस्साना बारेमता बोदां 4:1-12

किरिस्तु मरां वायना बारेमते समजांचि वेहामळ 4:13-5:11

आकिरता पोर्ले 5:12-22

आकिरता बोदां 5:23-28

जोहार

1 नना पौलसु, सिल्वानुस\* आनि तिमतो मोमोट इद सिट्टि मीक तेसलोनि सहरते मंदना कलिसियातोराहाटी रासेके मंतोम.† मिमेट पेनबाबाल आनि सामि येसु किरिस्तुनतोनि कलियसि मंतिट इंचि मीक पेनदाहेंदाल कुर्पा, सांति दोर्किकांटी.

तेसलोनि कलिसियातोरा विस्वासम

2 मोमोट पारतनाने मीवा मति कीसेके, मी अंतोराहाटी पेनदुक बस्केळुकु दन्यवाद कीतोम.

3 मिमेट विस्वासमते कियाना कबाटुन, पावरमते कियाना मीवा कस्टमतुन अल्हेने सामि येसु किरिस्तुनापोर्रेंटा आसेते ओपे पीसि मत्तादुन मोमोट मना पेनबाबाना मुन्ने बस्केळुकु मति कीसेके मंतोम.

4 विस्वासुल्लुकुनिटा! पेन मीकुन पावरम कीसि पेर्ता इंचि माक एरपाटे मंता.

5 बारित्ते, मोमोट वेहता बेसता कबुर सिराप पोर्लेनतोने आयो गानि ताकतते, पवित्र आत्तामे आनि पूरा गट्टि विस्वासमते मिहगा वाता. मोमोट मीवा नड्डुम मंचेके बल्हा ताकतोम मीक एरपाटे मंता.

6 मिमेट वेल्ले दुक्कमते मल्लस्केगुडा पवित्र आत्मा हियना कुसिते बेसता कबुरतुन केंजतिर. मिमेट मावालेसी, सामिनलेसी ताकालय सुख कीतिर.

7 इल्हा मिमेट अकाया आनि मेसिडोनिया राज्येमता विस्वासुल्लुकु मीकुन हळसि ताकालय, मिमेट ओर्क उदि उदाहरनलेसी आतिर.

8 बारित्ते मीहेंदाल सामिना पोर्ले सिराप मेसिडोनिया आनि अकाया राज्येमतेन एवता इंचि आयो गानि पेनदापोर्रेंटा मीवा विस्वासमता बारेमते आनि जेगाने तेळियसि होत्ता. अदुनहाटी मोमोट मीक वेहाना बतल अब्सरम हिल्ले.

9 बारित्ते मोमोट मिहगा वात्सके, मिमेट माकुन दगोरा कीसि बल्हा बेस हळतिर, ओर मावा बारेमते वेहासेक मंतुर. अल्हेने मिमेट बोम्माना पेनकुन होळसिसि, जीवाते मनना निजम पेनदा सेवा कियालय बल्हा मलतिर इंचि वेहासेक मंतुर.

10 पेन येसुन हातोर्बेटाल तेहता. इंदके स्वर्गमताल दाना मरि येसु मल्लिस वायानदुन एदुर हळसेक मतिर, इंचि इव पोर्ले अंतोर्क वेहासेक मंतुर. वायाना पेनदा होंगुनाल ओर येसु मनाकुन पिसागोटंतोर.

## 2

तेसलोनि सहरते पौलसुना सेवा

1 विस्वासुल्लुकुनिटा! मोमोट मिहगा वातद एर्तम आयाहिल्ले इंचि मीक एरपाटे मंता.

2 गानि दीनकना मुन्ने पिल्लिपिया सहरते माकुन बदनाम कीसि वेल्लेन दुक्कम हीतुर. लोकुल्लुकु माकुन बागाने विरोद कीतुर. विरोद किष्टियानागानि पेनदा बेसता कबुर मीक वेहालय पेन दैरेनेम हीता, इदगुडा मीकु एरपाटे मंता.

3 बारित्ते मावा बोदा गलतितेनो, कराब विचारल्लुकुनेनो, पसांचना उद्देसमते वेहतद आयो.

4 गानि पेन माकुन दाना बेसता कबुरता लायक कीसि, बेसता कबुरतुन वेहालय माक अप्पजेपता. अदुनहाटी मावा मनसुन परिकसा कीसि हळना पेनदुन कूस कियालय वेहंतोम गानि मनकालोर्कुन कूस कियालय पेनदा पोर्ले वेहोम.

5 बारित्ते मोमोट मीकुन बस्केने बुद्दिगिचचना पोर्ले वळका हिल्लोम. अल्हेने मावा आस्तिताहाटी मीकुन नळेह किया हिल्लोम, दीनकु पेने गवाइ मंता, इंचि मीक एरपाटे मंता.

6 इच्चोरे आयाका, मोमोट अयते किरिस्तुना प्रेरितुल्लुकुम इंचि मीपोर्रेंटा मावा अदिकारम हूपिस्तोमे, गानि मिमेट आयि, वेरेटोर आयि, इंका बोनाहेंदाल आयि पेदूदातनम दोर्किचकुनालय मोमोट हळ्हा हिल्लोम.

7 तल्लुर दाना पिलालकुन बल्हा अवरिचकुंतनो, अल्हे मोमोटगुडा मीकुन बेस हळकुल्लोम.

\* 1:1 सिल्वानुस सिल्वानुस इत्ते सिल्लास आंदुर, ओर्क रोंडु पोर्लेली मत्तां.

† 1:1 इद सिट्टि पौलसु रासतोर, सिल्वानुस आनि तिमतो ओनतोनि जोहार वेहतुर.

8 अदुनहाटी मीपोरो इच्चोर पावरम मंता गदा, मोमोट मीक सिराप पेनदा बेसता कबुरे आयो, मावा जीवागुडा हियालय तयार मल्लोम. मिमेट अच्चोर पावरमतोर आसि मल्लित्त.

9 विस्वासुक्कुनिटा! मावा कस्टम, तकलिप मीक मते मंदार. मोमोट मीक बोनके बर्वु आयामान्नि इंचि नर्का-पिय्यल कबळ कीतोम. अल्हा कीसेके पेनदा बेसता कबुर मीक वेहचि मल्लोम.

10 मी विस्वासुक्कुना नड्डुम मोमोट बल्हा पवित्रते, सत्तेमते, दोसेम हिलाकोंटा मल्लोम, इदुना मिमेटे गवाइ मंतिट, पेनगुडा गवाइ मंता.

11-12 पेन मीक्कुन दाना राज्येमते आनि दाना पेदुदातनमते कलियालय केयता, अदुनहाटी दानकु नच्चनालायक मिमेट ताकट इंचि वेहतोम. बाबाल बल्हा ओना पिलाळ्कुन अवरिच्चुंतोर अल्हेने, मोमोट मीक हरेक मनकक तेळियागोट्सि वेहासेके, दैरेनेम हीसेक, विनंति कीसेके मल्लोम, इद मीक एरपाटे.

13 बस्के अर्ये पेनदा पोल्ले मावाहेंदाल मिहगा एत्ता, अस्के अद मनकालोरहेंदाल वातद आयो, गानि पेनदाहेंदाल वाता निजम पोल्ले आंद इंचि मिमेट केंजसि ओक्कुत्तिर. अदुनहाटी मोमोट पेनदुक बस्केळ्ळक दन्यवाद कीतोम. मीवा विस्वासुक्कुना नड्डुम पेनदा पोल्लेगुडा कबळ कीसेके मंता.

14 अद बल्हा इत्ते, विस्वासुक्कुनिटा! यहुदिया राज्येमते येसु किरिस्तुनलोप्पो मत्ता पेनदा कलिसियातोरलेसी मिमेट ताकसेक मंतिट. बारिल्ले बल्हा मिमेट मीवा देसेमतोरहेंदाल तकलिप बोगांच्चिरो, अल्हेने ओर ओरा यहुदिल्कुनाहेंदाले तकलिप बोगांच्चुत.

15 ओरे सामि येसुन आनि पेनदा कबुरतोरकुन हक्कतुर. ओर माकुन पलाते दोबतुर. पेन ओरतोनि कूस हिल्ले. ओर अंतोर लोकुळ्कुना विरोदमते मंतुर.

16 पेनदा पिसागोटमळ बारेमते यहुदि आयवोर्कुनतोनि वळ्ळकते, ओर माकुन आपंतुर. इल्हा कीसि बस्केळ्ळक ओरा पापाल्कुन निहकुंतुर. गानि आकिरते पेनदा होंग ओरपोरो रेंयता.

पौलस ओर्क मरा कलियंतन इनकुनमळ

17 विस्वासुक्कुनिटा! गडसेमताहाटी मोमोट मिहागटाल लक्कु आतोम, गानि मनसुनाल लक्कु आया हिल्लोम. मरा मोमोट वेल्लेने आसेते मीवा मोकम हळना इंचि बच्चोरो कोसिस कीतोम.

18 बारिल्ले माक मिहगा वायागोम इंचि मंता. नना पौलस, बच्चुंगो मल्कां कोसिसगुडा कीतन, गानि देय्यम माक अड्डम आयुंदु.

19 मावा आसे आयि, मावा कुसि आयि, मना येसु सामि मरा वायानस्के ओना मुन्ने मावा पेदुदातनमता किरिटम आयि! बतल आंद? मिमेट आयिरा?

20 हो, मावा पेदुदातनम, मावा कुसि मिमेटे आंदिर.

### 3

तिमोतिन लोहमळ

1 अदुनहाटी, इका सहन कियमळ मातोनि आया पराका, एतेंस सहरते होंचि ओटिंगा मंदना विचारम कीतोम.

2-3 किरिस्तुना बेसता कबुरतुन मावातोनि कलियसि वेहानोर पेनदा दासुड तिमोति तम्पुन मिहगा लोहतोम. मीक बसोंटा तकलिप वायिनागानि पओळ्ळ-मुन्नेळ्ळक आयाकोंटा विस्वासमते गाट्टेगा मंदना इंचि ओर मीकु समजाचि वेहतोर. बारिल्ले इसोंटा तकलिपकु बोंगाचालये पेन मनाकुन निलाहता इंचि मीक एरपाटे.

4 मोमोट मीवातोनि मत्तस्के, इसोंटा तकलिपकु वांतां इंचि मुन्नेने वेहतोम. अल्हेने जर्गता, अद मीक एरपाटे.

5 अदुनहाटी नना आगा पराहिल्लेन. पट्टु हळानोर मीवा पट्टु हळतोर बतला, मोमोट कीता कस्टम एतंम आताना बतला इंचि, मीवा विस्वासमतुन कन्कुनालय नना तिमोतिन लोहतन.

6 गानि तिमोति इंदके मिहागटाल महगा, मीवा विस्वासम आनि पावरमता बारेमते बेसता कबुर पीसि वातोर. मोमोट बल्हा मीकुन हळालय बागा तनलाळ्यतोम, अल्हेने माकुन हळालय मिमेटगुडा मावा बस्केळ्ळक मति कीतिट इंचि वेहतोर.

7 अदुनहाटी विस्वासुक्कुनिटा! मोमोट तकलिपते, दुक्कमते मनिनागानि मीवा विस्वासमताहेंदाल, मीवा बारेमते माकु सांति दोर्कता.

8 बारिल्ले मिमेट सामिन लोप्पो गाट्टेगा निल्लिस् मल्ले, मोमोट जीवाते मत्तापे.

9 मीवाहेंदाल मोमोट मना पेनदा मुन्ने वेल्ले कुसिते मंतोम. अदुना बारेमते मीवाहाटी मोमोट पेनदुक वेल्लेने दन्यवाद कीतोम.

10 मोमोट मीकुन हळसि, मीवा विस्वासमते तक्को मल्लतुन पूरा कियाना इंचि नर्का-पिय्यल पेनदुक पारतना कीसेके मंतोम.

11 इंदके मना पेनबाबाल आनि मना येसु सामि, मोमोट मिहगा वायालय हरि तयार कियिरकांटी.

12 मोमोट मीकुन पावरम कीताप, मिमेटगुडा मीलोप्पो वरोंक-वरोर पावरम कियालय, अंतोर लोकुळ्ळकनतोनि पावरम बेसालय सामि मीक सहायम कियिरकांटी.

13 बस्के अर्ये मना सामि येसु ओना अंतोर पवित्र लोकुळ्ळकनतोनि वांतोर, अस्के मनम पेनबाबाना मुन्ने पवित्रते दोसेम हिलाकोंटा मनालय मना मनसुकुन गाट्टेगा कियिरकांटी, आमीन.

### 4

पेनदुन कूस कियाना पिस्वर

1 विस्वासुक्कुनिटा! बल्हा पिसते पेनदुन कूस इंग परांतोम इंचि मिमेट मावाहेंदाल करियतिर, अल्हेने मिमेट पिस्सेकगुडा मंतिट, इंकागुडा मुन्ने अल्हेने पिस्सेक होंट इंचि विनंति कीसेके मंतोम आनि येसु सामिना लोप्पो तेल्पिच्चि वेहासेक मंतोम.

2 मोमोट येसु सामिनाहेंदाल बव-बव आदेसकु हीसि मल्लोम, अब मीक एरपाटे.

3 बारिल्ले मिमेट बोगमलनमताल लक्कु मल्ले पवित्र मंतिर, इदे पेनदा इच्चा आंद.

4 मीवा लोप्पोटाल हरेक मनकल ओना मेंदुल्लुन\* ओपेके पीसि, पवित्र, कदर कियानालायक मनमळ गावाले.

5 लालचते मनानोर पेनदुन एरपाट किय्युर, असंतोरतोनि इल्हा मनमळ आयापर्री.

6 दीना बारेमते बोरे आयिर दंटाता विस्वासिन पसांचामन्नि, पसांचते सामि ओर्क सिक्सा हीतोर इंचि मोमोट मीक मुन्नेने गाट्टेगा वेहतोम.

7 बारिल्ले पेन मनाकुन पवित्र मनालय केयता, कराब मनालय आयो.

8 अदुनहाटी बोर अर्ये इद पोल्लेतुन पास्कंतोर, ओर मनकन पास्कंर गानि मीक पवित्र आत्मा हियाना पेनदुन पास्कंतोर.

\* 4:4 मेंदुल्लुन इगो मेंदुल्लुन इत्ते मुत्तोन इंचि अंतंम.

9 इंदके वरोंक-वरोर पावरम कियमळ मिमेट पेनदाहेंदाले करियतिर. अदुनहाटीं दादाल-तम्हुकुनालेसी मिमेट वरोंक-वरोर पावरम कीम्टु इंचि रासनद अक्सरम हिल्ले.

10 मिमेट मेसिडोनिया राज्येते मनना अंतोर विस्वासुल्कुन पावरम कीसेके मतिट. गानि विस्वासुल्कुनिटा! मिमेट इंका एक्को पावरम कीम्टु इंचि मोमोट विनति कीसेके मंतोम.

11 मोमोट मीक आदेस हीताप, सांतिते पिस्सना, बोना कबाहक और कियाना, बोना कयकुने और कबळ कियाना कोसिस कीम्टु.

12 इल्हा मत्ते मिमेट विस्वासम कियवोरा मुन्नेगुडा कदरलायक मनतिर, बोना पोरंने बर्व आथिर.

सामिना मरां वायमळ

13 विस्वासुल्कुनिटा! हातोरा बारेमते मीक तेळियाकोटा मनमळ माक इस्टम हिल्ले. बदे आसे हिल्वोर दुक्कमते मनंतुर, गानि ओरालेसी मिमेट मनमट.

14 बारिल्ले येसु हासि मरां जीवाते तेदतोर इंचि मनम विस्वासम कीतोम, अल्हेने बोर अय्ते येसुन विस्वासम कीसि हातुर, ओर्कुन पेन येसुनतोनि पीसि वायार.

15 सामिना पोल्ले परकारम मोमोट मीक वेहानद बतल इत्ते, सामि मरां वायानस्के मनम पिस्सि मनिनागानि, हाता विस्वासुल्कुंकनना मुन्ने सामिनाग होना पर्रीम.

16 बारिल्ले सामि स्वर्गमताल हिळ रेयानुर अस्के पेद्दा आवाजते आदेस हियमळ, पेद्दा दूताता पोल्लेते आनि पेनदा तूताकोमता आवाज कियमळ जर्गता. अस्के बोर अय्ते किरिस्तुनलोपो हातुर, ओर मुन्ने जीवाते तेदानुर.

17 पजा ओरतोनि पिस्सि मत्ता मनाकुनगुडा, मब्लु तेपैनपोर्रीं वळिते किरिस्तुनतोनि कलियालय तेहकुचि ओयमळ जर्गता. इल्हा मनम बस्केळ्ळ सामिनतोनि मनंतोम.

18 अदुनहाटीं इव पोल्लेनाल वरोंक-वरोर दैरनेम हीसेक मंटु.

## 5

सामि वायानाहाटीं तयारते मंटु

1 विस्वासुल्कुनिटा! अव गटनां जर्गना वेला, कालमता बारेमते मोमोट मीक रासना अक्सरम हिल्ले.

2 बारिल्ले नर्कटा वेलाते दोंगल बल्हा अचानक वांतोर, अल्हेने सामि वायाना रोजुगुडा मनता इंचि मीकु एरपाते.

3 बस्के अय्ते लोकुकल, “मोमोट सांतिते मंतोम, माक वरें हिल्ले,” इंचि वेहासेक मनंतुर, अस्केने पीटे मंदना मुरतळकु बल्हा नोपि तेदंतां अल्हा, पीळा ओरपोर्रीं अचानक वांता. ओर बल्हा कियिनागानि पिस्सुर.

4 गानि विस्वासुल्कुनिटा! अर रोजु दोंगानलेसीं अचानक मीपोर्रीं वायालय मिमेट बारे हीकटते हिल्लिर.

5 मिमेट अंतोर वेल्यु आनि पोद्दलता पिलालक आंदिर, मनम नर्का आनि हीकटतोरम आयोम.

6 अदुनहाटीं मनम बेरतोरालेसीं मीडसि मनमळ आयो गानि तेल्चिते, उसारते मंदकोम.

7 मीडानोर नर्कळक मीडंतुर, रिम्मा आयानोर नर्कळके रिम्मा आंतुर.

8 गानि मनम पोद्दलतोरम आताहाटीं सांतिते मंदकोम. मना चातितुन कापाळना कच्चिता अंगिलेसीं विस्वासम आनि पावरमते ताककोम. मना तल्लक टोपिलेसीं मुक्तिता आसे इरकोम.

9 बारिल्ले पेन मनापोर्रीं होंग हुप्सालय आयो, गानि मना येसु किरिस्तु सामिनाहेंदाल मुक्ति दोर्किचकुनालय मनाकुन निलाहता.

10 मनम हाथिना, पिस्सिना किरिस्तुनतोनि मंदना इंचि ओर मनाहाटीं जीवा हीतोम.

11 अदुनहाटीं, मिमेट इंदके कीसेके मतिट अल्हेने वरोंक-वरोर दैरनेम हीम्टु, वरोन-वरोर विस्वासमते निलाहट.

आकिरता पोल्ले

12-13 विस्वासुल्कुनिटा! बोर अय्ते मीवा नड्डुम करटपळसि, सामिना हर्दे मीकुन मुन्ने अरिं ताकिचेके कराहंतुर, ओर्क मिमेट कदर हीम्टु. ओर कियाना बेसता कबाहकुनाहाटीं पावरमते ओर्क एक्को मान-मर्यादा कीम्टु, वरोंक-वरोर बेस सांतिते मंटु, इंचि मीकु विनति कीतन.

14 मावा विस्वासुल्कुनिटा! लंडोर्कुंक समजांचि वेहाट, वेरियानोर्कुंक दैरनेम हीम्टु, कमजोर मत्तोर्कुंक सहायम कीम्टु, अंतोरतोनि ओपकेते मंटु इंचि मोमोट मीक तेळियागोटिस विनति कीसेके मंतोम.

15 मीलोपो बोरन्ना सेड्डातनमता बदला सेड्डातनम कियकोटा हळकुंट. गानि बस्केळ्ळ वरोंक-वरोर आनि अंतोरहाटींगुडा बेस कियालय कोसिस कीम्टु.

16 बस्केळ्ळ कुसिते मंटु.

17 बस्केळ्ळ पारतना कीसेके मंटु.

18 अन्नि परिस्तितेने मिमेट पेनदुक दन्यवाद कीम्टु, बारिल्ले मिमेट येसु किरिस्तुनलोपो इल्हे मंदना इंचि पेनदा इच्चा मंता.

19 पवित्र आत्माता वेलगून पिस्सुमट.

20 पेनदा कबुरतोर पोल्लेन पास्कमट.

21 गानि अन्निटुन परिकसा कीसि हुळाट, बव बेसतवो अवन पीसि मंटु.

22 अन्नि तीरकुना कराब पोल्लेनाल लक्कु मंटु.

23 सांति हियना पेने कुद मीकुन पुरागा पवित्र कियिकोटी, मावा येसु किरिस्तु सामि मरां वायानादाका मीवा आत्मातुन, जीवातुन, मेंदुलतुन दोसेम हिलाकोटा कापाळिकोटी.

24 मीकुन केयता पेन विस्वासमगल्लद आंद, अद अल्हेने कीता.

25 विस्वासुल्कुनिटा! मावाहाटीं पारतना कीम्टु.

26 अंतोर विस्वासुल्क, वरोंक-वरोर कय कल्पिसि पवित्र पावरमते जोहार कीम्टु.

27 इद सिट्टि अंतोर विस्वासुल्क केंजानाल हद्विसि हुप्सा इंचि नना सामिना अदिकारमते वेहासेक मंतन.

28 मना सामि येसु किरिस्तुना कुर्पा मीपोर्रीं मन्निकोटी. आमैन.

## 2 तेसलोनि

### तेसलोनि विस्वासुल्लुकुंक पौलसना रोंडो सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासताना पोरोल: पौलस

रासता कालम: इसवि सन 50-54

इद सिट्टि पौलस रासतद आंद, पौलस तेसलोनि सहरता विस्वासुल्लुकुंक मोदाटा सिट्टि रासता कोन्नि रोजकुना पजा, अगाटा विस्वासुल्लुकुना लोप्पो पूना परिस्तिती सुख आता. अद बतल इत्ते, “सामि मल्सि वायाना रोजु वाता” इंचि रासतदुन ओर बच्चुंगो तीरकुना अर्तल्लुकु तेंडालय दल्लगतुर. इच्चुर लोक्कुनद सामिना न्यायम सुख आता इंचि ओरा विचारम मल्ला. अदुनहाटी दुनिया मुळगाना वेला दग्गेरेने मता इंचि कबळ कियकांटा, ओर लंडु आसि मनुंदूर.

इसोंटा तपुड विचाराल्क, ओरा मनसुनाल तेंडसि पोहालय पौलस तेसलोनि सहरता विस्वासुल्लुकुंक रोंडो सिट्टि रासतोर. अल्हेने, “सामि मल्सि वायाना रोजु वाता” इंचि इच्चुर इनुंदूर, अद पोल्ले ओर्क बेस तेळियागोम इंचि पौलस इद सिट्टि रासतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-2

स्तुति आनि आदेसाल्क 1:3-12

किरिस्तु मरा वायाना बारेमते समजांचि वेहामळ 2:1-17

किरिस्तु वेहताप पिस्साना बारेमता बोदां 3:1-15

आकिरता बोदां 3:16-18

जोहार

1-2 नना पौलस,\* सिल्वानस आनि तिमोति मोमोट इद सिट्टि मीकु तेसलोनि सहरते मंदना कलिसियातोरुंके रासेक मंतोम. मना पेनबाबाल आनि सामि येसु किरिस्तुनाहेदाल कुपां, सांति दोर्किकांटी.

तेसलोनि विस्वासुल्लुकुना विस्वासम आनि पिस्वर

3 विस्वासुल्लुकुनिटा! मीवा विस्वासम वेल्ले बेरस्सेक मंता, मिमेट वरोन-वरोर कीकुनना पावरम वेल्ले बेरस्सेक मंता. अदुनहाटी मोमोट बस्केळ्ळ मीवा बारेमते पेनदुक दन्यवाद कियमळ गाबाले. इदे बरोबर मंता.

4 अचोने आयाका मिमेट तकलिपकुन, बादन ओपके पीसि पेनदा लोप्पो गट्टिगा विस्वासमते निल्सि मंतिर. अदुनहाटी मोमोट मीवा बारेमते पेनदा कलिसियाने पेद्दातनम वेहकुंचेके मंतोम.

5 इद पेनदा सलेम न्यायमता रूजुव आंद, मिमेट पेनदा राज्येमते होननालायक आयागोम इंचि इवन्नि बादां अरसेक मंतिर.

6 बोर अद्ये मीकुन तकलिप कीतुर, दानकु बदुल पेन ओर्क तकलिप हियमळ न्यायमे आंद.

7 बस्के अद्ये सामि येसु ओना बलमगल्ला दूतनतोनि पोल्तना तळमिते स्वर्गमताल दिस्सानुर, अस्के तकलिपते मत्तोर्कुंक आनि माकु सांति हियानुर.

8 बोर अद्ये पेनदुन एपाट किन्चूर, बोर अद्ये मना सामि येसुना बेसता कब्रतुन पीसि ताकुर, ओर्क पेन सिक्सा हिय्यार.

9 ओर सामिना मुन्नेटाल आनि ओना ताकतता महिमाताल लक्कु आसि ओर्क बस्केळ्ळक मनना नासडेमता सिक्सा आयार.

10 बस्के अद्ये येसु सामि मरा वायानुर अस्के ओना पवित्र लोकुल्लुकुनाहेदाल महिमा एतंतोर आनि विस्वासम कीतुर अंतोरहेदाल ओर पेद्दातनम दोर्किच्छंतोर. बारित्ते मोमोट वेहता गवाइतुन मिमेट विस्वासम कीतिर.

11 इदुनहाटी, मना पेन मीकुन बताहाटी अद्ये केयता अदुनलायक मिमेट मनालय, अन्नि बेसता कबाहक पूरा कियालय आनि विस्वासमतव पूरा कबाहक पेनदा ताकततोनि पूरा आयालय मोमोट मीवाहाटी बस्केळ्ळक पारतना कीसिके मंतोम.

12 इल्हा मना पेन आनि मना सामि येसु किरिस्तुना कुपांतुन पीसि, मीवाहेदाल मना येसु सामिना पोरोल्क कदर दोर्काना आनि ओनहेदाल मीक कदर दोर्काना.

## 2

सेड्डा पोल्ले जर्गीतां

1 विस्वासुल्लुकुनिटा! इंदके मना सामि येसु किरिस्तु मरा वायाना बारेमते, आनि मनम जमा आसि ओनतोनि कलियाना बारेमते मीक विनंति कीसिके मंतोम.

2 अद बतल इत्ते, सामि मल्सि वायाना रोजु वाता इंचि मिमेट आत्माताहेदाल\* आयि, पोल्लेताहेदाल आयि, मावाहेदाले सिट्टि वाता इत्ताप आयि मीक केंजा वाते, मीवा मनसुन हीके-हेके आया हियमट्ट, वेरियमट्ट.

3 बोर आथिर बदे रीतुने मीकुन दोका किय हियमट्ट; बारित्ते मुन्ने वरोना पोल्ले वरोर केंजाकोटा आयाना कालम वायार, पजा पेनदा पोल्लेतुन विरोद कियाना नासडेमता मरि दिस्सानुर, दाना पजाने किरिस्तु मरा वायाना रोजु वायार.

4 आ नासडेमता मरि, पेन इंचि इमानवुन अन्निन, मनकालोर मोळकानवुन अन्निन विरोद कीसि, ओनद ओर पेद्दोन इंचि वेहकुंतोर. ओर पेनदालेसी पेनदा गुळिते होंचि उददानुर, आनि नगाने पेनदुन इंचि वेहकुनानुर.

5 नना मीवातोनि मत्तस्के इव पोल्ले वेहतन, मीक मति हिल्लेना?

6 पेनदा पोल्लेक विरोदमते तिरियानोर ओना वेला वातारित्तेन दिस्सानुर, इंदके ओन बतल आपसेके मंतानो मीक एरपाटे मंता.

7 पेनदा पोल्लेतुन विरोद कियानोना मर्ममता ताकत इंदकेगुडा कबळ कीसिकेन मंता; गानि दान आपानोन पक्कक कियानादाका पेन ओन आपसेकेने मनंता.

\* 1:1-2 इद सिट्टि पौलस रासतोर, सिल्वानस आनि तिमोति ओनतोनि नमस्कारम वेहतुर.

\* 2:2 आत्माता बविस्यवानि.

8 बस्के अथे पेनदा पोल्लेतुन विरोद कियानोर दिस्सानुर, अस्के येसु सामि ओना तोळ्दा ऊपरिते ओन हक्किसि, ओर वायानेके दिस्सना वेलगुने ओन नासडेम कियानुर.

9 पेनदा पोल्लेतुन विरोद कियानोर वायमळ इत्ते, देय्यमतदे उंदि कबळ आंद, ओर वासि आबदूदम पोल्लेने देय्यमतव अन्नि ताकतकुनतोनि चिन्हां, इंचंनमता कबाहक कियानुर.

10 पजा कराब कबाहक कीसि नासडेम आयानोर्कुन अन्नि तीस्कुने पसांचंतोर. बारिल्ले बद्द सत्तेमतुन अथे पावरमते ओप्कुचि मत्ते मुक्ते दोर्किस मनवळ, ओर अदुन ओप्कुन्ना हिल्लुर.

11 अदुनहाटीं ओर आबदूदमतुने विस्वासम किथ्यिर इचि पेन ओरा लोप्पो गयबेत कियाना सक्कितुन लोहांता.

12 बचुटुर अथे सत्तेम पोल्लेतुन विस्वासम कियवा, कराब कबाहकुने कूस आंतुर, ओर अंतोर्क पेन सिक्साता आदेस हिथ्युर.

13 सामिना पावरमगल्ला विस्वासुल्कुनिटा! मिमेट पवित्र आत्माताहेंदाल पवित्र आसि, सत्तेमते विस्वासम इर्सि पिसालय पेन मीकुन मुन्नेने पेरता. अदुनहाटीं माक्कु मीवा बारेमते पेनदूक बस्केळक दन्यवाद कियमळ गावाले.

14 इल्हा मिमेट मना सामि येसु किरिस्तुना महिमातुन दोर्किचकुनना इचि, पेन मोमोट वेहता बेसता कबुरताहेंदाल मीकुन केयता.

15 अदुनहाटीं विस्वासुल्कुनिटा! गट्टिगा निल्लिस मंट, मावा तोळ्दाल पेयसता पोल्लेहेंदाल, सिट्टिताल बव रीति-रिवाजकु अथे मीक कराहतोम अबुन पीसि ताकट.

16 मना सामि येसु किरिस्तु आनि पेनबाबाल मनाकुन पावरम कीसि, ओना कुपाहेंदाल बस्केळक मनना सांति, बेसता आसे हीतोर.

17 मीवा हरेक बेस कबळते, हरेक पोल्लेते पेन मीकुन गट्टिगा किथ्यिकांटी, इंका मीवा मनसुने सांति हिथ्यिकांटी.

### 3

माहाटीं पारतना कीम्ट

1 विस्वासुल्कुनिटा! मीक आकिरते वेहानद बतल इत्ते, सामिना पोल्ले मील्लोप्पो पैलांचतापे, वेंरेतोर लोप्पोगुडा बिराना पैलांचि पेदूदातनम दोर्कनाहाटीं पारतना कीम्ट.

2 अल्हेने अंतोर लोक्कुळ विस्वासुल्क आयुर, अदुनहाटीं तेडा आनि दुस्ट लोक्कुळनाल पेन माकुन पिसागोट्टि.

3 गानि सामि विस्वासमगल्लोड आंदुर; ओर मीकुन देय्यमता कयदाल कापाळसि गट्टिगा निलाहंतोर.

4 मोमोट आदेस हीताप मिमेट ताकसेके मंतिट. मुन्नेगुडा अल्हे ताकंतिर इचि सामिन लोप्पो माक मीवा बारेमते बरोसा मंता.

5 सामि मीवा मनसुकुन पेनदा पावरमते अल्हेने किरिस्तुना गट्टि ओप्केते ताकसा परांतोर.

जिम्मेदारिते कबळ कियाना

6 विस्वासुल्कुनिटा! बोर अथे लंडु आसि मंतुर, मोमोट वेहता रीति-रिवाज परकारम ताकसेक हिल्लुर, असोटा हरेक मनकानाल लक्कु मंट इचि मना सामि येसु किरिस्तुना पोरोलते मीक आदेस हीसेक मंतोम.

7 मोमोट मीवातोनि मत्तस्के लंडु आसि मना हिल्लोम, अदुनहाटीं मालेसी बल्हा ताकाना इचि मीक कुद एरपाटे मंता.

8 मोमोट बोनगागुडा पुक्कटता गाटो तिना हिल्लोम, मी लोप्पोटाल बोनके बर्वु आयामन्नि इचि नर्का-पिय्यल कबळ, कस्टम कीसि गाटो तिल्लोम.

9 माक मीपोर्रो बर्वु आयाना अदिकारम हिल्ले इत्ताप आयो, गानि मिमेटगुडा मावालेसी मंदना इचि मीक हृप्सालय मोमोट कबळ कीसि तिल्लोम.

10 मोमोट मीवातोनि मत्तस्के, “बोर्कन्नागिटा कबळ कियानद हिलाकोटे, ओर गाटो तिनामन्नि” इचि आदेस हीसि मत्तोम.

11 गानि मिहगा इच्चुर लोक्कुळ लंडोर्क मंतुर, ओर बतले कबळ किय्युर, सिराप इंकावरोना जोलिक होनना कबाहक कीसेके मंनंतुर इचि मोमोट केजतोम.

12 असोटा लोक्कुळ चुपचाप कबळ कीसि ओरा पिस्वरता कमाइ किथिरकांटी, ओर्क मोमोट सामि येसु किरिस्तुना पोरोलते आदेस हीसि, बुदि वेहंतोम.

13 विस्वासुल्कुनिटा! मिमेट बेसता कबाहकुने नेरबळताप मनमट.

14 बोर्कन्नागिटा इद सिट्टिते रासता पोल्लेने केंजसि ताकाकोटे, ओनपोर्रो नदर इर्राट, ओनकु सिग्गु वायागोम इचि ओनतोनि दंटा पियमट.

15 अथना ओन पगातोनेलेसी हळमट, गानि तम्मनालेसी ओन्क वेंरे वेहाट.

आकिरता पोल्ले

16 कुद सांति हिथ्यना सामि, बस्केळक अन्नि तीस्कुने मीक सांति हिथ्यिर, बस्केळक मी अंतोरतोनि मन्निरकांटी.

17 नना पौल्सुन आंदुन, नावा कयदेने मीक जोहार रासेक मंतन. अन्नि सिट्टिते इद नावा आनवळ आंद, नना इल्हे रासंतन.

18 मना सामि येसु किरिस्तुना कुपां मी अंतोरतोनि मन्निकांटी.

## 1 तिमोति तिमोतिकु पौलसना मोदाटा सिट्टि

इस सिट्टिटा बारेमते गिचचो परिचयम

रासतोना पोरोल: पौलस

रासता कालम: इसवि सन 64

इद सिट्टि पौलस ओना मरिनसोटा तिमोतिकु रासतोर. इपीसि सहरते मनना विस्वासुल्कन पेन हुपिस्ता हरदाल तसनाहाटी तप्पुड बोदा कराहनोर वेल्लेन लोकुकक तयार आतुर. अयते आ तप्पुड बोदानाल अगटा विस्वासुल्कन बल्हा तपिचचना, ओर्कुन विस्वासमते बल्हा गाट्टिगा किथ्याना, इका ओर अंतोरतोनि बल्हा कलियसि-मेलियसि बकितते मनना. इसोटेव वेल्लेन पोल्लें पौलस इद सिट्टिटे रासि तिमोतिकु हिम्मत हीतोर.

पेन उडे आंद. इका पेनदाल लक्क आता अंतोर लोकुकुकुन मर्रा पेनतोनि कल्पानोरगुडा वरोरे आंदुर. ओरे मनकना रूपमते पुट्टा पेनदा मर्री येसु किरिस्तु. अंतोर लोकुकुकुना पापालक मापि आयनाहाटी येसु कुदुदु कुसुनपोर्री ओना जीवातुन हीतोर. इचोने आयका अंतोर विस्वासुल्क वेरेतोरतोनि बल्हा मान-मर्यादाते मनना, पेन हुपिस्ता हर्दे बल्हा ताकाना इल्हा वेल्लेन पोल्लें तिमोतिकु इद सिट्टिटे पौलस रासि लोहतेर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-2

कलिसिया आनि अगटा अदिकारालुकुना बारेमते समजाचि वेहामळ 1:3-3:16

तिमोतिकु ओना कबाह्कना बारेमते समजाचि वेहामळ 4:1-6:21

तिमोतिकु पौलसना जोहार

1 इद सिट्टि पौलसुनद आंद. मनम बोनपोर्री अयते आसे पडसि मंतोम, आ किरिस्तु येसु आनि मनाकुन कापाळाना पेनदा आदेसताहेंदाल नना किरिस्तु येसुना प्रेरित\* आतन.

2 विस्वासमते नावा निजम मर्री आता तिमोतिकु इद सिट्टि रासतन. मना पेनबाबानाहेंदाल आनि मना सामि येसु किरिस्तुनहेंदाल नीकु कुर्पा, दया आनि सांति दोर्कि.

तप्पुड बोदानाल जेगर्ता मनना बारेमते

3 नना मेसिडोनिया राज्येम होननेके नीकु नना विनति कीसि वेहतन. दाना परकारम निमे इपीसि सहरते मन्नु. निमे अगा मत्ते, बोर अयते सत्तेमकु बद्दल वैरे बोदां कराहंतुर, ओर्कुन अल्हा कराहकोटा आपा.

4 पुट्टिचि वेहना कतां, वंसालुकुना जोर्ली ओर होळसियालय आदेस हीम. बारित्ते अबुनहेंदाल वाद-विवादकु आंतां विस्वासमहेंदाल जर्गना पेनदा पिलानगुडा पुरागा आयो.

5 ई आदेसता उदुदेसम, पवित्र गुडेताल, मनसुना बेस पोल्लेताल आनि निजम विस्वासमताल पुट्टना पावरम आंद.

6 इच्चूर लोकुकक इवनाल तप्पिसि वट्टि पोल्लें वळ्कालय दल्यतुर.

7 ओर वेहना पोल्लेना अर्तम बतलो ओर्के तेळियाकोन्ना, गाट्टि विस्वासमते ओर, मसाना नियमालुकुना गुल्क आयाना इनकुंचतुर.

8 मसाना नियमकुने मत्ताप बरोबर ताकानयते, अद मंचिदे इंचि माकु एरपाटे.

9 इका इव नियमकु नीतिमंतुल्कनाहाटी रासमळ जर्गाहिल्ले. गानि अब अयते, नियमकुन पीसि ताकवोराहाटी, आदेसकुन पीसि ताकवोराहाटी, बक्ति कियवोर आनि पापि लोकुकुकुनाहाटी, अपवित्र आनि सत्तेमते ताकवोराहाटी, तल्लुर-बाबोन हक्कानोराहाटी, मनकालोर्कुन हक्कानोराहाटी,

10 बोगमतनम कियानोराहाटी, मांडसा-मांडसातोनि बोगमतनम कियानोराहाटी, मनकालोर्कुन दोर्कीपीसि अम्मानोराहाटी, आबदुदम वळ्कानोराहाटी, तप्पुड गवाइ वेहानोराहाटी इका सत्तेम पोल्लेन आबदुदम कियानोराहाटी ई मसाना नियमकु मंतां.

11 तल्लुकुननालायक पेनदाहेंदाल वाता महिमायय बेसता कर्तुतन नना कराहना इंचि नाकु अप्पजेपमळ जर्गता.

पौलसुनपोर्री पेनदा दया मंता

12 मना सामि येसु किरिस्तु नाकु बलम हीतोर अदुनहाटी नना ओन्क दन्यवाद कीतन. इका नाकुन विस्वासम लायकतोर इन्कुचि ओना सेवाताहाटी निलाहतेर.

13 मुन्ने नना बदनम कियुदुन, तकलिप हिंयुदुन, तेंडसि पोहचि वळ्कुदुन. अयना नाकु सामिना दया दोर्कता, बारित्ते नना कियानद बतलो तेळियाका, अविस्वासमते अल्हा कीतन.

14 मना सामिना कुर्पा नाकु वेल्लेन दोर्कता. अचोने आयका, येसु किरिस्तु ओनागा मनना विस्वासम आनि पावरमगुडा नाकु हीतोर.

15 पापिर्कुन पिसागोटनहाटी येसु किरिस्तु इद दुनियाते वातोर. ई पोल्ले सत्तेम आनि पूरा ओप्कुननालायक मंता. अंतोर्कन्ना पेददा पापिन नना आंदुन.

16 अयनागानि येसु किरिस्तु नापोर्री दया हुपिस्तोर. अल्हा दया हुपिचिचि, मुन्ने बोर अयते बस्केळ्क पिस्सना पिस्वर दोर्कना इंचि ओनपोर्री विस्वासम कीतुरो, ओर्के ओना अंतेम हिल्लुवा सहनमतुन हुपिचनाहाटी उदि उदाहरनता रूपमते नावसोटा पापिन इतोर.

17 बस्केळ्क मनना राजाल, बस्केने नासडेम आयवोर, बस्केने दिस्सोर असोटा मावा उडे पेनदुक पीळि-पीळिनदाका कदर, पेदातनम दोर्कि. आमीन.

तिमोतिना जिम्मेदारि

18-19 कोको तिमोति! पेनदा कब्बुरतोर नीवा बारेमते मुन्ने बव पोल्लें अयते वेह्चि मत्तुरो, आ पोल्लेना परकारम, निमे नीवा विस्वासमतुन गाट्टिगा पीसि, मनसुना बेस पोल्ले पीसि वरोर बेस सिपाइलेहका लडाइ कीसिके मनना इंचि नना नीकु आदेसतुन अप्पजेपसंतन. बारित्ते मनसुना पोल्लेतुन ह्यसका वेल्लेन मंदि लोकुकक, उंदि डोंगा रौडु तुकडां आसोत्ताप, ओर ओरा विस्वासमतुन नासडेम कीकित्तुर.

20 विस्वासमतुन नासडेम कीकित्तोरवेट्टाल हुमिनसुस आनि सिक्कंदर ईर इच्चूर मत्तुर. पेनदुन बदनमा कियकोटा बल्हा मनना इत्ता पोल्ले करियना इंचि नना ईर्कुन देय्यम्क अप्पजेपतन.

\* 1:1 प्रेरित इद पोल्लेक "पेन लोहचीतेर" इंचि अर्तम. येसु पन्नेड मंदिनुन पेक्कतोर ओर प्रेरितुल्क आंदुर.

## 2

मूर्ताहक-मांडसताहाटी नियमकु

- 1 अनिटकन्ना म्नुने नना नीकु विनंति कीतन गदा, पेनदुक विनंति कियनेके, पारतना कियनेके, बरोनाहाटी वरोर पारतना कियनेके, दन्यवाद कियनेके अंतोर लोकराहाटी कियगोम.
- 2 मनम राजालोराहाटी आनि पेद्दा-पेद्दा अदिकारिल्लकुनाहाटी पारतना कियगोम. अल्हा कीते मनम आरामते, सांतिते आनि पेनदुक नचचना कदरगल्ला पिस्वर मिसा परांतोम.
- 3 इल्हा कियमळ मंचिद आंद. मनाकुन कापाळना पेनदा नदरतेगुडा इदे ओष्कुननालायक मंता.
- 4 लोकुकळ अंतोक्कुंक मुक्ति दोर्कना आनि निजमतुन एरपाट कियना इंचि पेनदा इच्चा मंता.
- 5 बारिल्ले पेन उंदे आंद. इंका मनकन आनि पेनदुन कल्पालय नड्डुमगुडा वरोरे मंतोर. ओरगुडा वरोर मनकले. ओरे किरिस्तु येसु आंदु.
- 6 अंतोर लोकुकुकुंक मुक्ति अस्सि हियनाहाटी ओर सततुन कुदुवा इरसि ओनद ओर अप्पजेपकुत्तोर. मंचि वेलापोर्रो ओना गवाइ हीतोर.
- 7 इदे गवाइतुन वेहनाहाटी, नाकुन प्रचार कियानोर प्रेरित इंचि पेरमळ जर्गता. इंका यहुदि आयवोक्कुंक विस्वासम आनि सल्लेमता बारेमते कराहनोर इंचि निलाहमळ जर्गता. नना निजम वेहचंतन, आबद्धम वेहासेक हिल्लेन.
- 8 अदुनहाटी पारतना कियना अन्नि जेगाने मनसुने बतले होंगु-जगडम इरांकोटा पवित्र करुकु पोरोरे तेहचि मांडसा पारतना कियना इंचि नावा इच्चा मंता.
- 9-10 अल्हेने मुरताहकुना हेंदाल नना कोरानद बतल इत्ते, अब सादा-सिपल कपडिं पोंडसि, साप मनसुने मनगोम. इंका बेस कबाहक कीसि पेनदा बेस बक्त्ति कियनावुनलेसी मनगोम. गानि बंगारालुक, डिस्को पूसाना दुम्मे वाटकुचि, वेल्लेन दराता कपडिं केरसि, रकाना-रकाना जेडां वाटसि सिंगारालुक अरानायो. बारिल्ले मुरताहकुंक अदे बेस.
- 11 मुरतळ सिराप सांतिते कय हिळ्ळ मंचि अन्नि करियगोम.
- 12 उंदि मुरतळ, मांडसक कराहमळ, ओनपोर्रो अदिकारम ताकिचमळता बारेमते, नना ओष्कुन्ना. मुरतळ सिराप चुपचाप मनगोम.
- 13 बारिल्ले पेन मोदाला आदामुन कीसि पज्जेटाल हव्वान कीता.
- 14 इचोने आयका, आदाम पसांचा हिल्लोर गानि मुरतळ पसांचि पापमते अरता.
- 15 गानि अद ओक्कला विस्वासम, पावरम, पवित्र आनि ओष्केते पिलालुक कंचेके तल्लुना जिम्मेदारि पूरा कियानयते, दानकु तप्पाकोटा मुक्ति दोकार.

## 3

कलिसियाता अदिकारिल्लक बल्हा मनना?

- 1 ओक्कला बोरना मनकल कलिसियाता पेद्दा मनकल आयना मनसु इरते, ओर तप्पाकोटा बेस कबळ कियना इनकुंतोर, इत्ता पोल्ले मात्रम निजम आंद.
- 2 पजा आ पेद्दा मनकना पिस्वरे बतले दोसेम मननायो. ओर उंदे मुरतटा मुयदो आयगोम, ओर ओष्के पीसि मनानोर आयगोम, ओर विचारम कीसि तानानोर आयगोम, अंतोर ओना कदर कियनालायक ओर मनगोम, ओर वेरतोर्कुन बेस हळकुनानोर आयगोम आनि वेरतोर्क कराहनालायकगुडा मनगोम.
- 3 इंका ओर कल्लु उनानोर, मर्लाबळानोर, जगडम कियानोर मनामनि गानि मेतटा मनसुनोर मनगोम. ओन्क कोल्लना लालच मनामनि.
- 4 ओर ओना सतता कुटुंब बारेमता अन्नि जिम्मेदारि बेस हळकुनानोर मनगोम, ओना मर्क-मियाहक ओना देकरेकते मंचेके ओना बेस कदर कियनोर मनगोम.
- 5 बारिल्ले वरोर मनकंक ओना कुटुंबता देकरेक किय्युडे तेळियाकोटे, ओर पेनदा कलिसियाता देकरेक बल्हा किया परांतोर?
- 6 इंका ओर पूने-पूने विस्वासमते वातोर आयामनि, बारिल्ले असंतोक्कु गर्रा वासि देय्यक दोर्कानसोटा सिक्साता आदेस ओन्क दोकार.
- 7 इचोने आयका वेरे लोकुकुना विचारालुकगुडा ओना बारेमते बेस मनगोम. अल्हा मनाकोटे ओर सिग्गु पोळगोट्टुकुचि देय्यमता कय्दुक दोर्का परांतोर.

कलिसियाता सेवक

- 8 कलिसियाता सेवाकुल्लकगुडा अल्हेन कदरलायक मनना. ओर रोंड नाल्केनोर इत्ते चुगली कियानोर मनामनि, ओर्कु कल्लु उनना अलवट मनामनि, ओर तप्पु कबाहक कीसि संपादिचनोर मनामनि.
- 9 ओर विस्वासम बारेमता मर्ममतुन मनसुना बेस पोल्ले वेहताप तेल्पिचकुंचि दान गट्टिगा पीसि मनानोर आयगोम.
- 10 इरा गुनम बसंतदे तेळियनाहाटी ईरदगुडा परिकसा येतगोम. परिकसाते ओरगा बतले दोसेम दोर्काकोटे, ओर्कुन कलिसियाता सेवक इंचि कबळ किया हियना.
- 11 इल्हेने मूर्ताहकगुडा अंतोर कदर हियनलायक मनगोम. अबुनगा वेरतोर्कुन अपमानम कियना गुनम मनामनि. गानि बेस ओष्केते अन्नि पोल्लेने विस्वासम कियनलायक अब मनगोम.
- 12 कलिसियाता सेवाकुंक उंदे मुत्तो मनगोम. ओर ओना सतता मर्क-मियाहक आनि ओना संसारमतुन बेस ताकसानोर आसि मनगोम.
- 13 बारिल्ले बोरा अयते सेवक इंचि कबळ कीतोर ओर बेस कदर दोर्किचकुना परांतोर. अचोने आयका किरिस्तु येसुना पोरोरे मनना ओना विस्वासमते ओन्क वेल्लेन दैरनेम दोर्कता.

मना विस्वासमता मर्मम

- 14-15 नाकु निहगा बिराना वायना आसे मंता. गानि ओक्कला नाकु वायालय आल्सेम आते, पेनदा कुटुंबते, इत्ते जीवते मनना पेनदा कलिसियाते वरोर मनकल बल्हा मनगोम इत्ता पोल्ले नीकु एरपाट आयगोम इंचि इद सिट्टि रसेक मंतन. बारिल्ले कलिसिया निजमता निटड गुंजा आनि पुनादि आंदु.
- 16 मना बक्त्तिता सल्लेमता मर्मम वेल्लेन पेद्देद, इव्टे बतले अनमानम हिल्ले: किरिस्तु मनकना रूपमते प्ठतोर, ओनगा बतले दोसेम हिल्ले इंचि पवित्र आत्मा वेहता, पेनदा द्वांक ओर दिसतोर, ओना बारेमते दुनियाता अन्नि देसेल्लुना लोकुकुकुंक प्रचार कियमळ जर्गता, दुनियातोर ओनपोर्रो विस्वासम इस्तुर आनि पेनदा कदरते ओन मरा स्वर्गमते तेहामळ जर्गता.

## 4

तपूड बोदानाल जेगर्ता!

- 1 वायना रोजकुने, इच्चुर लोक्कुलक दोका हियना आत्मना बोदां आनि देय्यमता पोलेल्लें केंजसि ओरा विस्वासमत्तुन होळसंतुर, इचि पवित्र आत्मा किलियर वेहता.
- 2 बोरा बोदां अये काचाहता सलाकिते बोळिस हासोंचि मंतां, असोटा दोका हियानोर आनि आबदुदम वळकना मनकालोरहेंदाल इल्हा जर्गता.
- 3 मरमि आयामान्नि इंचि ओर कराहंतुर, इका बव वस्तुक अये पेन दाना विस्वासुलकुनाहाटीं आनि निजमतुन एएपाट कियनोराहाटीं दानक दन्यवाद हीसि तिनालय कीता, अब कोन्नि वस्तुकुन तिनामान्नि इंचि ओर कराहंतुर.
- 4 गानि पेन कीता अन्नि वस्तुक बेसतवे आंद. पेनदुक दन्यवाद कीसि तिल्ले बवे वस्तुक मन्नि इन्नालायक मन्नों;
- 5 बारित्ले पेनदा पोलेले आनि पारतना अद वस्तुन पवित्र कीता.

किरिस्तुना बेस सेवक आयगोम

- 6 ओक्कला निमे इव आदेसकुन विस्वासुलकुंक कराहनये, निमे विस्वासम कियना बव पोलेल्लें आनि सल्लेम बोदानापोरों तांकंतिनो अवनहेंदाल बेरसता, येसु किरिस्तुना वरोर बेस सेवक आकिन.
- 7 बक्ति हिल्लव्व अल्हेन तयार कीसि वेहना कतानाल मंट. बस्केळक बक्ति पिस्वरते मुन्नेळक ताकाना कोसिसते मंट.
- 8 बारित्ले मेंदुलताहाटीं कियना टेरनिगते गोडच्चेन पायदा मंता. गानि पेनदा बक्ति कीते, अष्टे अन्नि तीरकुना पायदा मंता. इंदकेटा पिस्वर आनि मुन्नेटा पिस्वरहाटीं पेन हीता पोलेले अष्टे कलियसि मंता.
- 9 ई पोलेले पुरागा ओक्कुनलायक आनि विस्वासम कियनलायक मंता.
- 10 इदुनाहाटीं गें मनम बागा कस्टपळसेके, पोराटम कीसेके मुन्नेळक ताकसेके मंता. बारित्ले मनम मना आसे, बस्केळक जीवाते मननद आनि अंटेर लोक्कुलकुन कापाळना पेनदापोरों इरतोम, विसेस कीसि दान विस्वासम कियानोर्कुन पिसागोटा पेनदापोरों इरतोम.
- 11 इवे पोलेल्लें कियालय आदेस हीसि अंटेर्क करहा.
- 12 नीवा लेय्यातनमहेंदाल बोरे नीकुन सिन्ना हळानायो. गानि वळकुमळते, ताकमळते, पावरम ह्पसमळते, विस्वासमते, पवित्र मनमळते विस्वासुलक नीकुन हळसि करियगोम, अल्हा मन्नु.
- 13 नना बदवेरदाका अये वायोनो अदवेरदाका निमे अंटेर नड्डुम दर्मसास्त्रमतुन हदवुसेके, प्रचार कीसेके, कराहसेके मन्नु.
- 14 पेदुदालक नीपोरों कयक ईसि पारतना कियनेके, बविस्यवानि कियानोर वेहता आ वरम नीकु दोर्कता. अद वरमतुन निमे वळकुन, दान मति मर्मा.
- 15 इवे पोलेलेन निमे नीवा मनसुने ईसि अवनु परकारमे ताकसेक मन. अस्के निमे बक्तिते बेस बेसंद अंटेर लोक्कुंकुन दिस अरता.
- 16 निमे नीवा पिस्वर बारमेते आनि निमे वेहना पोलेलेन बारमेते वेल्ले जेर्गताते मन. अल्हा मल्लिनिते, नीवद निमे कापाळकुंतिन, नीवा पोलेल्लें केंजानोर्कुनगुडा कापाळतिन.

## 5

बोनतोनि बल्हा वळकना बारमेते कोन्नि पोलेल्लें

- 1 पेदुदा वयम मनकन तेराहताप वळकुमा, गानि ओन नीवा बाबाल इन्कुंचि ओन्क तेल्लिचि वेहा. सिन्कोर्कुन तम्मुर इन्कुंचि ओरतोनि व्यवहार कीम.
- 2 अल्हेन पेदुदा वयम मुर्ताहकुन यावहक इन्कुंचि आनि सिन्ना वयम मुर्ताहकुन हेलाहक इन्कुंचि पुरागा पवित्र मंचेके अवंक तेल्लिचि वेहा.
- 3 बव मुर्ताहक अये निजम मुंडामोसि मंतां, अवनु निमे कदर कीम.
- 4 ओक्कला बदुदना मुंडामोस्ता मुरतळकु मर्क-मियाहक आयि, तंगमर्क-मियाहकगिंटा मत्ते, मोदाला ओर बेस बक्तिते ताकसेके सता कुदुंबतुन पोस कियमळ करियगोम. पजा सतता तल्लुर-बाबो ओराहाटीं कीता मंचितनमता स्नम तिरिचनाहाटीं, ओर्क मंचितनमतुन मलाहकि हियगोम. बारित्ले इल्हा कियमळ पेनदुक नचचनालायक मंता.
- 5 बद मुरतळ अये निजमते मुंडामोसि, बोरे दिक्कु हिलाका उंदे मंता, अद मुरतळ दाना आसे पेनदापोरों ईसि, नर्का-पल्ही पेनदुक विनंति, पारतनां कीसेके मंता.
- 6 गानि बद मुरतळ अये सिराप सुकमता आसेते पिसंता, अद मुरतळ पिस्सि मंचिगुडा हाता लेक्कालेन वांता.
- 7 इचि बोरे तपुने दोर्काकोटा मननाहाटीं, इव पोलेलेना बारमेतेगुडा अंटेर विस्वासुलकुंक आदेस हीम.
- 8 ओक्कला बोर्ना ओना हेडमितोर्कुन बेस हळकुनाकोटे, विसेस कीसि सता लोतोर्कुन बेस हळकुनाकोटे, ओर विस्वासमता कदर कियवोर आंतोर. अचोने आयका विस्वासम कियवोर्कान्ना एक्को कराब मनकना लेक्काले वांतोर.
- 9 मुंडामोस्ता मुरतटा वयसु अरवे वसोर्कान्ना तक्को मनानये, आ मुरतटा पोरोल मुंडामोस्ता मुरताहकुना रजिस्टरते रासानायो. अचोने आयका आ मुरतळ मुन्ने वरोने मुय्दोन मरमि आसि मल्लद आयगोम.
- 10 इका अद मुरतळ बेस कबाहकुने बेस पोरोल तरकुचि मनगोम, मर्क-मियाहकुन पोस कीतद आयगोम, वाता हेळमितोरा सेवा कीतद आयगोम, पवित्र लोक्कुलकुना कालक नोरतद आयगोम, तकलिपेने मरतोर्कुंक सहायम कीतद आयगोम इका अन्नि परिस्तिंतेने बेस कबाहक कियालय अप्पजेपतद आयगोम.
- 11 गानि लेय्यातनमते मुंडामोस्ता मुरताहकुना पोरोल अद रजिस्टरते रासामा. बारित्ले बस्के अये अवनु मेंदुलता इच्चां एक्को आसि, किरिस्तुनापोरोंटा विस्वासम तक्को आंता, अस्के अवंक मरमि आयाना इच्चा आंता.
- 12 इल्हा अब अवनु मोदाटा मिनयमताल तपिचकुंचि सिक्साता आदेस तरकुंतां.
- 13 अचोने आयका लोन-लोन तिरियना अलवट अरिं लंडुंक हेडंतां. सिराप लंडुंक हेळमळे आयो, गानि हेकेटां-हीकेटां जोली केंजंतां, वेसेतोरा कबाहकुने कय कुचचंतां, बव पोलेल्लें अये अब वळकना आयोनी, असोटा पोलेल्लें वळकालय दल्लंतां.
- 14 अदुनहाटीं लेय्यातनमते मुंडामोस्ता मुर्ताहक मरमि आसि, पिलाळकुन कंचेके संसारम कियना इचि नावा इच्चा मंता. अल्हा कीते पगातोर्कुंक तपुक दोसाना मोका दोर्कं.
- 15 नना इल्हा वेहना कारनम बतल इत्ते, कोन्नि मुर्ताहक हरिं तपि देय्यम हरदे ताकसंतां.
- 16 बदन्ना विस्वासि मुरतटा लोन ओक्कला मुंडामोस्ता मुर्ताहक मत्ते, अवंक आ लोता विस्वासि मुरतळे कुदुदु सहायम कियगोम, अवनु मोता कलिसियातोरोपोरों वाटानायो. अस्के निजमते मुंडामोसि मत्ता मुरताहकुंक कलिसिया सहायम कियगोम.

17 कलिसिया ताकसानोरवेटाल बोर अयेते बेस कलिसिया ताकसंतोरो, ओन्क वेल्ले कदर हियगोम. विसेस कीसि बोर अयेते प्रचार कियालय, कराहलय कस्टपळंतोरो ओन्क रौंड अंतालक कदर दोकुंगोम.

18 बारिलेते, “बति तिराहनेके कौंदाता मुस्किरकु मूस्का बुट्टि दोहामनि,”\* आनि “बुतिगानकु बुति दोर्कना,”\* इंचि दर्मसास्त्रम वेहंता.

19 कलिसिया ताकसाना पेदूदा मनकना पोरो बोर्ना दोसेम दोसते, इव्वुर-मुव्वुरन्ना गवाइदार्क हिल्वद निमे अद दोसेमतुन नममुना.

20 बस्केळक पापम कीसिके मनानोन अंतोरा मुन्ने तेरहा. अस्के कळमातो अल्हा कियाकोटा वेंते मनांतुर.

21 पेन, किरिस्तु येसु आनि पेन पेरता पेनदा दूतन मुन्ने इरिं नना नीकु गट्टिगा आदेस हीसेक गदा, बदे उंदि बाजुन पियाकोटा, सिन्ना-पेदूदा इनकोटा निमे इव नियमकुन पीसि ताका.

22 कलिसियाता पेदूदा मनकल इंचि निलाहनाहाटी, बोन पोरेन गाबर आसि कय इरमा. वेंतोरा पापालकुने निमे पालिगाड आयमा. इंका नीवद निमे बस्केळक पवित्र ईकुंन.

23 सिराप एरे उंचेके मन्मा, नीवा पीर साप मननाहाटी, इंका वेंरे बिमार्क ऊके-ऊके वायाकोटा मननाहाटी, अस्के-अस्के अंगुर पानकम उंचेके होन.

24 कोन्नि लोकुकुना पापालक बय्यर दिस अरंतां, न्यायम जर्गनाहाटी अबुन मुन्ने तरांतुर. गानि कोन्नि लोकुकुना पापालक मात्रम पज्जोटाल दिस अरंतां.

25 इल्हेने बेस कबाहकगुडा बय्यर दिस अरंतां, बव बेस कबाहक दिस अरंतां, अवगुडा वेल्ले रोजकु मक्किंस मननौं.

## 6

दासुकुनाहाटी कोन्नि नियमकु

1 बोर अयेते दासि कबळ कीसिके मंतुरो, ओर अंतोर ओरा मालकुलकुन अनि तीरकुना मान-मर्यादालायक इनकुनगोम. अस्केने पेनदा पोरोल आनि कराहता पोल्ले बदनाम आयाकोटा मनंता.

2 इंका बोर दासुकुना मालकुलक अयेते विस्वासमते मंतुर, आ दासुकु ओरा मालकुलकुन, ‘ईर मना विस्वासि आंदूर’ इंचि ओन सिन्नागा हळानायो. मीवा सेवाता पायदा येतानोरगुडा मीवसोटा पावरमगल्ला विस्वासुकु आंदूर. इंचि ओरद इंका एक्को सेवा कियना. इसोटाव पोल्ले निमे ओर्क कराहचि गट्टि देरनेम हीम.

आबददम बोदा आनि निजम दनमता आस्ति

3 इंका ओक्कला बोर्ना ई पोल्ले तप्पा वेंरे कराहनयेते, अचोने आयाका मना सामि येसु किरिस्तुना निजम पोल्लेन पियाकोटा, ओर वेहता बकित्तुन ओप्कुनाकोटे,

4 ओर इरगा गरति निडिस मंतोर, ओन्क बतले तेळियो. असंतोर लोल्लि आनि पोल्लेन पीसि जगडालक कियना बिमार आसि मंतोर. दीनहेंदाल अयेते कळक पोतमळ, जगडम, अपमानम, कराब अनमानालक तयार अंता.

5 आनि इसोटांरा नड्डुम बस्केळक लोल्लि-जगडालक आसेकेन मनंतां. इंका इसंतोरा बुदि हेळसोचि, ओर निजमताल लक्कु आतोर आंद. अदुनहाटी ओर पेनदा बकित्तुन कमाइ कियना उंदि हरि इनकुंतुर.

6 पेनदा बकित्तुन समादानमते कियमळे पेदूदा दनम आंद.

7 बारिलेते मनम ई दुनियाते वायनेके बतल तरां हिल्लोम, इगोटाल होननेकेगुडा बतले ओया परोम.

8 अदुनहाटी मनगा तिनालय तिडि, केरालय कपडिं मत्ते, अव्तेन मनम समादानम मनना.

9 गानि सिरमंत आंतोम इनकुनना लोकुकु कतरनाक परिकसाने, उरिने, अवसरम हिल्वद वेल्लेन नुकसान कियनसोटा इचचाने हिरकंतुर. असोटा इचचां मनकालोकुंन हेळाहचि नासडेम कीता.

10 बारिलेते कोत्तन पोरोटा पावरम, आनि रकालकुना सेड्डातनालकुंकुं हरी पुट्टिचंता. बचुदूरो लोकुकुल ओरा इचचाने दोर्किचुकुननाहाटी विस्वासमताल तप्पोत्तुर आनि ओरा पिस्वरते वेल्लेन दुक्कमतुन संपादिचुकुंतुर.

तिमोतिकु पौलसना आकिर आदेसकु

11 गानि निमे पेनदा बकित्तुन कियाना मनकन आदिन. इव अनि सेड्डातनालकुनाल लक्कु मंचेके नीतिते, बकित्तते, विस्वासमते, पावरमते, देरनेमते आनि सादा-सिपल पज्जो ताका.

12 नीवा विस्वासमतुन दक्किचुकुनालय बेस लडाइ कीसिके मन्नु, बस्केळक पिस्सना पिस्वरतुन गट्टिगा पीसि ताका, इद पिस्वरहाटीगे नीकुन केयमळ जर्गता. ई मंचि पोल्लेतुन निमे वेल्लेन मदि गवाइदाकुंन मुन्ने ओप्कुलिते.

13-14 अनिदवुन जीवाते इरना पेनदा मुन्ने आनि पुंतुस पिलातुसना मुन्ने बेस गवाइ हीता किरिस्तु येसुना मुन्ने, नना नीकु आदेस हीसेक गदा, मना सामि येसु किरिस्तु मरां वायनदाका, निमे ई आदेसतुन बदे तप्पु डागु आनि दोसेम अंटाकोटा कापाळसेके इरं.

15 राजुकुना राजु, सामिलकुना सामि, अनिनपोरो अदिकारम इरना आ आसिर्वादि दोर्कता, बरोबर वेलाकु ओन मनाकु हुसंतोर.

16 ओन्क बस्केने हामूर हिल्ले. मनम बोरो होना पोरोम असोटा वेल्गुने ओर मनंतोर. ओन इदवेरादाका बोरो हळा हिल्लुत्तुर, बस्केने हळा पसरगुडा. अंटाबुकुन्ना बलमाता आ पेनदुके बस्केळक कदर दोर्कि. आमीन.

17 ई दुनियाते मनना सिरमंत लोकुकुल, गरां कियामनि. नासडेम आसि होनना दनम पोरो आसे इरंकोटा, जीवाते मनना पेनदापोरो विस्वासम इरंता. आ पेने मना आनंदमहाटी गावाले मत्तव आ अनि बेसतवुन इरगा हीता, इंचि ओर्क आदेस हीम.

18 इचोने आयाका इंका ओर्क आदेस हीम गदा, ओर बेस कबाहक कीसिके मनना, बेस कबाहक कीसे सिरमंत आयाना. मनगा मत्तदुनाल अवसरम मत्तोळ, पंचि हियालय बस्केळक मनसुनाल तयार मनगोम.

19 इल्हा कीसिके मत्ते, मुन्नेटा पिस्वरहाटी ओर उंदि बेस पुनादि तयार कीकुंतुर, आनि बस्केळक पिस्सना पिस्वर पिस्सेक मनंतुर.

20 तिमाेति, नीकु अप्पजेपतदुन निमे कापाळकुन. बकित्तु हिल्वद कराब पोल्लेनाल लक्कु मन. इंका इदे “निजम तेल्वि” इंचि वेहना आबददम कतानाल लक्कु मन.

21 इचचुर लोकुकुल असोटा पोल्लेन नम्मिसि विस्वासमताल तप्पोत्तुर. पेनदा कुर्पा बस्केळक नीतोनि मन्किंकांटी.

## 2 तिमाति तिमातिकु पौलुसना रोंडो सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासतोना पोरोलः पौलुस

रासता कालमः इसवि सन 67

इद तिमातिकु पौलुस रासता रोंडो सिट्टि आंद, पेनदा बेसता कबुरतुन वेहताहेंका ओन्क जेलुंक होनापीता. जेलुंक होंचि ओर वेल्लेन कस्टालक बोगांचेक मंतोर. जेल्लेते ओर हाथनाल आतोर. अयनागानि ओना मरिनसोंटा तिमाति सामिना विस्वासमते इंकिचचो गाट्टे पडना इंचि इद सिट्टि रासतोर.

इव आकिर रोजकु आंदु, इव रोजकुने निमे तप्पुड बोदां वेहानोरगटाल, बोगमतमन कियानोरगटाल इंका सतता सुकालकुनाहाटीगे आसते मनानोरगटाल जेगर्ता मन. बारित्ते इसोंटा लोकलक ओर्क नचचुता पोल्ले वेहनाहाटी कराहनेकुंने हेळाहंतुर. अदुनहाटी पेनदा सत्तेम पोल्लेतुन वेहालय निमे बस्केळक तयारते मन. इल्हा पौलुस इद सिट्टि रासि तिमातिकु दैरेनेम हीतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-2

स्तुति आनि किरिस्तु वेहताप पिस्साना बारेमते बोदां 1:3-2:13

तेल्पिचिचे वेहमळ आनि वें वेहमळ 2:14-4:5

पौलुसना सतता परिस्तिती 4:6-18

आकिरता बोदां 4:19-22

1 पेनदा इचचाहेंदाल किरिस्तु येसुना प्रेरित आता पौलुसना इद सिट्टि आंद. किरिस्तु येसुनपोरो विस्वासम इरते, बस्केळक पिस्साना पिस्वर दोर्कता इंचि पेन पोल्ले हीसि मलता, इदुना बारेमते वेहनाहाटी नाकुन लोहचियमळ जर्गता.

2 नावा पावरमगल्ला मरि तिमातिकु नना रासतन. नीकु मना पेनबाबनहेंदाल, सामि किरिस्तु येसुनाहेंदाल कुर्पा, दया, सांति दोर्किकांटी.

दन्यवाद आनि दैरेनेम

3 नावा पारतनानि नीकुन बस्केळक मति कीसेके, ना तादो-बाबुरालेहका नना मनसुना पोल्लेते, बद पेनदद अयते सेवा कीसंतनो, अद पेनदुक दन्यवाद वेहचंतन.

4 नावाहाटी निमे पोगागोटटा कांडेरतुन मति कीसि नना नर्का-पिय्यल नीकु कलियाना इंचि इचचा कीसंतन, इवटेन नावा आनंदम पुरागा आंता.

5 नीवा आ सलतेम विस्वासम नाकु मति मंता. आ विस्वासम, मुन्ने नीवा काको लुइस आनि नीवा यावल युमिसनगागुडा मनुंदु. अदे विस्वासम निहगागुडा मंता इंचि नाकु बरोसा मंता.

6 इदुनहाटी नना नीकु मति कीसि हियानद बतल इत्ते, नना नीवा पोरो कय इरतस्के, पेनदाहेंदाल नीकु उंदि वरम दोर्कता. अद वरमतुन निमे बस्केळक एल्पिचिचे इर्पा.

7 बारित्ते मनाकु पेन हीता आत्मा मनाकुन पिरकिर्क किय्यका, मनालोप्पो अद बलम, पावरम आनि ओपकेतुन निहंता.

8 अदुनहाटी मना सामिना बारेमते आयि, ओनाहाटी जेलने मनना नावा बारेमते आयि वेरेंतेर्क गवाइ वेहालय बस्केने सिग्गु अरमा. दानकु बद्दुल, बेसता कबुरतुन वेहनाहाटी पेन हीता बलमते निमे नातोनि तकलिष्क सहन कियालय तयार मन्नु.

9 पेन मनाकुन कापाळसि, दाना पवित्र पोल्लेते केयता. इदंता मना कबाहकुनहेंदाल जर्गाहिल्ले गानि सिराप ओना पिलान परकारम आनि ओना कुर्पाहेंकेन जर्गता. ई दया-मायातुन पेनबाबाल मनाकु ई दुनिया पुट्टका मुनेन किरिस्तु येसुनाहेंदाल हीतोर.

10 गानि इंदके इद पोल्ले, मनाकुस कापाळना किरिस्तु येसु वाताहेंका मनाकु तेळियसोला. ई किरिस्ते हामुरतुन रूद कीसि, बेसता कबुरताहेंदाल पिस्वरतुन आनि बस्केळक जीवाते मनानदुन पलाते अरहतोर.

11 इदे बेसता कबुरतुन प्रचार कियनाहाटी प्रेरित अल्हेन कराहनोर इंचि नाकुन निलाहमळ जर्गता.

12 इदुनाहाटीगे नना इद जेल्लेते तकलिष्क बोगांचेक मंतन. अयनागानि नना सिग्गु अरॉन. बारित्ते नेना बोनपोरो विस्वासम इरतन ओर नाकु एर्के. इंका ओर नाकु बतल अयते अप्पजेपतोर\* अदुन, मल्लिस वायाना आ रोजु वायनदाका कापाळा परंतोर इंचि नाकु बरोसा मंता.

13 किरिस्तु येसुना लोप्पो मनना विस्वासम आनि पावरमताहेंदाल निमे बव सलतेम पोल्ले अयते नाहेकेटाल केंजतितनो, अबुन पीसि वेरेंतेराहाटी मन्नु.

14 मनालोप्पो मनना पवित्र आत्माता बलमतोनि, नीकु अप्पजेपता मंचितनमतुन निमे कापाळकुन.

15 आसिया राज्येमते मनानोर अंतोर नाकुन होळसि होत्तुर इत्ता पोल्ले नीकु एरपाटे. अयते पुगिल्लस आनि हिस्मुगिनेसगुडा मंतुर.

16 नावा कळुकुंके बेडीं वाटसि मंतां इंचि सिग्गु अर्कांटा, उनेसिपुस्स इनानोर, नाकु ऊके-ऊके कलियसि नाकु वेल्लेन दैरेनेम हीतोर. सामि ओना कुटुंबमपोरो दया हुस्मिरकांटी.

17 अचोने आयका ओर रोम सहरते वातस्के, नना दोर्कनदाका नाकुन मनसु तासि पहक्सेक मत्तोर.

18 नना इपीसि सहरते मननेके, ओर नाकु वेल्लेन रकालकुना सहायम कीतोर नीकु अयते बेस तेळियसि मंता. सामिना मल्लिस वायाना आ रोजुने, ओनपोरो दया हुस्पालय पेन सहायम किय्यि इंचि नना कोरसेक मंतन.

## 2

येसु किरिस्तुना बेस सिपाइ आयना

1 ना मरि तिमाति, किरिस्तु येसुनगा मनना कुर्पाते निमे बेस ताकतवर आम.

2 वेल्लेन मदि लोकलकुना मुन्ने नाहेंदाल निमे केजता पोल्लेन, बोर अयते वेरेंतेर्क कराह परंतुर, असोंटा विस्वासमलायक मनानोर्क अप्पजेप्पा.

3 किरिस्तु येसुना वरोर बेस सिपाइनालेसी निमेगुडा तकलिष्क बोगांचा.

\* 1:12 बद अयते नना ओन्क अप्पजेपतनो.

4 लडाइहाटीं पेयसात बोरें सियाइ वट्टि सम्सारम पोल्लेने हिरकोर. बारित्ते ओन्क अद नवकारि बोर अये हीतोर ओन्क कुसि हियमळे ओना गुरि मंता.

5 अल्हेने वरोर कुस्ति अरानोर नियमकुन पीसि कुस्ति अरानोटे ओन्क किरिस्टम दोर्कां.

6 कस्टपळना कास्तकारि मनकंक, पंडता पंटाता मोदाटा पाल एतना अदिकारम मंता.

7 नना वेहना पोल्लेना बारिंमते विचारम कीम, अन्नि पोल्ले तेळियानाहाटीं सामि नीकु बुदिद हियानुर.

8 नना वेहता बेसता कबुर परकारम, दाविद राजाना वंसंमते पुटसि, हामूरताल मरां जीवाते तेदता येसु किरिस्तुन मतिते इरां.

9 इदे बेसता कबुर वेहताहाटीं नना जेलुक होतन. वरोर तपु कीतोना कय्कुंक वाटपात नावा कय्कुंक बेडीं वाटतुर. गानि पेनदा पोल्ले मात्रम बेडिने दोह्चि हिल्ले.

10 अदुनहाटींगे नना, किरिस्तु येसुना लोपो दोर्कना मुक्ति पेन पेरतोर्क, बस्केळक मनना दाना महिमातोनि दोर्कना इचि बचचुं कस्टालक अयना सहन कीतन.

11 इद पोल्ले विस्वासम कियनलायक मंता, अद बतल इत्ते, ओक्कला मनम ओनतोनि हातोम इनानये, ओनतोनि पिस्संतोमगुडा.

12 मनम ओसकुंचेके मनानये, ओनतोनि राज्येम इका कीतोम. ओक्कला मनम ओन एपाट किय्योन इनानये, ओर इका मनाकुन एपाट किय्योर.

13 मनम विस्वासमलायक मनाकोन्ना ओर मात्रम विस्वासमलायक मनंतोर. बारित्ते ओनद ओर बस्केने एपाट किय्योन इचि इन्नोर.

पेन पेरता सेवाकुड

14 इव अन्नि पोल्ले निमे ओर्कुं मति कीसि हीसेक मन्नु. इका कैजानोर्कुन हेळहनालायक बतले पायदा हिलुवा पोल्लेनाहाटीं लोल्लिं कियामनि, इचि ओर्कुं सामिना मुन्ने निलाहचि दटाचि वेहा.

15 बस्केने सिगु होनाकोटा, पेनदा पोल्लेता सत्तेमतुन बरोबर कराहनोनलेसीं पेन निल्लहाता वरोर सेवाकुड आसि मनालय कोसिस कीम.

16 बन्नि हिलुवा वट्टि पोल्लेनाल तपिचकुन. असोटा पोल्ले लोकुकुन हेळहचि पेनदागटाल इकिचो लक्कु कीतां.

17 असोटा लोकुकुना वळकमळ उंदि कुल्लिसि-कुल्लिसि पेददागा आयना पुन्नुलेहका मंतां. हामिनयस आनि पिलेतुस असंतोर आंदुर.

18 ओर इव्वरगुडा सल्लेम हरदाल तपसोचि, हासि मरां जीवाते तेदमळ आसोला इचि इंतुर. इसोटा पोल्ले वळ्ळिसि ओर इचुर लोकुकुन विस्वासमतुन हेळहचंतुर.

19 गानि पेन दोहता पुनादि बस्केळक नित्तिसि मंता. अद पुनादिपोरों, “सामिक ओना लोकुकुल बोर आंदुर, ओन्क एपाटे,” आनि “सामिना पोरोल एताना हेरेक मनकल, तपुड कबाहकुनल लक्कु मनगोम,” इचि सिक्का वाटसि मंता.

20 सिरामतुकुना लोहकुने सिराप एडि-बंगारमता बोळिं मंतां इचि आयो, अगा कट्टेतव आनि तोळितवगुडा बोळिं मंतां. अटे एक्को इलुवातवुन पेददा-पेददा कबाहकुने वाळकुंतुर आनि तक्को इलुवातवुन बोर बस्केळक वाळकुंतुर.

21 अदुनहाटीं बोरन्ना मनकल इलुवा तक्कोतोर मनानये, ओर पेददा-पेददा कबाहकुने वाळकुनना बोळिलेहकाटोर आयनुर. अस्के ओर पवित्र आसि ओना मालकुना कबळक ओज्जंतोर पजा अन्नि तीरकुना बेसता कबाहक कियालय ओर तयार मंनंतोर.

22 लेय्यातनमते वायाना कराब इचानाल लक्कु मन. पवित्र मनसुने सामिक आरादना कीसेके मनानोरतोनि कलियसि नीतिते, विस्वासमते, पावरमते, सांति मनालय कोसिस कीम.

23 तेल्लि तक्को अल्हेन बेकार पोल्लेनाल लक्कु मन. नीकु अये एपाटे, असोटा पोल्ले वाद-विवाद जगडालकुन पुटसंतां.

24 इका सामिना सेवाकुड बस्केने जगडम कियाकोटा, अंतोरपोरों दया हपिचानोर आयगोम, ओर कराहनालायक मनगोम, ओप्लेते मनगोम.

25 नीवा विरोदमते वळ्ळकानोर्कुंक सांत मनसुने तेळियगोटिस वेहा. सल्लेमता बारिंमते तेल्लिचकुननाहाटीं पेन ओर्कुं मार मनसु हिय्यार.

26 अस्के ओर्कुं बेस तेल्लि बासि, ओरा सतता इचचातुन दोर्किचकुननाहाटीं देय्यमता कयदाल इळवळानुर. बारित्ते देय्यम सतता इचचान दोर्किचकुननाहाटीं ओर्कुं दोह्चि वाटसि इतां.

### 3

आकिर रोजकुना तकलिफक

1 आकिर रोजकुने इरगा तकलिफकुना कालम वायना मंता, इद मति इरां.

2 बारित्ते अव रोजकुने मनकालोर सतता बारिंमतेन विचार कीतुर, कोलतन पावरम कीतुर, सतता बारिंमते पेददा-पेददा पोल्ले वेहकुंतुर, गरीते मंनंतुर, बदनाम कियानोर आंतुर, तल्लुर-बाबोना पोल्ले केंजुर, दन्यवाद वेहुर, अपवित्र आंतुर,

3 दया-माया मन्ने, मापि कियना मनसु मन्ने, वैरेंतोर अपमानम कीतुर, ओप्लेते मन्नु, ओरा जीवा नोय्यो, जिवरासिनलेहका कीतुर, बेसतदुन हय्युर,

4 पसांचंतुर, मंचि-सेड्डा विचारम किय्युर, सतता बारिंमते पोगुडतनम पोगंतुर, पेनदा पावरमकन्ना सुकमतुने एक्को पावरम कीतुर,

5 पलाताल पेनदा बन्नि कीतापे दिसंतुर गानि आ बन्निता बलमतुन मात्रम नम्पूर. इसंतोरगटाल लक्कु मन.

6 ई लोकुकुने इचुर इसंतोर मंतुर गदा, बव मुर्ताहक अये कमजोर मनसुने पापमता मोताते रकारकालकुना आसेने निडिस पिरसेक मंतां, अव मुर्ताहकुना लोहकुने होचि अवन ओराहेके कीकुंतुर.

7 इव मुर्ताहक बस्केळक करियसेकेन मंतां, गानि सल्लेम बतल अव तेल्लिचकुनो.

8 यन्नेस, यंत्रेस इनानोर म्सांक अड्डम तिरियतुर. ओरालेसीगे ई मनकालोरगुडा सल्लेमकु अड्डम तिरियंतुर. ई मनकालोप बुदिद हेळ्ळोचि विस्वासमते हरिं तपिसि मंतुर.

9 गानि इर इका मुन्नेळक होना पस. बारित्ते म्सांक अड्डम तिरियता इव्वुर मनकालोर बल्ला तेल्लि तक्कोतोर इचि अंतोर्क तेळियसि होत्ता, अल्हेन इरा तेल्लि तक्कोतनमगुडा अंतोर्क तेळियसि होन्गार.

पौलसना आकिरता आदेस

10 गानि निमे नावा कराहमळतुन, ताकमळतुन, नना पिस्सना उदुदेसमतुन, विस्वासमतुन, ओप्लेतुन, पावरमतुन, नावा दैनेमतुन,

11 नना अंतकिया, इकोमिया आनि लिसरा इनना सहरकुने बोगांच्ता तकलिफक, नना अरता बादां, इव अन्नि नीकु एपाटे मंतां. आयना इव अन्नि तकलिफकुनाल सामि नाकुन कापाळतोर.

12 किरिस्तु येसुना लोपो पेनदा बन्निते ताकंतन इचि इचचा इराना अंतोर्क कस्टालक अये वायानुगे.

13 गानि कराब कियानोर, मुळहनोर, वैरेंतोर्कुंक दोका हीसेक, ओर दोकाते अरसेक इकिचो कराब आंतुर.

- 14 गानि निमे बतल करियतिनो, बतल विस्वासम कीतिनो आनि अबुन निमे बोनहेंदाल करियतिन नीकु एरपाट मंता. अबुने उंटेतीर ताकसेक मन.  
 15 अचोने आयका, निमे सिन्नास्केटाल पवित्र दर्मसास्त्रमता पोल्लेन करियतोन आदिन. अव नीकु किरिस्तु येसुनपोर्ी विस्वासम इरते दोर्कना मुक्तिंतुन दोर्किचकुननाहाटी बुदिदे, तेल्वि हीता.  
 16 दर्मसास्त्रमते रासि मनना पूरा पोल्लें पेन वेहताहेंकेन रासतव आंदुं. अव पोल्लें कराहनाहाटी, तेळियागोटिस वेहनाहाटी, तप्पुन सुदरंचनाहाटी आनि नीतिमंतुल्क आयानाहाटी टेरनिग हियालय कबळ्क ओज्जंतं.  
 17 अद बल्हा इत्ते, दर्मसास्त्रमहेंदाल पेन दाना हरेक मनकन पुरागा दानालायक कीसि, आन्नि तीरकुना बेसता कबाहक कियनाहाटी, ओर्कुन तयार कीता.

#### 4

- 1 पेनदा मुन्ने आनि जीवाते मत्तोरद, हातोरद न्यायम कियना किरिस्तु येसुना मुन्ने इंका ई दुनियाते ओना मरा वायमळतुन आनि ओना राज्यमतुन मुन्ने इरसि नना नीकु आदेस हीतन गदा, इद दुनियाते पेनदा मुन्ने, मरा वासि राज्यम कियानुर अस्के जीवाते मत्तोरद आनि हातोरद न्यायम कियना येसु किरिस्तुना मुन्ने, नना नीकु दटांचि वेहानद बतल इत्ते,  
 2 पेनदा पोल्लेतुन, टाइम दोर्किना दोर्काकोन्ना प्रचार कियालय तयार मन, आन्नि तीरकुना ओप्येते ओर्कु कराहसेके, दटांचसेके तेळियागोटिस वेहा.  
 3 नना इल्हा बारि वेहासेक इत्ते. बेस बोदातुन लोकल्क केंजुर असोंटा कालम वायना मंता. ओर ओरा मनसुंक वाताप तांकंतुर, ओरां दुर्दा केळ्कुंक बतल अय्ते केजमळ इस्टमो, असोंटा पोल्लें कराहना गुल्कुन सततातोनि कल्पकुंतुर.  
 4 ओर सत्तेम पोल्लेन केजुर, तयार कीसि वेहना कतां केजालय दांतुर.  
 5 गानि निमे बसोंटा परिस्तिति वायिना, पजोळ्क होनाकोटा नित्तिसि मन. तकलिफ्क वाते सहन कीम, बेसता कबुरतुन वेहाना नीवा कबळतुन कीसेके, निमे कियना पेनदा सेवाता कबळ पुरागा कीम.  
 6 नना अय्ते पेनदूक मोक्कु हियना पट्टुनगडूक\* एवतन. दुनियातुन होळसि होनना नावा वेला दगर्के एत्ता.  
 7 सामिना पोर्ीटा विस्वासम बारेमता लडाइते, नना लडाइ बेस कीतन, नना बेस वित्तुतन. नावा विस्वासमतुन नना कापाळकुत्तन.  
 8 नावाहाटी ईर्सि मत्ता नीतिता किरिटम, सत्तेमते न्यायम कियना सामि, ओर मल्सि वातानाडु नाकु अदुन हीतोर. सिराप नाके आयो गानि, बोर-बोर अय्ते ओर दिस्सना रोजुन पावरमते एदुर हळ्सेक मंतुरो, ओर्कु अंतोर्कगुडा हीतोर.

तिमोतिकु पौलुसना आकिर पोल्लें

- 9 बचचोर बिराना आते अचचोर बिराना निमे नहागा वायाना कोसिस कीम.  
 10 वारित्ते देमासु इनानोर ई दुनियाता पावरमते नाकुन होळसि तेसलोनि सहर होत्तोर. क्रेसेंस इनानोर गलातिया एरियाते होत्तोर आनि तीतु इनानोर दलमतिया राज्यमते होत्तोर.  
 11 सिराप लुकाले नातोनि मंतोर. निमे वायनेके मरकुसुन नीतोनि पीसि वा. सेवा कबळते ओर नाकु वेल्लेन सहायम कीतोर.  
 12 तुक्कुस इनानोन नना इपीसि सहर लोहतन.  
 13 नोआस सहरते करपुरे इनानोना लोन नना नावा कोट ईर्सि वातन. निमे वायनेके दान पीसि वा. अल्हेने नावा पुस्तकाल्क, विसेस कीसि तोलतोनि तयार कीता, हटसि मत्ता पुस्तकाल्कगुडा पीसि वा.  
 14 सिकंदर इनना कम्मरि नावाहाटी वेल्लेन कराब कबाहक कीतोर. ओर कीता कबाहकुन पीसि, सामिगुडा ओन्क अल्हे हियानुर.  
 15 मनम वेहता पोल्लेंक ओर वेल्लेन अड्डम तिरियतोर. अदुनहाटी निमेगुडा ओनागटल जेगर्ता मन.  
 16 नावा न्यायम जर्गनेके, नना मोट्टा मोदाटा जवाब हीतस्के, नावाहेंदाल जवाब हियालय बोरे मना हिल्लुर. अंतोर नाकुन होळसि होत्तुर. ओर अल्हा कीतदुनहाटी पेन ओर्कुन लेक्का तल्काकोटोन बेस.  
 17 गानि नाहेंदाल बेसता कबुर अंतोर्क एन्सि, दान यहदि आयवोर अंतोर केंजगोम इंचि, सामि नाकु तोळ मंचेके नाकु बलम हीतोर. इल्हा नाकुन सिहम तोळदाल कापाळतोर.  
 18 सामि मनना स्वर्ग राज्यमते नना होनालय, ओर नाकुन हरेक कराब कबाटाल कापाळनुर. ओनके बस्केळाहाटी पेदुदातनम दोर्कि. आमीन.  
 पौलुस आकिरते अंतोर्क जोहार कीतोर  
 19 पिरिसकिला, अकविला आनि उनेसिपुस्सना लोतोर्कुंक नावा जोहार वेहा.  
 20 इरास्तुस इनानोर कुरेंति सहरते आगतोर. तोरोपिमसु इनानोर बिमार मत्ताहाटी नना ओन मिलेतुस इनना सहरतेन होळसि वातन.  
 21 पीनि कालम वायका मुन्नेने निमे इगे वायना कोसिस कीम. इब्रुलुस, पुदेस, लिनुस, क्लवादिया आनि कळमातोर अंतोर दादालोर नीकु जोहार वेहचंतुर.  
 22 सामि नीवा आत्माकु तोळ मन्नि. सामिना कुर्पा नीकु तोळ मन्निकांटी.

\* 4:6 पट्टु बलि पीटम.

## तीतू तीतूक पौलूसना सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासतोना पोरोल: पौलूस

रासता कालम: इसवि सन 60

वेल्लेन देसेल्लुने होंचि येसु सामिना बारेमता बेसता कब्रतुन कराहलय पेन पौलूसुंक आदेस हीता. पौलूस येससलेमते मननेके तीतू इना वरोर लेय्योड ओनतोनि मनुंदुर.

येसु सामि हासि मरां जीवाते तेदसि स्वर्गम होता पजा, दग्गेर-दग्गेरा मुपै वर्साना पज्जो पौलूस इद सिट्टि तीतूक रासतो.

पौलूस आनि तीतू पेनदा बेसता कब्रतुन प्रचार कियालय केरेतु इना सहर होलतुर. केरेतु सहरते अंतोर विस्वासुल्लक पुनोर्के मत्ताहेंका ओराहाटी पेदुदालुकुन निलाहनेके बव पोलेलेना अन्सरम मंता अव अन्नि पोलेलें पौलूस इद सिट्टिते रासतो. अचोने आयका अगा तप्पुड बोदां कराहना गुस्ल्लकगुडा मत्तुर. ओरा बोदानाल सततुन कापाळकुंचेके ओर कराहना बोदान बल्हा आपाना इत्ता पोलेलेंगुडा पौलूस इद सिट्टिते रासतो.

पेनदुन विस्वासम कीता लोक्कुल्लक बल्हा आनि बद् तरिकाते पिस्वर पिस्सना इत्ता पोलेलेंगुडा विस्वासुल्लक कराहनाहाटी पौलूस तीतूक इद सिट्टिते रासतो. पेनदा इच्चा परकारम पिस्वर पिसानयते, पेनदाहेंदाल दोर्कना बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर दोर्कता इत्ता मेन पोलेले इद पुस्तकमते पौलूस रासतो.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-4

कलिसियाता अदिकारिल्लक 1:5-16

कलिसियाते बोन्क बद् बोदा कराहना 2:1-15

बोदां आनि वेरें वेहमळ 3:1-11

आकिरता बोदां 3:12-15

पौलूस तीतूक जोहार वेहांतो

1 नना पौलूस, पेनदा दासुन आनि येसु किरिस्तुना प्रेरित \* आंदुन. पेन पेस्ता लोक्कुल्लकना विस्वासमतुन बेसांगोटलय, ओर्क सत्तेमता बारेमते तेळियागोटिस वेहालय नाकुन लोहमळ जर्गता.

2 ई सत्तेम, बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वरता आसे पोरो निल्लिस मंता. बस्केने आबद्दम वळ्ळुवा पेन इदुन हीतन इचि वेल्लेन मुन्ने पोलेले हीसि मत्ता.

3 बरोबर गावाले मत्ता वेलातेन पेन दाना पोलेलेन मनाकु वेहचि हुपिस्ता. इदे बेसता कब्रतुन वेहनाहाटी मनाकुन कापाळना पेन नाकु आदेस हीसि अप्पजेपता.

4 विस्वासमते नावा समानम मनना नावा मरि तीतूक इद सिट्टि नना रासेक मंतन. पेनबाबनहेंदाल आनि मनाकुन पिसागोटनोर किरिस्तु येसुनहेंदाल नीकु कुर्पा, सांति दोर्किकांटी.

केरेतु दीबिंते तीतू कियना कबाहक

5 केति दीबिंते, बव कबाहक अयते मय्थिस मंतां, अव कबाहकनु सुदरांचनाहाटी आनि नना नीकु आदेस हीता परकारम निमे हरेक सहरते पेदुदालुकुन निलाहना इचि नीकुन नना अगा होळसि वातन.

6 निलाहना पेदुदा मनकनपोरो बदे दोसेम मननायो, ओन्क उदे मुत्तो मनगोम, ओना मर्क-मियाहक विस्वासुल्लक आसि ओर सिग्गु हिल्ला कराब कबाहक कियानोर, बोना पोलेले केंजाकोटा मनानोर इचि ओरापोरो तप्पु मनामनि.

7 बारिल्ले आ अदिकारि पेनदा कबाटुन मुन्ने ताकसानोर आंदुर. अदुनहाटी ओनपोरो बदे दोसेम मननायो, ओर जिद्विद मनकल मनामनि, ओर बिराना होंगुंक वायानोर आयामनि, ओर कल्लु उनामनि, जगडाल्लक कियामनि, तप्पुड कमाइ कियानोर आयामनि.

8 गानि आ अदिकारि हेडमितोन बेस हळ्ळुकुनानोर आयगोम, बेस कियमळतुन पावरम कियानोर आयगोम, मनसुना आसेन आपिसि पीसि मनानोर आयगोम, ओर सादा-सिपल मनागोम, पवित्र आनि सततुन आपकुंचि मनानोर आयगोम.

9 इका ओन्क कराहता सत्तेम पोलेलेतुन ओर विस्वासमते गट्टिगा पीसि मनगोम. अल्हा मत्तेने ओर लोक्कुल्लक सत्तेम पोलेलें वेहचि ओर्क कराह परांतोर आनि एदुर वळ्ळकानोरा तोड्डिं मुच्चा परांतोर.

10 बारिल्ले बिसेस कीसि कतना कीतोरेट्टेडाल वेलेलेटुर लोक्कुल्लक मर्लाबळानोर, बतक ओज्जाकोन्ना वट्टिदे वळ्ळकानोर, दोका कियानोर वेल्लेन मंत्र.

11 ईरुकुन वळ्ळकानोटा कियमळे गावाले. बारिल्ले ईर लोक्कुल्लक, बव पोलेलें अयते कराहना आयनो, अव पोलेलें कराहचि तप्पुड कमाइ कियानाहाटी अन्नि कुट्टुबाल्लुकुनंता पाळ कीतुर.

12 केति दीबिंतोर वरोर ओरा कब्रतोर, “केरेतु दीबिंता लोक्कुल्लक बस्केळ्ळक आबद्दम वळ्ळकंतुर, केडा जिबरासिनसंतोर, लंडु आनि तिडितोर,” इचि वेहतोर.

13 ओर वेहता गवाइ निजमे आंद. अदुनहाटी आबद्दम बोदातुन नम्मना विस्वासुल्लक गट्टिगा वेरें वेहा. अस्केन ओर सत्तेम विस्वासमते गट्टिपळ्ळंतुर.

14 यहदिल्लुकुना तयार कीता वेसुडिन पोरो विस्वासम ईरकोटा, सत्तेमतल तप्पोत्ता मनकालोरा आदेसकुनाल लक्कु मनांतुर.

15 मनसु पवित्र मत्तोर्कुंक अन्नि वस्तुक पवित्रे मंतां, गानि हेळसोत्ता मनसु आनि पेनदापोरो विस्वासम हिल्लोर्क मात्रम बतले पवित्र मन्ने. ओरा मनसु, मनसु वेहता पोलेले इव रोंडगुडा हेळसोचि मंतां.

\* 1:1 प्रेरित इद पोरोल्लक “पेन लोहचींतोर” इचि अर्थम. येसु पन्नेड मदिदुन परेकतोर ओर प्रेरितुल्लक आंदुर. इच्चुकुन परिसि किरिस्तुना बारेमते वेहालय लोहचींतुकुन प्रेरितुल्लक इचि इतुर.

16 पेन माकु एरपाटे इंचि ओर वेहांतूर, गानि ओरा कियना कबाहक हळते, ओर पेनदुन एरपाट किच्यूर इतद दिस अरता. ओर हयसवोर, वेहता पोल्ते केजवोर आंदूर, ओर असल बदे बेस कबळ कियनालायक हिल्लूर.

## 2

बोन्क बद बोदा कराहना

- 1 निमे मानम बस्केळक सततेम बोदाकु ओपनालायक पोल्ते करहा.
- 2 ओकेते, इमानदार मनमळते, सततुन आपकुनमळते, विस्वासमते, पावरमते, दैरनेमते, ओसकुनमळते गाट्टिगा मंदालय मातरलोकुकुंकरहा.
- 3 अल्हने मातरहकुंकरहा गदा, अबुना पिस्वर पवित्र लोकुकुना पिस्वरलेहका मंदना. वेरेंतोरा पोरो दोसेलक दोस्साकोटा, कलकु उनाकोटा, अव बस्केळक बेसता बारेमतेन कराहगोम.
- 4 अल्हने अव लेय्या मुरताहकुंकरहा, अबुना मुयदुकुंन, पिलाळकुन पावरम कियाना,
- 5 सततुन आपकुचि पिस्साना, पवित्र मंदना, लोतुन आवरिचकुनना, दयाता गुनम मंदना, मुयदोना पोल्तेपोरो बेस मंदना, इंचि कराह. अल्हा कराहते, अबुनाहेंदाल पेनदा पोल्ते बदनम आयाकोटा मंता.
- 6 अल्हने लेय्युकुकुं जोर हीसि वेहा गदा, ओर सततुन आपकुचि पिस्सिरकांटी.
- 7 बेस कबाहक कीसि निमे अनि पोल्तेने ओराहाटी उंदि उदाहरनलेसी मन्नु. नीवा कराहमळ सततेम अनि लोकुकु बेस केंजनालायक मनगोम.
- 8 निमे कराहना बोदा इचचोन सततेम मनना गदा, अबटे बोरे तपु तेंडामनि अनि नीवा विरोदमते वळकानोकुकुंकरहा मनम बारेमते बतले तपु दोरकका ओरक सिगु वायगोम.
- 9 दासुकुकुंकरहा गदा, बस्केळक ओर ओरा मालकुलकुना पोल्तेपोरो मंदना अनि अनि परिस्तितिने मालकुलकुंकरहा तिरियसि वळकाकोटा, ओरकुंन कूस कियाना.
- 10 इका मालकुलकुनगाटाल दोगातनम कियामनि गानि अनि पोल्तेने बेस विस्वासमलायक ओर मंदना. अल्हा मते, मनाकुन कापाळना मना पेनदा बारेमता कराहमळतुकु ओर इकिचो कदर तरानोर आंतूर.
- 11 बारित्ते अंतोर लोकुकुकुंकरहा मुक्ति हियनाहाटी पेन दाना कुर्पांतुन हुपिस्ता.
- 12 अद दया मनाकु, मनम पेनदुकु नचुवा पिस्वर अनि सततुन आपकुचि, इद दुनियाते बेस बकिते, सवरटा हर्द अनि पेनदुकु नचचना पिस्वर पिसगोम, इंचि कराहता.
- 13 अचोने आयका मना कदरगल्ला पेन अनि मनाकु मुक्ति हियना येसु किरिस्तु ओना महिमाते वांतोर इत्ता आ सक्कटा आसेतुन मनम एदूर हळसेक मंदना इंचेकगुडा कराहता.
- 14 इका किरिस्तु मनाकुन अनि तीरकुना तपुड कबाहकुनाल तपिचि, बस्केळक बेसता कबाहके कियगोम इंचि मनसु इराना ओना सतता लोकुकुकुंकरहा मनम आयगोम इंचि, मनाकुन पवित्र कियनाहाटी ओना सतता जीवातुन हीतोर.
- 15 इव अनि पोल्ते निमे पूरा अदिकारमते दटाचि तेळियागोट्टिसि वेहा, कराह. नीकुन सिन्गना बोने हळा हियमा.

## 3

पिसालय मंचि हरि

- 1 राज्येम कियानोरद अनि अदिकारिलकुना पोल्ते केजसि ओर वेहताप ताकना, इंचि लोकुकुकुंकरहा मति कीसि हीम. इका कदरलायक मंदना हरेक बेस कबाळ कियालय बस्केळक तया मंदना.
- 2 बोर्कुने बदनम कियानायो, बोरोतोने जगडालक कियानायो, मेल्टटा गुनम मंदना अनि अंतोरतोनि सादा-सिंपलते कलियसि मंदना इंचि ओरक वेहा.
- 3 मुने मनमगुडा तेळिव तक्कोतोरम, बोरोद पोल्ते केजवोरम, वेरेंतोरा पोल्तेने मुळगुतोरम, वेरें-वेरें इचचां अनि सुकालकुना गुलामगिरि कीसेके मतोम. इका होंगु-पगाते निडिस मत्ता पिस्वर पिसुंदुम, कळकु पोत्तुमळ, वेरेंतोरा मनाकुन हयसाकोदूर, मनमगुडा वरोंक-वरोर हयसाकोदुम.
- 4 गानि मनाकुन पिसागोटना पेनबाबाल ओना बेसतनम अनि पावरमते निडिस मत्ता दयातुन मनपोरो हुपिचि,
- 5 मनाकुन कापाळतोर. मनम कीता नीति कबाहकुनाहेंका ओर मनाकुन कापाळा हिल्लोर गानि ओना सतता दयाहेंदाले मनाकुन कापाळतोर. पूना रीतुने पुट्टना एर तुंगमळहेंदाल अनि पवित्र आत्मा मनाकुन पूनगा कियमळहेंदाल इल्हा आता.
- 6 इ पवित्र आत्मातुन, मनाकुन पिसागोटना येसु किरिस्तुनाहेंदाल ओर मनपोरो इरगा वळियतोर.
- 7 ओर इल्हा बारि कीतोर इत्ते, मनम ओना कुपहिंदाल नीतिमंतुलक आयगोम अनि बस्केळक पिस्साना पिस्वरता आसेते मनम ओना वारसदाक आयाना इंचि.
- 8 इद पोल्ते निजम आंद. अनि निमे इव पोल्ते दटाचि वेहाना इंचि नावा इचचा मंता. निमे दटाचि वेहतेने, बोरो अयते पेनदुन विस्वासम कीतूर, ओर जेर्गताते मंचेके बेसता कबाहक कीसेके मनांतूर. बारित्ते इव अनि मनकालोरहाटी बचोचो बेस अनि पायदता पोल्ते आंदुं.
- 9 गानि अर्तम हिल्ला लोल्लिनाल, वंसालकुना बारेमता पोल्तेनाल, जगडालकुनाल इका मूसाना नियमकुना बारेमता लोल्लिनाल निमे लक्कु मन. अव बतक ओज्जानव आयो, अबुनाहेंदाल बतल पायदा इका वायो.
- 10-11 अल्हा चुगली कीसि वेरें-वेरें कियालय हळनोक, उंदि-रोंड मलकां दटांचा. केजाकोटे, ओर मनकल हरि तपिसि पापम कीसतोर, ओनद-ओर दोस्सि इंचि हुपिचुकुंचंतोर इंचि एरपाट कीसि ओना दटा होळसीम.

मतिते इरानालायक कोनि पोल्ते

- 12 बस्के अयते नना, अरतिमास इनानोन हिलाकोटे तुकिकुस इनानोन निहगा लोहकन, अस्के बल्हा कीसि अयना निमे, निकोपोलिस सहरते नाकु वासि कलियना कोसिस कीम. बारित्ते पीनि कालमते नना अगोन मनंतन इंचि निरनायम येततन.
- 13 जेनास वकील अनि अपुल्लोकुं ओरा परनेमते ओरक बतले तक्को होनाकोटा हळकुंकरहा, ओरकुंन सालां कीम.
- 14 अवसरालकुन दोरिचकुननाहाटी मना लोकुकुकुंकरहा बेस कबाहक कीसेके मनमळ करियगोम, अल्हा कीते ओर पलम हियानोरलेहका मनांतूर.
- 15 नावातोनि मनानोर अंतोर नीकु जोहर वेहंतूर, इका विस्वासमहेंदाल मनाकुन पावरम कियानोकुंकरहा जोहर. पेनदा कुर्पा मी अंतोरतोनि मनिंकांटी.

## पिलेमोन पिलेमोनंुक पौलुसना सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासतोना पोरोलः पौलुस

रासता कालमः इसवि सन 60

पौलुस जेलने मत्तस्के इद सिट्टि रासतोर. रोम सरकारता कैदिल्कुना लोपोटाल ओनेसिमस पोरोलतोर वरोर मत्तोर. ओर ओना मालक, इत्ते पिलेमोनागटाल वित्तिस् मत्तोर. पौलुस जेलने मत्तस्के ओन्कु अगा ओनेसिमस कलियतोर, अस्के पौलुस ओनकु पेनदा पोल्ले वेहचि ओन विस्वासमते तत्तोर. पिलेमोन ओना सेवक ओनेसिमसुन माप कीसि, ओन वरोर दासुनलेसी आयो गानि वरोर विस्वासि तम्मुनलेसी मरी ओनगा इर्ना इंचि पौलुस पिलेमोनंुक इद सिट्टि रासतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1-3

पिलेमोनना तारिप कियमळ 4-7

ओनेसिमसनाहाटी विनंति कियमळ 8-22

आकिरता बोदा 23-25

जोहर

1-2 नना पौलुस, किरिस्तु येसुना बारेमता बेसता कबुर वेहताहाटी कैदिन आसि जेलने मंतन. ना तम्मुनलेसी मनना तिमतोतिनाहेंदाल ना पावरमगल्ला दंटातोर पिलेमोनंुक, मावा हेलड अपियांक, बेसता कबुर वेहानाहाटी मावालेसी लडाइ कियना अरकिपुसुक, अल्हेने नीवा लोते जमा आयाना कलिसियातोक इद सिट्टि रासेक मंतन.

3 मना पेनबाबानाहेंदाल आनि सामि येसु किरिस्तुनाहेंदाल मीकु कुर्पा, सांति दोर्किकांटी.

पिलेमोनना पावरम आनि विस्वासम

4-5 पिलेमोन, सामि येसुना पोरोंटा नीवा विस्वासम बारेमते, अल्हेने पेनदा लोकूलुकुनपोरों निमे हुपसना पावरम बारेमते नना केंजतन. अदुनहाटी नना पारतना कियनेके बस्केळक नीकून मति कीसि पेनदुक दन्यवाद वेहंतन.

6 येसु किरिस्तुना अन्नि बेसता पोल्लेना तेल्चि, नीकु दोर्कताहाटी खेतोरगुडा नी विस्वासमते पोल्तु आयगोम इंचि नना पारतना कीसेक मंतन.

7 तम्मा! निमे पेनदा लोकूलुकुन पावरम कीसि ओरा मनसुकुंक सांति हीतिन. अदुनहाटी नी पावरमहेंदाल नाकुगुडा वेल्लेन सुकम, सांति दोर्कता.

ओनेसिमसनाहाटी विनंति कियमळ

8-9 बद्द अक्सरमो अदुन कीम इंचि, किरिस्तुना पोरोल्ले नीकु वेहाना अदिकारम नाकु मंता. अयनागानि नना पौलुसुन, मातरन आसि किरिस्तु येसुनाहाटी जेलते मंचि, पावरमते नीकु विनंति कीसंतन.

10 ओनेसिमसुनपोरों निमे दया हुप्सा इंचि नीकु विनंति कीसंतन. नना जेलते मननेके ओर पेनदुन विस्वासम कीसि नावा मरि आतोर.

11 मोदाला ओर नीकु बता कबळक ओज्जाकोटा मत्तोर. गानि इंदके ओर मना इव्वुकुगुडा कबळक ओज्जंतोर.

12 अय्ते नना बचचोरो पावरम किय्याना ना मरिनसोंटा ओनेसिमसुन नीहेके वापस लोहचंतन

13 बेसता कबुर वेहताहाटी नना जेलते मंतन. नीवा बदलिपोरों ओनेसिमस नावा सेवा कीते बेस मंता इनकुंचि ओन नाहगेन इराना विचारम कीसि मत्तन,

14 गानि निमे किय्याना इसोंटा बेसता कबळ कुसिते कियगोम, बल्मितोनि जर्गामन्नि इंचि नीवा पोल्ले हिल्वा नना इल्हा कियमळ नाकु बेस दल्गाहिल्ले.

15 ओनेसिमस कोन्नि रोजकु निहागटाल लक्कु आसि मत्तोर, गानि बोर्क एपाट! बस्केळताहाटी नीकु दग्गेरा आयगोम इंचि अल्हा जर्गता बारे!

16 इंदकेटाल ओनेसिमसुन दासुनलेक्काते आयो गानि, दासुकुन्ना एक्को, इत्ते नीवा दंटाता वरोर विस्वासि दादाना लेक्काते हळकुन. नना अय्ते ओन बचचोरो पावरम कीतन. गानि इंदके ओर सामिन विस्वासम कीसि, नीतोनि मंततोर, निमेगुडा ओन नाकन्ना एक्को पावरम कीम.

17 ओक्कला निमे नाकुन सेवाल्लोपो नीवा पालिगाड इनकुनानय्ते, नाकुन दग्गेरा कीकुत्ताप ओनगुडा दग्गेरा कीकुन.

18 ओर नीवद्द बतलन्ना नुकसान कीते, नीकु बतलन्ना बाकिगंटा मत्ते, नावा पोरोल्ले रासि इर्पा.

19 अदुन निहर्चीतन इंचि, नना पौलुस, नावा सतता कय्दे रासि हीसिक मंतन. अल्हा हळ्ते निमेन नाकु बाकि मतिन. इद नीकु वेहना अक्सरम हिल्ले.

20 अदुनहाटी नावा तम्मा! सामिना पोरोल्ले ओनेसिमसना बारेमता विनंतितुन ओपुंकुचि, किरिस्तुना लोपो नावा मनसुकु सांति हीम.

21 नना वेहतद निमे केंजतिन इत्ता बरोसाते इद सिट्टि रासेक मंतन. अचोने आय्का नना वेहतादानकन्ना निमे एक्को कीतिन इंचि नाक एर्के.

22 अल्हेने, नाहाटी मंदालय उंदि जेगा हळसि इर्पा. मिमेट किय्याना पारतनां केंजसि सामि नाकुन मिहगा लोहंतोर बारे इत्ता आसे नाकु मंता.

आकिरता जोहर

23 किरिस्तु येसुनाहाटी जेलने अरता एपास इनानोर इगे नातोनि मंतोर, ओर मीकु जोहार वेहचतोर.

24 अल्हेने नातोनि कलियसि कबळ कियाना मरकुस, अरिसतरकुस, देमास, लकाल इरगुडा नीकु जोहार वेहासेक मंतुर.

25 मना सामि येसु किरिस्तुना कुर्पा मीवा आत्मांकु तोळ मन्निकांटी, आमीन.

## इब्रि इब्रि लोकल्लुकुनाहाटी रासता सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

येसुना सिस्खुल्क येसुना बारेमता बेसता कब्रतुन दुनियाते होंचि वेहतुर. अदुनहाटी वेल्लेन यहदिल्क येसुनपोरो विस्वासम कीतुर. पजा ओर बेरे लोकल्लुकुनाहेंदाल वेल्लेन तकलिपकु बोगांचतुर. अस्के, आ यहदि विस्वासुल्क येसुनपोरोटा विस्वासमतुन होळसि मरो पळाना रीति-रिवाजकुन पीसि ताककोम इंचि विचारम कीतुर. इल्हा विचारम कियाना आ यहदि विस्वासुल्कना दैरेमतुन बेसांगोटनाहाटी, येसुना वरोर बक्तुड ओर्क ई सिट्टि रासतोर.

पडाना नियम परकारम पेनदा बद इच्चा अयते पुरागा आया हिल्लेनो, आ इच्चातुन येसु किरिस्तु पुरागा कीतोर इत्ता पोल्ले, इद सिट्टिते वेल्लेन उदाहरन हीसि रासि मंता. कास कीसि इद सिट्टिते मूड पोल्ले मनाकु दोर्कता:

- (1) येसु किरिस्तु पेनदा मरि आंदुर, ओर कुदुदु तकलिपकु बोगाचेके पेनदा इच्चातुन पुरागा कियालय तयार आतोर. ई येसु किरिस्तु इत्ते, पेनदा अनि द्तांकन्ना, पेनदा कब्रतोरकन्ना, मनकालोकुकन्ना बचचोनो पेददोड आंदुर.
- (2) येसु किरिस्तुकन्ना मुन्ने मत्ता पेददा पेर्मालोरा लोप्पोटाल, येसु वरोरे बस्केळ्ळक जीवाते मनना पेददा पेर्मल इंचि पेन रुचुव कीसि हपिस्ता.
- (3) जिवरासिना मोक्कुल्क आनि रीति-रिवाजकु मनाकुन पापमताल पिसागोटंतां इंचि यहदिल्क नम्मुट, गानि सिराप येसु किरिस्तु वरोरे, पापमताल, हामुरताल, हामुरता वेंताल पिसागोटा परतोर इंचि इद सिट्टिते रासतद मंता.

बगा बतल मंता

किरिस्ते पेनदा मरि, वारसदार आनि महिमा आंदुर 1:1-3

किरिस्तु पेनदा द्तांकन्ना पेददोड आंदुर 1:4-2:18

किरिस्तु म्साळ आनि येहोसुकन्ना पेददोड आंदुर 3:1-4:13

किरिस्तुना पेर्मलतनम अंतवुकन्ना पेददेद आंद 4:14-7:28

किरिस्तुनाहेंदाल वाता करार अनि करासुकन्ना पेददेद आंद 8:1-9:22

किरिस्तुना मोक्कु अनि मोक्कुल्कुकन्ना पेददेद आंद 9:23-10:39

किरिस्तु विस्वासमकन्ना पेददोड आंदुर 11:1-12:29

आकिरता बोदां आनि आदेसाल्क 13:1-25

येसु किरिस्तु पेनदा मरि आंदुर

- 1 वेल्लेन मुन्नेटा कालमते पेन बचचुंगो मल्कां बचचुंगो तीरकुने पेनदा कब्रतोरहेंदाल मना तादो-बाबुरतोनि वळ्ळता.
- 2 गानि ई आकिरता रोजकुने बारे, पेन दाना मरिनाहेंदाल मनातोनि वळ्ळता. दाना मरिनाहेंदाले इद पूरा दुनियातुन तयार कीसि, ओन ई दुनियाता वारसदार इंचि निलाहता.\*
- 3 आ मरि पेनदा महिमाता वेलगु आंदुर. इका पेनदा गुनम आनि मरिना गुनम उदेतीर मंता. मरि ओना बलमगल्ला पोल्लेने ई दुनियातुन ताकिचचेके मंतोर. ओर मना पापालुकुनंता नोसि मनाकुन पवित्र कीतोर. पजा एतुने स्वर्गमते मंदना अन्टिकन्ना पेददा पेनदा तिना बाजुक होंचि उदतोर.\*

येसु पेनदा द्तांकन्ना पेददोड

- 4 इल्हा ओर पेनदा द्तांकन्ना वेल्ले बेस पोरोल आनि कदर दक्किचकुलतोर.
- 5 बारित्ते, पेन दाना मरिना बारेमते,
- “निमे नावा मरिन आदिन, इथ्याला ननाने नीकुन पुटिस्तन. \* इका नना ओना बाबोन आंदुन, ओर ना मरि आंदुर.”\*
- इंचि येसुन तप्पा बस्केने बंदे द्तातुन पेन इना हिल्ले.
- 6 इदे आयका, बस्के अयते पेन दाना तोल्सर मरिन बुमितगा तत्ता, अस्के, “पेनदा अनि द्तां ओन मोळ्ळिंक,”\* इंचि इत्ता.
- 7 पजा पेन दाना द्ताना बारेमते वेहतस्के, “अद दाना दत्तन वळिलेह्का आनि दाना सेवकुल्लुकुन पोत्तना तळमिलेह्का कीता,”\* इंचि वेहता.
- 8 गानि दाना मरिना बारेमते,
- “पेनदुना, नीवा राजगददे बस्केळ्ळक निल्सि मंता,
- निमे नीतिरे राज्येम कियानदुन आदिन.
- 9 सत्तेमतुन निमे पावरम कीतिन, सत्तेम हिल्लुवादान निमे हय्सिन.
- अदुनहाटीगे नना, नीवा पेनबाबन, नीवा दंतोरोरा लोप्पोटाल नीकुन पेरसि,
- वेल्ले आनंदमता निय होक्सि नीवा अबिसेकम\* कीतन,”\*
- इंचि पेन इत्ता.
- 10 इचचोने आयका, पेन दाना मरिना बारेमते,
- “सामि! मोट्टा मोदाला बुभिक पुनादि दोहतोन निमेने आदिन.
- मब्बुकुन नीवा कयदे तयार कीतिन.
- 11 अव अनि नासडेम आसि होनानुं, गानि निमे बस्केळ्ळक मनातिन,
- कपडि पडन आसि हसोत्ताप, अव अनि पडानव आसि होनानुं.
- 12 निमे सेददरतुन आटमट कीताप, अवुन आटमट कीकिन.

\* 1:2 योहान 1:3 \* 1:3 बजन संहिता 110:1 \* 1:5 बजन संहिता 2:7 \* 1:5 2 समूल 7:14 \* 1:6 बजन संहिता 97:7 \* 1:7 बजन संहिता

104:4 \* 1:9 अबिसेकम राजाल आसि राजगददेपोरी उपिचका मुने ओना अबिसेकम किया पीता. \* 1:9 बजन संहिता 45:6-7

अव कपडिनालेसी बदलांचंनं, गानि निमे मात्रम बस्केळ्ळ उंदेतीर मनानोन आदिन,  
नीवा कालाल्क बस्केने मारों,"\*  
इंचि इत्ता.

13 मरों, "बदवेरदाका अयते नीवा पगातोळ्ळून नीवा काल्कुना हिळ्ळ तराँन अदवेरदाका,  
निमे नावा तिना बाजूंक उदिदेसि मन्नु,\* इंचि बद्दे द्दातातून बस्केने पेन इना हिल्ले."

14 पेनदा अन्नि द्दां दाना सेवा कियाना आत्मांगें आयोंगां! बोर्क अयते पापाल्क मापि आसि मुक्ति दोर्कतनो ओर्कु सहायम कियानाहाटी पेन इवून लोहांता.\*

## 2

अन्निटकन्ना मंचि मुक्ति

1 अदुनहाटी मनम कैजता सत्तेम पोल्लेनाल लक्कु आयामन्नि इंचि अबुनहेके मनम बेस लक्से हियोगम.

2 बारित्ते, पेनदा द्दानाहेंदाल वेहता पोल्ले सत्तेम इंचि र्जूव आता,\* अस्के आ पोल्ले परकारम कबळ कियका तपु कीतोर्कु आनि ताकुबोर्कु दगुला सिक्सा दोर्कता.

3 अयते इचचोर पेद्दा मुक्तिता कबुरतेके लक्से इराँकोटे, वायाना सिक्साताल मनम बल्हा तपिचकुना पराँतोम? इदुना बारेमते मोट्टा मोदाला सामिए वेहतोर. अद कबुरतून सामिनगटाल बोर अयते कैजतुरो, ओर अद कबुरतून मनाकु तेळियागोटिस र्जूव कीतुर.

4 अचोने आयका पेनगुडा चिन्हां, इचंन्रमता कबाह्क, तीरता अद्बूताल्क आनि पवित्र आत्माता वराल्क दाना इचचा परकारम दाना बक्त्लुकुंक हीसि, ई मुक्तिता बारेमते गवाइ हीसेक मत्ता.

येसु मनकना रूपमते मारियमळ

5 मुन्ने वायाना बद दुनियाता बारेमते मोमोट वेहचंतोम, आ दुनियातून पेन दाना द्दाना कय हिळ्ळ इराँ हिल्ले.

6 इदुना बारेमते दर्मसास्त्रमते उंदगा बोरो वरोर गवाइ वेहासेक इल्हा इत्तोर:

"मनकल इत्ते असल बोर आंदूर, ओना बारेमते निमे इचचोन विचारम कीसतिन.

हिलाकाँटे निमे इचचोर पिकिर कियानाहाटी,

असल मनकना रूपमते पुटतोर बोर आंदूर?

7 निमे ओन पेनदा द्दांकन्ना गिचचो सिन्नगा कीतिन,

गानि निमे ओन्क पेद्दातनम आनि कदरता किरिउम हीसि,

निमे नीवा कयदा कबाह्कनपोरों ओन्क अदिकारम हीतिन,

8 अन्निटतून ओना काल्कुनगा इरतिन."\*

इंचि इत्तोर. पेन अन्निटबुनपोरों ओन्क अदिकारम हीता, ओना अदिकारमते हिलाकाँटा बतातुने होळसा हिल्ले. गानि इंदके अन्नि ओना अदिकारमते मत्ताप दिस्सेक हिल्ले.

9 अयना बोरसेपताहाटी पेनदा द्दांकन्ना सिन्नागासि मत्ता येसुन मनम हळसंतोम. पेनदा कुपहिंदाल अंतोर मनकालोरहाटी ओर ओना जीवातून हीसि हामुरता रसि हळतोर. हामुरतून सहन कीताहाटी पेन ओन्क पेद्दातनम आनि कदरता किरिउम केराहता.

10 पेन अन्निटबुन सतताहाटी तयार कीता आनि सतागे अन्निटबुन ताकिचंचता. आ पेन दाना महिमाता राज्यमते वेल्लेन मंदितून सतता मर्क-मियाह्क कीसि तराँनाहाटी, दाना सतता मरि येसुन पेरता. मनाकु मुक्ति दोर्कगोम इंचि येसुन अद वेल्लेन तिप्पल्कुनतौनि ओन पुरागा कीता.

तम्पूर-हेलड इनालय येसु सिग्गु अरोंर

11 मनाकुन पवित्र किच्याना येसु आनि पवित्र आतोरम मनम, वरोर बाबाना पिलाल्कुमे आंदुम. अदुनहाटी मनाकुन तम्पूह्क-हेलाह्क इंचि वेहालय येसु सिग्गु अरोंर.

12 अदुनहाटी,

"नावा तम्पूह्क-हेलाह्क नीवा पोरोल वेहकन,  
कलिसियातोर मुन्ने नना नीकून तलसकुनकन,"\*

इंचि ओर पेनदून इत्ता पोल्ले दर्मसास्त्रमते रासतद मंता.

13 मरों,

"नना पेनदापोरों बरोसा इरतिन." अचोने आयका,

"इग्गे नना, नाकु पेन हीता पिलाल्कुनतौनि मंतन,"\*

इंचि दर्मसास्त्रमते रासतद मंता.

14-15 पेनदा पिलाल्क आता मनम, मेंदुल रूपमते मत्ताहाटी येसुगुडा हरेक पोल्लेते मनालेहका आसि वातोर. मना पिस्वरंता हामुरता वें मनागा मत्ताहेका देय्यमता अदिकारम मनापोरों मत्ता. गानि येसु ओना हामुरताहेदाल, देय्यमता अदिकारमतून नासडेम कीसि, मनाकुन हामुरता वेंताल इळ्ळिस्तोर.

16 पेनदा द्दांक सहायम कियालय येसु असले वायाहिल्लोर गानि अब्राहामुना वंसमतोर्के सहायम कियालय वातोर.\*

17 इदुनाहाटीगें येसुंक अन्नि तीरकुने ओना तम्पूह्क-हेलाह्कनलेसी रूपम येतमळ अवसरम मत्ता. इल्हा रूपम येतते ओर पेनदा मुन्ने सेवा कियाना वरोर दयागल्लोड आनि विस्वासमलायक पेद्दा पेरुमल आंतोर. अस्केन ओर लोक्कुल्लुना पापाल्कुनाहाटी मोक्कु हिच्यया परंतोर.

18 ओर कुद्दु परिक्साते अर्सि तिप्पल्क बोगाचि मंतोर, अदुनहाटी इंदके बोर अयते परिक्साते अर्सि तिप्पल्क बोगाचंतुरो, ओर्कु ओर सहायम किया परंतोर.

\* 1:12 बजन संहिता 102:25-27 \* 1:13 बजन संहिता 110:1; मत्तयाल 22:44; मरकुस 12:36; लकाल 20:42-43 \* 1:14 बजन संहिता 103:20-21

\* 2:2 गलातिया 3:19 \* 2:8 बजन संहिता 8:4-6 \* 2:12 बजन संहिता 22:22 \* 2:13 यसायाह 8:17-18

\* 2:16 मनम येसुन विस्वासम कीतोम

इंचि, मनमगुडा अब्राहामुना वंसमतोरे आंदुम.

## 3

येसू मूसांकन्ना पेदु दोड

1 अदुनहाटी, पवित्र विस्वासुल्लुकुनिटा! मुक्कित्ता पालिगाहक आयालय पेन मीकुन केयता. येसून पेन पेदु दा पेर्मल आनि प्रेरित आयालय लोहचीता इचि मनम ओपुकुल्लोम, अय्ते ओना बारेमते मिमेट विचारम कीमट.

2 पेनदा पूरा कुटुंबमते मूसाल अन्नि कबाहकुने विस्वासमलायक मत्तोर, अल्हेने येसूगुडा ओन निल्लाहा पेनदाहाटी विस्वासमलायक मत्तोर.

3-4 हरेक लोतुन दोहानोर बोरन्ना वरोर मनकल मनंतोर, गानि अन्निन तयार कीतोर मात्रम पेने आंदु. बल्हा अय्ते लोतुकन्ना लोन दोहानोंक एक्को कदर मन्ता, अल्हेन येसूगुडा मूसांकन्ना एक्को कदरगल्लोड इचि पोरोल तरकुत्तोर.

5 वायाना कालमते पेन बतल-बतल अय्ते वेहाना मंतानो, अबुना गवाइ लोक्कुल्लुकु वेहानाहाटी मूसाल, पेनदा पूरा लोतोरगा वरोर विस्वासमलायक सेवक आसि मत्तोर.

पेनदा लोक्कुल्लुकुना आरामता बारेमते

6 गानि पेनदा विस्वासमगल्ला मर्री, किरिस्तु, पेनदा पूरा लोतोरगा अदिकारि आसि मत्तोर. मनमगिंटा मना विस्वासम आनि आसेता बारेमते आकिरदाका इरगा गट्टिगा मत्ते, मनमगुडा पेनदा लोतोरम आसि मनंतोम.

7-8 अस्के पवित्र आत्मा दर्मसास्त्रमते इल्हा इंता:

“मिमेट इय्याला पेनदा पोल्ले केंजानय्ते,  
पेन वेहतद मोमोट केंजोम इंचेके,  
इसाएल लोक्कुल्लुकु बय्लि जेगातगा पेनदा पट्टु हळालय बल्हा मुजोरि कीतुरो,  
अल्हा मिमेट मीवा मनसुकुने मुजोरि कियमट.

9 अगा नल्यै वर्सनदाका नना कीता कबाहकुन हळसिगुडा,  
मीवा पेदुदाल्क परमेका कीसि नावा पट्टु हळतुर.

10 अदुनहाटी नना आ पीळिता लोक्कुल्लुकुनपोर्री होंग पीसि,  
‘ईरा मनसु बस्केळ्ळक नहागटाल तप्पोचि लक्कु मनंता,  
ईर नावा हरदुन बस्केने एरपाट किया हिल्लूर,’

इचि ओर्कुन इत्तन.

11 अदुनहाटी नना होंगुने, ‘ओर्कुन आराम दोर्कना जेगाते बस्केने होळिया हिश्योन,’  
इचि ओट्टु तिचि वेहतन.”\*

इचि इत्ता.

12 विस्वासुल्लुकुनिटा, जेगाता! जीवाते मंदना पेनदापोर्रीटा विस्वासमताल लक्कु कियगोट्टुसोटा कराब, विस्वासम हिल्ला मनसु, मीलोपो बोरारोण मनानायो.

13 गानि पापम मीलोपो वासि मीवा मनसु मुजोरि कियकॉटा मननाहाटी, “इय्याला” इनना वेला मनानेकेने दररोज वरोक-वरोर दैरेनेम हीसेक मंट.

14 बारित्ते, सुस्वने मनम इर्ता बरोसातुन मना पिस्वरता आकिरदाका गट्टिगा पीसि मत्तेन, मनम किरिस्तुना पालिगाहक आंतोम.

15 दीनकन्ना मुन्ने दर्मसास्त्रमते इल्हा वेहतद मंता.

“मिमेट इय्याला पेनदा अल्किर केंजानय्ते,  
पेन वेहतद मोमोट केंजोम इंचेके,  
इसाएल लोक्कुल्लुकु बय्लि जेगातगा पेनदा पट्टु हळालय बल्हा मुजोरि कीतुरो,  
अल्हा मिमेट मीवा मनसुकुने मुजोरि कियमट.”\*

इचि रासि मंता.

16 पेनदा पोल्ले केजसिगुडा दाना विरोदमते ताकतोर बोर आंदु? मूसानतोनि कलियसि इजिप्त देसेमताल पलाते अरता आ अंतोर लोक्कुले गदा!

17 नल्यै वर्सनदाका पेन बोर पोर्री होंग पीसि मत्ता? पापम कीसि बय्लि जेगाते बोर पीगुल्लुकु अय्ते अर्सि मत्तांगो, ओरा पौरिन आयोनो?

18 “ओर्कुन आराम दोर्कना जेगाते बस्केने होळिया हिश्योन,” इचि पेन बोर बारेमते ओट्टु तित्ता? दाना पोल्ले परकारम बोर अय्ते ताका हिल्लुरो, ओरा बारेमतेन गदा!

19 इल्हा ओर्कु विस्वासम हिल्लाहेंकेन, ओर आराम दोर्कना जेगाते होळिया परीहिल्लूर, इचि मनाक्कु तेळियंता.

## 4

आराम दोर्कना जेगाते होळियमळ

1 आराम दोर्कना जेगाते होळियाना बारेमता पेन हीता पोल्ले, इदवेरदाकागुडा ताकसेके मंता. अद मना लोपोटाल बोनागटालना तप्पोनामनि इचि, मनम पेनदा वेंरिंते मंदकोम.

2 बारित्ते, ई आराम दोर्कना जेगाता बारेमता बेसता कबूर इसाएल लोक्कुल्लुकु एवताप मनकगुडा वेहमळ जर्गता. गानि ओर आ कबुरपोर्री विस्वासम इर् हि्ल्लूर, अदुनहाटी ओर्कु दानद बतले पायदा आयाहिल्ले.

3-4 विस्वासम कीतोरम मनम, आ आराम दोर्कना जेगाते तप्पाकॉटा होळियंतोम. बारित्ते एडोव रोञ्जना बारेमते इल्हा रासतद मंता:

“पेन अद कीता अन्नि कबाहकुनाल एडोव रोञ्जनाड आगम कीता,”

इचि रासि मंता. अयना आ जेगातुन तयार कियाना कबळ, पेन दुनियातुन पुटिस्तस्केन पुरागा कीसि इर्ता. बारित्ते, विस्वासम इर्चोरा बारेमते पेन होंगुने इल्हा इत्ता:

“ओर्कुन आराम दोर्कना जेगाते बस्केने होळिया हिश्योन,  
इचि ओट्टु तिचि वेहतन.”\* इल्हा इत्ता.

5 आनि मर्रा, “ओर्कुन आराम दोर्कना जेगाते  
बस्केने होळिया हिश्योन,”

इंचि इंकुदि मल्का इत्ता.

6 दीनकन्ना मुन्ने मना पेद्रुदालक बेसता कबुर परकारम ताकुवाहेंका ओर आराम दोर्कना जेगाते होळिया पराहिल्लुर. अयना अद आराम दोर्कना जेगाते इचुर लोक्कुलक इंदकेगुडा होळियाना मंता.

7 अदुनहाटी, पेन उंदि रोजु इंकुदि रोज तयार कीसि इरता, अदुन “इय्याला” इंचि इंतुर. पेद्रुदालक हरि तपता वेल्लेन वसाक, बल्हा अय्ते मुन्ने वेहताप,

“मिमेट इय्याला पेनदा पोल्ले केजानय्ते,

इय्याला पेन वेहतद मोमोट केजोम इंचेके,

इझाएल लोक्कुलक बाय्लि जेगातगा पेनदा पट्टु हळालय बल्हा मुजोरि कीतुरो,

अल्हा मिमेट मीवा मनसुकुने मुजोरि कियामट.”\*

इंचि दाविदना बजन सहिता पुस्तकमते पेन वेहता.

8 ओक्कला जोसुवाल ओर्कुन आराम कियाना जेगाते ओसि मत्ते इंकुदि रोजुना बारेमते पेन मरा वळकाकोनवळ.

9 अदुनहाटी पेनदा लोक्कुलक आराम कियाना रोजु ईका वायानंदे मंता.\*

10 बल्हा अय्ते पेन दाना कबाह्कन महाचि एडोव रोजु आराम कीता, अल्हेन दाना आराम कियाना जेगाते होळियानोरगुडा ओर कबाह्कन महाचि आराम कियानुर.\*

11 इझाएल लोक्कुलक पेनदा पोल्ले परकारम ताकुवाहेंका ओर नासडेम आतुर, गानि मनम ओरालेसी आयाकोंटा, पेनदा पोल्ले परकारम ताकसेके अद जेगाते होळियाना इरगा कोसिस कियामोम.\*

12 बारिल्ले पेन वेहता ई पोल्ले, जीवा मलतद आनि बलमगल्लद आंद, अद रौडु बाजकुनाल करा-करा मनना कसेरकन्ना एक्को करा-करा मंता. अद बल्हा बोक्कानाल पूलगुन वेरे-वेरे कीता, अल्हेन आल्माताल जीवातुन वेरे कीता. ईका अद मनसुना विचाराल्कुन, अबुना उद्देसाल्कुना बारेमते बोबर वेहा परता.

13 इद दुनियाते मनानव बतांगें पेनदा नदरताल मक्किसि हिल्लें. मनम मना बारेमते लेक्का अप्पजेपना पेनदा मुन्ने अन्निगुडा कुल्ला-कुल्ला मंता.

येसु अंतोर्कना पेद्रुदा पेर्मल

14 अंतोर्कना पेद्रुदा पेर्मल, स्वर्गमते होत्ता पेनदा मरिं येसु, मनातोनि मंतोर. अदुनहाटी अंतोरा मुन्ने ओप्कुल्ला मना विस्वासमतुन मनम गट्टिगा पीसि मंदकोम.

15 मना पेद्रुदा पेर्मल येसुंकुगुडा मनालेसी पापम कियाना अन्नि परिकसां वातां, गानि ओर बस्केने पापमते अरं हिल्लोर. अदुनहाटी ओर मना कमजोरिन, दुक्काल्कुन तेल्लिचकुंतोर.

16 अय्ते वट! गट्टिगा दैरेनम कीसि मनम पेनदा दयाता राजगद्दे दग्गेक दाकोम. दीनहेंदाल मनाक् अवसरम मत्तस्के, मना सहायमहाटी ओना कुर्पा आनि दया दोर्कार.

## 5

पेद्रुदा पेर्मानी कबाह्क

1 हेरेक पेद्रुदा पेर्मन, लोक्कुलक ओरा लोप्पोटाल परांतुर. लोक्कुलकुना पापालक मापि आयानाहाटी लोक्कुलकुनाहेंदाल ओर पेनदुक मोक्कुलक हिश्यना, सेसा\* वाटाना कबळ कियालय ओन निलाहंतुर.

2 आ पेर्मलगुडा वेल्ले तीरकुने कमजोर मंतोर, अदुनहाटी तेळियका तप्पु कीतोर्कुन, हरि तप्पोत्तोर्कुन ओर दयाते हळ्या परंतोर.

3 अदुनहाटी ओर लोक्कुलकुना पापालक मापि आयालय मोक्कु हीताप, ओना सतता पापालकुनाहाटीगुडा मोक्कु हियापीता.\*

4 बल्हा अय्ते मोट्टा मोदाटा पेद्रुदा पेर्मल आयानाहाटी पेन हास्नुन केयता, अल्हेन पेन केयवद बोरे मनकल ओनद ओरे पेद्रुदा पेर्मानी कदरता जेगा येता परांतुर.

5 अल्हेन किरिस्तुगुडा ओनद ओर पेद्रुदा पेर्मल आया हिल्लोर. गानि बद पेन अय्ते ओन, “निमे नावा मरिंन आदिन, इय्याला ननाने नीकुन पुटिस्तन,” इंचि इत्तानो अदे पेन ओन पेद्रुदा पेर्मल इंचि निल्हाता.\*

6 अल्हेन, “निमे मेल्लिकसेदेकुनलेहका बस्केळ्ताहाटी पेद्रुदा पेर्मल आसि मंदकिन”\* इंचि मसंदि जेगातेगुडा पेन ओन इत्ता.

7 येसु इद बूमिपोरें मनकना रूपमते मत्ता रोजकुने, ओन हासुरताल कापाळाना पेनबाबांक अळसि, मोल्कुंचि विनंति-पारतनां कीतोर. अस्के ओना बक्तीतुन पीसि पेन ओना पारतनातुन केजता.

8 येसु कुदुदु पेनदा मरिं आसिगुडा तिप्पलक बोगांचेके, पोल्लेपोरें ताकमळ इत्ते बतल, करियतोर.

9 इल्हा, ओन्क बल्हा अय्ते आयाना मत्ता अल्हा पुरागा आसि, ओना पोल्लेपोरें ताकाना अंतोराहाटी ओर, बस्केळ्ताहाटी मुक्ति हियानोर आतोर.

10 इल्हा पेन ओन मेल्लिकसेदेकुनलेहका पेद्रुदा पेर्मल इंचि निलाहता.

पेनदा मनमळता बारेमता तेल्लि बेसांहिल्ले

11 ई मेल्लिकसेदेकुना बारेमते वेहकोम इत्ते वेल्लेन पोल्ले मंतां. गानि मिहगा केजना मनसु हिल्लुवाहेंका, बेस तेळियागोट्टिसि वेहमळ इत्ते वेल्लेन कस्टम.

12 अल्हा हळ्ते इदवेरदाका मिमेट गुस्लक आया मत्ता. गानि इंदके मीके वेरे बोर्नना वासि पेन हिश्यना मुक्ति बारेमता पोल्ले मरा कराहना अब्बाम मंता. मिमेट इदवेरदाकागुडा पाल उनानोरालेसीगे मंतिट, गाटो तिन्नालायक आया हिल्लिट.

13 बारिल्ले पाल उनना हेरेक पेडल, ओर पसि पेडले मंतोर. ओन्क नीति पोल्लेना बारेमते तेळियो.

14 गानि बोर् अय्ते तेल्लि बेसिं, मचि-सेडुडुतुन एपाट कीसि अल्हा ताकतुरो, ओर गाटो तिन्नानोरालेसी आतुर.

\* 4:7 इन्नि 3:7-8; बजन सहिता 95:7-8 \* 4:9 उपल्लि 2:2-3 \* 4:10 उपल्लि 2:2 \* 4:11 2 पत्र 1:10-11 \* 5:1 सेसां परिक, कोलां, जेन्नां, वंजि इवन्निन पेनदा गद्देगा जमा कीतुर, इदुने सेसा इंतुर. \* 5:3 लैव्यवस्ता 16:6 \* 5:5 बजन सहिता 2:7 \* 5:6 उपल्लि 14:18; बजन सहिता 110:4

## 6

1 अस्के किरिस्तुना बारेमते सुखने करियता बोदाना बारेमते मरी-मरां वळकमळ होळसिसि, गिचचो मुनेळ्ळक होचि पेट्दा बेसंतोरालेकते दाकोम. मसंदि मल्का हामुरतेके ओथाना कबाहकुनाल मनसु मार्सकुन्मळ, पेनदापोरों विस्वासम इरमळ,

2 बापतिस्माता बारेमते करियमळ, तल्लापोरों कय इरमळ, हासि मरां जीवाते तेदमळ आनि बस्केळ्ताहाटी मनना न्यायम बारेमते करियमळ, इसांटा किरिस्तुना बारेमते सुखने करियता बोदाना बारेमते मीकु मरी-मरां वेहाना अवसरम हिल्ले.

3 अयना पेनदा इच्चा मत्ते इल्हागुडा कीकोम.

विस्वासमताल पजोळ्ळक आतोर गति

4 बोर अयते पेनदुन विस्वासम कीसि पजा आ विस्वासमताल पजोळ्ळक आंतुर, ओर्कुन मनम बल्हा मरां मलाहकोम? बारित्ते ओर्क अयते ओरा पिस्वरते उंदि मल्का वेल्गु दोर्किस मत्ता,

5 ओर अयते स्वर्गमताल दोर्कना वराल्कुना रसि हळतुर, पवित्र आत्माते पालिगाहक आतुर, इंका पेनदा बेस पोल्लेनद आनि वायना कालमता ताकतता रसि हळतुर,

6 असंतोर पेनदा मरिन मरां अंतोरा मुन्ने कूसुनपोरों वेलाड वाटसि ओन बदनाम कीसंतुर. अदुनहाटी असंतोर्कुन पेनदा विस्वासमताल लक्कु आयायते मरां मनसु मार्सकुननालायक कियमळ असल कुदरेन कुदरो.

7 विस्वासमताल पजोळ्ळक होत्ता ई लोक्कुलक, कराब बूमिपत्रसंतोर आंतुर. बारित्ते, बूमि दानपोरों अरता पिरदा एतुनता उंचि, दान ऊळाना कास्तकिरि मनकंक बेस पंटा हियानयते पेन दानक आसिर्वाद् हीता.

8 गानि अदे बूमि ओक्कला हाहकु, हाहकुना पोदां पुट्टिचानयते अद कबळ्ळक ओज्जाकोटा आसि पेनदा सापनेमलायक आंता. आकिरते दान बोळसि पोहमळ जर्गता.

पेन बस्केने मति मार्गो

9 अयते नावा पावरमगल्लोरिता, मोमोट इंदके इल्हा वळ्ळकसंतोम. अयना मीहेंदाल मोमोट इव्ळकना बेस पोल्ले आसे पडसंतोम. मिमेट कियाना कबाहकुन हळसि, मीकु निजमे मुक्ति दोर्कता इंचि माकु बरोसा मंता.

10 बारित्ते, पेन अन्यायम कियानद आयो. दाना पोरोलते मिमेट कियाना बेस कबाहकुन, दाना पवित्र लोक्कुलकुनपोरों मिमेट हुपिस्ता पावरमतुन आनि कीसिके मनना सहायमतुन अद बस्केने मति मार्गो.

11 मनम बदुनाहाटी अयते आसे पळसि एदुर हळसेक मंतोमो अद दोर्कनदाका, मी लोपोटा हरेक मनकल पुरागा गाट्टि आसेते आकिरदाका कोसिस कीसिके मनना इंचि मोमोट मनसुनाल कोरसंतोम.

12 अदुनहाटी मिमेट लंडोर्क आमपट. गानि बोर लोक्कुलक अयते विस्वासम आनि ओक्केहेंदाल पेन हीतन इत्तादुन दान्किचकुंतुरो ओरा अळगुने अळगु वाटसि मिमेट ताकट इंचि कोरसंतोम.

पेन हीता पोल्ले

13 पेन अब्राहामुंक पोल्ले हीतस्के, ओट्टु तिनानाहाटी दानकना पेददोड बोर हिल्लवाहेंका अद दाना सतता ओट्टु तित्ता.

14 तिचि, “नना मीकु तप्पाकोटा आसिर्वाद् हीतन, इंका नीवा वंसमतुन वेल्लेन बेसगोट्टंतन.”<sup>☆</sup> इंचि इत्ता.

15 इल्हा अब्राहाम वेल्ले ओक्केते एदुर हळतोर इंचि पेन ओन्क हीतन इंचि पोल्ले हीतद ओन्क दोर्कुता.

16 मनकालोर्क ओट्टु तिनानस्के, ओरकना पेददोरद ओट्टु तितुर. ओरा हरेक जगडमता पैसला आ ओट्टु तिनानहेंदाले पक्का आंता.

17 पेन दाना पिलानतुन बस्केने मार्सा इत्ता संगति, अद पोल्ले हीतोर्कुंक बेस तेळियाना इंचि पेनदा इच्चा मंता. अदुनहाटी अद अल्हा ओट्टु तिचि दाना पोल्लेता गेराट्टि हीता.

18 पेन हीता पोल्ले आनि ओट्टु, इव रोंडु बस्केने बदलांचो. इवना बारेमते पेन बस्केने आबददम वळ्ळा परों. मनम बद आसेहेके अयते होनालय पेसतोमो, अद आसेहेके मनम इकिचचो गाट्टि देरनेमते होनना इंचि पेन अल्हा माकु रोंडु मल्कां गेराट्टि हीता.

19 अद आसे इत्ते मना जीवाहाटी उंदि कोय्याता कुसितसोंदत आंद. अद बेस गाट्टिगा आनि मेसलाकोटा पीसि मंता. पेन मनना पवित्र जेगातागळ्ळक अद मनाकुन एल्सा मंता.

20 अद जेगातागा थेसु मनाहाटी मनाकना मुन्नेन होळियतोर. होळियसि मेल्लिकेसेदेकुना रीतिते बस्केळ्ताहाटी पेददा पेर्मल आतोर.

## 7

मेल्लिकेसेदेक पेर्मल आंतुर

1 ई मेल्लिकेसेदेक सालेम सहरता राजाल आनि अन्टिकनना पेददा पेनदा पेर्मल मत्तोर. अब्राहाम वें राजालोरतिने लडाइ कीसि ओर्कुन गेल्लिस, मल्लिस वायनेके मेल्लिकेसेदेक ओन्क कलियसि आसिर्वाद् हीतोर.

2-3 अस्के अब्राहाम लडाइने गेल्लिस तत्ता पूरा दनम-संपतितुन तस कीसि, पदेव तस मेल्लिकेसेदेकुंक हीतोर. मेल्लिकेसेदेक इनना पोरोल्लुक अर्तम, “मीतिता राजाल” इंचा इब्रानि बासाते सालेम इन्ना पोरोल्लुक “सांति” इंचि अर्तम आंद. इत्ते ओन सुकमता राजाल इचिगुडा इनावचु. मेल्लिकेसेदेकुना तल्लुर-जाबो बोर आंतुर, ओना तम्पुहक-तादालोर बोर आंतुर, ओना पुदुक्-हामुरता बारेमतेगुडा दमससन्नमते बतले रासि हिल्ले. पेनदा मरिनलेह्का ओरगुडा बस्केळ्ताहाटी पेर्मल आसि मंनतोर.

4 ई मेल्लिकेसेदेक इत्ते बचचोन पेददा मनकालो मन्मे विचारम कियाना मंता. मना मोदोलता मनकल अब्राहाम पगातोरहेंदाल गेल्लसता बेसता मालुना पदिताल उंदि तस ओन्क हीतोर.

5 मूसाना नियमते उंदि आदेस मंता. अद बतल इत्ते, लेवि वंसमताल पेर्मालोर आतुर, वें वंसमता लोक्कुलक ओर अब्राहामुना वंसमतोर आयिना ओरा तम्पुहक-तादालोर, ओरा कमयता पदिताल उंदि तस पेर्मल आतोर्कुं हिच्युडे गावाले.\*<sup>☆</sup>

6 गानि मेल्लिकेसेदेक लेविना वंसमतोर आयोर. अयनागानि मेल्लिकेसेदेक, बोन्क अयते पेन पोल्ले हीसि मत्ता आ अब्राहामुनाहेंदाल पदि तसकुनाल उंदि तस येतकुंचि ओन्क आसिर्वाद् हीतोर.<sup>†</sup><sup>☆</sup> दीनहेंदाल मेल्लिकेसेदेक पेददोड आंतुर.

7 इंदके पेददोड सिन्नोंक आसिर्वाद् हीतोर इत्ता पोल्लेपोरों बतले अनानाम हिल्ले.‡

☆ 6:14 उत्पत्ति 22:16-17

\* 7:5 लेविना बाबो याकोब आंतुर. ओनागटाले इस्त्राएलतोर अंतोर पुदुर. अब्राहाम याकोबना मातिर दादाल आंतुर.

☆ 7:5 गिनति 18:21-28

† 7:6 मेल्लिकेसेदेकुना कालमते लेवि पुदुटा हिल्लोर.

☆ 7:6 उत्पत्ति 14:19-20

‡ 7:7 मेल्लिकेसेदेक बच्युने अब्राहामुनका पेददोड आंतुर.

8 लेविना वंशमताल पेर्मांलोर आतोर पदिताल उंदि तूस येतंतुर. गानि ओर अय्दे उंदि रोज हायना मनकालोरे आंदुर. गानि बस्केळ्ळक पिस्सि मनना मेल्किसेदेकगुडा पदिताल उंदि तूस येतंतोर इंचि गवाइ वेहताप दर्मसास्त्रमते रासि मंता.

9 अल्हा इळ्ये, पदिताल उंदि तूस येताना लेविगुडा अब्राहामुनाहेंदाल, पदिताल उंदि तूस मेल्किसेदेकुक हीतोर इंचि इनावचचु.

10 अद बल्हा इत्ते, अब्राहाम मेल्किसेदेकुक कलियसि पदोव तूस हीतस्के, लेवि पुट्टा हिल्लोर, अय्नागानि ओर ओना तादो-बाबो अब्राहामुना मँदुल्ले जीवा पेळ्ठेतालेसी मत्तोर. \*

येसू मेल्किसेदेकूनसोंटा पेर्मेल

11 मूसाना नियमते, लेविना वंशमतोर पेर्मांलोर्क आयाना इंचि रासतद मंता. अय्दे ओर कियाना कबाह्कूनहेंदाल लोकुल्लक पुरागा नीतिमंतुल्लक आया पर्सि मत्ते, हास्ननसोंटोन वरोन पेर्मन पेन लोहचि मनवळ. गानि मेल्किसेदेकूना रीतिते वरोन पेर्माना अव्सरम बतल मत्ता?

12 बारिल्ले पेर्माना कबळ मारियतस्के, मूसाना नियमगुडा मारिया पीता.

13 इवनि पोल्ले इंदके वेंरे कानदानते पुट्टा येसूना बारमते वेहासेक मंता. ई कानदानते पुट्टोर बोरगुडा मोक्कु हिच्यना जेगातगा सेवा क्रिया हिल्लोर.

14 मना सामि यहुदाना वंशमते पुट्टोर. ई कानदानतोर पेर्मांलोर आयाना बारमते मूसाल बगोन बतल रासा हिल्लोर, इंचि अंतोर्क तेळियसे मंता. \*

15 गानि मेल्किसेदेकूनसोंटोर इंकावरोर पेर्मल वांतोर इतस्के, इद पोल्ले इंचिचो किलियर आंता.

16 उंदि कानदानतोर पेर्मांलोर आयाना, इंचि मूसाना नियमते रासतद मंता. गानि येसू आ हिसाबते पेर्मल आया हिल्लोर. ओनगा बस्केळ्ळक पिस्सि मनना बलम मंता, अदे बलमते ओर पेर्मल आतोर.

17 बारिल्ले, "मेल्किसेदेकूना रीतिते निमे बस्केळ्ठाहाटी पेर्मल आसि मंदकिन," इंचि ओना बारमते दर्मसास्त्रमते रासतद मंता.

18-19 इल्हा, मूसाना नियमते रासि मत्ता आदेसाल्लक लोकुल्लक नीतिमंतुल्लक क्रिया पराहिल्ले. अद नियम कमजोर आसि बत्ताके ओज्जाकोंटा आता इंचि, पेन दान पक्काक इरता. दाना जेगाते, पेन दानकनना मंचि आसेतुन इरता. इद आसेतुन पीसि मनम पेनदा दगोर्क होना परांतोम.

20-21 इंकुदि पोल्ले बतल इत्ते, हास्नना कानदानतोर ओट्टु तिनकोटोन पेर्मांलोर आतुर. गानि येसू पेर्मल आयांके पेन ओन इल्हा इत्ता: "निमे बस्केळ्ठाहाटी पेर्मल आसि मंदकिन इंचि पेन ओट्टु तित्ता, अद दाना पोल्लेतुन बस्केने मार्सो," इंचि रासतद मंता. इल्हा पेन ओट्टु तित्ताहाटी येसू पेर्मल आतोर.

22 अदुनहाटी इंदके पेनदा मुनेटा पडाना करारकनना, पूना करार बचोचोने बेसतद इंचि येसू गेरांटी आसि निल्लोर.

23 इंकुदि पोल्ले बतल इत्ते, वेल्लेटोर लोकुल्लक पेर्मांलोर आसि मत्तुर, गानि हामूर ओर्कु हमेसाताहाटी पेर्मल आसि मनालय अड्डम आता.

24 गानि येसूक बस्केने हामूर हिल्ले, इंचि ओना पेर्मलतनम बस्केळ्ठाहाटी मंनता.

25 अदुनहाटी येसू, ओनाहेंदाल बोर अय्दे पेनदागा वांतुरो, ओराहाटी विनंति कियालय ओर बस्केळ्ळक जीवातेन मनंतोर. इल्हा येसू माकुन पुरागा पिसागोटा परांतोर.

26 येसू पवित्र मत्तोर, ओनगा बतले कसूर मनाहिल्ले, ओन्क बस्केने पापम अंटा हिल्ले, पापिल्लुकुनाल लक्कु मत्तोर. अदुनहाटी ओन स्वर्गमकनना एत्तु तेहामळ जर्गता. इसोंटा पेदूदा पेर्मले मनाहाटी बेस कुदरंतोर.

27 वेंरे पेदूदा पेर्मांलोर मुनेन सता पापालक मापि आयगोम इंचि मोक्कु हींकुतुर आनि पज्जोटाल वेंरे लोकुल्लकना पापालक मापि आयालय मोक्कुल्लक हींतुर. इल्हा ओर दिन्नम कियंतुर. गानि किरिस्तु लोकुल्लकना पापालक मापि आयानाहाटी उंदे मल्का ओना मँदुल्लतुन मोक्कु हीतोर. अदुनहाटी ओन्क वेंरे पेर्मांलोरेसी कियाना अव्सरम हिल्ले.

28 मूसाना नियम कमजोर मनकालोर्कून पेदूदा पेर्मांलोर इंचि निलाहंता. गानि मूसाना नियमकनना पज्जोटाल, ओट्टुनतोन वाता आ पोल्ले, पेनदा मरिन पेदूदा पेर्मल इंचि निल्लहा. आ मरिं अन्नि तीरकुने पुरागा मंतोर. ओर बस्केळ्ठाहाटी पेदूदा पेर्मल आसि मंतोर.

## 8

येसू मना पेदूदा पेर्मल आंदुर

1 इदवेरदाका वेहासेक वाता पोल्लेता मेन पोल्ले बतल इत्ते, स्वर्गमते अन्निटकनना पेदूदा पेनदा तिना बाजुंक राज्ये कियालय बोर अय्दे उदुदिसि मंतोर, ओरे मावाहाटी पेदूदा पेर्मल आतोर. \*

2 कुदुदु पेने निल्लहाता अन्निटकनना पवित्र जेगा आनि निजम डेराते येसू सेवक आसि पेनदा सेवा क्रीसेके मंतोर.

3 हरेक पेदूदा पेर्माना कबळ अय्दे पेनदूक मोक्कु हिच्यमळ, दानम वाटमळ आंद. अल्हेने मावा पेदूदा पेर्मल येसुनागुडा मोक्कु हिच्यलय बतलनना मनमळ अव्सरम मंता.

4 मूसाना नियम परकारम दानम वाटानोर बूमिपोरों वेल्लेन पेर्मांलोर्क मंतुर. अदुनहाटी येसू बूमिपोरों मंचि मत्ते, पेर्मलगुडा आयाकोन्नेर.

5 पेनदा डेरा निल्लहाका मुने, "निमे गुट्टापोरों नावातोन मत्तस्के नना नीकू बद नक्से हुपित्तोन, बरोबर अल्हेने नाहाटी डेरा निल्लहा," इंचि पेन मूसंक वेहचि मत्ता. दीना अर्तम बतल इत्ते, पोरों स्वर्गमते मंदना पेनदा डेराता नीडालेसींग, इद बूमिते पेर्मांलोरे सेवा कियाना जेगा मंनता. \*

6 गानि इंदके पेनदा पूना करारते माकुन कल्पानोर येसे आंदुर. इद करार, मुनेटा पडाना करारकनना बचोचोने बेस मंता. अद बल्हा इत्ते, पूना करारते पेन वेहता पोल्ले, मुनेटा पडाना करारते मत्ता पोल्लेकनना बचोचोने बेस मंता, इल्हा इद बूमिते मनना पेर्मांलोर्कनना येसूक वेल्ले बेस सेवा दोर्कता.

7 ओक्कला पडाना करारते बतले दोसेम हिलाकोंटा मंचि मत्ते, पूना करारता अव्सरमे अरकोनबड.

8 गानि पेन दाना लोकुल्लकना दोसेल्लक दिसतस्के ओर्कून इल्हा इत्ता:

"हुळट, नना इझाएल राज्येमतोन आनि यहुदिया राज्येमतोन,

पूना करार कियाना रोजकु वासेकेन मंता.

9 नना ओरा तादो-बाबुर्कून कय पीसि इजिप्ट देसेमताल पलाते तच्चि मत्तन.

अस्के ओरतोनि कीता करारलेह्का इद पूना करार मनो.

नना ओरतोनि कीता करार परकारम ओर ताका हिल्लोर,

अदुनहाटी नना ओर्कून लेक्का क्रियोन.

10 गानि अव रोजकु दाटसोत्ता पजा,

नना इस्राएल लोकलुकुनतोनि कियाना पूना करार इल्हा मंता.  
नना नावा नियमकुन ओरा मनसुलुकुने रासि, अबुन ओरा बुदिदेते इरानालायक कीतन.  
नना ओरा पेनदुन आकन, ओर नावा लोकलुक आयासु.

11 अद वेलाते सिन्नालुक-पेदुदालक अंतोरे नाकुन एएपाट कीसि मंतांतुर,  
अदुनहाटी, पेनदुन एएपाट कीम्टु, इंचि लोता पक्कातोर्क आयि जीवातोर्क आयि,  
ओर-ओरा नाटोर्क वेहना अक्सर हिल्ले.

12 बारिल्ले, ओर कियाना तपुड कबाहकुन नना दयाते मापि कीकन,  
ओरा पापालुकुन मरा बस्केने मति किय्योन,"\*  
इंचि रासतद मंता.

13 इदुन पेन "पूना करार" इत्ताहाटी मोदाटा करार कबळक ओज्जाकोटा आसि पडानद आसोत्ता. अद इंदके बिराने दिसाकोटा आया.

## 9

बूमिपोरोंटा आरादना आनि स्वर्गमता आरादना

1 इस्राएल लोकलुकुनतोनि कीता मोदाटा करारते, पेनदुन मोळकाना बारेमते नियमकु रासतव मत्तां. आ नियम परकारम मोळकानाहाटी इद बूमिटे उंदि डेरा मत्ता.\*

2 अद डेरा इल्हा मत्ता. आ डेराता मुन्नेटा अरति पोतसेके मनना पंत इरालय उंदि दीसोडि आनि उपारमता हारि इरालय उंदि टेबल मनुंदु. अद अरतुन पवित्र जेगा इंतुर.

3 दीना पज्जो इकुंदि परदा मत्ता, अद परदाता पज्जोटा अरतुन अन्टिकनना पवित्र जेगा इंतुर.

4 अद अरति गुगलेम वाटनाहाटी बंगारमतोनि तयार कीतद उंदि दूपम कुळकां आनि करारकुना संदगु मत्ता..\* आ करारकुना संदगु पुरागा पिब्वर बंगारमता पालिस हीसि मत्ता. आ संदगुने उंदि बंगारमता बुडिडि मत्ता, अटे 'मन्ना' इरसि मत्ता\* इंका आ संदगुने हासुनना दुडुडु मत्ता, अदुंक इगुर वासि मत्ता.\* इंका अटे पेनदा करार्क रासि मत्ता बंडाता बल्लांगुडा मत्तां.\*

5 आ संदगुना म्ताता पोरोंटा बाजुन "पापालक मापि कियाना जेगा" इंतुर. महिमाता वेल्गुने निडिसि मत्ता रोंडु कस्ब# इनानबुना बोम्मां आ जेगापोरों नीडा कीसि कावेल कीसेके मनुंदु. इव अन्टिखुना बारेमते तेल्यिचि वेहालय इंदके वेला हिल्ले.

6 इल्हा इवन्नि तयार कीता पजा, डेरालोपो मोळकाना जेगातागा पेर्मालोर होंचि रोज सेवा कीसेके मनुंदुर.

7 गानि इंकुंदि परदाता पज्जोटा अरति, सिराप पेदुदा पेर्मल ओना सतता पापालुकुनाहाटी आनि लोकलुक तेळियका कीता पापालुकुनाहाटी मोक्कु हियालय नेत्तुर पीसि, वर्साक उंदि मल्के दांतोर.

8 इबुनता हळसि बतल अर्तम आंता इत्ते, बदवेरदाका अस्ते इसोटा मोदाटा डेरा मनंतोर, अदवेरदाका अन्टिकनना पवित्र जेगाते होनालय हर्रि कुल्ला हिल्ले, इंचि पवित्र आत्मा वेहांता.

9 इं डेरा इत्ते, इंदकेटा कालमते जर्गंदुना बारेमता उंदि चिन्ह आंद. अगा हियना मोक्कुलक, दानम वाटमळ इवता मनकाना मनसुन पुरागा समादानम किय्योन.

10 अद बल्हा इत्ते, तिनुळ-उनुळ कियाना मोक्कुलक, पवित्र आयाना कबाहक इव नियमकु सिराप पलाताल पवित्र आयानाहाटीगें कबळक ओज्जंतां. गानि पेनदा पूना करार वातसेके इव बतेले कबळक ओज्जों.

येसुए कुदुदु मोक्कु आयमळ

11 गानि किरिस्तु पेदुदा पेर्मल आसि, माहाटी बेसता पोल्ले पीसि वातोर. ओर इंदके स्वर्गमते मनना अन्टिक्कनना पेदुदोड आनि अन्नि तीरकुने पुरागा मनना डेरातागा सेवा कियालय होळियतोर. अद मनकानाहेंदाल कीतद आयो, इत्ते अद दुनियातद आयो.

12 ओर अगा एटिना नेत्तुरो, पेय्याना नेत्तुरो पीसि होळिया हिल्लोर. गानि ओना सतता नेत्तुरतुन पोंगागोटिसि, उंटे मल्का आ अन्टिकनना पवित्र जेगातागा होळियतोर. अदुनहेंदाल मनम अन्नि पापालुकुनाल बस्केळताहाटी मुक्कितुन दोर्किचुकुलतोम.

13 मूसाना नियम परकारम, एटि, कौदाना नेत्तुर, कमरिस्ता पेय्याता बृळ्दि, मुट्टुने मत्तोरपोरों सल्लानयते अव सिराप ओरा म्दुल्लुन पलाताले पवित्र कीतां.

14 गानि किरिस्तुना नेत्तुर, हामुरताहेके ओयाना कबाहक कियाना मना मनसुन अवुकनना बचचोर सुदुद किय्यार! अद बल्हा इत्ते, बस्केळक मनना पेनदा पवित्र आत्माता बलमतोनि, बतले दोसेम हिल्लुवा येसु, पेनदा मुन्ने सतागा मोक्कु आतोर. बस्केळक जीवाते मंदना पेनदुन मनम मोळकाना इंचि येसु अल्हा कीतोर.

15 पडाना करारते मत्ता नियमकुन पीसि ताकुवाहेंका अस्केटा लोकलुक पापम कीसि अद करारतुन नेम्हातुर. ओर्कुन ओरा पापालुकुना सिक्साताल तप्सानाहाटी किरिस्तु हासोतोर. इल्हा पेन अद केयता लोकलुकुन पूना करारते कल्पता. अद केय्ति मत्तोर्कुक, दाना बस्केळक मनना वारसान हवकुन हीतन इंचि केय्ति पोले हीतानो, ओर्क अद दोर्कता. इल्हा किरिस्तु इं पूना करारते नडुडुमतोर आतोर.

16-17 वोर मनकल ओना बूमि-जेगां बोन्क आयाना इंचि रासंतोर, ओर हातास्केन ओर रासि इत्ता कायदोम सेल्लांता. ओर पिप्सि मत्ताचु रोजकु अद कायदोम सेल्लो. पेनदा करारगुडा इल्हे मंता.

18 इचे मरि, मोदाटा करारगुडा नेत्तुर पोंगागोटुवा निल्ला पराहिल्ले.

19 अदुनहाटी मूसालगुडा दर्मासस्त्रमते रासि मत्ता अन्नि आदेसकुन अंतोर लोकलुकुक वेहतोर अस्के, कुरां-एटिना नेत्तुरतुन येते कल्पिसि, ज्पा इना पोर्काताS कोम्माक गोरेंता एरां बुरा हदिसि, दर्मासस्त्रमता पुस्तकालुकुनपोरों आनि अंतोर लोकलुकुनपोरों सलतोर.

20 पजा, "पेन मीकुन बद आदेसकुना परकारम ताकट, इंचि वेहतानो, इं नेत्तुर अदे करारतद आंद," इंचि वेहतोर.\*

21 अत्तेने, मोळकाना डेरापोरों आनि मोळकानेके वाळकुनना अन्नि वस्तुकुन पोरोंगुडा मूसाल आ नेत्तुरतुन सलतोर.

\* 8:12 निर्गमह 31:31-34 \* 9:1 अद डेरा मूसाना कालमते तयार कीतद आंद. † 9:4 दूपम कुळका इद वेल्लेन पेदुदेद मत्ता. दूपम अस्ते पोरोंटा बाजुने वादंतुर, गानि लोपोगुडा सामान इरालय जेगा मनुंदु. \* 9:4 निर्गमन 30:1-8 \* 9:4 निर्गमन 16:33-34 \* 9:4 गिनीति 17:8-10 \* 9:4 निर्गमन 34:28 † 9:5 रोंडु कस्ब इवुन इन्नानि बासाते कस्बम इंतुर. अवगुडा उंदि तीरता द्वांगे. पेन पापालुकुन मापि कियाना जेगा इं संदगुना पोरोंटा बाजुनेन मंता. अद बंगारमते मेतिसि मत्ता. पेर्मल पापालुकुनाहाटी मोक्कु हील्लेके, नेत्तुरतुन अंगेन पोंगागोटुदंतोर. अस्के अदुन हळसि पेन लोकलुकुना पापालुकु मापि कीता. S 9:19 ज्पा इना पोर्का इ ज्पा मरा तुलसे मारलेहका मंता. \* 9:20 निर्गमन 24:7-8

22 मूसाना नियम परकारम हळते, दगोर-दगोरा अन्निगुडा नेत्तुर सल्लिसे सुद्द कियमळ गावले. नेत्तुर पोंगागोट्टाकौटा पापालकुंक मापि हिल्ले.\*

येसुना हामुरताहेंदाल पापालक मापि आंतां

23 अदुनहाटी स्वर्गंते मनना वस्तुकुनालेसीं दिस्सानव मनकालोर तयार कीता ई नकलि वस्तुकुन, जिवरासिना मोक्कु हीसि पवित्र कियाना अक्सरम अरता. गानि स्वर्गंते मनना वस्तुकुन पवित्र कियोगोम इत्ते, ई जिवरासिना नेत्तुरकनना इका बच्चोनी बेसता मोक्कुलक हियापीता.

24 बूमिपोरौ मनकालोर कीता अन्निटकनना पवित्र जेगा इत्ते, स्वर्गंते मनना निजम पवित्र जेगातसोंटा उंदि पोटवे आंद. बारित्ते, मनकालोर कीता पवित्र जेगाते किरिस्तु होळिया हिल्लोर, गानि इंदके ओर मना अंटोराहाटी सीदा स्वर्गंते होळियसि पेनदा मुन्ने विनंति कियालय निल्सि मंतोर.

25 अचोने आयाका, एटा-एटा पेददा पेर्मल मोक्कु हियालय सतता नेत्तुर आयो गानि जिवरासिना नेत्तुर पीसि बूमिपोरौटा अन्निटकनना पवित्र जेगाते होळियंतोर. अल्हा ऊके-ऊके सतता मोक्कु हियालय किरिस्तु स्वर्गंते होना हिल्लोर.

26 ओक्कला अल्हा ऊके-ऊके मोक्कु हियमळगिटा आसि मत्ते, दुनिया पुट्टस्कैटाल इंदवेदाका बच्चुंगो मल्कां किरिस्तुक ओना जीवा हिय्या पियवड. गानि इद युगमता आकिरते, किरिस्तु सतता मोक्कु हीसि, पापमतुन नासडेम कियानाहाटी उंदे मल्का वातोर.

27 बल्हा लोकलक अंटोर उंदि मल्का हासि दांतुर, पजा पेन ओरा न्यायम कीता, इंचि मुन्नेन निरनायम कीसि मंता,

28 अन्हेन किरिस्तु, वेल्लेटोरा पापालकुन नासडेम कियानाहाटी उंदे मल्का ओना सतता जीवातुन मोक्कु हीतोर. ओर मसंदि मल्का मल्सि वायना मंतोर. अत्ते ई मल्का ओर पापमतुन नासडेम कियालय आयो, गानि ओनाहाटी बच्चोनी ओपकेते बस्के वांतोर इंचेके एदुर हळसेक मनानोकुंन पिसागोट्टाहाटी वायानुर.

## 10

1 मूसाना नियम अत्ते, मुन्ने बव बेस पोल्लेर्न जर्गानव मंतांगो, अवनुना सिराप नीडे आंद, निजम रूपम आयो. अदुनहाटी एटा-एटा पेर्मलोर, आगाकौटा हिय्यना उंदे तीरकुना मोक्कुलक, पेनदा दगोर्क होनानोकुंन पापमताल पुरागा पवित्र किया पर्री.

2 ओक्कला अल्हा आसि मत्ते, बक्तुलकुना मनसुल्कुने, “मोमोट पापिक” इत्ता विचारम वायाकोनवळ आनि ओर सुद्द आसि मत्ताहाटी मोक्कुलक हियमळ आपिसि मन्नेर. 3-4 गानि एटाना नेत्तुर आयि, कौदाना नेत्तुर आयि, पापालकुन बस्केने लक्कु किया पर्री. बारित्ते एटा-एटा ओर हिय्यना मोक्कुलक, ओर्क ओरा पापालकुन मति कीसि हीसिकेन मंता.

किरिस्तु मनाकुन पवित्र किया परतोर

5 अदुनहाटीगे, किरिस्तु इद दुनियाते वातस्के पेनतानि इल्हा इत्तोर:

“निमे मोक्कुलक आयि, दानालक आयि कोराहिल्लिन,  
गानि नाहाटी उंदि मेंदुल तयार कीतिन.

6 कमुरबोलि आयि, पापम मापि आयानाहाटी हीता मोक्कुलक आयि,  
नीकुन कूस किय्यो.”

7 अस्के किरिस्तु,

“पेनदुना! दर्मसास्त्रमते नावा बारेमते रासि मत्ता परकारम,

नीवा इच्चातुन पुरागा कियालय नना वातन.”\*

इंचि इत्तोर.

8 पोर्रौ वेहताप, “मोक्कुलक, दानालक, कमुरबोलि आनि पापम मापि आयानाहाटी हिय्यना मोक्कुलक इवन्निगुडा निमे कोराहिल्लिन इव नीकुन कूस किय्यो.” इंचि पेनतानि वेहतोर.

9-10 अल्हा वेहचि, “पेनदुना हळा! नीवा इच्चातुन पुरागा कियालय नना वातन,” इंचि इत्तोर. पेनदा इच्चातुन पुरागा कियानाहाटी येसु किरिस्तु ओना सतता मेंदुलतुन उंदे मल्का मोक्कु हीतोर. हीसि रोडो करारतुन सुख कियानाहाटी, मोदाटा करारतुन बंद कीतोर. इल्हा पेन मनाकुन पवित्र कीता.

11 मोदाटा करार परकारम, हेरेक पेर्मल सेवाताहाटी ओन्क रोजु गद्दे मुन्ने निल्ले पीता आनि हीता मोक्कुलके ऊके-ऊके हियापीता. गानि अव मोक्कुलक मात्रम बस्केने पापालकुन लक्कु किया पर्री

12 गानि किरिस्तु अत्ते मना पापालकुन लक्कु कियालय, हमेसाताहाटी उंदे मल्का ओना मेंदुलतुन मोक्कु हीतोर. हीसि पेनदा तिना बाजुंक होंचि उद्दिसेसि मंतोर.

13 इल्हा अस्केटाल, किरिस्तु ओना पगातोकुंन पेन ओना कालक इर्रीना कुत्तुललेसीं बस्के कीता इंचेके एदुर हळसेक मंतोर.\*

14 बारित्ते, पवित्र आयानाहाटी पेन वेरे कीता मनासंतोकुंन, ओर सिराप उंदे मल्का मोक्कु आसि, हमेसाताहाटी अन्नि तीरकुने पुरागा कीतोर.

15-16 इदुना बारेमते इल्हा रासतद मंता:

“अव रोजकु दाटसि होत्ता पजा,

नना इम्प्राएल लोकलकुनतानि कियाना पुना करार इल्हा मंता.

अद बतल इत्ते, नना नावा नियमकुन ओरा गुंडेने रासि, अवनु ओरा मनसुल्कुने वाटंतन,”

इंचि पेन वेहता. इल्हा पवित्र आत्मागुडा मनाकु दर्मसास्त्रमते गवाइ वेहता.\*

17 अचोने आयाका,

“ओरा पापालकुन आनि ओर कीता तपु कबाहकुन मर्रा बस्केने मति किय्योन,”\*

इल्हागुडा पवित्र आत्मा वेहता.

18 पेन मावा अन्नि पापालकुन मापि कीता अत्ते, इका मर्रा अवनुनाहाटी मोक्कुलक हिय्यना अक्सरमे हिल्ले.

दैरेनेमते पेनदा दगोर्क दाकोम

19 अत्ते विस्वासुल्कुनिटा, येसु मनाहाटी ओना नेत्तुरतुन पोंगागोटतोर. अदुनहाटी मनाकु इंदके आ पूनद, जीवाते मनना हर्रि पीसि पवित्र जेगाते होनाना दैरेनेम वाता.

- 20 येसु ओना मेंदुलताहेंदाल परदातुन पक्काक कीताहाटी, मनम पेनदागा विस्वासमते होना परीतम.
- 21 अचोने आयका, येसे मना पेद्दा पेर्मल आंदूर, ओर पेनदा लोकल्लकुनपोरों अदिकारि आंदूर.
- 22 अदुनहाटी मनम सत्तेम मनसुने, पुरागा विस्वासमते, इंका मना विवेकमतुन दोसेम हिलाकोटा कियानाहाटी मना मनसुनपोरों किरिस्तुना नेत्तुर सल्लि, इंका मेंदुलतुन बेस साप एते नोर्सि पेनदा दगोर्क दाकोम.\*
- 23 मनाकु बद पेन अयते पोल्ले हीतानो अद विस्वासमगल्लद आंद. अदुनहाटी मनम वेंरेतोर मुन्ने ओचुकुत्ता आसेताल पजोळ्ळ आयकोटा, गट्टि दैरेनेमते मंदकोम.
- 24 मनम वरोंक वरोर पावम कियालय, बेसता कबाहक कियालय आनि बतल-बल्हा कीते बेस इंचि वरोंक-वरोर दैरेनेम हियालय विचारम कीकोम.
- 25 आरादनाहाटी उंदगा जमा आयाना जेगाते वायाकोटा मनमळ इच्चुकुं अलवट आसि मंता. गानि मनम ओरलेहका मनमन्नि. मुक्केमाता पोल्ले बतल इत्ते, येसु सामि मसंदि मल्का वायाना रोजु दगोर्क वासंता, अदुनहाटी मनम अंटरम उंदासि, वरोंक-वरोर दैरेनेम हीसिक मुन्ने अरकोम इंचि इंकिचो जिदुदते वेहासेक मंदना.
- 26 इव पोल्ले नना बारि रासेक इत्ते, सत्तेम इत्ते बतल मनाकु तेळियता. इल्हा सत्तेम तेळियसिगुडा तेळियवाप पापम कीसेके होत्ते, इव पापालकुनाहाटी मात्रम इंका बददे मोक्कु हिल्ले.
- 27 गानि दाना बदल्लते, बोर अयते पेनदा विरोदमते ताकतुरो ओराहाटी पेन सिक्साता आदेस हीसि, ओर्कुन बरा-बरा पोत्तना तळमिटे वाट्टिस बुळ्ळि किय्यार इत्ता, बेरियानसोंटा पोल्ले मात्रम मिगिल्लिस मंतां.\*
- 28 मूसाना नियमतुन विरोद कियाना मनकाना बारैमते, इब्बुर हिलाकोटे मुब्बुर गवाइदकुंन पोल्ले केंजसि ओनापोरों दया कियकोटेन ओन्क हामूर सिक्सा हीतूर.\*
- 29 अयते, इंदके पेनदा मारिन पास्काना मनकंक, बद नेत्तुरहेंदाल अयते पवित्र कियमळ जर्गता आ पूना कराराता नेत्तुरतुन, पवित्र आयो इंचि इनना मनकंक, कुर्या हूपसाना पेनदा आत्मातुन पास्कानोंक, बच्चोन पेद्दा सिक्सा दोकारो, मिमेटे विचारम कीसि हळट.
- 30 बारिल्ले पेन इत्ता गदा,  
“बदूला येताना कबळ नावद आंद, ननाने बदूला येतंतन,” आनि मर्रा,  
“सामि ओना लोकल्लकुना न्यायम कीतोर,”\*
- इंचि इत्ता. इद पोल्ले मनाकु एरपाटे मंता.
- 31 जीवाते मंदना पेनदा कय्दे दोर्कना सिक्सा इत्ते, इरगेन बेरियानाल मंता.
- 32 मिमेट बेसता कबूर केंजसि पेनदा वेलगुन दोर्किचुकुत्ता आ एनकटा रोजकुन मति कीम्टु, अव रोजकुने बच्चुंगो तकलिपकु वातां, अयना मिमेट ओर्सिकुत्तिट.
- 33 बस्के-बस्के अयते अंटरा मुन्ने मीकुन रोता-रोता पोल्ले इंचि बदनाम कियमळ जर्गता. इंका बस्के-बस्केनो अयते, इसोंटा तिप्पल्क बोगांचनोरा तोळने मिमेट निल्लिर.
- 34 अचोने आयका बेसता कबूर वेहाताहाटी जेलने अर्सि दुक्कमते मत्तोर ता दुक्कमते मिमेट कलियतिर. मीवा संपत्तितुन दोसकुंचि ओयिना गानि मिमेट कुसिते मत्तिट. बारिल्ले दोसकुंचि ओतादानकन्ना बेसतद, बस्केळ्ळ माननद संपत्ति पेन मीहाटी इरता इंचि मिमेट तेल्पिचकुत्तिट.
- 35 पेनदापोरोंटा मीवा विस्वासमतुन पीसि, मीकु वेल्लेन पेद्दा इनाम मंता. अदुनहाटी बतल आयिनागानि मिमेट विस्वासमतल पजोळ्ळ होनमट.
- 36 मिमेट दैरेनेमते सहन कियमळ अब्सरमे मंता, अल्हा मल्लेन मिमेट पेनदा इच्चातुन पुरागा किया परकिट आनि पेन मीकु बतल अयते हीतन इंचि पोल्ले हीतानो अद मीकु दोकार.
- 37-38 बारिल्ले,  
“बोर सामि वायानोर मंतोर, ओर बिरानेन वांतोर, ओर आल्सेम किय्योर.  
ओर वायानादाका, नावापोरों विस्वासम कीता नीतिमंतुल्क विस्वासमतेन पिसंसंतूर.  
गानि ओराव्हेटाल बोरन्ना ना पोरोटा विस्वासमतल पजोळ्ळ आते, ओन नना मेच्चुकुन्नोन,”\*
- इंचि दर्मसास्त्रमते पेनदा पोल्ले रासतद मंता.
- 39 गानि मनम अयते, विस्वासमतल पजोळ्ळ आसि, नासडेम आयानोर लेसीटोरम आयोम. विस्वासम कीताहाटी मनम पेनदाहेंदाल पिसांतोम.

## 11

विस्वासमते पिसतोर बारैमते कोन्नि पोल्ले

- 1 विस्वासम इत्ते बतल? मनम आसे पळसि मत्तव पोल्ले मनाकु तप्पाकोटा दोर्कान् आनि मना कळ्ळुकुं दिस्साकोन्नागानि अव मंतां इत्ता गेराटिए, विस्वासम आंद.
- 2 मना एनकटा पेद्दाल्लकुनगा इसोंटा विस्वासम मत्ता, अदुनहाटीगे पेन ओर्कुन मेच्चुकुत्ता.
- 3 विस्वासमहेंदाले, पेन इद दुनियातुन दाना पोल्लेतोने पुट्टिस्ता इत्ता पोल्ले, मनम तेल्पिचकुना परीतम. दीना अर्याम बतल इत्ते, मनाकु इंदके दिस्सानव अन्नि पोल्ले, दिस्सुवा पोल्लेनाहेंदाल पेन कीता,\* इंचि मनाकु तेळियता.
- 4 विस्वासमहेंदाले आदामना मारि आबेल, ओना दादाल काइनुंकना बच्चोने बेसता मोक्कु पेनदुकु हीतोर. काइन बतल अयते हीतोर अदुन पेन मेच्चुना हिल्ले गानि, आबेलना मोक्कुन पेन मेच्चुंचि ओन नीतिमंतुड इंचि गवाइ हीता. आबेल अयते हातोर, गानि ओना विस्वासमहेंदाल मनम इदवेरदाकागुडा करियसेक मंतोम.\*
- 5 विस्वासमहेंदाले हानोकुंक हामूर वायाका मुन्नेन, उंदि रोज ओर गायप आतोर. बारिल्ले पेन ओन तेहाकुंचि ओता. अदुनहाटी ओना जाळा बोनके दोर्काहिल्ले. पेन ओन स्वर्गमते ओयाका मुन्ने ओर पेनदुन कूस कीतोर इंचि ओना बारैमते दर्मसास्त्रमते रासतद मंता.\*
- 6 विस्वासम हिल्लवद पेनदुन बोर कूस किया पर्रं. पेनदागा वायाना हरेक मनकल, पेन निजमते मंता आनि दान हट्टु पीसि पहकानोंक अद बेसता इनाम हीता इंचि विस्वासम किया पीता.

\* 10:22 इषीसि 5:26; 1 पत्र 3:21 \* 10:27 यसायाह 26:11 \* 10:28 ब्यवस्ताविवरन 17:2-7 \* 10:30 ब्यवस्ताविवरन 32:35-36 \* 10:37-38 हबक्कुक 2:3-4 \* 11:3 उत्पत्ति 1:1; योहान 1:3; बजन सहिता 33:6; 33:9 \* 11:4 उत्पत्ति 4:3-5; 4:10 \* 11:5 उत्पत्ति 5:22-24

7 विस्वासमहेंदाले नोहाल, कम्मड वायाना मंता इंचि पेन ओन्क वें वेहतस्के ओर कम्मडतुन बस्केने ह्वा हिल्लोर गानि, पेनदा पोल्लेक कदर हीसि, कम्मड वायाका मुन्नेन ओना कुटुंबोर्कुन कापाळ्नाहाटीं पेदुदा डोंगा तयार कीतोर. इल्हा ओर दुनियातोर अंदोर तपतुर इंचि ओना विस्वासमहेंदाल पेन दुनियातोरकुन दोसिल्क इंचि वेहता. ओना इदे विस्वासमहेंदाल ओर, पेनदा मुन्ने नीतिमंतुल्क आतोर लोपो कलियतोर. \*

8 विस्वासमहेंदाले पेन अब्राहामुन, “ना नीकु ह्पसाना देसेमते होन, अगाटा पूरा जेगा नीकु हीकन” इंचि इत्तस्के, बेके होनना इंचि तेळियाकोन्ना गानि तेळियवा जेगाहके होनालय पेसतोर.

9 विस्वासमहेंदाले अब्राहाम, पेन ओन्क हीतन इंचि पोल्ले हीता देसेमते होंचि, पराड देसेमतोनलेसी डेरा वाट्टिस पिस्सेक मत्तोर. ओनतोन ओना मर्री इसाक आनि इसाकुना मर्री याकोब, इरगुडा अद देसेमता वारसदार्के. ओरगुडा अगा डेरां वाट्टिस पराड देसेमतोरलेसी पिस्सेक मत्तोर.

10 बारिल्ले, कुदुदु पेने सारे पीसि, पुनादि दोह्चि, बस्केळ्ताहाटीं निल्लहाता सहरते मनालय ओर विस्वासमते एदुर हळ्सेक मत्तोर.

11 विस्वासमहेंदाले अब्राहामुंक ओना मुत्तो सारानतोन कलियसि, मातिरतनमतेगुडा मर्रिन कनाना बलम दोर्कता. बारिल्ले, ओन्क संतानम हीतन इंचि बद पेन अये पोल्ले हीतानो, अद पोल्ले तपो इंचि ओर दानपोर्रीं विस्वासम इत्तोर. \*

12 अदुनहाटीं डुग-डुग मातरल आसि हासोत्तोलेह्का मत्ता वरोर अब्राहामुंक पेन, मब्बुने मनना सुक्कनचचोन आनि समुद्रम ओड्डुंक मनना उस्केतचचोन, लेक्का पस्वचचो संतानमतुन हीता. \*

13 पेनदापोर्रीं विस्वासम इत्तोर अंदोरगुडा दानपोर्रीं विस्वासम इत्तोर हासोत्तुर. पेन हीतन इंचि पोल्ले हीतद ओर्कु दोर्कोहिल्ले. गानि पेन हीतन इत्तादुन लक्कुटाले हळ्ळताप हळ्ळसि कूस आतुर. पजा मनम इद बूमिपोर्रीं पन्धेम कीसेक वाता पराइतोरम इंचि ओक्कुत्तुर.

14 इसोटा पोल्ले बोर अये वळ्ळेतुरो, ओर ओपा सतदा देसेमतुन पहकसंतुर इंचि मनाकु अर्तम आंता.

15 ओक्कला, ओर होळसि वाता देसेमता बारेमते विचारम कीसि मत्ते, ओर्क ओरा होळसि वाता देसेम मल्लिस होनना मोका दोर्किसि मनवळ. गानि ओर होळसि वाता देसेमता विचारमते मना हिल्लतुर. †

16 दाना बदल्लते ओर, होळसि वाता देसेमकन्ना एक्को बेसता देसेम, इत्ते ओराहाटीं पेन स्वर्गमते तयार कीसि इत्ता देसेमते होनना विचारमते मत्तुर. अदुनहाटीं पेन, “ना ओरा पेनदुन” इंचि इनालय सिगु अर्रीं.

17 विस्वासमहेंदाले, पेन अब्राहामुना पट्ट हळ्ळतस्के, ओर ओना वरोर मर्री इसाकुन मोक्कु हियालय तयार आतोर. पेन हीतन इंचि मत्ता पोल्लेतुन ओर विस्वासम कीसि मत्तोर.

18 अयना, “इसाकुनाहेंदाल नीकु दोर्कोना वंसम नावा लोक्कल आयानुर,” इंचि पेन अब्राहामुंक मुन्नेन पोल्ले हीसि मत्ता. अयनागानि इ इसाकुने अब्राहाम, पेनदुक्क मोक्कु हियालय तयार आसि मत्तोर.

19 बारिल्ले, पेन हासोत्तोर्कुंगुडा जीवा अरहा परंता, इंचि ओर विस्वासम कीतोर. हातोन जीवाते तेहाचि हीतापे, पेन अब्राहामुंक ओना मर्रिन हीतागुडा. \*

20 विस्वासमहेंदाले इसाक, ओना याकोब, एसाव इन्ना इब्वर मर्कुंक, वायाना कालमते ओर्कु बल्हा जर्गार इंचि आसिवांद हीतोर. \*

21 विस्वासमहेंदाले याकोब, जीवा होळसका मुन्ने, योसेपुना इब्वर मर्कुन वरो-वरोन केप्सि, आसिवांद हीतोर आनि दुड्डुना पोर्रीं ऊनसि पेनदुन आरादना कीतोर. \*

22 विस्वासमहेंदाले योसेप, इझाएल लोक्कल इजिप्त देसेमताल पेप्सि होनानुर इंचि जीवा होळसका मुन्नेने वेहा परतोर. अचोने आयाका, अद देसेमताल पेप्सि होन्नेके ओना बोक्कनगुडा पीसि पेप्सना इंचि आदेस हीतोर. ‡

23 विस्वासमहेंदाले, मूसाल पुट्टतस्के ओना तल्लुर-बाबो ओन मूड नेल्क मक्किचि इत्तुर. “मावा पेडल सक्कगा मंतोर” इंचि तल्लुर-बाबो तेल्चिक्कुत्तुर. अदुनहाटीं “इब्रितीके पुट्टता अंदोर मांडुसा पिलाल्कुन हक्कट” इंचि राजाल हीता आदेसुंक ओर वेरियाकोटा मत्तुर. \*

24 विस्वासमहेंदाले मूसाल पेदुदा बेसतस्के, पिरोन राजाना मिथ्यटा मर्रिन इंचि वेहकुनालय ओप्पुना हिल्लोर.

25 दान्क बदल्लते, पापमहेंदाल दोर्कना जेरूसिपाटा सुकमते पिस्सनदानकन्ना, पेनदा लोक्कुनुतोनानि कलियसि तिप्पल्क बोगांच्चे बेस इन्कुत्तोर.

26 पेनदाहेंदाल दोर्कना इनामुनाहाटीं ओर उदितरि एदुर हळ्सेक मत्तोर. अदुनहाटीं ओर इजिप्त देसेमता दानम-संपात्तिकन्ना, किरिस्तुनाहाटीं अपमानम सहन कियमळ्ळते पेदुदा दानम इन्कुत्तोर.

27 विस्वासमहेंदाले, इजिप्त देसेमता राजाल होंगुंक वायिनगानि, वेरियाकोटा मूसाल इजिप्त देसेम होळसीतोर. बोर्के दिसुवा पेन ओन्क दिसताप, ओर गाट्टि दैरेमते मत्तोर.

28 इजिप्त लोक्कुनुना तोल्सूर मर्कुन ह्क्कालय पेन लोहाता दूता, इझाएलतोर मर्कुन इट्टानायो इंचि, विस्वासम कीताहाटींगे मूसाल, गोर्रंता नेत्तुरतुन लोता दारसाकक होकालय वेहचि, दाटसि होनना पंडुगुन सुख कीतोर.

29 विस्वासमहेंदाले, इझाएल लोक्कल, वल्लुता बूमिपोर्रीं ताकताप, एर्री समुद्रमते ताकसेके होनना दैरेम कीतुर. ओरालेह्केन इजिप्त लोक्कल कियालय हळ्ळतुर अये, अयेन मुळ्ळिसि हातुर. \*

30 विस्वासमहेंदाले, इझाएल लोक्कल यरिहो सहरता गुरे सट्टु एंडुं रोजकु तिरियतुर, अस्के आ गुरे कुलसि अरता. \*

31 विस्वासमहेंदाले, यरिहो सहरता रहाब इन्ना वेस्या, तेळियाकोटा जाळ्ळा कियालय वाता इझाएलतोर्कुन दाना लोते केप्सि सांतिते सहायम कीता, अदुनहाटीं पेनदा पोल्ले केजवा लोक्कुनुतोनानि दाना नासडेम पेन किया हिल्ले. \*

32 इका नना बोर-बोरान बारेमते वेहासेक मंदकन? गिदोन, बाराक, समसोन, इपताल, दाविद राजाल, सामवेलनसोटा पेनदा कबुरतोर. ईरा बारेमते वेहालय नाकु पुरसत हिल्ले.

33 विस्वासमहेंदाले इन्वेटाल इच्चुर लोक्कल राज्येल्क गेल्लसतुर, इच्चुर लोक्कल सत्तम कबाहक कीतुर, इच्चुर लोक्कल, पेन हीतन इंचि पोल्ले हीतदुन दोर्किक्कुत्तुर, इच्चुर लोक्कल सिंहाना कतराताल पलाते अरतुर.

\* 11:7 उपलति 6:13-22; 7:1 \* 11:11 विस्वासमहेंदाले अब्राहामुना मुत्तो साराल, मातिरतनमतेगुडा नेला तप्सि मर्रिन कंता. बारिल्ले, दान्क संतानम हीतन इंचि बद पेन अये पोल्ले हीतानो, अद पोल्ले तपो इंचि अद विस्वासम कीता. इल्हा कोनि पडाना पांडु लिपिने रासि मंता. \* 11:11 उपलति 17:19; उपलति 21:1-2 \* 11:12 उपलति 15:5; उपलति 22:17; उपलति 32:12 † 11:15 अब्राहाम बेबिलेलेन देसेमता ऊर इन्ना नाटे पुट्टतोर. (उपलति 11:28) गानि कानन देसेमते वाता पज्जो, ओर ओना पुट्टता देसेम बस्केने तिरियसि होना हिल्लोर. इसाक, याकोब अद देसेमताल पोर्किन्नुन तत्तुर गानि अद देसेम होचि अगा जेगा पिथ्या हिल्लतुर. \* 11:19 उपलति 22:1-18 \* 11:20 उपलति 27:27-40 \* 11:21 उपलति 48:8-20 ‡ 11:22 नीवा वंसमतोर नाल्लु ह्क्कना वसंदाका पगातोर क्यदा हिल्लु मंदानुर इंचि पेन अब्राहामुंक वेहचि मत्ता. गानि ओर्कुन तिप्पल्क कियानोर्के सिक्सा हीसि नावा लोक्कुनुन अगाटाल पेहाचि तकरन इंचि पेन वेहचि मत्ता (उपलति 15:13-14). पेनदा इदे पोल्लेतुन योसेप विस्वासम कीसि इल्हा इत्तोर (उपलति 50:24-25). \* 11:23 निर्गमन 1:22; 2:1-2 \* 11:29 निर्गमन 14:21-31 \* 11:30 खोस 6:12-23 \* 11:31 खोस 2:8-14

34 इकिच्चुर लोक्कल पोतना तडमितुन पिरहातुर, इच्चुर लोक्कल तलवारकुना अय्दरताल तपिच्चुना परतुर, इकिच्चुर बारे बलम हिल्वस्केगुडा बलमगल्लोर्क आतुर, लडाइने वीस्लक आतुर आनि पराइ देसेमता सिपाइलकुन गेट्टिमसीतुर.

35 विस्वासमहेदाले कोन्नि मुरताहकुंक, अबुना हासोत्ता जीवातोरक, मरी जीवा अर्सि वापस दोर्कतुर.

गानि इकिच्चुर मात्रम पेनदापोर्री विस्वासम इरताहाटी देब्बां तिचि-तिचि हासोत्तुर. हासि मरी जीवाते तेदतस्के, पेन माक्क बेसता पिस्वर हिय्यार इत्ता आसेते, इगुटा पिस्वरतुन दक्किच्चुकुनालय पेनदुन होळसा हिल्लुर.

36 इकिच्चुकुन बारे कारेड्डालक कीसेके पोट्टेने तंतुर, इका गोल्सुकुने दोह्चि जेलने वाटतुर.

37 सगोमतोरकुन अय्ते बंडाने तंतुर, ओरेने कोय्सि तुकडां कीतुर, ओरा पट्टु हळतुर, S तलवारकुने कोह्किस् हिक्कतुर. गरिब-कंगाल आसि दुक्कमते, एटि-गॉरना तोल्क मुच्चुंकि बेके-बेकेनो तिरियसेके मत्तुर. लोक्कल ओक्कुन बागेने तकलिप कीतुर.

38 दुनियाता लोक्कल, पेनदापोर्री विस्वासम इतरालायक मना हिल्लुर. अदुनहाटी ओर उस्के बूमिने, गुट्टानपोर्री, पडाने, बंडा सोरिने मंचेके तिरियंतुर.

39 ईरा अंतोरा विस्वासमतुन हळसि पेन अय्ते ओक्कुन मेच्चुकता. गानि पेन ओक्कु बद्द आसिवाद्द अय्ते हीतन इंचि पोल्ले हीसि मत्तानो, अद्द आसिवाद्द मात्रम ओक्कु दोर्काहिल्ले.

40 बारिल्ले अन्निटकन्ना बेसतद्द उंदि पोल्ले पेन मनाहाटी मुन्नेटाले तयार कीसि इरता. अद्द पोल्लेतुन मनाक्क, ओक्कु उंदि मल्का दोर्काना इंचि पेन अल्हा कीता.

## 12

पेन मना बाबाल आंदुर

1 इचोने मदिता गवाइं, मब्बुनलेसी मना सुट्टु आताप मंतां. अदुनहाटी मनाकुन आपाना हरेक बर्वुन आनि अल्कगा पट्टुने अरहना पापमतुन होळसिसि, पेन मनाक्क हुपिस्ता हरदे ओप्केते वितकोम.

2 वितकेके मना नद्दर येसुनपोर्रीन इक्कोम. मनालोप्पो विस्वासमतुन पुट्टिचानोर आनि दान पुरागा कियानोर ओरे आंदुर. मुन्ने दोर्काना आनंदमहाटी येसु कूसुनपोर्री जीवा हियालयगुडा तयार आतोर. अगा ओन्क जर्गता अपमानमतुनगुडा लेक्का किया हिल्लोर. इंदके ओर पेनदा राजगुद्देता तिना बाजूक उद्दिदेसि मंतोर. \*

3 पापि लोक्कल ओना पोरोटा पगाते ओन बच्चोने तिप्पलक-बादां कीतुर. गानि मिमेट्टे दैरेम होळसि विस्वासमतल पजोळ्ळक आयामन्नि इंचि ओर अवान्नि ओर्सकुत्तोर. मिमेट्टे ओना बारेमते विचारम कीम्तु.

4 मिमेट्टे पापमतोनि लळांच्चेके, उंदि पोल्ले मति इराना. अद्द बतल इत्ते, येसु बल्हा ओना जीवातुन हीतोर, अल्हा मीक्क मीवा नेत्तुर पोंगागोट्टाना अक्सरम अर्हाहिल्ले.

5-6 मीक्कुन अंतोर्कुन मर्क-मियाह्लक इन्कुचि, मीक्क दैरेम हियानाहाटी पेन मीक्क वेहता आ पोल्लेतुन पुरागेन मति मंसंतिरा?

“नावा मारिना, पेन हीता टेरनिगतुन, मामुल पोल्ले इनकुन्मा.

पेन नीकुन सुद्दांचनस्के, निमे दैरेम होळसमा,

बारिल्ले, पेन बोन अय्ते पावरम कीतानो ओन्क टेरनिगुडा हीता.

अचोने आयका, अद्द बोन अय्ते मरि इंचि इतानो,

ओन्क सिक्सागुडा हीता,”

इंचि रासतद्द मंता. \*

7 पेन मीक्कुन दाना मर्क-मियाह्लकुनलेसी हळता. अदुनहाटी मीक्क बस्के अय्ते तिप्पलक वांतां, अस्के पेन मीक्कुन सुद्दांचनाहाटी टेरनिग हीसंता इंचि अदुन ओर्सकुंटे. बारिल्ले मरि सुद्दांचनाहाटी ओन्क टेरनिग हियबोर बोरन्ना बाबो मंतोरा?

8 पेन दाना अंतोर मर्क-मियाह्लकुन सुद्दांचनाहाटी टेरनिग हीता. आ टेरनिगिंटा मीक्क दोर्काकोटे, मिमेट्टे दाना निजम मर्क आयिर.

9 मनाकुन पुट्टिस्ता मना बाबुर्क अय्ते मनम सुद्दांचनाहाटी टेरनिग हीतुर. अदुनहाटी मनम ओरा कद्दगुडा इरतोम. अय्ते मनम बस्केळ्ळक पिस्सि मनाहाहाटी, मना आत्मांकु बाबो आता पेनदुक्क मनम बच्चोने वेल्ले लोंगिस मत्ते बेस? विचारम कीम्तु.

10 मनाकुन पुट्टिस्ता बाबुर्क, कोन्नि वर्सानाहाटी ओर्क तेळियताप, मनम सुद्दांचना इंचि टेरनिग हीतुर. गानि पेन मना बेसताहाटी, मनाकुन दानालेहका पवित्र कियालय टेरनिग हीता.

11 इंदके इव टेरनिगकु येतनेके मनाकु कुसि अनपिच्चो, दुक्कम वांता. गानि बोर अय्ते ओर्सकुंकेचे टेरनिग बेस मनसु तासि करियंतुरो, ओक्कु सल्लेम, सांतिते निडता पिस्वर दोर्कता.

12 अदुनहाटी, अरसोत्ता मीवा कय्कुन आनि ताकत हिल्लुवा मीवा टोंगरन मजबुत कीम्तु. \*

13 मिमेट्टे मीवा विस्वासमता हरदे सवरगा ताकाट. \* अस्के बोर अय्ते विस्वासमते कुंटे आसि मंतोरो, ओर विस्वासमते इकिच्चो कुंटे आयकाकोटा गट्टि पळानुर.

विस्वासमते पिसानोर्क कोन्नि जेगर्ता

14 अंतोर मनकालोरतोनि सांतिते कलियसि पवित्र मनना कोसिस कीम्तु, अल्हा मनाकोटे बोरे मनकल सामिगना होना पर्रीर.

15 पेनदा कुर्पाताल वरोरगुडा तप्सोनामन्नि इंचि जेगर्ता मंटे. अल्हा तप्सोचि हेळतोर बोरन्ना मी नड्डुम मनानय्ते, ओर कळमातोरकुन हेळाहचि, पेनदाल लक्क कीतोर. इदुन जरा जेगर्ता हळट. \*

16 मीवा नड्डुम बोरे व्यबिचारम कियानोर हिलाकोटे, एसाबुनलेसी नीति हिल्लुवा मनकल मनमामन्नि. उंदि प्टाता गाटोहाटी ओर ओना जेस्टम पालुंक विल्लुवा हिय्याकोटा तम्मुंक अम्मुकुत्तोर. \*

17 पजा एसाबुना गति बतल आता मीक अय्ते तेळियसे मंता. वारसान हक्कुनाहाटी बाबोनागा आसिवाद्द येतालय होत्तस्के, बाबो ओन्क आसिवाद्द हिय्या हिल्लोर. ओर अळसि-अळसि वेल्ले कोसिस कीतोर गानि ओन्क मनसु मार्सकुनालय मोका दोर्काहिल्ले. \*

§ 11:37 इद्द वचनम कोन्नि पांडु लिपिने हिल्ले. \* 12:2 वचन सहिता 110:1 \* 12:5-6 अय्यळ 5:17; नीतिवचन 3:11-12 \* 12:12 यसायह 35:3

\* 12:13 नीतिवचन 4:26 \* 12:15 व्यवस्ताविवरन 29:18 \* 12:16 उत्पत्ति 25:27-34 \* 12:17 उत्पत्ति 27:36-38

18-19 इस्राएल लोकुकक अये कये इट्टा परानाल मत्ता गुट्टातगा होत्तुर. अद गुट्टा तळमिटे पोतसेके मत्ता, हिं-हीकाटा, वळि-दुमारम, अद गुट्टातगा मत्ता. गानि मिमेट अये असोटा गुट्टातगा होना हिल्लिर. अद गुट्टातगा इस्राएल लोकुकक, तताकोमता आवाज आनि पेनदा वळकना पेदूदा लैगुन केंजतुर. केंजसि, “मरा बस्केने इसोटा लैग माकू केंजा वायामन्नि” इंचि पेनदूक विनंति कीतुर.<sup>☆</sup>

20 बारिले, “इद गुट्टातुन, उंदि जिवरसि इट्टेना, दान बंडाने तंचि हळ्काना,” इंचि पेन आदेस हीसि मत्ता, अद आदेसतुन ओर सहन किया पराहिल्लुर.<sup>☆</sup>

21 अगा जर्गता गटना इच्चोन वेरियानाल मत्ता गदा, अदुना बारेमते मूसालगुडा, “नना इरगा वेरियसि गजा-गजा आसंतन,” इंचि इत्तोर.

22 गानि मिमेट अये सियोन गुट्टातगा वातित. जीवाते मनना पेनदा, स्वर्गमते मनना येस्सलेम सहर इदे आंद. कुसिते उंदगा जमा आता, लेक्का हिल्लुवच्चोन पेनदा दूतानगा मिमेट वातित.

23 नीतिमंतुड लोकुकुकना आत्मना कलिसियातगा मिमेट वातित. आ कलिसियातगा अंतोरा पोरोली रासि मंतां, अंतोर्क जेस्टम पालना अदिकारम मंता. अंतोर्कुन पेन दानतोनो मनालय पुरागा कीता. दुनियाते मनना अन्निटकुना न्यायम कियाना पेनदागा मिमेट वातित.

24 इका पूना करारता नड्डुमतोर आता येसुनगा मिमेट वातित. आदामना मरि आबेलना नेत्तुर इत्ते, ओना दादाना बद्दला येतालय पेनदुन केयताप मत्ता.<sup>☆</sup> गानि येसुना नेत्तुर अये मीवापोरो सल्लिस मीवा पापालुकुन मापि कीम इंचि पेनदुन केयताप मंता.

25 इद दुनियाते, लोकुकुकक जेगतां मनालय पेन वेहतस्के, ओर पेनदा पोल्ले केंजा हिल्लुर. अदुनहाटी ओर पेन हीता सिक्साताल तपिचुकुना पराहिल्लुर. अये इंदके मनम स्वर्गमताल वेहनोना पोल्लेतुन केंजाकोटे, पेन हिश्यना सिक्साताल बल्हा तपिचुकुना परतोम? अदुनहाटी जरा जेगतां मंतु, ओर अये वळकसंतोरो ओना पोल्लेन पास्काकोटा, बेस केंजत.

26 अद कालमते पेन वळकतस्के, दाना आवाजते, बूमिअंता गजा-गजा ऊंगता.<sup>☆</sup> गानि इंदके, “नना सिराप बूमितुने आयो गानि, मब्बुनगुडा मसुदि मल्का गजा-गजा ऊपांतन,” इंचि पेन पोल्ले हीता.<sup>☆</sup>

27 “मसुदि मल्का” इनना पोल्लेता अतंम बतल इत्ते, इद दुनियाते गजा-गजा आयानव बव अये मंतोंगो, अव अन्नि तयार कीतव आंदु, अदुनहाटी अव नासडेम आसि दांतां, गानि बव अये गजा-गजा आयाकोटा मनंतोंगो, अव बस्केळ्क अल्हेन मंतों.

28 ओरे कदलिच्चा पखसोटा राज्ये मनाकू लोकसेक मंता. अदुनहाटी मनम पेनदूक दन्यवाद वेहकोम. अचोने आयाका, दाना वें मनसुने इरिं दाना सेवा कीसेके, दानक नच्चना आरादना कीसेके मंदकोम.

29 बारिले, मना पेन, बळ्दि कीसि पोहना तळमिलेसीटद आंद.<sup>☆</sup>

## 13

पेनदुन कूस कियमळ

1 मिमेट अंतोर उंदि लोतोरलेसी वरोक-वरोर पावरम कीसेके मंतु.

2 वाता हेळमितोर ओरे आथिर, ओर्कुन बेस हळकुंद, इल्हा इच्चुर लोकुकक, एपाट कियकोनगानि पेनदा दूतन बेस हळकुत्तुर.

3 पेनदुन विस्वासम कीताहाटी ओर अये जेलने मंतुरो, ओरा मति कीतस्के, मिमेट कुदुद ओरतोनि जेलने मत्ताप विचारम कीमट. अल्हेने, ओर अये पेनदुन विस्वासम कीताहाटी तिप्पल्क बोगांचेके मंतुरो, ओर्कुन मति कीतस्के मिमेट कुदुद ओरतोनि तिप्पल्क बोगांचेके मत्ताप मति कीमट.

4 मरामि आनि मुत्तो-मुद्येना संबंदमतुन कदर कियाना, ओर वरोनपोरो विस्वासम कीसि बदनम आयाकोटा मंदना. व्यबिचारम कियानोर्कुन आनि बोगमततम कियानोर्कुन पेन न्यायम कीता, इदुन मतिते इराट. अदुनहाटी मुत्तो-मुद्ये वरोनपोरो वरोर विस्वासम कीसि बदनम आयाकोटा मंदना.

5 दनमताहाटी मिमेट आसे पडानायो. मिहगा बतल अये मंता अवेन कूस मंतु. बारिले पेने कुदुद इल्हा इत्ता:

“नना नीकुन बस्केने होळ्कोन, नना नीकुन बस्केने दिक्कु हिल्लोन किय्योन,”<sup>☆</sup>

इंचि वेहता.

6 “अदुनहाटी, मनम, पेन नाकू सहायम कियानद आंद,

नना असले वेरियोन, मनकल नाकुन बतल किया परांतोर?”<sup>☆</sup>

इंचि दैरनेमते इना परांतोम.

7 मीकू मोट्टा मोदाला पेनदा पोल्ले वेहता मीवा पेदूदालुकुन मति कीमट. ओर बल्हा आकिरदाका पेनदापोरो विस्वासम इरसि पिस्तुरो मति कीसि, अल्हेन मिमेटगुडा ताकट.

8 येसु किरिस्तु मुन्ने मत्तापे, इंदके आनि बस्केळ्दाकागुडा मारियाकोटा उंदेतीर मंतोर.

9 अदुनहाटी, वैरेतोर वासि कराहना रका-रकालुकुना बोदां केंजसि मिमेट गयबेत आयमट. बोनेके बतल पायदा वायवा, तिदाना नियमकुन पीसि तनलाळसेक मत्ते मना मनसुंकु ताकत दोर्को, गानि पेनदा कुर्पातेन मनसुंकु ताकत वांता.

10 मनगा उंदि इसोटा गदुदे मंता गदा, आ गदुदेपोरोटा गाटो डेराने सेवा कियाना यहूदि याजकुलुकुन तिनना अदिकारम हिल्ले.

11 बारिले, पापालक मापि आयानाहाटी मोळ्कालय, पेदूदा पेर्मल जिवरसिना नेत्तुरतुन अये अन्निटकुना पवित्र जेगाते ओतोर, गानि जिवरसिना म्दुल्लतुन मात्रम डेरता पलाते बोळ्कसंतुर.<sup>☆</sup>

12 अये येसुगुडा, ओना नेत्तुरते लोकुकुकन पवित्र कियानाहाटी येस्सलेम सहरता पलाते तिप्पल्क बोगांचि जीवा होळसतोर.

13 अदुनहाटी वट्ट! मनमगुडा येसुना पोरोटा अपमानमतुन मनपोरो येतकुंचि, येसुनालेसी तिप्पल्क बोगांचालय डेरता पलाते दाकोम.

14 इद दुनियाते हमेसा मनालय मनाहाटी बदे सहर हिल्ले. गानि वायाना कालमते मनाहाटी तयार आयाना सहरते मनालय, आसेते मंतोम.

15 अदुनहाटी, येसु मनाहाटी कीतदुन मति कीसि, बस्केळ्क मना तोळ्दाल पेनदा पोरोल येतसि, पारतना-दन्यवादालुकुना मोक्कुलक हीसेक मंदकोम.

16 वैरेतोरहाटी बेस कियमळतुन आनि मिहगा मत्तवेटाल ओर्कुं तुस हियमळतुन होळ्कसमट. इल्हा कियमळगुडा उंदि मोक्के आंद. दीनहेंदाल पेन कूस मंता.

☆ 12:18-19 निर्गमन 20:18-21; व्यवस्ताविवरन 5:23-25 ☆ 12:20 निर्गमन 19:12-13 ☆ 12:24 उज्याते 4:10 ☆ 12:26 निर्गमन 19:18

☆ 12:26 हागै 2:6; न्याथियो 5:4; बजन संहिता 68:8 ☆ 12:29 व्यवस्ताविवरन 4:24; व्यवस्ताविवरन 9:3; यसायाह 33:14 ☆ 13:5 बजन संहिता 37:25;

व्यवस्ताविवरन 31:8; यहोसू 1:5 ☆ 13:6 बजन संहिता 56:11; 118:6 ☆ 13:11 लैखवस्ता 9:11

17 मीवा पेद्दाल्क वेहताप मिमेट ताकट. ओर्कु लोंगिस मंटु. मीवा जीवाता कावेल कियमळे ओरा जिम्मेदारि आंद. ओर्कु मीवा बारेमते, पेनदागा लेक्का हिथ्या पीता. ओर वेहताप मिमेट ताकते, ओरा कबळ ओर कुसिते कीतुर, हिलाकोटे ओर दुक्कमते कबळ कीतुर. ओर दुक्कमते कबळ कियानय्ते मीकु बतल पायदा वायो.

18 माहाटीं पारतना कीसेके मंटु. अन्नि तीरकुने मोमोट निजम बतल अदे कीसेके, बेस कदरते पिस्सेक मंतोम. इंका मावा बुद्धिगुडा सत्तेम मंता इत्ता बरोसा माकु मंता.

19 अचोने आयाका, नना मीकु विनंति कीसि वेहना पोल्ले बतल इत्ते, पेन नाकुन बचचोन बिराना आते, अचोने बिराना मिहगा लोहना इंचि पारतना कीम्टु.

20-21 सांति हिथ्यना पेन दाना विचारम परकारम मिमेट कियालय, मीकु अन्नि तीरकुना बेसता पोल्ले हिथ्ये. येसु किरिस्तुनाहेंदाल मीवा पिस्वरते दान्क नचचना पोल्ले जर्गि. किरिस्तु येसुना नेत्तुरहेंदाल पेन मातोनि बस्केळ्ळक मननाहाटीं पूना करारतुन निल्हाता. इद पूना करार निल्लना इंचि पेन येसुन हामुरताल मरा जीवाते तेहाता. इल्हा येसु किरिस्तु मावा बेस मेहानोर आतोर. मनकालोर अंतोर बस्केळ्ळाहाटीं ओन्के कदर हिथ्येर. आमीन.

आकिरता पोल्ले

22 विस्वासुल्कुनिटा! मिमेट पेनदा बक्तिते इंकिचो गट्टिट पळना इंचि, इव इच्चुं पोल्ले नना इद सिट्टिते मीहाटीं रासतन. इवुन बेस सहन कीसेके केजट इंचि नना मीकु विनंति कीसंतन.

23 मना तम्मुरसोटा तिमोति जेलनाल पेयसता पोल्लेतुन मिमेट तेल्लिचकुंटु. ओर ओक्कला नहगा बिराना वाते, नना ओनतोनि, मीकु कलियालय वांतन.

24 मीवा लीडरकुंक आनि पेनदा अंतोर पवित्र लोकुल्कुंक, नावा जोहार वेहाट. इटलि देसेमते मनना विस्वासुल्क मीकु जोहार वेहासेक मंतुर.

25 पेनदा कुर्पा मी अंतोरतोनि बस्केळ्ळक मन्निकांटी. आमन.

## याकोब याकोब रासता सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम  
रासतोना पोरोल: याकोब

रासता कालम: इसवि सन 45-50

याकोब येसु सामिना तम्मुर आंदुर. लोकलुक, पेनदा विस्वासलुकुन तकलिप कियुंदुर. अदुनहाटी विस्वासलुकु वेर-वेरे देसेमते पेय्सि होल्लुर. ओर्क देरनेम हियालय याकोब इद सिट्टि रासतोर.

मीक तकलिप वाथिना आनंदमते ओपेकेते अदुन ओर्सकुंठ, गरिब आथिर सिरमंत आथिर बेदबाव कियमट, इचचाना पज्जो ताकसि पापम कियमट, विस्वासमते कबळ कीम्ट, नाल्केतुन आपट, पेद्विरकेम कियमट आनि विस्वासमते गट्टिगा निल्सि मंडु इचि विस्वासलुकुक वेहतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1

विस्वासम आनि बुदिद 1:2-8

गरिबतनम आनि दनम 1:9-11

पट्टु हळमळ आनि परिकसा 1:12-18

केंजमळ आनि कियमळ 1:19-27

बेदबावम कियमळ बारेमते 2:1-13

विस्वासम आनि बेस कबाहक 2:14-26

विस्वासि आनि ओना वळकमळ 3:1-18

विस्वासि आनि दुनिया 4:1-5:6

समजांचि वेहामळ 5:7-20

जोहार

1 नना याकोबुन, पेन आनि सामि येसु किरिस्तुना सेवकुन आंदुन. वेर-वेरे देसेलुकुने पैलांचि होंचि मत्ता पन्नेडु गोत्रालुकुनोर्कुक\* नना इद सिट्टि रासेके मंतन. मीक अटोर्क जोहार.

परिकसां आनि आनंदम

2 नावा विस्वासलुकुनिटा, बस्के अय्ते मीवापोरो तीर-तीराता परिकसां वांता, अस्के अद मीवा पूरा आनंदमता पोल्ले इनकुटु.

3 बारिल्ले विस्वासमता परिकसानहेंदाले ओपेके पुरंता इचि मीक एरपाटे मंता.

4 मिमेट ओपेकेतुन दाना कबळ पूरा किया हीम्ट, अस्के मिमेट विस्वासमते गट्टिगा, पुरागा आनि बवे पोल्लेने बतले तकको हिलाकोटा आंतित.

5 गानि मीवा लोपोटाल बोनकन्ना बुदिद तकको मत्ते पेनदुन तलकट, अस्के पेन हीता. बारिल्ले अद बतले तपु दोस्साका, तलकतोर अटोर्कुक वेल्लेने हीता.

6 गानि अनमानम कियाका विस्वासमते तलकमळ गावाले. अनमानम कियानोर समुद्रमते वळिक वायाना एता तळानसंदोर आंदुर.

7-8 असंदोर रोंडु तीस्कुने विचारम कियाना मनकल आंदुर, ओर बदे हर्दे गट्टिगा मनोर. अदुनहाटी सामिनाहेंदाल बतलन्ना दोर्कता इचि इनकुना मन्नि.

गरिब आनि सिरमंतुड

9 गरिब विस्वासि, पेन ओनकु हीता पेद दातनमता हेंदाल आनंदमते मंदना.

10 अल्हेन सिरमंत विस्वासि, पेन हीता सिन्नातनमता हेंदाल आनंदमते मंदना. ओर जाडि पुंगार राल्सि होत्ताप हासि दांतोर.

11 बारिल्ले पोळु पेयसंता अस्के एरना एदिद मन्ता, दानहेंदाल जाडि वतसि दांता, पजा दाना पुंगाहकु राल्सि होंचि सिंगारम हिलाकोटा आंता. अल्हेन सिरमंत मनकलगुडा ओना कमाइ कियाना विचारालुकुनेन मुळ्ळिसि मचि नासडेम आसि दांतोर.

12 बोर अय्ते परिकसां वात्सके अबुन ओर्सकुंतोर, ओर आसिवांद दोर्कतोर आंदुर. बारिल्ले परिकसाने गट्टिगा नित्तिसि मचि बोर अय्ते पेनदुन पावरम कीतोर, ओनकु पिस्वरता किरिटम हीतन इचि पेन पोल्ले हीसि मत्ता, अद ओनकु हिथ्यार.

13 पेन परिकसां वाया हिथ्यो अल्हेन बोर्कुने परिकसाने अरहो. अदुनहाटी बोर्कन्ना परिकसां वायानय्ते, पेनदाहेंदाले परिकसां वासेक मंता इचि इना मन्नि.

14 गानि हरेक मनकन, ओना लालच दानहेके गुंजकुंता. पजा पसांचि, ओन परिकसाते अरहंता.

15 आयंका आ लालच नेला तप्सि एरपूताप, पापमतुन कनंता आनि पापम बेर्सि हासुरतुन पुटसंता.

16 नावा पावरमगल्ला विस्वासलुकुनिटा! मिमेट पसांचकुनमट.

17 हरेक बेसता वरम आनि अनिन्कन्ना बेसता इनाम पोरोटाले वांता, वेल्गुलुकुना पेनबावानगटाल वांता, ओनालोपो बतले तेडा हिल्ले, ओर नीडातालेसी बदलांचानोर आयोर.

18 ओर पुटिस्तबुन लोप्पो मोट्टा मोदाटा पलम मनमे आयागोम इत्ता ओना सतता इचचातुन पीसि, सल्लेम पोल्लेताल मनाकुन पुटिस्तोर.

केंजमळ आनि केंजताप ताकमळ

19 नावा पावरमगल्ला विस्वासलुकुनिटा, मिमेट इद पोल्ले तेल्लिचकुंठ, हरेक मनकल केंजालय बिराना तयार मंदना, वळकालय ओपेके मंदना आनि बिराना होंग वायाकोटा मंदना.

20 बारिल्ले मनकना होंग पेनदा नीति पोरो कबळ किय्यो.

\* 1:1 पन्नेडु गोत्रालुकुनोर्कुक इर यहदि विस्वासलुकु अंदुर, ओरा देसेमताल पलाते एककोते-एक्को सिरिया आनि आसिया एरियाते मंचेके मल्लुर.

21 अदुनहाटीं मीलोपो मल्ला कराब पोल्लेन आनि दूस्ट मनसून तेंडसि पोहाचि, पेन मीवा मनसुने हीता बेसता पोल्लेतुन मिमेट पेदूदातनम हळ्हाकोटा पीकूंट. बारित्ते अद मीवा आत्मान पिसागोटनाहाटीं बलमतद आंद.

22 अद पोल्ले सिराप केंजालये आयो गानि अद वेहताप ताकानोर आम्ट. अल्हा ताकाकोटे मीवद मिमेटे पसांचकूंतोर.

23-24 बारित्ते बोर अय्ते पेनदा पोल्ले केंजसि अदुना परकारम ताकोर, आ मनकल अदुदमते मोकम हळसि पलाते होत्ता पजा बल्हा मल्लानो इचि बिराने मंगानसंटोर आंदुर.

25 गानि बोर अय्ते मुक्कितता तप्पु हिल्ला नियम मल्लाप ताकंतोर आनि अदुन मरगोर, असंटोना कबळ लोपोपे पेनदा आसिवांद मंता.

26 बोरन्नागिटा ओनद-ओर बक्तून इनकुंतोर गानि ओना नाल्केतून आपकुन्नोर, अय्ते ओर, ओनद-ओर पसांचकूंचेके मंतोर. ओना बक्ति एतंम आंदुर.

27 बोर अय्ते दिक्कु हिल्लोर्कुना, मुंडामोस्तवुना तकलिप लोपोपे सहायम कीतोर, इद दुनियाता कराब कबाहकुनाल लक्कु मंतोर, असंटोर मना पेनबाबाना मुन्ने दोसेम हिल्लोर पवित्र आंदुर.

## 2

बोनद बेदबाव कियामान्नि

1 नावा विस्वासुल्कुनिटा! मीवा विस्वासम मना महिमाता सामि येसु किरिस्तुनपोरों मंता, अदुनहाटीं मीलोपो बेदबाव मनामान्नि.

2 बारित्ते, वरोर मनकल बंगारमता मुदूदा, एक्को दरातव कपडिं केरिं, इंकावरोर गरिब मनकल बोतुल कपडिं केरिं पारतना कियाना लोते वातूर इनकुंटु.

3 अस्के मिमेट एक्को दराता कपडिं केरिं वातोनहेके हळसि, “निमे इगे बेसता जेगाते उदूदा” इचि वेहचि, गरिब मनकन, “निमे अगा निल्ला हिलाकोटे नावा काल्कुनगा उदूदा” इचि वेहानय्ते,

4 मिमेट मीवा लोपेन बेदबाव कीताप आया हिल्लिरा? इंका दूस्ट विचारमते न्यायम कीतोर आया हिल्लिरा?

5 नावा पावरमगल्ला विस्वासुल्कुनिटा! केंजाट, ई दुनियाते बोर अय्ते गरिब मंतूर ओर्कुन विस्वासमते दनवंतुल्क कीतन इचि, आनि दान पावरम कीतोर्कुंक दाना राज्येमते वारसदाक कीतन इचि, मुन्नेने पोल्ले हीसि मल्ला, अद हियालय ओर्कुन परेता.

6 गानि मिमेट आ गरिब मनकन अपमानम कीतिर. मीपोरों अदिकारम ताकिचचेके, मीकुन कोरटते इग्गिसेक ओयानूर दनवंतुल्के गदा?

7 किरिस्तुना कदर हियना पोरोल मीक दोर्कता, अद पोरोलतुनगुडा अपमानम कियानूर ईरे दनवंतुल्क गदा?

8 मिमेटगिटा, “नीवद-निमे पावरम कीतापे पक्कातोर्कुनगुडा पावरम कीम,” इचि दर्मसास्त्रमते वेहताप ताकानय्ते, मिमेट निजमे बेस कीसेक मंतिट.

9 गानि ओक्कल्ला मिमेट बेदबाव कियानय्ते, मिमेट पापम कीसेक मंतिट, दर्मसास्त्रम मीकुन दोसिल्लक कीता.

10 बारित्ते बोर आथिर दर्मसास्त्रमतव आन्नि पोल्लेन पालन कीसिगुडा उंदि पोल्ले तपते, ओर आन्नि पोल्लेने दोसि आंतोर.

11 बल्हा इत्ते, “बोगमतनम कियमट” इचि पेन वेहता, आनि अदे पेन, “इंकावरोन हळकमट” इचिगुडा वेहता. निमे व्यबिचारम किया हिल्लिन गानि इंकावरोन हळकतन, अय्ते निमे दर्मसास्त्रमता पालन किया हिल्लिन.

12 बोरद अय्ते पापमताल इळबळिचना नियम परकारम न्यायम आयाना मंता. मिमेट ओरालेसीगे वळ्ळकट, कबळ कीट्ट.

13 बारित्ते बोर अय्ते दया किय्योर, न्यायम कियाना रोज पेन ओनपोरों दया किय्यो. दया कियानोर न्यायमतुन गेल्लंतोर.

विस्वासम आनि बेसता कबाहक

14 नावा विस्वासुल्कुनिटा! बोरन्नागिटा नाक विस्वासम मंता इनकुंचि, विस्वासम परकारम कबळ कियाकोटे, अद विस्वासम बता पाय्दातद असंटोटा विस्वासम ओन पिसागोटा परंतना?

15 बोरन्ना दादाल आयि, अक्कल आयि ओर्क केरालय कपडिं, तिनालय रोजता तिडि हिल्ले,

16 अस्के मिमेट ओर्कुन, “सांतिहें होंद, गरम कपडिं केरंट, पीरमेड तिदु,” इचि इनकिर. गानि ओरा मेंदुल्क अक्सरम मत्तव ओर्क हिच्यिर, अय्ते दाना बता पाय्दा?

17 अल्हेने विस्वासम मल्लाप कबळ हिलाकोटे, आ विस्वासमगुडा हातापे आंद.

18 गानि बोरन्ना, “नीकु विस्वासम मंता, नाक बेसता कबळ मंता” इचि इत्तोर इनकुंट. अस्के, “बेसता कबळ हिल्ला विस्वासम नाक हुप्सा, बेसता कबळताहेंदाल विस्वासम नीकु हुप्सतन” इचि ओर इनानूर.

19 पेन उंदे मंता इचि मिमेट विस्वासम कीतिर, बेसे आंद. गानि देय्याल्कुगुडा विस्वासम कीसि गजा-गजा वनकंतां.

20 अरे बुदिद हिल्ला मनका! कबळ हिल्ला विस्वासम एतंम इचि, नीकु तेंळियोना?

21 मना एनकटा बाबो अब्राहाम ओना मर्रि इसाकून मोक्कु हियालय गदूदेपोरों इरतोर, अय्ते पेन ओना कबळतून हळसि, नीतिमंतुड इचि ओन ओक्कुल्लाना हिल्लेना?

22 मिमेट हळ्हाक मंतिट, विस्वासम ओर कीता कबाहकुनतोन कलियसि मंता, अल्हेन विस्वासम ओना कबाहकुनाहेंदाल पूरा आता.

23 अय्ते, “अब्राहाम पेन पोरों विस्वासम कीतोर, अस्के पेन ओन नीतिमंतुड इत्ता,” इचि दर्मसास्त्रमता पोल्ले पूरा आता. अल्हेने अब्राहाम पेनदा टंटोतोर इचि पोरोल दोक्किचकूत्तोर.

24 अदुनहाटीं मनकल सिराप विस्वासम कीतेने आयो गानि बेसता कबाहकुनालगुडा पेन ओन नीतिमंतुड कीता.

25 अल्हेने रहाब इन्ना वेस्यागुडा कब्यालोर्कुन दाना लोते मक्किचि ईरिं, इंकुंदि हरदाल वापस लोहता. अद बेसता कबळ कीताहाटीं नीति मुरतळ आता.

26 बल्हा अय्ते आत्मा हिल्ला मेंदुल हांतानो, अल्हेने कबळ हिल्ला विस्वासमगुडा हातापे.

## 3

नाल्के तळमितसोटद आंद

1 नावा विस्वासुल्कुनिटा! मिहागटाल वेल्लेटूर कराहनोर आयमट, बारित्ते मनम कराहनोर्कुंक वेल्ले गट्टिगा न्यायम जर्गता इचि मीक एरपाटे मंता.

2 मनम अंतोरम बचुंगो तप्पुक कीतोम, गानि बोर अय्ते वळ्ळकानेके उंदिगुडा तप्पु किय्योर, ओर आन्नि गुनाल्कुने पूरा मल्ला मनकल आंदुर आनि ओर ओना मेंदुलतुनगुडा पगमते दोहताप ईरा परांतोर.

- 3 गुरम मना कयदे ताकागोम इंचि दाना तोड्डिडेते कल्लेम दोसंतोम, अस्केने दाना पूरा मेंदुल्लुन तिरहा परांतोम.
- 4 अल्हेने डोंगन हळटा, अव वेल्लेन पेद्दागा मंतां, वेल्ले वळिते ताकंतां, अयनागानि अबुन ताकसानोर सिन्ना पतवार\* हेंदाल बेके इत्ते हेके तिरहा परांतोर.
- 5 अल्हेने मना मेंदुल्ले सिन्ना नाल्के मंता, अद पेद्दा-पेद्दा पोल्ले पोंगता. हळटा, सिन्ना मिन्गुरते पेद्दा केडा वेसि दांता.
- 6 मना नाल्केगुडा तळमितालेसी मंता. दानगा अन्नि कराब पोल्ले निडसि मंतां. अद मना मेंदुल्ले मंचि पूरा मेंदुल्लुन बदनाम कीसि मना पिस्वरते तडमि दोसंता. अद तडमि नरकमताल वांता.
- 7 बारित्ते अन्नि तीरकुना केडा जिवासाी, पिट्टें, फुळकु आनि समुद्रमते मंदना जिवासािन मनकल ओना कयदे कीकुन्ना परांतोर, कीकुत्तोरगुडा.
- 8 गानि नाल्केतुन आपमळ बोनतोने आयापर्री. अद आग्वद, कराबतद आंद. दानगा हामुरता विस्म निडसि मंता.
- 9 इदुनतोने मनम मना सामि पेनबाबाना स्तुति कीतोम, आनि इदुनतोने मनम पेन दाना रूपमते पुटिस्ता मनकालोकुंन सापनेम हीतोम.
- 10 उंदे तोळ्दाल आसिवांद, सापनेम रोंडु पेयसंतां, नावा विस्वासुल्कुनिटा, इल्हा आयामन्नि.
- 11 बतल, उंदे ऊटाताल उनाना एर, होव्वोर एर रोंडु पेयसंतंगा?
- 12 नावा विस्वासुल्कुनिटा, अजिर मराकु जर्युन पडि हादांतंगा हिलाकोटे अंगुर वेलिक अजिर पडि हादांतंगा? हादों. अल्हेने होव्वोर एता ऊटाताल, उनाना एर पेसा पर्री.

देय्यालकुना तेल्चि आनि पेनदा तेल्चि

- 13 मीलोपो तेल्चितोर, तेळियतोरे बोर मंतोर? ओर ओना बेसता पिस्वर हेंदाल, तेल्चिते सीदा-सादा मंचि ओर कियाना कबाहकून हूपसना.
- 14 गानि मीवा मनसुने वेल्लेने कृटा-कृटा, लालचता इच्चां निडसि मत्ते, नीवा तेल्चिता बारेमते पेद्दिरकेम कीसि, सत्तेमता विरोदमते पापम कियामन्नि.
- 15 ई तेल्चि पोर्रोटाल रेय्मि वातद आयो, गानि दुनियातागटाल, मनकनगटाल आनि देय्यमतगटाल आंद.
- 16 बल्हा इत्ते, बगा अय्ते कृटा-कृटा आनि लालचता इच्चां मंतंतंगो, अगा आपत्ति आनि अन्नि तीरकुना कराब कबाहक मंतां.
- 17 गानि पोर्रोटाल वायाना तेल्चि अद मोदाला अय्ते पवित्र मंता, आयंका साति हियानद, सीदा-सादा गुनमतद, इंकावरोना पोल्ले केंजालय तयारते मनानद, दया आनि बेसता कबाहक कियानद, अद बेदबाव कियवद, इमानदारते मनानद आंद.
- 18 सातितुन वरोंक-वरोर कल्पानोर्क, सातिता विज्जाता हेंदाल नीतिता पंटा दोर्कंता.

## 4

मनालोपो जगडाल्क आयाना कारनम

- 1 मीलोपो लडाई, जगडाल्क, आयाना कारनम बतल? मीलोपो मंदना कराब आसेना लडाइताहेंदाले गदा.
- 2 मिमेट इच्चा कीतिट गानि अद मीक दोर्को, अदुनहाटी मिमेट इंकावरोन हळ्कतिर. गावाले इंचि इनकुतिर गानि अद मीक दोर्को, मिमेट लडाई, जगडाल्क कीतिर. अय्ते मीक दोर्कंवा कारनम बतल इत्ते, मिमेट पेनदुन तल्कसेक हिल्लिर.
- 3 मिमेट तल्कतिर गानि मिमेट मीवा सुकमताहाटी कराब आसेतेन तल्कतिर, अदुनहाटी मीक दोर्को.
- 4 विस्वासम हिल्लोरिता! दुनियातोनि दंटा कियमळ इत्ते पेनदुक पगा आयमळ इद मीक तेळियोना? अदुनहाटी बोर अय्ते दुनियातोनि दंटा कीतोर, ओर पेनदुक पगातोर आंतोर.
- 5 दर्मसास्त्रमते वेहता पोल्ले एमि इंचि मिमेट इनकुंचतिरा? बद पवित्र आत्मातुन अय्ते पेन मनालोपो इरता, अद मना नुकसान आयगोम इंचि कोरंतना?
- 6 पेन अय्ते इंका एल्को कुपां कीता. अदुनहाटी, “पेन पेद्दिरकेम कियानोकुंन विरोद कीता आनि सिन्नातनम आसि मनानोकुंन कुपां कीता,” इंचि दर्मसास्त्रमते रासि मंता.
- 7 अदुनहाटी पेनदा पोल्लेपोर्रो ताकट, देय्यमकु एदुर तिरियट. अस्के अद मिहागटाल वित्तंता.
- 8 मिमेट पेनदुक दगैरा वट, अस्के पेन मीवा दगैरा वांता. ए पापि लोकुरिता! मीवा पापाल्कुन नोरंट. रोंडु मनसुकुने ताकानोरिता, मीवा मनसुन साप इरंट.
- 9 पापि लोकुल्कुम इंचि दुक्कमते मंट, अळट. मिमेट कव्वानद होळसिसि दुक्कमते मंट, आनंदमते मनानद होळसिसि नाराजते मंट.
- 10 सामिना मुन्ने मिमेट सिन्नातनम आसि मंट, अस्के मीकुन पेन पोर्रोळ्क तेहांता.

तप्पु दोसना अदिकार मीक हिल्ले

- 11 विस्वासुल्कुनिटा! वरोना-वरोर अपमानम कीकुनमट, बोर अय्ते ओना दंटातोने अपमानम कीतोर, ओमपोर्री तप्पु दोसंतोर, असोंटा मनकल दर्मसास्त्रमता अपमानम कीतोर, दानपोर्री तप्पु दोसंतोर. अय्ते निमे गिता दर्मसास्त्रमपोर्री तप्पु दोसते, निमे नियम परकारम ताकानोन आथिन गानि न्यायम कियानोनालेसी आंतिन.
- 12 दर्मसास्त्रम हियानद आनि न्यायम कियानद पेन उंदे आंद. दानके पिसागोटना आनि नारसडेम किय्याना ताकत मंता, गानि निमे बोन आदिन पक्कतोनपोर्री तप्पु दोससानोन?

मना पिस्वर पेनदा कयदे मंता

- 13 केंजाट, “इय्याला हिलाकोटे नाडि पलाना सहरते होंचि, वसमिड मंचि, दंदा कीसि कमांचकोम,” इंचि मिमेट इंतिट.
- 14 गानि नाडि बतल आंता मीक तेळियो, मीवा पिस्वर इत्ते गळसेम दिस्सि मरी दिसाकोटा आयाना मळमतसोटद आंद.
- 15 अदुनहाटी मिमेट, “सामिना इच्चा मत्ते मनम जीवाते मंदकोम, इदो, अदो बदो उंदि कवळ कीकोम,” इंचि इनमळ गावाले.
- 16 गानि इंदके मीवा पोल्लेने मिमेट गरति मर्नतिर, इसोंटा अन्नि तीरकुना गरा बेस आयो.
- 17 अदुनहाटी बोर अय्ते बेस कवळ कियाना इंचि तेळियसिगुडा ओर कियाकोटे, ओनाहाटी अद पापम आंद.

\* 3:4 पतवार डोंगा ताकसेक मनमके दान हेके-हीके तिराहनाहाटी स्टेरिगतुन मेलाहते पतवार मेसलिसि डोंगा बरोबर दांता. पतवार डोंगाता हिळु एते मंता.

## 5

दनवंतुलकुंक वेहमळ

- 1 दनवंतुलकुनिटा, केंजाट! मीपोरो वायाना गंडालकुनाहाटी वरगेयाट, अळट.
  - 2 मीवा दनम नासडेम आंता, मीवा कपडिन सेदेल पीता.
  - 3 मीवा बंगारम, एंडि सिलुम पीता. अद सिलुम मीक अड्डम गवाइ वेहचि, तळमितालेसी मीवा मेंदुलतुन नासडेम कीता. मिमेट ई आकिर युगमतेगुडा दनम जमा कीसेक मतिर.
  - 4 हळाट! मीवा नेदे कबळ कीता ब्रितिनोकुक मिमेट ब्रि हिया हिल्लिर, अद ब्रि मीक अड्डम वरगेयसेक मंता, ब्रिनोकुना अळमळ स्वर्गमते मंदना बलमगल्ला सामिना केवुकुक केजावाता.
  - 5 मिमेट ई दूनियाते अन्नि तीरकुना आरामते, सुकमते पिस्तिर आनि मिमेट हायना रोजुनाहाटी मीवा मनसुन बल्सागोटतिर.
  - 6 नीतिमंतुनपोरो मिमेट दोसेम दोस्सि हळ्कतिरगुडा. गानि ओर मीपोरो मलांबळा हिल्लोर.
- ओपेकेते ताकाना
- 7 अदुनहाटी विस्वासुलकुनिटा! सामि मरा वायानादाका ओपेके पीसि मंटु. बल्हा इत्ते, वरोर कास्तकरि मनकल ओना नेदा पिस्वरता पंटाहाटी मोदाटा पिर् आनि आकिरता पिर् वायानादाका ओपेकेते एदु हळांतोर,
  - 8 अल्हेने सामि मल्सि वायना वेला दगोरा वासि मंता. अदुनहाटी मिमेटगुडा मीवा मनसुन गट्टिया कीसि, ओपेकेते मंटु.
  - 9 विस्वासुलकुनिटा! वरोनपोरो वरोर चुगाली वेहमट, अल्हा वेहतिर इत्ते मी पोरोने दोसेम दोसमळ जर्गता. हळाट, न्यायम कियानोर गलमातगा नित्तिसि मंतोर.
  - 10 विस्वासुलकुनिटा! सामिना पोरोलता बारेमते वेहता पेनदा कबुरतोर तकलिप बोंगाचिगुडा ओपेकेते मत्तुर, मिमेटगुडा ओरालेसी मंटु.
  - 11 हळाट! बोर अयते ओपेके पीसि मत्तुर, ओकुन आसिबांद दोर्कतोर इतोम. अय्यब\* ओपेके पीसि मत्ताहेका ओन्क पेनदाहेदाल आसिबांदगुडा दोर्कता इंचि मिमेट केंजतिरे. इदुनहेदाल पेन एक्को जीवा कियानद, दया कियानद आंदु, इंचि तेळियंता.
  - 12 गानि नावा विस्वासुलकुनिटा! अन्निकन्ना पेदुदा पोल्ले बतल इत्ते, मिमेट स्वर्गमतद आयि, ब्रिमतेद आयि आनि बदे पोल्लेतद आयि ओट्टु तिनमट. मत्ते मंता इट्ट, हिलाकॉटे हिल्ले इट्ट. इल्हा इत्ते पेन मीकु सिक्साता आदेस हिच्यो.

पारतनाता ताकत

- 13 मीवा लोपोगिंटा बोरन्ना दुक्कमते मत्ते ओर पारतना कियाना, आनंदमते मत्ते पेनदा स्तुति कीसेक पाटां पाराना.
- 14 मीवा लोपोगिंटा बोरन्ना बिमारते मनानयते, कलिसियाता पेदुदाल्कुन केयाना. ओर वासि सामिना पोरोलते ओनकु निय होकसि, पारतना किचिये.
- 15 ओर विस्वासमते कीता पारतनाते बिमारतोर बेस आयानुर. सामि ओन बिमारताल तेहाचि निप्संतोर, ओर पापम किचियिनागानि ओना पापमतुन मापि कीतोर.
- 16 अदुनहाटी मिमेट वरोना मुन्ने वरोर मीवा पापालकुन ओक्कुंट, वरोनाहाटी वरोर पारतना कीम्ट, अस्के मिमेट बेस आकिट. नीति मनकना पारतनाते वेल्लेने ताकत मंतंता.
- 17 एलियालगुडा मनासॉटा गुनमता मनकल मत्तोर, ओर पिर् वायामन्नि इंचि ऊके-ऊके पारतना कीतोर, अयते मडुननरा वर्सनदाका ब्रिमपोरो पिर् वाया हिल्ले.
- 18 दाना पजा, पिर् वायागोम इंचि मरा पारतना कीतोर, अस्के मब्बुनाल पिर् वाता आनि ब्रिमपोरो पंटा पेयसता.
- 19 नावा विस्वासुलकुनिटा! मीवा लोपोटाल बोरन्ना सत्तेमता हरदाल तप्सि होनानयते, ओन इकावरोर बोरन्ना सत्तेमता हर्दे वापस थायाना.
- 20 ओनकु इद तेळियना गदा, बोरन्ना सत्तेमता हरदाल तप्सि होत्ता पापि मनकन, सत्तेमता हर्दे वापस थायते ओर ओना जीवातुन हामुरताल पिसागोटतोर आनि ओना अन्नि पापालकुन मुचि हीतोर.

\* 5:11 अय्यब अय्यब पोरोलता वरोर मनकना बारेमते पडाना नियमते रासि मंता. ओर पेनदा बेसता बकुड मत्तोर.

† 5:17 एलियाल पडाना नियम मत्तस्के इर पेनदा पेदुदा कबुरतोर

## 1 पत्र पत्र रासता मोदाटा सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम  
रासतोना पोरोल: पत्र

रासता कालम: इसवि सन 65-67

रोम राज्यमते वे-वे एरियाने पैलांचि, पराय देसेमतोरासेसी मत्ता विस्वासुल्कुनाहाटी पत्र इद सिट्टि रासतोर. ओर सामिना लोपो विस्वासमते गाट्टिगा मत्ताहाटी लोक्कुनहेंदाल ओर्क वेल्ले तकलिपकु मत्तां, ओर दुक्कमते मत्तुर.

अदुनहाटी पत्र ओर्क देरनेम हीसेक मंतोर. बोर अये तकलिपकुन, दुक्कमतुन ओपे पीसि ओर्सकुंचेके विस्वासमते गाट्टिगा मनंतुर, ओरापोरों पेनदा दया बस्केळ्ळक मनंता. आनि सामि येसु किरिस्तु मत्सि वातस्के दाना पलम ओर्क दोर्कता, इंचि इद सिट्टिते रासतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-2

पेनदा मुक्त्तिता बारेमते मति कीसि हियमळ 1:3-12

पवित्र पिस्वर पिस्सनाहाटी बोदा 1:13-2:10

तिप्पल्क वातास्के विस्वासुल्कुना जिम्मेदारिना बारेमते पोल्ले 2:11-4:19

गर्ग हिलाकोटा मनमळ आनि पेनदा सेवा कियमळ 5:1-11

आकिरता बोदा 5:12-14

पत्र विस्वासुल्कुंक जोहार कीतोर

1 नना पत्रुन, येसु किरिस्तुना प्रेरित्तुन आंदुन. रोम देसेमता पुंतुस, गलातिया, कप्पुदुकिया, आसिया आनि बितुनिया राज्येल्कुने पैलांचि होचि, पराय देसेमतोर आसि मत्ता लोक्कुंकुंक नना इद सिट्टि रासेके मंत.

2 पेनबाबाल मीकून मुन्नेन पेरसि निलाहोर. अदुनहाटीगे, मिमेट येसु किरिस्तु वेहताप ताकगोम, ओना पोंगता नेत्तुरते मीवा पापालक पायसि होनगोम इंचि पवित्र आत्माताहेंदाल मीकून पवित्र कीतोर. पेनदा कुर्पां, सांति मीक इरगा दोर्किंकटां.

बस्केळ्ळक पिस्साना आसे

3 मना सामि येसु किरिस्तुना पेनबाबाना दन्यवाद आयि! ओना वेल्ले दयाताहेंदाल मनाकुन पूना रीतुने पुट्टिचमळ जर्गता. अद बल्हा इत्ते, पेनबाबाल येसु सामिन हातोर लोपोटाल मर्रा तेहाचि, मनाकु उंदि पिस्वरता आसे हीतोर.

4 इंका अद बस्केने नासडेम आयवद, तपु हिलवद आनि कर्गुवसोटा वारसान हक्क स्वर्गमते मीवाहाटी ईसि मंता.

5 आकिरि रोजकुने पेन अंठोर्कुंक हृप्सालय तयार कीसि इरता मुक्त्ति, मीकु दोर्कनाहाटी मीवा विस्वासम परकारम पेन मीकून दाना बलमते कापाळसि स्वर्गमते इरसंता.

6 अदुनहाटी मिमेट इरगा कूस आम्पु. इंदके मीक गडसेमताहाटी बच्चुंगो तीरकुना परिकसां सहन किया पीता.

7 नासडेम आथाना बंगारमतुन तळमिटे करगागोटिस परिकसा कीतुर. गानि आ बंगारमकन्ना बच्चोरो विल्लुवाता मीवा विस्वासमतुनगुडा परिकसा एतमळ जर्गता. येसु किरिस्तु मर्रा वातस्के, मीकून मेक्कुंचि पेदुदातनम आनि कदर दोर्काना कारनम आयगोम.

8 मिमेट येसुन हळकोन्ना गानि पावरम कीतित; इंदके ओर दिसाकोन्ना ओन विस्वासम कीसि, पोल्लेने वेहा परवचोन आनंदमते आनि महिमाते निडिस मंति.

9 इल्हा मीवा विस्वासमता पलम इंचि मिमेट मीवा आत्मांकु मुक्त्ति दोर्किचेके मंति.

10 मीक दोर्कना मत्ता कुर्पांता बारेमते बोर पेनदा कब्रतोर अये बविस्यवानि कीसि मत्तोर, ओर इदे मुक्त्तिता बारेमते पूसकीसेके, पहकसेक मत्तुर.

11 किरिस्तु बल्हा तकलिप वासि हायनुर, दाना पजा बल्हा ओनकु स्वर्गमते कदर दोर्कार इंचि ओरा लोपो मनना किरिस्तुना आत्मा मुन्नेन वेहचि मत्ता. गानि इव पोल्ले बोना बारेमते, बस्के आयरुं इंचि पेनदा कब्रतोर पहकुंदुदु.

12 इव पोल्ले ओरा पायदाताहाटी आयों गानि मीवाहाटी इंचि पेने ओर्क तेळियागोटिस वेहचि हुपिस्ता. इदवेरादाका बदयेने बेसता कब्र वेहतुर, अद स्वर्गमताल लोहचीता पवित्र आत्माहेंदाले मीक वेहतुर. इव पोल्लेना बारेमते पेनदा दूतांगुडा बल्हा आतानो इंचि हळना इच्यते मंतां.

पवित्र आम्पु

13 अदुनहाटी मिमेट बेसता बुदुदुतोनि, हृसारे मंतु. येसु किरिस्तु मर्रा मत्सि वातस्के मीक दोर्कना कुर्पांताहाटी पूरा आसेते मंतु.

14 येसु किरिस्तुना बारेमते मीक तेळियवस्के मीतोपो मत्ता कराब अलवटकुना जोलिंक होनाकोटा, पोल्ले वेहेते केजाना पिलाल्कुनालेसी मंतु.

15 गानि बव पेन अये मीकून केयता, अद पवित्र मंता. अल्हेने मिमेटगुडा मीवा ताकमळते अन्नि तीरकुने पवित्र मंतु.

16 बारिल्ले दर्मसास्त्रमते, “नना पवित्र मंतन इंचि मिमेटगुडा पवित्र आम्पु,” इल्हा पेन इंता.

17 होक मनकन सिन्ना-पेदुदा इनाकोटा ओरा कबाह्कून हळसि न्यायम कियाना पेनुदु मिमेटगिता “बाबा” इंचि पारतना कीते, दुनियाते मत्तचोरजेम परायतोरम इंचि वेरिंते ताकाटु.

18-19 मीवा तादो-बाबुरागटाल ताकसेके वाता एर्तम पिस्वरतुन, नासडेम आथाना एंडि-बंगारम इळबळिचा हिल्ले, गानि दोसेम हिल्वद, मर्का हिल्वद गोर्र पोरिनसोटा किरिस्तुना विल्लुवाता नेत्तुरताहेंदाल मिमेट इळबळतिर, इदु मीकु एरपाटे मंता.

20 दुनिया पुट्टका मुन्नेन किरिस्तुन पेन पेरता, गानि मीवाहाटी इव आकिरि रोजकुने ई दुनियाते वातोर.

21 ओनहेंदाल मिमेट पेनदापोरों बरोसा कीतोर. पेन ओन हातोर लोपोटाल मर्रा जीवाते तेहाचि, ओन्क पेदुदातनम हीता. अदुनहाटी मीवा आसे आनि विस्वासम पेनदापोरों मंता.

22 मिमेट सत्तेमता हरि ताकसि मीवा आत्मातुन पवित्र कीकृत्तिर. अदुनहाटी मिमेट वरोक-वरोर पावरम कीसेके मंति. अल्हेने इंदके मीलेसी विस्वासुल्क आतोर्कुन मिमेट पूरा मनसुनाल पावरम कीम्पु.

23 इंदके मिमेट पूना पिस्वरते पुटतिर, नासडेम आयाना पेडेहेंदाल आयो, गानि बस्केन नासडेम आयवद, बस्केळक जीवाते मनना पेनदा पोल्लेताहेंदाल, पूना पिस्वरते पुटतिर.

24-25 दर्मसास्त्रम इल्हा वेहंता गदा,  
“अंटोर मनकालोर जाडितालेसी मंतुर,  
ओरा अन्नि पेदूदातनाल्क पुंगाहकुनालेसी मंतां.

जाडि वतंता, पुंगाहकु रालंतां.

गानि सामिना पोल्ले मात्रम पीळि-पीळिनदाका मनता.” ✧  
इदुने मीक बेसता कबुर इचि वेहमळ जर्गता.

## 2

पेनदा लोकुल्क इत्ते जीवाते मनना बंडानसटोर

1 पेन बच्चोर दया कियानद आंद इचि मिमेट अयते एरपाट कीतिट. अदुनहाटी अन्नि तीरकुना तप्पु कबाहक, अन्नि तीरकुना बोंकिचमळ, नडेह कियमळ, कळक पोतमळ, अन्नि तीरकुना अपमानम कियमळ इयुन होळसीमट्टु.

2-3 इंदके पुटता पसिबाला बल्हा पाल उन्नालय तनलाळंता, अल्हेने मिमेटगुडा बेसता पाललेसी मनना पेनदा पोल्लेताहाटी तनलाळट. अल्हा तनलाळते मिमेट मुक्तिहाटी पेनदा पोल्ले परकारम बेरस्सेक दातिट.

4 मिमेट जीवाते मंदना बंडातसोटा किरिस्तुनगा वट, मनकालोर्क ओन हयसा हिल्लुर गानि ओर पेनदा लोप्पो पेरकुत्तोर आनि विलुवातोर आंदुर.  
5 मिमेटगुडा जीवाते मंदना बंडानलेसी पवित्र आत्माता लोन दोहचेक मतिट. येसु किरिस्तुनाहेंदाल पवित्र आत्माता बक्तिंतुन मोवकु हीताप पेनदुक ओप्पनालायक मनालय, मिमेट पवित्र पेर्मालोरलेसी निलाहत्तुर आंदिर.

6 बारित्ते दर्मसास्त्रमते पेन इल्हा इत्ता गदा:  
“नना सियोनते सेंकुमूला बंडतसटोन वरोन इरसेक मंतन,  
ओन नना पेरतन, ओर वेल्ले विलुवातोर आंदुर.

ओनापोरो बोरे अयते विस्वासम इरंतोर, ओर बस्केने सिग्गुना पाल आयोर.” ✧

7 अदुनहाटी मिमेट विस्वासम कीतिट इचि अद बंडा मीक विलुवातद, गानि बोरे अयते अदुन विस्वासम किय्युर, ओराहाटी दर्मसास्त्रम इल्हा वेहता गदा:

“बद बंडातुन दोहानोर बतक ओज्जो इत्तुर,  
अदे बंडा इंदके सेंकु मूलाता मोदोल बंडा आता.” ✧

8 इका दर्मसास्त्रमते इल्हा मंता गदा,  
“अद बंडा लोकुल्कुक दलंगता, इका पर्पु बंडा ओर्कुन हिळु अरहंता. ✧  
बारित्ते, ओर पेनदा पोल्लेने ताकवाहेंके, बंडा दल्लिसि हिळु अरंतुर.

ओर हिळु अरंताहाटीगे इल्हा निलाहमळ जर्गता.”

9 गानि मिमेट अयते पेन पेरकुत्ता वंसमतोर, राज्लुकुनसोटा पेर्मालोर्क, पवित्र राज्यमतोर, पेनदा लोकुल्क आंदिर. अदुनहाटी मिमेट दाना अदुबूतामाता कबाहकुन वेहाना इचि मीकुन हीकटताल अदुबूतामाता वेल्गुने तत्ता.

10 मुन्ने मिमेट पेनदा लोकुल्कगुडा मना हिल्लिर, गानि इंदके मिमेट पेनदा लोकुल्क आतिर. मुन्ने मीपोरो पेनदा दया मनाहिल्ले, गानि इंदके मीवापोरो पेनदा दया मंता.

11 नावा पावरमाल्लोरिता, मिमेट बेरे देसेमतोर, बेरे नाटेनोर आसि मतिर. अदुनहाटी मी आत्माकु अड्डम मानानव दुनियातां अन्नि सेड्डा आसेनाल लक्कु मट्टु इचि विनति कीसेके मंतन.

12 मिमेट अविस्वासुल्कुना नड्डुम मतिट इचि बेस ताकट. ओर मीकुन कराब लोकुल्क इचि बदनाम किथ्यिनागानि मीवा बेस कबाहकुन हळसि, पेन वायाना रोजुने ओर इका पेनदा कदर कियानुर.

अदिकारम मत्तोर्कुना पोल्ले केंजना

13-14 मिमेट सामिनाहाटी दुनियाते मनना अदिकारिल्लुकुना कयदा हिळु मट्टु. राजाल पेदूदोड इचि ओना कयदा हिळु मट्टु. अदिकारिल्लुकुना पोल्ले केंजाट, बारित्ते बेसता कळक कियानोर्कुक मेचकुनालय आनि कराब कियानोर्कुक सिक्सा हियालय ओर्कुन लोहमळ जर्गता.

15 बारित्ते, मीवा बेसता कबाहकुन हळसि, तेल्वे तक्को लोकुल्कुना तोड्डिड बंद कियाना इचि पेनदा इच्चा मंता.

16 मिमेट बोना कयदा हिळु हिल्लिवाप मना परातिट गानि “बोना कयदा हिळु हिल्लोम” इचि मीवा मनसुक वाताप कराब कबाहकुने ताकमट, पेनदा सेवाकुल्कनलेसी ताकट.

17 अंटोरा कदर कियाना, मना दंतता विस्वासुल्कन पावरम कियाना. पेनदुक वेरियसि ताकना, राजाना कदर इरंता.

18 जीतागाहकुनिटा, मिमेट मीवा मालकुंक पूरा कदर हीसेक ओरा कयदा हिळु मट्टु. सिराप बेसता गुनम, सादा सिपल मत्तोरहेकेन आयो गानि कडक मनना मालकुनगा गुडा ओर वेहताप ताकट.

19 बारित्ते बोरे आयिर पेनदा लोप्पो ताकानेके तप्पु हिलाकोना गानि देब्बां तित्तिना, तिप्पल्क वाथिना, ओके पीसि मनानयते अद मेचकुनना पोल्ले आंद.

20 मिमे तप्पु कीसि देब्बां तित्तिन, ओके पीसि मालिन, अयते अट्टे नीकु बता पायदा वाता? गानि निमे ओक्कला बेसता कबाहक कीसि देब्बां तिचि ओके पीसि मनानयते, पेनदुक नचानोन आंदिर.

21 इदुनहाटीगे मीकुन पेन केयता आनि किरिस्तु मीवाहाटी तकलिप अरतोर, मिमेट इका ओना अळगुने अळगु वाटसि ओना पज्जो तकलिप अर्सि ताकना इचि उंदि उदाहरनलेसी पेन मीकुन निलाहता.

22 ओर बतले पापम किया हिल्लोर, ओना तोळदाल बस्केने बोंकिचना पोल्ले पेयसा हिल्ले. ✧

23 ओन तेरहिना गानि दानकु बदुल ओर बोने तेरहा हिल्लोर. ओन बच्चोनो तकलिप कीतुर गानि दानकु बदुल ओर बोर्कुने बेदरिचा हिल्लोर, दानकु बदुल सत्तेमते न्यायम कियाना पेनदुक ओनद-ओर अप्पजेपतोर.

24 मनम पापाल्कुनाहाटी हासि होचि सल्लेमताहाटी पिसागोम इंचि येसु ओना मेंदुल्लतुन कूस पोरो हीतोर. ओर तित्ता देब्वाना हेंदाल मना बिमार्क बेस आतां.

25 मुन्ने मिमेट हारि तप्ता गोरिनलेसी तिरियसेक मल्लिर. गानि इंदके मीवा जीवातुन कापाळसि कोहानोन्गा मल्लिस वातिर.

### 3

मुल्लो-मुय्दोना ताकमळ

1-2 अल्हेने मुल्लोहकुनिटा, मिमेट मीवा मुय्दुरा कयदा हिळ्ळु वेंते मंडु. ओक्कला ओर पेनदा पोल्लेते ताकाकोटे, पोल्लेनतोनि आयाकोना मीवा पवित्र आनि सल्लेमते ताकानदुन हळसि विस्वासमते वायानुर.

3 मीवा केल्लुकुन तीराता जेडां वाटमळ, बंगारमता नगां केरमळ, एक्को दराता कपळिं पोंडमळ इसोटा पलाताल दिस्सना सिंगारम कियमट.

4 गानि दानकु बदुल मीवा मनसुना गुनम सादा-सिपल, नासडेम आयवा सांत आत्माते सिंगारम कीम्टु. इसोटेद पेनदा मुन्ने बच्चोनी विल्लुवातद आंद.

5 एनकटा कालमते पेनदापोरो आसे इराना पवित्रमाता मुर्ताहक बेसता गुनमते सिंगारिचुंदुं आनि मुय्दोना पोल्लेते ताकुंदुं.

6 बल्हा अय्ते अब्राहामुना मुल्लो साराल ओन मालक इंचि केयुंदु, ओर वेहताप ताकुंदु, अल्हेने मिमेटगुडा बेसता कबाहक कीसेके बदे पोल्लेक वेरियाकोटा मल्ले, दाना मियाहक आतिर.

7 अल्हेने मुय्दुर्कुनिटा! मीवा मुल्लोहकुंकागुडा मी अचोने पेनदा कुर्पाता वारसान हक्क मंता. गानि अब्बुं मीलेसी ताकत हिल्ले. अदुनहाटी मिमेट मुल्लोहकुंके बेस कदर हीसि पिस्सट. अस्के मीवा पारतनाकु बतले अड्डम वायो.

येसुनाहाटी तकलिप अरना

8 आकिरते, मिमेट उंदि मनसुने वरोक-वरोर पावरम कियमळते. उंदि लोतोरलेसी जीवा कियमळते, इंकावरोनहाटी जीवा नोयमळते, सादा-सिपल मनमळते अंतोर उंदि आसि मटु.

9 कराबता बदला कराबतोनि एतमट; तेराहतोर इंचि तेराहमट गानि ओर्क आसिर्वाद हीम्टु. बारिल्ले मीक आसिर्वाद दोर्काना इंचि पेन मीकुन केयता. 10 दर्मासन्नम वेहाताप,

“बोर अय्ते पिस्वरतुन मेचकुंचि, बेसता रोजकु हळंतन इंतोर,

ओर ओना नल्लेताल कराब पोल्ले,

ओना पेद्विनाल आबदुदम पोल्ले वळकमळ आपापीता.

11 ओर कराब कबाहकुन होळसिसि बेसता कबाहक कियाना,

ओर सांतितुन पहकिसि दान पीसि ताकाना.

12 बारिल्ले सामिना नदर नीतिमंतुल्लुकुना पोरो मंनता,

ओरा पारतनातुन केव हीसि केजंतोर, गानि दुस्दुल्लुकुंके सामि विरोद कीतोर.”\*

13 ओक्कला मिमेट बेस कियानाहाटीगे जोसने मल्ले, मीकुन बोर हेळाहनुर?

14 ओक्कला मिमेटगिंटा नीति कबाहक कियानेके मीक कस्टालक वायिना, पेन मीक आसिर्वाद हिग्यार. ओर बेराहते मिमेट वेरियमट, परेसान आयमट.

15 गानि मीवा मनसुने किरिस्तु मावा सामि इंचि ओनकु कदर हीम्टु. येसुना पोरोटा मीवा आसेता बारेमते बोर्नना मीकुन पूसकीते, मिमेट सादा-सिपल आनि मान-मर्यादाते बस्केळक वेहालय तयार मटु.

16 गानि मिमेट किरिस्तुना लोप्पो बेस पिसमळतुन हळसि बोर अय्ते मीवा अपमानम कीत्तुर, असंतोर्क मीवा ताकमळतुन हळसि सिग्गु वायानाल मीवा विवेक बुद्विदतन बेस इसि ताकट.

17 ओक्कला बेसता कबाहक कीताहाटीगे तकलिप बोगांचमळ पेनदा इच्चा मल्ले, कराब कबाहक कीसि तकलिप बोगांचना दानकन्ना, इदे बेस.

18 बारिल्ले अंतोरा पापाल्कुनाहाटी किरिस्तु उंदे मल्ला हातोर. मनाकुन पेनदागा ओयालय वरोर नीतिमंतुड अनितीमंतुनाहाटी हातोर. मेंदुल्लताल ओन हक्कतुर गानि आत्माते ओन जीवाते तेहमळ जर्गता.

19 ओर हातोरा आत्मानगा हौंचि, दोहचि वाटताप मल्ला आत्मांकु पेनदा कबुर वेहतोर.

20 एनकटा नोहाना कालमते डोंगा तयार कियानेके लोकुल्लक वायानुर इंचि पेन ओप्के पीसि एदुर हळसेक मल्ला, गानि लोकुल्लक पेनदा पोल्ले केजा हिल्लुर. सिराप एनमिदि लोकुल्लक पेनदुन नम्मिसि आ कम्मळता एताल पिस्तरु.

21 आ एताल पिस्ता आनवल इल्लेने बापतिस्मा आंद. बापतिस्मा एतमळ इल्ले मेंदुल्ला मुर्कि होनालय आयो गानि येसु किरिस्तु हासि मरा जीवाते तेदताहेंदाल मनाकुन पिसागोटिसि, विवेक बुद्विदताहाटी पेनदुन विनति कियाना करार आंद.

22 इंदके येसु किरिस्तु स्वर्गमते हौंचि पेन्बाबाना तिना बाजुंक उदुतोर. अगा पेनदा द्वां, अदिकारालक, सक्तिं ओना कय हिळ्ळु मंतां.

### 4

विस्वासुल्लुकुना मनमळ

1 बल्हा अय्ते किरिस्तु मेंदुल्ले मल्ले तकलिप बोगांचतोर, मिमेटगुडा ओनसोटा मनसु इसि दान मीवा विसेलेसी वाळकुंदु. बारिल्ले, बोर अय्ते तकलिप बोगांचतोर, ओर पापमतुन होळसीतोर.

2 ओर वायाना रोजकुने मेंदुल्ला इच्चाना परकारम आयो गानि पेनदा इच्चा परकारम पिस्संतोर.

3 मोदाला मिमेट यहुदि आयवोरा इच्चाना परकारम बोगमतनम कियमळ, जोसते मनमळ, कल्लु उनमळ, पारिं कियमळ, रिम्मा आयमळ, नियमकु विरोदमते ताकमळ, बतक ओञ्जुवा बोम्मन मोळकमळ इल्हा किरिंतिर, इद वेल्लेने आता.

4 इंदके मिमेट असोटा पेदुदा बोगमतनाल्लुकुने ओरतोनि कलियसेके हिल्लिर इंचि ओर इचंनम आसेक मंतुर. अदुनहाटी ओर मीकुन बदनाम कीसंतुर.

5 गानि हातोरा, पिस्तोरा न्यायम कियालय तयार मनना पेनदुकु ओरा पिस्वरता लेक्का हियापीता.

6 मेंदुल्ले मत्तास्के न्यायम मनकालोरा इच्चातुन पीसि आथिनागानि, आत्मा मात्रम पेनदा इच्चा परकारम पिस्साना इंचि बोर अय्ते हासि मत्तुर, ओर्कगुडा बेसता कबुर वेहमळ जर्गता.

7 इंदके दुनियाते मनना अन्निटवुना आकिर रोजकु दगोरा एवतां. अदुनहाटी मिमेट पारतना क्रियानेके बेस विचारमते, तेल्चिते मंतु.

8 अन्किन्ना पेदुदा पोल्ले बतल इत्ते, वरोंक-वरोर एक्को पावरम कीम्ट, अल्हा कीते वेल्लेने पापालकुन मापि क्रिया परकिर.

9 बतले गुल्गाकोटा वरोंक-वरोर हेडमितोरलेसी बेस हळकुंट.

10 अंतोर्क वैरे-वैरे वरम दोर्कता, अदुनहाटी वरोंक-वरोर सेवा क्रियालय पेनदा तीरतीराता कुर्पा दोर्कता बेसता दिवांजिनलेसी अदुन वाळकुंट.

11 बोन्क अय्ते पेनदा पोल्ले वेहाना वरम दोर्कता, ओर पेन वेहतापे वळकना. बोर अय्ते सेवा कीतोर, ओर पेन हिय्यना बलमतेने क्रियाना. अन्नि पोल्लेने येसु किरिस्तुनाहेदाल पेनदुके महिमा दोर्काना. महिमा आनि ताकत युगा-युगालकुनदाका पेनदादे आंद. आमीन.

12-13 नावा पावरमगल्लोरिता! मीवा परिकसा क्रियानाहाटी मीवापोर्री तळमितसोटा तकलिपकु वांतां, अस्के मिमेट “बस्केने जर्गवद जर्गना मंता” इंचि, परसान आयमद. गानि मोमोटगुडा किरिस्तुना दुक्कमते पोत्तु आतोम इंचि कुसिते मंतु. किरिस्तु मल्लिस वासि ओना पेदुदातनमतुन हुपिस्तस्के मिमेट वेल्ले कूस आकिट.

14 मीकुन ओक्कला बोरन्ना किरिस्तुना पोरोलताहेदाल अपमानम कीते, मिमेट आसिवांद दोर्कतोरे आंदिर. बारित्ते पेनदा महिमाता आत्मा मीपोर्री मंता.

15 गानि मीवा लोप्पोटोर बोरे आथिर, हळकताहेका, दोंगातनम कीताहेका, तप्पुड कबळ कीताहेका, वैरेतोर कबळते कय वाटताहेका दुक्कम बोगांचा मन्नि.

16 ओक्कला मीलोप्पो बोरन्ना किरिस्तुनोर आताहाटी तकलिपकु बोगांचनय्ते, ओर सिग्गु अर्नानयो, गानि किरिस्तुना पोरोल दोर्कताहाटी पेनदुक महिमा हियागोम.

17 बारित्ते न्यायम क्रियाना वेला एवता. पेन मनातोने न्यायम सुख कीता अय्ते, बोर अय्ते पेनदा बेसता कबुरतुन कैजुर ओरा गति बतल आयार?

18 ओक्कला नीतिमंतुके मुक्ति दोर्कळ कस्टम आयानय्ते, दुस्टुलक आनि पापिलकुनद बतल आयार?

19 अदुनहाटी बोर अय्ते पेनदा इच्चा मत्ताप तकलिप अरसेक मंतुरो, ओर बेसता कबाहक कीसेके, मनाकुन पुटिस्ता विस्वासमल्ला पेनदुक ओरा आत्मानु अप्पजेप्पना.

## 5

पेनदा मंदा

1 मीलोप्पो बोर अय्ते पेदुदालक मंतुर, ओरालेसीगे ननागुडा पेदुदा मनकन, किरिस्तु बोगांचता तकलिपकुना गवाइतोम, ओर मल्लिस वायानस्के ओना पेदुदातनमते कलियानोन आंदुन इंचि, नना आ पेदुदालकुक वेहासेक मंतन.

2 मीवा जिमेदारिते मत्ता पेनदा मंदातुन पोस कीम्ट. इद कबळ बलमिते आयो गानि पेनदा इच्चा परकारम कुसिते कीम्ट, दोंगा कमाइताहाटी आयो गानि मनसुनाल कीम्ट.

3 मीकु अप्पजेपता मंदापोर्री अदिकारम हप्साकोटा, ओरा मुन्ने उंदि उदाहरनलेसी मंतु.

4 इल्हा मत्तिर इत्ते अंतोर्ककन्ना पेदुदा कोहानोर किरिस्तु वायानुर अस्के, बस्केने कळियसि होनवसोटा पेदुदातनमता किरिस्टम मीकु दोर्कार.

5 अल्हेने ए लेय्युरिता! मिमेटगुडा पेदुदालक वेहताप ताकट, वरोंक-वरोर सेवा क्रियानाहाटी सिन्नागासि मुन्ने ताकट. बारित्ते, पेन गर्रा क्रियानोर्कुंक अड्डम तिरियंता,

गानि सादा-सिपल मंचि ताकानोर्कुंक कुर्पा हीता.\*

6 पेन मीकुन इनकुत्ता वेला वातारिते पेदुदा क्रियाना इंचि मिमेट दाना बलमगल्ला कय्दा हिळु सिन्नागासि मंतु.

7 पेन मीवा रंदि कीता, अदुनहाटी मीवा अन्नि रंदि अदुनपोर्रिन होळसीम्ट.

8 मीवा पगातद पेदुदा देय्यम बोन तिनकन इंचि सिंहमतालेसी वरगोयसेके नालुं म्लां तिरियसेक मंता, अदुनहाटी हुसरते, तेल्चिते मंतु.

9 मिमेट विस्वासमते गट्टिगा मंचि, दान्क विरोद कीम्ट. दुनियाते मनानोर विस्वासुल्लकुगुडा इल्हेने तकलिप बोगांचेके मंतुर इद मीक एरपाटे मंता.

10 अन्नि तीरकुना कुर्पा क्रियाना पेन मीकुन किरिस्तुना लोप्पो दाना बस्केळक मनना पेदुदातनमहाटी केयता. मिमेट कोन्नि रोजकु तकलिपकु बोगांचतंका अदे पेन मीकुन दानलायक कीता, मीकु बलम हीसि निलाहंता.

11 दानादे राज्येम युगा-युगालकुनदाका मन्निकाटी, आमीन.

आकिरता जोहार

12 विस्वासमगल्ला तम्पुर इंचि नना नम्मुता सिल्वानुसना कय्दे इद सिन्ना सिट्टि रासतन. इदे पेनदा निजम कुर्पा आंद, इव्हे मिमेट गट्टिगा निल्लिस मंतु, इंचि नना मीकु इद सिट्टिने रासि तेळियागोटिसि वेहासेक मंतन.

13 मीवा लेसीगे बेबिलोनते पेन परता लोकुलक मंतुर, ओर मीक जोहार वेहासेक मंतुर. नावा मरिनसंतोर मरकुसगुडा मीक जोहार वेहासेक मंतोर.

14 मिमेट वरोंक-वरोर कय कल्पिसि पक्किर पावरमते जोहार कीम्ट. बोर अय्ते किरिस्तुने मंतुर मी अंतोर्क सांति दोर्कि.\*

## 2 पृ पत्र रासता रोंडो सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासतोना पोरोलः पत्र

रासता कालमः इसवि सन 67

मोदाटा सिट्टि पत्र बोर्क अथे लोहचि मत्तोर, ओर्के मरा इद रोंडो सिट्टि रासतोर. मरा बारि रासतोर इत्ते, मुन्ने लोकुकुलकनहेंदाल विस्वासुल्लुकुंक तकलिपक वायुंदुं, गानि इंदके परिस्तिती अल्हा हिल्ले, बदलांचता. अमाटा विस्वासुल्लुकुना लोपणेने तपुड बोदा कराहनोर पुटसि सत्तेम पोल्लेक हरि हिलाकोटा आसेके मत्ता.

अदुनहाटी विस्वासुल्लुकु तपुड पोल्लेने अराकोटा सत्तेमते, विस्वासमते गट्टिगा मंदना आनि पेनदा पोल्ले मत्ताप ताकना इचि पत्र इद रोंडो सिट्टि रासतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-2

विस्वासिना दर्शनम 1:3-21

तपुड बोदा कराहनोर 2:1-22

किरिस्तुना आकिरता वायमळ बारेमते 3:1-18

जोहार

1 नना सिमोन पत्रुन, येसु किरिस्तुना दासुन आनि प्रेरितुन आंदुन. बोर अथे मना पेन आनि मुक्ति हियना येसु किरिस्तुना सत्तेमताहेंदाल मावालेसी विलुवाता विस्वासम दोकिचुकुत्तुर, ओर्के इद सिट्टि रासेके मंतन.

2 पेन आनि मना सामि येसुना तेल्विहेंदाल मीकुकुर्पा, सांति वेल्लेने बेसैके मन्किंकांटी.

पेन मनाकू अन्नि हीता

3 मना पिस्वर आनि बक्तिताहाटी पेन दाना ताकताहेंदाल मनाकू बतल गावाले अव अन्नि हीता. मनम अदुन एरपाट कीताहाटी अव मनाकू दोर्कतां. अद मनाकुन दाना महिमा आनि बेसतनमहेंदाल केयता.

4 दुनियाते मनना कराब आसेनाल पुट्टना रोता गुनमताल तपिचुकुचि, मनम पेनदा बेस गुनमता हिस्सेदार्क आयाना इचि अद मनाकू विलुवाता पोल्ले हीता.

5 अदुनहाटी मिमेट अन्नि तीरकुना कोसिस कीम्टु गदा, विस्वासमते बेसता गुनालक, बेसता गुनालकुने तेल्वि,

6 तेल्विते सततुन आपकुनमळ, सततुन आपकुनमळते दैरेनेम, दैरेनेमते बक्ति.

7 बक्तिते दादल-तम्मुना कूळमळ, दादल-तम्मुना कूळमळते पावरम कल्पट.

8 ओक्कला इव अन्नि पोल्ले मीलोपो मंचि बेसैके होनानथे, अव मीकुन मना सामि येसु किरिस्तुना तेल्विता बारेमते एक्को हुसार, बेस कबळलायक कीतां.

9 गानि बोनागा इव गुनालक हिल्लेंगो ओर गुड्डि आंदुर, लक्कुटा नदर हिल्वोर आंदुर. ओना पडाना पापालकुन पेन नोर्सि ओना सुदिदकरन कीतदगुडा मति मर्गतोर.

10 अदुनहाटी विस्वासुल्लुकुनिता! पेन मीकुन केयिसे परेता इत्ता पोल्लेतुन पक्का कियालय बस्केळक आतचोन कोसिस कीम्टु, अल्हा कीते मिमेट बस्केने विस्वासमताल अर्सि होन्नि.

11 इल्हा मिमेट मना सामि, मुक्ति हियना येसु किरिस्तुना बस्केळक मंदना राज्यमते वेल्ले कदरते होळिया पराटि.

12 अदुनहाटीगे, इव पोल्ले मीकू तेल्वियसि मनिना, मीकू दोर्कता सत्तेमते मिमेट गट्टिगा निल्सि मनिना, नना मीकू बस्केळक मति कीसि हीसेक मन्तन.

13 नना इद मेंदुलते मत्तचोरजेम मीकू इवुन मति कीसि हीसि मीकुन हुसार कियमळे, बेस इनकुंतन.

14 बारिल्ले, मना सामि येसु किरिस्तु नाकू हुपिस्ताप, नावा मेंदुलतुन बिराने होळसंतन इचि नाकू एरपाट मंता.

15 अदुनहाटी नना हासोतंकागुडा मिमेट इव पोल्लेने बस्केळक मति कियनलायक मिमेट आयगोम इचि नना कोसिस कीसंतन.

16 बारिल्ले, मना सामि येसु किरिस्तुना ताकत आनि ओना मल्सि वायाना बारेमते मोमोट मीकू वेहतस्के, तयार कीसि वेहता कतन कल्पिसि वेहा हिल्लोम. गानि मोमोट ओना पेटुदातनमता वेलगुन कळ्ळुने हळसि वेहतोम.

17 बस्के अथे पेनबावानहेंदाल कदर आनि महिमा दोर्कता, अस्के आ स्वर्गमताल, “ईर नावा पावरमगल्ला मरि आंदुर, ईनतोनि नना आनंदमते मंतन,” इचि उंदि अल्किर आ महिमाता वेलगुनाल कैजावाता.

18 स्वर्गमताल वाता आ अल्किरतुन केजतस्के, मोमोट पवित्र गुट्टापोर्री येसुनतोनि मत्तोम.

19 मनाकू पेनदा कञ्जुरतोर पोल्लेपोर्री एक्को बरोसा अनापिस्ता. अद पोल्ले हीकदते एलगना वेळसिलेसी दिसंता. अदुनहाटी पंगतारिल्ले हक्केटा सुक्का मीवा मनसुने एलगनदाका आ पोल्ले परकारम ताकते मीके बेस.

20 दर्मासस्त्रमते मत्तव पेनद कञ्जुरतोर पोल्ले ओरा सतता मनसुना विचारमतोनि रासतव आयो, इदुन मिमेट मुन्ने एरपाट कियमळ गावाले.

21 बारिल्ले बवे बविस्वयानि मनकना इचचाताहेंदाल वाया हिल्लें, गानि पवित्र आत्माते निंडता लोकुकुके पेनदाहेंदाल वळ्ळुकुंदुर.

## 2

आबद्दम कराहनोर

1 अस्के बल्हा लोकुकुलकुना नड्डुम आबद्दम कञ्जुरतोर मत्तुर, अल्हेने मीवा नड्डुमगुडा आबद्दम कराहनोर मंदापुर. नासडेम कियाना नियमकुन ओर मक्किरस पीसि वांतुर आनि बोर सामि अथे ओर्कुन अस्तोर, ओनगुडा ओर ओष्कुन्नु. इल्हा ओरद-ओरे नासडेमतुन बिराना ओरापोर्री तरकुंतुर.

2 वेल्ले लोकुकुल ओरा सिगु हिल्ला कबाह्कुन हळसि ओरालेह्केन कियानुर. ओरसंदोरहाटीगे सत्तेमता हरि बदनाम आंता.

3 आबद्धम कराहनोर, आस्तिताहाटी तिय्यटा पोल्लें वेह्वि मीकुन ओरा पायदाहाटी वाळकुंतुर. ओर्क हीता सिक्साता आदेस मुन्नेटाल मंता, ओरा नासडेम कूर्कसेके हिल्ले.

4 बारित्ते, बस्के अय्ते पेनदा दूतां पापम कीतां, अस्के पेन अबुनगुडा होळसा हिल्ले. न्यायमता रोजु वायानादाका अबुन नरकमते हीकटता पोक्काने वाटसि इरता.

5 अचोने आयाका पेन एनकटा कालमता दुनियातुनगुडा होळसा हिल्ले, अद कालमते बक्ति हिल्ला लोकुल्लुकुना दुनियापोरों पेद्दा कम्मुळतुन वायागोटता. गानि सत्तेमता पोल्लें वेहता नोहानतोनि एडुरकुन पिसागोटता.

6-7 अल्हेने सदोम, गमोरा सहरकुने लोत इनानोर वरोर नीतिमंतुड मत्तोर. ओर आ सहरता दुस्ट लोकुल्लुकुना दुस्ट कबाहकुनाहेका वेल्ले दुक्कमते मनुंदुर. अदुनहाटी पेन ओन सिक्साताल पिसागोटसि, आ सहरकुन बूळ्दि कीसि पोहता. इल्हा बोर अय्ते बक्ति हिलाका पिसंतुर ओकुं इसोंटा सिक्सा वांता इंचि उदाहरनलेसी हुपिस्ता.

8 आ नीतिमंतुड ओरा नड्डुम मत्ताहाटी ओर क्रियाणा रोता कबाहक हूळसि, ओरा पोल्लें कैजसि, ओना जीवाक रोज-रोज इग्गा बादा अनपिचुंदु.

9 इल्हा, बक्तिगल्लोर्कुन परिकसानाल बल्हा कापाळना आनि बक्ति हिल्लोर्कुन न्यायमता रोजुनदाका सिक्साते बल्हा वाटसि इरना इतद सामिक तेळियसे मंता.

10 कास कीसि, बोर अय्ते पापमते अल्हेन मेंदुलता आसेता अदिकारमते मंतुर, ओर इग्गा गरां आनि जिदिदते निडसि मत्ताहेका स्वर्गमकु संबदिचि मत्तोर्कुनगुडा तेराहलय वेरियुर.

11 पेनदा दूतां अय्ते ओरकन्ना एक्को ताकत, बलम मत्तव आंदुं, अयना सामिना मुन्ने ओरा बारेमते तेराहसोंटा पोल्लें वळ्किसि ओरपोरों दोसेम दोस्सों.

12 गानि ईर ई लोकुल्लक ओर्क तेळियवा पोल्लेना बारेमते तेराहसेक मनांतुर, दोर्कापीसि हक्कानाहाटी पुटता बुदिद हिल्ला जिवरासिनसंतोर ईर आंदुर. अबुनालेसी ईरगुडा नासडेम आंतुर.

13 ओरा तपुड कबाहकुन पीसि ओर्कुं पलम दोर्कता. पोद्दला तिनूळ-उनुळ कियमळतेन वेल्लेन कुसि मंता इनकुंतुर. ओर मीवातोनि कलियसि गाटो तिननेकेगुडा अल्हेन कीसि ओर ओरा मजां येतसेके मनुंदुर. अदुनहाटी ओर मीवा नड्डुम उंदि डाग आनि कलंक आंदुर.

14 ओरा कळ्क बोगमतनमते निडिस मंतां. ओर पापम क्रियाका मन्ना पर्र. विस्वासमते गाट्टिगा हिल्लोर्कुन नळेह कीसि पापमते अरहंतुर. ओरा मनसु आस्तिक अलवट आसि मंता. ओर सापनेमते मत्तोर मर्क आंदुर,

15 ओर सवरटा हरदाल तप्पोत्तोर आंदुर, बोअरना मर्रि बिलाम इननोना हर्रि पीतुर. बिलामुं कुराब कबाहकुना क्लि पसंद मत्ता.

16 गानि ओर कीता कराब कबाहकुनाहाटी ओनकुं तेळियागोटिसि वेहमळ जर्गता. वळ्का वायवा उंदि गाडदि मनकना लेंगुने आ पेनदा कबुरतोना मुर्कतनमत्तुन आपता.

17 ओर एर हिल्ला कुहि आनि दुमारम तेहकुंचि ओयाना मब्बु तेपें आंदुर. ओराहाटी बस्केळ्क हीकट मन्ना उंदि जेगा तयार कीसि मंता.

18 ओर बत्तक ओरुजुवा पोंगुळ पोल्लें वळ्कसेके मनुंदुर, तपुड हर्रि ताकानोरव्टेटाल तपिचकुंचि इंदके-इंदकेने बेसता हर्दे वातोर्कुन, ओर ओरा मेंदुलता रोता आसेना हेंदाल बोगमतनमते अरहंतुर.

19 ओर कुद्दे कराब कबाहकुना दासुलक आसि, इंकावरोन असोंटा गतिताल तेंडांतोम इंचि पोल्ले हीतुर. बारित्ते वरोर मनकन बतल्यते गेलसंतोर, ओर अदुना दासुड आसि मंनंतोर.

20 ओरगिंटा मना सामि मुक्ति हियना येसु किरिस्तुना तेल्विता हेंदाल दुनियाता कराब कबाहकुनाल पलाते अरतंका, मर्रां अवे कराब कबाहकुने हिरकिसि अबुना लोपुपेने ताकते, ओना गति मुन्नेटा गतिकन्ना आकिरता गति वेल्ले कराब मंनता.

21 बारित्ते ओर सत्तेमता हसदुन एएटा कीसि, ओर्क हीता पवित्र आदेसताल तपिसि होनमळकन्ना, अद हर्रि ओकुं तेळियका मनमळे बेस मत्ता.

22 इद ओरा बारेमते, “नय अद कक्कतदुन तिनालय मर्रां मल्लंता, बेस नोरता पदिद मर्रां बुदितेन पोर्लंता,” इना निजम सात्रम परकारम जर्गता.

### 3

येसु मर्रां वांतोर

1 पावरमगल्लोरिता! इद रोंडो सिट्टिटे नना मीक रासतन. इव रोंडु सिट्टिटेने मीवा पवित्र मनसुन जेगताते इरॉट इंचि नना मति कीसि हीतन.

2 अदुनहाटी मिमेट पवित्र पेनदा कबुरतोर मुन्नेने वेहचि मत्ता पोल्लेन अल्हेने प्रेरितुल्लुकुना हेंदाल वेहतव सामि आनि मुक्ति हियानोना आदेसकुन मति इर्रगोम.

3 आकिर रोजकुने मीकुन कारोड्डालक क्रियानोर वायानुर, वासि ओर ओरा कराब इचचाना परकारम ताकानुर, इद पोल्ले मीक मुन्ने तेळियमळ गावाल्ले.

4 इंका ओर वासि, “ओर मर्रां वांतोर इंचि हीता पोल्ले बतल आता? मावा एनकटा पेद्दाल्क अय्ते हासोत्तुर, दुनिया पुटतस्केटाल अन्नि पोल्लें बल्हा मत्तव अल्हे मंतां,” इंचि मीकुन प्पसकीतुर.

5 इंका ओर, वेल्लेन वर्सां मुन्ने पेन दाना पोल्लेतोनि बूमितुन, मब्बुन एताल पुटिस्ता. पुट्टिचि एतुन वेंर कीसि निल्लाता, इद पोल्ले ओर्क तेळियसिगुडा मति मर्रांतुर.

6 अद कालमता दुनिया कम्मळते मुळगिसि एताहेंदाले नासडेम आता.

7 गानि इंदके मनना मब्बु, बूमितुन, अदे पोल्लेते तळमितोनि नासडेम क्रियाणा रोजुनदाका कापाळसि इरसेक मंता. बक्ति हिल्लोरा न्यायम नासडेम आयाना रोजुनदाका अल्हेन मंनता.

8 गानि पावरमगल्लोरिता! सामिनागा उंदि रोजु वेय वर्सानलेसी आनि वेय वर्सां उंदि रोजुनलेसी मंनंतां इद पोल्लेतुन मति मर्राम्द.

9 सामि हीता पोल्ले पूरा क्रियालय ओर आल्सेम कीसिक मंतोर इंचि इचचुर इंतुर, ओर अल्हा आल्सेम कीसिक हिल्लोर. गानि बारे मनकल नासडेम आयाकोटा, अंतोर्क ओरा मनसु मार्सकुनना मोका दोर्कना इंचि मीवा बारेमते ओसुंकेके मंतोर.

10 गानि सामि मल्लिस वायाना रोजु दोगानलेसी वांता. अस्के मब्बु पेद्दा आवाजतोनि दिसाकोटा आंता. मब्बुने मानव अन्नि तळमिते कर्गिस दांतां आनि बूमि, बूमिपोरों मत्तव अन्नि वेसि दांतां.

11 इवनि नासडेम आयाना मंता, अदुनहाटी मिमेट पवित्र अल्हेन पेनदा पिस्वरते बल्हा मंदगोम, विचारम कीम्द.

12 पेन वायाना रोजुनाहाटी मिमेट एदुर हळ्सेक मंतोर, अद बिराना वायाना इंचि कोरसेके मंट. अद रोजु मब्बु तळमिते वेसि नासडेम आंता आनि अबुने मत्तव अन्नि बारे तळमि दानडाकु कर्गिस दांतां.

13 गानि पेन हीता पोल्ले परकारम मनम पूना मब्बु, पूना बूमिताहाटी एदुर हळसेक मंतोम. अगा सल्लेमे निल्लिस मनंता.

14 अदुनहाटी पावरमगल्लोरिटा, मिमेट इवुनाहाटी एदुर हळसेक मंतिट, अय्ते पेनदा मुन्ने सांतिते, डाग हिलाकोटा, दोसेम हिलाकोटा मनालय कोसिस कांम्ट.

15 मना सामिना ओप्के पीसि मनमळ मना मुक्तिहाटीगे इंचि इनकुंट. सामि हीता बुदिद परकारमे मना पावरमगल्ला पौलुस दादल मीक इव पोल्ले रासतोर.

16 इवुना बारेमते ओर ओना अन्नि सिट्टेने रासतोर. गानि अक्टेटाल इच्चु पोल्ले तैळियालय वेल्लेन कस्टम मंतां. करियवोर, उंदि पोल्लेते निल्लिस मनवोर, वैरे दर्मसास्त्रमते मत्ता पोल्लेन कीताप इवुनगुडा कीतुर. अल्हा कीसि ओरा नासडेमतुन ओरे तरकुंतुर.

17 अदुनहाटी पावरमगल्लोरिटा! मीक इव पोल्ले मुन्नेटाले एरपाट मंतां, नीति हिल्ला लोकल्लुना तप्पुकुने हिरकिसि, मीवा गट्टिगा निल्लिस मत्ता हरदाल तप्पिसि होनाकोटा हुसारते मंट.

18 मना सामि मुक्ति हियना येसु किरिस्तुना कुपति, तेल्लिवेते मिमेट बेस्सेके होंट. इंदके बस्केळ्ळ ओन्के पेददातनम दोर्किकांटी, आमीन.

## 1 योहान योहान रासता मोदाटा सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम  
रासतोना पोरोलः योहान

रासता कालमः इसवि सन 85-95

येसुना वरोर प्रेरित योहान इद सिट्टि विस्वासलुकुनाहाटी रासतोर. अदुनहाटी ओर येसुनतोनि मत्तास्केटा ओना अनुभवमतुन इद सिट्टिते रासि वेहतोर.

येसु किरिस्तु पुरागा पेन आनि पुरागा मनकलगुडा आंदुर. ओनापोर्री विस्वासम इरतेने, मना पापालक मापि आसि मनाकु बस्केळक पिस्साना पिस्वर दोर्कना. पडाना रीति-रिवाजुकुन पीसि मनम ताका पर्रीम, इंचि अबुनाहेंदाल मनाकु बस्केळक पिस्साना पिस्वर दोर्का पर्री.

बोर अय्ते किरिस्तुनपोर्री विस्वासम कीतुर, ओर अंदोर वरोंक-वरोर पावरम कीसेके बेस कलियसि मंदना, अर्तम हिल्लवा नियमालुकुन होळसिसि किरिस्तु हपिस्ता हरदेन ताकाना. इसांटा पोर्ल्ले इद सिट्टिते योहान रासतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-4

वेलगु आनि हीकटा 1:5-2:29

पेनदा पिलाल्क आनि देय्यमता पिलाल्क 3:1-24

सत्तेम आनि आबद्दम 4:1-6

पावरमता कबळ बतल 4:7-21

गेल्लसना विस्वासम 5:1-21

पिस्वर हिच्यना पोर्ल्ले

1 मोट्टा मोदोल्ताल बोर अय्ते मत्तोर, ओना बारेमते मोमोट मीकु वेहचंतोम. ओन मोमोट केंजतोम, ओन मावा कळुकुने हळतोम, मंचिगा हळसि मावा कळुकुने ओन इट्तोम. पिस्वर हिच्यना पोर्ल्ले ओर आंदुर.

2 आ बस्केळक पिस्साना पिस्वर हिच्यना पोर्ल्ले मोदाला पेनबाबानतोनि मत्तोर. ओन पेन मनकाना रूपमते मारियागोटसि ब्रुमिटे लोहताहेंका मोमोट ओन हळतोम, इंचि गवाइ वेहांतोम. अल्हेने आ बस्केळक पिस्साना पिस्वरता बारेमता कबुर मीकु वेहांतोम.

3 मोमोट अय्ते पेनबाबानतोनि ओना मरि येसु किरिस्तुनतोनि कलियसि उंदासि पिस्सेक मंतोम, अदुनहाटी मोमोट बतल अय्ते हळतोम, केंजतोम, अदुना बारेमते मीकगुडा वेहासेक मंतोम. दीनहेंदाल मिमेटगुडा मातोनि कलियसि मनम उंदासि मंदकोम.

4 मिमेट मातोनि कलियसि मावा आनंदम पुरागा आथाना इंचि मोमोट इव पोर्ल्ले मीकु रासेक मंतोम.

पेन वेलगु आंद

5 येसुनाहेंदाल मोमोट बद्द कबुर अय्ते केंजतोमो, अदे कबुर मीकु वेहांतोम. अद बतल इत्ते, पेन वेलगु आंद, दानागा गिचचोगुडा हीकट हिल्ले.

6 ओक्कला मनम पेनतोनि कलियसि मंतोम इंचि वेहचि, हीकटते ताकानय्ते मनम आबद्दम वळकंतोम, सत्तेमते ताकसेक हिल्लोम.

7 गानि पेन बल्हा वेलगुने मंता, अल्हा मनमगुडा वेलगुने ताकानय्ते, मनम वरोनतोनि वरोर कलियसि उंदासि मत्ताप मंतोम. अस्के पेनदा मरि येसुना नेत्तुर, मनाकुन मना अन्नि पापालकुनाल पुरागा बेस साप कीता.

8 ओक्कला मनमगिटा, महगा बदे पापम हिल्ले इंचि वेहकुनानय्ते, मनम मनमे पसांचकुंचंतोम, मनालोप्पो सत्तेम हिल्ले.

9 गानि पेन नीति आनि विस्वासमगल्लद आंद. अदुनहाटी ओक्कला मनम मना पापालकुन दाना मुन्ने ओपकुनानय्ते, अद मना पापालकुन मापि कीसि, मनाकुन मना अन्नि तप्पुड कबाहकुनाल बेस साप कीता.\*

10 ओक्कला, “मोमोट पापम किया हिल्लोम” इंचि मनम इनानय्ते, मनम पेनदुन आबद्दम हिळ्ळ अरहंतोम. दाना पोर्ल्ले मनालोप्पो हिल्ले.

## 2

येसु मना दंटातोर आंदुर

1 नावा पिलाल्कुनिटा! मिमेट पापम कियामन्नि इंचि नना इव पोर्ल्ले मीकु रासेक मंतन. गानि ओक्कला बोर्नना पापम कियानय्ते, मनाहेंदाल पेनबाबानतोनि वळकालय ओनागा वरोर सहायम कियानोर मंतोर, ओर नीतिमंतुड येसु किरिस्तु आंदुर.

2 मना पापालक मापि आथाना इंचि ओर मनाहाटी मोक्कु आतोर. ओर सिराप मना पापालक मापि आथानाहाटीगे आयो, पूरा दुनियातोर पापालक मापि आथानाहाटी मोक्कु आतोर.

3 मनम ओक्कला ओना आदेसकुन पीसि ताकानय्ते, ओन मनम बेस तेलिचकुत्तोम इंचि मनाकु बरोबर तेळियंता.

4 बोर अय्ते, “नना पेनदुन तेलिचकुत्तन,” इंचि इंतोर, गानि दाना आदेसकुन पीसि ताकोर ओर पोंगुळ आंदुर. ओनागा सत्तेम हिल्ले.

5 गानि बोर अय्ते पेनदा पोर्ल्लेतुन पीसि ताकंतोर, ओनागा पेनदा पावरम निजमे पुरागा आता. दीनहेंदाले, मनम वरोनतोनि वरोर कलियसि उंदासि मंतोम इत्तद तेळियसि दांता.

6 बोर अय्ते, “नना पेनतोनि कलियसि पिस्सेक मंतन,” इंचि वेहतोर, ओर कुदु किरिस्तु पिसतसोटा पिस्वर पिसागोम.

पूना तरिकाते पडाना आदेस

7 नावा पावरमगल्लोरिटा! नना इंदके मीकु पूना आदेस रासेक हिल्लेन, मोदोताल मीकु तेळियसि मत्ता पडाना आदेसे आंदुर.

8 अथाना नना उंदि पूना आदेसतुन मीकु रासेक मंतन. इद किरिस्तुना लोप्पो, मीलोप्पो सत्तेमते मंता. बारित्ते हीकट माय्से होनालय आसंता, सत्तेमता वेलगु अय्ते मेसेकिन मंता.

9 बोर अय्ते, “नना वेलगुने मंतन,” इंचि वेहकुंचि, ओना दंटा विस्वासिन हय्सेर, ओर इंकागुडा हीकटतेन मंतोर.

10 बोर अय्ते ओना दादन पावरम कीतोर, ओर वेलगुने निळ्ळिस मनंतोर. ओनागा पापमते अर्नना लायकतद बंदे पोर्ल्ले हिल्ले.

\* 1:9 बजन सहिता 32:5; नीतिवचन 28:13

11 गानि बोर अय्ते ओना दादन हय्योर, ओर हीकटते मंतोर. हीकटतेन पिस्सेक मंतोर. हीकटहाटी ओना कळ्ळु दिस्साकोंटा आताहाटी, ओर बेके होचंतोर ओनद ओन्के तेळियो.

12 नावा पिलाल्कुनिटा! किरिस्तुना पोरोलतेन मीकु मीवा पापाल्कुना मापि दोर्कुता. अदुनहाटीगे नना मीकु इव पोल्ले रासेक मंतन.

13 बाबोरिटा! मोट्टा मोदोलताल मत्तेन मिमेट तेलिचकुत्तिर, इंचि नना मीकु रासेक मंतन. लेय्युरिटा! मिमेट सेड्डातनमतुन\* गेल्सतिर, इंचि नना मीकु रासेक मंतन. पिलाल्कुनिटा! मिमेट पेनबाबान तेलिचकुत्तिर इंचि नना मीकु रासेक मंतन.

14 बाबोरिटा! मोट्टा मोदोलताल मत्तेन मिमेट तेलिचकुत्तिर, इंचि नना मीकु रासेक मंतन. लेय्युरिटा! मिमेट गट्टिपळतिर. पेनदा पोल्ले मीलोपो निल्सि मंता. मिमेट सेड्डातनमतुन गेल्सतिर, इंचि नना मीकु रासेक मंतन.

15 दुनियातुन आधि दुनियाते मनना वस्तुकुन आधि पावरम कियमट.† ओक्कला बोरन्नागिंटा दुनियातुन पावरम कियानय्ते, ओनगा पेनबाबाना पावरम हिल्ले.

16 बारित्ते दुनियाते मननव इत्ते, मेंदुलता इच्चा, कळ्ळुना इच्चा आनि पिस्वरता गरां इव पेनबाबानगटाल वातव आयों. इव ई दुनियातवे आंदुं.

17 ई दुनिया, दुनियाताल वाता इच्चां, इव रौडगुडा माय्शि होनानुं, गानि बोर अय्ते पेनदा पोल्लेपोरीं ताकंतोर, ओर मात्रम बस्केळ्ळ पिस्सि मनासुर.

किरिस्तुना पगातोर

18 पिलाल्कुनिटा! इद आकिरता वेला आंद, किरिस्तुना पगातोर वायानुर इंचि मिमेट केजसि मत्तिर. अल्हेने इंदके किरिस्तुना वेल्लेटोरें पगातोर वातुर. इदुनहेंदाल, इद आकिरता वेला आंद इंचि मनाकु तेळियंता.

19 ओर लोकुळक मना लोपोटाले पेय्सतुर, गानि ओर मनोक आयुर. ओर निजमे मनोक आसि मत्ते मनातोनि मंचि मनुरे. ओर बोर मनोक आयुर इंचि मनाकु तेळियानाहाटी ओर अल्हा पेय्शि होलतुर.

20 गानि मीवद अय्ते पवित्र मत्तेनहेंदाल अबिसेकम आता, अदुनहाटी मिमेट अंतोर सत्तेमतुन एपाट कीतिर.

21 मीकु सत्तेम तेळियो इंचि नना मीकु रासा हिल्लेन. मीकु सत्तेम एपाटे मंता, इंका सत्तेमताहेंदाल बद्दे आबद्दम पोल्ले वायो इंचिगुडा मीकु तेळियसे मंता. अदुनहाटी नना मीकु रासतन.

22 बोर अय्ते, येसुन “किरिस्तु” इंचि ओप्कुन्नोर, ओर असल आबद्दम वळ्ळकानोर आंदुर. ओरें किरिस्तुना पगातोर आंदुर. ओर बाबन, मरिन ओप्कुन्नोर.

23 बोर अय्ते मरिन ओप्कुन्नोर, ओर बाबोनगुडा ओप्कुन्नोर. मरिन ओप्कुन्नानोर बाबोनगुडा ओप्कुंतोर.

24 मोदोलताल मिमेट बतल अय्ते केजतिरें, अदुन मीलोपो बस्केळ्ळाहाटी इराट. अल्हा इरानय्ते, मिमेट मरिं आनि बाबोनतोनि उंदासि मंदकिट.

25 किरिस्तु मनाकु बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर हीतन इंचि पोल्ले हीतोर, अद इदे आंद.

26 मीकुन पसांचालय हळना लोकुळकुना बारेमते नना इव पोल्ले मीकु रासेक मंतन.

27 गानि बदनतोनि अय्ते मीवा अबिसेकम आता, अद मीलोपो निल्सि मंता. अदुनहाटी बोर मीकु कराहना अवसरम हिल्ले. मीलोपो मनना अबिसेकम, मीकु अन्निटवुना बारेमते कराहंता. अद सत्तेम आंद, दाना कराहमळ आबद्दमतद आयो. अद मीकु बल्हा कराहंता, अल्हा मिमेट किरिस्तुना लोपो निल्सि मंट.

28 अदुनहाटी नावा पिलाल्कुनिटा! मिमेट किरिस्तुने निल्सि मंट. अल्हा मत्ते, ओर बस्के अय्ते इद बूमिते मत्सि वायानुर अस्के, मनम वेंरें हिल्वोरम आसि ओर वातंका ओना मुन्ने सिग्गु वायाकोंटा मंदा परकोम.

29 मिमेट ओक्कला किरिस्तु नीतिमंतुड इंचि तेलिचकुत्तोर आयानय्ते, सत्तेमता कबळ कियाना हरेक मनकल पेनदाहेंदाले पुट्टोर इंचिगुडा मीकु तेळियंता.

### 3

मनम पेनदा पिलाल्कुम आंदुम

1 हुळट! पेन मनाकुन बच्चोन वेल्ले पावरम कीता! अदुनहाटी मनाकु पेनदा पिलाल्क इंचि पोरोल दोर्कता, आनि मनम आंदुमगुडा. गानि दुनियातोर पेनदुन एपाट किय्युवाहेंका ओर मनाकुन तेलिचकुन्नुर.

2 नावा पावरमगल्लोरिटा! इंदके मनम पेनदा पिलाल्कुम आंदुम. गानि वायाना कालमते मनम बल्हा बतल मनंतोम इत्तद, इंका तेळिया हिल्ले. अय्नागानि, किरिस्तु मरां मल्सि वायानुर अस्के, ओर बल्हा मंतोर अल्हे ओन मनम ह्ळंतोम. अस्के मनमगुडा ओनालेसीगे मनंतोम इंचि माकु एपाट मंता.

3 किरिस्तुनपोरीं इशोंटा आसे इराना हरेक मनकल किरिस्तु पवित्र मत्ताप कुट्टुगुडा पवित्र कीकुंतोर.

4 पापम कियाना हरेक मनकल, दर्मसास्त्रमता विरोदमते मनंतोर. दर्मसास्त्रमता विरोदमते ताकमळ इत्तेन पापम आंद.

5 गानि पापाल्कुन लक्कु कियानाहाटीगे किरिस्तु वातोर इंचि मीकु एपाटे मंता. ओनगा बतले पापम हिल्ले.

6 बोर अय्ते किरिस्तुना बन्किते निल्सि मंन्तुर, ओर पापम कीसेके मन्नु. गानि बोर अय्ते पापम कीसेके मंन्तुर, ओर किरिस्तुन ह्ळ्या हिल्लुर, ओन एपाटगुडा किया हिल्लुर.

7 पिलाल्कुनिटा! मीकुन बोर पसांचकोंटा जेगातं मंट. बोर अय्ते सत्तेम कबाहक कीतोर, ओर किरिस्तुनेलेसी नीतिमंतुडे आंदुर.

8 पापम कीसेके मनना हरेक मनकल देय्यमता बाजुनोर आंदुर. बारित्ते सुखनाले देय्यम पापम कीसेके वासंता. गानि देय्यमता कबाहकुन नासडेम कियानाहाटीगे पेनदा मरिं इद दुनियाते वातोर.

9 पेनदा संतानम आतोर बोरें आधि, ओरा लोपो पेनदा गुनम मंता. अदुनहाटी ओर पापम किय्युर. ओर पेनदा संतानम आताहाटी, ओर पापम किय्ये परं.

10 इदुन पीसे, पेनदा पिलाल्क बोर आंदुर, देय्यमता पिलाल्क बोर आंदुर? इत्तद तेळियसि दांता. बोर अय्ते सत्तेमते ताकुर, ओरा दादन पावरम किय्युर, ओर पेनदा संतानम आयुर.

वरोक-वरोर पावरम कियाना

\* 2:13 सेड्डातनमतुन देय्यमतुन. † 2:15 दुनियातुन आधि दुनियाते मनना वस्तुकुन आधि पावरम कियमट दीना अंतम बतल इत्ते, इद दुनियाताहेंदाल दोर्कना सुकम, दिस्तदुना ह्ळसि आसे पडळ्ळ, दुनियाते सुकम हिज्जाना वस्तुनाहाटीगे तल्लाडमळ. इशोंटा पोल्लेन पावरम कियाना मनकल पेनदुन पावरम किय्ये इत्ता.

- 11 मनम वरोंक-वरोर पावरम कियोगोम इनना ई बोदा, मिमेट सुस्वनेन कैजतद आंद.
- 12 मनम काइनुनालेसी मननायो. ओर देय्यमता बाजुनोर आसि ओना तम्मुन हव्कतोर. ओर ओना तम्मुन बद कारनमते हव्कतोर? बारित्ते, ओना तम्मुना कबाहक नीतितव मत्तां आनि ओना कबाहक बारे तप्पुनव मत्तां.
- 13 विस्वासुल्कुनिटा! मीकुन दुनियातोर हय्यसुर, अस्के मिमेट इचंत्रम आयमट.
- 14 मनम मना दंताटा विस्वासुल्कुन पावरम कीतोम. अदुनहाटी मनम हासुरताल पेय्स्वि पिस्वरते वातोम, इचि मनाकु एपाट मंता. बोर अय्ते पावरम किय्योर ओर हातोनेलेसी मंतोर.
- 15 बोर अय्ते ओना दादन, तम्मुन हय्यसोर, ओर मनकन हव्कानसंतोर आंदुर. मनकन हव्कानोनागा बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर मनो इचि मीके अय्ते एपाटे मंता.
- 16 किरिस्तु मनाहाटी ओना सतता जीवा हीतोर. दीनाहेंदाल, पावरम इत्ते बतल मनाकु तेळियता. अदुनहाटी मनम मना दंटा विस्वासुल्कुनाहाटी जीवा हियालय तयार मनगोम.
- 17 गानि बोनागान्ना वेल्लेन दनम-संपति मंचि, ओना दादांको, तम्मुंको अवसरम मंता इत्तद तेळियसिगुडा ओना जीवा नोय्याकोटे, ओनागा पेनदा पावरम मंता इचि बल्हा इनकोम?
- 18 अदुनहाटी नावा पिलाल्कुनिटा! मनम मना पावरम सिराप तोळ्ळा पोल्लेनेन आयो गानि, सत्तेमते बेसता कबाहक कीसि पावरम हुप्साना.
- 19 अल्हा कीतेन, मनम सत्तेमता बाजुनोरम इचि मनाकु एपाट आंता. अस्के मनम वेरियाकोटा दैरेमते पेनदा मुन्ने नित्ता परंतोम.
- 20 मना मनसु मनापोरों दोसेम दोस्सिनागानि मना मनसुकन्ना पेन बच्चोनों पेदूदेद आंद, दान्क अन्नि तेळियंता.
- 21 पावरमगल्ला दंतातोरिटा! मना मनसु मनापोरों दोसेम दोस्साकोटे, पेनदा मुन्ने मनम दैरेमते मना परंतोम.
- 22 इका दाना आदेस परकारम ताकस्के, अद कूस आयाना कबाहक कीसिके मत्ते, मनम बतल तल्किना अद मनाकु हीता.
- 23 दाना आदेस बतल इत्ते, मनम दाना मरिं येसु किरिस्तुनपोरों विस्वासम इर्रीना आनि ओना आदेस परकारम मनम वरोक-वरोर पावरम कियाना.
- 24 बोर अय्ते पेनदा आदेस परकारम ताकंतोर, ओर पेनदा लोप्पो निल्सि मंतोर, ओनालोप्पो पेन निल्सि मंता. इल्हा, पेन मना पिस्वरते निल्सि मंता इचि, मनाकु हीता पवित्र आत्माहेंदाल, एपाट आंता.

## 4

सत्तेमता आत्मा आनि आबदुमता आत्मा

- 1 पावरमगल्लोरिटा! नहगा पेनदा आत्मा मंता इनना अंतोरपोरों विस्वासम कियमट. मोमोट पेनदा कब्रुतोरम इंचेके, तप्पुड बोदां कराहोर वेल्लेन मदि दुनियाते वेलियसतुर. अदुनहाटी बरोशा कियका मुन्ने आ वळ्कानोनागा मनना आत्मा पेनदागटाल वातावेना इचि, परिक्सा कीसि हळट.
- 2 पेनदा आत्मातुन मिमेट इल्हा एपाट किय्याना; बद आत्मा अय्ते, “येसु किरिस्तु मनकना रूपमते वातोर,” इचि ओक्कुंता, आ हरेक आत्मा पेनदाहेंदाल वातद आंद.
- 3 गानि बद आत्मा अय्ते, येसु मनकना रूपमते वातोर इचि ओक्कुंनो, अद आत्मा पेनदाहेंदाल वातद आयो. अद किरिस्तुना पगातोना आत्मा आंद. असोंटा आत्मा वायाना मंता इचि मिमेट मुन्नेन कैजसि मत्तिर, अद इंदके दुनियाते वासि मंता.
- 4 पिलाल्कुनिटा! मिमेट पेनदा हेंदोर आंदिर. मीलोप्पो मनना आत्मा, दुनियाते मनना आत्माकन्ना बच्चोनों पेदूदेद आंद. अदुनहाटी आ आबदुम कब्रुतोर आत्मान मिमेट गेल्लसतिर.
- 5 आबदुम कब्रुतोर आत्मां दुनियातव आंदुं, अदुनहाटी अव दुनियाता पोल्लेगे वळ्ळंतां, दुनियातोर अबुना पोल्ले कैजंतुर.
- 6 गानि मनम पेनदा लोकुल्क आंतुम. पेनदुन एपाट कियानोर, मना पोल्ले कैजंतुर. गानि पेनदुन एपाट कियेवोर, ओर मना पोल्ले कैजुर. इल्हा मनम, बद सत्तेमता आत्मा आनि बद आबदुमता आत्मा इचि परक एपाट किया परंतोम.

पेन पावरम आंद

- 7 पावरमगल्लोरिटा! पावरम पेनदाहेंदाल वातद आंद. अदुनहाटी मनम वरोंक-वरोर पावरम कियोगोम. पावरम किय्यना हरेक मनकल पेनदा संतानम आंदुर. ओर पेनदुन एपाट कीतोर.
- 8 पेन पावरम आंद. अदुनहाटी बोर अय्ते पेनदुन पावरम किय्योर, ओर पेनदुन एपाट किय्योर.
- 9 दाना मरिंनाहेंदाल मनाकु बस्केळ्ळक पिस्साना पिस्वर दोर्कना इचि पेन दाना वरोरे मरिंन, इद दुनियाते लोहता. इल्हा पेन, मनापोरोंटा दाना पावरमतुन मनाकु हुपिस्ता.
- 10 मनम पेनदुन पावरम कीतोम इचि आयो, गानि पेने मनाकुन पावरम कीता. अदुनहाटीगे, पेन दाना मरिंन मना पापालक मापि आयाना इचि मोक्कु आयालय लोहता. इदे निजम पावरम आंद.
- 11 पावरमगल्लोरिटा! पेन मनाकुन इचोन पावरम कीता अय्ते, मनमगुडा वरोंक-वरोर पावरम कियोगोम.
- 12 पेनदुन बोर बस्केन हळ्ळा हिल्लुर. गानि मनम, वरोंक-वरोर पावरम कियानय्ते पेन मनालोप्पो मंता आनि दाना पावरम मनालोप्पो पुरागा आंता.
- 13 इल्हा पेन मनालोप्पो मंता, मनम पेनदा लोप्पो मंतोम इचि मनाकु एपाट आंता. बारित्ते, पेन मनाकु दाना सतता आत्मातुन हीता.
- 14 दीन मनम हळ्ळतोम आनि मनम दीना साक्सि मंतोम, मना पेन बाबल दुनियाता पापालक पायिचालय ओना मरिंन लोहतोर.
- 15 बोरान्ना ओक्कला, येसुए पेनदा मरिं इचि ओक्कुनानय्ते, पेन ओनालोप्पो निल्सि मंता, ओर पेनदा लोप्पो निल्सि मंतोम.
- 16 पेन माकुन पावरम कीता इचि इंदके तेलिचकुतोम. माकु दानपोरों विस्वासमगुडा मंता. पेन पावरम आंद. अदुनहाटी बोर अय्ते पावरम कीतोर, ओर पेनदा लोप्पो मंतोर, पेन ओनालोप्पो मंता.
- 17 मनालोप्पो पेनदा पावरम पुरागा आंता. अदुनहाटी पेन न्यायम कियाना रोजुने मनम वेरियाकोटा मना परकोम. बारित्ते किरिस्तु मत्तापे, मनमगुडा इद दुनियाते पिस्सेक मंतोम.
- 18 पावरमते वें मन्नों. पुरागा आता पावरम, वेंरैतन पोळगोट्टंता. वेंरै सिक्साक संबंदिस्तद आंद, अदुनहाटी बोर अय्ते वेरियंतुरो, ओरगा इसोंटा पावरम पुरागा आयपरी.
- 19 मनम पावरम कीतोम, बारित्ते मुन्ने मनाकुन पेन पावरम कीता.
- 20 ओक्कला बोरान्ना, “नना पेनदुन पावरम कीतन,” इचि वेत्ति, ओना दादन हय्याकोटे, ओर आबदुम मनकल आंदुर. बारित्ते ओर हळ्ळा ओना दादाने ओर पावरम कियुवस्के, हळ्ळा पेनदुन ओर बल्हा पावरम किया परांतोर?

21 पेनदाहेंदाल मनाकु इदु आदेस दोर्कता.  
बोर अय्ते पेनदुन पावरम कीतोर, ओर ओना दादानगुडा पावरम क्रियाना.

## 5

- 1 येसु, किरिस्तु आंदुर इंचि बोरय्ते विस्वास कीतोर, ओर पेनदा मरिं आंतोर आनि बोरय्ते पेनतोनि पावरम कीतोर, ओर दाना मरिनतोनि इंका पावरम कीतोर.
- 2 इल्हा मनम बस्के अय्ते पेनदुन पावरम कीतोम आनि दाना आदेसकुना परकारम ताकंतोम अय्ते, अस्के एरपाट कीतोम गदा मनम पेनदा मरुंनतोनिगुडा पावरम कीतोम.
- 3 पेनदा आदेसकुना परकारम ताकते, दानतोनि पावरम कीतोम इंचि एरपाट आंता. दाना आदेसकु कटिनम (वसेम आयवसोटव) हिल्लें.
- 4 बारित्ते बोरय्ते पेनदा मरिं आंतोर, ओर दुनियातुन गेल्संतोर आनि मना विस्वासमहेंदाले दुनियापोरों मनाकु गेल्लु दोर्कता.
- 5 येसु पेनदा मरिं इंचि बोरय्ते विस्वासम कीतोर, ओर दुनियापोरों गेल्संतोर.
- 6 मनागा एर आनि नेत्तुरतोनी वातोर, ओर येसु किरिस्तु आंदुर. सिराप एतोनि आयो, एर आनि नेत्तुरतोनी. आनि ओना साक्सि हियानद आत्मा आंदु, बारित्ते आत्मे सत्तेम आंदु.
- 7 साक्सि हियनोर मुळ्वुर आंदुर.
- 8 आत्मा, एर आनि नेत्तुर आनि ईर मुळ्वुरा साक्सि उंदे आंदु.
- 9 मनम मनकनाहेंदाल हीता साक्सितुन मानांचंतोम अय्ते, पेनदाहेंदाल हीता साक्सि बचचोर पेदुदा. बद्द साक्सि अय्ते पेन तना मरिना बारेमते हीता. अदे साक्सि पेनदा साक्सि आंदु.
- 10 बोरय्ते पेनदा मरिनपोरों विस्वास इरतोर, ओर ओनालोपो पेनदा साक्सितुन इरतोर. पेन इत्ता पोल्लेनपोरों बोरय्ते विस्वास इरर, ओर पेनदुन आबद्दम कीतोर. बारित्ते पेन तना मरिना बारेमते हीता साक्सितुन ओर विस्वास क्रिया हिल्लोर.
- 11 पेन मनाकु बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर हीता, ई पिस्वर दाना मरिनगा मंता. इदे पेनदा गबाइ आंदु.
- 12 बोरय्ते पेनदा मरिन स्विकार कीतोर, ओनाकु ई पिसवर दोर्कता गानि बोनगा अय्ते पेनदा मरिं हिल्लोर, ओनगा ई पिसवर हिल्ले.  
इंदके हामुर हिल्ला पिस्वर मनद
- 13 पेनदापोरों विस्वास इरानोरिता! बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर मिहगा मंता. दीन मिमेटु एरपाट कीम्टु इंचि नना मीकु इव पोल्लें रासा मंतन.
- 14 मना पेन पोरो इदु विस्वास मंता. मनमगिंटा दाना मनसु मत्ताप तल्कानय्ते अद मनद केंजंता.
- 15 आनि मनम बतलय्ते दान तल्कंतोम अद केंजंता, इदु मनाकु एरपाट मंता. दानहाटी मनम दान बतलय्ते तल्कंतोम, अब मनाकु दोर्कतां इदिका मनाकु एरपाट मंता.
- 16 ओक्कला मना दंटा विस्वासि हामुर हिल्ला पापम कियनेके ह्ळानय्ते ओनाहाटी परतना क्रियागोम. पेन ओना पापमताल पायिचंता. इत्ते बोरय्ते हामुरते होमानसोंटा पापम कीतोर ओनाहाटी आयो. इसोंटा पापमगुडा मंता दाना परिनाम हामुरे. नना मीकुन इसोंटा पापमताहाटी पेनदुन तल्कागोम इचेके हिल्ले.
- 17 अन्नि कराब कबाहक पापमे आंदु. गानि अन्नि पापालक हामुरताहेके ओयों.
- 18 मनाकु एरपाट, बोरय्ते पेनदा मरिं आंतोर, ओर पापम क्रियोर. पेनदा मरिं ओना कापाळांतोर. आ देख्यम ओना बतल क्रिया परीं.
- 19 मनाकु एरपाट मनम पेनदा हेंदोरम आंदुम. पूरा दुनिया आ देख्यम कय्ते मंता.
- 20 गानि मनाकु एरपाट मंता, पेनदा मरिं वासि, मनम निजम पेनदुन एरपाट क्रियागोम इंचि मनाकु तेल्वि हीतोर. बारित्ते मनम निजम पेनदुन एरपाट क्रियागोम इंचि. इत्ते, मनम पेनदा मरिं येसु किरिस्तुनलोपो मंतोम. पेनबाबाले निजम पेन आंदुर आनि बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर ओर आंदुर.
- 21 पिलालकुनिटा! मिमेटु मूर्तिनाल लक्कु मंटु.

## 2 योहान योहान रासता रोंडो सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासतोना पोरोल: योहान

रासता कालम: इसवि सन 85-95

येसुन नम्मुकुत्ता विस्वासुल्कु बद्द सत्तेमतुन पीसि ताकाना? येसु किरिस्तु मनकना रूपमते पुट्टिस वायाहिल्लोर इंचि वेहानोर वेल्लेन मंदि मंतुर. अय्ते ओरगटाल बल्हा जेगर्ता मंदगोम? मनम कीता विस्वासमता पलम पुरागा दोर्कनदाका मुन्ने बल्हा पिस्साना? तप्पुड बोदां कराहना गुल्कुन एरपाट कीसि, ओरा बोदानाल लक्कु मनना. इसोटा पोल्लेना बारेमते योहान इद सिट्टिते रासतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1-3

पावरम कियमळ बारेमता पोल्ले 4-6

तप्पुड बोदां कराहनोरगटाल जेगर्ता मंदु 7-11

आकिरता बोदां 12-13

वरोंक-वरोर पावरम कियमळ बारेमता पोल्ले

1-2 नना मीवा कलिसियाते बेस पोरोल होल्ता मनकन आंदुन. पेन पेस्ता बाई आनि दाना पिलालकुंक, \* इद सिट्टि रासेके मंतन. नना मीकुन पावरम कीतन. नना वरोने आयो, पेनदा सत्तेमतुन तेल्लिचकुत्तोर अंतोर मीकुन पावरम कीतुर. बारित्ते, मनम सत्तेमतुन तेल्लिचकुत्तोर. अदुनहाटी अद सत्तेम मना पिस्वरतगा निल्लिस मंता आनि बस्केळ्ळे अद मनतोनि मंता.

3 पेनबाबानहेंदाल आनि पेनबाबाना मरि येसु किरिस्तुनहेंदाल कुर्पा, दया, साति इव सत्तेमते आनि पावरमते बस्केळ्ळक मनातोने मन्निकांटी.

4 पेनबाबाल मनाकु हीता आदेस परकारम, नीवा इच्चुर पिलाल्क, सत्तेमते ताकानदुन हळसि नाकु वेल्लेन कुसि आसेके मंता.

5 अय्ते बाई! नना मीकु बतल विनंति कीसेके इत्ते, मनम वरोंक-वरोर पावरम कियाना. इदु पूना आदेस इंचि नना मीकु रासेके हिल्लेन, गानि मुन्नेटाल मनगा मत्तादे आंद.

6 मिमेट सुखनाल बतल अय्ते केंजतिरो, अल्हेने वरोंक-वरोर पावरम कीमटु इंचि पेन आदेस हीता. आ आदेसकुना परकारम ताकमळे पावरम कियमळ आंद.

तप्पुड बोदां कराहनोरगटाल जेगर्ता मंदु

7 येसु किरिस्तु मनकना रूपमते पुट्टिस वायाहिल्लोर इंचि वेल्हि पसांचनोर वेल्लेन लोकुल्क इद दुनियाते पेयसुर. इसंतोर हळा! पसांचनोर आनि किरिस्तुना पगातोरक.

8 मोमोट कीता कबाह्क, मीहेंदाल एर्तम आयाकोटा हळकुंदु. कीता कबाह्कुना पुरागा इनम दोर्कानादाका जेगर्ता मंदु.

9 किरिस्तु कराहता बोदा परकारम ताकाकोटा बोर अय्ते मुन्ने-मुन्ने दांतोर, ओर पेनतोनि कलिया हिल्लोर. गानि बोर अय्ते किरिस्तु कराहता बोदा परकारम ताकंतोर, ओनतोनि पेनबाबाल, मरि इव्वरगुडा मनांतुर.

10 ओक्कला बोरन्ना मिहगा वासि, किरिस्तु कराहता बोदा वेरे बोदा कराहनय्ते, ओन मी लोता लोप्पो वाया हियमटु, इंका ओन्क जोहारगुडा कियमट.

11 बारित्ते, बोर अय्ते असंतोन हेरा हीतोर, ओर ओना तप्पुड कबाह्कुने कलियसि मत्तोना लेक्काते वांतोर.

आकिरता जोहार

12 इंका वेल्लेन पोल्ले मीहाटी रासाना इंचि नावा मनसु मंता. गानि अबुन नना साइते कायदोमपोर्री रासोन. बारित्ते, मिहगा वासि मीकुन कलियसि, मीतोने अन्नि पोल्ले वळ्ळकाना इंचि मनसुने आसे पडसेक मंतन. अस्के मना कुसि इत्तदगुडा पुरागा आंता.

13 पेन पेस्ता मीवा अक्कना पिलाल्क,† मीकु जोहार वेहासेक मंतुर.

\* 1:1-2 पेन पेस्ता बाई आनि दाना पिलालकुंक दीना अर्तम पेन पेस्ता कलिसियातोर. योहान इद सिट्टि इदे कलिसियाकु रासतोर. † 1:13 पेन पेस्ता मीवा अक्कना पिलाल्क योहान इदे कलिसियाताल इद सिट्टि रासि लोहातोर.

† 1:13 पेन पेस्ता मीवा अक्कना पिलाल्क योहान इदे

### 3 योहान योहान रासता मूडो सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम

रासतोना पोरोलः योहान

रासता कालमः इसवि सन 85-95

अद कालमते तपुड बोदां कराहनोर वेल्लेन मंदि वासि कलिसियातुन पाड किच्युंदुर. गानि अबेटाल इचचुर सत्तेम बोदां कराहनोरगुडा मत्तुर. अये कलिसियाते पेद्दा इंचि निल्ला मनकल, कलिसियाता कळमातोर्कुन आनि पलाताल कलिसियाते वायाना हेडमितोर्कुन बल्हा हळकुनना? इदना बारेमते योहान रासतोर. तपुड बोदानोर्कुन एरपाट कीसि ओरगटाल लक्कु मनना आनि सत्तेम बोदां कराहनोर्कुन सहायम कियाना, इल्हा अंतोर्कुनगुडा कलिसियाता पेद्दा मनकल बेस हळकुनागोम इंचि योहान इद सिट्टिते रासतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1-4

गयेसुंक जोहार वेहमळ 5-8

दियुतिरपेसना बारेमते 9-10

देमेतिरयुसना बारेमते 11-12

आकिरता बोदां 13-15

योहानुनाहेंदाल गयेसुंक जोहार

- 1 नना योहानुन, कलिसियाते बेस पोरोल होला वरोन मनकन आंदुन. नना बोन अये निजमते पावरम कीतन आ गयसुंक इद सिट्टि रासेक मंतन.
- 2 पावरमगल्ला दंटातोना! निमे बक्त्तिते पेनतोनि बल्हा बेस मंचतिनो, अन्नि पोल्लेनेगुडा निमे अल्हेने मन, नीकु बदे रोगम वायाकौटा निमे बस्केळ्ळक सुकमते मनना इंचि नना पारतना कीसेके मंतन.
- 3 बारित्ते, गयसु निजमे सत्तेमते ताकसंतोर इंचि इचचुर दादालोर निहागटाल वासि, नीवा बारेमते गवाइ वेहतुर. अदुन केंजसि नाकु वेल्लेन कुसि आता.
- 4 नावा पिलाळ्ळक सत्तेमते ताकसेक मंतुर, इत्ता पोल्ले नाकु वेल्लेन कुसितुन हीता. दीनक्क तप्पा इंका बद्दे पोल्ले केंजसि नाकु इचचोन कुसि आयो.
- 5 पावरमगल्ला दंटातोना! निमे एरपाट कियवोर निहागा वायिनागानि, वाता दादालोराहाटी निमे बतल अये कीतिनो, अद निमे वेल्ले विस्वासमतोनि कीतिन.
- 6 ओर दादालोर नीवा पावरमता बारेमता गवाइ कलिसियाते वेहतुर. पेनदा लोकुळ्ळुन बल्हा अये सालां कीतुरो अल्हा, निमे ओरा सेवा कीसि सालां कियानये, नीवाहाटी इंका बेस मंतना.
- 7 बारित्ते ओर किरिस्तुना सेवाहाटी पैय्यतुर आंद. विस्वासम कियवोराहेंदाल ओर बतले सहायम येतुर.
- 8 असौटा मनकालोर्कुंक मनम सहायम कीसि ओर्कुन बेस हळ्वना. अस्के मनमगुडा सत्तेमताहाटी कबळ कियानोरा लेक्काते वांतोम.

दियुतिरपेस आनि देमेतिरयुस

- 9 नना कलिसियातोर्क उंदि सिट्टि रासि लोहतन. गानि कलिसियाते पेद्दा आयालय हळ्वना दियुतिरपेस इनानोर नना वेहानदुन ओष्कुंचेक हिल्लोर.
- 10 अचोने आयका, कलिसियाते पूने वायाना विस्वासुळ्ळुन ओर अये बेस हळोर आनि हळ्ळुंकोम इनानोर्कुनगुडा बेस हळ्ळा हिच्योर. इंका बोर अये बेस हळ्ळुंको ओर्कुन कलिसियाताल पलाते पेचहांतोर. मावा बारेमते कराब-कराब पोल्ले वळ्ळकोतोर, अदुनहाटी नना बस्के अये वांतन, अस्के ओना बारेमते कलिसियाते अंतोर्क वेहांतन.
- 11 पावरमगल्ला दंटातोना! निमे ओनालेसीं कराबता जोलिक होन्मा, सिराप बेस बतल अदे कीसेके मन. बेसता कबाहक कियानोर पेनदा मनकल आंदुर, सेड्डा कबाहक कियानोर पेनदा मनकल आयोर.
- 12 देमेतिरियुसना बारेमते अंतोरगुडा बेसतोर इंचि गवाइ वेहांतुर. पेनदा सत्तेमते ताकतोर इंचि सत्तेमता नदरतेगुडा ओर बेस मनकल आंदुर. ओर बेसतोर इंचि ननागुडा गवाइ हीतन, नावा गवाइ सत्तेम इंचि मीकु अये एरपाटे मंता.

आकिरता जोहार

- 13 नीकु वेहालय नहागा इंका वेल्लेन पोल्ले मंतां, गानि साइतोनि ई कायदोमते रासमळ नाकु इस्टम हिल्ले.
- 14 बिगानेन नीकु कलियना इंचि नना आसे पडसेक मंतन. कलियतस्के, मनम मोकोम मुन्नेन वळ्ळकुनकोम.
- 15 पेन बाबल हिच्यना सांति बस्केळ्ळक नीतीनि मानिकांटी. इग्गटा नीवा दंटागाहक नीकु जोहार वेहासेक मंतुर. अगा मनना अंतोर दंटागाहकुंक पोरोल येत्सि नावा जोहार वेहा.

## यहदल यहदल रासता सिट्टि

इद सिट्टिता बारेमते गिचचो परिचयम  
रासतोना पोरोल: यहदा

रासता कालम: इसवि सन 70-80

इद पुस्तकमतुन याकोबना तम्पूर यहदल रासतोर. येसु किरिस्तुना तम्पूहकुनाल ईर वरोर तम्पूर आंदुर.

उंदि मल्का पेनदुन विस्वासम कीता पजा पापम कियिना बतल आयो इंचि अगाटा आबद्दम कराहना गुस्लक विस्वासुल्कुंक करहुंदुर. अदुनहाटी यहदल विस्वासमतुन कापाळनाहाटी आबद्दम कराहनोरा विरोदमते इद सिट्टि रासतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1-2

तप्पुड बोदां कराहनोरा नासडेम बारेमते कोन्नि पोल्ले 3-16

विस्वासमते गट्टिगा मनालय केयमळ 17-23

आसिवांद आनि दन्यवाद 24-25

जोहर

1 नना यहदुन, येसु किरिस्तुना सेवकुन आनि याकोबुना तम्पुन आंदुन. पेनबाबाल मीकुन केयि पावरम कीतोर आनि येसु किरिस्तुना कय्दे कापाळसेक मंतोर, मी अंतोर्क नना जोहर कीतुन.

2 मीक दया, सांति, पावरम वेल्लेन दोक्किकाटी.

सत्तेमतुन कापाळमळ

3 पावरमगल्लोरिता! मनाक अंतोर्क दोर्कता मुक्कितता बारेमते मीकु रासाना इंचि इनकुंचेके मत्तन, गानि इंदके विस्वासमता बारेमते रासि दाना सत्तेमतुन कापाळनाहाटी मीक तेळियागोटसि वेहाना इंचि नाक अक्सरम अनपिस्ता. ई सत्तेमतुन पवित्र लोक्कुंक बस्केळताहाटी उंदे मल्का हियमळ जर्गता.

4 बारित्ते चुपचाप इचचुर लोक्कुंक मीलोपो होळियतुर, ओर पेनदा बक्तुलक आयुर. ओर पेनदा कुर्पांतुन बिगडांचि पापमता कबाहक कियानाहाटी मना वरोर मालक सामि येसु किरिस्तुन ओक्कुनुन. असंतोर्क सिक्सा आंता इंचि मोदाटाले दर्मसास्त्रमते रासि मंता.

5 मीक इवनि पोल्ले मोदाटाले एपाट मंतां, अयनागानि इव पोल्ले मीक मति कीसि हीतन इंचि इनकुंचेके मंतन. पेन दाना लोक्कुंकुन इजिप्त देसेमताल पेचाहता पजा बोर अय्ते दान विस्वासम किया हिल्लुर, ओक्कुन नासडेम कीता.

6 अचोने आयाका, बवय्ते पेनदा दूतां अबुना अदिकारमता जेगान इरा हिल्ले, अल्हेन अव जेगान होळसीतां, पेन अबुनगुडा न्यायम कियाना रोजुनहाटी हीकटते बस्केन नेम्मुवा गोल्सुल्कुने दोहचि इतां.

7 अल्हेने सदोम, गमोरा सहरतोर, अल्हेन पकापीसि मत्ता सहरकुनोर व्यबिचारम कीतुर आनि परायतोर पज्जे अर्सि मत्तुर. इद उंदि उदाहरनलेसी, ओर बस्केळक पोतना तळमिंते सिक्सा बोगांचेक मंतुर.

8 अल्हेने कलां\* हळना लोक्कुंकगुडा मेंदुलतुन पापमते अरहंतुर, पेनदा अदिकारमतुन हय्सुर आनि स्वर्गमकु संबंदिचि मत्तोर्कुना अपमानम कीतुर.

9 गानि पेनदा पेद्दा दूता मिकायेलगुडा बस्के अय्ते मूसाना पीनगुना बारेमते देय्यमतोनि लोल्लि कीता, अस्के अदुन बतले अपमानम आयानसोटा पोल्ले इना हिल्ले गानि, “पेने नीकुन तेरहिंकांटी” इंचि सिराप इचचोने इता.

10 ई लोक्कुंकुंक बव पोल्ले अय्ते तेळियो अबुन हय्सुर, गानि बुद्दि हिल्ला जिवासािनलेसी बव पोल्ले अय्ते ओर्क तेळियंतां अबुनाहेंदाले ओर नासडेम आंतुर.

11 अय्यो, बचचोर गोसा आया! बारित्ते ओर काडन ताकता हर्दे ताकतुर, पाय्दाताहाटी बिलाम इनानोर कीता तप्पु कीतुर आनि कोरह बल्हा विरोद कीसि नासडेम आतोर, अल्हे इंगुडा नासडेम आंतुर.

12 इर, मिमेट कलियसि-मेलियसि तिंदना बोजनाल्कुन हेळहोनोर आंदुर, इंका मीवातोनि उदिदस सिग्गु हिलाकोंटा तिचि पीर निहकुंतुर. ओर बळितोनि विल्लाना मब्बुनसंतोर आंदुर. आकि रालाना कालमते कायां हिलाका रोंडु मल्कां हासि पीकिसि पोहता मराकुनसंतोर आंदुर.

13 ओर, समुद्रमता तडाने एतपोर्गे तेलाना कराब पोंगुरतालेसी सिग्गु हिल्ला कबाहक कियानोर आंदुर. ओर हरिं तपि तिरीयना सुक्कानसंतोर आंदुर. ओराहाटी बस्केन मारवा हिरे-हीकट तयार कीसि मंता.

14-15 आदामगटाल एडुंगो पीळितोर हानोके इनानोर ईर बारेमते इल्हा बविस्यवानि कीतोर, “हळ्ळा, सामि वेय्कुना पवित्र लोक्कुंकुनोनि अंतोरा न्यायम कियालय वांतोर. ओर अंतोर बक्ति हिल्ला लोक्कुंक ओर कीता अनि तप्पुड कबाहकुनाहाटी अल्हेन बक्ति हिल्ला पापि लोक्कुंक सामिक विरोदमते वळकतव अनि पोल्लेनाहाटी ओर्क सिक्सा हियमळ जर्गता,” इंचि वेहतोर.

16 इसोटा लोक्कुंक गुल्गसेक मनानोर, नसीब बरोबर हिल्ले इनानोर, ओरा इच्चां मत्ताप ताकानोर, पेद्दिदक्केम पोल्ले वळकानोर, सतता पाय्दाताहाटी तिश्यटा पोल्ले वळकानोर आंदुर.

विस्वासमते गट्टिगा मनालय केयमळ

17-18 पावरमगल्लोरिता! मना सामि येसु किरिस्तुना प्रेरितुल्कु मीवातोनि मुन्नेने, “आकिर वेलाते बक्ति हिल्ला इच्चां मत्ताप ताकानोर, मीकुन सिडांचंतुर,” इंचि वेहतुर, इव पोल्लेन मिमेट मति कीम्ट.

19 ई लोक्कुंक मीलोपो वरोनद-वरोक अर्गकोंटा कीतुर, ईरा मनसुंक वाताप ताकंतुर, ईरा लोपो पेनदा आत्मा हिल्ले.

20 गानि पावरमगल्लोरिता! पवित्र आत्माते पारतना कीसिके वेल्ले पवित्र विस्वासमते मीवद मिमेट वेसैक होंट.

21 बस्केळक मनना पिस्वरताहाटी मना सामि येसु किरिस्तुना दयाता आसते एदुर हळसेक पेनदा पावरमते निल्लि मंट.

22 बोर अय्ते विस्वासमतुन अनमानम कीतुर, ओरापोर्गे दया कीम्ट.

\* 1:8 कलां मनसुने इनकुनमळ गुडा कलागे आंद.

23 तळमिताल इग्गिस पिस्सागोटताप इच्चुकुन पिस्सागोटट आनि वेल्लेटोरा पोरो वॅरेंतोनि मिमेट दया कीम्टु. गानि मेंदुल्ले कियाना पापालकुन मिमेट हय्सामट.

24 पेन मीक्कून तप्पुळ बोदानाल हिळ्ळ अर्राकॉटा कापाळसि, दाना महिमाता मुन्ने आनंदमते आनि दोसेम हिलाकॉटा निल्हा परांता,

25 अद उंदे पेनदुक, मनाकु मुक्ते हियानोर सामि येसु किरिस्तुनाहेंदाल, महिमा, पेद्दातनम, ताकत, अदिकारम मुन्नेटा कालमते मत्ताप इद कालमते आनि युगा-युगालकुनदाका मन्निकाटी, आमीन.

## पेन हुपिस्ता पोल्लें योहानुंक पेन हुपिस्ता पोल्लें

इद पुस्तकमता बारेमते गिचचो परिचयम

रासतोना पोरोल: योहान

रासता कालम: इसवि सन 96

इद पुस्तकम येसु सामिना वरोर सिस्सुड योहान रासतोर. येसुन नम्मुताहाटी ओन पतमोस दीबेते मनना जेलने वाटतुर. ओर जेलने मननेकेन, वायाना कालमते जर्गाना पोल्लें येसु सामि ओन्क हुपिस्तोर. अवे पोल्लेन योहान ई पुस्तकमते रासतोर.

अद कालमते लोकूलक येसुनपोरों विस्वासम कीताहाटी, रोम सरकार वेल्ले तकलिप हिथुंदु, गानि कस्टालक, तिप्लक अये वायनुंगे, अयना बोर अये आकिरदाका विस्वासमते गट्टिगा निल्सि मनांतोर, ओन्के पिस्वरता इनाम दोर्कता, इल्हा वेहचि येसु सामि आ तकलिपते मत्ता विस्वासुल्कुना विस्वासमतुन गट्टिगा कीतोर. येसु सामि मरां मल्सि वायानादाका बोर अये विस्वासमते गट्टिगा मनुंतुर, ओर्क पूना बूमि, पूना मब्बु, पूना येस्सलेम दोर्कता इंचि येसु सामिनाहेंदाल योहान ई पुस्तकम रासतोर.

बगा बतल मंता

जोहार आनि परिचयम 1:1-8

एडुं कलिसियानोर्क रासता सिट्टिं आनि अबुना मुख्य उदुदेसम 1:9-3:22

एडुं सिक्कां तंचि मत्ता पुस्तकम 4:1-8:5

एडुं तुताकोम्कु 8:6-11:19

मासुल तरास आनि रोडु जिक्वरासि 12:1-13:18

तीराता दर्सनाल्क 14:1-15:8

पेनदा होंगुना एडुं वारिं 16:1-21

बेबिलोनता नासडेम आनि देय्यमता ओडुमळ 17:1-20:10

आकिरता न्यायम 20:11-15

पूना स्वर्गम, पूना बूमि, पूना येस्सलेम 21:1-22:5

आकिरता बोदां 22:6-21

योहानुंक पेन हुपिस्ता पोल्लें

1 इव पोल्लें, वायाना कालमते बिरानेन जर्गानव आंनुं, इबुन येसु किरिस्तु ओना सेवाकुलकुंक वेहना इंचि पेन ओन्क अप्पजेपता. अस्के येसु ओना उदि दूतातुन योहान इनना वरोन सेवाकुनगा लोहचि, ओन्क रासालय वेहतोर.

2 अस्के ओर पेनदा पोल्लेता बारेमते, येसु किरिस्तुना गवाइता बारेमते आनि ओर हळता अन्नि पोल्लेना बारेमते गवाइ वेहतोर.

3 पेनदाहेंदाल वाता ई वायाना कालमते जर्गाना पोल्लेन बोर अये हदवंतुर, कैजांतुर आनि अटे रासि मत्ता परकारम ताकंतुर ओर आसिवांद दोर्कतोर आंदुर. बारिल्ले इव पोल्लें जर्गाना वेला दगरेक एवता.

योहान येसुना पोल्लेन एडुं कलिसियानोर्क वेहांतोर

4-5 आसिया राज्यमते मनना एडुं कलिसियानोर्क नना योहानुन बतल रासेक इले, इंदके मनानद, मोदोलताल मलतद आनि मुन्ने वायाना मंता आ पेनदाहेंदाल, दाना राजगदुदेता मुन्ने मनना आ एडुं आत्मानहेंदाल इंका विस्वासमलायक गवाइ मत्ता येसु किरिस्तुनाहेंदाल मीकु कुर्पा, सांति दोर्किंकांटी. येसु हातोराष्टेटाल जीवाते तेदता मोदाता मनकल आंदुर. ओर ई बूमिपोरोंता राजालोरा राजाल आंदुर. मना अंटोर्कुन पावरम कियानोर आंदुर, इंका ओना नेल्लुतुन पोंगागोटसि मनाकुन मना पापालकुनाल पायसतोर.

6 मना पेनबाबाना पेदुदातनम, अदिकारम बस्केळक मननाहाटी ओर मनाकुन पेनदा राज्यमतोर आनि पेर्मालोर्क कीतोर. आमीन!

7 हळता, येसु किरिस्तु मब्बु तेर्पेनतोनि वासेक मंतोर. अंतोर ओन हळानुर. ओरवटे ओन कोहकतोरगुडा मंदानुर. दुनियातोर अन्नि वंसाळकुना लोकूलक सातितुन तंचेके दुक्कम कियानुर. हो इल्हे आयार आमीन!

8 “ननाने अल्पा आनि ओमेगा\* आंदुन. ननाने मोदाटोन, इंदके मनानोन, मरां वायानोन आनि अन्निटकनना सक्तिमंतुनगुडा ननाने आंदुन” इंचि पेन इंता.

किरिस्तुना दर्सनम

9 नना योहानुन मीवा दादान आंदुन. येसु बोगांसता तिप्लकुने, राज्यमते आनि ओप्के पियमळते मीवातोनि दंताते मंतन. नना पेनदा पोल्ले आनि येसुना बारेमते गवाइ वेहाताहाटी पतमोस इनना दीबेताग बंद कीसि मंतन.

10 सामिना रोडुननाड, इले अय्तराम, नना पवित्र आत्माते निडिस मत्तन. नावा पज्जो तुताकोमता आवाजनसोंटा पेदुदा आवाज कैजावाता.

11 “निमे बतल अये हळंतिन अदुन पुस्तकमते रासि, इपीसि, स्मरुना, पेर्गिम, तुयतीरा, सरदिस, पिलाडेलपिया आनि लोदिकिया इव एडुं कलिसियानोर्क लोहचीम” इंचि इत्ता.

12 अस्के, नातोनि बोर वळकसेक मंतोर इंचि हळालय पज्जो तिरियसि हळतन अये, नाक बंगारमता एडुं दीसोडिं दिसतां.

13 अव एडुं दीसोडिन नडुडुम वरोर मनकना रूपमते पुटतोर मत्तोर. ओर पोडगु कपडि केरसि मत्तोर ओना सातिक बंगारमता पट्टा दोहचि मत्ता.

14 ओना तल्ला, ओना केल्लक तेल्ला गोर्ता बुरालेसी, बर्पुनलेसी तेल्लगा दिस्सेक मत्ता. ओना कळक तळमिता वेल्लुनलेसी मत्ता.

15 ओना कालक कोल्मिंते वाटसि एर्गा आता इत्तोळलेसी मेर्सेक मत्तां. ओना लेंग समुद्रमता वेल्लेने एता तळलेसी मत्ता.

16 ओर ओना तिना कय्दे एडुं सुक्कान पीसि मत्तोर. ओना तोळदाल रोडु बाजुकुंक आयदाक मत्ता कसेरलेसी पय्सेक मत्ता. पिय्यल आतस्के पोळ्दु बल्हा मेर्साता अल्हा ओना तोड्डि मेर्सेक मत्ता.

\* 1:8 अल्पा आनि ओमेगा ग्रीक बासाते अल्पा सुखना अक्सरम आनि ओमेगा आकिरता अक्सरम आंदु.

17 बस्के अये ओन नना हळतन, अस्के नना हाताप आसि ओना काल्कुनगा अरतन. अस्के ओर ओना तिना कयदुन नापोर्रो इरसि, “निमे वेरियमा सुख्ख आनि आकिर ननाने आंदुन, नना पिस्सि मंतन.

18 नना अये हासि मतन गानि हळ्ळा, इंदके नना बस्केळ्ळाहाटीं पिस्सि मंतन. हामूर आनि नरकमता चाबि नहागेन मंता.

19 निमे इदवेरादाका हळता पोल्लें, बव अये जर्गसेक मंतांगो आनि मुन्ने जर्गानव अन्नि पोल्लें रासि इरं.

20 निमे नावा तिना कयदे हळता एड्ड सुक्कां आनि बंगारमता एड्ड दीसोडिना मर्ममता अतंम इल्हा मंता; एड्ड दीसोडि इते एड्ड कलिसियां आंदु आनि एड्ड सुक्कां इते, उंदि-उंदि कलिसियाता उंदि-उंदि द्ता आंदु” इचि इत्ता.

## 2

इपीसि कलिसियातोकं पेनदा पोल्लें

1 इपीसि सहरता कलिसियाता द्ताक इल्हा रासा. बोर अये ओना तिना कयदे एड्ड सुक्कां पीसि मनांतोर, आनि बंगारमता एड्ड दीसोडिन नड्डुम तिरियंतोर इव ओना पोल्लें आंदु.

2 निमे कियाना कबाहक, नीवा मेहनत आनि ओप्के नाक एपाटे. अल्हेने निमे सेड्डा लोकुकुन हय्सिन आनि बोर अये “नना प्रेरित” इचि इन्कुंतुर गानि ओरा परिक्षा एतस्के ओर नीकु आबद्दम वळकतद दिसतुर.

3 निमे ओप्के पीसि मनांतिन. नावा पोरोलहाटीं तकलिप अरसेक मंतिन गानि तकांचा हिल्लिन इचि नाक एपाटे.

4 गानि नीवा विरोदमते नाकु उंदि पोल्ले मंता. अद बतल इत्ते, निमे मुन्ने नाकुन बल्हा पावरम कियिदिनो अल्हा इंदके कीसेक हिल्लिन.

5 निमे बद्द परिस्तिती अये अरतिनो अदुन मति कीम. मनसु मार्सकुचि मुन्ने कीता कबाहकुन मरां कीम. निमे गिंटा मनसु मार्सकुनाकुंटे नना वासि नी वेडसितुन अद जागाताल तेंडसि पोहांतन.

6 अयना नी लोपो इद उंदि बेसता पोल्ले मंता अद बतल इत्ते, निमे निकोलिया लोकुकुना कबाहकुन हय्सिन, अवुन ननागुडा हय्सोन.

7 पवित्र आत्मा कलिसियातोकं बतल वेहांता अदुन, केव्क मत्तोर बेस केंजिर. बोर अये गेल्सांतोर नना ओन्क स्वर्गमते पेनदागा मनना पिस्वरता मराता पंडि तिनालय हीतन.

स्मुरनाता कलिसियातोकं पेनदा पोल्लें

8 स्मुरना सहरता कलिसियाता द्ताक इल्हा रासा. बोर अये मोदोल आनि आकिर आंदुर, बोर अये हासि मरां जीवाते तेदतोर ओर बतल इंतोर इत्ते,

9 “नीवा तिप्पल्क आनि गरिबतनम नाकु एपाटे. (गानि निमे सिरमंतुने आंदिन) बोर अये नीवा अपमानम कीतुर, मोमोटे यहदिल्क आंदुम इचि इंतुर, गानि असल ओर आयुर. ओर देय्यमता दर्मासस्त्रम कराहना लोतुर आंदुर.

10 बव तिप्पल्क अये नीकु वायानव मंतां अवुना बोरमते निमे वेरियमा. हळ्ळाट! देय्यम मी अवेटेला इचुर लोकुकुन जेलने वाटंता, मीवा विस्वासमता परिक्षा एतालय अल्हा जर्गार. मीकु पदि रोजकु तिप्पल्क अरंपीता. हायाना वेला वायिनागानि मिमेट विस्वासमते गट्टिगा मंट. अस्के मीकु पिस्वरता किरिटम हीतन” इचि इत्ता.

11 पवित्र आत्मा कलिसियातोकं बतल वेहांता अदुन, केव्क मत्तोर बेस केंजिर. बोर अये गेल्सांतोर ओन्क रोंडो हामुरताहेंदाल बतल सुकसान आयो.

पेर्गममता कलिसियातोकं पेनदा पोल्लें

12 पेर्गममता सहरता कलिसियाता द्ताक इल्हा रासा. बोर अये रोंडु आयदाकुंन कसेर पीसि मनांतोर ओर बतल इंतोर इत्ते,

13 बागा अये देय्यमता राजाद्दे मंता अगेव निमे मनांतिन इचि नाकु एपाटे. अयना ना पोरोलते निमे निल्सि मतिन. नावा विस्वासमगल्ला सेवक अतिपान मीवा नड्डुमे देय्यम मनना जेगाते हक्कतुर, अव रोजकुनेगुडा निमे नावा पोरोंटा विस्वासमताल पजोळ्क होना हिल्लिन.

14 गानि नीवा विरोदमते नाकु कोनि पोल्लें वेहनद मंता. इझाएल लोकुकुन हिड अरहानाहाटीं बिलाम इना कबुरतोर बालाक इना राजाक बतल अये कराहतोर, अवुन पीसि ताकानोर मीवा नड्डुम मंतुर. बोम्मांक मोळ्कता वस्तुकुन तिनगोम, बोगमतनम कियगोम इचि बिलाम करहुंतुर.

15 अल्हेने मीलोपो इचुर लोकुकुल निकोलियातुरा कराहताप ताकानुर मंतुर, ओर्कुन ननागुडा हय्सोन.

16 अदुनहाटीं मीवा मनसु मार्सकुंटे. इल्हा कियाकोटे नना बिरानेन मिहगा वासि, ना तोळ्दा कसेरतोर ओरतोनि लडाइ कीतन.

17 पवित्र आत्मा कलिसियातोकं बतल वेहांता अदुन, केव्क मत्तोर बेस केंजिर. बोर अये गेल्सांतोर ओन्क मक्किचि इत्ता मनना आनि उंदि तेल्ला बंडा हीतन. आ बंडापोर्रो उंदि पूना पोरोल रासि मंता अद बोन्क अये दोकार ओन्के तेळियार.

तुयतीराता कलिसियाता द्ताक पेनदा पोल्लें

18 तुयतीराता सहरता कलिसियाता द्ताक इल्हा रासा. बोना कळ्क अये पोत्तना तळमिलेसीं मंतां, काल्क कोल्मिते काचाहता इत्तोडिलेसीं मंतां आ पेनदा मारि इल्हा वेहांतोर:

19 निमे कियाना कबाहक, ना पोरोंटा नीवा पावरम, विस्वासम, निमे कियाना सेवा, तिप्पल्कुने नीवा ओप्के, इव अन्नि नाकु तेळियसे. नीवा सुख्खना कबाहकुंनना इंदकेटा कबाहक एक्को बेस मंतां.

20 गानि नी विरोदमते नाकु उंदि पोल्ले वेहानद मंता. जेजेबेल इनना मुरतळ, नना पेनदा कबुरतदुन इचि वेहकुंचेके नावा सेवाकुलकुंक, बोम्मांक मोळ्कता वस्तु तिनगोम, बोगमतनम कियगोम इचि कराहचि ओर्कुन पसांचेके मंता. असोंटा मुर्ताटुन निमे निहगा मना हीसतिन.

21 मनसु मार्सकुननाहाटीं नना दानकु मोका हीतन, गानि बोगमतनमताल मनसु मार्सकुनालय दाना इच्वा हिल्ले.

22 अये हळ्ळाट! नना दानु कटुल पिया गोटंतन, दानतोन बोर अये बोगमतनम कीतुर ओरगुडा असोंटा कबाहकुनाल मनसु मार्सकुनाकुंटे ओर्कुन बागा तिप्पल्कुने अरहतन.

23 अद कराहता पोल्लेन पीसि ताकाना दाना पिलाळ्कन नना हळ्किसि पोहंतन. अस्के, बुदिदतुन आनि मनसुन एपाट कियानोन ननाने आंदुन इचि अन्नि कलिसियातोकं तेळियार. पजा मीकु वरो-वरोक मिमेट कीता कबाहकुन पीसि, इनाम हीतन.

24 गानि तुयतीराते अद कराहसाप ताकबोर कळ्मतोर मिमेट बोर अये विस्वासिर मंतिरो, मीक नना बतल वेहांतन इत्ते, मिमेट देय्यमता लोपोटा मर्ममतुन एपाट किया हिल्लिर अदुनहाटीं नना मीपोर्रो इंका बरुं वाटोन.

25 नना मल्सि वायनदाका सिराप मिहगा मनना विस्वासमतुन गट्टिगा पीसि मंट.

26 बोर अये गेल्सि आकिरदाका नावा कबाहकुन कीतोर ओन्क नना अन्नि दुनियाता अन्नि देसेळ्कुना लोकुकुनपोर्रो अदिकारम हीतन.

27 कुम्मल कीता अळकन कच्चिता दुड्डुने तुकडां-तुकडां कीताप लोकुकुनपोर्रो ओर राज्येम कीतोरे. बाबानाहेंदाल नाकगुडा इसोंटेदे अदिकारम दोर्कता.

28 अल्हे ननागुडा ओनकु हक्केटा सुक्कातुन हीतन.

29 कलिसियातोरक पवित्र आत्मा बतल वेहांता अदुन, केळ्क मत्तोर बेस केंजिरकांटी.

### 3

सरदिसता कलिसियातोरक पेनदा पोल्ले

1 सरदिस सहरता कलिसियाता द्ताक इल्हा रासा. बोनगा अय्ते पेनदा एडुं सुक्कां आनि एडुं आत्मां मंतां ओर बतल इंतोर इत्ते, निमे कियाना कबाहक नाकु एपाटे; नीवद निमे “जीवाते मंतन” इंचि इनकुंचितिन गानि असल इत्ते निमे हासि मंतिन.

2 निमे तेल्विते मन, पेनदा मुन्ने नीवा कबाहक पुरा आताप नाक दिस्सेक हिल्ले. अदुनहाटी, मय्सि मत्ता कबाहकुन पुरागा कीम. मायसि होनालय आता विस्वासमतुन गट्टिगा कीम.

3 अदुनहाटी केंजता बोदातुन निमे बल्हा ओपुकुत्तिनो अदुन मति कीम. मति कीसि अल्हे ताका आनि मनसु मासकुन. ओक्कला निमे जेगर्ता मनाकोटे, नना वरोर दोंगानलेसी वांतन, नना बंद वेलाक निहागा वांतन, दाना पत्तागुडा नीकु दल्पो.

4 गानि सरदिस सहरता इचरु विस्वासुल्क, ओरा कपडिक डग अंटाकोटा इरताप, ओरा ताकमळतुन बेस इरतुर. ओर तेल्ला कपडि केरताप सत्तेमते नावातोनि ताकनुर; ओर अल्हा ताकना लायक मंतुर.

5 बोर अय्ते गेल्सांतोर, ओक्क इसोंटा तेल्ला कपडि केसंमड जर्गार आनि नना ओना पोरोलतुन पिस्वरता पुस्तकमताल तंचि पोहोन. अल्हेने नावा बाबाना मुन्ने आनि द्ताना मुन्ने ओना पोरोलतुन ओपकुंतन.

6 पवित्र आत्मा सरदिसता कलिसियातोरक बतल वेहांता अदुन, केळ्क मत्तोर बेस केंजिरकांटी.

पिलदेलपियाता कलिसियातोरक पेनदा पोल्ले

7 पिलाडेलपिया सहरता कलिसियाता द्ताक इल्हा रासा. बोर अय्ते पवित्र आनि सत्तेमतोर मंतोर, ओर दाविदना अदिकारता चाबि ईंतोर, ओर तेंडता तल्पुन बोर बंद किया पर्रोर आनि ओर बंद कीता तल्पुन बोर तेंडा पर्रोर, ओर बतल इंतोर इत्ते,

8 निमे कियाना कबाहक नाक एपाटे, नीवा ताकत तक्को मंता गानि नावा पोल्लेता पालन कीतिन आनि नावा पोरोलतुन एतोन इंचि इना हिल्लिन. अदुनहाटी ह्ळा! नीवा मुन्ने उंदि तल्पु कुल्ला कीसि इरतन, अदुन बोर बंद किया पर्रोर.

9 ह्ळा! नना देय्यमता दर्मसास्त्रम कराहना लोता लोकुकुन निहागा वायागोटंतन, ओर “मोमोट यहदिकं आंदुम इंचि इंतुर” ओर यहदि आयुर गानि ओर आबद्दम वळ्कसेक मंतुर. नना ओर्कुन निहागा थायसि नीवा काल्क मोळ्का गोटांतन. अस्के नना मीकुन बचचोन पावरम कीतन इंचि ओर्क तेळ्ळ्यंता.

10 निमे ओक्के पीसि नावा पोल्लेते ताकतिन अल्हेन, केंजतिनगुडा. अदुनहाटी ई दुनियाता लोकुकुना पट्ट ह्ळालय बतलय्ते परिकसा वायाना मंता, अय्टेताल नीकुन कापाळंतन.

11 नना बिरानेन निहागा वांतन. नीवा किरिटमत्तुन निहागटाल बोर गुंजा मन्नि इंचि, निहागा बतलय्ते विस्वासम मंता अदुन इंका गट्टिगा पीसि ताका.

12 बोर अय्ते गेल्सांतोर, ओन नना नावा पेनदा गुळिते बस्केने पलाते पेय्साकोटा उंदि कंबालेसी निपसंतन. नना ओनपोर्रो नावा पेनदा पोरोल, नावा पेनदागटा स्वर्गमताल हिळ्ळ वायाना पूना येस्सलेमता पोरोल आनि नावा पूना पोरोल रासंतन.

13 पवित्र आत्मा पिलदेलपियाता कलिसियातोरक बतल वेहांता अदुन, केळ्क मत्तोर बेस केंजिरकांटी.

लोदिकियाता कलिसियातोरक पेनदा पोल्ले

14 लोदिकिया सहरता कलिसियाता द्ताक इल्हा रासा. बोर अय्ते आमीन इननोर, विस्वासमगल्लोड, निजम गवाइ वेहनोर, इंका पेन तयार कीता अन्निटवुने मोदोल मनकल आसि मंतोर, इव पोल्ले ओनव आंदुं.

15 निमे कियाना कबाहक नाकु एपाटे, विस्वासमते निमे सल्लगा हिल्लिन गरम हिल्लिन. निमे सल्लगा हिलाकोटे गरम मंचि मत्ते बेस आसि मनवळ.

16 निमे सल्लगा हिल्लिन, गरम हिल्लिन एचंगा मंतिन. अदुनहाटी नीकुन नना ना तोळ्दाल पलाते कक्कंतन

17 निमे अय्ते, “नना सिरमंतुन, नहागा अन्नि मंतां, नाकु बतल तक्को हिल्ले”, इंचि इनकुंचितिन. गानि नीकु इदु एपाटा हिल्ले गदा, निमे पेद्दा हेडसोत्तोन, गति हिल्लोन, गरिबोन, गुड्डिन, कुळ्के मंतिन इंचि.

18 अदुनहाटी, निमे विस्वासम लोपो निजम मत्ता मनकल आयानाहाटी नना नीकु उंदि उपायम वेहांतन अद बतल इत्ते, तळ्ळमिे सुद्द कीता बंगारम निमे नहागटाल एता. दानहेंदाल निमे सिरमंतुन आकिन. कुळ्के मत्तद ह्ळसि सिग्गु होनामन्नि इंचि केरालय तेल्ला कपडि नहागटाल एता. कळ्क बेस दिस्सनाहाटी कळ्कुने वाटालय मत्तु अस्सा.

19 बोन-बोन अय्ते नना पावरम कीतन, ओनकु गट्टिगा वेल्चि, सुद्रांचा गोट्टंतन. अदुनहाटी इरगा जोसुने मंचि मनसु मासकुनु.

20 ह्ळा, नना तल्पुनगा नित्तिसि तल्पुन टोक-टोक तंतस्के; बोर अय्ते ना लेंग केंजसि तल्पु तेंडांतोर, नना ओनगा लोपो दांतन, होंचि ओनतोनि कलियसि गाटो तितन, आनि ओर नातोनि तितोर.

21 बल्हा अय्ते नना गेल्लि नावा पेनबाबानतोनि ओना राजगद्देपोर्रो होंचि उदतन. अल्हे बोर अय्ते गेल्सांतोर ओन नना नातोनि नावा राजगद्देपोर्रो उपसंतन.

22 पवित्र आत्मा लोदिकियाता कलिसियातोरक बतल वेहांता इत्ते, केळ्क मत्तोर बेस केंजिरकांटी.

### 4

पेन योहानुकु स्वर्गम हुपसंता

1 इव अन्नि आतस्के, स्वर्गमते उंदि तल्पु कुल्ला मत्तद नाकु दिसता. मोट्टा मोदाला नना केंजता आवाज तूताकोमता आवाजलेहका मत्ता. अदे आवाज नाकुन, “निमे इगे पोर्रो वा, इव अन्नि आतस्के बव पोल्ले अय्ते जर्गानव मंतांगो अदुन हुपसंतन,” इंचि इत्ता.

2 अस्केने नना पवित्र आत्माते निडतन. नाक स्वर्गमते राजगद्देपोर्रो बोर वरोर उद्दिदस मत्तद दिसतोर.

- 3 आ राजगद्देपोर्रो बोर अये उद्दिदस मत्तोर ओर यसब आनि मानिक इनना मेर्सना बंडालेसी दिस्सेक मत्तोर. आ राजगद्देता सुट्टु मरकत इनना मेर्सना बंडानलेसी उंदि सिंगिड दिस्सेक मत्ता.
- 4 राजगद्देता सुट्टु इरवै नालुं राजगद्दे मत्तां. अव राजगद्देन पोरो इरवै नालुर एनकटा पेद्दालक तेल्ला कपडिं केरसि उद्दिदस मत्तुर. ओरा तल्लानपोर्रो बंगारमता किरिटाळ्कु दोस्सि मत्तां.
- 5 आ राजगद्देताल पिडगु वाटाना वेलगु, उम्माना आवाज आनि पेद्दा लेंग पलाते पेय्येक मत्ता. राजगद्देता मुन्ने तळमितव एडुं वेडसि पोतसेके मत्तां. अव वेडसि इत्ते, पेनदा एडुं आत्मा आंदुं.
- 6 राजगद्देता मुन्ने अद्दमतसोटा समुद्रम दिस्सेक मत्ता. आ राजगद्देता नड्डुम, सुट्टु नालुं जीवाते मत्ता जिवरासी नित्तिसि मत्तां. अवुक पज्जो-मुन्ने कळके कळक निडिस मत्तां.
- 7 मोदाटा जिवरासि सिंहमतालेसी, रोंडो जिवरासि कोंदातलेसी, मूडो जिवरासिना मोकोम मनकनलेसी मत्ता. आनि नालुंगो जिवरासि गुज्वा डेगातलेसी दिस्सेक मत्ता.
- 8 जीवाते मनना नालुं जिवरासिक हांस-हांस रेक्कां मत्तां, अबुना मैदुलता सुट्टु, लोपो कळके-कळक मत्तां. अव पोद्दाला नर्का पल्ही आराम कियकोटा उंदेतीर, “निमेने पवित्र, पवित्र, पवित्र, सामि पेनबाबाल, अन्निकन्ना सक्कित्तुन आदिन. निमेने मुन्नेटाल मत्तिन, इंदके मत्तिन, मुन्नेगुडा मनात्तिन” इचि इंचेक मत्तां.
- 9 बस्के अये अव नालुं जिवरासी, राजगद्देपोर्रो उद्दिदस मत्ता बस्केळ्ळ जीवाते मनना पेनदा स्तुति, महिमा, दन्यवाद कीतां,
- 10 अस्के ओर इरवै नालुर पेद्दालक पेनदा मुन्ने टोंगरां ऊनसि ओरा तल्लानपोर्रो मत्ता किरिटाळ्कुन हिळु इरिसिं,
- 11 “निमेने इ दुनियाता अन्नि वस्तुक तयार कीतिन, इव अन्नि नीवा इच्चा परकारम तयार आतां. नीवा इच्चा परकारमे मत्तां, निमेने मावा पेन, मावा सामिन आदिन. महिमा, स्तुति आनि ताकत नीवदे आंदुं,” इचि इत्तुर.

## 5

एडुं सिक्कां तंचि हट्टिस मत्ता पुस्तकम

- 1 पजा आ राजगद्देपोर्रो उद्दिदस मत्तोना तिना कयेदे नाकु उंदि पुस्तकम दिस्ता. अद लोपो, पलाते रोंडु पक्काने रासि मत्ता आनि दान्क एडुं सिक्कां तंचि गुंडुर्गा हट्टिस मत्ता.
- 2 वेल्लेन ताकत मत्ता उंदि पेनदा द्दातुन नना अगा हळतन. पेद्दा आवाजते अद, “गुंडुर्गा हट्टिस मत्ता पुस्तकमपोर्रोटा एडुं सिक्कान नेम्हाचि, दान विच्चनालायक बोर मंतोर?” इचि इनालाय दलग्गा.
- 3 गानि स्वर्गते आयि, बूमिपोर्रो आयि, बूमि हिळु आयि अद पुस्तकमत्तुन विच्चिसि दाना लोपो हळना लायकतोर बोर मनाहिल्लोर.
- 4 अद पुस्तकमत्तुन विच्चिसि हळनालायक बोरे दोर्कुवाहेंका नना इग्गा अळतन.
- 5 अस्के “निमे अळमा. हळा! आ गुंडुर्गा हट्टिस मत्ता पुस्तकमपोर्रोटा सिक्कान नेम्हाचि अदुन विच्चिसि हळनाहाटी दाविदना वंसमतोर, यहूदना गोत्रमता सिंहम इचि पोरोल होत्तोर वरोर, गेल्लिस मंतोर” इचि आ पेद्दाल्कुना अवेटाल वरोर नाकुन इत्तोर.
- 6 अस्के आ राजगद्दे, जीवाते मनना नालुं जिवरासी आनि पेद्दाल्कुना नड्डुम, मोक्कु हीतदुनलेसी उंदि गोर्रो पोरि नित्तिसि मत्तद नना हळतन. दान्क एडुं कोह्क, एडुं कळक मत्तां. आ एडुं कळक इत्ते, पेन बूमिपोर्रो अन्नि दिक्कुल्लुने लोहाता दाना एडुं आत्मा आंदुं.
- 7 अद गोर्रो पोरि, राजगद्देपोर्रो उद्दिदस मत्तोनागा वासि, ओना तिना कयेदे मत्ता पुस्तकमत्तुन तेंडकुत्ता.
- 8 बस्के अये गोर्रो पोरि आ पुस्तकमत्तुन तेंडकुत्ता, अस्के आ नालुं जिवरासि आनि इरवै नालुर पेद्दाल्क गोर्रो पोरिना मुन्ने काल्कुनगा बोक्-बोर्ले अरिसि मोळ्ळकतुर. ओर अंतोरा कयेदे उंद-उंदि टांबुरा आनि दूपमते निडिसि मत्ता बंगारमता कुळ्ळां मत्तां. आ दूपमते निडिसि मत्ता कुळ्ळां इत्ते, पेनदा लोक्कुल्लुना पारतनां आंदुं.
- 9-10 पज्जो ओर अंतोर उंदि पूना पाटा पारालय दलग्गुर, “निमे इद पुस्तकमत्तुन एतिसि, दाना सिक्कान नेम्हाचि विच्चनालायक मत्तिन. बारित्ते, निमे मोक्कु आसि नीवा नेत्तुर कुद्वा दोस्सि हरेक जातिताल, हरेक बासानोरवेटाल, हरेक लोक्कुल्लुनाल आनि हरेक देसेमतोरवेटाल पेनदाहाटी अस्कुत्तिन. निमे ओर्कुन पेनदाहाटी दाना राज्यमतोर आनि पेर्नालोक कीतिन. ओर बूमिपोर्रो राज्यमे कीत्तुर.”
- 11 पजा नना अगा हळते, आ राजगद्दे सुट्टु, अव नालुं जिवरासिना सुट्टु आनि पेद्दाल्कुना सुट्टु पेनदा वेल्लेन दूताना लेंग केंजावाता. अव दूतां लेक्कुते लाक्कुलक, कोदकुने मत्तां.
- 12 “मन्कालोर इद गोर्रो पोरिन हव्विस मत्तुर गानि, संपत्ति, बुद्दि, बलम, कदर, महिमा आनि स्तुतिता लायक इदे आंदुं,” इल्हा अव अन्नि दूतां पेद्दा आवाजते इंचेके मत्तां.
- 13 अच्चोने आयाका स्वर्गमते, बूमिपोर्रो, बूमि हिळु, समुद्रम आनि अबुने मनानव अन्निगुडा, “राजगद्देपोर्रो उद्दुदोनद आनि गोर्रो पोरिनद, स्तुति, कदर, महिमा आनि बलम बस्केळ्ळाहाटी मन्निकांटी,” इचि इनानद नना केंजतन.
- 14 अस्के जीवाते मनना नालुं जिवरासी “आमीन” इत्तां. पजा पेद्दाल्क टोंगरां ऊनसि आरादना कीत्तुर.

## 6

गोर्रो पोरि एडुं सिक्कान लेहमळ

- 1 पजा एडुं सिक्कानाल उंदि सिक्कात्तुन आ गोर्रो पोरि नेम्हाचि विच्चुता. अस्के जीवाते मत्ता आ नालुं जिवरासिनाल उंदि जिवरासि, पिडगु वाटते वायानसोटा आवाजते, “वा” इत्तद नना केंजतन.
- 2 अस्के अगा नाकु उंदि तेल्ला गुर्गम दिसता, दानपोर्रो वरोर बानम पीसि उद्दिदस मत्तोर. ओन्क उंदि किरिटाळ्क हियमळ जर्गता. ओर लडाई गेल्लसतोर, अर्यनागानि इका गेल्लसना इचि पेय्यतोर.
- 3 गोर्रो पोरि रोंडो सिक्कात्तुन नेम्हाचि विच्चुता अस्के, जीवाते मत्ता आ नालुं जिवरासिनाल रोंडो जिवरासि, “वा” इचि इत्तद नना केंजतन.
- 4 अस्के उंदि एरांटा गुर्गम पलाते पेय्यानद नना हळतन. लोक्कुलक वरोर-वरोर हक्कुनना इचि, अद गुर्गमपोर्रो उद्दिदस मत्तोन्क, बूमिपोर्रोटाळ्क सातितुन येतकुनना अदिकारम हिममळ जर्गता. ओन्क उंदि पेद्दा कसेर हियमळ जर्गता.

5 बस्के अये गॉरे पोरि मडो सिक्कातुन नेम्हाचि विचचुता, अस्के मडो जिवरासि, “वा” इत्तद नना केंजतन. पजा नाकु अगा उंदि कॅरं रंगुना गुरंम दिसता. आ गुरंमपोरों उद्दिदस मत्तोना कय्दे उंदि तराजु मत्ता.

6 अच्येयेन, जीवाते मत्ता आ नालुं जिवरासिना नड्डुमताल, “उंदि रोजुना बृतिचचोन कोलताने, उंदि किल्लो गोहकु दोर्कता, इंका अचोने कोलताने मड किल्लोना जोन्नां दोर्कता. गानि नियदुन, अंगुर पानकमतुन नासडेम कियमा,” इंचि उंदि लेंग केंजावाता.

7 गॉरे पोरि नालुंगो सिक्कातुन नेम्हाचि विचचुतस्के जीवाते मत्ता आ नालुं जिवरासिनाल नालुंगो जिवरासि, “वा” इत्तद नना केंजतन.

8 पजा नाकु अगा उंदि पस्पु रंगुना गुरंम दिसता. आ गुरंमपोरों उद्दिदस मत्तोना पोरोल हामुर, ओना पज्जो-पज्जो नरकम वासेक मत्ता. ओन्क ब्रुमिता नालुं बागालकुनाल उंदि बागमपोरोंटा लोकुकुन कसेरते, कर्वुने, बिमाकुंने आनि केडाता जिवरासिन हेदाल नासडेम कियाना अदिकारम हियमळ जर्गता.

9 गॉरे पोरि हेय्युंगो सिक्कातुन नेम्हाचि विचचुतस्के, पेनदा पोलेले लोकुकुकु वेहताहाटीं आनि ओरा गवाइ वेहताहाटीं मोक्कु हिय्यना गद्दे हिळु हक्किसि मत्तोर्कुना आत्मान हळतन.

10 आ आत्मां पेद्दा आवाजते, “ए सामि, पवित्र आनि सलतेम मनानेन, माकुन हळुकुता ब्रुमिपोरोंटा लोकुकुना न्यायम निमे बस्के कीतिन? ओरा न्यायम कीसि मावा नेत्तुरता बदला बस्के एतातिन?” इंचि वरुगोयलय दल्यतां.

11 पजा ओर्क अंतोर्क तेल्ला कपडिं हीसि, “मीकुन हळुकुतापे मीवा दंताता सेवाकुलुकुन आनि विस्वासुलुकुन हळुकना मंता, ओरा लेक्कागुडा पुरागा आयानदाका मिमेट गळसेप आराम कीम्हु,” इंचि ओर्कु वेहतेर.

12 गॉरे पोरि हासंगो सिक्कातुन नेम्हाचि विचचुता, अस्के पेद्दा बुकंप आतद नना हळतन. अस्के पोळुदु कॅरं गोगोळिलेसी कॅरंगा आनि वेळिसअंता बारे नेत्तुरलेसी एरंगा आता.

13 पेद्दा वळि दुमाम वाते तोया मराता पडिं बल्हा हिड अरंता, अल्हेने सुक्कां मब्बुनाल ब्रुमिपोरों अरतां.

14 मब्बु उंदि कागदेम हुटताप हुटकुंचि मायसोत्ता. अल्हेन हरेक गुट्टा, दूबि अबुना जागानाल जर्गतां.

15 अस्के ब्रुमिपोरोंटा राजालोर, अदिकारिल्क, सायाबुल्क, सिरमंतुल्क, ताकतवर्क, दासुल्क, दासुल्क आयवोर, इल्हा अंतोर लोकुकुल गुट्टाना बुयारालुकुने, पेद्दा बंडा सॉरेने होंचि मकतुर.

16 मक्किसि गुट्टां आनि बंडानतानि, “मापोरों अर्सिं, राजगद्देपोरों उद्दिदस मत्तोना नदरताल आनि गॉरे पोरिना होंगुनाल माकुन मक्किचट.

17 बारित्ते, पेनदा होंग हुप्सना कतरनाक रोजु एवता. ओरा मुन्ने बोर निलता परातुर?” इंचि इनालय दल्यतुर.

## 7

### 1,44,000 लोकुकुकु सिक्कां तनमळ

1 इवनि जर्गतारित्ते, ब्रुमिता नालुं मूलांक पेनदा नालुं दूतां नित्तिसि मलतद नना हळतन. अव ब्रुमिपोरों आयि, समुद्रमते आयि आनि बवे मराकुन पोरों आयि वळितुन वायाकॉटा आपसि पीसि मत्तां.

2-3 अस्के मर्रां उंदि दूतातुन जीवाते मनना पेनदा सिक्कातुन पीसि पोळुद पेयसनाहेदाल पोरों वासेक मनानद हळतन. बव नालुं दूतांक अये, ब्रुमितुन आनि समुद्रमतुन नासडेम कियाना अदिकारम हीसि मत्ता, अव नालुं दूतन अद पेद्दा आवाजते, “बदवरादाका अयेते मोमोट पेनदा सेवाकुलुकुना कपालमपोरों सिक्कां तन्नेम अदवरेदाका ब्रुमितुन आयि, समुद्रमतुन आयि, अल्हेने मराकुन आयि नासडेम कियमट” इंचि इत्ता.

4 अस्के सिक्कां तंचि मत्तोरा लेक्का केंजतन अये, ओर उंदि लक्सा नल्पै नालुं वेय्कु मत्तुर आनि अट्टे इस्नाएलना हरेक वंसंमता लोकुकुल मत्तुर.

5-8 यहूदाना वंसंमताल पन्नेंड वेय्कु लोकुकुकु सिक्का तनमळ जर्गता. स्वेनना वंसंमताल पन्नेंड वेय्कु, गादाना वंसंमताल पन्नेंड वेय्कु, अस्सेरना वंसंमताल पन्नेंड वेय्कु, नत्तालिना वंसंमताल पन्नेंड वेय्कु, मनसेना वंसंमताल पन्नेंड वेय्कु, सिमोतुना वंसंमताल पन्नेंड वेय्कु, लेविना वंसंमताल पन्नेंड वेय्कु, इसाकुना वंसंमताल पन्नेंड वेय्कु, जबलुनना वंसंमताल पन्नेंड वेय्कु, योसेपना वंसंमताल पन्नेंड वेय्कु, बेंजामिनना वंसंमताल पन्नेंड वेय्कु, इल्हा पन्नेंड गोत्रालुकुना लोकुकुकु सिक्कां वाटमळ जर्गता.

### राजगद्देता मुन्ने वेल्लेन लोकुकुल

9 अद आता पजा, पेनदा राजगद्दे आनि गॉरे पोरिना मुन्ने तेल्ला कपडिं केरसि, कजूर मराता कोम्मां कय्दे पीसि हरेक जातितोर, हरेक बासातोर, हरेक लोकुकुल आनि अनि देसेलुकुनोर इल्हा लेक्कुते बारे लेक्का परं अचचोन मंदितुन नना हळतन.

10 ओर अंतोर पेद्दा आवाजते, “राजगद्देपोरों उद्दिदस मनना मना पेनबाबानगा, गॉरे पोरिनाग मुक्ति हियना सक्ति मंता” इंचि इनालय दल्यतुर.

11-12 अनि दूता राजगद्दे सुट्ट, पेद्दाल्क आनि जीवाते मत्ता आ नालुं जिवरासिना सुट्ट नित्तिसि मत्तां. अव आन्नि दूतां राजगद्दे मुन्ने बोक्-बोर्ले अर्सिं पेमदुन आरादाना कीसेके इल्हा इनालय दल्यतां, “आमीन, स्तुति, महिमा, तेल्चि, ताकत आनि दन्यवाद बस्केळ्ताहाटीं मावा पेनदावे आंदुं, आमीन” इंचि इत्तां.

13 अस्के पेद्दालुकुना अट्टेटाल वरोर “तेल्ला कपडिं केरसि मन्नानुर ईर बोर आंदुर? ईर बागटाल वातुर?” इंचि नाकुन पूसकीतोर.

14 अस्के, “नीकु एरपाटे महाराज,” इंचि नना ओन इत्तन. अस्के ओर, “ईर अंतोर वेल्ले तिपक्कुनाल पलाते वातोर आंदुर. ईर ईरा कपडिं गॉरे पोरिना नेत्तुरते हुक्किसि तेल्लगा कीतुर आंदुर.

15 अदुनहाटीं ईर अंतोर इंदके पेनदा राजगद्दे मुन्ने मंतुर. नर्का-पिय्यल गळितगा मंचि दाना सेवा कीतुर. राजगद्देपोरों उद्दिदस मनानोर ईरापोरों डेरा कीसि कापाळंतोर.

16 ईरकु इंदकेटाल बस्केने दूपा आयो, कर्वेसो, अचोने आयाका ईरकु पोळुदुना एदिदेहेदाल दगळगुडा दल्यो.

17 बारित्ते ईर अंतोर्कन मेहानोर, राजगद्दे नड्डुम उद्दिदस मनना गॉरे पोरि आंदुर. ओर ईरकुन पिस्वरता एता उटानगा ओतोर. पेन ओरा कळुकुना कंडेह्कुन पुरागा उसमंता,” इंचि वेहतेर.

## 8

### एडुंगो सिक्कातुन विचचुमळ

1 गॉरे पोरि एडुंगो सिक्कातुन नेम्हाचि विचचुतस्के स्वर्गमते सगम गंटादाका सुम-साम आता.

- 2 अस्के पेनदा मुन्ने नित्तिसि मननव एडुं दूतन नना हळतन. अवंक एडुं तूताकोमकु हियमळ जर्गता.
- 3 अगा इंकुंदि पेनदा दूता गदुदेतागा वासि नित्तुता. दाना कट्टे बंगारमता गुगलेम कुळका मत्ता. दान्क राजगदुदे मुन्ने मनना बंगारमता गदुदेपोरों अंतोर पेनदा लोकुळकुना पारतनांतोनि गुगलेम वाटानाहाटी वेल्लेन गुगलेम हियमळ जर्गता.
- 4 अस्के पेनदा दूताना कयदाल अद गुगलेमता पोया पेनदा लोकुळकुना पारतनांतोनि पेनदागा एवता.
- 5 आ दूता दूपमता कुळकाते गदुदेतागा मत्ता तळमितुन निहाचि अदुन बूमिपोरों पोह्चीता, अदुनहेंदाल मबु गळ-गळा इंचेके उरमालय, मेसांलय, बुकंप आयालय दल्गता.

एडुं दूतां तूताकोमकु उहकमळ

- 6 अस्के तूताकोम पीसि मत्ता अव एडुं दूतां तूताकोमकु उहकालय तयार आतां.
- 7 मोदाटा दूता तूताकोम उहकता, अस्के नेतूर कलियसि मत्ता बंडां आनि तळमि बूमिपोरों अरता. अरतस्के बूमिता मूड बागाल्कुनाल उंदि बागम आनि मराकुना मूड बागाल्कुनाल उंदि बागम कर्विसोत्ता. इंका पचचाटा जाळिगुळा पुरागा वेसोत्ता.
- 8 रोंडो दूता तूताकोम उहकता, अस्के तळमितोनि पोतसेके मत्ता उंदि पेद्दा गुट्टातसोटद बतलो समुद्रमते वाटमळ जर्गता. दानहेंदाल समुद्रमता मूड बागाल्कुनाल उंदि बागम नेतूरलेसी आसोत्ता.
- 9 अदुनहेंदाल समुद्रमते जीवाते मत्ता जिवारसिना मूड बागाल्कुनाल उंदि बागम जिवारासी हासोत्तां. आनि समुद्रमते मत्ता जहाजकुना मूड बागाल्कुनाल उंदि बागम नासडेम आता.
- 10 पेनदा मूडो दूता तूताकोम उहकता, अस्के मबुनाल डिवितलेसी पोतसेके उंदि पेद्दा सुक्का बूमिपोरों अरता. अद सुक्का मूड बागाल्कुनाल उंदि बागम बेहक आनि एता उटानपोरों अरता.
- 11 अद सुक्काता पोरोल कयमुत. दानहेंदाल एता मूड बागाल्कुनाल उंदि बागम एर कयमुल आसोत्ता. अद एर उट्टाहाटी वेल्लेन मनकालोर हासोत्तूर.
- 12 नालुंगो दूता तूताकोम उहकता, अस्के पोळ्दु, वेडसि आनि सुक्कां इवुना मूड बागाल्कुनाल उंदि बागम नासडेम आता. अदुनहाटी अबुना मूड बागाल्कुनाल उंदि बागम हीकट आता. पोद्दाला-नर्कागुडा मूड बागाल्कुनाल उंदि बागम हीकट आसोत्ता.
- 13 पज्जो उंदि गुव्वा डेगातुन मबुन नड्डुमताल परियसेक वायनद हळतन अद जोरते इल्हा इनानद केंजतन: “इंदेके मूड दूतां अबुना तूताकोम उहकानदे मंता, अव अबुना तूताकोम उहकतस्के बूमिपोरों मनना अंतोके इरगा गोसा आयार! गोसा आयार! गोसा आयार!”

## 9

कपालमपोरों सिक्का हिलवोर्कु वायना गंडाल्कु

- 1 पजा हेय्युंगो दूता तूताकोम उहकता, अस्के मबुनाल उंदि सुक्का बूमिपोरों अरता. आ सुक्काक वेल्लेन लोत मत्ता पोक्काता चाबि हीतद नना हळतन.
- 2 आ सुक्का, लोत मत्ता पोक्काता तल्पुन तेंडता, अस्के पेद्दा बट्टेटाल पेयसना पोयालेहका आ पोक्काताल पोया पेयसता. दानहेंदाल पोळ्दु, वळि हीकट आसोत्तां.
- 3 आ पोयाताल गोल्लाबामा पुळ्कु पेय्शि बूमिपोरों वातां. बूमिपोरोंटा मिचचोंक बसोंटा ताकत मंतनो असोंटे ताकत अवंक हियमळ जर्गता.
- 4 आ गोल्लाबामांकु, बूमिपोरोंटा जाळितुन आगि, बवे पचचाटा पोकां, मराकुन आगि, नासडेम कियानापो. बोरा कपालमपोरों अथे पेनदा सिक्का तंचि हिल्लेनो सिराप ओर्कुने नासडेम कियाना इंचि वेहामळ जर्गता.
- 5 मनकालोर्कुन हव्काना अदिकारम अथे अवंक हिल्ले, गानि हेय्युं नेल्कुनदाका ओर्कुन तकलिपते अरहना अदिकारम हियमळ जर्गता. अबुनाहेंदाल आयाना तकलिप, मनकन मिचचो कस्कुते बल्हा मंनता अल्हा मत्ता.
- 6 अव रोजकुने लोकुळक हामूरतुन पहकंतूर, गानि ओर्कु हामूर दोर्को. हामूर कोरांतूर गानि ओर्कु हामूर दोर्को.
- 7 आ गोल्लाबामां, लडाइहाटी तयार कीता गुरांल्कुनलेसी दिस्सेक मत्तां. अबुना तल्लानपोरों बंगारमता किरिटांम दोसताप मत्ता. अबुना मोकाल्क मनकालोरा मोकाल्कुनलेसी दिस्सेक मत्तां.
- 8 अबुना केल्क मुरताहकुना केल्कुनलेसी मत्तां. अबुना पल्कु सिंहमता पल्कुनलेसी मत्तां.
- 9 अव कच्चिता अंगि केरसि मत्ता. अबुना रेक्काना आवाज अथे, लडाइ कियालय वित्तना वेल्लेन गुरांल्कुना रतालकुनलेसी मत्तां.
- 10 अवंक मिचचोनलेसी तोकां, कोर्डि मत्तां. मनकालोर्कुन हेय्युं नेल्कुनदाका तकलिपते अरहचि इराना ताकत, अबुना तोकाने मत्ता.
- 11 वेल्लेन लोत पोक्काता दूता, अवंक राजाल आसि मत्ता. इन्नानि बासाते दान अबदोन आनि ग्रीक बासाते अपुलोन इंचि इंतूर.
- 12 इद मोदाटा गंडम पेय्शि होत्ता. मुन्ने इंका रोंडु गंडाल्कु वायानव मंतां.

हासंगो तूताकोम उहकमळ

- 13 हासंगो दूता तूताकोम उहकता, अस्के पेनदा मुन्ने मत्ता बंगारमता गदुदेता नालुं कोहकुनाल उंदि लेग नना केंजतन.
- 14 आ लेग, तूताकोम पीसि मत्ता हासंगो दूतातुन, “परत इनान पेद्दा बेरटगा दोहासि मत्ता नालुं दून होळसीम,” इंचि इत्ता.
- 15 अदे वेला, अदे रोजु, अदे नेला, अदे वर्साताहाटी होळसालय पेन अबुन तयार कीसि मत्ता. बूमिपोरोंटा लोकुळकुना मूड बागाल्कुनाल उंदि बागम लोकुळकुन हव्कानाहाटी आ नालुं दूतन होळसीयमळ जर्गता.
- 16 आ गुरांल्कुनपोरों वायना सिपाइल्क लेक्काते पुरा इवै कोट्टु मत्तूर इत्तद नना केंजतन.
- 17 नना हळता दर्सनमते, आ गुरांल्कुनपोरों उदिस मत्तोर केरता कच्चिता अंगि, तळमितलेसी रागरगा, नेळि पंडि रंगुलेसी आनि गंदकम रंगुनव मत्तां. अबुना तल्लां सिंहमता तल्लानलेसी दिस्सेक मत्तां. इंका अबुना तोळ्दाल तळमि, पोया, गंदकम पेय्सेक मत्ता.
- 18 आ मूड गंडाल्कुनाहेंदाल इत्ते, गुरांल्कुना तोळ्दाल पेयसना तळमि, पोया, गंदकम इवुनाहेंदाल बूमिपोरोंटा मूड बागाल्कुना लोकुळकुनाल उंदि बागम लोकुळकुन हव्किसि पोहमळ जर्गता.
- 19 आ गुरांल्कुना ताकत अबुना तोड्डिने, तोकाने मत्ता. अबुना तोकांक तरास तल्लानलेसी तल्लां मत्ताहाटी, अव लोकुळकुन कस्किसि ओर्कुन तिप्पल्क किय्युंद.
- 20 अव गंडाल्कुनाहेंदाल अचचोन तिप्पल्क वायिनगानि बोर अथे हाया हिल्लुरो, ओर ओरा कराब कबाहकुनाल मनसु मार्सकुन्ना हिल्लुर. ओर देय्यल्कुन इत्ते, वळ्का पर्वव, केंजा पर्वव, ताका पर्वव बंगारम, एंडि, रागि, बंडा, कट्टेटोनि तयार कीता बोम्मन मोळकसेकेन मत्तूर.

21 अचोने आयका लोकुकुन हक्कमळ, होदें कियमळ, बोगमतनाल्क कियमळ, दोंगातनाल्क कियमळ इसोंटा कबाह्कुनालगुडा मनसु मार्सकुन्ना हिल्लुर.

## 10

पेनदा दूता आनि सिन्ना पुस्तकम

- 1 पजा, उंदि ताकतवर दूता मब्बु तेपेंतुन मुक्कुचि स्वर्गमताल हिळुरेयिस् वायानद नना हळतन. दाना तल्लापोरों सिंगिड मत्ता. मोकोम पोळ्दुनलेसीं आनि काल्क तळमिता कंबालेसीं मत्ता.
- 2 विच्चिसि मत्तद उंदि सिन्ना पुस्तकम दाना कय्दे मत्ता. अद दाना तिना कादुन समुद्रमपोरों, आनि रोड्डा कादुन बारे बूमिपोरों इरता.
- 3 पजा सिहम मोलुकुत्ताप पेद्दा आवाजते मोतकुत्ता. अस्के एडुं मल्कां उस्मताप गड्डेल् ईचि आवाज वाता.
- 4 आ एडुं मल्कां गड्डेल् इत्ता आवाज वातस्के, अदुन नना रासानदे मत्ता, अस्केने स्वर्गमताल उंदि लेंग, “एडुं मल्कां उस्मता आवाजताल केंजता पोल्लेन रासमा, अबुन मक्किचि इरां,” इंचि इत्तद नना केंजतन.
- 5 समुद्रमपोरों आनि बूमिपोरों काल्क इरसि नित्तिसि मत्ता दूता, स्वर्गमताहेके तिना कय हाहतद नना हळतन.
- 6 पजा अद दूता, बोर अय्ते स्वर्गमितुन आनि अय्ते मनना अन्निटवुन, बूमितुन आनि अय्ते मनना अन्निटवुन, समुद्रमतुन आनि अय्ते मनना अन्निटवुन तयार कीतोर, बस्केळ्क जीवाते मनना आ पेनबाबाना पोरोलते ओट्टु तिचि इल्हा इत्ता, “इंका आल्सेम आयो.”
- 7 गानि एडुंगो दूता दाना तूताकोम बस्के अय्ते उह्कारो, अस्के पेन दाना सेवाकुल्कु आता कबुरतोळ्कु वेहिचे मत्ता परकारम, दाना मर्ममता पोल्ले पुरागा आयनु.
- 8 स्वर्गमताल वाता बद लेंगुन अय्ते नना केंजसि मत्तानो, अदे लेंग मरां नाकुन, “होना! होंचि समुद्रमपोरों आनि बूमिपोरों काल्क इरसि नित्तिसि मनना दूताता कय्दे, विच्चिसि मत्ता पुस्तकमतुन तेंडकुन,” इंचि इत्तद नना केंजतन.
- 9 अस्के आ दूतागा होंचि, “नीवा कय्दे मनना अद सिन्ना पुस्तकमतुन नाकु हीम,” इंचि इत्तन. अस्के अद नाकुन, “इदे दीन पीसि तिन्नु. इद नीवा पीटुन अय्ते कयमुल कीता, गानि नीवा तोड्डुक मात्रम तेनेलेसी तिथ्या दल्यंता” इंचि इत्ता.
- 10 अस्के आ पुस्तकमतुन दूताता कय्दाल तेंडकुचि तित्तन. तित्तस्के अय्ते ना तोड्डुक अद तेनेलेसी तिथ्यागेन दल्यता गानि पीर मात्रम कयमुल आसोत्ता.
- 11 पजा आ दूता नाकुन, “मसदि मल्का निमे होंचि हेरेक बासा वळकानोळ्कु, राजुळ्कु, वेलेन लोकुळ्कु आनि दुनियाता अन्नि देसेल्कनोळ्कु, वायाना कालमते ओरपोरों बतल जगानंद मंतानो, अदुना बारेमते बविस्वयानि वेहा” इंचि इत्ता.

## 11

इञ्चुर गवाइदार्क

- 1 पजा, कहाना पट्टिटसोटद उंदि पट्टिट हीसि बोरो नाक इल्हा वेहतोर, “निमे तेदसि, पेनदा गुळितुन आनि गदूदेतुन कहा. इंका गुळितगा बच्चोर लोकुळ्क अय्ते आरादना कीतुर ओर्कुन लेक्का.
- 2 गानि गुळिता पलाते दारातुन कहामा, अद यहुदि आयवोळ्कु हीसि मंता. पवित्र सहरतुन नल्यै रोंडु नेल्लांदाका ओर जारातुर.
- 3 पजा नना नावा इञ्चुर गवाइदारकुंक बविस्वयानि कियाना अदिकारम हीतन, ओर पोतां हुटकुचि पन्नेड न्हुकुना अरवै रोजकुनदाका बविस्वयानि कीतुर.”
- 4 आ इञ्चुर गवाइदार्क इत्ते, बूमिपोरोंटा सामिना मुन्ने नित्तिसि मनना रोंडु जय्तुन मराक आनि रोंडु दीसोडि आंदु.
- 5 ओक्कला बोरन्ना आ गवाइदार्कनपोरों अन्यायम कियालय हळते, ओरा तोळ्दाल तळमि पेय्सि ओरा नुकसान कियालय हळना पगातोर्कुन बळ्दि कीसि पोहंता. अबुना नुकसान कियालय हळानोळ्कु तप्पाकोटा इसोंटा हामुरे वायार.
- 6 आ गवाइदार्क बविस्वयानि कियाना रोजकुने ओक्कला पिई वायानय्ते अदुन आपाना अदिकारम ओर्कु हीसि मत्ता. अचोने आयका ओर्कु बस्के अनपिस्ते अस्के, एतुन नेत्तुरते मार्समळ आनि बूमिपोरोंटा लोकुळ्कु तीराता तकलिक्क हियना अदिकारमगुडा ओर्कु हीसि मत्ता.
- 7 पेनदा बारेमते ओरा गवाइ वेहामळ आतस्के, लोत पोक्कताल उंदि जिबरासि पलाते पेय्सि वासि ओरतोनि लडाइ किन्थार. लडाइ कीसि ओर्कुन गेल्लि हक्कार.
- 8 ओरा पीनगुल्कु आ पेद्दा सहरता हर्दे अरसि मंतां. इगोन ओरा सामिनगुडा कूसुनपोरों वेलाड वाट्टिसि मत्तुर. वैरे अर्तमते, अद सहरतुन सदोम आनि इजिप्त इंचि इतुर.
- 9 मडुननरा रोजकुनदाका अन्नि जातिनोर, हेरेक बासा वळकानोर, अंटोर लोकुळ्क, दुनियाता अन्नि देसेल्कुनोर ओरा पीनगुल्कुन हळ्हांतुर, गानि ओर्कुन बौदा मात्रम दोस्सा हिथ्युर.
- 10 ओर इञ्चुर कबुरतोरहेंदाल बूमिपोरों वेलेन तकलिपकु वासि मत्तां. अदुनहाटीं ओर हातुर इंचि बूमिपोरोंटा लोकुळ्क वेलेन कुसिते पंडगुल्कु कियानुर, वरोंक-वरोर इनामकु हीकुनानुर.
- 11 गानि मडुननरा रोजकुना पज्जो, पेनदाहेंदाल पिस्वरता ऊपिर वासि ओरव्ते नेंगता. अस्के ओर तेदसि निततुर. अस्के ओर्कुन हळता लोकुळ्क इरगा वेरियतुर.
- 12 पजा स्वर्गमताल उंदि पेद्दा लेंग, “इगे पोरों वटु” इंचि इत्तद ओर इञ्चुर गवाइदार्क केंजतुर. केंजसि उंदि मब्बु तेपेंते कलियसि ओरा पगातुर हळानेंकेन स्वर्गमताहेके पोरों होत्तुर.
- 13 अचुचोटेन अदे बेलाते अगा पेद्दा बुकंप आता, अद सहरता पदि बागाल्कुनाल उंदि बागाम नासडेम आता. अद बुकंपता हेंदाल एडुं वेय्कुना लोकुळ्क हासि होत्तुर. आनि बोर अय्ते पिस्सि मत्तुरो, ओर इरगा वेरियतुर, वेरियसि स्वर्गमते मनना पेनदा महिमा कीतुर.
- 14 रोंडो गंडम आसोत्ता. हळ्हाट! मडो गंडम बिरानेन वासेक मंता.

एडुंगो दूता तूताकोम उह्कमळ

- 15 एडुंगो दूता तूताकोम उह्कता, अस्के स्वर्गमते पेद्दा आवाज केंजवाता. अद आवाज, “दुनियाता पूरा राज्येम नना सामिनद आनि ओना किरिस्तुनद आता. युगा-युगाल्कुनदाका ओर राज्येम कीतोर,” इंचि इत्ता.
- 16 अल्हा इतस्के, राजगदूदेन पोरों उदुदिस मत्ता आ इवै नालुर पेद्दाल्क पेनदा मुन्ने काल्कुनागो बोकबोर्ले अर्सि, पेनदुक आरादना कीतुर.

17 कीसि, “अन्तिकन्ना एकको सक्तिमंतुन आता मावा पेनुना! निमे मुन्ने मल्लिन, इंदकेगुडा मंतिन. इंदके निमे नीवा ताकततुन हूपिच्चि राज्येम कियालय सुख्व कीतिन. अदुनहाटी मोमोट नीकु दन्यवाद कीतोम.

18 नीकुन एरपाट कियवा लोकूलक नीवा विरोद कीताहाटी नीकु होंग वाता. हातोरा न्यायम कियाना वेला इंदके एवा. अल्हेने नीवा सेवाकुलकुंक, नीवा पोल्लें वेहाना कसुरतोरुंक, नीवा लोकूलकुंक, नीकु वेरियसि पिस्साना सिन्नालकुंक-पेदुदालकुंक इनाम हियाना वेला एवा. अचोने आयाका बूमिनुन नासडेम कीतोरुंक नासडेम कियाना वेलागुडा वाता,” इंचि इत्तुर.

19 पजा स्वर्गमते मरता पेनदा गुळि कुल्ला आता. अय्ते अगा पेनदा करारकुना संदुग दिस्ता. अस्के इरगा मेर्समळ, उस्ममळ, पिडग वाटमळ, बुकंम आयमळ जर्गता पजा इरगा बंडां अरतां.

## 12

मुरतळ आनि उंदि पेदुदा मासुल तरास

1 अद आता पजा, स्वर्गमते नाकु उंदि पेदुदा चिन्ह दिस्ता. अद बतल इत्ते, उंदि मुरतळ पोडदुन कापिडलेसी पोंडसि मरता. दाना कालकुना हिळु वेळसि आनि तल्लापोरों बारे पन्नेड सुक्काना किरिटम मरता.

2 अद मुरतळ पीटे मरता. मुरतटा एरपाना वेला वासि मरताहेंका अद नोपिने तनलाळसेक मरता.

3 पजा स्वर्गमते नाकु इंकुंदि चिन्ह दिस्ता. अद बतल इत्ते, उंदि एरटा पेदुदा मासुल तरास मरता. दानकु एडुं तल्लां, पदि कोहकु मरता. एडुं तल्लानपोरों एडुं किरिटालकु मरतां.

4 अद तरास दाना तोकाते, मळबुने मनना सुक्काना मूड बागालकुनाल उंदि बागम सुक्कान इग्गिस बूमिपोरों अरहता. एर पूरालय आसि मरता मुरतळ, एर पूरारित्ते, दाना पेळान मिगनाहाटी आ तरास, मुरतटा मुन्ने होचि नित्तिसि मरता.

5 अद मुरतळ वरोर मरिन कंता. ओर अन्नि राज्येलकुनपोरों कच्चिता सलाकिलेसी कडक राज्येम कियानोर मत्तोर. गानि आ पेळान पेनदागा, दाना राजगदुदेतगा ओयमळ जर्गता.

6 अस्के अद मुरतळ बत्लि जेगातेके वित्तुता. अगा दानाहाटी, पन्नेड नुहकुना अरवै रोजकुनदाका बेस हळकुननाहाटी पेन जेगा तयार कीसि मरता.

मासुल तरासतुन स्वर्गमताल पलाते गेदुममळ

7 पजा स्वर्गमते उंदि लडाइ आता. पेनदा मिकायेल इनाना दूता, दाना दंटा दूतन पीसोंचि, मासुल तरास आनि दाना दूतानतोनि लडाइ कीता. अस्के मासुल तरासगुडा दाना दूतन पीसि मिकायेलनुतोनोनि लडाइ कीता.

8 गानि मासुल तरास, दाना दूतां लडाइ गेल्ला परा हिल्लें. अदुनहाटी स्वर्गमते मनालय अवंक जेगा दोर्काहिल्ले.

9 पजा अद मासुल तरासतुन आनि दाना दूतन बूमिपोरों दोब्बिसीयमळ जर्गता. अद तरास दाना दूतनतोनि कलियसि पूरा दुनियातुन पसांचेके मंता. इद मासुल तरासुन पडाना तरास, हिलाकोटे पसांचनदु, हिलाकोटे देय्यम इंचि इत्तुर.

10 पजा स्वर्गमताल उंदि पेदुदा लेंग केंजावाता. अद इल्हा मरता, “मा पेनदा मुन्ने मावा विस्वासुलकुनपोरों नर्का-पिय्यल बस्केळ्ळक दोसेम दोस्सेके मनानदुन हिळु बूमिपोरों दोब्बिसीयमळ जर्गता. अदुनहाटी पेन मनाकु हियाना मुक्ति, ताकत, राज्येम आनि दाना किरिस्तुना अदिकारम पलाते अरता.

11 गोंरें पोरिना नेत्तुरताहेंदाल, ओर वेहता गवाइ हेंदाल देय्यमतुन गेल्लसुत्तुर. ओर्कुं हासुर वायिनागानि ओर ओरा जीवाता पर्वा किया हिल्लसुर.

12 अदुनहाटी स्वर्गम आनि स्वर्गमते मनानोरिटा मिमेट कुसिते मंट. गानि बूमिपोरों आनि समुद्रमते मनानोर्क मात्रम बच्चोन गोसा वायार! बारित्ते देय्यमतगा वेल्ले टाइम हिल्ले इंचि दान्क तेळियसे मंता, अदुनहाटी अद वेल्लेन होंगुने मिहागा वाता,” इंचि केंजावाता.

मुरतटुन तिप्पलक कियमळ

13 बस्के अय्ते अद तरासतुन बूमिपोरों दोब्बिसीतुर, अस्के अद तरास आ पेळान कंता मुराटुन परेसान कियालय दान पज्जो दलगता.

14 गानि दानाहाटी पेन तयार कीसि इरता जेगातगळ्ळक, अद तरासुनाल तपिचकुंचि परिथिसि होनालय पेन दानकु गदुदल रेक्कानसोंटव रोंड रेक्कां हीता. दानहेंदाल मडुननरा वर्सनदाका अद मुरतटुन बेस हळकुन्मळ जर्गता.

15 आ मुरतळ कम्मूटे पोंगिस होनना इंचि तरास दाना तोळदाल बेरडतालेसी एर पेचाहाता.

16 गानि बूमि आ मुरतळ्ळक सहायम कीता, तरास तेंडता एतुन अद मिगसि वाटता.

17 इदुनहेंदाल तरासुंक मुरतळ पोरों बागा होंग वाता. अस्के तरास आ मुरतटा कळमता वंसंमतोरतोनि, पेनदा आदेसकुनपोरों ताकानोरतोनि आनि येसुना गवाइ वेहानोरतोनि लडाइ कियालय होत्ता.

18 पजा अद तरास समुद्रमता उस्के पोरों होंचि नित्तुता.

## 13

समुद्रमताल रोंडु जिवरासी पेसमळ

1 पजा नना उंदि जिवरासि समुद्रमताल पेयसानद हळतन, दानकु पदि कोहकु, एडुं तल्लां मरतां. कोहकुनपोरों पदि किरिटालकु मरतां, तल्लानपोरों पेनुदुन अपमानम कियानव पोरोली रासि मरतां.

2 नना हळता जिवरासि सितांगंडुनेलेसी मरता, दाना कालक एडुनुना कालकुनालेसी मरतां आनि दाना तोड्डिड सिंहमता तोड्डिडलेसी मरता. मासुल तरास दाना ताकत, दाना राजगदुदे आनि पेदुदा अदिकारम आ जिवरासिक हीता.

3 अद जिवरासिता एडुं तल्लानाल उंदि तल्लाक हायानसोंटा देब्बा दल्लिसि पुन्नु आसि मरता, गानि अद पुन्नु बेस आतद हळसि, दुनियातोर अंतोर इचंन्रम आसि दान पज्जो होनालय दलगतुर.

4 अद जिवरासिक मासुल तरास अदिकारम हीताहाटी अंतोर मासुल तरासतुन मोळ्ळकालय दलगतुर. पजा ओर, “अद जिवरासितालेसी बोरन्ना मंतुरा? दानतोनि बोरन्ना लडाइ किया परंतुरा?” इंचि अद जिवरासितुनगुळा मोळ्ळकालय दलगतुर.

5 अद जिवरासि पेदिदुकेमते आनि अपमानम कियाना पोल्लें वळ्ळकानाहाटी पेन दानकु नल्लै रोंडु नेल्लांदाका अदिकारम हीता.

6 पजा अद जिवरासि, पेनुदुन, दाना पोरोलतुन, दाना जागतुन, अल्हेने दानतोनि स्वर्गमते मनानोर्कुनगुडा अपमानम कियालय दलगता.

7 दान्क पेनदा लोकुकुननोनि लडाइ कीसि ओर्कुन गेल्सानद अदिकारम हियमळ जर्गता. इच्चोने आयाका दान्क हरेक जाति, हरेक बासा, हरेक लोकुकुलक आनि दुनियाता अनि देसेल्लुकुना लोकुकुकुनपोरों अदिकारम हियमळ जर्गता.

8 बूमिपोरों मनना अंटोर इद दुनिया तयार आतागटाल, बोरा पोरोलक अय्ते, मोक्कु आता गोरों पोरीना पिस्वरता पुस्तकमते हिल्लेंगो, ओर अद जिवरासितुन मोळकानुर.

9 बोर्क अय्ते केळक मंता ओर बेस केंजिरकांटी.

10 जेलुंक होनना मत्तोर, जेलने अरनूर. बोर अय्ते कसेटे हक्कतोर, ओनगुडा कसेटेन हक्कमळ जर्गा. इदुन पीसि पेनदा लोकुकुकुना विस्वासम, ओपके दिस अरता.

बूमिताल पलाते तेंडता जिवरासि

11 पजा नना मसंद जिवरासितुन बूमि लोपोटाल पोरो वायानद हळतन, दान्क गोरों पोरीनलेसी रोंडु कोहकु मत्तां. अद मासुल तरासुनलेसी वळकसेक मत्ता.

12 इद जिवरासि, हायानसोंटा देब्बा दल्लिसि बेस आता मोदाटा जिवरासिता पूरा अदिकारम दाना मुन्नेने वाळकुचि कबळ कियुदु आनि बूमिपोरों मनना अंटोर्कुन आ मोदाटा जिवरासितुन मोळकानाल कियुदु.

13 अल्हेने लोकुकुलक हळानेकेन स्वर्गमताल बूमिपोरों तळमि अरहंदु, इल्हा अरहचि अद पेददा-पेददा चिन्हां हपसंदु.

14 मोदाटा जिवरासिता मुन्ने इद जिवरासिक चिन्हां हपसना अदिकार दोर्कता, अदुनहाटी चिन्हां हपिचचेक बूमिपोरों मनना लोकुकुकुन, “बद जिवरासिक अय्ते हायानसोंटा देब्बा दल्लिसि मत्ता, अद जीवाते मंता अदुना बोम्मा कीम्पु,” इंचि बोंकिचुदु.

15 मोदाटा जिवरासिता बोम्मा वळकागोम इंचि बोम्माते जीवोत्रम वाटानद, आनि अदुन बोर अय्ते मोळकुर, ओर अंटोर्कुन हक्कना अदिकार दीनकु हियमळ जर्गता.

16 अचोने आयाका अद, सिन्नुर-पेददुर, सिरमंत-गरिब, दासुलक आयबोर, दासुलक ईर अंटोर्कुन ओरा तिना कयपोरों हिलाकोटे कपालमपोरों उंदि-उंदि सिक्का वाटागोटता.

17 अद सिक्का इत्ते जिवरासिता पोरोल हिलाकोटे दाना उंदि नंबर आंद. इल्हा सिक्का बोर्क अय्ते मनो ओनकु बतले अम्मावायो, आनि एतावायो.

18 इद पोलेले तेळियगोम इत्ते बुदिदे गावाले. बुदिदे मत्ता मनकल जिवरासिना लेक्का किथिरकांटी. अद लेक्का वरोर मनकन हपसंता आनि अद हारं न्हुकुना अरवै हारं आंद (666).

## 14

गोरों पोरी आनि 1,44,000 लोकुकुलक

1 मरं नना सियोन इनना गुट्टापोरों पेनदा गोरों पोरी नित्तिसि मत्तद हळतन. अगा दानतोनि उंदि लक्सा नल्चे नालु वेय्कुना (1,44,000) मंदि मत्तुर. ओरा कपालमपोरों गोरों पोरीना आनि दाना बाबाना पोरोल रासि मत्ता

2 नना स्वर्गमताल उंदि इसोंटा आवाज केजतन गदा, अद पोंगाना एता वेल्लेन वर्दानालेसी आनि बागा मब्बु उम्मानालेसी मत्ता. अद आवाज टांबुरा नेकिसते बल्हा केंजा वांतनो अल्हे केंजा वासेक मत्ता.

3 आ उंदि लक्सा नल्चे नालु वेय्कुना मंदि राजगदुदेता मुन्ने, नालु जिवरासिना मुन्ने आनि पेददाल्कुना मुन्ने पूना पाटा पारसेके मत्तुर. बूमिपोरोंटाल पेन अस्कुत्ता लोकुकुकुननाल ईर तप्या बोरे आ पाटा पारा पराहिल्लूर.

4 ईर अंटोरगुडा मरमि आयबोर, मुर्ताह्कनाल लक्कु मंचि सतातुन पवित्र इरतोर आंदुर. गोरों पोरी बगा-बगा अय्ते होनुंदु ईर अंटोर दाना पज्जो-पज्जो होनानोर आंदुर. ईर अंटोरगुडा पेन आनि गोरों पोरीनाहाटी मोदाटा पलम आयगोम इंचि अस्कुत्तोर आंदुर.

5 ओरा तोळ्दाल बस्केन आबदुदम पोलेले पेय्सा हिल्ले, ओर बेकसुर लोकुकुलक आंदुर.

मूड दताना आदेस

6 अद आता पजा नना पेनदा इंकुंदि दतातुन मब्बुना नड्डुमताल परियसेक मननद हळतन, दानागा बूमिपोरों मनना अंटोर्क, हरेक जातितोर्क, हरेक बासा वळकानोर्क, अंटोर लोकुकुकुंक आनि दुनियाता अनि देसेल्लुकुना लोकुकुकुंक वेहालय बस्केळ्ळक पिस्सना पिस्वर बारमता बेसता कबुर मत्ता.

7 अद दूता पेददा आबाजते, “पेन न्यायम क्रियाना वेला दगोर्क एवता. अदुनहाटी दानकु वेरियट, दाना महिमा कीम्पु. स्वर्गमतुन, बूमितुन, समुद्रमतुन आनि एता उटान तयार कीता पेनदा आरादाना कीम्पु” इंचि इत्ता.

8 अद आता पजा इंकुंदि दूता वासि, “नासडेम आता, नासडेम आता, पेददा बेबिलोन सहर नासडेम आता, अद अनि जातिना लोकुकुकुंक दाना बोगमतनमता होंग वायानसोंटा कल्लु उहता” इंचि इत्ता.

9-10 पजा इंकुंदि मूडोव दूता वासि, “बोर आयिर अद जिवरासितुन आनि दाना बोम्मातुन मोळ्किसि, ओना कपालमपोरों आयि हिलाकोटे कयपोरों आयि दाना चिन्हाता सिक्का वाटकुंतोर, ओरगुडा ताल्लिते वळियसि मत्ता पेनदा होंगुना पिस्वर कल्लु उनानुर, उंचि पवित्र दूतन मुन्ने, गोरों पोरीन मुन्ने रमा-रमा पोतना तळमिते आनि गंदकमता सिक्साते अरनूर.

11 अल्हा ओर वेयनेके पेय्सना पोया बस्केळ्ळक पोरो तेदसेकेन मनता. बोर अय्ते आ जिवरासितुन आनि दाना बोम्मातुन मोळ्कंतुर, दाना पोरोलता चिन्हाता सिक्का वाटकुंतुर ओर नर्का-पिय्यल तकलिपतेने मनंतुर,” इंचि इत्ता.

12 अदुनहाटी पेनदा आदेस परकारम ताकानोर आनि येसु सामिना पोरो विस्वासम क्रियाना पेनदा लोकुकुलक तिप्पलुकुने ओपके पियमळे गावाले.

13 अल्के स्वर्गमताल उंदि आवाज, “इल्हा रासा, बोर अय्ते सामिन विस्वासम कीसि हातुर, ओर इंदके नसिबतोर आंदुर,” इंचि नाक केंजावाता. “हो! निजमे, ओरा कस्टमताल ओर्क आराम दोर्कता. ओर कीता कबाहक ओरतोने दांतां,” इंचि आत्मा इत्तद केंजावाता.

बूमिपोरोंटा पंटातुन कोयमळ

14 पजा नना हळतस्के, नाक तेल्ला मब्बु तेपें दिसता. आ तेल्ला मब्बु तेपेंपोरों मनकना रूपमते पुटोनलेसी वरोर उदिदिस मत्तोर. ओना तल्लापोरों बंगारमता किरिटम आनि ओना कय्दे वेल्लेन करा-करा मत्ता उंदि हेटेळ मत्ता.

- 15 इका उंदि द्ता पेनदा गुळिताल पेय्मि, म्बु तेरेंपोरों उद्विदस मत्तोन, “बूमिपोरोंटा पंटा कोताक वासि अदुन कोय्याना वेला एवता अदुनहाटी निमे नीवा हेटेटे अद पंटातुन कोय्या” इंचि जोरसे वेहाता.
- 16 अस्के तेल्ला म्बु तेरेंपोरों उद्विदस मनानोर ओना हेटेळ तिरहातोए, तिगहचि बूमिपोरोंटा पंटातुन कोयमळ जर्गता.
- 17 अस्के पेनदा इंकुंदि द्ता स्वर्गमते मनना गुळिताल पेय्सता. दानागा गुडा वेल्लेन करा-करा मत्ता हेटेळ मत्ता.
- 18 अस्के गद्देताल पेनदा इंकुंदि द्ता वाता. अद द्ताक तळमिता अदिकारम हीसि मत्ता. इरगा करा-करा मत्ता हेटेळ पीसि मत्तोनू पेद्दा आवाजते, “बूमिपोरों मनना अंगुर पंडिना पंटा पंडता अदुनहाटी नीवा इरगा करा-करा मत्ता हेटेटे अंगुर गुळि कोय्या” इंचि इत्ता.
- 19 अस्के आ द्ता दाना हेटेटे, बूमिपोरोंटा अंगुर पंडिना गुळि कोय्मि, पेनदा होंगु इनना अंगुर पंडिना गानगुने वाटसीता.
- 20 पजा सहरता पलाते मत्ता गानगुनगा गानगु पियमळ जर्गता. अद गानगुताल नेत्तुर पोरो वाता. अद नेत्तुर इचोर पेय्सता गदा, गुरीलकुना मोसोटुन दोहाना पट्टानचचोर एत्तु आनि मूड न्हुकुना किलोमिटर पोंगसेक होला.

## 15

पेनदा होंगुने निडता बंगारमता एडुं वाटिं

- 1 अस्के स्वर्गमते नना मरुंदि पेद्दा इचंरमतवा चिन्ह हळतन. अद बतल इत्ते, एडुं दूतानगा, एडुं गंडालकु मत्तां. अव आकिरता गंडालकु आंदु, अव आता पजा पेनदा होंगु सल्लारंता.
- 2 बोर अथे आ जिवरासि, बोममा आनि दाना पोरोलता नंबरतोनि लडाइ कीसि गेल्लि मत्तुर, ओर अंतोर पेनदा टांबुरां पीसि आ समुद्रमता ओड्डुनपोरों नित्लिस मत्तद नना हळतन
- 3 पेनदा सेवाकुड म्साणा पाटा आनि गोंरि पोरिना पाटा पारसेके ओर इल्हा इनुंदु, “ए अन्टिकनना एक्को सक्तिमंतुन आता मावा सामि पेनदुना, नीवा कबाहक पेद्देय आनि इचंरमतव आंदु, निमे बस्केळक मंदना राजान आदिन, नीवा हरि नीतितद, आनि सत्तेमतद आंदु,
- 4 हे सामि सिराप निमेने पवित्र मतिन, असोयस्के नीकु वेरियाकोटा, नीवा पोरोलता महिमा किय्याकोटा बोर मना परीतेर? नीवा न्यायमतुन अंतोर हळतुर, अदुनहाटी दुनियाता अनि देसेलकुना लोक्कुल निहगा वासि नीके मोळ्कासुर.”
- 5 अद आता पजा, गवाइता डेरता गुळितुन, स्वर्गमते कुल्ला कीसि मत्तद नना हळतन.
- 6 आ गुळिताल एडुं दूतां एडुं गंडालकुन पीसि पलाते पेय्सतां, अव जगा-जगा तेल्लगा मेर्सना कपडिं केरसि मत्तां. अबुना सातिक बंगारमता पट्टां दोहाचि मत्तां.
- 7 अस्के आ नालुं जिवरासिनाल उंदि जिवरासि, अव एडुं दूतांक, बंगारमता एडुं वाटिं हिता. आ वाटिने युगा-युगालक जीवाते मंदना पेनदा होंगु निडिस मत्ता.
- 8 अस्के अद पूरा गुळि पेनदा महिमाता वेल्युने आनि ताकतहेंदाल पोयातोनि निडिस होला. पजा आ एडुं दूताना अव एडुं गंडालकु पूरा मारनदाका अद गुळि लोप्पो बोरे नेगा परीहिल्लुर.

## 16

एडुं गंडालकु

- 1 अस्के गुळिताल उंदि पेद्दा आवाज आ एडुं दूतानतोनि, “होन्टु! पेनदा होंगुना अव एडुं वाटिन बूमिपोरों वळियट्टु” इत्तद नाकु केंजावाता.
- 2 अदुनहाटी पेनदा मोदाटा द्ता होंचि, दाना वाटितुन बूमिपोरों वळियसीता, अस्के अद जिवरासिता निसानि मतोर्कुं आनि बोर अथे दाना बोममातुन मोळ्कदुर ओर्कुं इरगा नोयाना लसा-लसा पुनकु आतां.
- 3 पेनदा रोंडो द्ता दाना वाटितुन समुद्रमते वळियसीता, अस्के अद समुद्रम हाता मनकना नेत्तुरलेसी असोत्ता, पजा समुद्रमते मनानव अनि जिवरासि हासोत्तां.
- 4 पेनदा मूडोव द्ता दाना वाटितुन बोरहकुने आनि एता ऊटान पोरो वळियसीता, अस्के अठे मत्ता पूरा ए नेत्तुरलेसी असोत्ता.
- 5 एतापोरों अदिकारम मत्ता पेनदा द्ता इल्हा इनानद नना केंजतन, “ए पवित्र पेनदुना, निमे इंदके मतिन, मोदालागुडा मत्तिन. निमे न्यायम किय्याना पेनदुन, निमेने इवना इल्हा न्यायम कीतिन.
- 6 बारित्ते ओर नीवा पवित्र लोक्कुल, नीवा कबुरतोर्कुन हक्किसि ओरा नेत्तुर पोंगागोटतुर. अदुनहाटी निमे ओर्कुं उनालय नेत्तुर हीतिन, ओर इदुना लायके मंतुर,” इंचि इत्ता.
- 7 अचोटेन मोक्कु हिथ्याना गद्देताल, “ए पेनबाबा, सामि, निमेने अन्टिकनना सक्तिमंतुन आता पेनदुन आदिन. निमे किय्याना न्यायमते निजम आनि सत्तेम मंता,” इंचि नाकु केंजावाता.
- 8 नालुंगो द्ता दाना वाटितुन पोडदुन पोरो वळियसीता, अस्के लोक्कुल दाना दयाळते कर्वगोताना अदिकारम पोडुंळ हियमळ जर्गता.
- 9 कडक दगाडहेंदाल लोक्कुल कविंसोत्तुर, अस्के आ गंडालकुन पोरो अदिकारम मत्ता पेनदुन अपमानम कीतुर गानि ओर दाना महिमा किय्यानाहाटी सतता पापालकुनाल मनसु मार्सकुन्ना हिल्लुर.
- 10 पेनदा हेय्युंगो द्ता दाना वाटितुन आ जिवरासिता राजगदूदेपोरों वळियसीता. अस्के दाना राज्यमते पुरागा हीकट आता. पजा तिप्पलकुंक आगा परीका लोक्कुल ओरा नालुंके ओर कोर्ककुनालय दल्यतुर.
- 11 ओर्क वाता तिप्पलकुंक, ओर्क आता पुनकुन हेंदाल स्वर्गमते मनना पेनदा अपमानम कीतुर. गानि ओर कीता पापालकुनाल मनसु मार्सकुन्ना हिल्लुर.
- 12 पेनदा हासंगो द्ता दाना वाटितुन परात इनना पेद्दा बेंरे वळियसीता. अस्के अद बेंरेटा ए बोत्तिगा इनकिसि होला, पोडद पेय्सना दिक्कुने मनना राजालोर्कुंक हरिं आयगोम इंचि आ द्ता अल्हा कीता.
- 13 पजा नना अद मासुल तरासता तोळ्दाल, आ जिवरासिता तोळ्दाल, पेनदा आबदुदम कबुरतोना तोळ्दाल पन्नेतसोटा मूड दुस्तात्मां पलाते पेयसानद हळतन.
- 14 इव चिन्हां ह्युसना देय्यालकुना आत्मां आंदु. आत्मा अन्टिकनना एक्को सक्तिमंतुड आता पेनबाबानतोनि आकिरता रोजकुने लडाइ किय्यानाहाटी, दुनियाता अंतोर राजालोर्कुन उंदि किय्यालय ओरगा होंचेके मंतां.

15-16 अब आत्मां आ राजालोर्कुन इन्नानि बासाते अरमिगदोन इनना जेगातगा कल्पतां. अदूनहाटी येसु, “हृळाट नना मिहगा दोंगानलेसी वांतन, बोर अयेते तेल्लिचे मंचि, केरीना कपडिन कापाळकुंतोर ओर आसिर्वाद दोर्केतोर आंद. बोरे आथिर अल्हा मनाकोटे मेंदुल कळके दिस्सि लोकुल्लकुना मुन्ने ओनंद ओर सिग्गु पोगोटकुंतोर आंतोर” इंचि वेहतोर.

17 पेनदा एडुंगो दूता दाना वाटितुन वळि पोरों वळियसीता, अस्के स्वर्गमते मनना गुळिता राजगद्देताल पेद्दा आवाजते, “बोत्तिगा आता” इत्तद केजावाता.

18 अस्के मन्बु मेसॉलय, गळ-गळा इंचि उरमालय दलगता, पजा इद बूमिपोरों लोकुल्लक पुटत्सकेटाल अयेते, बस्केने आयाहिल्ले असोंटा पेद्दा बुकप आता.

19 अस्के आ पेद्दा सहरता मूड तुकळां आतां. वैर-वैरे देसेल्लकुना सहरकंता कृल्लिस अरतां. पेन दाना तलातला आयाना होंगुना अंगुर कल्लदुन पेद्दा बेबिलोन सहरकु उहानाहाटी अद मति मर्गाहिल्ले.

20 दीबिं अबुना जागाताल मायसोलां, गुट्टां बग्गेन दिसाकोटा आतां.

21 मन्बुनाल एबे किल्लो वजन मत्ता बर्प बंडां लोकुल्लकुनपोरों अरताहाटी लोकुल्लकुं इरगा तकलिप आसि, ओर पेनदा अपमानन कीतुर. अद तकलिप वेल्लेने कतरनाक मत्ता.

## 17

मुरतळ आनि एरॉटा जिवरासि

1 अस्के गंडाल्लकुना एडुं वाटिं पीसि मत्ता दूतानाल उंदि दूता नाकुन, “हिक्के वा! वेल्लेन एता जलनपोरों उदुदिस मत्ता बोगमदानकु दोर्काना सिक्सा बंदो नीकु हृपसंतन,

2 बूमिपोरोंटा राजालोर दानतोनि बोगमतनन कीतुर, दाना बोगमतनमता कल्लदुन उंचि बूमिपोरोंटा लोकुल्लक रिम्मालोर आतुर.” इंचि इत्ता.

3 नना पवित्र आत्माते निडतस्के, आ दूता नाकुन बस्लि जेगाते ओता. अगा पदि कोहकु आनि एडुं तल्लां मत्ता उंदि एरॉटा जिवरासिपोरों उंदि मुरतळ उदुदिस मत्तद नाकु दिस्ता. आ जिवरासिता मेंदुलमेड पेनदा अपमानन कियाना पोलेल्ले रासि मत्तां.

4 अद मुरतळ नेडि पंडि रंगु आनि एरॉ रंगुना कपडि केरसि मत्ता. इका डिस्को प्सां, मोतीना दुम्मे वाटकुंचि मत्ता. अल्हेने दाना कयेते बंगारमता वाटिं मत्ता. अद वाटिते दाना बोगमतनन कियाना अपवित्र वस्तु आनि दाना पापालक निडिस मत्तां.

5 दाना कपालपोरों, “पेद्दा बाबिलोन, बोगामोताहकुना अल्हेन हय्सुवा वस्तुकुना तल्लुर” इंचि मर्ममते रासि मत्ता.

6 अद मुरतळ पेनदा लोकुल्लकुना नेत्तुरतुन आनि येसु सामिना गवाइताहाटी जीवा हीतोर नेत्तुरतुन उंचि रिम्मा आतद हळसि नाकु वेल्ले इंच्रम आता.

7 अस्के पेनदा दूता नाकुन, “निमे इंच्रम बारि आतिन? नना इद मुरतळता आनि अद उदुदिस मत्ता पदि कोहकु आनि एडुं तल्लां मत्ता जिवरासिता मर्ममतुन वेहांतन,

8 निमे हळता जिवरासि मोदाला मत्ता गानि इंदके हिल्ले, अद वेल्लेन लोत पोक्काताल पेय्शि नासडेमते अरारं. दुनिया पुटत्सकेटाल बूमिपोरों मनानोरा बोरा पोरोली अयेते पिस्वरता पुस्तकमते रासि हिल्लें, ओर अद जिवरासितुन हळसि, ‘इद मोदाला मत्ता, इंदके हिल्ले गानि मर्रा वायानद मंता’ इंचि इंच्रम आयानुर.

9 इव पोलेल्ले तेळियगोम इत्ते तेल्लि-बुदुदि गावाले. अब एडुं तल्लां इत्ते, अद मुरतळ उदुदिस मत्ता एडुं गुट्टां आंदुं,

10 अल्हेने एडुर राजालोर इंचिगुडा दाना अर्तम आंद. एडुर राजालोरव्हेटाल हेय्युर अयेते अर्सोत्तुर. इंदके वरोर मंतोर, इंकावरोर इदवेरदाका वायाहिल्लोर. ओर वातस्के ओन्क कोन्नि रोजकु राज्येम किये पीता.

11 मोदाला मत्ता इंदके हिल्ले इत्ता जिवरासि इत्ते, एनमिदो राजाल आंदुं. ओरगुडा एडुर राजालोरसंतोर गानि ओरगुडा नासडेम आयानुर.

12 निमे हळता पदि कोहकु इत्ते, ओर पदि राजालोर आंदुर. आ राजालोर इदवेरदाका राज्येम ताकसा हिल्लुर गानि ओर्कुं आ जिवरासितोनि उंदि गंटादाका राज्येम ताकसाना अदिकारम हियमळ जगीता.

13 ओर अंतोर उंदि मनसु आसि ओरा ताकत, अदिकारमतुन अद जिवरासिक हीतुर.

14 इर राजालोर गोरें पोरिनतोनि लडाइ कियानुर. गानि गोरें पोरि सामिल्लकुना सामि, राजालोरा राजाल आताहाटी, अद दाना केयतोर, पेरतोर आनि विस्वासुल्लकुनतोनि कलियसि आ राजालोर्कुन गेलसंता,” इंचि इत्ता.

15 अद आता पजा दूता नातोनि, “बोगामोतळ उदुदिस मत्ता बव एता जलां अयेते निमे हळतिन, अब जलां इत्ते, वैर-वैरे लोकुल्लक, वैर-वैरे लोकुल्लकुना मंदां, वैर-वैरे देसेल्लकुनोर, वैर-वैरे बासां वळकानोर आंदुर.

16 इका निमे हळता जिवरासि आनि दाना पदि कोहकु, आ बोगमतनन कीता मुरतदुन हैय्सों. दान दिक्कु हिल्लाकोटा कीसि दाना कपडिं हिलाकोटा कीतां. दाना मेंदुलता हळ्विन तिचि, तळमिंते वाटसीतां.

17 बारित्ते पेनदा पोलेल्ले पुरागा आयानदाका, ओर अंतोर राजालोर उंदि मनसु आसि ओरा राज्येमतुन जिवरासिक हियना इंचि पेने ओरा मनसुने वाटता.

18 इका निमे हळता मुरतळ इत्ते, दुनियाता राजालोरपोरों राज्येम कियाना पेद्दा सहर आंदुं” इंचि वेहता.

## 18

बेबिलोनता नासडेम

1 अद आता पजा नना उंदि पेनदा दूतातुन स्वर्गमताल हिळु रेयसेक मत्तद हळतन, आ दूताक वेल्लेने अदिकारम हीसि मत्ता. दाना महिमाता वेल्लुने बूमिअंता जगगरा आता.

2 आ दूता पेद्दा आवाजते वरगेयसि, “हिळ्यारता, बेबिलोन पेद्दा सहर हिळ्यारता. इंदके अद देय्याल्लक, दुस्त आत्मां मनना जागा आता. बताके ओज्जुव्व आनि हय्सुवा पिट्टें अगा जागा पीतां.

3 बारित्ते, दाना बोगमतनमता कल्लु अन्नि देसेल्लकुनोर उट्टुर. बूमिपोरोंटा राजालोर दानतोनि बोगमतनन कीतुर, अद बोगमतनन कीसि कमय कीता दनमताहेंदाल बूमिपोरों दंदा कियाना लोकुल्लक सिरमंतुल्लक आतुर” इंचि वेहता.

4 अस्के स्वर्गमताल इंकुंदि आवाज इल्हा केजावाता गदा, “ना लोकुल्लकुनिता दाना पापमते कलियमट्ट, दानपोरों वायना गंडाल्लकु मीपोरों वायामन्नि इत्ते दानगटाल पलाते पेय्शट.

- 5 दाना पापालकगुडा वेल्लेन आसि स्वर्गमदाका एवतां, पेनगुडा दाना तप्पुड कबाह्कुन मति कीता.
- 6 अद मीतोनि बल्हा कीतनो अल्हे मिमेटगुडा दानतोनि कीम्ट, अद कीता कबाह्कुनाहेंदाल दान्क रोंडु अंताल्क हीम्ट. बद वाटिते अये अद मीकु निहाचि हीता अदे वाटिते मिमेटगुडा रोंडु अंताल्क निहाचि हीम्ट.
- 7 अद बल्हा अये पेद्रिदकेमते, सकमते मत्ता, अल्हेने दान्क तिप्पल्क, दुक्काल्क हीम्ट. बारित्ते अद दाना मनसुल्कुने, नना रानिन आंदुन, मुंडामोस्तादान आयोन, इंका नना बस्केने तिप्पल्कुने अर्रांन," इंचि इनकुंता.
- 8 अदुनहाटी हामुर, दुक्कम, कर्बु इवन्नि तकलिपकु उंदे रोजुने दानपोर्रीं वायानुं, दाना न्यायम कियाना सामि पेनबाबाल दानकन्ना वेल्लेन बलम मत्तोर आताहाटी अदुन तळमिते बोळ्जिस बळ्जिद कियानुर.
- 9 बूमिपोर्रींटा बोर राजालोर अये दानतोनि बोगमतमन कीसि सुकमते मत्तुर, आ राजालोर दानु वेयानद हळसि, सतता साति तंचेके अळानुर.
- 10 ओर दाना तकलिपकुन हळसि, वेरियसि वेल्लेन लक्कु होचि नित्तिसि, "अय्यो पेद्दा सह, ताकत मत्ता बेबिलोन, उंदे गंटालोपो नीपोर्रीं पेनदा सिक्सा वासि अरता" इंचि इनानुर.
- 11 इ बूमिपोर्रीं दंदा कियानोर, अद वेयनदुन हळसि, इंदके ओरा सामानतुन अस्सानोर बोरे हिल्लुर इंचि अळानुर, दुक्कम कियानुर.
- 12-13 अब सामान बव इत्ते, बंगारम, एंडि, डिस्को प्सां, मुच्याल्कु, मेतटा कपडिं, नेडि पंडि रंगुना कपडिं, रेसिम कपडिं, अन्नि रकालकुना गमगामा गब्बु वायाना कट्टे, एक्को दाराता कट्टे, कच्चि, इत्तोडिता सामान, नुनन्दा बंडाना टाड्ल्कु, अन्नि तीरकुना मसाला, मसालाते वाताना सेक्का, दालचिनि,\* मसालां, ऊदु, अत्तरानिय्कु, अंगूर कल्लु, निय्कु, मैदा, गोह्कु, गोडकु-कोंदा, एरिं-गोरीं, गुराल्कु, रताल्कु, दासल्कु, लोकुल्कुना जीवा अम्मदुर, गानि इंदकेटाल इवुन बोरे अस्सुर.
- 14 नीकु इस्तामाता पंडिं निहागटाल लक्कु होत्तां, ससि आता तिडि, नीकु सुकम दोर्कना वस्तुक नासडेम आतां. मर्रां अब निहागटोर्क बोर्के बस्केने दोर्के.
- 15-17 इव वस्तुकुन अम्मिसि अद सहरताहेंदाल सिरमंतलुक आता आ दंदा कियानुर, दाना तिप्पल्कुन हळसि वेरियसि लक्कु होचि, "नेडि पंडि रंगुना आनि एर्रां रंगुना कपडिं, बंगारम, डिस्को प्सां, मुच्याल्कुना दुम्मे वाटिसि मत्ता पेद्दा सहरतुना, उंदे गंटालोपो नासडेम आसोत्तिन इंचि बादा पळसेके अळंतुर." जहाजकु ताकसानुर, अये उद्विदिस होनानुर, अये कबळ कियानुर, अल्हेने समुद्रमताहेंदाल कोत्तां कमांचना हरेक मनकल दान नासडेम आयानद हळसि लक्कु होचि नित्तांतुर.
- 18 अद सहर वेयाना पोया हळसि, "अद सहरतालेसीं पेद्दा सहर बदाना मंताना?" इंचि इनानुर.
- 19 पजा ओर वेल्लेन दुक्कमते, ओरा तल्लनपोर्रीं दुब्बा दोसकुंचि, दुक्कमते, अळसेके, वरोयसेके, "अय्यो पेद्दा सहरतुना, समुद्रमते जहाजकु मनना हरेक मनकल नीहेंदाल सिरमंतलुक आतुर. गानि उंदे गंटालोपो निमे पुरागा नासडेम आतिन" इंचि इनालय दल्यंतुर.
- 20 "ए स्वर्गमते मनानोरिता, पेनदा पवित्र लोकुल्कुनिटा, प्रेरितुल्कुनिटा आनि पेनदा कबुरतोरिता, अद सहर नासडेम आताहाटी कूस आम्ट, अद सहर मीकुन हरिं तपिस्ता इंचि पेन दानकु दगता सिक्सा हीता" इंचि आ पेनदा दूता वेहता.
- 21 अस्के वेल्लेन बलम मत्ता उंदि पेनदा दूता, जोत्तातासोटां पेद्दा बंडातुन तेहचि समुद्रमते वाटिसि इल्हा इत्ता, "पेद्दा बेबिलोन सहरतुन नासडेम कियानाहाटी पेनगुडा इल्हे पोचंचता, पजा अद मर्रां बस्केन दिस्साकोटा आयार.
- 22 टाबुरा नेकसानोरा, पाटा पारानोरा, तूरीला उहकानोरा, तूताकोम उहकानोरा आवाज इंदकेटाल बस्केने नीवा लोपो केंजा वायो. निहागा कबाह्क कियानोरगुडा इंदकेटाल बस्केने दिस्सुर. जोत्ता नोराना आवाज गुडा निहागा केंजा वायो.
- 23 इंदकेटाल नीवा लोपो पंताना वेळसि बस्केने दिस्सो. मरमिने एराराना-दुनकाना सप्पुड बस्केने केंजा वायो. बारित्ते निहागा दंदा कियाना लोकुल्कुना पूरा बूमिपोर्रीं पेद्दाल्क मत्तुर, इंका निमे नीवा होदें-मंत्राल्कु कीसि अन्नि देसेल्कुनोर्कुन पसांचतिन.
- 24 निहागा पेनदा कबुरतोरा नेत्तुर, पेनदा लोकुल्कुना नेत्तुर अल्हेने वेरे लोकुल्कुना नेत्तुर दिस्ता" इंचि वेहता.

## 19

स्वर्गमते पेनदा स्तुति

- 1 अस्के स्वर्गमते वेल्लेन मंदिलेसीं पेद्दा आवाजते, "हालेलुया! सुक्ति, महिमा आनि ताकत मा पेनदा कयेदंन मंता,
- 2 अद कियाना न्यायम सत्तेमतद आनि नीतिगल्लद आंदु, बारित्ते बेबिलोन सहर बोगमतमन कीसि पूरा दुनियातुन हेळाहता. अदुनहाटी पेन दान्क सिक्सा हीसि दाना सेवाकुल्कुना बदला येतता," इंचि इनानद केंजावाता.
- 3 मसदि मल्का ओर, "हालेलुया! अद सहर वेयाना पोया युगा-युगाल्कुनाहाटी पेसेकेन मंता," इंचि इत्तुर.
- 4 अस्के आ इरवे नालुर एनकटा पेद्दाल्क आनि आ नालुं जिवरासीं राजगद्देपोर्रीं उद्विदिस मत्ता पेनदा काल्कुना टोगरां ऊनसि, "आमीन हालेलुया!" इंचि मोळ्कतुर.
- 5 अस्के राजगद्देताल उंदि आवाज, "ए पेनदुक वेरियसि पिस्साना दाना सेवाक्करिता, मिमेट सिन्ना-पेद्दा बोरे आम्ट, अंतोर पेनदा स्तुति कीम्ट," इंचि इनानद केंजावाता.
- 6 पजा नाकु वेल्लेन मंदितालेसीं आवाज, वेल्लेन एता तळाना आवाज आनि मब्बु उस्मताप आवाज केंजावाता. अद आवाज, "हालेलुया! सामि मना पेनबाबाल वेल्लेन सक्रिमंतुड आंदुर. ओर राज्यम ताकिचेके मंतोर.
- 7 गोरीं पोरिना मरमिं दगेर्के एवतां, मरमिं आयालय मरमिना पेगिडगुडा तयारे मंता. अये वट्ट, मनम आनंदमते, कुसिते दाना स्तुति कीकोम.
- 8 दान्क पोंडालय साप-सुतरा तेल्लाटा आनि मेर्सना मलमल कपडिं हीतुर. आ मलमल कपडिं इत्ते, पेनदा लोकुल्क कीता नीति कबाह्क आंदु" इंचि वेहानद नना केंजतन.
- 9 पजा पेनदा दूता नाकुन, "गोरीं पोरिना मरमिना गाटो तिनलय बोर्कुनये केयमळ जर्गता ओर आसिवांद दोर्कतोर आंदुर." पजा, "इद पेनदा सत्तेम पोल्ले आंद, इदुन रासा," इंचि मर्रां इत्ता.
- 10 पजा नना आ दूताता काल्क मोळ्कालय दाना काल्कुनपोर्रीं अरतन अये अद नाकुन, "निमे नाकुन मोळ्कमा. ननागुडा नीलेसीं, नीवा दंताला विस्वासुल्कुनलेसीं येसुना बारिमता गवाइ वेहासेके सेवा कियानोने आंदुन. निमे सिराप पेनदुने मोळ्का. बारित्ते येसुना बारिमता गवाइ इत्तेने बविस्यवानिता आत्मा आंदु."

\* 18:12-13 इदु उंदि मसालाते मनना उंदि सेक्का आंदु.

तेल्ला गुरमपोरों उदमळ

11 अस्के स्वर्गम कृल्ला आसि मत्तद हळतन, अगा नाकु उंदि तेल्ला गुरम दिस्ता. दानपोरों उद्विदस मत्तोन, विस्वासमगल्लोड, सत्तेमतोर इंतुर. ओर नीतिते न्यायम कीसि लडाइ कीतोर.

12 ओना कळक पोल्तना तळमितालेसीं मंतां, ओना तल्लापोरों वेल्लेन किरिटाल्कु मत्तां. ओनापोरों उंदि पोरोलगुडा रासि मंता, आ पोरोलता अंतम ओन्क तप्पा बोर्के तेळियो

13 ओर नेत्तुरते मुळहाता कपडिं केरसि मत्तोर. ओना पोरोल "पेनदा पोल्ले" आंद.

14 स्वर्गमते मनना सिपाइल्क तेल्लगा साप-सुतुरा मलमल कपडिं केरसि, तेल्ला गुरमकुनपोरों उद्विदस ओना पज्जो-पज्जो होंचेके मत्तुर.

15 अन्नि देसेल्कुनोर्कुंन हळकनाहाटी ओना तोळदाल उंदि वेल्लेन करा-करा मत्ता कसेर पलाते पेयसंता. ओर आ देसेल्कुनापोरों कडक राज्येम ताकसंतोर आनि अन्निटकन्ना सक्तिमंतुड पेनदा होंगुना अंगुर रसमता गानगु पोक्कातुन जारांतोर.

16 ओना कपडिं आनि तोडापोरों, "राजालोर्कुना राजाल, सामिल्कुना सामि," इंचि रासि मंता.

17 अस्के पोळ्दुनपोरों उंदि दूतातुन निलसि मननद नना हळतन. अद मब्बुन पोरों परियना अन्नि पिट्टेन पेद्दा आवाजते, "वट! पेनदा गाटो तिनाहाटी जमा आम्प्ट,

18 मिमेट वाते, राजालोरा हळ्विं, सिपाइल्कना हळ्विं, अदिकारिल्कुना हळ्विं, गुरांल्कुना हळ्विं, गुरांल्कु ताकसानोरा हळ्विं, दासल्कुना हळ्विं, दासल्कु आयवोरा हळ्विं, इल्हा सिन्ना-पेद्दा अन्नि लोक्कुल्लुना हळ्विं तिनालय मीकु दोर्केता" इंचि इत्ता.

19 अस्के अद जिवरासि, दुनियाता राजालोर आनि ओरा सिपाइल्क गुरमपोरों उद्विदस मत्तोनतोनि आनि ओना सिपाइल्कुनतोनि लडाइ कियालय जमा आतद नना हळतन.

20 पजा अद जिवरासितुन आनि पेनदा आबद्दम कब्बुरतोन दोर्का पियमळ जर्गता. ओर कीता चिन्हाना हेंदाल, अद जिवरासिता सिक्का तंचि मत्तुर्कुंन आनि दाना बोम्मातुन मोळकानोर्कुंन पसांचमळ जर्गता. ओर इव्वुर्कुंनगुडा गंदकमते रमारमा पोत्सेके मनना तळमि गुंडमते जीवाते मननेकेन वाटसीयमळ जर्गता.

21 कळमतोर्कुंन बारे आ गुरमपोरों उद्विदस मत्तोन तोळदाल पेयसता करारका कसेटे हळकमळ जर्गता. पजा पिट्टे वासि ओरा अंतोरा हळ्विन पीरमेड तित्तां.

## 20

वेय वर्सानाहाटी देय्यमतुन दोहचि इरमळ

1 पजा उंदि दूता, स्वर्गमताल हिळ्व रेय्शि वायनद नना हळतन. दानागा वेल्लेन लोत पोक्काता तालम कय्क आनि उंदि पेद्दा गोल्सु मत्ता.

2 पजा आ दूता, बद्दुन अय्ते इबलीस, देय्यम इंतुरो आ पळाना मासुल तरासतुन दोर्कापीसि वेय वर्सानाहाटी दोहाचि वाटता.

3 पजा, वेय वर्सा निंडतदाका वे-वे- देसेल्कुनोर्कुंन बोर्केचिचा मन्नि इंचि आ दूता दान वेल्लेन लोत पोक्काते वाटसि बंद कीसि दानपोरों सिक्कां तंता. वेय वर्सा निंडतस्के जेरासेपताहाटी दान होळसा पिय्यार.

4 मरां राजगद्दे हळतन. अव्वुनपोरों उद्विदस मत्तोर्कुंन न्यायम कियाना अदिकारम हीसि मत्ता. इंका येसुना बारेमते गवाइ वेहताहाटी आनि पेनदा पोल्ले वेहताहाटी बोरा तल्लां अय्ते कोयमळ जर्गता, बोअर अय्ते जिवरासितुन हिलाकोटो दाना बोम्मातुन मोळका हिल्लुर आनि कपालमपोरों हिलाकोटो कय्दापोरों दाना चिन्ह वाटकुना हिल्लुर असंतोरा आत्मना नना अगा हळतन. ओर मरां जीवाते तेदसि किरिस्तुनतोनि कलियसि वेय वर्सनदाका राज्येम कीत्तुर.

5-6 इदे मोट्टा मोदाटा हासि मरां जीवाते तेदमळ आंद. कळमतोर बोअर अय्ते हासि मत्तुरो, ओर इव वेय वर्सा निंडतदाका मरां जीवाते तेदा हिल्लुर. इल्हा मोट्टा मोदाटा मरां जीवाते तेदतोर बोअर अय्ते मत्तुरो ओर पवित्र आनि आसिबंद दोर्केतोर आंदुर. ओरपोरों रोडो हामुरता ताकत कबळ किय्यो. गानि ओर पेनदा आनि किरिस्तुना पेर्मांलोर आंतुर. आसि किरिस्तुनतोनि कलियसि वेय वर्सा राज्येम कीत्तुर.

देय्यमतुन तळमि ते वाटमळ

7 वेय वर्सा आतारित्ते, दोहाचि मत्ता देय्यमतुन होळसीयमळ जर्गा.

8 अस्के आ देय्यम पलाते वासि, बूमिपोरों नाल्लु मूलाने मनना अन्नि देसेल्कुनोर्कुंन इत्ते, गोग, मागोग इनना लोक्कुल्लुन नडेह कीसि लडाइहाटी जमा कीता. समुद्रमता अस्केलेसीं लेक्का परवच्चोन लोक्कुल्ल ओर मंतुर.

9 ओर पूरा बूमिअंता पैलांचि होत्तुर. पजा ओर पेनदा लोक्कुल्लुना डेरां आनि पेनदा पावर्मगल्ला सहरता सुट्टु आंतुर. गानि स्वर्गमताल तळमि हिळ्व रेय्शि ओर्कुंन नासडेम कीसि पोहता.

10 अस्के, जिवरासितुन आनि आबद्दम कब्बुरतोर्कुंन बगा अय्ते मुन्नेन वाटतुरो, अदे गंदकमतोनि बगा-बगा पोत्सेके मनना तडमिटे, ओर्कुंन नडेह कियाना देय्यमतुन वाटमळ जर्गता. अगा ओर नर्का-पिय्यल युगा-युगाल्लुनाहाटी तडमि मंटाते तनल्लासेक मनांतुर.

हासि मत्तोर न्यायम कियमळ

11 पजा नना, उंदि तेल्लाटा राजगद्दे आनि दानपोरों उद्विदस मत्तोन हळतन. बूमि, मब्बु ओना मुन्नेटाल पोय्शि वित्तुतां. मरां अव्वुंन बगेन जेगा दोर्काहिल्ले.

12 पजा, हासि मत्ता सिन्नाल्कुन-पेद्दाल्कुन अंतोर्कुंन राजगद्देता मुन्ने नित्तिसि मत्तद नना हळतन. पुस्तकाल्क विच्चिसि मत्तां. पजा इंकुंदि पुस्तकम विच्चुमळ जर्गता, अद पुस्तकम इत्ते पिस्वरता पुस्तकम आंद. पुस्तकाल्कुने रासि मत्ता पोल्लेन पोरोंटाल, हासि मत्तोर कीता कबाहकुन पीसि ओरा न्यायम कियमळ जर्गता.

13 अस्के समुद्रम, दानागा हासि मत्तोर्कुंन अप्पजेपता. पातालम आनि नरकम, अव्वुनगा हासि मत्तोर्कुंन अप्पजेपता. ओर कीता कबाहकुन पीसि ओरा अंतोरा न्यायम कियमळ जर्गता.

14 पजा पातालमतुन आनि नरकमतुन तळमिता सेरवुने वाटमळ जर्गता. ई तळमिता सेरवु इत्ते रोंडो हामुर आंद.

15 पिस्वरता पुस्तकमते बोरा-बोरा पोरोली अय्ते रासि मना हिल्लेंगों, ओर्कुंन अंतोर्कुंन तळमिता सेरवुने वाटमळ जर्गता.

## 21

पूना स्वर्गम, पूना बूमि

1 पजा नना उंदि पूना स्वर्गम, उंदि पूना बूमितुन हळतन. बारित्ते, मोदाटा स्वर्गम, मोदाटा बूमि मायम आसि होत्ता, इंका समुद्रमगुडा मनाहिल्ले.

- 2 अस्के, पेनदागटाल पवित्र सहर पूना येस्सलेम, स्वर्गमताल हिळु रेयानद नना हळतन. मरमिना पेडानाहाटी, मरमिना पेगिड बल्हा तयार आंता, अल्हा अद सहर दिस्सेक मत्ता.
- 3 पजा राजगद्देतगटाल उंदि पेद्दा लेंग इल्हा केजावाता, “हळ्यट, पेन इंदके मनकालोरा नड्डुम जेगा आता. अद ओरतोने मंता. ओर दाना लोकुकल आंतुर, अद कुद्दु ओरा पेन आसि ओरतोने मंता.
- 4 अद ओरा कळ्ळुकुना कांडेहकुन उस्मंता. मोदाटा पोल्ले मायसोत्तां, अदुनहाटी ओर्कु हामुर, दुक्कालक, बादां, तिप्पल्क मन्यो,” इचि केजावाता.
- 5 अस्के राजगद्देपोरी उंदिदस मत्तोर ओर, “हळ्यट! नना अन्निदवुन पूनाव कीसि वाटंतन” इचि इत्तोर. मर्रा ओर, “इव पोल्ले सत्तेम, विस्वासमलायकतव आंदुं, इवुन रासा,” इचि नाकु वेहतोर.
- 6 पजा मसदि मल्का नाकु इल्हा वेहतोर, “इव पोल्ले पुरागा आतां. अल्पा आनि ओमेगा, मोदोल आनि आकिर ननाने आंदुन. द्पाते मत्तोर्कुंन नना पिस्वरता एता ऊटाताल एर पुक्कटते हीतन.
- 7 गेल्सानोर अंतोर इव अन्निदवुना वारसदार्क आंतुर. नना ओरा पेनदुन आंतन, ओर नावा पिलालक आंतुर.
- 8 गानि वेरियानोर, विस्वासम हिल्लोर, कराव कबाहक कियानुर, हळ्कानुर, बोममतनम कियानुर, होदें कियानुर, बोम्पान मोळ्कानुर आनि आबद्दम वळ्कानुर अंतोर, गंदकमते गबा-गबा पोतसेके मनना तळमिता सेरवुने अर्रनुर. इद्दु रौडो हामुर आंद,” इचि वेहतोर.

पूना येस्सलेम सहर

- 9 पजा, एडुं वाटिने आकिरता एडुं गंडालकुन पीसि मत्ता एडुं दूतानाल उंदि दूता नहगा वासि, “हिकके वा! नना नीकु मरमिना पेगिटुन, इत्ते गोंरि पोरिना मुत्तोन हुप्संतन” इचि इत्ता.
- 10 अस्के आ दूता, नना पवित्र आत्माते निंडिसि मन्येके नाकुन उंदि पेद्दा एत्तु गूट्टापोरी ओता. ओसि, पेनदागटाल पवित्र येस्सलेम सहर स्वर्गमताल हिळु रेयानदुन नाकु हुपिस्ता.
- 11 अद सहर पेनदा महिमाता वेल्युने निंडिसि मत्ताहेका दाना काति यसब इनना वेल्लेन दाराता बंडालेसी मेसैक मत्ता.
- 12 अद सहर सुट्टु उंदि पेद्दा एत्तु गुरे मत्ता. दान्क पन्नेड गल्मां मत्तां. पन्नेड गल्मानगा पन्नेड दूतां मत्तां. आ गल्मनपोरी इस्त्राएल लोकुकुकुना पन्नेड बंसालकुना पोरोली रासि मत्तां.
- 13 पोळ्ळ प्येस्नहेके मूड गल्मां, पोळ्ळ अर्रनहेके मूड गल्मां, दक्सिनतेके मूड गल्मां आनि उत्तरतेके मूड गल्मां मत्तां.
- 14 अद सहर सुट्टु मत्ता गुरे पन्नेड पूनादिनपोरी निल्लिस मत्ता. आ पन्नेड पूनादिनपोरी गोंरि पोरिना पन्नेड प्रेरितुलकुना पन्नेड पोरोली रासि मत्तां.
- 15 नातोनि वळ्कता दूतातगा, अद सहरतुन, दाना गुरेन आनि दाना गल्मन कहालय, बंगारमता उंदि सलाकि मत्ता.
- 16 अद सहर नालू मूताना आकारमते दोहाचि मत्ता. अद सहरता पोडगु आनि नेवुं समानम मत्ता. अद बंगारमता पट्टिते सहरतुन कहता, अस्के अद सहर 2,400 किलोमिटर प्येसता. सहरता एत्तु, नेवुं, पोळ्ळु समानम मत्ता.
- 17 पजा आ दूता सहरता गुरेतुन कहतस्के, आ गुरे मनकना कूटाते इत्ते दूताता कूटातेगुडा नूटा नल्पै नालू कूटां मत्ता.
- 18 अद गुरे यसब इनना एक्को दाराता बंडाते दोहाचि मत्ता आनि अद सहर काचुनलेसी मेसैना पिस्वर बंगारमते दोहाचि मत्ता.
- 19-20 अद सहरता पुनादि, रका-रकालकुना एक्को दाराता बंडां वाटसि दोहाचि मत्ता. मोदाटा पुनादि यसब बंडाते, रौडो पुनादि निल्लमनि बंडाते, मूडो पुनादि यम्पुना बंडाते, नालूंगो पुनादि मरकत बंडाते, हेयुंगो पुनादि गोमेद बंडाते, हासंगो पुनादि मानिक बंडाते, एडुंगो पुनादि पीतमनि बंडाते, एमिमिदो पुनादि पेरोज बंडाते, तोम्मिदो पुनादि पुकराज बंडाते, पदो पुनादि लहसनि बंडाते, पदाकोडो पुनादि दुक्कांत बंडाते आनि पन्नेडो पुनादि याक्कत बंडाते दोहाचि मत्ता.
- 21 आ पन्नेड गल्मां पन्नेड मुच्यलकुनतोनि तयार कीसि मत्तां. उंद-उंदि गल्मा उंद-उंदि मुच्येतोनि दोहाचि मत्ता. सहरता हर्रि, काचुनलेसी मेसैना पिस्वर बंगारमते तयार कीसि मत्ता.
- 22 अद सहरते नाकु गुळि दिसा हिल्ले. बारित्ते अगाटा गुळि अन्निदकन्ना सक्तिमंतुड आता पेनबाबाल आनि गोंरि पोरी आंद.
- 23 अद सहरते वेलगु हियालय पोळ्ळु, वेडसिता अक्सरम हिल्ले, बारित्ते पेनदा महिमाता वेलगु अगा काति हीता आनि गोंरि पोरी दाना वेळसि आंद.
- 24 अदि देसेलकुना लोकुकल दाना वेडसिता वेलगुने ताकानुर आनि दुनियाता राजालोर अद सहरते ओरा पेद्दातनम पीसि वायानुर.
- 25 अद सहरते नकां बस्केने आयो. अदुनहाटी दाना गल्मां बस्केळ्ळ कुल्लाये मंता.
- 26 अद सहरता लोप्पो अन्नि देसेलकुना लोकुकल ओरा पेद्दातनम आनि कदर पीसि वांतुर.
- 27 गोंरि पोरिना पिस्वरता पुस्तकमते बोरा पोरोली अय्ते रासि मंतां, ओर अद सहरते होळिया परांतुर. गानि अपवित्र लोकुकल, पापि कबाहक कियानुर हिलाकोंटे आबद्दम वळ्कानुर अद सहरते होळिया परांतुर.

## 22

पिस्वर हिय्यना बेरेड

- 1-2 अस्के पेनदा दूता नाकु सबकणा मिटरका मनना पिस्वरता एर हिय्यना बेटुन हुपिस्ता. अद बेरेड पेनदा आनि गोंरि पोरिना राजगद्देताल सुख आसि, अद सहरता पेद्दा हर्दा नड्डुमताल पोंगसेक मनुंदु. अद बेरेटा ओड्डुंक रौडु यक्काने पिस्वर हिय्यना मराक मत्तां. अव मराक वर्साता हरेक नेलाते पन्नेड तीरकुना पंडि हादसेकेन मनुंदु. दुनियाता अन्नि देसेलकुना लोकुकल अव मराकुना आकिने बेस आसुंदुर.
- 3 अद सहरते वायना रोजकुने बस्केने सापनेम मन्यो. बारित्ते अगा पेनदा आनि गोंरि पोरिना राजगद्दे मंता. अबुना सेवाकुलक पेनदा सेवा कियानुर.
- 4 ओर दाना मोकोम हळ्ळंतुर. ओरा कपालमपोरी पेनदा पोरोल रासि मंता.
- 5 अगा हीकट बस्केने मन्यो. ओर्कु पोळ्ळु, वेडसि वेलगुना अक्सरम मन्यो. बारित्ते सामि पेनबाबाले ओर्कु वेलगु हियानुर. युगा-युगालकुनदाका ओर राज्येम ताकसंतोर.
- 6 पजा अद पेनदा दूता नातोनि, “इदवेरादाका बतल अय्ते वेहामळ जर्गता अव पोल्ले विस्वासमलायक आनि सत्तेम पोल्ले आंदुं, बव पोल्ले अय्ते बिराना जर्गमळ अक्सरम मंता, अव पोल्लेन दाना सेवाकुलकुंन हुप्सानाहाटी, कबुरतोर आत्मान ताकसाना पेने दाना दूतातुन लोहता,” इचि इत्ता.

येसु किरिस्तु मर्रा वायमळ

7 इवनि आता पजा येसु सामि, “हळाट! नना बिरानेन वासेक मंतन. इद पुस्तकमते वेहिच मत्ता पोल्लेन परकारम बोर अय्ते ताकंतोर, ओर आसिर्वाद दोर्कुतोर आंद,” इंचि वेहतोर.

8 नना योहानुन, इव पोल्ले केंजतन, हळतन. केंजुड, हळड आतस्के, अव पोल्ले वेहता द्ताता काल्क मोळ्कानाहाटी दाना काल्कुनपोर्री अरतन.

9 गानि अद नाकुन, “निमे नावा काल्क मोळ्कमा, ननागुडा नीलेसी, नी दंटाता कबुरतोरलेसी, इद पुस्तकमते वेहिच मत्ता पोल्लेन परकारम ताकानोरलेसी पेनदुन मोळ्कानोने आंदुन. निमे सिराप पेनदुने मोळ्का,” इंचि इत्ता.

10 अद द्ता मर्रा नातोनि, “इद पुस्तकमते वेहिच मत्ता पोल्ले निजम आयाना वेला दगोरा एवता, अदुनहाटी इद पुस्तकमतुन निमे मक्किचि इर्मा,” इंचि इत्ता.

11 “अन्यायम कीसेके मनानोर अन्यायम कीसेकेन मन्निरकांटी, हेळसोत्तोर ओर हेळसोचे मन्निरकांटी, नीतिमंतुड मत्तोर, ओर नीतिमंतुडे मन्निरकांटी, पवित्र मत्तोर, ओर पवित्र मन्निरकांटी,” इंचि इत्ता.

विस्वासुल्कुनाहाटी गवाइ

12 पजा येसु सामि, “हळाट! नना बिरानेन वासेक मंतन. हरेक मनकंक ओर कीता कबाहकुन पीसि, ओन्क इनाम हीतन.

13 ननाने अल्पा, ननाने ओमेगा आंदुन. ननाने मोदाटोन, ननाने आकिर आंदुन. इका ननाने सुख कियानोन, ननाने महानोन आंदुन.

14 बोर अय्ते ओरा कपडिं हक्सि बेस साप कीत्तु ओर आसिर्वाद दोर्कुतोर आंदुन. ओर्क पिस्वर हियना मराता पंडि तिनालय आनि आ गल्माताल सहरते होळियालय अदिकारम दोर्कार.

15 गानि नयकस्केल लोकुलक, होदेगाहकु, बोगमतनम कियानुर, हळ्कानुर, बोम्मांक मोळ्कानुर, आबद्दमतुन पावरम कियानुर, आबद्दम वळ्कानुर अंतोरगुडा सहरता पलातेन मनांतुर.

16 येसुन आंदुन. दाविदना वंसमतोन ननाने आंदुन. हक्केटा मेर्सना सुक्कातुनगुडा ननाने आंदुन, इंचि इव पोल्लेना बारेमता गवाइ कलिसियातोरक वेहनाहाटी नावा उंदि द्तातुन मिहगा लोहतन” इंचि वेहता.

17 पेनदा आत्मा आनि मरमिना पेगिड, “हिकके वा” इंचि वेहांता. केजानोरगुडा, “वा” इंचि इन्निरकांटी. दूपा आसि मत्तोर बोर आयिर इद पिस्वर हियना एतुन पुक्कटते उन्ना वच्चु.

आकिरता पोल्ले

18 इद पुस्तकमते वेहिच मत्ता वायाना कालमते जर्गना पोल्लेन केंजना हरेक मनकंक इल्हा गट्टिगा वेहासेक मंतन गदा, बोर्नना इव पोल्लेन बतलान्ना एक्को कल्पानय्ते, इद पुस्तकमते रासि मत्ता गंडाल्कु पेनबाबाल ओनपोर्री वायागोटनुर.

19 अल्हेने ओक्कला बोर्नना, इद पुस्तकमते रासि मत्ता मुन्ने जर्गना पोल्लेनाल, बदना पोल्लेतुन तक्को किळ्यिना, इद पुस्तकमते वेहिच मत्ता, पिस्वर हियना मरा आनि पवित्र सहरताल पेन ओना हिस्सातुन तेंडकुंता.

20 इव आनि पोल्लेना गवाइ हीता येसु सामि, “हो नना बिरानेन वासेक मंतन” इंचि वेहासेक मंतोर. आमीन! वा! येसु सामि वा!

21 पेनदा अंतोर लोकुल्कुनपोर्री येसु सामिना कुर्पा मन्निरकांटी! आमीन!